

**TE MAU BUKA
A
TE MAU PEROPHETA
ISAIA-MALAKI**

TE BIBILIA MO'A RA 1878

TE BUKA A ISAIA.

L'Ancien Testament de la TBMR 1878 a été numérisé en 2013 par l'Equipe sous la Direction du Pasteur Antonino Tihiri Lucas, composée de A.T. Lucas, Dorinda Lucas, Mairemohea Lucas, Lawaina Vaitoàre, et Anna Rongomate, les Références Marginales de 2013 à 2015 pour les relectures à Faiere Hermon Papeete.

Voici une esquisse qui sera relue en cours de route.

Insert Réf Marg: Livres des Prophètes 25/06-15/07/2023, Punafara, 16/07/2023.

PENE I.

TO ISERAELA TAIVARAA IA IEHOVA.

1¹ TE *a**^aorama a Isaia a Amosa, ta 'na i ite ia Iuda e ia Ierusalem, i te anotau ia Uzia, ia Iotama, ia Ahaza, e ia Hezekia, i te hui arii no Iuda ra. ² *b**^bE faaroo mai, e te mau ra'i e ; e fariu mai to tari'a, e te fenua e ! o Iehova teie e parau nei, *c**^cUa faaamu vau i te tamarii, e ua paari ratou ia 'u, e ua faarue mai â ratou ia 'u. ³ Te ite nei te *d**^dpuaatoro i to 'na fatu, e te asini i ta te fatu ra vairaa maa. *e**^eAita râ Iseraela e ite ia 'u, *f**^faore hoi to 'u ra mau taata e haamana'o.

⁴ Auê ia nunaa hara e ! e feia teiaha i te parau pi'o ! *g**^ge ui rave parau ino ! e tamarii taiva ! ua faarue ratou ia Iehova ; ua vahavaha ratou i Tei Mo'a i Iseraela nei ; ua taiva faafiu ratou ia 'na.

⁵ *h**^hEi teihea vahi ia tairi faahouhia outou, peneia'e o te faarahi outou i *to*

outou taiva ? ua ma'ihia te upoo atoa ra, e te aau atoa ra tei ati i te pohe : ⁶ mai te tapuae avae e tae noa 'tu i te upoo ra, aita roa e vahi ma'i ore ; o te puta ana'e ra, e te paruparu, e te pe : *i**ⁱaore i neia, aore i vehîhia, aore hoi i haamărûhia i te raau. ⁷ Ua ano *k**^kto outou fenua ; ua tuia to outou mau oire i te auahi ; te pau nei to outou fenua i te taata êê i mua mau i to outou mata ; e ua pau mai tei taihitumuhia e te taata ê ra. ⁸ Toe noa iho nei te tamahine a Ziona *l**^lmai te fare autâ i roto i te ô vine ra, mai te fare tiai i roto i te ô tutama, e *m**^mmai te oire i pau i te tama'i ra. ⁹ *n**ⁿAuaa Iehova sabaota i vaiiho i te tahi toea iti, e ore e mahia ua riro tatou mai ia *o**^oSodoma ; e ua au ia tatou mai ia Gomora.

¹⁰ E faaroo mai i te parau a Iehova, e te hui arii *p**^po Sodoma e : e fariu mai i to outou tari'a i te ture a to tatou Atua, e te mau taata o Gomora e, ¹¹ te na ô maira Iehova, Eaha ta 'u faufaa i ta outou mau *q**^qtusia e rave rahi ? ua fiu vau i te tusia taauihi mamoe oni, e te toâhua o te mau

^a1.1 a Num 12. 6. ^b1.2 b Deut 32. 1. Ier 2. 12. & 6. 19. & 22. 29. Ezek 36. 4. Mik 1. 2. & 6. 1, 2.

^c1.2 c pene 5. 1, 2. ^d1.3 d Ier 8. 7. ^e1.3 e Ier 9. 3, 6. ^f1.3 f pene 5. 12.

^g1.4 g pene 57. 3, 4. Mat 3. 7. ^h1.5 h pene 9. 13. Ier 2. 30. & 5. 3. ⁱ1.6 i Ier 8. 22. ^k1.7 k Deut 28.

51, 52. ^l1.8 l Iob 27. 18. Oto 2. 6. ^m1.8 m Ier 4. 17. ⁿ1.9 n Oto 3. 22. Rom 9.29.

^o1.9 o Gen 19. 24. ^p1.10 p Deut 32. 32. Ezek 16. 46. ^q1.11 q 1 Sam 15. 22. Sal 50. 8, 9. & 51. 16. Mas 15. 8 & 21. 27. pene 66. 3. Ier 6. 20. & 7. 21. Amos 5. 21, 22. Mik 6. 7.

puaa faaamuhia ra ; e te toto puaatoro, e to te mau arenio, e to te mau puaaniho ra, aore ia o 'u auraa 'tu. ¹²Ia haere mai outou **r*** r'i mua i tau aro nei, o vai tei faaue ia outou i te reira ia taataahi mai i to 'u nei hezere ? ¹³Atira na **s*** s'te tusia faufaa ore ; o te mea no'ano'a ra, o ta 'u ia mea faufau ; i te marama apî ra, te sabati ra, **t*** t'ite amuiraa i parauhia ra, te mahana ahoaho ra, e mea ino ia, e ore e tia ia 'u ia faaoromai atu. ¹⁴To outou **u*** u'mau marama apî ra, e te **x*** x'mau oroa haapaohia ra, e mea riarua ia na 'u : o te teiaha ia i nia ia 'u : **y*** y'e ua fiu vau i te hopoia. ¹⁵**z*** z'Ia hohora mai i to outou rima, e purou vau i tau mata ia outou ; **a*** a'e ia pinepine noa ta outou pure, e ore au e faarue atu ; ua hî hoi to outou rima i te **b*** b'toto. ¹⁶**c*** c'E horoi ia outou, e ia mâ outou ; e faataa ê outou i te ino ta outou e rave ra i mua i to 'u nei mata ; **d*** d'atira na i te rave i te ino ; ¹⁷e haapii râ i te parau maitai ; **e*** e'e imi i te mea tia ; e faaora i tei hamani-ino-hia ra ; ei parau-tia ta te otare ; e faatia i **te parau a** te vahine ivi ra.

¹⁸E tena na, **f*** f'e faatiatia na tatou i te parau, te na reira maira Iehova : ia uteute roa ta outou mau hara ra, **g*** g'e riro ia mai te hiona ; e ia uraura noa 'tu mai te faaio ra, e riro ia mai te vavai ra i **te teatea**. ¹⁹Ia tia ia outou e ia faaroo ra, e amu ia outou i te maitai o te fenua nei ; ²⁰ia ore râ ia tia ra

e ia patoi mai, e pau outou i te 'o'e ra ; **h*** h'o ta te vaha o Iehova **teie** i parau maira.

²¹**i*** i'Auê hoi te oire parau-tia i riro ei faaturi e ! **Ziona** h'i te parau-tia ra ! tei roto ia 'na te parau-tia i te vairaa ; i teie nei râ, e taparahi taata ia. ²²**k*** k'Ua riro to oe ario ei ota ; ua anoia ta oe uaina i te pape. ²³**l*** l'E haapao taiata to mau arii ra, **m*** m'e amui no te feia haru ; **n*** n'te titau ana'e ra i te tao'a, e te imi ra i te tao'a taparu. **o*** o'Aore ratou i tuu atu i te parau-tia i te feia otare ; e aore te parau a te vahine ivi i tae atu i mua ia ratou.

²⁴E teie nei, te na ô maira te Fatu, o Iehova sabaota ra, o Tei Puai i Iseraela nei : A ! **p*** p'e hee ia 'u te feia i maro mai ia 'u nei ; e tahoo atu vau i to 'u ra mau enemi. ²⁵E hopoi faahou vau i tau rima i nia ia oe ; e **q*** q'tamâ hua 'tu vau i te ota ia oe, e faataa ê â vau i te mea e ino ai oe ra. ²⁶E faaho'i mai au i to mau haava ra, **r*** r'mai tei mutaaia hora ; e tei a'o ia oe ra, mai tei te matamehai ra : e i muri a'e i te reira, **s*** s'e parauhia oe e, Te oire parau-tia ra, te oire haavare ore ra. ²⁷E faaorahia Ziona ma te parau au, e ta 'na ra mau tîti, i te parau-tia. ²⁸Te feia taiva ra e te rave hara ra, **t*** t'hoê atoa poheraa, e te feia i faarue ia Iehova ra, e mou ia. ²⁹E haama hoi outou **u*** u'i te ururaa, ta outou i hinaaro ra ; **x*** x'e maheahea outou i te mau ô ta outou i haapao ra ; ³⁰ia riro outou mai te raau oriorio te rau ra ; e mai te ô pape ore ra.

^r1.12 r Exo 23. 17. & 34. 23. ^s1.13 s Mat 15. 9. ^t1.13 t Ioel 1. 14. & 2. 15.

^u1.14 u Num 28. 11. ^x1.14 x Lev 23. 2, &c. Oto 2. 6. ^y1.14 y pene 43. 23. ^z1.15 z Job 27. 9. Sal 134. 2. Mas 1. 28. pene 59. 2. Ier 14. 12. Mik 3. 4. ^a1.15 a Sal 66. 18. 1 Tim 2. 8. ^b1.15 b pene 59. 3.

^c1.16 c Ier 4. 14. ^d1.16 d Sal 34. 14. & 37. 27. Amos 5. 15. Rom 12. 9. 1 Pet 3. 11. ^e1.17 e Ier 22. 3, 16. Mik 6. 8. Zek 7. 9. & 8. 16. ^f1.18 f pene 43. 26. Mik 6.2. ^g1.18 g Sal 51. 7. Apo 7. 14.

^h1.20 h Num 23. 19. Tit 1. 2. ⁱ1.21 i Ier 2. 20, 21. ^k1.22 k Ier 6. 28, 30. Ezek 22. 18, 19.

^l1.23 l Hos 9. 15. ^m1.23 m Mas 29. 24. ⁿ1.23 n Ier 22. 17. Ezek 22. 12. Hos 4. 18. Mik 3. 11. & 7. 3. ^o1.23 o Ier 5. 28. Zek 7. 10. ^p1.24 p Deut 28. 63. Ezek 5. 13.

^q1.25 q Ier 6. 29. & 9. 7. Mal 3. 3. ^r1.26 r Ier 33. 7. ^s1.26 s Zek 8. 3. ^t1.28 t Iob 31. 3. Sal 1. 6. & 5. 6. & 73. 27. & 92. 9. & 104. 35. ^u1.29 u pene 57. 5. ^x1.29 x pene 65. 3. & 66. 17.

³¹ **y*** ^yE o tei etaeta ra e riro **z*** ^zmai te tamau ra, e ta 'na ohipa mai te pura auahi ; raua atoa i te ama-atoa-raa, e ore roa e tinaihia 'tu.

PENE II.

TE MAITAI O TE BASILEIA A TE MESIA.

2 ¹TE parau i faaitehia mai, ia Isaia a Amosa ra, ia Iuda e ia Ierusalem. ² **a*** ^aE riro ia tae **b*** ^bi te mau mahana hopea ra, e faatiahia **c*** ^cte mou'a ra o te fare o Iehova i nia i te tupuai mou'a, e faateiteihia ia i nia 'e i te mau aivi ; e tairuru atoa mai te **d*** ^dmau etene atoa ra i reira. ³ E rave rahi te taata e haere ma te parau e, **e*** ^eE haere mai, e haere tatou i nia i te mou'a o Iehova, i te fare o te Atua o Iakoba ; e na 'na e haapii mai i ta 'na haapaoraa, e haere tatou na te e'a ta 'na **e faaite maira.** **f*** ^fI na Ziona 'tu hoi te ture i te revaraa 'tu, e te parau a Iehova, i na Ierusalem 'tu ia. ⁴ Na 'na e haava i roto i te mau etene, e e faataa i te parau i te taata atoa e rave rahi ; **g*** ^ge tiapai ratou i ta ratou 'o'e ei auri arote, e ta ratou mau mahae ei tipi tope raau ; e ore te hoê fenua e aa mai i te tahi fenua i te 'o'e, e **h*** ^hore hoi ratou e haapii faahou i te tama'i.

⁵ E te utuafare o Iakoba nei, e haere mai outou, e na te **parau** maramarama a Iehova tatou **i*** ⁱi te haere.

⁶ Ua faarue hoi oe i to mau taata, i te utuafare o Iakoba, no te mea, ua î ratou i te **tairoiro k*** ^kno te hitia o te râ mai, e **l*** ^lte hi'ohi'o, mai to te Philiseti ra ; **m*** ^mme ua au atu ratou i te tamarii taata êê ra. ⁷ **n*** ⁿUa î hoi to ratou fenua i te ario e te auro ; e ore hoi ta ratou mau tao'a e hope : ua î hoi to ratou fenua i te puaahorofenua ; e ore hoi to ratou mau pereoo e hope. ⁸ **o*** ^oUa î hoi to ratou fenua i te idolo ; e te pi'o ta ratou i raro i te ohipa a to ratou iho rima, i ta to ratou iho rimarima i hamani. ⁹ E teie nei, e tuuhia te taata rii i raro, e te taata mana, e faahaehaahia ia : e ore hoi oe e faaore i ta ratou hara.

¹⁰ **p*** ^pE haere i roto i te mato, e faatapuni ia oe i raro i te repo, i te mätä'u ia Iehova, e te hanahana o to 'na ra mana. ¹¹ **q*** ^qTe mata teitei o te taata nei, e faahaehaahia ia, e te teitei o te taata nei, e tuuhia ia i raro ; e o Iehova ana'e ra te faateiteihia **r*** ^ri tei reira mahana. ¹² O te mahana hoi o Iehova sabaota ra, e ore ia e au i te rahi e te teitei ; e ore ia e au i tei faateiteihia, e tuu-haehaahia ia i raro : ¹³ e ore e au i **s*** ^ste mau arezi i Lebanona, i tei teitei e tei faateiteihia ra ; e ore e au i te mau raau o Basana : ¹⁴ e ore e au i **t*** ^tte mau mou'a teitei ; e ore e au i te mau aivi tei teitei ra ; ¹⁵ e ore e au i te mau pare faateiteihia ra ; e ore e au i te mau patu i faaetaetahia ra ; ¹⁶ **u*** ^ue ore e au i te mau pahi i Taresisa ; e ore e au i te mau ohipa nehenehe hinaarohia ra. ¹⁷ **x*** ^xE tuuhia te teoteo o te taata ra i raro

^y1.31 y Ezek 32. 21. ^z1.31 z pene 43. 17. ^a2.2 a Mik 4. 1, &c. ^b2.2 b Gen 49. 1. Ier 23. 20.

^c2.2 c Sal 68. 15, 16. ^d2.2 d Sal 72. 8. pene 27. 13. ^e2.3 e Ier 31. 6. & 50. 5. Zek 8. 21, 28.

^f2.3 f Luk 24. 47. ^g2.4 g Sal 46. 9. Hos 2. 18. Zek 9. 10. ^h2.4 h Sal 72. 3, 7. ⁱ2.5 i Eph 5. 8.

^k2.6 k Num 23. 7. ^l2.6 l Deut 18. 14. ^m2.6 m Sal 106. 25. Ier 10. 2. ⁿ2.7 n Deut 17. 16, 17.

^o2.8 o Ier 2. 28. ^p2.10 p irav 19, 21. Apo 6. 15. ^q2.11 q irav 17. pene 5. 15, 16. & 13. 11.

^r2.11 r pene 4. 1. & 11. 10, 11. & 12. & 4. & 24. 21. & 25. 8. & 26. 1. & 27. 1, 2, 12, 13. & 28. 5. & 29. 18. & 30. 23. & 52. 66. Ier 30. 7, 8. Ezek 38. 14, 19. & 39. 11, 22. Hos 2. 16, 18, 21. Joel 3. 18. Amos 9. 11. Obad 8. Mik 4. 6. & 5. 10. & 7. 11, 12. Zeph 3. 11, 16. Zek 9. 16. ^s2.13 s pene 14. 8. & 37. 24.

Ezek 31. 8. Zek 11. 1, 2. ^t2.14 t pene 30. 25. ^u2.16 u 1 Arii 10. 22. ^x2.17 x irav 11.

; e te teitei o te taata ra, e faahaehaahia ia, e o Iehova ana'e ra te teitei **y*** ^yi te reira mahana : ¹⁸e te mau idolo ra, e moe ê roa ia ia 'na. ¹⁹E reva ê hoi ratou i roto i **z*** ^zte ta'oa mato ra, e i roto i te mau apoo o te fenua nei, **a*** ^ai te mätä'u ia Iehova, e te hanahana o to 'na ra mana, ia tia mai oia **b*** ^be tairi i te fenua nei i te mätä'u. ²⁰**c*** ^cIa tae i te reira mahana e faarue ai te taata i te idolo ario, e te idolo auro, ta 'na iho i hamani ei haamoriraa na 'na iho, na te iore e na te otelepha ; ²¹**d*** ^da haere ai i roto i te ana mato ra, e i roto i te ta'oa mato amahamaha ra, **e*** ^ei te mätä'u ia Iehova, e te hanahana o to 'na ra mana, ia tia mai oia e tairi i te fenua nei i te mätä'u.

²²**f*** ^fAtira na i te **tiaturi** i te taata, **g*** ^gstei te apoo ihu hoi to 'na aho ; eaha hoi oia ia mana'o atu ia 'na ?

PENE III.

TE POHE RAHI E TUPU I TE HARA.

3 ¹INAHHA hoi, o te Fatu ra, o Iehova sabaota, **a*** ^ate faataa ê nei ia Ierusalem e ia Iuda, **b*** ^bi te mau faaetaeta e te mau tauturu ; te tauturu pane nei, e te tauturu pape nei ; ²**c*** ^cte taata puai, e te taata tama'i, te haava, e te peropheta, e te hi'ohi'o, e te taata paari, ³to nia iho i na taata e pae ahuru ra, e te taata mana, e te faaa'o, e te aravihi maitai, e tei tupu te parau ia parau ra. ⁴E faariro vau **d*** ^di te tamarii ei hui arii no ratou, e te aruaru ei tavana no ratou. ⁵E hamani-ino-hia te taata te tahi i te tahi ;

e **tâhitohito** hoi te taata atoa i to 'na iho taata-tupu ; te tamaiti iti ra, e tâhito ia i te taata paari, e tei haehaa ra i tei tura. ⁶Ia haru te taata i tana taeae, no te utuafare o to 'na ra metua, **a parau atu ai** e, E ahu to oe, a haere mai, ei tavana oe i nia ia matou ; e na to rima **e tauturu mai** i to matou nei pohe. ⁷Ei te reira mahana oia e na ô ai, i te parau faaiteraa 'tu, Eiaha vau ei faaora **i to outou pohe** ; aita roa e maa e te ahu i roto i to 'u a'era fare ; eiaha vau ia faarirohia ei tavana i teie nei mau taata. ⁸Te turorirori nei **e*** ^eIerusalem, e te hi'a nei Iuda ; no te mea te patoi mai nei to ratou arero e ta ratou mau ravea ia Iehova, ei faaooo atu i te mata o to 'na mana **i te faaroo ore**. ⁹O to ratou iho mata te ite ia ratou ; te faaite nei i ta ratou hara, mai ia **f*** ^fSodoma ; aore ratou i huna ; atae hoi to ratou mau varua ! na ratou iho i hopoi i te ino i nia ia ratou iho. ¹⁰E parau atu i te feia parau-tia ra, **g*** ^ge maitai ia **to ratou** ; **h*** ^he amu hoi ratou i te hopea o ta ratou parau. ¹¹Atae râ hoi te taata ino ! **i*** ⁱe ati rahi **to ratou** ; e tahoohia mai te utua a to ratou rima ia ratou. ¹²Area to 'u nei mau taata, e **k*** ^ktamarii rii tei hamani ino ia ratou, e vahine tei faaueue ia ratou, e au mau taata e, **l*** ^lna to mau aratai i faahapa ia oe, e na ratou i haapau i to oe haerea.

¹³Te tia nei Iehova **m*** ^me faatia i **ta 'na** parau ; ua tia oia i nia e haava i to 'na taata. ¹⁴Ei te haavaraa Iehova e farerei ai i te feia paari o to 'na ra mau taata, e to ratou hui arii : area outou, ua pau **tau n*** ⁿô vine ia outou ; e te tao'a haru a te taata rii, tei roto

^y2.17 y irav 11. ^z2.19 z irav 10. Hos 10. 8. Luk 23. 30. Apo 6. 16. & 9. 6. ^a2.19 a 2 Tes 1. 9.

^b2.19 b pene 30. 33. Hag 2. 6, 21. Heb 12. 26. ^c2.20 c pene 30. 22. & 31. 7. ^d2.21 d irav 19.

^e2.21 e irav 10, 19. ^f2.22 f Sal 146. 3. Ier 17. 5. ^g2.22 g Iob 27. 8. ^a3.1 a Ier 37. 21. & 38. 9.

^b3.1 b Lev 26. 26. ^c3.2 c 2 Arii 24. 14. ^d3.4 d Koh 10. 16. ^e3.8 e Mik 3. 12. ^f3.9 f Gen 13. 18.

& 18. 20, 21. & 19. 5. ^g3.10 g Koh 8. 12. ^h3.10 h Sal 128. 2. ⁱ3.11 i Sal 11. 6. Koh 8. 13.

^k3.12 k irav 4. ^l3.12 l pene 9. 16. ^m3.13 m Mik 6. 2. ⁿ3.14 n pene 5. 7. Mat 21. 33.

ia i to outou mau fare. ¹⁵ Eaha te mea *o** o'i faafao ai outou i to 'u ra mau taata, e i oro ai i te mata o te taata rii ? te na reira maira te Fatu ra, o Iehova sabaota ra.

¹⁶ E ua na ô maira hoi Iehova, no te mea ua teoteo te mau tamahine a Ziona, e ua haere ma te faateni i te a'î ra ; e ma te mata apatahi ia haere ra, e te haere ma te titotito, e te haapeepe to ratou avae *i te haereraa* ; ¹⁷ *p** pE faahaehaa 'i Iehova i te upoo o te mau tamahine a Ziona ; e na Iehova *q** qe faaife i to ratou haama. ¹⁸ Ia tae i taua mahana ra e ravea-ê-hia 'i e te Fatu ra, te mau faaunauna ra, te mau tapae *avae* ra, e te ahu upe'a ra, *r** r e te mau luneta ra ; ¹⁹ e te mau poe faatautau ra, e te mau tapea rima ra, e te mau ahu puaverevere tapo'i mata ra ; ²⁰ e te mau taai upoo ra, e te mau fifi avae ra, e te putii rouru ra, e te mau piha no'ano'a ra, e te mau poe tari'a ra : ²¹ e te mau tapea rima ra, e te mau poe ihu ra ; ²² te mau ahu faaunaunahia ra, e te mau ahu purou ra ; e te mau ahu tipona ra, e te mau pute rii ra ; ²³ te mau hi'o ra, e te mau ahu fafao maitai ra ; e te taupoo ahu ra, e te mau mea e heretauhia ra : ²⁴ e monohia ra te no'ano'a ra, i te ma'i tahuti ; e monohia te ahu tatua-maitai-hia ra, i te puveuveu ; e monohia te rouru faatororiro ra, *s** s i te pahure ; e monohia te tatua maitai ra, i te tatua ahu oto ; e te iri paapaa mahana ra, ei mono i te purotu. ²⁵ E hi'a to mau taata ra i te 'o'e ; e to mau taata aito ra i te aroraa ra. ²⁶ *t** tE ati to 'na mau uputa i te oto e te mihi, e *u** u parahi hoi oia i raro i te repo ma te ano.

PENE IV.

E RIRO ZIONA EI HAAPURAA.

4 ¹ E *a** aIA tae i taua mahana ra, e haru mai ai na vahine toohitu ra i te taata hoê, a na ô mai ai, *b** bE amu matou i ta matou iho maa, e ahu matou i to matou iho ahu ; o to i'oa ana'e râ, te mairi mai i nia ia matou nei ; e hopoi ê atu oe *c** c i te faaino ia matou. ² Ei taua mahana ra, e riro ai *d** dte Amaa o Iehova ra ei unauna e te tura ; e tei tupu i nia i te fenua ra ei maitai, e te nehenehe, i to Iseraela i ora maira. ³ E riro hoi tei toe i Ziona ra, e tei parahi i Ierusalema ra, i te parauhia e, *e** e *taata* mo'a ; te feia atoa *f** f i papaihia i roto i te feia ora i Ierusalema ra. ⁴ Ia pau i te horoihia *g** g e Iehova te viivii o te mau tamahine a Ziona ra ; e ia hopoi-ê-hia te toto o Ierusalema i rotopu ia 'na ra, i te varua parau-tia, e te varua auahi ra : ⁵ ei reira Iehova e hamani ai i taua vahi ra i te mou'a ra o Ziona, e i nia atoa i te mau amuiraa mo'a no 'na ra, *h** h i te ata e te au auahi i te ao ra, e *i** i te anaana o te auahi ura i te po ra : e *e riro te reira* ei tapo'i i nia i taua Hanahana atoa ra. ⁶ E riro hoi *te reira* ei tiahapa, ei tamärüraa i te ao i te veavea ; e *k** k ei tapo'i, ei faarururaa, i te vero ûa rahi hahau ra.

PENE V.

TE PARABOLE O TE Ô VINE RA.

5 ¹ I TEIE nei, e fatu vau i te tahi pehe i tau here ra ; i te tahi pehe a tau here no

^o3.15 o pene 58. 4. Mik 3. 2, 3. ^p3.17 p Deut 28. 27. Ier 13. 22. Nah 3. 5. ^q3.17 q pene 47. 2, 3. ^r3.18 r Tav 8. 21. ^s3.24 s pene 22. 12. Mik 1. 16. ^t3.26 t Ier 14. 2. Oto 1. 4. ^u3.26 u Oto 2. 10. ^a4.1 a pene 2. 11, 17. ^b4.1 b 2 Tes 3. 12. ^c4.1 c Luk 1. 25. ^d4.2 d Ier 23. 5. Zek 3. 8. & 6. 12. ^e4.3 e pene 60. 21. ^f4.3 f Phil 4. 3. Apo 3. 5. ^g4.4 g Mat 3. 2, 3. ^h4.5 h Exo 13. 21. ⁱ4.5 i Zek 2. 5. ^k4.6 k pene 25. 4.

a* atana ra ô vine. E ô vine ta tau here, i nia i te mou‘a teitei roa e te hotu rahi : ²e ua aua ihora oia, e ua ohi ihora i te mau ofai e ua pau ; e ua tanu ihora i te vine maitai ; e ua patu ihora i te fare tiai i ropu, e ua pao ihora i te vairaa uaina i roto ra ; **b*** be ua mana‘o ihora i te hotu mai i te vine mau, e huero taero râ tei hotuhia mai. ³E teie nei, e to Ierusalem, e te mau taata atoa no Iuda nei ; **c*** ce haamana‘o iho na outou ia ‘u e taua ô vine na ‘u nei : ⁴e nahea ‘tu â vau i taua ô vine na ‘u ra, maori râ i ta ‘u i rave ra ? eaha ihora ia ‘u i tiai i te vine i te hoturaa mai, i hotu mai ai i te huero taero ra ? ⁵E haere maira, e faaite atu vau ia outou i ta ‘u e rave i taua ô vine na ‘u nei : **d*** de hopoi ê au i te aua, e ia pau roa i te amu ; e vavahi au i te patu, e ia pau i te taataahihia i raro ra. ⁶E faaano roa vau i te reira ia ano ; e ore e topehia, e ore hoi e ôhia, e tupuhia râ te raau taratara e te tataramoa i roto ra : e faaue hoi au i te mau ata e eiaha ratou e haamairi i te ûa i nia ihora. ⁷O taua ô vine a Iehova sabaota ra, o te utuafare ia o Iseraela ; e te mau taata no Iuda ra, o tana ia ohi popou : e ua tiai hoi oia i te parau au, e inaha, o te faafao tei itea ; **ua tiai hoi i te parau-tia**, o te auê ia **a te feia hamani-ino-raa ra**. ⁸E pohe to outou, o tei apiti atu **e*** ai te fare i te tahi fare ; e o tei apiti atu i te tahi aua i te tahi aua, e aore atura e fenua toe no **te tahi ê**, toe noa ihora outou ana‘e ra i ropu i te fenua ra. ⁹**Ua faaite mai** Iehova sabaota ra **f*** fi to ‘u nei tari‘a ; e rave rahi te fare e riro ei fare taata ore ; e te fare rahi nehenehe atoa, aore ia e taatahia. ¹⁰E, te ô vine hoê atoa akera hoê roa **g*** gbato **uaina**

e noaa, e hoê hoi homera huero, taihoe ia epha ia noaa mai.

¹¹**h*** hE pohe te feia e ara i te poipoi ra, i te titauraa i te ava taero ; o tei haamaoro i te parahiraa i te po, ia taero ratou i te uaina ; ¹²e te **i*** inabala, e te kinura, e te tophe, e te vivo, e te uaina, o to ratou ia arearea ; area te ohipa a Iehova, aore ia **k*** ki haapaohia, e tei ravehia e tana rima, aore ia ratou i hi‘o. ¹³**l*** lI tîti ai to ‘u ra mau taata **m*** mi te ite ore ; e ua pau to ratou feia mana i te pohe i te poia, e to ratou mau taata, ua pohe ia i te poihâ. ¹⁴I rahi ai to hade hiaai, e ua hamâmâ hua i to ‘na vaha, aore e faito ; tei raro noa ‘tura to ‘na feia mana, e te rahi atoa o te taata no ‘na, e to ‘na atoa ra mau taata rii, e te feia atoa i oaoa, ia ‘na ra. ¹⁵**E na reirahia n*** nte taata rii i te tuua i raro, e te taata rahi, e faahaehaahia ia, e haapi‘ohia te mata o te teoteo i raro : ¹⁶o Iehova sabaota râ te faateiteihia i te parau au **na ‘na**, e haamaitaihia te Atua, o Tei Mo‘a ra, i **te faaiteraa** i te parau-tia. ¹⁷Ei reira te fanau‘a mamoe e amu haere noa ‘i, e na te nănă ê e amu haapau roa i te mau aua o **o*** ote feia haapori ra.

¹⁸E pohe to ratou, to tei ume i te hara ma te taura o te rave ino ra ; e te ino i te taura rahi pereoo ra ; ¹⁹**p*** pO tei parau e, E haapeepepe hoi oia, e faaetaeta oia i ta ‘na ohipa ia ite tatou ra ; ia tupu vave hoi te parau a Tei Mo‘a i Iseraela nei ia haafatata mai ia, e ia ite tatou.

²⁰E pohe to ratou to tei parau i te ino ra, e maitai, e te maitai ra, e ino ; o tei parau i te pouri ra, e maramarama, e te maramarama ra, e pouri ; o tei parau i te

^a5.1 a Sal 90. 8. Sire 8. 12. pene 27. 2. Ier 2. 21 Mat 21. 33. Mar 12. 1. Luk 20. 9. ^b5.2 b Deut 32. 6. pene 1. 2, 3. ^c5.3 c Rom 3. 4. ^d5.5 d Sal 80. 12. ^e5.8 e Mik 2. 2. ^f5.9 f pene 22. 14.

^g5.10 g Ezek 45. 11. ^h5.11 h Mas 23. 29, 30. Koh 10. 16. irav 22. ⁱ5.12 i Amos 6. 5, 6.

^k5.12 k Iob 34. 27. Sal 28. 5. ^l5.13 l Hos 4. 6. ^m5.13 m pene 1. 3. Luk 19. 44. ⁿ5.15 n pene 2. 9, 11, 12. ^o5.17 o pene 10. 16. ^p5.19 p pene 66. 5. Ier 17. 15. Amos 5. 18. 2 Pet 3. 3, 4.

maramara ra, e momona, e te momona ra, e maramara. ²¹ E pohe *to ratou*, *q** ^qto tei paari i to ratou iho hi'oraa, e tei haapao maitai i to ratou iho mana'oraa. ²² *r** ^rE pohe *to ratou*, to tei puai i te inu uaina ra, e tei etaeta ia anoi i te ava taero ra : ²³ o tei *s** ^sfaatia i te paieti ore i te tarahu, e o tei faaore i te parau-tia a te taata parau-tia ra. ²⁴ E teie nei, *t** ^tmai te aihere e pau i te auahi ra, e mai te ota e pau i te auahi ura ra ; e riro atoa *u** ^uto ratou tumu mai te *raau* po/pe ra, e to ratou pua, e pee ia i nia mai te repo hu'a ra : no te mea ua vahavaha ratou i te ture a Iehova sabaota, e ua faarue i te parau a Tei Mo'a i Iseraela nei.

²⁵ *x** ^xE teie nei, ua tupu te riri o Iehova i to 'na ra mau taata ; e ua faatoro oia i tana rima ia ratou : e ua tairi ihora oia ia ratou, e ua rurutaina ihora *y** ^yte mou'a ; riro atura to ratou mau tino mai te para i rotopu i te mau aroâ ra. *z** ^zAitâ ra to 'na riri i fariu ê, te faatoro noa mai ra hoi i tana rima. ²⁶ *a** ^aE faatia oia i te tahi reva no te mau fenua i te atea ê ra, *b** ^be hîohîo oia ia ratou i *c** ^cte hopea mai o te fenua ra ; e *d** ^dhaere mai hoi ratou ma te peepee rahi. ²⁷ Aore roa te hoê o ratou i rohirohi, aore hoi i turori ; aore roa hoi i tiaruhe, aore i taoto ; aore to ratou tatua i matara i te tauupu ; aore hoi i tarahia *e** ^ete tapea o to ratou tamaa ; ²⁸ *f** ^fua ooi ta ratou mau ohe, e ua faafefehia ta ratou mau fana ; e riro te maiuu o ta ratou mau puaahorofenua mai te ofai ra, e te mau pereoo ra, mai te puahi'ohi'o ia. ²⁹ To ratou uuru ra, e au ia i to te liona maiaa ra ; e mai to te liona apî to ratou uuru

: e pii ratou ma te haru i te tao'a ; e na ratou e hopoi ê, e ore roa e noaa faahou mai. ³⁰ Ia tae i taua mahana ra e haruru mai ai ratou, mai te haruru o te miti ra ; e *g** ^gghi'o hoi *ratou* i raro i te repo, e inaha, e pouri, *e* te ati rahi ! ua arehurehu hoi te maramarama i te ra'i pouri.

PENE VI.

UA HI'O ORAMA 'TURA ISAIA I TE HANAHANA O IEHOVA.

¹ I TE matahiti i pohe ai *a** ^ate arii ra o Uzia, *b** ^bhi'o atura vau ia Iehova i te parahiraa i nia i te terono teitei e te teniteni ; e ua î hoi te hiero i te hiti ahū roroa no 'na ra. ² Te tia noa ra na seraphi i nia 'e : taiono o ratou atoa ra pererau ; o e piti ra, ei -tapo'i ia i to 'na mata, *c** ^co e piti ra, ei tapo'i ia i tana avae, o e piti ra, ei maueraa ia. ³ Ua pii ihora *ratou* te tahi i te tahi, na ô a'era, *d** ^dE mo'a, e mo'a, e mo'a, o Iehova sabaota, *e** ^eua î te fenua atoa nei i to 'na ra hanahana. ⁴ Ua turorirori ihora na pou i te tomoraa ra i te reo o to *ratou* piiraa ; *f** ^fî a'era hoi te hiero i te au auahi. ⁵ *g** ^gUa na ô a'era hoi au, Auê hoi au nei e ! ua mamû iho nei au ; e taata vaha viivii hoi au ; e tei rotopu hoi au i te mau taata vaha viivii atoa i te parahiraa : ua hi'o hoi tau mata nei i te arii, ia Iehova sabaota ra.

⁶ Ua maue maira te hoê seraphi ia 'u nei ; e tei tana rima te hoê arahu ama, i ravehia mai e ana i te faahohoni no nia mai i *h** ^hte fata ra. ⁷ *i** ⁱUa faatiaia maira i tau vaha, na ô maira, Inaha, ua faatiaiahia to utu i teie

^q5.21 q Mas 3. 7. Rom 1. 22. & 12. 16. ^r5.22 r irav 11. ^s5.23 s Mas 17. 15. & 24. 24. ^t5.24 t Exo 15. 7. ^u5.24 u Iob 18. 16. Hos 9. 16. Amos 2. 9. ^x5.25 x 2 Arii 22. 13, 17. ^y5.25 y Ier 4. 24. ^z5.25 z Lev 26. 14, &c. pene 9. 12, 17, 21. & 10. 4. ^a5.26 a pene 11. 12. ^b5.26 b pene 7. 18. ^c5.26 c Deut 28. 49. Sal 72. 8. Mal 1. 11. ^d5.26 d Ioel 2. 7. ^e5.27 e Dan 5. 6. ^f5.28 f Ier 5. 16. ^g5.30 g pene 8. 22. Ier 4. 23. Oto 3. 2. Ezek 32. 7, 8. ^a6.1 a 2 Arii 15. 7. ^b6.1 b 1 Arii 22. 19. Ioa 12. 41. Apo 4. 2. ^c6.2 c Ezek 1. 11. ^d6.3 d Apo 4. 8. ^e6.3 e Sal 72. 19. ^f6.4 f Exo 40. 34. 1 Arii 8. 10. ^g6.5 g Exo 4. 10. & 6. 30. Tav 6. 22. & 13. 22. Ier 1. 6. ^h6.6 h Apo 8. 3. ⁱ6.7 i Ier 1. 9. Dan 10. 16.

: ua faataa-ê-hia to oe pi'o, ua faaorehia ta oe hara. ⁸Ua faaroo atura vau i te reo o Iehova, i te na ôraa e, O vai ta 'u e tono ; o vai te haere **k*** ^kno tatou ? ⁹Ua parau atura vau, Inaha, teie au ; o vau **ta oe e** tono. Ua na ô maira oia, A haere, e parau atu i teie nei feia : **l*** ^lFaaroo â hoi outou, eiaha râ ia ite ; e hi'o â hoi outou, eiaha râ ia haroaroa. ¹⁰**m*** ^mA haameumeu hoi i te aau o teie nei feia ; e a opani i to ratou tari'a, e a haapo i to ratou mata ; **n*** ⁿo te hi'o hoi to ratou mata, o te faaroo hoi to ratou tari'a, o te ite hoi to ratou aau, o te faafariuhia mai ; e o te faaora hoi **au ia** ratou. ¹¹Ua parau atura vau, Mai te aha te maoro, e Iehova ? Ua parau maira oia, **o*** ^oIa pau roa te mau oire, e aore roa e taata ; e te mau fare atoa, e aore roa e taata **toe i roto ra**, e ia ano roa te fenua ra : ¹²**p*** ^pPia hopoi-ê-roa-hia e Iehova te taata, e mea rahi te faarueraa i nia i te fenua nei. ¹³Toe rii noa iho hoi te ahuru o **te taata** ra, e pau atoa te reira i te pohepohe : mai te raau ra te ale e te aluna ra, tâpû-noa-hia ia, e mairi atu i raro, te toe ra to 'na tumu **i raro i te repo, e riro atoa q*** ^qte huero mo'a ei tumu **no taua fenua** ra.

PENE VII.

TO TE MESIA RIRORAA MAI EI TAATA I FAAITE-ATEA-HIA MAI.

7 ¹I TE anotau ia **a*** ^aAhaza a Iotama, a Uzia, arii no Iuda, ua haere maira te arii no Arama o Resina, e o Peka a Remalia, arii no Iseraela, e aro ia Ierusalem ; aita a'era râ i pau ia raua. ²E ia faaitehia te utuafare o Davida, i

te na ôraahia 'tu e, Ua turuhia Arama e Epheraima : te aueue noa ra te aau o te arii, e te aau o te taata atoa ra, mai te mau raau o te vahi ururaau i aueue i te mata'i ra. ³Ua parau maira Iehova ia Isaia : E haere oe i rapae ia farerei atu ia Ahaza ; o oe **b*** ^be to tamaiti ra o ***+*** ^{+*}**Seareiasuba ; i te hopea mai c*** ^co te pape tahe ra o te roto i nia ra, i te aratia o te aua o te tamâ ahu ra. ⁴E parau atu hoi oe ia 'na : E haapao maitai, eiaha e hauti : eiaha e mâtâ'u, eiaha to aau i taiâ, i na aveave o eie nei pue omoi e ama nei, i te riri rahi o Resina, e o Arama, e to te tamaiti a Remalia ra. ⁵No te mea, ua opua Arama i te ino ia oe ; o Epheraima, e te tamaiti a Remalia, i te na ôraa e ; ⁶Tatou i nia e rave ia Iuda, e auau atu ; e vahi mai tatou i te tahi pae no tatou iho ; e faarii tatou i te tahi arii i ropu, oia te tamaiti a Tabeala. ⁷Te na ô maira te Atua ra o Iehova, **d*** ^dE ore ia parau e tia, e ore hoi e tupu. ⁸**e*** ^eUpoo noa iho Damaseko no Arama ; upoo noa iho hoi Resina no Damaseko ; eita e tae i te toru taau ma pae o te matahiti, e amahamaha 'i Epheraima, e ore atura e parauhia e taata ; ⁹upoo noa iho hoi Samaria no Epheraima ; upoo noa iho te tamaiti a Remalia no Samaria. **f*** ^fIa ore outou ia faaroo ra, e ore outou e haapapuhia.

¹⁰Ua parau faahou maira Iehova ia Ahaza, na ô maira, ¹¹**g*** ^gE ani oe i te tahi tapao i to Atua ra, ia Iehova ; e ani i raro roa ra, e aore ra, ei nia roa. ¹²Ua parau atura Ahaza, E ore au e ani, e ore hoi au e faaooo atu ia Iehova. ¹³E ua parau maira oia, E faaroo mai, e te utuafare o

^k6.8 k Gen 1. 26. & 3. 22. & 11. 7. ^l6.9 l pene 43. 8. Mat 13. 14. Mar 4. 12. Luk 8. 10. Ioa 12. 40. Ohi 28. 26. Rom 11. 8. ^m6.10 m Sal 119. 70. pene 63. 17. ⁿ6.10 n Ier 5. 21. ^o6.11 o Mik 3. 12.

^p6.12 p 2 Arii 25. 21. ^q6.13 q Ezer 9. 2. Mal 2. 15. Rom 11. 5. ^a7.1 a 2 Arii 16. 5. 2 Par 28. 5, 6.

^b7.3 b pene 10. 21. ^{*+*}7.3 E ho'i mai te toea : **te auraa**. ^c7.3 c 2 Arii 18. 17. pene 36. 2. ^d7.7 d Mas 21. 30. pene 8. 10. ^e7.8 e 2 Sam 8. 6. ^f7.9 f 2 Par 20. 20. ^g7.11 g Tav 6. 36, &c. Mat 12. 38.

Davida ; e mea iti anei outou i faahaumani i te taata, e faahaumani atoa outou i tau Atua ? ¹⁴ E tena na, na Iehova iho e horoa i te tahi tapao no outou : **h*** ^hinaha ! e tō te paretenia, e e fanau i **i*** ⁱte tamaiti, e mairihia hoi to 'na i'oa o **k*** ^kImanuela. ¹⁵ E amu oia i te bata e te meli, ia ite ana'e oia i te haapae i te mea ino, e te rave i te mea maitai. ¹⁶ **l*** ^lE ore hoi teie nei tamaiti e ite i te haapae i te ino, e te rave i te mea maitai, e faaruehia 'i taua fenua nei, e taua **m*** ^mna arii i ati ai oe na.

¹⁷ **n*** ⁿE roohia maira oe e Iehova, e to oe atoa ra mau taata, e te utuafare atoa o to oe ra metua, i te mau mahana aita i itea mai, e mai te mahana mai â i faarue ai **o*** ^oEpheraima i Iuda ; **oia** te arii no Asura ra. ¹⁸ E riro hoi ia tae i taua mahana ra e **p*** ^pPhîohîo ai Iehova i te ra'oa, i te hopea mai o te mau anapape i Aiphiti ra ; e te debure, i te fenua ra i Asura : ¹⁹ e tae ana'e mai hoi ratou, e e tau ana'e i nia i te mau peho i faaruehia ra, e **q*** ^qte mau ta'oa mato, i nia i te mau raau taratara ra, e i nia i te ururau ra. ²⁰ Ia tae i taua mahana ra e hahu ai Iehova i te **r*** ^rhahu tarahuhia ra, i te mau taata i te tahi pae pape ra, i te arii no Asura ra, i te upoo e te huruhuru avae ; e te umiumi atoa i te paoo-atoa-raa. ²¹ E ia tae i taua mahana ra, ua faaamu ana'e te taata i te puaatoro apî hoê roa ra e na mamoe e piti ra ; ²² i te rahi râ o te û ta ratou e tuu maira, e amu â oia i te bata : e te taata atoa te amu i te bata e te meli, tei toe i nia i te fenua nei. ²³ E te mau ô vine atoa ra, hoê tausani i te vine hoê hoi tausani i te moni ario e hoo na 'i ra, e riro ia ia tae i te reira

mahana, **s*** ^ssei raau taratara e ei tataramoa. ²⁴ Ma te ohe atoa e ma te fana ia haere mai ratou i reira ; e riro atoa te fenua atoa ra ei raau taratara e ei tataramoa. ²⁵ E te mau aivi atoa i utaruhia i te tapahi repo ra, te vahi aore i mätä'uhia i te raau taratara e te tataramoa ra, e riro ia ei haerea no te puaatoro, e ei taataahiraa **no te puaaniho** e no te mamoe.

PENE VIII.

E RIRO IEHOVA EI HAAPURAA NO TE FEIA E MĀTA'U IA 'NA RA.

8 ¹ UA parau maira Iehova ia 'u, A rave oe i te tahi papairaa rahi, **a*** ^aaa papai ai i nia iho i te tohi a te taata **tahu'a** ra, Mahera-salala-hasa-baza. ² Ua parau atura vau i te ite, na taata haavare ore ra ; **b*** ^bo Uria tahu'a ra, e o Zekaria a Ieberekia ra. ³ Ua haafatata 'tura vau i te peropheta vahine ra, e ua tō ihora oia e fanau maira e tamaiti. Ua parau maira Iehova ia 'u, Mahera-salala-hasa-basa^b **f*** ^fta oe i'oa ia mairi ; ⁴ **c*** ^ce ore hoi taua tamaiti ra e ite i te parau e, E tau metua tane e tau metua vahine, e hopoi-ê-hia 'i **d*** ^dte tao'a o Damaseko, e te tao'a o Samaria i te aro o te arii o Asura ra. ⁵ Ua parau faahou maira Iehova ia 'u, na ô maira, ⁶ No te mea ua faarue teie nei feia i te pape i **e*** ^eSiloa ra, tei tahe rii maite ra, e te fana'oa ra **f*** ^ffia Resina, e te tamaiti a Remalia ra : ⁷ e teie nei, inaha te hopoi maira te Fatu i nia ia ratou i te pape no te anapape **rahi** ra, o tei etaeta, e tei puai ; oia **g*** ^gte arii o Asura, e to 'na atoa ra puai. E haono noa oia i nia

^h7.14 h Mat 1. 23. Luk 1. 31, 34. ⁱ7.14 i pene 9. 6. ^k7.14 k pene 8. 8. ^l7.16 l pene 8. 4. ^m7.16 m 2 Arii 15. 30. & 16. 9. ⁿ7.17 n 2 Par 28. 19. ^o7.17 o 1 Arii 12. 16. ^p7.18 p pene 5. 26. ^q7.19 q pene 2. 19. Ier 16. 16. ^r7.20 r 2 Arii 16. 7, 8. 2 Par 28. 20, 21. Ezek 5. 1. ^s7.23 s pene 5. 6. ^a8.1 a pene 30. 8. Hab 2. 2. ^b8.2 b 2 Arii 16. 10. ^b8.3 ah 9/1 : Mahera-salala-hasa-baza ^c8.4 c pene 7. 16. ^d8.4 d 2 Arii 15. 29. & 16. 9. pene 17. 3. ^e8.6 e Neh 3. 15. Ioa 9. 7. ^f8.6 f pene 7. 1, 2, 6. ^g8.7 g pene 10. 12.

i tana ra mau taheraa pape, e tana ra **mau anavai**, e manii noa ia oia na te hiti. ⁸ Na roto oia ia Iuda i te haere, i te haono-noaraa e te parare-atoa-raa, **h*** ^he tae roa oia i te a'î : e te hohoraraa o to 'na pererau mai te aano atoa o to fenua, e **i*** ⁱImanuela e ! ⁹ **k*** ^kA amui, e te mau taata e, a mätä'u ai ; e faaroo mai, e to te mau fenua roa atoa ra : tatua ia outou iho, a horuhoru ai ; tatua ia outou iho, a horuhoru ai. ¹⁰ **l*** ^lE feruri maite outou, e e riro ei mea faufaa ore ; a parau na i te parau, **m*** ^me e ore ia e mau ; **n*** ⁿe riro hoi te Atua ia matou nei. ¹¹ Ua parau maira Iehova ia 'u, ia 'na i rave mai i tau rima, e ua haapii maira ia 'u, e eiaha vau e haere na te haerea o teie nei feia, na ô maira, ¹² Eiaha outou e parau e, E amuiraa, i te mau mea **o*** ^ota teie nei feia e parau nei e, E amuiraa ; **p*** ^pPeiaha hoi outou e mätä'u i ta ratou e mätä'u ra ; eiaha hoi e horuhoru. ¹³ **q*** ^qO Iehova sabaota ra, ta outou e haamo'a : **r*** ^roia ta outou e mätä'u, oia ta outou e horuhoru. ¹⁴ E riro hoi **s*** ^soia ei haapuraa no outou ; **t*** ^tei ofai turoriraa, ei mato maheaituraa i na utuafare e piti o Iseraela ; e ei fifi hoi, e ei marei no Ierusalem ra. ¹⁵ E rave rahi to ratou e **u*** ^uturori, e e hi'a, e e paari, e e fifi, e e noaa.

¹⁶ **E parau mai oia**, A ruuru na i te parau ; a taati na i te ture i te feia i haapiihia e au ra. ¹⁷ E teie nei, e tia i au ia Iehova, o **x*** ^xtei purou i to 'na mata i te utuafare o Iakoba ; e **y*** ^yhi'o â vau ia 'na. ¹⁸ **z*** ^zInaha

vau, e te mau tamarii ta Iehova i ho mai na 'u ra ! **a*** ^aei tapao e ei maereraa i Iseraela nei, na Iehova sabaota ra, o tei parahi i te mou'a ra i Ziona.

¹⁹ E ia parau mai ratou ia outou e, **b*** ^bE imi tia i te taura e te hi'ohi'o ; **c*** ^ci te feia tei roto te parauraa ra, o tei mutamuta ra ; eiaha te taata e imi i to ratou iho Atua ? **e imi tia 'tu ratou d*** ^di tei pohe i te parau o te taata ora ? ²⁰ **e*** ^eEi te ture, ei te parau, **ta ratou e imi** ; ia ore ia faaaui i ta ratou parau i taua parau ra, no **f*** ^fte pouri ia i na reira 'i ratou ra ; ²¹ **e hope roa** ratou i te haere na roto i taua fenua nei ma te ati rahi e ma te poia : e ia pohe ratou i te poia ra, e riri ratou ia ratou iho, **g*** ^ge e tuhi i to ratou arii e to ratou Atua, **h*** ^he e hi'o i nia. ²² E **mai reira hoi** e hi'o ratou i te fenua nei ; e inaha ! e ati e te pouri ! e aruirui, **i*** ⁱie ahoaho, e e tuvaruhia i roto i te pouri.

PENE IX.

TE FANAURAA O TE MESIA RA.

¹ E ORE râ **a*** ^ae arehurehuhia taua fenua i roohia e te ati i mutaa ihora : mai ia 'na hoi i faahaehaa **b*** ^bi **mutaaihora** i taua fenua ra o Zebuluna, e taua fenua ra o Naphatali ; ia tae râ i **c*** ^cte taime hopea ra, e faanehenehe ia oia i te haerea tahatai, na te pae Ioridana ra, oia Galilea o te Etene ra. ² **d*** ^dTe feia i haere noa na te pouri ra e maramarama rahi tei itea ia ratou ; te feia i parahi i roto i te

^h8.8 h pene 30. 28. ⁱ8.8 i pene 7. 14. ^k8.9 k Ioel 3. 9, 11. ^l8.10 l Iob 5. 12.

^m8.10 m pene 7. 7. ⁿ8.10 n pene 7. 14. Ohi 5. 38, 39. Rom 8. 31. ^o8.12 o pene 7. 2.

^p8.12 p 1 Pet 8. 14, 15. ^q8.13 q Num 20. 12. ^r8.13 r Sal 76. 7. Luk 12. 5.

^s8.14 s Ezek 11. 16. ^t8.14 t pene 28. 16. Luk 2. 34. Rom 9. 32. 1 Pet 2. 8. ^u8.15 u Mat 21. 44. Luk

20. 18. Rom 9. 33. & 11. 25. ^x8.17 x pene 54. 8. ^y8.17 y Hab 2. 3. Luk 2. 25, 28. ^z8.18 z Heb 2.

13. ^a8.18 a Sal 71. 7. Zek 3. 8. ^b8.19 b 1 Sam 28. 8. pene 19. 3. ^c8.19 c pene 29. 4.

^d8.19 d Sal 106. 28. ^e8.20 e Luk 16. 29. ^f8.20 f Mik 3. 6. ^g8.21 g Apo 16. 11.

^h8.21 h pene 5. 30. ⁱ8.22 i pene 9. 1. ^a9.1 a pene 8. 22. ^b9.1 b 2 Arii 15. 29. 2 Par 16. 4.

^c9.1 c Lev 26. 24. 2 Arii 17. 5, 6. 1 Par 5. 26. ^d9.2 d Mat 4. 16. Eph 5. 8, 14.

mărŭ pohe, ua anaana mai te maramarama i nia ia ratou. ³Ua faarahi oe i taua fenua ra, e ua faarahi i to ratou oaoa : te oaoa ra ratou i mua ia oe ra mai te oaoa i te auhuneraa ra ; mai te oaoa o te feia *e** ^ee tufa i te tao'a pau ra. ⁴O te zugo ra o ta 'na ra hopoia, *f** ^fte raau i nia i tana taponono, te papai o tei hamani ino mai ia 'na ra, ua ofatihia e oe, mai tei te mahana *i pau ai g** ^gMidiana ra. ⁵I riro ai te mau tamaa atoa o te feia mauhaa tama'i ra, e te mau ahu i faataahia i roto i te toto ra, *h** ^hno te auahi, ei vahie tahuraa auahi ia. ⁶*i** ⁱUa fanau mai hoi te hoê tãmä na tatou, ua horoahia mai *k** ^kte hoê tamaiti na tatou ; ei nia i to 'na ra taponono *l** ^lte hau vai ai : e mairihia to 'na i'oa, ia *m** ^mHau ê, e A'ô, *n** ⁿte Atua puai, te Metua no te ui a muri atu, *o** ^ote Arii no te hau. ⁷E te tupuraa o *to 'na* mana i te rahi e *to 'na* hau, *p** ^pPaore ia e hopea ; *e mana hoi oia* i nia i te terono o Davida, e i nia i to 'na ra basileia ei haamau e ei faaitoito i te reira, ma te parau au e te parau-tia i teie nei e a muri noa 'tu : *q** ^qna te itoito e/o Iehova sabaota teie e rave.

⁸E parau ta te Fatu ia Iakoba, e ua iri i nia ia Iseraela.

⁹E ite ana'e hoi te taata, o Epheraima, e to Samaria atoa, ma te teoteo e te faateitei o te aau ra, i te na ôraa e, ¹⁰Ua marua te ofai-araea i raro, ei ofai tarai râ ta tatou e patu ; ua tâpŭhia te *raau* sukamino, ei arezi râ ta tatou e mono. ¹¹E faatitia atoa 'i Iehova i te mau enemi o Resina ei rave ia 'na, a rave atoa 'i to 'na mau enemi ia

'na : ¹²to Arama i mua, e to te Philiseti i muri ; pau a'era Iseraela atoa e ati noa 'e. *r** ^rAitâ râ to 'na riri i fariu ê, te faatoro noa mai râ i tana rima.

¹³E aitâ *s** ^staua feia nei i fariu mai ia 'na i tei tairi mai ia ratou ra ; e aore hoi i imi ia Iehova sabaota ra. ¹⁴E tâpŭ ê atu ai Iehova ia Iseraela nei, i te upoo e te avei, i te amaa e te ohi *t** ^ti te mahana hoê. ¹⁵O te taata tahito e te taata i faaturahia o te upoo ia ; e te peropheta e haapii i te parau haavare ra, o te avei ia. ¹⁶*u** ^uO tei aratai i teie nei feia, ua aratai ê ia : e te feia i arataihia ra, e pau atoa ia. ¹⁷E teie nei, e ore te Fatu e *x** ^xoaoa i to ratou mau taata apî, e ore hoi oia e aroha i ta ratou mau otare e te mau vahine ivi ra. *y** ^yE haavare hoi ratou atoa ra e te rave parau ino ra : e parau haavare ana'e aore e vaha toe. *z** ^zAitâ râ to 'na riri i fariu ê, te faatoro noa mai ra i tana rima.

¹⁸Te *a** ^aama nei hoi te parau ino mai te auahi ra : e pau te raau taratara e te tataramoa : e ama 'tu hoi te ururaa meumeu ra : e pee hoi i nia *mai* te au auahi e pee ra. ¹⁹No te riri o Iehova sabaota ra *b** ^bi pouri ai te fenua nei ; e riro hoi te taata nei mai te vahie ra ; e *c** ^core te taata e faaherehere e tae noa 'tu i to 'na iho taeae. ²⁰E haru oia i te pae atau, e aita i fiu : e pau hoi tei te pae aui, *d** ^de ore â e maha te hiaai : *e** ^ee amu hoi te taata atoa i te i'ô o to 'na ihora rima. ²¹E pau Epheraima ia Manase, e pau hoi Manase ia Epheraima : e amui ra raua i te rave ia Iuda. *f** ^fAitâ râ to 'na riri i fariu ê, te faatoro noa mai ra i to 'na rima.

^e9.3 e Tav 5. 30. ^f9.4 f pene 10. 5. & 14. 5. ^g9.4 g Tav 7. 22. Sal 83. 9. pene 10. 26. ^h9.5 h pene 66. 15, 16. ⁱ9.6 i pene 7. 14. Luk 2. 11. ^k9.6 k Ioa 3. 16. ^l9.6 l Mat 28. 18. 1 Kor 15. 25. ^m9.6 m Tav 13. 18. ⁿ9.6 n Tit 2. 13. ^o9.6 o Eph 2. 14. ^p9.7 p Dan 2. 44. Luk 1. 32, 33. ^q9.7 q 2 Arii 19. 31. pene 37. 32. ^r9.12 r pene 5. 25. & 10. 4. Ier 4. 8. ^s9.13 s Ier 5. 3. Hos 7. 10. ^t9.14 t pene 10. 17. Apo 18. 8. ^u9.16 u pene 3. 12. ^x9.17 x Sal 147. 10, 11. ^y9.17 y Mik 7. 2. ^z9.17 z irav 12, 21. pene 5. 25. & 10. 4. ^a9.18 a pene 10. 17 Mal 4. 1. ^b9.19 b pene 8. 22. ^c9.19 c Mik 7. 2, 6. ^d9.20 d Lev 26. 26. ^e9.20 e pene 49. 26. Ier 19. 9. ^f9.21 f irav 12, 17. pene 5. 25. & 10. 4.

PENE X.

E ORA TE TOEA I ISERAELA.

10¹ E POHE to ratou to tei *a**^afaatupu i te parau-tia ore ! to te mau papai parau tei faatupu i te parau hamani ino ra :
² Ei faahaparaa 'tu i te feia veve i te parau-tia ra ; ei faaere atu i te mea tia i te feia haehaa o to 'u nei taata : ia riro te mau vahine ivi ei tao'a na ratou ; e ia pau te mau otare i te haruhia e ratou. ³ *b**^bEaha hoi outou ia tae *c**^ci te mahana e roohia 'tu ai ra ? ia tae i te pau no ð roa maira ? e horo tia outou ia vai ei haapuraa ? e ei hea ta outou ra mau tao'a vai ai ?⁴ Auaa vau ra, e tuu-haehaa-hia ratou i raro a'e i te mau tîti, e hi'a ratou e te feia e pohe atoa ra i raro. *d**^dAita râ to 'na riri i fariu ê, te faatoro noa mai ra i to 'na rima.

⁵ E pohe to te taata o Asura ra, *e**^ete mauhaa no to 'u nei riri, e no to 'u nei riri te raau e vai i to 'na ra rima !⁶ E tonu vau ia 'na *f**^fi te fenua haavare ra, e *g**^gporoi au ia 'na i te feia ririhia e au ra ; ia haaputu oia i te tao'a, e ia rave e hopoi ê, e ia taataahi oia ia ratou i raro mai te repo o te mau aroâ ra. ⁷ *h**^hAita râ oia i na reira i te mana'o, aita to 'na aau i na reira i te opua ; area te taparahi tei to 'na ia aau, e ia pau te mau fenua eiaha ia iti. ⁸ *i**ⁱTe na ô ra hoi oia, E ere anei tau mau taata mana nei mai te hui arii ana'e ?⁹ E ere anei o *k**^kKalano tei riro mai ia *l**^lKarekemisa ? e ere anei hoê â hete *rave ta 'u* ia Hamata e ia Araphada ? e ere anei hoê â hete rave ta 'u ia Samaria e ia *m**^mDamaseko ?¹⁰ Mai tau rima i haru

i te mau basileia, tei hau te mau idolo e te mau tii ra i to Ierusalem e to Samaria ;
¹¹ mai ta 'u hoi i rave i to Samaria e to 'na ra mau idolo, e ore anei au e na reira i te rave ia Ierusalem e to 'na atoa ra mau tii ?

¹² E riro ra ia hope te mau ohipa atoa a te Fatu i te ravehia e ana, *n**ⁿi nia i te mou'a ra o Ziona, e i nia ia Ierusalem, *o**^oe tahoo ai oia i te hopea o te aau teoteo o te arii o Asura ; e te hi'oraa teitei o tana mata.
¹³ *p**^pUa parau hoi oia e, No tau rima puai i tia 'i ia 'u te rave ; e no to 'u nei paari ; ua haapao hoi au i ta 'u rave ; ua ruri ê hoi au i te otia o te mau taata ra ; ua harua e au ta ratou mau tao'a i haaputu ra ; e ua tuu hoi au i te feia parahiraa etaeta ra i raro mai te aito ra. ¹⁴ *q**^qE ua itea e au te tao'a a te mau taata, mai te ofaaraa i itea ra ; e mai te taata i haaputu i te huero i faaruehia ra, ua haaputu hoi au i to te fenua atoa nei : e aore roa te hoê i apaapa noa 'e te pererau, e i hamămă noa 'e te vaha, e vinivini noa mai hoi.

¹⁵ E faaahaaha mai anei *r**^rte opahi i tei rave e tâpû ? e faaahaaha mai anei te ee i tei rave ia 'na e ee ? mai te mea e na te papai e rave i tei hopoi ia 'na ra ; e mai te mea hoi na te raau e hopoi *ia 'na iho* i nia *mai te mea* e, e ere i te raau ra. ¹⁶ E teie nei, na te Fatu sabaota ra, na Iehova, e hopoi atu i te tiahape i nia i te *s**^smau *taata* poria no 'na ra ; e i raro a'e i to 'na maitai e tutui oia mai te auahi vera ra. ¹⁷ E riro te maramarama o Iseraela ra ei auahi, e Tei Mo'a no 'na ra ei auahi ura ; *t**^tama hoi oia e e pau ta 'na raau taratara e

^a10.1 a Sal 58. 2. & 94. 20. ^b10.3 b Iob 31. 14. ^c10.3 c Hos 9. 7. Luk 19. 44.

^d10.4 d pene 5. 25. & 9. 12, 17, 21. ^e10.5 e Ier 51. 20. ^f10.6 f pene 9. 17. ^g10.6 g Ier 34. 22.

^h10.7 h Gen 50. 20. Mik 4. 12. ⁱ10.8 i 2 Arii 18. 24, 33, &c. & 19. 10, &c. ^k10.9 k Amos 6. 2.

^l10.9 l 2 Par 35. 20. ^m10.9 m 2 Arii 16. 9. ⁿ10.12 n 2 Arii 19. 31. ^o10.12 o Ier 50. 18.

^p10.13 p pene 37. 24. Ezek 28. 4, &c. Dan 4. 30. ^q10.14 q Iob 31. 25. ^r10.15 r Ier 51. 20.

^s10.16 s pene 5. 17. ^t10.17 t pene 9. 19. & 27. 4.

ta na tataramoa ra, i te mahana otahi. ¹⁸ E te unauna hoi o te ururaa na 'na ra, e no **u*** ^ute ô ruperupe na 'na ra, te varua e tae noa 'tu i te tino ra, te pau ia ia 'na ; e e riro ratou mai te mea, ua pohe te hopoi reva ra. ¹⁹ E te toea o te raau i taua ururaa na 'na ra, e iti ia e hope noa i te hoê tamaiti iti ia papai.

²⁰ E ia tae i taua mahana ra, e ore te toea o Iseraela ra, e to te utuafare o Iakoba i ora ra, **x*** ^xe tiaturi faahou i tei tairi mai ia ratou ; e tiaturi râ ratou ia Iehova i Tei Mo'a i Iseraela nei, ma te haavare ore. ²¹ **y*** ^yE ho'i mai â te toea, te tahi toea no Iakoba, i te Atua i Tei Puai ra. ²² **z*** ^zTo oe ra mau taata o Iseraela, mai te one tahatai noa iho, o **a*** ^ate hoê toea te ho'i mai : **b*** ^bte faaotiraa ra, ua haapaohia ia ma te parau-tia ; ²³ taua faaotiraa ra, i haapaohia i teie nei, **c*** ^cna te Fatu sabaota ra, na Iehova, e rave i ropu i te fenua nei.

²⁴ E teie nei, te na ô maira te Fatu sabaota ra o Iehova, **d*** ^deiaha e mätä'u, e au mau taata i parahi i Ziona ra, i te taata Asura ra : e tairi mai â hoi oia ia oe i ta 'na raau, e hopoi oia i ta 'na papai i nia ia oe, mai ta **e*** ^eAiphiti ra. ²⁵ **f*** ^fIa roaroa iti a'e maha 'tura **g*** ^gto 'u ooo, e to 'u riri i to ratou pohe. ²⁶ Na Iehova sabaota ra e hopoi i te tahi **h*** ^htairi i nia ia 'na, mai te tairi ia **i*** ⁱMidiana, i te mato ra ia Oreba, e **k*** ^kmai te raau ta 'na **i hopoi** i nia 'e i te miti ra ; e hopoi â oia i nia mai tei Aiphiti ra. ²⁷ E ia tae i taua mahana ra, e faataa-ê-hia 'i **l***

ltana hopoia i to taponu ra, e tana zugo i nia i to a'î ra ; **roau a'e** hoi ua ore te zugo no **m*** ^mte faatahinuraa ra.

²⁸ Tei Aiata mai nei oia ; e ua tae roa maira i Migerona ; ei Mikamasa vai ai tana mau utaa. ²⁹ Ua mairi ia ratou te **n*** ⁿvahi aoaoa ra ; ei Geba ratou e taoto ai : ua mätä'u Rama ; e ua horo **o*** ^oGibea o Saula. ³⁰ E pii hua to reo, e te tamahine **p*** ^pPa Galima ; e faaroo atu, **q*** ^qe Laisa ; a parau atu, **r*** ^re Anatota e. ³¹ Ua reva **s*** ^sMademena ; ua horo to Gebima. ³² **t*** ^tEi Noba oia parahi ai auanei : e **u*** ^uueue oia i tana rima i te mou'a **x*** ^xo te tamahine a Ziona, i te mou'a ra o Ierusalem.

³³ Inaha ! na te Fatu ra, na Iehova sabaota ra, e tâpû i te amaa e haruru rahi atu, e **y*** ^yte feia maoro ra, e tâpûhia ia i raro, e tei teitei ra, e tuu-haehaa-hia ia : ³⁴ e tâpû oia i te vahi meumeu o te ururaa ra i te auri ; e hi'a Lebanona i te rima puai.

PENE XI.

TE AMAA NO ROTO I TE TUMU NO IESE.

11 ¹ **a*** ^aE TUPU te hoê ohĩ no roto i te tumu ra o **b*** ^bIese ; e riro **c*** ^cte hoê aveave no roto i to 'na aa i te hotu rahi. ² **d*** ^dE vai â te varua o Iehova i nia ia 'na ; te varua o te paari e no te ite ; te varua faaa'o e no te puai ; te varua no te ite, e no te mätä'u ia Iehova ; ³ e rahi hoi to 'na ite i te mätä'u ia Iehova ; e ore hoi ta 'na

^u10.18 u 2 Aarii 19. 23. ^x10.20 x 2 Aarii 16. 7. 2 Par 28. 20. ^y10.21 y pene 7. 3. ^z10.22 z Rom 9. 27. ^a10.22 a pene 6. 13. ^b10.22 b pene 28. 22. ^c10.23 c pene 28. 22. Dan 9. 27. Rom 9. 28. ^d10.24 d pene 37. 6. ^e10.24 e Exo 14. ^f10.25 f pene 54. 7. ^g10.25 g Dan 11. 36. ^h10.26 h 2 Aarii 19. 35. ⁱ10.26 i Tav 7. 25. pene 9. 4. ^k10.26 k Exo 14. 26, 27. ^l10.27 l pene 14. 25. ^m10.27 m Sal 105. 15. Dan 9. 24. 1 Ioa 2. 20. ⁿ10.29 n 1 Sam 13. 23. ^o10.29 o 1 Sam 11. 14. ^p10.30 p 1 Sam 25. 44. ^q10.30 q Tav 18. 7. ^r10.30 r Ios 21. 18. ^s10.31 s Ioa 15. 31. ^t10.32 t 1 Sam 21. 1. & 22. 19. Neh 11. 32. ^u10.32 u pene 13. 2. ^x10.32 x pene 37. 22. ^y10.33 y Amos 2. 9. ^a11.1 a pene 53. 2. Zek 6. 12. Apo 5. 5. ^b11.1 b Ohi 13. 23. irav 10. ^c11.1 c pene 4. 2. Ier 23. 5. ^d11.2 d pene 61. 1. Mat 3. 16. Ioa 1. 32, 33. & 3. 34.

parau e faaauhia i tei itea e tana mata ; e ore hoi oia e a'o i ta to 'na tari'a i faaroo ra : ⁴ *e** ^e haava râ oia i te taata rii ma te parau-tia ra ; e tuu hoi oia i te parau au i te feia mamahu o fenua nei : ^f *f** ^f e tairi oia i te fenua nei i te papai ra o tana vaha ; e pohe te paieti ore ia 'na i te mata'i o tana vaha. ⁵ E ^g *g** ^g te parau-tia ra, o te tatua ia o tana tauupu ; e te parau mau ra, o te ruuruu ia o tana opu.

⁶ Ei reira ^h *h** ^h te luko e parahi atoa 'i raua o te arenio ; e te nemera e te pinia mamoe, e apiti atoa ia i te taotoraa ; e te fanau'a puaatoro, e te liona apî, e te puaatoro haaporaa ra, hoê â amuiraa mai, e na te hoê tamaiti iti e aratai. ⁷ Te puaatoro apî ra, e te daba *maiaa* ra, hoê â ia amuraa, e hoê â taotoraa to te fanau'a. E amu hoi te liona i te aihere mai te puaatoro atoa ra. ⁸ E hauti noa hoi te tamarii aiû i te apoo o te asepi, e te tamaiti no mairi a'e te û ra, e tuu ia i te rima i nia i te pupuniraa o te zepho ra. ⁹ E ⁱ *i** ⁱ ore ratou e hauti, e ore e rave ino, i to 'u atoa nei mou'a mo'a, *te na reira maira Iehova* ; e î hoi ^k *k** ^k te fenua i te ite ia Iehova, mai te vairaa miti e î i te miti ra.

¹⁰ ^l *l** ^l E ia tae i taua mahana ra, e ^m *m** ^m mitea mai ai te hoê no te tumu ra o Iese, e tia i nia ei reva no te taata, e imi hoi te ⁿ *n** ⁿ mau fenua atoa ia 'na ; e maitai maite ^o *o** ^o to 'na faaearea. ¹¹ ^p *p** ^p Ei reira Iehova e faatoro faahou ai i tana rima, e faaora i te toea o to 'na taata, o tei toe ^q *q** ^q Asura ra, e i Aiphiti, e i Patarota, e i Kusa, e i Elama, e i Sinara, e i Hamata, e to te pae i te tooa o

te râ ra. ¹² E na 'na e hopoi i te tahi tapao no te mau fenua i nia ra ; e na 'na e haaputu mai i to Iseraela i faaruehia ra, e amui mai hoi i to Iuda ^r *r** ^r i haapurarahia ra, mai na hopea mai o te fenua e maha atoa ra. ¹³ E mairi ^s *s** ^s te miimii o Epheraima, e te riri o Iuda e ore ia, e ore hoi Epheraima e miimii ia Iuda, e ore hoi Iuda e riri ia Epheraima. ¹⁴ E ravehia ra te Philiseti e ratou i te pae i te tooa o te râ ra ; e pau atoa te mau tamarii i te pae i te hitia o te râ ia ratou ; ^t *t** ^t te rave hoi to ratou rima ia Edoma raua o Moabi, e riro hoi te mau tamarii a Amona ^u *u** ^u i te faaroo ia ratou. ¹⁵ Na Iehova ^x *x** ^x e rave haapau roa 'tu te miti Aiphiti toro arero noa ra ; e ueue oia i tana rima i nia i te pape, i *te Eupharate*, i te mata'i rahi puai na 'na ra ; e ia taihitu atu anapape ia tairi ra ; ^y *y** ^y e haere ana'e hoi ratou ma te avae rari ore ia 'na. ¹⁶ ^z *z** ^z E riro hoi i te aratia mau no te toea o to 'na ra taata, o tei toe, mai Asura maira, ^a *a** ^a mai to Iseraela ra i te mahana i haere mai ai oia mai te fenua ra mai Aiphiti.

PENE XII.

E HAAMAITAI TE FEIA FAAROO I TE ATUA.

12 ^a *a** ^a IA tae i taua mahana ra e parau ai oe e, E haamaitai au ia oe, e Iehova ; riro noa mai hoi oe ia 'u ra, ua faatioi-ê-hia ra to oe riri, e ua haamahanahana mai oe ia 'u. ² Inaha ! ua riro mai te Atua ei ora no 'u ; e tiaturi au, e ore au e mätä'u : o to 'u hoi ia ^b *b** ^b puai, e o

^e11.4 e Sal 72. 2, 4. Apo 19. 11. ^f11.4 f Iob 4. 9. Mal 4. 6. 2 Tes 2. 8. Apo 1. 16. & 2. 16. & 19. 15.

^g11.5 g Eph 6. 14. ^h11.6 h pene 65. 25. Ezek 34. 25. Hos 2. 18. ⁱ11.9 i Iob 5. 28. pene 2. 4. & 35. 9. ^k11.9 k Hab 2. 14. ^l11.10 l pene 2. 11. ^m11.10 m irav 1. Rom 15. 12.

ⁿ11.10 n Rom 15. 10. ^o11.10 o Heb 4. 1, &c. ^p11.11 p pene 2. 11. ^q11.11 q Zek 10. 10. ^r11.12 r Ioa 7. 35. Iak 1.1. ^s11.13 s Ier 3. 18. Ezek 37. 16, 17, 22. Hos 1. 11. ^t11.14 t Dan 11. 41.

^u11.14 u pene 60. 14. ^x11.15 x Zek 10. 11. ^y11.15 y Apo 16. 12. ^z11.16 z pene 19. 23.

^a11.16 a Exo 14. 29. pene 51. 10. & 63. 12, 13. ^a12.1 a pene 2. 11. ^b12.2 b Exo 15. 2. Sal 118. 14.

to 'u ia arueraa, o te Fatu ra, **c*** ^co Iehova, e ua riro mai oia ei ora no 'u. ³E e huti outou i **d*** ^dte pape ma te oaoa no te tumu o te pape ora ra; ⁴ei te reira mahana outou e parau ai e, **e*** ^eHaamaitai outou ia Iehova; e tiaoro atu i to 'na i'oa; **f*** ^fe faaite i te taata i ta 'na mau ravea puai; e faaite outou **g*** ^gi te teitei o to 'na ra i'oa. ⁵**h*** ^hE himene outou ia Iehova, i te mau ravea maitai hau ê na 'na ra. Ua faaite-paatoahia te reira i te fenua atoa ra. ⁶**i*** ⁱE pii hua, e umere ma te oaoa, e tei parahi i Ziona ra e; **k*** ^kte rahi ra hoi Tei Mo'a i Iseraela nei i rotopu ia oe ra.

PENE XIII.

TO BABULONIA PAURAA.

13 ¹TE **a*** ^aparau ia Babulonia, i faaitehia mai ia Isaia a Amosa ra. ²**b*** ^bEi nia i te hoe mou'a teitei **c*** ^ca faatia 'i i te reva; a faateitei ai i te reo ia ratou; a **d*** ^dtapare atu ai i te rima; ia tomo ratou i te mau uputa o te hui arii ra. ³Ua poroi au i tau mau taata **aito** i tapaohia ra; e ua parau vau i **e*** ^etau mau taata puai **ei faatupu** i tau riri; i te feia **f*** ^fteoteo faaahaaha no 'u ra. ⁴E haruru no te taata e rave rahi i nia i te mou'a, mai te mea e feia rahi atoa ra; e haruru no te mau basileia e nane noa ra, no te mau fenua i te amui-atoa-raa ra! na Iehova sabaota ra e amui i te nuu atoa ra ia aro. ⁵Mai te fenua roa mai ratou, mai te pae ra'i mai; o Iehova e te mau mauhaa

o to 'na ra riri ei rave i te fenua atoa nei ia pau.

⁶A auê na outou, **g*** ^gsua fatata hoi te mahana o Iehova; ei pohe no ô mai na te Puaihope **h*** ^hhia tae mai. ⁷E teie nei, e paruparu te mau rima atoa ra, e tarapape hoi te aaui te taata atoa ra; ⁸e roohia ana'e hoi i te mätä'u; e e roohia mai ratou i **i*** ⁱte riararia e te mauuiui; mai te vahine ia fanau ra to ratou mauuiui: e hi'o ratou te tahi i te tahi ma te maere; **e riro** to ratou mata mai te auahi ura ra. ⁹Inaha, te fatata maira **k*** ^kte mahana o Iehova, aore e taraa; te riri u'ana, e te tairoiro mahu ore, ia ano roa te fenua ra; e te **l*** ^lfeia rave hara atoa i roto ia 'na ra, e haamouhia ia e ana. ¹⁰E te mau fetia o te ra'i ra, e to 'na mau pūpū, e ore ia e maramarama mai: **m*** ^mme haapourihia te mahana i te haerea mai, e ore hoi te avae e horoa mai i to 'na maramarama. ¹¹E tahoo atu vau i teie nei ao i to 'na ino, **n*** ⁿte feia paieti ore i ta ratou paieti ore: e haamairi au i te faarahi o te feia teoteo, e te faateitei o te feia haamätä'u ra, e tuuhia e au i raro. ¹²E faariro vau i te taata nei ei mea tao'a rahi i te auro ra, i te taata hoê nei ä, i te auro no Ophira ra. ¹³**o*** ^oE faaaueue ai au i te mau ra'i ra; e faataataahia te fenua e ia taa ê atu; i te ririraa o Iehova sabaota ra, e ia tae **p*** ^pPi te mahana e ura 'i to 'na riri. ¹⁴E riro hoi **te toea** mai te zabi auauhia ra, e mai te mamoe, aore e taata i te haaputupu mai; **q*** ^qe fariu ana'e ratou i to ratou ihora; e horo ana'e ratou, te taata atoa ra i to 'na ihora fenua. ¹⁵E te

^c12.2 c Sal 83. 18. ^d12.3 d Ioa 4. 10, 14. & 7. 37, 38. ^e12.4 e 1 Par 16. 8. Sal 105. 1.

^f12.4 f Sal 145. 4, 5, 6. ^g12.4 g Sal 34. 3. ^h12.5 h Exo 15. 1, 21. Sal 68. 32. & 98. 1. ⁱ12.6 i pene 54. 1. Zeph 3. 14. ^k12.6 k Sal 71. 22. & 89. 18. pene 41. 14, 16. ^a13.1 a pene 21. 1. & 47. 1. Ier 50. & 51. ^b13.2 b Ier 51. 25. ^c13.2 c pene 5. 26. & Ier 5.26. & 18.3. & 50. 2. ^d13.2 d pene 10. 32.

^e13.3 e Ier 3. 11. ^f13.3 f Sal 149. 2, 5, 6. ^g13.6 g Zeph 1. 7. Apo 6. 17. ^h13.6 h Iob 31. 23. Ier 1. 15. ⁱ13.8 i Sal 48. 6. pene 21. 3. ^k13.9 k Mal 4. 1. ^l13.9 l Sal 104. 35. Mas 2. 22.

^m13.10 m pene 24. 21, 23. Ezek 32. 7. Ier 2. 31. & 3. 15. Mat 24. 29. Mar 13. 24. Luk 21. 25. ⁿ13.11 n pene 2. 17. ^o13.13 o Hag 2. 6. ^p13.13 p Sal 110. 5. Oto 1. 12. ^q13.14 q Ier 50. 16. & 51. 9.

taata atoa ia roohia 'tu, e patia-pupu-hia ia ; e tei amui-atoa-hia ra, e hi'o ana'e ia i te 'o'e. ¹⁶ **r*** ^rE tairi faaitehia ta ratou mau aiû ra i mua i to ratou mata ; e pau to ratou mau fare i te haru, e ravehia hoi ta ratou mau vahine.

¹⁷ **s*** ^sInaha, te faatia nei au i te Medai ei rave ia ratou, o tei ore e parau i te ario ra ei mea tao'a ; e te auro ra, e ore ia ratou e au atu i te reira. ¹⁸ **E** tairihia te mau taata apî i te fana e fatifati atu ; e to roto i te opu ra, e ore roa ratou e aroha ; e ore roa to ratou mata e aroha noa 'tu i te tamarii. ¹⁹ **t*** ^tE o Babulonia, te nehenehe o te mau basileia ra, te unauna o te teoteo o te Kaladaio ra, hoê â taihitumu-atoa-raa mai ia **u*** ^uSodoma e mai ia Gomora i taihitumuhia e te Atua ra. ²⁰ **x*** ^xE ore roa e taata-faahou-hia ; e ore e parahihia i tera ui i tera ui : e ore hoi to Arabia e patia i to 'na tiahapa i reira ; eore hoi te feia tiai mamoe e aua i ta ratou mau aua i reira. ²¹ **y*** ^yEi reira ra te mau taehae o te aru ra e taoto ai, e î hoi to ratou mau fare i te okima ana'e : ei reira hoi te fanau'a ione e parahi ai, e ei reira te sairima e ori ai i ta ratou oriraa. ²² **E** aoa noa te mau mea taehae **te tahi i te tahi** i to ratou mau fare ano ra, e te teni i to ratou mau fare faaarearea ra. **z*** ^zE ua fatata to 'na tau ; e ore hoi to 'na pue mahana e haamaorohia.

PENE XIV.

TO ISERAELA FAAHO'IRAAHIA MAI E TE ATUA.

14 ¹ **a*** ^aAROHA hoi Jehova ia Iakoba, **b*** ^be maiti faahou â oia ia Iseraela, e haamau hoi oia ia ratou i to ratou ihora fenua ; e taati atoa mai hoi **c*** ^cte taata e ia ratou, e au mai hoi i te utuafare o Iakoba ra. ² Na te taata e rave ia ratou, **d*** ^de ua aratai i to ratou ra vahi mau ; e rave hoi te utuafare o Iseraela ia ratou, ei tavini tane e ei tavini vahine i te fenua o Jehova ra : e o tei faariro ia ratou ei tîtî ra, o te riro mai ia ei tîtî na ratou, **e*** ^ee mana hoi ratou i nia iho i te feia i hamani ino mai ia ratou ra.

³ **E** ia tae i taua mahana ra, e haamâhâ mai ai Jehova i to oe ra rohirohi, e to oe ra mătä'u, e to oe ra ati i te ohipa i tuuhia mai i nia ia oe ra ; ⁴ e na oe **f*** ^fe parau atu i teie nei parabole i te arii o Babulonia, a na ô ai e, Auê te hamani ino i ore e ! e te titau **g*** ^gauro i ore e ! ⁵ **h*** ^hTe raau a te taata hara ua ofatihia e Jehova, te sepeta a te feia tavana ra. ⁶ O tei tairi i te taata ma te riri ma te tairi tamau ra ; o tei faahepo i te mau fenua ma te riri, o tei rave-ino-hia nei ia, **e** aore e faaore. ⁷ Ua parahi hau noa te fenua atoa nei, e aore e parau ; ua puroro noa mai to ratou reo umere ma te oaoa : ⁸ **i*** ⁱioia â ia, te mau berusi teie e oaoa nei ia oe, te mau arezi o Lebanona : o oe i tuuhia i raro ra, aore ia e tâpû i tae mai ia matou nei.

⁹ **k*** ^kO hade i raro ra tei arepurepu iho nei ia oe, ia farerei mai ia oe i te haereraa

^r13.16 r Sal 137. 9. Nah 3. 10. Zek 14. 2. ^s13.17 s pene 21. 2. Ier 51. 11, 28. Dan 5. 28, 31.

^t13.19 t pene 14. 4, 22. ^u13.19 u Gen 19. 24, 25. Deut 29. 23. Ier 49. 18. & 50. 40.

^x13.20 x Ier 50. 3, 39, & 51. 29, 62. ^y13.21 y pene 34. 11-15. Apo 18. 2. ^z13.22 z Ier 51. 33.

^a14.1 a Sal 102. 13. ^b14.1 b Zek 1. 17. & 2. 12. ^c14.1 c pene 60. 4, 5, 10. Eph 2. 12, 13, &c.

^d14.2 d pene 49. 22. & 60. 9. & 66. 20. ^e14.2 e pene 60. 14. ^f14.4 f pene 13. 19. Hab 2. 6.

^g14.4 g Apo 18. 16. ^h14.5 h Sal 125. 3. ⁱ14.8 i pene 55. 12. Ezek 31. 16. ^k14.9 k Ezek 32. 21.

'tu ; te faaaraara ra oia i te feia manaipohe ra, i te feia rarahi atoa o te fenua nei ra ; e te faatiatia ana'e ra te mau arii atoa o te mau fenua, i to ratou mau terono ra. ¹⁰ E parau atoa mai ratou, e na ô mai ia ia oe, O oe nei hoi, ua riro atoa oe mai ia matou atoa nei i te paruparu ? ua faariro-atoa-hia oe mai ia matou atoa nei ? ¹¹ Ua tuuhia to teoteo i raro roa i te apoo ra ? e te haruru hoi o to mau nabala arearea ra ? ua riro hoi te to'e ei vauvau no oe, e te tu'a ei tapo'i ia oe ?

¹² **l*** ^lO to oe hoi mairi mai te ra'i mai, e Eilela, e te tamaiti a te poipoi e ! o to oe hoi tapuraahia i raro i te repo, e tei haavîvî i te mau fenua nei e ! ¹³ Ua parau râ oe i roto i to aau ra e, **m*** ^mE haere au i nia roa i te ra'i ra ; **n*** ⁿe faateitei au i tau terono i nia 'e i te mau fetia o te Atua ra ; e parahi hoi au i nia i te mou'a amuiraa ra, **o*** ^oi te pae i apatoa ra : ¹⁴ e a'e â vau i ni a 'e i te mau ata ra ; **p*** ^pe ia faito vau i Tei Teitei ra. ¹⁵ **q*** ^qE hopoi-roa-hia râ oe i raro roa i te tanuraa ra, i te hiti roa o te apoo ra.

¹⁶ Te feia e ite ia oe ra, e riro i te tiatonu maite ia oe ; e haapao maite â ratou ia oe, **a parau ai e**, O te taata teie i rurutaina 'i te fenua nei, i aueue atoa 'i te mau basileia ra ? ¹⁷ I riro ai te mau fenua mai te medebara ; e pau roa a'era te mau oire atoa ; e aore roa e tuu i tana mau tîfî ia haere noa na i te utuafare ? ¹⁸ Te mau arii atoa no te mau fenua ra, ratou atoa, te tarava ana'e ra i raro ma te nehenehe, i to 'na ihora menema ; ¹⁹ ua huaihia râ oe i rapaeau mai i te apoo ra ; mai te amaa i faaufaufuhia ra ; i vehîhia i te feia pohe, i tei puta i te 'o'e

ra ; i tei reva i raro i te mau ofai i te apoo ra ; mai te pera taataahihia e te avae ra. ²⁰ E ore oe e amui-atoa-hia ia ratou i te tanuraa ra, no te mea, ua pau to fenua ia oe, **e** to oe ra mau taata ua taparahihia e oe : **r*** ^re ore roa te huaai o te feia rave parau ino ra e haamaitaihia.

²¹ A faaineine i te taparahi i ta 'na mau tamarii, **s*** ^si te hara a to ratou mau metua ; o te tupu hoi ratou, e ua ïï a'era te fenua, e api'api a'era te fenua atoa nei i te oire. ²² Te na ô maira hoi Iehova, E tia vau e rave ia ratou, e tâpî ê atu vau **t*** ^ti te i'oa i Babulonia nei, **u*** ^ue na toea ; e **x*** ^xte tamaiti, e te tamaiti na taua tamaiti ra, te na reira maira Iehova sabaota. ²³ **y*** ^yEfaariro hoi au i te reira ei parahiraa no te kephoda, e riro hoi ei pape hopuna ana'e ; e huri roa vau i raro roa i te pohe, te na reira maira Iehova sabaota ra.

²⁴ Ua tãpũ hoi Iehova sabaota ra, na ô maira : o ta 'u mau i imi ra, o te reira te tupu ; e o ta 'u i opua ra, o te reira te mau : ²⁵ e haaparuparu vau i te ati Asura i to 'u nei fenua, e taataahi au ia 'na i nia i to 'u a'era mau mou'a. E poe ê atu **z*** ^zta 'na zugo i nia ia ratou i reira, e ore a'era ta 'na hopoia i to ratou mau tapono **i reira**. ²⁶ O taua parau ra teie i opuahia no te fenua atoa nei ; teie hoi taua rima i faatorohia na nia i te mau fenua atoa nei : ²⁷ **a*** ^aua opua hoi Iehova sabaota ra, e na vai hoi e faaore ? to 'na hoi te rima i faatorohia ra, e na vai e faaho'i mai ?

²⁸ Te matahiti i pohe ai **b*** ^bte arii ra o Ahaza i tuuhia mai ai teie nei parau.

^l14.12 l pene 34. 4. ^m14.13 m Mat 11. 33. ⁿ14.13 n Dan 8. 10. ^o14.13 o Sal. 48. 2. ^p14.14 p pene 47. 8. 2 Tes 2. 4. ^q14.15 q Mat 11. 23. ^r14.20 r Iob 18. 19. Sal 21. 10. & 37. 28. & 109. 13. ^s14.21 s Exo 20. 5. Mat 23. 35. ^t14.22 t Mas 10. 7. Ier 51. 62. ^u14.22 u 1 Arii 14. 10. ^x14.22 x Iob 18. 19. ^y14.23 y pene 34. 11. Zeph 2. 14. ^z14.25 z pene 10. 27. ^a14.27 a 2 Par 20. 6. Iob 9. 12. & 23. 13. Sal 33. 11. Mas 19. 21. & 21, 30. pene 43. 13. Dan 4. 31, 35. ^b14.28 b 2 Arii 16. 20.

²⁹ Eiaha na oe e oaoa paatoa, e to Philiseti e ; *c** ^ci te mea ua fati te raau i papai ia oe ra ; e zepho hoi te tupu na roto i te ophi na, *d** ^de to 'na fanau'a e ophi maue ia mai te auahi ra. ³⁰ E amu hoi te taata rii i ta 'u ra maa oho matamua ra ; e taoto hoi te veve ma te ora : o to oe ra tumu, o te pohe ia ia 'u i te o'e ; e te feia toea io oe ra, e taparahihia ia e ana.

³¹ A auê, e te mau uputa e ; a oto, e te oire e ! auê oe, e Philiseti taatoa e, ua tarapape roa ! e au auahi tei pee mai mai te pae i apatoerau ra ; e aore roa e huoi o roto i tana ra nuu. ³² Eaha te parau ia parau atu i te mau vea a te mau fenua nei ? *e** ^eUa tiahia Ziona e Iehova ; e noaa te haapuraa *f** ^fo to 'na ra taata rii i reira.

PENE XV.

TO MOABI ROOHIARAA I TE ATI.

15 ¹*a** ^aTE parau ia Moabi ra. No te mea i pau hotuapo noa iho nei *b** ^bAra i Moabi ! no te mea i pau hotuapo Kira i Moabi ! ²*c** ^cTe haere a'era oia i Baita e i Dibona, i te mau vahi teitei oto ai : e auê Moabi ia Nebo e ia Medeba : *e* pahure *d** ^dtei te mau upoo atoa ra, e ua pau te mau umiumi i te paotihia. ³ Ua tatua ratou i te ahu oto i to 'na ra mau aroâ ; *e** ^ee tei nia i to 'na ra mau fare te auê ana'e ra, e *te pou ana'e* i te mau vahi atea i o 'na ra ma te oto. ⁴ Ua pii hua Hesebona *f** ^fe o Eleale ; e ua tae to ratou reo i Iahaza, e te feia mauhaa atoa i Moabi i te pii-atoaraa, e ua riro te ora ei mea riaria no 'na. ⁵ *g** ^gTe auê nei tau aau ia Moabi ; tana ra

hoi mau tîtî, e tae noa 'tu i Zoara, *i te* pii-noa-raa, *mai te oto o* te *h** ^hpuaatoro apî ufa ra : e paiuma ratou *i** ⁱte paiumaraa i Luhita ma te oto. E te haere-noa-raa na te e'a Horonaima, a pii ai ratou i te pii pau ra. ⁶ I te pape hoi i *k** ^kNimirima, e riro ia i te ore : ua mărô hoi te aihere e ua pau ; te mea rii no oteu a'era, e te raau rii apî, ua ore ia. ⁷ E teie nei, ta ratou tao'a rahi i noaa ra, te mau mea atoa i vaiihohia e ratou ra, o ta ratou ia e hopoi i te peho arobe ra. ⁸ Ua haaatihia hoi te hiti o Moabi i te pii ; e ua tae roa to 'na autâ i Egelaima ; e to 'na auê i Bere-elima. ⁹ Ua î te pape i Dimona i te toto : e hopoi â râ vau i te ino i nia ia Dimona ; e te *l** ^lliona i nia i to Moabi i ora ra e i nia atoa i te toe i vaiihohia i te fenua nei.

PENE XVI.

UA A'OHIA 'TURA TO MOABI IA FAAROO I TE MESIA.

16 ¹*a** ^aE HAPONO outou i te pinia i te taata fenua ra, *b** ^bmai Sela 'tu i te medebara i te mou'a ra o Ziona. ² Mai te manu e maue haere, i haapuehuhia i te ofaaraa ra, oia atoa te mau tamahine i Moabi i te vahi haerehia i te *c** ^cAranona ra. ³ A tuu atu i te a'o ; a imi i te parau au ; e faariro i to mărû mai te po i te avatea nei â ; e faatapuni i tei faaruehia ra ; eiaha e fa'i i te tîtî. ⁴ To Moabi i faaruehia ra, ia parahi noa na ia ia oe na ; ei paruru oe no ratou i te feia taparahi ra. Ua ore a'enei hoi te hamani ino ; ua ore te taparahi o tei taataahi mai ia outou na, ua mou ia i nia

^c14.29 c 2 Par 26. 6. ^d14.29 d 2 Aarii 18. 8. ^e14.32 e Sal 87. 1, 5, & 102. 16. ^f14.32 f Zeph 3. 12. Zek 11. 11. ^a15.1 a Ier 48. 1, &c. Ezek 25. 8-11. Amos 2. 1. ^b15.1 b Num 21. 28.

^c15.2 c pene 16. 12. ^d15.2 d Lev 21. 5. pene 3. 24. & 22. 12. Ier 47. 5. & 48. 1, 37, 38. Ezek 7. 18.

^e15.3 e Ier 48. 38. ^f15.4 f pene 16. 9. ^g15.5 g pene 16. 11. Ier 48. 31.

^h15.5 h pene 16. 14. Ier 48. 34. ⁱ15.5 i Ier 48. 5. ^k15.6 k Num 32. 36. ^l15.9 l 2 Aarii 17. 25.

^a16.1 a 2 Aarii 3. 4. ^b16.1 b 2 Aarii 14. 7. ^c16.2 c Num 21. 13.

i te fenua nei. ⁵ E papu hoi *d** ^dte terono i te aroha ; e parahi hoi te hoê i nia iho ma te parau mau ; e te tahi haava i roto i te sekene o Davida, *e** ^ei te imiraa i te parau au, e te faatupuraa i te parau-tia.

⁶ I faaroo na tatou i te *f** ^fteoteo o Moabi ; teoteo rahi *to 'na* : to 'na faateitei, e te teoteo, e to na riri ; e mea faufaa ore *râ g** ^gtana haavare. ⁷ E teie nei, e riro Moabi i te *h** ^hhauê ia Moabi, o taua fenua atoa ra te auê : te mau niu *i** ⁱio Kira-haraseta *i pau ra* ta outou e oto ; ua tairi-mau-hia ia. ⁸ Ua *mărô k** ^kkte mau ô i Hesebona ; ua ofati te feia tavana o te mau fenua *l** ^lli te vine i Sibema, o tei tae roa *to 'na aveave* i Iazera ; e ua tae roa *to 'na amaa i* te medebara ; e ua faatoro noa 'turâ â, e tae atura i te tahi pae miti ra. ⁹ E teie nei, *m** ^mme oto vau ma te oto o Iazera i te vine i Sibema ; e faararirari au ia oe i tau roimata, *n** ⁿne Hesebona, e Eleale e ! o to auhune hoi e te auhune vine, ua roohia mai ia e te umere tama'i. ¹⁰ E ua rave-ê-hia *o** ^oote oaoa e te rearea i te ô hotu ra ; e ore hoi ratou e himene, e ore hoi e umere i roto i te ô vine ra ; e ore hoi tei taataahi e taataahi i te vine i te farii ra ; ua faaore a'enei hoi au i te umere. ¹¹ E teie nei, *te oto nei p** ^pptau aau mai te oto kinura ia Moabi ; e o roto ia 'u nei, te oto nei ia ia Kira-haraseta. ¹² E ia ite ana'e Moabi e, e ua faarohirohi noa oia ia 'na iho i nia *q** ^qqi te mau vahi teitei, e tomo ai oia i roto i to 'na iho vahi mo'a e ani *i to 'na hinaaro* ; e ore *râ* e tiahia mai.

¹³ Teie te parau i parauhia e Iehova ia Moabi i mutaaihora ; ¹⁴ i teie nei *râ*, ua parau mai â Iehova, te na ô maira, Ua tae

ana'e *r** ^ri te toru o te matahiti, mai te matahiti o tei tarahuhia ra, e vahavahahia 'i te unauna o Moabi, i *to 'na* atoa ra mau taata e rave rahi ; e riro hoi te toea i te mea iti aore rea, e te puai ore hoi.

PENE XVII.

E FAARUE TE HOÊ TOEA I TE HAAMORI IDOLO.

17 ¹ TE *a** ^aparau ia Damaseko ra. Inaha, ua hopoi-ê-hia Damaseko ra ; e ere atura i te oire ; e riro *râ* ei puea faufaa ore ra. ² Ua faarue-roa-hia te mau oire o Aroera ; e tuuhia te reira ei vairaa no te mau nănă ; e taoto ia i raro e *b** ^bbaore roa e taata e haamăta'u atu. ³ *c** ^cE faaorehia te pare i Epheraima, e te basileia i Damaseko ra ; e te toea o Arama ra e riro ratou mai te unauna o te mau tamarii a Iseraela ; te na reira maira Iehova sabaota ra. ⁴ E ia tae i taua mahana ra e iti ai te unauna o Iakoba, e *d** ^dte poria o to 'na tino e riro i te tiahe. ⁵ *e** ^eE riro hoi mai te taata ia haaputu i te maa auhune ra, e ua aao maira tana rima i te sitona ; e mai te taata ia oh'i i te sitona i te peho ra i Rephaima : ⁶ *f** ^fe maa toea te vaiihohia, mai tei te ueueraa olive ra ; e piti a'e e toru a'e hoi huero i nia i te amaa teitei roa ra ; taimaha hoi e taipae i te vai haerea i nia i te mau amaa rii hotu ra, te na reira maira te Atua o Iseraela ra, o Iehova.

⁷ Ia tae i te reira mahana *g** ^gge haapao ai te taata i tei hamani ia 'na ra, e hi'o ai hoi to 'na mata i Tei Mo'a i Iseraela ra. ⁸ E ore oia e haapao i te mau fata i haapaehia no te ohipa a tana rima ; e ta to 'na iho

^d16.5 d Dan 7. 14, 27. Mik 4. 7. Luk 1. 33. ^e16.5 e Sal 72. 2. & 96. 13, 98. 9.

^f16.6 f Ier 48. 29. Zeph 2. 10. ^g16.6 g pene 28. 15. ^h16.7 h Ier 48. 20. ⁱ16.7 i 2 Arii 3. 25.

^k16.8 k pene 24. 7. ^l16.8 l irav 9. ^m16.9 m Ier 48. 32. ⁿ16.9 n pene 15. 4. ^o16.10 o pene 24. 8.

Ier 48. 33. ^p16.11 p pene 15. 5. & 63. 15. Ier 48. 36. ^q16.12 q pene 15. 2. ^r16.14 r pene 21. 16.

^a17.1 a Ier 49. 23. Amos 1. 3. Zek 9. 1. 2 Arii 16. 9. ^b17.2 b Ier 7. 33. ^c17.3 c pene 7. 16. & 8. 4.

^d17.4 d pene 10. 16. ^e17.5 e Ier 51. 33. ^f17.6 f pene 24. 13. ^g17.7 g Mik 7. 7.

rimarima i hamani ra e ore oia e hi'o i te reira ; e te mau ururaa ra, e te mau hoho'a mahana ra. ⁹ Ia tae i taua mahana ra e riro ai te mau oire i faaetaetahia ra mai te toea aihere i te aru ra, e mai te amaa i nia ê ra, o tei faaruehia mai no te tamarii a Iseraela ra ; e tuua *taua fenua* ra i te ano. ¹⁰ No te mea ua haamoe oe *h** ^hi te Atua e ora 'i oe ra, e aita oe i haamana'o i te pãpã e ore 'i oe ra, ia tanu oe i te raau maitai ra, e ia tanu hoi i te ohĩ no te tahi *repo* ê ra : ¹¹ ei te mahana e tupu ai te mau ohĩ na oe ra, e ei te poipoi e oteu ai te mau raau rii na oe ra ; te pueraa maa auhune i te mahana i noaa 'i ra, e riro ia ei mea oto rahi mahu ore.

¹² Auê te rahi o te taata atoa e raverave rarahi, *i** ⁱmai te haruru miti ra to ratou haruru ; *auê* te haruru o te mau fenua e ! Mai te u'ana o te miti rahi ra to ratou haruru. ¹³ E haruru to te mau fenua ra mai te u'ana o te miti rahi ra, *k** ^ke avauhia râ ratou *e te Atua*, e maue ê atu ratou ; e *l** ^lpee ê atu ratou mai te ota i nia i te mou'a i mua i te mata'i ra, e mai te puapua raau ra i te aro o te puahi'ohi'o ra. ¹⁴ I te ahiahi ra, inaha e riararia ! e aore hoi e ao ra, e aita ra ratou ! O te tufaa teie a te feia hamani ino mai ia tatou, o te kelero teie a te feia i haru mai ia tatou nei.

PENE XVIII.

E PAU TO ETIOPIA I TE ATUA.

18 ¹ AUÊ *a** ^ate fenua tamaru pererau e, i pihaiiho i te mau pape i Kusa ra e ; ² o tei tonono i te mau vea na te moana ra, e i nia i te pahi rii gima na nia i te iriatai ra. A haere, e tera ra mau vea oioi, i te *b**

^bfenua i purara ê, e i rave u'anahia ra ; i te fenua mätta'uhia mai tahito mai e teie nei â ; i te fenua e faito i te taura, e ua taataahihia, i tei pau te fenua i te pape ra. ³ O outou atoa o tei parahi i te ao, i nia i te fenua nei, *c** ^cia faatiahia te reva i nia i te mou'a, a hi'o ; e ia faaotohia te pu ra, a faaroo. ⁴ Ua na ô mai hoi Iehova ia 'u ; e parahi noa vau, e haapao i to 'u parahiraa mau ; *e riro vau* mai te mahanahana rii i muri a'e i te ûa ra ; e mai te ata hau i te tau veavea o te auhune ra. ⁵ Aita i tae i te auhune vine, ia oteu maitai ra, e ua riro te puâ ei vine mau, ei reira oia e ooti ai i te omou apî i te tipî, e tâpû oia i te mau amaa, e ua hopoi ê. ⁶ E faarue-atoa-hia ia na te mau manu pererau o te mou'a ra, e na te mau manu o te fenua ra ; e amu hoi te mau manu pererau i te reira e pu noa 'tu te auhune, e amu hoi te mau manu o te fenua i te reira e pu noa 'tu te o'e. ⁷ Ia tae i te reira tau *d** ^de hopoihia 'i te ô ia Iehova sabaota ra, na te fenua i purara e te rave-u'ana-hia, na te fenua mätta'uhia mai tahito mai, e teie nei â ; te fenua e faito i te taura, e ua taataahihia, o tei ino to ratou fenua i te pape ra ; i te vahi i haapaehia no te i'oa no Iehova sabaota ra, i te mou'a ra o Ziona.

PENE XIX.

UA PARAUHIA TO AIPHITI EI TAATA NO TE EKALEZIA.

19 ¹ TE *a** ^aparau ia Aiphiti ra. Inaha *b** ^bte parahi ra Iehova i nia i te ata tere, te haere ra i raro i Aiphiti ! e aehuehu te *c** ^cmau idolo i Aiphiti i mua ia 'na, e te aau o Aiphiti, e tarapape roa ia i roto ia

^h17.10 h Sal 68. 19. ⁱ17.12 i Ier 6. 23. ^k17.13 k Sal 9. 5. ^l17.13 l Sal 83. 13. Hos 13. 3.

^a18.1 a pene 20. 4, 5. Ezek 30. 4, 5, 9. Zeph 2. 12. & 3. 10. ^b18.2 b irav 7. ^c18.3 c pene 5. 26.

^d18.7 d Sal 68. 31. & 72. 10. pene 16. 1. Zeph 3. 10. Mal 1. 11. ^a19.1 a Ier 46. 13. Ezek 29. & 20.

^b19.1 b Sal 18. 10. & 104. 3. ^c19.1 c Exo 12. 12. Ier 43. 12.

'na. ²*d** ^dE faaaraara 'tu vau i to Aiphiti ei rave i to Aiphiti, e aro hoi ratou, o te taata, o to 'na iho taeae, o te taata, o to 'na iho taata-tupu ; te tahi oire i te tahi oire, te tahi basileia i te tahi basileia. ³E riro te aau o Aiphiti i te itoito ore i roto ia 'na ra ; e faaore hoi au i ta 'na parau paari : *e** ^ee imi hoi ratou i te mau idolo, e te mau atima, e te mau taura ra, e te mau hi'ohi'o. ⁴E na 'u e horoa i to Aiphiti *f** ^fi te rima o te mau fatu hamani ino mai ; e na te hoê arii iria e faahepo mai i nia ia ratou, te na reira maira te Fatu ra, o Iehova sabaota ra. ⁵*g** ^gEi reira te moana e faaorehia 'i, e pau hoi te pape pâpâmârô. ⁶E opiropiro te mau pape rii e tahe ra ; e te mau pape *h** ^hôhia ra, e pau e mârô roa a'era ; e maehe te mau aeho e te mau ohĩ. ⁷Te mau fenua rarirari i te auru pape ra, e tei ueuehia i te pae pape ra, e oriorio ia, e pohe, e ore roa a'era. ⁸E oto hoi te mau ravaai e e mihi hoi ; o tei titiri i te matau i raro i te pape ra e te feia i tuu i te upe'a i raro i te pape ra, e taiâ ia. ⁹E te feia e ohipa *i** ⁱi te vavai maitai ra e riro i te haama, e te feia i papai i te upe'a ra. ¹⁰E taihitumuhia te mau tumu no 'na ra ; e te feia e faufaahia ta ratou i te ohipa, ua taiâ ia i te aau. ¹¹Te mau arii no *k** ^kZoana, e maamaa ia ; e te taata paari atoa i taua mau a'o a Pharao ra, ua riro *ta ratou* parau ei mea faufaa ore. Eaha outou e tia 'i ia arue i te aro o Pharao, *ia paraa/parau* e, E tamaiti au na te taata paari ra, na te mau arii tahito ra ? ¹²*E tena na, l** ^lteihea, teihea to mau taata paari ra ? na ratou e faaite mai ia oe e ia ite hoi ratou, i ta Iehova sabaota ra i opua ia Aiphiti ra.

¹³Ua riro te mau arii no Zoana ei maamaa ; ua vare te *m** ^mhui arii o Nopha ; ua haapi'o ratou ia Aiphiti, te feia rarahi i to 'na atoa ra mau opu. ¹⁴Ua anoi Iehova i roto ia ratou *n** ⁿi te aau mârô rahi ; e ua haapi'o ratou ia Aiphiti i ta 'na atoa ra mau ohipa, mai te taero ava e turori i te ruairaa ra. ¹⁵E aore roa a Aiphiti e ohipa e tia 'i i *o** ^ote upoo e te hopea, i te amaa e te ohĩ, ia rave ra. ¹⁶Ia tae i te reira mahana e riro to Aiphiti *p** ^pmai te vahine ra, e rurutaina ratou e roohia e te mâtâ'u, i te ueueraa o te rima o Iehova sabaota ra, *q** ^qta 'na iho e ueue i nia ia ratou ra. ¹⁷E riro hoi te fenua ra o Iuda ei mâtâ'uraa na to Aiphiti ; e ua faahiti-ana'e-hia ra, ua mâtâ'u ia ratou, no te parau a Iehova sabaota ra, i parauhia e ana ia ratou ra.

¹⁸Ia tae i te reira mahana, e riro na oire e pae ra i te fenua ra o Aiphiti *r** ^ri te parauraa i te parau Kanaana, e te täpŭraa 'tu ia Iehova sabaota ra : e mairihia hoi te hoê *o taua na oire ra*, I te oire o te Mahana ra. ¹⁹E ia tae i taua mahana ra, *s** ^se fata ta Iehova i ropu i te fenua ra o Aiphiti ; e te tahi pou na Iehova i te tia-atoa-raa i pihaiho. ²⁰*t** ^tEi tapao hoi te reira e ei ite na Iehova sabaota ra, i taua fenua ra o Aiphiti ; e ia ratou i tiaoro ia Iehova i te feia hamani ino maira, ua tonono atu oia i te tahi ora e te tahi faatia, e ua faaora oia ia ratou. ²¹E itea hoi Iehova e to Aiphiti, e ite hoi Aiphiti ia Iehova ia tae i taua mahana ra ; *u** ^ue haamori hoi ratou *ia 'na* ma te tusia e ma te ô ; e euhe hoi ratou i te euhe ia Iehova, e ua rave hoi *i te reira*. ²²E tairi hoi Iehova i to Aiphiti ; e tairi oia, e na 'na

^d19.2 d Tav 7. 22. 1 Sam 14. 16, 20. 2 Par 20. 23. ^e19.3 e pene 8. 19. & 47. 12.

^f19.4 f pene 20. 4. Ier 46. 26. Ezek 29. 19. ^g19.5 g Ier 51. 36. Ezek 30. 12.

^h19.6 h 2 Arii 19. 24. ⁱ19.9 i 1 Arii 10. 28. Mas 7. 16. ^k19.11 k Num 13. 22.

^l19.12 l 1 Kor 1. 20. ^m19.13 m Ier 2. 16. ⁿ19.14 n 1 Arii 22. 22. pene 29. 10.

^o19.15 o pene 9. 14. ^p19.16 p Ier 51. 30. Nah 3. 13. ^q19.16 q pene 11. 15. ^r19.18 r Zeph 3. 9.

^s19.19 s Gen 28. 18. Exo 24. 4. Ios 22. 10, 26, 27. ^t19.20 t Ios 4. 20. & 22. 27. ^u19.21 u Mal 1. 11.

hoi e faaora ; e fariu hoi ratou ia Iehova, e na 'na e faaroo mai i ta ratou i ani ra e ua faaora ia ratou. ²³ Ia tae i taua mahana ra, **x*** ^xe aratiahia ia mai Aiphiti atu e Asura : e haere mai hoi to Asura i Aiphiti, e tae hoi to Aiphiti i Asura, e apiti atoa to Aiphiti i to Asura i te haamoriraa. ²⁴ Ia tae i taua mahana ra e parauhia 'i Iseraela e, o te tootoru ia ratou atoa o Aiphiti e o Asura : ei maitai i ropu i te fenua nei : ²⁵ na Iehova sabaota ra e haamaitai, i te na ôraa e, Ia ora to 'u ra mau taata to Aiphiti ; e to Asura, **y*** ^yta tau rima i rave ra ; e to Iseraela, to 'u ra kelero mau.

PENE XX.

TO AIPHITI, E TO KUSA FAATÎTÎRAAHIA.

20 ¹ I TE matahiti i haere ai **a*** ^aTaratahana i Asadoda, (i tonohia oia e te arii o Asura ra e Saragona,) ua aro ihora oia ia Asadoda, e pau a'era : ² i reira ta Iehova parauraa mai ia Isaia a Amosa ra, na ô maira, A haere, tatara i te ahu oto i to tauupu na, e tatara hoi **b*** ^bi te tamaa i to avae na ; e ua na reira 'tura oia, e ua **c*** ^chaere noa ma te ahu ore e ma te tamaa ore. ³ E ua na ô maira Iehova, Mai tau tavini mai ia Isaia i haere ma te ahu ore e te tamaa ore, e a toru a'e nei matahiti, **d*** ^de tapao ia *te reira* e e maereraa hoi no Aiphiti e no Kusa : ⁴ e na reira te arii no Asura i te aratai i te mau tîtî no Aiphiti, e to Kusa i hee ra, te taata apî e te taata ruhiruhia ra, ma te ahu ore e te tamaa ore ; **e*** ^ee ma te vehî ore i muri, ia haama to Aiphiti. ⁵ **f*** ^fE mätä'u hoi *to Asadoda*, e haama hoi ratou i

to Kusa, i ta ratou i tiaturi ra, e ia Aiphiti to ratou teoteo ra. ⁶ *Ei reira* to teie nei fenua e parau ai, ia tae i te reira mahana, Inaha, te huru o to tatou tiaturiraa, o tei horohia 'tu e tatou ei tauturu mai, ia ora tatou i te arii no Asura ra ; eaha ra hoi tatou e ora 'i ?

PENE XXI.

TO TE PEROPHETA OTORAA I TO 'NA RA MAU TAATA.

21 ¹ TE parau no te medebara i te miti ra. **a*** ^aMai te vero i apatoa ra i te hororaa mai, te haere maira oia ma te medebara, mai te fenua riariahia ra. ² E orama riaria na te faaitehia mai ia 'u nei : **b*** ^bte haru nei te haru ! te taparahi nei te taparahi taata ! **c*** ^cHaere i nia, e Elama e ; a haamau na i te aro, e Medai e ! ua faaore au i ta 'na ra mau peapea. ³ E teie nei, **d*** ^dua ati tau taha aoao i te mauui ; e ua roohia vau **e*** ^ei te mamae mai te mamae o te vahine fanau ra ; ua rurutaina vau, e ore e tia ia faaroo ; ua haapeapeahia mai au, e ore e tia *ia hi'o i te taata*. ⁴ Ua ruri-ê-hia tau aau : ua roohia vau i te riaria ; **f*** ^fte ahiahi hinaarohia e au ra, ua faaairo oia ei mea horuhoru. ⁵ **g*** ^gUa nahonaho te amuraa, ua tuuhia te faehau ; ua amuratu, **e** ua inu hoi ; *te pii maira ra te pii*, A tia, e te hui arii ; a faatavai i te megena. ⁶ Ua parau mai hoi te Fatu ia 'u ; A haere, a tuu atu i te faehau i to 'na tiairaa ; e o ta 'na e ite ra e faaite mai oia *ia oe* ra. ⁷ **h*** ^hIte atura oia i te pereoo ana'e e te *mau pūpū* faahoro puaahorofenua, te tataipiti maira ; e te feia i parahi i nia i te asini,

^x19.23 x pene 11. 16. ^y19.25 y Sal 100. 3. pene 29. 23. Hos 2. 23. Eph 2. 10.

^a20.1 a 2 Arii 18. 17. ^b20.2 b Zek 13. 4. ^c20.2 c 1 Sam 19. 24. Mik 1. 8, 11. ^d20.3 d pene 8. 18.

^e20.4 e Sam 10. 4. pene 3. 17. Ier 13. 22, 26. Mik 1. 11. ^f20.5 f 2 Arii 18. 21. pene 30. 3, 5, 7. & 36.

^a21.1 a Zek 9. 14. ^b21.2 b pene 33. 1. ^c21.2 c pene 13. 17. Ier 49. 34. ^d21.3 d pene 15. 5. & 16. 11. ^e21.3 e pene 13. 8. ^f21.4 f Deut 28. 67. ^g21.5 g Dan 5. 5. ^h21.7 h irav 9.

e tei parahi i nia i te kamela ; e ua hi‘o tamau maite atura oia. ⁸Ua pii hua maira, *mai* te liona, E *tau* Fatu e, Te ara noa nei au e po noa ’tu te mahana, e tia hoi au *i** i tau tiairaa nei e ao noa ’‘e te mau rui atoa nei. ⁹E inaha, te haere ana‘e maira te mau pereoo ma te taata *atoa*, e na pūpū faahoro puaahorofenua atoa, ua tataipiti *i te haerea* mai. Ua parau maira te hoê, na ô maira, *k** ^kUa pau, ua pau Babulonia e ! *l** ^lUa pau te mau atua idolo i te parari i raro i te repo.

¹⁰*m** ^mAuê ta ’u e papai nei e, te sitona i tau vahi papairaa nei e ! o ta ’u hoi i ite ia Iehova sabaota ra, i te Atua o Iseraela ra, o ta ’u i faaite atu ia outou na.

¹¹*n** ⁿTe parau ia Duma. Te pii noa maira te tahi reo ia ’u no Seira mai, E te faehau ra, eaha te parau i teie nei po ? e te faehau ra, eaha te parau i teie nei po ? ¹²Ua parau maira taua faehau ra, ua fatata te ao, e ua fatata atoa hoi te po ; ia hinaaro outou i te ui mai, a ui mai outou ; e ho‘i faahou mai.

¹³*o** ^oTe parau ia Arabia. Ei roto i te vahi ururaa o Arabia outou e taoto ai, e tera ra ratere *p** ^po Dedana ra e ! ¹⁴Ia farerei i te pohe poiha ra, ei pape te hopoi mai, e to te fenua ra, e to Tema e ! ei maa te hopoi atu i tei horo ra. ¹⁵E horo hoi ratou i te mata ‘o‘e ; i te mata o te ‘o‘e i unuhia ra, e te apeu o te fana e faafefehia ra ; e i mua hoi i te aro o te tama‘i riarira ra. ¹⁶Ua na ô maira hoi te Fatu ia ’u, Eita e hope te matahiti, *q** ^qmai te matahiti o tei tarahuhia ra, e hope ai te unauna atoa o *r** ^rKedara i te mou. ¹⁷E te toea o te feia e rave i te fana ra,

te feia puai i Kedara ra, e faaitihia ia : o te Atua o Iseraela ra, o Iehova, tei parau mai.

PENE XXII.

TO ELIAKIMA FAATERERAA I TE HAU.

22 ¹TE parau o te peho orama ra. Eaha tia oe i tena na, i hope roa ’i to mau taata i te reva i nia iho i te mau fare ? ²O oe hoi o tei î i te muhu ra, e oire auê noa, *a** ^ae te arearea ! aore hoi to mau *taata* pohe ra i pohe i te ‘o‘e, aore hoi ratou i pohe i te tama‘i. ³Ua hope roa te mau aratai ra i te reva ; ua noaa ra ratou e ua pau i te ruuruuhia e te feia te‘a ra ; te feia atoa i itea i roto ia oe ra, ua noaa ia e ua mau atoa ; e te feia atoa i maue ê roa ra. ⁴I parau ai hoi au e, E fariu ê outou ia ’u ; e vaiiho noa ia ’u ; e vaiiho noa ia ’u *b** ^bia oto hua na ; eiaha e faaitoito i te haamahanahana mai ia ’u, i te poheraa o te tamahine o to ’u ra mau taata. ⁵*c** ^cE mahana ahoaho, e no te taataahiraa i raro, e no te peapea ; *d** ^dno ô i te Fatu ra, no Iehova sabaota i te peho orama ra, e vavahiraa patu, e e auêraa i te mau mou‘a. ⁶Te hopoi a‘era *e** ^eElama i te piha oho, *i te haereraa mai* ma te pereoo e ma te mau taata puaahorofenua ra, e ua heheu *f** ^fKira i te vehî o te megena. ⁷E î hoi na peho maitatai i te pereoo ; e ei te uputa te feia puaahorofenua e pati maite ai. ⁸E hopoi-ê-hia te paruru mata o Iuda ; e hi‘o hoi oe, *ia tae* i taua mahana ra, i te vairaa mauhaa tama‘i i *g** ^gte fare o te ururaa ra. ⁹*h** ^hE te mau vahi parari o te oire o Davida, e ite outou e e rave rahi ; e haaputu hoi outou i te pape no te

ⁱ21.8 i Hab 2. 1. ^k21.9 k Ier 51. 8. Apo 14. 8. & 18. 2. ^l21.9 l pene 43. 1. Ier 50. 2. & 51. 44.

^m21.10 m Ier 51. 33. ⁿ21.11 n 1 Par 1. 30. Ier 49. 7, 8. Ezek 35. 2. Obad 1. ^o21.13 o Ier 49. 28.

^p21.13 p 1 Par 1. 9, 32. ^q21.16 q pene 16. 14. ^r21.16 r Sal 120. 5. pene 60. 7. ^a22.2 a pene 32.

13. ^b22.4 b Ier 4. 19. & 9. 1. ^c22.5 c pene 37. 3. ^d22.5 d Oto 1. 5. & 2. 2. ^e22.6 e pene 15. 1.

^f22.6 f Ier 43. 35. ^g22.8 g 1 Arii 7. 2. & 10. 17. ^h22.9 h 2 Arii 20. 20. 2 Par 32. 4, 5, 30.

pape i raro ra. ¹⁰ E na outou e taio i te mau fare i Ierusalem ra ; e vavahi hoi outou i te mau fare ei faaetaeta i te patu. ¹¹ *i** ⁱ E hamani hoi outou i te tahi roto i ropu i na patu e piti ra, ei farii pape no te pape tahito ra. E ore râ outou e hi'oa ia 'na i *k** ^k tei rave i taua mea nei ; e o tei haapao i te reira i tahito ê ra, e ore outou e haapao ia 'na. ¹² Te titau ra te Fatu ra, o Iehova sabaota ra, i taua mahana ra, *l** ^l i te oto e te mihi, e *m** ^m te mauru i te upoo, e te tatua i te ahua oto ; ¹³ e inaha, o te oaoa e te rearea, te tiapairaa puaatoro, e te patiaraa mamoe ; e te amuraa maa, e te inuraa uaina ; e *n** ⁿ amu tatou e e inu t *atou* ; ananahi hoi tatou e pohe ai. ¹⁴ *o** ^o Ua faaite maira Iehova sabaota ia 'u : E ore mau taua hara na outou nei *p** ^p Pe matara e pohe noa 'tu outou, te na reira maira te Fatu ra, o Iehova sabaota ra.

¹⁵ Te na ô maira te Fatu ra, o Iehova sabaota, A haere, e haere oe i te taata mau tao'a ra ia *q** ^q Sebena, *i te taata r** ^r no nia iho i te utuafare nei, *a parau atu ai ia 'na*.

¹⁶ Eaha ta oe i ô nei ? o vai hoi ta oe i ô nei ? i pao ai oe i te menema no oe i ô nei ? *s** ^s mai tei pao i te menema no 'na i nia ê ra, o tei tohitohi i te parahiraa no 'na i roto i te mato ra ! ¹⁷ Inaha, e faarue-faau'ana-hia oe e Iehova i rapae ; *t** ^t te riro oia i te haru mai ia oe ; ¹⁸ e tairiiri oia ia oe a faarue ê atu ai ia oe mai te ofai *i maahia* i te vahi atea ra : ei reira oe e pohe ai, e to mau pereoo unauna ra, e riro ia ei mea haama i te utuafare o to Fatu ra. ¹⁹ E tiahi ê atu vau ia oe i to oe ra vahi ; e tuu-faahaehaa-hia oe e au i raro. ²⁰ Ei te reira mahana vau e

parau atu ai i tau tavini, ia *u** ^u Eliakima a Hilikia. ²¹ E faaahu vau ia 'na i te ahua no oe, e faaetaeta vau ia 'na i te tatua no oe ra ; e to oe ra hau ta 'u e tuu atu i to 'na rima ; e riro hoi oia ei metua na to Ierusalem, e na te utuafare o Iuda : ²² e na 'u e tuu i te taviri o te utuafare o Davida i nia i tana taponu, e na 'na *x** ^x e iriti, e e ore e opanihia, e na 'na e opani, e e ore roa e iritihia. ²³ E na 'u oia e haamau mai *y** ^y te auri i te vahi etaeta ra ; e riro hoi oia ei terono unauna i te utuafare o to 'na ra metua. ²⁴ E faautahia te unauna atoa o te utuafare o tana metua i nia ia 'na ra, te huaai teitei e tei haehaa ; te mau farii haihai atoa ; e te uau/mau a'ua poopoo atoa ra, e tae noa 'tu i te mau a'ua rarahi atoa ra. ²⁵ Te na ô maira Iehova sabaota ra, Ei taua mahana ra, taua auri i haamauhia i te vahi etaeta ra, e hopoi-ê-hia ia ; e tâpûhia ia i raro, e mairi atu ; e tei faaautahia i nia iho ra, e ooti-ê-hia ia : o ta Iehova hoi teie i parau mai.

PENE XXIII.

TE PAURAA RAHI O TURIA RA.

23 ¹ TE *a** ^a parau ia Turia ra. A auê, e te mau pahi i Taresisa e ! *to outou oire tuiroo* hoi ua pau ; aore e fare toe, aore hoi e taata ia tomo i roto : *b** ^b na te fenua ra na Kitima teie nei roo i te hopoiraa-hia mai ia ratou. ² Mamû noa na, e tei parahi i tahatai, e tei haere-pinepine-hia 'tu e te feia hoo i Sidona ia na tai ra. ³ Te huero o Sihora i roto i te pape rahi ra, te auhune o te pape ra, o ta 'na ia tao'a aufau : riro atura oia *c** ^c ei hooraa na te mau fenua.

ⁱ22.11 i Neh 3. 16. ^k22.11 k pene 37. 26. ^l22.12 l I Joel 1. 13.

^m22.12 m Ezer 9. 3. pene 15. 2. Mik 1. 16. ⁿ22.13 n pene 56. 12. 1 Kor 15. 32.

^o22.14 o pene 5. 9. ^p22.14 p 1 Sam 3. 14. Ezek 24. 13. ^q22.15 q 2 Aarii 18. 37. pene 36. 3. ^r22.15 r 1 Aarii 4. 6.

^s22.16 s 2 Sam 18. 18. Mat 27. 60. ^t22.17 t Eset 7. 8. ^u22.20 u 2 Aarii 18. 18.

^x22.22 x Iob 12. 14. Apo 3. 7. ^y22.23 y Ezer 9. 8. ^a23.1 a Ier 25. 22. & 47. 4. Ezek 26. & 27. & 28. Amos 1. 9. Zek 9. 2, 4. ^b23.1 b irav 12. ^c23.3 c Ezek 27. 3.

⁴Ia haama hoi oe, e Sidona ; i parau na hoi te moana, te pare etaeta o te moana *tei parau*, na ô mai ra, Mai te mea vau aore â i hapû, e aore i fanautama ; mai te mea aore i faaamu i te tamarii, e aore i haapii i te mau paretenia. ⁵*d** ^dMai tei te roo ia Aiphiti ra, e mauui ratou i te roo ia Turia ra.

⁶E haere tia outou i Taresisa ; a auê outou, e tei parahi i tahatai ! ⁷O to outou anei *e** ^eteie nei *oire i oaoahia ra, i vai na mai tahito mai ? te hop* oihia ra oia e to 'na iho avae i te vahi purutiaraa. ⁸O vai tei opua i teie nei parau ia Turia nei, *f** ^f*te oire* i tuu mai i te korona ; e to 'na ra feia hoo, e hui arii ana'e ia ; e tei hoo rii haere ra, e feia mana ana'e no te fenua nei ? ⁹Na Iehova sabaota ra i opua ; ei haavii i te teoteo o te nehenehe ; *e* ei faaino i te feia rarahi o te fenua nei. ¹⁰Ia faaninahia to fenua, mai *tei ninahia* e te pape ra, e te tamahine a Taresisa, aita roa hoi e faaora. ¹¹Ua faatoro oia i tana rima i nia i te moana ; ua aueue te mau basileia ia 'na ; e ua parau Iehova ia Kanaana, e rave ratou e haaparari i te mau vahi etaeta. ¹²E ua parau hoi oia, *g** ^gAtira na oe i te oaoa, e tena na paretenia hamani-ino-hia, e te tamahine a Sidona, a tia, *h** ^hha haere i Kitima ; e ore atoa ra oe e mau i reira. ¹³Inaha hoi te fenua o te Kaladaio ; aore ia feia i haapaohia ei taata i mutaaia hora ; *i** ⁱie feia ori noa na te medebara, e haamauhia ratou e to Asura ra : ua patu ratou i to ratou mau pare *ia Turia ra* ; ua rave ratou i te mau fare o te hui arii ; ua rave taihitumu roa ratou ia 'na. ¹⁴*k** ^kA auê, e te mau pahi i Taresisa, ua pau roa hoi to outou pare haapuraa.

¹⁵E ia tae i te reira mahana, e haamoehia 'i Turia e ia hope na matahiti e hitu ahuru ra, mai te maoro o te arii hoê ra ; ia hope râ taua na matahiti e hitu ahuru ra, e fatu ai Turia i te pehe mai ta te vahine faaturi ra. ¹⁶A rave i te kinura, a hahaere ai na roto i te oire, e tera ra faaturi moeraa roa ; a papaipai maitai na *i te kinura* : e faarahi â i te pehe, ia mana'o- *faahou-hia* oe ra. ¹⁷E ia hope na matahiti e hitu ahuru ra, e haapao maitai mai ai Iehova ia Turia ; e ho'i oia i ta 'na ra hooraa tao'a, e *l** ^lamui atoa 'tu oia i te mau basileia atoa ra, i te mau fenua atoa o te ao nei ra. ¹⁸E ta 'na ra mau tao'a e ta 'na faufaa i noaa, *m** ^mme mo'a ia na Iehova ; e ore e haaputuhia, e ore e vaiihohia i te pueraa ra ; e riro râ ta 'na tao'a na te feia e parahi i te aro o Iehova, e hoo maa e ia navai, e te ahua vaiiho taiata.

PENE XXIV.

TO TE ATUA TUURAA MAI I TE POHE.

24 ¹INAHĀ, te haapau nei Iehova i te fenua, e ia pau roa ; te huri taere nei, e te haapurara nei i to 'na taata. ²E riro hoi, mai ta te taata ra, oia atoa ta te *a** ^atahu'a ; mai ta te tavini ra, oia atoa ta te fatu ; mai ta te tavini vahine ra, oia atoa ta te fatu vahine ; *b** ^bmai ta te taata i hoo atura, oia atoa ta tei hoo maira ; mai ta te taata i tipee ra, oia atoa ta tei hopoi atu ; mai ta te taata tarahu ra, oia atoa ta te amu i taua tarahu ra. ³E hurepaapaa roa te fenua, e ia ino roa ; o ta Iehova hoi teie parau. ⁴Ua oto te fenua, e ua oriorio ; ua auê to te ao, e ua oriorio ; ua paruparu te feia teitei o te fenua nei. ⁵*c** ^cUa viivii te fenua i raro

^d23.5 d pene 19. 16. ^e23.7 e pene 22. 2. ^f23.8 f Ezek 28. 2, 12. ^g23.12 g Apo 18. 22. ^h23.12 h irav 1. ⁱ23.13 i Sal 72. 9. ^k23.14 k irav 1. Ezek 27. 25, 30. ^l23.17 l Apo 17. 2. ^m23.18 m Zek 14. 20, 21. ^a24.2 a Hos 4. 9. ^b24.2 b Ezek 7. 12, 13. ^c24.5 c Gen 3. 17. Num 35. 33.

a'e i te taata ra ; ua hapa ratou i te ture ra ; ua ruri-ê-hia e ratou tei haapaohia ra ; ua pi'o ratou i te faufaa haapao-tamau-hia ra. ⁶ I pau ai te fenua **d*** ^di te katarahia ; i haapaohia 'i to nia iho ei taata hara. I pau ai te taata o te fenua nei i te ama i te auahi : e te taata e vaiihohia i nia ia 'na ra, aita rea. ⁷ **e*** ^eUa mihi te uaina apî ; te taupe nei te vine ; e te feia atoa i oaoa te aau ra, ua autâ ia. ⁸ Ua ore te otoraa navenave **f*** ^fo te tophe ra : e te reo o te feia oaoa ra, ua ore ia ; e te oto navenave o te kinura, ua ore. ⁹ E ore ratou e inu faahou i te uaina ma te pehe ; e te ava taero ra, e avaava ia i te feia e inu ra. ¹⁰ Ua parari te oire i raro ; e ua ano ; ua opanihia te mau fare, aita e taata e ô i roto. ¹¹ Te pii ra to roto i te aroâ i te uaina ; ua ore roa te arearea ; e te oaoa o te fenua atoa ra, ua ore ia. ¹² O te ano ana'e ra tei itea i roto i te oire ; e ua tuihia te opani i raro ma to tamumu rahi.

¹³ E na reirahia i ropu i te fenua ra, i rotopu i te taata atoa ra ; **e toea** mai te olive i **g*** ^gueuehia ra ; mai te pofai-haere-raa, ia oti te auhune vine ra. ¹⁴ E faateitei ia i to ratou reo, a himene ai ; e arue ratou i te faateiteiraa ia Iehova mai te moana mai. ¹⁵ E teie nei, e haamaitai outou ia Iehova i te mau peho ra ; e i te mau fenua rii i te moana, **e haamaitai h*** ^hi te i'oa o te Atua o Iseraela, o Iehova. ¹⁶ Mai te mau fenua roa mai â to tatou faarooraa i te himene, i te arueraa i te feia parau-tia ra, ua na ô atura râ vau, Auê hoi to 'u nei ati, to 'u nei ati ! Auê hoi au nei ! **i*** ⁱte haru ra te feia haru ; oia ia, te tamau ra te feia haru i ta ratou parau aroha ore. ¹⁷ **k*** ^kTe haamäta'u, e te

apoo, e te marei, tei nia ia ia oe, e to te fenua nei e. ¹⁸ E riro hoi, o tei horo i te haamäta'u ra, e hi'a ia i roto i te apoo ; e tei ora i te apoo ra, e roaa ia i te marei : **l*** ^lua iritihia na uputa i nia ra, e ua aueue **m*** ^mte tumu o te fenua nei. ¹⁹ **n*** ⁿUa aueue-roa-hia te fenua ; ua ueue-haaparari-roa-hia te fenua nei ; ua faataa-u'ana-roa-hia te fenua e ua taa e te tiaraa ; ²⁰ **o*** ^oua turorirori haere te fenua mai te taero ava ra ; e ua ataataa i tera vahi i tera vahi, mai te fare iriti **i te po** ra. Te vai teiaha nei hoi ta 'na hara i nia ia 'na ; e hi'a hoi oia, e ore e tia faahou mai. ²¹ E ia tae i te reira mahana, na Iehova e faautua i te nuu o te feia teitei i nia ra ; e i nia i te fenua nei, **p*** ^pte hui arii o te fenua ra ; ²² e haaputuhia mai ratou atoa ra, mai te feia i tapeahia i roto i te apoo ra ; e opani-hua-hia ratou i roto i taua tapearaa ra ; e ia hope na mahana e rave rahi e tiuhia mai ai ratou. ²³ E roohia **q*** ^qte marama i te maheaha, e te mahana hoi i te haama ; e riro hoi **r*** ^rte hau ia Iehova sabaota ra, **s*** ^si nia i te mou'a ra o Ziona, e i Ierusalema ; e e faateiteihia oia i te aro o te feia tahito no 'na ra.

PENE XXV.

TE HAAMAITAI RA TE PEROPHETA I TE ATUA.

25 ¹ E IEHOVA, o tau Atua hoi oe, e **a*** ^afaateitei au ia oe ; e haamaitai au i to oe i'oa : **b*** ^be mau mea taa ê ana'e ta oe i rave ; e **c*** ^cte parau tahito na oe ra, e parau haavare ore ana'e ia e te parau mau. ² Ua faariro hoi oe **d*** ^di te oire ei

^d24.6 d Mal 4. 6. ^e24.7 e pene 16. 8, 9. Ioel 1. 10, 12. ^f24.8 f Ier 7. 34. & 16. 9. & 25. 10. Ezek 26. 13. Hos 2. 11. Apo 18. 22. ^g24.13 g pene 17. 5, 6. ^h24.15 h Mal 1. 11. ⁱ24.16 i Ier 5. 11. ^k24.17 k 1 Arii 19. 17. Ier 48. 43, 44. Amos 5. 19. ^l24.18 l Gen 7. 11. ^m24.18 m Sal 18. 7. ⁿ24.19 n Ier 4. 23. ^o24.20 o pene 19. 14. ^p24.21 p Sal 76. 12. ^q24.23 q pene 13. 10. & 60. 19. Ezek 32. 7. Ioel 2. 31. & 3. 15. ^r24.23 r Apo 19. 4, 6. ^s24.23 s Heb 12. 22. ^a25.1 a Exo 15. 2. Sal 118. 28. ^b25.1 b Sal 98. 1. ^c25.1 c Num 23. 19. ^d25.2 d pene 21. 9. & 23. 13. Ier 51. 37.

puea, e te oire i faaetaeta-rahi-hia ra ei au'a : e te fare arii o te mau taata ê ra, ia ore *ia parauhia* e oire ; *e* ia ore roa ia patu-faahou-hia i nia ra. ³ E teie nei, *e** e faateitei te fenua puai nei ia oe ; e te oire o te mau fenua etaeta ra, e mätä'u ia ia oe : ⁴ ua riro hoi oe ei paruru no te taata rii ; *f** f ei paruru no tei ati i to 'na atiraa ra, ei haapuraa no te vero ra, ei mărũ no te veavea ra, i te u'anaraa mai o tei mätä'uhia ra mai te vero rahi *e parari ai* te aua ra. ⁵ Mai te veavea i te fenua averavera ra, e tuu â oe i te haamumu o te mau taata ê i raro ; mai te veavea i te mărũ ata meumeu ra, te faateitei o tei mätä'uhia ra, e tuuhia ia i raro. ⁶ Ei reira *g** g Iehova sabaota ra e rave ai, *h** h na te taata atoa *i** i teie nei mou'a, i te oroa amuraa maa maitatai, i te oroa uaina tahito, i te mau mea maitatai roa ra, i te uaina tahito faaateate-maitai-hia ra. ⁷ E ei teie nei mou'a oia e faaore ai i te tapo'i i tapo'ihia 'i te mata o te taata atoa ra, e *k** k te vehi i hohorahia i nia i te mau fenua atoa ra. ⁸ E na 'na *l** l e haamou roa i te pohe e a muri noa 'tu ; e na te Fatu ra, na Iehova, *m** m e horoi i te roimata i te mau mata atoa ra, e faaore hoi i te faaino i to 'na taata i nia i te fenua atoa nei : o Iehova hoi *teie* e parau nei.

⁹ Ia tae i taua mahana ra e parau ai ratou, Inaha, teie to tatou Atua ; *n** n ua tia i tatou ia 'na, e ua faaora oia ia tatou : o Iehova teie ; ta tatou i tia na ; *o** o e oaoa tatou ma te ou'au'a i te ora na 'na. ¹⁰ E tia te rima o Iehova i te vai-maite-raa i nia i teie nei mou'a, e taataahi-noa-hia Moabi i to 'na vahi, mai te aihere e taataahi-noa-hia

ei para. ¹¹ E titoo oia i tana rima i ropu, mai tei titoo i tana rima ia au : na te *Atua* râ e tuu i tana teoteo i raro, e te mau ravea atoa o tana rima. ¹² E to *p** p paruru patu teitei ra, na 'na e tuu i raro, e faahaehaa roa ia ; e faataoto i te reira i te repo, i te repo roa ra.

PENE XXVI.

E TIATURI I A IEHOVA MA TE OAOA.

26 ¹ IA tae *a** a i te reira mahana e himenehia 'i teie nei himene i te fenua ra i Iuda : E oire etaeta to tatou ; *b** b o te ora ta *te Atua* e haapao ei patu e ei paruru. ² *c** c A iriti na outou i te mau uputa, ia tomo mai te fenua parau-tia, o tei haapao i te parau mau ra, i roto. ³ tei ore i aueue te mana'o ra, e riro oe i te tia *ia 'na*, e ei hau rahi roa te hau, o oia i tiaturi ia oe ra. ⁴ E tiaturi outou ia Iehova, eiaha e faaea ; *d** d e haapuraa taea-ore-hia hoi te Fatu ra o Iehova. ⁵ Ua faahaehaa oia i te feia parahiraa teitei ; *e** e te oire teitei ra, ua tuuhia e ana i raro : ua tuu oia ia 'na i raro roa i te repo ; ua faafaito oia ia 'na i raro i te vari ra. ⁶ E taataahihia oia e te avae ; te avae o te taata haehaa, te taahi o te feia veve. ⁷ E haerea tia mau to te feia parau-tia ; ua faatitiaifaro roa oe, *f** f e tei hau i te parau-tia e, i te haerea o te feia parau-tia ra. ⁸ *g** g Tei ta oe ra parau faaau matou, e Iehova, i te tiairaa matou ia oe ; e ia mana'o matou ia oe e to oe ra i'oa, o te hinaaro ia o to matou aau. ⁹ *h** h Tau aau tei hinaaro ia oe i te po ra ; e tau varua i

^e25.3 e Apo 11. 13. ^f25.4 f pene 4. 6. ^g25.6 g Mas 9. 2. Mat 22. 4.

^h25.6 h Dan 7. 14. Mat 8. 11. ⁱ25.6 i pene 2. 2, 3. ^k25.7 k 2 Kor 3. 15. Eph 4. 18.

^l25.8 l Hos 13. 14. 1 Kor 15. 54. Apo 20. 14. & 21. 4. ^m25.8 m Apo 7. 17. & 21. 4.

ⁿ25.9 n Gen 49. 18. Titi 2. 13. ^o25.9 o Sal 20. 5. ^p25.12 p pene 26. 5. ^a26.1 a pene 2. 11.

^b26.1 b pene 60. 18. ^c26.2 c Sal 118. 19, 20. ^d26.4 d pene 45. 17.

^e26.5 e pene 25. 12. & 32. 19. ^f26.7 f Sal 37. 23. ^g26.8 g pene 64. 5. ^h26.9 h Sal 63. 6. Sire 3. 1.

roto roa ra tei imi ia oe i te poipoi roa ra ; ua itea ana'e ta oe mau faaauraa parau i te fenua nei, te haapii nei to te ao nei i te parau-tia i reira. ¹⁰ *i** iFaaherehere noâ i te taata paieti ore ra, e ore â oia e haapii i te parau-tia ; *k** ^kei te fenua parau-tia ra oia e rave ai i te parau-tia ore, e ore hoi e haapao i te hanahana o Iehova. ¹¹ E Iehova, ua hopoihia to rima i nia, *l** ^leita râ ratou e hi'o ; e hi'o râ ratou ma te haama i to *ratou* feii i te mau taata ra ; e e pau hoi ratou i te auahi a to mau enemi. ¹² E Iehova, e riro oe i te faatupu i te hau no matou ; o ta matou atoa nei hoi mau ohipa, ua ravehia e oe no matou. ¹³ E to matou Atua, e Iehova e, *m** ^mmau Fatu e, e ere oe, i tei faahepo mai ia matou nei ; o oe ana'e râ, e to oe i'oa, ta matou e faateitei. ¹⁴ Ua pohe ratou, e ore e ora faahou ; e *faahepo* pohe ana'e ia, e ore ratou e tia faahou mai i nia : i tii mai ai oe, i rave haapohe roa 'i ia ratou ; e ua faaore roa oe i te mana'oraa ia ratou. ¹⁵ Ua faarahi oe i te fenua nei, e Iehova ; ua faarahi oe i te fenua nei ; ua faateiteihia oe : ua faaene oe i te otia o te fenua nei i te atea ê ra.

¹⁶ *E* Iehova, *n** ⁿni te atiraa ra to ratou imiraa ia oe ra ; ua ani ratou ma te faahaehaa *ra i reira, te iri ra* te a'o na oe i nia ia ratou. ¹⁷ Mai *o** ^ote hapu, ia tătă i te fanau ra, ia roohia i te mauui ra, ua pii hua i te mauuiiraa ra ; o to matou ia huru i mua ia oe, e Iehova. ¹⁸ Ua tō hoi matou ; e ua mauui matou ; e mai te mata'i ana'e ra ta matou i fanau. Aita i noaa te ora ia matou i te fenua nei, aore hoi *p** ^pte taata o te ao nei i hi'a. ¹⁹ *q** ^qTo oe ra mau taata pohe, e ora ia ; *to ratou* mau tino pohe,

e tia faahou ia : *r** ^ra ara, a himene, e tei parahi i te repo e ! e au hoi to oe ra hau i te hau o te mau raau rii ra ; e haapuai mai hoi te fenua i te feia i pohe ra.

²⁰ Haere mai, e au mau taata e ; *s** ^sa tomo i roto i to mau piha ra, a opani mai i to mau uputa ia oe ra ; a faatapuni ai ia oe iho *t** ^tte vahi iti a'e, ia hoê a'e amuraa mata, e ia pee e atu taua tahoo nei. ²¹ Inaha hoi, *u** ^ute haere maira Iehova mai to 'na ra vahi, e faautua i to te fenua nei i ta ratou hara : e na te fenua e faaite mai i te toto *i manii* i nia ia 'na ra, e ore hoi oia e tapo'i faahou i to 'na mau taata taparahihia ra.

PENE XXVII.

TO TE ATUA TIAIRAA I TA 'NA RA Ô VINE.

27 ¹ IA tae i taua mahana ra e tahoo ai Iehova i te 'o'e maitai, e te rahi, e te etaeta no 'na ra, i te leviatana, i te ophi maue ra ; *a** e te leviatana, te ophi pi'o ra ; e ua taparahi hoi i *b** te taehae i raro i te moana ra. ² Ei te reira mahana, *c** e himene outou ia 'na ra, *d** Te ô vine uteute nei : ³ *e** O vau teie, o Iehova, e tia i ia 'na nei : e ninii au i te pape i nia ia 'na e ore e faaea ; e tia i au ia 'na i te mau po nei, e te mau ao atoa nei ia ore oia ia rave-ino-hia. ⁴ Aita o 'u e riri : ahiri *f** e raau taratara e te tataramoa tei tuuhia ia tama'i mai ia 'u ? e haere ia vau na roto i te reira ra, e ama apipiti atoa ia ia 'u. ⁵ Eiaha ! *g** o te tauturu ra o vau ta 'na e haru mai, e *h** faafaite mai tana tia ia 'u ! o vau ta 'na e faafaite mai ! ⁶ I te mau mahana a muri atu *i** e toro ai te aa o Iakoba ; e oteu hoi Iseraela, e e tupu,

ⁱ26.10 i Koh 8. 12. Rom 2. 4.

^k26.10 k Sal 143. 10. ^l26.11 l Iob 23. 27. Sal 28. 5. pene 5. 12. ^m26.13 m 2 Par 12. 8. ^{**}26.13 te mau fatu (atua) ê atu ia oe tei faahepo mai ia matou nei, *Turamaraa* ⁿ26.16 n Hos 5. 15. ^o26.17 o pene 13. 8. Ioa 16. 21. ^p26.18 p Sal 17. 14. ^q26.19 q Ezek 37. 1, &c. ^r26.19 r Dan 12. 2. ^s26.20 s Exo 12. 22, 23. ^t26.20 t Sal 30. 5. pene 54. 7, 8. 2 Kor 4. 17. ^u26.21 u Mik 1. 3. Iud 14.

e apŭ hoi te fenua atoa nei i ta 'na e faahotu ra.

⁷ Hoê â hete anei to 'na tairi ia 'na, mai ta 'na i tairi i tei papai ia 'na ra ? hoê â hete anei to 'na pohe mai to tei taparahi ia 'na ra ? ⁸ *k** I a'ô mau atu oe ia 'na i to 'na ra tuu-ê-raahia ; *l** riro noa 'tu ai i te mata'i rahi i te tau maoae ra. ⁹ O te mea teie e faaorehia 'i te hara o Iakoba ; e teie ana'e ra te hopea, o te faataa-ê-raa o ta 'na hara ; ia faariro oia i te mau ofai atoa o te fata ra, mai te pua e puehu ê ra, e te mau ururaa, e te mau hoho'a mahana, ia ore ia *tia faahou*.

¹⁰ E riro râ te oire faaetaetahia ra i te ano ; e parahiraa faaruehia ra, e vaiihohia mai te medebara. *m** Ei reira te kafa e amu haere ai, e ei reira e taoto ai ; e amu haere hoi oia i te raau rii tupu apŭ i reira. ¹¹ Ua oriorio ana'e to 'na mau amaa ra, e ofatihia ia ; e vahine te haere mai a tutui ai i te auahi ia ura. *n** E feia ite ore â ratou ; i ore ai tei hamani ia ratou i aroha ai ia ratou ; e *o** o tei faariro ia ratou ei taata, e ore e faaherehere mai ia ratou.

¹² E ia tae i taua mahana ra e haaputu ai Iehova i ta 'na i faatupu ra, mai te anapape ra, e te pape tahe i Aiphiti ra ; e o outou, e te mau tamarii a Iseraela, e haaputu-tataitahi-hia ia. ¹³ *p** E ia tae i taua mahana ra e faaotohia 'i *q** te pu rahi ra, e o tei pohe i te fenua ra o Asura te haere mai ; e o tei haapurarahia i te fenua ra i Aiphiti ; e haamori hoi ratou ia Iehova, i te mou'a mo'a ra i Ierusalem.

PENE XXVIII.

E POHE RAHI TO TE FEIA TAERO RA I EPHERAIMA.

28 ¹ E POHE *a** ato te hei teoteo o te feia i taero i Epheraima, e te tiare maheahea noa ra *b** bo to ratou unauna nehenehe : to te feia i te hopea mai o te peho hotu maitaira ; o tei maamaahia i te uaina ra ! ² Inaha te taata etaeta rahi, o tei puai rahi ta Iehova *i tono* ra ! E au oia i te *c** cvero ûa-paari, mai te mata'i rahi e pohe ai *te taata ra* ; mai te pape rahi pue tahe u'ana maira : e taoro tauae noa oia ia ratou i raro i te repo i tana rima. ³ *d** dE taataahihia ratou i raro a'e i te avae ; te mau hei teoteo o te feia taero i Epheraima ra. ⁴ E *e** e te tiare maheahea noa ra o to ratou unauna nehenehe ra, i te hopea mai o te peho hotu maitai ra, e riro mai te maa para vave aita i tae i te auhune mau ra ; o tei hi'o atura, *ua pofai ihora i reira ra*, e tei te taeraa 'tu i te rima ra, ua horomii ihora ia.

⁵ Ia tae i taua mahana ra e riro ai Iehova sabaota ra, ei hei unauna, e ei korona unauna i te toea o to 'na ra taata : ⁶ e ei varua parau au hoi i te feia i parahi i te faaauraa parau ra ; e ei puai no te feia i faaho'i i te aro i te uputa ra. ⁷ *f** fUa hape atoa ra te reira i te uaina ; e ua turorirori ratou i te ava taero, ua hapa atoa te *g** g'tahu'a e te peropheta atoa i te ava taero ; ua vi ratou i te uaina ; ua turorirori ratou i te ava taero, ua hapa ratou i te orama, e ua tuia to ratou mana'o. ⁸ Ua ïï ta ratou mau amuraa maa atoa ra i te pihae, e te mau mea faufau, aore vahi toe. ⁹ *h** hO vai te ite ia ratou ? e noaa ia vai te ite ia ratou ? *e au i te tamariirii* i mairi te û ra, e tei ore i

^a28.1 a irav 3. ^b28.1 b irav 4. ^c28.2 c pene 30. 30. Ezek 13. 11. ^d28.3 d irav 1.

^e28.4 e irav 1. ^f28.7 f Mas 20. 1. Hos 4. 11. ^g28.7 g pene 56. 10, 12. ^h28.9 h Ier 6. 10.

horoahia te û ia ratou. ¹⁰ Ua faaue e ua na nia iho i te faaue, ua faaue e ua na nia iho i te faaue ; ua a'ô e ua na nia iho i te a'ô, ua a'ô e ua na nia iho i te a'ô ; te tahi vahiti i ô nei, **e mai reira hoi** ei ô te tahi vahiti. ¹¹ Oia mau **i*** ¹iei reo otuitui e ei parau êê ia parau **Iehova** i teie nei mau taata. ¹² I parau noa oia ia ratou e, Teie te faaearaa ; e haaparahi noa outou i tei rohirohi ; e teie hoi te haamâharaa i **te opa** ; aita râ ratou i faaroo. ¹³ E teie nei, e riro te parau a Iehova ia ratou, i te faaue e ua na nia iho i te faaue, i te faaue e ua na nia iho i te faaue ; i te a'ô e ua na nia iho i te a'ô, i te a'ô e ua na nia iho i te a'ô ; te tahi vahiti i ô nei, **e mai reira hoi** ei o te tahi vahiti ; ia haere noa 'tu â ratou, e ia hi'a tufera noa i muri, e ia fatifati, ia fifi, e ia noaa.

¹⁴ E teie nei, e faaroo mai outou, e te feia tâhitohito i te parau a Iehova, outou tei faahepo i teie nei mau taata e parahi i Ierusalem nei : ¹⁵ o tei parau e, E faufaa ta matou o te pohe te tahi pae, e ua faaau i ta matou parau ia hade ; e ia na ô nei taua pohe rahi ra ia na roto **ia matou** i te haere, e ore e faafatata mai ia matou nei ; **k*** ^kua faariro matou i te haavare ei haapuraa, e ua pupuni matou i raro a'e i te faahema ra. ¹⁶ E teie nei, te parau maira te Fatu ra o Iehova, Inaha, te haamau nei au i **l*** ^lte tahi ofai i Ziona ei tumu, e ofai tamatahia, e **ofai** maitai e tihî, e tumu aueue ore **e te mau papu** : o tei faaroo ia 'na ra, e ore ïa e haama. ¹⁷ E tuu atu vau i te parau au ma te leni, e te parau-tia mau ra ma te faito : e paoo-hua-hia **m*** ^mte haapuraa haavare e te uâ-paari ; e te tapuniraa ra, e nina-hua-hia ïa e te pape. ¹⁸ E o ta outou faufaa o te pohe te tahi pae ra, e faaorehia ïa, e ta

outou parau faaau ia hade ra, e ore ïa e mau ; e ia na ô na taua pohe rahi ra ia na roto **ia outou** i te haere, e parari roa outou i raro i te reira. ¹⁹ Ua na roto ana'e i te haere ra, ua haru ïa ia outou ; e haere â na roto, i tera poipoi, i tera poipoi ; i te rui e te ao i **te haereraa na roto** ; e riariahia i te roo ana'e ra. ²⁰ E poto hoi te roi ia titoo te taata i nia iho ; e oaoa te tapo'i eita e tia ia tipuu i raro a'e. ²¹ E tia mai hoi Iehova mai tei te mou'a ra ia **n*** ⁿPerazima ; e mai tei te peho ra ia **o*** ^oGibeona i te tupuraa o to 'na riri ; ia rave oia i ta 'na ohipa, **p*** ^pta 'na ohipa huru ê ra ; ia faatupu oia i ta 'na e rave ra i ta 'na ravea huru ê ra. ²² E tera ra, atira na outou i te tâhitohito, a rahi roa hoi to outou tapearaahia ; **q*** ^qe parau rave hua, e te haapao-mau-hia ta 'u i ite a'enei ia Iehova sabaota ra, i teie atoa nei fenua.

²³ E fariu mai i to outou tari'a, e faaroo mai i tau reo ; a haapao maitai mai, ia ite outou i ta 'u parau. ²⁴ O te arote ana'e ra anei ta te taata arote ia ueue i te huero ra ? e utaru noa anei e e haaparari i te repo i to 'na fenua ? ²⁵ E manina a'era te repo ia 'na, eita anei oia e ueue haere i te kuze e ua titiri haere i te kumina ; e ua ueue hoi i te sitona ma te faito, e te kerite e te kesemuta, i to 'na vahî, i to 'na vahî ? ²⁶ Na to 'na Atua hoi i faaite maitai mai ia 'na, **e** ua haapii ia 'na i **te reira huru parau**. ²⁷ E ore te kuze e papaihia i te heruza, e ore hoi te pereoo e faataahia i nia i te kumina : e papaihia râ te kuze i te raau : e te kumina i te sepeta ; ²⁸ e te sitona maa ra e haaparuparuhia ïa ; e ore râ oia e papai tamau mai i te reira ra, e haaparuparu i te porotata o ta 'na ra pereoo ; e te taataahi hoi i **te maiuu o** ta 'na ra mau

ⁱ28.11 i 1 Kor 14. 21. ^k28.15 k Amos 2. 4. ^l28.16 l Gen 49. 24. Sal 118. 22. Mat 21. 42. Ohi 4. 11.

Rom 9. 33. & 10. 11. Eph 2. 20. 1 Pet 2. 6, 7, 8. ^m28.17 m irav 15.

ⁿ28.21 n 2 Sam 5. 20. 1 Par 14. 11. ^o28.21 o Ios 10. 10, 12. 2 Sam 5. 25. 1 Par 14. 16.

^p28.21 p Oto 3. 33. ^q28.22 q pene 10. 22, 23. Dan 9. 27.

puaahorofenua. ²⁹ No ō atoa teie ia Iehova sabaota ra, **r***^r ta 'na te parau maere-rahi-hia, e te haapaoraa haamaitai-rahi-hia.

PENE XXIX.

E POHE RAHI TO IERUSALEMA RA.

29 ¹ AUÊ ra hoi **a***^a Ariela, o Ariela, te oire parahihia e **b***^b Davida ra ! ei matahiti â te matahiti ; e faataa â i te mau oroa. ² E hopoi â vau i te ati i nia ia Ariela, e vai â hoi te mihi e te oto i reira ; area o vau nei, e riro â oia/ia mai ia Ariela. ³ E haaati au ia oe i **tau** puhapa ; e rave haaati au ia oe ma te aua, e patu hoi au i te pare **ia rave** ia oe. ⁴ E tuu-haehaa-hia oe i raro roa ; e mai te mea no raro mai i te repo ta oe parauraa mai : e riirii mai to oe reo mai raro mai i te repo ra : **c***^c na raro mai i te fenua to oe reo, mai te reo o te auba ra, e ei raro oe i te repo e mutamuta noa mai ai ia parau. ⁵ Area to mau **d***^d enemi ma te rahi atoa ra, e riro ia mai te repo hu'a rii haihai ra ; e te rahi atoa o taua feia e māta'u-roahia ra, **e***^e mai te ota ia e puehu ra, e ore te reira e mahia, **f***^f mai te amuraa mata nei â. ⁶ **g***^g E haerehia mai oe e Iehova sabaota ra, ma te patiri, e te aueue fenua, e te reo rahi ; ma te vero, e te ahoahoahuri fenua, e te auahi ura ama rahi ra. ⁷ **h***^h E mai te moemoea ra, mai te orama i te po ra, **mai te reira atoa** te taata atoa o te mau fenua ra, o tei aro ia Ariela ; **i***ⁱ te feia atoa e aro atu e tei hamani ino atu ia 'na e te pare atoa no 'na ra. ⁸ **k***^k Mai te pohe poia ia roohia i te moemoea, e inaha mai te mea

ra oia, te amu ra i te maa ; ia ara maira, aitâ oia i paia ; e mai te taata pohe i te poihâ ia roohia i te moemoea, e inaha, mai te mea ra te inu ra oia ; ia ara maira, te vai poihâ noa ra, e te paia ore hoi to 'na opu : mai te reira atoa te taata atoa o te mau fenua ra, o tei aro i te mou'a ra ia Ziona.

⁹ A titia noa na outou e a maere ; a faanavenave ; e ia matapourihia ; **l***^l lua taero ratou, **m***^m e ere râ i te taero uaina ; ua turori ratou, e ere râ i te turori taero ava. ¹⁰ Ua ninii hoi **n***ⁿ Iehova i te varua taoto rahi i nia ia outou na ; **o***^o e ua tapiri oia i to outou mata ; e te mau peropheta, e te mau tavana, e te mau hi'o ra, **p***^p Pua haapurou oia **i to ratou mata**. ¹¹ E ua riro taua orama atoa ra mai te parau i roto i te buka **q***^q piahia ra ia outou ; peneia'e ia tuuhia 'tu i te taata ite i te taio parau ra, a na ô atu ai, A taio na oe i tera ra buka ; **r***^r te parau maira oia, Eaha e tia 'i ia taio, tei piahia : ¹² e ia hopoi hoi i taua buka ra i te taata aore i ite i te taio parau, a na ô atu ai, A taio na oe i tera ra buka ; te parau maira oia, Aore au i ite i te taio parau. ¹³ I parau mai ia Iehova e, **s***^s No te mea te haafatata mai nei te reo o teie nei feia ia 'u, e te faatura maira to ratou vaha ia 'u, tei te atea ê ra to ratou aau ia 'u nei, mātau **faufaa** ore to ratou ia 'u nei e mea haapii-noa-hia **t***^t i te parau a te taata **ana'e** ra : ¹⁴ **u***^u e teie nei, e rave faahou â vau i te ohipa taa ê i teie nei feia, ei raveraa umerehia e te maerehia, e mou atu hoi **x***^x te paari o te feia paari, e te haapao o te feia haapao ra, e moe ê ia.

^r28.29 r Sal 92.5. Ier 32. 19. ^a29.1 a Ezek 43. 15, 16. ^b29.1 b 2 Sam 5. 9. ^c29.4 c pene 8. 19.

^d29.5 d pene 25. 5. ^e29.5 e Iob 24. 18. pene 17. 13. ^f29.5 f pene 30. 13. ^g29.6 g pene 28. 2. & 30.

30. ^h29.7 h Iob 20.8. ⁱ29.7 i pene 37. 36. ^k29.8 k Sal 73. 20. ^l29.9 l pene 28. 7, 8. ^m29.9 m

pene 51. 21. ⁿ29.10 n Rom 11. 8. ^o29.10 o Sal 69. 23. pene 6. 10. ^p29.10 p 1 Sam 9.9.

^q29.11 q pene 8. 16. ^r29.11 r Dan 12. 4, 9. Apo 5. 1-5, 9. & 6. 1. ^s29.13 s Ezek 33. 31. Mat 15. 8, 9.

Mar 7. 6, 7. ^t29.13 t Kol 2. 22. ^u29.14 u Hab 1. 5. ^x29.14 x Ier 49. 7. Obad 8. 1 Kor 1. 19.

¹⁵ **y*** ^yE pohe to te feia i imi i te mea e moe ai ta **ratou ravea** e te huna i ta ratou parau ia Iehova ; tei te pouri ta ratou ravea, **z*** ^zo tei parau e, Na vai tatou e hi'o mai ? o vai te ite mai ia tatou ? ¹⁶ O te huru ia o to outou mana'o tia ore ! e faafaitohia anei te potera i te araea ? E parau anei hoi **b*** ^bte ohipa i te taata i rave e, E ere oia i hamani ia 'u ? e parau anei tei hamanihia i tei hamani ia 'na e, Aita o 'na e ite ? ¹⁷ E ere anei i te vahi iti pototo e riro ai **c*** ^cLebanona mai ia Karemela, e e mana'ohia 'i Karemela ei fenua ururaa ra ? ¹⁸ Ia tae **d*** ^di te reira mahana, e faaroo ai te turi i te parau o te buka, e no te mea ua faaorehia te mohimohi e te pouri, matapo noâ iho te taata, e ite ia. ¹⁹ **e*** ^eE tupu to te mamahu ra oaoa ia Iehova ; **f*** ^fe o tei ati i te veve ra, e ou'au'a noa ma te oaoa i Tei Mo'a i Iseraela ra. ²⁰ O tei riariahia ra hoi, ua ore ia, e ua mou iho **g*** ^gte tâhitohito ; e o **h*** ^hte titau i te parau iino ra, ua tâpû-ê-hia ia ; ²¹ o tei faahapa i te taata i te reo hoê, e **i*** ⁱua tuu hoi i te marei i tei a'o mai i te uputa ra ; e ua haapio ê i te feia parau-tia ra **k*** ^ki te haavare.

²² E teie nei, te parau maira Iehova, i te utuafare o Iakoba ra, **l*** ^lo tei faaora ia Aberahama ra ; e ore roa Iakoba e haama faahou, e ore hoi e maheahea faahou to 'na mata : ²³ ia ite hoi oia i ta 'na mau tamarii i rotopu ia ratou, **m*** ^mte ohipa na tau rima i rave, e riro na ratou iho e haamo'a i to 'u nei i'oa ; e haamaitai ratou i Tei Mo'a i ō Iakoba ra, e rurutaina hoi ratou i te aro o te Atua o Iseraela ra. ²⁴ E te feia **n*** ⁿi

hapa te auu ra, e noaa te ite i reira ; e te feia amuamu ra, e faaroo ia i te a'o **i reira**.

PENE XXX.

MEA INO TE HAAPAO ORE I TA TE ATUA PARAU.

30 ¹ TE na ô maira Iehova, Atae râ hoi te tamarii faaroo ore ra, **a*** ^ao tei farii i te parau ra, e ere râ i ta 'u ; o tei faatia i te faufaa ra, e ere râ i ta tau varua ; **b*** ^bia faauta noa ratou i te hara i nia iho i te hara : ² **c*** ^co tei faaineine e haere i Aiphiti ; **d*** ^daita râ i ui mai i to 'u nei vaha ; ia faaetaeta ratou ia ratou iho i te etaeta o Pharao, e ia tiaturi i raro a'e i te mărũ ra ia Aiphiti. ³ **e*** ^eE riro râ te etaeta o Pharao ei haama no outou ; e to outou tiaturi i te mărũ ra ia Aiphiti ei maheahea **no outou**. ⁴ Ua tae to ratou mau arii i **f*** ^fZoana ; e ta ratou mau vea, ua tae ia i Hanesa. ⁵ **g*** ^gHaama ana'e ihora ratou i taua feia ra, aore hoi a ratou faufaa i noaa i reira ; aore hoi **ratou** i riro mai ei tauturu e ei maitai, ua riro râ ei haama e ei faaino **ia ratou**.

⁶ **h*** ^hArea te hopoia i hopoihia e te mau puua i te pae i apatoa, na roto i te fenua ati e te mauui ; no reira mai te liona maiaa ra, e te liona aito ra, **i*** ⁱle te ehidena, e te ophi veavea maue ra : te faahoro nei ratou i ta ratou mau tao'a i nia i te asini apî, e ta ratou tao'a maitatai i nia ia i te pu o te kamela, na taua feia faufaa ore ra ratou. ⁷ **k*** ^kMai te hau e pee ra Aiphiti ; tauturu faufaa ore to ratou ; i parau ai hoi au i te

^y29.15 y pene 30. 1. ^z29.15 z Sal 94. 7. ^b29.16 b pene 45. 9. Rom 9. 20. ^c29.17 c pene 32. 15.

^d29.18 d pene 35. 5. ^e29.19 e pene 61. 1. ^f29.19 f Iak 2. 5. ^g29.20 g pene 28. 14, 22.

^h29.20 h Mik 2. 1. ⁱ29.21 i Amos 5. 10, 12. ^k29.21 k Mas 28. 11. ^l29.22 l Ioa 24. 3.

^m29.23 m pene 19. 25. & 45. 11. & 10. 21. Eph 2. 10. ⁿ29.24 n pene 28. 7. ^a30.1 a pene 29. 15.

^b30.1 b Deut 20. 19. ^c30.2 c pene 31. 1. ^d30.2 d Num 27. 21. Ios 9. 14. 1 Arii 22. 27. Ier 21. 2. & 42. 2, 20. ^e30.3 e pene 20. 5. Ier 37. 5, 7. ^f30.4 f pene 19. 11. ^g30.5 g Ier 2. 36.

^h30.6 h pene 57. 9. Hos 8. 9. & 12. 1. ⁱ30.6 i Deut 8. 15. ^k30.7 k Ier 37. 7.

reira, **l*** ^lO to ratou puai, o te parahi noa ia.

⁸ A tii na, **m*** ^ma papai i nia i te iri i mua i to ratou aro ; e papai **i te leta ra** i nia i te hoê buka ; a vaiiho ai no a muri atu ; **ei ite**, e a muri noa 'tu. ⁹ **n*** ⁿE feia faaroo ore teie nei feia, e tamarii haavare ; e tamarii haapao ore i te ture a Iehova : ¹⁰ **o*** ^oo tei parau i te feia hi'o ra, Eiaha e hi'o ; e te mau peropheta ra, Eiaha e faaite mai i te mea tia ra ; **p*** ^pPei parau haapaia râ ta oe e parau mai ; ei parau haavare te faaite mai. ¹¹ Ohipa ê atu outou i tena na haerea ; haapehao ê i tena na e'a ; haamoe ê atu ia matou i Tei Mo'a i Iseraela nei. ¹² E teie nei, te na ô maira Tei Mo'a i Iseraela nei, No te mea ua faarue outou i teie nei parau ; e ua tiaturi outou i te pi'o, e te hapa, e ua tiaturi papu hua i te reira ; ¹³ e teie nei, e riro teie nei hapa ia outou na, **q*** ^qmai te amaha i fatata i te parari ra, mai te patu teitei ia opupu mai ; o tei ore e mahia ua parari, **r*** ^rmai te amuraa mata nei â. ¹⁴ **s*** ^sE haapararihia ia, mai te taata ia haaparari i te a'ua a te potera ra ; ua haaparahi hua oia ; aore i faaherehere : e aore e vahi iti huru rahi a'e i itea i roto i taua hu'ahu'a rii ra, e tia 'i ia farii mai i te tahi maa auahi i te vairaa ra, e tia 'i hoi ia taipu mai i te hoê maa pape i roto i te farii ra.

¹⁵ Teie mau â ta te Fatu ra ta Iehova i parau mai, ta Tei Mo'a i Iseraela nei : **t*** ^ttei te parahi noa ma te hauti ore e ora 'i outou ; tei te parau ore e te tiaturi papu ra, o to outou ia ora : **u*** ^uaita a'era râ outou i faaroo **ia 'na**. ¹⁶ Ua parau hoi

outou e, Eiaha, e horo matou na nia i te puaahorofenua ; e teie nei, e horo â outou : e, na nia matou i te **puaa** horo oioi ra ; e teie nei, e oioi atoa te auau ia outou. ¹⁷ **x*** ^xE horo na taata hoê tausani i te taata hoê ; e horo hoi outou i na taata toopae, toe ihora outou aita rea, e riro ia mai te reva i nia i te upoo mou'a ; e mai te tapao i nia i te aivi teitei ra.

¹⁸ E tiaî râ Iehova ia faaite atu ia outou i to 'na aroha ; e ia faateiteihia oia ia faahereherehia outou. E Atua parau au hoi Iehova : **y*** ^ye ao to te feia atoa i tiaî maite ia 'na ra. ¹⁹ **z*** ^zE parahi mau â, te mau taata i Ziona i Ierusalem ! e ore outou e oto faahou ; tei te patôraa to outou reo, e rahi roa ia to 'na ite maitai ; e tei te faarooraa mai oia ra, na 'na ia e parau mai ia outou. ²⁰ Horoa noa mai â Iehova ia outou i te ati ra **a*** ^aei maa e te pohe ra ei pape ; e ore râ **b*** ^bta outou mau orometua e hopoi-ê-faahou-hia, e ite râ to outou mata i ta outou mau orometua. ²¹ E na to outou tari'a e faaroo i te hoê reo i muri mai ia outou, i te na ôraa e, Teie te e'a : e na reira i te haere, **c*** ^cia haapehao ê i te pae atoa e te pae aui, ²² **d*** ^dE haaviivii hoi outou i te vehî ario o to outou mau idolo, e te unauna auro no to outou mau tii ra, e faarue outou i te reira, ei mea viivii ia ; **e*** ^ee parau atu outou i te reira, Ia atea ê atu **ia matou nei**. ²³ **f*** ^fE na 'na e horoa mai i te ûa no ta outou mau huero, ta outou e ueue i te repo ra ; e te maa e tupu i nia i te fenua ra : e riro hoi i te mea rahi e ore e mâmâ. E i taua mahana ra, e amu

^l30.7 l irav 15. pene 7. 4. ^m30.8 m Hab 2. 2. ⁿ30.9 n Deut 32. 20. pene 1. 4. irav 1.

^o30.10 o Ier 11. 21. Amos 2. 12. & 7. 18. Mik 2. 6. ^p30.10 p 1 Arii 22. 13. Mik 2. 11.

^q30.13 q Sal 62. 3. ^r30.13 r pene 29. 5. ^s30.14 s Sal 2. 9. Ier 19. 11. ^t30.15 t irav 7. pene 7. 4.

^u30.15 u Mat 23. 37. ^x30.17 x Lev 26. 8. Deut 28. 25. & 32. 30. Ios 23. 10.

^y30.18 y Sal 2. 12. & 34. 8. Mas 16. 20. Ier 17. 7. ^z30.19 z pene 65. 9.

^a30.20 a 1 Arii 22. 27. Sal 127. 2. ^b30.20 b Sal 74. 9. Amos 8. 11. ^c30.21 c Ios 1. 7.

^d30.22 d 2 Par 31. 1. pene 2. 20. & 31. 7. ^e30.22 e Hos 14. 8. ^f30.23 f Mat 6. 33. 1 Tim 4. 8.

hoi ta outou mau puua i te maa o te aua rahi ra. ²⁴ E na te mau puaatoro e te mau asini e arote i te fenua ra e amu i te maa maitai anoi-ore-hia ra, i tamâhia i te ahu e te tahiri. ²⁵ E riro hoi i **g*** ^gnia i te mau mou‘a teitei e i nia i te mau aivi teitei, te pape rii tahe, e te anapape-rii-hia, ia tae i te mahana pau rahi ra, a hi‘a ‘i te mau pare ra. ²⁶ E riro hoi **h*** ^hte maramarama o te avae mai te maramarama o te mahana ; e te maramarama o te mahana, mai te maramarama ia o na mahana e hitu atoa ra, i te mahana a vehi ai Iehova i te fati o to ‘na ra mau taata, e ia faaora oia i te ma‘i no te papai na ‘na ra.

²⁷ Inaha, te haere maira Iehova iho mai te vahi roa mai ; te ama ra to ‘na riri, e te u‘ana ra te ura ; ua i hoi to ‘na vaha i te riri tahoo ra ; e to ‘na arero mai te auahi ia e ama ra. ²⁸ E au **i*** ⁱto ‘na aho i te pape pue e haono noa ra ; **k*** ^ke taea-roa-hia te a‘i ra i ropu ihora : **i haere mai hoi** oia e titiri i te mau fenua i te haapuhupuhiraa o te pohe ; e vaiihohia hoi i roto i te vaha o te mau taata ra **l*** ^lte tahi tavaha, ei aratai e atu ia ratou. ²⁹ E himene ra ta outou mai tei te po, **m*** ^mia haapaohia te oroa mo‘a ra ; e te oaoa o te aau ra, mai te mea ia haere ma te vivo atoa ra, ia haere **n*** ⁿi te mou‘a o Iehova ra, i te mato o Iseraela ra. ³⁰ **o*** ^oE na Iehova e faaite mai i te reo hanahana no ‘na, e ia itea hoi te tuuraa mai o tana rima ; ma te riri u‘ana, e ma te ura o te auahi ama ra ; ma te vero rahi, e te uia, **p*** ^pPe te ofai uia-paari. ³¹ E papaihia to Asura **q*** ^qe te reo o Iehova e hi‘a ‘tu i raro ra, o tei **faaineine** i ta ‘na raau ra **r*** ^re papai. ³² E ua tae ana‘e

te raau papai i haapaohia ra, ta Iehova e tuu hua i nia ia ‘na ra, e apiti-atoa-hia te tophe i te kinura ; e ma te tama‘i **s*** ^srahi ta ‘na e aro atu ia ratou ra. ³³ **t*** ^tUa haapao-tahitohia Topheta ; oia ia, ua haapaohia no te arii ; ua faahohonu-roa-hia ; e ua faaatea hoi ; e puea auahi, e vahie rahi roa ; na te aho o Iehova, mai te gopheri e tahe ra, e tutui atu.

PENE XXXI.

TO RATOU POHE TO TEI FAARUE IA IEHOVA.

31 ¹ A TAE ra hoi **a*** ^ate feia e haere tia i Aiphiti ia turuhia mai, e **b*** ^bua tiaturi i te puaahorofenua ei etaeta ; e ua uruai i te pereoo no te mea e rave rahi ; e i nia i te taata puaahorofenua no te mea e puai rahi ; aore rai i hi‘o i Tei Mo‘a i Iseraela nei, e **c*** ^caore i ui i **te parau** ia Iehova ra. ² E paari mau ra to ‘na, e hopoi mai oia i te ino **i nia ia ratou**, e **d*** ^dore hoi oia e faariro i ta ‘na parau ei mea faufaa ore ; e riro oia i te tia mai **e rave** i te utuafare parau ino ra, e **rave hoi** i tei tauturu mai i te feia rave parau ino ra. ³ O to Aiphiti ra, **e*** ^ee taata ia, e ere i te Atua ; e ta ratou mau puaahorofenua ra, e puaahorofenua ia, e ere ia i te varua : ua faatoro ana‘e Iehova i tana rima ; e riro tei tauturu mai i te turori, e tei tauturuhia ra e riro i te hi‘a ; pau paatoa a‘era ratou i te pohe. ⁴ Ua na o mai hoi Iehova ia ‘u, **f*** ^fMai te liona e uia ra, e te liona apî, i nia iho i ta ‘na ra maa : putuputu noa mai te mau tiai mamoe e rave rahi e rave ia ‘na, e

^g30.25 g pene 2. 14, 15. & 44. 3. ^h30.26 h pene 60. 19, 20. ⁱ30.28 i pene 11. 4. 2 Tes 2. 8.

^k30.28 k pene 8. 8. ^l30.28 l pene 37. 29. ^m30.29 m Sal 42. 4. ⁿ30.29 n pene 2. 3.

^o30.30 o pene 29. 6. ^p30.30 p pene 28. 2. & 32. 19.

^q30.31 q pene 37. 36. ^r30.31 r pene 10. 5, 24. ^s30.32 s pene 11. 15. & 19. 16. ^t30.33 t Ier 7. 31. & 19. 6, &c. ^a31.1 a pene 30. 2. & 36. 6. Ezek 17. 15. ^b31.1 b Sal 20. 7. pene 36. 9. ^c31.1 c Dan 9. 13. Hos 7.7.

^d31.2 d Num 23. 19. ^e31.3 e Sal 145. 3, 5. ^f31.4 f Hos 11. 10. Amos 3. 8.

ore râ oia e măta‘u i to ratou reo, e ore hoi e horuhoru i to ratou tamumu-noa-raa ; **g*** ^goia atoa Iehova sabaota ra, e pou, e aro ei tia i te mou‘a o Ziona, i to ‘na ihora mou‘a. ⁵ **h*** ^hMai te mau manu maiaa ra e faaora i **to ratou mau fanau‘a**, na Iehova sabaota ra e faaora ia Ierusalemā ; **i*** ⁱte faatiaraa ia ora ; e te haereraa ‘tu i mua ei tia ia ‘na ra. ⁶ E fariu atu ia ‘na, e te mau tamarii a Iseraela e, **k*** ^ki tei faarue-roa-hia e outou na. ⁷ E riro mau ia tae i taua mahana ra, **l*** ^lte faarue ratou te taata atoa i to ‘na mau idolo ario, e to ‘na mau idolo auro, **m*** ^mte hara a to ratou iho rima i rave.

⁸ **n*** ⁿE hi‘a to Asura i te ‘o‘e, e ere râ i ta te taata ; e pau hoi oia i te ‘o‘e, eiaha te ‘o‘e a te taata nei. E horo hoi oia i te mata o te ‘o‘e ra ; e te itoito o to ‘na ra mau taata maitihia, e faaorehia ia. ⁹ **o*** ^oE no te rahi o te măta‘u ra e mairi to ‘na haapuraa i muri ; e horuhoru roa te mau arii i te reva ra, te na reira maira Iehova, tei Ziona ta ‘na auahi, e ta ‘na umu tei Ierusalemā.

PENE XXXII.

BASILEIA MAITAI TO TE MESIA.

32 ¹ INAHA, e parahi mai **a*** ^ate hoê arii ma te hau parau-tia ra, e te tahi pŭpŭ arii atoa ra ma te parau au. ² E riro hoi te hoê taata mai te faarŭrŭraa i te vero ra, e mai **b*** ^bte pupuniraa i te mata‘i rahi ra ; e mai te pape rii tahe i te vahi pŭpŭmărŭ ra ; e mai te mărŭ o te hoê mato rahi i te fenua paură. ³ E ore e mohimohi **c*** ^cte mata o te feia e ite ra ; e te tari‘a o te feia e faaroo ra, e faaroo ia. ⁴ E te aau atoa o te feia ru noa ra, e noaa atoa te ite, e te

arero o te feia reo otuitui ra, e titiaifaro ia e te papu ia parau. ⁵ E ore hoi te taata faufau e faatura-faahou-hia ; e te horoa ino e ore e parauhia te horoa. ⁶ E tamau mai â te taata faufau i te parau faufau ; e imi â hoi to ‘na aau i te parau pi‘o ; i te raverāa i te haavare, e te parau faahaparaa ‘tu ia Iehova ; ia vai porori mai â te aau o te pohe poia ; e ia faaere oia i tei poihi ra i te maa pape. ⁷ Area taua horoa ino ra, e ravea ino ta ‘na ; te imi ra i te parau hamani ino ra ; ia fifi te taata haehaa i te parau haavare, e **ia ore ia tupu** te parau a te taata rii i te haavaraa ra. ⁸ Area te taata horoa ra, e imi â ia i te parau horoa : e haapapuhia hoi oia i taua imiraa parau horoa **na ‘na** ra.

⁹ E te mau vahine i **d*** ^dparahi maitai noa ra, a tia, a faaroo mai i tau reo ; e te mau tamahine aueue ore ra, e faaroo mai i tau parau ! ¹⁰ E rave rahi to outou matahiti peapea, e te feia aueue ore ra ; ua ore hoi te auhune vine, e ore e tae i te haaputuraa ra. ¹¹ A rurutaina, e te feia parahi maitai noa ; ia ahoaho, e te feia aueue ore ! a taratara i te ahu, ia vai noa te taata ; a tatua na **i te ahu oto i to outou** tauupu. ¹² E papai ratou i nia i te ouma, no te ô maitai ra, e te vine ruperupe ra. ¹³ **e*** ^eEi nia i te fenua o to ‘u ra taata e tupu ai te raau taratara **e** te tataramoa ; oia ia, na nia atoa i te mau fare arearea ra, ei nia atoa **f*** ^fi te oire oaoa ra. ¹⁴ **g*** ^gTe fare arii ra hoi, ua faaruehia ia ; e te oire taata ra, ua ano ia ; te pare, e te fare tiaraa e riro ei apoo, e oaoaraa no te asini oviri, e amuraa na te mau năă. ¹⁵ E ia niinihia mai **h*** ^hte varua no nia mai ia tatou nei, e ia riro te **i*** ⁱmedebara ei aua hotu maitai, e ia manaohia te aua

^g31.4 g pene 42. 13. ^h31.5 h Deut 32. 11. Sal 91. 4. ⁱ31.5 i Sal 37. 40. ^k31.6 k Hos 9.9.

^l31.7 l pene 2. 20. & 30. 22. ^m31.7 m 1 Arii 12. 30. ⁿ31.8 n 2 Arii 19. 35, 36. pene 37. 36.

^o31.9 o pene 37. 37. ^a32.1 a Sal 45. 1. Ier 23. 5. Hos 3. 5. Zek 9.9. ^b32.2 b pene 4. 6. & 25. 4.

^c32.3 c pene 29. 18. & 35. 5, 6. ^d32.9 d Amos 6. 1. ^e32.13 e pene 34. 13. Hos 9. 6. ^f32.13 f pene

22. 2. ^g32.14 g pene 27. 10. ^h32.15 h Sal 104. 30. Ioel 2. 28. ⁱ32.15 i pene 29. 17. & 35. 2.

hotu maitai ra ei ururaa. ¹⁶ E parahi hoi te parau au i te medebara ; e te parau-tia ra, e parahi ia i roto i te aua hotu maitai ra. ¹⁷ **k*** ^kE o ta te parau-tia ra ohipa, o te hau ia, e te hopea o te parau-tia ra, o te peapea ore ia, e te ora e a muri noa 'tu. ¹⁸ E parahi hoi to 'u ra mau taata i roto i te fare mau **e te** peapea ore, e tia i roto i te parahiraa ora, e te vahi hauti-ore-hia mai. ¹⁹ **l*** ^lE mairi mai hoi te tia-paari **m*** ^mi nia i te ururaa, e faafaitohia hoi te oire i te vahi papu. ²⁰ E ao to outou to tei ueue i te huero i te mau vahi rarirari maitai atoa ra, e ua tuu i te avae **n*** ⁿo te puaatoro e to te asini **i reira**.

PENE XXXIII.

E POHE TE MAU ENEMI NO EKALEZIA I TE ATUA.

33 ¹E POHE to oe, **a*** ^ae tei rave haapau roa ra, e aore oe i rave-haapau-hia mai ; e tei haru ra, e aore oe i haruhia ra : **b*** ^bia fiu oe i te rave haapau roa ra, e rave-haapau-hia mai oe ; e ia rohirohi oe i te haru ra, e haru mai ai ratou ia oe ra. ²E Iehova e, aroha mai oe ia matou ; **c*** ^cte tia nei matou ia oe ; ei puai oe no ratou i te mau poipoi atoa nei, ei ora hoi no matou i te anotau ahoaho ra.

³Ua horo ana'e te taata i te reo riaria ra ; ia oe i tia mai i nia ra, purara 'tura te mau fenua. ⁴E haaputuhia ra ta outou tao'a, mai te haaputuraa o te vava ra ; e mai te he e horo atu e e horo mai, o to ratou ia horo a rave ai ia ratou.

⁵**d*** ^dTe teitei ra Iehova, tei nia te parahiraa : ua faa'oi oia ia Ziona i te parau au e te parau-tia. ⁶Te papu o to oe ra anotau,

o te puai ia, e te ora, e te paari, e te ite ; e te mäta'u ia Iehova, o ta 'na ia tao'a.

⁷Inaha hoi te feia puai ua rahi roa te auê i rapae au ; **e*** ^ete mau vea hau ua rahi te oto. ⁸**f*** ^fUa ano te mau e'a rahi ; ua ore ua haerehia ; **g*** ^gua faarue oia i te faufaa ; ua vahavaha i te mau oire, e ore oia e haapao noa 'tu i te taata. ⁹**h*** ^hTe oto noa ra te fenua, e ua maheahea ; ua haama Lebanona, e ua oriorio : ua riro Saroni mai te medebara, e te **unauna** o Basana e Karemela, ua faaorehia ia.

¹⁰**i*** ⁱTe na ô maira Iehova, Ei **teie** nei au e tia 'i ; ei teie nei au e haamaraa 'i i nia ; ei teie nei au e teitei ai. ¹¹ **k*** ^kE hapu outou i te ota ; e aihere ta outou e fanau mai ; e pau outou i to outou iho riri mai **te pau** auahi ra. ¹² E ama hoi te mau taata **mai** te pua e ama ra ; **l*** ^l**mai** te tataramoa i tâpûpûhia, e pau a'era i te auahi.

¹³A faaroo mai na, **m*** ^me to te atea ê ra, i ta 'u i rave ; ite mai hoi outou, e tei fatata nei, i to 'u nei mana. ¹⁴Ua îî te feia hara i Ziona i te mäta'u ; ua roohia te feia haavare i te riaria : o vai to tatou e tia ia faaoromai i te auahi ama ra ? o vai to tatou e tia ia faaoromai i te auahi amaraa tamau ? ¹⁵O te taata **n*** ⁿhaerea parau-tia ra, e o tei tia ta 'na parau ; o tei faafaufau i te tao'a i noaa i te parau ino ; o tei ueue tana rima i te tarahu haavare ra ; o tei opani i to 'na tari'a i te faahitiraa toto ra, e **o*** ^oua opani i to 'na mata i te itearaa i te ino ra ; ¹⁶oia te parahi i te mau vahi teitei ra ; o te pare mato ra, o to 'na ia pare ; e horoahia mai ta 'na maa, e e ore e ere i te pape. ¹⁷E ite to mata i te arii ma to 'na atoa ra unauna : e ite hoi i te fenua i te atea ê ra. ¹⁸E haamanao

^k32.17 k Iak 3. 18. ^l32.19 l pene 30. 30. ^m32.19 m Zek 11. 2. ⁿ32.20 n pene 30. 24.

^a33.1 a pene 21. 2. Hab 2. 8. ^b33.1 b Apo 13. 10. ^c33.2 c pene 25. 9. ^d33.5 d Sal 97. 9.

^e33.7 e 2 Arii 18. 18, 37. ^f33.8 f Tav 5. 6. ^g33.8 g 2 Arii 18. 14, 15, 16, 17.

^h33.9 h pene 24. 4. ⁱ33.10 i Sal 12. 5. ^k33.11 k Sal 7. 14. pene 59. 4. ^l33.12 l pene 9. 18.

^m33.13 m pene 49. 1. ⁿ33.15 n Sal 15. 2. & 24. 4. ^o33.15 o Sal 119. 37.

to oe aau i te riaria i *ore* ra : *p** Pteihea te papai parau ra ? teihea te rave i te tao'a aufau ra ? teihea tei taio i te mau pare ra ? ¹⁹ *q** ^qE ore oe e ite faahou i taua fenua iria ra ; *r** ^rtaua feia parau hohonu eita e tia ia oe ia faaroo ra ; e te reo otuitui eita e itea ia oe *ia faaroo*.

²⁰ *s** ^sE ite *râ* oe ia Ziona, i te oire no ta tatou mau oroa mo'a ra ; e ite to mata ia *t** ^tJerusalema, i te parahiraa hau, i te sekene aueue ore ; e *u** ^utei ore roa to 'na *x** ^xtîti e hautihia, e o tei ore roa e motu to 'na taura. ²¹ O te i'oa hanahana ra o Iehova *te riro* ia tatou ei pape tahe amui ra ; e ei pape aano e te rahi ; e ore te pahi ma te hoê e tae na reira, e ore hoi te pahi rahi e na reira i te fano. ²² O Iehova hoi to tatou haava ; o Iehova ta tatou *y** ^yirititure ; *z** ^zo Iehova to tatou arii ; na 'na tatou e faaora. ²³ Ua mataratara to mau taura ; aore hoi to ratou tira i mau ia ratou ; eita e tia ia ratou ia hohora i te ie. Ei reira te tao'a pau e rave rahi e tufahia 'i ; e na te pirioi e haru noa i *ta 'na* tao'a pau ra. ²⁴ E ore hoi to reira e parau e, Ua paruparu vau i te ma'i ; *a** ^ate mau taata e parahi i reira, ua faaorehia te utua o ta ratou hara.

PENE XXXIV.

TE PAURAA O TE MAU ENEMI NO TE EKALESEA.

34 ¹ E *a** ^aHAAFATATA mai, e te mau fenua, e faaroo mai ; e haapao mai ia 'u, e te mau taata e : *b** ^bia faaroo

mai te fenua, ma te *â* atoa ra ; te ao atoa, e tei tupu atoa i reira. ² *Te vai nei* hoi te riri o Iehova i nia i te mau fenua atoa, e *to 'na* ooo tei nia i to ratou atoa ra mau nuu ; ua faataahia ratou e ana, ua horoahia ratou no te pohe. ³ E to ratou i pohe ra, e faarue-noa-hia ia ; e pee *c** ^cte hau'a ino i nia i to ratou mau tino, e horohia te mou'a i to ratou toto. ⁴ E mou paatoa *d** ^dto te ra'i atoa ra ; *e** ^e *otarohia* te ra'i mai te parau e otarohia ra : *f** ^fe mairi to ratou atoa ra, mai te rau vine ia oriorio ra, e mai te *g** ^g*suke* ai ore no nia i te suke ra. ⁵ Ua taero *h** ^htau 'o'e i nia i te ra'i ; e inaha, e *i** ⁱtae mai ia i raro i nia ia Edoma ; i nia i te feia i faataahia e au no te pohe. ⁶ Ua fiu te 'o'e o Iehova i te toto ; ua *î* i te toâhua : i te toto fanau'a mamoe, e te puaaniho ; i te toâhua i te taha aoao o te mamoe oni ra : e tusia hoi *k** ^kta Iehova i Bozara, e te patiaraa *puaa* e rave rahi i te fenua ra i Edoma. ⁷ E te reema i te mairi-atoa-raa-ratou atoa ra e te mau puaatoro patehe, e te mau puaatoro pae atoa : e taero to ratou fenua i taua toto ra : e *î* hoi te repo o to ratou fenua i te me'î. ⁸ O te mahana *faaiteraa l** ^lriri hoi te reira na Iehova ; te matahiti tahoora ia no te tia ia Ziona. ⁹ *m** ^mE riro ta 'na ra mau pape tahe ei tapau, e te repo e riro ei gopheri, e riro hoi to 'na fenua ei tapau ura ra. ¹⁰ E ore roa e tinahia i te rui e te ao ; e tia to 'na *n** ⁿau auahi i te peeraa i nia e a muri noa 'tu ; e tia oia i te vai-ano-noa-raa *o** ^oi te mau ui atoa ra, e ore e haerehia e te taata e a muri noa 'tu. ¹¹ *p** ^pO te kata *râ* e

^p33.18 p 1 Kor 1. 20. ^q33.19 q 2 Arii 19. 32. ^r33.19 r Deut 28. 49, 50. Ier 5. 15.

^s33.20 s Sal 48. 12. ^t33.20 t Sal 46. 5. & 125. 1, 2. ^u33.20 u pene 37. 33. ^x33.20 x pene 54. 2.

^y33.22 y Iak 4.12. ^z33.22 z Sal 89. 18. ^a33.24 a Ier 50. 20. ^a34.1 a Sal 49. 1.

^b34.1 b Deut 32. 1. ^c34.3 c Ioel 2. 20.

^d34.4 d Sal 102. 26. Ezek 32. 7, 8. Ioel 2. 31. & 3. 15. Mat 24. 29. 2 Pet 3. 10. ^e34.4 e Apo 6. 14.

^f34.4 f pene 14. 12. ^g34.4 g Apo 6. 13. ^h34.5 h Ier 46. 10. ⁱ34.5 i Ier 49. 7, &c. Mal 1.4.

^k34.6 k pene 63. 1. Ier 49. 13. Zeph 1. 7. ^l34.8 l pene 63. 4. ^m34.9 m Deut 29. 23. ⁿ34.10 n Apo 14. 11. & 18. 18. & 19. 3. ^o34.10 o Mal 1. 4. ^p34.11 p pene 14. 23. Zeph 2. 14. Apo 18. 2.

te kephoda te parahi i reira, e te inesupha e te oreba te noho i o 'na ra : *q**^qe tatau oia i te leni pau na nia ia 'na ra, e *ua tuu hoi i* te tapao o te ano *i reira*.¹² E te feia rarahi i o 'na ra, aore ia, ia parau atu ratou ei tavana i nia ia ratou ra ; e te hui arii i o 'na ra, e riro ia i te ore roa.¹³ E tupuhia to 'na mau fare arii i *r**^rte raau taratara ; e te iriaeo e te tataramoa, i roto i to 'na ra mau pare ; e riro hoi oia *s**^sei parahiraa no te teni ; e ei hezere no te mau tamahine o te ione ra.¹⁴ E *rave rahi* te mea taehae o te aru e te mea taehae o te motu e farerei *i reira*, e pii hoi te sairima i te hoa i reira ; ei reira atoa te taehae o te rui e tau ai, noaa ihora to 'na faae meta *i reira*.¹⁵ Ei reira hoi te ophi o'ua e ofaa 'i, a fanau ai i to 'na huero ; a ahi ai, a haaputu ai *i to 'na fanau'a* i raro a'e i to 'na mǎrũ ; e riro atoa te mau die ra i te putuputu i reira ; a tataipiti ai ratou atoa e ati noa 'e.

¹⁶Imi maitai na outou i *t**^tte buka na Iehova, e taio maite : e ore roa te hoê o teie e moe ê ; e ore roa te hoê ufa e ere i te apiti ia 'na ; na te vaha o Iehova hoi i parau mai, e na to 'na iho varua i haaputu ia ratou.¹⁷ Ua haamairi hoi oia i te kelero no ratou, e na tana rima hoi i tataura i ta ratou tufaa : e parahi tamau hoi ratou i te fenua ; e hope te mau ui atoa ia ratou i te parahiraa.

PENE XXXV.

TE TUPU-MAITAI-RAA TO TE MESIA BASILEIA.

35¹ E REAREA te *a**^amedebara e te vahi pǎpǎmǎrô ra no ratou ; e oaoa hoi te fenua aihere e e ruperupe hoi mai te tiare ra : ²*b**^be ruperupe rahi ia, e ou'au'a noa ma te oaoa e te himene, te unauna o Lebanona te horoahia mai no 'na ; te nehenehe o Karemela e o Saronā ; e ite te reira i te hanahana o Iehova, e te mana o to tatou Atua.

³*c**^cE faaetaeta na outou i te rima paruparu, e tauturu outou i te turi turorirori.⁴ E parau atu outou i te aau taiâ, Ia itoito outou ; eiaha e mǎta'u ; inaha hoi to outou Atua. E faaitchia mai â te riri ; te tahoo a te Atua ra : oia iho te haere hua mai e faaora ia outou.⁵ Ei reira e faaaraahia 'i *d**^dte mata o te matapo ra, e amaha hoi *e**^ete tari'a o te feia tari'a turi ra : ⁶ei reira *f**^fte pirioi e ou'au'a noa 'i mai te aili, e himene mai hoi *g**^gte vaha o te taata vava ra : e pǔpǔ mai hoi *h**^hte pape na te medebara, e te pape tahe i te fenua mǎrô ra.⁷ E riro te one veavea ra ei pape hopuna, e te repo mǎrô ra ei pape pihaa ana'e : e *i**ⁱiei te parahiraa o te teni ra e tupu ai te aretu, e te aeho, e te gima ra.⁸ Ei reira hoi te hoê e'a rahi, e e e'a hoi ; e mairihia hoi te reira, o te e'a mo'a : aore roa *k**^ke taata viivii e na reira i te haere : ei pihai atoa ihora *te Atua* ia ratou, i te haereraa na taua e'a ra, e ore hoi te taata ite ore e hapa *i te reira*

^q34.11 q 2 Arii 31. 13. Oto 2. 8. ^r34.13 r pene 32. 13. Hos 9. 6. ^s34.13 s pene 13. 21.

^t34.16 t Mal 3. 16. ^a35.1 a pene 55. 12. ^b35.2 b pene 32. 15. ^c35.3 c Iob 4. 3, 4. Heb 12. 12.

^d35.5 d pene 29. 18. & 32. 3, 4. & 42. 7. Mat 9. 27, &c. & 11. 5. & 12. 22. & 20. 30, &c. & 21. 14. Ioa 9. 6, 7. ^e35.5 e Mat 11. 5. Mar 7. 32, &c. ^f35.6 f Mat 11. 5. & 15. 30. & 21. 14. Ioa 5. 8, 9. Ohi 3. 2, &c. & 8. 7. & 14. 8, &c. ^g35.6 g pene 32. 4. Mat 9. 32, 33. & 12. 22. & 15. 30. ^h35.6 h pene 41.

18. & 43. 19. Ioa 7. 38, 39. ⁱ35.7 i pene 34. 13. ^k35.8 k pene 52. 1. Ioel 3. 17. Apo 21. 27.

e'a. ⁹ **I*** ¹Aore ia o reira e liona ; aore hoi e puaa taehae e tae mai i reira ; e ore roa te hoê e itea 'tu i te reira vahi : o tei faaorahia râ tei na **reira** i te haere. ¹⁰ Oia ia, **m*** ^mo tei hoohia e Iehova tei ho'i mai ; e haere mai ratou i Ziona ma te umere ; e faakoronahia to ratou upoo i te oaoa vaiiho taiata. E noaa ia ratou te rearea e te oaoa ; e **n*** ⁿte oto ra, e te mihi ra, e maue ê atu ia.

PENE XXXVI.

TO SENAHERIBA ARORAA MAI I TO IUDEA.

36 ¹ **a*** ^aTAE a'era i te ahuru ma maha o te matahiti o te arii ra o Hezekia, ua haere maira te arii o Asura ra o Senaheriba, e rave i te mau oire o Iuda i auahia ra, e pau ihora. ² Ua tonono a'era te arii o Asura ra ia Rabasake, mai Lakisa 'tu, i te arii ra ia Hezekia, ma te hoê pae nuu rahi atoa i Ierusalemā ; e ua faaea ihora oia i te pape i nia i faatahehia ra, i te e'a rahi e tae atu ai i te aua o te taata tamā ahu ra. ³ Ua haere maira o Eliakima a Hilikia i rapae au ia 'na ra, o te tiaau ia i taua utuafare ra, e o Sebena papai parau, e te haaputu parau ra o Ioa a Asapha ra.

⁴ Ua parau maira **b*** ^bRabasake ia ratou, a parau atu na outou ia Hezekia, E te na ô maira te arii rahi, te arii no Asura ra, O vai na to oe tiaturiraa ? ⁵ O to vaha ana'e ra tei parau e, E paari **to oe** e te mana, ia faatupu i te tama'i ra. E tena na, o vai ta oe e tiaturi na, i aa mai ai oe ia 'u nei ? ⁶ E inaha, te tiaturi na oe i tena na **c*** ^craau i te aeho fati ra, ia Aiphiti, o te puta te rima o te taata ia tiaturi ra, e pūpū atu : oia taua arii ra o Pharao, i te feia atoa i tiaturi ia 'na ra. ⁷ Ia

parau mai râ outou e, Te tiaturi nei matou i to matou Atua ia Iehova : e ere anei oia, no 'na te mau vahi teitei e te mau fata i hopoi-ê-hia e Hezekia ra, e ua parau hoi ia Iuda e Ierusalemā, Ei ô nei outou e haamori ai e i mua i teie nei fata ? ⁸ E teie nei, teie ta 'u parau ia oe, a faaau na oe i te parau i tau fatu, i te arii no Asura ra, e na 'u e tuu mai i e piti tausani i te puahorofenua, i te tiaraa ia oe ia tuu i te taata ei parahi i nia iho. ⁹ Eaha ihora e tia 'i ia oe ia faaho'i atu i te raatira iti hoê roa, i te mau tavini o to 'u a'era fatu, tiaturi noa 'i oe ia Aiphiti i te pereoo e te taata puahorofenua ra ? ¹⁰ E haere noa mai anei hoi au, aita nei Iehova, e rave i teie nei fenua ia pau ? o Iehova tei parau mai ia 'u e, A haere a rave i taua fenua nei e ia pau atu.

¹¹ Ua parau maira Eliakima **a Hilikia**, e o Sebena, e o Ioa, ia Rabasake, Ei parau Asura ta oe e parau mai ia matou, i to tavini nei ; ua ite hoi matou ; eiaha oe e parau mai i te parau ati Iuda nei, i te aro o te mau taata i nia i te patu nei.

¹² Ua parau atura Rabasake **ia ratou**, I tonono mai anei tau fatu ia 'u e parau atu i to fatu ana'e ra e ia oe hoi, i teie nei mau parau ? e eiaha i te mau taata i nia i te patu ra, o tei haapao-atoa-hia ratou ia amu i to ratou iho repo, e ia inu i to ratou iho mimi, mai ia outou atoa na ? ¹³ Ua tia ihora Rabasake e ua pii hua maira te reo i te parau ati Iuda, na ô maira ; a faaroo mai na i te parau a te arii rahi, a te arii no Asura ra : ¹⁴ te na ô maira te arii, Eiaha outou e vare ia Hezekia ; e ore hoi outou e ora ia 'na i **tana rima** : ¹⁵ eiaha hoi outou e faaroo ia Hezekia a tiaturi ai ia Iehova ra, ia na ô mai e, Na Iehova tatou e faa ora, e ore teie nei oire e tuuhia 'tu i te rima o te arii no

¹35.9 | Lev 26. 6. pene 11. 9. Ezek 34. 25. ^m35.10 m pene 51. 11.

ⁿ35.10 n pene 25. 8. & 65. 19. Apo 7. 17, 21, 4. ^a36.1 a 2 Arii 18. 13, 17. 2 Par 32. 1.

^b36.4 b 2 Arii 18. 19, &c. ^c36.6 c Ezek 29. 6, 7.

Asura ra. ¹⁶ Eiaha e faaroo ia Hezekia : te na ô maira hoi te arii no Asura ra, E aufau mai outou i te tao'a na 'u, a haere mai ai outou i ð nei ia 'u nei ; *d**^d e amu ia outou atoa, o te taata o ta 'na iho vine, o te taata o ta 'na iho suke, e inu hoi te taata atoa i te pape no roto i ta 'na ihora farii : ¹⁷ e ia tii mai au e aratai ia outou i te fenua, mai to outou atoa ra fenua, i te fenua sitona e te uaina, i te fenua maa e te ô vine. ¹⁸ Eiaha râ outou e faaroo ia Hezekia, ia taparu mai oia ia outou, ia na ô mai e, Na Iehova tatou e faaora. Ua faaora anei te mau atua no te mau fenua ra i to ratou fenua, i te rima o te arii no Asura ra ? ¹⁹ Teihea te mau atua no Hamata, e no Araphada ? teihea te mau atua no Sepharavaima ? ua faaora anei ratou ia Samaria i tau rima nei ? ²⁰ O vai ia mau atua i taua *mau atua* i taua mau fenua atoa ra, tei faaora i to ratou fenua i to 'u nei rima, a ora 'i Ierusalemia ia Iehova i tau rima nei ? ²¹ Te mamû noa ra te mau taata, aore roa i parau iti noa 'tu : ua a'ohia mai hoi e te arii e, na ô maira, Eiaha roa e parau noa 'tu.

²² Ua haere maira o Eliakima a Hilikia ra, o te tiaau o te utuafare ra, e te papai parau ra o Sebena, e o Ioa a Asapha, o te haaputu parau ra, ia Hezekia ra, ma te ahu hahae hia ra, e ua faaite maira ratou ia 'na i te parau a Rabasake ra.

PENE XXXVII.

TO ASURA I TAPARAHIIHIA E TE MELAHI.

37 ¹ *a** ^a E ITE a'era te arii ra o Hezekia, ua hahae ihora oia i to 'na ahu, e ua tapo'i ihora ia 'na iho i te ahu oto, haere atura i roto i te fare o Iehova. ² Ua tonono atura oia ia Eliakima, te tiaau o te utuafare, e ia Sebena papai paraura,

e te feia paari o te pūpū tahu'a ra, ma te tapo'ihia i te ahu oto ra, ia Isaia peropheta a Amosa ra. ³ Ua parau atura ratou ia 'na, Te na ô maira Hezekia, e mahana ahoaho teie, e te tâhitohito, e te faaino : ua tătă hoi te tamarii i te fanau, e aita e puai e fanau mai ai. ⁴ Peneia'e ua faaroo mai to Atua ra o Iehova i te parau atoa a Rabasake, ta to 'na ra fatu, ta te arii no Asura, i tonono mai e faaino i te Atua ora nei ; peneia'e o te pato'i te Atua ra o Iehova i taua mau parau ta 'na i ite ra ; e pure hoi oe i ta oe pure, i tena na, i na taata rii hoi e toe nei.

⁵ Reva ana'e atura te mau tavini o te arii ra o Hesekia ia Isaia ra ; ⁶ e ua parau maira Isaia ia ratou, E na ô atu outou i to outou fatu ; Te parau maira Iehova, Eiaha oe e mătă'u i te parau ta oe i faaroo ra, ta te mau tavini o te arii o Asura i tuhi mai ia 'u nei. ⁷ Inaha, e varua e ta 'u e faaô atu i roto ia 'na ra, e roo ta 'na e faaroo, e ho'i oia i to 'na ihora fenua ; e hi'a hoi oia ia 'u i te 'o'e i to 'na ihora fenua.

⁸ E ia ho'i atura Rabasake, roohia 'tu te aro ra te arii no Asura ra ia Libena ; ua ite na hoi oia *i te roo e ua reva* ua faarae mai ia Lakisa. ⁹ E no te mea ua parauhia mai oia i reira, i na ôhia mai, *Inaha*, te arii no Kusa ra o Tirahaka, ua haere mai oia e aro ia oe ; e ite a'era oia, ua tonono *faahou* atura oia i te vea ia Hezekia ra, na ô atura, ¹⁰ E na ô outou ia parau atu i te arii o Iuda ra ia Hezekia, e parau atu outou, Eiaha oe e vare i to Atua ta oe e tiaturi na, ia na ô mai e, E ore Ierusalemia e horoahia 'tu i te rima o te arii o Asura ra. ¹¹ Inaha, ua faaroo hoi oe i ta te mau arii no Asura i rave i te mau fenua atoa ra, e ua rave hurepaapaa-roa-hia ia : o oe anei hoi te ora ? ¹² Ua faaora anei te mau atua o te mau fenua i te feia i taparahihia e tau mau metua ra ; ia Gozana, e ia

^d36.16 d Zek 3. 10. ^a37.1 a 2 Arii 19. 1, &c.

Harana, e ia Rezepha, e te mau tamarii a Edena i Telasera ra ? ¹³ Teiheha te arii o **b*** ^bHamata, e te arii o Araphada, e te arii o te oire ra o Sepharavaima, e no Hena, e no Iva hoi ?

¹⁴ Ua farii atura Hezekia i taua leta ra i te rima o te mau tiatiavea ra, e ua taio ihora ; ua haere atura Hezekia i te fare o Iehova, e ua hohora ihora oia i taua leta ra i te aro o Iehova. ¹⁵ Ua pure ihora Hezekia i te aro o Iehova, na ô atura, ¹⁶ E te Atua o Iseraela, e Iehova sabaota, e tei parahi i ropu i na kerubi ra, o oe te Atua, o oe ana'e, no te mau basileia atoa o te ao nei ; na oe i hamani i te mau ra'i, e te fenua **atoa**. ¹⁷ **c*** ^cE fariu mai i to tari'a, e Iehova, e faaroo mai ; e faaaraara i to mata, e Iehova, e hi'o : e faaroo mai i te mau parau atoa a Senakeriba, ta 'na i hapono mai ei faaino i te Atua ora nei : ¹⁸ oia mau, e Iehova, ua pau mau taua mau basileia ra i te mau arii no Asura ra, e to ratou mau fenua atoa ra **ua pau** : ¹⁹ e ua huri i to ratou mau atua ra i roto i te auahi : e ere hoi ratou i te atua, e mea harnanihia ia e te rima taata, e raau e te ofai ; i pau ai ia ratou. ²⁰ E teie nei, e to matou Atua, e Iehova, teie to 'u **hinaaro** ia oe, e faaora oe ia matou i tana rima, ia ite te mau basileia atoa o te ao nei e, o Iehova oe, o oe ana'e ra te Atua.

²¹ Ua tonu atura Isaia a Amosa i **te vea**, ia Hezekia, na ô atura, Te na ô maira te Atua o Iseraela, o Iehova ; Ta oe i pure mai ia 'u ra, i te arii no Asura ia Senakeriba ra, **ua faaroohia e au**. ²² Teie te parau ta Iehova i parau mai ia 'na ra ; Te tamahine paretenia ra o Ziona tei tâhitohito ia oe, e ua ata-faaîpaupau-hia oe e ana ; e ua ueue te upoo o te tamahine ra o Ierusalemia ia oe. ²³ O vai ta oe i faaino mai, e o vai ta oe i tuhi mai nei ? i faateitei mai oe i **to** reo ia

vai ra, a nânâ ai oe i to mata i nia e ra ? **e ere anei** i Tei Mo'a i Iseraela nei ? ²⁴ Ua faaino mai oe ia Iehova i te mau vea na oe ra, ua parau hoi oe, Ua paiuma vau ma te rahi atoa o tau mau pereoo i nia roa i te mou'a, i te pae i Lebanona ; e ua tâpû vau i to 'na mau arezi teitei, **e** te mau berusi here no 'na ra : e ua tomo vau i to 'na ra vahi moe, i ta na ra vahi ururaaau maitai ra. ²⁵ Ua ô vau e ua inu i te pape, e ua tamârô vau i to 'u nei haerea, i te mau pape atoa o te mau vahi i faaetaetahia ra. ²⁶ Aita oe i ite, e mea haapao-tahito-hia e au ra ? e e mea opua-mau-hia e au, mai mutaaïho mai â ? ei teie nei râ i faatupu-roa-hia 'i e au, ia riro hoi oe ei faariro ei puea i te mau oire etaeta atoa ra. ²⁷ I iti ai te puai o to reira mau taata ; i horohoro rere ai, e i mätä'u ai hoi ; riro atura mai te aihere o te aua ra e mai te raau rii tupu apî ra ; mai te aihere i nia i te fare ; mai te **sitona** oriorio noa aitâ i hope i te tupu ra. ²⁸ O to oe parahiraa ra, e to oe haereraa i rapae e to oe ho'iraa mai i roto, e to oe riri ia 'u ra, ua itehia e au. ²⁹ No to oe riri ia 'u ra, e ta oe faaino, no te mea ua tae roa i to 'u nei tari'a ; **d*** ^de patia vau i tau mätäu i roto i to ihu na, e tau tavaha i roto i to taa ra, a faaho'i ai au ia oe na te e'a ta oe i haere maira. ³⁰ Teie hoi ta oe tapao, **e Hezekia** ; e amu outou i tei tupu noa i teie nei matahiti, e te piti o te matahiti, o tei tupu noa no roto i te reira ra ; e ia tae i te toru o te matahiti, e **ueue faahou** outou, a ooti ai, e a ô ai hoi i te ô vine, a amu ai hoi i tei tupu i reira. ³¹ E riro atoa hoi te toea i ora maira no te utuafare o Iuda ra, i te toro te aa i raro, e e hotu hoi i nia ra, ³² e reva hoi te tahi toea no Ierusalemia 'tu, e te feia i ora ra no te mou'a ra ia Ziona : **e*** ^ena te itoito o Iehova sabaota ra teie e rave. ³³ Teie maori

^b37.13 b Ier 49. 23. ^c37.17 c Dan 9. 18. ^d37.29 d pene 30. 28. Ezek 38. 4.

^e37.32 e 2 Arii 19. 31. pene 9. 7.

te parau a Iehova i te arii no Asura ra, E ore oia e tae mai i roto i teie nei oire ; e ore hoi ta 'na ohe e pee i reira, e ore oia e haere mai ma te paruru i mua 'tu nei, e e ore oia e faateitei i te repo i teie nei oire. ³⁴E ho'i oia na te e'a ta 'na i haere maira : e ore roa oia e tae mai i roto i teie nei oire, te na reira maira Iehova. ³⁵Na 'u hoi *f** fe tia e ua faaora i teie nei oire, no 'u iho, e no tau tavini no Davida, *ci na reira H au.*

³⁶Tei taua rui ra te revaraa o te hoê *g** gmelahi a Iehova i rapae, e ua tairi ihora i to te puhapa o Asura ra, hoê hanere e vau ahuru e ma pae i te tausani ; e ia tia mai *te feia toe* ia poipoi a'e, inaha, e tupapau ana'e.

³⁷Ua ho'i atura te arii no Asura ra o Senakeriba, ho'i atura i Nineve, parahi ihora i reira. ³⁸E te haamori ra oia i roto i te fare o to 'na ra atua, o Naseroka, i tairihia mai ai oia e na tamarii no 'na ihora, e Aderameleka raua o Sarezera, i te 'o'e, ora 'tura raua i te fenua ra i Aremenia. Monohia a'era oia i te hau i te tamaiti ra ia Esarahadona.

PENE XXXVIII.

TO HEZEKIA FAAORARAAHIA E IEHOVA I TE MA'I.

38 ¹MA'IHIA ihora Hezekia *a** ai te reira mau mahana, e ma'i pohe. E ua haere maira te peropheta rao Isaia, te tamaiti a Amosa, ia 'na ra, e ua na ô maira ia 'na, Te parau maira Iehova, *b** ^bA faatitiaifaro na i te parau i to fetii na, e pohe hoi oe, e ore e ora. ²Ua fariu atura Hezekia i tana mata i te pae fare, e ua pure ihora ia Iehova, ³na ô atura, Teie ta 'u parau ia oe, e Iehova, *c** ce haamana'o mai

oe ia 'u i te haerea i mua ia oe ma te parau mau, e ma te aau haavare ore, e ua rave au i te mea tia i mua ia oe ra. Oto roa 'tura Hezekia.

⁴Ua itea maira te parau a Iehova ia Isaia, na ô maira, ⁵A ho'i a parau atu ia Hezekia, Te na ô maira Iehova, te Atua no to tupuna no Davida, Ua faaroo vau i to pure, ua ite au i to roimata : e inaha, e taati atoa 'tu vau i to oe ra pue mahana, hoê ahuru ma pae i te matahiti ; ⁶e na 'u oe e faaora e teie nei oire atoa, i te rima o te arii no Asura ra ; *d** de na 'u e tia i teie nei oire.

⁷Teie ta oe *e** e tapao no ô ia Iehova ra, e e rave mau â Iehova i ta 'na i parau maira. ⁸Inaha, te faaho'i nei au i te mărũ i nia i te tapao mahana, i tei mairihia e te mahana i te tapao mahana o Ahaza, e ia hoê ahuru a'e tapao ta 'u e faaho'i. Ua hoi maira te mahana i muri e hoê ahuru a'era tapao, i te mau tapao i mairihia e ana ra.

⁹Te parau a te arii o Iuda, a Hezekia, i papai ia 'na i pohe i te ma'i ra, e ua ora ihora oia i taua ma'i no 'na ra.

¹⁰Ua parau hoi au, Ei ropu mau â io 'u pue mahana e tomo ai au i te uputa o hade ; ua ere au i te toea o to 'u ra matahiti !

¹¹Ua parau hoi au e, Eita 'tura vau e ite faahou i te *hamani maitai* o Iehova, *i te hamani maitai* o Iehova *f** fi te fenua o te feia e ora nei : e ore hoi au e ite faahou i te taata nei, *o vau* e to te ao nei. ¹²*g** gUa iritia to 'u nei fare, e ua faataa-ê-hia ; ua otarohia mai te tiahapa o te tiai mainoe ra ; ua ooti-ê-hia to 'u ora mai ta te raraa ahu e ootihia ra ; mahana-tahi-noa-hia vau ia oe ra. ¹³Ua mana'o noa vau e ao noa 'e, mai te liona ra oia i te ofatifatiraa i to 'u nei mau ivi : mahana-tahi-noa-hia vau ia oe ra. ¹⁴Mai te susa, mai te ogura to 'u

^f37.35 f 2 Arii 20. 6. pene 38. 6. ^c37.35 ^g37.36 g 2 Arii 19. 35. ^a38.1 a 2 Arii 20. 1, &c. 2 Par 32. 24. ^b38.1 b 2 Sam 17. 23. ^c38.3 c Neh 13. 14. ^d38.6 d pene 37. 35.

^e38.7 e 2 Arii 20. 8, &c. pene 7. 11. ^f38.11 f Sal 27. 13. & 116. 9. ^g38.12 g Iob 7. 6.

oto : *h**^h i anau noa hoi au mai te uuairao ra. Ua mamae tau mata i te nana-noa-raa i nia : e *tau* Fatu, ua ati atu ; ei tia oe ia 'u.

¹⁵ E nahea 'tu vau ? ua horoa mai oia i ta 'na parau, e ua faatupu ê na oia i taua parau ra. To 'u nei pue matahiti toe e haere haehaa maite â vau, *i**ⁱ no te mauui rahi o tau varua nei. ¹⁶ Na taua mau mea nei e ora 'i *te taata*, e Iehova, e na te reira atoa e ora 'i to 'u nei varua ; ua faaho'i mai i tau ora tino nei, e ua haamaoro mai i to 'u ora. ¹⁷ Inaha, tau mauui rahi nei ; ua faarirohia ei hau ; e ua faaora aroha mai hoi oe i tau varua i te pohe ; e ua faarue oe i tau mau hara atoa nei i muri mai i to tua ra. ¹⁸ E ore hoi *k**^k te apoo e haamaitai mai ia oe ; eita hoi e tia i te pohe ia arue mai ia oe ; e ere hoi te feia i reva i te apoo ra e tiaturi i te parau mau na oe ra : ¹⁹ o tei ora, o tei ora tei haamaitai mai ia oe mai ia 'u atoa nei i teie nei mahana ; *l**^l na te metua e faaite i te tamarii i ta oe ra parau mau. ²⁰ Ua faaora Iehova ia 'u ; e himene ai tatou i tau mau himene, e mure noa 'e to 'u aho, i roto i te fare o Iehova.

²¹ Ua parau hoi *m**^m Isaia, E rave ratou i te hoê puohu suke, e e haamârũ, a taati atu ai i nia i te ma'i, e e ora ia oia. ²² I parau na hoi *n**ⁿ Hezekia, Eaha te tapao *e ite ai au* e, e tae au i nia i te fare o Iehova ?

PENE XXXIX.

TE MAU VEA I TONOHIA MAI IA HEZEKIA RA.

39 ¹ *a**^a I REIRA Merodaka Baladana, arii no Babulonia, i te haponoraa i te leta, e te tao'a na Hezekia : ua ite a'era hoi oia e, i pohe na oia i te ma'i e ua ora. ² Oaoa a'era *b**^b Hezekia i to ratou *taeraa*

mai, e ua faaite atura oia ia ratou i te mau fare vairaa tao'a na 'na, e te ario, e te auro, e te raau no'ano'a, e te mono'i maitai ra, e te fare mauhaa tama'i ra, e te mau tao'a atoa na 'na i roto i te mau vairaa tao'a atoa na 'na ra : aore roa e tao'a i toe i roto i to 'na ra fare, e to 'na atoa ra basileia i toe i te faaitehia e Hezekia ra.

³ Ua haere maira te peropheta ra o Isaia i taua arii ra ia Hezekia, e ua na ô maira ia 'na, I nahea mai taua mau taata nei ? mai hea mai i haere mai ai ia oe nei ? Ua parau atura Hezekia, Mai te fenua roa mai ratou ia 'u nei mai Babulonia mai. ⁴ Ua na ô maira oia, Eaha ta ratou tao'a i ite i roto i to fare na ? Ua parau atura Hezekia, I te mau mea atoa i roto i tau fare ta ratou ia i ite : aore roa e mea toe i te mau tao'a atoa na 'u ra i te faaitehia e au. ⁵ Ua parau maira Isaia ia Hezekia, A faaroo mai na i te parau a Iehova sabaota, ⁶ Inaha, te fatata maira te mahana e pau ai *c**^c te mau mea atoa i roto i to fare na, e tei haaputuhia e to mau metua ra e tae roa a'enei i teie nei mahana, i te hopoihia i Babulonia : e ore roa e toe, te na reira maira Iehova. ⁷ E to mau tamarii, no roto ia oe ra, ta oe e fanau ra, na ratou ia e hopoi ; e e riro ratou ei eunuka i roto i te fare o te arii no Babulonia. ⁸ Ua parau atura Hezekia ia Isaia, *d**^d E parau maitai ta Iehova, ta oe i parau mai na : e ua na ô atura oia, Ei hau râ e te parau mau i to 'u nei pue mahana.

PENE XL.

TE EVANELIA I HAAPIIHIA E IOANE BAPETIZO RA.

40 ¹ E HAAMAHANAHANA outou, e haamahanahana i to 'u ra mau

^h38.14 h pene 59. 11. ⁱ38.15 i Iob 7. 11. & 10. 1. ^k38.18 k Sal 6. 5. & 30. 9. & 88. 11. & 115. 17. Koh 9. 10. ^l38.19 l Deut 4. 9. & 6. 7. Sal 78. 3, 4. ^m38.21 m 2 Arii 20. 7. ⁿ38.22 n 2 Arii 20. 8. ^a39.1 a 2 Arii 20. 12, &c. ^b39.2 b 2 Par 32. 51. ^c39.6 c Ier 20. 5. ^d39.8 d 1 Sam 3. 18.

taata, te na reira maira to outou Atua. ²E faaitoito atu outou ia Ierusalem, e parau hua 'tu outou ia 'na, ua hope to 'na tau tama'i ; e ua fariihia *te taraehara* i ta 'na hara ; *a** ^aua noaa hoi ia 'na i te rima o Iehova te pohe au rahi roa i ta 'na ra mau hara.

³Te pii maira *b** ^bte hoê reo i te medebara ; *c** ^ca faanehenehe na i te e'a o Iehova, e *d** ^dfaatitiaifaro na i te fenua mără i te haerea o to tatou Atua. ⁴E faaihia te mau peho, e faahaehaahia te mou'a e te mau aivi ; e faatitiaifarohia *e** ^ete pi'o, e te mau vahi puupuu ra, e faairohia ia ei vahi papu ; ⁵e faaitohia mai te hanahana o Iehova, e ite paatoa te taata i te ora a te Atua : o te vaha hoi o Iehova tei parau mai. ⁶Te na ô maira te hoê reo, A faaite. Ua parau atura vau, Eaha ta 'u e faaite ? *A faaite, f** ^fE aihere te taata atoa nei, e to 'na unauna mai te tiare ia o te fenua nei : ⁷te maehe noa nei te aihere, te maheahea nei te tiare, ia farara mai *g** ^gte mata'i no ô ia Iehova i nia ihora : e aihere mau â te taata nei. ⁸Te maehe nei te aihere, te maheahea nei te tiare ; area *h** ^hte parau a to tatou Atua, e tia ia i te vai maiteraa.

⁹A paiuma i nia i te mou'a teitei, e tei hopoi mai i te parau maitai i Ziona nei ; a faateitei na i to reo ma te u'ana, o tei hopoi mai i te parau maitai i Ierusalem nei. A faateitei na ; eiaha e mäta'u ; a parau atu i te mau oire o Iuda, A hi'o na i to outou Atua.

¹⁰Inaha, te haere maira te Fatu ra o Iehova ma te puai, e na *i** ⁱto 'na iho rima e

faatupu i ta 'na. Inaha, tei ia 'na iho *k** ^kte utua ta 'na *e hopoi*, e te hoo ta 'na *e horoa* ra, tei mua ia i tana aro. ¹¹*l** ^lE faaamu oia i ta 'na nănă mai te tia mamoe ra ; e haaputu oia i te mau fanau'a rii i roto i tana rima, e ei roto ratou i tana ouma ia hopoi ; e aratai rii maite oia i te mau maiaa faaote pinia ra.

¹²*m** ^mO vai tei faito i te moana i tana apu rima ; e ua aa hoi i te ra'i i te rima no 'na, e ua faaô hoi i te repo fenua nei i roto i te salesa ; e ua faito i te mau mou'a ra i te faito, e te mau aivi ra i te tapao ? ¹³*n** ⁿNa vai i faaite i te Varua o Iehova ; e no te mea oia te tahi a'o ia 'na, i faaite atu ai ia 'na ? ¹⁴O vai ta 'na i uiui atu ia faaite mai oia ia 'na, e ia haapii mai oia ia 'na i te e'a parau au ra ; e ia faaite mai ia 'na i te paari, e ia tuu mai ia 'na i te e'a ra o te ite ? ¹⁵Inaha, e au te mau fenua nei mai te topata iti no roto i te bakete, e ua haapaohia mai te hu'a repo i nia i te faito ra : inaha te mau fenua rii nei, mai te hu'a repo hoê ia rave oia ra. ¹⁶E ore hoi Lebanona e navai ei vahie ; e to reira mau puua e ore e navai ei tusia taauahi. ¹⁷E au hoi te mau fenua atoa mai te mea *o** ^oaore ra ia 'na ; e *p** ^pPua haapaohia e ana mai te mea aore e te faufaa ore.

¹⁸O vai ta outou e *q** ^qfaafaito i te Atua ? eaha ta outou hoho'a ia faaau ia 'na ? ¹⁹Te faato nei *r** ^rte rave ohipa i te hoho'a ; e te vehi nei te tahu'a i te auro, e te rave nei i te fifi ario *no taua hoho'a* ra. ²⁰O tei ore e tia ia 'na ia rave i te tao'a maitatai ra, te imi ra ia i te raau paari eita e tahuti ra ; e ua imi ihora i te tahu'a paari, *s** ^ssei rave i

^a40.2 a Iob 42. 10. pene 61. 7. ^b40.3 b Mat 3. 3. Mar 1. 3. Luk 3. 4. Ioa 1. 23. ^c40.3 c Mal 3. 1.

^d40.3 d Sal 68. 4. pene 49. 11. ^e40.4 e pene 45. 2. ^f40.6 f Iob 14. 2. Sal 90. 5. & 102. 11. & 103. 15. Luk 1. 10. 1 Pet 1. 24. ^g40.7 g Sal 108. 16. ^h40.8 h Ioa 12. 34. 1 Pet 1. 25. ⁱ40.10 i pene 59. 16.

^k40.10 k pene 62. 11. Apo 22. 12. ^l40.11 l pene 49. 10. Ezek 34. 23. & 37. 24. Ioa 10. 11. Heb 13. 20. 1 Pet 2. 25. & 5. 4. Apo 7. 17. ^m40.12 m Mas 30. 4. ⁿ40.13 n Iob 21. 22. & 36. 22, 23. Rom 11. 34. 1 Kor 2. 16. ^o40.17 o Dan 4. 35. ^p40.17 p Sal 62. 9. ^q40.18 q irav 25. pene 46. 5. Ohi 17. 29. ^r40.19 r pene 41. 6, 7. & 44. 12, &c. Ier 10. 3, &c. ^s40.20 s pene 41. 7. Ier 10. 4.

te tahi hoho‘a e ore e maoui *ia rave* ra. ²¹ *t** Eitâ outou e ite ? eita outou e faaroo ? aita outou i faaitehia mai mai te matamua mai â ? aita outou i ite mai te haamauraa mai o te tumu o te fenua nei ? ²² E na 'na, na te parahi i nia i te hugo o te fenua nei, e ua roto to te ao nei mai te vivi *ia 'na* ; o tei nena i te ra‘i nei mai te ahu rairai paruru ra, e *u** uua hohora hoi i te reira mai te tiahapa parahiraa ra ; ²³ o tei faariro i *x** xte hui arii ei mea faufaa ore, e ei mea faufaa ore atoa te mau haava o te fenua nei. ²⁴ Oia ia, e ore ratou e tanuhia, e ore e ueuehia, e ore te aa o to ratou tumu e toro i raro i te repo, e haafarara oia *i te mata‘i* i nia ia ratou *atoa* ra, oriorio atura ratou ; riro ê atura ratou i te puahi‘ohi‘o mai te aihere ra.

²⁵ *y** yO vai hoi ta outou e faaau mai ia 'u nei ? e au vau nei ia vai ? te ui maira Tei Mo‘a ra. ²⁶ A nânâ, na i to outou mata i nia ; a hi‘o ai i tei hamani i te reira, te aratai ra oia i taua mau nuu ra i rapae ma te taiohia ; e *z** zua mairi-ana‘e-hia to ratou mau i‘oa e ana : no to 'na ra puai rahi e te mana rahi ra, i ore ai te hoê i toe ai i te *haere mai*.

²⁷ Eaha ihora hoi oe i parau ai, e Iakoba, e eaha hoi oe i na ô mai ai ta oe parau, e Iseraela ? Ua moe to 'u nei haerea ia Iehova : e ua haapaehia ta 'u nei parau e tau Atua, ²⁸ Aitâ oe i ite, aitâ oe i faaroo, e e parahiraa mure ore to te Atua, to Iehova, o tei hamani i te fenua e tae noa 'tu i te hopea ra ; e ore hoi oia e matapouri, e ore te rohirohi ; e to 'na ite, *a** ae ore e noaa 'tu ia titau ! ²⁹ Te horoa nei oia i te itoitito no te matapouri ; e te faarahi nei oia i te etaeta no tei paruparu ra. ³⁰ E matapourihia te taata apî nei, e pohe hoi i te rohirohi ; e

turori hoi te mau taata apî i maitihia ra, e e hi‘a 'tu i raro : ³¹ o te feia râ, e tiaturi ia Iehova, *b** be noaa ia te etaeta apî ; e pee ratou i nia mai *tei nia* i te pererau o te aeto ra ; e horo ratou, e e ore e rohirohi ; e haere â hoi ratou, e e ore e matapourihia.

PENE XLI.

TE A‘O MAIRA IEHOVA I TO 'NA RA MAU TAATA.

41 ¹ *a** aEIAHA na e muhu, e *faaroo* mai ia 'u, e te mau fenua roa ra ; e faaetaeta mai te mau taata i te etaeta apî ra. E haafatata mai ratou ; e parau mai ai ratou ; e haafatata tatou a faaau ai i te parau.

² O vai tei faatupu i te *taata* parau-tia *b** bi te pae i te hitia o te râ ; e o tei tii ia 'na ia haapao i to 'na taahiraa ? *c** c o tei haavi i te mau fenua i mua i tana aro ; e ua haamana ia 'na i nia i te mau arii ra ? e ua faariro oia ia ratou mai te repo puehu i mua i ta 'na 'o'e ; e mai te aihere e pee ra i mua i ta 'na fana. ³ Te auau ra oia ia ratou ; e haere noa ra ma te ora ; i na te e‘a aore i taataahihia e tana avae. ⁴ *d** dNa vai i faatupu e ua rave i taua mau mea nei, e ua parau i te mau ui atoa mai te matamua mai â ? o vau ia o Iehova, *e** e te matamua e te faahopea, o vau nei â.

⁵ Ua hi‘o te mau fenua roa, e ua mätä‘u ; te mau hopea o te fenua ra, e ua roohia i te horuhoru. Ua haaputuputu mai ratou ; e putuputu ana‘e a‘era ; ⁶ *f** fua tauturu ratou atoa i to 'na i hora taata-tupu, e ua parau i tana taeae, E rohi e faaitoitito. ⁷ *g** gUa faaitoitito maira te otioti raau i te tiapai auro, o tei haamanina i ta 'na tiapai, i te

^t40.21 t Sal 19. 1. Ohi 14. 17. Rom 1. 19, 20. ^u40.22 u Iob 9.8. Sal 104. 2. pene 42. 5. & 44. 24. & 51. 13. Ier 10. 12. ^x40.23 x Iob 12. 21. Sal 107. 40. ^y40.25 y irav 18. Deut 4. 15, &c. ^z40.26 z Sal 147. 4. ^a40.28 a Rom 11.33. ^b40.31 b Sal 103. 5. ^a41.1 a Zek 2. 13. ^b41.2 b pene 46. 11. ^c41.2 c Gen 14. 14, &c. irav 25. pene 45. 1. ^d41.4 d irav 26. pene 44. 7. & 46. 10. ^e41.4 e pene 43. 10. & 44. 6. & 48. 12. Apo 1.17. & 22. 13. ^f41.6 f pene 40. 19. & 44. 12. ^g41.7 g pene 40. 19.

tiapairaa i nia i te pae ra : te parai ra oia i te tapau ra, E mea maitai ; e ua haamau oia i te naero **h*** hia ore ia aueue.

⁸ O oe rā, e Iseraela, o to 'u ia tavini ; o oe hoi, e Iakoba, **i*** i o tei maitihia ia e au ; te huaai **k*** k o tau hoa o Aberahama : ⁹ o oe o ta 'u i rave mai mai te hopea mai o te fenua ra, e ua parau atu ia oe mai to 'na otia mai â, e ua parau atu vau ia oe, O tau tavini hoi oe ; ua maitihia oe e au, e ore hoi e faarue ia oe. ¹⁰ **l*** l Eiaha e mätä'u, **m*** m tei pihai-atoa-iho vau ia oe ; eiaha e taiâ, o vau hoi to Atua. E faaetaeta vau ia oe, e tauturu vau ia oe : oia ia, e mau vau ia oe i tau rima atau parau-tia ra. ¹¹ Inaha, te feia atoa i riri mai ia oe ra, **n*** n e haama ia, e haapeapeahia ; e te mau taata i mârô mai ia oe ra, e faaorehia ia, e mou ia. ¹² Na oe ratou e imi, e ore rā ratou e itea 'tu e oe, te mau taata i mârô mai ia oe ra ; e riro ratou mai te mea aore ra, mai te faufaa ore, te mau taata i mârô mai ia oe i te tama'i ra. ¹³ O vau hoi to Atua ra, o Iehova, o tei mau ia oe i to rima atau ra ; o tei parau atu ia oe e, **o*** o Eiaha e mätä'u ; o vau hoi to oe tauturu. ¹⁴ Eiaha e mätä'u, e tera ra to'e, e Iakoba ; e o outou hoi te mau taata o Iseraela ra ; te na ô maira Iehova, o vau te tauturu ia oe, e te faatia ia oe, Tei Mo'a i Iseraela nei. ¹⁵ Inaha, **p*** pua faariro vau ia oe ei porotata papai sitona e mea apî ma te niho taratara : e na oe e papai i te mau mou'a e hu'ahu'a roa a'era ; e na oe e faariro i te mau aivi mai te ota ra. ¹⁶ E na oe ratou **q*** q e ueue, e puhia-ê-hia ratou e te mata'i ; e na te vero ratou e haapuehu ê

; e oaoa rā oe ia Iehova ; **r*** r e ou'au'a oe i Tei Mo'a i Iseraela nei.

¹⁷ Te taata rii e te feia veve ia imi i te pape, e aore ra ; e te haaeae noa ra i te hiaamu i te pape : na 'u, na Iehova, e haapao atu ia ratou ; e ore au, te Atua o Iseraela, e faarue ia ratou. ¹⁸ Na 'u e vaere **s*** s i te taheraa pape i te mau vahi teitei ra, e te pape pihaa i ropu i te mau peho ra ; e faariro vau **t*** t i te medebara ei pape hopuna, e te fenua pâpâmârô ra ei pihaaraa pape ana'e. ¹⁹ E faatupu vau i te arezi i te medebara, e te sitima, e te hedgesa, e te raau hinu ra : e tanu hoi au i te berusi i te fenua mârô ra, e te tedara, e te tasura i te tanuraa hoê : ²⁰ **u*** u ia hi'o ratou, e ia ite, e ia haamana'o, e ia noaa te ite papu, e na te rima o Iehova teie i rave ; e na Tei Mo'a i Iseraela nei i hamani. ²¹ E haafatata mai i ta outou parau, te parau maira Iehova ; a tuu mai i te **parau** puai, te parau maira te arii o Iakoba. ²² **x*** x E haafatata mai ratou a faaite mai ia tatou i te mau mea e tupu a muri nei : o tei tupu na na mua, ta ratou e faaite mai ia tatou, ia imi hoi tatou e ia itea te hopea ; e aore ra, e faaite mai i te mau mea e tupu a muri a'e : ²³ **y*** y e faaite mai i te mau mea e tupu i te anotau hopea ra ; e ite ai matou e, e atua outou. Oia ia, **z*** z a rave i te mea maitai, e aore ra, a rave i te ino, ia ite hua matou e ia maere noa e ia mätä'u hoi. ²⁴ Inaha, **a*** a e iti â outou i te faufaa ore nei ; e ta outou e rave ra e iti ia i te faufaa ore â. E faufau rahi to te taata e au ia outou na.

²⁵ Te faatupu nei au i te tahi no te pae i apatoerau ra, e na 'na e haere mai ; **b*** b e

^h41.7 h pene 40. 20. ⁱ41.8 i Deut 7. 6. & 10. 15. & 14. 2. Sal 135. 4. pene 43. 1. & 44. 1.

^k41.8 k 2 Par 20. 7. Iak 2. 23. ^l41.10 l irava 13. 14. pene 43. 5. ^m41.10 m Deut 31. 6, 8.

ⁿ41.11 n Exo 23. 22. pene 45. 24. & 60. 12. Zek 12. 3. ^o41.13 o irav 10. ^p41.15 p Mik 4. 13. 2 Kor 10. 4, 5. ^q41.16 q Ier 51. 2. ^r41.16 r pene 45. 25. ^s41.18 s pene 35. 6, 7. & 43. 19. & 44. 3.

^t41.18 t Sal 107. 35. ^u41.20 u Iob 12. 9. ^x41.22 x pene 45. 21. ^y41.23 y pene 42. 9. & 44. 7, 8. & 45. 3. Ioa 13. 19. ^a41.24 a Sal 115. 8. pene 44. 9. 1 Kor 8. 4. ^b41.25 b Ezer 1. 2.

tiaoro mai oia i to 'u nei i'oa, mai te hitiraa mai o te mahana ra : **c***^c e taataahi oia i nia i te hui arii ra mai te pua *taataahihia* ra ; mai te potera e taataahi i te araea ra.

²⁶ **d***^d Na vai teie i faaite mai mai te matamua mai â, i ite ai tatou nei ? o vai *tei faaite* atea mai, ia parau atu tatou e, Ua tia ia ? aore roa te hoê i faaite atea mai ; aore roa te hoê i parau mai ; oia ia, aore roa e taata i ite i ta outou parau. ²⁷ *Te parau nei au e**^e i te matamua **f***^f ia Ziona, inaha, a hi'o na ia ratou ! e te horoa nei au i te vea parau oaoa i Ierusalem. ²⁸ **g***^g Ua hi'o ihora vau, e aita e taata ; ei roto atoa ia ratou, e aore te hoê e parau mai ; ia 'u hoi i ui atu ia ratou, aore te hoê i parau mai. ²⁹ **h***^h Inaha, e mea faufaa ore ratou atoa ra ; e ta ratou ohipa e mea faufaa ore ; e to ratou mau idolo faatôhia ra, e mata'i ia e e mea faufaa ore.

PENE XLII.

TO TE MESIA HAAPAORAA MAITAI I MUA I TO TE AO NEI.

42 ¹ A HIO na **a***^a i tau tavini, ta 'u e tauturu nei ; i tau hinaaro, **b***^b i mauruuru roa 'i tau varua ; **c***^c ua tuuhia e au tau varua i nia ia 'na ; e na 'na e faaite haere i te mau etene i te parau-tia. ² E ore hoi oia e pii hua, e ore e faatupu i te auê ; e ore hoi e faaite hua i to 'na reo i te aroâ. ³ Te aeho paruparu ra e ore oia e ofati ; e te vavai aore i ama maitai ra e ore oia e tinai. E faaite haere oia i te parau au ra *e ia tupu atu*. ⁴ E ore to 'na mana e iti e te paruparu,

e ia haamauhia e ana te parau-tia i te fenua nei ; e tia i mai hoi **d***^d te mau fenua roa i te ture na 'na.

⁵ Te na ô maira te Atua ra, o Iehova, **e***^e o tei hamani i te mau ra'i, e na 'na hoi i haamanina ; **f***^f o tei hohora hoi i te fenua e tei tupu i nia ihora ; **g***^g o tei horoa mai i te aho no te mau taata i nia ihora, e te varua no te feia i hahere i reira : ⁶ **h***^h o vau o Iehova tei tii ia oe ei *rave* i te parau-tia ; e na 'u e mau i to rima e e tia i hoi ia oe ; **i***ⁱ e horoa hoi au ia oe ei faufaa na te mau taata, e ei **k***^k tiarama ei haamaramarama i te mau fenua : ⁷ **l***^l ei faaaraa i te mata o te matapo ; ia **m***^m tuua mai te tîfî i tapeahia ra ; e te feia i parahi i te **n***ⁿ pouri, mai roto mai i te fare tapearaa ra. ⁸ O vau o Iehova, o to 'u ia i'oa, e ore au e horoa i to 'u ra **o***^o hanahana no vetahi ê ; e te haamaitai ia 'u ra i te mau hoho'a otitihia ra. ⁹ Tei mutaaia ora mau parau, inaha ! ua tupu ia te reira ; e te faaite nei au i te parau apî i teie nei : aîtâ i tupu, te faaite atea nei au ia outou i te reira.

¹⁰ **p***^p PE himene i te himene apî ia Iehova ; e te arue ia 'na mai te hopea mai o te fenua ra ; **q***^q outou o tei tae i te moana, e to reira atoa ra ; outou, e te mau fenua roa ra, e te feia atoa i parahi i reira. ¹¹ Ia pii hua te medebara, e te mau oire atoa i reira ; te mau oire rii i parahihia e Kedara ra ; ia himene mai hoi te feia i parahi i te *fenua* pari ra ; ia pii mai hoi ratou i nia i te upoo i te mau mou'a ra. ¹² Ia haamaitai ratou ia Iehova : e ia arue ratou ia 'na i te mau fenua roa ra.

^c41.25 c irav 2. ^d41.26 d pene 43. 9. ^e41.27 e irav 4. ^f41.27 f pene 40. 9.

^g41.28 g pene 63. 5. ^h41.29 h irav 24. ^a42.1 a pene 43. 10. & 49. 3, 6. & 52. 13. & 53. 11. Mat 12. 18, 19, 20. Phil 2. 7. ^b42.1 b Mat 3. 17. & 17. 5. Eph 1. 6. ^c42.1 c pene 11. 2. Ioa 3. 34.

^d42.4 d Gen 49. 10. ^e42.5 e pene 44. 24. Zek 12. 1. ^f42.5 f Sal 136. 6. ^g42.5 g Ohi 17. 25.

^h42.6 h pene 43. 1. ⁱ42.6 i pene 49. 8. ^k42.6 k pene 49. 6. Luk 2. 32. Ohi 13. 47.

^l42.7 l pene 35. 5. ^m42.7 m pene 61. 1. Luk 4. 18. 2 Tim 2. 26. Heb 2. 14, 15. ⁿ42.7 n pene 9. 2.

^o42.8 o pene 48. 11. ^p42.10 p Sal 33. 3. & 40. 3. & 98. 1. ^q42.10 q Sal 107. 23.

¹³ E haere â Iehova mai te taata puai e *haere* ra ; e faatupu oia i *to 'na* riri mai te taata tama'i ra ; e pii hua ia oia ; *r** ^re pii ma te umere ; e faaite oia i to 'na puai i to 'na ra mau enemi. ¹⁴ E mamûraa roa a'enei to 'u ; ua faaoromai â vau e ua mamû â ; e pii hua vau mai te vahine ia fanau ra, e huti oioi au i tau aho, e haamaha vau i tau aho i te huti faau'ana. ¹⁵ E faaore au i *te aihere* i te mau mou'a e te mau aivi, e te mau aihere atoa i nia ihora, e ama ia ia 'u i *te auahi* : e faairi vau i te mau pape tahe ra ei fenua pâpâmârô, e tamârô hoi au i te mau pape hopuna. ¹⁶ E aratai au i te matapo na te e'a, aore i itea e ratou ; e na te mau e'a aore i itehia e ratou ra, e faatae â vau ia ratou na reira. E faairi vau i te pouri ei maramarama i mua ia ratou, e te e'a puupuu ra, e faairi vau ei vahi manina. E na reira vau ia ratou, e ore au e faarue ia ratou.

¹⁷ Ua *s** ^sho'i ratou i muri ; ua rahi roa te haama, o tei tiaturi i te mau hoho'a i otiothia ra ; o tei parau atu i te mau hoho'a i faatôhia ra, Outou to matou atua !

¹⁸ E faaroo mai, o outou, e te mau turi ; e hi'o tamau mai, o outou, e te mau matapo, ia ite outou ! ¹⁹ *t** ^tO vai atu tei matapo, maori râ o tau tavini nei ? E o vai tei turi, maori râ tau vea o tei tonohia 'tu e au nei ? O vai atu tei matapo, maori râ o tei haapii-hua-hia nei, e o tei matapo, maori râ o te tavini o Iehova nei ? ²⁰ Te ite mau ra hoi oe, *u** ^ue ore râ oe e haapao ; te fatafata noa ra te tari'a, e ore râ e faaroo. ²¹ Te here maira ra Iehova ia 'na no ta 'na ihora parau-tia ; na 'na e faateitei e na 'na e faatura i te ture. ²² O teie nei râ feia, ua pau ia e ua harua ; ua hei ana'e to ratou

feia apî i te upe'a, e ua tapea-haamoe-roahia i roto i te tapearaa ra ; ua riro ratou mai te tao'a pau, e aore e faaora ; mai te mea haruhia ra, e aore te hoê i parau e, E faaho'i.

²³ O vai to outou e faaroo i teie nei ? o te haapao e e faaroo a muri atu ? ²⁴ Na vai i horoa ia Iakoba ei tao'a pau, e ia Iseraela no te feia haru ? e ere anei o Iehova ; i hara 'i ratou ra ; no 'na te mau e'a haere-ore-hia e ratou, e na 'na te ture i faaroo-ore-hia e ratou ra ? ²⁵ No reira oia i ninii mai ai i te veavea ra o to 'na riri, e te u'ana ra o te tama'i ; *x** ^xhaapunihia a'era ratou i te auahi ura. *y** ^yAita râ ratou i haapao i te reira ; ama a'era hoi ratou, aita râ ratou i haamana'o.

PENE XLIII.

TE HAAMAHANAHANA MAI NEI TE ATUA I TO 'NA EKALEZIA.

43 ¹ TEIE nei râ, te na ô maira Iehova, *a** ^ao tei hamani ia oe, e Iakoba, *b** ^be o tei hamani ia oe, e Iseraela : Eiaha e mätä'u, *c** ^cua faaorahia oe e au ; *d** ^dna 'u i mairi i to i'oa na ; no 'u oe. ² *e** ^eIa haere oe na raro i te moana ra, *f** ^ftei pihaiiho vau ia oe ; e ia na raro i te pape tahe, e ore oe e ninahia ; *g** ^gia haere oe na roto i te auahi, e ore oe e vera ; e ore hoi te ura e mau mai i nia ia oe. ³ O vau hoi to Atua, o Iehova ; o Tei Mo'a i Iseraela nei, o to oe ia ora : *h** ^hua horoa vau ia Aiphiti ei hoo ia oe ; o Kusa, e o Seba, ei mono ia oe. ⁴ No te mea here oe i mua ia 'u, e ua faaturahia oe, e ua hinaaro vau ia oe : e horoa 'i au i teie nei mau taata ei mono ia

^r42.13 r pene 31. 4. ^s42.17 s Sal 97. 7. pene 1. 20. & 44. 11. & 45. 16. ^t42.19 t pene 43. 8. Ezek 12. 2. Ioa 9. 39, 41. ^u42.20 u Rom 2. 21. ^x42.25 x 2 Aarii 25. 9. ^y42.25 y Hos 7. 9. ^a43.1 a irav 7. ^b43.1 b irav 21. pene 44. 2, 21, 24. ^c43.1 c pene 44. 6. ^d43.1 d pene 42. 6. & 45. 4. ^e43.2 e Sal 66. 12. & 91. 3, &c. ^f43.2 f Deut 31. 6, 8. ^g43.2 g Dan 3. 25, 27. ^h43.3 h Mas 11. 8. & 21. 18.

oe ; e teie nei feia ei ora no oe. ⁵ *i** ⁱEiaha oe e māta‘u, tei pihaiho vau ia oe : e aratai mai au i to mau tamarii mai te hitia o te rā mai, e haaputu mai au ia oe mai te tooa o te rā : ⁶ e parau atu vau ia apatoerau, A tuu mai ; e ia apatoa, Eiaha e tapeahia. E aratai mai i tau mau tamarii mai te fenua roa mai e tau mau tamahine mai te mau hopea mai o te fenua nei : ⁷ te feia atoa *k** ^ki mairihia i to ‘u nei i‘oa, *l** ^lo tei hamanihia e au ia hanahana vau ra ; *m** ^mo ta ‘u i faaau i to ‘na huru, e na ‘u hoi i rave.

⁸ *n** ⁿAratai mai i te mau taata matapo, mata noa ‘i to ratou ; e te turi, tari‘a noa ‘i to ratou. ⁹ Ia putuputu mai te mau fenua atoa e ia amui mai te mau taata atoa. *o** ^oO vai to roto ia ratou e faaite mai i teie ; e faaite mai i te parau e tupu na na mua ? e tuu mai na ratou i to ratou ite ia faatiahia ratou, e aore ra, a faaroo mai ratou, a parau mai e, E parau mau.

¹⁰ *p** ^pTe parau maira Iehova, outou to ‘u ite ; *q** ^qe tau tavini, i maitihia e au ra : ia ite hoi outou, e ia faaroo mai ia ‘u, ia ite e, o vau te Atua mau. *r** ^rAore e Atua i hamanihia i mua ‘e ia ‘u ; e o muri a‘e ia ‘u ra, eita *e atuahia*. ¹¹ O vau, o vau ana‘e nei *s** ^so Iehova ; aore roa hoi e ora maori rā o vau. ¹² Ua faaite au i *ta ‘u parau*, e ua faaora hoi au : o vau tei faaite, *t** ^te ere hoi i te tahi *atua ê* i roto ia outou : *u** ^ue tena na, o outou to ‘u ite, e o vau te Atua, te na reira maira Iehova. ¹³ *x** ^xAore â i taimehia, o vau â *te Atua*, aore roa e faaora

i tei tae i tau rima : e ta ‘u *e opua* e rave, na vai *y** ^ye faaore ?

¹⁴ Te na ô maira Iehova, to outou ora, o Tei Mo‘a i Iseraela nei ; No outou i tonoa ai au *i te vea* i Babulonia ; e na ‘u e tuu i te mau arai etaeta atoa no ‘na i raro ; e te mau Kaladaio e teoteo i to ratou mau pahi ra : ¹⁵ O vau o Iehova, o Tei Mo‘a i ô outou nei ; o tei hamani ia Iseraela, o to outou arii.

¹⁶ Tena o maira Iehova sabaota ra ; o *z** ^zteie rave i te e‘a na raro i te tai ra, e *a** ^ate haerea na te moana rahi ra ; ¹⁷ o tei *b** ^baratai mai i te puaahorofenua e te taata i nia iho, te nuu, e te papaupea rahi atoa ra ; taoto ana‘e ihora ratou i raro, aore e tia faahou mai ; tinaihia ihora ratou, e pohe atura mai te vavai ra.

¹⁸ *c** ^cEiaha e mana‘ohia tei a mutaaihora mau parau ; e tei tahito ra mau peu, eiaha e haapaohia ‘tu. ¹⁹ Inaha, te rave nei au *d** ^di te mea apî ; e teie nei hoi e tupu ai ; *e** ^ee ore anei outou e haapao i te reira ? oia ia, ei e‘atia ta ‘u e rave i te medebara : *e tuu hoi au* i te pape tahe na te fenua mārô ra. ²⁰ Na te mau taehae o te aru e haamaitai mai ia ‘u ; te mau teni, e te mau tamahine o te ione ra ; no te mea *f** ^fua horoa vau i te pape i te vahi pâpâmârô, e te pape tahe i te medebara ra, ei pape na to ‘u ra mau taata, i tei haapaohia e au ra. ²¹ *g** ^gUa haapaohia e au teie nei mau taata no ‘u iho ; na ratou e haamaitai mai ia ‘u.

ⁱ43.5 i pene 41. 10, 14. & 44. 2. Ier 30. 10, 11. & 46. 27, 28. ^k43.7 k pene 63. 19. Iak 2. 7.

^l43.7 l Sal 100. 3. pene 29. 23. Ioa 3. 3, 5. 2 Kor 5. 17. Eph 2. 10. ^m43.7 m irav 1.

ⁿ43.8 n pene 6. 9. & 42. 19. Ezek 12. 2. ^o43.9 o pene 41. 21, 22, 26. ^p43.10 p pene 44. 8.

^q43.10 q pene 42. 1. & 55. 4. ^r43.10 r pene 41. 4. & 44. 6. ^s43.11 s pene 45. 21. Hos 13. 4.

^t43.12 t Deut 32. 16. Sal 81. 9. ^u43.12 u pene 44. 8. irav 10. ^x43.13 x Sal 90. 2. Ioa 8. 38. ^y43.13

y Iob 9. 12. pene 14. 27. ^z43.16 z Exo 14. 16, 22. Sal 77. 19. pene 51. 10. ^a43.16 a Ios 3. 13, 16.

^b43.17 b Exo 14. 4-9, 25. ^c43.18 c Ier 16. 14. & 23. 7. ^d43.19 d 2 Kor 5. 17. Apo 21. 5.

^e43.19 e Exo 17. 6. Num 20. 11. Deut 8. 15. Sal 78. 16. pene 35. 6. & 41. 18. ^f43.20 f pene 48. 21.

^g43.21 g Sal 102. 18. irav 1. 7. Luk 1. 74, 75. Eph 1. 5. 6.

²² Aitâ râ oe i tiaoro mai ia 'u, e Iakoba ; e **h***^hua fiu oe ia 'u, e Iseraela. ²³ **i***ⁱ Aitâ hoi oe i hopoi mai i ta oe mau pinia mamoe ei tusia taauahi ia 'u nei ; aore hoi oe i faatura mai ia 'u i ta oe ra mau tusia. Aore hoi au i faateiaha ia oe i te tusia ; e aore hoi i haapahi ia oe **i te aniraa** i te mea no'ano'a : ²⁴ aita hoi oe i hoo i te aeho momona na 'u i te moni ; e aore hoi au i fiu i te toâhua o ta oe ra mau tusia : ua faateiaha mairâ oe ia 'u i ta oe ra mau hara ; e ua **k***^khaapahi mai oe ia 'u i ta oe ra parau pi'o. ²⁵ O vau, O vau nei â ; o **l***^ltei parai i ta oe ra mau parau ino **m***^mno 'u iho, **n***ⁿe ore hoi au e mana'o faahou i ta oe ra mau hara. ²⁶ E faaite mai ia 'u **i ta oe parau** ; ia faito atoa ta taua haavaraa : e faaite mai i ta oe parau, ia tiahia mai hoi oe. ²⁷ O to metua na, te tahu'a rahi ra, tei harahia ; e to mau orometua ra, ua hara ia ia 'u nei. ²⁸ **o***^oUa haaviivii au i te feia rarahi o te vahi mo'a ra : **p***^p Pi tuu atu ai au ia Iakoba mai te haapaehia ra, e ia Iseraela ia faainohia **e ta 'na mau enemi**.

PENE XLIV.

MEA FAUFAA ORE TE IDOLO.

44 ¹ E FAAROO mai na râ, e tau tavini, **a***^a e Iakoba. E o oe **hoi**, e Iseraela, i maitihia e au ra : ² te na ô maira Iehova, **b***^b tei hamani ia oe ra, o tei faatupu ia oe mai te opu mai â, e o te tauturu ia oe : Eiaha oe e mätä'u, e tau tavini, e Iakoba ; e o oe hoi, e **c***^cIesuruna,

e ta 'u i maiti ra. ³ **d***^dE ninii hoi au i te pape i nia iho i tei hiaai ra ; e te pape tahe i nia i te fenua mără ra : e ninii atu vau i tau varua i nia iho i to huaai ra ; e te maitai no ô nei ia 'u nei i nia iho i to mau tamarii. ⁴ E tupu hoi ratou mai te raau rii ra ; e mai te arobe i te hiti o te pape ra. ⁵ E na ô mai e tahi, E taata vau no Iehova ; e mairi hoi vetahi i te i'oa ra o Iakoba ; e papai to te tahi ra rima, e no Iehova, e faahiti hoi to te tahi ra i'oa ia Iseraela.

⁶ Te na ô maira te Arii o Iseraela ra, o Iehova, **e***^e to 'na ora, o Iehova sabaota ra : **f***^fO vau te matamua, e o vau hoi te faahopea, e aita 'tu Atua maori râ o vau. ⁷ O **g***^gvai tei faaite mai i te parau, tei faaite atea noa, e ua faatupu i taua parau ra mai ia 'u nei, mai te anotau mai â i faatupu ai au i taua feia tahito ra ? i te mau parau e tupu nei i teie nei, e te tupu a muri a'e, e faaite mai ratou ia ratou nei. ⁸ Eiaha outou e mätä'u, eiaha outou e taiâ ; **h***^he ere au tei faaite ia outou mai te matamua mai â ? e ua faaite atea noa hoi au, **i***ⁱe o outou to 'u ite. Te taa 'tura anei te Atua eiaha 'tu â vau ? aore ia, aitâ 'tu **k***^kpare **haapuraa** ; aore roa i itea 'tu e au.

⁹ E faufaa ore **l***^lto te feia i rave i te hoho'a ototihia ra, e ta ratou mau ohipa i rave-maitai-rahi-hia ra, aore ia e faufaa. **Oia ia** o te reira tei faaite ia ratou, **m***^me aore ratou i hi'o, aita hoi i ite, ia haama ratou : ¹⁰ o vai tei hamani i te hoê atua, e ua faatô i te hoho'a **n***ⁿfaufaa ore ? ¹¹ Inaha,

^h43.22 h Mal 1. 13. ⁱ43.23 i Amos 5. 25. ^k43.24 k pene 1. 14. Mal 2. 17. ^l43.25 l pene 44. 22. & 48. 9. Ier 50. 20. Ohi 3.19. ^m43.25 m Ezek 36. 22, &c. ⁿ43.25 n pene 1. 18. Ier 31. 34.

^o43.28 o pene 47.6. Oto 2. 2, 6, 7. ^p43.28 p Sal 79. 4. Ier 24. 9. Dan 9. 11. Zek 8. 13.

^a44.1 a irav 21. pene 41. 8. & 43. 1. Ier 30. 10. & 46. 27, 28. ^b44.2 b pene 43. 1, 7.

^c44.2 c Deut 32. 15. ^d44.3 d pene 35. 7. Ioel 2. 28. Ioa 7. 38. Ohi 2. 18. ^e44.6 e irav 24. pene 43. 1, 14. ^f44.6 f pene 41. 4. & 48. 12. Apo 1. 8, 17. & 22. 13. ^g44.7 g pene 41. 4, 22. & 45. 21. ^h44.8 h pene 41. 22. ⁱ44.8 i pene 43. 10, 12. ^k44.8 k Deut 4. 35, 39. & 32. 39. 1 Sam 2. 2. 2 Sam 22. 32. pene 45. 5. ^l44.9 l pene 41. 24, 29. ^m44.9 m Sal 115. 4, &c. ⁿ44.10 n Ier 10. 5. Hab 2. 18.

o* °e haama ana'e te feia atoa e amui ia 'na ra ; e taata ana'e hoi taua mau tahu'a ra : ia putuputu atoa mai ratou, e ia tia mai hoi i nia, e riro ia i te māta'u, e haama paatoa ia.

¹² Ua tātū **p*** Pihora te tahu'a i te tahi maa auri ; ua tunu ihora i te arahu, e ua tiapai ihora i te hamara ; ua hamani ihora **ei atua** i te puai ō tana rima : poia ihora, e ore a'era te etaeta ; aore a'era hoi i inu i te pape, pohe a'era i te poiha. ¹³ Ua tatai ihora te tahu'a i te leni, e ua tapao ihora **i te hoho'a** i te tapao **uteute** ; ua tarai ihora i te tohi ooi ra : e ua tapao atura hoi i te tamati ; ua hamani ihora mai te taata atoa ra : e au a'era mai te taata atoa ra te nehenehe, ia vaiiho-maite-hia i roto i te fare. ¹⁴ Ua tātū ihora i te arezi na 'na iho ; ua rave hoi i te tereze e te aluna, e ua haaputu hoi i te raau na 'na iho no te fenua ururaa ra. Ua tanu hoi oia i te arana, e na te ūa e haatupu ; ¹⁵ ia riro hoi ei vahie na te taata : e ua rave hoi i te reira ua haamahanahana ia 'na iho ; ua tahu ihora i te auahi, ua eu i te pane : ua tarai ihora hoi i te atua, e ua haamori atura ; ua hamani ihora i te hoho'a otiothia ra, e ua pi'o i raro i te reira. ¹⁶ Ua tahu hoi oia i te tahi pae i te auahi ; ua rave hoi i te maa i te tahi pae : ua eu ihora hoi i te puaa, e paia a'era oia : e ua tamahanahana ia 'na iho, e ua na ô a'era, E tia hoi, ua mahanahana 'tura vau, ua ite au i teie nei auahi ; ¹⁷ o te toea ra, ua tarai ihora ia ei atua, ei hoho'a no 'na, e ua pi'o ihora oia i raro, ua haamori atura ; e ua pure atura, na ô atura, Ia ora vau ia oe, e oe hoi tau Atua.

¹⁸ **q*** °Aore ratou i ite, aore i haroaroa ; **r*** °ua piri to ratou mata i ore ai ratou i ite ai ; e to ratou aau i ore i haroaroa 'i ratou. ¹⁹ Aitā hoi te hoê **s*** °si mana'o noa 'e i to 'na aau, aitā hoi i haroaroa, aitā hoi i ite ia parau e, Ua tahuhia e au te tahi pae i te auahi ; ua tunu hoi au i te pane i te arahu ; ua eu hoi au i te puaa e ua amu, e faariro anei hoi au i te toea ei mea faufaa ? e pi'o anei hoi au i raro i te tumu o te raau nei ? ²⁰ Te amu ra oia i te rehu auahi ; te haapio-ê-hia ra oia e **t*** °te vare o to 'na aau ; e ore e tia 'i ia 'na ia faaora i to 'na iho varua, e ia na ô e, E ere anei i te parau haavare tei tau rima atoa nei ?

²¹ E haamana'o i teie nei mau parau, e Iakoba, e o oe hoi, e Iseraela ; **u*** °o tau tavini hoi oe : na 'u oe i hamani ; ei tavini oe no *u ; e Iseraela, e ore oe e moe ia 'u. ²² **x*** °Ua faaorehia e au to mau hara mai te ata **e ore** ra, e ta oe parau ino mai te mahu **e pee ra** ; e fariu mai ia 'u nei ; **y*** °ua faaorahia oe e au.

²³ **z*** °A himene, e te mau ra'i e, na Iehova teie i rave ; a umere, e te mau vahi haehaa o te fenua nei ; ia puroro noa mai te himene ia outou, e te mau mou'a, e o oe hoi, e te ururaa, e te mau raau atoa i roto ra ! ua faaora hoi Iehova ia Iakoba, e ua haamaitahia oia i Iseraela.

²⁴ Te na ô maira Iehova, **a*** °o tei faaora ia oe ra ; **b*** °o tei faatupu ia oe mai te opu mai â : O vau o Iehova, o tei hamani i te mau mea atoa ra, o vau ana'e, **c*** °te faanena i te ra'i ; e na 'u iho i hohora i te fenua : ²⁵ o tei **d*** °haapeapea i te tapao **e*** °o te feia haavare, **f*** °e ua faariro i te mau

°44.11 o Sal 97. 7. pene 1. 29. & 42. 17. & 45. 16. P44.12 p pene 40. 19. & 41. 6. Ier 10. 3, &c.

q44.18 q pene 45. 20. r44.18 r 2 Tes 2. 11. s44.19 s pene 46. 8. t44.20 t Hos 4. 12. Rom 1. 21. 2 Tes 2. 11. u44.21 u irav 1, 2. x44.22 x pene 43. 25. y44.22 y pene 43. 1. & 48. 20. 1 Kor 6. 20. 1 Pet 1. 18, 19. z44.23 z Sal 69. 34. & 96. 11, 12. pene 42. 10 & 49. 13. Ier 51. 48. Apo 18. 20.

a44.24 a pene 43. 14. irav 6. b44.24 b pene 43. 1. c44.24 c Iob 9. 8. Sal 104. 2. pene 40. 22. & 42. 5. & 45. 12, & 51, 13. d44.25 d pene 47. 13. e44.25 e Ier 50. 36. f44.25 f 1 Kor 1. 20.

hi'ohi'o ei maamaa. O tei ruri ê *i te parau a* te feia paaai/paari, e ua faariro i to ratou ite ei neneva. ²⁶ *g** ^gO tei faatupu i te parau a tana tavini, e ua rave hoi i te ao a ta 'na ra mau vea : o tei parau ia Ierusalem, E taatahia oe ; e te mau oire o Iuda, E patuhia outou ; e to 'na ra mau vahi pau ra, na 'u e rave faahou : ²⁷ *h** ^ho tei parau atu i te moana, Ia pau oe ; e na 'u e tamārô i ta oe ra mau pape : ²⁸ o tei parau ia Kuro ra, Oia tau tiai ! e na 'na e faatupu i tau hinaaro ; i te parauraa 'tu ia Ierusalem, *i** ⁱE patuhia oe na ; e te hiero ra, E haamauhia te niu ia oe.

PENE XLV.

O KURO TEI PARAUHIA E IEHOVA EI RAVE I TA 'NA RA OHIPA.

45 ¹TE na ô nei Iehova i tei faatahinuhia e ana ra, ia Kuro, tei tapea-hua-hia e au tana *a** ^arima atau ra, *b** ^bia vi te mau fenua ia 'u i mua i tana aro, e ia tatara i te tatia i te tauupu o te mau arii ra : e ia heheu vai i te mau uputa i mua ia 'na ; e ore hoi te mau uputa e opanihia. ²O vau iho te haere na mua ia oe, e na 'u *c** ^ce faatitiaifaro i te mau vahi pi'o, *d** ^de vavahihia e au te mau opani veo ra, e tâpûhia e au te mau te'a auri *e mairi atu i raro*. ³E horoa 'tu vau ia oe i te mau tao'a no te pouri, i te mau tao'a i huna-roa-hia i raro i te vahi moe ra : *e** ^eia ite hoi oe e, o vau o Iehova ; *f** ^fo tei mairi i to i'oa ia oe ra, te Atua no Iseraela. ⁴No tau tavini, *g** ^gno Iakoba ; e

no Iseraela, tei maitihia e au ra, i mairi ai au i to i'oa ia oe na, e ua papiti atu â vau i to oe i'oa, *h** ^hore noâ oe i te ite mau ia 'u nei. ⁵O vau *i** ⁱo Iehova, *k** ^kke aitâ 'tu ; aitâ 'tu Atua maori râ o vau : *l** ^lna 'u e tatua ia oe, ore noa oe i te ite mai ia 'u. ⁶*m** ^mIa ite ratou mai te hitiraa mai o te mahana ra, e mai te tooa o te mahana, e aitâ 'tu, o vau ana'e ra : o Iehova vau, e aitâ 'tu ; ⁷na 'u te maramarama i rave, e na 'u i faatupu i te pouri, na 'u i faatupu i te hau, *n** ⁿe na 'u atoa i te ino : na'ua na Iehova i rave i taua mau mea atoa nei. ⁸*o** ^oE haamairi mai *i te hau* no nia mai, e te mau ra'i e ; e haamairi atoa mai hoi te ra'i i te parau-tia ; ia heheu hoi te fenua, e ia tupu mai te ora, e ia na reira te parau-tia i te tupuraa : na 'u na Iehova i rave i te reira.

⁹E pohe to 'na to tei maro i *p** ^pte hamani ia 'na ra ! *ia na reira noa 'tu* te potera i te mau potera *e rave* i te repo nei. *q** ^qE parau atu anei te araea i te potera, Eaha ta oe e rave na ? *e parau anei* ta oe e rave ra, Aita o 'na e rima ? ¹⁰E pohe to 'na to tei parau atu i te metua tane e, Eaha ta oe e faafanau mai ? E i te metua *vahine*, Eaha ta oe e fanau nei ?

¹¹Te na ô maira Iehova, Tei Mo'a i Iseraela nei ; o te rave i te mau mea e tupu i muri atu : te ui mai nei outou ia 'u i *r** ^rtau mau tamarii nei ? e te faaite maira ia 'u i *s** ^sta 'u ra ohipa ia rave tau rima ? ¹²*t** ^tNa 'u iho te fenua nei i hamani ; e te taata atoa i nia iho *u** ^ute hamani-atoa-hia e au : na tau rima i hohora i te ra'i ; e na 'u i

^g44.26 g Zek 1. 6. ^h44.27 h Ier 50. 38. & 51. 32, 36. ⁱ44.28 i 2 Par 36. 22, 23. Ezer 1. 1, &c. pene 45. 13. ^a45.1 a pene 41. 13. ^b45.1 b pene 41. 2. Dan 5. 30. ^c45.2 c pene 40. 4. ^d45.2 d Sal 107. 16. ^e45.3 e pene 41. 22. ^f45.3 f Exo 33. 12, 17. pene 43. 1. & 49. 1. ^g45.4 g pene 44. 1. ^h45.4 h 1 Tes 4. 5. ⁱ45.5 i Deut 4. 33, 39. & 32. 39. pene 44. 8. & 46. 9. ^k45.5 k irav 14. 18, 21, 22. ^l45.5 l Sal 18. 32, 39. ^m45.6 m Sal 102. 15. pene 37. 20. Mal 1. 11. ⁿ45.7 n Amos 3. 6. ^o45.8 o Sal 72. 3. & 35. 11. ^p45.9 p pene 64. 8. ^q45.9 q pene 29. 16. Ier 18. 6. Rom 9. 20. ^r45.11 r Ier 31. 9. ^s45.11 s pene 29. 23. ^t45.12 t pene 42. 5. Ier 27. 5. ^u45.12 u Gen 1. 26, 27.

faaue *x** ^xi to reira atoa ra mau nuu : ¹³ *y** ^yua faatupu vau ia 'na ma te parau-tia, e faatitiaifaro vau i to 'na atoa ra mau e'a. *z** ^zNa 'na e patu i tau oire, e na 'na e tuu i tau mau tîti ; *a** ^ae ere râ i to te hoo, e ere i to te utua, te parau maira Iehova sabaota ra.

¹⁴ Te na ô maira o Iehova, *b** ^bTe tao'a no Aiphiti, e te hoo na Kusa, e to Seba taata roa ra, te haere mai ia oe ra, ei taata no oe : e pee ratou ia oe ; *c** ^cma te auri atoa i te peeraa ; e pi'o ratou i raro, ma te auraro ia oe : e *parau hoi ratou e*, *d** ^dTei ia oe mau â te Atua ; *e** ^ee aita 'tu, aita 'tu Atua.

¹⁵ E Atua *f** ^fhaamoe mau â oe ia oe iho, e te Atua no Iseraela, e te Ora e ! ¹⁶ Ua haama ratou, ua maheahea ratou atoa ra ; *g** ^gte mau tarai idolo ra te haere nei ma te nane noa. ¹⁷ *h** ^hE ora râ Iseraela ia Iehova, i te ora mure ore ra : e ore outou e haama, e ore e maheahea, e hope noa 'tu te mau tau e a muri noa 'tu.

¹⁸ Te na ô maira hoi Iehova ; *i** ⁱo tei hamani i te mau ra'i ra ; oia te Atua : o tei rave i te fenua e na 'na i hamani ; e na 'na hoi i haamau : aitâ ra oia i hamani ia vaiiho-taata-ore-noa-hia ua hamani râ oia ia taatahia : *k** ^kO vau o Iehova, e aitâ 'tu : ¹⁹ aore au i parau *l** ^li te vahi moe ; i te vahi rii pouri o te fenua nei ; aore au i parau i te huaai o Iakoba, Imi faufaa ore noa mai outou ia 'u : *m** ^mo vau o Iehova, o tei

parau i te parau-tia ; te faaite nei au *i te parau*, ma te parau papu.

²⁰ E haaputu mai outou e haere mai ; e haaputu atoa mai, e tei ora mai no roto i te mau fenua ra. *n** ⁿE maua to te feia i hopoi haere i te raau otiotihia ra ; o tei pure i te atua eita e tia ia faaora mai. ²¹ E faaite haere, e haafatata mai ratou ; e ia paraparau hoi ratou atoa ra : *o** ^oo vai tei faaite atea noa i taua parau nei ? na vai i faaite mai te matamua mai â ? e ere anei na 'u na Iehova, *p** ^pPe aita 'tu Atua o vau ana'e ra ? e Atua parau mau, e te Ora : aitâ 'tu maori râ o vau. ²² *q** ^qE hi'o mai outou ia 'u ia ora, e te mau hopea mai o te fenua ra ; o vau hoi te Atua, e aitâ 'tu. ²³ *Te na ô maira Iehova*, *r** ^rUa tãpũ vau ia 'u iho ; ua reva te parau mau no roto i to 'u nei vaha ; te parau ia e ore e faaorehia ra : *s** ^se pi'o te mau turi atoa i raro i mua ia 'u ; *t** ^te tãpũ hoi te vaha atoa *i te Atua*, i te na ôraa e, Tei ia Iehova ana'e ra *u** ^ute parau-tia e te puai no 'u. ²⁴ E tae ana'e mai ratou ia 'na, e e haama *x** ^xte feia atoa i riri mai ia 'na ra ; ²⁵ *y** ^yEi ia Iehova te tamarii a Iseraela e tiahia mai ai, *z** ^zma te oaoa.

PENE XLVI.

TO IEHOVA FAAORARAA I TO 'NA RA MAU TAATA.

46 ¹ *a** ^aTE pi'o ra Bela, ua fefe Nebo ; ua faautahia te mau hoho'a o to

^x45.12 x Gen 2. 1. ^y45.13 y pene 41. 2. ^z45.13 z 2 Par 36. 22, 24. Ezer 1. 1, &c. pene 44. 28.

^a45.13 a pene 52. 3. Rom 3. 24. ^b45.14 b Sal 68. 31. & 72. 10, 11. pene 49. 23. & 60. 9, 10, 14, 16.

Zek 8. 22, 23. ^c45.14 c Sal 149. 8. ^d45.14 d 1 Kor 14. 25. ^e45.14 e irav 5. ^f45.15 f Sal 44. 24.

pene 8. 17. & 57. 17. ^g45.16 g pene 44. 11. ^h45.17 h pene 26. 4. irav 25. Rom 11. 26. ⁱ45.18 i

pene 42. 5. ^k45.18 k irav 5. ^l45.19 l Deut 30. 11. pene 48. 16. ^m45.19 m Sal 19. 8. & 119. 137,

138. ⁿ45.20 n pene 44. 17, 18, 19. & 46. 7 & 48. 7. Rom 1. 22, 23. ^o45.21 o pene 41. 22. & 43. 9.

& 44. 7. & 46. 10. & 46. 14. ^p45.21 p irav 5, 14, 18. pene 44. 8. & 46. 9. & 48. 3, 1&. ^q45.22 q Sal

22. 27. & 65. 5. ^r45.23 r Gen 22. 16. Heb 6. 13. ^s45.23 s Rom 14. 11. Phil 2. 10. ^t45.23 t Gen 31.

53. Deut 6. 13. Sal 63. 11. pene 65. 16. ^u45.23 u Ier 23. 5. 1 Kor 1. 30. ^x45.24 x pene 41. 11.

^y45.25 y irav 17. ^z45.25 z 1 Kor 1. 34. ^a46.1 a pene 21. 9. Ier 50. 2. & 51. 44.

ratou *mau atua* i nia i te manu ; e i nia i te puaa ; e taua mau mea e hopoihia e outou na, *b**^be teiaha rahi ia na *te puaa* rohirohi ra. ²Ua pi'o ratou, e ua fefe atoa i raro : aita 'tura e tia ia ratou ia faaora i ta ratou utaa ; *c**^cua riro atoa ratou iho ei tîti.

³E faaroo mai ia 'u, e te utuafare o Iakoba ; outou atoa, e te toea o te utuafare o Iseraela ; outou, *d**^de tei hii-haere-hia *e au* mai te fanauraa mai â ; e tei hopoihia mai te opu mai â. ⁴E ruhiruhia noa 'tu *â outou*, *e**^eo vau nei â vau ; e tae noa 'tu i te hinahinaraa *to outou upoo* ; *f**^fna 'u outou i hopoi. Na 'u i hamani, e maraa *outou* ia 'u : na 'u *outou* e hopoi, e na 'u *outou* e faaora.

⁵*g**^gO vai ta outou e faaau mai ia 'u, ia au ia 'u ? e faafaito outou ia 'u *ia vai*, ia faito mâua ? ⁶*h**^hTe huri noa nei ratou i te auro no roto i te pute ; e te faito nei ratou i te ario i te faito : te tarahu nei i te tahu'a auro, e ua hamani ihora ei atua : te pi'o nei ratou i raro ; e ua haamori atu ia 'na. ⁷*i**ⁱUa amo ratou ia 'na i nia i te taponu, e ua hopoi ; ua tuu hoi ratou i raro, e ua tia noa maira : e ore oia e faarue i to 'na ra tiaraa. *k**^kE ia tiaoro noa 'tu te taata ia 'na, e ore e tia ia parau mai ; e ia roohia oia e te ati, e ore e tia ia 'na ia faaora.

⁸A haamana'o i te reira, ia itea ia outou e, e taata ; *l**^lla haapupu na i te mana'o, e te feia hara. ⁹*m**^mE haamana'o i tei mutaaihora mau parau i tei tahito ra ; o vau mau â i te Atua, *n**ⁿe aitâ 'tu ; o vau te

Atua, e aitâ 'tu *Atua* e au ia 'u nei, ¹⁰*o**^o i te faaiteraa i te hopea mai te matamua mai â, e mai mutaaiho mai â i *te faaiteraa* i te mau mea aita i tupu ra : e te parauraa e, *p**^pO ta 'u te parau e tupu, e tei opuahia e aura, o ta 'u ia e rave : ¹¹i te tiaororaa 'tu i te aeto *q**^qmai te hitia o te râ mai ; e te taata *r**^re faatupu i tau parau mai te fenua roa mai : o *s**^sta 'u i parau ra, o ta 'u ia e faatupu ; ua opuahia e au ra, e na 'u ia e rave.

¹²E faaroo mai ia 'u, e *t**^tte feia auu etaeta ; o outou, o *u**^utei atea ê i te parautia ra : ¹³*x**^xTe haafatata nei au i te parautia na 'u ra ; aitâ hoi i taa ê ; e te ora na 'u *y**^ye ore e faaroarohia. E horoa vau i *z**^zte ora i Ziona ; e to 'u nei hanahana ia Iseraela.

PENE XLVI.

TO IEHOVA TAHOORARAA I TO BABULONIA.

47 ¹*a**^aA POU, a *b**^bparahi i raro i te repo, e te tamahine paretenia o Babulonia ; e parahi i raro i te repo, eiaha ei terono, e te tamahine o te Kaladaio : eita 'tura oe e parauhia te nunu e te amu maa maitatai ra. ²*c**^cA rave i te taviri, e taviri i te sitona : a iriti i te vehi o to io rouru na, e pepe na i to ahu i nia ; e vaiiho noa i o pue avae ; e na raro noa i te pape i te haere. ³*d**^dHeheuhia oe ia vai tahaa noa ; e itea

^b46.1 b Ier 10. 5. ^c46.2 c Ier 48. 7. ^d46.3 d Exo 19. 4. Deut 1. 31. & 32. 11. Sal 71. 6. pene 63. 9.

^e46.4 e Sal 102. 27. Mal 3. 6. ^f46.4 f Sal 48. 14. & 71. 18. ^g46.5 g pene 40. 18, 23. ^h46.6 h pene

40. 19. & 41. 6. & 44. 12, 19. Ier 10. 3. ⁱ46.7 i Ier 10. 5. ^k46.7 k pene 45. 20. ^l46.8 l pene 44. 19.

& 47. 7. ^m46.9 m Deut 32. 7. ⁿ46.9 n pene 45. 5, 21. ^o46.10 o pene 45. 21. ^p46.10 p Sal 33.

11. Mas 19. 21. & 21. 30. Ohi 5. 39. Heb 6. 17. ^q46.11 q pene 41. 2, 25. ^r46.11 r pene 44. 28. & 45.

13. ^s46.11 s Num 23. 19. ^t46.12 t Sal 76. 5. ^u46.12 u Rom 10. 3. ^x46.13 x pene 51. 5. Rom 1.

17. & 3. 21. ^y46.13 y Hab 2. 3. ^z46.13 z pene 62. 11. ^a47.1 a Ier 48. 18. ^b47.1 b pene 3. 26.

^c47.2 c Exo 11. 5. Tav 16. 21. Mat 24. 41. ^d47.3 d pene 3. 17. & 20. 4. Ier 13. 22, 26. Nah 3. 5.

to oe haama : *e**^e o vau iho te tahoo atu *ia oe*, e ore au e faaherehere i te taata ra.

⁴ *Area f**^f to tatou ora, o Iehova sabaota ra, o Tei Mo'a i Iseraela nei, to 'na i'oa. ⁵ Parahi *g**^g ma te mamû, e haere i roto i te pouri, e te tamahine o te Kaladaio ; *h**^h e ore hoi oe e parau-faahou-hia e, te arii vahine o te mau basileia ra. ⁶ *i**ⁱ I riri au i to 'u ra mau taata ; e *k**^k ua haaviivii atura vau i ta 'u ra tufaa ; ua tuu atura vau ia ratou i to rima ; e aore roa i arohahia mai e oe ; *l**^l ua faateiaha roa oe i to zugo i nia i te ruhiruhia ra.

⁷ E ua na ô a'era oe, *m**^m E vai arii vahine noa vau nei e a muri noa 'tu : *n**ⁿ aore oe i mana'o maitai i teie nei mau parau ; *o**^o aore oe i mana'o i te hopea ra. ⁸ E faaroo mai na râ i teie, e tera ra *vahine* faaarearea, o tei parahi au noa ra ; o tei parau i roto i to aau na e, *p**^p O vau nei, e aitâ 'tu maori râ o vau ; *q**^q e ore au e parahi vahine ivi noa ; e ore au e ite i te tamarii i te moe-ê-raa. ⁹ *r**^r E roohia mai râ oe i eie nei pue mea e piti, *s**^s mai te amora mata nei, i te mahana hoê nei, te mau tamarii i te moe-ê-raa, e te parahi vahine ivi noa ; e roohia-hua-hia mai oe e te reira, *t**^t no te rahi o to mau to peu mau tahutahu e te rahiraa o pifao.

¹⁰ *u**^u Ua tiaturi râ oe i ta oe parau ino, e *x**^x ua na ô hoi oe, Aore au i itea mai : ua pi'o ê oe i to oe ra paari e to oe ra ite ; *y**^y i parau ai oe i roto i to aau na, O vau nei ia, e aitâ 'tu, o vau ana'e nei â.

¹¹ E tena na, e roohia mai oe e te ino, e e ore hoi oe e ite i te peeraa 'tu ; e roohia mai

hoi oe e te ati ; eita e tia ia oe ia tatara ; e roohia noa mai hoi oe e *z**^z te pau ra, e ore râ oe e ite. ¹² A tamau na i to mau pifao ; e te faarahi-atoa-raa o to mau peu tahutahu, ta oe i ohipa noa na mai to apîraa mai â, peneia'e o te faufaahia ta oe ; peneia'e o te etaeta oe i te reira. ¹³ *a**^a Ua rohirohi oe i te rahiraa o ta oe parau : a tia maira ratou i tena na, a faaora ia oe ; *b**^b o tei hi'o i te mau ra'i ra, tei tiatonu i te mau fetia ra ; o tei faaite atea mai *i te parau*, i te mau marama apî nei, i te mau mea e roohia mai ai oe ra. ¹⁴ Inaha ! e riro ratou *c**^c mai te aihere ra ; e ama pau roa ratou i te auahi ; e ore ratou e ora ia ratou iho i te u'ana o taua auahi ra ia ura ra ; *aore e roaroa* e aita 'tura e arahu iti ei haamahanahana, *aore* roa e maa auahi iti i toe, ia parahi i pihaiiho. ¹⁵ O te huru ia o teie nei feia ia oe, i ta oe i rave atoa i te ohipa na ; *d**^d i ta oe i amui noa i te hooraa ra, mai to apîraa mai â. Ua ori haere noa ana'e ratou i to ratou ihora mau vahi ; aore roa te hoê o *ratou* e tia 'i ia faaora ia oe.

PENE XLVIII.

E FAAORA IEHOVA I TO 'NA MAU TAATA NO TO 'NA RA I'OA.

48 ¹ E FAAROO mai i teie, e te utuafare o Iakoba ; outou o tei mairihia i te i'oa ra ia Iseraela : *a**^a o outou o tei na te tumu pape ra o Iuda i te tahe mai, *b**^b o tei tãpũ i te i'oa ra ia Iehova, e ua ite atu i te Atua o Iseraela ; *c**^c e ere *râ* ma te parau mau e ma te parau-tia : ² *d**

^e47.3 e Rom 12. 19. ^f47.4 f pene 43. 3, 14. Ier 50. 34. ^g47.5 g 1 Sam 2. 9. ^h47.5 h irav 7. pene 13. 19. Dan 2. 37. ⁱ47.6 i 2 Sam 24. 14. 2 Par 28. 9. Zek 1. 15. ^k47.6 k pene 43. 28. ^l47.6 l Deut 28. 50. ^m47.7 m irav 5. Apo 18. 7. ⁿ47.7 n pene 46. 8. ^o47.7 o Deut 32. 29. ^p47.8 p irav 10. Zeph 2. 15. ^q47.8 q Apo 18. 7. ^r47.9 r pene 51. 19. ^s47.9 s 1 Tes 5. 3. ^t47.9 t Nah 3. 4. ^u47.10 u Sal 52. 7. ^x47.10 x pene 29. 15. Ezek 8. 12. & 9. 9. ^y47.10 y irav 8. ^z47.11 z 1 Tes 5. 3. ^a47.13 a pene 57. 10. ^b47.13 b pene 44. 25. Dan 2. 2. ^c47.14 c Nah 1. 10. Mal 4. 1. ^d47.15 d Apo 18. 11. ^a48.1 a Sal 68. 26. ^b48.1 b Deut 6. 13. pene 65. 16. Zeph 1. 5. ^c48.1 c Ier 4. 2. & 5. 2.

^dno te oire mo‘a to ratou i‘oa i te noaaraa, **e***^e te tiaturiraa ratou i te Atua o Iseraela **ei tauturu mai** : o Iehova sabaota ra to ‘na i‘oa. ³**f***^fUa faaite au i tei mutaaia hora mau parau mai te matamua mai â ; no roto ia i to ‘u nei vaha, ua faaite hoi au i te reira : e ua rave etaeta hoi au **i te reira**, **g***^g e tupu atura ia. ⁴No te mea ua ite au i to oe mârô, e uua auri to **h***^hoe a‘î, o to oe rae e rae veo ia ; ⁵**i***ⁱ parau atu ai au mai te matamua mai â ; aita te reira i tupu, i faaite atu ai au ia oe ra : oi parau hoi oe, Na tau idolo te reira i rave, e na tau hoho‘a i otiothia, e tau tii i faatôhia ra i faatupu i te reira. ⁶O ta oe hoi i faaroo ra, a hi‘o na i taua mau mea atoa ra ; eita anei outou e faaite **i te reira ?** mai teie nei a faaite au, ia oe i te parau apî, o tei hunahia ra, e aitâ oe i ite. ⁷Ua ravehia ra i teie nei, e ere mai te matamua mai : aitâ hoi oe i faaitehia i te reira : oi parau hoi oe e, Inaha ! ua ite na hoi au. ⁸Oia ia, aita hoi oe i faaroo, aita hoi oe i ite ; aita hoi to tari‘a i haafatafatahia mai te matamua mai â : ua ite hoi au e, e riro oe i te haavare, e **k***^ko Taiva to oe i‘oa mai te opu mai â.

⁹**l***^lNo tau i‘oa nei ra **m***^m i vaiiho ai au i tau riri ; e no te haamaitai ia ‘u i faaroaroa ai au **i te reira** ia oe, ia ore au ia tâpû hua ‘tu ia oe ra. ¹⁰Inaha, **n***ⁿ i tamâ na vau ia oe, e ere râ mai te ario ra, ua tamata vau ia oe i roto i te umu o te ma‘i ra. ¹¹**p***^pNo ‘u iho, no ‘u iho, e na reira ‘i au ; **q***^q eaha e tia ‘i ia haaviivihia **to ‘u nei i‘oa ?** e

r*^rore au e horoa i to ‘u nei hanahana ia vetahi ê.

¹²E faaroo mai ia ‘u, e Iakoba, e o oe hoi, e Iseraela, o tei parauhia e au ra : **s***^s o vau nei ia : o vau **t***^t te matamua ; o vau hoi te faahopea. ¹³**u***^u Na tau rima i haamau i te fenua, e na tau rima atoa i hohora i te ra‘i : **x***^x ia parau vau ia ratou, ua haere faaite mai ratou.

¹⁴**y***^y E haaputupu toa mai, outou atoa, e faaroo mai : o vai to ratou i faaite mai i teie nei mau **parau ? z***^z o tei auhia e Iehova ra, **a***^a te rave ia i to ‘na hinaaro ia Babulonia, e to ‘na te rima **e iri i nia** i te Kaladaio ra. ¹⁵O vau, o vau nei â tei parau atu ; **b***^b o vau tei tii ia ‘na : na ‘u oia i aratai mai, e riro to ‘na tere i te manuia.

¹⁶E haafatata mai ia ‘u nei, e faaroo mai outou i teie : **c***^c aitâ a‘u e parau huna mai te matamua mai â : i te anotau i tupu ai, tei reira vau. E teie nei, ua tonono mai **d***^d te Fatu ra o Iehova e to ‘na Varua ia ‘u.

¹⁷Te na ô maira **e***^e Iehova ; o to oe Ora, Tei Mo‘a i Iseraela nei : O vau to Atua ra, o Iehova ; o tei faaite ia oe i te mea e **maitai** ai oe ra ; o **f***^f tei aratai ia oe na te e‘atia maitai ia haere oe ra. ¹⁸**g***^g Ahiri oe i faaroo mai i te mau faaue na ‘u e ; **h***^h hua riro ia to oe maitai mai te pape pue ra ; e ta oe utua mai te are moana ra : ¹⁹**i***ⁱ ie to huaai ra mai te one **tahatai ra ia** ; e ta to opu e fanau ra, mai to ‘na atoa ra ia ; e ore hoi to ‘na i‘oa e ooti-ê-hia, e ore hoi e haamouhia i mua ia ‘u nei.

^d48.2 d pene 52. 1. ^e48.2 e Mik 3. 11. Rom 2. 17. ^f48.3 f pene 41. 22. & 42. 9. & 43. 9. & 44. 7, 8. & 45. 21. & 46. 10. ^g48.3 g Ios 21. 45. ^h48.4 h Exo 32. 9. Deut 31. 27. ⁱ48.5 i irav 3. ^k48.8 k Sal 58. 3. ^l48.9 l Sal 79. 8. & 106. 8. pene 43. 25. irav 11. Ezek 20. 9, 14, 22, 44. ^m48.9 m Sal 78. 38. ⁿ48.10 n Sal 66. 10. ^p48.11 p irav 9. ^q48.11 q Deut 32. 26, 27. Ezek 20. 9. ^r48.11 r pene 42. 8. ^s48.12 s Deut 32. 39. ^t48.12 t pene 41. 4. & 44. 6. Apo 1. 17. & 22. 13. ^u48.13 u Sal 102. 25. ^x48.13 x pene 40. 26. ^y48.14 y pene 41. 22. & 43. 9. & 44. 7. & 45. 20, 21. ^z48.14 z pene 45. 1. ^a48.14 a pene 44. 28. ^b48.15 b pene 45. 1, 2, 1&. ^c48.16 c pene 45. 19. ^d48.16 d pene 61. 1. Zek 2. 8, 9, 11. ^e48.17 e pene 43. 14. & 44. 6, 24. irav 20. ^f48.17 f Sal 32. 8. ^g48.18 g Deut 32. 29. Sal 81. 13. ^h48.18 h Sal 119. 165. ⁱ48.19 i Gen 22. 17. Hos 1. 10.

²⁰ *k** ^kE haere mai outou mai roto i Babulonia ; e maue mai mai te fenua o te Kaladaio ; e faaite i te reira ma te reo oaoa ; e parau i te reira, e ia puroro atu te reo i te hopea mai o te fenua ra : e parau outou, *l** ^lUa faaora Iehova i tana tavini ia Iakoba. ²¹ *m** ^mAore ratou i poihâ i na fenua mărô ra, tei arataihia ratou e ana ; *n** ⁿua faatahe mai oia i te pape no roto i te mato na ratou ; ua vahi ihora oia i te mato, puroro noa maira te pape. ²² *o** ^oTe na ô maira Iehova, Aitâ roa o te paieti ore ra e hau.

PENE XLIX.

TO TE MESIA AROHA I TE ETENE.

49 ¹E FAAROO mai ia 'u, *a** ^ae te mau fenua roa e ; e haapao mai, e te mau taata, i te atea ê ra : *b** ^bua parau maira Iehova ia 'u mai te opu mai â ; ua faahiti oia i to 'u i'oa mai tau fanauraa mai â. ²Ua faariro oia *c** ^ci tau vaha ei 'o'e ooi ; ua huna oia ia 'u *d** ^di roto i te mărũ o tana rima : oia ia, ua faariro oia ia 'u *e** ^eei ohe anaana ; i vaiiho-maite-hia vau e ana i roto i ta 'na piha ohe. ³E ua parau maira oia ia 'u, *f** ^fO tau tavini oe, e Iseraela, *g** ^gse haamaitahia 'i au nei. ⁴*h** ^hUa parau atura vau : Rohirohi faufaa ore to 'u ; ua faahope noa vau i to 'u puai, ei mea faufaa ore : tei ia Iehova râ ta 'u parau, e te utua o ta 'u ohipa, tei tau Atua ia.

⁵E teie nei, te na ô maira Iehova, *i** ⁱo tei faatupu mai ia 'u mai te opu mai ei tavini

no 'na ; e faaho'i mai ia Iakoba ia 'na ra, *k** ^ke ia putuputu mai Iseraela ia 'na ra : i maitai ai au i te aro o Iehova, e ua riro mai tau Atua ra ei itoito no 'u : ⁶ua parau maira oia ia 'u, E mea iti tena ia 'u, oe i riro mai ei tavini no 'u, ei faatia i nia i te mau opu o Iakoba, e ia faaho'i mai i to ¹Iseraela i faaorahia ? e horoa atoa vau ia oe ei *l** ^ltiarama no te etene e ei ora na 'u e tae noa 'tu i te hopea mai o te fenua nei.

⁷Te na ô maira Iehova, te ora o Iseraela, Tei Mo'a ra ; *m** ^mi tei vahavahahia oia ra ; i tei faafaufauhia e te fenua ra ; i tei auraro i te feia tavana ra : e tia mai *n** ⁿte hui arii ia hi'o mai ra ; e te mau arii atoa, e haamori mai ia ; no Iehova, na 'na te parau mau ra ; no Tei Mo'a i Iseraela nei oia hoi tei maiti ia oe ra.

⁸Te na ô maira Iehova : Ua faaroo vau ia oe *o** ^oi te taima au ra ; ua tauturu vau ia oe i te mahana e ora 'i ra ; *p** ^pe na 'u e faaora ia oe, e horoa vau ia oe ei faufaa na te taata nei, ia papu te fenua ; e ia haaparalihia te mau vahi i tuua i te ano ra ; ⁹ia parau oe *q** ^qi te feia i tapeahia ra, A haere i rapae ; e to roto i te pouri ra, A faaite mai : e amu haere ratou na te pae e'a, ei nia i te mau aivi atoa, o ta ratou ia amuraa. ¹⁰E ore ratou e *r** ^rpoia, e ore hoi e poihâ ; *s** ^se ore hoi ratou e pohe i te veavea e te mahana : na tei aroha ia ratou *t** ^te aratai ia ratou, e tae noa 'tu i te pape pihaa ra. ¹¹*u** ^uE hamani hoi au i te e'a, na nia i te mau mou'a atoa no 'u ra ; e faateiteihia te mau

^k48.20 k pene 52. 11. Ier 50. 8. & 51. 6, 45. Zek 2. 6, 7. Apo 18. 4. ^l48.20 l Exo 19. 4, 5, 6. pene 44. 22, 23. ^m48.21 m pene 41. 17, 18. ⁿ48.21 n Exo 17. 6. Num 20. 11. Sal 105. 41.

^o48.22 o pene 57. 21. ^a49.1 a pene 41. 1. ^b49.1 b irav 5. Ier 1. 5. Mat 1. 20, 21. Luk 1. 15, 31. Ioa 10. 36. Gal 1. 16. ^c49.2 c pene 11. 4. & 51. 16. Hos 6. 5. Heb 4. 12. Apo 1. 16.

^d49.2 d pene 51. 16. ^e49.2 e Sal 45. 5. ^f49.3 f pene 42. 1. Zek 3. 8. ^g49.3 g pene 44. 23. Ioa 13. 31. & 15. 8. Eph 1. 6. ^h49.4 h Ezek 3. 19. ⁱ49.5 i irav 1. ^k49.5 k Mat 23. 37. ^l49.6 l pene 42. 6. & 60. 3. Luk 2. 32. Ohi 13. 47. & 26. 18. ^m49.7 m pene 53. 3. Mat 25. 67. ⁿ49.7 n irav 23. Sal 72. 10, 11. ^o49.8 o Sal 69. 13. 2 Kor 6. 2. ^p49.8 p pene 42. 6. ^q49.9 q pene 42. 7. Zek 9. 12.

^r49.10 r Apo 7. 16. ^s49.10 s Sal 121. 6. ^t49.10 t Sal 23. 2. ^u49.11 u pene 40. 4.

e‘a teitei i nia. ¹² Inaha ! **x*** xmai te fenua roa mai teie ; e inaha ! no apatoerau teie e no te tooa o te rā ra ; e teie no te fenua ra no Sinima.

¹³ **y*** yA himene, e te mau ra‘i e ; a oaoa, e te fenua e ; e te mau mou‘a, ia puroro roa mai te himene ia outou ; ua haamahanahana mai Iehova i to ‘na ra taata ; e to ‘na taata i roohia e te ati ra, e aroha mai oia **ia ratou**.

¹⁴ **z*** zTe parau nei rā Ziona e, Ua faarue mai Iehova ia ‘u ; e ua ore **tau** Fatu ua mana‘o mai ia ‘u. ¹⁵ **a*** aE moe anei te aiū i te **metua** vahine mau iho ; e aitā ‘tura e ite i te aroha i te tamaiti no to ‘na iho opu ? e, e moe â ia ia ‘na ; **b*** beita rā oe e moe ia ‘u. ¹⁶ Inaha ! **c*** cua papai haamau vau ia oe i nia i tau apu rima ; e te vai noa maira to mau patu i mua ia ‘u nei. ¹⁷ E ru noa mai ta oe ra mau tamarii ; **d*** de te feia i pau ai oe ra, e tei haamou ia oe, e reva ê atu ia no roto ia oe ra.

¹⁸ **e*** eA nânâ na i to mata, a hi‘o e ati noa ‘e ia ite ; ua putuputu atoa mai teie, i haere mai ratou ia oe ra. Te na ô maira Iehova, Te ora nei au, e faaahuhia oe ia ratou atoa ra, **f*** fmai te ahu unauna maitai ra ; e ua haamau haere i nia **ia oe** ra, mai te vahine **e haamau i to ‘na poe i nia ia ‘na ra**. ¹⁹ To oe hoi mau vahi pau tei faaruehia ra, e to fenua i taihitumuhia ra, **g*** gēi teie nei ia e api ai i te taata ; e te feia i pau ai oe ra, e hopoi-ê-hia ia i te atea ê. ²⁰ **h*** hTo mau tamarii tamaroa **i*** i ere ai oe ra, e parau mai â ratou i roto i to oe ra pu tari‘a,

Ua riro teie nei vahi ei **vahi** piri ia ‘u ; e faaatea na ia ‘u, ia ô vau ia parahi. ²¹ E riro hoi oe i te parau i roto i to aau na, Na vai tau mau tamarii nei i fanau ? ua ere hoi au i te tamarii, e moemoe noa a‘era ; e taata faaruehia vau, e te tiavaruhia, na vai teie i faaamu ? Inaha ! toe ihora o vau ana‘e ; i hea ana‘e hoi teie ?

²² **k*** kTe na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e hopoi au i tau rima i nia i te mau fenua ra ; e faateitei au i tau tapao i nia i te mau taata ra ; e hopoi mai ratou i to mau tamarii i roto i to ratou ouma, e to mau tamahine na nia i to ratou mau taponono : ²³ **l*** le te mau arii e riro ei metua faaamu no oe, e ta ratou mau vahine ei metua vahine faaamu na oe ; e pi‘o ratou i raro ia oe, ei raro roa i te repo ra ; **m*** me mitimiti hoi ratou i te repo i to avae ra. E ite hoi oe e, o Iehova vau ; e te feia e tiaturi ia ‘u nei, **n*** ne ore ia e haama.

²⁴ **o*** oE noaa mai anei te tao‘a pau ia riro i te **taata** puai ? e te feia parau-tia i haruhia ra e noaa mai anei ia haru ? ²⁵ E, te na ô maira Iehova : Te tao‘a i riro i te taata puai, e haru-faahou-hia ia ; e te tao‘a pau i noaa i te taata riaria ra, e noaa faahou mai ia : o te feia hoi e mârô mai ia oe ra, na ‘u e mârô atu ; e na ‘u iho e faaora i to mau tamarii. ²⁶ E na ‘u e **p*** pfaaamu i tei hamani ino ia oe ra **ia amu** i to ratou iho tino ; e taero ratou i to ratou iho **q*** qtoto mai te taero uaina apî ra ; **r*** re ite hoi te taata atoa e, o vau to oe ora O Iehova ; e o Tei Puai i Iakoba nei, o te faaora ia ia oe.

^x49.12 x pene 43. 5, 6. ^y49.13 y pene 44. 23. ^z49.14 z pene 40. 27. ^a49.15 a Sal 103. 13. Mal 3. 17. Mat 7. 11. ^b49.15 b Rom 11. 29. ^c49.16 c Exo 13. 9. Sire 8. 6. ^d49.17 d irav 19.

^e49.18 e pene 60. 4. ^f49.18 f Mas 17. 6. ^g49.19 g pene 54. 1, 2. Zek 2. 4. & 10. 10.

^h49.20 h pene 60. 4. ⁱ49.20 i Mat 3. 9. Rom 11. 11, 12, &c. ^k49.22 k pene 60. 4. & 66. 20.

^l49.23 l Sal 72. 11. irav 7. pene 52. 15. & 60. 16. ^m49.23 m Sal 72. 9. Mik 7. 17.

ⁿ49.23 n Sal 34. 22. Rom 5. 5. & 9. 33. & 10. 11. ^o49.24 o Mat 12. 29. Luk 11. 21, 22.

^p49.26 p pene 9. 20. ^q49.26 q Apo 14. 20. & 16. 6. ^r49.26 r Sal 9. 16. pene 60. 16.

PENE L.

TO TE MESIA RA
MANA IA FAAORA.

50¹ TE na ô maira Iehova, Teiheā **a***^a te parau haapae a to outou metua vahine, i tuu ê atu ai au ia 'na ra ? e o vai to roto i tau **b***^b mau amu tarahu ra tei hopoi atu vau ia outou ei tarahu ? inaha, no ta outou mau hara **c***^c i hopoihia 'i outou ei tarahu ; e no ta outou mau parau ino i tuua-ê-hia 'i to outou metua vahine. ² Eaha te mea i ore ai te taata, ia 'u i haere ra ? **d***^d e ia 'u hoi i tiaoro ra, e aore e taata e parau mai ? **e***^e ua paruparu anei tau rima e eita e tia ia faaora ? e aita anei o 'u e mana ia faaora vau ? inaha, **f***^f ua parau ana'e au ra, **g***^g ua mārô te moana ia 'u ; e faariro hoi au i **h***^h te mau pape ei vahi pāpāmārô : e ua mārô **i***ⁱ ta ratou i'a i te pape ore ; e pohe atura i te poihiā. ³ **k***^k Te faaahu nei au i te ra'i i te ereere, **l***^l te te tapo'i nei ia ratou i te ahu oto. ⁴ **m***^m Ua horoa mai te Fatu ra o Iehova ia 'u i te arero o te feia ite, ia tia ia 'u i parau atu i te parau au i tei **n***ⁿ rohirohi ra. Te faaara nei oia i tera poipoi, i te poipoi, te faaara nei oia i tau tari'a, ia haapao vau mai te taata e haapii ra.

⁵ **o***^o Ua faafatafata te Fatu ra o Iehova i tau tari'a, e aore hoi au **p***^p pi pato'i atu ; aore hoi au i orai tia i muri. ⁶ **q***^q Ua tuu noa 'tu vau i tau tua i te feia i tairi mai ; e **r***

^rtau papari'a i te feia i huhuti i te umiumi ; aore hoi au i huna ê atu i tau mata i te vahavaha e te tufatufa haere.

⁷ E tauturu mai â te Fatu ra o Iehova ia 'u ; i ore ai au i haama 'i ; **s***^s si haamau ai au i tau mata mai te ofai ra ; ua ite hoi au, e ore au e haama. ⁸ O te tia mai ia 'u nei, **t***^t te fatata nei iā : o vai te mārô mai ia 'u ? tia atoa mai oia mōua atoa : o vai tau enemi ? tii mai oia **e rave** ia 'u nei. ⁹ Inaha, na te Fatu ra na Iehova e tauturu mai a ia 'u. O vai te faahapa mai ia 'u nei ? **u***^u inaha ! e marau ratou mai te ahu nei, e pau ratou **x***^x i te manumanu.

¹⁰ O vai to roto ia outou e mātā'u ia Iehova ? e faaroo oia i te reo o to 'na tavini : o tei **y***^y yhaere noa na te pouri, e aita e maramarama ? **z***^z ze tiaturi oia i te i'oa o Iehova ; e ia uruai oia i nia i to 'na Atua **ei tauturu**. ¹¹ Inaha, o outou atoa o tei tutui i te auahi ; e ua haaputu i te vahie e ati noa 'e : a haere outou i te maramarama o ta outou auahi, e to te vahie i tutuihia e outou na. **a***^a Teie ta outou e noaa i tau rima nei ; **b***^b e taoto outou i raro ma te oto ra.

PENE LI.

TE FAAITEHIA NEI ABERAHAMA
EI HI'ORAA NO TATOOU.

51¹ **a***^a A FAAROO mai outou ia 'u, **b***^b tei titau i te parau-tia ; e tei imi ia Iehova ra : a hi'o na i te mato i paohia mai ai outou na ; e te vahi poopoo i te apoo

^a50.1 a Deut 24. 1. Ier 3. 8. Hos 2. 2. ^b50.1 b 2 Aii 4. 1. Mat 18. 25. ^c50.1 c pene 52. 3.

^d50.2 d Mas 1. 24. pene 65. 12. & 66. 4. Ier 7. 13. & 33. 15. ^e50.2 e Num 11. 23. pene 59. 1. ^f50.2

f Sal 106. 9. Nah 1. 4. ^g50.2 g exo 14. 21. ^h50.2 h Ios 3. 16. ⁱ50.2 i Exo 7. 18, 21. ^k50.3 k Exo

10. 21. ^l50.3 l Apo 6. 21. ^m50.4 m Exo 4. 11. ⁿ50.4 n Mat 11. 26. ^o50.5 o Sal 40. 6, 7, 8.

^p50.5 p Mat 26. 39. Ioa 14. 31. Phil 2. 8. Heb 10. 5, &c. ^q50.6 q Mat 26. 67. & 27. 26. Ioa 18. 22.

^r50.6 r Oto 3. 30. ^s50.7 s Ezek 3. 8, 9. ^t50.8 t Rom 8. 32, 33, 34. ^u50.9 u Iob 13. 28. Sal 102. 28.

pene 51. 6. ^x50.9 x pene 51. 8. ^y50.10 y Sal 23. 4. ^z50.10 z 2 Par 20. 20. Sal 20. 7.

^a50.11 a Ioa 9. 39. ^b50.11 b Sal 16. 4. ^a51.1 a irav 7. ^b51.1 b Rom 9. 30, 31, 32.

ra i ôhia mai ai outou. ² **c*** ^cA hi'ona i to outou metua tane ia Aberahama ; e ia Sarai i fanau mai ai outou na, **d*** ^doia ana'e iho hoi ta 'u i parau atu ; **e*** ^eua haamaitai hoi au ia 'na, e ua faarahi au ia 'na. ³ Mai te reira atoa to Iehova **f*** ^ffaaitoito ia Ziona ; e te mau vahi ano i o 'na ra, na 'na ia e haamahanahana : e na 'na e faairi i to 'na vahi medebara mai ia Edene, e to 'na vahi pâpâmărô ra **g*** ^gmai te ô a Iehova : e itea te oaoa e te popou i roto ia 'na ; te haamaitai, e te reo himene ra.

⁴ E haapao mai ia 'u, e to 'u mau taata e ; e fariu mai i to outou tari'a, e to 'u basileia e ; **h*** ^hna ô nei atu te ture ia 'u nei ; e na ô nei atu vau i te haapuroro i te parau au na 'u, **i*** ⁱiei tiarama no te mau taata. ⁵ Ua fatata **k*** ^kte parau-tia na 'u ra ; e te ora mau te haere atura ; **l*** ^lna tau rima e tuu i te parau au i te etene : **m*** ^mte tiai mai te mau fenua roa ia 'u ; **n*** ⁿte tiaturi mai hoi ratou i to 'u nei rima. ⁶ **o*** ^oA nânâ na i to outou mata i nia i te ra'i, a hi'ona ai i raro i nia i te fenua nei : **p*** ^ppe hoi te ra'i mai te au auahi, **q*** ^qmarau hoi te fenua mai te ahu ra, e pohe hoi to te fenua mai te reira atoa ra, area te ora na 'u, e tia ia i te vairaa, e ore hoi te parau-tia na 'u ra e tahuti.

⁷ **r*** ^rE faaroo mai ia 'u, e te feia ite i te parau-tia ra ; e te feia **s*** ^stei to outou aau te ture na 'u ra ra : **t*** ^teiaha outou e mätä'u i te faaino a te taata nei ; eiaha hoi outou

ia vi i ta ratou tâhitohito : ⁸ e pau hoi ratou **u*** ^ui te manumanu mai te ahu **e pau ra**, e amua hoi ratou e te tu'a mai te huruhuru mamoe **e amua ra** : area te parau-tia na 'u ra, e tia ia i te vairaa, e te ora na 'u ra, e hope noa 'tu te mau ui atoa ra.

⁹ **x*** ^xA ara, a ara, **y*** ^ya faaahu na ia oe i te puai, e te rima o Iehova e ! a ara, **z*** ^zmai tei te mau mahana i mutaahora, te mau ui tahito ra. **a*** ^aE ere anei o oe tei tairi ia **b*** ^bRahaba, e i paruparu ai hoi te **c*** ^cteni ra ? ¹⁰ E ere anei o oe tei **d*** ^dhaamărô i te tai, i te miti moana rahi ra ? o tei faairi i te tai moana rahi ra ei e'atia, ei haerea no te feia i faaorahia ra ? ¹¹ E na reira **e*** ^etei hoo-faahou-hia e Iehova i te ho'i mai, a haere mai ai i Ziona ma te reo umere ra : **e faakoronahia** to ratou upoo i te oaoa mure ore ; e noaa ia ratou te popou e te oaoa, e te oto e te autâ ra, e mau e'atu ia.

¹² O vau, o vau nei â, **f*** ^ftei haamahanahana ia outou : o vai hoi oe, i mätä'u ai oe **g*** ^gi te taata pohe noa nei ; e te tamaiti a te taata nei te riro **h*** ^hmai te aihere ra ? ¹³ A haamoe ai hoi oe i tei hamani ia oe ra, ia Iehova, **i*** ⁱo tei hohora i te mau ra'i ra, e ua faatumu hoi i te fenua ; i tamau ai hoi oe i te mätä'u aita e mahana tuua, i te riri u'ana o te hamani ino ra, mai te mea e, ua fatata oia i te rave mai e taparahi : **k*** ^kte na, teihea ihora taua riri u'ana o taua hamani ino ra ? ¹⁴ Eita e roroa ua matara te tîti ra

^c51.2 c Rom 4. 1, 16. Heb 11. 11, 12. ^d51.2 d Gen 12. 1, 2. ^e51.2 e Gen 24. 1, 35.

^f51.3 f Sal 102. 13. pene 40. 1. & 52. 9. irav 12. ^g51.3 g Gen 13. 10. Ioel 2. 3.

^h51.4 h pene 2. 3. & 42. 4. ⁱ51.4 i pene 42. 6. ^k51.5 k pene 46. 13 & 56. 1. Rom 1. 16, 17.

^l51.5 l Sal 67. 4. & 98. 9. ^m51.5 m pene 60. 9. ⁿ51.5 n Rom 1. 16. ^o51.6 o pene 40. 26.

^p51.6 p Sal 102. 26. Mat 24. 35. 2 Pet 3. 10, 12. ^q51.6 q pene 50. 9. ^r51.7 r irav 1.

^s51.7 s Sal 37. 31. ^t51.7 t Mat 10. 28. Ohi 5. 41. ^u51.8 u pene 50. 9. ^x51.9 x Sal 44. 23. pene 52.

1. ^y51.9 y Sal 93. 1. Apo 11. 17. ^z51.9 z Sal 44. 1. ^a51.9 a Job 26. 12. ^b51.9 b Sal 87. 4. & 89.

10. ^c51.9 c Sal 74. 13, 14. pene 27. 1. Ezek 29. 3. ^d51.10 d Exo 14. 21. pene 43. 16.

^e51.11 e pene 35. 10. ^f51.12 f irav 3. 2 Kor 1. 3. ^g51.12 g Sal 118. 6. ^h51.12 h pene 40. 6. 1 Pet

1. 24. ⁱ51.13 i Job 9. 8. Sal 104. 2. pene 40. 22. & 42. 5. 44. 24. ^k51.13 k Job 20. 7.

; **l*** ^lia ore oia ia pohe i roto i te tapearaa ra, e ia ore oia ia ere i te maa ra. ¹⁵ **O** vau hoi to Atua ra o Iehova ; **m*** ^mo tei tamania vave i te miti ia haruru te aru ra, o Iehova sabaota ra to 'na i 'oa. ¹⁶ **n*** ⁿUa tuu vau i tau parau i roto i to vaha na, e **o*** ^oua tapo'i au ia oe i te mārū o tau rima nei ; **p*** ^pPe na 'u e tanu i te mau ra'i, e e haamau hoi i te fenua, a parau ai ia Ziona, oe to 'u ra mau taata.

¹⁷ **q*** ^qA ara, a ara, a tia i nia, e Ierusalem! o tei **r*** ^rinu i te rima o Iehova i te a'ua ra o to 'na ra riri : **s*** ^sua tae i te ota o te a'ua rurutaina i te inuhia e oe, e ua taviri hoi oe **i te reira**. ¹⁸ Aore roa te hoê ei aratai ia 'na i te mau tamarii ta 'na i fanau ra ; aore roa te hoê ei mau i tana rima i te mau tamarii atoa ta 'na i haapii ra. ¹⁹ **t*** ^tUa roohia oe i eie nei pue mea e piti ; e na vai oe e aroha 'tu ? o te pau e te pohe ; te poia e te 'o'e ; **u*** ^ue haamahanahana 'tu vau ia oe ia vai ? ²⁰ **x*** ^xUa paruparu to mau tamarii, e ua tarava noa i raro i te hopea mai o te mau aroâ ra ; mai te puaatoro oviri i te upe'a ra, ua î ratou i te riri o Iehova, i te a'o a to oe ra Atua.

²¹ E teie nei, e faaroo mai oe i teie, e tei ati i te pohe ; e tei taero ra, **y*** ^ye ere râ i te **taero** uaina. ²² Te na ô maira to Fatu ra o Iehova ; e to Atua ra, **z*** ^ztei faatia mai i to 'na ra taata : Inaha, te rave nei au i te a'ua rurutaina i to rima na ; te ota o te a'ua ra o tau riri ; e ore roa oe e inu faahou i te reira. ²³ **a*** ^aE tuu râ vau i te reira i te rima o te feia i hamani ino ia oe ra, **b*** ^bo tei parau

mai ia oe e, A pi'o i raro, ia haere matou na nia iho ia oe ; e ua tuu oe i to tua i raro mai te repo ; e mai te e'atia i te feia i haere na reira.

PENE LII.

TE A'O MAI NEI TE MESIA I TE EKALEZIA IA TIATURI I TE ORA I HOOHIA E ANA.

52 ¹ A ARA, **a*** ^aa ara, a ahu na i to puai, e Ziona : a ahu na i to ahu nehenehe, e Ierusalem : **b*** ^be tera ra oire mo'a e ! **c*** ^catire hoi i te tomo mai i roto ia oe ra te peritome ore **d*** ^de te viivii. ² **e*** ^eA ueue na i te repo ia oe ra ; a tia i nia ; ei te **vahi teitei** parahi ai, e Ierusalem : **f*** ^fe tatara na ia oe i te taamu i nia i to a'î na, e tera ra tamahine tîti o Ziona ra e !

³ Te na ô maira hoi Iehova, **g*** ^gi hoohia outou i te faufaa ore, e ore hoi outou e hoo-faahou-hia i te moni. ⁴ Te na ô maira hoi te Fatu ra o Iehova ; I haere hoi to 'u ra mau taata **h*** ^hi Aiphiti i mutaiho, e parahi i reira ; e te hopea iho nei, hamani-ino-hia iho nei e to Asura ra. ⁵ E teie nei, te na ô maira hoi Iehova, Eaha ta 'u **parau** i toe i ô nei ? inaha, ua riro faufaa ore noa to 'u ra mau taata ; te na ô maira hoi Iehova, Te teoteo ra te feia faahepo ia ratou ra ; e **i*** ⁱte faainohia nei to 'u nei i 'oa, aita e mahana tuua. ⁶ E teie nei, e ite to 'u ra mau taata i to 'u nei i 'oa ; **e ite ratou** ia tae i te reira mahana, e o vau ia ; o **Iehova**, o tei parau maira ; teie hoi au.

^l51.14 l Zek 9. 11. ^m51.15 m Iob 26. 12. Sal 74. 13. Ier 31. 33. ⁿ51.16 n Deut 18. 18. pene 59. 21. Ioa 3. 34. ^o51.16 o pene 49. 2. ^p51.16 p pene 65. 17. & 66. 22. ^q51.17 q pene 52. 1. ^r51.17 r Iob 21. 20. Ier 25. 15, 16. ^s51.17 s Deut 28. 28, 31. Sal 60. 3. & 75. 8. Ezek 23. 32, 33, 34. Zek 12. 2. Apo 14. 10. ^t51.19 t pene 47. 9. ^u51.19 u Amos 7. 9. ^x51.20 x Oto 2. 11, 12. ^y51.21 y irav 17. Oto 3. 15. ^z51.22 z Ier 50. 34. ^a51.23 a Ier 25. 17, 26, 28. Zek 12. 2. ^b51.23 b Sal 66. 11, 12. ^a52.1 a pene 51. 9, 17. ^b52.1 b Neh 11. 1. pene 48. 2. Mat 4. 5. Apo 21. 2. ^c52.1 c pene 35. 6. & 60. 21. Nah 1. 15. ^e52.2 e pene 3. 26. & 51. 23. ^f52.2 f Zek 2. 7. ^g52.3 g Sal 44. 12. pene 45. 13. Ier 15. 13. ^h52.4 h Gen 46. 6. Ohi 7. 14. ⁱ52.5 i Ezek 36. 20, 23. Rom 2. 24.

⁷ **k*** ^kTe nehenehe o te avae o te vea i nia i te mou‘a, o tei hopoi mai i te parau maitai ra, o tei faaite hua mai i te parau hau ra ! o tei hopoi mai i te parau oaoa e te maitai ra, o tei faaite hua mai i te ora ra ! o tei parau mai ia Ziona, **l*** ^lTei to Atua ra te hau ! ⁸ E faateitei to mau faehau **i to ratou** reo ; e umere paatoa to **ratou** reo ; e hi‘o hoi ratou, te mata e te mata, i to Iehova faaho‘iraa mai ia Ziona.

⁹ Ia puroro noa ‘tu te oaoa ; ia umere paatoa, e te mau vahi parari i Ierusalem ! **m*** ^mua haamahanahana hoi Iehova i to ‘na taata ; **n*** ⁿua faaora oia ia Ierusalem. ¹⁰ **o*** ^oUa faaite hua Iehova i tana rima mo‘a i mua i te mata o te mau etene atoa ra ; e ua ite **p*** ^pte mau hopea atoa o te fenua ra i te ora a to tatou Atua.

¹¹ **q*** ^qA haere, a haere, haere outou i rapae ; eiaha e rave noa ‘tu i te **mea** viivii ra ; e haere outou i rapae mai rotopu mai ia ‘na ra ; **r*** ^ria mâ outou, e tei hopoi i te mau farii a Iehova ra ! ¹² **s*** ^sE ore râ outou e haere ru noa ; e ore hoi outou e horo haere na te e‘a : **t*** ^to Iehova hoi te na mua ia outou ; **u*** ^ue na te Atua no Iseraela outou e tope mai.

¹³ Inaha, **x*** ^xe manuiia **te tere** o tau tavini ; **y*** ^ye hopoi-roa-hia oia i nia, e faarahihia, e faateitei-roa-hia. ¹⁴ E feia rahi tei maere ia oe ; ua huru ê hoi **z*** ^zto ‘na mata i to te taata atoa ra, e to ‘na huru i te huru o te tamarii o te taata atoa nei. ¹⁵ **a*** ^aOia atoa

te mau fenua e rave rahi, e pipihia ia e ana ; e mamû hoi te vaha o te **b*** ^bhui arii i mua ia ‘na ; e ite hoi ratou **c*** ^ci tei ore i faaitehia ‘tu ia ratou ra ; e tei ore i itea e ratou ra, o ta ratou ia e imi.

PENE LIII.

TO TE MESIA POHERAA EI TARAEHARA.

53 ¹ E **IEHOVA**, **a*** ^ao vai tei faaroo i ta matou parau ; e o vai tei faaitehia mai **b*** ^bte rima o Iehova ? ² Mai te ohî apî ra hoi oia **c*** ^ci te tupuraa i mua ia ratou ; e mai te aa i te repo mârô ra : **d*** ^daita o ‘na huru, e te nehenehe, ia haapao atu tatou ia ‘na, aita hoi **o ‘na** e hoho‘a, hinaaro atu ai tatou ia ‘na. ³ **e*** ^eI vahavahahia oia, e aore i haapaohia e te taata ; e taata **mataro** i te oto, **f*** ^fe ua ite hoi i te mihi, mai te taata e huna ê i to ‘na mata ia tatou nei i vahavahahia oia, e aore oia **g*** ^gi mana‘o-maitai-hia e tatou nei.

⁴ **h*** ^hUa rave mau râ oia i to tatou paruparu, e ua hopoi ê oia i to tatou oto ; ua parau râ tatou ia ‘na e, tairi utua to ‘na ; **mai te taata** tairihia e te Atua, i pohe ai ra. ⁵ **i*** ⁱI paruparu râ oia i ta tatou nei hara, i tairihia oia i to tatou nei ino : e te a‘o i hauhia ‘i to tatou, tei nia ia ia ‘na, e no to ‘na **k*** ^kparuparu e ora ‘i tatou. ⁶ **l*** ^lUa haere ê ana‘e tatou, mai te mamoe ra ; ua fariu ê tatou, o te taata o to ‘na e‘a, e

^k52.7 k Nah 1. 15. Rom 10. 15. ^l52.7 l Sal 93. 1 & 96. 10. & 97. 1. ^m52.9 m pene 51. 3.

ⁿ52.9 n pene 48. 20. ^o52.10 o Sal 98. 2, 3. ^p52.10 p Luk 3. 6. ^q52.11 q pene 48. 20. Ier 50. 8. & 51. 6, 45. Zek 2. 6, 7. 2 Kor 6. 17. Apo 18. 4. ^r52.11 r Lev 22. 2, &c. ^s52.12 s Exo 12. 33, 39.

^t52.12 t Mik 2. 13. ^u52.12 u Exo 14. 19. Num 10. 25. pene 58. 8. ^x52.13 x pene 42. 1.

^y52.13 y Phil 2. 9. ^z52.14 z Sal 22. 6, 7. pene 53. 2, 3. ^a52.15 a Ezek 36. 25. Ohi 2. 33. Heb 9. 13, 14. ^b52.15 b pene 49. 7, 23. ^c52.15 c pene 55. 5. Rom 15. 21. & 16. 25, 26. Eph 3. 5, 9.

^a53.1 a Ioa 12. 38. Rom 10. 16. ^b53.1 b pene 51. 9. Rom 1. 16. 1 Kor 1. 18. ^c53.2 c pene 11. 1.

^d53.2 d pene 52. 14. Mar 9. 12. ^e53.3 e Sal 22. 6. pene 49. 7. ^f53.3 f Heb 4. 15.

^g53.3 g Ioa 1. 10, 11. ^h53.4 h Mat 8. 17. Heb 9. 28. 1 Pet 2. 24.

ⁱ53.5 i Rom 4. 25. 1 Kor 15. 3. 1 Pet 3. 18. ^k53.5 k 1 Pet 2. 24. ^l53.6 l Sal 119. 176. 1 Pet 2. 25.

ua faairi Iehova i nia ia 'na, *i te utua* o ta tatou atoa nei hara. ⁷Ua rave-ino-hia hoi oia, e ua faahaehaahia mai ra ; *m** ^maitâ râ to 'na vaha i parau : *n** ⁿi arataihia oia mai te fanau'a mamoe i te taparahiraa ra, e mai te mamoe e mamû i te aro o te feia e paoti i to 'na huruhuru ra, aitâ atoa to 'na vaha i parau. ⁸I rave-ê-hia oia ma te hamani ino, e ma te haavaraahia ra, e na vai to 'na ui e taua parau ? *o** ^oi tâpû-ê-hia hoi oia i to fenua o te feia e ora nei ; no te hara a to 'u ra mau taata i tairi-pohe-roa-hia 'i oia. ⁹*p** ^pI haapaohia to 'na menema i rotopu i te taata ino ra ; tei te taata tao'a ra oia i muri a'e i to 'na poheraa. Aitâ râ a 'na parau ino i rave ; aore atoa *q** ^qe haavare o roto i to 'na vaha.

¹⁰Ua tia râ ia Iehova i te haaparuparu ia 'na *i te pohe*. Ia faairirohia ra oia *r** ^rei taraehara, e ite oia i to 'na huaai, e *s** ^smaoro hoi to 'na pue mahana ; e *t** ^the hinaaro o Iehova, e tupu ia i tana rima. ¹¹I te mauui o to 'na varua, e ite ia oia i *te hopea*, e e mauruuru roa. *u** ^uE no te ite ia 'na iho e *x** ^xtiahia mai ai e tau *y** ^ytavini *z** ^zparau-tia te taata atoa e rave rahi ; *a** ^aua rave hoi oia i te utua o ta ratou hara. ¹²*b** ^bE teie nei, e horoa 'tu hoi au i *te tufaa* na 'na i o te feia rarahi, *c** ^ce tufa hoi oia i te tao'a pau i ð te feia mana ra. No te mea ua manii ia 'na to 'na varua e tae noa 'tura i te pohe ; e ua *d** ^damui-atoa-hia oia e te feia rave hara ra ! e ua hopoi oia i te hara a te taata atoa e rave rahi, e na 'na hoi *e** ^ei tia i te feia rave hara ra.

PENE LIV.

E RAHI TO TE EKALEZIA I Ò TE ETENE.

54 ¹A UMERE i te oaoa, *a** ^ae te ui, aore i fanau e ; ia puroro noa to oe pii ma te oa, e ia ou'au'a noa, e tei ore i mauui i te tamarii e ; *b** ^bua rahi hoi ta te ivi ra tamarii i ta te tara tane ra, te na reira maira Iehova. ²*c** ^cA faatea na i to tiaraa tiahapa ; e hopoi i te paruru o to parahiraa i te atea ê : eiaha e faaherehere ; e haamaoro i to mau taura, e haamau etaeta i to mau tîfî. ³E tupu hoi oe i te rahi, i te pae atau, e te pae aui ; e parahihia te mau fenua *d** ^de to oe ra huaai ; e taatahia te mau oire pau ra ia ratou. ⁴Eiaha e mâtâ'u ; e ore hoi oe e haama ; eiaha e haama ; e ore hoi oe e faainohia : e moe hoi ia oe to haama i te apîraa ra ; e te faaino i to iviraa ra, e ore ia oe e mana'o faahou i te reira. ⁵*e** ^eO tei hamani hoi ia oe ra, o to tane ia, *f** ^fo Iehova sabaota ra to 'na i'oa ; e o tei faaora hoi ia oe ra, o Tei Mo'a ia i Iseraela nei, *g** ^go te Atua no te mau fenua atoa nei to 'na i'oa.

⁶Mai te vahine faaruehia, e ua oto to 'na aau, *h** ^ho to Iehova ia faaho'iraa mai ia oe ra ; e mai te vahine *i faaipoipo-apî-hia*, e faaruehia ihora, te na reira maira to Atua ra. ⁷*i** ⁱE amuraa mata iti nei to 'u faarueraa ia oe ; e faaho'i mai râ vau ia oe ma te aroha rahi : ⁸i te riri iti potu i purou

^m53.7 m Mat 26. 63. & 27. 12, 14. Mar 14. 61. & 15. 5. 1 Pet 2. 23. ⁿ53.7 n Ohi 8. 32. ^o53.8 o Dan 9. 26. ^p53.9 p Mat 27. 57, 58, 60. ^q53.9 q 1 Pet 2. 22. 1 Ioa 3. 5. ^r53.10 r 2 Kor 5. 21. 1 Pet 3. 24. ^s53.10 s Rom 6. 9. ^t53.10 t Eph 1. 5, 9. 2 Tes 1. 11. ^u53.11 u Ioa 17. 3. 2 Pet 1. 3. ^x53.11 x Rom 5. 18, 19. ^y53.11 y pene 42. 1. & 49. 3. ^z53.11 z 1 Ioa 2. 1. ^a53.11 a irav 4, 5. ^b53.12 b Sal 2. 8. Phil 2. 9. ^c53.12 c Kol 2. 15. ^d53.12 d Mar 15. 28. Luk 22. 37. ^e53.12 e Luk 23. 34. Rom 8. 34. Heb 7. 25. & 9. 24. 1 Ioa 2. 1. ^a54.1 a Zeph 3. 14. Gal 4. 27. ^b54.1 b 1 Sam 2. 5. ^c54.2 c pene 49. 19, 20. ^d54.3 d pene 55. 5. & 61. 9. ^e54.5 e Ier 3. 14. ^f54.5 f Luk 1. 32. ^g54.5 g Zek 14. 9. Rom 3. 29. ^h54.6 h pene 62. 4. ⁱ54.7 i Sal 30. 5. pene 26. 20. & 60. 10. 2 Kor 4. 17.

ai au i tau mata ia oe, **k*** kei aroha mure ore râ to 'u aroha ia oe, te na reira maira te Faaora ia oe, o Iehova. ⁹ Mai tei te anotau ia **l*** Noa ra, o ta 'u ia e rave i teie nei : mai ta 'u hoi i täpü i te pape ia Noa ra, e ore e nina-faahou-hia te fenua : oia atoa ta 'u i täpü ia oe ra e e ore au e riri faahou, e ore hoi e a'o ia oe na. ¹⁰ E taa ê hoi **m*** mte mau mou'a, e huritumuhia hoi te mau aivi ; **n*** ne ore râ tau hamani maitai ia oe e taa ê, e te faufaa hau na 'u ra, e ore ia e huritumuhia, te na reira maira tei aroha hua mai ia oe ra, o Iehova.

¹¹ E tei roohia e te ati e, e te tairihia e te vero, e aore e mahanahana ! inaha, e haamau vau i ta oe ra mau ofai **o*** o'i te pua unauna, e to oe ra mau niu i te saphira ; ¹² ei kadakada ta oe mau aua aputaputa ia hamani au, e to oe ra mau uputa, ei akade ia ; e to oe ra mau patu otia, ei ofai maitatai ia. ¹³ E te mau tamarii atoa na oe ra, **p*** pe haapiihia ia e Iehova, **q*** qe hau rahi to te mau tamarii na oe ra. ¹⁴ E haapapuhia oe i te parau-tia : ei te atea e te hamani ino, e ore oe e mäta'u *i te reira : ei te atea ê* hoi te mäta'u ; e ore ia e faafatata mai ia oe ra. ¹⁵ Inaha, e putuputu mai hoi ratou, e ere râ ia 'u nei ; e o tei putuputu mai e mârô ia oe ra, e hi'a ia ia oe. ¹⁶ Inaha hoi te tiapai auri ra, na 'u ia i hamani, o tei puhipuhi i te arahu e ama a'era, e ua hamani ihora i te mauhaa i ta 'na iho ohipa ; e na 'u hoi i hamani i te haapau ra ia pau.

¹⁷ Te mauhaa ra na oe i hamanihia 'i ra, e ore ia e tupu ; e te mau vaha atoa e patoi

ia oe i te haavaraa ra, e hapa ia ia oe. O te tufaa teie o te mau tavini o Iehova ; **r*** re tei ia 'u te faatia ia ratou, te na reira maira Iehova.

PENE LV.

TE A'O MAI NEI TE PEROPHETA I TO TE AO IA FAAROO I TE MESIA RA.

55 ¹ E **a*** aTE feia atoa i hiaai ra e, e haere mai i te pape nei ! e te feia ario ore ra, **b*** ba haere mai, e hoo e e amu ! oia ia, e haere noa mai, e hoo noa eiaha ei ario, e eiaha ei hoo, i te uaina hoi e te û. ² Eaha outou i horoa 'i i te ario i te mea maa ore, e ta outou ohipa i te mea paia ore ? a haapao maitai mai na ia 'u, a amu ai i te mea maitai ; e mauruuru ia outou i te maa maitatai roa ra. ³ E faafariu mai i to outou tari'a, **c*** ca haere mai ai ia 'u nei ; e faaroo mai, e ora ia to outou varua ; **d*** de na 'u e fafau i te faufaa tamauhia ia outou ; i te mau maitai *i faaitehia* ia Davida ra, i te **e*** e mea haavare ore ra. ⁴ Inaha, ua horoa vau ia 'na **f*** fei ite no te taata nei ; **g*** gei aratai, e ei faaau ture na te mau fenua nei. ⁵ **h*** hInaha, te fenua ite-ore-hia e oe ra, na oe ia e parau atu ; e **i*** ite fenua aore i ite ia oe ra, te horo mai ia ia oe ra, no to Atua no Iehova ; e no Tei Mo'a i Iseraela nei, o oe hoi ta 'na **k*** ki faateitei.

⁶ **l*** lE imi outou ia Iehova, oi itea 'e oia, e tiaoro outou ia 'na, oi fatata mai oia : ⁷ **m*** me faarue te paieti ore i to 'na haerea,

^k54.8 k pene 55. 2. Ier 31. 3. ^l54.9 l Gen 8. 21. & 9. 11. pene 55. 11. Ier 31. 35, 36. ^m54.10 m Sal 46. 2. pene 51. 6. Mat 5. 18. ⁿ54.10 n Sal 89. 33, 34. ^o54.11 o 1 Par 29. 2. Apo 21. 18, &c. ^p54.13 p pene 11. 9. Ier 31. 34. Ioa 6. 45. 1 Kor 2. 10. 1 Tes 4. 9. 1 Ioa 2. 20. ^q54.13 q Sal 119. 165. ^r54.17 r pene 45. 24, 25. ^a55.1 a Ioa 4. 14. & 7. 37. Apo 21. 6. & 22. 17. ^b55.1 b Mat 13. 44, 46. Apo 3. 18. ^c55.3 c Mat 11. 28. ^d55.3 d pene 54. 8. & 61. 8. Ier 32. 40. ^e55.3 e 2 Sam 7. 8, &c. Sal 89. 28. Ohi 13. 34. ^f55.4 f Ioa 18. 37. Apo 1. 5. ^g55.4 g Ier 30. 9. Ezek 34. 23. Dan 9. 25. Hos 3. 5. ^h55.5 h pene 52. 15. Eph 2. 11, 12. ⁱ55.5 i pene 60. 5. ^k55.5 k pene 60. 9. Ohi 8. 13. ^l55.6 l Sal 32. 6. Mat 5. 25. & 25. 11. Ioa 7. 34. & 8. 21. 2 Kor 6. 1, 2. Heb 3. 13. ^m55.7 m pene 1. 16.

e te taata parau-tia ore *n**ⁿi to 'na mana'ō : a ho'i ai oia ia Iehova, *o**^oe na 'na oia e aroha mai ; e *ho'i i* to tatou Atua, te rahi ra hoi ia 'na te faaore i te hara.

⁸*p**^pE ere hoi to 'u ra mana'ō i to outou ra mana'ō ; e ere hoi to outou ra haerea i to 'u ra haerea, te na reira maira Iehova. ⁹*q**^q*Mai* te ra'i nei hoi e teitei rahi to 'na i to te fenua ; oia atoa to 'u ra haerea, e teitei ia i to outou haerea, e to 'u ra mau mana'ō i to outou ra mau mana'ō.

¹⁰*r**^rE *mau* e topa nei, e mai te hiona, no nia mai i te ra'i ra, e aore i ho'i faahou i reira ; ua faararirari rā i te fenua ra, e ua faatupu ra, e ua faahotu mai hoi i ta 'na, i noaa 'i hoi te huero i te feia e ueue, e te maa i te feia i amu ra : ¹¹*s**^soia atoa te parau no roto i to 'u nei vaha ; e ore e ho'i faufaa ore noa mai ia 'u nei, e tupu rā tei opuahia e au ra ; e noaa hoi te mea i faaue atu ai au ra. ¹²*t**^tE reva outou ma te oaoa ; e arataihia outou ma te hau : e *u**^uhaapuroro noa mai te mau mou'a e te mau aivi i te himene oaoa na mua ia outou ; *x**^xe te mau raau atoa o te aru ra, e papai ia i *to ratou* rima. ¹³*y**^yE monohia te *z**^zraau taratara, i te berusi ; e monohia hoi te tataramoa, i te hedesa : e riro hoi *a**^aaei mana'ōraa na Iehova ; e ei tapao vaiiho-tamau-hia, o te ore roa e faaorehia ra.

PENE LVI.

TE A'Ō MAI NEI TE PEROPHETA I TE TAATA IA HAAPAO MAITAI.

56 ¹TE na ô maira Iehova : E tamau i te parau au, e rave i te parau-tia ; ua fatata hoi *a**^ate ora na 'u, teie tei pihaiiho ; e te parau-tia na 'u ua fatata i te faaitehia mai. ²E ao to te taata e rave i teie ; e te tamaiti a te taata ia tapea maitai i taua parau nei, *b**^bo tei haapao i te Sabati, aore i haaviivii ra ; e aore to 'na rima i rave i te parau ino.

³E eiaha *c**^cte tamaiti a te taata ê ra e parau, o tei ati ia Iehova ra, eiaha e na ô e, Ua faataa-ê-roa-hia vau e Iehova i to 'na ra mau taata. Eiaha atoa te eunuka e parau e, Inaha, e raau mārô vau. ⁴Te na ô maira hoi Iehova i te mau eunuka, o tei haapao i to 'u ra mau sabati, e o tei rave i tei auhia e au ra, e ua haapao maite i te faufaa na 'u ra ; ⁵o ta 'u ia e horoa i roto *d**^di to 'u nei fare, e i roto i ta 'u nei aua, i te mana'ōraa *e**^ete i'oa, o tei hau ê i te i'oa tamaroa e to te mau tamahine : e i'oa vaiiho tamau ta 'u e ho atu no ratou, e ore roa e faaorehia ra. ⁶E te mau tamarii o te taata ê, o tei ati ia Iehova ra, ei haamori ia 'na, e ia hinaaro hoi i te i'oa o Iehova, e ia riro ei tavini no 'na : te feia atoa i haapao i te sabati, e aore i haaviivii atu ; e o tei haapao tamau maite i ta 'u ra faufaa : ⁷o ratou ta 'u *f**^fe aratai i roto i tau mou'a mo'a ra, e faaoaoa vau ia ratou i roto i tau fare pureraa : e fariihia *g**^gta ratou mau tusia taauahi e ta ratou

ⁿ55.7 n Zek 8. 17. ^o55.7 o Sal 130. 7. Ier 3. 12. ^p55.8 p 2 Sam 7. 19. ^q55.9 q Sal 103. 13.

^r55.10 r Deut 32. 2. ^s55.11 s pene 54. 9. ^t55.12 t pene 35. 10. & 65. 13, 14. ^u55.12 u Sal 96. 12. & 98. 8. pene 14. 8. & 35. 1, 2. & 42. 11. ^x55.12 x 1 Par 16. 33. ^y55.13 y pene 41. 19.

^z55.13 z Mik 7. 4. ^a55.13 a Ier 13. 11. ^a56.1 a pene 46. 13. Mat 3. 2. & 4. 17. Rom 13. 11, 12.

^b56.2 b pene 58. 13. ^c56.3 c Deut 23. 1, 2, 3. Ohi 8. 27. & 10. 1, 2, 34. & 17. 4. & 18. 7. 1 Pet 1. 1.

^d56.5 d Tim 3. 15. ^e56.5 e Ioa 1. 12. 1 Ioa 3. 1. ^f56.7 f pene 2. 2. 1 Pet 1. 1, 2.

^g56.7 g Rom 12. 1. Heb 13. 15. 1 Pet 2. 5.

mau tusia i nia i tau fata ; e parauhia hoi **h***^htau fare, o te fare pureraa **i***ⁱno te taata atoa. ⁸Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, o **k***^ktei haaputupu mai ite ati Iseraela i faaruehia ra ; **l***^lle haaputu mai â vau i te tahi pae **taata ê** â ia 'na ra, eiaha tei oti i te haaputuhia ra.

⁹**m***^mE te mau taehae o te aru ra, e haere mai ; **e haere mai** e hahae, e te mau taehae o te ururaa ra ! ¹⁰E faehau **n***ⁿmatapo to 'na, e feia mau ana'e ; e urî mamû noa **o***^oana'e, e ore e aoa ; e feia taoto, e te faatau, e te hinaaro taoto ana'e. ¹¹Oia ia, e **p***^pParapoa rahi to teie nei mau urî ; **q***^qleitâ e ite e ua paia. E ore hoi te mau tiai e ite i te hi'o ; ua haapi'o ê ana'e ratou i to ratou ihora e'a te taata i ta 'na ra tao'a i to 'na ihora paeau. ¹²E haere mai, e tii au i te uaina ; **ho mai** tatou e faaî i te ava taero, e mai teie nei mahana, **r***^rmai te reira atoa ananahi i te rahi, e ia rahi noa 'tu â.

PENE LVII.

POHERAA MAITAI TO TE FEIA PARAU-TIA.

57 ¹TE pohe nei te feia parau-tia, e aore roa te hoê e haamana'o ; e te hopoi-ê-hia nei **a***^ate feia paieti, **b***^be aore e taata i ite ; e no te ino i hopoi-ê-hia 'i te feia parau-tia. ²I haere ia oia ma te hau ; faaea noa 'i ratou i nia **c***^cci to ratou roi ; o tei na te e'a titiaifaro i te haere.

³E haafatata mai na râ outou, e **d***^dte mau tama a te vahine hi'ohi'o ra, e te mau

fanau'a a te moiheuo, e te faaturi. ⁴O vai ta outou i faaîpaupau na ? e i feita ai te utu, e i faatoro ai i te arero ? e ere anei outou i te tamarii taiva, e te huaai haavare ? ⁵E te nounouraa i te idolo **e***^eci raro a'e i te mau raau ruperupe atoa ra ; **f***^fe te taparahiraa i te mau tamarii i roto i te mau peho ra, e i raro a'e i te mau mato taoo ra ? ⁶Tei **te mau ofai** manina o te peho ra ta oe tufaa : o te reira, o te reira to oe vaehaa : o te reira i ta oe i ninii atu i ta oe tusia inu ; e ta oe i hopoi i ta oe tusia amu. E au anei ia 'u te reira mau mea ia hi'o noa 'tu ? ⁷**g***^gTei nia i te mou'a teitei e te teniteni te vaiiho-raahia e oe **h***^hto oe roi ; e ua tae roa oe i reira i te hopoiraa i te tusia. ⁸Tei muri mai i te uputa, e te pou o te uputa ra, te vaiiho-raahia e oe to oe mana'oraa : ua faarue oe ia 'u, e ua reva oe i nia ; ua faarahi oe i to oe roi ; ua faaau oe **i te parau** ia ratou : **i***ⁱua hinaaro hoi oe i to ratou roi, i te hi'oraahia 'tu e oe ra. ⁹**k***^kUa hopoi oe i te mono'i no te arii ra ; e ua faarahi oe i to mau mono'i maitatai ra : e ua tonono e roa i te mau vea na oe ra, e ua faahaehaa oe ia oe iho e tae noa 'tura i hade. ¹⁰Ua rohirohi oe i to oe ra haerea maoro ; **l***^laita râ oe i parau e, Aita 'tura e mana'oraa : ua ora oe i ta to rima i rave ra ; i ore ai oe i paruparu roa 'i. ¹¹**m***^mO vai hoi tena i ati ai oe na, **o vai** ta oe i mäta'u ra i haavare mai ai oe **ia 'u ?** e aita hoi oe i mana'o mai ia 'u, aore hoi i feruri maite i to aau na ? **n***ⁿe ere anei no te mea, e mamûraa maoro a'enei to 'u, i ore ai oe i mäta'u mai ai ia 'u ? ¹²E

^h56.7 h Mat 21. 13. Mar 11. 17. Luk 19. 46. ⁱ56.7 i Mal 1. 11. ^k56.8 k Sal 147. 2. pene 11. 12.

^l56.8 l Ioa 10. 16. Eph 1. 10. & 2. 14, 15, 16. ^m56.9 m Ier 12. 9. ⁿ56.10 n Mat 15. 14. & 23. 16.

^o56.10 o Phil 3. 2. ^p56.11 p Mik 3. 11. ^q56.11 q Ezek 34. 2, 3. ^r56.12 r Sal 10. 6. Mas 23. 35. pene 22. 13. Luk 12. 19. 1 Kor 15. 32. ^a57.1 a Sal 12. 1. Mik 7. 2. ^b57.1 b 1 Arii 14. 13. 2 Arii 22. 20.

^c57.2 c 2 Par 16. 14. ^d57.3 d Mat 16. 4. ^e57.5 e 2 Arii 16. 4. & 17. 10. Ier 2. 20.

^f57.5 f Lev 18. 21. & 20. 2. 2 Arii 16. 3. & 23. 10. Ier 7. 31. Ezek 16. 20. & 20. 26. ^g57.7 g Ezek 16. 16, 25. ^h57.7 h Ezek 23. 41. ⁱ57.8 i Ezek 16. 26, 28. & 23. 2-20. ^k57.9 k pene 30. 6. Ezek 16. 33. & 23. 16. Hos 7. 11. & 12. 1. ^l57.10 l Ier 2. 25. ^m57.11 m pene 51. 12, 13. ⁿ57.11 n Sal 50. 21.

faaite au i to parau-tia, e i ta oe ohipa aita râ a oe e faufaa i te reira.

¹³ Ia auê oe ra, na tei amui ia oe ra e faaora ia oe : e pee ê râ ratou i te mataⁱ ; e puehu ê ratou i te aho. O tei tiaturi mai râ ia 'u ra, no 'na ia te fenua, e oia te parari i tau mou'a mo'a ra ; ¹⁴ ei reira vau e parau ai e, **o*** ^oA ope, a ope, e hamani i te e'a ; e hopoi ê i te tiaiaraa i te e'a o to 'u ra mau taata. ¹⁵ Te na ô maira hoi Iehova, o tei mana, e te teitei, o tei parahi i mure-ore, **p*** ^pno 'na te i'oa Mo'a ra : **q*** ^qei te vahi teitei e te mo'a vau e parahi ai, e **r*** ^rei te taata aaui tatarahapa e te haehaa ra ; **s*** ^sei faaanaanaea i te aaui o tei haehaa ra, ei faaitoito hoi i te aaui o tei tatarahapa. ¹⁶ **t*** ^tE ore hoi au e mârô tamau roa 'tu ; e ore hoi au e vaiiho tamau roa 'tu i tau riri : o te taiâ roa 'tu te varua i mua ia 'u ra, e te mau varua ora atoa **u*** ^ui hamanihia e au ra. ¹⁷ No te hara **x*** ^xnounou tao'a na 'na ra i riri ai au, e ua tairi atura vau ia 'na, e **y*** ^yua purou vau *i tau mata*, riri a'era vau ; **z*** ^zhaere noa 'tura oia ma te mârô na te e'a o to 'na iho aaui. ¹⁸ Ua ite au i to 'na haerea ; **a*** ^ae na 'u oia e faaora ; e na 'u oia e aratai, e faaho'i atu vau i te mauruuru ia 'na, e to 'na atoa ra feia **b*** ^be oto ra. ¹⁹ Na 'u e faatupu **c*** ^ci ta te vaha ra : ei hau, ei hau, **d*** ^dno tei *taa ê* i te atea ê ra, e *no 'na atoa* no tei fatata mai, te parau maira Iehova, e na 'u oia e faaora. ²⁰ **e*** ^eE au râ te taata ino i te miti faaea ore nei ; eita roa hoi e ore te hauti ; na te reira hoi i faareru i te vari e te repo. ²¹ **f*** ^fAore roa o

te paieti ore ra e hau, te na reira maira tau Atua.

PENE LVIII.

TO RATOU MAITAI TO TE HAAPAO I TE SABATI.

58 ¹ E PII hua, eiaha e faaherehere ; e faateitei i to reo mai te pu ra, e faaite i to 'u ra mau taata i ta ratou hara, e te utuafare o Iakoba i ta ratou parau ino. ² O vau nei râ, te imi maira ia ratou, i tera mahana, i tera mahana ; e ia ite hoi ratou i ta 'u ra parau o to ratou ia hinaaro : mai te fenua i rave i te parau-tia ra, e aore i faarue i te haapaoraa a to ratou Atua ra. Te ui maira hoi ratou ia 'u i te haapaoraa o te parau-tia ra ; e mea hinaaro na ratou te faafatata i pihaiho i te Atua.

³ **a*** ^aEaha matou i haapae ai i te maa, e aore oe i hi'o mai ? E i **b*** ^bfaahaehaa 'i i to matou varua, e aore oe i haapao mai ? Inaha ! i te mahana e haapae ai outou i te maa ra, te oaoa ra outou ; e ta outou mau ohipa i faaue ia ravehia ra, ua titau outou e ia hope roa. ⁴ **c*** ^cInaha, te haapae na outou i te maa ei mârôraa, e ei tama'iraa ; e ia moto i to outou rima rave ino. Eiaha outou e na reira i te haapaeraa maa mai tei teie nei mahana : i te faateiteiraa i to outou reo i nia ê ra. ⁵ Mai te **d*** ^dreira anei te haapaeraa maa hinaarohia e au ra ; ia faahaehaa te taata i to 'na varua **e*** ^ei te mahana hoê nei ? e ia pi'o anei to 'na upoo i raro mai te ohĩ, e **f*** ^fia vauvau *i to 'na roi* i te ahui oto e te rehu auahi ? e parau anei oe

^o57.14 o pene 40. 8. & 62. 10. ^p57.15 p Iob 6. 10. Luk 1. 49. ^q57.15 q Sal 68. 4. Zek 2. 13.

^r57.15 r Sal 34. 18. & 51. 17. & 138. 6. pene 66. 2. ^s57.15 s Sal 147. 3. pene 61. 1. ^t57.16 t Sal 85. 5. & 103. 9. Mik 7. 18. ^u57.16 u Num 16. 22. Iob 34. 14. Heb 12. 9. ^x57.17 x Ier 6. 13.

^y57.17 y pene 8. 17. & 45. 15. ^z57.17 z pene 9. 13. ^a57.18 a Ier 3. 22. ^b57.18 b pene 61. 2.

^c57.19 c Heb 13. 15. ^d57.19 d Ohi 2. 39. Eph 2. 17. ^e57.20 e Iob 15. 20, &c. Mas 4. 16. ^f57.21 f pene 48. 22. ^a58.3 a Mal 3. 14. ^b58.3 b Lev 16. 29, 31. & 23. 27. ^c58.4 c 1 Arii 21. 9, 12, 13.

^d58.5 d Zek 7. 5. ^e58.5 e Lev 16. 29. ^f58.5 f Eset 4. 3. Iob 2. 8. Dan 9. 3. Iona 3. 6.

i te reira i te haapaeraa maa, e e mahana au na Iehova ? ⁶ E ere anei teie i te haapaeraa maa hinaaro na 'u ra ? ia tatarā i te rūrū ra o te ino ; **g*** ^gia haamairi i te hopoia teiaha ra ; **h*** ^hia tuuhia tei neneihia e tei hamani ino ra ; e ia ofatihia e outou te mau zugo atoa ra ? ⁷ E ere anei ia **i*** ⁱtufahia ta oe maa i te feia i poia ra ; e ia aratai i te taata rii i ati ra i to utuafare ? **k*** ^ke ia ite oe i te veve ra, ia faaahu atu oe ia 'na, e eiaha oe e tapuni i to **l*** ^loe ihora hoi tino ? ⁸ **m*** ^mEi reira to oe maramarama e puroro noa mai ai mai te poipoi ra ; e e ati vave hoi to oe ra mau puta ; e na mua hoi to parau-tia ia oe i te haere ; e **n*** ⁿte hanahana o Iehova te pee mai ia oe ra. ⁹ E parau oe i reira, e na Iehova e parau mai ; na oe e tiaoro, e na 'na e parau mai e, Inaha, teie Au ! Ia faarue oe i te zugo i roto ia oe ra ; i te tohuraa i te rima, e **o*** ^ote parau ino ra ; ¹⁰ ia hopoi mai oe i ta oe maa na tei poia ra, e paia a'era te taata i roohia e te ati ra, ei reira to oe maramarama e hiti mai ai i roto i te pouri, e to oe ra pouri e riro mai te avatea ra. ¹¹ E na Iehova e aratai tamau ia oe ra, e na 'na e haamâhâ i to varua i te poihi rahi ra ; e, **na 'na** e faaetaeta faahou mai ia oe : e riro hoi oe mai te ô faararirari-maitai-hia i te pape ra, e mai te pape pihaa eita roa e pohe ra. ¹² E na to oe ra **huaai** e **p*** ^ppatu faahou i te mau parari tahito ra ; te mau niu tahito ra ta ratou e patu tia i nia : e e parauhia oe, O te patu aua parari ra ; e te rave faahou i te mau e'a e haerehia e te taata ra.

¹³ Ia **q*** ^qtapea oe i to avae i te sabati i te rave-ore-raa i to oe ra hinaaro i tau mahana mo'a : e ia parau oe i te sabati e **mahana** hinaarohia ; e te **oroa** mo'a a Iehova ia

faaturahia : e ua faaturatura oe, i te rave ore i ta oe ra mau peu, e aore i imi i to oe ra hinaaro, e aore i parau i te parau **faufaa ore** ; ¹⁴ **r*** ^re oaoa oe ia Iehova i reira ; e na 'u oe **s*** ^se haaparahi i nia i te mau vahi teitei o te fenua nei. E na 'u oe e faaamu i te tufaa a to metua ra a Iakoba : **t*** ^to te vaha hoi o Iehova tei parau mai.

PENE LIX.

E POHE RAHI TO TE FEIA HARA.

59 ¹ INAHA, aore te rima o Iehova **a*** ^ai pote, e ore e tia 'i ia 'na ia faaora ; aore hoi to 'na tari'a i turi, e ore e tia 'i ia faaroo. ² Na ta outou ra mau hara i faataa ia outou e to outou Atua ; e na ta outou parau ino i huna 'i oia i **to 'na** mata ia outou, i ore ai oia i faaroo mai ai. ³ Ua viivii hoi **b*** ^bto outou rima i te toto, e to outou rimarima i te ino ; te haavare nei hoi to outou vaha, e te mutamuta nei to outou arero i te parau ino. ⁴ Aore roa te hoê i tuu mai i **ta 'na** parau ma te tia, e aore roa te hoê i haava ma te parau mau ; te tiaturi ra i te faufaa ore e te parau ra i te parau haavare : **c*** ^cua hapu ratou i te ino, e te fanauraa maira e ino. ⁵ Ua haapatô ratou i te huero zepho ; e ua papai ratou i te puaverevere o te tuu, o te amu i to ratou huero, e pohe ia, e o tei parari ra, ua purero maira te mea taehae. ⁶ E ore **d*** ^dto ratou puaverevere e riro ei ahu ; e ore hoi ratou e ati i ta ratou iho ohipa ia tapo'i : ta ratou mau ohipa, ohipa parau ino ia ; e te ohipa ra o te hamani ino tei to ratou ia rima **i te vairaa**. ⁷ **e*** ^eTe oioi nei to ratou avae i te ino, e te ru nei ratou i te haamanii i te toto hara oe ra : e ta ratou

^g58.6 g Neh 5. 10, 11, 12. ^h58.6 h Ier 34. 9. ⁱ58.7 i Ezek 18. 7, 16. Mat 25. 35. ^k58.7 k Iob 31. 19. ^l58.7 l Gen 29. 14. Neh 5. 5. ^m58.8 m Iob 11. 17. ⁿ58.8 n Exo 14. 19. pene 52. 12. ^o58.9 o Sal 12. 2. ^p58.12 p pene 61. 4. ^q58.13 q pene 56. 2. ^r58.14 r Iob 22. 26. ^s58.14 s Deut 32. 13. & 33. 29. ^t58.14 t pene 1. 20. & 40. 5. Mik 4. 4. ^a59.1 a Num 11. 23. pene 50. 2. ^b59.3 b pene 1. 15. ^c59.4 c Iob 15. 35. Sal 7. 14. ^d59.6 d Iob 8. 14, 15. ^e59.7 e Mas 1. 16. Rom 3. 15.

e opua ra, e opua ia i te ino ; o te pau o te ati rahi tei to ratou ia mau haerea. ⁸ O te e'a hau ra, aore ia ratou i ite ; e aore roa e auraa i to ratou haerea : **f*** ^fua imi ratou i te e'a pi'o ana'e no ratou iho ; o tei na reira i te haere ra, aore ia i ite i te hau. ⁹ I taa e roa 'tu ai te parau au ia tatou nei ; e aita nei a te parau-tia ia tatou : **g*** ^gte tiai nei tatou i te maramarama, e inaha e pouri ; e te anaana, te haere noa nei ra na roto i te ite ore. ¹⁰ **h*** ^hTe perehahu noa nei tatou i te pae fare, mai te matapo ra ; e te hahi nei tatou mai te feia aore i ite ra : te turori noa nei tatou i te avatea nei, mai tei te rui ra ; e tei roto tatou i te pouri taotao ra, mai te feia pohe ra. ¹¹ Te uuru nei tatou mai te mau daba ra ; e te tamau nei to tatou **i*** ⁱoto mai to te uuairao ra : te tatari nei tatou i te parau au ra, e aita roa ; e te ora, e tei te atea e ia ia tatou. ¹² Ua rahi hoi ta matou hara i mua ia oe ; e te pari mai nei to matou ino ia matou : te piri hua maira ta matou mau hapa i nia ia matou ; e te fa'i nei matou i to matou ino, ¹³ i te taivaraa e te haavareraa ia Iehova ; e te fariuraa i muri e aore i pee i to matou Atua ; e te parauraa i te parau ino, e te taiva ; i **k*** ^kte imiraa e te parauraa o te aau i te parau haavare. ¹⁴ E ua ho'i te parau au ra i muri ; e te tia e noa ra te parau-tia : ua turori noa hoi te parau mau i roto i te aroa ra ; e aore a'era te parau titiaifaro ra i o mai. ¹⁵ E aita 'tura i itea te parau mau ; e o tei ore i rave i te ino ra, o te pau ia i te haru, ua hi'o maira Iehova, e ua tupu ihora to 'na riri, no te mea aita faaauraa parau.

¹⁶ **l*** ^lUa hi'o ihora oia, e aita e taata, **m*** ^mmaere ihora i te tia ore : **n*** ⁿua rave ihora to 'na iho rima i te ora na 'na : e na ta 'na

iho parau-tia i tauturu mai ia 'na. ¹⁷ **o*** ^oUa ahu ihora oia i te parau-tia ei paruru ouma ; e te taupoo ra o te ora tei nia i tana upoo ; ua ahu ihora i te ahu tahoo ra ei ahu no 'na, e ua vehi a'era ia 'na i te itoito mai te ahu tahei ra. ¹⁸ **p*** ^pMai **ta ratou** i rave ra, o tana ia ia tahoo ra : ei riri to te feia i maro mai ia 'na ra, ei hoo to te mau enemi no 'na ra ; e tahoo atu a oia i te mau fenua roa atoa ra. ¹⁹ **q*** ^qE to te pae i te toa o te ra e ma'u mai ia i te i'oa o Iehova ; e to te hitia o te ra i to 'na hanahana. Ia horo puai noa mai te enemi **r*** ^rmai te pape pue ra, na te varua o Iehova e faatia i te tahi reva ia 'na.

²⁰ **s*** ^sE tae mai hoi te Faaora i Ziona ; e i te feia e fariu e i te ino i roto ia Iakoba ra, te parau maira Iehova. ²¹ **t*** ^tArea vau nei, te na o maira Iehova, teie ta 'u faufaa ia ratou ; Tau varua i nia ia oe na, e tau parau i tuuhia e au i roto i to vaha na, e ore **te reira** e taa e i to vaha ra, e te vaha atoa o to oe ra huaai, e te vaha atoa o to ratou ra huaai, te na reira maira Iehova ; i teie nei e a muri noa 'tu.

PENE LX.

TE HINUHINU O TE EKALEZIA.

60 ¹ A TIA i nia, **a*** ^aia maramarama marama, e ua hiti mai **b*** ^bte hanahana o Iehova i nia ia oe. ² Inaha, e ati hoi te fenua nei i te pouri ; e te mau etene i te pouri taotao : e hiti mai ra Iehova i nia ia oe, e itea noa mai hoi to 'na hanahana i nia iho ia oe ra. ³ E haere noa mai hoi **c*** ^cte mau fenua i to oe ra maramarama ; e te mau arii i te anaana o to oe ra **mahana**

^f59.8 f Sal 125. 5. Mas 2. 15. ^g59.9 g Ier 8. 15. ^h59.10 h Deut 28. 29. Iob 5. 14. Amos 8. 9.

ⁱ59.11 i pene 38. 14. Ezek 7. 16. ^k59.13 k Mat 12. 34. ^l59.16 l Ezek 22. 30.

^m59.16 m Mar 6. 6. ⁿ59.16 n Sal 98. 1. pene 63. 5. ^o59.17 o Eph 6. 14, 17. 1 Tes 5. 8. ^p59.18 p pene 63. 6. ^q59.19 q Sal 113. 3. Mal 1. 11. ^r59.19 r Apo 12. 15. ^s59.20 s Rom 11. 26. ^t59.21 t

Heb 8. 10. & 10. 16. ^a60.1 a Eph 5. 14. ^b60.1 b Mal 4. 2. ^c60.3 c pene 49. 6, 23. Apo 21. 24.

e hiti ra. ⁴*d** ^dA nânâ na i to mata i nia a hi'o e ati noa 'e ; ua putuputu atoa mai ratou, *e** ^ei haere mai ratou ia oe ra ; e tae mai to mau tamarii tamaroa mai te fenua roa mai ; e to mau tamahine, e afai tutahia mai ia. ⁵Ei reira oe e ite ai, e rahi roa te oaoa ; e horuhoru hoi to aau, e horahorahia ; *f** ^fia hopoihia mai te mau tao'a no te moana ia oe ra ; e ia tae mai te mau tao'a no te mau fenua ia oe ra. ⁶E apī oe i te rahi o te kamela ; e te bekari no Medai e no *g** ^gEpha ; o ratou atoa to *h** ^hSeba i te haerea mai : ma te *i** ⁱauro e te libano i te hopoiaa mai ; e ma te himene i te haamaitairaa ia Iehova. ⁷E putuputu atoa mai te mau nănă i *k** ^kKedara ia oe ; e riro hoi te mau mamoe oni i Nebaiota ia oe : e tae ratou i nia i tau fata ma te itehia mai ; e tau fare unauna, *l** ^lna 'u â e faaunauna.

⁸O vai rā teie e pee nei mai te ata e pee ra ? e mai te tiaa uuairao e maue i to ratou mau apoo ra ? ⁹*m** ^mE tia mai te mau fenua roa ia 'u ; e te mau pahi o Taresisa i mua : *n** ⁿi te faahororaa mau i to mau tamarii mai te vahi roa mai, e *o** ^ota ratou ario e ta ratou auro atoa ra : *p** ^pno te i'oa o to Atua ra o Iehova e no Tei Mo'a i Iseraela ra, *q** ^qua faahanahana hoi oia ia oe. ¹⁰E *r** ^rna te mau tamarii o te taata ê ra e patu i to mau aua, e itehia mai oe e *s** ^sto ratou ra hui arii : i tairi hoi au ia oe *t** ^ti tau riri nei, *u** ^ue aroha rā vau ia oe i taua aroha no 'u nei. ¹¹*x** ^xE vaiiho-noahia to oe ra mau uputa mai te iritihia ; i te ao e te rui atoa e ore e opanihia : ia hopoi

mai ratou i te tao'a no te mau fenua ra ia oe, e ia haere mai to ratou mau arii *ma te aehuehu atoa ra*. ¹²*y** ^yO taua fenua ra, e taua basileia ra, e ore e auraro ia oe ra, e mou ia ; oia ia, e faaano-roa-hia ia mau fenua. ¹³*z** ^zTe unauna o Lebanona te tae mai ia oe ra ; te raau berusi, e te tedara, e te tasura atoa ra, ei faanehenehe i tau vahi mo'a ra : e ia faaunauna vau *a** ^ai tau taahiraa avae. ¹⁴E te mau tamarii a te feia hamani ino mai ia oe ra, te haere mai *b** ^bma te pi'o i raro i mua ia oe ra ; e te feia atoa i faarue faafaufau mai ia oe ra, o te tahopu mai ia i to avae ra : e parau hoi ratou ia oe, O te oire no Iehova ; *c** ^co te Ziona o Tei Mo'a i Iseraela nei.

¹⁵O oe hoi o tei faaruehia ra, aore i auhia mai, e aore a'era e taata i haere na roto ia oe ra ; e faariro vau ia oe ei arueraa tamau ; ei oaoaraa no te mau ui atoa e a muri noa 'tu. ¹⁶E ote oe i te û no te mau fenua ra : *d** ^de ote hoi oe i te û o te hui arii ra ; e ite hoi oe e, o vau nei to oe ora, *e** ^eo Iehova ; e o tei faaora ia oe ra, o tei Puai Rahi ia i ō Iakoba nei. ¹⁷E onohia mai e au te veo i te auro ; e onohia mai e au te auri i te ario ; e onohia mai e au te raau i te veo ; e onohia mai te ofai i te auri. E faariro vau i to mau hi'opoa ra ei hau ; e to mau titau tao'a ra, ei parau-tia. ¹⁸E ore te hamani ino e itea-faahou-hia i to oe ra fenua ; e te pohe, e te ati, i roto i to oe ra mau otia : e parau rā oe i *f** ^fta oe ra mau aua, O te ora ia ; e to oe ra mau uputa, O te haamaitai ia. ¹⁹E ore *g** ^gte mahana e riro

^d60.4 d pene 49. 18. ^e60.4 e pene 49. 20, 21, 22. & 66. 12. ^f60.5 f Rom 11. 25. ^g60.6 g Gen 25. 4. ^h60.6 h Sal 72. 10. ⁱ60.6 i pene 61. 6. Mat 2. 11. ^k60.7 k Gen 25. 13. ^l60.7 l Hag 2. 7, 9. ^m60.9 m Sal 72. 10. pene 42. 4. & 51. 5. ⁿ60.9 n Gal 4. 26. ^o60.9 o Sal 68. 30. Zek 14. 14. ^p60.9 p Ier 3. 17. ^q60.9 q pene 55. 5. ^r60.10 r Zek 6. 15. ^s60.10 s pene 49. 23. Apo 21. 34. ^t60.10 t pene 57. 17. ^u60.10 u pene 54. 7, 8. ^x60.11 x Apo 21. 25. ^y60.12 y Zek 14. 17, 19. Mat 21. 44. ^z60.13 z pene 35. 2. & 41. 19. ^a60.13 a 1 Par 28. 2. Sal 132. 7. ^b60.14 b pene 49. 23. Apo 3. 9. ^c60.14 c Heb 12. 22. Apo 14. 1. ^d60.16 d pene 49. 23. & 61. 6. & 66. 11, 12. ^e60.16 e pene 43. 8. ^f60.18 f pene 26. 1. ^g60.19 g Apo 21. 23. & 22. 5.

faahou ei maramarama no oe i te ao ; e ore hoi oe e maramarama i te avae *i te po* ; e riro râ Iehova ei maramarama vaiiho taiata no oe, e *h**^hto Atua ra o to oe ia hanahana. ²⁰*i**ⁱE ore to mahana e topa faahou, e ore hoi to oe marama e pohe faahou ; e riro hoi Iehova ei maramarama vaiiho taiata no oe, e to mau mahana autâ noa ra, e hope roa ia. ²¹*k**^kE riro hoi to oe ra mau taata ei feia parau-tia ana'e ; *l**^lno ratou hoi te fenua e a muri noa 'tu : *m**^mo te ohĩ ia i tanuhia e au ra, *n**ⁿe ohipa ia na tau rima, ia haamaitaihia vau ra. ²²E riro *o**^ote mea iti haihai ei tausani ; e o tei riirii ra *e riro* ei fenua itoito : na 'u, na Iehova, e faatupu, etaeta i te reira, i to 'na tau.

PENE LXI.

TO TE FEIA FAAROO OAOARAA.

61¹ TEI nia ia 'u *a**^ate varua o te Fatu ra o Iehova, no te mea, *b**^bua faatahinu mai Iehova ia 'u ; ua tonono mai oia ia 'u ei faaite i te parau oaoa i te aau mārû ra : *c**^cei faaora hoi i te feia aau oto ; ei faaite *d**^di te ora i te tîti : e ia matara roa te feia tapeahia ra : ²*e**^eei faaite i te matahiti hinaarohia e Iehova ; *f**^fe te mahana tahooraa na to tatou Atua ; e *g**^gia haamahanahana i te feia i mihi ra ; ³ei hopoi atu i te rearea i te feia i oto i Ziona ; *h**^hei horoa 'tu no ratou i te unauna ei mono i te rehu auahi ; e te mono'i ra i te oaoa ei mono i te oto : e te ahu pu ra i te

haamaitai ei mono i te aau taiâ : e parauhia ratou, o te raau parau-tia ana'e, *i**ⁱe ô na Iehova, *k**^kia haamaitaihia oia.

⁴E na ratou *l**^lle patu i te mau vahi parari tahito ra ; e patu faahou hoi i te mau vahi i ano i mutaaihora, e rave maitai hoi i te mau oire i pau ra ; te mau pau i te mau ui tahito ra. ⁵E *m**^mna te taata êê e tia mai e faaamu i ta outou mau nănă ; e te mau tamarii o te taata ê ra te riro ei faaapu, e ei tope vine na outou. ⁶*n**ⁿE parauhia râ outou, O te mau tahu'a na Iehova ; e mairirihia outou, O te mau tavini o to tatou Atua. *o**^oE amu outou i te maitai no te mau fenua nei ; e arue outou i to ratou ra hinuhinu.

⁷*p**^pE papitihia mai ta outou *tufaa*, ei mono i to outou haama ; e oaoa ratou i ta ratou tufaa, ei mono i to ratou maheahea : e papitihia mai hoi to ratou *maitai* i to ratou ra fenua ; e riro te oaoa mure ore ia ratou. ⁸*q**^qO vau o Iehova tei hinaaro i te parau-tia ra ; *r**^ro tei ore i hinaaro i te haru e te parau ino : e na 'u e horoa mau atu i ta ratou utua, e *s**^sei faufaa mure ore ta 'u e fafau atu ia ratou : ⁹e faaturahia to ratou huaai i te mau fenua ra ; e ta ratou mau tamarii i roto i te taata *atoa* ra : e parau atoa te feia e ite ia ratou e, *t**^tO te mau tamarii haamaitaihia mai ratou e Iehova.

¹⁰*u**^uE oaoa roa vau ia Iehova ; e ou'au'a noa tau varua i te oaoa i tau Atua. *x**^xUa faaahu mai oia ia 'u i te ahu ra i te ora : e ua tapo'i oia ia 'u i te ahu pu ra i te

^h60.19 h Zek 2. 5. ⁱ60.20 i Amos 8. 9. ^k60.21 k pene 52. 1. Apo 21. 27. ^l60.21 l Sal 37. 11, 22. Mat 5. 5. ^m60.21 m pene 61. 3. Mat 15. 13. Ioa 15. 2. ⁿ60.21 n pene 29. 23. & 45. 11. Eph 2. 10. ^o60.22 o Mat 13. 31, 32. ^a61.1 a pene 11. 2. Luk 4. 18. Ioa 1. 32. & 3. 34. ^b61.1 b Sal 45. 7. ^c61.1 c Sal 147. 3. pene 57. 15. ^d61.1 d pene 42. 7. Ier 34. 8. ^e61.2 e Lev 25. 9. ^f61.2 f pene 34. 8. & 63. 4. & 66. 14. Mal 4. 1, 3. 2 Tes 1. 7, 8, 9. ^g61.2 g pene 57. 18. Mat 5. 4. ^h61.3 h Sal 30. 11. ⁱ61.3 i pene 60. 21. ^k61.3 k Ioa 15. 8. ^l61.4 l pene 49. 8. & 58. 12. Ezek 36. 33-36. ^m61.5 m Eph 2. 12. ⁿ61.6 n Exo 1. 9, 6. pene 60. 17. & 66. 21. 1 Pet 2. 5, 9. Apo 1. 6. & 5. 15. ^o61.6 o pene 60. 5, 11, 16. ^p61.7 p pene 40. 2. Zek 9, 12. ^q61.8 q Sal 11. 7. ^r61.8 r pene 1. 11, 13. ^s61.8 s pene 55. 3. ^t61.9 t pene 65. 23. ^u61.10 u Hab 3. 18. ^x61.10 x Sal 132. 9, 16.

parau-tia : *y** ^ymai te tane apî e faaunauna ia 'na iho i te tao'a unauna, e mai te vahine faaipoipo apî e faanehenehe ia 'na iho i te poe ra.

¹¹ Mai te fenua nei e faaoteu mai i te raau rii ra, e mai te ô nei e faatupu i tana huero : na te Fatu ra na Iehova atoa e faaoteu mai i *z** ^zte parau-tia, e *a** ^ate haamaitai, i te aro o te mau fenua atoa ra.

PENE LXII.

TO TE PEROPHETA HINAARO RAHI IA TUPU TE EKALEZIA.

62 ¹ NO Ziona nei i ore ai au e mamû noa 'i ; e no Ierusalemā nei i ore ai au e parahi noa 'i ; e ia puroro atu ta 'na parau-tia mai te maramarama rahi ; e te ora na 'na, mai te rama e ura ra. ² *a** ^aE ite te mau fenua i te parau-tia na oe ra ; e te mau arii atoa i to oe ra hanahana : *b** ^be mairihia oe i te tahi i'oa apî, na te vaha o Iehova e mairi *i nia ia oe* ra. ³ E riro hoi oe *c** ^cei korona unauna i te rima o Iehova ; ei hei arii i te rima o to Atua ra. ⁴ *d** ^dE ore oe e parau-faahou-hia 'tu, *e** ^eE tei faaruehia e ! e ore hoi to fenua e parau-faahou-hia, *f** ^fE tei ano e ! e parauhia rā oe e, E te mea hinaarohia e au e, e to fenua, Te fenua faaipoipohia : na Iehova hoi e au atu ia oe, e e faaipoipohia to fenua. ⁵ *Mai* te taata apî e faaipoipo i te paretenia nei, e faaipoipo *atoa* to tamarii tamaroa ra ia oe ; e mai te tane apî e oaoa i *ta 'na* vahine ; *g** ^ge oaoa atoa to Atua ra ia oe.

⁶ *h** ^hUa tuuhia e au te tia i nia i to mau patu, e Ierusalemā, e po noa 'tu te mahana

; e ore hoi ratou e mamû noa e ao noa 'e te po. E te feia e faaite hua i te i'oa o Iehova ! eiaha outou e mamû noa, ⁷ eiaha atoa oia e parahi mamû noa, e ia haapapu oia, e ia faariro oia, ia Ierusalemā, *i** ⁱei haamaitairaa i te ao nei. ⁸ I tãpũ na Iehova i to 'na ihora rima atoa, e to 'na ihora rima puai rahi, E ore roa vau *k** ^kke horoa faahou i to sitona ei maa na to mau enemi ; e ore hoi te mau tamarii a te taata ê ra e inu i ta oe uaina, tei ohipahia e oe ra. ⁹ O te feia rā e ooti i te sitona ra, o te amu ia a haamaitai ai i *te i'oa* o Iehova ; e te feia e haaputu i te uaina auhune ra, o te inu ia *l** ^lroto i tau mau aumoa mo'a ra.

¹⁰ A haere, a haere na roto i te mau uputa ; *m** ^me haamaitai na i te haerea no te mau taata ra ! a ope i nia, a ope i te aratia ; eiaha ei ofai ! *n** ⁿa hopoi i te tahi tapao i nia ê no te mau fenua ra ! ¹¹ Inaha, ua faaitehia e Iehova, e ua tae i te hopea mai o te fenua ra, *o** ^oA parau outou i te tamahine a Ziona, Inaha ! te haere maira to oe Ora : inaha tei ia 'na iho *p** ^pte utua ta 'na e hopoi, e te hoo ta 'na *e horoa* ra, tei mua ia i tana aro. ¹² E parauhia hoi ratou, O te feia mo'a ra, tei faaorahia e Iehova ra ; e parauhia hoi oe, O tei here-roa-hia ra, te oire *q** ^qeita e faaruehia ra.

PENE LXIII.

TE MAU ENEMI I TE PAURAA I TE MESIA RA.

63 ¹ O VAI teie, mai Edoma mai ? e mai Bozara mai ma te ahu rapaaui-hua-hia ? teie ma te ahu unauna to 'na ; e

^y61.10 y pene 49. 18. Apo 21. 2. ^z61.11 z Sal 72. 3. & 85. 11. ^a61.11 a pene 60. 18. & 62. 7.

^a62.2 a pene 60. 3. ^b62.2 b irav 4, 12. pene 65. 15. ^c62.3 c Zek 9. 16. ^d62.4 d Hos 1. 10. 1 Pet 2. 10. ^e62.4 e pene 49. 14. & 54. 6, 7. ^f62.4 f pene 54. 1. ^g62.5 g pene 65. 19.

^h62.6 h Ezek 3. 17. & 33. 7. ⁱ62.7 i pene 61. 11. Zeph. 3. 20. ^k62.8 k Deut 28. 31, &c. Ier 5. 17.

^l62.9 l Deut 12, 12. & 14. 23, 26. & 16. 11, 14. ^m62.10 m pene 40. 3. & 57. 14. ⁿ62.10 n pene 11.

12. ^o62.11 o Zek 9. 9. Mat 21. 5. Ioa 12. 15. ^p62.11 p pene 40. 10. Apo 22. 12. ^q62.12 q irav 4.

ma te puai to 'na haerea ? o vau, o tei faaite i te parau-tia nei, o tei puai hoi ia faaora ra. ² Eaha te mea **a*** ^ai uteute ai to ahu ? e mai te taata i taataahi i te farii vine to oe ra ahu ? ³ O vau ana'e **b*** ^btei taataahi i te farii vine ; area te mau taata ra, aore roa ia, o vau ana'e ra. Ua taahi au ia ratou ma tau riri ; e ua taataahi hoi au ia ratou ma tau riri rahi tahoo ra : i pîpîhia mai ai to ratou toto i nia i tau ahu ; e ua viivii ia 'u ta 'u e ahu nei. ⁴ No te mea tei tau aau **c*** ^cte mahana tahooraa ; e ua tae i te matahiti o tei faaorahia e au ra. ⁵ **d*** ^dUa hi'o ihora vau, e **e*** ^eaore roa e faatia ; e ua maere ihora vau i te mea aita roa e turu : i ohipa 'i to 'u iho **f*** ^frima i te ora no 'u, e na to 'u iho riri i tauturu mai ia 'u. ⁶ Ua taataahi ihora vau i te mau taata i tau riri ; e **g*** ^gparuparu a'era ratou ia 'u i tau riri tahoo ; manii ihora to ratou toto ia 'u i raro i te repo.

⁷ E tamau vau i te faahiti i te aroha o Iehova, e te haamaitai ia Iehova, i te mau mea atoa ta Iehova i horoa mai no tatou : e to 'na hamani maitai i te utuafare o Iseraela, ta 'na i horoa no ratou ra, no to 'na aroha e te hamani maitai rahi no 'na ra. ⁸ Ua parau hoi oia e, E taata mau hoi ratou no 'u, e tamarii ia e ore e haavare mai ; riro atura oia ei ora no ratou. ⁹ **h*** ^hTo ratou atoa ra mau ati aore oia i mârô atu **ia ratou ; i*** ⁱna te melahi ra no mua i tana aro ratou i faaora ; **k*** ^kno to 'na aroha e to 'na

hamani maitai i faaora 'i oia ia ratou ; **l*** ^lle na 'na ratou i mau, e na 'na ratou i hopoi i te mau mahana atoa mai tahito maira.

¹⁰ **m*** ^mUa patoi râ ratou, e **n*** ⁿua faariri i to 'na varua maitai ; **o*** ^oriro atura oia ei enemi no ratou ; e ua tama'i maira ia ratou.

¹¹ Ua mana'o ihora oia i te mau mahana i mutaaihora, o Mose **e** tana mau taata : **i te na ôraa mai**, Teiheha oia tei **p*** ^pParatai mai ia ratou mai raro mai i te tai ra, e te tiai atoa o ta 'na ra nănă ? **q*** ^qteiheha hoi oia tei tuu i tana Varua maitai i roto ia 'na ra ? ¹² I te aratairaa i te rima atoa o Mose **r*** ^ri to 'na iho rima i hanahana 'i oia ra ; **s*** ^ssi te vahiraa i te moana na mua ia ratou, ia faariro oia i to 'na i'oa ei i'oa moe ore ?

¹³ **t*** ^tte aratairaa ia ratou na te abuso, mai te puaahorofenua i te vahi papu ra, e aore roa ratou i tiaia ? ¹⁴ Mai te nănă e pou i raro i te peho faaea ai ra, na te varua o Iehova i faafaatea ia ratou ; mai te reira to oe aratai i to mau taata, **u*** ^uia hanahana roa to oe ra i'oa.

¹⁵ **x*** ^xA hi'o mai na oe mai te ra'i mai, **y*** ^ymai to oe ra parahiraa mo'a e te nehenehe : teiheha to oe ra itoito e te mana rahi ; te aroha **z*** ^zto aau e to hamani maitai ia 'u nei ? ua ore anei ia ? ¹⁶ **a*** ^aO oe â to matou metua, **b*** ^bore noâ 'tu Aberahama i te haapao mai ia matou nei, e ore noâ hoi Iseraela i te ite mai ia matou : o oe, e Iehova, o to matou ia metua ; o to matou ia ora, mai tahito mai to oe i'oa.

^a63.2 a Apo 19. 13. ^b63.3 b Oto 1. 15. Apo 14. 19, 20. & 19. 15. ^c63.4 c pene 34. 8. & 61. 2. ^d63.5 d pene 41. 28. & 59. 16. ^e63.5 e Ioa 16. 32. ^f63.5 f Sal 98. 1. pene 59. 16. ^g63.6 g Apo 16. 6. ^h63.9 h Tav 10. 16. Zek 2. 8. Ohi 9. 4. ⁱ63.9 i Exo 14. 19. & 23. 20, 21. & 33. 14. Mal 3. 1. Ohi 12. 11. ^k63.9 k Deut 7. 7, 8. ^l63.9 l Exo 19. 4. Deut 1. 31. & 32. 11, 12. pene 46. 3, 4. ^m63.10 m Exo 15. 24. Num 14. 11. Sal 78. 56. & 95. 9. ⁿ63.10 n Sal 78. 40. Ohi 7. 51. Eph 4. 30. ^o63.10 o Exo 23. 21. ^p63.11 p Exo 14. 30 & 32. 11, 12. Num 14. 13, 14, &c. Ier 2. 6. ^q63.11 q Num 11. 17, 25. Neh 9. 20. Dan 4. 8. Hag 2. 5. ^r63.12 r Exo 15. 6. ^s63.12 s Exo 14. 21. Ios 3. 16. ^t63.13 t Sal 106. 9. ^u63.14 u 2 Sam 7. 23. ^x63.15 x Deut 26. 15. Sal 80. 14. ^y63.15 y Sal 33. 14. ^z63.15 z Ier 31. 20. Hos 11. 8. ^a63.16 a Deut 32. 6. 1 Par 29. 10. pene 64. 8. ^b63.16 b Iob 14. 21. Koh 9. 5.

¹⁷E Iehova, eaha oe **c*** ^ci tuu noa 'i ia matou ia hape noa na i to oe e'a ? **d*** ^de ia faaita noa na i to matou aau ia ore ia māta'u ia oe ? **e*** ^ee fariu mai i to mau tavini nei, i te mau opu hoi o ta oe ra tufaa. ¹⁸**f*** ^fE parahiraa iti potō to to oe ra mau taata mo'a **i reira**, e ua taataahihia to vaha mo'a e **g*** ^gto matou mau enemi. ¹⁹Ua maoro a'enei matou, mai te mea e ere oe i te tavana no matou nei. Mai te feia aore i mairihia i to oe ra i'oa.

PENE LXIV.

TE PURE RA TE EKALEZIA IA MARAMARAMA.

64 ¹AHIRI oe e **a*** ^ahahae mai i te ra'i, a pou mai ai ; ia tahe mai te **b*** ^bmau mou'a i raro i mua i to aro na ! ²Mai te vahie mārō e ama i te auahi ; e mai te pape e pihaa i te auahi ra : ei faaite i to i'oa i to mau enemi ra ; e ia rurutaina te mau fenua i mua i to aro na. ³Ia **c*** ^coe hoi i rave i te mau mea taa ê ra, aore i mana'ohia e matou ra ; ia oe hoi i pou maira, a tahe mai ai te mau mou'a i mua i to aro na. ⁴Mai te matamua mai â, **d*** ^daore i faarohia e te tari'a, aore hoi i hi'ohia e te mata o te taata nei te mau mea ta te Atua e rave na tei hinaaro ia 'na ra. ⁵E farerei â oe i teie oaoa **e*** ^ee te feia i rave i te parau-tia ; **f***

^fo tei mana'o ia oe i to oe ra mau haerea : inaha ! ua riri oe ; ua hara tamau maite hoi matou **g*** ^gi te reira mau mea ra ; e ora anei hoi matou ? ⁶Ua riro hoi tatou atoa nei mai te mea viivii ra ; e **h*** ^hta tatou parau-tia mai te ahu i faaruehia ra : ua **i*** ⁱoriorio tatou atoa mai te rau raau ra, e ua pee ê a'enei tatou i ta tatou mau hara, mai **te mea i pee** i te mata'i ra. ⁷**k*** ^kAore roa e taata e tiaoro i to oe ra i'oa ; o tei faaaraara ia 'na iho e tapea ia oe : i huna ê atu ai oe i to mata ia matou nei, e ua pau hoi matou ia oe no te puai o to matou mau ino. ⁸**l*** ^lArea oe, e Iehova, o oe to matou metua ; e araea matou, e **m*** ^mna oe matou i hamani : e **n*** ⁿohipa ana'e matou na to rima. ⁹Eiaha **o*** ^oe faahope hua i to riri, e Iehova ; eiaha hoi e tamau hua **i to riri** i te ino nei : inaha, a hi'o mai na ia matou ; **p*** ^pPe taata ana'e hoi matou no oe. ¹⁰Ua riro to mau oire mo'a ra ei medebara ; ua riro Ziona ei fenua pāpāmārō ; **q*** ^qua ano hoi Ierusalem. ¹¹**r*** ^rTo matou fare mo'a e te nehenehe, ta to matou mau metua i haamori ia oe i roto ra, ua pau roa ia i te ama i te auahi : e te mau mea atoa **s*** ^si hinaarohia e matou nei, aore ia i toe i te pau. ¹²**t*** ^tE parahi noa oe i teie nei mau **parau**, e Iehova ? **u*** ^ue mamû noa oe, a tamau noa mai ai te pohe rahi i nia ia matou nei ?

^c63.17 c Sal 119. 10. ^d63.17 d pene 6. 10. Ioa 12. 40. Rom 9. 18.

^e63.17 e Num 10. 36. Sal 90. 13. ^f63.18 f Deut 7. 6. & 26. 19. pene 62. 12. Dan 8. 24.

^g63.18 g Sal 74. 7. ^a64.1 a Sal 144. 5. ^b64.1 b Tav 5. 5. Mik 1. 4. ^c64.3 c Exo 34. 10. Tav 5. 4, 5. Sal 68. 8. Hab 3. 3, 6. ^d64.4 d Sal 31. 19. 1 Kor 2. 9. ^e64.5 e Ohi 10. 35. ^f64.5 f pene 26. 8.

^g64.5 g Mal 3. 6. ^h64.6 h Phil 3. 9. ⁱ64.6 i Sal 90. 5, 6. ^k64.7 k Hos 7. 7.

^l64.8 l pene 63. 16. ^m64.8 m pene 29. 16. & 45. 9. Ier 18. 6. Rom 9. 20, 21. ⁿ64.8 n Eph 2. 10.

^o64.9 o Sal 74. 1, 2. & 79. 8. ^p64.9 p Sal 79. 13. ^q64.10 q Sal 79. 1. ^r64.11 r 2 Arii 25. 9. 2 Par 36. 19. Sal 74. 7. ^s64.11 s Ezek 24. 21, 25. ^t64.12 t pene 42. 24. ^u64.12 u Sal 83. 1.

PENE LXV.

TO TE ETENE RIRORAA EI
MAU TAATA NO IEHOVA.

65 ¹*a** ^aUA faaitehia 'tu vau i te feia aore i imi *ia 'u* ; i parau na hoi au e, A hi'o mai ia 'u, teie hoi au, i te fenua *b** ^baore i mairihia i to 'u nei i'oa. ²*c** ^cI faatoro noa na vau i tau rima e po noa a'enei te mahana i te feia taiva, o tei haere na te e'a ino, i ta ratou iho i imi ra : ³ i te feia *d** ^di faaooo mai ia 'u i mua mau i to 'u nei mata ; *e** ^eo tei hopoi tamau i te tusia i roto i te ô ra, e te tutuiraa hoi i te mea no'ano'a i nia i to ratou mau *tapo'i fare* lebene ra : ⁴*f** ^fo tei parahi i roto i te mau menema, e o tei taoto i roto i te mau ana ; *g** ^go tei amu i te i'o puaa maohi ra, e te pape o te mau mea faufaa tei roto i ta ratou mau farii ra : ⁵*h** ^ho tei parau e, Ia atea ê atu oe ; eiaha e haafatata mai ia 'u ; e mo'a rahi hoi to 'u i to oe. *Te tutui nei* ratou i te au auahi i roto i tau apoo ihu nei ; e auahi ama tamau e po noa 'tu te mahana. ⁶ Inaha, *i** ⁱua papaihia *taua mau parau* nei i mua i tau aro ; *k** ^katira na vau i te mamû, *l** ^lle tahoo râ vau, e tahoo atu vau i to ratou mau ino i roto i to ratou iho ouma, ⁷ To outou mau ino, e *m** ^mte mau ino atoa o to outou ra mau metua, te parau maira Iehova ; *n** ⁿo tei tutui i te mea no'ano'a i nia i te mau mou'a, *o** ^oe ua faaino ia 'u i nia i te mau aivi : e teie nei, e faito vau i roto i to

ratou ouma i te hoo i ta ratou mau ohipa i mutaaihora.

⁸ Te na ô maira Iehova : Mai te vine apî i itea i roto i te itari vine ra, e te na ô maira te hoê, Eiaha e rave-ino-hia ; *p** ^pte vai ra hoi te maitai tei roto : e na reira vau i to 'u ra mau tavini, ia ore ratou ia hope i te pohe ia 'u. ⁹ E aratai mai au i te tahi huaai no ô ia Iakoba ra ; e te tahi e parahi i te mou'a no 'u ra no o ia Iuda ra : e e riro te fenua *q** ^qi tei maitihia e au ra ; e na to 'u ra mau tavini e parahi i reira. ¹⁰ E riro hoi *r** ^rSarona ei ana no te mau nănă, e *s** ^ste peho ra o Akora ei faae meta no te puatoro na to 'u ra mau taata tei imi mai ia 'u ra.

¹¹ O outou râ tei faarue ia Iehova, e tei haamoe i *t** ^tto 'u ra mou'a mo'a e ua faanahonaho i *u** ^ute amuraa na Gada ; e ua faaî i te tusia inu na Meni : ¹² o outou ta 'u e taio no te 'o'e ; e pio ana'e outou i raro ia taparahihia : *x** ^xno te mea, ia 'u i tiaoro atu na, aore outou i parau mai ; ia 'u hoi i parau atu na, aore outou i faaroo mai ; ua rave râ outou i te ino i mua i tau mata nei, e ua hinaaro outou i tei riariahia e au ra. ¹³ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova : Inaha, e amu tau mau tavini i te maa, e pohe râ outou i te poia ; inaha, e inu to 'u ra mau tavini, e pohe râ outou i te poiha ; inaha, e oaoa to 'u ra mau tavini, e *pohe* râ outou i te haama : ¹⁴ inaha, e himene hua to 'u ra mau tavini i te oaoa aau ra ; e pii hua râ outou i te aau mau iui ; *y** ^ye auê hoi outou i te ati o te varua. ¹⁵ E riro hoi

^a65.1 a Rom 9. 24, 25, 26, 30. & 10. 20. Eph 2. 12, 13. ^b65.1 b pene 63. 19. ^c65.2 c Rom 10. 21.

^d65.3 d Deut 32. 21. ^e65.3 e pene 1. 29. & 66. 17. Lev 17. 5. ^f65.4 f Deut 18. 11.

^g65.4 g pene 66. 17. Lev 11. 7. ^h65.5 h Mat 9. 11. Luk 5. 30. & 18. 11. Iud 19. ⁱ65.6 i Deut 32. 34.

Mal 3. 16. ^k65.6 k Sal 50. 3. ^l65.6 l Sal 79. 12. Ier 16. 18. Ezek 11. 21. ^m65.7 m Exo 20. 5.

ⁿ65.7 n Ezek 18. 6. ^o65.7 o Ezek 20. 27, 28. ^p65.8 p Ioel 2. 14. ^q65.9 q irav 15. 22. Mat 24. 22.

Rom 11. 5, 7. ^r65.10 r pene 33. 9. & 35. 2. ^s65.10 s Ios 7. 24, 26. Hos 2. 15.

^t65.11 t pene 53. 7. & 57. 13. irav 25. ^u65.11 u Ezek 23. 41. 1 Kor 10. 21. ^x65.12 x 2 Par 36. 15,

16. Mas 1. 24, &c. pene 66. 4. Ier 7. 13. Zek 7. 7. Mat 21. 34-43. ^y65.14 y Mat 8. 12. Luk 13. 28.

to outou i'oa *z** ^zzei tuhi na *a** ^aato 'u ra feia maitihia ; na te Fatu ra hoi na Iehova oe e taparahi, *b** ^bba mairi ai oia i to 'na ra mau tavini i te tahi i'oa ê.

¹⁶*c** ^cIa faaora te taata ia 'na iho i te ao nei *i reira*, e faaora oia ia 'na iho i te Atua parau mau ra : e *d** ^do tei tãpũ i te ao nei i reira, e tãpũ ïa i te Atua parau mau ra : no te mea, ua moe te mau parau faaooo i mutaahora ; ua huna-ê-hia ïa i mua i tau mata. ¹⁷Inaha, te hamani nei au *e** ^ei te ra'i apî e te fenua apî, e ore hoi tei mutaahora e mana'ôhia, e ore e faatupu-faahou-hia i roto i te aau : ¹⁸e oaoa râ outou e ou'au'a noa i te oaoa e a muri noa 'tu, i ta 'u e rave nei : inaha hoi te faariro nei au ia Ierusalema ei ou'au'araa, e to 'na ra taata ei oaoaraa : ¹⁹*f** ^fe popou hoi au ia Ierusalema, e oaoa vau i to 'u ra mau taata, e ore hoi e itea-faahou-hia i reira *g** ^gte reo oto e te reo auê. ²⁰E ore e itea te aruaru i mure noa te aho i reira ; e te taata paari aore i hope maitai to 'na pue mahana : o tei tae i te matahiti hoê hanere ra a pohe ai ra, *e parauhia ïa*, o te tamaiti iti ; e *h** ^hte taata rave hara tei tae i te matahiti hoê hanere ra ; e parauhia ïa, o te tuhiahia. ²¹*i** ⁱE patu ratou i te fare, e na ratou iho e parahi ; e na ratou e tanu i te ô vine, a amu ai i te maa i reira. ²²E ore ratou e patu, e na vetahi ê e parahi ; e ore ratou e tanu, e na vetahi ê e amu ; *k** ^kmai te mau mahana o te raau nei te mau mahana o to 'u ra mau taata, e vai taiata te aho o *l** ^lto 'u ra feia i maitihia i to te mau mea ta ratou

i hamani. ²³E ore hoi ratou e ohipa faufaa ore noa ; e *m** ^more ratou e faafanau i te tamarii pohe noa : *n** ⁿe tamarii hoi ratou na tei haamaitahia mai e Iehova : ratou, e ta ratou atoa ra mau tamarii. ²⁴E riro hoi, *o** ^ohou ratou e tiaoro mai ai, te faatia ra vau ; e te parau noa maira ratou, te faaroo ra vau. ²⁵O te *p** ^pluko e te pinia mamoe hoê â amu-atoa-raa ; e amu hoi te liona i te aihere mai te puaatoro atoa ra : area te ophi' o *q** ^qte repo ta 'na maa. E ore ratou e hauti, e aore roa e mea e pohe ia ratou, i tau mou'a mo'a atoa ra e ati noa 'e, te parau maira Iehova.

PENE LXVI.

E HAAMORI IA IEHOVA MA TE HAAVARE ORE.

66 ¹TE na ô maira Iehova, *a** ^aTe mau ra'i tau terono, e te fenua nei tau taahiraa avae ; teihea tena fare ta outou e faatia na no 'u ? e teihea taua faae meta no 'u ra ? ²Na tau rima hoi i hamani i taua mau mea atoa nei ; e i vai na hoi taua mau mea atoa ra, te parau maira Iehova. *b** ^bTeie râ ta 'u taata e haapao, *c** ^co tei haehaa, e te aau tatarahapa, e *d** ^dtei rurutaina i ta 'u nei parau.

³*e** ^eO tei tiapai i te puaatoro ra, ua taparahi ïa i te taata ; o te faatusia i te pinia mamoe ra, *f** ^fua tãpũ ïa i te afii o te urî ; o tei hopoi i te tusia amu ra, *ua hopoi* ïa i te toto puua maohi ; o tei tutui i te mea no'ano'a ra, ua haamaitai ïa i te idolo ; o

^z65.15 z Ier 29. 22. Zek 8. 13. ^a65.15 a irav 9. 22. ^b65.15 b pene 62. 2. Ohi 11. 26. ^c65.16 c Sal 72. 17. Ier 4. 2. ^d65.16 d Deut 6. 13. Sal 63. 11. pene 19. 18. & 45. 23. Zeph 1. 5. ^e65.17 e pene 51. 16. & 66. 22. 2 Pet 3. 13. Apo 21. 1. ^f65.19 f pene 62. 5. ^g65.19 g pene 35. 10. & 51. 11. Apo 7. 17. & 21. 4. ^h65.20 h Koh 8. 12. ⁱ65.21 i Lev 26. 16. Deut 28. 30. pene 62. 8. Amos 9. 14. ^k65.22 k Sal 92. 12. ^l65.22 l irav 9, 15. ^m65.23 m Deut 28. 41. Hos 9. 12. ⁿ65.23 n pene 61. 9. ^o65.24 o Sal 32. 5. Dan 9. 21. ^p65.25 p pene 11. 6, 7, 9. ^q65.25 q Gen 3. 14. ^a66.1 a 1 Aii 8. 27. 2 Par 6. 18. Mat 5. 34, 35. Ohi 7. 48, 49. & 17. 24. ^b66.2 b pene 57. 15. & 61. 1. ^c66.2 c Sal 34. 18. & 51. 17. ^d66.2 d Ezer 9. 4. & 10. 3. Mas 28. 14. irav 5. ^e66.3 e pene 1. 11. ^f66.3 f Deut 23. 18.

ratou iho tei imi i ta ratou ra haapaoraa ; e te au ra to ratou aau i ta ratou ra parau faufau. ⁴E imi atoa vau i to ratou ra mau pohe ; e ta ratou e māta‘u ra, o ta ‘u ia e hopoi mai i nia ia ratou : **g*** ^gno te mea o vau tei tiaoro atu, e aore roa te hoê i parau mai ; o vau tei parau atu, e aore roa ratou i faaroo mai ; ua rave râ ratou i te ino i mua i tau mata, e ua hinaaro i te mea e riarahia e au ra.

⁵E faaroo mai i te parau na Iehova, **h*** ^he tei māta‘u i ta ‘na parau : ua parau hoi to outou mau taeae i riri mai ia outou ra, o tei hopara ia outou i rapae, no to ‘u nei i‘oa, **i*** ⁱIa haamaitahia Iehova ; **k*** ^ke itea mai oia ei oaoaraa no outou, area ratou e maheahea ia.

⁶E reo i te atuturaa no roto i te oire ! e pii no roto i te hiero ! te reo o Iehova i te tahooraa i tana mau enemi !

⁷Hou oia i mamae mai ai, ua fanau maira ta ‘na : aitâ i tupu mai te mauui ia ‘na, i fanau mai ai ta ‘na e tamaroa. ⁸O vai tei faaroo a‘enei i te parau mai teie nei ? o vai tei ite i te parau mai teie nei mau parau te huru ? e fenua atoa anei te fanau mai i te mahana hoê ? e fanau mai anei te fenua taatoa mai te amuraa mata nei ? tei te mauuira ra hoi i fanau mai ai ta Ziona mau tamarii. ⁹E haafatata anei hoi au i te fanau, e eiaha e faafanau hua ? te na reira maira Iehova ; na ‘u anei, na tei faahapu, e tapea ia ore ia fanau mai ? te na reira maira to Atua. ¹⁰E oaoa outou, e Ierusalemata atoa, e ou‘au‘a noa i te oaoa ia ‘na, outou, e te feia atoa e aroha ia ‘na ra ; ia rahi to outou oaoa ia ‘na, outou atoa o tei oto ia ‘na ra : ¹¹ia ote outou e ia fiu, i te û ra i te haamahanahana na ‘na ra ; ia noaa mai

ia outou i te û, e ia oaoa i te rahi o to ‘na ra hanahana. ¹²Te na ô maira hoi Iehova : Inaha, **l*** ^lte hohora nei au i te maitai i nia ia ‘na mai te pape ra ; e te tao‘a o te mau fenua mai te pape pue ra : **m*** ^me ote outou i te û, e **n*** ⁿtutâhia i te ee ; e ei nia i te humaha outou e ueuehia ‘i. ¹³Mai tei haamauruuhia e to ‘na ra metua vahine ; o to ‘u ia haamauruuru ia outou ; ei Ierusalemata hoi outou e haamauruuhia ‘i. ¹⁴E ite outou i teie nei mau parau, e oaoa hoi to outou aau ; **o*** ^oe ruperupe hoi to outou mau ivi mai te raau rii apî ra : e itea te rima o Iehova i to ‘na ra mau tavini, **e to ‘na** riri i to ‘na ra mau enemi.

¹⁵**p*** ^pInaha hoi, te haere maira Iehova mai te auahi ra ; e to ‘na ra mau pereoo, mai te puahi‘ohi‘o ra : e haapuai mai oia i tana riri mai te veavea rahi ; e te a‘o na ‘na mai te pura auahi ra. ¹⁶E tahoo mai hoi Iehova i te auahi, e ma **q*** ^qte ‘o‘e atoa na ‘na, i nia i te taata atoa ra ; e feia rahi ta Iehova e pohe.

¹⁷**r*** ^rTe feia i haamo‘a e ua tamâ ia ratou iho i roto i te mau ô ra, i te mau peu a Akada, i rotopu i te feia i amu i te puua maohi, e te iore o te fenua aihere, e te mea faufau ra ; hoê atoa o ratou poheraa, te na reira maira Iehova. ¹⁸**Ua ite** hoi au i ta ratou mau parau e rave, e ta ratou i opua ra : e e riro hoi au i te haaputuputu atoa mai i te mau fenua atoa e te mau reo atoa ; e haere mai hoi ratou, e ite ratou i to ‘u ra hanahana. ¹⁹**s*** ^sE tuu atu vau i te tapao ia ratou ; e te feia i ora maira, ta ‘u ia e tono i te mau fenua ra : i Taresisa, i Pula, i Luda, o tei haafefe i te fana ; i Tubala hoi, e i Iavana, na fenua roa ra ; i te feia aore roa i faaroo i tau i‘oa, e aore roa i ite i to ‘u

^g66.4 g Mas 1. 24. pene 65. 12. Ier 7. 13. ^h66.5 h irav 2. ⁱ66.5 i pene 5. 19.

^k66.5 k 2 Tes 1. 10. Tit 2. 13. ^l66.12 l pene 48. 18. & 60. 5. ^m66.12 m pene 60. 16.

ⁿ66.12 n pene 49. 22. & 60. 4. ^o66.14 o Ezek 37. 1, &c. ^p66.15 p pene 9. 5. 2 Tes 1. 8.

^q66.16 q pene 27. 1. ^r66.17 r pene 65. 3, 4. ^s66.19 s Luk 2. 34.

ra hanahana : *t** te na ratou e faaite i to 'u ra hanahana i roto i te mau etene. ²⁰ E na ratou e hopoi i to outou mau taeae atoa, no te mau fenua atoa, *u** ^uei tusia na Iehova ; na nia i te mau puaahorofenua, te mau pereoo ra, e te mau zeba ; e te mau pheradi, e te mau bekari ra ; i tau mou'a mo'a ra ia Ierusalem, te parau maira Iehova, mai te tamarii a Iseraela i hopoi mai i te tusia, i roto i te farii viivii ore, i te fare o Iehova ra. ²¹ O to ratou ta 'u e rave, ei *x** ^xtahu'a, e ei ati Levi, te parau maira Iehova. ²² Mai te *y** ^yra'i apî nei hoi, e te fenua apî ta 'u

e hamani, e vai tamau mai i mua ia 'u nei, te na reira maira Iehova ; e vai tamau mai â to outou huaai, e to outou i'oa. ²³ *z** ^zE riro hoi mai te marama apî e tae noa 'tu i te tahi marama apî, e mai te sabati e tae noa 'tu i te tahi sabati ; o te haerea mai ia *a** ^ao te taata atoa a haamori ai i mua i tau aro, te parau maira Iehova. ²⁴ E haere hoi ratou i te atea ê, hi'o ai i *b** ^bte mau tino o te mau taata i faarue mai ia 'u. E ore hoi to ratou *c** ^ctu'a e pohe, e to ratou auahi e ore e tinaihia ; e riro hoi ratou ei riariaraa na te taata atoa.

^t66.19 t Mal 1. 11. ^u66.20 u Rom 15. 16. ^x66.21 x Exo 19. 6. pene 61. 6. 1 Pet 2. 9. Apo 1. 6.
^y66.22 y pene 65. 17. 2 Pet 3. 13. Apo 21. 1. ^z66.23 z Zek 14. 16. ^a66.23 a Sal 65. 2.
^b66.24 b irav 16. ^c66.24 c Mar 9. 44, 46, 48.

TE BUKA

A IEREMIA.

PENE I.

TE TAIME E TE PARAURAA IA IEREMIA RA.

1¹ TE parau a Ieremia a Hilikia ra, te hoê o te pŭpŭ tahu‘a i parahi **a***^{aj} Anatota, i te fenua o Beniamina ra ; ² tei parauhia mai te parau a Iehova i te anotau o Iosia a Amona, e arii no Iuda, **b***^{bi} te matahiti hoê ahuru ma toru i te hau no ‘na ra ; ³ e i te tau hoi o Iehoiakima a Iosia ra, i te arii o Iuda, **c***^{ce} hope roa a‘era te matahiti hoê ahuru ma hoê i te hau o Zedekia a Iosia, e arii no Iuda, **d***^{de} tae roa a‘era i te hopoiraa ia Ierusalemia ei tîti **e***^{ei} te marama pae ra.

⁴ I reira te parau a Iehova i te taeraa mai ia ‘u nei, e te na ôraa e, ⁵ **f***^f Aita oe i hamanihia e au i roto i te opu, **g***^{gi} ite ai au ia oe ; e aita oe i fanau, **h***^{hi} faataahia ‘i oe e au ; e ua haapaohia oe e au, ei peropheta na te mau fenua. ⁶ Ua parau atura vau, **i***ⁱ Auê ! e **tau** Fatu, e Iehova e ! aore hoi au i ite i te parau ; e tamaiti iti hoi au. ⁷ Ua parau maira Iehova ia ‘u, Eiaha e parau, e tamaiti iti au : o tei tonohia oe e au ra, o ta oe ia e haere ; e o **k***^{ka} ‘u e faaue ia oe ra, o ta oe ia e parau. ⁸ **l***^l Eiaha oe e mätä‘u i to ratou mata ; **m***^{mei} pihai atoa

iho hoi au ia oe ei faaora ia oe, te parau maira Iehova. ⁹ Ua faatoro maira Iehova i tana rima, **n***^{na} faatiaia maira i tau vaha ; e ua na ô maira Iehova ia ‘u, Inaha, ua **o***^{otu} vau i tau parau i roto i to vaha. ¹⁰ **p***^p Inaha, ua haamana ‘tu vau ia oe i teie nei mahana i nia i te mau fenua, e te mau basileia atoa ra, ia **q***^q taihitumu, e ia huri i raro, ia haapau, e ia haamou roa ‘tu ; ia patu tia i nia, e ia tanu.

¹¹ Ua tae maira te parau a Iehova ia ‘u nei, na ô maira : Eaha ta oe e hi‘o na, e Ieremia ? ua parau atura vau, E papua iti sekadi ta ‘u e hi‘o nei. ¹² Ua parau maira Iehova ia ‘u, Ua tia ta oe i hi‘o ra : e faatupu etaeta hoi au i ta ‘u nei parau.

¹³ Ua tae faahou maira te parau a Iehova ia ‘u nei, na ô maira, Eaha ta oe e hi‘o ra, e Ieremia ? ua parau atura vau, Te ite nei au i **r***^r te hoê pani e te au i te pŭpŭraa ‘tu ; e ua faafariu-ê-hia te auvaha ia na te pae i apatoerau i te **pŭpŭ**. ¹⁴ Ua parau maira Iehova ia ‘u, E riro na **s***^s apatoerau atu te ino i te pŭpŭraa ‘tu i na nia i te taata atoa o te fenua na. ¹⁵ Inaha hoi, e **t***^t tiaoro atu vau i te mau fetii atoa no te mau basileia atoa i te pae i apatoerau, te parau maira Iehova : e haere ana‘e mai ratou, **u***^{ua} haamau ai te taata atoa i to ‘na terono, i te tomoraa i te mau uputa i Ierusalemia, e

^a1.1 a Ios 21. 18. 1 Par 6. 60. pene 32. 7, 8, 9. ^b1.2 b pene 25. 3. ^c1.3 c pene 39. 2.

^d1.3 d pene 52. 12, 15. ^e1.3 e 2 Arii 25. 8. ^f1.5 f Isa 49. 1, 5. ^g1.5 g Exo 33. 12, 17.

^h1.5 h Luk 1. 15, 41. Gal 1. 15, 16. ⁱ1.6 i Exo 4. 10. & 6. 12, 30. Isa 6. 5. ^k1.7 k Num 22. 20, 38.

Mat 28. 20. ^l1.8 l Ezek 2. 6. & 3. 9. irav 17. ^m1.8 m Exo 3. 12. Deut 31. 6, 8, Ios 1. 5. pene 15. 20.

Ohi 26. 17. Heb 13. 6. ⁿ1.9 n Isa 6. 7. ^o1.9 o Isa 51. 16. pene 5. 14. ^p1.10 p 1 Arii 19. 17.

^q1.10 q pene 18. 7. 2 Kor 10. 4, 5. ^r1.13 r Ezek 11. 3, 7. & 24. 3. ^s1.14 s pene 4. 6. & 6. 1.

^t1.15 t pene 5. 15. & 6. 22. & 10. 22. & 25. 9. ^u1.15 u pene 39. 3. & 43. 10.

i nia atoa i te mau patu e ati noa 'e, e i nia atoa i te mau oire o Iuda. ¹⁶Na 'u e tuu atu i ta 'u parau ia ratou, no ta ratou mau parau ino ra ; **x*** xua faarue hoi ratou ia 'u, e ua tutui i te mea no'ano'a i te mau atua êê, e ua haamori i te ohipa a to ratou rima *i rave*.

¹⁷E tena na, **y*** ye tati**a*** dtatua na oe i to tauupu, a tia, a parau atu oe ia ratou i ta 'u e faaue atu ia oe na ; **z*** zeha oe e taiâ i to ratou mata, o te vaiho noa 'tu vau ia oe ia maheahea ia ratou. ¹⁸Inaha, ua faarirohia oe e au i nauanei mai **a*** ate oire faaetaetahia ra, mai te pou auri, e mai te patu veo, i teie atoa nei fenua ; e te mau arii atoa o Iuda, e te pŭpŭ arii atoa ra ; e to 'na atoa ra feia tahu'a, e te mau taata atoa o te fenua na : ¹⁹e tama'i mai hoi ratou ia oe, e ore râ e tupu ; **b*** bei pihai atoa iho vau ia oe ei faaora ia oe, te parau maira Iehova.

PENE II.

TE PARAPARAU NEI TE ATUA I TO 'NA RA TAATA, E TO RATOU TAIVARAA.

2 ¹UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²A haere, a parau atu i te tari'a o *to* Ierusalem, a na ô atu ; Te na ô maira Iehova, Te mana'o nei au ia oe, i te hamani maitai i to **a*** apîraa ra, te aroha i to faaauraa ra, **b*** ba pee mai oe ia 'u na te medebara, na te fenua faaapu-ore-hia ra. ³**c*** cE mea haapaehia Iseraela

no Iehova *i reira*, **d*** de mea oho matamua ia na 'na ; **e*** eo tei amu i te reira, e hara ia ; e roohia mai ia ratou e te ino, te parau maira Iehova.

⁴E faaroo mai i te parau na Iehova, e te utuafare o Iakoba e, e te mau fetii atoa i te utuafare o Iseraela. ⁵Te na ô maira Iehova, **f*** fEaha ta 'u hapa i itea e to outou mau metua ia 'u nei, i faarue mai ai ratou ia 'u, **g*** ge i pee ai i te mea faufaa ore, e riro atura ei mea faufaa ore ? ⁶Aore hoi ratou i parau e, Teiheha Iehova, **h*** ho tei aratai mai ia matou mai te fenua maira mai Aiphiti ; o tei aratai ia matou na roto **i*** i te medebara ; i na roto i te fenua pâpâmârô, e te orovaru ; i na roto i te fenua poihâ, e te mârŭ pohe ; i na roto i te fenua haere-ore-hia e te taata ra, e aore roa i parahihia e te taata atoa ra ? ⁷I aratai mai hoi au ia outou i te **k*** k fenua maa rahi, ia amu outou i te maa, e te maitai no te reira fenua ; tae maira râ outou i reira, **l*** lhaaviivii ihora outou i tau fenua, faariro atura outou i tau tufaa ei mea faufau. ⁸Aore hoi te feia tahu'a i parau e, Teiheha Iehova ? e te feia hoi i faaau i **m*** m te ture ra, aore i ite mai ia 'u ; e te feia i haapii ra, ua taiva ia ia 'u ; **n*** ne te mau peropheta, ua tohu ia *i te i'oa* o Baala, e ua pee atura i te mau mea **o*** ofaufaa ore. ⁹E teie nei, **p*** pe parau â vau ia outou, te parau maira Iehova ; **q*** ae te tamarii atoa o ta outou mau tamarii, ta 'u atoa e parau. ¹⁰A fano i te mau fenua o te Kitima, a hi'o ai ; e tonohoi i te *vea* i Kedara, a haamana'o maitai, e hi'o, i te itearaa 'tu te

^x1.16 x Deut 28. 20. pene 17. 13. ^y1.17 y 1 Arii 18. 46. 2 Arii 4. 29. & 9. 1. Iob 38. 3. Luk 12. 35. 1 Pet 1. 13. ^d1.17 E hiò â ! ^z1.17 z Exo 3. 12. irav 8. Ezek 2. 6. ^a1.18 a Isa 50. 7. pene 6. 27. & 15. 20. ^b1.19 b irav 8. ^a2.2 a Ezek 16. 8, 22, 60. & 33. 3, 8, 19. Hos 2. 15. ^b2.2 b Deut 2. 7. ^c2.3 c Exo 19. 5, 6. ^d2.3 d Iak 1. 18. Apo 14. 4. ^e2.3 e pene 12. 14. pene 50. 7. ^f2.5 f Isa 5. 4. Mik 6. 3. ^g2.5 g 2 Arii 17. 15. Iona 2. 8. ^h2.6 h Isa 63. 9, 11, 13. Hos 13. 4. ⁱ2.6 i Deut 8. 15. & 32. 10. ^k2.7 k Num 13. 27. & 14. 7, 8. Deut 8. 7, 8, 9. ^l2.7 l Lev 18. 25, 27, 28. Num 35. 33, 34. Sal 78. 58, 59. & 106. 38. pene 3. 1. & 16. 18. ^m2.8 m Mal 2. 6, 7. Rom 2. 20. ⁿ2.8 n pene 23. 13. ^o2.8 o irav 11. Hab 2. 18. ^p2.9 p Ezek 20. 35, 36. Mik 6. 2. ^a2.9 q Exo 20. 5. Lev 20. 5.

hoê mea mai teie nei. ¹¹ **r*** ^rUa faarue anei te hoê fenua i to ratou mau atua, **s*** ^sore noâ 'tu ai ratou i te atua ? **t*** ^tua faarue râ to 'u ra mau taata i to ratou hanahana i te mea **u*** ^ufaufaa ore **na ratou**. ¹² **x*** ^xIa maere, e te ra'i e, i taua mea ra, e ia mätta'u ; ia rurutaina roa outou, te parau maira Iehova. ¹³ A piti atura a tau mau taata nei parau ino i rave ; o vau ta ratou i faarue, **y*** ^yte tumu o te pape ora nei ; e ua pao ratou i te farii-pape na ratou iho, e farii amaha ia, e ore e mau te pape i roto.

¹⁴ **z*** ^zE tavini anei Iseraela, e **tavini** fanau i te utuafare ra ? eaha ihora hoi oia i riro ai ei tîti ? ¹⁵ **a*** ^aE mau liona apî tei uuru mai ia 'na ; ua puroro mai to ratou reo **riaria** ; ua ano to 'na fenua ia ratou ; ua pau to 'na mau oire i te auahi, e aore roa o reira e taata. ¹⁶ Te mau tamarii a Nopha e ta **b*** ^bTaphanesa, te haaparuparu i to tupuai upoo na. ¹⁷ **c*** ^cE ere anei i na reirahia 'i oe, no te mea ua faarue oe i to Atua ra ia Iehova, i **d*** ^dto 'na aratairaa ia oe na te e'a ra ? ¹⁸ E teie nei, eaha ta oe auraa 'tu **e*** ^eei te e'a a to Aiphiti, ia inu i te pape ra ia **f*** ^fSihora, e eaha ta oe auraa 'tu ia Asura, ia inu i te pape ra ia Eupharate ? ¹⁹ Na to oe iho **g*** ^gino e faaite mai ia oe, e na to oe taiva e a'o mai ia oe : ia ite mai oe, a hi'o maitai na, e mea ino rahi e te riaria, o oe i faarue i to Atua ra, ia Iehova, e aore te mätta'u ia 'u nei i roto ia oe ra, te parau maira te Fatu, o Iehova sabaota ra. ²⁰ Ua ofati-ê-hia na e au to zugo, e ua haea e au

te mau tapea ia oe ra, e **h*** ^hua parau oe, E ore au e auraro faahou atu : **i*** ⁱiei nia **râ** i te mau aivi atoa, e ei raro a'e i te mau raau ruperupe atoa i hahaere ai oe, **k*** ^kka rave ai i ta te faaturi ra. ²¹ **l*** ^lUa tanu hoi au ia oe ei vine maitai, ei ohi maitai roa ra ; ua huru ê iho nei râ oe ia 'u i teie nei ! **m*** ^mUa riro oe ei ohi e no te tahi vine ê ra. ²² **n*** ⁿHoroï noâ oe i te nitera, e ia rave noa 'tu hoi i te pua e ia rahi, ua tapaohia **o*** ^ota oe hara **ma te parai** i mua ia 'u nei, te parau maira te Fatu ra o Iehova. ²³ **p*** ^pEaha oe e tia 'i ia parau mai e, Aore au i viivii, e aore au i pee i te mau Baala ra ? inaha hoi to oe haerea i raro **q*** ^qPi te peho ra, e fa'i mai oe i ta oe i rave ra : **mai** te bekari oioi i te haere-noa-raa i to 'na mau haerea ; ²⁴ **mai r*** ^rte asini oviri i mataro i te medebara, no to 'na ra hinaaro rahi i hô'ihô'i ai i te mata'i ; ia ru oia ra, na vai e faaho'i mai ? E ore te taata e faarohirohi noa i te imiraa ia 'na ; i te tau mau no 'na ra, e ite ai ratou ia 'na. ²⁵ Eiaha te tamaa o to avae ihora e iritia, e to arapoa eiaha ia pohe i te poiâ : **s*** ^sua parau râ oe e, Aita e tiaturiraa : aita ; ua hinaaro vau i te **t*** ^ttaata êê, e e pee atu vau ia ratou. ²⁶ Mai te eiâ e haama ia noaa ra ; e haama atoa te utuafare o Iseraela ; ratou, e to ratou mau arii, e to ratou pŭpŭ arii atoa ra, e to ratou feia tahu'a, e ta ratou mau peropheta : ²⁷ o tei parau i te raau nei, O oe tau metua ; e te ofai nei, Na oe au nei i fanau. Ua fariu mai ratou i te tua ia 'u nei, aore te aro ; ia

^r2.11 r Mik 4. 5. ^s2.11 s Sal 115. 4. Isa 37. 19. pene 16. 20. ^t2.11 t Sal 106. 20. Rom 1. 23.

^u2.11 u irav 8. ^x2.12 x Isa 1. 2. pene 6. 19. ^y2.13 y Sal 36. 9. pene 17. 13. & 18. 14. Ioa 4. 14.

^z2.14 z Exo 4. 22. ^a2.15 a Isa 1. 7. pene 4. 7. ^b2.16 b pene 43. 7, 8, 9. ^c2.17 c pene 4. 18.

^d2.17 d Deut 32. 10. ^e2.18 e Isa 30. 1, 2. ^f2.18 f Ios 13. 3. ^g2.19 g Isa 3. 9. Hos 5. 5.

^h2.20 h Exo 19. 8. Ios 24. 18. Tav 10. 16. 1 Sam 12. 10. ⁱ2.20 i Deut 12. 2. Isa 57. 5, 7. pene 3. 6.

^k2.20 k Exo 34. 15, 16. ^l2.21 l Exo 15. 17. Sal 44. 2. & 80. 8. Isa 5. 1, &c. & 60. 21. Mat 21. 33. Mar 12. 1. Luk 20. 9. ^m2.21 m Deut 32. 32. Isa 1. 21. & 5, 4. ⁿ2.22 n Iob 9. 30.

^o2.22 o Deut 32. 34. Iob 14. 17. Hos 13. 12. ^p2.23 p Mas 30. 12. ^p2.23 q pene 7. 31.

^r2.24 r Iob 39. 5, &c. pene 14. 6. ^s2.25 s pene 18. 12. ^t2.25 t Deut 32. 16. pene 3. 13.

roohia râ ratou i te **u*** uahoaho, e parau mai ai ratou, A tia oe i nia, e faaora ia matou. ²⁸ **x*** xTeiheia râ to mau atua ta oe i hamani ra ? o ratou te tia i nia ? e faaora ia oe i to oe na ahoaho ; te faito atoa ra to mau atua, e Iuda, **z*** zmai to mau oire atoa ra. ²⁹ **a*** aEaha *te faufaa* o ta outou parau ia 'u nei ? ua hope paatoa outou i te taiva ia 'u, te na reira maira Iehova. ³⁰ **b*** bE papairaa faufaa ore ta 'u i to outou mau tamarii ; aore ratou i faaroo mai i te a'o. Ua **c*** cpau ta outou mau peropheta i te pohe i te 'o'e na outou iho, mai te pau o te liona ra.

³¹ E tera ra ui e ! e haapao mai i te parau a Iehova. **d*** dI riro anei au ei medebara ia Iseraela, e ei fenua pouri ? eaha te mea i parau mai ai to 'u ra mau taata, **e*** eE mana to matou ; **f*** fe ore matou e ho'i faahou atu ia oe ra. ³² E moina anei to te paretenia faaunauna, e i te vahine faaipoipo apî to 'na ahu ? **g*** g sua haamoe râ to 'u ra mau taata ia 'u, e inaha noa nei. ³³ Eaha oe i faaau ai i ta oe parau i te imiraa i te hinaaro ? ua haapii oe i te mau taata-tupu ra i ta oe parau. ³⁴ Tei to hiti ahu ra hoi **h*** hte *toto* i te itearaa, te toto ora o te feia haehae hara ore ra ; e ere i te mea ôhia e au i itea 'i, i nia râ i teie feia atoa *te vai-noa-raa*. ³⁵ **i*** iUa parau râ oe e, No te hara ore ta 'u, e riro to 'na riri i te faafariu-ê-hia ia 'u nei. Inaha **k*** ke haava 'tu vau ia oe na, **l*** lno te mea ua parau oe, Aita a'u e hara. ³⁶ **m***

^mEaha hoi oe i ori haere noa 'i, i tapepe faahou ai oe i ta oe parau ? **n*** ne riro oe i te haama atoa ia Aiphiti, **o*** omai ia oe hoi i haama ia Asura. ³⁷ Oia ia, ei teie nei oe e reva 'tu ai, **p*** pma to rima atoa i nia i to upoo na ; ua faaruehia hoi e Iehova ta oe e tiaturi na, e ore roa to *hinaaro* e tupu ia ratou.

PENE III.

TE AROHA RAHI TE ATUA, E TE TAIATA RAHI O IUDA.

3 ¹ TE parau nei *hoi te ture*, Ia faataa ê te taata i ta 'na vahine, e reva 'tura oia, e riro atura ei vahine na vetahi ê, **a*** ae ho'i faahou anei oia ia 'na ? e ore anei e viivii roa **b*** bte reira fenua ? **c*** c ua faaturi râ oe i te taata atoa e rave rahi, **d*** de ho'i mairâ oe ia 'u nei, te na reira maira Iehova. ² A nânâ na i to mata i nia i **e*** e te mau vahi teitei e a hi'o i te vahi aore oe i haaviivihia *i reira* ? **f*** fe tia hoi oe i roto i te aratia, i te parahi-noa-raa, i te tia-noa-raa, mai to Arabia i te medebara ra ; **g*** ge ua viivii roa te fenua i to faaturi e te parau ino. ³ **E ore noa h*** hte mau tuâ ua nei, ua pau i te faaorehia, e aita e ûa auhune i mairi ; **mai i*** i te vahine faaturi â to oe rae, e e mea au ore ia oe te haama. ⁴ E mai teie nei atu, eita anei oe e tiaoro mai ia 'u, E tau metua, **k*** ko te tia i hoi oe ia 'u i **l*** ltau apîraa ra ?

^u2.27 u Tav 10. 10. Sal 78. 34. Isa 26. 16. Deut 32.37. Tav 10.14. ^x2.28 x Deut. 32. 37 (87). Tav. 10. 14. ^z2.28 z pene 11. 13. ^a2.29 a irav 23, 25. ^b2.30 b Isa 1. 5. & 9. 13. pene 5. 3. ^c2.30 c 2 Par 36. 16. Neh 9. 26. Mat 23. 29, &c. Ohi 7. 52. 1 Tes 2. 15. ^d2.31 d irav 5. ^e2.31 e Sal 12. 4. ^f2.31 f Deut 32. 15. ^g2.32 g Sal 106. 21. pene 13. 25. Hos 8. 14. ^h2.34 h Sal 106. 38 pene 19. 4. ⁱ2.35 i irav 23, 29. ^k2.35 k irav 9. ^l2.35 l Mas 28. 13. 1 Ioa 1. 8, 10. ^m2.36 m irav 18. pene 31. 22. Hos 5. 13. & 12. 1. ⁿ2.36 n Isa 30. 3. pene 37. 7. ^o2.36 o 2 Par 28. 19, 20, 21. ^p2.37 p 2 Sam 13. 19. ^a3.1 a Deut 24. 4. ^b3.1 b pene 2. 7. ^c3.1 c pene 2. 20. Ezek 16. 26, 28, 29. ^d3.1 d pene 4. 1. Zek 1. 3. ^e3.2 e Deut 12. 2. pene 2. 20. ^f3.2 f Gen 38. 14. Mas 23. 28. Ezek 16. 24, 25. ^g3.2 g pene 2. 7. irav 9. ^h3.3 h Lev 26. 19. Deut 28. 23, 24. pene 9. 12. & 14. 4. ⁱ3.3 i pene 5. 3. & 6. 15. & 8. 12. Ezek 3. 7. Zeph 3. 5. ^k3.4 k Mas 2. 17. ^l3.4 l pene 2. 2. Hos 2. 15.

⁵ **m*** ^mIa vaiiho noa anei i te **riri** e a muri noa 'tu ? e tapea-tamau-hia anei **eiaha ia tuua** ? Inaha, ua parau hoi oe, e ua rave i te ino i tia ia oe ia rave ra.

⁶ Ua parau atoa maira Iehova ia 'u i te anotau i te arii ra ia Iosia, Ua hi'o anei oe i tei ravehia e Iseraela **n*** ⁿtaiva nei ? ua **o*** ^ohaere oia i nia i te mau mou'a teitei atoa ra, e te tumu o te mau raau ruperupe atoa ra, e ua rave i te peu o te faaturi i reira. ⁷ **p*** ^pE oti a'era taua mau mea atoa ra i te ravehia e ana, ua parau atura vau, A fariu mai ia 'u nei, e aita a'era oia i ho'i mai. E ua ite atoa **q*** ^qtana taeae taiva atoa ra o Iuda. ⁸ Ia hi'o maira vau, e **r*** ^rno te mau peu faaturi atoa ta te taiva ra ta Iseraela i rave, **s*** ^sua tuua-ê-hia oia e au, e ua tuu atu i te parau haapae ia 'na, aore â **t*** ^ttana taeae taiva ra o Iuda i mätä'u, haere atura â, e ua haapeu faaturi atoa oia iho. ⁹ **u*** ^uE viivii a'era te fenua i te taiata rahi na 'na, e ua faaturi i **x*** ^xte ofai e te raau ; ¹⁰ aitâ tana taeae taiva ra o Iuda i ho'i mai ia 'u nei **y*** ^yma te aau atoa, o te ho'i haavare ana'e ra ; ua na reira maira Iehova. ¹¹ E **teie nei**, ua parau maira Iehova ia 'u, E huru faatia 'e ta **z*** ^zte taiva ra ta Iseraela ia 'na iho, i ta te haavare ra i ta Iuda.

¹² A haere a faaite hua 'tu i teie nei parau i te pae i **a*** ^aapatoerau, a na ô atu ai, A ho'i mai na, e Iseraela taiva e, te parau maira Iehova, e ore hoi au e hi'o riri atu ia outou ; **b*** ^be aroha hoi to 'u, te na reira maira Iehova, e ore hoi au e tapea tamau **i te riri**

e a muri noa 'tu. ¹³ **c*** ^cE fa'i noa mai oe i ta oe hara, e ua taiva oe i to Atua ra ia Iehova, e ua **d*** ^dhori noa i to haerea i **e*** ^ete mau taata êê, i **f*** ^frarō a'e i te mau raau ruperupe atoa ra ; e ua ore a'enei oe ua faaroo i tau reo, te na reira maira Iehova. ¹⁴ E ho'i mai, e te mau tamarii taiva e, te na reira maira Iehova, **g*** ^gmai ta te tane ra haapaoraa ta 'u ia haapaoraa ia outou : **h*** ^htataihoê ta 'u e rave i to te oire hoê, e tataipiti hoi i to te opu hoê, a aratai ai au ia outou i Ziona. ¹⁵ E horoa 'tu vau i te **i*** ⁱiorometua na outou i tei au i tau aau nei, o tei **k*** ^kfaaamu ia outou i te ite e te haapao maitai. ¹⁶ E riro hoi ia faarahihia outou, e ua rahi outou i nia i te fenua ra, ia tae ra i te reira mau mahana, te parau maira Iehova, e ore ratou e na ô faahou e, Te afata faufaa a Iehova, **l*** ^le ore hoi e faaitehia 'tu i to ratou aau, e ore hoi ratou e mana'o faahou atu, e ore e haapao atu, e ore hoi e hamani-faahou-hia. ¹⁷ Ia tae i te reira taime e parauhia 'i Ierusalema, O te terono o Iehova ; e putuputu mai hoi te mau fenua atoa i reira, i Ierusalema, **m*** ^mtei'oa o Iehova ra, e ore roa 'tu ratou e **n*** ⁿhaere faahou na te mârô o to ratou aau ino ra. ¹⁸ **Ei reira o*** ^ote utuafare o Iuda e haere ai i te utuafare o Iseraela, a haere atoa mai ai ratou mai te fenua i te pae i **p*** ^pPapatoerau ra, **q*** ^qi te fenua i haaparalihia 'i e au to outou mau metua ra. ¹⁹ Ua na ô ra vau e, E nahea vau i te tuu ia oe i roto i te mau tamarii ra, a horoa 'tu ai **r*** ^ri te fenua

^m3.5 m Sal 77. 7, &c. 103. 9. Isa 57. 16. irav 12. ⁿ3.6 n irav 11, 14. pene 7. 24.

^o3.6 o pene 2. 20. ^p3.7 p 2 Arii 17. 13. ^q3.7 q Ezek 16. 46. & 23. 2, 4. ^r3.8 r Ezek 23. 9. ^s3.8 s 2 Arii 17. 6, 18. ^t3.8 t Ezek 23. 11, &c. ^u3.9 u pene 2. 7. irav 2. ^x3.9 x pene 2. 27. ^y3.10 y 2 Par 34. 33. Hos 7. 14. ^z3.11 z Ezek 16. 51. & 23. 11. ^a3.12 a 2 Arii 17. 6. ^b3.12 b Sal 86. 15. & 103. 8, 9. irav 5. ^c3.13 c Lev 26. 40, &c. Deut 30. 1, 2, &c. Mas 28. 13. ^d3.13 d irav 2. Ezek 16. 15, 24, 25. ^e3.13 e pene 2. 25. ^f3.13 f Deut 12. 2. ^g3.14 g pene 31. 32. Hos 2. 19. 20. ^h3.14 h Rom 11. 5. ⁱ3.15 i pene 23. 4. Ezek 34. 23. Eph 4. 11. ^k3.15 k Ohi 20. 28. ^l3.16 l Isa 65. 17. ^m3.17 m Isa 60. 9. ⁿ3.17 n pene 11. 8. ^o3.18 o Isa 11. 13. Ezek 37. 16-22. Hos 1. 11. ^p3.18 p irav 12. pene 31. 8. ^q3.18 q Amos 9. 15. ^r3.19 r Sal 106. 24. Ezek 20. 6. Dan 8. 9. & 11. 16, 41, 45.

hinaarohia no oe, i te kelero hanahana i te fenua e rave rahi ra ? E ua na ô a'era hoi au, Na oe e tiaoro mai ia 'u, *s** ^sE tau metua, e eiaha oe e ohipa ê i te peeraa mai ia 'u.

²⁰ Mai te vahine e faarue haavare noa 'tu i tana tane, *t** ^toia atoa outou i te haavareraa mai ia 'u, e te utuafare o Iseraela, te na reira maira Iehova. ²¹ E reo tei itea mai i nia *u** ^ui te mau vahi teitei ra, i te oto *e* te aniraa o te tamarii a Iseraela ; no te mea ua haapi'o ê ratou i ta ratou parau ; ua haamoe ratou i to ratou Atua ra ia Iehova. ²² *x** ^xE ho'i mai, e te mau tamarii taiva e, *y** ^yia faaorahia e au to outou taiva. Inaha, te haere atu nei matou ia oe, o to matou Atua hoi oe, o Iehova. ²³ *z** ^zE haavare mau â te mau aivi, e te atutu atoa o te mau mou'a : *a** ^atei to tatou Atua mau te ora o Iseraela, tei ia Iehova. ²⁴ *b** ^bNa tera ra râ mea haama i pau ai te tao'a a to tatou mau metua, mai to tatou apîraa mai â ; ta ratou mau nănă mamoe, e te mau puaatoro ; ta ratou mau tamaroa e te mau tamahine. ²⁵ I taoto na matou i raro ma to matou haama, e ua tapo'ihia matou e to matou ino, *c** ^cno te mea ua hara matou i to matou Atua ra, ia Iehova ; matou e to matou mau metua atoa mai to matou apîraa mai, e tae roa a'enei i teie nei mahana, *d** ^de aitâ i faaroo i te reo o to tatou Atua ra, o Iehova.

PENE IV.

TE PARAU NEI TE ATUA I TE TAATA IA TATARAHAPA IA ORA.

4 ¹ IA tia ia oe i te ho'i mai, e Iseraela, *a** ^ae ho'i mai ia 'u nei, te na reira maira Iehova ; e ia tia ia oe i te faarue i ta oe ra mau mea faufau i mua ia 'u nei, e ore oe e hopoi-ê-hia : ² *b** ^be täpū ra oe i te oraraa o Iehova ra, *c** ^cma te parau mau, ma te au, e ma te parau-tia ; e haamaitai mai hoi *d** ^dte mau fenua ia ratou iho ia 'na, e *e** ^ee hanahana hoi ratou ia 'na.

³ Te na ô maira hoi Iehova i te mau taata no Iuda e to Ierusalema ; *f** ^fA utaru na i to outou fenua vaiiho noa ra, *g** ^geiaha e ueue i roto i te aihere. ⁴ *h** ^hIa peritomehia outou no Iehova, e hopoi ê atu i te iri mua o to outou aau na, e te mau taata o Iuda, e to Ierusalema ; o te puroro noa 'tu tau riri mai te auahi, ua ama ana'e hoi e ore e pohe ia tinai, no te ino o ta outou parau i rave.

⁵ E faaite outou i Iuda, e parau haere i Ierusalema ; e na ô atu, A faaoto na outou i te pu i te fenua nei ; e faaite haere e eiaha ei vahi toe, e na ô atu, *i** ⁱA ope mai e haere tatou i roto i te mau oire faaetaetahia ra. ⁶ E faatia na i te tapao i te pae i Ziona ; e haere *paatoa*, eiaha e tiatia haere ; ua fatata vau i te hopoi mai i te ino no te pae i *k** ^kkapatoerau mai, e te pohe rahi ino ra. ⁷ *l** ^lUa reva mai te liona mai roto mai i to 'na aihere ; tei te e'a maira *m** ^mte taparahi i te mau fenua ; ua faarue oia i to 'na vahi *n** ⁿia pau to fenua ; e ino roa to mau oire,

^s3.19 s Isa 63. 16. ^t3.20 t Isa 48. 8. pene 5. 11. ^u3.21 u Isa 15. 2. ^x3.22 x irav 14. Hos 14. 1. ^y3.22 y Hos 6. 1. & 14. 4. ^z3.23 z Sal 121. 1, 2. ^a3.23 a Sal 3. 8. ^b3.24 b pene 11. 13. Hos 9. 10. ^c3.25 c Ezer 9. 7. ^d3.25 d pene 22. 21. ^a4.1 a pene 3. 1, 22. Ioel 2. 12. ^b4.2 b Deut 10. 20. Isa 45. 23. & 65. 16. pene 5. 2. ^c4.2 c Isa 48. 1. Zek 8. 8. ^d4.2 d Gen 22. 18. Sal 72. 17. Gal 3. 8. ^e4.2 e Isa 45. 25. 1 Kor 1. 31. ^f4.3 f Hos 10. 12. ^g4.3 g Mat 13. 7, 22. ^h4.4 h Deut 10. 16. & 30. 6. pene 9. 26. Rom 2. 28, 29. Kol 2. 11. ⁱ4.5 i pene 8. 14. ^k4.6 k pene 1. 13, 14, 15, & 6. 1, 22. ^l4.7 l 2 Arii 24. 1. pene 5. 6. Dan 7. 4. ^m4.7 m pene 25. 9. ⁿ4.7 n Isa 1. 7. pene 2. 15.

e ore roa e taatahia. ⁸ **o*** °A ahu na i te ahu oto i te reira, a oto, a auê, no te mea, aore â te riri u'ana o Iehova i faafariu-ê-hia ia tatou nei. ⁹ Te na ô maira hoi Iehova, ia tae i taua mahana ra e tarapape ai te aau o te arii, e to te pŭpŭ arii atoa ra, e maere hoi te mau tahu'a, e hitimaue hoi te mau peropheta.

¹⁰ Ua na ô atura vau, Auê ! e te Fatu e, e Iehova ! **p*** °Pua vare roa teie nei mau taata e Ierusalemata atoa ia oe **q*** °q i te parauraa mai e, Ei hau â to outou, e ua taeâ-roa-hia te aau nei i te puta i te 'o'e.

¹¹ Ia tae i te reira tau e parauhia 'i i teie nei feia e Ierusalemata ; **r*** °E mata'i veavea tei te medebara no nia mai i te mau aivi, **te farara** maira i te tamahine o to 'u ra mau taata ; e ere râ i te **mata'i** haapuehu ota, e te tamâ ; ¹² e tae mai te hoê mata'i rahi ia 'u nei no reira mai ; oia ia, ei teie nei au **s*** °se parau ai i ta 'u faahaparaa ia ratou. ¹³ Inaha, mai te ata ra oia ia haere mai, e **t*** °t mai te puahi'ohi'o to 'na ra pereoo ; **u*** °u e oioi rahi to te mau puaahorofenua na 'na, i to te aeto. Atae hoi tatou ! ua pau tatou. ¹⁴ **x*** °xA tamâ na i to aau i te ino, e Ierusalemata, ia ora hoi oe. Mai te aha ra te maoro o te mana'o ino i te vai-noa-raa i roto ia oe ra ? ¹⁵ E reo hoi tei tiaoro mai **y*** °y mai Dana mai ra, e te faaite hua maira i te pohe mai te mou'a maira mai Epheraima. ¹⁶ E faaite outou i te mau fenua, inaha ! e faaite hua outou ia Ierusalemata, e te haere maira te hi'o **z*** °z mai te fenua roa mai, o te pii hua ia i te mau oire o Iuda nei. ¹⁷ **a*** °a Mai te tiai aua ra ratou i te haaatiraa ia

'na, no te mea ua faarue oia ia 'u, te na reira maira Iehova. ¹⁸ **b*** °b No to oe haerea, e ta oe i rave ra i tae mai ai teie nei mau **ino** i nia ia oe ra ; o te huru ia o ta oe hara ; e mea ino rahi ; e tae roa ia **te pohe** e i roto i to aau na.

¹⁹ Auê tau **c*** °c aau e ! e tau aau ! ua mauui au, e ua tae roa i roto i tau aau ra : ua horuhoru tau aau i roto ia 'u nei, e ore au e tia ia mamû noa, no te mea, ua ite oe, e tau varua e i te pu i te otoraa ; e te pii tama'i. ²⁰ **d*** °d O te pohe hoi e ua na nia iho te pohe tei piihia ; o te fenua atoa hoi tei pau e ati noa 'e : aore a'era e mahia pau roa a'era **e*** °e tau mau tiahapa : e tau mau paruru ra, mai te amora mata ia. ²¹ Mai te aha ra te maoro tera ra tapao i te hi'oraahia 'tu e au ? **e** te faarooraa i te pu i te otoraa mai ?

²² Ua maamaahia to 'u ra mau taata ; aita ratou i ite ia 'u ; e tamarii ite ore ratou, aore e haroaroa ia ratou : **f*** °f te paari ra ratou ia rave i te ino, area te rave i te maitai, aore ia ratou i ite.

²³ **g*** °g Hi'o ihora vau i te fenua, e inaha ! **h*** °h te vai uruuru noa ra e te ano ! e te ra'i atoa, e aore e maramarama. ²⁴ **i*** °i Hi'o atura vau i te mau mou'a, e inaha ! te aueue ra ; e te patî noa ra te mau aivi mai te mea mâmâ ra. ²⁵ Hi'o ihora vau, e inaha ! aore e taata ; e ua maue ê ana'e **k*** °k te mau manu o te ra'i ra. ²⁶ Hi'o ihora vau, e inaha ! te fenua ruperupe i mutaa ihora, ua riro ei medebara ; e ua pau to 'na mau oire i te parari, i mua i te aro o Iehova, i mua hoi i te veavea u'ana o to 'na riri.

°4.8 o Isa 22. 12. pene 6. 26. °P4.10 p Ezek 14. 9. 2 Tes 2. 11. °4.10 q pene 5. 12. & 14. 13.

°4.11 r pene 51. 1. Ezek 17. 10. Hos 13. 15. °4.12 s pene 1. 16. °4.13 t Isa 5. 28. °4.13 u Deut 28. 49. Oto 4. 19. Hos 8. 1. Hab 1. 8. °4.14 x Isa 1. 16. Iak 4. 8. °4.15 y pene 8. 16.

°4.16 z pene 5. 15. °4.17 a 2 Arii 25. 1, 4. °4.18 b Sal 107. 17. Isa 50. 1. pene 2. 17, 19.

°4.19 c Isa 15. 5. & 16. 11. & 21. 3. & 22. 4. pene 9. 1, 10. Luk 19. 42.

°4.20 d Sal 42. 7. Ezek 7. 26. °4.20 e pene 10. 20. °4.22 f Rom 16. 19. °4.23 g Isa 24. 19.

°4.23 h Gen 1. 2. °4.24 i Isa 5. 25. Ezek 38. 20. °4.25 k Zeph 1. 3.

²⁷ Te na ô maira hoi Iehova, E riro te fenua atoa i te ano ; *l**^l e ore râ vau e rave faahope roa. ²⁸ O te mea teie *m**^m e oto ai te fenua, e *n**ⁿ ereere ai hoi te ra'i i nia ra ; ua parau hoi au, e *o**^o ore e tatarahapa ; ua opua vau, e ore hoi e ho'i. ²⁹ E fati to te mau oire atoa ra, i te haruru o te feia puaahorofenua e te mau te'a ra ; e tomo ratou i roto i te ururau pouri *e te meumeu* ; e paiuma hoi ratou i nia i te mau *ana* o te mou'a ra ; e hope te mau oire atoa ra i te faaruehia, e aore roa e taata e parahi i roto. ³⁰ Ia pau oe ra, eaha oe *i reira ?* ahu noâ oe i te ahu uteute, faaunauna noâ oe i te unauna auro, e *p**^p parai hua noâ hoi oe i to mata i te pêni ; e faaneheneheraa faufaa ore to oe ; *q**^q e vahavahahia mai oe e te feia i hinaaro mai ia oe ra, e titau mai hoi ia oe ia pohe. ³¹ I faaroo na vau i te auê mai to te vahine ia mauui ra ; *e* te oto mai to tei fanau i te matahiapo ra ; te oto o te tamahine o Ziona ; te autâ ra, *r**^r te hohora ra i te rima, *te na ô ra*, Auê hoi au nei e ! ua taiâ, roa tau varua i te mau taparahi taata nei.

PENE V.

TE TAHOO A TE ATUA I TE TAATA I TE ITE ORE, E TE HAAMORI IDOLO.

5 ¹ A HORO na na roto i te mau aroâ, i Ierusalem, a hi'o ai ia ite, e imi i roto i te mau vahi aano ra, *a**^a ai te itearaa 'utu te hoê taata ! *b**^b bei taata rave i te parau-

tia ra, o tei imi i te parau mau ra, *c**^c cia faaore atu vau i ta 'na *hara*. ² *d**^d Parau noâ hoi ratou e, *e**^e Te ora ra Iehova, *f**^f e täpü haavare â ratou. ³ E Iehova e, e ere anei *g**^g sto mata tei nia i te parau mau ? *h**^h ua papai oe ia ratou, aita râ ratou i oto ; e ua pau ratou, *i**ⁱ aita râ i tia ia ratou ia farii i te a'o : ua haapaari ratou i to ratou mata e iti to te ofai ; aore i tia ia ratou te ho'i mai. ⁴ Ua parau ihora vau, O taua mau taata rii ana'e nei tei maamaahia, *k**^k ko tei ore ite i te peu a Iehova, e te parau au a to ratou Atua. ⁵ E haere au i te feia rarahi ra a parau atu ai ia ratou ; *l**^l ua ite ia ratou i te peu na Iehova, e te parau au a to ratou Atua. *m**^m Ua ofati atoa hoi teie i te zugo, hoê â huru ; e ua motu ê ia ratou te mau *i mau ai* ra. ⁶ E teie nei, e pohe ratou *n**ⁿ ni te liona no roto i te ururau ra ; e pau hoi ratou *o**^o oi te lukono te vahi papu ra ; e *p**^p na te hoê nemera e tia i *to* ratou mau oire ; e te taata atoa e tomo i rapae au ra, e haea-noa-hia ia ; no te mea ua faarahihia to ratou ino, *e* ua rahi hoi to ratou taiva. ⁷ E nahea vau i te faaore i ta oe *hara* i tena na ? ua faarue to mau tamarai ra ia 'u, *q**^q e ua tapu i te mau mea êê *r**^r e ere i te atua ra : *s**^s sia faamuhia/faaamuhia ratou e au ra e fiu a'era, ua rave ihora hoi ratou ua taiata 'tura, e ua haaputupu ihora i roto i te fare o te vahine faaturi. ⁸ *t**^t Ua riro ratou mai te puaahorofenua faaamuhia i te poipoi ra ; *u**^u i te imiraa te taata atoa i te vahine a to 'na ihora taata-tupu. ⁹ *x**^x E ore anei au e haere atu i taua mau parau nei ? te parau

^l4.27 l pene 5. 10, 18. & 30. 11. & 46. 28. ^m4.28 m Jos 4. 3. ⁿ4.28 n Isa 5. 30. & 50. 3

^o4.28 o Num 23. 19. pene 7. 16. ^p4.30 p 2 Arii 9. 30. Ezek 23. 40. ^q4.30 q pene 22. 20, 22. Oto 1.

2, 19. ^r4.31 r Isa 1. 15. Oto 1. 17. ^a5.1 a Ezek 22. 30. ^b5.1 b Gen 18. 23, &c. Sal 12. 1.

^c5.1 c Gen 18. 26. ^d5.2 d Tit 1. 16. ^e5.2 e pene 4. 2. ^f5.2 f pene 7. 9. ^g5.3 g 2 Par 16. 9.

^h5.3 h Isa 1. 5. & 9. 13. pene 2. 30. ⁱ5.3 i pene 7. 28. Zeph 3. 2. ^k5.4 k pene 8. 7.

^l5.5 l Mik 3. 1. ^m5.5 m Sal 2. 3. ⁿ5.6 n pene 4. 7. ^o5.6 o Sal 104. 20. Hab 1. 8. Zeph 3. 3.

^p5.6 p Hos 13. 7. ^q5.7 q Ios 23. 7. Zeph 1. 5. ^r5.7 r Deut 32. 21. Gal 4. 8.

^s5.7 s Deut 32. 15. ^t5.8 t Ezek 22. 11. ^u5.8 u pene 13. 27. ^x5.9 x irav 29. pene 9. 9.

maira Iehova ; **y*** ^yeiaha vau e tahoo atu i te fenua mai teie nei te huru ?

¹⁰ ? **z*** ^zE paiuma outou i nia i to 'na ra patu, e haapau **a*** ^aeiaha râ e faahope hua i te rave ; e hopoi ê i te mau paruru no 'na ra, no te mea e ere ia i ta Iehova. ¹¹ E haavare rahi hoi ta ratou ia 'u nei ; **b*** ^bte utuafare o Iseraela, e to Iuda atoa, te na reira maira Iehova. ¹² **c*** ^cAore ratou i fa'i ia Iehova, ua parau ra, **d*** ^dE ere oia ; e ore tatou e roohia mai e te ati, **e*** ^ee te 'o'e, e te poia, e ore ia tatou e ite : ¹³ e riro râ te mau peropheta nei **mai** te mata'i ra, aita hoi ratou i parauhia mai e, A parau ; e na ôhia 'tu hoi ratou. ¹⁴ E teie nei, te parau maira te Atua sabaota ra, o Iehova, No te mea ua na reira mai ta outou parau, **f*** ^finaha, e faairi vau i tau parau i roto i to vaha na mai te auahi, e teie nei feia mai te vahie ra, ia pau atu ratou. ¹⁵ Inaha, te aratai mai nei au **g*** ^gi te hoê fenua **h*** ^hroa ei rave ia outou, e te utuafare o Iseraela, te parau maira Iehova ; e fenua puai ia, e fenua tahito ; e fenua parau itea ore e oe ra, e ore hoi oe e ite i to ratou reo ia parau mai. ¹⁶ E au to ratou piha ohe i te menema huaihia ra ; e feia aito ana'e ratou. ¹⁷ E pau ia ratou ta oe **i*** ⁱauhune, e ta oe pane, ta to mau tamarii tamaroa e to mau tamahine e amu e tia 'i ; e pau ia ratou to mau nãã mamoe e to mau puaatoro ; e pau ia ratou to vine e to suke ; e pau ia ratou to mau oire faaetaetahia ra, o tei tiaturihia e oe ra, i te 'o'e. ¹⁸ E tae noa 'tura i taua tau ra, e ore au e **k*** ^krave faahope ia outou, te na

reira maira Iehova. ¹⁹ E riro hoi, ia parau outou e, **l*** ^lEaha te mea i na reira mai ai to tatou Atua ra o Iehova ia tatou nei ? e parau atu oe ia ratou i reira, Mai ia outou **m*** ^mi faarue mai ia 'u ra, e ua haamori i te mau atua êê i to outou iho nei fenua ; e **n*** ⁿauraro atoa outou i te taata êê i te fenua e ere i to outou ihora.

²⁰ E faaite outou i teie i te fare o Iakoba, e parau hua 'tu hoi i Iuda, na ô atu, ²¹ E faaroo mai na outou i teie, **o*** ^oe te mau taata maamaa, e te ite ore ; e mata to ratou, eita râ ratou e hio ; e tari'a to ratou, e ore râ ratou e faaroo ; ²² i na ô maira Iehova, **p*** ^pEita anei outou e mätta'u mai ia 'u ? e ore anei outou e rurutaina i mua ia 'u nei ? o tei haapao i te one **q*** ^qei otia no te moana, ei mea haapao-tamau-hia, e e ore roa e topa ; hauti noâ **taua miti** ra, e ore roa ta 'na e tupu ; haruru noa to 'na aru, e ore roa e topa ia ratou. ²³ E aau taiva râ to teie nei feia e te orure hau ; ua taiva ratou, e ua reva. ²⁴ Aore hoi to ratou aau i parau e, Tatou e mätta'u i to tatou Atua ra, ia Iehova, **r*** ^ro tei horoa mai i te ûa i to 'na tau ; **s*** ^ste ûa faatupu maa e te ûa auhune ; e te maa rahi mau auhune ra, **t*** ^to ta 'na ia i mataro i te vaiiho na tatou. ²⁵ **u*** ^uNa ta outou mau hapa i faaore i taua mau mea ra ; e na ta outou mau parau ino i ore ai te maitai ia outou. ²⁶ Te vai atura hoi te feia paieti ore i roto i to 'u ra mau taata, **x*** ^xte tia maite ra ratou, mai te here manu ra ; ua tuu hoi ratou i te marei, ia noaa ia ratou te taata. ²⁷ Mai te piha **marei**

^y5.9 y pene 44. 22. ^z5.10 z pene 39. 8. ^a5.10 a pene 4. 27. irav 18. ^b5.11 b pene 3. 20. ^c5.12 c 2 Par 36. 16. pene 4. 10. ^d5.12 d Isa 28. 15. ^e5.12 e pene 14. 13. ^f5.14 f pene 1. 9. ^g5.15 g Deut 28. 49. Isa 5. 26. pene 1. 15. & 6. 22. ^h5.15 h Isa 39. 3. pene 4. 16. ⁱ5.17 i Lev 26. 16. Deut 28. 31, 33. ^k5.18 k pene 4. 27. ^l5.19 l Deut 29. 24, &c. 1 Aarii 9. 8, 9. pene 13. 22. & 16. 10. ^m5.19 m pene 2. 13. ⁿ5.19 n Deut 28. 48. ^o5.21 o Isa 6. 9. Ezek 12. 2. Mat 13. 14. Ioa 12. 40. Ohi 28. 26. Rom 11. 8. ^p5.22 p Apo 15. 4. ^q5.22 q Job 26. 10. & 38. 10, 11. Sal 104. 9. Mas 8. 29. ^r5.24 r Sal 147. 8. pene 14. 22. Mat 5. 45. Ohi 14. 17. ^s5.24 s Deut 11. 14. Ioel 2. 23. ^t5.24 t Gen 8. 22. ^u5.25 u pene 3. 3. ^x5.26 x Mas 1. 11, 17, 18. Hab 1. 15.

manu e ʔi i te manu ra, ua ʔi atoa to ratou mau fare i te haavare : i tupu ai to ratou mana e te taoʻa rahi ; ²⁸ **y*** yua poria ratou e ua hinuhinu : ua hau to ratou ino i to te paieti ore, area **z*** zte parau ra aore ratou i faatia, te parau a te otare, **a*** ate maitai noa ra ra ratou ; e aore hoi i haapao i te parau a te veve ra. ²⁹ **b*** bTe na ô maira Iehova, E ore anei au e haere atu **i taua mau parau** nei, e ia tahoo atu vau i te fenua mai teie nei te huru ?

³⁰ E mea maerehia **c*** ce te riaria rahi tei ravehia i te fenua nei. ³¹ Ua tohu **d*** dhaavare te feia peropheta ; e ua faaau atoa mai te feia tahuʻa ia ratou : **e*** ee te faatia nei to ʻu mau taata i te reira : e nahea râ outou ia tae i te hopea ra ?

PENE VI.

TE ENEMI I TONOHIA MAI E RAVE IA IUDA I TE NOUNOU TAOʻA.

6 ¹ A HOʻI atoa, e te mau tamarii a Beniamina, mai roto atu i Ierusalem ; ei Tekoa outou faaoto ai i te pu, e ei nia i **a*** aBete-hakerema faatia ʻi i te tapao auahi ; **b*** bte itea ra te ati i te haerea mai mai te pae i apatoerau ra, e pau rahi roa ra. ² Tei nehenehe ra tei rave faahereherehia ra, te tamahine o Ziona, ta ʻu **e opua nei** ia pohe. ³ E riro i te haere mai te feia tiai e ta ratou mau nănă atoa ia ʻna ra : **c*** ca patia ʻi i to ratou mau tiahapa ia ʻna e ati noa ʻe ; a amu ai ratou atoa i to ratou ra vahi. ⁴ **d*** dE faaineine outou i te tamaʻi ia ʻna ; a tia, e haere tatou i nia **e*** ei te mahana maoro

nei, atae hoi tatou ! ua poto hoi te mahana nei, e te ata ahiahi nei ua maoro ia. ⁵ A tia, e haera noa tatou i te po, tatou e vavahi i to ʻna ra mau fare arii. ⁶ Ua parau mai hoi Iehova sabaota ra, A tâtû na i te mau raau **na ʻna** ; e ahu i te tahi vahi teitei ia Ierusalem : **e au ia** oire ia na reirahia ʻtu oia ; te mau hamani ino atoa hoi tei roto ia ʻna. ⁷ **f*** fMai te pape pihaa ra e pihaa noa mai ʔi to ʻna pape, ua haamanii noa mai ʔi oia i to ʻna ino ; **g*** gte rave uʻana e te haru tei itea i roto ia ʻna ; te maʻi e te papai te vai tamau noa maira i mua ia ʻu. ⁸ E farii mai oe i te aʻo, e Ierusalem, **h*** ho te faataa ê atu hoi au ia oe ; o te faaano atu vau ia oe, ei fenua taata ore.

⁹ Te na ô maira Iehova sabaota ra, Mai ta ratou e pofai hua i te vine ra, e na reira ratou i te rave i te toea o Iseraela ra ; faahoʻi mai i to rima mai te pofai vine i te mau ete ra. ¹⁰ O vai ta ʻu e parau, e ta ʻu e aʻo atu ia faaroo mai ratou ? inaha to ratou **i*** itariʻa e peritome ore, e ore e faaroo mai ; inaha hoi **k*** kte parau a Iehova, e parau faaino ia na ratou, aore roa te reira i autia ʻtu e ratou. ¹¹ E teie nei, ua ʔi roa vau i te riri o Iehova ; **l*** lua fiu vau i te tapearaa, e ninii atu vau **m*** mi nia i te mau tamarii i te mau aroâ nei, e i nia atoa i te amuiraa taata apî atoa ra : e riro hoi te tane e te vahine atoa ; o tei paari, e tei hope roa to ʻna pue mahana. ¹² E riro **n*** nto ratou mau fare ia vetahi ê, e ma te reira atoa **ta ratou** mau aua e ta tatou mau vahine ; e faatoro hoi au i tau rima i te mau taata no teie nei fenua, te na reira maira Iehova. ¹³ Mai te taata iti

^y5.28 y Deut 32. 15. ^z5.28 z Isa 1. 23. Zek 7. 10. ^a5.28 a Iob 12. 6. Sal 73. 12. pene 12. 1.

^b5.29 b irav 9. Mal 3. 5. ^c5.30 c pene 23. 14. Hos 6. 10.

^d5.31 d pene 14. 14. & 23. 25, 26. Ezek 13. 6. ^e5.31 e Mik 2. 11. ^a6.1 a Neh 3. 14.

^b6.1 b pene 1. 14. & 4. 6. ^c6.3 c 2 Arii 25. 1, 4. pene 4. 17. ^d6.4 d pene 51. 27. Ioel 3. 9.

^e6.4 e pene 15. 8. ^f6.7 f Isa 57. 20. ^g6.7 g Sal 55. 9, 10, 11. pene 20. 8. Ezek 7. 11, 23.

^h6.8 h Ezek 23. 18. Hos 9. 12. ⁱ6.10 i pene 7. 26. Ohi 7. 51. Exo 6. 12. ^k6.10 k pene 20. 8.

^l6.11 l pene 20. 9. ^m6.11 m pene 9. 21. ⁿ6.12 n Deut 28. 30. pene 8. 10.

haihai ra e tae noa 'tu i tei rahi, ua riro roa ratou atoa i *o** ^ote nounou tao'a ; e mai te peropheta e tae noa 'tu i te tahu'a, ua ati paatoa ia i te haavare. ¹⁴ *p** ^pUa taatiati a iri noa ratou i te paruparu o te tamahine a to 'u ra mau taata, *q** ^qi te na ôraa e, Ei hau, ei hau ; e aita roa 'tu hoi e hau. ¹⁵ *r** ^rI haama anei ratou a rave ai ratou i te parau faufau ra ? aita, aore roa ia i haama ; aita, aore ratou i ite i te haama : e teie nei, e hi'a ratou te tahi e te tahi ; ia haerehia 'tu ratou e au ra, e hurihia ia ratou i raro, te na reira maira Iehova.

¹⁶ Ua na ô mai hoi Iehova, Tia noa outou i te pae e'atia, a hi'o ai ; a ui ai i *s** ^ste mau e'a tahito ra, i te e'a maitai ra, a haere ai outou na reira, e itea ia outou *t** ^tte faae meta no to outou varua : ua na ô ra ratou, E ore matou e na reira. ¹⁷ E na 'u e tuu *u** ^ui te tia i nia ia outou, *i te na ôraa e*, E faaroo outou i te oto o te pu ra : ua na ô maira ratou, E ore matou e faaroo/faaroo. ¹⁸ E teie nei, e faaroo mai, e te mau fenua, e haamana'o, e te amuiraa taata e, i to roto ia ratou nei. ¹⁹ *x** ^xE faaroo mai, e te fenua nei : inaha ! e hopoi mai au i te ino i nia i teie nei mau taata, *y** ^yo te hopea ia o to ratou mana'ora ; no te mea aore ratou i faaroo i ta 'u nei parau, e ta 'u nei ture, ua faarue ratou i te reira. ²⁰ *z** ^zEaha te faufaa ia hopoi mai i te mea no'ano'a *a** ^amai Seba mai ia 'u nei, e te to momona no te fenua roa ? *b** ^baore ta outou mau tusia taauahi i tiahia, e ta outou mau tusia, e mea au ore ia ia 'u. ²¹ E teie nei, te na ô

maira Iehova, Inaha ! e tuu vau i te tiaiaraa i mua i teie nei feia, e turori hoi te mau metua e te mau tamarii i te reira ; e e pohe atoa te taata-tupu e tana hoa atoa. ²² Te na ô maira Iehova, Inaha ! e pūpū taata te haere mai mai te pae i *c** ^capatoerau ra, e fenua rahi tei tia mai no te hopea mai o te fenua ra ; ²³ ua haru ratou i te fana, e te mahae ; e aroha ore to ratou, e ore roa e faaherehere ; e *d** ^dharuru to ratou reo mai te haruru miti ra ; e na nia ana'e mai ratou i te puaahorofenua, ua faananai-ana'e-hia, mai te feia i ineine ia aro ra : *e aro mai ratou* ia oe, e te tamahine a Ziona. ²⁴ O te roo ana'e ra ta tatou i faaroo, *e* ua paruparu hoi to tatou rima : ua roohia tatou *e** ^ee te ati ; *e* mai to te vahine e fanau ra te mau iui. ²⁵ Eiaha e tae i te aihere, eiaha e haere noa na te e'atia ; ua ati hoi tatou i te māta'u, *e* te 'o'e o te enemi. ²⁶ E te tamahine a to 'u ra mau taata, *f** ^fe ahu na i te ahu oto, *g** ^ga hurihuri noa 'i ia oe i roto i te rehu auahi ; *h** ^ha oto na oe mai te oto i te tamaiti here ra ; ei auê rahi roa ra : e haere-hotuapo-noa-hia mai taua haru ra i nia ia tatou. ²⁷ Ua tuu a'enei au ia oe ei hi'o, e *mai i** ⁱte pare hoi oe i roto i to 'u ra mau taata, ia ite oe e ia tamatahia e oe to ratou haerea. ²⁸ *k** ^kE taiva rahi ino to ratou atoa, *l** ^lle feia faaino haere ; *m** ^mme veo e te auri, ua ino ana'e ratou : ²⁹ ua ama te puhipuhi, ua hope te maa tapau i te auahi ; eaha ta te tunu ra faufaa ia tunu ; aore hoi te ota i faataa-ê-hia ra. ³⁰ *n** ⁿE

^o6.13 o Isa 56. 11. pene 8. 10. & 14. 18. & 23. 11. Mik 3. 5, 11. ^p6.14 p pene 8. 11. Ezek 13. 10.

^q6.14 q pene 4. 10. & 14. 13 & 23. 17. ^r6.15 r pene 3. 3. & 8. 12. ^s6.16 s Isa 8. 20. pene 18. 15.

Mal 4. 4. Luk 16. 29. ^t6.16 t Mat 11. 29. ^u6.17 u Isa 21. 11. & 58. 1. pene 25. 4. Ezek 3. 17. Hab 2.

1. ^x6.19 x Isa 1. 2. ^y6.19 y Mas 1. 31. ^z6.20 z Sal 40. 6. & 50. 7, 8, 9. Isa 1. 11. & 66. 3. Amos

5. 21. Mik 6. 6, &c. ^a6.20 a Isa 60. 6. ^b6.20 b pene 7. 21. ^c6.22 c pene 1. 15. & 5. 15. & 10. 22.

& 50. 41, 42, 43. ^d6.23 d Isa 5. 30. ^e6.24 e pene 4. 31. & 13. 21. & 49. 24. & 50. 43.

^f6.26 f pene 4. 8. ^g6.26 g pene 25. 34. Mik 1. 10. ^h6.26 h Zek 12. 10. ⁱ6.27 i pene 1. 18. & 15.

20. ^k6.28 k pene 5. 23. ^l6.28 l pene 9. 4. ^m6.28 m Ezek 22. 18. ⁿ6.30 n Isa 1. 22.

ario faataa-ê-hia, to outou *i'oa* ia ratou ;
ua faataa-ê-hia hoi ratou e Iehova.

PENE VII.

TE A'O NEI TE ATUA IA TATARAHAPA, E IA HAAPAE I TE HAMANI INO.

7¹ TE parau i tae mai ia Ieremia, na ôraa
mai ia Iehova ra, i te na ôraa mai e,
² *a**^a Tia noa na i roto i te uputa o te fare
o Iehova, ei reira oe e faaite ai i teie nei
parau, a na ô atu ai, E faaroo mai i te parau
na Iehova, e to Iuda atoa ra, outou o tei
tomo na teie nei mau uputa, ia haamori
ia Iehova. ³ Te na ô maira Iehova sabaota
ra, te Atua no Iseraela, *b**^b A haamaitai
na i to outou haerea e ta outou e rave na,
e na 'u outou e haaparahi i teie nei vahi.
⁴ *c**^c Eiaha outou e tiaturi i te feia parau
haavare, o tei na ô mai e, Te nao o Iehova,
Te nao o Iehova, Te nao o Iehova teie. ⁵ I
tia mau ia outou i te haamaitai i to outou
haerea, e ta outou e rave ra ; e ia tia mau ia
outou *d**^d i te rave i te parau au i te taata
nei e to 'na iho taata-tupu ; ⁶ e ia ore hoi
ia hamani ino i te taata e, e te otare, e te
vahine ivi ra ; e ia ore hoi ia haamanii i te
toto hara ore i teie nei vahi ; *e**^e e ia ore
hoi ia pee i te mau atua êê e ino ai outou
ihora : ⁷ *f**^f e haaparahi au ia outou i teie
nei vahi i reira ; *g**^g e te fenua i horoahia
e au no to outou mau metua ra, mai tahito
mai e a muri noa 'tu. ⁸ Inaha, *h**^h te tiaturi
na outou i *i**ⁱ te feia i haavare mai, aore e

faufaa ra. ⁹ *k**^k E eiâ ia outou, e taparahi
â i te taata, e te faaturi, e te tãpũ haavare,
e te tutui i te mea no'ano'a ia Baala, e *l**^l
lpee haere â i te mau atua êê, aore i itea e
outou na ; ¹⁰ *m**^m a haere mai ai, a tia mai
ai i mua ia 'u nei, i roto i teie nei fare *n**ⁿ
ni mairihia i to 'u nei i'oa, a na ô mai ai e,
Ua faaorahia matou ia rave â matou i taua
mau mea faufau nei ? ¹¹ *o**^o Ua riro anei
teie nei fare, tei mairihia i to 'u nei i'oa,
*p**^p Pei ana eiâ ia outou na ? Inaha, o vau
iho tei ite, te parau maira Iehova. ¹² Haere
noa na râ outou *q**^q i to 'u ra vahi, i Silo ra,
*r**^r tei tuuhia e au tau i'oa i mutaa ihora, a
hi'o ai i *s**^s ta 'u i rave i te reira i te parau
ino a to 'u ra mau taata a Iseraela. ¹³ E teie
nei, no te mea ua rave outou i taua mau
parau ra, te parau maira Iehova, e ua parau
atu vau ia outou, *t**^t i te poipoi roa hoi i
te tiaraa, *u**^u e ua parau, aore râ outou i
faaroo mai ; e ua tiaoro atu vau ia outou,
aore râ outou i parau mai ; ¹⁴ e rave ai au
i te fare i mairihia i to 'u ra i'oa, ta outou
e tiaturi na, e te vahi i horoahia e au no
outou e no to outou mau metua, mai ta 'u
atoa i rave ia *x**^x Silo ra. ¹⁵ E faataa ê atu
vau ia outou i mua i tau aro nei ; *y**^y mai
ta 'u i faataa ê i to outou mau taeae ra, *z**^z
te mau huaai atoa o Epheraima.

¹⁶ E teie nei, *a**^a eiaha oe e pure i teie nei
feia ; eiaha oe e ani, eiaha e tia ia ratou,
eiaha e parau mai ia 'u nei ia ratou ; *b**^b e
ore au e faaroo atu ia oe. ¹⁷ Aita oe i hi'o
i ta ratou e rave na i te mau oire o Iuda,

^a7.2 a pene 26. 2. ^b7.3 b pene 18. 11. & 26. 13. ^c7.4 c Mik 3. 11. ^d7.5 d pene 22. 3. ^e7.6 e
Deut 6. 14, 15. & 8. 19. & 11. 28. pene 13. 10. ^f7.7 f Deut 4. 10. ^g7.7 g pene 3. 18. ^h7.8 h irav
4. ⁱ7.8 i pene 5. 31. & 14. 13, 14. ^k7.9 k 1 Arii 18. 21. Hos 4. 1, 2. Zeph 1. 5. ^l7.9 l irav 6. Exo
20. 3. ^m7.10 m Ezek 23. 39. ⁿ7.10 n irav 11, 14, 30. pene 32. 34. & 34. 15. ^o7.11 o Isa 56. 7.
^p7.11 p Mat 21. 13. Mar 11. 17. Luk 19. 46. ^q7.12 q Ios 18. 1. Tav 18. 31. ^r7.12 r Deut 12. 11.
^s7.12 s 1 Sam 4. 10. 11. Sal 78. 60. pene 26. 6. ^t7.13 t 2 Par 36. 15. irav 25. pene 11. 7. ^u7.13 u
Mas 1. 24. Isa 65. 12. & 66. 4. ^x7.14 x 1 Sam 4. 10, 11. Sal 78. 60. pene 26. 6. ^y7.15 y 2 Arii 17.
23. ^z7.15 z Sal 78. 67, 68. ^a7.16 a Exo 32. 10. pene 11. 14. & 14. 11. ^b7.16 b pene 15. 1.

e te mau aroâ i Ierusalema ? ¹⁸ **c*** ^cTe ohî haere ra te mau tamarîi i te vahie, te tahu ra na metua i te auahi, te o'î ra na vahine i te faraoa, ei pane na te arii vahine o te mau ra'î ra, e ei **d*** ^dninii i te mau tusia inu na te mau atua êê ra, ei faaooo mai ia 'u ra. ¹⁹ **e*** ^eO vau anei ta ratou i faaooo mai, te na reira maira Iehova ? e ere anei o ratou iho, ia maheahea, to ratou iho mata ? ²⁰ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Inaha hoi tau riri, e tau tahoo e niniihia i nia iho i teie nei vahi, i nia i te taata e i nia atoa i te puaa, i nia atoa i te mau raau o te ô ra, e i nia atoa i te mau maa e tupu i nia i te fenua ra ; e tia hoi i te amaraa, e ore e tinaihia.

²¹ Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, **f*** ^fApiti atoa 'tu i ta outou mau tusia taauahi i ta outou mau tusia, a amu ai i te i'oa **o ta outou mau puatoro**. ²² **g*** ^gAore hoi au i parau atu i to outou mau metua, aore i faaue ia ratou, i te mahana i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua mai mai Aiphiti, i te tusia taauahi **ana'e** ra e te tusia **ana'e** ra : ²³ o teie atoa ra tei faaue-atoa-hia e au ia ratou, na ôhia, **h*** ^hE faaroo mai outou i to 'u nei reo ; **i*** ⁱe riro ia vau ei Atua no outou i reira, e riro hoi outou ei taata no 'u ; e haere hoi outou na te e'a ta 'u i faaue ia outou, ia maitai hoi outou na. ²⁴ **k*** ^kAore râ ratou i faaroo mai, aore i fariu mai i to ratou tari'a, **l*** ^lhaapao atura râ i ta ratou iho parau, **e** te mau mana'o o to ratou aau

ino ra, e ua **m*** ^mho'i i muri, aore i **haere** i mua. ²⁵ Mai te mahana i haere mai ai to outou mau metua mai te fenua maira mai Aiphiti, e tae roa a'enei i teie nei mahana, **n*** ⁿte tonoraahia e au tau mau tavini atoa, te mau peropheta ra, **o*** ^oi te tia-vave-raa i te poipoi roa e te tonoraa **ia ratou**. ²⁶ **p*** ^pAore râ ratou i faaroo mai ia 'u, aore hoi i fariu mai i to ratou tari'a ; **q*** ^qua faaiîta râ i to ratou a'î, **r*** ^re ino rahi ta ratou i rave i ta to ratou mau metua ra. ²⁷ **s*** ^sE parau noa 'tu râ oe i teie atoa nei mau parau ia ratou, eita ratou e faaroo ia oe ; e pii noa 'tu â oe ia ratou, e ore â ratou e parau noa mai ia oe. ²⁸ E teie nei, e na ô atu oe ia ratou : O te fenua teie aore i faaroo i te reo o to ratou Atua o Iehova, **t*** ^taore hoi ratou i farii i te a'oa ; **u*** ^uua ore te parau mau, ua faataa-ê-hia i to ratou vaha.

²⁹ **x*** ^xA paoti i to io rouru, a faarue atu ai, a faatupu na i te oto i te vahi teitei ; no te mea ua faarue Iehova **i to 'na taata**, e ua faataa ê i te ui no to 'na riri. ³⁰ Ua rave hoi te tamarîi a Iuda i te ino i mua i tau mata nei, te parau maira Iehova ; **y*** ^yua tuu ratou i te mau mea faufau i roto i te fare i mairihia i to 'u nei i'oa, ei haaviivii atu. ³¹ Ua faatia ratou i te **z*** ^zmau vahi teitei i Topheta, i te peho o te tamaiti a Hinoma, **a*** ^aei tutuiraa i ta ratou mau tamaroa e te mau tamahine i te auahi ; **b*** ^bo tei ore i faauehia e au ra, no te mea aore roa i tia ia 'u te reira. ³² E teie nei, inaha, **c*** ^cte fatata maira te tau, te parau maira Iehova,

^c7.18 c pene 44. 17, 19. ^d7.18 d pene 19. 13. ^e7.19 e Deut 32. 16, 21. ^f7.21 f Isa 1. 11. pene 6. 20. Amos 5. 21. Hos 8. 13. ^g7.22 g 1 Sam 15. 22. Sal 51. 16, 17. Hos 6. 6. ^h7.23 h Exo 15. 26. Deut 6. 3. pene 11. 4, 7. ⁱ7.23 i Exo 19. 5. Lev 26. 12. ^k7.24 k Sal 81. 11. pene 11. 8. ^l7.24 l Deut 29. 19. Sal 81. 12. ^m7.24 m pene 2. 27. & 32. 33. Hos 4. 16. ⁿ7.25 n 2 Par 36. 15. pene 25. 4. & 29. 19. ^o7.25 o irav 13. ^p7.26 p irav 24. pene 11. 8. & 17. 23. & 25. 3, 4. ^q7.26 q Neh 9. 17, 29. pene 19. 15. ^r7.26 r pene 16. 12. ^s7.27 s Ezek 2. 7. ^t7.28 t pene 5. 3. & 32. 33. ^u7.28 u pene 9. 3. ^x7.29 x Iob 1. 20. Isa 15. 2. pene 16. 6. & 48. 37. Mik 1. 16. ^y7.30 y 2 Arii 21. 4, 7. 2 Par 33. 4, 5, 7. pene 23. 11. & 32. 24. Ezek 7. 20. & 8. 5, 6, &c. Dan 9. 27. ^z7.31 z 2 Arii 23. 10. pene 19. 5. & 32. 35. ^a7.31 a Sal 106. 38. ^b7.31 b Deut 17. 3. ^c7.32 c pene 19. 6.

e ore e parau-faahou-hia 'tu ai o Topheta, e te peho o te tamaiti a Hinoma, o te peho taparahiraa râ : **d*** ^dei Topheta hoi ratou e tanu ai **i te taata**, e î roa a'era aore e vahi toe. ³³E riro hoi te **e*** ^epera o teie nei mau taata ei maa na te mau manu o te reva, e na te mau manu o te fenua nei ; e aore roa e taihi ê atu. ³⁴**f*** ^fE faaore atu hoi au i te mau oire o Iuda, e te mau aroâ i Ierusalem, i te reo oaoa, e te reo arearea, te reo o te tane faaipoipo apî, e te reo o te vahine faaipoipo apî ; e riro hoi **g*** ^gte fenua i te ano.

PENE VIII.

TE FAAHAPA NEI I TE TAATA I TE TAMAU MÂRÔ I TE INO.

8 ¹TE parau maira Iehova, Ia tae i te reira tau, e huri mai ai ratou i rapae i te mau ivi o te mau arii o Iuda, e te mau ivi o te pūpū arii atoa no reira ; e te mau ivi o te feia tahu'a, e te mau ivi o te mau peropheta, e te mau ivi o to Ierusalem atoa ra, i to ratou mau apoo ra. ²E tauaihia ĩa mau ivi i te mahana, e te marama, e to te ra'i atoa ra, i ta ratou i hinaaro ra, e ta ratou i haamori ra, ta ratou i titau ra, e ta ratou i imi ra, e ta ratou i **a*** ^api'o i raro ra : e ore ĩa e haaputuhia, **b*** ^be ore hoi e tanua ; e riro râ ei **c*** ^cpara i nia i te fenua ra. ³E o **d*** ^dte pohe tei hinaarohia eiaha te ora, e te toea o taua fetii ino nei, i te mau vahi atoa i tiahihia 'tu ai ratou e au ra, te parau maira Iehova sabaota ra.

⁴E parau atu â hoi oe ia ratou e, Te na ô maira Iehova : E hi'a anei ratou, e e ore roa e tia faahou mai ? e taiva anei **ratou**, e e ore roa e ho'i mai ? ⁵Eaha ra hoi **e*** ^ei fariu ê ai teie nei feia o Ierusalem i te taiva tamau ? **f*** ^fua haru papu ratou i te haavare ; **g*** ^ge aita i tia ia ratou i te ho'i mai. ⁶**h*** ^hI faaroo atura vau e ua ite au, aita râ i tia ta ratou parau ; aore roa e taata tatarahapa i to 'na iho, i te na ôraa e, Eaha noa na vau ? te faahope ra te mau taiva atoa ra i te puai, mai te puaahorofenua e horo i roto i te aroraa ra. ⁷Ua ite hoi **i*** ⁱte heside o te ra'i ra i to 'na mau tau ; e **k*** ^kte uupa, e te susa, e te ogura, te haapao ra i to ratou haerea mai ; aore râ **l*** ^lto 'u ra mau taata i ite i te parau-tia a Iehova. ⁸Eaha outou i parau ai e, E paari to matou, e tei ia matou **m*** ^mte ture a Iehova ? Inaha mau â, e peni haavare ta te papai parau te ha'a ra ĩa ei haavare. ⁹**n*** ⁿUa haama te feia paari, ua maheahea, e ua fifi ; inaha, ua faarue ratou i te parau a Iehova, e te paari ra, eaha to roto ia ratou ? ¹⁰E teie nei, **o*** ^oe horoa vau i ta ratou mau vahine na vetahi ê, **e** ta ratou mau aua na te feia e parahi i reira ; no te mea, mai te taata iti haihai ra, e tae noa 'tu i tei rahi ra, ua riro paatoa ratou i **p*** ^pte nounoa tao'a, mai te peropheta e tae noa 'tu i te tahu'a, ua ati paatoa i te haavare. ¹¹Ua **q*** ^qtaatiati a iri noa ratou i te paruparu o te tamahine a to 'u ra mau taata, i te na ôraa e, **r*** ^rEi hau, ei hau, e aita roa 'tu e hau. ¹²**s*** ^sI haama anei ratou a rave ai ratou i te parau faufau ra ?

^d7.32 d 2 Arii 23. 10. pene 19. 11. Ezek 6. 5. ^e7.33 e Deut 28. 26. Sal 79. 2. pene 12. 9. & 16. 4. & 34. 20. ^f7.34 f Isa 24. 7, 8. pene 16. 9. & 25. 10. & 33. 11. Ezek 26. 13. Hos 2. 11. Apo 18. 23.
^g7.34 g Lev 26. 33. Isa 1. 7. & 3. 26. ^a8.2 a 2 Arii 23. 5. Ezek 8. 16. ^b8.2 b pene 22. 19.
^c8.2 c 2 Arii 9. 36. Sal 83. 10. pene 9. 22. & 16. 4. ^d8.3 d Iob 3. 21, 22. & 7. 15, 16. Apo 9. 6.
^e8.5 e pene 7. 24. ^f8.5 f pene 9. 6. ^g8.5 g pene 5. 3. ^h8.6 h 2 Pet 3. 9. ⁱ8.7 i Isa 1. 3.
^k8.7 k Sire 2. 12. ^l8.7 l pene 5. 4, 5. ^m8.8 m Rom 2. 17. ⁿ8.9 n pene 6. 15.
^o8.10 o Deut 28. 30. pene 6. 12. Amos 5. 11. Zeph 1. 13. ^p8.10 p Isa 56. 11. pene 6. 13.
^q8.11 q pene 6. 14. ^r8.11 r Ezek 13. 10. ^s8.12 s pene 3. 3. & 6. 15.

aita, aore roa ia i haama ; aita, aore ratou i ite i te haama : e teie nei, e hi'a ratou te tahi e te tahi ; i haerehia 'tu ratou e au ra, e hurihia ia ratou i raro, te na reira maira Iehova. ¹³ Te parau maira Iehova, E rave haapau roa vau ia ratou ; aore ia e vine *t** 'to nia i te vine, aore hoi e suke *u** 'to nia i te suke ; e ua oriorio atoa te nanaihere ; e o ta 'u hoi i horoa 'tu ia ratou ra, e taa e ia.

¹⁴ Eaha tatou nei i parahi noa 'i ? *x** 'e haaputuputu tatou e tomo i roto i te mau oire faaetaetahia ra ; ei reira tatou e parahi mamû noa 'i, ua haamamûhia mai hoi tatou e to tatou Atua ra e Iehova, e ua horoa mai i te *y** 'ypape maramara ei inuraa na tatou, no te mea ua hara tatou ia Iehova. ¹⁵ *z** 'zUa hi'o hoi tatou i te hau, e aore roa e maitai ; *ua tiai hoi* i te ora, e inaha, o te horuhoru. ¹⁶ Te itea maira te reo u'ana o tana mau puaahorofenua mai *a** 'aDana mai ; e ua aueue te fenua atoa i te reo o te *b** 'bmau puaahorofenua puai na 'na ; ua tae mai hoi ratou, e ua pau te fenua, e te mau mea atoa i nia ihora ; te mau oire, e te feia atoa i parahi i roto ra. ¹⁷ Inaha, te tono nei au i te ophi ia outou, *e* te zepho, e ore *c** 'ce faaroo i te haavare ra ; e na ratou e hohoni ia outou, te parau maira Iehova.

¹⁸ Ia imi au i te haamahanahana ia 'u i to 'u nei otoraa, te taiâ roa nei tau aau i roto ia 'u nei. ¹⁹ Inaha ; te reo o te mihi o te tamahine o to 'u ra mau taata, *te itea nei ia* mai *d** 'dte fenua roa mai, aita anei Iehova i Ziona ? Aita anei to 'na arii i roto ia 'na ra ? *te na ô maira Iehova*, Eaha ratou *e**

'ei faaooo mai ai ia 'u i to ratou mau tii otiotihia ra, e ta ratou mau mea *e faufaa ore* ra ? ²⁰ Ua ore a'enei te auhune, ua unu te tau ; aita râ tatou i ora. ²¹ *f** 'fUa taiâ roa tau aau i te paruparu o te tamahine o to 'u ra mau taata ; *g** 'gte oto nei au ; e ua roohia vau i te maere. ²² Aita e *h** 'hraau i Gileada ? aita o reira e tahu'a ? eaha hoi te mea i ore i ora 'i to 'u ra mau taata ?

PENE IX.

TE FAAHAPA NEI I TE TAATA I TE TAIATA, E TE HAAVARE, E TE TAIVA.

9 ¹ AHIRI *a** 'atau upoo nei i riro ei pape ! e tau na mata nei ei roimata pihaa, ia oto noa na vau i te rui e te ao i te feia i pohe i to 'u ra mau taata. ² Ahiri e fare autaa to 'u no te ratere i te medebara nei ! ei faataa-ê-raa no 'u i to 'u ra mau taata, ia haere ê atu vau ; no te mea, e *b** 'bfeia faaturi ana'e ; e amuiraa taata haavare ana'e. ³ E *c** 'cua fěfě to ratou arero mai te fana no te haavare, e ere i to te parau mau i riro ai ratou ei feia mana i te fenua nei. Na te tahi ino e tae noa 'tura i te tahi ino to ratou haerea, e aita ratou *d** 'di ite ia 'u, te parau maira Iehova. ⁴ *e** 'eE ara te taata atoa i to 'na ihora taata-tupu, eiaha hoi e tiaturi i te taeae mau ra ; e riro hoi te mau taeae atoa ra i te faahema, *f** 'fe hahaere â te taata-tupu e faaino. ⁵ E haavare hoi ratou atoa i to 'na ihora taata-tupu ; e ore hoi ratou e parau i te parau mau ; ua haamataro ratou i to ratou arero i te parau haavare ;

^t8.13 t Isa 5. 1, &c. Ioel 1. 7. ^u8.13 u Mat 21. 19. Luk 13. 6, &c. ^x8.14 x pene 4. 5.

^y8.14 y pene 9. 15. & 23. 15. ^z8.15 z pene 14. 19. ^a8.16 a pene 4. 15.

^b8.16 b Tav 5. 22. pene 47. 3. ^c8.17 c Sal 58. 4, 5. Koh 10. 11. ^d8.19 d Isa 39. 3.

^e8.19 e Deut 32. 21. Isa 1. 4. ^f8.21 f pene 4. 19. & 9. 1. & 14. 17. ^g8.21 g Ioel 2. 6. Nah 2. 10.

^h8.22 h Gen 37. 35. & 43. 11. pene 46. 11. & 51. 8. ^a9.1 a Isa 22. 4. pene 4. 19. & 13. 17. & 14. 17. Oto 2. 11. & 3. 48. ^b9.2 b pene 5. 7, 8. ^c9.3 c Sal 64. 3. Isa 59. 4, 13, 15.

^d9.3 d 1 Sam 2. 12. Hos 4. 1. ^e9.4 e pene 12. 6. Mik 7. 5, 6. ^f9.4 f pene 6. 28.

ua rohirohi ratou i te raverāa i te parau ino. ⁶ Tei rotopu i te haavare to oe na parahirāa, e no te haavare e ore ai ratou e ite mai ai ia 'u ; te na reira maira Iehova. ⁷ E teie nei, te na ô maira Iehova sabaota ra, Inaha, **g*** ^ge faatarapape au ia ratou, e tamata vau ia ratou ; **h*** ^he nahea 'tu hoi au i te tamahine o to 'u nei mau taata ? ⁸ E au to ratou arero i te ohe e pohe ai ra ; **i*** ⁱe haavare te parau i roto i to ratou vaha ; **k*** ^ke parau hau ana'e ta te taata atoa ia vetahi ê nei, area i roto i to 'na aau, te tuu nei ia i te marei ia 'na. ⁹ **l*** ^lTe na ô maira Iehova, Eiaha vau e haere atu i taua mau parau nei ? e mai te reira te huru o taua fenua ra eiaha vau e tahoo atu ? ¹⁰ E faatupu vau i te oto o te auē i nia i te mau mou'a ra ; e te mihi **m*** ^mi te mau vahi atea i te medebara ra ; ua ano hoi te reira, e aore roa e taata i na reira i te haere ; aore hoi ratou i ite i te oto o te mau puāa ; **n*** ⁿte mau manu o te ra'i ra e te manu atoa **o te fenua** ua hope roa i te reva ê. ¹¹ E faairi vau ia Ierusalemāa ei **o*** ^opuēa ana'e ; e **p*** ^pPei apoo no te teni ; e te mau oire i Iuda ra, e haapau-roa-hia ia e au, e ore roa to ratou e taatahia. ¹² **q*** ^qO vai te taata paari e ite i teie nei **parau ?** tei parauhia 'tu oia e te vaha o Iehova, e tia 'i ia 'na ia faaite atu i te mea i pau ai teie nei fenua, e i riro ai mai te medebara, e aore roa e taata e na reira te haere ? ¹³ Ua na reira mai Iehova, No te mea ua faarue ratou i tau ture, ta 'u i tuu i mua ia ratou ra, e aore hoi i faaroo i tau reo, aore hoi i na reira to ratou haerea ; ¹⁴ **r*** ^rua haapao râ ratou i te mana'o o to ratou iho aau, e ua pee ratou i te mau atua

s* ^sna to ratou mau metua i haapii mai : ¹⁵ e teie nei, te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Inaha **t*** ^te faaamu vau i teie nei mau taata **u*** ^ui te raau maramara, e ho atu vau i te pape maramara ei inuraa na ratou. ¹⁶ E **x*** ^xhaapurara vau ia ratou i roto i te mau fenua, aore i itea e ratou, e to ratou mau metua atoa ; **y*** ^ye faaue au i te 'o'e ei tipapa ia ratou, e ia hope roa ratou ia 'u.

¹⁷ Te na ô maira Iehova sabaota ra, A haamana'o na, a parau atu i te **z*** ^zmau vahine oto ra, ia haere mai ratou, e tipapa te feia i ite **i te oto ra**, ia haere mai hoi ratou ; ¹⁸ ia rave vave hoi ratou i te tahi otorāa ia tatou nei, ia topata te roimata **a*** ^ai to tatou nei mata, e ia manii te pape i te mau tapo'i mata no tatou nei. ¹⁹ Te itea ra te reo oto mai Ziona mai, To tatou pau e ! ua ahoaho roa tatou ! no te mea ua faaruehia e tatou te fenua, no te mea ua huri ratou i **b*** ^bto tatou mau fare i raro. ²⁰ E teie nei, e faaroo mai, e te mau vahine, i te parau a Iehova, e faarii/farii hoi to outou tari'a i te parau no to 'na vaha ; e haapii hoi i ta outou mau tamahine i te oto, e te mau vahine atoa e **haapii** i te vahine tupu i te auē. ²¹ Ua haere mai hoi te pohe na roto i to tatou haamaramarama ; e ua tomo mai i roto i to tatou mau fare arii ; e ua pau **c*** ^cte mau tamarii i te mau aroâ, e ua pohe hoi te mau taata apî i te mau vahi atea ra : ²² a parau na, Te na reira maira Iehova, E hi'a hoi te taata i raro a vai noa 'i **d*** ^dmai te para i nia i te fenua ra, e mai te toea iti

§**9.7** g Isa 1. 25. Mal 3. 3. ^h**9.7** h Hos 11. 8. ⁱ**9.8** i irav 3. Sal 12. 2. & 120. 3. ^k**9.8** k Sal 28. 3. & 55. 21. ^l**9.9** l pene 5. 9, 29. ^m**9.10** m pene 12. 4. & 23. 10. Hos 4. 3. ⁿ**9.10** n pene 4. 25. ^o**9.11** o Isa 25. 2. ^p**9.11** p Isa 13. 22. & 34. 13. pene 10. 22. ^q**9.12** q Sal 107. 43. Hos 14. 9. ^r**9.14** r pene 3. 17. & 7. 24. ^s**9.14** s Gal 1. 14. ^t**9.15** t Sal 80. 5. ^u**9.15** u pene 8. 14. & 23. 15. Oto 3. 15, 19. ^x**9.16** x Lev 26. 33. Deut 28. 64. ^y**9.16** y Lev 26. 33. pene 44. 27. Ezek 5. 2, 12. ^z**9.17** z 2 Par 35. 25. Iob 3. 8. Koh 12. 5. Amos 5. 16. Mat 9. 23. ^a**9.18** a pene 14. 17. ^b**9.19** b Lev 18. 28. & 22. 22. ^c**9.21** c pene 6. 11. ^d**9.22** d pene 8. 2. & 16. 4.

i muri mai i te taata ooti ra, e aore hoi e **taata** ia rave mai.

²³ Te na ô maira Iehova, **e*** ^eEiaha tei paari ra e oaoa i to 'na paari, eiaha tei puai ra e oaoa i to 'na puai, eiaha tei tao'a-rahi-hia ra e oaoa i ta 'na tao'a : ²⁴ **f*** ^fo tei oaoa ra, teie ta 'na e oaoa, oia i ite e ua ite hua oia ia 'u nei, e o vau o Iehova tei rave i te parau hamani maitai ra, e te parau au, e te haavare ore, i te fenua nei : **g*** ^go ta 'u ia mau mea au, te na reira maira Iehova. ²⁵ Te na ô maira Iehova, Inaha, te fatata maira te tau, **h*** ^he rave atu ai au i te feia peritome, e te feia peritome ore atoa ra ; ²⁶ ia Aiphiti, e ia Iuda, e ia Edoma, e te mau tamarii a Amona e ta Moabi, e te feia atoa e **k*** ^kooti poto i te rouru ra, te feia e parahi i te medebara ra : e fenua peritome-ore-hia-ana'e taua mau fenua ra, **l*** ^le feia peritome ore atoa te utuafare atoa o Iseraela i te aau ra.

PENE X.

E ORE ROA TE MAU IDOLO E AU IA IEHOVA IA FAITOHIA RA.

10 ¹E FAAROO mai i te parau a Iehova e parau nei ia outou, e te utuafare o Iseraela, te na ô maira Iehova : ² **a*** ^aEiaha outou e haapii i ta te etene ra parau, e eiaha outou e mätä'u i te mau tapao i nia i te ra'i ra, mätä'u noa 'i te mau etene i te reira. ³ E peu faufaa ore ana'e ta te mau fenua atoa ; **b*** ^bte tâpû nei **ratou** i

te raau no roto i te ururaa i te mauhaa ooi, e ohipa ia a na rima o te taata rave ohipa. ⁴ Ua faaunauna hoi ratou i te ario e te auro, e **c*** ^cua haamau hoi ratou i te naero e te hamara, ia ore ratou ia turorirori. ⁵ Mai te tamara ratou i te etaeta, **d*** ^de ore hoi ratou e parau ; **e*** ^ee hopoi-noa-hia ratou, no te mea e ore e tia ia haere ; eiaha e mätä'u atu, **f*** ^fe ore hoi e tia ia rave mai ; e te hamani maitai, e ore roa e tia ia ratou. ⁶ Aore roa o oe **g*** ^ge faito, e Iehova, te rahi ra hoi oe, e te rahi atoa ra to oe i'oa i te puai. ⁷ **h*** ^hO vai tei ore e mätä'u ia oe, e te arii no te mau fenua ra ? o tei au hoi ia ia oe ra ; no te mea aita atoa **i*** ⁱi te feia paari atoa i te mau fenua ra, e to ratou atoa ra mau basileia, aita roa o oe e faito. ⁸ **k*** ^kUa maamaa rahi e te maromaroa rahi to ratou, e haapiiraa faufaa ore to taua raau ra. ⁹ Mai Taresisa mai te **l*** ^lario tiapaipaihia ra, e te auro mai Uphaza mai ; e ohipa ia na te tiapai **ario** ra, e na te rima ia o te taata i faatô ra : **ahu** ereere tape moana e te uraura to ratou ahu ; **n*** ⁿe mea ravehia e te feia paari taua mau mea ra. ¹⁰ O Iehova râ, te Atua mau, **o*** ^ote Atua ora, e **p*** ^pte arii hau mure ore ; e rurutaina te fenua i to 'na riri, e ore e tia te mau fenua ia faaoromai i tana riri tahoo ra. ¹¹ E na ô outou ia parau atu ia ratou ; **q*** ^qTe mau atua, aore i hamani i te mau ra'i e te fenua nei, **r*** ^re pohe ia ratou i nia i te fenua nei, e i raro a'e i teie nei mau ra'i. ¹² **s*** ^sNa 'na i hamani i te fenua i to 'na ra mana, e na 'na **t*** ^ti haamau i te ao atoa

^e9.23 e Koh 9. 11. ^f9.24 f 1 Kor 1. 31. 2 Kor 10. 17. ^g9.24 g Mik 6. 8. & 7. 18. ^h9.25 h Rom 2. 8, 9. ^k9.26 k pene 25. 23. & 49. 32. ^l9.26 l Lev 26. 41. Ezek 44. 7. Rom 2. 28, 29. ^a10.2 a Lev 18. 3. & 20. 23. ^b10.3 b Isa 40. 19, 20. & 44. 9, 10, &c. & 45. 20 ^c10.4 c Isa 41. 7. & 46. 7. ^d10.5 d Sal 115. 5. & 135. 16. Hab 2. 19. 1 Kor 12. 2. ^e10.5 e Sal 115. 7. Isa 46. 1, 7. ^f10.5 f Isa 41. 23. ^g10.6 g Zxo 15. 11. Sal 86. 8, 10. ^h10.7 h Apo 15. 4. ⁱ10.7 i Sal 89. 6. ^k10.8 k Sal 115. 8. Isa 41. 29. Hab 2. 18. Zek 10. 2. Rom 1. 21, 22. ^l10.9 l Dan 10. 5. ⁿ10.9 n Sal 115. 4. ^o10.10 o 1 Tim 6. 17. ^p10.10 p Sal 10. 16. ^q10.11 q Sal 96. 5. ^r10.11 r irav 15. Isa 2. 18. Zek 13. 2. ^s10.12 s Gen 1. 1, 6, 9. Sal 136. 5, 6. pene 51. 15, &c. ^t10.12 t Sal 93. 1.

nei i to 'na ra paari, e na 'na *u** ^ui hohora i te mau ra'i i to 'na ra ite. ¹³ *x** ^xUa parau ana'e to 'na reo, ua rahi te pape i nia i te ra'i ; *y** ^yno 'na i pee ai te ata mai te hopea mai o te fenua ra ; e na 'na i faatupu i te uira e te ûa, e ua hopoi mai oia i te mata'i no roto i to 'na pueraa. ¹⁴ *z** ^zE aoaoa to te taata i *a** ^ate ite ore, e ua haama *b** ^bte feia faatô atoa i te tii ototihia ra : haavare *c** ^cte tii faatôhia ra, aore hoi e aho o roto ia ratou. ¹⁵ Faufaa ore mau to ratou, ohipa na te feia hapa rahi : i tiihia mai ratou *d** ^dde mou ai. ¹⁶ *e** ^eE ore hoi te tufaa o Iakoba e au i te reira ; na 'na hoi te mau mea atoa nei i hamani, e *f** ^fo Iseraela te faito o to 'na ra tufaa ; *g** ^go Iehova sabaota ra to 'na i'oa.

¹⁷ *h** ^hA haaputu na i ta oe ra tao'a e vai i te fenua nei, e tei parahi i roto i te pare nei. ¹⁸ Te na ô maira hoi Iehova, Inaha ! e *i** ⁱmaa vau i te taata no teie nei fenua i te *maaraa* hoê, e ati hoi ratou ia 'u, *k** ^kite hoi ratou.

¹⁹ *l** ^lAuê hoi au nei i to 'u nei paruparu ! ua mauui tau ma'i ; ua na ô ihora hoi au, *m** ^mE ma'i mau hoi teie, *n** ⁿe faaoromai hoi au e tia 'i. ²⁰ *o** ^oUa pau tau tiahapa, e ua motumotu tau mau taura : ua reva tau mau tamarii ra, e aita nei ; aita e taata i patia faahou i tau tiahapa, e ia faatia i tau mau paruru. ²¹ No te mea ua riro te feia e parau ra i te ite ore, e aore ratou i imi ia Iehova ; i ore ai ratou i maitai ai, e

ua purara ê ta ratou nănă. ²² A faaroo na, e haruru ! inaha, te fatata maira, e atutu rahi no te fenua i te pae *p** ^pPi apatoerau, ei faaano i te mau oire o Iuda, *q** ^qei parahiraa no te teni ra.

²³ Ua ite hoi au, e Iehova, *r** ^rere tei te taata iho to 'na haerea ; e ere hoi tei taua taata e haere ra i te haapao i to 'na taahiraa. ²⁴ *s** ^sE a'oa mai oe ia 'u, e Iehova, ma te parau au rā ; eiaha ma te riri, a mou roa hoi au ia oe. ²⁵ *t** ^tNinii atu oe i to riri i nia i te mau fenua *u** ^uite ore ia oe ra ; e i nia i te mau nunaa aore i tiaoro atu i to oe ra i'oa. *x** ^xUa pau roa hoi Iakoba ia ratou, e ua ano roa to 'na utuafare.

PENE XI.

TE FAUFAA A TE ATUA, E TE HAAPAO-ORE-RAAHIA E RATOU RA.

11 ¹ TE parau i tae mai ia Iereinia mai ò mai ia Iehova ra, na ô maira,

² E faaroo mai outou i te parau i teie nei faufaa, e parau atu oe i taua parau nei i te mau taata no Iuda, e te mau taata no Ierusalema ; ³ e parau atu oe ia ratou, Te na ô maira te Atua o Iseraela o Iehova, *a** ^aIa katarahia te taata e ore e faaroo i te parau o teie nei faufaa, ⁴ Ta 'u i faaue i to outou mau metua i te mahana i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, *b** ^bmai roto mai i te umu auri ra, a na ô

^u10.12 u Iob 9. 8. Sal 104. 2. Isa 40. 22. ^x10.13 x Iob 38. 34. ^y10.13 y Sal 135. 7. ^z10.14 z pene 51. 17, 18. ^a10.14 a Mas 30. 2. ^b10.14 b Isa 42. 17. & 44. 11. & 45. 16. ^c10.14 c Hab 2. 18. ^d10.15 d irav 11. ^e10.16 e Sal 16. 5. & 73. 26. & 119. 57. pene 51. 19. Oto 3. 24. ^f10.16 f Deut 32. 9. Sal 74. 2. ^g10.16 g Isa 47. 4. & 51. 15. & 54. 5. pene 31. 35. & 32. 18. & 50. 34. ^h10.17 h pene 6. 1. Ezek 12. 3, &c. ⁱ10.18 i 1 Sam 25. 29. pene 16. 13. ^k10.18 k Ezek 6. 10. ^l10.19 l pene 4. 19. & 8. 21. & 9. 1. ^m10.19 m Sal 77. 10. ⁿ10.19 n Mik 7. 9. ^o10.20 o pene 4. 20. ^p10.22 p pene 1. 15. & 4. 6. & 5. 15. & 6. 22. ^q10.22 q pene 9. 11. ^r10.23 r Mas 16. 1. & 20. 24. ^s10.24 s Sal 6. 1. & 38. 1. pene 30. 11. ^t10.25 t Sal 79. 6. ^u10.25 u Iob 18. 21. 1 Tes 4. 5. 2 Tes 1. 8. ^x10.25 x pene 8. 16. ^a11.3 a Deut 27. 26. Gal 3. 10. ^b11.4 b Deut 4. 20. 1 Aii 8. 51.

atu ai, **c*** ^cE faaroo mai outou i tau reo, e rave hoi i ta 'u e parau atu ia outou ra : e riro ĩa outou ei taata no 'u i reira, e riro hoi au ei Atua no outou. ⁵ Ia faatupu hoi au i te **d*** ^dtăpŭ ta 'u i tăpŭ atu i to outou mau metua ra, e e horoa vau i te fenua tahe **pape noa** te ũ e te meli, mai tei teie nei mahana. Ua parau atura vau, na ô atura, Oia ĩa, e Iehova e. ⁶ Ua parau maira Iehova ia 'u, E faaite haere i teie nei mau parau i te mau oire o Iuda, e te mau aroâ o Ierusalema, e na ô atu, E faaroo mai outou i te parau o teie nei faufaa, **e*** ^ea rave ai. ⁷ Ua a' o hua 'tu hoi au i to outou hui metua i te mahana i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, e tae roa a'enei hoi i teie nei mahana, **f*** ^fi te tia-vave-raa i te poipoi roa i te a'oraa 'tu, i te na ôraa e, E faaroo mai outou i ta 'u parau. ⁸ **g*** ^gAita râ ratou i faaroo, aore hoi i fariu mai i te tari'a, **h*** ^hhaapao noa 'tura te taata atoa i te mârô o to 'na ihora aaui ino : i hopoi mai ai au i te mau parau i roto i teie nei faufaa i nia ia ratou, ta 'u i parau atu ia ratou ra e rave ; aita râ ratou i rave.

⁹ Ua parau atoa maira Iehova ia 'u, **i*** ⁱE amuiraa tei itea i roto i te mau taata o Iuda, e i roto atoa i to Ierusalema. ¹⁰ Ua fariu faahou ratou i **k*** ^kte mau hara a to ratou mau metua, o tei ore i faaroo mai i ta 'u parau ; ua pee hoi ratou i te mau atua êê, i te haamoriraa ia ratou : te utuafare o Iseraela, e te utuafare o Iuda, ua ore atoa ĩa ua haapao i te faufaa na 'u nei i ta 'u i faaau i to ratou ra mau metua. ¹¹ E teie nei, te na ô maira Iehova, Inaha, teie au a hopoi mai

i te ino i nia ia ratou, e ore hoi ratou e ora ia ape ; e **l*** ^ltiaoro noa mai hoi ratou ia 'u e ore au e faaroo atu. ¹² E haere hoi te mau oire o Iuda, e te taata no Ierusalema, **m*** ^mme tiaoro i te mau atua ta ratou i tutui i te mea no'ano'a ra ; e ore roa râ ratou e ora i te reira, ia roohia mai ratou e te ati ra. ¹³ Ua faito atoa to mau atua, e Iuda, i to oe ra **n*** ⁿmau oire ia taio ra ; e ua faito atoa to mau aroâ i Ierusalema i te mau fata ta outou i faatia i tana mea haama ra ; e fata tutuiraa mea no'ano'a no Baala. ¹⁴ E teie nei, eiaha oe e **o*** ^opure i teie nei feia, eiaha e faaite i to ratou hinaaro, eiaha e ani i ta ratou ; e ore hoi au e faaroo ia tiaoro mai ratou ia 'u ra, ia roohia ratou e te ati ra. ¹⁵ **p*** ^pEaha ta tau here nei faufaa i roto i tau fare nei, e **q*** ^qte rave ra oia i te parau ino ma te feia rahi atoa ra, e ua faaruehia **r*** ^rte tusia mo'a e oe ra ? **s*** ^ste oaoa ra oe ia rave i te parau ino ra. ¹⁶ **t*** ^tE olive ruperupe, e te nehenehe, e te hotu i te maa maitai ra, o to oe ĩa i'oa ia Iehova ; ua tutui râ oia i te reira i te auahi ma te atutu rahi, e ua pau te mau amaa **i te auahi**. ¹⁷ Na Iehova sabaota, **u*** ^uteitei tanu ia oe ra, i faaite mai i te ino no oe ra, no te ino o te utuafare o Iseraela, e te ino o te utuafare o Iuda, i ta ratou i rave ia ratou iho, i te faaoooraa mai ia 'u, i te tutuiraa i te mea no'ano'a no Baala.

¹⁸ Ua faaite maira Iehova ia 'u, e ite a'era vau ; ua faaite mai oe ia 'u i ta ratou ravea. ¹⁹ Mai te pinia mamoe rata ra vau ia arataihia e taparahi ; aore hoi i ite e, **x*** ^xua opua ratou e rave ia 'u, **i te na ôraa e**, E tâpŭ tatou i te raau ma te maa atoa

^c11.4 c Lev 26. 3, 12. pene 7. 23. ^d11.5 d Deut 7. 12, 13. Sal 105. 9, 10.

^e11.6 e Rom 2. 13. Iak 1. 22. ^f11.7 f pene 7. 13, 25. & 35. 15. ^g11.8 g pene 7. 26. ^h11.8 h pene 3. 17. & 7. 24. & 9. 14. ⁱ11.9 i Ezek 22. 25. Hos 6. 9. ^k11.10 k Ezek 20. 18. ^l11.11 l Sal 18. 41. Mas 1. 28. Isa 1. 15. pene 14. 12. Ezek 8. 18. Mik 3. 4. Zek 7. 13. ^m11.12 m Deut 32. 37, 38.

ⁿ11.13 n pene 2. 28. ^o11.14 o Exo 32. 10. pene 7. 16. & 14. 11. 1 Ioa 5. 16. ^p11.15 p 2 Sal 50. 16. Isa 1. 11, &c. ^q11.15 q Ezek 16. 25, &c. ^r11.15 r Hag 2. 12, 13, 14. Tit 1. 15. ^s11.15 s Mas 2. 14. ^t11.16 t Sal 52. 8. Rom 11. 17. ^u11.17 u Isa 5. 2. pene 2. 21. ^x11.19 x pene 18. 18.

i nia iho ; **y*** ^ye faataa ê atu tatou ia 'na i **z*** ^zte fenua o te taata ora nei, ia ore ia mana'o-faahou-hia 'tu to 'na i'oa. ²⁰ O oe ra, e Iehova sabaota ra, to oe te mana'o tia ra, o tei **a*** ^ahiopoa hua i te mana'o e te aau ra, e faaite mai oe ia 'u i to riri ia ratou ; ua faaite-hua-hia e au tau parau ia oe ra. ²¹ E teie nei, te na ô maira Iehova i te mau taata no Anatota **b*** ^btei titau mai ia oe ia pohe, i te na ôraa mai e, **c*** ^cEiaha oe e tohu i te i'oa o Iehova, o te pohe hoi oe i to matou nei rima : ²² te na ô maira hoi Iehova sabaota, Inaha, e rave atu vau ia ratou ; e pohe te mau taata apî i te 'o'e ; e ta ratou mau tamaroa e ta ratou mau tamahine, e pohe ia i te poia ; ²³ e ore hoi te hoê paeau o ratou e toe i **te vaiihohia** ; e hopoi mai hoi au i te ino i nia i te mau taata o Anatota, **d*** ^dto ratou ia matahiti i ravehia 'i ratou ra.

PENE XII.

TE PURE A IEREMIA IA RATOU, E TO RATOU POHE I MURI A'E.

12 ¹**a*** ^aE PARAU-TIA ta oe, e Iehova, ia parau noa 'tu vau ia oe ra ; e faatia noa mai oe, ia parau noa vau ia oe **i te auraa o** ta oe parau. **b*** ^bEaha te mea i manuïa 'i te haerea o te paieti ore ra ? te parahi hau noa ra te feia haavare rahi ra. ² Na oe ratou i tanu, e ua aahia to ratou ; ua tupu hoi ratou, e ua hotu hoi ratou **i te huero** ; **c*** ^cua mau ratou ia oe i to ratou vaha ; area i roto i to ratou aau ua faarue

ia ratou ia oe. ³ **d*** ^dUa ite râ oe, e Iehova, ia 'u : ua ite hoi oe, **e*** ^eua tamata oe i tau aau o tei ia oe ia ; a iriti mai oe ia ratou mai te mamoe no te pohe ra, e faataa ê au ia ratou no **f*** ^fte mahana e taparahihia 'i ra. ⁴ Mai te aha te maoro **g*** ^go te oto o teie nei fenua, e oriorio ai te aihere o te mau aua atoa nei, **h*** ^hno te parau ino o te feia i parahi i reira ? **i*** ⁱua pau te mau manu **o te fenua**, e te mau manu pererau i te pohe, no te mea ua parau ratou e, E ore oia e ite i to matou hopea.

⁵ I rohirohi na oe i te hororaa, o oe e te feia horo noa atoa ra, eaha oe e tia 'i ia mârô atu i te mau puaahorofenua ra ? e te itoito ra oe i te fenua hau na, eaha ra hoi oe ia tae i **k*** ^kte haono o Ioridana ? ⁶ **l*** ^l**To** mau taeae atoa hoi, i te utuafare o to metua ra, o te reira atoa tei taivi/taiva ia oe ra ; ua auau hoi ratou ia oe ma te pii hua ; **m*** ^meiaha oe e faaroo atu ia parau maitai mai ratou ia oe ra.

⁷ Ua faarue au i to 'u ra utuafare ; ua taiva vau i to 'u ra kelero ; ua horoa vau i tau here i te rima o to 'na mau enemi. ⁸ Ua riro tau kelero nei mai te liona o te vahi ururaa ra ia 'u ; ua faateitei mai to 'na reo ia 'u nei ; i riri atu ai hoi au ia 'na. ⁹ Mai te zebuo taehae ta 'u ra kelero ia 'u nei ; e te mau manu taehae atoa ra, e haere mai outou e haapuni ia 'na ; e haaputuputu atoa mai, e te mau taehae o te aru ra ; **n*** ⁿtii mai outou e amu. ¹⁰ **o*** ^oUa pau **p*** ^ptau ô vine i te feia tiai e rave rahi, **q*** ^qua taataahi ratou i to 'u ra tufaa i raro a'e i to ratou avae ; e

^y11.19 y Sal 83. 4. ^z11.19 z Sal 27. 13. & 116. 9. & 142. 5. ^a11.20 a 1 Sam 16. 7. 1 Par 28. 9. Sal 7. 9. pene 17. 10. & 20. 12. Apo 2. 23. ^b11.21 b pene 12. 5, 6. ^c11.21 c Isa 30. 10. Amos 2. 12. & 7. 13, 16. Mik 2. 6. ^d11.23 d pene 23. 12. & 46. 21. & 48. 44. & 50. 27. Luk 19. 44. ^a12.1 a Sal 51. 4. ^b12.1 b Iob 12. 6. & 21. 7. Sal 37. 1, 35. & 73. 3, &c. pene 5. 28. Hab 1. 4. Mal 3. 15. ^c12.2 c Isa 29. 13. Mat 15. 8. Mar 7. 6. ^d12.3 d Sal 17. 3. & 139. 1. ^e12.3 e pene 11. 20. ^f12.3 f Iak 5. 5. ^g12.4 g pene 23. 10. Hos 4. 3. ^h12.4 h Sal 107. 34. ⁱ12.4 i pene 4. 25. & 7. 20. & 9. 10. Hos 4. 3. ^k12.5 k Ios 3. 15. 1 Par 12. 15. pene 49. 19. & 50. 44. ^l12.6 l pene 9. 4. & 11. 19, 21. ^m12.6 m Mas 26. 25. ⁿ12.9 n Isa 56. 9. pene 7. 33. ^p12.10 p Isa 5. 1, 5 ^q12.10 q Isa 63. 18.

tau tufaa maitai ra, ua pau ia ia ratou, e ua ano ua riro ei medebara. ¹¹ Ua faarirohia e ratou ei fenua pau ; o no taua pau ra **r*** ^ri oto ai ia 'u ra ; ua pau atoa te fenua atoa, **s*** ^saore râ e taata e oto aau noa 'tu. ¹² Ua tae mai te feia haru i te mau vahi papu i te medebara ; te rave haapau roa nei te 'o'e o Iehova, mai te hopea mai o te fenua e tae noa 'tu i te tahi hopea ; aore roa e hau to te taata atoa. ¹³ **t*** ^tUa ueue ratou i te sitona, e tataramoa râ ta ratou e ooti ; aore roa a ratou faufaa e noaa i ta ratou ra tufaa ; e riro outou i te haama i tei faahotuhia mai, no te riri rahi o Iehova.

¹⁴ Te na ô maira Iehova i tau mau taata-tupu hamani ino nei, **u*** ^uo tei tairi i te kelero i haaparahihia 'i e au to 'u ra mau taata o Iseraela ; Inaha, **x*** ^xe iritihia ratou e au i rapaeau i to ratou fenua ra, e iriti hoi au i te utuafare o Iuda **ia taa ê atu** ia ratou. ¹⁵ **y*** ^yE oti a'era ratou i te iritihia e au ra, e aroha faahou atu â vau ia ratou, **r*** ^re faaho'i mai au ia ratou atoa ra i to ratou ra tufaa, i te taata atoa ra i to 'na ra fenua mau. ¹⁶ E ia tia ia ratou i te haapii i te parau a to 'u ra mau taata, **a*** ^aia täpü ratou i to 'u ra i'oa, Te ora ra Iehova, mai ta ratou i haapii mai i to 'u ra mau taata i te täpü ia Baala, **b*** ^be patuhia ratou i roto i to 'u ra mau taata i reira. ¹⁷ Ia ore râ ratou **c*** ^cia faaroo ra, e iritihia e au taua fenua ra, e iriti haapau roa ia, te na reira maira Iehova.

PENE XIII.

TA RATOU MAU HARA E RAVE RAHI, I FAAHAPA-ROA-HIA RA.

13 ¹UA na ô maira Iehova ia 'u, A haere, a rave i te tahi tatua vavai no oe ra, a tatua na i to tauupu, eiaha râ e uhihia i raro i te pape. ² Ua tii atura vau i taua tatua ra ta Iehova i parau maira, e ua tatua ihora vau i tau tauupu. ³ Ua parau faahou maira Iehova ia 'u, o te piti ia o te parauraa mai, na ô maira, ⁴ A rave i tena na tatua i ravehia e oe ra, tei nia i to tauupu ra, a tia i nia, a haere i Eupharate ra, a huna 'i i **taua tatua na** i reira, i roto i te hoê apoo i roto i te mato ra. ⁵ Haere atura hoi au, e ua huna ihora i pihaiiho i te Eupharate ra, ta Iehova hoi i parau mai ia 'u ra. ⁶ E rave rahi a'era te mahana i mahemo, ua parau maira Iehova ia 'u, A tia, a haere i Eupharate ra, a rave mai i taua tatua ra, ta 'u i parau atu ia oe ra e huna i reira. ⁷ Ua haere atura vau i Eupharate ra, e ua ô ihora, e ua rave atura i taua tatua i te vahi i hunahia 'i e au ra ; e inaha, ua ino taua tatua ra, ua riro ei mea faufaa ore. ⁸ Tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira.

⁹ Te na ô maira Iehova ; Mai te reira atoa **a*** ^ata 'u faaino i te maitai o Iuda, e te maitai rahi o Ierusalemara. ¹⁰ Teie nei feia parau ino e te faaroo ore i ta 'u nei parau, **b*** ^bo tei haapao i te hinaaro o to ratou iho aau, o tei pee i te mau atua êê ra, e haamori ia ratou, e ia pi'o i raro i mua ia ratou ra ; e riro ratou mai teie nei tatua, e mea faufaa ore. ¹¹ Mai te tatua hoi e piri i te tauupu o te taata nei, **ua parau hoi au** e faatapiri

^r12.11 r irav 4. ^s12.11 s Isa 42. 25. ^t12.13 t Lev 26. 16. Deut 28. 38. Mik 6. 15. Hag 1. 6.

^u12.14 u Zek 2. 8. ^x12.14 x Deut 30. 3. pene 32. 37. ^y12.15 y Ezek 28. 25.

^e12.15 z Amos 9. 14. E hiò ā ! ^a12.16 a pene 4. 2. ^b12.16 b Eph 2. 20, 21. 1 Pet 2. 5.

^c12.17 c Isa 60. 12. ^a13.9 a Lev 26. 19. ^b13.10 b pene 9. 14. & 11. 8. & 16. 12.

ia 'u nei i te utuafare atoa o Iseraela e to Iuda atoa ra, te na reira maira Iehova ; ia **c*** c^criro mai ratou ei taata no 'u, e **d*** d^dei i'oa, e ei haamaitai, e ei hanahana : aita a'era râ ratou i faaroo mai.

¹² Teie hoi te tahi parau ta oe e faaite ia ratou, Te na ô maira te Atua no Iseraela, o Iehova ; E faaîhia te mau farii atoa i te uaina : e riro ratou i te parau mai ia oe, E ere matou i te ite e e faaîhia te mau farii atoa i te uaina ? ¹³ Ei reira oe e parau atu ai ia ratou, Te na ô maira Iehova, Inaha, e faaî au i te mau taata atoa o teie nei fenua, e te mau arii e parahi i nia i te terono o Davida, e te pŭpŭ tahu'a, e te mau peropheta, e te taata atoa no Ierusalem, **e*** e^ei te taero : ¹⁴ e **f*** f^ftaora taue noa vau i te tahi i nia iho i te tahi, e na metua e na tamarii atoa, te parau maira Iehova ; e ore au e aroha, e ore au e faaherehere, e ore hoi au e hamani maitai atu mai te mea e faaora ia ratou.

¹⁵ E faaroo mai outou, e haapao mai ; eiaha e faateitei ; ua parau mai hoi Iehova. ¹⁶ **g*** g^gE tuu atu outou i te hanahana i to outou Atua ra ia Iehova, **h*** h^heiaha oia ia faatupu i te pouri, e ua tiaia to outou avae i nia i te mou'a pouri ; **i*** iⁱ te te tiai ra outou i te maramarama, te faairi atura oia ei pouri e **k*** k^kei mărŭ pohe. ¹⁷ Ia ore râ outou ia faaroo i **teie nei mau parau**, e oto huna noa tau varua i to outou teoteo, e oto hua hoi tau mata, e **l*** l^ltahe roa hoi tau roimata i raro, no te mea ua hopoi-ê-hia te nănă a Iehova ei tîfî.

¹⁸ E parau atu **m*** m^mi te arii, e te arii vahine atoa, E faahaehaa orua, e parahi i raro, na 'na hoi e haamairi no nia mai i to orua upoo ra i te korona ra o to orua unauna. ¹⁹ Ua opanihia te mau oire i te pae i apatoa ra, e aore e taata ia iriti ; e hopoi-ê-hia Iuda ei tîfî ; e hope paatoa i te hopoi-tîfî-hia. ²⁰ A nânâ na i to outou mata i nia, e hi'o ia ratou **n*** nⁿi te haerea mai mai te pae i apatoerau ra ; teihea te nănă ho-atuhia 'tu ia oe ra, te nănă nehenehe na oe ra ? ²¹ E nahea oe, ia a'o mai oia ia oe ra ? na oe hoi ratou i haapii e ei tavana ana'e ia i nia iho ia oe : e ore anei oe **o*** o^oe roohia i te mauui, mai te vahine ia mauui fanau ra ?

²² E ia parau oe i roto i to aau ra, **p*** p^pEaha vau e roohia mai ai i teie nei mau mea ? no te rahi o ta oe ra hara i heheuhia 'i to oe ahu, i **q*** q^qvai tahaa noa 'i to poro avae. ²³ E tia anei te ati Kusa ia faahuru ê i to 'na iri, e te nemera i to 'na opatapata ? ei reira outou e tia 'i ia rave i te parau maitai, tei mataro i te rave i te parau ino. ²⁴ E teie nei, e haapuehu vau ia ratou **r*** r^rmai te aihere, i mua i te mata'i o te medebara ra. ²⁵ **s*** s^sO ta oe teie kelero, ta oe ia tufaa i faitohia e au, te parau maira Iehova, no te mea ua haamoe oe ia 'u, e ua tiaturi i te **t*** t^thaavare ra : ²⁶ e teie nei, **u*** u^ue heheu vau i to ahu i mua ia oe ra, ia itea to oe haama, e **x*** x^xta oe pupa-haere-raa, e te faaturiraa, ²⁷ i nia i te mau aivi oe i te taiataraa i ta oe faaturi, e i roto i **y*** y^yte mau ô ra ta oe parau faufau i te itearaa e au ra : atae hoi oe, e Ierusalem e ! e ore oe e mâ ; ahea ra e tia 'i ia oe ra ?

^c13.11 c Exo 19. 5. ^d13.11 d pene 33. 9. ^e13.13 e Isa 51. 17, 21. & 63. 6. pene 25. 27. & 51. 7.

^f13.14 f Sal 2. 9. ^g13.16 g Ios 7. 19. ^h13.16 h Isa 5. 30. & 8. 22. Amos 8. 9.

ⁱ13.16 i Isa 59. 9. ^k13.16 k Sal 44. 19. ^l13.17 l pene 9. 1. & 14. 17. Oto 1. 2, 16. & 2. 18.

^m13.18 m 2 Arii 24. 12. pene 22. 26. ⁿ13.20 n pene 6. 22. ^o13.21 o pene 6. 24. ^p13.22 p pene 5. 19. & 16. 10. ^q13.22 q irav 26. Isa 3. 17 & 47. 2, 3. Ezek 16. 37, 38, 39. Nah 3. 5.

^r13.24 r Sal 1. 4. Hos 13. 3. ^t13.25 s Iob 20. 29. Sal 11. 6. ^u13.26 u irav 22. Oto 1. 8. Ezek 16. 37. & 23. 29. Hos 2. 10. ^x13.26 x pene 5. 8. ^y13.27 y Isa 65. 7. pene 2. 20. & 3. 2, 6. Ezek 6. 13.

PENE XIV.

**NO TE O'E RAHI RA, E
ORE IEHOVA E FAAROO
NOA 'TU IA RATOU.**

14¹ TE parau a Iehova i tae mai ia Ieremia ra no te poai rahi ra. ² Te oto nei Iuda, e **a***^a te taiâ nei te mau uputa ; ua **b***^b bereere **i te heva** tei raro i te repo ; e **c***^c ua tae te oto o Ierusalemia i nia ra. ³ Ua tonono hoi te feia rarahi i ta ratou mau tamarii i te pape ; tae atura ratou i te mau apoo ra ; aita 'tura e pape i itea ; ho'i maira ratou ma ta ratou mau farii aita o roto ra ; **d***^d haama a'era ratou, maheahea 'tura ; **e***^e purou ihora ratou i to ratou upoo. ⁴ No te mea, ua hu'ahu'a roa te repo i te ûa ore i te fenua nei, ua haama te feia faaapu ; e ua purou i to ratou upoo. ⁵ Ia fanau te aili i roto i te aua ra, ua faaruehia te fanau'a no te mea aita e maa. ⁶ **f***^f Te tia noa ra te mau asini oviri i te vahi atea ; te huti ra i te mata'i mai te teni ra ; ua poopoo to ratou mata, no te mea aita e aihere.

⁷ Faahapa noâ mai â ta matou mau hara ia matou, **g***^g na oe iho e faaora i to oe iho i'oa, e Iehova ; ua rahi hoi to matou taivaraa ; ua hara hoi matou ia oe. ⁸ **h***^h E te tiaturiraa o Iseraela e, e te ora i te taime ahoaho e, eaha oe i faataata ê ai i te fenua nei ? e mai te taata haere e tapae iti noa mai e taoto ra ? ⁹ Eaha oe i riro ai mai tei roohia i te maere ra ? e mai te taata **i***ⁱ aita e puai ia faaora ra ? no te mea **k***^k tei rotopu oe ia matou nei, e Iehova, e ua mairihia matou i to oe ra i'oa, eiaha oe e faarue ia matou.

¹⁰ Ua na ô maira Iehova i teie nei feia, **l***^l Hinaaro haere to ratou ; aore i tuutuu to ratou avae, i ore ratou i fariihia 'i e Iehova : **m***^m mei teie nei oia e mana'o ai i ta ratou hara, ei teie nei oia e haapao ai i ta ratou parau ino. ¹¹ I parau mai ai Iehova ia 'u, **n***ⁿ Eiaha oe e pure i teie nei feia ia maitai ratou. ¹² **o***^o Ia haapae ratou i te maa ra, e ore au e faaroo ia ratou ia tiaoro mai ; **p***^p Pe ia hopoi mai ratou i te tusia taauahi, e te tusia amu, e ore au e farii atu ia ratou, **q***^q e hope ra ratou ia 'u i te 'o'e, e te poia, e te pohe i te ma'i.

¹³ **r***^r Ua na ô atura vau, Auê ! e te Fatu e, e Iehova ! inaha, te parau maira te mau peropheta ia ratou e, E ore outou e ite i te 'o'e, e ore atoa te 'o'e e tae mai i nia ia outou ; e horoa 'tu râ vau i te hau mau no outou i teie nei vahi. ¹⁴ Ua parau maira Iehova ia 'u ; **s***^s Te tohu haavare nei te mau peropheta i to 'u nei i'oa : **t***^t aore au i tonono ia ratou, aore i faaue atu ia ratou, aore hoi au i parau noa 'tu ; e ria haavare, e te tohu **haavare**, e te faufaa ore, e te haavare a to ratou iho aau, o ta ratou ia e tohu ia outou nei. ¹⁵ E teie nei, te na ô maira Iehova, i tera ra mau peropheta e tohu i to 'u nei i'oa, no te mea aore au i tonono ia ratou, **u***^u o ratou ihora tei parau e, E ore teie nei fenua e roohia i te 'o'e e te poia ; O ratou iho tei mou i te 'o'e e te poia. ¹⁶ E teie nei mau peropheta, e te mau taata i tohuhia 'tu e ratou ra, e huri-noa-hia ia i roto i te aroâ i Ierusalemia, no te poia e no

^a14.2 a Isa 3. 26. ^b14.2 b pene 8. 21. ^c14.2 c 1 Sam 5. 12. ^d14.3 d Sal 40. 14. ^e14.3 e 2 Sam 15. 30. ^f14.6 f pene 2. 24. ^g14.7 g Sal 25. 11. ^h14.8 h pene 17. 13. ⁱ14.9 i Isa 59. 1. ^k14.9 k Exo 29. 45, 46. Lev 26. 11, 12. ^l14.10 l pene 2. 23, 24, 25. ^m14.10 m Hos 8. 13. & 9. 9. ⁿ14.11 n Exo 32. 10. pene 7. 16. & 11. 14. ^o14.12 o Mas 1. 28. Isa 1. 15. & 58. 3. pene 11. 11. Ezek 8. 18. Mik 3. 4. Zek 7. 13. ^p14.12 p pene 6. 20. & 7. 21, 22. ^q14.12 q pene 9. 16. ^r14.13 r pene 4. 10. ^s14.14 s pene 27. 10. ^t14.14 t pene 23. 21. & 27. 15. & 29, 8, 9. ^u14.15 u pene 5. 12, 13.

te 'o'e ; **x*** ^xe aita e taata ia tanu ia ratou ; o ratou, e ta ratou mau vahine, ta ratou mau tamaroa, e ta ratou mau tamahine, e ninii atu vau i to ratou iho ino i nia iho ia ratou. ¹⁷ Teie ta oe parau e parau atu ia ratou ; **y*** ^yIa manii noa te roimata i tau mata nei i te rui e te ao, e eiaha ia mahu ; **z*** ^zno te mea e paruparu rahi tei iri i nia i te tamahine paretenia a to 'u ra mau taata ; e tairi mauui rahi roa ia. ¹⁸ Ia haere au i roto i **a*** ^ate mau aua ra, inaha, te vai noa maira te feia i pohe i te *tairihia* i te 'o'e ! e ia tomo vau i roto i te oire, inaha, te vai noa maira te feia i auê noa i te poia ! te hoo haere noa ra râ te peropheta e te tahu'a na nia i te fenua nei ma te haapao ore.

¹⁹ **b*** ^bUa faarue-roa-hia Iuda e oe ra ? ua faaufau â to varua ia Ziona ? eaha oe i tairi mai ai ia matou, **c*** ^ce aita o matou haapuraa ? **d*** ^dua tia matou i te hau, e aita roa e maitai ; e te tau e ora 'i ra, e inaha o te ahoaho ? ²⁰ Te fa'i nei matou, e Iehova, i to matou ino, e te ino o to matou mau metua ; **e*** ^eua hara hoi matou ia oe ra. ²¹ Eiaha oe e faarue faaufau mai *ia matou* i to oe ra hoi i'oa ; eiaha to terono hanahana ia ino ; **f*** ^fa haamana'o na, eiaha e faaorehia to faufaa ia matou nei. ²² **g*** ^gTe vai ra anei to roto i **h*** ^hte mau mea faufaa ore o te etene e tia ia faatupu i te ûa ra ? e na te ra'i anei e horoa mai i te tûa/tuâ ua ? **i*** ⁱe ere anei o oe, e to matou Atua, e Iehova ? e ua hi'o hoi matou i nia ia oe ra, no te mea na oe i rave i taua mau mea atoa nei.

PENE XV.

TE MAU FAARUE-ROA-RAA, E TE POHE O TE ATI IUDA.

15 ¹UA parau maira Iehova ia 'u nei, **a*** ^aTia noa mai **b*** ^bMose e **c*** ^cSamuela i mua ia 'u nei, e ore au e haapao i teie nei feia ; tuu ê atu oe ia ratou, ia haere noa na. ²E ia na ô mai ratou ia oe ra, E haere tia matou i hea ? ei reira oe e parau atu ai ia ratou, Te na ô maira Iehova, **d*** ^dTo te pohe ra, *e haere* ia i te pohe ; to te 'o'e ra, *e haere* ia i te 'o'e ; to te poia ra, *e haere* ia i te poia ; e to te tîfî ra, e haere ia ei tîfî. ³Te na ô maira hoi Iehova, E maha a 'u huru *pohe e** ^ee tuu i nia ia ratou, i te 'o'e ei taparahi, e te urî ei arato, e **f*** ^fte mau manu o te ra'i, e te mau manu o te fenua nei, ei amu e ia pau *to ratou mau tino*. ⁴E tuu atu vau ia ratou **g*** ^ggia peapea, i te mau basileia atoa o te a'o/ao nei, no **h*** ^hManase a Hezekia, arii no Iuda ra, i ta 'na hoi i rave i Ierusalem ra. ⁵**i*** ⁱO vai te aroha ia oe, e Ierusalem ? o vai te oto ia oe ? o vai hoi te tapae noa 'tu e ui i to oe ra maitai ? ⁶**k*** ^kUa faarue mai oe ia 'u, te parau maira Iehova ; ua **l*** ^ltaiva ê roa oe ia 'u ; e teie nei, e faatoro atu vau i tau rima ia oe ra, ia pohe roa oe ; **m*** ^mua poihi vau i te faaoromairaa. ⁷E teie nei, e haapuehu vau ia ratou i te puhipuhi i roto i te mau uputa o te fenua ; e faaere au *ia ratou* i te tamarii, e ia pohe to 'u ra mau taata ia 'u, no te mea **n*** ⁿaita ratou

^x14.16 x Sal 79. 3. ^y14.17 y pene 9. 1. & 13. 17. Oto 1. 16. & 2. 18. ^z14.17 z pene 8. 21.

^a14.18 a Ezek 7. 15. ^b14.19 b Oto 5. 22. ^c14.19 c pene 15. 18. ^d14.19 d pene 8. 15. ^e14.20 e Sal 106. 6. Dan 9. 8. ^f14.21 f Sal 74. 2, 20. & 106. 45. ^g14.22 Zek 10. 1, 2. ^h14.22 h Deut 32.

21. ⁱ14.22 i Sal 135. 7. & 147. 8. Isa 30. 23. pene 5. 24. & 10. 13. ^a15.1 a Ezek 14. 14, &c.

^b15.1 b Exo 32. 11. 12. Sal 99. 6. ^c15.1 c 1 Sam 7. 9. ^d15.2 d pene 43. 11. Ezek 5. 2, 12. Zek 11. 9. ^e15.3 e Lev 26. 16, &c. ^f15.3 f Deut 28. 26. pene 7. 33. ^g15.4 g Deut 28. 25. pene 24. 9. Ezek 23. 46. ^h15.4 h 2 Arii 21. 11, &c & 23, 26. & 24. 3, 4. ⁱ15.5 i Isa 51. 19. ^k15.6 k pene 2. 13.

^l15.6 l pene 7. 24. ^m15.6 m Hos 13. 14. ⁿ15.7 n Isa 9. 13. pene 5. 3. Amos 4. 10, 11.

i fariu mai i to ratou haerea. ⁸Ua rahi ta ratou mau vahine ivi i mua ia 'u nei, e iti te one taliatai ra ; ua aratai mai au i to ratou **oire** metua vahine i tei haapaohia ra, e pau ai ia 'na i te avatea ra ; ua haamairihia e au i nia ia 'na te rurutaina e te ahoaho. ⁹**o*** ^oO tei fanau e ua taihitu ra, te paruparu ra ia, ua unuhi to 'na varua ; **p*** ^pPua mairi to 'na mahana i te vai-tia-raa o te ao ; ua haama oia e ua maheahea ; e to 'na toea na 'u e horoa no te 'o'e, i mua i te aro o to ratou mau enemi, te na reira maira Iehova.

¹⁰**q*** ^qAuê hoi au nei, e tau metua vahine e ! i fanau mai hoi oe ia 'u ei taata no te mârôraa, ei taata tama'iraa no te fenua atoa ; aore hoi au i hopoi **i ta 'u tao'a** ei tarahu, aore atoa hoi ratou i tarahu mai ia 'u, e **inaha**, ua katara atoa mai ratou ia 'u. ¹¹Ua parau maira Iehova, E ore anei au e faaora ia oe ia maitai ? eita anei oe e tiahia e au **r*** ^ri te enemi, i te tau ino ra, i te tau e ati ai ra ?

¹²E parari anei te auri e te veo i apatoerau ra, i te auri nei ? ¹³Ta oe ra tao'a, e to tao'a here ra, ta 'u e horoa **s*** ^sei tao'a no te pau, eiaha ei hoo, no ta oe ra mau hara i to mau vahi atoa ra. ¹⁴E faatae atu vau ia oe ma to mau enemi atoa **t*** ^ti te fenua ite-ore-hia e oe ra ; e ama hoi outou i **u*** ^ute auahi na tau riri e tutui.

¹⁵**x*** ^xUa ite ra oe, e Iehova, i **ta 'u e faaoromai nei** ; haamana'o mai oe ia 'u, ite mai hoi ia 'u ! **y*** ^ye tahoo mai oe i te feia i hamani ino mai ia 'u ra ; eiaha vau ia riro atoa i te tameraa o to oe aroha ; **z*** ^zno oe hoi au i faaoromai ai i te faaino, ia ite mai oe. ¹⁶Ua itea ta oe parau e **a*** ^aua

amu atura vau ; e **b*** ^bta oe i faaue maira, o to 'u ia oaoa, o te oaoaraa ia na tau aau : ua mairihia hoi au i to oe ra i'oa, e te Atua sabaota ra, e Iehova. ¹⁷**c*** ^cAita vau i parahi i te amuiraa no te taiata ra, aore hoi au i oaoa ; no to rima ra i parahi noa vau ana'e ra, ua faaî roa hoi oe ia 'u i te riri. ¹⁸Eaha te mea i tamau mârô ai **d*** ^dto 'u nei oto ? e tau ma'i e mea ora ore, eita e ora ia rapaau ? e riro anei oe **e*** ^emai te pape pohe noa ia 'u ? **f*** ^fmai te pape aita e itea e te vai ra ?

¹⁹Ua parau maira Iehova i reira, **g*** ^gIa fariu mai oe, na 'u e faaho'i mai ia oe ra, **e e h*** ^htia oe i mua i tau aro i reira ; e **i*** ⁱia faataa ê oe i te maitai e te viivii, e riro oe mai to 'u iho vaha i reira : e fariu mai ratou ia oe, eiaha râ oe e fariu atu ia ratou. ²⁰E faariro vau ia oe mai te **k*** ^kpatu veo faaetaetahia, i teie nei mau taata ; tama'i noa mai ratou ia oe ra, **l*** ^leita râ oe e noaa ia ratou, ei pihai iho hoi au ia oe ia ora, ei tia ia oe ra, te parau maira Iehova. ²¹E ora oe ia 'u i te rima o te taata ino, e tiahia oe e au i te haru o te rima aito ra.

PENE XVI.

INO RAHI TO TE ATI IUDA I TO RATOU MAU METUA RA.

16 ¹TE parau a Iehova i tae mai ia 'u ra, na ô maira,

²Eiaha oe e faaipoipo i te vahine, eiaha ta oe ei tamarii tamaroa e te tamarii tamahine i teie nei vahi. ³Te na ô maira hoi Iehova i te mau tamaroa e te mau tamahine ia fanau i teie nei vahi ; e to ratou

^o15.9 o 1 Sam 2. 5. ^p15.9 p Amos 8. 9. ^q15.10 q Iob 3. 1, &c. pene 20. 14. ^r15.11 r pene 39. 11, 12. & 40. 4, 5. ^s15.13 s Sal 44. 12. pene 17. 3. ^t15.14 t pene 16. 13. & 17. 4. ^u15.14 u Deut 32. 22. ^x15.15 x pene 12. 3. ^y15.15 y pene 11. 20. & 20. 12. ^z15.15 z Sal 69. 7. ^a15.16 a Ezek 3. 1, 3. Apo 10. 9, 10. ^b15.16 b Iob 23. 12. Sal 119. 72, 111. ^c15.17 c Sal 1. 1. & 26. 4, 5. ^d15.18 d pene 30. 15. ^e15.18 e pene 1. 18, 19. ^f15.18 f Iob 6. 15, &c. ^g15.19 g Zek 3. 7. ^h15.19 h irav 1. ⁱ15.19 i Ezek 22. 26. & 44. 23. ^k15.20 k pene 1. 18. & 6. 27. ^l15.20 l pene 20. 11, 12.

mau metua vahine i fanau mai ai ratou ra, e to ratou mau metua tane i fanau ai ratou i teie nei fenua ; ⁴E pohe ratou i te **a*** ^amau ma'i pohe ra ; e ore ratou e **b*** ^botohia, e ore hoi e tanuhia ; e riro ratou **c*** ^cei para i nia i te fenua nei ; e pau ratou i te pohe i te 'o'e e te poia ; e riro to ratou **d*** ^dmau tino ei maa na te mau manu o te ra'i, e na te mau taehae o te fenua.

⁵Te na ô maira Iehova, **e*** ^eEiaha te fare othaa e tomohia, eiaha e haere e oto e e aroha ia ratou ; ua faaore hoi au i tau hau i teie nei feia, i te aroha hamani maitai ra e te faaherehere, te na reira maira Iehova. ⁶E hope ratou i te pohe i teie nei fenua, te feia rarahi e te taata rii ; e ore ratou e tanuhia, e **f*** ^fore e othia ; e ore roa te hoê e **g*** ^gooti ia 'na iho ia ratou, e ore hoi te hoê e **h*** ^hpaoti i to 'na rouru ia ratou. ⁷E ore hoi ratou e vavahi i te pane i roto ia ratou i te taata e oto, ei haamahanahana ia 'na i tei pohe ra ; e ore hoi ratou e hopoi atu i te a'ua haamahanahana **i*** ⁱia inu ratou, no te metua tane e no te metua vahine.

⁸Eiaha atoa e tomo i roto i te fare amuraa maa, a parahi atoa 'i e ratou atoa i te amuraa e te inuraa. ⁹Te na ô maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Inaha, ua fatata vau **k*** ^kte faaore i teie nei, i mua i to outou nei mata, i to outou nei anotau, i te reo oaoa e te reo arearea, te reo o te tane faaipoipo apî, e te reo o te vahine faaipoipo apî.

¹⁰E oti a'era teie nei mau parau i te faaitehia e oe i teie nei feia ; e ia parau mai ratou ia oe e, **l*** ^lEaha te mea i faaite

hua mai ai Iehova i teie nei ino rahi no matou ? eaha ta matou hara, e to matou ino i ravehia e matou i to matou Atua ia Iehova ? ¹¹E parau atu oe ia ratou i reira, **m*** ^mNo te mea ua faarue mai to outou mau metua ia 'u, te na reira maira Iehova, e ua pee haere i te mau atua êê, e ua tavini ia ratou, e ua haamori ia ratou, e ua faarue mai ia 'u nei, e aore i haapao i ta 'u ture : ¹²**n*** ⁿe ino rahi ta outou i rave i ta to outou mau metua ra ; inaha hoi, o outou atoa **o*** ^oi te pee-haere-raa i te hinaaro o to outou aau ino ra, o vau nei râ aita ia outou i faaroo mai. ¹³**p*** ^pE teie nei, e faataa ê atu vau ia outou i teie nei fenua, **q*** ^qi te hoê fenua aore i itea e outou e to outou mau metua atoa ; ei reira outou e haamori ai i te mau atua êê i te rui e te ao ; i te vahi e ore ai au e faaherehere ia outou.

¹⁴Te na ô maira ra Iehova, **r*** ^rTe fatata maira te tau, e ore e parau-faahou-hia e, Te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua maira mai Aiphiti : ¹⁵area râ, te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua i te pae i apatoerau ra, e mai te mau fenua mai i tiahihia 'tu ai ratou e ana ; **s*** ^se faaho'i mai hoi au ia ratou i to ratou ihora fenua, i horoahia 'tu e au no to ratou ra mau metua.

¹⁶Inaha, e tono vau **i te vea** e tii i te feia **t*** ^travaai e rave rahi, te na reira maira Iehova, e na ratou e ravaai ia ratou : e oti a'era, e tono vau i te vea i te feia auau e rave rahi, e na ratou e auau ia ratou i te mau mou'a atoa ra, e te mau aivi atoa ra, e i roto i te mau apoo atoa o te mau mato ra.

^a16.4 a pene 15. 2. ^b16.4 b pene 22. 18, 19. & 25. 33. ^c16.4 c Sal 83. 10. pene 8. 2. & 9. 22.

^d16.4 d Sal 79. 2. pene 7. 33. & 34. 20. ^e16.5 e Ezek 24. 17, 22, 23. ^f16.6 f pene 22. 18. ^g16.6 g Lev 19. 28. Deut 14. 1. pene 41. 5. & 47. 5. ^h16.6 h Isa 22. 12. pene 7. 29. ⁱ16.7 i Mas 31. 6, 7.

^k16.9 k Isa 24. 7, 8. pene 7. 34. & 25. 10. Ezek 26. 13. Hos 2. 11. Apo 18. 23. ^l16.10 l Deut 29. 24. pene 5. 19. & 13. 22. & 22. 8. ^m16.11 m Deut 29. 25. pene 22. 9. ⁿ16.12 n pene 7. 26. ^o16.12 o pene 13. 10. ^p16.13 p Deut 4. 26, 27, 28. & 28. 36, 63, 64, 65. ^q16.13 q pene 15. 14. ^r16.14 r Isa 43. 18. pene 23. 7, 8. ^s16.15 s pene 24. 6. & 30. 3. & 32. 37. ^t16.16 t Amos 4. 2. Hab 1. 15.

¹⁷ Te hi' o nei hoi *u** ^utau mata i to ratou mau haerea ; aita ratou i moe i mua i tau aro nei ; aore hoi to ratou ino i moe i mua i to 'u nei mata. ¹⁸ E mata na *râ* vau i te tahoo *x** ^xtaipiti atu i to ratou ino e ta ratou hara, o ratou *y** ^yi haaviivii i tau fenua, e i faa' i tau tufaa i te oivi o ta ratou ra mau mea faufau e ta ratou mau mea ataata.

¹⁹ E Iehova, e *z** ^ztau puai e tau pare ati, e *a** ^atau haapuraa i te mahana ahoaho ; e tae roa mai te etene ia oe mai te hopea mai o te fenua ra, a parau mai ai e, E haavare mau ta to matou mau metua ra, e mea faufaa ore, *b** ^baita e faufaa *i noaa ia ratou.* ²⁰ P* ^pEi taata anei te hamani i te atua ? e *c** ^ccere te atua ratou iho ? ²¹ E teie nei, inaha vau, i te haapiiraa 'tu ia ratou i teie nei, e faaite atu vau ia ratou i tau rima e tau mana ; e ite hoi ratou e, *d** ^do Iehova to 'u i'oa.

PENE XVII.

TE PAU O TE ATI IUDA I TA RATOU RA MAU HARA.

17 ¹ E *a** ^aPENI auri te papai i te hara a Iuda, e *b** ^bua ootihia i te auru o te semira, i nia i te papa ra o to ratou aau, e i nia atoa i te mau tara o ta outou mau fata ; ² e te mana' o atoa ra ta ratou mau tamarii i ta ratou mau fata e to ratou mau *idolo c** ^co te ururaau ra, i roto i te mau raau ruperupe i nia i te mau aivi teitei ra. ³ E tau mou' a e, to tao' a i roto i te aua ra, e to mau tao' a atoa ra, *d** ^de horoa vau ei tao' a pau ; to

mau vahi teitei e hara 'i ra e ati noa 'e i o oe atoa ra. ⁴ E o oe iho na, e taa e oe, i ta oe ra tufaa, ta 'u i horoa 'tu ia oe ra ; e faairi vau ia oe ei tavini no to mau enemi, i *e** ^ete fenua itea-ore-hia e oe ra ; no te mea *f** ^fua ama te auahi i te riri no 'u nei, e tia i te amaraa e a muri noa 'tu.

⁵ Te na o maira Iehova, *g** ^gIa katarahia te taata e tiaturi i te taata ra, o tei faairi i *h** ^hte taata ei rima *tauturu ia 'na*, o tei taiva to 'na aau ia Iehova. ⁶ E riro hoi oia *i** ⁱmai te raau i te vahi pâpâmârô *e oriorio noa* ra, *k** ^kkaore i ite i te maitai ia haere mai ; e tia *râ* i te vahi veavea i te medebara, ⁶ *l** ^li te fenua miti e ore e parahihia ra. ⁷ *m** ^mE ao to te taata i tiaturi ia Iehova, o to 'na ia uruairaa mau o Iehova. ⁸ E riro hoi oia *n** ⁿmai te raau i tanuhia i pihai iho i te pape ra, o tei faatoro i to 'na aa *na te hiti o te pape*, aita i ite i te veavea i te tupuraa mai ; te vai ereere tamau noa ra to 'na rau, e e ore e haapao i te matahiti ûa ore ra, eita hoi e faaea i te hotu i to maa.

⁹ E haavare rahi to te aau i te mau mea atoa nei, e ua ino roa ; o vai te ite ? ¹⁰ O vau o Iehova, o *o** ^ote paheru i te aau, tei tamata i te mana' o, *p** ^pPia hopoi atu *vau* i te taata atoa ra i tei au i ta 'na ra parau, e tei au i te hopea o ta 'na e rave ra. ¹¹ *Mai* te kerâ i haapato i te huero e ere i ta 'na i fanau ra, *oia* te taata i noaa te tao' a, e ere *râ* i te noaaraa tia ; *q** ^qua tae ana' e oia i ropu i to 'na ra pue mahana, e mairi ai taua

^u16.17 u Iob 34. 21. Mas 5. 21. & 15. 3. pene 32. 19. ^x16.18 x Isa 40. 2. pene 17. 18. ^y16.18 y Ezek 43. 7, 9. ^z16.19 z Sal 18. 2. ^a16.19 a pene 17. 17. ^b16.19 b Isa 44. 10. pene 2. 11. & 10. 5. ^c16.20 c Isa 37. 19. pene 2. 11. Gal 4. 8. ^d16.21 d Exo 15. 3. pene 33. 2. Amos 5. 8. ^a17.1 a Iob 19. 24. ^b17.1 b Mas 3. 3. 2 Kor 3. 3. ^c17.2 c Tav 3. 7. 2 Par 24. 18. & 33. 3, 19. Isa 1. 29. & 17. 1. pene 2. 20. ^d17.3 d pene 15. 13. ^e17.4 e pene 16. 13. ^f17.4 f pene 15. 14. ^g17.5 g Isa 30. 1, 2 & 31. 1. ^h17.5 h Isa 31. 3. ⁱ17.6 i pene 48. 6. ^k17.6 k Iob 20. 17. ^l17.6 l Deut 29. 23. ^m17.7 m Sal 2. 12. & 34. 8. & 125. 1. & 146. 5. Mas 16. 20. Isa 30. 18. ⁿ17.8 n Iob 8. 16. Sal 1. 3. ^o17.10 o 1 Sam 16. 7. 1 Par 28. 9. Sal 7. 9. & 139. 23, 24. Mas 17. 3. pene 11. 20. & 20. 12. Rom 8. 27. Apo 2. 23. ^p17.10 p Sal 62. 12. pene 32. 19. Rom 2. 6. ^q17.11 q Sal 55. 23.

tao‘a ra, e ua tae ana‘e i to ‘na hopea, e riro ia **r*** r^rei maamaa.

¹² E terono hanahana i faateiteihia mai te matamua mai â, to tatou ia vahi mo‘a. ¹³ **s*** s^sTe tiaturiraa o Iseraela, e Iehova, **t*** t^to te feia atoa e faarue ia oe ra, e haama ia, **u*** u^ue papaihia ia **i‘oa** i te fenua nei ei taiva ; no te mea, ua faarue ratou ia Iehova, **x*** x^xi te tumu o te pape ora. ¹⁴ Rapaau oe ia ‘u, e Iehova, e ora ia vau ; e faaora ia ‘u, e ua ora ihora vau ; **y*** y^yo oe hoi tei haamaitahia e au nei.

¹⁵ Inaha, te na ô maira ratou nei ia ‘u, **z*** z^zTeihea te parau a Iehova ? tuua mai ia. ¹⁶ **a*** a^aAita vau i orai i muri i te peeraa ia oe ra ; aita râ vau i hinaaro i taua mahana e pohe ai ra ; ua ite hoi oe i to roto i to ‘u nei vaha, **i parau-noa-hia ia** mai te mea tei mua i to aro. ¹⁷ Eiaha oe ia riro ei mea mätä‘u ia ‘u ; **b*** b^bo tau haapuraa hoi oe i te mahana e ati ai ra. ¹⁸ **c*** c^cIa faahaamahia te feia hamani ino mai ia ‘u ra, **d*** d^deiaha râ vau ia faahaamahia ; ia haamätä‘uhia ratou, eiaha râ vau ia haamätä‘uhia ; a faatae oe i te mahana ino i nia ia ratou ra, e **e*** e^e haamou ia ratou ma te pohe rahi.

¹⁹ Ua na ô maira Iehova ia ‘u, Haere i te uputa o te mau taata nei tia noa ‘i, i tei tomohia mai e te mau arii o Iuda ia haere mai i roto ra, e tei tomohia ‘tu e ratou ia haere i rapae au ra, e te mau uputa atoa i Ierusalemā : ²⁰ e parau atu oe ia ratou, **f*** f^fE faaroo mai outou i te parau a Iehova, e te mau arii o Iuda, e to Iuda atoa ra, e outou atoa to Ierusalemā, tei na teie nei mau uputa i te tomo. ²¹ Te na ô

maira Iehova, **g*** g^gE ara ia outou, eiaha ei hopoia e hopoihia i te mahana sabati, eiaha e hopoihia mai na roto i te mau uputa i Ierusalemā nei ; ²² eiaha hoi ei hopoia i hopoihia mai no roto i to outou mau fare i te mahana sabati ; eiaha hoi outou e rave i te mau ohipa atoa ra ; ia mo‘a râ te mahana sabati ia outou, ta ‘u hoi **h*** h^hi parau i to outou mau metua ra : ²³ **i*** iⁱaita râ ratou i faaroo, aore hoi i fariu mai i to ratou tari‘a, faai‘ta ihora ra i to ratou a‘î, ia ore ia faaroo, e ia ore ia farii i te a‘o. ²⁴ E riro hoi, ia tia roa ia outou i te faaroo mai ia ‘u, te na reira maira Iehova ; e ia ore ia hopoi mai i te hopoia na roto i te mau uputa o teie nei oire i te mahana sabati, ia mo‘a râ ia outou te mahana sabati, e aore roa e ohipa i ravehia i reira : ²⁵ **k*** k^khui arii ana‘e e te pūpū arii atoa te tomo mai na te uputa o teie nei oire, i te parahiraa i nia i te terono o Davida, e te hororaa na nia i te mau pereoo, e na nia i te mau puahorofenua, o ratou e te feia rarahi atoa, no Iuda ana‘e e no Ierusalemā ; e haamau-roa-hia hoi teie nei oire e a muri noa ‘tu. ²⁶ E tae mai hoi te taata no roto i te mau oire o Iuda, e **l*** l^lno pihaiho i Ierusalemā, e no te fenua o Beniamina, e no **m*** m^mte vahi atea, e no te fenua aivi, e no **n*** nⁿte pae i apatoa, i te hopoia mai i **o*** o^ote tusia taauahi ana‘e, e te mau tusia, e te mau tusia amu, e te mea no‘ano‘a, e te hopoia mai i te tusia ra i te haamaitai, i te fare o Iehova. ²⁷ Ia ore râ outou ia faaroo mai ia ‘u ra, e te haapao i te mahana sabati ia mo‘a, e eiaha e hopoi i te hopoia, a haere ai na te mau uputa i

^r17.11 r Luk 12. 20. ^s17.13 s pene 14. 8. ^t17.13 t Sal 73. 27. Isa 1. 28.

^u17.13 u Luk 10. 20. ^x17.13 x pene 2. 13. ^y17.14 y Deut 10. 21. Sal 109. 1. & 148. 14. ^z17.15 z Isa 5. 19. Ezek 12. 22. Amos 5. 18. 2 Pet 3. 4. ^a17.16 a pene 1. 4, &c. ^b17.17 b pene 16. 19.

^c17.18 c Sal 35. 4. & 40. 14. & 70, 2. ^d17.18 d Sal 25. 2. ^e17.18 e pene 11. 20.

^f17.20 f pene 19. 3. & 22. 2. ^g17.21 g Num 15. 32, &c. Neh 13. 19. ^h17.22 h Exo 20. 8. & 23. 12. & 31. 13. Ezek 20. 12. ⁱ17.23 i pene 7. 24, 26. & 11. 10. ^k17.25 k pene 22. 4. ^l17.26 l pene 32. 44. & 33. 13. ^m17.26 m Zek 7. 7. ⁿ17.26 n Zek 7. 7. ^o17.26 o Sal 107. 22. & 116. 17.

Ierusalemā i te mahana sabati ; *p** Pe tutui au i te auahi i taua mau uputa ra, *q** ^qe pau hoi te mau fare arii i Ierusalemā i te reira, e ore hoi e tinaihia.

PENE XVIII.

TE MANA O TE ATUA I FAAITEHIA I TE OHIPA A TE POTERA RA.

18 ¹TE parau no ō ia Iehova i tae mai ia Ieremia ra, i te na ôraa mai e,

² A tia, a haere i raro i te fare o te potera ra, e i reira vau e faaite atu ai ia oe i ta 'u nei parau. ³ Ua haere atura vau i raro i te fare o te potera ra, e inaha, te ohipa ra oia i nia i te mau pereoo ra. ⁴ Ino ihora taua a'ua araea i hamanihia e ana i te rima o te potera ra ; ua rave faahou ihora oia ei a'ua ê ia, ta 'na iho i hinaaro ra ta te potera ra. ⁵ Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira,

⁶ *a** ^aE ore anei e tia atoa ia 'u ia rave mai ta teie nei potera ia outou, e te utuafare o Iseraela, te na reira maira Iehova. Inaha, *b** ^bmai te araea tei te rima ia o te potera *te rave*, tei ia 'u atoa *te rave* ia outou, e te utuafare o Iseraela. ⁷ Ia parau vau i te hoê fenua e te hoê basileia, *c** ^ci te taihitumuraa, e te faaruerāa i raro, e te haamourāa ; ⁸ *d** ^dia fariu ê maira taua fenua i parauhia e au ra, i ta 'na ra mau parau ino ra, *e** ^ee riro atoa vau i te tatarahapa i taua ino i mana'ohia e au e tuu i reira ra. ⁹ E ia parau vau i te hoê fenua e te hoê basileia, i te paturāa i nia, e te tanurāa ; ¹⁰ ia rave rā oia i te parau ino i mua i tau

aro, e ia ore ia faaroo mai i tau reo ; e riro atoa vau i te tatarahapa i taua maitai ra, ta 'u i parau ra e rave ia maitai oia ra.

¹¹ E teie nei, teie ta 'u parau, e parau atu i te mau taata no Iuda, e te feia atoa i parahi i Ierusalemā, e na ô atu, Te na ô maira Iehova, Inaha, te mana'o nei au i te ino no outou, e te imi nei au i te ravea ia outou ; *f** ^fe fariu mai outou o te taata atoa i ta 'na ihora parau ino, e haamaitai na i to outou mau haerea e ta outou e rave na.

¹² Ua parau mai rā ratou, *g** ^gAita ia o reira mana'orāa ; e pee â matou i to matou iho mana'o, e rave matou atoa i te hinaaro o to 'na iho aau ino. ¹³ E teie nei, te na ô maira Iehova, *h** ^hA ui na i te mau fenua, o vai ia taata i ite i te parau mai teie nei â te huru ? *i** ⁱie mea riarāa roa tei ravehia e te paretenia a Iseraela nei. ¹⁴ E faaruehia anei te hiona o Lebanona i te mato o te aihere ra ? e faarue anei te taata i te pape rii tahe haumarūa ra *i te pape êê* ? ¹⁵ Ua haamoe rā to 'u ra mau taata *k** ^kia 'u ; e ua tutui i te mea no'ano'a i te *l** ^lmea faufāa ore ; ua faaturori ratou ia ratou i to ratou haerea i *m** ^mte mau haerea tahito i te haere-noarāa na te mau e'a aore i opehia ra : ¹⁶ i te faarirorāa i to ratou fenua *n** ⁿei mea maerehia, *o** ^oe ei tâhitohitorāa tamau ; e maere te taata atoa ia haere na pihaiho, e e ueue hoi i te upoo. ¹⁷ *p** ^pMai te mata'i no te hitia o te rā ra *q** ^qia haapuehu vau ia ratou i mua i te enemi ; *r** ^ro te tua ta 'u e faaite atu, e ore te aro, i te mahana e pohe ai ratou ra.

P17.27 p pene 21. 14. & 49. 27. Oto 4. 11. Amos 1. 4, 7, 10, 12. & 2. 2, 5. ^q17.27 q 2 Arii 25. 9. pene 52. 13. ^a18.6 a Isa 45. 9. Rom 9. 20, 21. ^b18.6 b Isa 64. 8. ^c18.7 c pene 1. 10. ^d18.8 d Ezek 18. 21. & 33. 11. ^e18.8 e pene 26. 3. Iona 3. 10. ^f18.11 f 2 Arii 17. 13. pene 7. 3. & 25. 5. & 26. 13. & 35. 15. ^g18.12 g pene 2. 25. ^h18.13 h pene 2. 10. 1 Kor 5. 1. ⁱ18.13 i pene 5. 30. ^k18.15 k pene 2. 13, 32. & 3. 21. & 13. 25. & 17. 13. ^l18.15 l pene 10. 15. & 16. 19. ^m18.15 m pene 6. 16. ⁿ18.16 n pene 19. 8. & 49. 13. & 50. 13. ^o18.16 o 1 Arii 9. 8. Oto 2. 15. Mik 6. 16. ^p18.17 p Sal 48. 7. ^q18.17 q pene 13. 24. ^r18.17 r pene 2. 27.

¹⁸Ua na ô ihora ratou, *s** ^sHaere mai tatou e imi i te ravea ia Ieremia : e ore hoi te tahu'a e ere i *t** ^tte ture, e te taata paari i te a'o, e te peropheta i te parau : haere mai tatou e tairi ia 'na i te arero, eiaha tatou e haapao noa 'tu i ta 'na parau.

¹⁹E haapao mai ia 'u, e Iehova e, e faaroo mai i te reo o tau mau enemi nei. ²⁰*u** ^uE tahoohia mai anei te maitai i te ino ? *x** ^xua ô ratou i te apoo no 'u. Haamana'o mai oe ia 'u i te tia-noa-raa i mua ia oe, ei tia ia ratou ia ora, ei faafariu ê atu i to oe riri ia ratou. ²¹E teie nei, e *y** ^ytuu ê atu oe i ta ratou mau tamarii no te poia, e ia patiahia hoi ratou i te 'o'e ; ia parahi ivi noa ta ratou mau vahine eiaha ei tamarii, e ia pohe ta ratou mau tane i te 'o'e ; e ia pohe ta ratou mau tane apî i te 'o'e tama'i. ²²Ia itea mai te auë i to ratou mau fare, ia tuu-vave-hia mai e oe te hoê pŭpŭ taata i nia ia ratou aore i mahia ; no te mea *z** ^zua ô ratou i te apoo ia noaa vau, e ua tuu huna ratou i te upe'a ia *fifi* tau avae. ²³Ua ite noa na râ oe, e Iehova, i ta ratou mau parau atoa ia 'u nei ia pohe au : *a** ^aeiaha e farii noa 'tu i te taraehara i ta ratou hara, e ta ratou hara e vai i mua ia oe ra eiaha e parai-ê-hia : ia hurihia râ ratou i raro i mua i to aro ra ; e na reira oe i te rave atu ia riri oe ra.

PENE XIX.

TE PAU O IERUSALEMA I ITEA I TE A'UA A TE POTERA I PARARI RA.

19 ¹UA na ô maira Iehova ia 'u ; A tii oe i te hoê farii repo na te potera, *a* ^aaratai atoa 'i i te tahi pae taata paari no roto i te mau taata nei, e te taata paari atoa no roto i te pŭpŭ tahu'a ra. ²A haere ai oe *a** ^ai te peho o te tamaiti a Hinoma, i mua mai i te uputa ra o Haresita, e na oe e faaite hua i reira i te mau parau ta 'u e parau atu ia oe ra. ³*b** ^bE parau atu oe, E faaroo mai i te parau a Iehova, e te mau arii o Iuda e, e to Ierusalemata atoa ra. Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela ; Inaha, teie au a hopoi mai i te ino i teie nei vahi, *c** ^ce turi atoa na tari'a e piti o te feia atoa e faaroo ra ; ⁴no te mea *d** ^dua faarue mai ratou ia 'u, e ua faataata êê i teie nei vahi, e ua tutui i te mea no'ano'a i teie nei vahi no te mau atua êê, aore i itea 'tu e ratou : o ratou e to ratou mau metua, e te mau arii no Iuda ; e ua faaî i teie nei vahi i *e** ^ete toto o te feia hara ore : ⁵e *f** ^fua faatia hoi i te mau vahi teitei i ô Baala, ei tutuiraa i ta ratou mau tamarii i te auahi ei tusia taauahi na Baala ; *g** ^gsi tei ore i faauehia e au ra, aore i parau noa a'e, aore i tupu noa 'e i to 'u nei mana'o. ⁶E teie nei, te fatata maira te mahana, te parau maira Iehova, e ore ai teie nei vahi e parauhia 'i O Topheta, e *h** ^hTe peho o te tamaiti a Hinoma, Te peho taparahiraa râ. ⁷E faaore hoi au i te parau a Iuda e ta Ierusalemata i

^s18.18 s pene 11. 19. ^t18.18 t Lev 10. 11. Mal 2. 7. Ioa 7. 48, 49. ^u18.20 u Sal 109. 4, 5.

^x18.20 x Sal 35. 7. & 57. 6. irav 22. ^y18.21 y Sal 109. 9, 10. ^z18.22 z irav 20.

^a18.23 a Sal 35. 4. & 109. 14. pene 11. 20. & 15. 15. ^a19.2 a Ios 15. 8. 2 Arii 23. 10. pene 7. 31.

^b19.3 b pene 17. 20. ^c19.3 c 1 Sam 3. 11. 2 Arii 21. 12. ^d19.4 d Deut 28. 20. Isa 65. 11. pene 2. 13, 17, 19. & 15. 6. & 17. 13. ^e19.4 e 2 Arii 21. 16. pene 2. 34. ^f19.5 f pene 7. 31, 32. & 32. 35.

^g19.5 g Lev 18. 21. ^h19.6 h Ios 15. 8.

teie nei vahi ; *i**ⁱ ie hi'a hoi ratou ia 'u i te 'o'e i mua i to ratou mau enemī, e te rima hoi o te feia i titau mai ia ratou ia pohe ; e paru hoi au i to ratou *k**^kpera ei maa na te mau manu o te ra'i, e na te taehae o te fenua nei : ⁸e faairi hoi au i teie nei oire *l**^lei maereraa, e ei tãhitoraa : te feia e na reira i te haere te maere e te tãhito i to 'na ra mau pohe. ⁹E faaamu vau ia ratou i te *m**^mtino o ta ratou mau tamarii tamaroa, e te tino o ta ratou mau tamahine ; e amu hoi ratou atoa i te tino o to 'na ihora taua i taua pau ra, taua atiraa ra, ta to ratou mau enemī, e te feia i titau mai ia ratou ia pohe, i haaati mai ia ratou. ¹⁰*n**ⁿEi reira oe e haaparari ai i taua farii ra i mua i te aro o te feia i haere atoa i to tere ra ; ¹¹a na ô atu ai oe ia ratou, Te na ô maira Iehova sabaota ra, *o**^oO te huru ãa o teie nei mau taata i te parari ia 'u, e teie nei oire mai ta 'na i haaparari i te farii a te potera ra, o tei ore roa e tia ia hamani faahou ra : *p**^pPe tanuhia ratou e te taata i Topheta, e aita a'era e ô ia tanu *i te apĩ*. ¹²Te na ô maira Iehova, E na reira vau i te rave i teie nei vahi, e te taata atoa no reira, e ia riro noa 'tu teie nei oire mai ia Topheta. ¹³E te mau fare o Ierusalemā, e te mau fare o tei hui arii no Iuda, e riro ãa mai *q**^qtaua vahi ra mai ia Topheta, i te viivii ; e te mau fare atoa i tutuihia te mea no'ano'a *r**^ri nia ihora no to te ra'i atoa ra, e *s**^ste niniiraa i te mau tusia inu na te mau atua êê ra.

¹⁴Ua haere maira Ieremia mai Topheta mai, i te vahi ta Iehova i tonu atu ia 'na e tohu ra ; e ua tia noa maira *t**^ti roto i te

aumoa o te fare o Iehova, e ua parau maira i te taata atoa ra, ¹⁵Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela ; Inaha, teie au a hopoi mai i te mau ino atoa i nia iho i teie nei oire, e te mau oire atoa no reira ra, tei faaitēhia 'tu e au ia 'na ra ; no te mea *u**^uua faaiãta iho nei ratou i to ratou a'ã e aore maira i faaroo mai i ta 'u nei parau.

PENE XX.

PASURA NO TE MEA I MOTO IA IEREMIA I MAIRIHIA 'I TE I'OA APĪ.

20 ¹ITE a'era te tahu'a ra o Pasura a *a**^aImera, te tavana o te fare o Iehova, i te parau a Ieremia i tohu ra : ²ua tairi ihora Pasura i taua peropheta ra, ia Ieremia, e tuu atura ia 'na i roto i te tapearaa i te uputa teitei i ð Beniamina ra, i pihaiho i te fare o Iehova. ³E ao a'era, ia tuuhia mai Ieremia e Pasura mai roto mai i te tapearaa ra, ua parau atura Ieremia ia 'na, Ua mairihia to oe i'oa e Iehova, eiaha o Pasura, o **+** **+** Magora-misabiba rã. ⁴Te na ô maira hoi Iehova, Inaha, teie au a faairi ia oe ei mãta'uraa na oe iho, e na to mau hoa atoa ra ; e topa hoi ratou i te 'o'e a to ratou mau enemī, e to mata atoa i te hi'o-atoa-raa ; e horoa hoi au ia Iuda atoa ra i te rima o te arii no Babulonia, e na 'na ratou e hopoi i Babulonia ei tãtã, e e tairi hoi ia ratou i te 'o'e. ⁵E na 'u *b**^be horoa i te etaeta o teie nei oire, e te hopea o to 'na faaitoito, e te mau mea maitatai i roto ra, e te mau tao'a atoa a te mau arii

ⁱ19.7 i Lev 26. 17. Deut 28. 25. ^k19.7 k Sal 79. 2. pene 7. 33. & 16. 4. & 34. 20.

^l19.8 l pene 18. 16. & 49. 13. & 50. 13. ^m19.9 m Lev 26. 29. Deut 28. 53. Isa 9. 20. Oto 4. 10.

ⁿ19.10 n pene 51. 63, 64. ^o19.11 o Sal 2. 9. Isa 30. 14. Oto 4. 2. ^p19.11 p pene 7. 32.

^q19.13 q 2 Arii 23. 10. ^r19.13 r 2 Arii 23. 12. pene 32. 29. Zeph 1. 5. ^s19.13 s pene 7. 18.

^t19.14 t 2 Par 20. 5. ^u19.15 u pene 7. 26. & 17. 23. ^a20.1 a 1 Par 24. 14. Sal 31. 13. irav 10. pene 6. 25. & 46. 5. & 49. 29. ^{*+*}20.3 Mãta'u e ati noa 'e, *te auraa*. Sal 31. 13. irav. 10. pene 6. 25. & 46. 5. & 49. 29.

^b20.5 b 2 Arii 20. 17. & 24. 12-16. & 25. 13, &c. pene 3. 24.

no Iuda, o ta 'u ia e horoa i te rima o to ratou mau enemi, e pau ia ratou ia ratou, e rave hoi ia ratou e hopoi i Babulonia. ⁶E o oe hoi, e Pasura, e te feia atoa e parahi i to fare ra, e haere atoa ia outou ei tîfî ; e tomo hoi oe i Babulonia, e ei reira oe e pohe ai ; e ei reira oe e tanuhia 'i, o oe e to mau hoa atoa ta oe i **c*** ctohu haavare atu.

⁷Ua faatianiani mai oe ia 'u, e Iehova, e ua vare ihora vau ; **d*** d^uua faaitoito mai oe ia 'u, e o ta oe atura tei tupu ; **e*** eua riro vau ei ataraa i te mau mahana atoa nei ; e ua tahitohitohia vau e ratou atoa **e ati noa 'e**. ⁸E ia parau ana'e au ra, **f*** f^{ia} pii noa vau i te rave u'ana, e **ia parau** i te haru ra, ua ruri-ê-hia te parau a Iehova ia 'u ei faainoraa, e ei tâhitohitoraa, eita e faaea. ⁹Ia parau râ vau ra, E ore au e parau i te reira, e ore au e parau faahou i to 'na ra i'oa ; riro atura **taua parau** ra mai **g*** g^{te} auahi ama i roto i tau aau ra, ua opanihia i roto i to 'u ra mau ivi ; rohirohi a'era vau i te faaoromai-noa-raa, **h*** h^e aita 'tura e tia ia mamû. ¹⁰**i*** i^{Ua} faaroo hoi au i te vavi-noa-raa o te taata atoa e rave rahi, e parau haamäta'uta'u e ati noa 'e. **Te na ô maira ratou**, E parau na outou, e na matou e parau atoa 'tu : te tiai ana'e maira **k*** k^{tau} mau hoa au atoa ra ia 'u i te faaearea ; **te na ô ra ratou**, Peneia'e oia o te tapae ê noa i te haavare, a noaa 'tu ai oia ia tatou, a tahoo atu ai tatou ia 'na. ¹¹Tei ia 'u râ **l*** l^{Iehova}, ei aito riariahia ia ; e riro te mau hamani ino ia 'u ra i te turori, e ore roa hoi ta ratou **m*** m^e tupu ; ua haama roa ratou, no te mea aore to ratou hinaaro i

tupu ; ei **n*** n^{haama} vaiiho-tamau-roa-hia e te mure ore to ratou, eita e moe ra. ¹²E Iehova sabaota ra, tei **o*** o^{tamata} i te feia parau-tia ra, tei hi'o i te mana'o i roto i te aau ra, **p*** p^{Pe} ite au i to riri tahoo i nia ia ratou, ua hohora hua hoi au i tau parau ia oe ra. ¹³E himene outou ia Iehova, e haamaitai outou ia Iehova, no te mea **q*** q^{ua} faaora oia i te rima o te feia hamani ino ra, i te varua o te **taata** haehaa ra.

¹⁴**r*** r^{Ia} **katarahia** te mahana i fanau mai ai au ra ; eiaha te mahana i fanau mai ai tau metua vahine ia 'u ra, ia haamaitaihia. ¹⁵Ia **katarahia** te taata i parau i tau metua tane, o tei na ô atu e, Ua fanau mai ta oe e tamaroa ; ei faa-oaoa-hua-raa 'tu ia 'na. ¹⁶Ia riro te reira taata mai te mau oire **s*** sⁱ taihitumuhia e Iehova, e aore i tatarahapa ; **t*** t^{ia} ite oia i te pii **tama'i** i te poipoi, e te faaehuehu i te avatea : ¹⁷**u*** u^o vau i ore i ravehia e vetahi i roto i te opu ia pohe, e ia riro tau metua vahine ei apoo no 'u, te opu o tei tô ia 'u ra e a muri noa 'tu. ¹⁸**x*** x^{Eaha} te mea i fanau mai ai au mai roto mai i te opu ra, **y*** yⁱ ite ai hoi i te pohe e te oto, e ia hope roa o 'u pue mahana ma te haama ?

PENE XXI.

TE TONO NEI ZEDEKIA I TE VEA IA IEREMIA, E UI I TE HOPEA O TAUVA TAMA'I RA.

21 ¹TE parau i tae mai ia Ieremia no ô mai ia Iehova ra, a tonono atu ai te arii ra o Zedekia ia **a*** a^{Pasura} a Melekia,

^c20.6 c pene 14. 13, 14. & 28. 15. & 29. 21. ^d20.7 d pene 1. 6, 7. ^e20.7 e Oto 3. 14.

^f20.8 f pene 6. 7. ^g20.9 g Iob 32. 18, 19. Sal 39. 3. ^h20.9 h Iob 32. 18. Ohi 18. 5. ⁱ20.10 i Sal 31. 13. ^k20.10 k Iob 19. 19. Sal 41. 9. & 55. 13, 14. Luk 11. 53, 54. ^l20.11 l pene 1. 8, 19.

^m20.11 m pene 15. 20. & 17. 18. ⁿ20.11 n pene 23. 40. ^o20.12 o pene 11. 20. & 17. 10.

^p20.12 p Sal 54. 7. & 59. 10. ^q20.13 q Sal 35. 9, 10. & 109. 30, 31.

^r20.14 r Iob 3. 3. pene 15. 10. ^s20.16 s Gen 19. 25. ^t20.16 t pene 18. 22.

^u20.17 u Iob 3. 10, 11. ^x20.18 x Iob 3. 20. ^y20.18 y Oto 3. 1. ^a21.1 a pene 38. 1.

e ia **b*** ^bZephania a Maaseia tahu'a ra, i te parauraa 'tu e.

²**c*** ^cTe titau atu nei matou ia oe ia parau maitai atu oe ia Iehova ia matou nei, no te mea te tama'i nei te arii o Babulonia o Nebukanesa ia matou nei ; peneia'e o te rave mai Iehova i ta 'na mau ravea taa ê ia matou, e ia ho'i atu oia ra. ³Ua parau maira Ieremia ia ratou, E na ô atu outou ia Zedekia ; ⁴Te na ô maira te Atua o Iseraela ra, o Iehova, Inaha, e ruri ê au i te mau mauhaa tama'i i roto i to outou rima, ta outou e tama'i atu i te arii o Babulonia, i te Kaladaio, tei na rapae au mai i te aua ra i te aro, **d*** ^de haaputupu vau ia ratou i rotopu i teie nei oire. ⁵O vau iho te aro atu ia outou ma **e*** ^ete faatoro atu i te rima, ma te rima puai, ma te riri, e ma te tahoo, e ma te tairoiro rahi. ⁶E tairi au i to teie nei oire, i te taata e te puua ; e pau rahi to ratou ia pohe. ⁷E muri a'e i te reira, te parau maira Iehova, o te arii o Iuda ra o Zedekia, e to 'na ra mau tavini, e te taata atoa, te toea no te ma'i, e no te 'o'e, e no te poia, **f*** ^fta 'u ia e tuu atu i te rima o te arii o Babulonia, ia Nebukanesa, e te rima o to ratou mau enemi, e te rima o te feia i titau mai ia ratou ia pohe ; e na 'na ratou e tairi i te 'o'e ; **g*** ^ge ore roa oia e aroha ia ratou ; e ore e faaherehere, e ore e hamani maitai atu.

⁸E parau atu oe i teie nei feia, Te na ô maira Iehova, Inaha, **h*** ^hte tuu nei au i te e'a ora i mua ia outou, e te e'a pohe. ⁹O te **i*** ⁱparahi i roto i teie nei oire, e pohe ia i te 'o'e, e te poia, e te ma'i ; o te haere râ i rapae, e ua horoa ia 'na iho i te rima

o te Kaladaio e haaati mai ia outou ra, e ora ia oia, e riro **k*** ^kto 'na ora ei tao'a na 'na. ¹⁰**l*** ^lUa fariu hoi au i tau mata i teie nei oire ia ino, eiaha ia ora, te parau maira Iehova ; **m*** ^me tuuhia teie nei **oire** i te rima o te arii o Babulonia, **n*** ⁿe ama ia ia 'na i te auahi.

¹¹Area te fare o te arii o Iuda ra, E faaroo mai outou i te parau a Iehova ; ¹²E te utuafare o Davida, te na ô maira Iehova, **o*** ^oA faatupu na i te parau au **p*** ^pPi te poipoi roa ra, a faaora 'tu i tei pau i te rima o te hamani ino ra, o te puroro atu tau riri mai te auahi ra, e ama 'tura, e aore e tinai, no te ino o ta outou e rave ra. ¹³Inaha, **q*** ^qaore au i ô na ia oe na, e tei parahi i te mato haapapu-hua-hia ra, te parau maira Iehova ; o outou o tei parau e, **r*** ^rO vai te faaô mai i roto ia tatou nei ? na vai e tomo mai i to tatou mau fare ? ¹⁴E tahoo atu vau ia outou **s*** ^si ta outou i rave ra, te parau maira Iehova ; e tutui au i te auahi i to 'na ra vahi ururaa, e na te reira e **t*** ^tama e ati noa 'e.

PENE XXII.

TE A'O NEI TE ATUA IA TATARAHAPA, E TE FAAITE MAIRA I TE MAITAI.

22 ¹UA na ô maira Iehova, Haere i raro i te fare o te arii o Iuda, a parau atu ai oe i teie nei parau i reira, a na ô atu ai,

²**a*** ^aE faaroo mai i te parau na Iehova, e te arii o Iuda, e tei parahi i nia i te terono o Davida ; o oe, e to mau tavini, e to mau

^b21.1 b 2 Arii 25. 18. pene 29. 25. & 27. 3. ^c21.2 c pene 37. 3, 7. ^d21.4 d Isa 13. 4.

^e21.5 e Exo 6. 6. ^f21.7 f pene 37. 17. & 39. 5. & 52. 9. ^g21.7 g Deut 28. 50. 2 Par 36. 17. ^h21.8 h Deut 30. 19. ⁱ21.9 i pene 38. 2, 17, 18. ^k21.9 k pene 39. 18. & 45. 5. ^l21.10 l Lev 17. 10. pene 44. 11. Amos 9. 4. ^m21.10 m pene 38. 3. ⁿ21.10 n pene 34. 2, 22. & 37. 10. & 38. 18, 23. & 52. 13. ^o21.12 o pene 22. 3. Zek 7. 9. ^p21.12 p Sal 101. 8. ^q21.13 q Ezek 13. 8. ^r21.13 r pene 49. 4. ^s21.14 s Mas 1. 31. Isa 3. 10, 11. ^t21.14 t 2 Par 36. 19. pene 52. 13. ^a22.2 a pene 17. 20.

taata, tei na teie nei mau uputa i te tomoraa : ³ Te na ô maira Iehova, **b*** ^b A faatupu na i te parau au e te parau-tia, a faaora 'tu i tei pau **i te haru** i te rima o te feia hainani ino ; e te taata ê, e te otare, e te vahine ivi, **c*** ^c eiaha e haavarehia 'tu, eiaha e hamani-ino-hia 'tu i te haru ra, eiaha hoi te toto hara ore ia manii i teie nei vahi. ⁴ Ia na reira hoi outou i te rave mai teie nei parau, e hui arii ana'e **d*** ^d te tomo na roto i te mau uputa o teie nei fare, e te parahiraa i nia i te terono o Davida, e i nia i te mau pereoo, e i nia i te mau puaahorofenua, ratou atoa ma to 'na atoa ra mau tavini, e to 'na atoa ra mau taata. ⁵ Ia ore râ outou ia faaroo mai i teie nei mau parau, te na ô maira Iehova, **e*** ^e ua tãpũ vau ia 'u iho, e riro mau teie nei fare i te ano. ⁶ Ua na ô maira hoi Iehova i te fare o te arii o Iuda ra, Ua riro oe **mai** ia Gileada ia 'u nei, e **mai** te upoo o Lebanona ra ; e faariro-mau-hia râ oe e au ei medebara, e **mai** te mau oire taata ore ra. ⁷ E na 'u e faaue i te rave ia oe ra, o te taata atoa ma ta 'na ra mauhaa ; e na ratou e tãpũ i **f*** ^f te mau arezi hinaaro na oe ra, **g*** ^g e huri atu hoi i roto i te auahi. ⁸ E rave rahi te fenua e haere na pihaiho i teie nei oire, ma te paraparau ratou te tahi i te tahi, **h*** ^h Eaha te mea i na reira 'i Iehova i te rave i teie nei oire rahi ? ⁹ Ei reira ratou e parauhia 'tu ai **i teie nei parau, i*** ⁱ no te mea ua faarue ratou i te faufaa a to ratou Atua, a Iehova, e ua haamori i te mau atua êê, e tavini atura ia ratou.

¹⁰ Eiaha outou e oto i **k*** ^k tei pohe ra, eiaha oia e arohahia 'tu : ia rahi râ te oto i tei **l*** ^l reva ê ra, e ore roa hoi oia e ho'i

faahou mai, e to 'na fenua i fanau ai ra, e ore ia e ite. ¹¹ Te na ô maira hoi Iehova ia **m*** ^m Saluma, i te tamaiti a Iosia, e arii no Iuda ra, o tei riro ia 'na te hau ei mono i tana metua, ia Iosia ra, **n*** ⁿ o tei reva 'tu mai ð nei atu ; E ore oia e ho'i faahou mai i reira : ¹² taua vahi ra i aratai-tîtî-hia 'tu ai oia ra, ei reira oia e pohe ai, e ore oia e ite faahou mai i teie nei fenua.

¹³ **o*** ^o E pohe to 'na to tei faatia i to 'na fare ma te parau-tia ore, e te mau piha i nia ra ma te hamani ino ; **p*** ^p Po tei faahepo i te taata-tupu ia rave noa i te ohipa aore e hoo, aore i faautua 'tu ia 'na i ta 'na ohipa ; ¹⁴ o tei parau e, E faatia vau **i te fare** no 'u iho ei fare rahi, e te piha teitei ana'e ; e te raveraa i te haamaramarama no 'na iho, e te vehiraa i nia iho i te arezi, e te parairaa i te sesera. ¹⁵ E vai tamau maite anei te hau ia oe ra, o oe i faafaito i **te tahi pae i te faatiaraa** i to oe fare i te arezi ? **q*** ^q aore anei to metua i amu i te maa e te inu **i te uaina**, e ua faatupu i te parau au e te parau-tia ? **r*** ^r maitai atura hoi oia i reira. ¹⁶ Ua faatia oia i te parau a te feia i ati e tei veve ra ; aita anei oia i maitai i reira i te iteraa mai ia 'u ra ? te parau maira Iehova. ¹⁷ **s*** ^s Area to oe mata e to oe aau, tei nia ana'e ia i te mau mea hinaarohia e oe ra, e te titau noa ra i te toto hara ore ia manii â, e te raveraa na te faau'ana e te nounou tao'a. ¹⁸ E teie nei, te na ô maira Iehova ia Iehoiakima, i te tamaiti a Iosia, i te arii o Iuda, **t*** ^t Eiaha ratou e oto ia 'na, **i te na ôraa e, u*** ^u E tau taeae e, **e te arii vahine hoi**, E tau tuahine e. Eiaha ratou e oto ia 'na, **i te na ôraa e**, E te Fatu e, e te

^b22.3 b pene 21. 12. ^c22.3 c irav 17. ^d22.4 d pene 17. 25. ^e22.5 e Heb 6. 13, 17.

^f22.7 f Isa 37. 24. ^g22.7 g pene 21. 14. ^h22.8 h Deut 29. 24, 25. 1 Arii 9. 8, 9.

ⁱ22.9 i 2 Arii 22. 17. 2 Par 34. 25. ^k22.10 k 2 Arii 22. 20. ^l22.10 l irav 11.

^m22.11 m 1 Par 3. 15. 2 Arii 23. 30. ⁿ22.11 n 2 Arii 23. 34. ^o22.13 o 2 Arii 23. 35. irav 18.

^p22.13 p Lev 19. 13. Deut 24. 14, 15. Mik 3. 10. Hab 2. 9. Iak 5. 4. ^q22.15 q 2 Arii 23. 25. ^r22.15

r Sal 128. 2. Isa 3. 10. ^s22.17 s Ezek 19. 6. ^t22.18 t pene 16. 4, 6. ^u22.18 u 1 Arii 13. 30.

vahine ra, Auê, o to 'na ia unauna. ¹⁹ *x**
*x*Mai te tanuraa o te asini to 'na tanuraa, e
 arato-noa-hia e hurihia 'tu i rapae au mai i
 te mau uputa o Ierusalemā.

²⁰ A haere i nia i Lebanona, pii hua 'i
 ; e ei nia ia Basana faateitei ai i to reo,
 a pii hua 'tu ai i te mau otia ra : te feia
 atoa i hinaaro mai ia oe ra, ua hope ia i
 te mou. ²¹ Ua parau atu hoi au ia oe i to
 maitairaa ra, ua parau maira oe, E ore au
 e faaroo atu : *y** *y*o to oe ia huru mai to
 apîraa mai â, aita hoi oe i faaroo mai i
 tau reo. ²² E hopoi-ê-hia *z** *z*tei faaamu ia
 oe ra i te mata'i, e *a** *a*te feia e hinaaro
 mai ia oe ra, e hopoi-ê-hia ia ei tîfî ; ei
 reira mau oe e haama 'i, e maheahea hoi
 i te mau parau ino atoa na oe ra. ²³ E to
 Lebanona e, o tei hamani i to ofaaraa i roto
 i te mau arezi ra, atae hoi te aroha ia oe
 ia roohia mai oe e te mauui, *b** *b*mauiui
 mai to te vahine fanau ra. ²⁴ Te na ô maira
 Iehova, Te ora nei au ra, riro noâ *c** *c*Konia
 a Iehoiakima, arii no Iuda, *d** *d*ei hetemi i
 nia i tau rima atoa, e iritihia oe e au i reira
 ; ²⁵ *e** *e*a horoa 'tu ai au ia oe i te rima o
 te feia i titau mai ia oe ia pohe, e te rima
 atoa o te feia ta oe e mătā'u ra ; i te rima
 o te arii o Babulonia o Nebukanesa ra, e i
 te rima atoa o te Kaladaio. ²⁶ *f** *f*E faarue
 ê atu vau ia oe, e to metua vahine na 'na
 oe i fanau ra, i te hoê fenua ê, aore outou
 i fanau i reira, e ei reira outou e pohe ai.
²⁷ Area te fenua ta ratou e hinaaro ia ho'i
 maira, e ore ratou e ho'i mai i reira. ²⁸ E
 idolo parari anei, e te vahavahahia teie nei
 taata o Konia ? e *g** *g*e farii au ore anei

oia na te taata atoa ra ? eaha ra hoi ratou
 i faarue-ê-hia 'i, oia e tana huaai atoa ra,
 e ua hurihia i nia i te fenua aore i itea e
 ratou ra ? ²⁹ *h** *h*E te fenua e ! e te fenua
 e ! e te fenua e ! e faaroomai i te parau a
 Iehova. ³⁰ Te na ô maira Iehova, E papai
 outou i teie nei taata *i** *i*ei fanautama ore,
 ei taata e ore e maitai i to 'na ra anotau ; e
 ore roa hoi to 'na huaai e maitai, *k** *k*ma te
 parahi i nia i te terono o Davida e te mana
 faahouraa i nia ia Iuda.

PENE XXIII.

TE PARAU NEI OIA E FAAHO'ITHIA MAI TE NĀNĀ, E ORA I TE FATU.

23 ¹ E *a** *a*TE mau tia, e tei taparahi e
 ua haapurara i te mau mamoe ta 'u e
 faaamu nei, te na reira maira Iehova ! ² Te
 na ô maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i
 te mau faaamu tei faaamu i to 'u ra mau
 taata, Ua haapurara outou i tau nănă, e ua
 tiahi-ê-hia *e* outou, e aore outou i tia noa
 'tu ia ratou ; *b** *b*inaha ! teie au a tahoo atu
 ia outou i te ino ta outou i rave, te na reira
 maira Iehova.

³ E *c** *c*haaputu mai rā vau i te toea o
 tau nănă, i te mau fenua atoa i tiahihia
 'tu ai ratou e au ra, e faaho'i mai au ia
 ratou i ta ratou ihora aua, e riro ratou i
 te tupu e rahi noa 'tura. ⁴ E tuu hoi au i
 te *d** *d*tiai i nia iho ia ratou, ei faaamu ia
 ratou ra. E ore atura ratou e mătā'ufaahou,
 e ore e horuhoru, e ore hoi ratou e na reira-
 faahou-hia mai, te parau maira Iehova.
⁵ Te na ô maira Iehova, Inaha, *e** *e*te fatata

^x22.19 x 2 Par 36. 6. pene 36. 30. ^y22.21 y pene 3. 25. & 7. 23, &c. ^z22.22 z pene 23. 1.

^a22.22 a irav 20. ^b22.23 b pene 6. 24. ^c22.24 c 2 Arii 24. 6, 8. 1 Par 3. 16. pene 37. 1.

^d22.24 d Sire 8. 6. Hag 2. 23. ^e22.25 e pene 34. 20. ^f22.26 f 2 Arii 24. 15. 2 Par 36. 10.

^g22.28 g Sal 31. 12. pene 48. 38. Hos 8. 8. ^h22.29 h Deut 32. 1. Isa 1. 2. & 34. 1. Mik 1. 2. ⁱ22.30

i 1 Par 3. 16, 17. Mat 1. 12. ^k22.30 k pene 36. 30. ^a23.1 a pene 10. 21. & 22. 22. Ezek 34. 2.

^b23.2 b Exo 32. 34. ^c23.3 c pene 32. 37. Ezek 34. 13, &c. ^d23.4 d pene 3. 15. Ezek 34. 23, &c.

^e23.5 e Isa 4. 2. & 11. 1. & 40. 10, 11. pene 33. 14, 15, 16. Dan 9. 24. Zek 3. 8. & 6. 12. Ioa 1. 45.

maira te tau, e faatupu ai au i te tahi amaa parau-tia no Davida, e riro hoi te hoê taata ei arii e te haapao i te parau maitai, **f*** ^fe te faatupu hoi i te parau au e te parau-tia i te fenua nei. ⁶**g*** ^gIa tae i to 'na ra tau, e ora ia Iuda, **h*** ^he parahi noa hoi Iseraela ma te ora ; e **i*** ⁱteie hoi te i'oa e mairihia no 'na, IEHOVA TA TATOU PARAU-TIA RA. ⁷E teie nei, inaha, **k*** ^kte parau maira Iehova, te fatata maira te tau, e ore ai ratou e parau faahou ai, Te ora ra Iehova, o tei aratai mai i te tamarii a Iseraela mai te fenua ra i Aiphiti ; ⁸area te ora ra Iehova, o tei hopoi mai, e ua aratai, i te huaai o Iseraela **l*** ^lmai te fenua i te pae i apatoerau ra, e mai te fenua atoa i tiahihia 'tu ai ratou e au ra, ia parahi faahou ratou i to ratou ra fenua.

⁹Ua taiâ roa tau aau i roto ia 'u nei i te mau peropheta ; **m*** ^me ua ataataa tau mau ivi atoa nei ; ua riro vau mai te taata i tae'ora, e mai te taata i vi roa i te uaina ra, no Iehova, e te mau parau mo'a na 'na ra. ¹⁰Ua ihi hoi **n*** ⁿte fenua nei i te faaturi ; **o*** ^oe no reira mau i ino ai teie nei fenua ; ua mârô te **p*** ^pPaihere o te medebara ; ua ino to ratou haerea, e aore hoi to ratou mana i tia. ¹¹**q*** ^qTe peropheta atoa e te tahu'a, ua ino atoa ia ; te ite nei au i to ratou ino **r*** ^ri roto i tau fare nei, te parau maira Iehova. ¹²**s*** ^sE teie nei, e riro to ratou e'a mai te vahi paia ; e tiahihia ratou i roto i te pouri, e ei reira e hi'a 'i : **t*** ^te hopoi mai hoi au i te ino i nia ia ratou, to ratou ia

matahiti e rave ai, te parau maira Iehova. ¹³Mai tei te mau peropheta i Samaria ra, ta 'u i ite i te haapi'ora ; **u*** ^uua tohu hoi ratou **i te i'oa** o Baala, e ua **x*** ^xhaapi'ora i to 'u ra mau taata ia Iseraela ; ¹⁴oia atoa tei te mau peropheta i Ierusalem, te ite nei au i te mea riaria ra ; **y*** ^yi te raveraa i te faaturi, e **z*** ^zte haerea ma te haavare ; ua **a*** ^afaaetaeta ratou i te rima o te feia parau ino, e aita 'tura te taata e fariu mai i to 'na ra ino ; ua riro ana'e ratou atoa mai **b*** ^bia Sodoma ia 'u, e to reira atoa ra mau taata mai ia Gomora. ¹⁵E teie nei, te na ô maira Iehova sabaota ra, i te mau peropheta ra ; Inaha, e faaamu vau ia ratou i te **c*** ^craau maramara, e ho atu vau i te pape maramara na ratou ei inuraa ; no te mea, na te mau peropheta i Ierusalem te revaraa 'tu te parau ino e ati a'enei te fenua atoa nei.

¹⁶Te na ô maira Iehova sabaota ra, Eiaha e faaroo atu i te parau a te mau peropheta, o te tohu i te parau faufaa ore ia outou, e **d*** ^dua parau i te ri'a no to ratou iho aau, e aore i parau i to roto i te vaha o Iehova ; ¹⁷e te parauraa 'tu i te feia i vahavaha mai ia 'u ra, Ua na ô mai Iehova e, **e*** ^eEi hau to outou ; te titau noa ra te taata atoa i te hinaaro o to 'na iho aau, na ô noa 'i e, **f*** ^fE ore outou e roohia e te ino. ¹⁸**g*** ^gO vai hoi tei ô atu i te parau moe a Iehova, a ite atu ai, a faaroo atu ai i ta 'na parau ? o vai tei faaroo atu i ta 'na parau, a ite atu ai ? ¹⁹Inaha, **h*** ^hte puahi'ohi'ora a Iehova

^f23.5 f Sal 72. 2. Isa 9. 7. & 32. 1, 18. ^g23.6 g Deut 33. 28. Zek 14. 11. ^h23.6 h pene 32. 37.

ⁱ23.6 i pene 33. 16. 1 Kor 1. 30. ^k23.7 k pene 16. 14, 15. ^l23.8 l Isa 43. 5, 6. irav 3.

^m23.9 m Hab 3. 16. ⁿ23.10 n pene 5. 7, 8. & 9. 2. ^o23.10 o Hos 4. 2, 3. ^p23.10 p pene 9. 10. & 12. 4. ^q23.11 q pene 6. 13. & 8. 13. Zeph 3. 4. ^r23.11 r pene 7. 30. & 11. 15. & 32. 34. Ezek 8. 11. & 23. 39. ^s23.12 s Sal 35. 6. Mas 4. 19. pene 13. 16. ^t23.12 t pene 11. 23.

^u23.13 u pene 2. 8. ^x23.13 x Isa 9. 16. ^y23.14 y pene 29. 23. ^z23.14 z irav 26.

^a23.14 a Ezek 13. 22. ^b23.14 b Deut 32. 32. Isa 1. 9, 10. ^c23.15 c pene 8. 14. & 9. 15.

^d23.16 d pene 14. 14. irav 21. ^e23.17 e pene 6. 14. & 8. 11. Ezek 13. 10. Zek 10. 2.

^f23.17 f Mik 3. 11. ^g23.18 g Iob 15. 8. 1 Kor 2. 16. ^h23.19 h pene 25. 32. & 30. 23.

te reva 'tura ma te u'ana, puahi'ohi'o pau rahi roa ; ei nia i te upoo o te paieti ore ra e mairi u'ana 'tu ai. ²⁰ E ore roa *i** 'te riri o Iehova e ho'i, e ia tia roa ia 'na te rave i tei mana'ohia e tona/tana aau : *k** ^kia tae i te mau mahana hopea ra e ite hua 'i outou i teie nei parau. ²¹ *l** ^lAore au i tonono i taua mau peropheta ra, na ratou ihora i horo noa ; aore au i parau atu ia ratou, na ratou ihora i tohu noa. ²² Ahiri râ ratou i *m** ^mô mai i roto i ta 'u ra parauraa moe ra, e ite ia ratou i tau parau i to 'u ra mau taata, e ua *n** ⁿfaafariu ia ratou i ta ratou ra parau ino, e te ino ta ratou i rave ra.

²³ Te na ô maira Iehova, e Atua fatata anei au, e ere i te Atua no te atea ê ra ? ²⁴ E tia ia vai ia *o** ^ofaatapuni ia 'na iho i te vahi moe ra, e ia ore ia itea 'tu e au ra ? te parau maira Iehova. *p** ^pE ere anei tei ap'i te mau ra'i e te fenua atoa ia 'u ra ? te na reira maira Iehova. ²⁵ Ua ite au i ta te mau peropheta i parau ra, tei tohu haavare noa ma to 'u ra i'oa, i te na ôraa e, E taoto ta 'u, e taota ta 'u. ²⁶ Mai te aha ra te maora *o te reira parau* i te vai-noa-raa i te aau o te mau peropheta e tohu mai i te parau haavare ? e peropheta ia no te haavare o to ratou iho aau : ²⁷ te titau ra ia haamoe to 'u mau taata i to 'u nei i'oa ; i ta ratou mau taoto ta ratou e faaite ra te tahi i te tahi, *q** ^qmai to ratou mau metua i haamoe i tau i'oa ia Baala. ²⁸ E taoto ta te peropheta ra, e faaite mai oia i ta 'na ei taoto ; e tei ia 'na ta 'u ra parau, e parau oia i taua parau mau na 'u ra. Eaha to te ota faufaa i te sitona ra ? te na reira maira Iehova. ²⁹ Te na ô maira Iehova, E ere anei tau parau nei mai te auahi ? e mai te tiapai e parari ai te mato ra ? ³⁰ E teie nei, te na ô maira Iehova,

*r** ^rE ore au e faatia i te mau peropheta, tei eiâ mai i tau parau, o te taata o to 'na ihora taata-tupu. ³¹ Te na ô maira Iehova, Inaha, e ore au e faatia i te mau peropheta, tei haapaia i to ratou arero, a na ô ai e, Te na ô maira oia. ³² Inaha, e ore au e faatia i te mau peropheta taoto haavare ra, te na reira maira Iehova, o tei faaite i taua *mau taoto* ra, e ua haapi'o i to 'u ra mau taata, i ta ratou haavare e te *s** ^sparau faufaa ore ; aore râ vau i tonono ia ratou, aore i faaue noa 'tu, e ore hoi teie nei mau taata e faufaahia ia ratou, te na reira maira Iehova.

³³ E ia ui mai teie nei mau taata ia oe, e te hoê peropheta e te hoê tahu'a, ia na ô mai e, Eaha *t** ^tte hopoia na Iehova ? e na ô oe ia ratou i reira, Eaha ia hopoia, te na ô maira Iehova, *u** ^uE faarue atu vau ia outou. ³⁴ E te peropheta, e te tahu'a, e *te hoê* o te mau taata atoa ra, ia parau mai e, Te hopoia na Iehova ; e ravehia e au taua taata ra e to 'na atoa ra fare. ³⁵ E na ô ana'e outou ia parau, o te taata o to 'na iho taata-tupu, o te taata o to 'na iho taeae ; Ua nahea maira Iehova ? e, Eaha ta Iehova parau ? ³⁶ Area te hopoia na Iehova, atira na outou i te faahiti faahou i te reira o ta te taata ra parau, o ta 'na ia hopoia ; ua ruri ê hoi outou i te parau a te Atua ora ra, i ta Iehova sabaota ra, ta to tatou Atua ra. ³⁷ E na ô atu oe i te peropheta ra, I nahea maira Iehova ia oe ra ? e, Eaha ta Iehova parau ? ³⁸ I mârô ra outou i te parau e, Te hopoia na Iehova ; te na ô maira Iehova i te reira, No te mea te na reira ra ta outou parau, Te hopoia na Iehova, tonono vau i *te vea* ia outou, i te na ôraa 'tu e, Eiaha outou e parau e, Te hopoia na Iehova ; ³⁹ e teie nei, inaha, *x** ^xe haamoe-roa-hia outou e au, *y**

ⁱ23.20 i pene 30. 24. ^k23.20 k Gen 49. 1. ^l23.21 l pene 14. 14. & 27. 15. & 20. 9.

^m23.22 m irav 18. ⁿ23.22 n pene 25. 5. ^o23.24 o Sal 139. 7, &c. Amos 9. 2, 3. ^p23.24 p 1 Arii 8. 27. Sal 139. 7. ^q23.27 q Tav 3. 7. & 8. 33, 34. ^r23.30 r Deut 18. 20. pene 14. 14, 15.

^s23.32 s Zeph 3. 4. ^t23.33 t Mal 1. 1. ^u23.33 u irav 39. ^x23.39 x Hos 4. 6.

ʻya faarue atu ai, e te oire atoa, ta 'u i horoa 'tu ia outou e to outou mau metua ra, *e taa ê atu* outou i tau mata nei. ⁴⁰ E huri mai hoi au i *z** ^zte faaino tamau i nia ia outou, e te haama tamau, e ore roa e moe ra.

PENE XXIV.

TE FAAITE NEI E FAAHO'IHIA MAI TE TÎTÎ, I TE TAPA'O RA I TE SUKE MAITAI E TE INO.

24 ¹UA faaite maira *a** ^aIehova ia 'u, e inaha, e pue farii suke e piti i hopoihia mai i mua mai i te hiero o Iehova ra, i muri a 'e i to *b** ^bte arii no Babulonia to Nebukanesa hopoi-tî-tî-raa ia *c** ^cIekonia a Iehoiakima, arii no Iuda ra, e te pŭpŭ arii atoa no Iuda, e te feia rave ohipa, e te mau tupai auri, mai Ierusalema 'tu, e ua arataihia 'tura ratou i Babulonia. ²Te hoê farii suke ra, e mea maitai roa ia, mai te suke para vave ra ; e te hoê farii suke, e mea ino roa ia, e ore e tia ia amu i te ino ra. ³Ua parau maira Iehova ia 'u, Eaha ta oe e hi'o na, e Ieremia ? ua parau atura vau, E suke ; te suke maitai ra, e mea maitai roa ia ; e te mea ino ra, e mea ino roa ia, e ore e tia ia amu i te ino.

⁴I reira te taeraa mai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ⁵Te na ô maira te Atua o Iseraela ra, o Iehova ; Mai teie nei mau suke maitai nei, e ite atu vau i to mau tî-tî no Iuda, i tuuhia e au mai ð nei atu i te fenua o te Kaladaio ma te hamani maitai ra. ⁶E tano tau mata i nia ia ratou ia maitai, e *d** ^dfaaho'i mai au ia ratou i teie nei fenua ; *e** ^ete patu tia vau ia ratou i nia, e ore e tuu

i raro : e tanu vau ia ratou, e ore e iriti. ⁷E horoa vau ia ratou *f** ^fi te aau e ite mai ai ia 'u ra, e o vau o Iehova ; e riro hoi ratou ei *g** ^gstaata no 'u, e riro hoi au ei Atua no ratou ; ia fariu mai ratou ia 'u *h** ^hma te aau atoa ra. ⁸Area ra te *i** ⁱmau suke iino ra, e ore e tia ia amu i te ino ra, te na ô maira Iehova, Mai te reira ta 'u faairi i te arii o Iuda ra ia Zedekia, e te pŭpŭ arii i o 'na ra, e te toea o Ierusalema, tei faatoehia i nia i te fenua nei, e *k** ^kte i parahi atoa i te fenua i Aiphiti : ⁹e tuu atu vau ia ratou no *l** ^lte ahoaho, e te pohe i te mau fenua atoa o te ao nei ; ia riro *m** ^mei faainoraa, e ia tauaparauhia, e ei tâhitohitoraa, e *n** ⁿei tuhiraa, i te mau vahi atoa ta 'u e tiahi atu ia ratou ra. ¹⁰E hapono atu hoi au i te 'o'e i roto ia ratou, e te poia, e te ma'i, e e pau roa 'tu ratou i te pohe i nia i te fenua nei, tei horoahia e au no ratou, e no to ratou ra mau metua.

PENE XXV.

TE A'O NEI IEREMIA I TE ATI IUDA I TO RATOU FAAROO ORE I TE MAU PEROPHETA.

25 ¹TE parau i tae mai ia Ieremia i te mau taata atoa no Iuda ra, *a** ^ai te matahiti maha o Iehoiakima a Iosia, e arii no Iuda, o te matahiti hoê ra o te arii o Babulonia ra o Nebukanesa.

²I ta te peropheta ra i ta Ieremia i parau atu i te mau taata atoa o Iuda ra, e to Ierusalema atoa ra, i te na ôraa e, ³*b** ^bMai te matahiti hoê ahuru ma toru mai o Iosia a Amona, e arii no Iuda, e tae roa a'enei

^y23.39 y irav 33. ^z23.40 z pene 20. 11. ^a24.1 a Amos 7. 1, 4. & 8. 1.

^b24.1 b 2 Arii 24. 12, &c. 2 Par 36. 10. ^c24.1 c pene 22. 24, &c. 29. 2. ^d24.6 d pene 12. 15. & 29. 10. ^e24.6 e pene 32. 41. & 33. 7. & 42. 10. ^f24.7 f Deut 30. 6. pene 32. 39. Ezek 11. 19. & 36. 26, 27. ^g24.7 g pene 30. 22. & 31. 33. & 32. 38. ^h24.7 h pene 29. 13. ⁱ24.8 i pene 29. 17. ^k24.8

k pene 43. & 44. ^l24.9 l Deut 28. 25, 37. 1 Arii 9. 7. 2 Par 7. 20. pene 15. 4. & 29. 18. & 34. 17.

^m24.9 m Sal 44. 13, 14. ⁿ24.9 n pene 29. 18, 22. ^a25.1 a pene 36. 1. ^b25.3 b pene 1. 2.

i teie nei mahana, o te taau ma toru teie o te matahiti, o te taeraa mai ia o te parau a Iehova ia 'u nei, e o vau atoa i te parauraa 'tu ia outou, i te tia-vave-raa i te poipoi e te parauraa, **c*** caita râ outou i faaroo mai : ⁴ua tonono atoa mai hoi Iehova i to 'na atoara mau tavini, i te mau peropheta ia outou na, **d*** dⁱ te tia-vave-raa i te poipoi e te tonoraa, aita râ outou i faaroo, e aita i fariu mai i to outou tari'a ia ite. ⁵I te na ôraa 'tu e, **e*** eA fariu mai na outou atoa i ta outou ra parau ino, e te ino ta outou e rave na, a parahi ai outou i te fenua nei, ta Iehova i horoa mai no outou e no to outou mau metua e a muri noa 'tu : ⁶e eiaha e pee haere i te mau atua êê i te taviniraa 'tu ia ratou, e te haamoriraa 'tu ia ratou ; e eiaha e faaooo mai ia 'u ia riri i ta to outou rima e rave na ; e e ore hoi au e rave ino noa 'tu ia outou. ⁷Aita râ outou i faaroo mai ia 'u, te na reira maira Iehova, ia **f*** ffaaooo mai outou ia 'u i ta to outou rima i rave ra, e ia ino atu outou.

⁸E teie nei, te na ô maira Iehova sabaotara ; No te mea, aita outou i faaroo mai i tau nei parau, ⁹inaha, e tonono vau **i te vea**, e aratai mai i te **g*** gmau fetii atoa i te pae i apatoerau ra, te na reira maira Iehova, e **h*** htau tavini atoa, i te arii o Babulonia, ia Nebukanesa, e aratai mai au ia ratou ei rave i teie nei fenua, e te taata atoa no teie nei fenua, e teie atoa nei mau fenua e ati noa 'e, e e haamou-roa-hia ratou e au, **i*** i^e faariro hoi ia ratou ei maereraa e ei

tâhitohitoraa, e ia ano roa 'tu. ¹⁰E hopoi-ê-hia e au **k*** k^{te} reo oaoa ia ratou, e te reo faaarearea, e te reo o te tane faaipoipo apî, e te reo o te vahine faaipoipo apî, **l*** l^{te} haruru o na ofai oro ra e te maramarama o te mori. ¹¹E riro te fenua atoa ra i te ano, e ei maereraa ; e riro hoi taua mau fenua nei ei tavini no te arii o Babulonia e ia hitu ahuru i te matahiti. ¹²E hope roa a'era taua na matahiti **m*** m^e hitu ahuru ra, e tahoo atu vau i te arii no Babulonia, e taua fenua atoa ra, i ta ratou hara, e te fenua atoa o te Kaladaio, **n*** n^e faaano roa 'tu vau i te reira fenua, te na reira maira Iehova. ¹³E faatupu vau i te mau parau atoa ta 'u i parau ra i te reira fenua, i te mau parau atoa i papaihia i roto i teie nei buka, tei tohuhia e Ieremia i te mau fenua ra. ¹⁴O ratou nei â, o teie nei feia, **o*** o^{te} titauchia mai **p*** p^e te mau fenua e rave rahi, **q*** q^e te mau arii rahi atoa, te tao'a ; e **r*** r^{tahoo} atu vau i ta ratou ohipa, tei ravehia e to ratou rima.

¹⁵Te na ô maira te Atua o Iseraela, o Iehova, ia 'u nei, A rave mai na i teie nei a'ua **s*** s^{uaina} tahoo i tau rima nei, a hopoi atu ai i te mau fenua ta 'u e tonono atu ia oe ra ia inu ; ¹⁶**t*** t^{ia} inu hoi ratou, e ia turorirori, e ia maamaahia, i te 'o'e ta 'u e haponono atu i roto ia ratou ; ¹⁷ua rave atura vau i te a'ua i te rima o Iehova, e ua hopoi atura na te mau fenua atoa e inu, i ta Iehova i tonono ia 'u ra ; ¹⁸ia Ierusalem, e te mau oire o Iuda ra, e te mau arii, e te

^c25.3 c pene 7. 13. & 11. 7, 8, 10, & 13. 10, 11. & 16. 12. & 17. 23. & 18. 12. & 19. 15. & 22. 21.

^d25.4 d pene 7. 13, 25. & 26. 5. & 29. 19. ^e25.5 e 2 Arii 17. 13. pene 18. 11. & 35. 15. Iona 3. 8.

^f25.7 f Deut 32. 21. pene 7. 19. & 32. 30. ^g25.9 g pene 1. 15. ^h25.9 h pene 27. 6. & 43. 10. Isa 44. 28. & 45. 1. pene 40. 2. ⁱ25.9 i pene 18. 16. ^k25.10 k Isa 24. 7. pene 7. 34. & 16. 9. Ezek 26. 13.

Hos 2. 11. Apo 18. 23. ^l25.10 l Koh 12. 4. ^m25.12 m 2 Par 36. 21, 22. Ezer 1. 1. pene 29. 10. Dan 9. 2. 2 Arii 24. 1. Ezer 1. 1. ⁿ25.12 n Isa 13. 19. & 14. 23. & 21. 1, &c. & 47. 1. pene 50. 3, 13, 23, 39, 40, 45. & 51. 25, 26. ^o25.14 o pene 27. 7. ^p25.14 p pene 50. 9. & 51. 27, 28.

^q25.14 q pene 50. 41. & 51. 27. ^r25.14 r pene 50. 29. & 51. 6, 24.

^s25.15 s Iob 21. 20. Sal 75. 8. Isa 51. 17. Apo 14. 10. ^t25.16 t pene 51. 7. Ezek 23. 34. Nah 3. 11.

pūpū arii atoa ra no reira, **u***^uia faaanohia 'tu ratou, e ei maereraa, e ei tãhitohitoraa, **x***^xe ei tuhi, mai tei teie nei â mahana :¹⁹ e te arii o Aiphiti ra ia **y***^yPharao, e tana mau tavini, e te pūpū arii atoa i ò 'na ra, e te taata atoa no 'na ;²⁰ e **z***^zte mau taata atoa i ano'ihia ra, e te **a***^amau arii atoa o te fenua ra o Uza, e te mau arii atoa no **b***^bte fenua o te Philiseti, e ia Asekelona, e ia Gaza, e ia Ekerona, e **c***^cte toea no Asadoda ;²¹ **d***^dia Edoma, e ia **e***^eMoabi, e te mau tamarii o **f***^fAmona ;²² e te mau arii atoa i **g***^gTuria ra, e te mau arii atoa i Sidona, e te mau arii atoa i te fenua **h***^h tahatai ra ;²³ e **i***ⁱia Dedana ra, e ia Tema ra, e ia Buza ra, e te feia atoa e ooti poto noa i te rouru ra :²⁴ e te **k***^kmau arii atoa i Arabia ra, e te mau arii atoa no te feia **l***^l ano'i-noa-hia tei parahi i te medebara ra ;²⁵ e te mau arii atoa i Zimeri, e te mau arii atoa i **m***^mElama ra, e te mau arii atoa i Medai ;²⁶ **n***ⁿe te mau arii atoa i te pae i apatoerau ra, tei fatata mai, e tei te atea ê ra, te tahi e te tahi, e te mau basileia atoa o te fenua, i nia i te fenua atoa nei ; e na muri ia ratou **o***^ote arii o Seseka i te inu.²⁷ E parau atu oe ia ratou, Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, **p***^pA inu, e **q***^qia tae'oa, e ia ruai, e ia hi'a 'tu, e eiaha ia tia faahou mai, i te 'o'e ta 'u e hapono atu i roto ia outou na.²⁸ E ia ore ia tia ia ratou ia rave mai i taua a'ua i to rima ra e inu, a parau atu oe ia ratou

i reira, Te na ô maira Iehova sabaota ra, E inu â outou.²⁹ Inaha hoi, **r***^rte na mua nei au i te hopoira i te ino, i te oire, **s***^si mairihia i to 'u nei i'oa ; e o outou anei te ore roa 'tu e pohe ? Eita hoi outou e ore i te pohe ; **t***^tte parau atu hoi au i te 'o'e ei tairi i to te fenua atoa nei, te parau maira Iehova sabaota ra.

³⁰ E tohu atu hoi oe ia ratou i teie nei mau parau, e na ô atu oe ia ratou, E **u***^uharuru mai te reo o Iehova no nia mai, e haapuroro mai oia i tana reo i to 'na ra **x***^xparahiraa mo'a ra ; e uuru hua mai oia i to 'na ihora **y***^yfaaearea ; e **z***^zpai oia mai tei taataahi **i te vine** ra, i te mau taata atoa o te fenua nei.³¹ E haruru tei tae a'enei i te hopea mai o te fenua ra ; **a***^ae mârôraa ta Iehova i te mau fenua ra, **b***^bte haava nei oia i te mau taata atoa ra ; e te tuu nei oia i te paieti ore i te 'o'e, te parau maira Iehova.³² Te na ô maira Iehova sabaota ra, Te reva 'tura te ino mai te tahi fenua e tae atura i te tahi fenua, e faatupuhia te **c***^choê puahi'ohi'ohi mai te hopea mai o te fenua ra :³³ **d***^de o tei pohe ia Iehova ra ia tae i te reira ra anotau, e riro ia mai te hopea mai o te fenua, e tae noa 'tu i te tahi hopea o te fenua ra : **e***^ee ore ratou e arohahia, **f***^fe ore e haaputuhia, e ore e tanuhia ; e riro râ ei para i nia iho i te fenua nei.

³⁴ **g***^gA auê, e te mau tiai, e pii hua ; e o outou hoi, e te feia rarahi o te nãñã nei, ei

^u25.18 u irav 9, 11. ^x25.18 x pene 24. 9. ^y25.19 y pene 46. 2, 25. ^z25.20 z irav 24.

^a25.20 a Iob 1. 1. ^b25.20 b pene 47. 1, 5, 7. ^c25.20 c Isa 20. 1. ^d25.21 d pene 49. 7, &c.

^e25.21 e pene 48. 1. ^f25.21 f pene 49. 1. ^g25.22 g pene 47. 4. ^h25.22 h pene 49. 23. ⁱ25.23 i

pene 49. 8. ^k25.24 k 2 Par 9. 14. ^l25.24 l irav 20. pene 49. 31. & 50. 37. Ezek 30. 5. ^m25.25 m

pene 49. 34. ⁿ25.26 n pene 50. 9. ^o25.26 o pene 51. 41. ^p25.27 p Hab 2. 16. ^q25.27 q Isa 51.

21. & 63. 6. ^r25.29 r Mas 11. 31. pene 49. 12. Ezek 9. 6. Obad 16. Luk 23. 31. 1 Pet 4. 17. ^s25.29 s

Dan 9. 18, 19. ^t25.29 t Ezek 38. 21. ^u25.30 u Isa 42. 13. Ioel 3. 16. Amos 1. 2. ^x25.30 x Sal 11.

4. pene 17. 12. ^y25.30 y 1 Arii 9. 3. Sal 132. 14. ^z25.30 z Isa 16. 9. pene 48. 33. ^a25.31 a Hos

4. 1. Mik 6. 2. ^b25.31 b Isa 66. 16. Ioel 3. 2. ^c25.32 c pene 23. 19. & 30. 23. ^d25.33 d Isa 66.

16. ^e25.33 e pene 16. 4, 6. ^f25.33 f Sal 79. 3. pene 8. 2. Apo 11. 9. ^g25.34 g pene 4. 8. & 6. 26.

roto *i te rehu auahi* outou taaviriviri ai ; o to outou hoi mau mahana e pohe ai ra, e to outou haapurararaahia, ua hope ia ; e mairi ana'e outou ra, mai te farii hinaarohia ra. ³⁵ Aita e hororaa to te feia tiai, aita hoi e haapuraa to te feia rarahi o te nãã ra. ³⁶ E reo oto no te feia tiai, e te auē no te feia rarahi o te nãã ra, no te mea ua ino ia Iehova ta ratou i amu ra. ³⁷ E te raau aua hau ra, ua rave-ino-hia ia no te riri u'ana o Iehova. ³⁸ Ua faarue oia *h** ^h to 'na pupuniraa mai te liona ra ; ua ano to ratou ra fenua, i te puai o te hamani ino ra, e te u'ana o to 'na ra riri.

PENE XXVI.

TE FAAITOITO TEI IEREMIA I TE TAATA IA TATARAHAPA.

26 ¹I TE matamehai o te hau o Iehoiakima a Iosia ra, e arii no Iuda, i tae mai ai teie nei parau no ō ia Iehova ra, i te na ôraa mai e,

²Te na ô maira Iehova, Tia noa iho na oe i roto i *a** ^ate aumoa o te fare o Iehova, a parau atu ai i te mau oire atoa i Iuda ra, i te feia i haere mai e haamori i roto i te fare o Iehova ra, *b** ^bi te mau parau atoa ta 'u i poroi atu ia oe ra e parau ia ratou : *c** ^cEiaha te hoē reo e faatoehia : ³*d** ^dpeneia'e ratou o te faaroo mai, e o *e** ^ete fariu mai ratou atoa i ta ratou ra parau ino : ia tatarahapa hoi au i teie nei ino ta 'u e opua nei no ratou, no te ino hoi ta ratou i rave ra. ⁴E na ô atu oe ia ratou, Te na ô maira Iehova ; *f** ^fIa ore ia tia ia outou i te faaroo mai ia 'u ra, e te haapao i ta 'u nei ture, i tuuhia 'tu e au i mua ia outou, ⁵e te faaroo i te parau a tau mau tavini, a

te mau peropheta ra, *g** ^gta 'u e tono atu ia outou, ma te tia vave i te poipoi roa e ua tono, mai ia outou aore â i faaroo ra ; ⁶e faariro vau i teie nei fare mai ia *h** ^hSilo i reira, e e faariro vau i teie nei oire *i** ⁱiei tuhi i roto i te mau fenua atoa nei.

⁷Te faaroo maira te mau tahu'a, e te mau peropheta, e te taata atoa ra, ia Ieremia i te parauraa i teie nei mau parau i roto i te fare o Iehova. ⁸E hope a'era te mau parau atoa a Iehova i faaue mai ia Ieremia ra, i te parauhia e ana i te taata atoa ra, ua tii atura *te* mau tahu'a, e te mau peropheta, e te taata atoa e rave ia 'na ; na ô atura ia 'na, E pohe oe na. ⁹Eaha oe i tohu ai ma te i'oa o Iehova, i te na ôraa mai e, E riro teie nei fare mai ia Silo, e e riro teie nei oire i te ano e aore e taatahia ? Putuputu atoa maira te taata atoa ia Ieremia ra i roto i te fare o Iehova.

¹⁰Ite a'era te hui arii o Iuda i teie nei mau parau, haere atura ratou mai te fare o te arii ra i te fare o Iehova, e ua parahi ihora i te tomoraa i te uputa apî *i te fare* o Iehova. ¹¹Ua parau maira te feia tahu'a e te mau peropheta i te hui arii ra e te taata atoa ra, na ô atura, E au teie nei taata i te pohe : *k** ^koia i tohu i teie nei oire i ta outou hoi i faaroo i to outou tari'a ra. ¹²Ua parau maira Ieremia i taua hui arii ra, e te taata atoa ra, na ô maira, O Iehova tei tono mai ia 'u ia tohu vau i teie nei fare e teie nei oire i te mau parau atoa ta outou i ite ra. ¹³I teie nei râ, *l** ^lla haamaitai na outou i to outou haerea e ta outou e rave ra, e faaroo ai i te reo o to outou Atua ra, o Iehova ; *m** ^me tatarahapa Iehova i reira i te ino ta 'na i faaite mai ia outou ra. ¹⁴Area vau nei,

^h25.38 h Sal 76. 2. ^a26.2 a pene 19. 14. ^b26.2 b Ezek 3. 10. Mat 28. 20. ^c26.2 c Ohi 20. 27.

^d26.3 d pene 36. 3. ^e26.3 e pene 18. 8. Iona 3. 8, 9. ^f26.4 f Lev 26. 14, &c. Deut 28. 15.

^g26.5 g pene 7. 13, 25. & 11. 7. & 25. 3, 4. ^h26.6 h 1 Sam 4. 10, 11. Sal 78. 60. pene 7. 12, 14.

ⁱ26.6 i Isa 65. 15. pene 24. 9. ^k26.11 k pene 38. 4. ^l26.13 l pene 7. 3. ^m26.13 m irav 3, 19.

inaha, **n***ⁿtei to outou ia rima vau ; ia rave outou i tei au ia outou, tei tia ia outou ia rave ia 'u nei. ¹⁵Ia ite maira outou, e ia pohe au ia outou ra, e iri te toto hara ore i nia ia outou i reira, e i nia atoa i teie nei oire, e i nia atoa i te taata atoa ra ; ua tonomau-hia mai hoi au e Iehova ia outou, ia parau vau i teie atoa nei mau parau i to outou ra tari'a. ¹⁶Ua parau atura te hui arii e te taata atoa i taua mau tahu'a ra, e te mau peropheta, E ore teie nei taata e au i te pohe ; ua parau mai hoi oia ia tatou ma te i'oa o to tatou Atua, o Iehova. ¹⁷**o***^oUa tia maira hoi e toofanu no te feia paari o taua fenua ra, e ua parau maira i taua amuiraa taata atoa ra, na ô maira, ¹⁸**p***^pO Mika i Morasi, tei tohu i te anotau ia Hezekia ra, te arii no Iuda ra, e ua parau i te taata atoa no Iuda, na ô maira, Te na ô maira Iehova sabaota ra, E arotehia **q***^qZiona mai te aua ra, e riro hoi Ierusalema ei puea ana'e, e te mou'a ra i te fare nei, e riro mai te mau vahi teitei i te ururaa nei. ¹⁹I rave anei te arii o Iuda o Hezekia ia 'na e ua taparahi ? **r***^rAore anei oia i māta'u ia Iehova, e ua ani maite ia itehia mai e Iehova ra, e **s***^sua tatarahapa ihora Iehova i taua ino ta 'na i parau mai ia ratou ra ? ⁴**t***^tTe hamani ino nei rā tatou ia tatou iho.

²⁰Tera atoa te hoê taata i tohu mai i te i'oa o Iehova, o Uria a Semaia ra, no Kiriata-iearima ; tohu ihora oia i teie nei oire, e teie nei fenua, mai te mau parau atoa a Ieremia ra. ²¹Ite a'era taua arii ra o Iehoiakima, e te feia rarahi atoa no 'na ra, e te mau arii atoa ra, i taua mau parau na 'na ra, ua titau atura te arii ia 'na e taparahi : ite a'era Uria, māta'u ihora,

maue atura, e tae atura i Aiphiti. ²²Ua tononotau ra te arii ra o Iehoiakima i te taata i Aiphiti, ia Elenatana a Akabora, e na taata êê atoa i te haere-atoa-raa i Aiphiti ra ; ²³ua aratai maira ratou ia Uria, mai Aiphiti maira, e ua hopoi atura ia 'na i te arii ra ia Iehoiakima, ua taparahi atura oia ia 'na i te 'o'e, e ua huri noa 'tura i tana tino i roto i te tanuraa taata rii ra. ²⁴Tiahia maira Ieremia **u***^ue Ahikama a Saphana, ia ore oia ia tuuhia 'tu i te rima o te taata ia taparahi mai ia 'na ra.

PENE XXVII.

TE PAU O TE HUI ARII I FAAITEHIA I TE ZUGO E TE MAU TAPEA.

27¹I TE matamua o te hau o Iehoiakima a Iosia, **a***^aariii no Iuda, i tae mai ai teie nei parau ia Ieremia, no ô ia Iehova ra, na ô maira.

²Ua na ô maira Iehova ia 'u, A rave na oe i te ruuruu e te zugo, **b***^ba oomo ai i nia i to a'î na ; ³a hapono atu ai i te arii no Edoma, e te arii no Moabi, e te arii o te mau tamarii no Amona, e te arii no Turia, e te arii no Sidona, i te rima o te mau vea i haere mai i Ierusalema nei, i te arii o Iuda, ia Zedekia ra. ⁴E poroi atu oe ia ratou i te tahi parau i to ratou ra mau fatu, e na ô atu, Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua no Iseraela, E na ô atu outou i to outou ra mau fatu ; ⁵**c***^cna 'u i hamani i te fenua nei, e te taata, e te puua atoa i nia i te fenua ra, i te mana no 'u, e tau rima i faatorohia ra ; e na 'u e **d***^dhoroa i ta 'u ra taata hinaaro. ⁶**e***^eE teie nei, ua

ⁿ26.14 n pene 38. 5. ^o26.17 o Ohipa 5. 34, &c. ^p26.18 p Mik 1. 1. ^q26.18 q Mik 3. 12.

^r26.19 r 2 Par 32. 26. ^s26.19 s Exo 32. 14. 2 Sam 24. 16. ^t26.4 t Ohi 5. 39.

^u26.24 u 2 Arii 22. 12, 14. pene 39. 14.

^a27.1 a irav 3, 12, 20. pene 28. 1. ^b27.2 b pene 28. 10, 12. Ezek 4. 1. & 12. 3. & 24. 3, &c. ^c27.5 c Sal 115. 15. & 146. 6. Isa 45. 12. ^d27.5 d Sal 115. 16. Dan 4. 17, 25, 32. ^e27.6 e pene 28. 14.

horoahia e au teie atoa nei mau fenua i te rima o **f***^ftau tavini, i te arii o Babulonia, ia Nebukanesa, e **g***^gte mau manu atoa o te aru tei horoahia e au, ei tao‘a na ‘na. ⁷**h***^hE te mau fenua atoa te faaroo ia ‘na, e ta ‘na tamaiti, e ta ‘na ‘tu hoi tamaiti, **i***ⁱie tae noa ‘tu i te tau no to ‘na ihora fenua : **k***^kkei reira te mau fenua e rave rahi, e te hui arii rarahi e rave rahi, e titau ai i te tao‘a ia ‘na ra. ⁸E te fenua e te basileia e ore e faaroo ia ‘na ra, i te arii o Babulonia, ia Nebukanesa ra, e eita e horoahia to ‘na a‘i i te zugo o te arii o Babulonia, e ravehia e au te reira fenua i te ‘o‘e, e te poia, e te pohe, te parau maira Iehova, e pau roa a‘era ratou i tana rima. ⁹E tena na, eiaha outou e faaroo i ta outou mau peropheta, e ta ratou feia pifao, e te feia taotooto, e ta outou mau hi‘o ätä, e ta outou mau hi‘ohi‘o, o tei na ô i te parauraa mai ia outou e, Eiaha outou e faaroo i te arii o Babulonia : ¹⁰**l***^lle haavare taua tohu na ratou ia outou na, ia taa ê roa outou i to outou fenua, ia tiahi-ê-hia outou e au ra, e ia pohe atu outou.

¹¹O te fenua râ e tuu mai i tana a‘i i te zugo o te arii o Babulonia, e ua faaroo hoi ia ‘na, e vaiiho-noa-hia ratou e au i to ratou ihora fenua, ma te hauti-ore-hia ‘tu, te parau maira Iehova, e na ratou e faaapu, e na ratou e parahi i reira.

¹²Ua parau atura vau i te arii o Iuda, ia **m***^mZedekia, i taua mau parau atoa nei, na ô atura, Tuu mai na i to outou a‘i i te zugo o te arii o Babulonia, i te auraruraa ‘tu ia ‘na e to ‘na ra mau taata, ia ora. ¹³**n***ⁿEaha outou i hinaaro ai i te pohe, o oe e to mau taata atoa ra, i te ‘o‘e, e te

poia, e te ma‘i pohe ra, mai ta Iehova hoi i parau i te fenua e ore e auraro atu i te arii o Babulonia ? ¹⁴Eiaha hoi outou e faaroo i te parau a te mau peropheta i parau mai ia outou e, tei na ô mai e, ^oEiaha outou e auraro atu i te arii o Babulonia : **o***^ohaavare ta ratou i tohu mai ia outou na. ¹⁵Te parau maira Iehova, Aore au i tono ia ratou, te tohu haavare noa ra ratou i to ‘u nei i‘oa, ia tiahi-ê-hia ‘tu outou e au ra, e ia pohe atu outou, o outou, e taua mau peropheta i tohu mai ia outou na.

¹⁶Ua parau atura hoi au i te feia tahu‘a, o te taata atoa ra, na ô atura, Te na ô maira Iehova, Eiaha e faaroo atu i te parau a ta outou mau peropheta, tei tohu atu ia outou ra, i te na ôraa ‘tu e, Inaha, **p***^pte mau farii no te fare o Iehova, e faaho‘ihia mai ia i tena na, mai Babulonia mai : haavare hoi ta ratou e tohu atu ia outou. ¹⁷Eiaha e faaroo atu ia ratou ; a auraro atu outou i te arii o Babulonia, ia ora : eaha hoi teie nei oire e faanoahia ‘i ? ¹⁸E peropheta ratou ra, e tei ia ratou te parau a Iehova ra, e pure ratou ia Iehova sabaota ra, ia ore ia hopoihia te mau farii i toe i roto i te fare o Iehova, e i roto i te fare o te arii o Iuda, i roto atoa i Ierusalem, i Babulonia.

¹⁹Te na ô maira hoi Iehova sabaota ra, i **q***^qte mau pou ra, e te farii-vai-rahi ra, e te mau tiaraa ra, e te toea o te mau farii ra i vaiihohia i roto i te oire nei, ²⁰tei ore i hopoi-atoa-hia e te arii o Babulonia e Nebukanesa ra, a hopoi **r***^rtîti ai oia ia Iekonia a Iehoiakima, e arii no Iuda, mai Ierusalem ‘tu i Babulonia roa ra, e te feia rarahi atoa no Iuda e no Ierusalem ra : ²¹Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua

^f27.6 f pene 25. 9. & 43. 10. Ezek 29. 18, 20. ^g27.6 g pene 28. 14. Dan 2. 38.

^h27.7 h 2 Par 36. 20. ⁱ27.7 i pene 25. 12. & 50. 27. Dan 5. 26. ^k27.7 k pene 25. 14.

^l27.10 l irav 14. ^m27.12 m pene 28. 1. & 38. 17. ⁿ27.13 n Ezek 18. 31.

^o27.14 o pene 14. 14. & 23. 21. & 29. 8, 9. ^p27.16 p 2 Par 36. 7, 10. pene 28. 3. Dan 1. 2.

^q27.19 q 2 Arii 25. 13, &c. pene 52. 17, 20, 21. ^r27.20 r 2 Arii 24. 14, 15. pene 24. 1.

no Iseraela, i te mau farii i toe i roto i te fare o Iehova, i roto i te fare o te arii o Iuda, e i roto i Ierusalema ; ²² *s** ^sE hopoihia ia i Babulonia, e ei reira ratou vai ai, e tae noa 'tu i te mahana e *t** ^trave atu ai au ia ratou, te parau maira Iehova ; ei reira vau *u** ^ue rave mai ai i te reira, e faaho'i mai i teie nei vahi.

PENE XXVIII.

TE TOHU HAAVARE A HANANIA, E FAAHO'IHIA MAI TE MAU A'UA, E IA IEREMIA.

28 ¹ *a** ^aTEI taua matahiti ra hoi, i te matamehai o te hau o Zedekia arii no Iuda, i te maha o te matahiti, e te pae o te marama, i parau mai ai Hanania a Azura ra, e peropheta i Gibeona, ia 'u i roto i te fare o Iehova, i te aro o te feia tahu'a e te taata atoa ra, na ô maira, ² Ua na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, i te parauraa mai, na ô maira, Ua ofatihia e au *b** ^bte zugo a te arii o Babulonia. ³ *c** ^cE piti mau matahiti toe e faaho'i mai ai au i te mau farii atoa o te fare o Iehova, ta te arii o Babulonia ta Nebukanesa i hopoi mai ð nei atu e tae atura i Babulonia. ⁴ E o Iekonia a Iehoiakima, arii no Iuda, e te mau tîti atoa o Iuda, tei tae i Babulonia, ta 'u ia e faaho'i mai i teie nei vahi, te parau maira Iehova ; e ofati hoi au i te zugo a te arii o Babulonia.

⁵ Ua parau atura Ieremia peropheta i te peropheta ra ia Hanania, i te aro o te feia tahu'a, e te aro atoa o te te taata i tia noa mai i roto i te fare o Iehova, ⁶ Ua na ô atura te peropheta ra o Ieremia, *d** ^dAmene ; ia na reira mai Iehova ; ia haapapu mai

Iehova i taua parau ta oe i tohu mai ra, ia faaho'i mai â i te mau farii no te fare o Iehova, e te mau tîti atoa i Babulonia e tae noa mai â i ð nei. ⁷ Faaroo mai na râ oe i teie nei parau ta 'u e parau atu nei i mua ia oe, e i mua atoa i te taata atoa nei. ⁸ Te mau peropheta i mutaa ihora, hou vau nei hou hoi oe, mai tahito mai â, ua tohu ia i te mau fenua e rave rahi, e te mau basileia rarahi atoa ra, i te tama'i hoi, e te ati rahi, e te pohe rahi. ⁹ *e** ^eTe peropheta ia tohu mai i te parau hau ra, ia tupu ra te parau a taua peropheta ra, e itea-maitai-hia 'i taua peropheta ra, e na Iehova mau oia i tono mai.

¹⁰ Ua rave atura taua peropheta ra o Hanania i te *f** ^fzugo i nia i te a'î o te peropheta ra o Ieremia, ua ofati ihora.

¹¹ Ua parau atura Hanania i mua i te aro o te taata atoa ra, na ô atura, Te na ô maira Iehova, Mai te reira ta 'u ofati i te zugo a te arii o Babulonia a Nebukanesa ra, *g** ^gsi nia i te a'î o te mau fenua atoa i eie nei pue matahiti e piti nei. Reva 'tura taua peropheta ra o Ieremia.

¹² I reira te taeraa mai o te parau a Iehova ia Ieremia ra, ia oti te zugo i te ofatihia e Hanania peropheta ra i nia i te a'î o te peropheta ra o Ieremia, na ô maira, ¹³ Haere a parau atu ia Hanania, e na ô atu, Te na ô maira Iehova, Ua ofatihia e oe te zugo raau, ei zugo auri râ ta oe e hamani ei mono mai. ¹⁴ Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela ; *h** ^hua tuu vau i te zugo auri i nia i te a'î o teie nei mau fenua, ia auraro atu ratou i te arii o Babulonia ia Nebukanesa ra ; e auraro ratou ia 'na ; *i** ⁱe ua horoa atoa 'tu vau i te mau manu o te aru ra na 'na.

^s27.22 s 2 Arii 25. 13. 2 Par 36. 18. ^t27.22 t 2 Par 36. 21. pene 29. 10. & 32. 5.

^u27.22 u Ezer 1. 7. & 7. 19. ^a28.1 a pene 27. 1. ^b28.2 b pene 27. 12. ^c28.3 c pene 27. 16.

^d28.6 d 1 Arii 1. 36. ^e28.9 e Deut 18. 22. ^f28.10 f pene 27. 2. ^g28.11 g pene 27. 7.

^h28.14 h Deut 28. 48. pene 27. 7. ⁱ28.14 i pene 27. 6.

¹⁵Ua parau atura te peropheta ra o Ieremia i taua peropheta ra ia Hanania, A faaroo mai na, e Hanania ; Aore Iehova i tono mai ia oe ra ; *k**^kua faatiaturi râ oe i teie nei feia i nia i te haavare. ¹⁶E teie nei, te na ô maira Iehova, Inaha, teie au a faarue ia oe eiaha oe i nia i te fenua nei ; ei teie nei matahiti oe e pohe ai, o oe i parau i *l**^lte parau faarue ia Iehova. ¹⁷Pohe atura taua peropheta ra o Hanania i taua matahiti ra, i te hitu o te maramara.

PENE XXIX.

TE HAPONO NEI IEREMIA I TE LETA I TE TÎTÎ BABULONIA RA.

29¹TEIE te parau i te leta a te peropheta ra a Ieremia i hapono mai Ierusalemā 'tu i te toea o te feia paari o te pau ra, e te feia tahu'a e te mau peropheta, e te taata atoa, i hopoi tîfîhia e Nebukanesa i Babulonia mai Ierusalemā 'tu ; ²i muri a'e i te revaraa o te arii ra o *a**^aIekonia, e te arii vahine, e te mau eunuka, e te mau arii atoa o Iuda, e to Ierusalemā, e te feia rave ohipa, e te mau tupai auri, mai Ierusalemā 'tu ; ³i te rima o Elasa a Saphana, e o Gemaria a Hilikia ra, i ta te arii o Iuda ta Zedekia i faatono i Babulonia, i te arii o Babulonia ia Nebukanesa ra, na ô a'era,

⁴Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, i te mau taata atoa no te pau ra, i ta 'u i faaue ia hopoi-tîfî-hia i Babulonia mai Ierusalemā 'tu nei ; ⁵*b**^bE faatia outou i te fare, a parahi ai *i roto* ; e ô hoi i te ô, a amu ai i te maa ia tupu ra. ⁶E rave i te vahine, e faafanautama i

te tamarîi tamaroa, e te tamahine ; e rave hoi i te vahine na ta outou mau tamarîi, e horoa hoi i ta outou mau tamahine na te tane, ia fanau mai hoi ta ratou i te tamaroa e te tamahine ; e ia rahi hoi outou i reira, eiaha ia iti. ⁷E imi hoi outou i te hau no taua oire ra tei hopoi-tîfî-hia outou e au ra i reira, *c**^ce e pure hoi outou ia Iehova i te reira ; o to te reira hau, o to outou atoa â ia hau.

⁸Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela ; Eiaha ta outou mau peropheta i roto ia outou ra, e ta outou feia pifao *d**^de haavare mai ia outou, eiaha hoi outou e faaroo i to outou feia taotooto, ta outou e faataoto ra. ⁹E haavare hoi ta ratou *e**^etohu i to 'u nei i'oa ; aore au i tono ia ratou, te parau maira Iehova.

¹⁰Te na ô maira hoi Iehova, Ia hope na matahiti *f**^fe hitu ahuru i Babulonia ra, e ite atu ai au ia outou, e faatupu vau i tau parau maitai ia outou i reira, i te aratai-faahou-raa mai ia outou i ô nei. ¹¹Ua ite hoi au i te opua ta 'u i opua ia outou nei, te parau maira Iehova. E opuaraa hau ia, e ere i to te ino ; ia horoa 'tu vau i ta outou i tiaturi ra, i to outou hopea. ¹²E riro outou i *g**^gte tiaoro mai ia 'u, e haere hoi outou e pure mai ia 'u, e na 'u e faaroo atu ia outou. ¹³E *h**^himi mai hoi outou ia 'u, e e itea vau e outou, ia imi mai outou ia 'u *i**ⁱma te aa atoa ra. ¹⁴Te na ô maira Iehova, *k**^kE itea vau e outou : e ruri ê au i taua pau no outou ra, *l**^le haaputuputu mai au ia outou mai te mau fenua atoa mai, e mai te mau vahi atoa mai i tiahihia 'tu ai outou e au ra, te na reira maira Iehova ; e aratai

^k28.15 k pene 29. 31. Ezek 13. 22. ^l28.16 l Deut 13. 5. pene 29. 32. ^a29.2 a 2 Arii 24. 12 , &c. pene 22. 26. & 28. 4. ^b29.5 b irav 28. ^c29.7 c Ezer 6. 10. 1 Tim 2. 2. ^d29.8 d pene 14. 14. & 23. 21. & 27. 14, 15. Eph 5. 6. ^e29.9 e irav 31. ^f29.10 f 2 Par 36. 21, 22. Ezer 1. 1. pene 25. 12. & 27. 22. Dan 9. 2. ^g29.12 g Dan 9. 3, &c. ^h29.13 h Lev 26. 39, 40, &c. Deut 30. 1, &c. ⁱ29.13 i pene 24. 7. ^k29.14 k Deut 4. 7. Sal 32. 6. & 46. 1. Isa 55. 6. ^l29.14 l pene 23. 3, 8. & 30. 3. & 32. 37.

faahou mai au ia outou i taua vahi i tuu atu ai au ia outou ia hopoi-tîtî-hia ra.

¹⁵ Ua parau mai hoi outou e, Ua faatupu iho nei Iehova i na peropheta na tatou i Babulonia nei :

¹⁶ Te na ô maira Iehova i te arii e parahi i nia i te terono o Davida, e te mau taata atoa e parahi i teie nei oire, i to outou mau taeae aore i reva atoa i tena na tîtîraa ra :

¹⁷ Te na ô maira Iehova sabaota ra, Inaha, teie au a haponu atu **m*** ^mi te 'o'e i nia ia ratou, e te poia, e te ma'i ; e faairi vau ia ratou mai **n*** ⁿte suke ino roa ra, tei ore e tia ia amu i te ino. ¹⁸ E aruaru atu vau ia ratou i te 'o'e, e te poia, e te ma'i ; e **o*** ^otuu atu vau ia ratou i te ahoaho, i te mau basileia atoa i te ao nei, **p*** ^pPei tuhiraa, e ei maereraa, e ei tâhitoraa, e ei faainoraa, i te mau fenua atoa ra, tei tiahihia 'tu ratou e au ra : ¹⁹ ratou aore i faaroo mai i ta 'u nei parau, te parau maira Iehova, **q*** ^qia 'u hoi i tono atu i tau mau tavini i te mau peropheta, ma te tia vave hoi i te poipoi roa e te tonoraa 'tu, **mai ia** outou **atoa** aore i faaroo ra, te na reira maira Iehova.

²⁰ E tena na, e faaroo mai outou i te parau a Iehova, e to te pau atoa ra, tei tuuhia e au i Babulonia mai Ierusalem 'tu nei. ²¹ Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua no Iseraela, ia Ahaba a Kolaia ra, e ia Zedekia a Maaseia, tei tohu atu ia outou i te parau haavare i to 'u nei i'oa ra ; Inaha, e tuu atu vau ia raua i te rima o te arii no Babulonia, ia Nebukanesa ra ; e na 'na raua e taparahi i mua i to outou mata : ²² **r*** ^re faarirohia hoi raua ei tuhiraa na te mau tîtî atoa o Iuda i Babulonia ra, i te na ôraa e, Ia faarirohia oe e Iehova mai ia Zedekia,

e mai ia Ahaba, **s*** ^sso tei tunuhia e te arii o Babulonia i te auahi ra : ²³ no te mea **t*** ^tua rave raua i te parau ino i Iseraela nei, e ua faaturi i te mau vahine a te taata-tupu ra, e ua parau i te parau ino i to 'u nei i'oa, aore hoi au i parau atu ia raua ; ua ite hoi au ****** ^{**}, o vau iho te ite, te parau maira Iehova.

²⁴ E na ô atoa 'tu oe ia Semaia, Nehelemi ra, e na ô atu, ²⁵ Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, na ô maira, No te mea ua haponu oe i te mau leta ma to oe iho i'oa, i te mau taata atoa i parahi i Ierusalem, **u*** ^ue ia Zephania a Maaseia tahu'a ra, e te mau tahu'a atoa ra, i te na ôraa e, ²⁶ Ua faairi Iehova ia oe ei tahu'a ei mono ia Iehoiada tahu'a ra, ia riro outou **x*** ^xei feia toroa i te fare o Iehova, **y*** ^yo te maamaahia hoi te hoê taata 'tu, e o te parau ia 'na iho, e peropheta, ia hopoi atu oe ia 'na **z*** ^zi te fare tapearaa ra, e ia mau roa oia ra. ²⁷ E tena na, eaha oe i ore i a'o atu ai ia Ieremia i Anatota, o tei faairi ia 'na iho ei peropheta i roto ia outou na ? ²⁸ No te mea, ua haponu mai oia i **te parau** ia matou i Babulonia, i te na ôraa mai e, E maoro ; **a*** ^ae patu outou i te fare, a parahi ai i roto ; e ô hoi i te ô, a amu ai i te maa ia hotu mai. ²⁹ Ua taio ihora te tahu'a ra o Zephania i te leta i te aro o te peropheta ra, o Ieremia. ³⁰ I tae mai ai te parau a Iehova ia Ieremia, i te na ôraa mai e, ³¹ A tono atu i to te pau atoa ra, e na ô atu, Ua na ô maira Iehova ia Semaia, Nehelemi ra ; No te mea ua tohu atu Semaia ia outou na, **b*** ^be aore oia i tonohia 'tu e au ra, e no 'na outou i tiaturi ai i te parau haavare ra : ³² te na ô maira Iehova, Inaha, e tahoo atu vau ia Semaia, Nehelemi ra, e to 'na atoa ra

^m29.17 m pene 24. 10. ⁿ29.17 n pene 24. 8. ^o29.18 o Deut 28. 25. 2 Par 29. 8. pene 15. 4. & 24.

9. & 34. 17. ^p29.18 p pene 26. 6. pene 42. 18. ^q29.19 q pene 25. 4. & 32. 33.

^r29.22 r Gen 48. 20. Isa 65. 15. ^s29.22 s Dan 3. 6. ^t29.23 t pene 23. 14. ^{**}29.23 E hiò ā !

^u29.25 u 2 Arii 25. 18. pene 21. 1. ^x29.26 x pene 20. 1. ^y29.26 y 2 Arii 9. 11. Ohi 26. 24.

^z29.26 z pene 20. 2. ^a29.28 a irav 5. ^b29.31 b pene 28. 15.

huaai, e ore roa te hoê o to 'na ra fetii i te parahiraa i roto i te taata atoa nei ; e ore hoi oia e ite i te maitai ta 'u e rave i to 'u nei mau taata, te parau maira Iehova ; **c*** ^cno te mea ua parau oia i te parau faanevaneva ia Iehova nei.

PENE XXX.

TE FAAITE NEI TE ATUA IA IEREMIA I TE HO'IRAA O TE MAU TÎTÎ.

30 ¹TE parau no ð ia Iehova ra i te taeraa mai ia Ieremia ra, na ô maira,

²Ua parau maira te Atua o Iseraela, o Iehova, na ô maira, A papai oe i te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia oe ra i roto i te buka. ³Inaha hoi, te fatata maira te tau, te na ô maira Iehova, **a*** ^ae ruri ê ai au i te tîŧraa o to 'u ra taata, ia Iseraela e ia Iuda, te parau maira Iehova ; **b*** ^be aratai faahou mai au ia ratou i te fenua i horoahia e au i to ratou mau metua ra, e na ratou e parahi.

⁴Teie hoi te parau ta Iehova i parau ia Iseraela e ia Iuda.

⁵Te na ô maira Iehova, E reo rurutaina tei itea e tatou ; e horuhoru teie e vai nei, aore e hau. ⁶A ui na, a hi'o, e fanau mai anei hoi te tane ? eaha ra hoi au i ite ai i te taata atoa, mai te rima i te faae meta i nia i te tauupu, **c*** ^cmai tei te mau iui fanau ra, e te mau mata atoa i te puraute meta ? ⁷**d*** ^dAuê ! e mahana rahi taua mahana ra, e aita roa e faito ; o te anotau ahoaho ia no Iakoba, **e*** ^eora râ oia i taua mahana ra. ⁸Ia tae i taua

mahana ra, te parau maira Iehova sabaota ra, e ofati ai au i to 'na zugo i nia i to a'î na, e to mau ruuruu ra e hahae-faataa-ê-hia e au ; e ore hoi te feia taata êê ra e haapao faahou mai ia 'na. ⁹E auraro hoi ratou i to ratou Atua ra ia Iehova, e to ratou arii ia **f*** ^fDavida, ta 'u **g*** ^ge faatia i nia no ratou ra.

¹⁰E tena na, **h*** ^hheiaha oe e mätä'u, e tau tavini, e Iakoba, te parau maira Iehova ; e eiaha hoi oe e mätä'u, e Iseraela e ; inaha hoi, na 'u oe e faaora i te atea ê ra, e to huaai **i*** ⁱimai te fenua mai i tîŧ ai ratou ra ; e noaa hoi to Iakoba faae meta ; e parahi atoa hoi oia ma te ora, e aore e taata e haamätä'uta'u mai. ¹¹Te na ô maira hoi Iehova, Ei pihai atoa iho vau ia oe ei faaora ia oe ; **k*** ^kke faahope roa vau i te mau fenua atoa tei haapurarahia 'tu oe e au ra, **l*** ^lleita vau e rave faahope ia oe : e a'o **m*** ^mmâmâ noa 'tura vau ia oe, e ore e faaano roa ia oe.

¹²Te na ô maira Iehova, **n*** ⁿE paruparu rahi to oe, e ma'i rahi to oe ; ¹³Aore roa te tahi i faatia i te parau no oe ia faaorahia oe ; **o*** ^oaore o oe e raau e ora 'i. ¹⁴Ua haamoehia oe e **p*** ^pte feia i hinaaro ia oe ra ; aore hoi ratou i imi ia oe ; ua tairi hoi au ia oe i te tairi **q*** ^qto te enemi, e te a'o **r*** ^r'u'ana rahi roa, no te rahi o ta oe ra parau ino, **s*** ^sse ta oe ra mau hara rahi ia taio ra.

¹⁵Eaha oe **t*** ^tti oto ai i to oe ra paruparu ? eita taua paruparu no oe ra e tia ia faaora ; no te rahi o ta oe ra parau ino, e ta oe ra mau hara rahi ia taio ra, i na reira 'tu ai au ia oe ra. ¹⁶O te feia râ i pau ai oe ra, **u*** ^ue

^c29.32 c pene 28. 16. ^a30.3 a irav 18. pene 32. 44. Ezek 39. 25. Amos 9. 14, 15. ^b30.3 b pene 16.

15. ^c30.6 c pene 4. 31. & 6. 24. ^d30.7 d Ioel 2. 11, 31. Amos 5. 18. Zeph 1. 14, &c.

^e30.7 e Dan 12. 1. ^f30.9 f Isa 55. 3, 4. Ezek 34. 23. & 37. 24. Hos 3. 5. ^g30.9 g Luk 1. 69. Ohi 2.

30. & 13. 28. ^h30.10 h Isa 41. 13. & 43. 5. & 44. 2. pene 46. 27, 28. ⁱ30.10 i pene 3. 18.

^k30.11 k Amos 9. 8. ^l30.11 l pene 4. 27. ^m30.11 m Sal 6. 1. Isa 27. 8. pene 10. 24. & 46. 28.

ⁿ30.12 n 2 Par 36. 16. pene 15. 18. ^o30.13 o pene 8. 32. ^p30.14 p Oto 1. 2.

^q30.14 q Iob 13. 24. & 16. 9. & 19. 11. ^r30.14 r Iob 30. 21. ^s30.14 s pene 5. 6.

^t30.15 t pene 15. 18. ^u30.16 u Exo 23. 22. Isa 33. 1. & 41. 11. pene 10. 25.

pau atoa ia, e hope roa hoi to mau enemi i te faatitihia ; e te feia i pau ai ta oe ra tao'a, e riri atoa ta ratou ei tao'a pau ; e o tei haru ia oe ra, o tei horoahia ia e au ia pau i te haru. ¹⁷ **x*** ^xE faaho'i mai hoi au i te ora no oe, e na 'u e faaora i to mau paruparu, te parau maira Iehova ; parau noa 'i ratou ia oe, E mea faaruehia, o Ziona teie aore i haapaohia e te taata atoa ra.

¹⁸ Te na ô maira Iehova, Inaha, **y*** ^ye ruri ê au i te titîraa o te mau tiahapa o Iakoba ra, e to 'na ra mau parahiraa **z*** ^zte arohahia e au ; e patuhia hoi te oire i nia i to 'na ihora mou'a, e faatiahia te fare arii o te huru tahito ra te huru. ¹⁹ **a*** ^aE no roto ia ratou te haamaitai i te purororaa mai, e te reo no te feia oaoa ra ; **b*** ^be na 'u hoi ratou e faarahi, e oia/ore ia ratou e iti ; e na 'u ratou e faatura 'tu, e ore ia ratou e varavara. ²⁰ E riro hoi ta ratou mau tamarii ra **c*** ^cmai tei mutaa ihora, e haamauhia to ratou amuiraa i mua ia 'u nei, e te feia i hamani ino mai ia ratou ra, na 'u ia e rave. ²¹ E to ratou arii no to ratou iho ia fetii, e **d*** ^dto ratou tavana no roto â ia ratou iho i te tupuraa ; e na 'u oia **e*** ^ee faatae mai, ia haafatata mai oia ia 'u nei ; o vai hoi tei faatae mai i to 'na iho aau ia haafatata mai ia 'u nei ? te parau maira Iehova. ²² E ei **f*** ^ftaata outou no 'u e ei Atua vau no outou. ²³ Inaha, te **g*** ^gpuahi'ohi'o a Iehova te reva 'tura ma te u'ana, e puahi'ohi'o pau rahi roa ; ei nia i te upoo o te paieti ore e mairi u'ana 'i. ²⁴ E ore te riri o Iehova e ho'i mai, e ia hope roa tei opuahia e tana aau i te faatupuhia, **h*** ^hia tae i te anotau

hopea ra, e ite papu ai outou i teie nei parau.

PENE XXXI.

TO ISERAELA HO'IRAA MAI, E TE FAAITERAAHIA RA.

31 ¹ IA **a*** ^atae i te reira tau, te parau maira Iehova, **b*** ^be riro ai au ei Atua no te mau fetii atoa o Iseraela, e ei taata hoi ratou no 'u.

² Te na ô maira Iehova, te mau taata, i toe i te 'o'e ra, i ite-aroha-hia i te medebara ; **c*** ^co Iseraela ra ia 'u i haere e faaau i to 'na ra faaearaa. ³ Itehia mai au e Iehova mai tahito mai â, *i te na ôraahia mai e,* **d*** ^dUa herehia oe e au i **e*** ^ete hereraa mure ore ra ; **f*** ^fi faatae mai ai au ia oe i te aroha hamani maitai ra. ⁴ **g*** ^gE patu faahou vau ia oe, e e patuhia oe, e te paretenia ra e Iseraela ; e faaunaunahia oe **h*** ^hma te tophe na oe ra, a haere atoa 'i i te oriraa a te feia oaoa ra. ⁵ **i*** ⁱE tanu faahou â oe i te ô vine i nia i te mau mou'a i Samaria ; a tanu, e te feia tanu, e a amu noa ai outou *i tei hotu* ra. ⁶ Ua tae hoi i taua mahana ra, e pii te mau faehau i nia i te mou'a ra i Epheraima ; **k*** ^kA tia, e haere tatou i Ziona, i to tatou Atua ra, ia Iehova. ⁷ Ua na ô maira hoi Iehova, **l*** ^lA himene ma te oaoa ia Iakoba, a pii i rotopu i te feia rarahi o te mau fenua ra ; e faaite hua outou, haamaitai â outou, e na ô e, E faaora, e Iehova, i to oe taata, i te toea o Iseraela. ⁸ Inaha, e aratai mai au ia ratou

^x30.17 x pene 33. 6. ^y30.18 y irav 3. pene 33. 7, 11. ^z30.18 z Sal 102. 13. ^a30.19 a Isa 35. 10. & 51. 11. pene 31. 4, 12, 13. & 33. 10, 11. ^b30.19 b Zek 10. 8. ^c30.20 c Isa 1. 26. ^d30.21 d Gen 49. 10. ^e30.21 e Num 16. 5. ^f30.22 f pene 24. 7. & 31. 1, 33. & 32. 38. Ezek 11. 20. & 36. 28. & 37. 27. ^g30.23 g pene 23. 19, 20. & 25. 32. ^h30.24 h Gen 49. 1. ^a31.1 a pene 30. 24. ^b31.1 b pene 30. 22. ^c31.2 c Num 10. 33. Deut 1. 33. Sal 95. 11. Isa 63. 14. ^d31.3 d Mal 1. 2. ^e31.3 e Rom 11. 28, 29. ^f31.3 f Hos 11. 4. ^g31.4 g pene 33. 7. ^h31.4 h Exo 15. 20. Tav 11. 34. Sal 149. 3. ⁱ31.5 i Isa 65. 21. Amos 9. 14. ^k31.6 k Isa 2. 3. Mik 4. 2. ^l31.7 l Isa 12. 5, 6.

mai te fenua *m** ^mi te pae i apatoerau, e *n** ⁿhaaputupu mai au ia ratou mai te mau hopea mai o te fenua ra ; o ratou, e te matapo, e te pirioi atoa ra, e te vahine hapu, e tei roohia-atoa-hia e te mauui ra ; e feia rahi te ho‘i mai i ō nei. ⁹*o** ^oInaha, e haere mai ratou ma te oto, e ma te pure atoa ra ratou ia aratai mai au ; e aratai au ia ratou *p** ^pi te pape rii tahe ra, i na te e‘a manina, e ore ia ratou e turori i reira ; ua riro hoi au ei metua no Iseraela, e o Epheraima, o to ‘u ia *q** ^qmatahiapo.

¹⁰Faaroo mai i te parau a Iehova, e te mau fenua e, e faaite outou i te mau fenua roa ra, a na ô atu ai, O tei haapurara ia Iseraela, na ‘na ia *r** ^re haaputu ia ‘na, e na ‘na oia e tiai, mai te tiai mamoe ra *e tiai* i ta ‘na ra nănă. ¹¹Ua faaora hoi *s** ^sIehova ia Iakoba, e ua hoohia oia e ana *t** ^ti te rima o tei te rahi puai i to ‘na ra. ¹²E haere mai hoi ratou, e himene hoi ratou i *u** ^ute mau vahi teitei i Ziona, e tairuru noa mai ratou i *x** ^xte hamani maitai a Iehova, i te sitona, e te uaina apî, e te hinu olive, e te mau fanau‘a o te nănă e no te mau puaatoro ; e riro hoi to ratou varua mai *y** ^yte ô i rari maitai i te pape ra, *z** ^ze ore hoi ratou e oto faahou *i te poia*. ¹³Ei reira te paretenia e oaoa ‘i i te oriraa, e te taata apî, e tei paari atoa ra ; e faariro hoi au i to ratou oto ei oaoa, e haamahanahana hoi ia ratou, e faarearea hoi ia ratou i to ratou oto ra. ¹⁴E haafiu hoi au i te varua o te feia tahu‘a i te me‘î, e paia tau mau taata ia ‘u i te maitai na ‘u ra, te parau maira Iehova.

¹⁵Te na ô maira Iehova, *a** ^aE reo tei itea i *b** ^bRama, te mihi, *e* te oto rahi roa ; o Rahela, i te otoraa i ta ‘na tamarii, e eita e nâ, no te mea, *c** ^caita nei ratou. ¹⁶Te na ô maira Iehova, A faaea na to reo i te oto, e to mata i te roimata na ; te na ô maira Iehova, e faautuahia hoi ta oe ohipa, *d** ^de e ho‘i mai ratou mai te fenua o te enemi mai. ¹⁷Te vai na te tiaturiraa tei to oe hopea, te na reira maira Iehova, e ho‘i mai hoi to mau tamarii i to ratou ihora fenua.

¹⁸Ua faaroo hoi au ia Epheraima i te otoraa ia ‘na iho ; *ua na ô a‘era*, Ua a‘o mai oe ia ‘u, e ua a‘ohia vau, mai te puaatoro aore i haamatarohia ra ; *e** ^ee faafariu oe ia ‘u, e ua faafariuhia ia vau *i reira*, o oe hoi tau Atua, o Iehova. ¹⁹*f** ^fE faafariuhia a‘era vau, ua tatarahapa ihora vau ; e ia haapiihia vau ra, ua papai ihora vau i tau humaha. Haama a‘era vau, e maheahea a‘era, no te mea tei nia ia ‘u te faaino i tau apîraa ra. ²⁰O tau tamaiti here anei Epheraima ? e tamaiti hinaaro-rahihia anei oia ? e ua parau ana‘e au ia ‘na, ua riro faahou atura tau mana‘o i te papuraa ‘tu ia ‘na ; *g** ^ge teie nei, ua horuhoru tau aau ia ‘na : *h** ^he aroha ‘tu â vau ia ‘na, te na reira maira Iehova.

²¹A faatia na i te tapao e‘atia ra, ei raau roa te faatia ; *i** ⁱa fariu na i to aau i te e‘a e haerehia ra ; na te e‘a ta oe i haere ra, na reira te ho‘i ; e te paretenia ra e Iseraela, a ho‘i i te mau oire no oe ra. ²²Mai te aha te maoro *k** ^ko tena na feapiti, *l** ^le tera

^m31.8 m pene 3. 12, 18. & 23. 8. ⁿ31.8 n Ezek 20. 34, 41. & 34. 13.

^o31.9 o Sal 126. 5, 6. pene 50. 4. ^p31.9 p Isa 35. 8. & 43. 19. & 49. 10. 11. ^q31.9 q Exo 4. 22.

^r31.10 r Isa 40. 11. Ezek 34. 12, 13, 14. ^s31.11 s Isa 44. 23. & 48. 20. ^t31.11 t Isa 49. 24, 25.

^u31.12 u Ezek 17. 23. & 20. 40. ^x31.12 x Hos 3. 5. ^y31.12 y Isa 25. 11. ^z31.12 z Isa 35. 10. &

65. 19. Apo 21. 4. ^a31.15 a Mat 2. 17, 18. ^b31.15 b Ios 18. 25. ^c31.15 c Gen 42. 16.

^d31.16 d irav 4. 5. Ezer 1. 5. Hos 1. 11. ^e31.18 e Oto 5. 21. ^f31.19 f Deut 30. 2.

^g31.20 g Deut 32. 36. Isa 63. 15. Hos 11. 8. ^h31.20 h Isa 57. 18. Hos 14. 4.

ⁱ31.21 i pene 50. 5. ^k31.22 k pene 2. 18, 23, 36. ^l31.22 l pene 3. 6, 8, 11, 12, 14, 22.

ra tamahine taiva ? te rave nei hoi Iehova i te tahi mea apî i te ao nei, e horo te taata puai i te vahine. ²³ Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, E parau faahou ratou i teie nei parau i te fenua o Iuda, e i to 'na ra mau oire, ia ruri ê au i to ratou tîfîraa ra, **m*** ^mIa ora na oe ia Iehova, e tera ra parahiraa **no te feia** parau-tia ra, e tera ra **n*** ⁿmou'a **no Tei Mo'a** roa ra. ²⁴ O Iuda te parahi i reira, e i **o*** ^oroto i te mau oire atoa i reira ; te feia faaapu e te feia atoa i tiai i te nănă puaatoro ra. ²⁵ Ua faaanaanaea hoi au i te varua poiha ra, e ua haamâha hoi au i te mau varua i oto ra. ²⁶ Ua ara a'era vau i reira, e ite atura vau ; e ua aa maite a'era taua taoto no 'u ra.

²⁷ Inaha, te fatata maira te anotau, te parau maira Iehova, e **p*** ^pPfaarahi atu ai au i te taata e te puua i te utuafare o Iseraela, e te utuafare o Iuda. ²⁸ E riro hoi mai ia 'u i **q*** ^qtiai ia ratou, **r*** ^rrei iriti, e ei vavahi i raro, e ei huritumu, e ei faaore, e ei haapohe ; e tiai atoa vau ia ratou, **s*** ^ssei patu faahou, e ei tanu faahou, te na reira maira Iehova. ²⁹ **t*** ^tIa tae i te reira anotau, e ore ratou e parau faahou e, Ua amu te mau metua i te vine avaava, e ua mania te niho o te tamarii ; ³⁰ **u*** ^uue pohe râ te taata atoa i ta 'na ihora hara ; te taata atoa i amu i taua vine avaava ra, to 'na iho te niho e mania ra.

³¹ Te parau maira Iehova, Inaha, **x*** ^xte fatata maira te anotau, e faaau ai au i te utuafare o Iseraela, e te utuafare o Iuda, i te tahi faufaa apî ; ³² eiaha mai te faufaa

ta 'u i faaau atu i to ratou ra mau metua, i te mahana **y*** ^yi rave atu ai au i to ratou rima, ia aratai mai au ia ratou mai te fenua ra i Aiphiti ; e ua ino ihora taua faufaa na 'u ra ia ratou, i haapao noa 'i au ia ratou mai te tane ra, te na reira maira Iehova. ³³ **z*** ^zTeie râ te faufaa ta 'u e faaau atu i te utuafare o Iseraela ; te na ô maira Iehova, Ia oti a'e te reira anotau, **a*** ^ae tuu vau i tau ture i roto ia ratou, e papai au i te reira i rotoi to ratou aau ; **b*** ^be riro vau ei Atua no ratou, e ei taata hoi ratou no 'u. ³⁴ E ore hoi ratou e haapao faahou, o te taata o to 'na iho taata-tupu, o te taata a to 'na iho taeae, i te na ôraa 'tu e, Ia ite hoi outou ia Iehova ; **c*** ^ce ite paatoa hoi ratou ia 'u, o tei haehaa e o tei rahi, te parau maira Iehova ; e **d*** ^dfaaore hoi au i ta ratou hara, e ore au e mana'o faahou i ta ratou ino.

³⁵ Te na ô maira Iehova, **e*** ^eo tei haapao i te mahana ei maramarama no te ao, e te haerea o te marama e te mau fetia ei maramarama no te po ; o tei hamanino mai i **f*** ^fte miti ia haruru to 'na are ra ; **g*** ^go Iehova sabaota to 'na i'oa : ³⁶ **h*** ^hI mou teie nei mau peu e aita ra i mua ia 'u nei, te na reira maira Iehova, ei reira atoa e mou ai te huaai o Iseraela e ore atura e parauhia ei fenua i mua ia 'u nei e a muri noa 'tu. ³⁷ Te na ô maira Iehova, **i*** ⁱIa tia te ra'i i nia ra ia faito, e ia itea te tumu o te fenua nei ia imi, ei reira vau e faarue ai i te huaai atoa o Iseraela, no te mau mea atoa ta ratou i rave ra, te parau maira Iehova.

^m31.23 m Sal 122. 5, 6, 7, 8. Isa 1. 26. ⁿ31.23 n Zek 8. 3. ^o31.24 o pene 33. 12, 13. ^p31.27 p Ezek 36. 9, 10, 11. Hos 2. 23. Zek 10. 9. ^q31.28 q pene 44. 27. ^r31.28 r pene 1. 10. & 18. 7. ^s31.28 s pene 24. 6. ^t31.29 t Ezek 18. 2, 3. ^u31.30 u Gal 6. 5, 7. ^x31.31 x pene 32. 40. & 33. 14. Ezek 37. 26. Heb 8. 8. – 12. & 10. 16, 17. ^y31.32 y Deut 1. 31. ^z31.33 z pene 32. 40. ^a31.33 a Sal 40. 8. Ezek 11. 19, 20. & 36. 26, 27. 2 Kor 3. 3. ^b31.33 b pene 24. 7. & 30. 22. & 32. 38. ^c31.34 c Isa 54. 13. Ioa 6. 45. 1 Kor 2. 20. ^d31.34 d pene 33. 8. & 50. 20. Mik 7. 18. Ohi 10. 43. & 13. 39. Rom 11. 27. ^e31.35 e Gen 1. 16. Sal 72. 5. 17. & 89. 2, 36, 37. & 119. 91. ^f31.35 f Isa 51. 15. ^g31.35 g pene 10. 16. ^h31.36 h Sal 148. 6. Isa 54. 9. 10. pene 33. 20. ⁱ31.37 i pene 33. 22.

³⁸ Te na ô maira Iehova, Inaha, te fatata maira te tau, e patu-faahou-hia 'i no Iehova te oire nei, **k*** ^kmai te pare o Hananeela, e i te opani i te poro aua ra ; ³⁹ **l*** ^le tatai-tia-hia te leni faito ra, i te tîtaifaroraa na nia i te aivi ra o Gareba, e haaatihia Goata. ⁴⁰ E taua peho taata pohe atoa ra e te rehu auahi, e te mau aua atoa e tae noa 'tu i te pape ra i Kiderona, e tae noa 'tu **m*** ^mi te poro aua i te uputa puaahorofenua i te pae i te hitia o te râ ra ; **n*** ⁿe mo'a ïa no Iehova, e ore e taihitumuhia, e ore hoi e huri-faahou-hia i raro e a muri noa 'tu.

PENE XXXII.

O IEREMIA I TE TAPEARAAHIA E TE ARII RA E ZEDEKIA.

32 ¹ TE parau i tae mai ia Ieremia no ð ia Iehova ra, **a*** ^ai te matahiti hoê ahuru o te arii ra o Zedekia, e arii no Iuda : i te ahuru ra e ma vau o te matahiti o Nebukanesa ra.

² Te haaati hua ra te nuu o te arii o Babulonia ia Ierusalemia i reira, te tapeahia ra te peropheta ra o Ieremia **b*** ^bi roto i te aumoa o te tapearaa ra, no te utuafare ra o te arii o Iuda. ³ Ua tapeahia hoi oia e te arii o Iuda, e Zedekia, na ô atura, Eaha hoi oe i tohu ai, e i na ô mai ai e, Te na ô maira Iehova, **c*** ^cInaha, teie au a tuu atu i teie nei oire i roto i te rima o te arii o Babulonia, e pau hoi teie nei oire ia 'na ? ⁴ E ore hoi te arii o Iuda ra o Zedekia **d*** ^de ora i te rima o te Kaladaio, e tuu-mauhia râ oia i te rima o te arii o Babulonia, e parau atu oia ia 'na to 'na vaha i to 'na

vaha, e na to 'na mata e hi'o atu i to 'na 'tu mata. ⁵ E na 'na e hopoi ia Zedekia i Babulonia, e ei reira oia vai ai **e*** ^ee ia tiihia 'tu e au ra, te parau maira Iehova. **f*** ^fTama'i noâ outou i te Kaladaio, e ore â to outou hinaaro e tupu.

⁶ Ua na ô maira Ieremia, I tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ⁷ Inaha, Hanameela a Saluma, te taeae o to metua na, te haere maira ia oe ra, e riro hoi i te parau mai e, E hoo oe i te aua na 'u i Anatota, i te ture hoi i te hoo-faahou-raa ra, **g*** ^ge au ïa ia oe ia hoo ra. ⁸ Ua haere maira Hanameela, e tamaiti na te taeae o to 'u ra metua, ia 'u nei, ta Iehova hoi i parau maira, i te aumoa o te fare tapearaa ra, e ua na ô maira ia 'u, E hoo oe i te aua na 'u i Anatota, i te fenua o Beniamina ; taua tufaa ra hoi, e te hoo atoa tei au ïa ia oe ia hoo : e hoo oe na oe iho. Ite a'era vau e, na Iehova ïa parau. ⁹ Hoo atura vau i taua fenua ra i Anatota ia Hanameela, i te tamaiti a te taeae a tau metua ra, e **h*** ^hua tuu atura vau i te moni, hoê ahuru ma hitu i te sekela ario. ¹⁰ Papaihia ihora te parau na 'u e ua piahia ihora, e faataa ihora vau i te ite ei ite, e ua faito ihora vau i te moni i roto i te faito. ¹¹ Ua rave ihora vau i te parau hoo ra, i tei piahia ra ma te au i te ture ra e te haapaoraa, e tei ore i piahia. ¹² Ua tuu atura vau i taua parau hoo ra ia **i*** ⁱBaruka, a Neria, a Maaseia, i te aro o Hanameela, i te tamaiti a te taeae o tau metua ra, e i mua atoa hoi i te aro o **k*** ^kte feia i ite ra, tei papaihia i roto i te parau hoo ra, e i mua atoa hoi i te aro o te mau ati Iuda atoa ra, tei parahi i roto i te aumoa o te tapearaa ra. ¹³ E ua a'o atura vau ia Baruka i mua i

^k31.38 k Neh 3. 1. Zek 14. 10. ^l31.39 l Ezek 40. 8. Zek 2. 1.

^m31.40 m 2 Par 33. 15. Neh 3. 28. ⁿ31.40 n Ioel 3. 17. ^a32.1 a 2 Arii 25. 1, 2. pene 39. 1.

^b32.2 b Neh 3. 25. pene 33. 1. & 37. 21. & 38. 6. & 39. 14. ^c32.3 c pene 34. 2. ^d32.4 d pene 34. 3. & 38. 18, 23. & 39. 5. & 52. 9. ^e32.5 e pene 27. 22. ^f32.5 f pene 21. 4. & 33. 5. ^g32.7 g Lev 25. 24, 25, 32. Rut 4. 4. ^h32.9 h Gen 23. 16. Zek 11. 12. ⁱ32.12 i pene 36. 4. ^k32.12 k Isa 8. 2.

to ratou aro, na ô atura, ¹⁴Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, A rave na i na parau i papaihia nei, i teie nei parau hoo, tei piahia e tei ore i piahia, a tuu ai i roto i te hoê farii repo, ia vaiiho taiata e ia rahi noa 'tu te mahana. ¹⁵Te na ô maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, **l*** ^lE noaa faahou mai â te fare, e te aua, e te ô vine, i teie nei â fenua.

¹⁶Pure atura vau ia Iehova, i muri a'e i te parau hoo i te tuuraahia e au ia Baruka a Neria ra, e ua na ô atura, ¹⁷E te Fatu e, e Iehova! inaha, **m*** ^mna oe te ra'i nei i hamani, e te fenua, i te mana rahi no oe ra, e to rima i faatorohia ra ; **n*** ⁿaita roa e mea e ore i te oti ia oe ; ¹⁸**o*** ^oo tei aroha noa **i te taata** e tausani noa 'tu, e o tei tahoo i te hara a te metua ra i nia i te tamarii tei 'na muri mai **i te fanau ra** ; o Tei Rahi, **p*** ^po te Atua Puai, **q*** ^qo Iehova sabaota ra, to 'na i'oa : ¹⁹**r*** ^ro tei rahi ia parau ra, e te ravea rau ra, o tei araara noa **s*** ^ste mata i nia i te mau haerea atoa o te taata nei, **t*** ^tia faaaau oia i te utua na te taata atoa ia au maite i tana haerea, ia au i te hopea o ta 'na ra parau : ²⁰o tei faaite i te tapao e te ravea taa ê i te fenua ra i Aiphiti, e tae roa a'enei i teie nei mahana, e ia Iseraela atoa nei, e te taata atoa ra ; e ua noaa ia oe **u*** ^ute i'oa mai tei teie nei mahana : ²¹e **x*** ^xua aratai mai oe i to mau taata ia Iseraela mai te fenua maira mai Aiphiti, ma te tapao, e te ravea taa ê, e ma te rima puai, e te rima faatorohia ra, e ma te riaria rahi ; ²²e ua horoa i teie nei fenua no ratou, ta oe i

tăpŭ atu i to ratou mau metua e e horoa no ratou, **y*** ^ye fenua tahe pape noa te ũ e te meli. ²³E ua tomo ratou i taua fenua nei, e ua parahihia e ratou ; **z*** ^zaita râ ratou i faaroo i to reo, aore hoi i haapao i ta oe ture ; e te mau mea atoa ta oe i faaue ia ratou e rave, aore ia ratou i rave ; i tuu mai ai oe i teie nei mau ino ia iri i nia ia ratou. ²⁴Inaha, ua tae ta ratou ravea i te oire e rave, **a*** ^ae ua tuuhia te oire i te rima o te Kaladaio e aro maira, no **b*** ^bte 'o'e, e no te poia, e no te ma'i ; e ta oe hoi i parau ra ua tupu ia, e inaha, te ite ra hoi oe. ²⁵Ua parau maira oe ia 'u e, e te Fatu, e Iehova ; E hoo oe i te aua i te moni, e faataa hoi i te ite ei ite ; e inaha, ua horoahia **c*** ^cte oire i te rima o te Kaladaio.

²⁶I reira te parau a Iehova i te taeraa mai ia Ieremia ra, na ô maira, ²⁷Inaha, o vau o Iehova, **d*** ^dte Atua no te taata atoa nei ; **e*** ^ete vai atura anei te mea e ore e tia ia 'u ia rave ra ? ²⁸E teie nei, te na ô maira Iehova, Inaha, **f*** ^fe horoa vau i teie nei oire i te rima o te Kaladaio, e te rima o te arii o Babulonia, o Nebukanesa ra, e pau teie nei oire ia 'na. ²⁹E na te Kaladaio e aro mai i teie nei oire e tomo, **g*** ^ge tutui hoi i teie nei oire i te auahi, e ia ama 'tu, e te mau fare atoa, tei tutuihia e ratou te mea no'ano'a na Baala **h*** ^hi nia ihora, e ua ninii hoi i te tusia inu na te mau atua êê, ia ooo atu vau ra. ³⁰Rave noa na hoi te tamarii a Iseraela, e te tamarii a Iuda, **i*** ⁱte mea ino ana'e ra i mua ia 'u nei, mai to ratou apîraa mai â ; o te faaooo ana'e ra ta

^l32.15 l irav 37, 43. ^m32.17 m 2 Arii 19. 15. ⁿ32.17 n Gen 18. 14. irav 27. Luk 1. 27.

^o32.18 o Exo 20. 6. & 34. 7. Deut 5. 9, 10. ^p32.18 p Isa 9. 6. ^q32.18 q pene 10. 16.

^r32.19 r Isa 28. 29. ^s32.19 s Iob 34. 21. Sal 34. 13. Mas 5. 21. ^t32.19 t pene 17. 10. ^u32.20 u

Exo 9. 16. 1 Par 27. 21. Isa 63. 12. Dan 9. 15. ^x32.21 x Exo 6. 6. 2 Sam 7. 23. 1 Par 17. 21. Sal 136.

11, 12. ^y32.22 y Exo 3. 8, 17. pene 11. 5. ^z32.23 z Neh 9. 26. pene 11. 8. Dan 9. 10-14.

^a32.24 a irav 25, 36. ^b32.24 b pene 14. 12. ^c32.25 c irav 24. ^d32.27 d Num 16. 22.

^e32.27 e irav 17. ^f32.28 f irav 3. ^g32.29 g pene 21. 10. & 37. 8, 10. & 52. 13.

^h32.29 h pene 19. 13. ⁱ32.30 i pene 2. 7. & 3. 25. & 7. 22-26. & 22. 21. Ezek 20. 28.

te tamarīi a Iseraela i rave i to ratou rima ia 'u nei, te parau maira Iehova. ³¹ Tau riri e te ooo ana'e ra ta teie nei oire i faatupu iho nei, mai te mahana mai â i faatia 'i ratou i taua oire nei, e tae noa a'enei i teie nei mahana, **k*** ^kia faataa-ê-hia i tau mata nei, ³² I te mau parau iino atoa hoi a te tamarīi a Iseraela, e te tamarīi a Iuda, ta ratou i rave ei faaooo mai ia 'u, **l*** ^lratou e to ratou mau arii, e te pūpū arii atoa ra, e te feia tahu'a, e te mau peropheta ra, e te taata atoa o Iuda, e to Ierusalemā. ³³ Ua fariu mai hoi ratou i to ratou **m*** ^mtua ia 'u nei, aore te aro ; e ia 'u hoi i haapii ia ratou **n*** ⁿma te tia vave i te poipoi e te haapiiraa 'tu, aore roa te hoê i faaroo mai a farii mai ai i te a'o ra. ³⁴ **o*** ^oE ua faatia mai ratou i te mea faufau i roto i te fare i mairihia i to 'u nei i'oa, ia viivii atu. ³⁵ E ua faatia ratou i te mau vahi teitei i ō Baala, i te peho o te tamaiti a Hinoma, **p*** ^pPei faataeraa 'tu i ta ratou mau tamaroa e ta ratou mau tamahine ia **q*** ^qMoloha, **r*** ^rtei faaore-roa-hia e au, no te mea tia ore ia 'u nei ; rave ihora ratou i te reira parau faufau ia harahia Iuda.

³⁶ I teie nei râ, te na ô maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i teie nei oire, ta outou e parau na e, **s*** ^sUa tuuhia 'tu i te rima o te arii o Babulonia, i te 'o'e, e te poia, e te ma'i ; ³⁷ Inaha, **t*** ^tte haaputu mai au ia ratou mai te mau fenua atoa mai i tiahihia 'tu ai ratou e au i taua riri no 'u ra, i te ooo rahi no 'u ra, e taua tairoiro no 'u ra

; e aratai faahou mai au ia ratou i teie nei vahi, **u*** ^ue haaparahi au ia ratou i ō nei ma te ora. ³⁸ **x*** ^xEi taata hoi ratou no 'u, e ei Atua vau no ratou. ³⁹ **y*** ^yE horoa 'tu vau i te aau hoê, e te parau hoê na ratou, ia mātā'u tamau mai ratou ia 'u, ia maitai ratou, e ta ratou mau tamarīi a muri a'e. ⁴⁰ **z*** ^zE fafau vau i te faufaa mure ore ia ratou, e ore hoi au e ruri ê i to ratou ra huaai, ia hamani maitai râ vau ia ratou ; **a*** ^ae tuu hoi au i te mātā'u ia 'u i roto i to ratou aau, e ore hoi ratou e faarue mai ia 'u ra. ⁴¹ **b*** ^bE oaoa vau i nia ia ratou i te hamani-maitai-raa 'tu ia ratou, **c*** ^ce tanu mau vau ia ratou i ō nei, ma tau aau atoa, e ma tau varua atoa. ⁴² Te na ô maira hoi Iehova, **d*** ^dMai ia 'u i hopoi mai i teie nei ino rahi i nia i teie nei mau taata, e hopoi atoa mai hoi au i te mau maitai atoa ta 'u i parau ia ratou ra, ⁴³ e hoohia **e*** ^ete mau aua i teie nei fenua, **f*** ^fta outou e parau na e, Ua ano, aita e taata, aita hoi e puaa ; ua tuuhia 'tu i te rima o te Kaladaio. ⁴⁴ E aua ana'e ta te taata nei e hoo i te moni, e te parau atoa i te papairaahia, e te piaraa, e te faataaraa i te ite ei ite, i **g*** ^gte fenua o Beniamina, e i pihai atoa iho Ierusalemā, e te mau oire o Iuda, e te mau oire i te fenua aivi, e te mau oire atoa i te vahi papu, e te mau oire i te pae i apatoa ; **h*** ^he ruri ê hoi au i to ratou tîfîraa, te na reira maira Iehova.

^k32.31 k 2 Arii 23. 27. & 24. 3. ^l32.32 l Isa 1. 4, 6. Dan 9. 8. ^m32.33 m pene 2. 27. & 7. 24.

ⁿ32.33 n pene 7. 13. ^o32.34 o pene 7. 30, 31. & 23. 11. Ezek 8. 5, 6.

^p32.35 p pene 7. 31. & 19. 5. ^q32.35 q Lev 18. 21. 1 Arii 11. 33. ^r32.35 r pene 7. 31.

^s32.36 s irav 24. ^t32.37 t Deut 30. 3. pene 23. 3. & 29. 14. & 31. 10. Ezek 37. 21. ^u32.37 u pene

23. 6. & 33. 16. ^x32.38 x pene 24. 7. & 30. 22. & 31. 33. ^y32.39 y pene 24. 7. Ezek 11. 19, 20.

^z32.40 z Isa 55. 3. pene 31. 31. ^a32.40 a pene 31. 33. ^b32.41 b Deut 30. 9. Zeph 3. 17.

^c32.41 c pene 24. 6. & 31. 28. Amos 9. 15. ^d32.42 d pene 31. 28. ^e32.43 e irav 15.

^f32.43 f pene 33. 10. ^g32.44 g pene 17. 26. ^h32.44 h pene 33. 7, 11, 26.

PENE XXXIII.

TE FAAITE NEI TE ATUA I TE TÎTÎ,
E FAAHO‘I-MAITAI-HIA MAI Â.

33¹TAE faahou maira te parau a Iehova ia Ieremia, o te piti ïa o te taeraa mai, *a**^a te tapea-noa-hia ra oia i roto i te aumoa o te tapearaa ra, na ô maira,

²Te na ô maira Iehova, *b**^b o tei faatupu i te reira ra, o Iehova o tei rave i te reira ia haamauhia ra ; *c**^c o Iehova to 'na i'oa ; ³*d**^d E tiaoro mai ia 'u, e na 'u e parau atu ia oe, e e parau rahi ta 'u e faaite atu ia oe, e te mea moe aore i itea e oe ra. ⁴Te na ô maira hoi te Atua o Iseraela, o Iehova, i te mau fare o teie nei oire, e te mau fare o te arii o Iuda, tei parari i *e**^e te mau ravea tama'i e te 'o'e, ⁵*f**^f O te feia i tii mai e aro ia ratou, o te Kaladaio, e na ratou e faaï i te reira i te pera o te taata nei : i tei tairihia e au i tau riri nei e te tairoiro no 'u nei, e no ratou atoa te ino i purou ai au i tau mata i teie nei oire. ⁶E inaha, *g**^g te hopoi mai nei au i te maitai, e te ora, e na 'u ratou e faaora, e faaite hua 'tu vau i te hau rahi no ratou e te parau mau. ⁷*h**^h E na 'u e ruri ê i to Iuda tîfîraa e te tîfîraa o Iseraela ; e patu faahou vau ia ratou *i**ⁱ mai tei mutaa ihora. ⁸E *k**^k tamâ vau ia ratou i to ratou mau ino atoa ra i hara 'i ratou ia 'u nei ; e *l**^l faaore hoi au i ta ratou atoa ra mau hara i hara 'i ratou ia 'u nei ; i haapi'o noa 'i ratou i ta ratou *parau* ia 'u nei. ⁹*m**^m E riro te reira ei i'oa oaoa ia 'u nei, e te haamaitai,

e te hanahana i te fenua atoa nei e ati noa 'e, ia ite ratou i te maitai ta 'u e rave no ratou ra : e riro ratou i te *n**ⁿ mätä'u e te rurutaina i taua mau maitai ra, e te tao'a rahi atoa ta 'u e imi no ratou ra. ¹⁰Te na ô maira Iehova, Ei teie nei â vahi, *o**^o ta outou e parau na e, Ua ano, aore e taata e aore hoi e puaa ; i te mau oire o Iuda nei, e te mau aroâ i Ierusalem, tei vai taata ore noa ra e aore roa, aore roa hoi e taata ia parahi, e aore hoi e puaa ; ¹¹e itea ïa te *p**^p Preo oaoa e te reo faaarearea, te reo o te tane faaipoipo apî e te reo o te vahine faaipoipo apî, te reo o te feia i parau e, *q**^q E haamaitai ia Iehova sabaota ra, e maitai hoi to Iehova, e tia hoi to 'na aroha i te vai-maite-raa ; e to te feia i hopoi mai i *r**^r te tusia haamaitai i te fare o Iehova ; *s**^s se faaho'i mai hoi au i te tîtî o teie nei fenua mai tei mutaa ihora, te parau maira Iehova. ¹²Te na ô maira Iehova sabaota ra, *t**^t E riro faahou i teie nei vahi i tei ano nei, e aore e taata, e aore hoi e puaa, e te mau oire atoa nei, e parahiraa ïa no te feia tiai mamoe, e te auaraa nănă ra. ¹³*u**^u E te mau oire no te fenua aivi, e te mau oire no te vahi papu, e te mau oire no te pae i apatoa, e te fenua o Beniamina, e te mau vahi i pihaiho i Ierusalem, e te mau oire atoa i Iuda ra, e na reira te mau nănă i te haere, *x**^x e te haapaoraa a te taata i taio *ia ratou ra*, te parau maira Iehova.

¹⁴*y**^y Te na ô maira Iehova, Inaha, te fatata maira te tau *z**^z e faatupu ai au i taua mea maitai ra ta 'u i faaite i te utuafare

^a33.1 a pene 32. 2, 3. ^b33.2 b Isa 37. 26. ^c33.2 c Exo 15. 3. Amos 5. 8. & 9. 6. ^d33.3 d Sal 91. 15. pene 29. 12. ^e33.4 e pene 32. 24. ^f33.5 f pene 32. 5. ^g33.6 g pene 30. 17. ^h33.7 h irav 11. pene 30. 3. & 32. 44. ⁱ33.7 i Isa 1. 26. pene 24. 6. & 30. 20. & 31. 4, 28. & 42. 10. ^k33.8 k Ezek 36. 25. Zek 13. 1. Heb 9. 13, 14. ^l33.8 l pene 31. 34. Mik 7. 18. ^m33.9 m Isa 62. 7. pene 13. 11. ⁿ33.9 n Isa 60. 5. ^o33.10 o pene 32. 43. ^p33.11 p pene 7. 34. & 16. 9. & 25. 10. Apo 18. 23. ^q33.11 q 1 Par 16. 8, 34. 2 Par 5. 13. & 7. 3. Ezer 3. 11. Sal 136. 1. Isa 12. 4. ^r33.11 r Lev 7. 12. Sal 107. 22. & 116. 17. ^s33.11 s irav 7. ^t33.12 t Isa 65. 10. pene 31. 24. & 50. 19. ^u33.13 u pene 17. 26. & 32. 44. ^x33.13 x Lev 27. 32. ^y33.14 y pene 23. 5. & 31. 27, 31. ^z33.14 z pene 29. 10.

o Iseraela, e te utuafare o Iuda. ¹⁵I taua mau mahana ra, e te reira anotau e faatupu ai au, no te huaai o Davida, i te **a*** ^aohi parau-tia ra, e na 'na e faatupu i te parau au e te parau-tia i te fenua nei. ¹⁶**b*** ^bIa tae i te reira tau e ora 'i Iuda, e parahi mai hoi Ierusalem ma te ora ; **teie hoi te i'oa** e mairihia no 'na, O IEHOVA TA TATOU PARAU-TIA RA.

¹⁷Te na ô maira hoi Iehova, Eita roa Davida **c*** ^ce ere i te huaai ei parahi i nia i te terono i te utuafare o Iseraela ; ¹⁸e ore hoi e ere i te taata tahu'a ati Levi, **d*** ^di te hopoia i te tusia taauahi i mua ia 'u nei, e te tutuiraa **i te tahi pae** i te tusia amu ; e te hopoi tamau-maite-raa i te tusia ra.

¹⁹Te parau a Iehova i tae mai ia Ieremia ra, na ô maira,

²⁰Te na ô maira Iehova, **e*** ^eIa tia ia outou ia faaore mai i ta 'u nei faufaa i te ao nei, e ta 'u nei faufaa i te rui nei, e eiaha noa 'tu ei ao e te rui i muri a'e ; ²¹ei reira **f*** ^fta 'u faufaa i tau tavini nei ia Davida e ore atoa 'i, e ere ai hoi oia i te tamaiti i te parahiraa i nia i to 'na terono ei arii ; e ore ai hoi te tahu'a ati Levi i te taviniraa i mua ia 'u nei. ²²**g*** ^gMai to nia i te ra'i e ore e hope ia taio ra, e mai te one tahatai e ore e tia ia faito ra ; mai te reira to 'u faarahi i te huaai o tau tavini ra o Davida, e te mau ati Levi e tavini mai ia 'u nei.

²³Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia Ieremia, na ô maira, ²⁴Aita oe i haapao i ta teie nei mau taata e parau nei, **h*** ^hNa fetii e piti i maitihia e Iehova ra, ratou tei faaruehia e ana ? e ua vahavaha ratou i to

'u ra mau taata, mai te mea e ore ratou e riro faahou ei nunaa i mua ia ratou ra.

²⁵Te na ô maira Iehova, **i*** ⁱUa ore ana'e ta 'u nei faufaa i te ao e te rui nei, e ua faaorehia **k*** ^ke au te mau peu o te ra'i e to te fenua ; ²⁶**l*** ^lei reira vau e faarue ai i te huaai o Iakoba, e to te tavini no 'u ra, to Davida, e eita 'tura vau e rave i to 'na huaai ei tavana **i reira**, i nia i te huaai o Aberahama, e to Isaaka, e to Iakoba : **m*** ^mme ruri-ê-hia e au to ratou tâtîraa, e arohahia ratou e au ra.

PENE XXXIV.

TE FAAITE NEI IEREMIA IA ZEDEKIA, E RIRO OIA E TE OIRE ATOA RA.

34 ¹TE parau i tae mai ia Ieremia no ô ia Iehova ra, **a*** ^aama tama'i mai ai te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e te nuu atoa na 'na, e **b*** ^bte mau basileia atoa o te ao nei i raro a'e ia 'na ra, e te taata atoa ra hoi, ia Ierusalem, e te mau oire atoa no reira ra, i te parauraa mai e,

²Te na ô maira te Atua o Iseraela ra o Iehova, A haere, a parau atu ia Zedekia, te arii o Iuda, e na ô atu oe ia 'na ra, Te na ô maira Iehova, Inaha, **c*** ^ce tuu vau i teie nei oire i te rima o te arii o Babulonia, e **d*** ^dna 'na e tahu i te auahi. ³E **e*** ^eore oe e ora i to 'na rima, e riro mau oe, e tuuhia oe i tana rima ; e hi'o hoi to mata i te mata o te arii o Babulonia, e na 'na e parau mai to 'na vaha i to oe ra vaha, e reva hoi oe i Babulonia. ⁴E faaroo mai na râ, e te arii o

^a33.15 a Isa 4. 2. & 11. 1. pene 23. 5. ^b33.16 b pene 23. 6. ^c33.17 c 2 Sam 7. 16. 1 Arii 2. 4. Sal 89. 29, 36. Luk 1. 32, 33. ^d33.18 d Rom 12. 1. & 15. 16. 1 Pet 2. 5, 9. Apo 1. 6.

^e33.20 e Sal 89. 37. Isa 54. 9. pene 31. 36. irav 25. ^f33.21 f Sal 89. 34.

^g33.22 g Gen 13. 16. & 15. 5. & 22. 17. pene 31. 37. ^h33.24 h irav 21, 22.

ⁱ33.25 i irav 20. Gen 8. 22. ^k33.25 k Sal 74. 16, 17. & 104. 19. pene 31. 35, 36. ^l33.26 l pene 31. 37. ^m33.26 m irav 7, 11. Ezer 2. 1. ^a34.1 a 2 Arii 25. 1, &c. pene 39. 1. & 52. 4. ^b34.1 b pene 1. 15.

^c34.2 c pene 21. 10. & 32. 3, 28. ^d34.2 d pene 32. 29. irav 22. ^e34.3 e pene 32. 4.

Iuda, e Zedekia, i te parau na Iehova, teie ta Iehova parau ia oe, E ore oe e pohe i te 'o'e. ⁵ E pohe hau noa oe : **f*** ^fe te ama i te auahi mai tei tō mau metua ra, te mau arii i mutaa ihora hou iho nei oe, **g*** ^gna reira ratou i te tutui i te auahi ia oe ra ; **h*** ^ha oto ai ia oe ra, ma te parau e, E te fatu e ! ua parau hoi au i taua parau nei, te na reira maira Iehova. ⁶ Ua parau atura te peropheta ra o Ieremia i te arii o Iuda ra ia Zedekia, i teie atoa nei mau parau i Ierusalem, ⁷ Te aro maira te nuu o te arii o Babulonia ra ia Ierusalem, e te mau oire toea atoa i Iuda ra, ia Lakisa, e ia Azeka ; o **i*** ⁱna toea ia o te mau oire i Iuda ra, e oire auahia.

⁸ Te parau i tae mai ia Ieremia no ô mai ia Iehova ra, i muri a'e i te fafauaahia e te arii ra, e Zedekia, te faufaa i te mau taata atoa i Ierusalem, **k*** ^kia tuu-noa-hia 'tu ratou ; ⁹ **l*** ^lia tuu noa 'tu te taata atoa i to 'na tavini tane, e to 'na tavini vahine, ia haere noa na, i te ati Hebera tane e te ati Hebera vahine ra, **m*** ^meiaha e faahepohia 'tu te reira i tana taeae ati Iuda ra.

¹⁰ Ua faaroo ana'e maira te hui arii, e te taata atoa, o tei fafau i taua faufaa ra, e tuu ana'e te taata atoa i tana tavini tane e tana tavini vahine ia haere noa na, e eita 'tura e faahepo faahou atu i te ohipa ia ratou, ua faaroo ratou, e ua tuu atura ia ratou. ¹¹ **n*** ⁿUa ho'i faahou râ ratou i muri a'e, e ua rave faahou i taua mau tavini tane, e te mau tavini vahine, i tei tuuhia e ratou ra ; e ua faahepo atura ia ratou ia tavini noa mai â ei tavini tane e ei tavini vahine.

¹² O te taeraa mai ia o te parau a Iehova ia Ieremia ra, no ô mai ia Iehova ra, na ô maira ; ¹³ Te na ô maira to Atua o Iseraela, o Iehova, E faufaa ta 'u i fafau i to outou ra mau metua, i te mahana i aratai mai ai au ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, mai te fare taviniraa ra, na ô atura, ¹⁴ Ua hope ana'e **o*** ^ona matahiti e hitu ra, a tuu ai outou i te taata atoa i to 'na iho taeae ati Hebera ra, te hoohia 'tu ia oe ra, a ono a'era o 'na matahiti i te taviniraa ia oe ra, e tuu noa 'tu oe ia 'na i reira ia haere noa na : aita râ to outou mau metua i faaroo mai ia 'u, aore i fariu mai i to ratou tari'a. ¹⁵ E ia outou hoi i fariu iho nei i teie nei, e ua rave outou i te mea tia ia 'u ra i to 'u nei hi'oraa, i te faaiteraa 'tu i te taata-tupu atoa ra e tuu, e **p*** ^pua fafau outou i te faufaa i mua ia 'u **q*** ^qi te fare i mairihia i to 'u nei i'oa ; ¹⁶ ua ho'i ihora outou e **r*** ^rua haaviivii i taua i'oa **no 'u** ra, ua rave faahou te taata atoa i to 'na tavini tane e to 'na tavini vahine, tei tuu-noa-hia e outou ia rave noa i to ratou ra hinaaro ; e ua faahepo outou ia ratou ei tavini tane e ei tavini vahine no outou na. ¹⁷ E teie nei, te na ô maira Iehova, Aita outou i faaroo mai ia 'u ra, i te faaiteraa 'tu i te tuu noa te taata atoa i to 'na taeae, e to 'na ra taata-tupu ; **s*** ^sinaha, te faaite nei au i te tuu noa ia outou **t*** ^ti te 'o'e ra, te parau maira Iehova, e te ma'i ra, e te poia ra ; e horoa 'tu vau ia outou **u*** ^uia roohia i te ahoaho i te mau basileia i te ao atoa nei. ¹⁸ E tuu atu vau i te mau taata i hara i te faufaa na 'u ra, tei ore i haapao i te parau o taua faufaa ra, ta ratou i faatupu i mua i to 'u nei aro, **x*** ^xa tapahi ai i te

^f34.5 f 2 Par 16. 14. & 21. 19. ^g34.5 g Dan 2. 46. ^h34.5 h pene 22. 18.

ⁱ34.7 i 2 Arii 18. 13. & 19. 8. 2 Par 11. 5, 9. ^k34.8 k irav 14. Exo 21. 2. Lev 25. 10.

^l34.9 l Neh 5. 11. ^m34.9 m Lev 25. 39, 46. ⁿ34.11 n irav 21. pene 37. 5.

^o34.14 o Exo 21. 2. & 23. 10 Deut 15. 12. ^p34.15 p 2 Arii 23. 3. Neh 10. 29.

^q34.15 q pene 7. 10. ^r34.16 r Exo 20. 7. Lev 19. 12. ^s34.17 s Mat 7. 2. Gal 6. 7. Iak 2. 13.

^t34.17 t pene 32. 24, 36. ^u34.17 u Deut 28. 25, 64. pene 29. 18. ^x34.18 x Gen 15. 10, 17.

kafa ra, e ua haere na ropu i te tahi pae e te tahi pae ; ¹⁹ te mau arii no Iuda, e te mau arii no Ierusalem, e te mau eunuka, e te mau tahu'a, e te taata atoa o te fenua ra, tei haere i ropu i na apaapa kafa ra ; ²⁰ e tuu atu vau ia ratou i te rima o to ratou enemi, i te rima o te feia i titau mai ia ratou ia pohe ; e riro hoi to ratou **y*** ^y mau pera ei maa na te mau manu o te reva nei : e na te mau taehae o te fenua nei. ²¹ E te arii no Iuda o Zedekia, e te pūpū arii atoa i o 'na ra, e horoahia e au i te rima o to ratou mau enemi, i te rima o te feia i titau mai ia ratou ia pohe, i te rima o te nuu o te arii o Babulonia, **z*** ^z tei reva 'tu i nia mai ia outou atu nei. ²² **a*** ^a Inaha, na 'u e faaue, te parau maira Iehova, e faaho'i mai au ia ratou i teie nei oire : e na ratou e aro mai, **b*** ^b e pau hoi ia ratou, e ama hoi ia ratou i te auahi ; **c*** ^c e faaano atoa hoi au i te mau oire o Iuda e aore roa e taata.

PENE XXXV.

TE FAAHAPA NEI IEREMIA I TE ATI IUDA FAAROO ORE, NO TE FAAROO O TE ATI REKABI.

35 ¹ TE parau i tae mai ia Ieremia na ô ia Iehova ra, i te anotau o Iehoiakima a Iosia ra, e arii no Iuda, na ô maira,

² Haere i te fare o te **a*** ^a ati Rekabi, parau atu ai ia ratou, e aratai mai hoi ia ratou i roto i te fare o Iehova, **b*** ^b i roto i te hoê piha ra, a hopoi atu ai i te uaina na ratou ia inu. ³ Ua aratai maira vau ia Iaazania, a Ieremia, a Habazinia ra, e tana mau taeae atoa, e te mau tamarii atoa na 'na, e te utuafare ati Rekabi atoa ra ; ⁴ i aratai mai

au ia ratou i roto i te fare o Iehova, e i roto i te piha o te mau tamarii a Hanana a Igedalia, e taata no te Atua, i pihaiho i te piha o te hui arii ra, i nia 'e i te piha o Maaseia a Saluma **c*** ^c tiai uputa ra : ⁵ ua tuu atura vau i te a'ua î i te uaina i mua i te aro o te mau tamarii ati Rekabi, e te a'ua rii atoa ra ; e ua parau atura vau ia ratou, A inu i te uaina. ⁶ Ua parau maira ratou, E ore matou e inu i te uaina : **d*** ^d o Ionadaba a Rekabi, to matou metua ra, tei a'o mai ia matou, na ô maira, Eiaha outou e inu i te uaina, outou e ta outou mau tamarii e a muri noa 'tu : ⁷ Eiaha outou e patu i te fare, eiaha e tanu i te huero, eiaha hoi ei ô vine ta outou ; ei roto râ outou i te tiahapa parahi ai e hope noa 'tu to outou pue mahana, **e*** ^e ia maoro to outou parahiraa i te fenua ta outou i parahi taata êê noa na. ⁸ Ua faaroo hoi matou i te reo o Ionadaba a Rekabi, to matou metua ra, e te mau parau atoa ta 'na i poroi mai ia matou, e aitâ matou i inu i te uaina i to matou pue mahana i mairi a'enei, o matou, e ta matou mau vahine, e ta matou mau tamarii tamaroa, e ta matou mau tamahine ; ⁹ aore hoi matou i patu i te fare ei parahiraa no matou ; aore hoi a matou e ô vine, e te aua, aore hoi e huero raau ; ¹⁰ parahi noa na matou i roto i te tiahapa, e ua faaroo, e ua rave i te mau mea atoa ta to matou metua, ta Ionadaba, i faaue mai ia matou. ¹¹ Ia tae maira te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e rave i teie nei fenua, ua na ô a'era matou, Haere mai tatou e tomo i roto i Ierusalem i te nuu hoi a te Kaladaio, e te nuu atoa o Arama ; e ei Ierusalem tatou e parahi ai. ¹² Ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia ra i reira, na ô maira, ¹³ Te na

^y34.20 y pene 7. 33. & 16. 4. & 19. 7. ^z34.21 z pene 37. 5, 11. ^a34.22 a pene 37. 8, 10.

^b34.22 b pene 38. 3. & 39. 1, 2, 8. & 52. 7, 13. ^c34.22 c pene 9. 11. & 44. 2, 6. ^a35.2 a 2 Arii 10. 15. 1 Par 2. 55. ^b35.2 b 1 Arii 6. 5. ^c35.4 c 2 Arii 12. 9. & 25. 18. 1 Par 9. 18, 19.

^d35.6 d 2 Arii 10. 15 . ^e35.7 e Exo 20. 12. Eph 6. 2, 3.

ô maira Iehova sabaota ra, te Atua no Iseraela ; E haere, e parau atu i te mau taata no Iuda, e to Ierusalemata toa ra, E ore anei outou **f*** ^fe farii i te a'oa faaroo mai ai i ta 'u nei parau ? te na reira maira Iehova. ¹⁴ Te parau a Ionadaba a Rekabi, ta 'na i poroi i te mau tamarii na 'na ra e eiaha e inu i te uaina ra, ua haapaohia ia ; aita hoi ratou i inu i te uaina e tae roa a'enei i teie nei mahana, ua faaroo ratou i te a'oa to ratou metua ra ; **g*** ^go vau atoa hoi tei parau atu ia outou, **h*** ^hma te tia vave i te poipoi roa e te parauraa 'tu, aita râ outou i faaroo mai ia 'u. ¹⁵ **i*** ⁱUa tonono atu hoi au i te mau tavini atoa no 'u ra i te mau peropheta ia outou na, i te tia-vave-raa i te poipoi e te tonoraa 'tu, i te na ôraa 'tu e, **k*** ^kE fariu mai na outou, outou atoa i ta 'na ra paraa ino, e haamaitai na i ta outou e rave ra, eiaha e pee i te mau atua êê ra, i te haamoriraa ia ratou ; e parahi ai i te fenua i horoahia e au no outou, e no to outou mau metua ra ; aita râ outou i fariu mai i to outou tari'a, aita hoi i faaroo mai ia 'u. ¹⁶ No te mea, te mau tamarii a Ionadaba a Rekabi, ua haapao i te parau a to ratou metua, ta 'na i a'oa mai ia ratou ra, e aita teie nei feia i faaroo mai ia 'u nei ; ¹⁷ te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela ; Inaha, teie au a hopoi mai i te mau ino atoa i nia ia Iuda, e i nia i to Ierusalemata toa ra, i ta 'u i parau ia ratou ra ; **l*** ^lno te mea, ua parau vau ia ratou, e aore ratou i faaroo mai ; ua tiaoro atu vau ia ratou, e aore ratou i parau mai.

¹⁸ Ua na ô atura Ieremia i te utuafare o te ati Rekabi ra ; Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela ; No te mea

ua faaroo outou i te a'oa to outou metua ra a Ionadaba, e ua haapao i te mau poroi atoa na 'na ra, e ua rave i te mau mea atoa ta 'na i faaite mai ia outou : ¹⁹ e teie nei, te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Eita roa e ere i te taata **i te fetii** o Ionadaba a Rekabi i **m*** ^mte tiaraa i mua ia 'u e a muri noa 'tu.

PENE XXXVI.

TE FAAUE NEI IEREMIA IA BARUKA E PAPAI I TE TOHU NA 'NA RA.

36 ¹ E TAE a'era i te maha o te matahiti o Iehoiakima a Iosia, arii no Iuda ra, i tae mai ai teie nei parau ia Ieremia no ô ia Iehova ra, na ô maira,

² A rave na oe i te tahi buka **a*** ^aotaro ra, **b*** ^ba papai ai i te mau parau atoa ta 'u i parau atu ia oe ra ia Iseraela i nia iho, e **te parau atoa** ia Iuda, e **c*** ^cte mau fenua atoa, mai te mahana mai â i parau atu ai au ia oe ra, mai te anotau mai a **d*** ^dIosia ra, e tae noa maira i teie nei mahana. ³ **e*** ^ePeneia'e o te haapao mai te utuafare o Iuda i te mau ino i opuahia e au e tuu i nia ia ratou ra, e o te **f*** ^fho'i mai ratou, te taata atoa i ta 'na ra parau ino, ia faaore atu vau i ta ratou hara e to ratou ino. ⁴ Ua parau atura Ieremia ia **g*** ^gBaruka a Neria ra ; ua **h*** ^hpapai ihora Baruka no te vaha o Ieremia i te mau parau atoa a Iehova i parau mai ia 'na ra, i nia i taua buka otaro ra. ⁵ Ua parau atura Ieremia ia Baruka, na ô atura, Ua mau vau, e ore au e tia ia haere i roto i te fare o Iehova : ⁶ o oe râ te haere, a taio ai i te otaro ta oe i papai no roto

^f35.13 f pene 32. 33. ^g35.14 g 2 Par 36. 15. ^h35.14 h pene 7. 13. & 25. 3. ⁱ35.15 i pene 7. 25. & 25. 4. ^k35.15 k pene 18. 11. & 25. 5, 6. ^l35.17 l Mas 1. 24. Isa 65. 12. & 66. 4. pene 7. 13.
^m35.19 m pene 15. 19. ^a36.2 a Isa 8. 1. Ezek 2. 9. Zek 5. 1. ^b36.2 b pene 30. 2.
^c36.2 c pene 25. 15, &c. ^d36.2 d pene 25. 3. ^e36.3 e irav 7. pene 26. 3.
^f36.3 f pene 18. 8. Iona 3. 8. ^g36.4 g pene 32. 12. ^h36.4 h pene 45. 1.

i to 'u nei vaha, i te mau parau a Iehova i te aro o te mau taata i roto i te fare o Iehova, i *i** i te mahana haapaeraa maa ra ; e i mua atoa i te aro o to Iuda atoa ra, tei haere mai mai roto mai i to ratou mau oire, e taio atoa 'tu oe ia ratou. ⁷ *k** ^kPeneia'e ratou o te tipapa hua i raro ma te pure i te aro o Iehova, e o te fariu mai hoi te taata atoa i ta 'na ra parau ino : e riri rahi hoi e te tahoo rahi ta Iehova e parau nei i teie nei feia. ⁸ Ua na reira hoi Baruka a Neria ra, i ta te peropheta ra ta Ieremia i faaue mai ia 'na ra, i te taioaraa i roto i te buka i te mau parau a Iehova, i roto i te fare o Iehova ra. ⁹ Tae a'era hoi i te matahiti pae o Iehoiakima a Iosia, e arii no Iuda, e te iva hoi o te marama, i faaite haere ai to Ierusalemata atoa, e te mau taata atoa no roto i te mau oire o Iuda i te haapaeraa maa, i mua ia Iehova, i Ierusalemata. ¹⁰ Ua taio ihora Baruka i roto i taua buka ra i te parau a Ieremia, i roto i te fare o Iehova, i te piha o Gemaria a Saphana, papai parau ra, i roto i te aumoa i nia ra, i te *l** ^ltomoraa i te uputa apî i te fare o Iehova, e te taata atoa i te faarooraa mai.

¹¹ Te faaroo ra Mikaia, a Gemaria, o Saphana, i te mau parau atoa a Iehova i roto i taua buka ra, ¹² haere atura oia i raro i te fare o te arii ra, e i roto i te piha o te papai parau ra ; e inaha ! te reira ana'e te hui arii i te parahiraa, o Elisama papai parau ra, e o Delaia a Semaia ra, e o Elanatana a Akabora, e o Gemaria a Saphana, e o Zedekia a Hanania, e te pŭpŭ arii atoa ra. ¹³ Ua faaite atura Mikaia ia ratou i te mau parau atoa ta 'na i faaroo ra a taio ai Baruka i taua buka ra, i te aro o te mau taata ra. ¹⁴ Ua tonoa a'era te mau arii ia Iehudi, a Netania, a Selemia, a Kusi, ia Baruka, e parau atu e, Te otaro ta oe

i taio i te aro o te taata ra, a rave ia i to rima, a haere mai. Ua rave ihora Baruka a Neria i taua otaro ra i tana rima, e ua haere maira ia ratou ra : ¹⁵ ua parau atura ratou ia 'na, A parahi na i raro, a taio mai ai ia faaroo atu matou. Ua taio ihora Baruka, e te faaroo maira ratou. ¹⁶ E hope a'era taua parau ra i te faaroohia e ratou ra, ua hi'o noa ihora ratou ia ratou iho ma te maere ; e ua parau atura ia Baruka, E riro matou i te faaite i te arii i teie nei mau parau. ¹⁷ Ua ui maira ratou ia Baruka, na ô maira, A faaite mai na oe ia matou ; i nahea oe i te papairaa i teie nei mau parau no roto i to 'na vaha ? ¹⁸ Ua parau atura Baruka ia ratou, To 'na iho vaha tei parau mai i teie atoa nei mau parau, e ua na muri noa vau ia 'na i te papai i roto i te buka. ¹⁹ Ua parau maira taua pŭpŭ arii ra ia Baruka, A haere a tapuni, orua o Ieremia, e eiaha roa e faaite i te taata i to orua pupuniraa.

²⁰ Haere atura ratou i roto i te arii ra, i roto i te aumoa ; vaiiho ihora ra i taua otaro ra i roto i te piha o Elisama papai parau ra ; e ua faaite atura i taua mau parau atoa ra i te aro o te arii ra. ²¹ Ua tonoa a'era te arii ia Iehudi e tii i taua otaro ra ; ua rave ihora oia i roto i te piha o Elisama papai parau ra ; e ua taio ihora Iehudi i te tari'a o te arii ra, e i te tari'a atoa o te hui arii i te tia-atoa-raa i pihai iho i te arii ra. ²² Te parahi noa ra te arii i *m** ^mte piha no te tau toetoe ra, i te iva o te marama, e *te auahi* i nia i te tahuraa i mua ia 'na i te ama-noa-raa. ²³ E hope a'era na apî parau e toru e e maha i te taioaraa e Iehudi, ua ooti ihora oia i te tipi a te papai parau ra, e ua titiri i nia i te auahi e vai noa mai i te tahuraa ra, e hope roa a'era taua otaro ra i te ama i te auahi e vai noa i te tahuraa ra. ²⁴ Aita râ taua arii ra, e te mau tavini atoa no 'na ra, tei faaroo

ⁱ36.6 i Lev 16. 29. & 23. 27-32. Ohi 27. 9. ^k36.7 k irav 3. ^l36.10 l pene 26. 10.

^m36.22 m Amos 3. 15.

i taua mau parau atoa ra, i māta‘u, aore hoi i **n***ⁿhahae i to ratou ahu. ²⁵ Taparu noa ‘tu hoi Elanatana, e Delaia, e Gemaria, i te arii ra, e eiaha e tuia taua otaro ra i te auahi, aore roa oia i faaroo ia ratou. ²⁶ Ua faaue atura te arii ia Ierameela, i te tamaiti a te arii ra, e ia Seraia a Azeriela, e ia Selemia a Abedeela, e tii e rave ia Baruka papai parau ra, e te peropheta ra ia Ieremia : ua hunahia râ raua e Iehova.

²⁷ Ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia, i muri a‘e i te otaro i te tutuiraahia e te arii, e te mau parau i papaihia e Baruka no roto i te vaha o Ieremia, na ô maira, ²⁸ A rave â oe i te tahi otaro â, a papai ai i nia iho i te mau parau atoa i papaihia i mutaa iho i tei mutaa ihora otaro, i tei tutuihia e te arii o Iuda, e Iehoiakima ra. ²⁹ E parau atu hoi oe i te arii o Iuda, ia Iehoiakima, Te na ô maira Iehova, Ua tuia e oe taua otaro nei, e ua parau mai hoi oe, Eaha oe i papai ai i nia iho, e i na ô ai hoi, Te haere maira te arii o Babulonia e e pau roa teie nei fenua ia ‘na, e e mou ia ‘na te taata o teie nei fenua e te puua atoa hoi ? ³⁰ E teie nei, te na ô maira Iehova i te arii o Iuda ia Iehoiakima, Aore roa **o***^o ‘na e hoê iti a‘e e parahi i nia i te terono o Davida ; **p***^p Pe faarue-ê-hia to ‘na pera ia vai noa na i te mahana i te ao, e te toetoe i te po. ³¹ E tahoo atu vau ia ‘na, e to ‘na atoa ra huaai, e to ‘na atoa ra mau tavini, i ta ratou hara ; e hopoi mai hoi au i nia ia ratou, e i nia atoa i to Ierusalem, e te taata atoa no Iuda, i te mau ino atoa ta ‘u i parau ia ratou ra, aita râ ratou i faaroo mai.

³² Ua rave ihora Ieremia i te tahi otaro ê, e ua tuu atura ia Baruka a Neria, papai parau ra ; ua papai ihora oia i nia iho no

roto i te vaha o Ieremia, i te mau parau atoa o te buka ta te arii o Iuda ta Iehoiakima i tutui i te auahi ra ; e apiti-atoa-hia mai â hoi te parau i reira, mai te reira te huru e rave rahi.

PENE XXXVII.

I FAARUEHIA TE ARO, NO TE MEA TE FATATA MAIRA TO AIPHITI RA.

37 ¹ MONOHIA a‘era te hau o Konia a Iehoiakima i te arii ra ia **a***^a Zedekia a Iosia ra, tei faaarihia e te arii o Babulonia, e Nebukanesa, ei arii no te fenua ra no Iuda. ² **b***^b Aita râ oia, e tana mau tavini atoa, e te taata atoa o te fenua i haapao i te parau a Iehova, ta ‘na i parau i te vaha o te peropheta ra o Ieremia. ³ Ua tonono a‘era te arii ra o Zedekia ia Iehukala a Selemia, e ia **c***^c Zephania a Maaseia tahu‘a ra, i te peropheta ra ia Ieremia, na ô atura, A pure na i to tatou Atua ra ia Iehova ia tatou nei. ⁴ Te haere noa maira Ieremia i roto e te tomo noa ra i rapae i taua mau taata ra, aitâ hoi oia i tapeahia e ratou i roto i te tapearaa. ⁵ Ua tere mai hoi te nuu a **d***^d Pharoa mai Aiphiti mai, **e***^e e ite a‘era râ te Kaladaio i haapuni ia Ierusalem, faarue maira ia Ierusalem, haere atura.

⁶ O te taeraa mai ia o te parau a Iehova i te peropheta ra ia Ieremia, na ô maira, ⁷ Te na ô maira te Atua o Iseraela ra, o Iehova : E na ô atu outou i te arii o Iuda, **f***^f tei tonono mai ia outou ia ‘u nei, e imi ia ‘u ra ; Inaha, taua nuu no Pharoa ra, tei haere mai e tauturu ia outou ra, e ho‘i noa ia i to ratou ra fenua, i Aiphiti. ⁸ **g***^g E ho‘i faahou mai hoi te Kaladaio e aro i teie nei

ⁿ36.24 n 2 Arii 22. 11. Isa 36. 22. & 37. 1. ^o36.30 o pene 22. 30. ^p36.30 p pene 22. 19.

^a37.1 a 2 Arii 24. 17. 2 Par 36. 10. pene 22. 24. ^b37.2 b 2 Par 36. 12, 14.

^c37.3 c pene 21. 1, 2. & 29. 25. & 52. 24. ^d37.5 d 2 Arii 24. 7. Ezek 17. 15.

^e37.5 e irav 11. pene 34. 21. ^f37.7 f pene 21. 2. ^g37.8 g pene 34. 22.

oire, e pau ia ia ratou, e *na ratou* e tutui i te auahi. ⁹ Te parau maira Iehova, Eiaha outou e vare, i te na ôraa e, Ua faarue te Kaladaio ia tatou e ua haere e : e ore hoi ratou e tae. ¹⁰ *h** ^hAhiri â i pau roa te nuu atoa o te Kaladaio ia outou, i te aroraa mai ia outou ra, toe ihora te feia putaputa ana'e i roto i te puhapa ra, e tia mai â taua feia ra i nia e tutui â i teie nei oire i te auahi.

¹¹ *i** ⁱE reva ana'e atura te nuu o te Kaladaio mai mua mai i Ierusalemia i te māta'u i te nuu o Pharao, ¹² haere atura Ieremia mai Iemsalema 'tu, i haere atura i te fenua o Beniamina, i te tao'a no 'na i roto i taua mau taata ra. ¹³ E tae atura oia i te uputa i ō Beniamina ra, tei reira te hoê raatira no te feia faehau, o Iriia te i'oa, na Selemia a Hanania ; ua haru ihora oia ia Ieremia peropheta, e ua na ô atura, Te haere ra oe i ō te Kaladaio. ¹⁴ Ua parau maira Ieremia, E haavare tena, e ore au e tae i ō te Kaladaio. Aore a'era ra oia i faaroo ia 'na. Ua rave ihora Iriia ia Ieremia e ua aratai atura i te hui arii ra. ¹⁵ Te riri ra te hui arii ia Ieremia ; e ua tairi ihora ia 'na, *k** ^ke ua tapea 'tura ia 'na i roto i te fare o Ionatana papai parau ra ; o tei faarirohia ia e ratou ei tapea ra.

¹⁶ E tae atura Ieremia i roto i *l** ^lte tapearaa ra, e i roto i te mau piha rii ra, e rave rahi a'era to Ieremia pue mahana i reira ; ¹⁷ ua tono atura te arii ra o Zedekia e ua aratai maira ia 'na ; ua ui huna noa 'tura te arii ia 'na i roto i to 'na ra utuafare, na ô atura, E parau anei tena no ô mai ia Iehova ra ? ua na ô maira Ieremia, E parau ia ; ua parau mai hoi oia, e tuuhia 'tu oe i roto i te rima o te arii no Babulonia. ¹⁸ Ua parau atura Ieremia i te arii ra ia Zedekia, Eaha ta 'u nei hara ia oe ra, e to mau tavini

ra, e teie nei atoa mau taata, i huri noa 'i outou ia 'u i roto i te tapearaa ? ¹⁹ Teihea ihora ta outou mau peropheta tei tohu ia outou na, i te na ôraa 'tu e, E ore te arii o Babulonia e tae mai e rave mai ia outou, e teie nei fenua ? ²⁰ E faaroo mai na rā, o ta 'u teie parau ia oe, e tau fatu, e te arii ; ia itehia mai ta 'u e ani atu ia oe na, eiaha oe e faaho'i ia 'u i roto i te fare o Ionatana papai parau ra, eiaha vau ia pohe noa i reira. ²¹ Ua faaue atura te arii ra o Zedekia, ua tuu atura ratou ia Ieremia *m** ^mi roto i te aumoa o te tapearaa ra, e ia horoa mai ratou i te pane hoê na 'na, no te mahana hoê, no roto i te aroâ o te tunu maa ra, *n** ⁿe ia hope roa te mau pane o te oire i te pau. Parahi ihora Ieremia i roto i te aumoa o te tapearaa ra.

PENE XXXVIII.

I HAAVAREHIA IEREMIA I TAPEAHIA 'I I ROTO I TE TAPEARAA RA.

38 ¹ UA faaroo Sephatia a Matana, e Gedalia a Pasura, e *a** ^aIukala a Selemia, e *b** ^bPasura a Malekia, *c** ^ci te mau parau ta Ieremia i mataro i te parau i te taata atoa ra, i te na ôraa e, Te parau maira Iehova, ² *d** ^dO tei toe i roto i teie nei oire, e pohe ia i te 'o'e, e te poia, e te ma'i : o tei haere ra i ō te Kaladaio ra, e ora ia ; e riro hoi to 'na ora ei tao'a no 'na, e ora ia oia. ³ Te na ô maira Iehova, *e** ^eE riro mau teie nei oire i te rima o te nuu a te arii o Babulonia, e pau ia ia 'na. ⁴ Ua na ô atura te pūpū arii atoa ra i taua arii ra, *f** ^fIa pohe atu teie nei taata e tia 'i, ta matou ia parau ia oe, no te mea no 'na i paruparu ai te rima o te feia tama'i e toe i roto i teie

^h37.10 h pene 21. 4, 5. ⁱ37.11 i irav 5. ^k37.15 k pene 38. 26. ^l37.16 l pene 38. 6. ^m37.21 m pene 32. 2. & 38. 13, 28. ⁿ37.21 n pene 38. 9. & 52. 6. ^a38.1 a pene 37. 3. ^b38.1 b pene 21. 1. ^c38.1 c pene 21. 8. ^d38.2 d pene 21. 9. ^e38.3 e pene 21. 10. & 32. 3. ^f38.4 f pene 26. 11.

nei oire, e te rima atoa o te taata atoa nei, oia i na reira i te parauraa mai : aore teie nei taata i imi i te maitai no teie nei feia, o te ino râ. ⁵Ua parau maira taua arii ra o Zedekia, Inaha, tei to outou rima ; aita hoi a te arii parau ia etaeta outou. ⁶**g*** ^gUa rave ihora ratou ia Ieremia, e ua huri atura ia 'na i roto i te apoo i ð te tamaiti a te arii ra i ð Malekia, i te aumoa o te tapearaa ra ; i tataurahia Ieremia e ratou i te tuuraa i raro ra : e aore e pape i roto i taua apoo ra, o te vari **ana'e** ra, mairi ihora Ieremia i raro i taua vari ra.

⁷**h*** ^hIte a'era te ati Kusa ra o Ebedameleka, e eunuka i roto i te fare o taua arii ra, e ua huri ratou ia Ieremia i raro i te apoo ; te parahi noa ra te arii i te uputa o Beniamina ra ; ⁸ua haere ihora Ebedameleka i rapae au i taua fare o te arii ra, e ua parau atura i te arii, na ô atura, ⁹E tau fatu, e te arii, hamani ino to teie nei feia i te peropheta nei ia Ieremia, tei hurihia e ratou i roto i te apoo : e pohe roa hoi oia i reira i te poia, aita 'tura o te oire nei e maa. ¹⁰Ua faaue atura te arii ia Ebedameleka ati Kusa ra, na ô atura, E aratai atoa oe i te taata ia toru a'e ahuru, a rave ai i taua peropheta ra ia Ieremia e iriti mai i rapae, a pohe oia. ¹¹Ua rave atura Ebedameleka i taua mau taata ra, haere atura i roto i te fare o te arii ra, i raro a'e i te piha tao'a ra, ua rave ihora i te ahurii motumotu e te hu'ahu'a, e ua tataura ihora i te tuuraa i raro ia Ieremia i roto i te apoo ra. ¹²Ua parau atura Ebedameleka ati Kusa ra ia Ieremia, A tuu na i tera ra mau ahurii motumotu hu'ahu'a i raro a'e i to êê ra, i raro a'e i te taura ra. Ua na reira 'tura Ieremia. ¹³**i*** ⁱUa rave ihora ratou ia Ieremia ua huti a'era i nia i taua taura ra,

iriti a'era ia 'na i nia mai roto mai i taua apoo ra : parahi noa ihora Ieremia **k*** ^kki roto i te aumoa i taua tapearaa ra.

¹⁴Ua tonono a'era te arii ra o Zedekia **i te vea**, e ua aratai maira i te peropheta ra ia Ieremia ia 'na ihora, i roto i te toru o te tomoraa, i roto i te fare o Iehova. Ua parau maira te arii ia Ieremia ra, Teie au a ui ia oe i ta 'u nei uiraa ; eiaha oe e huna ia 'u. ¹⁵Ua parau atura Ieremia ia Zedekia, Ia faaite atu vau ia oe ra, e ore anei oe e taparahi mai ia 'u ? e ia a'o atu vau ia oe ra, e ore oe e faaroo mai ia 'u. ¹⁶Ua täpũ huna noa ihora te arii ra o Zedekia ia Ieremia, na ô atura, Te ora ra Iehova **l*** ^lte hamani ia tãua nei, e ore au e taparahi ia oe, e ore hoi au e tuu atu ia oe i te rima o teie nei mau taata, tei titau mai ia oe ia pohe. ¹⁷Ua parau atura Ieremia ia Zedekia, Te na ô maira te Atua sabaota ra, o Iehova, te Atua o Iseraela, Ia tia ia oe **m*** ^mi te haere atu **n*** ⁿi te mau arii i ð te arii o Babulonia, e ora oe i reira, e ore hoi teie nei oire e ama i te auahi i reira ; e ora hoi oe, e to fetii atoa ra : ¹⁸ia ore râ ia tia ia oe ia haere atu i te mau arii i ð te arii o Babulonia, e tuuhia teie nei oire i reira i te rima o te Kaladaio, e na ratou e tutui i te auahi ; **o*** ^oe ore atoa hoi oe iho e ora i to ratou rima. ¹⁹Ua parau maira te arii ra o Zedekia ia Ieremia, Te mäta'u nei au i te mau ati Iuda i amaha e ua reva 'tura i ð te Kaladaio, o te tuuhia vau e ratou i to ratou ra rima, e o te **p*** ^pvahavahahia vau e ratou. ²⁰Ua parau atura Ieremia, E ore ratou e tuu ia oe. E faaroo mai na oe i te reo o Iehova ta 'u e parau atu ia oe nei, ia maitai hoi oe ra, e ia ora to varua. ²¹Ia ore râ ia tia ia oe ia haere, teie ta Iehova parau i faaite mai ia 'u nei : ²²A hi'o na i te mau vahine i toe i roto i te

^g38.6 g pene 37. 21. ^h38.7 h pene 39. 16. ⁱ38.13 i irav 6. ^k38.13 k pene 37. 21.

^l38.16 l Isa 57. 16. ^m38.17 m 2 Arii 24. 12. ⁿ38.17 n pene 39. 3.

^o38.18 o irav 23. pene 32. 4. & 34. 3. ^p38.19 p 1 Sam 31. 4.

fare o te arii o Iuda, e aratai-atoa-hia mai ia i te mau arii i ð te arii o Babulonia, e na ô mai hoi taua mau vahine ra, Na to mau hoa here ra oe i patiatia, e ua tupu ta ratou parau ia oe, ua tuu ratou i to avae i raro i te vari ra e ua mau, e ua pahee tia a'enei ratou i muri. ²³ E aratai mai hoi ratou i to mau vahine, e *q** qto mau tamarii i te Kaladaio ; e *r** rtoe atoa oe iho e ora i to ratou rima, e noaa râ oe i te rima o te arii o Babulonia, e no oe e ama 'i teie nei oire i te auahi.

²⁴ Ua parau maira Zedekia ia Ieremia ra, Eiaha roa teie nei parau e faaitehia i te taata atoa nei, e e ore hoi oe e pohe. ²⁵ Ia ite râ te mau arii nei, e i paraparau noa na vau ia oe, e ia haere mai ratou ia oe ra, e ia parau mai e, E faaite mai ia matou i ta oe parau i te arii ra, eiaha e hunahia, e ore hoi oe e pohe ia matou nei ; e ta te arii hoi i parau mai ia oe ra : ei reira oe e parau atu ai ia ratou, ²⁶ *s** sI tuu auraro noa 'tura vau i ta 'u hinaaro i te aro o te arii ra, e eiaha oia e faaho'i ia 'u *t** t i te fare o Ionatana, e ia pohe noa 'tu vau i reira. ²⁷ Ua haere ana'e maira te mau arii ia Ieremia ra, e ua ui maira ia 'na ; e ua parau atura oia, i ta te arii i parau mai ia 'na ra. Aita a'era ratou i parau faahou mai, aore hoi *ta raua pararauraa* i itea. ²⁸ Parahi noa 'tura *u** uIeremia i roto i te aumoa i taua tapearaa ra, e tae noa 'tura i te mahana i pau ai Ierusalem, e i reira hoi oia i taua pauraa o Ierusalem ra.

PENE XXXIX.

IERUSALEMA I PAU, ZEDEKIA HAAMATAPOHIA, E HOPOIHIA I BABULONIA.

39 ¹ TAE a'era i te *a** aiva o te matahiti o te arii o Iuda ra o Zedekia, e te ahuru o te marama, i tae mai ai te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, e te nuu atoa na 'na i Ierusalem, e ua haaati maira. ² E tae a'era i to Zedekia ra matahiti hoê ahuru ma hoê, i te maha ra o te marama, e te iva hoi o te mahana, i parari ai taua oire ra. ³ *b** bUa tomo ihora te mau arii atoa i ð te arii o Babulonia ra i roto, e ua parahi ana'e ihora i te uputa i ropu ra ; o Neregala-sarezera, o Samagara-nebo, o Saresekima, eunuka rahi, o Neregala-sarezera, e Rabi-magi, e te feia atoa i toe i te pūpū arii i ð te arii o Babulonia ra.

⁴ *c** cE ite a'era te arii o Iuda ra o Zedekia, e te mau taata tama'i atoa ra ia ratou, fati ana'e ihora, haere ana'e atura i rapae au mai i taua oire ra i te po, na te ô a te arii ra, na te uputa i ropu i na patu ra : haere atura na te pae i te vahi papu ra. ⁵ Ua auau atura te nuu o te Kaladaio, *d** d e roohia 'tura Zedekia i te vahi atea i Ieriko ra ; ua rave atura ratou ia 'na, e ua aratai maira i te arii o Babulonia ia Nebukanesa *e** e i Ribela, i te fenua o Hamata ra : e ua tuu atura oia i te parau ia 'na. ⁶ Ua taparahi ihora te arii o Babulonia i na tamarii a Zedekia i Ribela, i mua mau i to 'na aro, e ua taparahi atoa ihora te arii o Babulonia i te hui arii atoa o Iuda ra. ⁷ E ua *f** fohiti a'era oia i na mata o Zedekia, e ua tapea

^q38.23 q pene 39. 6. & 41. 10. ^r38.23 r irav 18. ^s38.26 s pene 37. 20. ^t38.26 t pene 37. 15.

^u38.28 u pene 37. 21. & 39. 14. ^a39.1 a 2 Arii 25. 1-4. pene 52. 4, 7. ^b39.3 b pene 38. 17.

^c39.4 c 2 Arii 25. 4, &c. pene 52. 7, &c. ^d39.5 d pene 32. 4. & 38. 18, 23.

^e39.5 e 2 Arii 23. 33. ^f39.7 f Ezek 12. 13. pene 32. 4.

ihora oia ia 'na i te tapea veo, e hopoi i Babulonia ra.

⁸ **g*** ^gUa tutuihia ihora te fare o te arii, e te mau fare o te taata atoa e te Kaladaio i te auahi, e ua haaparari ihora i te mau patu i Ierusalem. ⁹ E te toea o te taata tei toe i roto i te oire, e te feia i amaha e haere tia 'tura ia 'na ra, e te feia atoa i toe i taua mau taata ra, hopoihia 'tura e te raatira o te feia faehau ra e **h*** ^hNebuzara-dana i Babulonia. ¹⁰ O te taata rii haehaa ra, aita a ratou e tao'a ra, ua faatoehia ia e te raatira o te feia faehau e Nebuzara-dana i nia i te fenua ra i Iuda, e ua horoa mai hoi i te ô vine, e te aua ana'e na ratou, i taua mahana ra.

¹¹ Ua poroi maira te arii o Babulonia ra o Nebukanesa i te raatira o te feia faehau ra ia Nebuzara-dana, ia Ieremia, na ô maira, ¹² A rave oe, a hamani maitai atu ia 'na, eiaha roa e hamani ino atu ; o ta 'na râ e parau mai ia oe ra, e na reira 'tu oe ia 'na. ¹³ Ua tono a'era Nebuzara-dana te raatira o te feia faehau, e o Nebusabana, eunuka rahi, e o Neregala-sarezera, o Rabi-magi, e te pŭpŭ arii atoa i ō te arii Babulonia i te tono-atoa-raa ; ¹⁴ e **i*** ⁱua rave maira ia Ieremia mai roto mai i te aumoa i te tapearaa ra, e ua tuu atura ia 'na **k*** ^kia Gedalia a **l*** ^lAhikama, a Saphana, ia aratai ia 'na i te utuafare ; parahi noa ihora oia i roto i te mau taata atoa ra.

¹⁵ Tae maira hoi te parau a Iehova ia Ieremia, i to 'na tapearaahia i roto i te aumoa i te tapearaa ra, na ô maira, ¹⁶ Haere, a parau atu ia **m*** ^mEbedameleka, ati Kusa, a na ô atu, Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela,

Inaha, **n*** ⁿteie au a faatupu i tau parau i nia i teie nei oire ia ino, eiaha ia maitai ; e faatupuhia hoi taua parau ra i mua i to aro ia tae i to 'na mahana. ¹⁷ E faaorahia râ oe e au ia tae i taua mahana ra, te na reira maira Iehova ; e ore hoi oe e horoahia 'tu i te rima o te feia ta oe e mätä'u ra. ¹⁸ E faaora-mau-hia oe e au, e ore oe e hi'a i te 'o'e ; e riro râ **o*** ^oto oe ora ei tao'a, **p*** ^pno te mea ua tiaturi oe ia 'u nei, te na reira maira Iehova.

PENE XL.

I TUUHIA IEREMIA E TE RAATIRA RA E NEBUZARA-DANA.

40 ¹ TE parau i tae mai ia Ieremia ra no ō mai ia Iehova ra, **a*** ^aia oti oia i te tuuhia e te raatira o te feia faehau e Nebuzara-dana i Rama ra ; i tapea-atoahia hoi oia i te fifi i roto i taua mau tîfî atoa ra i Ierusalem e Iuda, o tei hopoihia i Babulonia ra.

² Ua rave ihora te raatira o te mau faehau ia Ieremia, **b*** ^be ua na ô atura ia 'na, Na to Atua ra na Iehova i faaite hua mai i teie nei ino i teie nei vahi. ³ E ua tii mai hoi Iehova e ua rave i ta 'na i faaite maira ; **c*** ^cno te mea ua rave outou i te hara ia Iehova ra, e aore i faaroo i tana reo ; i roohia mai ai outou i teie. ⁴ E tena na, ua tuuhia oe e au i te mau fifi i nia i to rima na. **d*** ^dE ia tia ia oe ra ia haere atoa tâua i Babulonia, a haere mai ; e na 'u e hamani maitai atu ia oe ra ; e mea ino ia oe ia haere atoa tâua i Babulonia, eiaha ; inaha, **e*** ^ete vai noa ra te fenua atoa i mua ia oe ra ; o tei au ia oe ra, e tei tia ia oe ra ia haere, a haere i reira

^g39.8 g 2 Arii 25. 9. pene 38. 18. & 52. 13. ^h39.9 h 2 Arii 25, 11, &c. pene 52. 15, &c.

ⁱ39.14 i pene 38. 28. ^k39.14 k pene 40. 5. ^l39.14 l pene 26. 24. ^m39.16 m pene 38. 7, 12.

ⁿ39.16 n Dan 9. 12. ^o39.18 o pene 21. 9. & 45. 5. ^p39.18 p 1 Par 5. 20. Sal 37. 40.

^a40.1 a pene 39. 14. ^b40.2 b pene 50. 7. ^c40.3 c Deut 29. 24, 25. Dan 9. 11.

^d40.4 d pene 39. 12. ^e40.4 e Gen 20. 15.

; ⁵ e aitâ ra oia i reva ra, *ua parau atura oia*, A parahi maori ia Gedalia a Ahikama a Saphana, *f** ^ftei faarirohia e te arii o Babulonia ei tavana i nia i te mau oire i Iuda nei, a parahi atu ai i o 'na ra i roto i te mau taata atoa nei : e aore ra, o ta oe ra vahi i hinaaro i te haere ra, a haere. Ua tuu maira te raatira o te feia faehau ra i te maa na 'na, e te tahi tao'a na 'na, e ua tuu noa 'tura. ⁶ *g** ^gHaere atura Ieremia ia Gedalia a Ahikama, i *h** ^hMizepa, parahi ihora i o 'na ra, i roto i te taata atoa i vaiihohia i nia i te fenua ra.

⁷ *i** ⁱIte a'era te mau raatira o te nuu i parahi i taua vahi atea ra, ratou, e to ratou atoa ra mau taata, e ua faarirohia Gedalia e te arii o Babulonia ei tavana no te fenua, e ua tuuhia te mau tane, e te mau vahine, e te tamarii, te tahi pae *k** ^ktaata rii no taua fenua ra, tei ore i hopoi-atoa-hia i Babulonia : ⁸ ua haere maira ratou i Mizepa ia Gedalia ra, *l** ^lo Isemaela a Netania ra, e o Iohanana, e o Ionatana, na tamarii a Karea ra, e o Seraia a Tanahumeta e na tamarii a Ephai i Netopha, e o Iezania *a Hosaia*, ati Maaka, o ratou e to ratou mau taata. ⁹ Ua täpŭ atura Gedalia, a Ahikama, a Saphana, ia ratou, e to ratou atoa ra mau taata, na ô atura, Eiaha outou e mäta'u ia auraro i te Kaladaio ; e parahi noa i te fenua nei ma te auraro i te arii o Babulonia, e maitai ia outou i reira. ¹⁰ Area vau nei, ei Mizepa vau parahi ai, ei tavini no te Kaladaio, ia haere mai i ô tatou nei ; area outou e haaputu mai outou i te uaina, e te maa auhune ra, e te hinu olive, a tuu ai i roto i te vairaa ra ; parahi noa 'i i roto i to outou mau oire, i parahihia e outou ra. ¹¹ Ite a'era te mau ati Iuda i Moabi, e i roto i te mau tamarii o Amona,

e Edoma hoi, e tei parahi i te mau fenua ra, e ua horoahia e te arii o Babulonia te tahi toea no Iuda, e ua faariro oia ia Gedalia, a Ahikama, a Saphana, ei tavana i nia ia ratou ; ¹² ua ho'i ana'e maira te mau ati Iuda mai te mau vahi atoa mai i tiahihia 'tu ai ratou ra, e ua haere maira i te fenua ra i Iuda, ia Gedalia i Mizepa ra ; e ua haaputu ihora i te uaina e te mau maa auhune atoa ra e rave rahi. ¹³ Ua haere maira Iohanana a Karea, e te mau raatira atoa no te nuu i parahi i te vahi atea ra, ia Gedalia i Mizepa ra ; ¹⁴ e ua parau atura ratou ia 'na, Te ite maitai ra anei oe, e ua tonono mai te arii o te mau tamarii a Amona a *m** ^mBaalisa ia Isemaela a Netania e rave ia oe ia pohe ? Aita a'era râ Gedalia a Ahikama i faaroo atu. ¹⁵ Ua parau atura Iohanana a Karea ia Gedalia, i Mizepa, ohumu atura, na ô atura, E tuu a'e na oe ia 'u, e tii au e tairi ia Isemaela a Netania ra, e aore roa e taata e ite. Eaha ta 'na *hara* ia taparahi mai ia oe, e purara ê atura Iuda atoa, te feia i haaputu mai ia oe ra, e te toea o Iuda ia pau atoa i te pohe ? ¹⁶ Ua parau maira Gedalia a Ahikama** ** ia Iohanana a Karea ra : Eiaha roa ia na reirahia ; e riro râ ta oe parau ia Isemaela i te haavare.

PENE XLI.

ISEMAELA I TE TAPARAHI-HUNA-RAA IA GEDALIA, E TE MAU TAATA ATOA.

41 ¹ E TAE a'era i te hitu o te marama, i haere mai ai *a** ^aIsemaela, a Netania, a Elisama, no te fetii arii ra, e te feia rarahi toroa i ô te arii ra, tino ahuru tau taata, e oia atoa ra, ia Gedalia a Ahikama,

^f40.5 f 2 Arii 25. 22, &c. ^g40.6 g pene 39. 14. ^h40.6 h Tav 20. 1. ⁱ40.7 i 2 Arii 25. 23, &c.

^k40.7 k pene 39. 10. ^l40.8 l pene 41. 1. ^m40.14 m pene 41. 10.

**40.16 Ahikama, TBMR 1838 ? ^a41.1 a 2 Arii 25. 25. pene 40. 6, 8.

i Mizepa, e ua amu ihora ratou i te maa i Mizepa. ² Ua tia maira Isemaela a Netania ra, e na taata atoa tino ahuru i pee mai ia 'na ra, **b*** ^bua tairi ihora ia Gedalia, a Ahikama, a Saphana, i te 'o'e, e pohe roa a'era, tei faatavanahia e te arii o Babulonia i nia iho i taua fenua ra. ³ E te mau ati Iuda atoa i o 'na ra, i ð Gedalia ra i Mizepa, e te Kaladaio atoa i reira ra, te feia tama'i ra, o tei tairi-atoa-hia ia e Isemaela. ⁴ E tae a'era i te rui piti, i taua taparahiraa na 'na ia Gedalia ra, e aore e taata i ite ra, ⁵ te haere maira te hoê pae taata mai Sekema mai, e mai Silo mai, e mai Samaria mai, e maha tauu taua pue taata ra, **c*** ^cma te taa vauhia ra, e ma te ahu haea, e ma te ootihia ratou iho, ma te tusia e te mea no'ano'a i to ratou rima, i hopoi mai i **d*** ^dte fare o Iehova. ⁶ Ua haere ihora Isemaela a Netania ra mai Mizepa atu e farerei ia ratou, haere noa 'tura na te e'atia ma te oto ; e farerei atura oia ia ratou, ua parau atura, Mai haere tatou ia Gedalia a Ahikama ra. ⁷ E tae atura ratou i rotopu i taua oire ra, ua rave ihora Isemaela a Netania ra ia ratou ua taparahi, e **ua auri/huri**** i roto i te apoo, oia e te mau taata i pee ia 'na ra. ⁸ Na taata râ tino ahuru, no roto ia ratou, tei parau mai ia Isemaela, Eiaha matou e taparahihia, e tao'a ta matou ua hunahia i roto i te mau aua ra, te sitona, e te kerite, e te hinu **olive**, e te meli. Ore a'era oia i rave, aore i taparahi ia ratou i roto i to ratou mau taeae ra. ⁹ Taua apoo ra ta Isemaela i huri i te mau taata pohe ta 'na i taparahi e Gedalia atoa ra, o tei hamanihia ia e te arii ra **f*** ^fe Asa, i te mäta'u i te arii o Iseraela ia Baasa ra, o te faaîhia ia e Isemaela a Netania i taua mau taata pohe ra. ¹⁰ Tîti atura te toea

atoa o te taata i Mizepa ia Isemaela, **g*** ^gte mau tamahine a te arii ra, e te mau taaaa atoa i toe i Mizepa, **h*** ^ho tei pûpûhia 'tu e te raatira o te feia faehau e Nebuzara-dana ia Gedalia a Ahikama ei tiai ; o Isemaela a Netania, tei aratai tîti ia ratou, e reva 'tura i **i*** ⁱte ati Amona ra.

¹¹ Ite a'era râ Iohanana a Karea, e te mau **k*** ^kraatira o te nuu atoa i reira ra, i te mau ino i ravehia e Isemaela a Netania ra, ¹² ua aratai atura i te mau taata atoa, haere atura e aro ia Isemaela a Netania ra, e roohia 'tura oia **l*** ^li te pape rahi i Gibeona ra. ¹³ Ite a'era taua mau taata atoa i pee ia Isemaela ra ia Iohanana a Karea, e te mau raatira atoa o te nuu i te peeraa mai ia 'na, oaoa a'era ratou. ¹⁴ Ua fariu ana'e atura te mau taata atoa ta Isemaela i aratai tîti mai mai Mizepa atu, ho'i atura ia Iohanana a Karea ra. ¹⁵ Ora 'tura ra Isemaela a Netania i te rima o Ionatana, e na taata atoa hoi toovau, haere ana'e atura i te ati Amona. ¹⁶ Ua rave a'era Iohanana a Karea, e te mau raatira atoa o te nuu i parahi mai i o 'na ra, i te toea atoa i te taata, i noaa mai ia 'na ia Isemaela a Netania, i Mizepa, i muri a'e i te taparahiraa ia Gedalia a Ahikama, i te feia puai no te tama'i ra, o te vahine, e te tamarii, e te mau eunuka, ta 'na i faaho'i mai mai Gibeona mai ; ¹⁷ haere ana'e atura ratou, parahi atura i **m*** ^mGeruta-kimihama, i pihai iho i Bete-lehema, ia faaineine ratou e haere i Aiphiti, ¹⁸ **ia ore** ia noaa i te Kaladaio ; te mäta'u ra hoi ratou i te **Kaladaio**, no te mea ua taparahi Isemaela a Netania ia Gedalia a Ahikama, **n*** ⁿte faarirohia e te arii o Babulonia ei tavana no te fenua ra.

^b41.2 ^b 2 Arii 25. 25. ^c41.5 ^c Lev 19. 27, 28. Deut 14. 1. Isa 15. 2.

^d41.5 ^d 1 Sam 1. 7. 2 Arii 25. 9. ^f41.9 ^f 1 Arii 15. 22. 2 Par 16. 6. ^g41.10 ^g pene 43. 6.

^h41.10 ^h pene 40. 7. ⁱ41.10 ⁱ pene 40. 14. ^k41.11 ^k pene 40. 7, 8, 13. ^l41.12 ^l 2 Sam 2. 13.

^m41.17 ^m 2 Sam 19. 37, 38. ⁿ41.18 ⁿ pene 40. 5.

PENE XLII.

IOHANANA I TE PARAURAA IA
IEREMIA E UI I TE
ATUA IA RATOU.

42¹ UA haafatata maira te mau raatira atoa o te nuu ra, **a***^a e o Iohanana a Kareia, e o Iezania a Hosaia, e te taata atoa, o tei iti e o tei rahi,² i te peropheta ra ia Ieremia, na ô maira, E faatia mai oe i to matou hinaaro, **b***^b e pure oe i to Atua ra ia Iehova, i te toea taata nei, (**c***^c ua iti hoi matou e toe nei, rahi noa 'i matou ra, te ite hua nei hoi to mata :) ³ ia faaite mai to Atua ra o Iehova i **d***^d te e'a ia haere matou, e te mea e au ia matou ia rave ra. ⁴ Ua parau atura te peropheta ra o Ieremia ia ratou, Ua faaroo hoi au ; e inaha, na 'u e pure i to outou Atua ra ia Iehova, ta outou i parau mai na, e **e***^e o ta Iehova e parau mai ia 'u ra, o ta 'u ia e faaite atu ia outou, **f***^f e ore roa ia mea e vaiihohia e au. ⁵ Ua parau atura ratou ia Ieremia, **g***^g Ei ite mau Iehova e te haavare ore ia ratou nei, e o ta to Atua ra ta Iehova ia tono mai ia oe e faaite ia matou nei, ia ore matou ia na reira. ⁶ I te maitai e te ino atoa, e faaroo â matou i te reo o to matou Atua ra ia Iehova, ta matou e tono atu ia oe ia 'na ra ; **h***^h hia maitai hoi matou, ia faaroo i te reo o to matou Atua ra o Iehova.

⁷ E hope a'era na rui hoê ahuru ra, ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia ra. ⁸ Ua parau atura oia ia Ionanana a Kareia ra, e te mau raatira atoa o te nuu i o 'na ra, e te taata atoa hoi, o tei iti e o tei rahi,⁹ e

ua parau atura ia ratou, Te parau maira te Atua o Iseraela, o Iehova, i ta outou i tono ia 'u nei ei faaite i to outou hinaaro i mua i tana aro : ¹⁰ I tia ia outou i te parahi i teie nei fenua, **i***ⁱ e patuhia outou e au i nia, e ore e tuu i raro ; e tanuhia outou e au, e ore e taihitumu ; **k***^k tatarahapa vau i te ino ta 'u i rave iho ia outou nei. ¹¹ Eiaha e mätä'u i te arii o Babulonia, ta outou e mätä'u na ; te na ô maira Iehova, eiaha oia e mätä'uhia 'tu ; **l***^l lei pihai iho hoi au ia outou ei faaora, e ia ora outou i tana rima. ¹² E **m***^m aroha 'tu hoi au ia outou, e na 'na iho e aroha mai ia outou, e na 'na e haapapu mai ia outou i to outou ihora fenua.

¹³ **n***ⁿ Ia parau râ outou e, E ore matou e parahi i teie nei fenua, e aore e faaroo i te reo o to outou Atua ra, o Iehova, ¹⁴ ia na ô râ **outou**, Eiaha, e haere matou i te fenua ra i Aiphiti, ia ore matou ia ite i te tama'i, ia ore hoi ia faaroo i te oto o te pu ra, ia ore hoi ia pohe i te poia ; ei reira matou e parahi ai : ¹⁵ e i teie nei, a faaroo mai, e te toea o Iuda e, i te parau a Iehova ; te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Ia **o***^o mârô â outou e fariu â **p***^p Pi to outou mata e haere i Aiphiti, e haere â i reira parahi ai, ¹⁶ e riro ia outou i te roohia 'tu e taua 'o'e ra **q***^q ta outou e mätä'u ra, i te fenua ra i Aiphiti, e taua poia ra, ta outou e mätä'u ra te pee hua i pihai iho ia outou e Aiphiti roa ; e ei reira outou e pohe ai. ¹⁷ E riro hoi i te hope te taata atoa, o tei fariu i to ratou mata e haere i Aiphiti parahi ai, i te pohe **r***^r i te 'o'e, e te poia, e te ma'i rahi ; **s***^s e ore roa te hoê e toe, e ore roa e ora i

^a42.1 a pene 40. 8, 13. & 41. 11. ^b42.2 b 1 Sam 7. 8. & 12. 19. Isa 37. 4. Iak 5. 16. ^c42.2 c Lev 26. 22. ^d42.3 d Ezer 8. 21. ^e42.4 e 1 Arii 22. 14. ^f42.4 f 1 Sam 3. 18. Ohi 20. 20.

^g42.5 g Gen 31. 50. ^h42.6 h Deut 6. 3. pene 7. 23. ⁱ42.10 i pene 24. 6. & 31. 28. & 33. 7.

^k42.10 k Deut 32. 36. pene 18. 8. ^l42.11 l Isa 43. 5. Rom 8. 31. ^m42.12 m Sal 136. 45, 46.

ⁿ42.13 n pene 44. 16. ^o42.15 o Deut 17. 16. pene 44. 12, 13, 14. ^p42.15 p Luk 9. 51.

^q42.16 q Ezek 11. 8. ^r42.17 r irav 22. pene 24. 10. ^s42.17 s pene 44. 14, 28.

te ino ta 'u e hopoi i nia iho ia ratou. ¹⁸ Te na ô maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Mai tau riri, e tau tairoiro i *t** 'ninihia i nia iho i to Ierusalem, e nini-atoa-hia tau riri i nia ia outou, ia tae outou i Aiphiti ; e *u** 'uriro hoi outou ei faufuraa, e ei maereraa, e ei tuhiraa, e ei faainoraa, e ore roa outou e ite faahou i teie nei vahi.

¹⁹ I te parau a Iehova ia outou, e te toea o Iuda, *x** 'Eiaha outou e tae i Aiphiti ; e ite mau ia outou e ua faaite hua 'tu hoi au ia outou i teie nei mahana. ²⁰ Ua haavare outou i to outou iho varua : na outou hoi i tono ia 'u i to outou Atua ra ia Iehova, e ua na ô mai, *y** 'E pure oe i to matou Atua ra ia Iehova ia matou, e ta to matou Atua ra, ta Iehova e parau maira, o ta oe ia e faaite mai ia matou, e o ta matou ia e rave. ²¹ E ua faaite atu hoi au ia outou i teie nei mahana, aita râ outou i faaroo i te reo o to outou Atua ra, o Iehova, e te mau parau atoa hoi ta 'na i faaue mai ia 'u *e faaite* ia outou. ²² E teie nei, e ite mau outou e, *z** 'e pohe outou i te 'o'e, e te poia, e te ma'i rahi, i tena na vahi, ta outou e hinaaro na ei parahiraa.

PENE XLIII.

IOHANANA I TE FAAROO-ORE-RAA I TE PARAU A IEREMIA RA.

43 ¹ E HOPE a'era ta Ieremia parauraa i te taata atoa ra, i te mau parau atoa a to ratou Atua, a Iehova, i tonohia mai ai oia e to ratou Atua ra, e Iehova, i teie atoa nei mau parau ; ² *a** 'ua parau maira Azaria a Hosaia, e o Iohanana a Karea, e te feia teoteo atoa ra, i te parauraa ia Ieremia

ra, E haavare ta oe ra ; aore to matou Atua ra, o Iehova, i tono mai ia oe ia parau mai e, Eiaha outou e tae i Aiphiti, a parahi ai i reira : ³ o Baruka râ a Neria ra, te patiatia ia ia oe ia matou nei, ia riro matou i te rima o te Kaladaio, ia taparahihia matou, e ia hopoi-tî-tî-hia matou i Babulonia. ⁴ Aore a'era Iohanana a Karea ra, e te mau raatira atoa o te nuu ra, e te taata atoa ra, i faaroo i te reo o Iehova, ia parahi noa i te fenua ra o Iuda. ⁵ Ua rave a'era râ Iohanana a Karea ra, e te mau raatira atoa o te nuu ra, *b** 'bi te toea o Iuda, o tei ho'i mai mai te mau fenua atoa i tiahihia 'tu ai ratou ra, ia parahi i te fenua ra i Iuda ; ⁶ i te mau tane, e te mau vahine, e te mau tamarii, *c** 'ce te mau tamahine a te arii ra, *d** 'de te mau taata atoa i vaiihohia e te raatira o te mau faehau ra e Nebuzara-dana, ia Gedalia, a Ahikama, a Saphana, e te peropheta ra o Ieremia, e ia Baruka a Neria ra ; ⁷ o tei haere ana'e ia i te fenua ra i Aiphiti ; aore hoi ratou i faaroo i te reo o Iehova : e tae atura ratou i *e** 'Tapanehesa.

⁸ Ua tae maira te parau a Iehova ia Ieremia i Tapanehesa, na ô maira, ⁹ A rave oe i na ofai rahi i to rima na, a huna 'i i roto i te araea ra, i te tahuraa araea i te tomoraa i te utuafare o Pharao, i Tapanehesa, i te aro o te tahi pae taata o Iuda ra ; ¹⁰ a parau atu ai oe ia ratou, Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela ; Inaha, e tono vau *i te vea* e aratai mai i *f** 'ftau tavini i te arii o Babulonia ra ia Nebukanesa, e haamau vau i to 'na terono i nia i eie nei pue ofai i hunahia e au nei, e na 'na e hohora i te vauvau na nia ihora. ¹¹ *g** 'gE haere mai hoi oia e tairi i te fenua nei i

^t42.18 t pene 7. 20. ^u42.18 u pene 18. 16. & 24. 9. & 26. 6. & 29. 18, 22. & 44. 12. Zek 8. 13.

^x42.19 x Deut 17. 16. ^y42.20 y irav 2. ^z42.22 z irav 17. Ezek 6. 11. ^a43.2 a pene 42. 1.

^b43.5 b pene 40. 11, 12. ^c43.6 c pene 41. 10. ^d43.6 d pene 39. 10. & 40. 7. ^e43.7 e pene 2. 16. & 44. 1. Isa 30. 4. ^f43.10 f pene 25. 9. & 27. 6. Ezek 29. 18, 20. ^g43.11 g pene 44. 13. & 46. 13.

Aiphiti, *h**^{hi} to te pohe ra, ia pohe ïa, e to te tîti ra, ia tîti ïa, e to te 'o'e ra, ia *tairihia* i te 'o'e. ¹² E tutui hoi au i te auahi i roto i te fare o *i** i te mau atua o Aiphiti ; e na 'na ratou e tutui i te auahi, e e hopoi-tîti-hia e ana ; e ahu hoi oia i taua fenua ra ia Aiphiti, mai te tiai mamoe e ahu i to 'na ra ahu ; a haere atu ai oia mai reira 'tu ma te hau. ¹³ E na 'na e vavahi i te mau tii i roto i te fare mahana ra, i te fenua ra i Aiphiti ; e te mau atua i Aiphiti ra, na 'na ia e tutui i te auahi.

PENE XLIV.

TE FAAITE NEI IEREMIA I TE POHE O TE ATI IUDA RA.

44 ¹ TE parau i tae mai ia Ieremia, no te mau ati Iuda atoa i parahi i te fenua ra i Aiphiti, tei parahi i *a** ^aMigadola, e i *b** ^bTapanehesa, e i *c** ^cNopha, e te fenua ra i Patarota, na ô maira :

² Te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Ua hi'o outou i te mau ino i hopohia mai e au i nia ia Ierusalem, e te mau oire atoa i Iuda ra ; inaha hoi ratou, ua riro *d** ^dei fenua pau i teie nei mahana, e aore roa e taata o roto ra, ³ no ta ratou hara i ravehia ei faaooo mai ia 'u ra, i te haereraa *e** ^e e tutui i te mea no'ano'a *f** ^f ei haamoriraa i te mau atua êê aore i itea e ratou ra ; o ratou, o outou, e to outou mau metua ra. ⁴ *g** ^g Ua tonono atoa 'tu hoi au i tau mau tavini atoa ia outou ra, i te mau peropheta ra, i te tia-vave-raa i te poipoi roa ra e te tonoraa 'tu, i te na ôraa 'tu e, Eiaha na outou e rave i teie nei mea faufau rahi na 'u nei. ⁵ Aore râ ratou i faaroo mai,

aore i fariu mai i to ratou tari'a, aore i faarue i ta ratou parau ino, e eiaha e tutui i te mea no'ano'a i te mau atua êê ra. ⁶ I ninihia 'tu ai *h** ^h taua tahoo e taua riri no 'u ra, e ua ama te mau oire i Iuda ra, e te mau aroâ i Ierusalem ; e ua pau roa ratou e ua ano, mai tei teie nei â mahana. ⁷ E teie nei, te na ô maira te Atua sabaota ra, o Iehova, te Atua o Iseraela ; Eaha outou i hamani ino roa ai *i** ⁱ i to outou mau varua, i te ooti-ê-raa 'tu i te tane e te vahine, i te tamaiti iti e te aiû, i roto ia Iuda nei, e aore vetahi i faatoehia ; ⁸ i te *k** ^k faaooora mai ia 'u i tei ravehia e to outou rima, i te tutuiraa i te mea no'ano'a no te mau atua êê i te fenua ra i Aiphiti, ta outou e haere e parahi ra ; ia faataa-ê-hia outou, e ia riro outou *l** ^l ei tuhiraa, e ei faainoraa i te mau fenua atoa nei ? ⁹ Ua moe anei ia outou te ino o to outou mau metua ra, e te ino o te mau arii o Iuda, e te ino o ta ratou mau vahine atoa ra, e to outou iho hoi ino, e te ino atoa o ta outou mau vahine, i ravehia e ratou i te fenua nei i Iuda, e i roto i te mau aroâ i Ierusalem ra ? ¹⁰ Aore â ratou i tatarahapa e tae noa a'enei i teie nei mahana, aore hoi ratou i *m** ^m mäta'u, aore hoi i haapao i ta 'u nei ture, e ta 'u nei mau haapaoraa, i tuuhia 'tu e au i mua ia outou, e i mua atoa i to outou mau metua ra.

¹¹ E teie nei, te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Inaha, *n** ⁿ ua fariu vau i tau mata ia outou ia ino, e ia taa ê atu Iuda atoa ra. ¹² E rave hoi au i te toea o Iuda, i tei fariu i to ratou mata e haere i te fenua ra i Aiphiti, e parahi i reira, *o**

^h43.11 h pene 15. 2. Zek 11. 9. ⁱ43.12 i pene 46. 25. ^a44.1 a Exo 14. 2. pene 46. 14.

^b44.1 b pene 43. 7. ^c44.1 c Isa 19. 13. ^d44.2 d pene 9. 11. & 34. 22. ^e44.3 e pene 19. 4.

^f44.3 f Deut 13. 6. & 32. 17. ^g44.4 g 2 Par 36. 15. pene 7. 25. & 25. 4. & 26. 5. & 29. 19.

^h44.6 h pene 42. 18. ⁱ44.7 i Num 16. 38. pene 7. 19. ^k44.8 k pene 25. 6, 7. ^l44.8 l irav 12. pene 42. 18. ^m44.10 m Mas 28. 14. ⁿ44.11 n Lev 17. 10. & 20. 5, 6. pene 21. 10. Amos 9. 4.

o e hope roa ratou i te pohe i taua fenua ra i Aiphiti ; e hi'a ratou i te 'o'e, e pau hoi ratou i te pohe i te poia, o tei iti e tae noa 'tu i tei rahi ; e pohe roa ratou i te 'o'e e te poia ; e riro hoi ratou **p*** Pei faufauraa, e ei maereraa, e ei tuhiraa, e ei faainoraa. ¹³ **q*** E na 'u e rave i tei parahi i te fenua ra i Aiphiti, mai ta 'u i rave ia Ierusalem, i te 'o'e, e te poia, e te ma'i pohe ra : ¹⁴ e ore roa hoi to roto i taua toea o Iuda ra e ora, e ore e toe, o tei haere mai e parahi i te fenua ra i Aiphiti, e a ho'i ai i te fenua ra i Iuda, ta to ratou aau i mana'o e, e ho'i i reira parahi ai ; o **r*** r te maa toea iti ana'e ra o tei ora ra te ho'i i reira.

¹⁵ Ua parau maira te mau tane, o tei ite e ua tutui ta ratou mau vahine i te mea no'ano'a i te mau atua e'e ra, e te mau vahine atoa i tia mai i pihai ihora, e feia rahi, o te mau taata atoa i parahi i te fenua ra i Aiphiti, i Patarota ra, ia Ieremia, na o maira, ¹⁶ Area te parau ta oe i parau mai ia matou i te i'oa o Iehova ra, e **s*** sore matou e faaroo atu ia oe ra. ¹⁷ E rave ra matou **t*** ti tei parauhia e to matou vaha, i te tutuiraa i te mea no'ano'a **u*** u i te arii vahine o te ra'i ra, e te niniiraa i te tusia inu na 'na ; mai ta matou a hoi i rave, matou e to matou mau metua, e to matou mau arii, e te pupu arii atoa ra, i te mau oire o Iuda, e te mau aroa i Ierusalem ra, a rahi ai ta matou maa, e te maitai hoi to matou, e aore e ite i te ati. ¹⁸ Mai te faaoreraa maira o taua tutuiraa mea no'ano'a na te arii vahine o te ra'i ra, e ia ore hoi te niniiraa i te tusia inu na 'na ra, o to matou ia ereraa i te mau mea atoa nei, e ua pau matou i te tairihia i te 'o'e, e ua pohe hoi i te poia. ¹⁹ **x*** x E ia matou hoi i tutui i te mea no'ano'a no te arii vahine

o te ra'i ra, e te niniiraa hoi i te tusia inu na 'na, o matou ana'e ra anei tei rave i te pane na 'na, eiaha ta matou mau tane atoa, i te haamoriraa ia 'na, e te niniiraa i te tusia inu na 'na ?

²⁰ Ua parau atura Ieremia i te taata atoa ra, i te mau tane, e te mau vahine, e te taata atoa i parau mai ia 'na ra ; na o atura, ²¹ I te mea no'ano'a ta outou i tutui i te mau oire i Iuda ra, e te mau aroa i Ierusalem ra, outou e to outou mau metua, e to outou mau arii, e to outou fetii arii atoa ra, e te mau taata atoa no te fenua ra, aore ia i mana'ohia e Iehova, e i hi'ohia mai e ana ? ²² Aita a'era i tia ai ia Iehova ia faaoromai i to outou ino, e te ino rahi faufau ta outou i rave ra ; i riro ai to outou fenua **y*** y ei fenua pau, e ei maereraa, e ei tuhiraa, e aore roa e taata **z*** z mai tei teie nei a mahana. ²³ No te mea ua tutui outou i te mea no'ano'a, e no te mea ua hara outou ia Iehova, e aore i faaroo i te reo o Iehova, e aore i haapao i ta 'na ra ture, e ta 'na ra haapaoraa, e ta 'na ra parau i faaite mai ; **a*** a i roohia mai ai outou i teie nei pohe, mai tei teie nei mahana.

²⁴ Ua parau atura Ieremia i te taata atoa, e te mau vahine atoa, E faaroo mai outou i te parau a Iehova, e to Iuda atoa **b*** b e parahi i Aiphiti ra : ²⁵ ua parau maira Iehova sobaota ra, te Atua o Iseraela, na o maira, Area **c*** c outou e ta outou mau vahine atoa, no outou ia vaha ta outou i parau ra, e na to outou iho rima i rave ra, a na o mai ai ra e, E rave matou i ta matou i euhe ra, tei euhehia e matou ra, e tutui i te mea no'ano'a no te arii vahine o te ra'i ra, e e ninii a i ta matou tusia inu na 'na ; e riro outou i te rave i ta outou i euhe ra, e

^o44.12 o pene 42. 15, 16, 17, 22. ^p44.12 p pene 42. 18. ^q44.13 q pene 43. 11.

^r44.14 r irav 28. ^s44.16 s pene 6. 16. ^t44.17 t irav 25. Num 30. 12. Deut 23. 23. Tav 11. 36.

^u44.17 u pene 7. 18. ^x44.19 x pene 7. 18. ^y44.22 y pene 25. 11, 18, 38. ^z44.22 z irav 6.

^a44.23 a Dan 9. 11, 12. ^b44.24 b irav 15. pene 43. 7. ^c44.25 c irav 15, &c.

faatupu ia outou i ta outou i euhe ra. ²⁶ E teie nei, e faaroo mai outou i te parau a Iehova, e to Iuda atoa e parahi i te fenua ra i Aiphiti, Inaha, **d*** ^dua täpū vau i to 'u nei i'oa rahi, te na reira maira Iehova, **e*** ^ee ore roa to 'u nei i'oa e parau-faahou-hia e te vaha o te hoê taata no Iuda, i te na ôraa ra e, Te ora ra te Fatu ra, o Iehova, e ati noa 'e te fenua atoa nei i Aiphiti. ²⁷ **f*** ^fInaha, e tia i au ia ratou ia ino, eiaha ia maitai ; **g*** ^ge pau hoi ratou, te taata atoa no Iuda i parahi i Aiphiti ra, i te 'o'e, e te poia, e hope roa a'era ratou. ²⁸ E te feia i ora i te 'o'e ra, o tei ho'i mai mai te fenua maira mai Aiphiti, i te fenua ra i Iuda, **h*** ^he feia iti ia ia taio ra ; e ite hoi te toea taata atoa o Iuda o tei haere i te fenua ra i Aiphiti e parahi i reira, **i*** ⁱte parau e tupu ra, e o ta 'u ra, e o ta ratou.

²⁹ E o teie ta outou tapao, te na reira maira Iehova, e o vau teie e rave ia outou i teie nei vahi, ia ite hoi outou e **k*** ^ktupu mau tau parau ia outou nei, ia ino **outou** ra : ³⁰ te parau maira Iehova, Inaha, **l*** ^le tuu vau i te arii o Aiphiti ra ia Pharaohophara, i roto i te rima o to 'na ra mau enemi, e i roto i te rima o te feia i titau mai ia 'na ia pohe ra ; mai ia 'u hoi i tuu i te arii o Iuda ra **m*** ^mia Zedekia, i roto i te rima o te arii o Babulonia, o Nebukanesa, i to 'na ra enemi, i tei titau ia 'na ia pohe ra.

PENE XLV.

TE MĀTA'U RA BARUKA, UA HAAMAHANAHANA RĀ IEREMIA IA 'NA.

45 ¹ **a*** ^aTE parau a te peropheta ra a Ieremia i parau atu ia Baruka a Neria, ia oti a'e teie nei parau i te papaihia e ana i roto i **te** hoê buka no roto i te vaha o Ieremia, i te maha o te matahiti o Iehoiakima a Iosia, arii no Idua, na ô maira, ² ua na ô mai te Atua o Iseraela o Iehova ia oe, e Baruka ; ³ I parau na hoi oe e ! Atae hoi au nei e ! ua apiti atoa mai Iehova i te mihi i taua oto no 'u nei ; ua rohirohi au i to 'u autâ-noa-raa, e aita o 'u e faae meta.

⁴ E na ô atu oe ia 'na, ua na ô maira Iehova ; Inaha, **b*** ^bo ta 'u i patu ra, o ta 'u ia e vavahi i raro ; e o ta 'u i tanu ra, o ta 'u ia e iriti, oia te fenua atoa nei : ⁵ te imi râ oe i te maitai rahi na oe iho ? eiaha e imihia ; inaha hoi, **c*** ^cte hopoi mai nei au i te ino i nia i te taata atoa ra, te parau maira Iehova, e horoa 'tu râ vau i te ora no oe **d*** ^dei tao'a, i te mau vahi atoa ta oe e haere na.

PENE XLVI.

TE FAAITE NEI IEREMIA I TE PAU O TE NUU O PHARAO I EUPHARATE.

46 ¹ TE parau a Iehova i tae mai i te peropheta ra ia Ieremia, **a*** ^ano te mau fenua ra ; ² no Aiphiti ra ; **b*** ^bno te nuu a te arii o Aiphiti ra a Pharaoh-neko,

^d44.26 d Gen 22. 16. ^e44.26 e Ezek 20. 39. ^f44.27 f pene 1. 10. & 31. 28. Ezek 7. 6.

^g44.27 g irav 12. ^h44.28 h irav 14. Isa 27. 13. ⁱ44.28 i irav 17, 25, 26. ^k44.29 k Sal 33. 11.

^l44.30 l pene 46. 25, 26. Ezek 29. 3, &c. & 30. 21, &c. ^m44.30 m pene 39. 5. ^a45.1 a pene 36. 1, 4, 32. ^b45.4 b Isa 5. 5. ^c45.5 c pene 25. 26. ^d45.5 d pene 21. 9. & 38. 2. & 39. 18.

^a46.1 a pene 25. 15, &c. ^b46.2 b 2 Arii 23. 29. 2 Par 35. 20.

i te pae pape ra i Eupharate i Karekemisa ra, ta te arii o Babulonia ta Nebukanesa i tairi ra, i te matahiti maha o Iehoiakima a Iosia, e arii o Iuda ra.

³ **c*** ^cA faaue na i te ahu tama'i e te paruru, a faaineine i te aro. ⁴ A faaunauna i te mau puaahorofenua ; e paiuma outou, e te feia puaahorofenua ra, a tia noa 'tu ai ma **to outou** taupoo atoa ra ; a faaanaana i te mahae, a ahu na i te ahu tama'i. ⁵ Eaha te mea, i te hi'oraa 'tu vau, ua mātā'u ana'e ratou ? ua ho'i i muri, e te feia puai ua tairihia ia i raro ? ua maue ê ratou, aore i hi'o i muri, **d*** ^dua haapunihia e te mātā'u, te parau maira Iehova : ⁶ eiaha tei oioi ra e horo ê ; eiaha tei puai e imi i te ora ; tei te pae i apatoerau ra, i te hiti o te Eupharate, **e*** ^eua turori ratou e ua hi'a. ⁷ O vai teie e faateitei **f*** ^fmai te pape ra, o tei horo u'ana noa mai te pape tahe ? ⁸ O Aiphiti tei faateitei mai te pape ra, e mai te pape tahe ra ta 'na pape i te horo u'ana ; ua na ô oia, E faateitei au, e ia ninahia te fenua ia 'u, e rave haamou vau i te oire, e to 'na atoa ra mau taata. ⁹ A paiuma e te mau puaahorofenua e, ia u'ana outou i **te rave**, e te mau pereoo, e tuu atu i te aito ra ; o Kusa e o Phuta **g*** ^go tei rave i te paruru ra, e te ati Luda e fana ta 'na mauhaa e rave ra. ¹⁰ **h*** ^hO te mahanâ ra teie no te Fatu, e mahana tahoora na Iehova sabaota ra, ei tahoora 'tu i ta 'na ra mau enemi ; e pau hoi **ratou i*** ⁱte 'o'e, e fiu ia, e e taero roa i to ratou toto ; e **k*** ^ktusia hoi ta te Fatu ra, ta Iehova sabaota ra, i te fenua i te pae i apatoerau, i te pae pape i Eupharate ra.

¹¹ **l*** ^lA haere i nia i Gileada, a rave ai i te raau, **m*** ^me te tamahine paretania i Aiphiti ra : e haaputuraa raau faufaa ore ta oe na, **n*** ⁿaita o oe e ora. ¹² Ua ite te mau fenua i to oe vahavaharaa, e ua î te fenua i to oe reo : ua turori hoi te aito i te aito e ua mairi apipiti raua.

¹³ Te parau a Iehova i parau mai i te peropheta ra ia Ieremia, no te haerea mai o te arii o Babulonia ra o Nebukanesa, **o*** ^oe tairi i te fenua ra ia Aiphiti. ¹⁴ E faaite outou i Aiphiti, e faaite hua i Migadola, e faaite hua atoa i Nopha e Tapanehesa ; e parau atu outou, **p*** ^pTaataahi etaeta na ia itoito oe na, e pau hoi **te taata atoa q*** ^qi te 'o'e e ati noa 'e oe nei. ¹⁵ Eaha te mea i hi'a 'i to taata puai ra ? aore a'era oia i mau no te mea na Iehova oia i hopara i raro ; ¹⁶ e rave rahi ta 'na i faaturori, **r*** ^re ua hi'a te tahi i nia iho i te tahi ; i parau ai ratou, A tia, mai haere tatou i to tatou ra, i to tatou fenua i fanau mai ai ra, i te 'o'e hoi o te hamani ino nei. ¹⁷ Ua pii atura ratou i reira, te arii o Aiphiti ra, o Pharao, ua pau, ua mairi ia 'na te tau i haapaohia ra. ¹⁸ Te ora nei au, te na ô maira te Arii, **s*** ^sno 'na te i'oa ra o Iehova sabaota ra, oia mau, mai ia Tabora i roto i te mau mou'a ra, e mai ia Karemela i tahatai, e haere mai oia. ¹⁹ A faaineine na i ta oe ra mau tauhaa e **t*** ^thaere i te tîfîraa ra, **u*** ^ue te tamahine i parahi i Aiphiti ra ; e riro hoi Nopha i te ano, e pau, e aore roa e taatahia. ²⁰ **Mai** te **x*** ^xpuaatoro ufa apî e te nehenehe Aiphiti : te haere maira **râ** te pohe **y*** ^ymai te pae i apatoerau ra. ²¹ E au tana ra mau taata

^c46.3 c pene 51. 11, 12. Nah 2. 1. & 3. 14. ^d46.5 d pene 6. 25. & 49. 29. ^e46.6 e Dan 11. 19.

^f46.7 f Isa 8. 7, 8. pene 47. 2. Dan 11. 22. ^g46.9 g Isa 66. 19. ^h46.10 h Isa 13. 6. Joel 1. 15. & 2. 1. ⁱ46.10 i Deut 32. 42. Isa 34. 6. ^k46.10 k Isa 34. 6. Zeph 1. 7. Ezek 39. 17.

^l46.11 l pene 8. 22. & 51. 8. ^m46.11 m Isa 47. 1. ⁿ46.11 n Ezek 30. 21.

^o46.13 o Isa 19. 1. pene 43. 10, 11. Ezek 29. & 30. & 32. ^p46.14 p irav 3, 4. ^q46.14 q irav 10.

^r46.16 r Lev 26. 37. ^s46.18 s Isa 47. 4. & 48. 2. pene 48. 15. ^t46.19 t Isa 20. 4.

^u46.19 u pene 48. 18. ^x46.20 x Hos 10. 11. ^y46.20 y pene 1. 14. & 47. 2. irav 6, 10.

tarahuhia i roto ia 'na ra, i te puaatoro rii pae poria ra ; ua fariu ê râ te reira atoa ra, ua maue paatoa ra, aore roa i mau mai ; no te mea **z*** zua tae i to ratou mahana e pohe ai ra ; e te taimē i roohia mai ai ratou ra. ²² **a*** ^aE riro te ahehe o to 'na reo mai to te ophi ; e haere mai hoi ratou ma te nuu, e e roohia 'tu oia e ratou ma te opahi, mai te feia tâpû raau ra. ²³ **b*** ^bE tâpû ratou i te ururaa na 'na, te parau maira Iehova, eita râ e hope ia imi ; e rahi hoi te reira i to **c*** ^cte arabe te ore e hope ia taio ra. ²⁴ Ua haama te tamahine a Aiphiti ; ua horoahia 'tu i te rima **d*** ^do te taata i te pae i apatoerau ra. ²⁵ Ua parau maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, Inaha, e rave au ia Amona i **e*** ^eNo ra, e ia Pharao, e ia Aiphiti, **f*** ^fe to 'na atoa ra mau atua, e te mau arii ; oia hoi Pharao, e te feia atoa i tiaturi ia 'na : ²⁶ **g*** ^ge tuu atu vau ia ratou i te rima o te feia i titau mai ia ratou ia pohe ; i te rima o te arii o Babulonia o Nebukanesa, e te rima o to 'na ra mau tavini : e **h*** ^htaatahia râ te reira a muri a'e, mai tei tahito atoa ra, te na reira maira Iehova.

²⁷ **i*** ⁱEiaha râ oe e mätta'u, e tau tavini, e Iakoba e, eiaha atoa oe e taiâ, e Iseraela e ; inaha, e aratai mai hoi au ia oe mai te vahi maoro mai ma te ora, e to oe ra huaai mai te fenua mai i tîti ai ratou ; e ho'i mai hoi Iakoba a faaea maite ai, e **parahi hoi oia** ma te ora, e ore hoi te hoê e haamätta'u mai. ²⁸ Eiaha oe e mätta'u, e tau tavini, e Iakoba, te parau maira Iehova, ei

pihai atoa iho hoi au ia oe ; rave faahope noa vau i te mau fenua atoa i ta 'u i tiahi atu ia oe ra ; e ore râ vau **k*** ^ke rave faahope ia oe, e rave au ia oe ma te haapao maite, e ore e faaano roa 'tu ia oe.

PENE XLVII.

TE PAU-ROA-RAA O TE MAU PHILISETI RA.

47 ¹ TE parau a Iehova i tae mai i te peropheta ra ia Ieremia **a*** ^ai te Philiseti, **b*** ^baore â Gaza i pau ia Pharao ra.

² Te na ô maira Iehova, Inaha, **c*** ^ce pape te tupu maira **d*** ^di te pae i apatoerau ra, e riro ei pape rahi u'ana, e ninahia te fenua e te mau mea atoa i nia ihora, te oire, e te feia atoa i parahi i reira ; e oto hua hoi te taata atoa, e te mau taata atoa o te fenua nei, e auê ia. ³ I te **e*** ^epaapaaina o te avae o ta 'na **puaahorofenua** puai ra, i te haruru o te mau pereoo ra, e te tauu o te porotaa ra, aore te feia metua i hi'o mai i muri i te tamarii ra ; riro atura to ratou rima ei mea faufaa ore **i te mätta'u**. ⁴ No te mahana e fatata mai nei e pau roa 'i to te Philiseti ; ia tâpû-ê-hia te mau tauturu i toe, **f*** ^fi Turia e Sidona ; e pau hoi te Philiseti ia Iehova, **g*** ^gte toea o te fenua ra o **h*** ^hKaphatori. ⁵ Te fatata maira **i*** ⁱte pahure i nia ia Gaza ; haamamûhia hoi **k*** ^kAsekelona, e te toea o to ratou peho ra e ; ahea oe e faaea 'i **l*** ^li te otioti ia oe ihora ? ⁶ E te **m*** ^mo'e a Iehova e, afea ra oe e faaea maite ai ? a ho'i

^z46.21 z Sal 37. 13. pene 50. 27. ^a46.22 a Isa 29. 4. ^b46.23 b Isa 10. 34. ^c46.23 c Tav 6. 5.

^d46.24 d pene 1. 15. ^e46.25 e Ezek 30. 14, 15, 16. Nah 3. 8. ^f46.25 f pene 43. 12, 13. Ezek 30. 13. ^g46.26 g pene 44. 30. Ezek 32. 11. ^h46.26 h Ezek 29. 11, 13, 14. ⁱ46.27 i Isa 41. 13, 14. &

43. 5. & 44. 2. pene 30. 10, 11. ^k46.28 k pene 10. 24. & 30. 11. ^a47.1 a pene 25. 20. Ezek 25. 15, 16. Zeph 2. 4, 5. ^b47.1 b Amos 1. 6, 7, 8. ^c47.2 c Isa 8. 7. pene 46. 7, 8. ^d47.2 d pene 1. 14. &

46. 26. ^e47.3 e pene 8. 16. Nah 3. 2. ^f47.4 f pene 25. 22. ^g47.4 g Ezek 25. 16. Amos 1. 8. & 9. 7. ^h47.4 h Gen 10. 14. ⁱ47.5 i Amos 1. 7. Mik 1. 16. Zeph 2. 4, 7. Zek 9. 5.

^k47.5 k pene 25. 20. ^l47.5 l pene 16. 6. & 41. 5. & 48. 37. ^m47.6 m Deut 32. 41. Ezek 21. 3, 4, 5.

i roto i to vehî ; e faaea na, eiaha e hauti.
 7 Eaha e tia 'i ia faaea e eiaha e hauti, **n*** ni
 tei poroihia e Iehova ra ia Asekelona, e te
 pae tahatai ra ? **o*** o'ua haapaohia ia e ana
 i reira.

PENE XLVIII.

TE FAAUTUARAA IA MOABI, NO TO RATOU TEOTEO RA.

48 ¹NO **a*** ^aMoabi te na ô maira
 Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela
 ; Atae hoi **b*** ^bNebo e ! ua pau ; ua
 maheahea **c*** ^cKiriataima ua riro ; ua
 haama Misegaba ua mätä'u hoi. ²**d*** ^dE
 ore Moabi e haamaitai-faahou-hia ; ua imi
 hoi ratou i te ino no 'na i **e*** ^eHesebona, **ua**
na ô e, Haere mai tatou e faaere atu ia 'na
 eiaha ia parauhia e e nunaa. E o oe atoa, e
 Mademena, e haamamûhia ia ; e tipapahia
 oe e te 'o'e ra. ³**f*** ^fE pii **tei itea mai** i
 Horonaima ; te pau e te pohe rahi. ⁴Ua pau
 roa Moabi ; te itea ra te reo o te tamarii no
 'na. ⁵**g*** ^gI te paiumaraa i Luhita e paiuma
 'i ratou ma te oto tamau ra ; i te pouraa i
 Horonaima, te ite ra te enemi i te auê pau.
⁶**h*** ^hA maue outou, ia ora hoi outou, riro
 noa 'tu ai outou mai te **i*** ⁱraau pohe i te
 medebara ra.

⁷No te mea te tiaturi ra oe i to oe maitai
 i noaa, e ta oe ra ohipa, e pau oe. E riro
 hoi **k*** ^kKemosa ei tîfî, e te **l*** ^lmau tahu'a
 na 'na, e te mau arii atoa i o 'na ra. ⁸E tae
 mai **m*** ^mte haru i te mau oire atoa ra, e ore

roa te hoê oire e ora ; e mou te peho, e pau
 te vahi papu, ta Iehova â hoi i parau maira.
⁹**n*** ⁿHo atu i te pererau ia Moabi, ia maue
 ê atu oia ra ; e ia ano atu to 'na ra mau
 oire, e eiaha roa ei taata to roto ra. ¹⁰**o***
 o'ua katarahia tei rave i te ohipa a Iehova
 ma te itoito ore ; ia katarahia tei faaere i
 tana 'o'e i te toto.

¹¹I parahi noa na Moabi maite apîraa
 mai â, **p*** ^pPua mataro oia i te parahi noa,
 aore hoi i faato-ê-hia i tera farii, i tera
 farii, aore hoi i riro ei tîfî ; i mau ai to 'na
 huru i roto ia 'na, e aita ta 'na haapaoraa i
 faa huru-ê-hia. ¹²Te na ô maira râ Iehova,
 Inaha, te fatata maira te mahana, e tono
 atu ai au i te feia faatahe e faato ê atu ia
 'na, e ia pau roa tana mau farii, e ia parari
 tana mau hue. ¹³E haama hoi Moabi ia **q***
^qKemosa, mai te utuafare o Iseraela **r*** ^ri
 haama i to ratou tiaturiraa ia **s*** ^sBetela.

¹⁴Eaha hoi outou e tia 'i ia parau e,
⁴**t*** ^tTe puai nei matou, e taata etaeta i
 te tama'i ? ¹⁵Ua haruhia **u*** ^uMoabi e ua
 faarue i to 'na mau oire, e te mau taata apî
 i maitihia na 'na ra, **x*** ^xua reva i raro i
 te taparahiraa, te parau maira **y*** ^yte arii,
 o Iehova sabaota ra to 'na i'oa. ¹⁶E fatata
 maira te ati o Moabi, e te oioi maira to 'na
 pohe. ¹⁷A oto ia 'na, e te feia atoa e haaati
 mai ia 'na nei ; e o outou hoi o tei ite i
 to 'na i'oa, a na ô e, **z*** ^zTe sepeta etaeta
 e, te raau nehenehe i fati e ? ¹⁸**a*** ^aA pou
 mai na i raro, i to oe na teoteo, a parahi
 i nia i te repo mărô, e tera ra tamahine i

^{n47.7} n Ezek 14. 17. ^{o47.7} o Mik 6. 9. ^{a48.1} a Isa 15. & 16. pene 25. 21. & 27. 3. Ezek 25. 9.
 Amos 2. 1, 2. ^{b48.1} b Num 32. 38. & 33. 47. Isa 15. 2. ^{c48.1} c Num 32. 37.
^{d48.2} d Isa 16. 14. ^{e48.2} e Isa 15. 4. ^{f48.3} f irav 5. ^{g48.5} g Isa 15. 5. ^{h48.6} h pene 51. 6.
^{i48.6} i pene 17. 6. ^{k48.7} k Num 21. 29. Tav 11. 24. Isa 46. 1, 2. pene 43. 12. ^{l48.7} l pene 49. 3.
^{m48.8} m pene 6. 26. irav 18. ^{n48.9} n Sal 55. 6. irav 28. ^{o48.10} o Tav 5. 23. 1 Sam 15. 3, 9. 1 Arii
 20. 42. ^{p48.11} p Zeph 1. 12. ^{q48.13} q Tav 11. 24. 1 Arii 11. 7. ^{r48.13} r Hos 10. 6.
^{s48.13} s 1 Arii 12. 29. ^{t48.4} t Isa 16. 6. ^{u48.15} u irav 8, 9, 18. ^{x48.15} x pene 50. 27.
^{y48.15} y pene 46. 13. & 51. 57. ^{z48.17} z Isa 9. 4. & 14. 4, 5. ^{a48.18} a Isa 47. 1. pene 46. 19.

parahi i **b*** ^bDibona ; te paiuma 'tura **c*** ^cte haru ia Moabi e rave ia oe, e na 'na e rave i to mau haapuraa etaeta na. ¹⁹ **d*** ^dTia noa i te pae e'atia, a hi'o ai, e tei parahi i **e*** ^eAroera ; e o tei maue ra, a ui atu, e te vahine i ora maira, a na ô atu ai, Ua ahahia ? ²⁰ Ua maheahea Moabi, no te mea ua parari oia i raro ; **f*** ^fe auê outou, a pii hua ; e faaite hua outou i **g*** ^gAranona, e ua pau roa Moabi. ²¹ Uatuuhia mai te parau au i **h*** ^hte fenua papu atoa ra, ia Holona, e ia Iahaza, e ia Mephaata ; ²² e ia Dibona, e ia Nebo, e ia Bete-dibilataima ; ²³ e ia Kiriataima, e ia Bete-gamula ; e ia Bete-meona ; ²⁷ e ia **i*** ⁱKiriota, e ia Bozara, e i nia atoa i te mau oire i te fenua ra i Moabi, tei te atea ê, e tei fatata mai. ²⁵ Ua ooti-ê-hia **k*** ^kte tara o Moabi, e ua ofatihia tana **l*** ^lrima, te parau maira Iehova.

²⁶ **m*** ^mFaataero hua 'tu outou ia 'na, no te mea, ua faarahi **oia ia 'na iho** i te aro o Iehova ; e taviri hoi Moabi i to 'na ruairaa ; e e riro atoa oia ei tâhitohitoraa. ²⁷ **n*** ⁿAore anei hoi Iseraela i riro ei tâhitohitoraa na oe ? **o*** ^oroohia 'tu anei oia tei roto i te mau eiâ, i tâhitohito atu ai to vaha ia 'na ? ²⁸ A faarue i te mau oire, **p*** ^pPei roto i te mato parahi ai, e te mau taata no Moabi, e ia riro mai **q*** ^qte uuairao tei ofaa i te hiti o te apoo ra.

²⁹ Ua ite matou i te **r*** ^rfaateitei o Moabi ; teoteo rahi roa to 'na ; to 'na faarahi, e te ahaaha, e te teitei o te aau. ³⁰ Te na ô maira Iehova, Ua ite au i te u'ana o to 'na riri ; e ore râ e tia ia 'na ia faatupu **i to 'na**

mana'o st* stte haavare. ³¹ E teie nei, e oto vau ia Moabi ; e oto pii hua vau ia Moabi atoa ra, e mihi au i te mau taata i Kira-hesere. ³² E oto vau ia oe i te oto ia Iazera, **u*** ^ute vine i Sibema, ua toro to mau avei i te tahi pae miti ra ; ua tae roa te reira i te miti i Iazera ; ua roohia ta oe maa, e te vine auhune, i te pau. ³³ Ua hopoi-ê-hia te **x*** ^xoaao e te arearea i te aua hotu rahi, i te fenua o Moabi ; e te uaina no te neneiraa ra ua faaorehia e au ; ua ore te **taataahi** ua taataahi ma te umere ; e te umere e ere atura i te umere. ³⁴ **Te itea ra** te reo **y*** ^ymai Hesebona e Eleale ; ua tae roa to ratou reo i Iahaza ; **z*** ^zmai Zoara e Horonaima, **mai** te puaatoro ufa matahiti toru ra ; e te pape i Nimirima, e pau ia. ³⁵ Te na ô maira Iehova, E faaore au i Moabi, **a*** ^ate tei haere i te vahi teitei ra, e tei tutui i te mea no'ano'a no to 'na ra mau atua. ³⁶ E teie nei, **b*** ^bte oto tau aau ia Moabi mai te vivo ra, e oto tau aau mai te vivo ra i te mau taata no Kira-harese ; no te mea, **c*** ^cte tao'a rii i noaa ra ua pau. ³⁷ Aore hoi **d*** ^dte upoo toe i te paotihia, aore umiumi toe i te hahuhia ; aore rima toe i te ototihia i te oto, e **e*** ^eaore taata toe i te ahu i te ahu oto. ³⁸ Tei nia i te mau tapo'i fare o Moabi, e i roto i te mau aroâ atoa ra, o te oto ana'e ra ia ; ua vavahi au ia Moabi **f*** ^fmai te a'ua aore i hinaarohia ra, te parau maira Iehova. ³⁹ Auê te parari no 'na i raro e ! ta ratou ia i pii maira ; te fariu o Moabi i te tua ma te haama e ! e riro hoi Moabi ei tâhitohitoraa, e ei mäta'uraa

^b48.18 b Num 21. 30. Isa 15. 2. ^c48.18 c irav 8. ^d48.19 d 1 Sam 4. 13, 16.

^e48.19 e Deut 2. 36. ^f48.20 f Isa 16. 7. ^g48.20 g Num 21. 13. ^h48.21 h irav 8. ⁱ48.27 i irav 41. Amos 2. 2. ^k48.25 k Sal 75. 10. ^l48.25 l Ezek 30. 21. ^m48.26 m pene 25. 15, 27.

ⁿ48.27 n Zeph 2. 8. ^o48.27 o pene 2. 26. ^p48.28 p Sal 55. 6, 7. irav 9. ^q48.28 q Sire 2. 14.

^r48.29 r Isa 16. 6, &c. st48.30 s Isa 16. 6. pene 50. 36. t Isa 15. 5. & 16. 7, 11.

^u48.32 u Isa 16. 8, 9. ^x48.33 x Isa 16. 10. Ioel 1. 12. ^y48.34 y Isa 15. 4, 5, 6.

^z48.34 z Isa 15. 5, 6. irav 5. ^a48.35 a Isa 15. 2. & 16. 12. ^b48.36 b Isa 15. 5. & 16. 11.

^c48.36 c Isa 15. 7. ^d48.37 d Isa 15. 2, 3. pene 47. 5. ^e48.37 e Gen 37. 34. ^f48.38 f pene 22. 28.

na te taata atoa e ati noa 'e oia ra. ⁴⁰ Ua na ô maira hoi Iehova, Inaha, **g*** g e maue te hoê mai te aeto ra, **h*** h a hohora 'i ia/ia to 'na pererau i nia ia Moabi ; ⁴¹ ua pau **i*** i te mau oire, ua hitimaue te mau pare ; e **k*** k riro hoi te feia aito i Moabi i taua mahana ra, mai te aau o te vahine ia roohia i te fanau ra. ⁴² E pau hoi Moabi, **l*** l e ore e parauhia e nunaa, no te mea ua faateitei oia ia 'na iho ia Iehova ra. ⁴³ **m*** m Te mätä'u, e te apoo, e te marei, tei nia ia ia oe, e to Moabi e, te parau maira Iehova. ⁴⁴ O tei horo i te mätä'u ra, e mairi ia i te apoo, e o tei ora i te apoo ra, e fifi ia i te marei ; **n*** n roohia 'tu oia e au, oia hoi Moabi, i te matahiti tahoo atu ia 'na, te parau maira Iehova. ⁴⁵ Tia noa maira tei horo ra i roto i te mărü o Hesebona no te puai ; puroro noa maira ra **o*** o te auahi mai roto mai ia Hesebona, e te pura auahi mai roto mai i Sihona, e **p*** p ua pau te hiti o Moabi, e te korona o te feia hauti ra. ⁴⁶ **q*** q Atae hoi oe, e Moabi ! e ati to oe, e te mau taata o Kemosa e ! ua hopoi-tîtî-hia e ratou to mau tamarii ; ua reva atoa hoi to mau tamahine ei tîtî. ⁴⁷ E ruri ê râ vau i te tîtîraa o Moabi, **r*** r ia tae i te mau mahana hopea ra, te na reira maira Iehova. O te hopea ia o te parau ia Moabi.

aita a 'na e taata a'ia ? Eaha ihora hoi Milekoma i parahi ai i te fenua o **b*** b Gada ? e to 'na ra mau taata i parahi ai i to reira mau oire ? ² E teie nei, te na ô maira Iehova, te fatata maira te mahana e itea 'i ia 'u i **c*** c Raba, i ò te ati Amona, te pii tama'i, e riro hoi oia ei puea pau, e pau hoi ta 'na mau tamahine i te auahi : e riro mai hoi to ratou parahiraa ia Iseraela, tei riro to 'na ia ratou ra, te na reira maira Iehova. ³ A auê, e Hesebona, ua pau hoi Ai ; a pii hua, e te mau tamahine i Raba ; **d*** d a ahua outou i te ahua oto a oto ai, a horo haere noa 'i na roto i te mau aua ; e riro hoi Milekoma ei tîtî, e te **e*** e feia tahu'a e te mau arii atoa i ò 'na ra. ⁴ Eaha hoi oe i teoteo ai i te peho ra ? hotu noâ iho to oe peho, **f*** f e tera ra tamahine taiva, e teoteo i ta 'na ra tao'a, **g*** g e o tei parau e, O vai te tae mai ia 'u nei ? ⁵ Inaha, e hopoi mai au i te mätä'u i nia ia oe, te parau maira te Fatu, o Iehova sabaota ra, i te feia atoa e haati mai ia oe ra ; e fati ana'e outou atoa i te reira, e aore roa e taata e faaho'i i tei fati ra. ⁶ **h*** h Muri a'era i te reira, e ruri ê au i te tîtîraa i te tamarii o Amona ra, te parau maira Iehova.

⁷ **i*** i No Edoma, te na ô maira Iehova sabaota ra, **k*** k aita 'tura e paari i Temani

PENE XLIX.

TO AMONA PAURAA, E TE FAAHO'IRAAHIA MAI.

49 ¹ NO te **a*** a ati Amona, te na ô maira Iehova, Aita a Iseraela e tamarii ?

g48.40 g Deut 28. 49. pene 49. 22. Dan 7. 4. Hos 8. 1. Hab 1. 8. h48.40 h Isa 8. 8. i48.41 i irav 24. k48.41 k Isa 13. 8. & 21. 3. pene 30. 6. & 49. 22. 24. & 50. 43. & 51. 30. Mik 4. 9. l48.42 l Sal 83. 4. Isa 7. 8. m48.43 m Isa 24. 17, 18. n48.44 n pene 11. 23. o48.45 o Num 21. 28. P48.45 p Num 24. 17. q48.46 q Num 21. 29. r48.47 r pene 49. 6, 39. a49.1 a Ezek 21. 28. & 25. 2. Amos 1. 13. Zeph 2. 8, 9. b49.1 b Amos 1. 13. c49.2 c Ezek 25. 5. Amos 1. 14. d49.3 d Isa 32. 11. pene 4. 8. & 6. 26. e49.3 e pene 48. 7. Amos 1. 15. f49.4 f pene 3. 14. & 7. 24. g49.4 g pene 21. 13. h49.6 h pene 48. 47. irav 39. i49.7 i Ezek 25. 12. Amos 1. 11. k49.7 k Obad 8.

? *l** ¹Ua ore te parau i te feia haapao ra ?
 Ua pee ê atura to ratou paari ? ⁸*m** ^mA
 maue, a fariu, ei te vahi hohonu parahi ai,
 e te mau taata o *n** ⁿDedana e ; o te ati
 o Esau tei tuuhia e au i nia ia 'na, oia te
 tahooraa mai ia 'na. ⁹I tae mai *o** ^ote feia
 pofai vine ia oe ra, e ore ratou e faatoe
 i te toe ? e eiâ te haere mai i te po ra, e
 haru ratou e ia maha te hinaaro. ¹⁰*p** ^pUa
 vaiiho-noa-hia Esau e au, ua heheuhia e
 au to 'na ra mau tapuniraa, e e ore oia e
 moe ia tapuni ; ua hope to 'na huaai i te
 pau, e to 'na ra mau taeae, e to 'na ra mau
 taata-tupu, *q** ^qe ua ore oia. ¹¹A vaiiho
 i to mau otare, ia faarahia ratou e au, e
 to mau vahine ivi, ia tiaturi ratou ia 'u.
¹²Te na ô maira Iehova, Inaha, *r** ^rte feia
 e ore e au ia inu ra, ua inu mau ia i taua
 a'ua nei ; e faaore-roa-hia anei ta oe utua
 ? eita oe e ere i te utua, e inu mau â oe
 na. ¹³Te na ô maira Iehova, *s** ^sUa täpü
 vau ia 'u iho, e riro *t** ^tBozara ei maereraa,
 e ei faainoraa, ei pau hoi, e ei tuhiraa, e
 riro to 'na atoa mau oire ei vahi faarue-
 tamau-hia. ¹⁴Ite a'enei au i te *u** ^uroo no
 ô ia Iehova ra, e ua tonohia te hoê vea i te
 mau fenua, *e na ô atu*, Haaputuputu mai
 outou, tii mai e rave ia 'na ; a tia i nia *e*
haere e aro. ¹⁵Inaha, ua iti oe ia 'u i te
 mau fenua nei, e te vahavahahia i rotopu i
 te taata nei. ¹⁶Ua vare oe i te teoteo o to
 aau e o oe i mäta'uhia, e tei parahi i roto
 i te ta'oa mato ra, e tei ia oe te teitei o te
 aivi ra ; *x** ^xhaamau noâ oe i to *y** ^yofaaraa
 i nia e mai to te aeto ra, *z** ^ze tuuhia oe
 e au i raro i reira, te parau mairo Iehova.

¹⁷E riro hoi Edoma ei maereraa, *a** ^ae te
 mau taata atoa ia haere ra, e maere ana'e
 ia ia 'na ; e tâhitohito hoi ia 'na i to 'na ra
 mau pohe. ¹⁸*b** ^bMai tei te taihitumuraa ia
 Sodoma e ia Gomora, e te mau oire atoa
 i reira, te parau maira Iehova, aore roa e
 taata e parahi i reira, e ore hoi ta te taata
 nei tamaiti e tiahapa i reira. ¹⁹*c** ^cInaha,
 mai te liona i te *d** ^dhaono o Ioridana, ia
 haere mai oia i taua parahiraa etaeta ra ; e
 faaho'i râ oia e au ma te oioi, faarue maira
 i te reira ra. O vai hoi taua taata maitihia ra
 ia haapao atu vau i nia i te reira ? *e** ^eo vai
 tei au ia 'u nei, e na vai e faaite mai ia 'u ?
*f** ^fo vai hoi taua tia ra e mau ia tia i mua
 ia 'u nei ? ²⁰E teie nei, e *g** ^gfaaroo mai
 outou i te parau na Iehova i opuahia e ana
 ia Edoma ; e ta 'na parau i opuahia e ana i
 te mau taata o Temani : O tei iti roa i roto
 i taua nănă ra te arato ia ratou ; e pau hoi
 ratou ma to ratou parahiraa atoa ra. ²¹*h**
^hTe aueue nei te fenua i te haruru o to ratou
 hi'oraa ; ua auē, e ua tae roa te haruru i te
 miti uteute ra. ²²Inaha, *i** ⁱe pee oia i nia e
 maue mai te aeto ra, e hohora oia i to 'na
 pererau na nia ia Bozara ; e ia tae i taua
 mahana ra, e riro te aau o te feia etaeta i
 Edoma, mai te aau o te vahine ia roohia i
 te fanau ra.

²³*k** ^kNo Damaseko. Ua maheahea
 Hamata raua atoa o Araphada, no te mea
 ua ite ratou i te roo ino ra ; ua tarapape
 ratou i te mäta'u *l** ^lmai tei te tai, e ore
 roa e faaea ra, ²⁴Ua paruparu Damaseko
 ; ua fariu oia e horo ra, ua roohia oia e te

^l49.7 l Isa 19. 11. ^m49.8 m irav 30. ⁿ49.8 n pene 25. 23. ^o49.9 o Obad 5.

^p49.10 p Mal 1. 3. ^q49.10 q Isa 17. 14. ^r49.12 r pene 25. 29. Obad 16. ^s49.13 s Gen 22. 16. Isa
 45. 23. Amos 6. 8. ^t49.13 t Isa 34. 6. & 63. 1. ^u49.14 u Obad 1, 2, 3. ^x49.16 x Obad 4.

^y49.16 y Iob 39. 27. ^z49.16 z Amos 9. 2. ^a49.17 a pene 18. 16. & 50. 13. ^b49.18 b Gen 19. 25.
 Deut 29. 23. pene 50. 40. Amos 4. 11. ^c49.19 c pene 50. 44, &c. ^d49.19 d pene 12. 5.

^e49.19 e Exo 15. 11. ^f49.19 f Iob 41. 10. ^g49.20 g pene 50. 45. ^h49.21 h pene 50. 46. ⁱ49.22
 i pene 4. 13. & 48. 40, 41. ^k49.23 k Isa 17. 1. & 37. 13. Amos 1. 3. Zek 9. 1, 2. ^l49.23 l Isa 57. 20.

măta'u ; ua roohia oia *m**^m e te ati ra, e te mauiu mai to te vahine ia roohia e te fanau ra. ²⁵ Inaha, aore i toe *n**ⁿ te oire tuiroo ra, te oire i te oaoa no 'u ra ! ²⁶ *o**^o E teie nei, e hi'a to 'na mau taata apî i roto i to 'na iho mau aroâ, e to 'na atoa ra mau taata tama'i, e tâpû-ê-hia ia ia tae i taua mahana ra, te parau maira Iehova sabaota ra. ²⁷ E tutui au i te *p**^p Pauahi i te patu i Damaseko ra, e ama hoi e ia pau te mau fare arii o Benehada.

²⁸ *q**^q No Kedara, e no te mau basileia i Hazora, tei tairihia e te arii o Babulonia ra e Nebukanesa, te na ô maira Iehova, A tia outou, e haere i nia i Kedara, e ia pau roa *r**^r te mau taata o Kedema. ²⁹ E ravehia e ratou *s**^s te mau tiahapa e te mau nănă na ratou, ta ratou mau paruru, e te mau tauhaa atoa ra ; e rave hoi ratou i ta ratou mau kamela na ratou iho, e piihia 'tu hoi ratou, *t**^t te măta'u teie e ati noa 'e. ³⁰ *u**^u A maue, e ia atea ê atu ; ei te vahi hohonu e te moemoe parahi ai, e te mau taata o Hazora e, te parau maira Iehova ; i opua noa na te arii o Babulonia o Nebukanesa e rave ia outou, e ua taa maite ta 'na i opua ia outou. ³¹ A tia i nia, e haere, e rave *x**^x xi te fenua mana'ona'ore, i tei parahi ma te măta'u ore, te parau maira Iehova : aita hoi o ratou e opani, aore hoi e te'a ; *y**^y te faataa ê ra to ratou parahiraa. ³² E pau ta ratou mau kamela i te haru, e riro hoi ta ratou mau tao'a e rave rahi no te pau, *z**^z ze haapurara ê atu vau ia ratou i na pu mata'i atoa ra, *a**^a ai te feia e paoti poto i te rouru ra ; mai te mau vahi atoa mai to ratou ati

ia hopoi mai au ra, te parau maira Iehova. ³³ E riro Hazora *b**^b ei parahiraa no te teni, ia ano e a muri noa 'tu ; *c**^c aore roa e taata e parahi i reira, e ore hoi te hoê tamaiti o te taata nei e purutia i reira.

³⁴ Te parau a Iehova i tae mai i te peropheta ra ia Ieremia, *d**^d ia Elama, i te matamehai o te hau o te arii o Iuda ra o Zedekia, na ô maira.

³⁵ Te na ô maira Iehova sabaota ra, Inaha, e ofati au i *e**^e te fana o Elama, o te rahi ia o to ratou puai. ³⁶ E hopoi mai au i na mata'i e maha i nia ia Elama, no na hopea e maha o te ra'i ra ; e *f**^f haapurara vau ia ratou i taua mau mata'i atoa ra : e aore roa e fenua e ore i te taea e to Elama i faaruehia ra. ³⁷ E haainata'u hoi au ia Elama i te aro o to ratou enemi, i te aro o te feia i titau mai ia ratou ia pohe ra ; e hopoi mai au i te ino i nia ia ratou, e te u'ana o to 'u nei riri, te parau maira Iehova ; *g**^g ge faaue au i te 'o'e e tipapa ia ratou, e ia hope roa ratou i te pohe ia 'u. ³⁸ E *h**^h hfaatia vau i tau terono i Elama, e haamou vau i te arii e te fetii arii atoa i reira, te parau maira Iehova. ³⁹ Ia tae râ *i**ⁱ i te mau mahana hopea ra, e riro au i te ruri ê i te tîfîraa o Elama, te parau maira Iehova sabaota ra.

PENE L.

O BABULONIA I TE FAAUTUARAHAIA, EI TAHOORAA 'TU.

50 ¹ TE parau i parauhia e Iehova *a**^a ia Babulonia, e te fenua ra o te

^m49.24 m Isa 13. 8. pene 4. 31. & 6. 24. & 30. 6. & 48. 41. irav 22. ⁿ49.25 n pene 33. 9. & 51. 41.

^o49.26 o pene 50. 30. & 51. 4. ^p49.27 p Amos 1. 4. ^q49.28 q Isa 21. 13. ^r49.28 r Tav 6. 3. Iob 1. 3. ^s49.29 s Sal 120. 5. ^t49.29 t pene 6. 25. & 46. 5. ^u49.30 u irav 8. ^x49.31 x Ezek 38. 11.

^y49.31 y Num 23. 9. Deut 33. 28. Mik 7. 14. ^z49.32 z irav 36. Ezek 5. 10.

^a49.32 a pene 9. 26. & 25. 23. ^b49.33 b pene 9. 11. & 10. 22. Mal 1. 3. ^c49.33 c irav 18.

^d49.34 d pene 25. 25. ^e49.35 e Isa 22. 6. ^f49.36 f irav 32. ^g49.37 g pene 9. 16. & 48. 2.

^h49.38 h pene 43. 10. ⁱ49.39 i pene 48. 47. irav 6. ^a50.1 a Isa 13. 1. & 21. 1. & 47. 1.

Kaladaio, i te vaha o te peropheta ra, o Ieremia.

²E faaite outou i te mau fenua, e faaite hua ; e hopoi i te tapao i nia ra, e faaite hua, eiaha e hunahia ; e parau outou e, Ua pau Babulonia, ua maheahea **b*** ^bBela, ua parari Merodaka, e to 'na mau idolo **c*** ^cua maheahea ia, e ua haapararhia te mau mea faufau no 'na ra. ³**d*** ^dTeie mai nei te **e*** ^ehoê fenua mai te pae i apatoerau mai, e ano to 'na fenua ia 'na, e aore roa e taata e parahi i reira ; ua maue ê te taata, e te puua atoa, ua reva.

⁴Te parau maira Iehova, Ia tae i te reira mau mahana, e te reira tau, e tae mai ai te tamarii a Iseraela, **f*** ^fratou e te tamarii a Iuda atoa, **g*** ^ge haere noa ratou ma te oto ia haere ra, **h*** ^hi te imiraa i to ratou Atua ra ia Iehova. ⁵E ui ratou i te e'a ia haere i Ziona, ma te fariu to ratou mata i reira, **e te na ôraa e**, Haere mai, tatou e ati atu ia Iehova, i **i*** ⁱte tahi faufaa mure ore na tatou, te ore roa e moe. ⁶**k*** ^kE mamoe moe taua mau taata no 'u ra, na to ratou mau tia i aratai ê ia ratou i nia i **l*** ^lte mou'a ; i te fariu-ê-raa 'tu i tera mou'a, i tera aivi, ua reva ê ratou e ua moe to ratou faaearaa. ⁷Tei itea 'tu e ratou ra, **m*** ^mua rave ia ratou ; e ua na ô noa ihora **n*** ⁿto ratou mau enemi, **o*** ^oAita a tatou e hara, no te mea ua hara ratou ia Iehova, **p*** ^pte vairaa o te parau-tia, ia Iehova hoi, **q*** ^qte tiaturiraa a to ratou mau metua ra.

⁸**r*** ^rE haere ê outou mai roto atu i Babulonia, e haere ê i te fenua o te Kaladaio, e ia riro mai te puaniho oni i mua i te nănă ra. ⁹**s*** ^sInaha hoi e amuiraa fenua rarahi no te pae i apatoerau, ta 'u e faatia e ua aratai mai ei rave ia Babulonia ; e **t*** ^tpatî maite hoi ratou ia rave ia 'na, e pau hoi oia ia ratou, e riro to ratou mau ohe mai to te aito paari ra ; **u*** ^ue ore e ho'i faufaa ore noa mai. ¹⁰E riro hoi te Kaladaio ei tao'a pau, **x*** ^xe mauruuru te feia atoa e haru ra, te parau maira Iehova. ¹¹**y*** ^yE ua oaoa ana'e outou, e ua arue ana'e, e te feia i taparahi i tau kelero ; e ua poria ana'e outou mai te puatoro ufa e taataahi ra, e ua uâ **z*** ^zmai te puatoro pa'e ra ; ¹²e maheahea to outou metua vahine, e haama rahi hoi tei fanau ia outou ; inaha, ei hopea mai oia no te mau fenua ra, ei fenua pau ra, ei fenua pâpâmărô, ei medebara. ¹³E ore ia e mau i te riri o Iehova, **a*** ^ae riro râ i te ano roa ; **b*** ^bte feia atoa e haere na pihai iho ia Babulonia e riro i te maere, e tâhitohito hoi i te rahi o to 'na ati. ¹⁴**c*** ^cHaaati maite ia Babulonia e ati noa 'e, e tei mataro **d*** ^di te haafefe i te fana ra ; a te'a, eiaha e faaherehere i te ohe, no te mea ua hara oia ia Iehova ra. ¹⁵A umere, e te feia haati ra ia 'na ; **e*** ^eua auraro oia, ua mairi to 'na patu i raro, **f*** ^fua hurihia to 'na aua i raro ; no te mea, **g*** ^ge tahoora na Iehova, tahoo maite atu outou ia 'na ; **h*** ^he mai ta 'na hoi i rave maira, e na reira atoa

^b50.2 b Isa 46. 1. pene 51. 44. ^c50.2 c pene 43. 12, 13. ^d50.3 d pene 51. 48.

^e50.3 e Isa 13. 17, 18, 20. irav 39, 40. ^f50.4 f Hos 1. 11. ^g50.4 g Ezer 3. 12, 13. Sal 126. 5, 6. pene 31. 9. Zek 12. 10. ^h50.4 h Hos 3. 5. ⁱ50.5 i pene 31. 31, &c. & 32. 40. ^k50.6 k irav 17. Isa 53.

6. 1 Pet 2. 25. ^l50.6 l pene 2. 20. & 3. 6, 23. ^m50.7 m Sal 79. 7. ⁿ50.7 n pene 40. 2, 3. Zek 11. 5. ^o50.7 o pene 2. 3. Dan 9. 16. ^p50.7 p Sal 90. 1. & 91. 1. ^q50.7 q Sal 22. 4.

^r50.8 r Isa 48. 20. pene 51. 6, 45. Zek 2. 6, 7. Apo 18. 4. ^s50.9 s pene 15. 14. & 51. 27. irav 3, 41.

^t50.9 t irav 14. 29. ^u50.9 u 2 Sam 1. 22. ^x50.10 x Apo 17. 16. ^y50.11 y Isa 47. 6. ^z50.11 z Hos 10. 11. ^a50.13 a pene 25. 12. ^b50.13 b pene 49. 17. ^c50.14 c irav 9. pene 51. 2.

^d50.14 d pene 49. 35. irav 29. ^e50.15 e 1 Par 29. 24. 2 Par 30. 8. Oto 5. 6. Ezek 17. 18.

^f50.15 f pene 51. 58. ^g50.15 g pene 51. 6, 11. ^h50.15 h Sal 137. 8. irav 29. Apo 18. 6.

outou ia 'na. ¹⁶E faaore i te ueue huero i Babulonia, e tei rave i te ooti ia tae i te tau auhune ra ; no te 'o'e o te feia taparahi *i** i e fariu ai ratou atoa i to 'na ihora mau taata, e horo hoi ratou atoa i to 'na ihora fenua.

¹⁷*k** ^kE mamoe haapurara-ê-hia Iseraela, mai ta *l** ^lte liona i haapurara ê ra ; ua pau na hoi oia *m** ^mi te arii o Asura ra, e o teie tei rave i te hopea nei, ua paoo maite ia e ua tae i te ivi ra, oia te arii o Babulonia ra, *n** ⁿo Nebukanesa. ¹⁸E teie nei, te na ô maira te Atua o Iseraela, o Iehova sabaota ra ; Inaha, e rave au i te arii o Babulonia e to 'na atoa ra fenua, mai ta 'u hoi i rave i te arii o Asura ra ; ¹⁹*o** ^oe faaho'i maira vau ia Iseraela i to 'na ihora aua, ei nia oia i Karemela amu ai e ei Basana ; e ei nia i te mou'a ra i Epheraima, e ei Gileada e paia 'i oia. ²⁰Ia tae i te reira mau mahana, e i te reira taime, te parau maira Iehova, i imihia 'i *p** ^pte pi'o o Iseraela, e aita ra/râ, e te hara o Iuda, e aita : e faaore hoi au i ta ratou hara i *q** ^qtei vaiihohia e au ra.

²¹A haere i nia, a rave i te fenua ra o Merataima, e rave i te reira, e e rave atoa i te mau taata no *r** ^rPekoda ; e haapau, e taihitumu na muri iho ia ratou, te parau maira Iehova, a rave ai *s** ^si ta 'u i faaue atu ia oe ra. ²²*t** ^tE haruru tama'i tei te fenua nei, mai te pau rahi ra. ²³Auê *u** ^ute hamara o te ao atoa nei i te tâpû-ê-hia e te parari roa e ! auê o Babulonia i riro ei maereraa na te mau fenua atoa ra e ! ²⁴Ua tuu hoi au i te marei ia oe, e noaa ihora oe,

e Babulonia, *x** ^xi to vareraa ra ; ua itea oe, e ua riro atoa oe, no te mea ua mârô oe ia Iehova ra. ²⁵Ua maheu ia Iehova te vairaa mauhaa tama'i na 'na ra, e ua rave mai i *y** ^yte mauhaa no to 'na ra taiiroiro ; o te ohipa hoi teie na te Fatu, na Iehova sabaota ra, i te fenua o te Kaladaio ra. ²⁶E tii mai outou to te fenua roa mai e rave ia 'na, iriti outou i to 'na mau fare vairaa maa ; e taataahi noa ia 'na mai te puea ra e ia pau roa oia ra, eiaha roa ta 'na ei toe. ²⁷Tiapai *z** ^zi te mau puaatoro oni na 'na ; e tuu atu ia i raro ia tiapaihia ; atea hoi ratou ! ua tae hoi i to ratou mahana, i te taime *a** ^ae tiihia mai ai ratou. ²⁸Te reo o te feia i maue e ua ora, mai te fenua mai i Babulonia ra, *b** ^bbia faaite i te riri o to tatou Atua, o Iehova, i Ziona, te tahoo i to 'na ra hiero. ²⁹Haaputu mai i te feia te'a i Babulonia, *c** ^ctei mataro i te haafefe i te fana ra ; a patia na i te puhapa ia 'na e ati noa 'e, eiaha roa to 'na ia ora 'tu ; *d** ^dtahoo maite atu i ta 'na ohipa ; e mai ta 'na atoa i rave ra, e na reira atoa ia 'na ; *e** ^eno te mea e rave teoteo ta 'na i rave ia Iehova ra, i Tei Mo'a i Iseraela nei. ³⁰E teie nei, *f** ^fe hi'a to 'na ra mau taata apî i te mau aroâ no 'na ra ; e te feia aito atoa no 'na ra, e tâpû-ê-hia ia, ia tae i taua mahana ra, te parau maira Iehova. ³¹Inaha, aore au i ô na, e tera ra *oire* teoteo e, te na reira maira te Fatu, o Iehova sabaota ra ; *g** ^gua tae hoi i to oe ra mahana, te taime e ravehia 'tu ai oe ra. ³²E turori hoi tei teoteo ra, e hi'a, e aore roa e faatia ia 'na ; e *h** ^htutui au i te

ⁱ50.16 i Isa 13. 14. pene 51. 9. ^k50.17 k irav 6. ^l50.17 l pene 2. 15. ^m50.17 m 2 Arii 17. 6.

ⁿ50.17 n 2 Arii 24. 10, 14. ^o50.19 o Isa 65. 10. pene 23. 12. Ezek 34. 13, 14.

^p50.20 p pene 31. 34. ^q50.20 q Isa 1. 9. ^r50.21 r Ezek 23. 23.

^s50.21 s 2 Sam 16. 11. 2 Arii 18. 25. 2 Par 36. 23. Isa 10. 6. & 44. 28. & 48. 14. pene 34. 22. ^s50.22

t pene 51. 54. ^u50.23 u Isa 14. 6. pene 51. 20. ^x50.24 x pene 51. 8, 31, 39, 57. Dan 5. 30, 31.

^y50.25 y Isa 13. 5. ^z50.27 z Sal 22. 12. Isa 34. 7. pene 46. 21. ^a50.27 a pene 48. 44. irav 31.

^b50.28 b pene 51. 10, 11. ^c50.29 c irav 14. ^d50.29 d irav 15. pene 51. 56. Apo 18. 6.

^e50.29 e Isa 47. 10. ^f50.30 f pene 49. 28. & 51. 4. ^g50.31 g irav 27. ^h50.32 h pene 21. 14.

auahi i roto i to 'na ra mau oire, e pau hoi ia 'na *i te auahi* e ati noa 'e.

³³Te na ô maira Iehova sabaota ra, I neia-hua-hia te tamarii a Iseraela e te tamarii a Iuda atoa ra ; o tei rave ia ratou ei tîti ra ua tapea roa ia, e aore roa i tuua.

³⁴E puai *i** i to tei faaora ia ratou ra, *k** ko Iehova sabaota ra to 'na i'oa : na 'na e faatia hua mai ia ratou e ia hau noa 'tu te fenua nei, e ia rurutaina to Babulonia.

³⁵Ei 'o'e to nia iho i te Kaladaio, te parau maira Iehova, ei nia atoa i te taata atoa o Babulonia ; *l** lei nia i to 'na atoa ra pŭpŭ arii, ei nia atoa i to 'na ra *m** mau taata paari. ³⁶Ei 'o'e to nia i to 'na ra *n** mau taata haavare, e na te reira e faatia noa ; ei 'o'e to nia i te feia puai, e na ratou e mätä'u noa. ³⁷Ei 'o'e to nia i te mau puaahorofenua, e i nia atoa i te mau pereoo, ei nia atoa i *o** te feia anoi noa i roto ia 'na ra, *p** pe riro ia ratou mai te vahine ra ; ei 'o'e to nia i te mau tao'a ra, e pau ia te reira i te haru. ³⁸*q** E riro i te pau ta 'na pape, e pâpâmârô ia ratou ; no te mea e fenua *r** tii-otioti-hia ra, e te faaahaaha ra ratou i te idolo. ³⁹E teie nei, *s** e parahi te mau mea taehae o te aihere e te mau taehae o te aru ra *i reira*, e te tamahine o te ione e parahi atoa ia i roto ra, *t** te ore roa e riro faahou ei oire, e ore e parahihia i tera ui, i tera ui. ⁴⁰*u**

^uMai ta te Atua i taihitumu ia Sodoma e ia

Gomora, e te mau oire atoa i reira ra, te na ô maira Iehova, aore roa e taata e parahi i reira, e te tamaiti a te taata e ore roa e purutia noa 'tu i reira. ⁴¹*x** Inaha, e taata no apatoerau mai, e fenua rahi, e te mau arii no te mau fenua roa i te araaraa-atoaraa mai ; ⁴²*y** te tapea etaeta ra i te fana e te mahae ; *z** e aito rahi ratou, e ore e aroha mai ; e haruru *a** ato ratou reo mai te miti ra, ei nia i te puaahorofenua ratou parahi ai, ma te nanai maite, mai te taata tama'i ra, ei rave ia oe ra, e te tamahine Babulonia ra. ⁴³Ite a'era te arii o Babulonia i te roo ia ratou, e paruparu ihora tana rima ; *b** bua roohia oia i te horuhoru, e to mauui mai to te vahine ia tătă, i te fanau ra. ⁴⁴*c** Inaha, mai te liona i te haono o Ioridana, ia haere mai oia i te parahiraa etaeta ra ; e faaho'ihia ra ratou e au ma te oioi, faarue maira i te reira ra. O vai hoi taua taata maitihia ra ia haapao atu vau i nia te reira ? o vai tei au ia 'u nei ? e na vai e faaite mai ia 'u ? *d** o vai hoi taua tia ra e mau tia ia i mua ia 'u nei ? ⁴⁵E teie nei, e faaroo mai outou *e** ei te parau a Iehova, i opuahia e ana ia Babulonia ; e te parau i imihia e ana i te mau taata i Kaladaio ra : na tei iti roa i roto i tau nănă ra e arato ia ratou ; e haapau hoi oia i to *ratou* parahiraa e ratou atoa hoi. ⁴⁶*f** I taua reo ra, Ua pau Babulonia, ua aueue te fenua ; e ua faarookia te reo i te mau fenua ra.

ⁱ50.34 i Apo 18. 8. ^k50.34 k Isa 47. 4. ^l50.35 l Dan 5. 30. ^m50.35 m Isa 47. 13.

ⁿ50.36 n Isa 44. 25. pene 48. 30. ^o50.37 o pene 25. 20, 24. Ezek 30. 5. ^p50.37 p pene 51. 30. Nah 3. 13. ^q50.38 q Isa 44. 27. pene 51. 32, 36. Apo 16. 12. ^r50.38 r irav 2. pene 51. 44, 47, 52.

^s50.39 s Isa 13. 21, 22. & 34. 14. pene 51. 37. Apo 18. 2. ^t50.39 t Isa 13. 20. pene 25. 12. ^u50.40 u Gen 19. 25. Isa 13. 19. pene 49. 18. & 51. 26. ^x50.41 x irav 9. pene 6. 22. & 25. 14. & 51. 27. Apo 17. 16. ^y50.42 y pene 6. 23. ^a50.42 a Isa 5. 30. ^b50.43 b pene 49. 24. ^c50.44 c pene 40. 19, &c. ^d50.44 d Iob 41. 10. pene 49. 19. ^e50.45 e Isa 14. 24, &c. pene 51. 11. ^f50.46 f Apo 18. 9.

PENE LI.

TE RIRI RAHI A TE ATUA
IA BABULONIA, EI
TAHOO IA ISERAELA.

51 ¹TE na ô maira Iehova, Inaha, e faatupu vau i **a*** ^ate hoê mata'i pohe ia Babulonia e te feia atoa i parahi i roto ia 'na ra, i tei tia e mârô mai ia 'u ra ; ²e tono vau i te **b*** ^bfeia puhipuhi i Babulonia, e na ratou oia e puhipuhi, e aita 'tura o roto i tana fenua ; e rave hoi ratou ia 'na e ati noa 'e, ia tae **c*** ^ci te mahana e ati ai oia ra. ³**d*** ^dE haafefe te te'a i ta 'na fana i te taata te'a ra, e i tei tia i nia i roto i to 'na ra ahu tama'i ; eiaha e faaherehere i te mau taata apî no 'na ra ; **e*** ^ee rave haapau roa outou i te nuu atoa no 'na ra. ⁴Na reira tei pohe i te mairi i te fenua o te Kaladaio, **f*** ^ftei patia-haapÿpÿ-roa-hia i te mau aroâ no 'na ra. ⁵Aore hoi Iseraela i faaruehia, e Iuda atoa, e to 'na ra Atua, e Iehova sabaota ra ; ua ñî râ to ratou fenua i te hara i tei Mo'a i Iseraela nei. ⁶**g*** ^gE maue ê atu outou i Babulonia, ia ora hoi te taata atoa ia 'na iho, ia ore outou ia tâpÿ-ê-hia i taua ino no 'na ra ; **h*** ^hua tae hoi i te taima tahooraa na Iehova ; **i*** ⁱe na 'na e hopoi atu i te utua na 'na. ⁷E a'ua auro **k*** ^kBabulonia i te rima o Iehova, ei faataeroraa 'tu i te fenua atoa ra ; e ua inu **l*** ^lte mau fenua ra i ta 'na ra uaina ; i riro ai te mau taata ra **m*** ^mi te neneva. ⁸Ua **n*** ⁿhi'a taue noa

iho nei Babulonia e ua pohe roa ; **o*** ^oâ auê outou ia 'na, **p*** ^pPa rave i te raau i te mau iho no 'na, peneia'e oia o te ora. ⁹Ua hinaaro matou i te faaora ia Babulonia, aita râ oia i ora ; e vaiiho atu ia 'na, **q*** ^qmai haere tatou atoa i to 'na ihora fenua ; ua **r*** ^rtae roa hoi ta 'na utua i nia i te mau ra'i ra, e ua hopoihia i nia ê i te reva ra. ¹⁰Ua **s*** ^stuuhia mai e Iehova ta tatou parau-tia i te atea ra ; haere mai tatou, tatou **t*** ^te faaite i Ziona nei, i te ohipa a to tatou Atua, a Iehova. ¹¹**u*** ^uA faaanaana i te mau ohe, a rave i te mau paruru ; ua faaaraarahia **x*** ^xe Iehova te aau o te mau arii ati Medai ra ; **y*** ^yo ta 'na hoi i opua ia Babulonia nei, e haapohe roa ïa ; **z*** ^ze tahooraa ïa na Iehova, e tahoo i to 'na ra hiero. ¹²Ei te pae aua o Babulonia **a*** ^afaatia 'i i te tapao, ei tiairaa itoito, e tuu i te faehau, e faataa na i te feia taoto ; mai ta Iehova hoi i opua ra, ua na reira oia i ta 'na i parau ra i te mau taata no Babulonia. ¹³**b*** ^bE tei parahi i te hiti o te mau pape e rave rahi, e tei rahi roa ta oe ra tao'a, ua tae i to oe ra hopea, e te faito o ta oe haru tao'a. ¹⁴**c*** ^cUa tâpÿ Iehova sabaota ra ia 'na iho, E faaî au ia oe i te taata **d*** ^dmai te he, e **e*** ^efaatupu hoi ratou i te umere ia oe. ¹⁵**f*** ^fUa hamani oia i te fenua i to 'na ra mana, ua haamau oia i te fenua atoa nei i to 'na ra paari, **g*** ^ge ua hohora oia i te ra'i i te aravihi no 'na. ¹⁶**h*** ^hUa faau'ana ana'e i to 'na reo, te rahi ra te pape i nia i te ra'i ra, e **i*** ⁱte haapee nei oia i te mahu mai te hopea mai

^a51.1 a 2 Arii 19. 7. pene 4. 11. ^b51.2 b pene 15. 7. ^c51.2 c pene 50. 14.

^d51.3 d pene 50. 14. ^e51.3 e pene 50. 21. ^f51.4 f pene 49. 26. & 50. 30, 37. ^g51.6 g pene 50. 8. Apo 18. 4. ^h51.6 h pene 50. 15, 28. ⁱ51.6 i pene 25. 14. ^k51.7 k Apo 17. 4. ^l51.7 l Apo 14. 8. ^m51.7 m pene 25. 16. ⁿ51.8 n Isa 21. 9. Apo 14. 8. & 18. 2. ^o51.8 o pene 48. 30. Apo 18. 9, 11, 12. ^p51.8 p pene 46. 11. ^q51.9 q Isa 12. 14. pene 50. 16. ^r51.9 r Apo 18. 5. ^s51.10 s Sal 37. 6. ^t51.10 t pene 50. 28. ^u51.11 u pene 48. 4. ^x51.11 x Isa 13. 17. irav 28. ^y51.11 y pene 50. 45. ^z51.11 z pene 50. 28. ^a51.12 a Nah 2. 1. & 3. 14. ^b51.13 b Apo 17. 1, 15. ^c51.14 c pene 49. 13. Amos 6. 8. ^d51.14 d Nah 3. 15. ^e51.14 e pene 50. 15. ^f51.15 f Gen 1. 1, 6. pene 10. 12, &c. ^g51.15 g Iob 9. 8. Sal 104. 2. Isa 40. 22. ^h51.16 h pene 10. 13. ⁱ51.16 i Sal 135. 7.

o te fenua ra ; te faatupu nei oia i te uira e te ûa, e te tuu maira i te mata'i no roto i to 'na ra mau *fare* vairaa ra. ¹⁷ *k** ^kUa riro te taata atoa nei ei maamaa i *to 'na* ite, e ua faahaamahia te feia atoa e faatô ra i te hoho'a otitihia ra ; *l** ^lua riro hoi to 'na hoho'a faatôhia ra ei haavare, aore hoi e aho o roto ia ratou. ¹⁸ *m** ^mE mea faufaa ore ratou, e ohipa hapa rahi ra ; ia tae i te tau e roohia 'tu ai ratou ra, e hope ïa i te mou. ¹⁹ E ore *n** ⁿte tufaa *o Iakoba* e au i te reira ; o te hamani ïa i te mau mea atoa nei : e o Iseraela te faito o ta 'na ra tufaa : o Iehova sabaota ra to 'na i'oa. ²⁰ *o** ^oTe opahi tama'i ra e te mauhaa tama'i oe no 'u ; e pau te mau fenua ia 'u, ia oe ra ; e ano te mau basileia ia 'u, ia oe ra ; ²¹ e pohe ia 'u te puaahorofenua e tei parahi i nia iho, ia oe ra ; e parari ia 'u te pereoo e te taata i faahoro ra, ia oe ra ; ²² e pohe te tane e te vahine atoa ia 'u, ia oe ra ; e pohe ia 'u *p** ^pte taata paari e te tamaiti, ia oe ra ; e pohe ia 'u te taata apî e te vahine apî, ia oe ra ; ²³ e pohe ia 'u te tiai e ta 'na nănă, ia oe ra ; e pohe ia 'u te taata arote e te zugo puua na 'na, ia oe ra ; e pohe ia 'u te mau raatira e te mau tavana, ia oe ra ; ²⁴ *q** ^qe tahoo atu vau i Babulonia, e te mau taata atoa i Kaladaio, i to ratou mau ino atoa i rave i Ziona, i mua i to outou mata, te parau maira Iehova. ²⁵ Inaha, aore au i ô na, *r** ^re tera ra mou'a taparahi *taata e*, o tei taparahi i te fenua atoa ra, te parau maira Iehova ; e faatoro vau i tau rima na nia ia oe ra, e faataa 'tu vau ia oe i raro i te vahi mato ra, *s** ^se faairi vau ia oe ei

mou'a ama ra : ²⁶ e ore hoi te hoê ofai poro ra e noaa ia ratou i ô na ia oe ra, e te hoê ofai no te niu ra ; *t** ^te vai ano roa râ oe a muri noa 'tu, te parau maira Iehova. ²⁷ *u** ^uE faatia outou i te tahi tapao i te fenua nei, e faaoto na i te tahi pu i te mau fenua na, *x** ^xe faaineine i te mau fenua e rave ia 'na, e haaputupu i *y** ^yte mau basileia e rave ia 'na, o Ararata, e o Mini, e o Asekeneza ; e faataa na i te tahi raatira ei rave ia 'na, a tuu mai na i te mau puaahorofenua mai te he huruhuru ra. ²⁸ A faaineine i te mau fenua na e rave ia 'na, e *z** ^zte mau arii ati Medai atoa, e to ratou mau raatira, e to ratou mau tavana, e te fenua atoa no 'na ra. ²⁹ E riro hoi te fenua nei i te rurutaina e te mauïui ; o ta Iehova hoi i opua ia Babulonia nei, e parau mau ia, e *a** ^ae faaano i taua fenua ra ia Babulonia, e eiaha roa *to reira* ei taata. ³⁰ Ua ore te feia puai o Babulonia ua aro, tei roto ana'e i te pare, ua ore to ratou puai ; *b** ^bua riro ratou mai te vahine ra ; ua ama to 'na mau fare, e ua ofatihia *c** ^cte mau te'a. ³¹ *d** ^dE horo te tahi hopoi parau e farerei atura i te tahi hopoi parau, e te tahi vea e farerei atura i te tahi vea, e faaite i te arii o Babulonia, e ua pau te tahi pae o to 'na oire, ³² e ua roohia-noa-hia *e** ^ete mau tomoraa, e ua ama te mau aeho i te auahi, e ua roohia te feia tama'i i te horuhoru. ³³ Te na ô maira hoi Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela ra, E au te tamahine ra o Babulonia *f** ^fi te vahi papairaa ; *g** ^gua tae hoi i te tau, e papaihia 'i oia e ana, ia roaroa iti a'e e roohia mai hoi oia *h** ^he te tau auhune ra.

^k51.17 k pene 10. 14. ^l51.17 l pene 50. 2. ^m51.18 m pene 10. 15. ⁿ51.19 n pene 10. 16.

^o51.20 o Isa 10. 5, 15. pene 50. 23. ^p51.22 p 2 Par 36. 17. ^q51.24 q pene 50. 15, 29.

^r51.25 r Isa 13. 2. Zek 4. 7. ^s51.25 s Apo 8. 8. ^t51.26 t pene 50. 40. ^u51.27 u Isa 13. 2.

^x51.27 x pene 25. 14. ^y51.27 y pene 50. 41. ^z51.28 z irav 11. ^a51.29 a pene 50. 13, 39, 40. irav 43. ^b51.30 b Isa 19. 16. pene 48. 41. & 50. 37. ^c51.30 c Oto 2. 8. Amos 1. 5. Nah 3. 13.

^d51.31 d pene 50. 24. ^e51.32 e pene 50. 38. ^f51.33 f Isa 21. 10. Amos 1. 13. Mik 4. 13.

^g51.33 g Isa 41. 15. Hab 3. 12. ^h51.33 h Isa 17. 5, &c. Hos 6. 11. Joel 3. 13. Apo 14. 13, 18.

³⁴Na te arii o Babulonia, na Nebukanesa, **i*** i amu ia 'u e ua pau roa vau ; ua riro vau ia 'na mai te farii aore o roto ra ; ua horomii oia ia 'u mai te teni ra, ua faaî oia i tana opu i te maa maitatai na 'u nei, e ua faarue ia 'u. ³⁵Te rave ino i tau tino nei, ei nia ia ia Babulonia, e na reira mai to Ziona ia parau ra ; e tau toto nei, ei nia ia i te Kaladaio, e na reira mai to Ierusalemia ia parau ra. ³⁶E teie nei, te na ô maira Iehova, Inaha, **k*** k teie au a parau i ta oe parau, teie a tahoo i te riri i iri mai i nia ia oe ra ; **l*** l e faatahe ê atu vau i te vai na 'na, e tamârô vau i ta 'na pape pihaa. ³⁷E riro **m*** m Babulonia ei puea, ei parahiraa no te teni ; **n*** n e ei maereraa, e ei tâhitohitoraa, e aore roa e taatahia. ³⁸E uuru paatoa ratou mai te liona ; e mai te mau fanau'a liona i te faaaraara ia ratou iho. ³⁹Ia mahanahana ratou e faatupu ai au i ta ratou oroa, e **o*** o faataero vau ia ratou, ia oaoa ratou, e ia varea i te taoto eiaha roa ia mure, eiaha roa ia ara faahou mai, te parau maira Iehova. ⁴⁰E aratai au ia ratou mai te pinia mamoe i te taparahiraa ra ; mai te mamoe oni e te puaniho oni atoa ra. ⁴¹Eaha te mea i pau ai **p*** p Seseka ! e ihitimaue ai **q*** q tei haamaitaihia e te fenua atoa nei ! e o Babulonia hoi tei maerehia e te fenua atoa ra ! ⁴²Ua tae mai **r*** r te miti i nia ia Babulonia, ua ninahia oia i te rahi o to 'na are : ⁴³ua riro **s*** s to 'na mau oire i te ano, e fenua pâpâmârô, e e medebara ; aore roa e taata e parahi i reira, e ore roa ta te taata nei tamaiti e na reira i te haere.

⁴⁴**t*** t E tahoo atu vau ia Bela i Babulonia, e haapuai mai au na to 'na vaha i tei horomiihia e ana ; e ore hoi te mau fenua e tairuru faahou mai ia 'na ra ; e **u*** u te patu atoa o Babulonia ua mairi ia. ⁴⁵**x*** x Haere outou i rapae au mai ia 'na, e au mau taata e : ia ora hoi te taata atoa ia 'na iho, i te riri u'ana o Iehova ra. ⁴⁶E eiaha to outou aau ia taiâ eiaha ia mâtâ'u, **y*** y i te roo i itea i te fenua nei, e itea mai â te roo i tera matahiti, i tera matahiti ; e te rave u'ana i nia i te fenua nei, te tahi tavana i te tahi tavana. ⁴⁷E teie nei, inaha, te fatata maira te mahana, **z*** z e tahoo atu ai au i te mau idolo i Babulonia, e roohia to 'na fenua atoa i te maheahea, e hi'a haere noa hoi to 'na mau taata taparahihia i roto ia 'na ra. ⁴⁸Ei reira **a*** a te mau ra'i, e te fenua atoa, e to roto atoa ia ratou ra, e himene ai ia Babulonia ; na te pae i apatoerau mai hoi **b*** b te rave ia 'na e haru, te parau maira *te Atua sabaota ra*, o Iehova. ⁴⁹Mai ia Babulonia i mairi ai tei pohe i Iseraela nei, oia atoa tei Babulonia to te fenua atoa nei i te mairiraa. ⁵⁰**c*** c O outou, o tei ora i te 'o'e ra, a haere, eiaha e parahi noa ; e haamana'o ia Iehova i te atea ê ra, e haamana'o ia Ierusalemia *ma te popou*. ⁵¹**d*** d Ua haama matou, i te faarooraa i te faaino ra ; ua moe to matou mata i te haama, no te mea ua tomohia mai e te taata ê te vahi mo'a ra, te hiero o Iehova. ⁵²E teie nei, inaha, te parau maira Iehova, te fatata maira te tau, **e*** e e rave atu ai au i tana mau idolo ; e autâ noa to 'na mau taata i te paruparu e ati noa 'e

ⁱ51.34 i pene 50. 17. ^k51.36 k pene 50. 34. ^l51.36 l pene 50. 38. ^m51.37 m Isa 13. 22. pene 50. 39. Apo 18. 2. ⁿ51.37 n pene 25. 9, 18. ^o51.39 o irav 57. ^p51.41 p pene 25. 26. ^q51.41 q Isa 13. 19. pene 49. 25. Dan 4. 30. ^r51.42 r Isa 8. 7, 8. ^s51.43 s pene 50. 39, 40. irav 29. ^t51.44 t Isa 46. 1. pene 50. 2. ^u51.44 u irav 58. ^x51.45 x irav 6. pene 50. 8. Apo 18. 4. ^y51.46 y 2 Arii 19. 7. ^z51.47 z pene 50. 2. irav 52. ^a51.48 a Isa 44. 23. & 49. 13. Apo 18. 20. ^b51.48 b pene 50. 3, 41. ^c51.50 c pene 44. 28. ^d51.51 d Sal 44. 15, 16. & 79. 4. ^e51.52 e irav 47.

to 'na ra fenua. ⁵³ *f** ^fTaea noâ te mau ra'ia ia Babulonia, faaetaeta noâ i to 'na pare e teitei noa 'e, na 'u e tuu mai i te rave ia 'na, te parau maira Iehova. ⁵⁴ *g** ^gE auë tei itea mai, mai Babulonia mai, e te pau rahi, mai te fenua mai o te Kaladaio : ⁵⁵ te haapau nei Iehova ia Babulonia, e te faaore nei i te haruru rahi ia 'na ra, haruru noa 'i ta ratou are mai te miti puai ra, e pinai noa maira to ratou ahehe : ⁵⁶ ua tae mai hoi te haru ia 'na, ia Babulonia, e to 'na mau taata puai, e pau ia i te riro, e hope roa ta ratou mau fana i te ofatihia ; *h** ^he Atua tahoo hoi Iehova, e na 'na e tahoo maite. ⁵⁷ *i** ⁱE faataero atu vau i to 'na mau arii, e te feia paari, e to 'na ra mau raatira, e te mau tavana, e te feia puai ; e taoto hoi ratou i te tahi taotoraa mure ore, e ore e ara faahou mai, te parau maira *k** ^kte Arii, o Iehova sabaota ra to 'na i'oa. ⁵⁸ Te na ô maira Iehova sabaota ra ; *l** ^lte patu aano i Babulonia ra, e pau ia i te taihitumuhia, e to 'na mau uputa teitei e pau ia i te ama i te auahi ; *m** ^mohipa faufaa ore atura ta te feia i rave, rohirohiraa faufaa ore to te mau fenua no te auahi.

⁵⁹ Te parau a te peropheta ra, a Ieremia, i parau atu ia Seraia, a Neria, a Maaseia, ia 'na i haere i te arii o Iuda ra ia Zedekia, i Babulonia ra, i te maha o te matahiti o to 'na ra hau ; o te taata rahi hoi ia no Menuha, Seraia.

⁶⁰ Ua papai ihora Ieremia i roto i te hoê buka, i te mau ino atoa e hopoihia mai i nia ia Babulonia, teie atoa nei mau parau i papaihia nei no Babulonia. ⁶¹ Ua parau atura Ieremia ia Seraia, Ia tae oe i Babulonia ra, ei reira oe e hi'o ai, ei reira

hoi e taio ai i teie nei mau parau : ⁶² e riro hoi oe i te parau e, E Iehova, ua parau na hoi oe i teie nei vahi, e tâpû ê atu, e *n** ⁿeiaha roa ei taata i reira, eiaha ei taata e te puua atoa ; ia ano roa râ te reira vahi e a muri noa 'tu. ⁶³ E hope a'era taua parau ra i te taiohia e oe ra, ei reira *o** ^ooe e taamu ai i te hoê ofai i nia iho, a taora 'tu ai i ropu i te *pape ra* Eupharate : ⁶⁴ a parau ai e, Na reira to Babulonia mairi, e e ore e tia faahou mai, no te ino ta 'u e hopoi i nia ia oe ra ; *p** ^pe rohirohi hoi ratou : te hopea hoi teie o te parau a Ieremia.

PENE LII.

TE ORURE HAU A ZEDEKIA, E IERUSALEMA I TE PAURAA.

52 ¹ TEI te matahiti *a** ^atauu ma hoê Zedekia i arii ai oia, hoê ahuru hoê tiahapa o 'na matahiti i te ariiraa i Ierusalem : o Hamutala te i'oa o tana metua vahine, e tamahine no Ieremia ra, no Libena. ² Rave atura oia i te parau ino i te aro o Iehova, mai ta Iehoiakima i rave ra. ³ I na reirahia no te riri o Iehova ia Iuda e ia Ierusalem, e ia tuua-ê-roa-hia ratou e ana. Orure ihora hoi Zedekia i te hau o te arii o Babulonia.

⁴ E tae a'era i te *b** ^biva o te matahiti o te hau no 'na, e te ahuru o te marama, e te ahuru hoi *o te mahana* i taua marama ra, i tere mai ai te arii o Babulonia, o Nebukanesa, oia e te nuu atoa, e rave ia Ierusalama, e ua patia ihora i te puhapa i reira, e ua patu ihora i te pare i reira e ati noa 'e. ⁵ Arohia ihora taua oire ra e tae a'era i te matahiti hoê ahuru ma hoê i te hau o Zedekia ra. ⁶ I te maha o te marama,

^f51.53 f pene 49. 16. Amos 9. 2. obad 4. ^g51.54 g pene 50. 22. ^h51.56 h Sal 94. 1. pene 50. 29. irav 24. ⁱ51.57 i irav 39. ^k51.57 k pene 46. 18. & 48. 15. ^l51.58 l irav 44.

^m51.58 m Hab 2. 13. ⁿ51.62 n pene 50. 3, 39. irav 29. ^o51.63 o Apo 18. 21.

^p51.64 p irav 58. ^a52.1 a 2 Arii 24. 18. ^b52.4 b 2 Arii 25. 1-27. pene 39. 1. Zek 8. 19.

e te iva *o te mahana* i taua marama ra, te rahi ra te o'e i taua oire ra i reira, e aore roa e maa ta te taata o te fenua ra. ⁷ Parari ihora te oire ; reva ana'e atura te mau taata tama'i, faarue maira i taua oire ra i te po, i na te uputa i ropu i na patu ra, i te ô a te arii ra ; tei mua mai te Kaladaio i taua oire ra e ati noa 'e ; haere ana'e atura ratou na te vahi papu ra.

⁸ Ua auau maira râ te nuu o te Kaladaio i te arii, e noaa ihora Zedekia i te mau vahi papu i Ieriko ra ; purara ê atura to'namau taata ia 'na. ⁹ *c** ^cUa rave ihora ratou i te arii, e ua aratai maira i Ribela i te arii o Babulonia ra, i te fenua o Hamata : e ua tuu maira oia i te parau ia 'na. ¹⁰ *d** ^dUa tairi ihora te arii o Babulonia i na tamarii a Zedekia ra i mua mau i to 'na mata ; e ua tairi ihora hoi i te mau arii o Iuda i Ribela ra. ¹¹ Ua ohiti a'era oia i na mata o Zedekia ra, e ua tapea ihora ia 'na i te tapea veo ra : e ua hopoi atura te arii o Babulonia ia 'na i Babulonia, e ua tuu atura ia 'na i roto i te tapearaa e tae noa 'tura i te mahana i pohe ai ra.

¹² E tae a'era *e** ^ei te pae o te marama, e te ahuru *o te mahana* i taua marama ra, *f** ^fi te matahiti hoê ahuru ma iva i te hau o te arii o Babulonia ra, o Nebukanesa, *g** ^gte haere maira te raatira o te mau faehau ra, o Nebuzara-dana, o tei tia i mua i te aro o te arii o Babulonia, i Ierusalem, ¹³ na 'na i tutui i te fare o Iehova, e te fare o te arii, e te mau fare atoa i Ierusalem, te mau fare rarahi ra, tei tuia e ana i te auahi : ¹⁴ e te nuu atoa o te Kaladaio i parahi i ô te raatira o te feia faehau, o tei vavahi ia i te patu atoa i Ierusalem e ati noa 'e. ¹⁵ E te tahi pae i te mau taata rii ra, e te

tahi pae taata i faatoehia i roto i te oire, e te feia taiva tei reva i ô te arii o Babulonia, te toea o taua feia rahi ra, o tei hopoi-tî-tî-hia ia e te raatira o te feia faehau *h** ^he Nebuzara-dana ra. ¹⁶ O te tahi pae taata rii ra no taua fenua ra, o tei vaiihohia ia e te raatira o te feia faehau ra e Nebuzara-dana, ei tope vine, e ei faaapu. ¹⁷ *i** ⁱE te mau *k** ^kpou veo i roto i te fare o Iehova, e te mau vairaa, e te farii-vai rahi veo i roto i te fare o Iehova, o tei vavahihia ia e te Kaladaio, e ua hopoi i te veo i Babulonia. ¹⁸ *l** ^lE te mau pani, e te mau taipu, e te mau paoti, e te mau a'ua, e te mau punu, e te mau farii veo atoa ra, e tei ravea e ratou i te raveraa ra, o tei hopoi-ê-hia ia. ¹⁹ E te mau a'ua, e te mau farii auahi, e te mau a'ua poopoo, e te mau pani, e te mau vairaa-mori, e te mau punu, e te mau a'ua, te mau mea auro ra, o taua auro ra, o te mau mea ario, o taua airo/ario ra, o ta te raatira o te feia faehau i hopoi ê. ²⁰ Na pou e piti ra, e te farii-vai rahi hoê, e na puaatoro veo hoê ahuru e ma piti i raro a'e i te vairaa, i hamanihia e te arii e Solomona no te fare o Iehova, *m** ^mte veo no taua mau mea nei aita ia e faito. ²¹ *n** ⁿNa pou hoi, hoê ahuru ma vau i te kubiti i te teitei te tahi pou, e te taura e ati ai taua *pou* ra, hoê ahuru ia e ma piti i te kubiti ; e maha rima rima taua hei ra i te meumeu, te poopoo ra hoi i roto. ²² E te tapo'i i nia ihora, e veo ia ; te teitei o taua tapo'i ra, e pae ia kubiti ; e taheihia *taua tapo'i* ra e taremunahia i nia iho i taua tapo'i ra e ati noa 'e, e veo ana'e ; e mai te reira atoa te tahi pou, e remuna atoa ia. ²³ E iva ahuru e ono tiahapa taua na remuna ra, i fariu tia i na mata'i atoa ra ; hoê hanere *o** ^oremuna i nia i taua hei ra e ati noa 'e.

^c52.9 c pene 32. 4. ^d52.10 d Ezek 12. 13. ^e52.12 e Ezek 7. 5. & 8. 19. ^f52.12 f irav 29.

^g52.12 g pene 39. 9. ^h52.15 h pene 39. 9. ⁱ52.17 i pene 27. 19.

^k52.17 k 1 Arii 7. 15, 23, 27, 50. ^l52.18 l Exo 27. 3. 2 Arii 25. 14, 15, 16.

^m52.20 m 1 Arii 7. 47. ⁿ52.21 n 1 Arii 7. 15. 2 Arii 25. 17. 2 Par 3. 15. ^o52.23 o 1 Arii 7. 20.

²⁴ Ua rave ihora te *p** Praatira o te feia faehau ra i te tahu'a rahi ra ia Seraia, e te tahu'a tauturu ra ia *q** ^qZephania, e na tiaia uputa ra tootoru ; ²⁵ e ua rave ihora hoi i te hoê eunuka no roto i te oire ra, o te faaitoito ia i te feia tama'i ra, e toohitu hoi pue taata no pihai iho i te arii ra, no roto â i te oire, e te papai parau rahi no te nuu ra, o tei haaputu mai i te taata o te fenua ra, e na taata atoa e ono ahuru no taua fenua ra, i itea i ropu i taua oire ra ; ²⁶ o ta te raatira o te feia faehau, ta Nebuzara-dana i rave, e ua aratai atura i te arii o Babulonia i Ribela. ²⁷ Tairihia ihora ratou e te arii o Babulonia, e pohe roa a'era i Ribela, i te fenua o Hamata ; hopoi-ê-hia 'tura Iuda ei tîfî e mairi maira to 'na iho fenua.

²⁸ Teie na taata i hopoi-tîfî-hia e Nebukanesa, i te matahiti hitu ra, e toru tausani, e toru taau e toru tiahapa, ati Iuda : ²⁹ e tae a'era i te matahiti hoê ahuru e vau tiahapa o Nebukanesa ra, ua hopoi tîfî oia mai Ieruselema 'tu i na taata e vau hanere, e toru ahuru, e piti tiahapa :

³⁰ e tae a'era i te matahiti taau ma toru o Nebukanesa, i hopoi-tîfî-hia 'i e te raatira o te feia faehau ra e Nebuzara-dana, na taata e hitu hanere e maha ahuru, e ma pae, e ati Iuda. E taua mau taata atoa ra ia taio, e maha ia tausani e ono hoi hanere.

³¹ *r** ^rE tae a'era i te toru ahuru ma hitu o te tîfîraa o te arii o Iuda o Iehoiakina, i te ahuru ma piti o te marama, *e te mahana* taau ma pae ra, *s** ^sua tuu maira te arii o Babulonia ra, o Evile-merodaka, i te matahiti i arii ai oia ra, i te arii o Iuda ia Iehoiakina, i rapae au i taua tapearaa ra ; ³² e ua paraparau maitai atura oia ia 'na, e ua faateitei oia i to 'na terono ia teitei a'e i to te mau arii atoa i Babulonia ra. ³³ E ua haapae atura i tana ahu i te tapearaa ra ; *t** ^te ua amu oia i te maa i mua i tana aro e hope roa a'era o 'na pue mahana i te oraraa nei. ³⁴ E haapao-tamau-hia hoi ta 'na tufaa, na te arii o Babulonia i horoa ; o te mahana o te tufaa, e tae noa 'tu i te mahana e pohe ai oia, e hope roa a'era o 'na pue mahana i te oraraa nei.

^p52.24 p 2 Arii 25. 18. ^q52.24 q pene 21. 1. & 29. 25. ^r52.31 r 2 Arii 25. 27. 28. 29. 30.

^s52.31 s Gen 40. 13, 20. ^t52.33 t 2 Sam 9. 13.

TE OTO

O IEREMIA RA.

PENE I.

TE ATI RAHI O IERUSALEMA, TE FA'INEI I TA 'NA HARA.

1 ¹ O TE parahi noa o teie nei oire e, o tei ñ na i te taata e ! o tei rahi i te mau fenua atoa ra, **a*** ^aua riro ña mai te vahine ivi ra ! **b*** ^bo tei arii i nia i te mau fenua ra, ua faarirohia ña ei aufau !

² **c*** ^cE oto rahi to 'na **d*** ^di te rui nei, e te vai noa ra to 'na roimata i nia i tana mata ; **e*** ^eaore roa e haamahanahana ia 'na **f*** ^fi te feia atoa i hinaaro maira ; e haavare ana'e ta te mau taua atoa no 'na, ua riro ratou ei enemi no 'na.

³ Ua reva **g*** ^gIuda ei tîti, no te ati, e no te haavivi rahi ; **h*** ^hte parahi ra oia i roto i te mau etene atoa, e aore roa o 'na e faaearea ; roohia-noa-hia mai oia e te feia atoa i auau mai i roto i te vahi ati.

⁴ Ua auê te mau haerea no Ziona, no te mea aore e taata i tae mai i te mau oroa mo'a ra ; ua ano te mau uputa atoa no 'na ; e ua autâ te feia tahu'a ; e pohe to te mau paretenia no 'na, e ua roohia oia e te ati.

⁵ O tei mârô mai ia 'na ra, **i*** ⁱo tei hau ña, e to 'na ra mau enemi, o tei maitai ña, no te mea o Iehova tei tuu mai i te pohe ia 'na **k*** ^kno te rahi o ta 'na ra mau hara ; ua reva to 'na **l*** ^lmau tamarii i te tîti'raa ra i te aro o te enemi.

⁶ E te nehenehe o te tamahine o Ziona ra, ua hope ña i te reva ê ; ua riro to 'na mau arii mai te aili aore roa a ratou e maa ; e ua reva ana'e ma te puai ore i mua i te aro o te feia e auau ra.

⁷ Ua mana'o Ierusalemia i te mau mahana i pohe ai, e i ati ai oia ra, i te mau mea i hinaarohia ta 'na i rave i te anotau i mutaa ihora ; a roohia mai ai to 'na taata e te rima o te enemi, aore o 'na e tauturu, ua hi'o mai to 'na mau enemi e ua ata mai ia 'na i to 'na pohe.

⁸ E hara rahi ta **m*** ^mIerusalemia i rave, no reira oia i faataa-ê-hia 'i ; te feia atoa i faatura 'tu ia 'na ra, ua vahavaha 'tu ña, no te mea **n*** ⁿua ite ratou i to 'na haama ; e oia atoa iho tei autâ noa e ua fariu i muri.

⁹ Te vai ra to 'na viivii i to 'na iho hiti ahu, aita râ oia **o*** ^oi mana'o i to 'na hopea ; i tuu-haehaa-roa-hia 'i oia i raro, **p*** ^pe aore roa e tauturu : a hi'o mai, e Iehova, i to 'u nei pohe : ua faarahi hoi te enemi **ia 'na iho.**

¹⁰ Na te hoê enemi i hohora mai i tana rima na nia iho **q*** ^qi te mau mea hinaarohia e ana ; ua ite hua oia **r*** ^ri te mau etene i te tomoraa i roto i to 'na ra vahi mo'a, i tei parauhia e oe e **s*** ^seiaha e tomo noa 'tu i roto i to oe ra amuiraa taata.

^a1.1 a Isa 47. 7, 8. ^b1.1 b Ezer 4. 20. ^c1.2 c Ier 13. 17. ^d1.2 d Iob 7. 3. Sal 6. 6.

^e1.2 e irav 9, 16, 17, 21. ^f1.2 f Ier 4. 30. & 30. 14. irav 19. ^g1.3 g Ier 52. 27. ^h1.3 h Deut 28. 64, 65. pene 2. 9. ⁱ1.5 i Deut 28. 43, 44. ^k1.5 k Ier 30. 14, 15. Dan 9. 7, 16. ^l1.5 l Ier 52. 28. ^m1.8 m 1 Arii 8. 46. ⁿ1.8 n Ier 13. 22, 26. Ezek 16. 37. & 23. 29. Hos 2. 10. ^o1.9 o Deut 32.29. 47.7.

^p1.9 p irav 2, 17, 21. ^q1.10 q irav 7. ^r1.10 r Ier 51. 51. ^s1.10 s Deut 23. 3. Neh 13. 1

¹¹ Ua autâ to 'na mau taata ; *t** tua imi ratou i te maa ; ua horoa ratou i ta ratou tao'a maitai ei hoo maa ia ore ratou ia pohe ; a hi'o mai, e Iehova, a haamana'o mai *i te rahi* o to 'u nei ino !

¹² Eita e au ia outou ia haapao mai ? e hi'o mai, e te feia e haere ra, e haamana'o *u** ^ui te huru o te oto e au i to 'u nei oto, i tei faatupuhia mai ia 'u nei, i tei roohia mai i te ati no ð ia Iehova i te mahana no 'na i u'ana mai ai to 'na riri !

¹³ Ua tuu maira oia i te auahi no nia mai, e ua puta roa mai i roto i to 'u nei mau ivi. *x** ^xUa hohora mai oia i te upe'a no tau avae : ua faaho'i oia ia 'u i muri ; ua faaano mai oia ia 'u, e ua autâ noa e po noa 'tu te mahana.

¹⁴ *y** ^yTe zugo o tau hara nei, ua haamauhia ia e to 'na iho rima ; ua tavirihia e ua tae i nia i tau a'î, ua tuu oia i te puai no 'u ra i raro ; ua horoahia vau e Iehova i te rima o te feia eita e tia ia 'u ia mârô atu.

¹⁵ Ua taataahihia e Iehova te mau taata aito i ð 'u nei i ropu ia 'u nei ; ua amui oia i te taata ia 'u nei, ia neia te mau taata apî i ð o 'u nei ; ua taataahihia *z** ^ze Iehova, *mai* tei te neneiraa vine ra, te tamahine paretenia o Iuda nei.

¹⁶ O te mau mea teie i oto ai au nei, *a** ^atau mata e, te manii pape noa nei tau roimata, no te mea, *b** ^bo te haamahanahana e te faaora ia 'u nei, tei te atea ê ia ia 'u ; ua ano tau mau tamarii ra, no te mea o ta te enemi tei tupu.

¹⁷ *c** ^cUa mahora te rima o Ziona, *d** ^daita râ o 'na e tauturu ; ua horoa Iehova ia Iakoba i to 'na mau enemi e haaati mai ia 'na ra ; ua riro Ierusalema mai te taata viivii i faataa-ê-hia i roto ia ratou ra.

¹⁸ *e** ^eE parau-tia ta Iehova, o vau iho *f** ^ftei faaroo ore i ta 'na parau ; e faaroo mai, o ta 'u ia parau ia outou, e te mau taata nei, e haamana'o i to 'u nei oto ; tau mau paretenia, e tau mau taata apî, ua reva ia ei tîtî.

¹⁹ Ua parau vau i tei hinaaro mai ia 'u ra, ua riro *râ g** ^gratou ei haavare mai ia 'u ; tau feia tahu'a e tau mau taata paari, ua pohe roa ia i roto i te oire, *h** ^hhi te imiraa i te maa na ratou iho ia ore ratou ia pohe.

²⁰ A hi'o mai, e Iehova, i to 'u nei ati ; *i** ⁱua mau iui tau aau : ua ruri ê tau aau i roto ia 'u nei ; no te mea vau ua rahi te faaroo ore, na te 'o'e e faaere mai *k** ^ki te atea ê ra, e tei te utuafare nei, o te pohe ana'e ra ia.

²¹ Ua ite ratou ia 'u i te autâraa, area te haamahanahana ia 'u ra, *l** ^laita roa ia ; ua ite tau mau enemi atoa ra i to 'u nei ati, e ua oaoa ratou i te mea na oe i rave ; te tuu maira oe *m** ^mi te mahana i faaitchia mai e oe ra, e riro ai ratou mai ia 'u atoa nei.

²² *n** ⁿIa tae mai ta ratou mau parau ino i mua ia oe ra, a rave atu ai ia ratou, mai ta oe i rave mai ia 'u nei i ta 'u nei mau hara. Ua rahi roa nei hoi to 'u nei autâ, e *o** ^otau aau nei ua taiâ roa.

^t1.11 t Ier 38. 9. & 52. 6. pene 2. 12. & 4.4. ^u1.12 u Dan 9. 12. ^x1.13 x Ezek 12. 13. & 17. 20.

^y1.14 y Deut 28. 48. ^z1.15 z Isa 63. 3. Apo 14. 19, 20. & 19. 15. ^a1.16 a Ier 13. 17. & 14. 17. pene 2. 18.

^b1.16 b irav 2, 9. ^c1.17 c Ier 4. 31. ^d1.17 d irav 2, 9. ^e1.18 e Neh 9. 33. Dan 9. 7, 14.

^f1.18 f 1 Sam 12. 14, 15. ^g1.19 g irav 2. Ier 30. 14. ^h1.19 h irav 11. ⁱ1.20 i Iob 30. 27. Isa 16. 11.

Ier 4. 19. & 48. 36. pene 2. 11. Hos 11. 8. ^k1.20 k Deut 32. 25. Ezek 7. 15. ^l1.21 l irav 2.

^m1.21 m Isa 13, &c. Ier 46, &c. ⁿ1.22 n Sal 109. 15. ^o1.22 o pene 5. 17.

PENE II.

**TE OTO NEI TE PEROPHETA
IA IERUSALEMA, E
IMI RA I TE AROHA.**

2¹ TE haapouri o Iehova i te tamahine ra o Ziona i te riri no 'na ! **a***^aua huri mai oia mai te ra'i e raro roa i te fenua nei **b***^bi te unauna o Iseraela ; aore hoi i mana'o i **c***^ctana taahiraa avae i te mahana i riri ai oia ra.

² Ua horomii-noa-hia e Iehova **d***^dma te aroha ore te mau parahiraa o Iakoba ra ; ua huri oia i raro ma te riri i te mau haapuraa o te tamahine o Iuda ; ua tuu roa oia i raro i te repo, **e***^eua haaviivii oia i te basileia e te mau arii.

³ Ua ooti ê atu oia ma te riri i te mau tara atoa o Iseraela ; **f***^fua fariu ê oia i tana rima atoa i te aro o te enemi ; **g***^ge ua ama ihora i ð Iakoba mai te auahi e ura ra e pau ai te mau mea atoa e ati noa 'e.

⁴ **h***^hUa haafefe oia i tana fana mai te enemi ; e ua tia maira ma te faatoro i te rima e rave mai, pohe ihora **i***ⁱte feia atoa i auhia 'tu i roto i te tiahapa o te tamahine o Ziona, i manii mai ai tana riri mai te auahi ra.

⁵ **k***^kI riro maira Iehova mai te enemi ; ua horomii oia ia Iseraela : **l***^lua horomii oia i to 'na atoa ra mau fare arii, e ua huri tumu oia i te mau pare no 'na, e ua faarahi oia i te oto e te mihi i te tamahine o Iuda.

⁶ **m***^mUa hopoi ê oia i tana patia **n***ⁿmai to te ô ra, ua faaore i to 'na amuiraa ; ua haamoe roa **o***^oIehova i Ziona nei i te oroa mo'a e te sabati ; e ua vahavaha oia i te riri rahi no 'na i te arii e te taata tahu'a.

⁷ Ua faarue Iehova i tana iho fata, e to 'na vahi mo'a ua katarahia ia ; ua horoa mai oia no te enemi i te patu o to 'na ra fare arii ; **p***^pPua muhu ratou i roto i te fare o Iehova, mai tei te mahana oroa mo'a ra.

⁸ Ua mana'o Iehova e taihitumu roa i te patu o te tamahine o Ziona ; **q***^qua tatai hoi oia i te taura, aore oia i unuhi i tana rima i te faaorerua ; ua mihi atoa te patu e te aua ia 'na, hoê o raua otoraa.

⁹ Ua mairi roa to 'na mau uputa i raro i te repo ; ua faarue e ua **r***^rofati i to 'na mau te'a ; **s***^sto 'na arii e te pŷpŷ arii atoa ra, tei ð te mau etene ia ; **t***^taore hoi e ture ; aore hoi a te **u***^umau peropheta e orama i noaa ia Iehova ra.

¹⁰ **x***^xTe parahi noa ra ratou i raro i te repo, te feia paari a te tamahine a Ziona ua mamŷ noa ; **y***^yua tuu ratou i te repo i nia i te upoo, e **z***^zua tatua ihora i te ahu oto ; te pi'o nei te mau paretenia o Ierusalemia i to ratou upoo i raro i te repo.

¹¹ **a***^aUa poopoo tau mata i te oto, **b***^bua horuhoru tau aau ; **c***^cua ninihia tau paraia i raro i te repo i te hapa a te tamahine a to 'u nei mau taata ; e te pohe nei **d***^dte aruaru rii e te aiŷ rii i roto i te mau aroâ o te oire nei.

¹² Te parau nei ratou i te mau metua vahine, Teihea te sitona e te uaina ? e te

^a 2.1 a Mat 11. 23. ^b 2.1 b 2 Sam 1. 19. ^c 2.1 c 1 Par 28. 2. Sal 99. 5. & 132. 7.

^d 2.2 d irav 17, 21. pene 3. 43. ^e 2.2 e Sal 89. 39. ^f 2.3 f Sal 74. 11. ^g 2.3 g Sal 89. 46. ^h 2.4 h Isa 63. 10. irav 5. ⁱ 2.4 i Ezek 24. 25. ^k 2.5 k irav 4. Ier 30. 14. ^l 2.5 l 2 Arii 25. 9. Ier 52. 13.

^m 2.6 m Sal 80. 12. & 89. 40. Isa 5. 5. ⁿ 2.6 n Isa 1. 8. ^o 2.6 o pene 1. 4. Zeph 3. 18. ^p 2.7 p Sal

74. 4. ^q 2.8 q 2 Arii 21. 13. Isa 34. 11. ^r 2.9 r Ier 51. 30. ^s 2.9 s Deut 28. 36. 2 Arii 24. 15. & 25.

7. pene 1. 3. & 4. 20. ^t 2.9 t 2 Par 15. 3. ^u 2.9 u Sam 74. 9. Ezek 7. 26. ^x 2.10 x Iob 2. 13. Isa 3.

26. pene 3. 28. ^y 2.10 y Iob 2. 12. ^z 2.10 z Isa 15. 3. Ezek 7. 18. & 27. 31. ^a 2.11 a Sal 6. 7. pene

3. 48, &c. ^b 2.11 b pene 1. 20. ^c 2.11 c Iob 16. 13. Sal 22. 14. ^d 2.11 d irav 19. pene 4. 4.

paruparu ra ratou mai te taata i puta i roto i te mau aroâ o te oire nei, e ua unuhi a'era to ratou varua i roto â i te ouma o te metua vahine iho.

¹³E nahea 'tu vau ia oe ? *e** eaha ta 'u faito ia faito ia oe, e tera ra tamahine, e Ierusalem ? e faaau atu vau ia oe i te aha, ia haamahanahana 'tu ia oe, tera ra tamahine paretenia, e Ziona ? mai te moana mau â to oe na pau i te rahi, e o vai te rapaau ia oe e ora 'i oe ra ?

¹⁴Ta *f** fto mau peropheta i parau mai ia oe ra, e parau maamaa i e te faufaa ore ; aore ratou *g** gi faaite mai ia oe i ta oe hara ia ruri-ê-hia to oe tîfîraa ; ua tohu mai ratou i te parau faufaa ore ra, a huri-ê-hia 'i oe i rapae au.

¹⁵*h** hTe mau taata atoa e haere nei *i** i te papai nei i to ratou rima ia oe ra ; te tâhitohito nei, *k** ke te ueue nei i te upoo i te tamahine ra ia Ierusalem, *te na ô ra*, O taua oire ra teie i parauhia nei, *l** lTe nehenehe i te unauna, e oaoaraa no te fenua atoa nei ?

¹⁶*m** mUa parau ana'e te vaha o to mau enemi ia oe ; ua tâhitohito e ua auau i to ratou niho ; ua parau e, *n** nUa horomii-hua-hia oia e tatou ; o ta tatou teie mahana i tia i ra ; ua noaa ia tatou, *o** oia itea.

¹⁷Ua rave Iehova i ta 'na i *p** Popua ra, ua faatupu oia i ta 'na parau ; o tei haapaohia e ana i tahito ê ra ; *q** qo ta 'na ia i rave iho nei ma te faaherehere ore, e

ua faaoaoa i te enemi *r** r'ia oaoa ia oe, e ua faateitei i te tara o to mau enemi.

¹⁸Ua tiaoro to ratou aau ia Iehova ; E te *s** saua a te tamahine o Ziona, *t** t'ia manii te roimata mai te pape, i te rui e te ao ; eiaha oe e faaea ; eiaha te tamahine a to mata ra ia faaea noa.

¹⁹A tia, *u** u'ua pii noa i te po, i te matamehai o te araraa ra ; *x** x'ninii atu i to aau mai te pape i mua i te mata o Iehova ; a faateitei na i to rima ia 'na ia ora hoi to mau aruaru rii ra, *y** yo tei unuhi roa i te poia *z** zi te hopea mai o te mau aroâ atoa nei, *e na ô atu*,

²⁰A hi'o mai na, e Iehova, e haamana'o i ta oe i na reira maira. *a** aE amu anei hoi te vahine i ta te opu i fanau, i tei roto i te pahii ra ? *b** bE taparahihia anei te taata tahu'a e te peropheta i roto i te vahi mo'a o Iehova ra ?

²¹*c** cO te tamaiti iti e te ruhiruhia i te taoto-atoa-raa i raro i te repo i roto i te mau aroâ ra ; ua hi'a tau mau paretenia e tau mau taata apî ra i te 'o'e ; i taua mahana i riri ai oe ra ; *d** d'ua taparahi oe e ua pohe roa ma te faaherehere ore.

²²Ua tiaoro oe mai tei te mahana haapaohia ra *e** e'ia te mätä'u ia haaati mai ia 'u ra ; e tae a'era i te mahana i riri ai Iehova ra aore roa e taata i ora, aore i toe ; *f** f'o tei faaamuhia e au ra e ua paari ia 'u ra, ua pau roa ia i te enemi no 'u.

^e 2.13 e pene 1. 12. Dan 9. 12. ^f 2.14 f Ier 2. 8. & 5. 31. & 14. 14. & 23. 16. & 27. 14. & 29. 8, 9. Ezek 13. 2. ^g 2.14 g Isa 58. 1. ^h 2.15 h 1 Aarii 9. 8. Ier 18. 16. Nah 3. 19. ⁱ 2.15 i Ezek 25. 6. ^k 2.15 k 2 Aarii 19. 21. Sal 44. 14. ^l 2.15 l Sal 48. 2. & 50. 2. ^m 2.16 m Iob 16. 9, 10. Sal 22. 13. pene 3. 46. ⁿ 2.16 n Sal 56. 2. ^o 2.16 o Sal 35. 21. ^p 2.17 p Lev 26. 16, &c. Deut 28. 15, &c. ^q 2.17 q irav 2. ^r 2.17 r Sal 38. 16. & 89. 42. ^s 2.18 s irav 8. ^t 2.18 t Ier 14. 17. pene 1. 16. ^u 2.19 u Sal 119. 147. ^x 2.19 x Sal 62. 8. ^y 2.19 y irav 11. ^z 2.19 z Isa 51. 20. pene 4. 1. Nah 3. 10. ^a 2.20 a Lev 26. 29. Deut 28. 53. Ier 19. 9. pene 4. 10. Ezek 5. 10. ^b 2.20 b pene 4. 13, 16. ^c 2.21 c 2 Par 36. 17. ^d 2.21 d pene 3. 43. ^e 2.22 e Sal 31. 13. Ier 6. 25. & 46. 5. ^f 2.22 f Hos 9. 12, 13.

PENE III.

TE MIHI NEI TE PEROPHETA I
TE HURU O TE TAATA.

3¹ O VAU te taata i ite i te pohe i te papairaa i to 'na riri ; ² o vau ta 'na i aratai, ia haere noa vau na te pouri, eiaha ia na te maramarama ; ³ ua fariu faahou mai â oia i tana rima e rave â ia 'u e mure noa 'tu te mahana.

⁴ **a*** ^aUa faaaaao mai oia i tau tino e tau iri, e **b*** ^bua ofati oia i tau mau ivi ; ⁵ ua patu haaati mai oia ia 'u, ua haapuni oia ia 'u i te mauiu e te ati ; ⁶ **c*** ^cua haaparahi oia ia 'u i te mau vahi pouri, mai te feia pohe tahito ê ra.

⁷ **d*** ^dUa haaati mai oia ia 'u i te aua e aita 'tura vau i tae i rapae, ua faateiaha mai oia i tau mau fifi nei ; ⁸ e **e*** ^eia tiaoro atu vau e ia pii hua, ua opani oia i tau pure i rapae ; ⁹ ua arai oia i tau e'a i te ofai taraihia ra, e ua haapi'o oia i tau e'a.

¹⁰ **f*** ^fE daba tiaai mai oia ia 'u, e liona i roto i te pupuniraa ; ¹¹ ua faafariu e oia i to 'u ra mau e'a e **g*** ^gua hahae mai ia 'u, e ua faaano mai oia ia 'u ; ¹² ua haafefe oia i ta 'na fana e **h*** ^hua faatia ia 'u ei fa no te ohe.

¹³ Ua faatae roa oia **i*** ⁱ i te mau ohe no to 'na piha i roto i tau taha aoao ; ¹⁴ **k*** ^k e tâhitohitoraa vau no tau mau taata atoa, o to ratou ia **l*** ^l arearea e rui noa 'tu te mahana ; ¹⁵ **m*** ^mua faaî mai oia ia 'u i te mea avaava, ua faataero oia ia 'u i te mea horahora ra.

¹⁶ Ua ofati oia i tau niho **n*** ⁿ i te iriiri, ua tuu haehaa oia ia 'u i roto i te rehu auahi ; ¹⁷ taa ê atura tau varua aita e hau, e te maitai ra, ua moe ia ia 'u ; ¹⁸ **o*** ^oua parau ihora vau, Ua faaore mai Iehova i tau etaeta e tau tiaturiraa.

¹⁹ Te mana'oraa i to 'u nei pohe e to 'u nei ati, **p*** ^p Pe raau maramara ia e te pape maramara ra ; ²⁰ eita tau varua e ore i te mana'o **i te reira**, e te topa noa nei i roto ia 'u ; ²¹ teie râ ta tau aau e mana'o nei, e teie nei, e tiaturiraa to 'u nei.

²² **q*** ^q No te aroha o Iehova i ore ai matou i hope ai i te pau, e eita hoi to 'na hamani maitai e mure ; ²³ e **aroha** apî to 'na **r*** ^r i te mau poipoi atoa nei ; te rahi ra to oe haavare ore ; ²⁴ o Iehova ta 'u nei **s*** ^s tufaa, te **na*** ^{na} reira maira tau varua, no reira vau i tiaturi atu ai ia 'na.

²⁵ Maitai to Iehova i te taata **t*** ^t i tiai ia 'na ra, i te varua i imi ia 'na ra ; ²⁶ e mea maitai ia tiaturi atu â oia e **u*** ^u ia tiaai maite i te ora na Iehova ; ²⁷ **x*** ^x e mea maitai hoi i te taata ia hopoi i te hopoia i to 'na apîraa ra.

²⁸ **y*** ^y Te parahi noa ra oia ma te mamû, no te mea, ua tuuhia ia i nia ia 'na ; ²⁹ **z*** ^z e tuu noa 'tu oia i to 'na vaha i raro i te repo, peneia'e e tiaturiraa tana ; ³⁰ **a*** ^a e horoa noa 'tu oia i to 'na papari'a i tei tairi mai, ua faaî-noa-hia oia i te faaino.

³¹ **b*** ^b E ore hoi Iehova e faarue roa 'tu ; ³² tuu noa mai â oia i te pohe, e aroha mai â oia, e ia au i te rahi atoa o to 'na aroha

^a 3.4 a Iob 16. 8. ^b 3.4 b Sal 51. 8. Isa 38. 13. Ier 50. 17. ^c 3.6 c Sal 88. 5, 6. & 143. 3. ^d 3.7 d Iob 3. 23. & 19. 8. Hos 2. 6. ^e 3.8 e Iob 30. 20. Sal 22. 2. ^f 3.10 f Iob 10. 16. Isa 38. 13. Hos 5. 14. & 13. 7, 8. ^h 3.12 h Iob 7. 20. & 16. 12. Sal 38. 2. ⁱ 3.13 i Iob 6. 4. ^k 3.14 k Ier 20. 7. ^l 3.14 l Iob 30. 9. Sal 69. 12. irav 63. ^m 3.15 m Ier 9. 15. ⁿ 3.16 n Mas 20.17. ^o 3.18 o Sal 31. 22. ^p 3.19 p Ier 9. 15. ^q 3.22 q Mal 3. 6. ^r 3.23 r Isa 33. 2. ^s 3.24 s Sal 16. 5. & 73. 26. & 119. 57. Ier 10. 16. ^t 3.25 t Sal 130. 6. Isa 30. 18. Mik 7. 7. ^u 3.26 u Sal 37. 7. ^x 3.27 x Sal 94. 12. & 119. 71. ^y 3.28 y Ier 15. 17. pene 2. 10. ^z 3.29 z Iob 42. 6. ^a 3.30 a Isa 50. 6. Mat 5. 39. ^b 3.31 b Sal 94. 14.

; ³³ **c*** ^ce ore hoi oia e tuu mauruuru noa mai i te pohe, e te oto hoi i te tamarii a ta taata nei.

³⁴ I te taataahi i to 'na avae i te mau taata tapeahia i te fenua nei, ³⁵ i te ruri ê i te parau faaau a te taata nei i te aro o tei teitei ra, ³⁶ i te faaore i ta te taata nei parau au, **d*** ^de ore roa Iehova e faatia i te reira.

³⁷ O vai te taata **e*** ^ei parau, e ua tupu ihora, tei parau mai Iehova e eiaha ? ³⁸ E ere anei tei te parau a te Teitei e tupu ai **f*** ^fte ino e te maitai ? ³⁹ **g*** ^gEaha te mea i inoino ai te taata ora nei, **h*** ^hte taata i te fariiraa i te utua o ta 'na hara ? ⁴⁰ E imi tatou, e hi'opoa maite i ta tatou haerea, a ho'i ai tatou ia Iehova ra ; ⁴¹ **i*** ⁱtatou e hopoi i to tatou aau ma to tatou rima atoa i te Atua i nia i te ra'i ra, **a na ô atu ai**, ⁴² **k*** ^kUa hara matou e aore i faaroo ; e aore oe i faaore mai ; ⁴³ ua tapo'i oe **i to mata** i te riri e ua auau mai ia matou ; **e l*** ^lua taparahi oe ma te faaherehere ore ; ⁴⁴ ua tapo'i oe ia oe iho i te ata, **m*** ^mia ore te pure ia pŭpŭ atu i roto ra. ⁴⁵ Ua faariro oe ia matou mai te **n*** ⁿpera e te mea faaruehia i rotopu i te mau taata nei ? ⁴⁶ **o*** ^oUa parau te vaha o to matou mau enemi atoa ia matou nei ; ⁴⁷ **p*** ^pua roohia matou i te mätä'u, e te marei, e **q*** ^qte ano, e te pohe roa. ⁴⁸ **r*** ^rTe tahe pape noa nei tau mata i te pohe o te tamahine o to 'u ra mau taata. ⁴⁹ **s*** ^sTe topatapata noa nei tau mata, aore i tuutuu, aore i faaea ; ⁵⁰ e ia **t*** ^thi'o mai Iehova i

raro ia haapao mai i nia i te ra'i ra ; ⁵¹ no tau mata nei i mauui ai tau aau i te mau tamahine atoa no to 'u nei oire. ⁵² Te feia i enemi noa mai ia 'u nei **u*** ^uaore e hara ra, ua auau hua mai ia 'u mai te manu ra ; ⁵³ ua opani ratou ia 'u **x*** ^xi roto i te apoo ia pohe, e **y*** ^yua hopoi i te tahi ofai i nia ia 'u ; ⁵⁴ **z*** ^zua tahe noa te pape na nia i tau upoo ; e ua na ô a'era vau, **a*** ^aUa faarue roa vau : ⁵⁵ **b*** ^bua tiaoro vau i to i'oa, e Iehova, mai roto i te apoo ra i raro ; ⁵⁶ **c*** ^ce ua ite hoi oe i tau reo **i te na ôraa** e, Eiaha oe e fariu ê i to tari'a i to 'u nei autâ e to 'u tiaororaa. ⁵⁷ **d*** ^dUa haafatata mai oe i te mahana a tiaoro atu ai au ia oe ra, e ua parau mai oe, Eiaha e mätä'u. ⁵⁸ **e*** ^eUa parau oe, e Iehova, i te parau a tau varua, e **f*** ^fua faaora oe ia 'u ra ; ⁵⁹ ua hi'o mai oe, e Iehova, i te hamani ino ia 'u nei, **g*** ^ge faatia mai oe i ta 'u parau : ⁶⁰ ua hi'o mai oe i ta ratou tahoo ia 'u nei, **e** ta ratou **h*** ^hmau parau i imihia ia 'u nei. ⁶¹ Ua faaroo oe i ta ratou faaino, e Iehova, e ta ratou mau ravea i imi ia 'u nei. ⁶² Te parau a tau mau enemi e ta ratou mutamutaraa ia 'u nei e mure noa 'tu te mahana. ⁶³ **i*** ⁱIa parahi ratou i raro e ia tia hoi ratou i nia, inaha, **k*** ^ko vau â to ratou arearea. ⁶⁴ **l*** ^lE riro oe i te tahoo mai ia ratou, e Iehova, ia au i tei ravehia e to ratou rima ; ⁶⁵ e riro oe i te faarue ia ratou ia iita to ratou aau, e tae mai te katara na oe i nia ia ratou. ⁶⁶ E riro oe i te auau ia ratou ma te riri, e ia pau

^c 3.33 ^c Ezek 33. 11. Heb 12. 10. ^d 3.36 ^d Hab 1. 13. ^e 3.37 ^e Sal 33. 9.

^f 3.38 ^f Iob 2. 10. Isa 45. 7. Amos 3. 6. ^g 3.39 ^g Mas 19. 3. ^h 3.39 ^h Mik 7. 9.

ⁱ 3.41 ⁱ Sal 86. 4. ^k 3.42 ^k Dan 9. 5. ^l 3.43 ^l pene 2. 2, 17, 21. ^m 3.44 ^m irav 8.

ⁿ 3.45 ⁿ I Kor 4. 13. ^o 3.46 ^o pene 2. 16. ^p 3.47 ^p Isa 24. 17. Ier 48. 43. ^q 3.47 ^q Isa 51. 19.

^r 3.48 ^r Ier 4. 19. & 9. 1. & 14. 17. pene 2. 11. ^s 3.49 ^s Sal 77. 2. pene 1. 16. ^t 3.50 ^t Isa 63. 15.

^u 3.52 ^u Sal 35. 7, 19. & 69. 4. & 109. 3. & 119. 161. ^x 3.53 ^x Ier 37. 16. & 38. 6, 9, 10.

^y 3.53 ^y Dan 6. 17. ^z 3.54 ^z Sal 69. 2. & 124. 4, 5. ^a 3.54 ^a irav 18. Sal 31. 22. Isa 38. 10, 11.

^b 3.55 ^b Sal 130. 1. Iona 2. 2. ^c 3.56 ^c Sal 3, 4. & 6. 8. & 18. 6. & 66. 19. & 116. 1.

^d 3.57 ^d Iak 4. 8. ^e 3.58 ^e Sal 35. 1. Ier 51. 36. ^f 3.58 ^f Sal 71. 23. ^g 3.59 ^g Sal 9. 4. & 35. 23.

^h 3.60 ^h Ier 11. 19 ⁱ 3.63 ⁱ Sal 139. 2. ^k 3.63 ^k irav 14. ^l 3.64 ^l Sal 28. 4. Ier 11. 20. 2 Tim 4. 14.

atu ratou ia oe, *m**^m mi raro a'e i teie nei *n**ⁿ mau ra'i, e Iehova e.

PENE IV.

TE OTOHIA NEI ZIONA, E TE FA'IHIA NEI TA 'NA HARA.

4¹ AUÊ te auro i mohimohi e ! e te auro maitai roa ra i te huru ê ! e te mau ofai mo'a ra i te purara *a**^a ai te hopea mai o te mau aroâ e ! ² Te mau tamarii maitatai o Ziona, e au i te maitai i te auro maitai roa ra, ua riro, inaha, *b**^b mai te farii repo i hamanihia e te rima o te potera ra ! ³ Te horoa nei te mau teni o te moana ra i te û, te faaote nei i ta ratou mau fanau'a ; riro atura ra te tamahine o to 'u nei mau taata ei aroha ore, *c**^c mai te mau ione o te medebara. ⁴ *d**^d Ua piri te arero o te aiû i to ratou vaha i te hiaai pape ; ua ani *e**^e te mau tamarii i te maa e aore roa e taata i hopoi mai i taua maa ra. ⁵ Te feia i amu i te maa maitatai ra tei taoto moe noa i roto i te mau aroâ ra ; o tei paari i te ahuraa i te ahuru ra, o tei *f**^f tarava noa i nia i te tiriapera. ⁶ Te pohe o te tamahine o to 'u nei mau taata, e rahi ia i to Sodoma, o tei *g**^g huritumu-noa-hia mai te amora mata nei, aore i ravehia e te rima taata nei. ⁷ To 'na feia Nazira ra, e viivii ore ia i to te hiona, e teatea rahi to ratou i to te û nei ; e uteute rahi to ratou i to te peninima, e te hinuhinu mai te saphira ia. ⁸ I teie nei, *h**^h e ereere rahi tei to ratou mata mai to te maraia, e aore ratou i itea i te mau aroâ nei. Ua ati *i**ⁱ to ratou iri i to ratou mau ivi,

ua mimio, e ua riro mai te raau. ⁹ E fanao rahi to tei tairihia i te 'o'e nei, i tei pohe noa i te poia ; no te mea, ua unuhi noa ia, e aao noa hoi teie i te ati i te maa ore i te fenua nei. ¹⁰ *k**^k Na te rima o *l**^l te vahine aroha nei i tunu i ta ratou iho tamarii ; ua riro ia *m**^m mei maa na ratou i te paura i te tamahine o to 'u nei mau taata. ¹¹ Ua faatupu Iehova i te tahoo na 'na, *n**ⁿ ua ninii hua oia i te u'ana o to 'na riri ; e *o**^o ua tutui i te auahi i Ziona, e ua pau e tae roa a'enei i te tumu ra. ¹² Aore hoi te mau arii atoa i parau, e aore atoa to te ao atoa nei e e ô te mârô e te enemi i te mau uputa i Ierusalem.

¹³ *p**^p No te hara teie a to 'na ra mau peropheta, e te ino o ta 'na ra mau tahu'a, *q**^q o tei haamanii i rotopu ia 'na ra i te toto o te feia parau-tia ra. ¹⁴ Ua perehahu haere noa ratou i roto i te mau aroâ, mai te matapo, *r**^r ua viivii hoi ratou i te toto, *s**^s e aita noa 'tura to ratou ahuru e tia ia faatiaia noa 'tu. ¹⁵ Ia atea 'tu, *t**^t te feia viivii, ia parau mai te taata ia ratou ; ia atea, ia atea, eiaha e faatiaia ; e ia mau e ratou e ia ori noa, ua na ô maira to roto i te mau etene ra, Eiaha ratou e parahi. ¹⁶ Ua haapurara te mata o Iehova ia ratou, e ore roa e hi'o faahou ia ratou ; *u**^u aore hoi ratou i faatura 'tu i te mata o te feia tahu'a, e aore i ite noa 'tu i te feia paari. ¹⁷ Area matou nei ua poopoo *w**^w to matou mata i *te ti'ai-noa-raa* i to matou tauturu ; tiairaa faufaa ore to matou i te tiairaa i te fenua eita e ora ia 'na ra. ¹⁸ *x**^x Ua hi'opoa mai ratou i to matou haerea, e aita 'tura e tia ia

^m 3.66 m Deut 25. 19. Ier 10. 11. ⁿ 3.66 n Sal 8. 3. ^a 4.1 a pene 2. 19. ^b 4.2 b Isa 30.14. Ier 19. 11. 2 Kor 4. 7. ^c 4.3 c Iob 39. 14, 16. ^d 4.4 d Sal 22. 15. ^e 4.4 e pene 2. 11, 12. ^f 4.5 f Iob 24. 8. ^g 4.6 g Gen 19. 25. ^h 4.8 h pene 5. 10. Ioe 2. 6. Nah 2. 10. ⁱ 4.8 i Sal 102. 5. ^k 4.10 k pene 2. 20. ^l 4.10 l Isa 49. 15. ^m 4.10 m Deut 28. 57. 2 Aii 6. 29. ⁿ 4.11 n Ier 7. 20. ^o 4.11 o Deut 32. 22. Ier 21. 14. ^p 4.13 p Ier 5. 31. & 6. 13. & 14. 14. & 23. 11, 21. Ezek 22. 26, 28. Zeph 3. 4. ^q 4.13 q Mat 23. 31, 37. ^r 4.14 r Ier 2. 34. ^s 4.14 s Num 19. 16. ^t 4.15 t Lev 13. 45. ^u 4.16 u pene 5. 12. ^w 4.17 w 2 Aii 24. 7. Isa 20. 5. & 30. 6, 7. Ier 37. 7. Ezek 29. 16. ^x 4.18 x 2 Aii 25. 4, 5.

haere na roto i to matou mau aroâ ; te fatata maira to matou pohe ; ua hope to matau tau mahana ; **y*** ^yua tae i to matou hopea. ¹⁹ **z*** ^zE oioi rahi to te auau ia matou i to te mau aeto o te mau ra'i ra ; ua auau mai ratou ia matou i nia i te mou'a, e i roto i te medebara to ratou taotootoraa ia matou. ²⁰ Te **a*** ^aaho o to matou apoo ihu nei, tei faatahinuhia e Iehova ra, **b*** ^bte i noaa i roto i to ratou mau apoo ra, e i raro a'e i to 'na mărũ, ta matou i parau ra, e ora 'i matou i roto i te mau fenua nei.

²¹ **c*** ^cA oaoa e ia rearea maite, e te tamahine ra, e Edoma, o tei parahi i te fenua ra o Uza ; **d*** ^de tae atoa taua a'ua nei ia oe : e riro hoi oe i te faataerohia e ia parahi tahaa noa.

²² **e*** ^eUa ore atura to oe pohe, e te tamahine ra, e Ziona, e ore oia e rave tîti faahou ia oe ; **f*** ^fe tahoo mai oia i to oe ino, e te tamahine ra, e Edoma, e faaite â oia i ta oe ra hara.

PENE V.

TE PURE NEI IEREMIA, E TE FAAITE NEI I TE ATI RAHI MA TE HAEHAA.

5 ¹ **a*** ^aHAAMANA'O mai, e Iehova, i tei iri mai i nia ia matou nei : e hi'o mai i raro nei, e haamana'o mai **b*** ^bi to matou ino. ² Ua ruri-ê-hia **c*** ^cta matou tufaa tei ia vetahi ê, e to matou mau fare tei te taata êê. ³ Ua riro matou ei otare aore e metua

tane, ua ivi to matou mau metua vahine. ⁴ Ei moni e inu ai matou i ta matou pape, i hoohia mai hoi ta matou vahie. ⁵ **d*** ^dTe faahorohia nei matou ma te hopoia i nia to matou a'î, te haa noa nei matou, aore e faaearaa. ⁶ **e*** ^eUa auraro matou **f*** ^fia Aiphiti, e ia Asura, ia paia hoi matou i te maa. ⁷ Ua rave **g*** ^gto matou mau metua i te hara, **h*** ^hhe aita nei ; e tei nia ia matou te pohe i ta ratou mau hara. ⁸ **i*** ⁱE tavini tei faahepo mai i nia ia matou, e aore roa hoi e faaora e ora 'i i ratou rima. ⁹ Te roaa nei ta matou maa ma te itea ore te ora, no te 'o'e i te medebara. ¹⁰ Ua ereere **k*** ^kto matou iri mai te umu ra, no te o'e rahi ra. ¹¹ Te mau vahine i Ziona, **l*** ^lua harua-noa-hia e ratou, e te mau paretenia i te mau oire i Iuda ra. ¹² Tarî-noa-hia te hui arii i te rima, e **m*** ^maore i faaturahia te feia paari. ¹³ Ua rave ratou i te taata apî **n*** ⁿei feia taviri **sitona**, e ua hi'a te tamarîi i raro a'e i **te hopoia** vahie. ¹⁴ Ua ore te mau taata paari i te uputa, e te mau taata apî i ta ratou i faaoto ra. ¹⁵ To matou oaoa aau ra, ua ore ia, ua riro to matou oriraa ei otoraa. ¹⁶ **o*** ^oTe korona o to matou upoo ra ua mairi ia, atae hoi tatou ! no te mea ua rave hoi tatou i te hara. ¹⁷ No reira i taiâ i **p*** ^pto tatou aau, **q*** ^qno teie nei **mau parau** i mohimohi ai to tatou mata ; ¹⁸ no te mou'a ra o Ziona, o tei ano ra ia, **e** ua haere noa te alope na nia iho. ¹⁹ **Area** oe, e Iehova, **r*** ^re tia oe i te parahiraa e a muri noa 'tu, **s*** ^se to oe terono i tera ui, i tera ui. ²⁰ **t*** ^tEaha

^y 4.18 y Ezek 7. 2, 3, 6. Amos 8. 2. ^z 4.19 z Deut 28. 49. Ier 4. 13. ^a 4.20 a Gen 2. 7. pene 2. 9.

^b 4.20 b Ier 52. 9. Ezek 12. 13. & 19. 4, 8. ^c 4.21 c Koh 11. 9.

^d 4.21 d Ier 25. 15, 16, 21. Obad 10. ^e 4.22 e Isa 40. 2. ^f 4.22 f Sal 137. 7.

^a 5.1 a Sal 89. 50, 51. ^b 5.1 b Sal 79. 4. pene 2. 15. ^c 5.2 c Sal 79. 1. ^d 5.5 d Deut 28. 48. Ier 28. 14. ^e 5.6 e Gen 24. 2. Ier 50. 15. ^f 5.6 f Hos 12. 1. ^g 5.7 g Ier 31. 29. Ezek 18. 2.

^h 5.7 h Gen 42. 13. Zek 1. 5. ⁱ 5.8 i Neh 5. 15. ^k 5.10 k Iob 30. 30. Sal 119. 83. pene 4. 8. ^l 5.11 l Isa 13. 16. Zek 14. 2. ^m 5.12 m Isa 47. 6. pene 4. 16. ⁿ 5.13 n Tav 16. 21. ^o 5.16 o Iob 19. 9. Sal 89. 39. ^p 5.17 p pene 1. 22. ^q 5.17 q Sal 6. 7. pene 2. 11. ^r 5.19 r Sal 9. 7. & 10. 16. & 29. 10. & 90. 2. & 102. 12, 26, 27. & 145. 13. Hab 1. 12. ^s 5.19 s Sal 45. 6. ^t 5.20 t Sal 13. 1.

oe i haamoe hua mai ai ia matou nei ? E haamaoro mai hoi oe i to oe faarueraa mai ia matou ? ²¹ *u** ^uE haafariu oe ia matou ai oe, e Iehova, ua fariu ia matou i reira

; faahou mai oe i to matou pue mahana mai tei tahito ra. ²² Ua faarue hua mai râ oe ia matou nei ? e riri rahi roa hoi to oe ia matou.

^u **5.21** u Sal 80. 3, 7, 19. Ier 31. 18.

TE BUKA

A EZEKIELA.

PENE I.

TE ANOTAU I TOHU AI EZEKIELA I KEBARA.

1¹ E TAE a'era i te toru ahuru o te matahiti, e te maha *o te marama*, e te pae hoi *o te mahana* i taua marama ra, tei roto vau i te mau tîfî *a**^a i te pape ra i Kebara, iritihia a'era *b**^b te ra'i, e ite atura vau *c**^c i te orama a te Atua. ² I te pae *o te mahana* i taua marama ra, o te matahiti pae ia o te tîfîraa o *d**^d te arii ra o Iehoiakina. ³ O te faaite papuraa mai ia i te parau a Iehova ia Ezekielia a Buzi tahu'a ra, i te fenua o te Kaladaio, i te pae o te pape ra o Kebara ; e tei nia maira *e**^e te rima o Iehova ia 'na i reira.

⁴ E ua hi'o ihora vau, e inaha, *f**^f e puahi'ohi'o i te taeraa mai *g**^g no te pae i apatoerau ra, e te hoê ata rahi, e te auahi i te haafifi-atoa-raa i roto ra, e te anaana i te haaati-atoa-raa ; e i rotopu ra mai te hesemala te huru, i rotopu i taua auahi ra. ⁵ *h**^h E te vai atoa ra i ropu mai na mea ora e maha ra te huru. *i**ⁱ Teie to ratou huru ; *k**^k mai to te taata nei â to ratou huru. ⁶ Taimaha ana'e â o ratou mata e ati noa 'e *ratou*, taimaha hoi o ratou pererau e ati

noa 'e. ⁷ E to ratou avae, e avae titiaifaro noa ia ; e to ratou maiuu avae ra, mai to te kafa ra ia, e *l**^l mai te veo faanaanahia ra to ratou huru i te purapuraraa mai. ⁸ *m**^m E rima taata hoi to ratou i raro a'e i na pererau, i na hiti atoa e maha ra ; *i na reira atoa* ratou toomaha to ratou pue mata e to ratou pererau. ⁹ Taatihia *n**ⁿ to ratou pererau te tahi i te tahi ; aore ratou *o**^o i fariuriu ia haere ; i haere noa ra ratou atoa ra na mua. ¹⁰ E *p**^p te huru o to ratou mau mata, *q**^q e mata taata to ratou, *r**^r e te mata liona, i te pae atoa : e *s**^s o ratou atoa toomaha ra, e mata puaatoro ia i te pae aui ; e e mata aeto *t**^t to ratou atoa toomaha ra. ¹¹ O te huru ia o to ratou ra mau mata. I faaareahia hoi to ratou mau pererau i te pae i nia ra ; e piti a'e pererau te te mea ora hoê i taatihia, e e piti hoi *u**^u ei tapo'i ia i to ratou tino. ¹² *x**^x E haere titiaifaro noa ratou atoa ra na mua ; *y**^y ta te varua e haere ra ua haere atoa ratou ; *z**^z aore hoi i fariu ia haere ratou ra. ¹³ E te huru o taua mau mea ora ra, e au ratou i te arahu auahi e ura ra, *a**^a mai te huru o te lamepa i te peeraa i nia e te ho'iraa i raro, na roto i taua mau mea ora ra ; e te anaana maira taua auahi ra, e ua puroro maira te uira no roto i taua auahi ra. ¹⁴ *b**^b Ua horo ihora

^a1.1 a irav 3. pene 3. 15, 23. & 10. 15, 20, 22. & 43. 3. ^b1.1 b Mat 3. 16. Ohi 7. 56. & 10. 11. Apo 19. 11. ^c1.1 c pene 8. 3. ^d1.2 d 2 Arii 24. 12, 15. ^e1.3 e 1 Arii 18. 46. 2 Arii 3. 15. pene 3. 14, 22. & 8. 1. & 40. 1. ^f1.4 f Ier 23. 19. & 25. 32. ^g1.4 g Ier 1. 14. & 4. 6. & 6. 1. ^h1.5 h Apo 4. 6, &c. ⁱ1.5 i pene 10. 8, &c. ^k1.5 k irav 10. pene 10. 14, 21. ^l1.7 l Dan 10. 6. Apo 1. 15. ^m1.8 m pene 10. 8, 21. ⁿ1.9 n irav 11. ^o1.9 o irav 12. pene 10. 11. ^p1.10 p Apo 4. 7. ^q1.10 q Num 2. 10. ^r1.10 r Num 2. 3. ^s1.10 s Num 2. 18. ^t1.10 t Num 2. 25. ^u1.11 u Isa 6. 2. ^x1.12 x irav 9. pene 10. 22. ^y1.12 y irav 20. ^z1.12 z irav 9, 17. ^a1.13 a Apo 4. 5. ^b1.14 b Zek 4. 10.

taua mau mea ora ra, e ua ho'i maira **c*** c^{*}mai te anaparaa uira ra.

¹⁵ Te hi'o noa ra vau i taua mau mea ora ra, e inaha, **d*** d^{*}e pereoo tei nia i te fenua nei i pihai iho i taua na mea ora ra e na aroâ atoa e maha ra. ¹⁶ **e*** e^{*}E te huru o taua na pereoo ra e ta ratou ohipa, **f*** f^{*}mai te tarisisa te huru : e hoê o ratou hete e maha atoa ra : e to ratou huru ê ta ratou ohipa, mai te mea e, e pereoo i ropu i te tahi pereoo. ¹⁷ E ia haere ratou ra, na nia i na hiti atoa e maha ra ia haere : **g*** g^{*}e aore hoi ratou i fariu mai ia haere ra. ¹⁸ E to ratou haaatiraa, e teitei rahi to te reira, e mea riaria hoi ; e to ratou haaatiraa, **h*** h^{*}ua ã ã ia i te mata e ati noa 'e ratou e maha atoa ra. ¹⁹ E **i*** i^{*}ua haere ana'e taua na mea ora ra, na pereoo atoa i te haere-atoa-raa : e ua hopoi-ana'e-hia na mea ora i nia e i te fenua ra, ua hopoi-atoa-hia na pereoo. ²⁰ **k*** k^{*}E te mau vahi atoa i haerehia e te varua ra, ua haere atoa ratou, i reira hoi te varua i te haereraa : ua hopoi-atoa-hia na pereoo i pihai iho : **l*** l^{*}te vai ra hoi te varua o taua mau mea ora ra i roto i te mau pereoo. ²¹ **m*** m^{*}Ua haere ana'e te reira, ua haere atoa teie ; e ua tia ana'e te reira, ua tia atoa teie ; e ua hopoi-ana'e-hia te reira i nia ê i te fenua ra, ua hopoi-atoa-hia na pereoo i pihai iho ; tei roto hoi te varua o taua na mea ora ra i te mau pereoo ra.

²² **n*** n^{*}E mai te reva nei te huru i te vairaa mai i nia 'e i te upoo o taua mau mea ora ra, mai te kerehe riariahia ra te huru, i te hohoraraahia na nia 'e i to ratou mau upoo ra. ²³ E o raro a'e i taua reva ra te tarava noa ra to ratou mau pererau, te tahi

e te tahi : taipiti ana'e â to ratou ei tapo'i **i to ratou tino** i teie paeau, e taipiti hoi to ratou ei tapo'i i to ratou tino i tera paeau. ²⁴ **o*** o^{*}E ua haere ana'e ratou ra, te faaroo ra vau i te haruru o to ratou mau pererau, **p*** p^{*}mai te haruru o te tai rahi ra, **q*** q^{*}mai te reo o te Puaihope ra ; te haruru **o to ratou reo** mai te haruru o te nuu atoa ra : e ua tia noa ratou ra, ua tuu ã ã i to ratou mau pererau. ²⁵ E te hoê reo maira no roto i te reva i nia 'e i to ratou mau upoo ra, a tia noa 'i ratou ma te pererau i tuuahia ra.

²⁶ **r*** r^{*}E o nia 'e i te reva i nia i to ratou mau upoo ra, mai te hoê terono te huru, **s*** s^{*}mai te ofai saphira ra ; e i nia 'e i te huru o te terono ra, e hoho'a ã ã no te taata i te parahiraa i nia iho. ²⁷ **t*** t^{*}Ua hi'o ihora vau mai te hesemala te huru, mai te auahi ra e ati noa 'e i roto ra ; mai to 'na taha aoao ra e nia a'era, e mai to 'na taha aoao e raro ihora, ite atura vau e mai te auahi te huru, e ua ati a'era oia i te anaana. ²⁸ **u*** u^{*}Mai te huru o te anuanua e vai i roto i te ata i te mahana ûa nei, o te huru ã ã o te anaana e ati noa 'e. **x*** x^{*}O te huru ra teie o te anaana o Iehova. E tei te iteraa 'tu vau ra, **y*** y^{*}ua tipapa ihora vau i raro te mata, faaroo atura vau i te reo o te hoê i parau maira.

PENE II.

TO EZEKIELA TONORAAHIA, E TE PARAU I HAAPIIHIA 'TU.

2 ¹ E UA parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, **a*** a^{*}tia hua mai to avae, e parau atu vau ia oe. ² E ua ô maira

^c1.14 c Mat 24. 27. ^d1.15 d pene 10, 9. ^e1.16 e pene 10, 9, 10. ^f1.16 f Dan 10. 6.

^g1.17 g irav 12. ^h1.18 h pene 10. 12. Zek 4. 10. ⁱ1.19 i pene 10. 16, 17. ^k1.20 k irav 12.

^l1.20 l pene 10. 17. ^m1.21 m irav 19, 20. pene 10. 17. ⁿ1.22 n pene 10. 1. ^o1.24 o pene 10. 5.

^p1.24 p pene 43. 2. Dan 10. 6. Apo 1. 15. ^q1.24 q Iob 37. 4, 5. Sal 29. 3, 4. & 68. 33.

^r1.26 r pene 10. 1. ^s1.26 s Exo 24. 10. ^t1.27 t pene 8. 2. ^u1.28 u Apo 4. 3. & 10. 1.

^x1.28 x pene 3. 23. & 8. 4. ^y1.28 y pene 3. 23. Dan 8. 17. Ohi 9. 4. Apo 1. 17. ^a2.1 a Dan 10. 11.

b*^fte varua i roto ia 'u, ia 'na i parau mai ia 'u ra, e ua faatia maira oia ia 'u i tau avae, e ua faaroo atura vau ia 'na i tei parau mai ia 'u ra. ³E ua na ô maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, te tono nei au ia oe i te tamarii a Iseraela i te fenua tâhito mai, tei tâhito mai ia 'u ra : **c***^co ratou e to ratou mau metua tei faaroo taiata mai ia 'u, e tae roa a'enei i teie nei mahana. ⁴**d***^dTâhito noâ ratou e te aau faaetaeta, te tono nei au ia oe ia ratou ; e na oe e parau atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova. ⁵**e***^eE o ratou ia hinaaro i te faaroo mai, e ia ore hoi ia faaroo mai, (e utuafare tâhito mai â ratou,) **f***^fe ite â ratou e peropheta tei tae atu ia ratou ra.

⁶E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, **g***^geiaha oe e mätä'u atu ia ratou, eiaha hoi e mätä'u i ta ratou parau, **h***^hetaeta noa mai ratou e mârô noa mai ia oe ra, e ua parahi oe i roto i te mau okerebe : **i***ⁱeiaha oe e mätä'u i ta ratou parau, eiaha hoi oe e vi i to ratou mata **k***^kutuafare tâhitohito noâ ratou. ⁷O ta 'u nei râ parau **l***^lta oe e parau atu ia ratou, **m***^mto ratou faarooraa e te oreraa : e utuafare tâhito mai â ratou. ⁸E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e faaroo mai oe i ta 'u e parau atu ia oe nei ; eiaha to oe ei faaroo ore, mai tera ra utuafare e ore e faaroo ra : e hamămä mai i to vaha, **n***ⁿe amu i ta 'u e tuu atu ia oe ra.

⁹E tau hi'oraa ihora, e inaha, **o***^oe rima tei tuuhia mai ia 'u nei ; e inaha, **p***^pPe otaro buka tei roto ; ¹⁰ua hohora maira oia i mua ia 'u nei : ua papaihia i roto e rapae : o te mihi, e te oto, e te auê, tei papaihia i roto ra.

PENE III.

TA 'NA PARAU IA TOHU RA, E TE OTARO I AMUHIA E ANA RA.

3¹UA parau mai ra hoi *Iehova* ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a amu i tei faaitehia 'tu ; **a***^ae amu i teie nei otaro, a haere ai, a parau ai i te utuafare o Iseraela. ²Ua hamămä 'tura vau i tau vaha, e ua faaamu maira oia i taua otaro ra. ³Ua parau maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, ia farii mai to opu, e ia î hoi to opu i teie nei otaro ta 'u e ho atu ia oe ra. **b***^bUa amu ihora vau ; e mai te **c***^cmeli te huru i to 'u nei vaha i te momona.

⁴Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a haere i te utuafare o Iseraela, a parau atu ai i ta 'u nei parau ia ratou. ⁵Aore hoi oe i tonohia 'tu i te feia parau êê, e te reo itea-ore-hia, i te utuafare ra o Iseraela ; ⁶e ere hoi i te feia rahi e te parau êê, e te reo itea-ore-hia e oe, e te haapii taiata, ahiri **d***^dau i tono atu ia oe ia ratou ra, ua faaroo mai na ia ia oe. ⁷E ore râ te utuafare o Iseraela e faaroo mai ia oe ; **e***^ee ore hoi ratou e faaroo mai ia 'u ra : **f***^fua ati hoi te utuafare atoa o Iseraela i te tâhito e te aau etaeta. ⁸Inaha, ua faaitoito vau i to oe na mata i to ratou mau mata ; e to oe na rae i to ratou ra mau rae. ⁹**g***^gMai te semira etaeta rahi to 'na i to te ofai, to oe ia rae i te haapaariraahia e au ra : **h***^heiaha e mätä'u, eiaha ia vi i to ratou mata, e utuafare tâhito hoi ratou.

¹⁰E ua na ô maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, o te mau parau atoa ta 'u e

^f2.2 b pene 3. 24. ^c2.3 c Ier 3. 25. pene 20. 18, 21, 30. ^d2.4 d pene 3. 7.

^e2.5 e pene 3. 11, 26, 27. ^f2.5 f pene 33. 33. ^g2.6 g Ier 1. 8, 17. Luk 12. 4. ^h2.6 h Isa 9. 18. Ier 6. 28. Mik 7. 4. ⁱ2.6 i pene 3. 9. 1 Pet 3. 14. ^k2.6 k pene 3. 9, 26, 27. ^l2.7 l Ier 1. 7, 17. ^m2.7 m irav 5. ⁿ2.8 n Apo 10. 9. ^o2.9 o pene 8. 3. Ier 1. 9. ^p2.9 p pene 3. 1. ^a3.1 a pene 2. 8, 9.

^b3.3 b Ier 15. 16. Apo 10. 9. ^c3.3 c Sal 19. 10. & 119. 103. ^d3.6 d Mat 11. 21, 23. ^e3.7 e Ioa 15. 20. ^f3.7 f pene 2. 4. ^g3.9 g Isa 50. 7. Ier 1. 18. & 15. 20. Mik 3. 8. ^h3.9 h Ier 1. 8, 17. pene 2. 6.

parau atu ia oe ra, a farii mai i roto i to aau na e, faaroo mai hoi to tari'a. ¹¹ A haere ai oe ia ratou i te feia i tîfî ra, i te tamarîi o to mau taata na, a parau atu ai ia ratou, a faaite atu ai ia ratou, *i** ⁱTe na ô maira te Fatu ra o Iehova, to ratou faarooraa e to ratou oreraa.

¹² Ua rave maira *k** ^kte varua ia 'u e ua hopoi i nia, e ua faaroo atura vau i te haruru i muri a'e ia 'u, mai te mea rahi aueuehia ra, *e te na ôraa mai*, I haamaitaihia te hanahana o Iehova mai ð nei atu. ¹³ *Faaroo atoa 'tura vau* i te haruru pererau o na mea ora ra tei tiaia te tahi i te tahi, e te haruru o na pereoo i pihai ihora, e te haruru o te mea aueue-rahi-hia ra. ¹⁴ *l** ^lUa hopoi a'era te varua ia 'u i nia, e ua hopoi ê atura ia 'u, haere atura vau ma te ino, e ma te horuhoru o tau aau ; te u'ana maira *m** ^mte rima o Iehova i nia ia 'u nei.

¹⁵ Tae atura vau i taua feia tîfî ra i Teli-abiba, o tei parahi i te pae o te pape ra o Kebara, *n** ⁿparahi atura vau i ð ratou ra ; parahi atura vau ia ratou ra ma te maere e rui hitu a'era. ¹⁶ E hope a'era taua na mahana e hitu ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁷ *o** ^oE te tamaiti a te taata na, ua faariro vau ia oe *p** ^pPei tia i te utuafare o Iseraela nei : e teie nei, e faaroo mai oe i te parau i to 'u nei vaha, e na ð nei atu oe i te a'oa ia ratou. ¹⁸ Ia parau hoi au i te taata parau ino ra, E pohe mau oe, e aore oe i a'oa atu ia 'na, e aore i parau atu ei a'oraa 'tu i te taata hara i ta 'na ra parau ino, e ia ora oia ra ; *q** ^qe pohe atu taua taata parau ino ra i ta

'na ra hara ; e titau maira vau *i te hoo* i to 'na toto ia oe ra. ¹⁹ Ia a'oa oe i taua taata parau ino ra, e aore oia i fariu mai i taua parau ino na 'na ra, e te haerea ino no 'na ra, e pohe oia i ta 'na ra hara ; *r** ^rua ora râ oe ia oe iho. ²⁰ E te *s** ^staata parau-tia ra ia fariu ê maira i ta 'na parau-tia, e ua rave ihora i te parau ino, e ua tuu vau i te turoriraa i mua ia 'na ra, e pohe ihora oia, no te mea aore oe i a'oa atu ia 'na ; e pohe oia i ta 'na ra hara, e e ore e mana'ohia te parau-tia i ravehia e ana ra, e titau mai râ vau *i te hoo* i to 'na toto ia oe ra. ²¹ Ia a'oa râ oe i te taata parau-tia, ia ore ia rave i te ino ra, e aore a'era oia i rave i te ino ra, e ora ia oia, no te mea ua a'ohia oia ; ua ora atoa hoi oe ia oe iho.

²² *t** ^tTei nia maira te rima o Iehova ia 'u i reira ; e ua na ô maira oia ia 'u, A tia, e haere *u** ^ui te vahi atea, ei reira vau e pararau atu ai ia oe. ²³ Ua tia a'era vau, e ua haere i te vahi atea ra : e inaha, *x** ^xte tia noa maira te hanahana o Iehova i reira, mai te hanahana *y** ^yi itea ia 'u i te pape ra i Kebara : *z** ^zua tipapa ihora vau i raro ra. ²⁴ Ua faaô maira *a** ^ate varua i roto ia 'u i reira, e ua faatia maira ia 'u i tau avae ; ua parau maira oia, na ô maira ia 'u, A haere, a opani ia oe iho i roto i to fare na. ²⁵ E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, inaha, *b** ^be tuuhia te ruuruu i nia ia oe, e ruuruuhia oe i te reira, e eiaha oe e tae i rapae i roto ia ratou ra : ²⁶ e *c** ^cna 'u e tapiri i te arero i roto i to vaha ra, e ia riro atu oe ei mamû, ia ore oe ia a'oa atu ia ratou ra : *d** ^de utuafare tâhito hoi ratou. ²⁷ *e** ^eIa parau atu râ vau

ⁱ3.11 i pene 2. 5, 7. irav 27. ^k3.12 k irav 14. pene 8. 3. 1 Arii 18. 12. 2 Arii 2. 16. Ohi 8. 39.

^l3.14 l irav 12. pene 8. 3.

^m3.14 m 2 Arii 3. 15. pene 1. 3. & 8. 1. & 37. 1. ⁿ3.15 n Iob 2. 13. Sal 137. 1. ^o3.17 o pene 33. 7, 8, 9. ^p3.17 p Isa 52. 8. & 56. 10. & 62. 6. Ier 6. 17. ^q3.18 q pene 33. 6. Ioa 8. 21, 24. ^r3.19 r Isa 49. 4, 5. Ohi 20, 26. ^s3.20 s pene 18. 24. & 33. 12, 13. ^t3.22 t irav 14. pene 1. 3. ^u3.22 u pene 8. 4. ^x3.23 x pene 1. 28. ^y3.23 y pene 1. 4. ^z3.23 z pene 1. 28. ^a3.24 a pene 2. 2. ^b3.25 b pene 4. 8. ^c3.26 c pene 24. 27. Luk 1. 20, 22. ^d3.26 d pene 2. 5, 6, 7. ^e3.27 e pene 24. 27. & 33. 22.

ia oe ra, na 'u e iriti i to vaha ; e na oe e parau atu ia ratou, **f*** ^fTe na ô maira te Fatu ra o Iehova ; O te faaroo ra, atire ia ia faaroo noa mai : e o te ore ra, atire ia ia ore noa na : **g*** ^ge utuafare tâhito hoi ratou nei.

PENE IV.

TE FAAITE NEI TE PEROPHETA I TE HARA A IEROBOAMA.

4 ¹UA *parau maira Iehova*, O oe atoa, e te tamaiti a te taata na, e rave oe i to tahi iri araea, a tuu ai i mua ia oe ra, a otioti ai i te oire ra o Ierusalemia nia iho : ²a haaati ai i taua oire nei, a patu ai i te tahi pare ei raveraa 'tu, a ohu ai i te tahi vahi teitei ei tiaraa ; a patia 'tu ai hoi i te puhapa, a tuu ai i te otui e ati noa 'e. ³A rave ai oe i te tahi maa auri, a faatia 'i ei aua auri i ropu i taua oire ra e ia oe : a fariu atu ai i to mata i taua oire ra, e na oe e haaati i te reira. **a*** ^aTeie te tapao na te utuafare o Iseraela. ⁴A taoto oe ei raro to aoao aui ra, a tuu ai i te utua o te hara o te utuafare o Iseraela i nia iho : e hope roa a'e te mau mahana ta oe e taoto i te reira paeau ra, o ta oe ia faaoromairaa i te utua o ta ratou hara. ⁵Ua tuu atu hoi au i nia ia oe i te mau matahiti faautuaraa no ta ratou hara, e ia hope maite na mahana e toru hanere e iva ahuru ra : **b*** ^bo ta oe ia faaoromairaa i te utua o te utuafare o Iseraela ra. ⁶E hope a'era te reira, e taoto faahou oe ei raro te aoao i te pae atau ra, e ia maha ahuru o oe mahana i te faaoromairaa i te utua o te hara o te utuafare o Iuda ; hoê mahana hoê â ia matahiti i te haapaoraahia e au ia oe ra. ⁷E tena na, e fariu oe i to mata i te aroraa ia

Ierusalemia, heheu hoi oe i to rima, e na oe e tohu i te reira. ⁸**c*** ^cE inaha, na 'u e tuu i te tapea i nia ia oe, e ore hoi oe e taviri i te tahi pae e te tahi pae, e ia hope te mau mahana aroraa na oe ra.

⁹E rave atoa hoi oe i te sitona e te kerite na oe, e te phuli, e te pîpî, te deheni, e te olura, a oomo ai i roto i te farii hoê, a faariro ai oe i te reira ei maa na oe iho, e ia hope roa na mahana no oe i te taatoraa i raro i to aoao ra ; e toru hanere e iva ahuru o oe mahana i te amuraa. ¹⁰E ta oe ra maa ia amu ra, hoê taau ia sekela i te mahana hoê ia faito ra : ei tera mahana, ei tera mahana, a amu ai oe. ¹¹E inu atoa hoi oe i ta oe pape ma te faito, o te ono o te tufaa i te hina ta oe ia inu, i tera mahana, i tera mahana. ¹²E amu hoi oe i te tahi pane iti kerite ; ei tutae taata te vahie ia tunu oe i mua i to ratou aro. ¹³Ua na ô maira Iehova, Mai te reira **d*** ^dte tamarii a Iseraela i te amuraa i ta ratou maa viivii i te mau fenua ta 'u e tahi atu ia ratou ra. ¹⁴Ua parau atura vau, **e*** ^eE te Fatu, e Iehova ! inaha, aitâ vau i viivii : **f*** ^fo te mea pohe noa ra hoi, e tei hahaehia ra, aitâ vau i amu mai tau apîraa mai â ; aore hoi te **g*** ^gmaa faufau i tae mai i roto i to 'u nei vaha. ¹⁵Ua parau maira oia ia 'u, Inaha, ua tuu atu vau i te tutae puaatoro ia oe eiaha to te taata, o ta oe ia e rave ei tunu i ta oe ra maa. ¹⁶E ua na ô maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, inaha, e ofati au i **h*** ^hte tauturu ra i te maa i Ierusalemia : **i*** ⁱe amu hoi ratou i te maa ma te faito, e te faaherehere ; e **k*** ^kinu hoi ratou i ta ratou pape ma te faito, e ma te maere : ¹⁷ia ere atu â ratou i te maa e te pape, e ia maere atu te tahi i te tahi, e ia **l*** ^lmihhi noa 'tu i ta ratou hara.

^f3.27 f irav 11. ^g3.27 g irav 9, 26. pene 12. 2, 3. ^a4.3 a pene 12. 6, 11. & 24. 24, 27.

^b4.5 b Num 14. 34. ^c4.8 c pene 3. 25. ^d4.13 d Hos 9. 3. ^e4.14 e Ohi 10. 14. ^f4.14 f Exo 22. 31. Lev 11. 40. & 17. 15. ^g4.14 g Deut 14. 3. Isa 65. 4. ^h4.16 h Lev 26. 26. Sal 105. 16. Isa 3. 1. pene 5. 16. & 14. 13. ⁱ4.16 i irav 10. pene 12. 19. ^k4.16 k irav 11. ^l4.17 l Lev 26. 39. pene 24. 23.

PENE V.

TE UTUA A IERUSALEMA NO
TO RATOU TAIVARAA.

5¹ E O oe, e te tamaiti a te taata na, a rave oe i te tahi tipi ooi, i te tahi râta na te hahu taa ra, **a***^a hahu ai i to upoo na, e te umiumi : a rave ai i te tahi faito ei faito e ei tuha i taua **rouru ra.** **b***^b E te toru o te tufaa ra, na oe e tahu i te auahi i ropu **c***^c i taua oire ra, ia hope **d***^d na mahana aroraa ra : a rave ai hoi oe i te tahi i taua na tufaa e toru ra, a papai haere ai i te tipi : e te toru hoi o te tufaa ra, na oe e haapuehu i te mata'i : e na 'u e unuhi i te 'o'e na muri ia ratou. **e***^e E rave hoi oe i te tahi pae o ratou eiaha te rahi rea ia taio ra, a taamu ai i roto i to hiti ahu. **f***^f A rave ai hoi oe i te tahi pae o ratou **f***^f a titiri atu ai i roto i te auahi, ia ama 'tu i roto i te auahi ; e riro hoi i te tae mai te auahi no roto ia ratou i te utuafare atoa o Iseraela.

5⁵ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Ierusalem teie : ua tuu hoi au ia 'na i ropu i te mau fenua atoa ra, e te haaatihia nei oia e te mau fenua nei. **6** E ua faahuru ê oia i te parau au na 'u ma te faaino e iti to te mau etene ra, e ta 'u nei haapaoraa e iti to te mau fenua e ati noa 'e ra ; ua faarue ratou i ta 'u nei faaauraa, e ta 'u nei mau haapaoraa, aita ratou i faaau i ta ratou haapaoraa i te reira. **7** E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, No te mea, ua faarahihia outou i to te mau fenua i haaati

mai ia outou na, e aore i haapao i ta 'u nei haapaoraa, e aore i mau i ta 'u nei faaauraa parau, **g***^g aore hoi outou i haapao i te mau parau a te mau fenua i haaati mai ia outou ; **8** te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Inaha, o vau, o vau nei â tei ore i faatia ia outou, e na 'u e tahoo atu ia outou i rotopu ia outou iho, i te aro o te mau fenua nei. **9** **h***^h E na 'u e rave i roto ia outou i tei ore i ravehia e au ra, e e ore hoi au e na reira i te rave faahou, no ta outou mau parau faufau ra. **10** E teie nei, **i***ⁱ e amu te mau metua i te tamarii i roto ia outou na, e amu hoi te mau tamarii i te mau metua ; e faatupu hoi au i te parau au na 'u i nia ia outou, e te toe ia outou ra, na 'u ia e **k***^k khaapurara i na mata'i atoa **e maha ra.** **11** E teie nei, te ora nei au, te na reira maira te Fatu ra o Iehova ; no te mea, **l***^l lua haaviivii mai outou i to 'u nei vahi mo'a, **m***^m i ta outou ra mau mea faufau ra, e ta outou mau mea iino ra, e rave au ia **outou** e faaiti, **n***ⁿ e ore tau mata e faaherehere, e ore roa hoi au e aroha 'tu.

12 **o***^o E te toru o te tufaa ia outou ra, e pohe ia i te ma'i, e pau hoi i te pohe i te poia i roto ia outou na : e te toru hoi o te tufaa ra, e hi'a ia i te 'o'e e ati noa 'e outou ra ; **p***^p e te toru hoi o te tufaa, na 'u ia e haapurara i te mau mata'i atoa **e maha** ra, **q***^q e unuhi hoi au i te tahi 'o'e ei tipapa ia ratou. **13** E na reira vau **r***^r i te faatupu i to 'u nei riri, **s***^s e faairi au i tau riri u'ana i nia ia ratou ; **t***^t e 'mauruuru a'era hoi au, **u***^u e ite ia ratou e, na 'u na Iehova i parau atu

^a5.1 a Lev 21. 5. Isa 7. 20. pene 44. 20. ^b5.2 b irav 12. ^c5.2 c pene 4. 1. ^d5.2 d pene 4. 8, 9.

^e5.3 e Ier 40. 6. & 52. 16. ^f5.4 f Ier 41. 1, 2, &c. & 44. 14. ^g5.7 g Ier 2. 10, 11. pene 16. 47. ^h5.9 h Oto 4. 6. Dan 9. 12. Amos 3. 2. ⁱ5.10 i Lev 26. 29. Deut 28. 53. 2 Aarii 6. 29. Ier 19. 9. Oto 2. 20. & 4. 10. ^k5.10 k irav 12. Lev 26. 33. Deut 28. 64. pene 12. 14. Zek 2. 6. ^l5.11 l 2 Par 36. 14. pene 7. 20. & 8. 5, &c. & 23. 38. ^m5.11 m pene 11. 21. ⁿ5.11 n pene 7. 4, 9. & 8. 18. & 9. 10.

^o5.12 o irav 2 Ier 15. 2. & 21. 9. pene 6. 12. ^p5.12 p Ier 9. 16. irav 2, 10. pene 6. 8.

^q5.12 q Lev 26. 33. irav 2. pene 12. 14. ^r5.13 r Oto 4. 11. pene 6. 12. & 7, 8.

^s5.13 s pene 21. 17. ^t5.13 t Deut 32. 36. Isa 1. 24. ^u5.13 u pene 36. 6. & 38. 19.

ia ratou ma tau riri tahoo atoa, ia hope tau riri i te iri i nia ia ratou. ¹⁴ E *x** ^xfaairiro atu hoi au ia outou ei fenua pau, e ei faainoraa i te mau fenua atoa e haaati mai ia outou ra, e na te feia atoa e na reira i te haere. ¹⁵ E riro hoi outou *y** ^yei ino, e ei faainoraa, e ei a'oraa, e ei maereraa, na te mau fenua atoa e haaati mai ia outou, ia faatupu vau i te parau faaau na 'u i nia ia outou, ma te riri, ma te tahoo, e *z** ^zma te a'o u'ana 'tu. O vau teie o Iehova e parau nei. ¹⁶ *a** ^aIa haponu atu vau i te ohe ino ra i te o'e i nia ia ratou ra, e pohe ai ratou ra, e o ta 'u ia e haponu atu ia pohe â outou : e faarahi hoi au i te o'e i nia ia outou, e ta outou *b** ^btauturu ra o te maa e ofatihia e au : ¹⁷ e haponu atu vau i te o'e i nia ia outou, e *c** ^cte manu taehae ana'e, e pau hoi outou i te reira ; e te *d** ^dma'i, e te toto, te na roto ia outou ; e hopoi mai hoi au i te 'o'e i nia ia outou. O vau teie o Iehova, e parau nei.

PENE VI.

IERUSALEMA I TAHOOHIA I TO RATOU HAAMORI VARUA INO.

6 ¹UA tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, *a** ^aa fariu atu i to mata i te *b** ^bmau mou'a i Iseraela nei, a tohu atu ai ia ratou, ³a na ô atu ai, E te mau mou'a o Iseraela nei, e faaroo mai i te parau a te Fatu ra a Iehova ; te na ô maira te Fatu ra o Iehova, i te mau mou'a e te mau aivi, i te mau pape e tahe rii ra, e te mau peho ra ; Inaha, o vau, o vau nei â, e hopoi mai

au i te 'o'e i nia ia outou, e *c** ^cte haamou vau i ta outou mau vahi teitei. ⁴E ano ta outou mau fata, e ta outou mau hoho'a e parari ia : *d** ^dte faarue hoi au i to outou mau taata pohe i mua i te aro o to outou mau idolo. ⁵E tuu hoi au i te mau tino o te tamarii o Iseraela i mua i to outou mau idolo ; e faarue hoi au i to outou mau ivi e ati noa 'e ta outou mau fata. ⁶I to outou mau parahiraa atoa ra e pau te mau oire, e ano hoi te vahi teitei ; e faaruehia hoi ta outou mau fata e ia mou atu, e ia parari hoi to outou mau idolo e ia ore roa, e ia tâpûhia to outou mau hoho'a ra, e ia ore roa ta outou mau ohipa. ⁷E hi'a hoi te taata pohe i rotopu ia outou, *e** ^ete hoi outou e, o vau o Iehova.

⁸*f** ^fE faatoe râ vau i te tahi toea, ia toe â te tahi pae o outou i te 'o'e i te mau fenua, ia purara e outou i te mau fenua ra. ⁹E to outou e toe ra, e mana'o mai ia ia 'u i te mau fenua e hopoi-tî-tî-hia 'i ratou ra, no te mea, *g** ^gte ati to 'u i to ratou aau tei faarue ia 'u i to *ratou taivaraa*, e *h** ^hto ratou mata tei taiva i te peeraa i to ratou mau idolo ; *i** ⁱte faaino hoi ratou ia ratou iho i te mau ino ta ratou i rave ra, i to ratou mau mea faufau *i ravehia* ra. ¹⁰E ite hoi ratou e, e ere ta 'u, ta Iehova, i te parau tumu ore e e na reira vau i te faatupu i teie nei ino ia ratou.

¹¹Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, *k** ^kA tairi i to rima, a taataahi i to avae, a parau atu ai, Auê hoi te mau parau faufau e te ino a te utuafare ra a Iseraela ! *l** ^lte hi'a hoi ratou i te 'o'e, e te poia, e te ma'i.

^x5.14 x Lev 26. 31, 32. Neh 2. 17. ^y5.15 y Deut 28. 37. 1 Aarii 9. 7. Sal 79. 4. Ier 24. 9. Oto 2. 15.

^z5.15 z pene 25. 17. ^a5.16 a Deut 32. 23, 24. ^b5.16 b Lev 26. 26. pene 4. 16. & 14. 13.

^c5.17 c Lev 26. 22. Deut 32. 24. pene 14. 21. & 33. 27. & 34. 25. ^d5.17 d pene 38. 22.

^a6.2 a pene 20. 46. & 21. 2. & 25. 2. ^b6.2 b pene 36. 1. ^c6.3 c Lev 26. 39. ^d6.4 d Lev 26. 30.

^e6.7 e irav 13. pene 7. 4, 9. & 11. 10, 12. & 12. 15. ^f6.8 f Ier 44. 28. pene 5. 2, 12. & 12. 16. & 14. 22. ^g6.9 g Sal 78. 40. Isa 7. 13. & 43. 24. & 63. 10. ^h6.9 h Num 15. 39. pene 20. 7, 24.

ⁱ6.9 i Lev 26. 39. Iob 42. 6. pene 20. 43. & 36. 31. ^k6.11 k pene 21. 14. ^l6.11 l pene 5. 12.

¹²To te atea ê ra, e pohe ïa i te ma'i ; e o tei fatata ra, e pohe ïa i te 'o'e ; e o tei toe ra e ua vaiihohia, e pohe ïa i te poia ; **m*** me na reira vau i te faatupu i tau riri i nia ia ratou. ¹³Ei reira outou **n*** ne ite ai e, o Iehova vau, ia anoi-atoa-hia to ratou mau taata pohe i roto i to ratou mau idolo, e ati noa 'e ta ratou mau fata, **o*** oi nia i te mau aivi teitei, **p*** Pe te upoo atoa o te mau mou'a ra, e **q*** qi raro a'e i te mau raau ruperupe atoa ra, e i raro a'e hoi i te mau raau rarahi ra, i te vahi ta ratou i hopoi i te raau no'ano'a i to ratou mau idolo ra. ¹⁴Ia **r*** rfaatoro atu vau i tau rima i nia ia ratou, ia faariro i te fenua ei fenua pau, e ei maereraa, e iti to te medebara i **s*** sDibilata, i to ratou atoa ra mau parahiraa : e ite ïa ratou e, o Iehova vau.

PENE VII.

TE PAU-ROA-RAA ISERAELA, E TE ATI RAHI O TE FEIA I ORA 'TU.

7 ¹E UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²Te na ô atoa maira, e te tamaiti a te taata na, te Fatu ra o Iehova, i te fenua o Iseraela ra ; **a*** aE hopea teie *e fatata maira*, te fatata maira te hopea, i na hiti atoa e maha o te fenua nei. ³Ua tae mai te hopea i nia ia oe ra ; e e faatano atu vau i tau riri i nia ia oe ra, e e **b*** bhaava vau ia oe i ta oe ra parau, e tahoo atu vau i ta oe ra mau parau faufau ia oe ra. ⁴E ore **c*** ctau mata e faaherehere ia oe, e ore hoi au e aroha ; e tahoo atu vau i ta oe ra parau ia oe, e ta oe mau parau faufau i roto ia oe ra ; **d*** de ite hoi outou e, o vau o Iehova.

⁵Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Inaha, e ino i te tipaparaa i te ino ; ⁶e hopea teie e fatata maira, te fatata maira te hopea ; te moemoe maira ia oe ; inaha, teie. ⁷**e*** eTe fatata nei te poipoi ia oe ; e to te fenua nei e, **f*** fua fatata te taime : te mahana auê tei fatata nei, eiaha te pinai o te mau mou'a ra. ⁸Teie au **g*** ga ninii atu i tau riri i nia ia oe ra, e faahope au i tau riri i nia ia oe ra, **h*** he e haava vau ia oe i ta oe ra mau parau, e tahoo atu vau i ta oe ra mau parau faufau i nia ia oe. ⁹E ore hoi **i*** itau mata e faaherehere, e ore hoi au e aroha, e tahoo atu vau ia oe i ta oe ra parau, e ta oe ra mau parau faufau i roto ia oe ra : **k*** ke ite hoi outou e, o vau teie o Iehova e tairi atu *ia outou na*.

¹⁰A hi'o na i taua mahana nei, a hi'o na, te haere maira : ua mahemo a'enei **l*** te lpoipoi ; ua puâhia te raau, ua ruperupe te teoteo ; ¹¹ua riro **m*** mte aroha ore ei raau parau ino : e ore hoi ratou, e ore hoi to ratou atoa ra, e te rahi atoa o ratou ra *e toe*, **n*** ne ore hoi ratou e otohia. ¹²**o*** oTe fatata maira te taime, te fatata maira te mahana, eiaha tei hoo atu e oaoa ; eiaha tei riro ta 'na ra e mihi : te vai nei hoi te riri u'ana i nia i te taata atoa nei. ¹³E ore hoi tei hoo ra e ho'i mai i ta 'na i hoo ra, toe noa 'i ratou i roto i te feia e ora ra : no te taata atoa nei hoi teie nei parau : e ore ïa e tupu, te parau maira Iehova ; e ore hoi te hoê e tia ia faaetaeta ia 'na iho i ta 'na ra parau ino i te oraraa nei. ¹⁴Ua faaoto ratou i te pu, ia ineine te taata atoa ; aita râ te hoê i tae i te araraa : te vai ra hoi te riri u'ana i nia i te taata atoa ra. ¹⁵Tei rapae **p***

^m6.12 m pene 5. 13. ⁿ6.13 n Irav 7. ^o6.13 o Ier 2. 20. ^p6.13 p Hos 4. 13. ^q6.13 q Isa 57. 5.

^r6.14 r Isa 5. 25. ^s6.14 s Num 33. 46. Ier 48. 22. ^a7.2 a irav 3, 6. Amos 8. 2. Mat 24. 6, 13, 14.

^b7.3 b irav 8, 9. ^c7.4 c irav 9. pene 5. 11. & 8. 18. & 9. 10. ^d7.4 d irav 27. pene 6. 7. & 12. 20.

^e7.7 e irav 10. ^f7.7 f irav 12. Zeph 1. 14, 15. ^g7.8 g pene 20. 8, 21. ^h7.8 h irav 3.

ⁱ7.9 i irav 4. ^k7.9 k irav 4. ^l7.10 l irav 7. ^m7.11 m Ier 6. 7.

ⁿ7.11 n Ier 16. 5, 6. pene 24. 16, 22. ^o7.12 o irav 7.

Pte 'o'e, e te ma'i ra e te poia tei roto : tei rapae au i te aua ra, e pohe ia i te 'o'e, e tei roto i te oire ra, e pau ia i te pohe i te poia e te ma'i. ¹⁶ *q** ^qO te feia râ e ora ra, o te ora ia, e riro ia i nia i te mou'a ra mai te uupa o te peho ra, i te autâ-paatoa-raa i ta 'na hara i ta 'na hara. ¹⁷ E riro *r** ^rte mau rima atoa i te ore i te etaeta, e te mau turi atoa ra mai te pape ra te paruparu. ¹⁸ *s** ^sE tatua ratou ia ratou iho i te ahu oto, e tapo'ihia ratou e *t** ^tte riaria ; e te haama tei nia atoa i to ratou mau mata, e te rouru ore i nia i to ratou atoa ra mau upoo. ¹⁹ E faarue ratou i ta ratou *u** ^uario i roto i te aroâ, e riro hoi ta ratou auro mai te mea viivii ra : e ore hoi ratou e ora i te ario e te auro, i te mahana e riri ai Iehova ra : *e* ore hoi to ratou hiaai e mâhâ i te reira, e ore hoi to ratou opu e paia i te reira : o *x** ^xte turoriraa hoi te reira no ta ratou ra hara. ²⁰ Te nehenehe o to 'na ra unauna, tana ia i vaiho maite ei mea hanahana, *y** ^yua hamani râ ratou i te hoho'a o ta ratou mau mea faufau ra, e o ta ratou mau mea riaria, i reira : i faairi ai au i te reira ei mea viivii ia ratou. ²¹ E horoa 'tu vau i te reira i te rima o te taata êê ei tao'a, e te rima o te mau taata parau ino i te fenua nei ei tao'a pau, e na te reira ratou e haaviivii. ²² E fariu ê hoi au i tau mata ia ratou ; e *na te taata* e haaviivii i tau vahi moe ra ; na te haru e tomo i roto, a haaviivii ai.

²³ E hamani oe i te tahi fifi *na oe ra* : *z** ^zua î hoi te fenua i te hara toto, ua î hoi te oire i te rave u'ana. ²⁴ E hopoi mai au i te mau fenua aroha ore, e na ratou e parahi i to ratou mau fare ; e faaore hoi au i te

teoteo o te feia etaeta ra, e haaviiviihia to ratou mau vahi mo'a ra. ²⁵ Te fatata maira te pohe, e imi hoi ratou i te ora, e ore râ *e noaa*. ²⁶ E tupu hoi *a** ^ate ati na nia iho i te ati, e te tuiraa roo na nia iho i te tuiraa roo ; *b** ^be imi hoi ratou i te orama i te peropheta, e moe râ te ture i te taata tahu'a, e te a'o i te feia paari ra. ²⁷ E oto te arii ia 'na iho, e vehîhia hoi te tamaiti a te arii i te maere ; e peapea hoi te rima o te mau taata o te fenua ra : e rave hoi au ia ratou i tei au i ta ratou iho parau, e mai ta ratou mau faaauraa ra, o ta 'u ia e faaau atu ia ratou ; *c** ^ce ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

PENE VIII.

TE ORAMA A TE ATUA I FAAITEHIA 'TU IA EZEKIELA RA.

¹ E TAE a'era i te ono o te matahiti e **8** te ono hoi *o te marama*, e te pae *o te mahana* i taua marama ra, ia 'u ra i parahi noa i roto i tau fare, e *a** ^ate mau taata paari o Iuda i te parahiraa i mua ia 'u, tei nia maira *b** ^bte rima o Iehova ia 'u i reira. ² *c** ^cUa hi'o ihora vau, e inaha, e hoho'a mai te auahi ra te huru : mai te tauupu e o raro, *mai* te auahi ra ia, mai te tauupu hoi e o nia, mai te anaana te huru, *d** ^dmai te hesemala te huru. ³ *e** ^eUa tuu maira hoi oia mai te rima te huru, e ua rave maira i te hoê io rouru no 'u ; ua hopoi a'era *f** ^fte varua ia 'u i nia i ropu i te area nei, o te ra'i i *nia*, e te fenua nei *i raro*, e *g** ^gua hopoi maira ia 'u i te orama a te Atua i Ierusalema, i te uputa i te opani o roto ra,

^p7.15 p Deut 32. 25. Oto 1. 20. pene 5. 12. ^q7.16 q pene 6. 8. ^r7.17 r Ioa 13. 7. Ier 6. 24. pene 21. 7. ^s7.18 s Isa 3. 24. & 15. 2, 3. Ier 48. 37. Amos 8. 10. ^t7.18 t Sal 55. 5. ^u7.19 u Mas 11. 4. Zeph 1. 18. ^x7.19 x pene 14. 3, 4. & 44. 12. ^y7.20 y Ier 7. 30. ^z7.23 z 2 Arii 21. 16. pene 9. 9. & 11. 6. ^a7.26 a Deut 32. 23. Ier 4. 20. ^b7.26 b Sal 74. 9. Oto 2. 9. pene 20. 1, 3. ^c7.27 c irav 4. ^a8.1 a pene 14. 1. & 20. 1. & 33. 31. ^b8.1 b pene 1. 3. & 3. 22. ^c8.2 c pene 1. 26, 27. ^d8.2 d pene 1. 4. ^e8.3 e Dan 5. 5. ^f8.3 f pene 3. 14. ^g8.3 g pene 11. 1, 24. & 40. 2.

tei fariu tia i te pae i apatoerau ra, **h*** hi te parahiraa o te idolo faahae ra tei **i*** faatupu i te hae. ⁴E inaha, tei reira te hanahana o te Atua o Iseraela, mai te orama ta 'u i **k*** kite i te vahi atea ra.

⁵Ua parau maira oia ia 'u nei, E te tamaiti a te taata na, a nânâ na i to mata i te pae i apatoerau **ra**. Ua nânâ a'era vau i tau mata i te pae i apatoerau, e inaha, i te uputa o te fata ra, i te pae i apatoerau ra, teie nei idolo faahae ra i te tomoraa ra. ⁶Ua na ô maira hoi oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, te ite ra oe i ta ratou e rave nei ? e te parau faufau rahi ta te utuafare ra o Iseraela e rave i teie nei vahi, ia faarue roa vau i tau vahi mo'a nei ? a fariu faahou râ e ite ia oe i te parau faufau rahi roa ra. ⁷Ua aratai maira oia ia 'u i te opani no te aumoa ; e ua hi'o ihora vau, e inaha, e apoo tei roto i te patu. ⁸Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, a ô na i roto i taua patu ra : e oti a'era i te ôhia e au ra, inaha, e uputa. ⁹Ua na ô maira oia ia 'u, A haere i roto, a hi'o i te mau parau ino faufau ta ratou e rave i ô nei. ¹⁰Haere atura vau i roto, e ite atura vau ; e inaha, te mau mea rii faufau atoa e nee haere ra, e te mau manu faufau ra, e te mau idolo atoa o te utuafare o Iseraela, i te otiotiraahia i nia i te patu e ati noa 'e. ¹¹Ua tia noa maira na taata e hitu ahuru o te feia paari o te utuafare o Iseraela ; e o Iaazania a Saphana i te tia-noa-raa i ropu i te feia i na mua ia ratou i te tiaraa ; e vairaa auahi ana'e tei te rima o taua mau taata atoa ra, pee atura te ata rahi mea no'ano'a meumeu ra i nia. ¹²Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, ua ite oe i ta te feia paari o te

utuafare o Iseraela e rave nei i te pouri, te mau taata atoa i roto i te mau piha vairaa hoho'a no 'na ra ? ua na ô hoi ratou, E ore **l***gIehova e hi'o mai, ua faarue Iehova i te fenua nei.

¹³E ua parau mai ra oia ia 'u nei, E fariu faahou oe, e ite atu â oe i te rahiraa 'tu o te parau faufau ta ratou e rave nei. ¹⁴Ua aratai maira oia ia 'u i te opani o te tomoraa o te fare o Iehova, i te pae i apatoerau ra ; e inaha, e vahine ana'e tei parahi i reira i te otoraa ia Tamuza. ¹⁵Ua parau maira oia ia 'u, Ua ite oe i te reira, e te tamaiti a te taata nei ? fariu faahou oe e rahi atu â ta oe mau parau faufau e ite i teie. ¹⁶Ua aratai maira oia ia 'u i te aumoa i roto ra, i te fare o Iehova, e inaha, tei te uputa o te hiero o Iehova, **m*** mi roto i te area i te tomoraa e te fata ra, **n*** na taata hoê taau e ma pae, **o*** o ma to ratou tua i te fariu-tia-raa i te hiero o Iehova, e to ratou mau mata i te fariuraa i te hitia o te râ ra ; pi'o tia 'tura ratou i raro **p*** Pi te mahana i te pae i te hitia o te râ ra.

¹⁷Ua parau maira oia ia 'u, Ua ite atura oe i te reira, e te tamaiti a te taata na ? e mea iti mâmâ anei i te utuafare o Iuda ia rave ratou i te mau parau faufau ta ratou i rave i ô nei ? **q*** qua faaî ratou i te fenua i ta ratou ravea u'ana, e aita i tuutuu i te faaooo mai ia 'u ia riri : e inaha, te tuu ra ratou i te amaa raau i to ratou apoo ihu. ¹⁸E teie nei, **r*** re faatupu atu vau i tau riri : e ore **s*** s tau mata e faaherehere, e ore hoi au e aroha 'tu : e tae noa mai to ratou **t*** toto rahi i roto i tau tari'a nei, e ore au e faaroo atu ia ratou.

^h8.3 h Jer 7. 30. & 32. 34. pene 5. 11. ⁱ8.4 i Deut 32. 16, 21. ^k8.4 k pene 1. 28. & 3. 22, 23.

^g8.12 l pene 9. 9. ^m8.16 m Ioel 2. 17. ⁿ8.16 n pene 11. 1. ^o8.16 o Jer 2. 27. & 32. 33.

^p8.16 p Deut 4. 19. 2 Aarii 23. 5, 11. Job 31. 26. Jer 44. 17. ^q8.17 q pene 9. 9.

^r8.18 r pene 5. 13. & 16. 42. & 24. 13. ^s8.18 s pene 5. 11. & 7. 4, 9. & 9. 5, 10.

^t8.18 t Mas 1. 28. Isa 1. 15. Jer 11. 11. & 14. 12. Mik 3. 4. Zek 7. 13.

PENE IX.

TE ORA O TE TAHI PAE, E TE POHE
O TE TAHI PAE, I FAAITEHIA MAI.

9¹ UA pii atoa maira oia i te reo puai i roto i tau tari‘a, na ô maira, Haafatata maira i te feia i poroihia i teie nei oire, te taata ma te mauhaa taparahi taata ra i tana rima.² E inaha, te haere maira na taata tooono i na te e‘a i te uputa i nia ra, e tirahatia i te pae i apatoerau ra, te taata atoa ma te mauhaa taparahi taata ra i tana rima ; **a***^ae te hoê taata i taua na taata tooono ra, e vavai te ahu, ma te farii inita a te taata papai parau ra i te aoao ra : haere ana‘e atura ratou i roto tia ihora i te hiti o te fata veo ra.³ Reva ‘tura **b***^bte anaana o te Atua o Iseraela mai nia i te vairaa ra i nia i te kerubi, e te tomoraa o te fare ra. Ua parau atura oia i te taata i ahu i te ahu vavai ra, tei ia ‘na te farii inita i te aoao ra ;⁴ ua na ô atura Iehova ia ‘na, E haere na rotopu i te oire, na rotopu i Ierusalem, **c***^ca tuu ai i te tapao i nia i te rae o te mau taata i **d***^dautâ noa e ua pii hua, i te mau parau faufau atoa i ravehia i roto ra.⁵ Ua na ô atura oia i te tahi pae, o vau tei faaroo, E haere outou na muri ia ‘na i te pee na roto i te oire, a tairi ai : **e***^eeiaha to outou mata e faaherehere, eiaha outou e aroha : **f***^fe taparahi hua i te taata paari, e te taata apî, e te paretenia, e te tamariirii, e te vahine : **g***^geiaha râ e haafatata noa ‘tu i te taata tei nia ia ‘na te tapao ra ; e **h***^hmata na i ô nei na tau vahi mo‘a nei i te rave, **i***ⁱUa tamata ‘tura ratou i te rave i te feia paari i

mua i taua fare ra.⁷ Ua parau atura oia ia ratou, A haaviiui atu i te fare, e faaî i te mau aumoa i te taata pohe : a haere outou. Haere atura ratou, e ua taparahi i roto i te oire.

⁸ E te taparahi noa ra ratou ia ratou, te toe ra vau, **k***^kua tipapa ihora vau i raro tau mata, e ua pii atura vau, na ô atura, **l***^lAuê, e te Fatu ra, e Iehova ! e haapau roa oe i te toea o Iseraela, i te niniiraa i to riri i nia ia Ierusalem ?⁹ Ua parau maira oia ia ‘u, Te hara a te utuafare o Iseraela e o Iuda, ua rahi roa ia, e **m***^mua î hoi te fenua i te toto, ua î hoi te oire i te mârô : te parau nei hoi ratou e, **n***ⁿUa faarue Iehova i te fenua nei ; **o***^oe aore hoi Iehova e hi‘o mai.¹⁰ E teie nei, o vau nei, **p***^pe ore tau mata e faaherehere, e ore hoi au e aroha, **q***^qe tahoo râ vau i ta ratou parau i nia i to ratou iho upoo.¹¹ E inaha, taua taata i ahu i te vavai ra, na ‘na te farii inita i te aoao ra, ua parau maira i ta ‘na parau, na ô maira, Ua na reira vau i ta oe i faaue mai ia ‘u ra.

PENE X.

TE ORAMA TE ARAHU AMA I TE
TIRIARAA I ROTO I TE OIRE.

10¹ UA hi‘o ihora vau, e inaha, i roto i te **a***^areva i nia ‘e i te upoo o na kerubi, te vai noa maira mai te ofai saphira i nia ‘e, mai te terono te huru i te faitoraa.² **b***^bUa parau maira Iehova i taua taata i ahu i te vavai ra, na ô maira, A haere na roto i te area i na pereoo i raro a‘e i te

^a9.2 a Lev 16. 4. pene 10. 2, 6, 7. Apo 15. 6. ^b9.3 b pene 3. 23. & 8. 4. & 10. 4, 18. & 11. 22, 23.

^c9.4 c Exo 12. 7. Apo 7. 3. & 9. 4. & 13. 16, 17. & 20. 4. ^d9.4 d Sal 119. 53, 136. Ier 13. 17. 2 Kor 12. 21. 2 Pet 2. 8. ^e9.5 e irav 10. pene 5. 11. ^f9.6 f 2 Par 36. 17. ^g9.6 g Apo 9. 4. ^h9.6 h Ier 25. 29. 1 Pet 4. 17. ⁱ9.6 i pene 8. 11, 12, 16. ^k9.8 k Num 14. 5. & 16. 4, 22, 45. Ios 7. 6. ^l9.8 l pene 11. 13. ^m9.9 m 2 Arii 21. 16. pene 8. 17. ⁿ9.9 n pene 8. 12. ^o9.9 o Sal 10. 11. Isa 29. 15. ^p9.10 p pene 5. 11. & 7. 4. & 8. 18. ^q9.10 q pene 11. 21. ^a10.1 a pene 1. 22, 26. ^b10.2 b pene 9. 2, 3.

kerubi, a faa' ai i to rima i te **c*** ^carahu ama i ropu i na kerubi, **d*** ^dda titiri haere ai na nia i te oire. Haere atura oia i roto i mua i tau mata nei. ³ Te tia noa ra na kerubi i te pae atau i taua fare ra, a haere ai taua taata ra i roto ; e te **i** ra te hezere i roto i te ata ra. ⁴ **e*** ^e E ua reva 'tura te anaana o Iehova mai te kerubi atu, i nia 'e i te uputa o te fare ; ua **i** hoi **f*** ^f te fare i te ata, ua **i** hoi te aumoa i te anaana o te mana o Iehova. ⁵ E te **g*** ^g sharuru o na pererau o te kerubi, te itea ra ia e tae roa 'tura i te aumoa i rapae au ra, mai **h*** ^h te reo o te Atua Puaihope ia parau ra. ⁶ Riro atura hoi, ia 'na i faaue i te taata i ahu i te vavai ra, a na **o** ai ra e, A rave i te auahi i te tao'a pereoo ra i ropu i na kerubi ; ua haere atura oia i roto e ua tia noa ihora i te hiti o na pereoo ra. ⁷ Ua faatoro ihora te hoê kerubi i tana rima i ropu i na kerubi i te auahi i rotopu i na kerubi, e ua rave ihora, ua tuu a'era i te rima o tei ahu i te vavai ra ; ua rave ihora **i te reira**, e haere atura i rapae.

⁸ **i*** ⁱ E mai te rima taata ra te huru to na kerubi i raro a'e i na pererau ra. ⁹ **k*** ^k E ia 'u hoi i hi'o ra, inaha, e maha atoa pereoo tei te hiti o na kerubi, hoê pereoo i te hiti o te hoê kerubi, e te tahi pereoo i te hiti o te tahi kerubi : e te huru o taua na pereoo ra, mai te ofai **l*** ^l tarisisa ra ia. ¹⁰ E to ratou ra mau huru, hoê **o** ratou toomaha huru ; mai te pereoo i roto i te hoê pereoo. ¹¹ **m*** ^m Ua haere ana'e ratou ra, ua na nia i na hiti atoa e maha i te haere ; aore ratou i fariuriu ia haere ; te vahi ra i hi'ohia e te upoo ra, ua haere ana'e ratou i reira ; aore ratou i fariu ia haere. ¹² E to ratou tino atoa, e to

ratou tiaio, e to ratou rima, e to ratou mau pererau, e **n*** ⁿ te mau pereoo, ua **o** ana'e i te mata e ati noa 'e, e na pereoo na ratou e maha ra. ¹³ Area te mau pereoo ra, faaroo atura vau i te hoê i te piiraa, E te pereoo e. ¹⁴ **o*** ^o Taimaha ana'e **o** mata to ratou atoa ra : tei mutaa ihora mata, e mata ia no te kerubi, e te piti o te mata, e mata taata ia, e te toru ra, e mata liona ia, e te maha ra, e mata aeto ra ia. ¹⁵ E hopoihia a'era taua na kerubi ra i nia. **p*** ^p O te mea ora ia ta 'u i ite i te pape ra i Kebara. ¹⁶ **q*** ^q E ua haere ana'e te mau kerubi, ua haere atoa te mau pereoo na pihai iho : e ua hopoi ana'e te mau kerubi i to ratou mau pererau e mau e i nia i te fenua, aore te mau pereoo i taa i pihai ihora. ¹⁷ **r*** ^r Ua faaea ana'e te reira, ua faaea atoa teie ; e ua hopoi-ana'e-hia te reira, ua hopoi-atoa-hia teie : tei roto hoi ia ratou te varua o taua mea ora ra. ¹⁸ **s*** ^s Haere e atura **t*** ^t te anaana o Iehova, mai nia mai i te uputa fare, tia noa ihora i nia i te mau kerubi. ¹⁹ Ua hopoi a'era **u*** ^u te mau kerubi i to ratou mau perererau, e ua pee atura i nia, i mua i tau mata nei ; e ua haere ana'e ratou i rapae, o te mau pereoo atoa i pihai iho ; e ua tia noa ihora i te uputa i te hitia o te **râ** i te fare o Iehova ; e te anaana o te Atua o Iseraela tei nia 'e ia ratou. ²⁰ **x*** ^x O te mea ora teie ta 'u i ite i raro a'e i te Atua o Iseraela **y*** ^y i te pae pape ra o Kebara : e ua ite hoi au e kerubi ratou. ²¹ **z*** ^z Taimaha ana'e **o** mata to ratou atoa ra, taimaha ana'e hoi pererau ; **a*** ^a e te huru o te rima o te taata nei tei raro a'e i to ratou mau pererau. ²² E **b*** ^b te huru o to ratou mau mata, o na mata ia ta 'u i ite

^c10.2 c pene 1. 13. ^d10.2 d Apo 8. 5. ^e10.4 e irav 18. pene 1. 28. & 9. 3. ^f10.4 f 1 Arii 8. 10, 11. pene 43. 5. ^g10.5 g pene 1. 24. ^h10.5 h Sal 29. 3, &c. ⁱ10.8 i pene 1. 8. irav 21.

^k10.9 k pene 1. 15. ^l10.9 l pene 1. 16. ^m10.11 m pene 1. 17. ⁿ10.12 n pene 1. 18.

^o10.14 o pene 1. 6, 10. ^p10.15 p pene 1. 5. ^q10.16 q pene 1. 19. ^r10.17 r pene 1. 12, 20, 21.

^s10.18 s Hos 9. 12. ^t10.18 t irav 4. ^u10.19 u pene 11. 22. ^x10.20 x pene 1. 22. irav 15.

^y10.20 y pene 1. 1. ^z10.21 z pene 1. 6. irav 14. ^a10.21 a pene 1. 8. irav 8. ^b10.22 b pene 1. 10.

i te pape ra i Kebara, o to ratou ia huru ê o ratou iho hoi ia : *c**^c e haere titiaifaro noa ratou atoa ra i mua.

PENE XI.

TE MÂRÔ O TE FEIA MANA, TA RATOU HARA, E TO RATOU POHE.

11¹ UA faatia a'era *a**^a te varua ia 'u i nia, e ua aratai maira ia 'u *b**^b i te uputa i te pae i te hitia o te rā, i te fare o Iehova, i tei tiraha tia i te pae i te hitia o te rā ra : e inaha, tei *c**^c te opani i taua uputa ra na taata hoê taau e ma pae ; e ua ite atoa vau i rotopu ia ratou ia Iaazania a Azura, e ia Pelatia a Benaia, e hui arii ia i ð te mau taata ra. ²Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, o te mau taata teie i imi i te ino ra, e o tei a' o i teie nei oire i te parau ino : ³o tei parau e, Aita i *d**^d fatata : tatou e patu i te fare : *e**^e o teie nei *oire*, o te pani ia, o tatou ra te maa. ⁴E tena na, a tohu atu oe ia ratou, a tohu, e te tamaiti a te taata na. ⁵Ua mairi maira *f**^f te varua o Iehova i nia ia 'u, e ua na ô maira, A parau, Te na ô maira Iehova : Ua na ô hoi outou, e te utuafare o Iseraela : ua ite hoi au i te parau i ô atu i roto i to outou aau, e *eiaha roa* ia toe. ⁶*g**^g Ua faarahi outou i te taata pohe i teie nei oire, e ua faaî outou i to 'na mau aroâ i te taata pohe. ⁷E teie nei, te na ô maira te Atua ra o Iehova, *h**^h To outou mau taata pohe i vaiihohia e outou i ropu, o ratou te maa, e teie nei *oire* te pani : *i**ⁱ e aratai rā vau ia outou i rapae au, mai ropu mai i taua *oire* ra. ⁸I māta'u na hoi outou i

te 'o'e ; e ei 'o'e ta 'u e hopoi mai i nia ia outou, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ⁹Na 'u outou e aratai mai i rapae, mai ropu mai ai taua oire ra, a tuu atu ai au ia outou i te rima o te taata êê ra, e *k**^k tahoo atu vau ia outou na. ¹⁰*l**^l E hi'a outou i te 'o'e ; *m**^m ei te hiti o Iseraela vau e faautua 'tu ai ia outou ; *n**ⁿ e ite hoi outou e, o Iehova vau. ¹¹*o**^o E ore teie nei *oire* e riro ei pani na outou, e ore hoi outou e riro ei maa i roto ra ; ei te hiti o Iseraela vau e faautua 'tu ai ia outou ; ¹²*p**^p e ite hoi outou e, o Iehova vau ; no te mea aita outou i haapao i ta 'u nei parau, e aita hoi i rave i ta 'u i faaau atu, *q**^q ua haapao rā i ta te mau etene e haaati mai ia outou nei.

¹³E ia tohu ihora vau ra, pohe ihora *r**^r Pelatia a Benaia. *s**^s Tipapa ihora vau i raro tau mata, e ua pii hua 'tura tau reo, na ô atura, E te Fatu e, e Iehova ! e faahope hua anei oe i te toea o Iseraela nei ? ¹⁴O te taeraa mai ia o te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁵E te tamaiti a te taata na, to mau taeae, to mau taeae te mau taata i to oe fetii, e te utuafare atoa o Iseraela e ati noa 'e, o tei parauhia mai ia e to Ierusalem, Ia atea ê atu outou ia Iehova nei : o matou tei horoahia mai teie nei fenua ei tao'a. ¹⁶E tena na, a parau atu e, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Faarue e noa 'tu â vau ia ratou i roto i te mau fenua ra, haapurara noa 'tu vau ia ratou i roto i te mau mataeinaa ra, *t**^t ei haapuraa iti poto rā vau no ratou i taua mau mataeinaa ra ta ratou e haere ra.

^c10.22 c pene 1. 12. ^a11.1 a pene 3. 12, 14. & 8. 3. irav 24. ^b11.1 b pene 10. 19. ^c11.1 c pene 8. 16. ^d11.3 d pene 12. 22, 27. 2 Pet 3. 4. ^e11.3 e Ier 1. 13. pene 24. 3, &c. ^f11.5 f pene 2. 2. & 3. 24. ^g11.6 g pene 7. 23. & 22. 3, 4. ^h11.7 h pene 24. 3, 6, 10, 11. Mik 3. 3. ⁱ11.7 i irav 9. ^k11.9 k pene 5. 8. ^l11.10 l 2 Arii 25. 19, 20, 21. Ier 39. 6. & 52. 10. ^m11.10 m 1 Arii 8. 65. 2 Arii 14. 25. ⁿ11.10 n Sal 9. 16. pene 6. 7. & 13. 9, 14, 21, 23. ^o11.11 o irav 3. ^p11.12 p irav 10. ^q11.12 q Lev 18. 3, 24, &c. Deut 12. 30, 31. pene 8. 10, 14, 16. ^r11.13 r irav 1. Ohi 5. 5. ^s11.13 s pene 9. 8. ^t11.16 t Sal 90. 1. & 91. 9. Isa 8. 14.

¹⁷E tena na, e na ô atu, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, **u*** ^uNa 'u outou e ope mai, mai roto i te mau taata ra, e haaputuputu mai au ia outou mai roto i te mau fenua i purara ê ai outou ra, e na 'u e horoa 'tu ia outou i te fenua o Iseraela. ¹⁸E haere mai ratou i reira, e **x*** ^xna ratou e hopoi ê atu i te mau mea ino i reira, e te mau mea faufau i reira. ¹⁹E **y*** ^yna 'u e horoa 'tu i te aau hoê no ratou, e na 'u e tuu i **z*** ^zte varua apî i roto ia ratou ; e na 'u e iriti i **a*** ^ate aau ofai i roto ia ratou, e na 'u e horoa 'tu i te aau mărû : ²⁰**b*** ^bia haapao ratou i ta 'u nei parau, e ia tapea i ta 'u nei haapaoraa, a rave ai ; **c*** ^ce ei taata ratou no 'u, e ei Atua vau no ratou. ²¹Area o tei tipapa to ratou aau i te hinaaro i ta ratou mau mea ino ra, e ta ratou mau mea faufau, **d*** ^de tahoo atu vau i ta ratou parau i nia ia ratou iho, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

²²**e*** ^eUa faateitei a'era na kerubi i to ratou mau pererau, e tei pihai iho te mau pereoo ia ratou ; e tei nia 'e te anaana o te Atua o Iseraela ia ratou ra. ²³**f*** ^fReva 'tura te anaana o Iehova mai ropu atu i taua oire ra, e tia noa ihora **g*** ^gi nia i te mou'a **h*** ^hi te pae i te hitia o te râ i taua oire ra. ²⁴Muri a'era ua rave maira **i*** ⁱte varua ia 'u i nia, e ua hopoi ia 'u i te fenua o te Kaladaio, i te feia tîti ra, i roto i te orama o te varua o te Atua ra. Reva 'tura taua orama i itea e au ra i nia. ²⁵Ua parau atura vau i to te feia tîti ra i te mau parau atoa ta Iehova i faaite mai ia 'u ra.

PENE XII.

TE FAAITE NEI TE PEROPHETA I TO ZEDEKIA PAURAA.

12 ¹Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, te parahi ra oe i rotopu i **a*** ^ate utuafare tâhito ra ; **b*** ^be mata to ratou ia hi'o, e aore i hi'o ; e tari'a to ratou ia faaroo, e aore i faaroo : **c*** ^cutuafare tâhito hoi ratou. ³E tena na, e te tamaiti a te taata na, e faaineine oe i te tao'a na oe ia haere ra, a haere ai oe i te ao nei i mua i to ratou mata ; a faarue ai oe i to oe ra vahi, a haere ai i te tahi vahi i mua i to ratou mata ; peneia'e ratou o te haamana'o, tâhito noa mai ai taua utuafare no ratou ra. ⁴Ei reira hoi oe e hopoi ai i ta oe ra tao'a i te ao nei ei tao'a haere i mua i to ratou mata ; ei te ahiahi oe e hopoi ai i mua i to ratou mata, mai te feia e hopoi tei riro ei tîti ra. ⁵E o oe i na roto i te aua i mua i to ratou mata, a na reira 'i i te hopoi. ⁶Ei mua i to ratou mata oe e hopoi ai i **ta oe ra tao'a** i nia i **to** taponono ; ei te arehurehuraa ra oe e hopoi ai ; e vehi oe i to mata, eiaha oe ia ite i te repo : **d*** ^dua faaairohia hoi au ia oe ei tapao i te utuafare o Iseraela. ⁷E ua na reira hoi au, tei faauehia mai au ra : ua hopoi au i tau tao'a i te ao, ei tao'a no te tere ; e ahiahi a'era, ua ô ihora vau na roto i te aua i tau rima ; ua hopoi hoi au i te arehurehu ra, ua hopoi au na nia i **tau** taponono i mua i to ratou mata.

^u11.17 u Ier 24. 5. pene 28. 25. & 34. 13. & 36. 24. ^x11.18 x pene 37. 23. ^y11.19 y Ier 32. 39. pene 36. 26, 27. Zeph 3. 9. ^z11.19 z Sal 51. 10. Ier 31. 33. & 32. 39. pene 18. 31. ^a11.19 a Zek 7. 12.

^b11.20 b Sal 105. 45. ^c11.20 c Ier 24. 7. pene 14. 11. & 36. 28. & 37. 27.

^d11.21 d pene 9.10. & 22. 31. ^e11.22 e pene 1. 19. & 10. 19. ^f11.23 f pene 8. 4. & 9. 3. & 10. 4, 18. & 43. 4. ^g11.23 g Zek 14. 4. ^h11.23 h pene 43. 2. ⁱ11.24 i pene 8. 3.

^a12.2 a pene 2. 3, 6, 7, 8. & 3. 26, 27. ^b12.2 b Isa 6. 9. & 42. 20. Ier 5. 21. Mat 13. 13, 14.

^c12.2 c pene 2. 5. ^d12.6 d Isa 8. 18. pene 4. 3. & 24. 24. irav 11.

⁸ E ao a'era, o te parau maira na Iehova ia 'u nei, na ô maira, ⁹ E te tamaiti a te taata na, aita anei te utuafare o Iseraela, *e** ^ete utuafare tâhito ra, i parau mai ia oe e, *f** ^fTe aha noa na oe ? ¹⁰ E parau atu oe ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, *g** ^gTeie nei parau teiaha, no te arii ia no Ierusalem, e te utuafare atoa o Iseraela i rotopu ia ratou ra. ¹¹ E parau atu, *h** ^hO vau ta outou tapao ; e mai ta 'u i rave ra, e na reirahia mai ratou : *i** ⁱie haere ia ratou, e reva hoi ratou ei tîti. ¹² E na *k** ^kte arii i roto ia ratou e hopoi na nia i *to 'na* taponu, ei te arehurehuraa ra oia e haere ai, e ô ratou na roto i te aua ia hopoi e na reira i te hopoi i rapae ; e vehi oia i tana mata ia ore ia ite to 'na mata i te repo. ¹³ E tuu hoi au i tau *l** ^llupe'a i nia ia 'na, e fifi hoi oia i tau marei, e *m** ^mhopoi au ia 'na i Babulonia, i te fenua o te Kaladaio ; e ore râ oia e ite, e pohe noa 'tu â oia i reira. ¹⁴ E te feia atoa e haaati mai ia 'na ei tauturu, e te mau pûpû atoa no 'na ra, *n** ⁿna 'u e haapurara i te mau mata'i atoa ra ; e *o** ^ona 'u e unuhi i te 'o'e ei tipapa ia ratou ra. ¹⁵ *p** ^pE ite hoi ratou e, o vau o Iehova, ia haapurara vau ia ratou i roto i te mau fenua atoa, ia faatae atu vau ia ratou i roto i te mau mataeinaa atoa ra. ¹⁶ *q** ^qE faatoe râ vau i te tahi pae i te 'o'e ra, e i te poia ra, ei te ma'i ra ; ia faaite ratou i ta ratou mau parau ino i te mau fenua ta ratou e haere ra ; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

¹⁷ E ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁸ E te tamaiti a te taata na, *r** ^re amu oe i ta oe maa ma

te rurutaina, e inu oe i ta oe pape ma te horuhoru, e ma te hauriria ; ¹⁹ a parau atu ai i te mau taata o te fenua nei, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova i to Ierusalem, i te fenua o Iseraela ; E amu ratou i ta ratou maa ma te hauriria, e inu i ta ratou pape ma te maere, e *s** ^sia ano to ratou fenua e eiaha roa to roto ra, *t** ^tno te rave aroha ore o te feia i parahi i reira. ²⁰ E te mau oire taata ra, e riro ia i te faaorehia, e riro hoi taua fenua ra i te ano ; e ite hoi outou e, o Iehova vau ra.

²¹ Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²² E te tamaiti a te taata na, eaha taua maseli na outou na i te fenua o Iseraela nei, tei na ôhia ra e, *u** ^uUa haamaorohia te tau ra, ua ore ana'e te mau orama ? ²³ E tena na, e parau atu oe ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; e faaore au i taua maseli nei, e ore hoi ratou e parau faahou i te reira ei maseli i Iseraela nei ; e parau atura ia ratou, *x** ^xTe fatata nei te tau, e hope ai te orama atoa i te tupu. ²⁴ *y** ^yE ore roa hoi e tupu faahou *z** ^zte orama faufaa ore, e te tohu haavare, i roto i te utuafare o Iseraela. ²⁵ O vau hoi o Iehova, na 'u e parau, e *a** ^ate parau ta 'u e parau ra, e tupu ia ; e ore ia e faaroarohia : ei to outou nei anotau, e tera ra utuafare tâhito e, e parau ai au i te parau, e na 'u e faatupu, tena reira maira te Fatu ra o Iehova.

²⁶ Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²⁷ *b** ^bE te tamaiti a te taata na, inaha, te parau nei te utuafare o Iseraela, Te orama ta 'na i ite ra, *c** ^cno

^e12.9 e pene 2. 5. ^f12.9 f pene 17. 12. & 24. 19. ^g12.10 g Mal 1. 1. ^h12.11 h irav 6. ⁱ12.11 i 2 Arii 25. 4, 5, 7. ^k12.12 k Ier 39. 4. ^l12.13 l Iob 19. 6. Ier 52. 9. Oto 1. 13. pene 17. 20. ^m12.13 m 2 Arii 25. 7. Ier 52. 11. pene 17. 16. ⁿ12.14 n 2 Arii 25. 4, 5. pene 5. 10. ^o12.14 o pene 5. 2, 12. ^p12.15 p Sal 9. 16. pene 6. 7, 14. & 11. 10. irav 16. 20. ^q12.16 q pene 6. 8, 9, 10. ^r12.18 r pene 4. 16. ^s12.19 s Zek 7. 14. ^t12.19 t Sal 107. 34. ^u12.22 u irav 27. pene 11. 3. Amos 6. 3. 2 Pet 3. 4. ^x12.23 x Ioel 2. 1. Zeph 1. 14. ^y12.24 y pene 13. 23. ^z12.24 z Oto 2. 14. ^a12.25 a Isa 55. 11. irav 28. Dan 9. 12. Luk 21. 33. ^b12.27 b irav 22. ^c12.27 c 2 Pet 3. 4.

te mau mahana ia a muri atu, e tei te atea ê ra te tau ta 'na e tohu ra. ²⁸ E tena na, **d***^de parau atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova : E ore roa ta 'u nei parau e faaroa-roa-faahou-hia, e te parau ta 'u e parau ra, e faatupuhia ia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XIII.

TE MAU PEROPHETA HAAVARE I FAAHAPAHIA RA.

13¹ UA tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ² E te tamaiti a te taata na, e tohu oe i te mau peropheta i Iseraela nei tei tohu ra, e parau atu i **a***^ate feia i tohu i to roto i to ratou iho **b***^baaau, E faaroo mai outou i te parau a Iehova ; ³ te na ô maira te Fatu ra o Iehova, E pohe to te mau peropheta maamaa, o tei haapao i to ratou iho aau, e aore a ratou parau i itea ! ⁴ E Iseraela e, e au to mau peropheta **c***^ci te mau alope i roto i te mau vahi pau ra. ⁵ **d***^dAita outou i haere i roto i te mau vahi parari, aore hoi i rave faahou i te patu, ia mau te utuafare o Iseraela i te aroraa ra, i te mahana o Iehova. ⁶ **e***^eTe mea faufaa ore ta ratou i ite, e te tohu haavare, i te na ôraa e, Te parau maira Iehova ; e aore hoi Iehova i tono ia ratou ; te tiaturi ra râ ratou e e tupu ta ratou parau.

⁷ E ere anei i te orama faufaa ore ta outou i ite ra, e ere anei i te tohu haavare ta outou i parau ra, ta outou e parau na e, Te parau maira Iehova, e aore â hoi au i parau ? ⁸ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, No te mea, e parau faufaa ore ta outou, e o te haavare ta outou i ite, e teie nei, inaha,

aore au e faatia ia outou, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ⁹ E ore hoi tau rima e faatia i te mau peropheta, tei hi'o i te mea faufaa ore, e tei faatupu i te tohu haavare : e ore ratou e ô i roto i te amuiraa o to 'u nei taata, **f***^fe ore hoi ratou e papaihia i roto i te buka a te utuafare o Iseraela, **g***^ge ore hoi ratou e ô i te fenua o Iseraela ; **h***^he ite hoi outou e, o te Fatu ra vau o Iehova.

¹⁰ No te mea, oia ia, no te mea ua haavare ratou i to 'u ra taata, i te na ôraa e, **i***ⁱE hau ia, e aita hoi e hau ; e na te hoê i patu i te aua, na te tahi pae **k***^ki parai **i te pua** aore i o'ihia ra : ¹¹ e parau atu i te feia i parai **i te pua** o'i-ore-hia ra, E mairi ia ; **l***^le riro i te ûa-rahi-hia ; e e mairihia e te ûa-paari rarahi ; e e parari i te mata'i rahi. ¹² E inaha, ua parari ana'e taua aua ra, e ore anei outou e na ôhia mai e, Tei hea ihora te pua ta outou i parai ra ? ¹³ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, E parari ia ia 'u i te mata'i rahi i te riri no 'u ra ; e ûa-rahi-hia i te tairoiro no 'u ra, e te ûa paari rarahi ei tahoo **na 'u** ra, e ia hope roa i te pau. ¹⁴ E na 'u e haaparari i te aua ta outou i parai **i te pua** o'i-ore-hia ra, e na 'u e tuu roa i raro i te repo, e ia itea noa 'tu te niu ra ; e mairi ia, e o outou te pau i rotopu ra : **m***^me ite hoi outou e, o Iehova vau. ¹⁵ E na reira vau i te faatupu i tau riri i taua aua ra, e te feia i parai **i te pua** o'i-ore-hia ra ; a parau atu ai au ia ratou. Ua ore taua aua nei, e te feia atoa i parai ra ; ¹⁶ oia te mau peropheta a Iseraela nei, o tei parau ia Ierusalem nei, e o **n***ⁿtei hi'o i te orama hau no 'na, e aita roa e hau, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

^d12.28 d irav 23. 25. ^a13.2 a irav 17. ^b13.2 b Ier 14. 14. & 23. 16, 26. ^c13.4 c Sire 2. 15. ^d13.5 d Sal 106. 23, 30. pene 22. 30. ^e13.6 e irav 23. pene 12. 24. & 22. 28. ^f13.9 f Ezer 2. 59, 62. Neh 7. 5. Sal 69. 28. ^g13.9 g pene 20. 38. ^h13.9 h pene 11. 10, 12. ⁱ13.10 i Ier 6. 14. & 8. 11. ^k13.10 k pene 22. 28. ^l13.11 l pene 38. 22. ^m13.14 m irav 9, 21, 23. pene 14. 8. ⁿ13.16 n Ier 6. 14. & 28. 9.

¹⁷ *o** °E fariu atu hoi oe, e te tamaiti a te taata na, i te mau tamahine a to mau taata nei, *p** °Po tei tohu i ta to ratou iho aau ; e tohu atu hoi oe ia ratou, ¹⁸ e na ô atu, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, E pohe to te mau vahine e pae i te tuaurua i raro a'e i te mau êê atoa ra, e o tei hamani i te vehi upoo no te mau taata atoa ia tia mai, ei imiraa i te varua ! *q** °E imi â outou i te varua o to 'u nei mau taata, e faaora outou i te feia atoa *e faaroo mai ?* ¹⁹ E haaviivii anei outou ia 'u i roto i tau mau taata atoa nei *r** °i te rima kerite hoê e te maa pane vaehaa ra ; e ia pohe atu te mau varua eita e au te pohe, e ia ora hoi te mau varua eita e au ia ratou te ora, e ta outou haavareraa i tau mau taata e faaroo i te haavare nei ? ²⁰ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Inaha, e ore au e faatia i ta outou mau tuaurua, ta outou e imi noa na i te mau varua e vare atura ratou ; na 'u e hahae i te reira i to outou mau êê, a tuu atu ai i taua mau varua ra, i te mau varua ta outou e imi na e vare atura. ²¹ E hahae atoa hoi au i to outou mau vehi, e ia ora mai tau mau taata i to outou rima, e ore hoi ratou e vaiihohia i roto i to outou rima ia imihia *e outou na ; s** °e ite hoi outou e, o Iehova vau. ²² No te mea, ua taiâ te aau o te feia parau-tia ia outou i te haavare, o tei ore i faataiâhia e au ra ; e *t** °ua faaetaeta outou i te rima o te feia parau ino, ia ore oia ia fariu mai i ta 'na parau ino ra, e ia faaora *vau* ia 'na ra : ²³ e teie nei, atire *u** °outou i te hi'o i te mea faufaa ore, e te faatupu i te tohu : e faaora hoi au i tau mau taata i to outou na rima : *x** °e ite hoi outou e, o Iehova vau.

PENE XIV.

TE HAAVARE O TE TAHI PAE I FAAITEHIA, E TO RATOU POHE.

14 ¹ UA *a** °ahaere maira te tahi pae i te feia paari o Iseraela, e ua parahi maira i mua ia 'u. ² E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ³ E te tamaiti a te taata na, ua faatia ana'e teie nei mau taata i te mau idolo i roto i to ratou aau, e ua tuu i *b** °te turoriraa ra o ta ratou hara i mua i to ratou mata : *c** °e tia anei au ia uihia mai e ratou ? ⁴ E teie nei, e parau atu oe ia ratou, e na ô atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Te mau taata atoa no te utuafare o Iseraela nei o tei faatia i to 'na mau idolo i roto i to 'na aau, e ua tuu hoi i te turoriraa ra o ta 'na hara i mua i to 'na mata, e ua haere mai i te peropheta ra, o vau o Iehova te parau atu ia 'na i tei haere maira i te rahiraa o to 'na ra mau idolo ; ⁵ ia fifi te utuafare o Iseraela i to ratou iho aau, no te mea ua taa ê ana'e ratou ia 'u i to ratou mau idolo.

⁶ E teie nei, e parau atu i te utuafare o Iseraela, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; A tatarahapa, a fariu ê mai i to outou mau idolo ; fariu ê mai i to outou mata i to outou atoa ra mau mea faufau ra. ⁷ Te mau taata atoa hoi no te utuafare o Iseraela, e to te taata ê atoa i parahi noa i Iseraela nei, o tei faataa ê ia 'u ra, e ua faatia i to 'na mau idolo i roto i to 'na ra aau, e ua tuu i te turoriraa ra o ta 'na ra hara i mua i tana mata, e ua haere maira i te peropheta e ui ia 'na ia 'u nei, na 'u iho, na Iehova, e parau atu ia 'na : ⁸ e *d** °fariu hoi au i tau mata i te

°13.17 o pene 20. 46. & 21. 2. P13.17 p irav 2. ¶13.18 q 2 Pet 2. 14. °13.19 r Mas 28. 21. Mik 3. 5. °13.21 s irav 9. °13.22 t Ier 23. 14. °13.23 u irav 6, &c. pene 12. 24. Mik 3. 6. °13.23 x irav 9. pene 14. 8. & 15. 7. °14.1 a pene 8. 1. & 20. 1. & 33. 31. °14.3 b pene 7. 19. irav 4, 7. °14.3 c 2 Aarii 3. 13. °14.8 d Lev 17. 10. & 20. 3, 5, 6. Ier 44. 11. pene 15. 7.

reira taata, e faairiro vau ia 'na *e** e*e*i tapao, e ei tauaraa parau ; e faatae ê atu hoi au ia 'na i to 'u nei mau taata ; *f** f*e* ite hoi outou e, o Iehova vau. ⁹E ia vare te peropheta i taua parau ta 'na i parau ra, na 'u ïa na Iehova *g** g*e* tuu noa 'tu i taua peropheta ra ia vare noa na ; e faatoro atu hoi au i tau rima ia 'na *e rave ia 'na*, e haamou atu vau ia 'na i roto i to 'u nei mau taata ia Iseraela. ¹⁰Na ratou e farii i te utua o ta ratou hara ; te utua o te hara a te peropheta ra, hoê â ïa e te utua o te hara a te taata i imi i te parau *ia 'na* ra ; ¹¹ia ore te utuafare o Iseraela *h** h*a* taiva faahou ia 'u nei, e ia ore hoi ratou ia viivii faahou i ta ratou ra mau hara ; *i** i*a* riro râ ratou ei taata no 'u, e ia riro vau ei Atua no ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

¹²Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹³E te tamaiti a te taata na, ia rave te fenua i te hara ia 'u nei e ua rahi roa te hara, e ua faatoro ihora vau i tau rima i nia iho i taua fenua ra, e ua ofati ihora vau i *k** k*e* te tauturu ra i te maa i taua fenua ra, e ua hopoi atu vau i te o'e i nia iho, e faaorehia a'era e au te taata e te puaa atoa : ¹⁴*l** l*e* te parahi ra eie nei tau taata tootoru i reira, o Noa, o Daniela, e o Ioba, o to ratou ihora varua te ora *m** m*i* ta ratou ra parau-tia, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

¹⁵Ia tuu atu vau i te *n** n*mau* taehae no roto i te reira fenua, e pau ihora ratou, e ano atura taua fenua ra, e aita 'tura e taata e tae na roto i te haere no taua mau taehae ra : ¹⁶*o** o*e* tei reira taua na taata tootoru

ra, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, te ora nei au ra, e ore te mau tamarii tamaroa, e te mau tamarii tamahine, e ora ia ratou ; o ratou iho â te ora, e ano râ taua fenua ra.

¹⁷E ia *p** p*hophoi* mai au i te 'o'e i te reira fenua, a parau ai e, E te 'o'e, a haere na roto i teie nei fenua ; *q** q*e* pau roa a'era te taata e te puaa atoa ia 'u : ¹⁸*r** r*e* tei reira taua na taata tootoru nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; te ora nei au ra, e ore te mau tamarii tamaroa, e te mau tamahine, e ora ia ratou, o ratou iho â te ora.

¹⁹E ia hopoi atu vau *s** s*i* te ma'i i nia i taua fenua ra, *t** t*e* ia ninii toto noa 'tu vau i tau riri i nia iho, i pau roa 'tu te taata e te puaa atoa ra : ²⁰*u** u*e* te parahi ra Noa, e o Daniela, e o Ioba, i reira, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, te ora nei au ra, e ore te tamaroa, e te tamahine, e ora ; o to ratou iho varua te ora i ta ratou ra parau-tia. ²¹E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova : A tae atu ai i na pohe atoa na 'u e maha atoa ra *x** x*a* hopoi atu i nia ia Ierusalem, i te 'o'e, e te poia, e te mau taehae, e te ma'i, e ia pau roa te taata e te puaa atoa hoi ? ²²*y** y*E* inaha, e toea te toe i reira, o te arataihia mai ïa, te mau tamaroa e te mau tamahine atoa ra : e inaha, e haere mai ratou ia outou na, *z** z*e* ite hoi outou i ta ratou parau e ta ratou e rave ra : e riro hoi outou i te haamahanahanahia i te mau ino ta 'u i hopoi i nia ia Ierusalem, e te mau mea atoa ta 'u i hopoi i nia ia 'na ra. ²³E na ratou e haamahanahana mai ia outou, ia hi'o outou i ta ratou haapaoraa e ta ratou e rave ra : e ite hoi outou, e ere ta 'u *a** a*i* te

^e14.8 e Num 26. 10. Deut 28. 37. pene 5. 15. ^f14.8 f pene 6. 7. ^g14.9 g 1 Arii 22. 23. Iob 12. 16. Ier 4. 10. 2 Tes 2. 11. ^h14.11 h 2 Pet 2. 15. ⁱ14.11 i pene 11. 20. & 37. 27. ^k14.13 k Lev 26. 26. Isa 3. 1. pene 4. 16. & 5. 16. ^l14.14 l Ier 15. 1. irav 16. 18, 20. Ier 7. 16. & 11. 14. & 14. 11. ^m14.14 m Mas 11. 4. ⁿ14.15 n Lev 26. 22. pene 5. 17. ^o14.16 o irav 14, 18, 20. ^p14.17 p Lev 26. 25. pene 5. 12. & 21. 3, 4. & 29. 8. & 38. 21. ^q14.17 q pene 25. 13. Zeph 1. 3. ^r14.18 r irav 14. ^s14.19 s 2 Sam 24. 15. pene 38. 22. ^t14.19 t pene 7. 8. ^u14.20 u irav 14. ^x14.21 x pene 5. 17. & 33. 27. ^y14.22 y pene 6. 8. ^z14.22 z pene 20. 43. ^a14.23 a Ier 22. 8, 9.

mea rave noa ta 'u i rave ia 'na ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XV.

TO IERUSALEMA

**FAARUERAHIA I ITEA I TE AU
ORE O TE AMAA VINE I TE OHIPA.**

15 ¹UA tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, Eaha te maitai o te raau nei o te vine i te mau raau atoa nei, i te mau amaa te raau i te ururaau ra ? ³E roaa anei te raau i te reira *ei raau* e oti ai te ohipa ? e rave anei te taata i te reira ei tītī ei faautaraa tao'a rii ? ⁴Inaha, *a** ^ae titirihia hoi i nia i te auahi ei vahie ; e pau a'era te tahi hiti e te tahi hiti i te auahi, e ama 'tura hoi te maa ropu. Eaha te ohipa e oti ai i te reira ? ⁵Inaha hoi i te vai-taatoa-raa ra, aita e ohipa e oti i te reira : a tae atu ai hoi ia pau i te auahi ra, e ama 'tura, e riro anei i te ravehia ei ohipa ?

⁶E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Mai te raau ra e vine i roto i te mau raau atoa i te vahi ururaau ra, i horoahia e au no te auahi ei vahie ra, na reira atoa vau i te horoa i to Ierusalem. ⁷*b** ^bE fariu hoi au i tau mata i nia ia ratou ; *c** ^ce faarue ratou i te tahi auahi, e pau ihora ratou i te tahi auahi ; *d** ^de ite hoi outou e, o Iehova vau, ia fariu vau i tau mata i nia ia ratou *e rave*. ⁸E faaano vau i teie nei fenua, no te mea ua rahi roa ta ratou hara, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XVI.

**TO IERUSALEMA HURU I ITEA,
I TE ARUARU ITI, E TO
TE ATUA AROHA IA 'NA.**

16 ¹E UA tae atoa maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, *a** ^ae faaite atu oe ia Ierusalemia i ta 'na ra mau parau faufau ra, ³e na ô atu, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ia Ierusalemia ; To oe ra tumu *b** ^be to oe ra fanauraa, no te fenua ra ia no Kanaana ; e ati Amori *c** ^cto metua tane, e ati Heta to metua vahine. ⁴Area to oe ra fanauraa, *d** ^di te mahana i fanau mai ai oe ra, aore i ootihia to oe pito e aore hoi oe i horoihia i te pape ia ma oe ; aore hoi i haamitihia, aore hoi i tuuhia i nia i te pahii. ⁵Aore roa e mata i aroha mai ia oe, a na reira mai ai ia oe ra, e te hamani-maitai-raa mai ia oe ra ; i faarue-noa-hia ra oe i rapae i te vahi atea ra, ia vahavahahia oe, i te mahana i fanau mai ai oe ra. ⁶E ia 'u hoi i haere na pihai iho ia oe ra, e ite atura ia oe i te viivira i roto i to oe iho toto, ua parau atura vau ia oe i roto i to oe iho toto ra, Ia ora ; oia â ia, o vau tei parau atu ia oe i roto i to oe iho toto, Ia ora. ⁷*e** ^eE ua tupu oe ia 'u mai to nia i te fenua e tupu nei, e ua tupu ihora oe, e ua rahi, e riro atura oe i te maitai rahi ; ua huru û hoi te û, e ua tupu to rouru, e ahu ore hoi to oe e te vaiiho tahaa noa. ⁸O vau râ tei haere na pihai iho ia oe, e ua ite au ia oe, e inaha, to oe na anotau te anotau o te hinaaro ; *f** ^fua hohora hoi au i tau hiti ahu i nia ia oe, e ua tapo'i atura ia oe : e ua tãpũ atura vau ia oe ra, e ua faaau ihora vau i te tahi faufaa ia oe ra, te parau maira te Fatu ra Iehova, *g** ^griro

^a15.4 a Ioa 15. 6. ^b15.7 b Lev 17. 10. pene 14. 8. ^c15.7 c Isa 24. 18. ^d15.7 d pene 6. 7. & 7. 4. & 11. 10. & 20. 38, 42, 44. ^a16.2 a pene 20. 4. & 22. 2. & 33. 7, 8, 9. ^b16.3 b pene 21. 30. ^c16.3 c irav 45. ^d16.4 d Hos 2. 3. ^e16.7 e Exo 1. 7. ^f16.8 f Rut 3. 9. ^g16.8 g Exo 19. 5. Ier 2. 2.

maira hoi oe no 'u. ⁹ Ua horoi ihora vau ia oe i te pape ; e ma roa a'era to toto ra ia 'u, e ua faatavai atura ia oe i te mono'i ; ¹⁰ e ua faaahu ia oe i te ahu nehenehe, e ua faatamaa ia oei te iri tekesa, e ua vehi hoi ia oe i te vavai hua, e ua tapo'i ia oe i te tirita, ¹¹ e ua faanehenehe ia oe i te tao'a unauna, **h*** ^he ua tuu i te tapea i nia i to rima, **i*** ⁱe te fifi i nia i to a'î. ¹² E ua oomo a'era i te poe i roto i to ihu, e na tapea i roto i to tari'a, e te tahi korona nehenehe i nia i to upoo. ¹³ Unauna a'era oe i te auro e te ario ; e ahu hua hoi to ahu, e te tirita, e te ahu nehenehe ; e te faraoa hua, e te meli, e te hinu *olive*, o **k*** ^kta oe ia maa : e **l*** ^lnehenehe rahi hoi to oe, e riro atura oe ei arii. ¹⁴ Reva 'tura **m*** ^mto oe roo i te mau fenua i te nehenehe : e nehenehe faahope hoi no te maitai ta 'u i tuu i nia ia oe ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

¹⁵ **n*** ⁿUa tiaturi râ oe i to oe nehenehe, e ua **o*** ^otaiata oe no to oe roo, e ua horoa noa 'tu oe ia oe iho i te taiata i te feia atoa i haere na reira, no ratou atura ia. ¹⁶ **p*** ^pUa rave hoi oe i to oe ahu e ua faaahu i te mau vahi teitei *ite ahu* e rave rahi te huru, e ua taiata oe i nia iho, e ore hoi e na reirahia, e ore hoi ia e tupu. ¹⁷ Ua rave hoi oe i ta oe ra tao'a maitai, i tau auro e tau ario, ta 'u i horoa 'tu no oe, e ua hamani oe i te hoho'a taata no oe iho, e ua haapeu taiata ia ratou ; ¹⁸ e ua rave oe i to oe ahu faanehenehehia, e ua tapo'i ia ratou ; e ua tuu atu oe i tau mono'i e tau mea no'ano'a imua ia ratou. ¹⁹ **q*** ^qE tau maa hoi ta 'u i ho atu ia oe ra, i te faraoa, e te hinu *olive*, e te meli, ta 'u i

faaamu atu ia oe ra, ua tuu atoa oe i te reira i mua ia ratou ei faano'ano'a, e ua tupu hoi te reira, te parau maira te Fatu ra o Iehova. ²⁰ **r*** ^rE ua rave oe i to mau tamaroa e to mau tamahine, i ta oe i fanau ia 'u nei, e ua faatusia oe ia ratou ia pau roa. E iti anei taua mau taiata na oe nei, ²¹ i taparahi ai oe i tau mau tamarii ra ; e ua tuu oe ia ratou ia haere na roto i te auahi ia ratou ra ? ²² Aita hoi oe i mana'o *te raveraa* i ta oe mau peu faufau ra, e to mau taiataraa ra, i te anotau **s*** ^si to apîraa ra, **t*** ^tia oe i vai tahaa noa ra e aore e ahu, e te vai viivii noa ra i roto i to oe iho toto. ²³ E i muri a'e i ta oe ra mau parau ino, (e pohe, e pohe to oe ! te na reira maira te Fatu ra o Iehova ;) ²⁴ **u*** ^uua patu iho nei hoi oe i te hoê vahi teitei, e **x*** ^xua rave oe i te vahi teitei i roto i te mau aroâ atoa ra. ²⁵ Ua patu oe i ta oe ra vahi teitei **y*** ^yi te hopea o te mau e'a ra, e na oe i haatupu i te faaufau i taua nehenehe no oe ra, e ua tuu noa mai oe i te mau taata haere atoa ra ia rave noa mai ia oe ra, e ua faarahi oe i to taiata. ²⁶ Ua taiata hoi oe i **z*** ^zto Aiphiti, i to mau taata-tupu taata rahi ra ; e ua faarahi i to taiata ra, ei faaooo mai ia 'u ra. ²⁷ E teie nei, inaha, ua faatoro atu vau i tau rima i nia ia oe na, e ua faaiti i ta oe ra tufaa *haapaohia* ra, e ua tuu atu vau ia oe i te hinaaro o te feia aore i au mai ia oe ra, i te **a*** ^amau tamahine a te Philiseti, o tei haama i ta oe ra parau ino. ²⁸ **b*** ^bUa taiata atoa hoi oe i to Asura ra, e aore oe i fiu : oia â ia, ua taiata oe ia ratou, e aita oe i fiu. ²⁹ Ua faarahi hoi oe i to taiataraa

^h16.11 h Gen 24. 22, 47. ⁱ16.11 i Mas 1. 9. ^k16.13 k Deut 32. 13, 14. ^l16.13 l Sal 48. 2.

^m16.14 m Oto 2. 15. ⁿ16.15 n Deut 32. 15. Ier 7. 4. Mik 3. 11. ^o16.15 o Isa 1. 21. & 57. 8. Ier 2. 20. & 3. 2, 6, 20. pene 23. 3, 8, 11, 12. Hos 1. 2. ^p16.16 p 2 Arii 23. 7. pene 7. 20. Hos 2. 8. ^q16.19 q Hos 2. 8. ^r16.20 r 2 Arii 16. 3. Sal 106. 37, 38. Isa 57. 5. Ier 7. 31. & 32. 35. pene 20. 26. & 23. 37.

^s16.22 s Ier 2. 2. irav 43, 60. Hos 11. 1. ^t16.22 t irav 4, 5, 6. ^u16.24 u irav 31. ^x16.24 x Isa 57. 5, 7. Ier 2. 20. & 3. 2. ^y16.25 y Mas 9. 14. ^z16.26 z pene 8. 10, 14. & 20. 7, 8. & 23. 19, 20, 21.

^a16.27 a 2 Par 28. 18, 19. irav 57. ^b16.28 b 2 Arii 16. 7, 10. 2 Par 28. 23. Ier 2. 18, 36. pene 23. 12, &c.

i te fenua ra i Kanaana, e **c*** ^cua tae roa i to te Kaladaio ; e aore â hoi oe i fiu. ³⁰ Te itoito ore o to aau e, te parau maira te Fatu ra o Iehova, oe i rave i taua mau mea nei, i te ohipa a te vahine taiata, e te faahepo : ³¹ o **d*** ^doe hoi i patu i to vahi teitei i te hopea mai o te mau e'a atoa ra, e ua rave i to vahi teitei i roto i te mau aroâ atoa ra ; e ere hoi oe mai te vahine faaturi ra, oe i vahavaha i te tarahu ; ³² mai te vahine mau e faaturi noa ra, o tei rave i te taata êê ra, aore te tane mau ra ! ³³ E tarahu ta te taata nei e hopoi na te faaturi ; **e*** ^eo oe râ tei horoa i ta oe tao'a i te feia i hinaaro mai ia oe, ei tarahuraa 'tu ia ratou, ia haere mai ratou ia oe e ati noa 'e i ta oe taiataraa. ³⁴ Aore hoi oe i au i ta oe taiataraa i te mau vahine atoa, aore roa hoi te hoê i au ia oe i te taiataraa ; o oe i horoa i te tarahu, e aore hoi oe i tarahuhia mai ; i ore ai oe i au ai.

³⁵ E teie nei, e tera ra faaturi, e faaroo mai i te parau a Iehova : ³⁶ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua horoa oe ia oe iho no te parau faufau, e ua itea to oe vai-tahaa-noa-raa i ta oe ra taiataraa i te feia hinaaro mai ia oe ra, e i te mau idolo faufau atoa no oe ra, e i **f*** ^fte toto o to mau tamarii ta oe i horoa no ratou : ³⁷ e teie nei, inaha, **g*** ^ge haaputuputu vau i te feia atoa i hinaaro ia oe ra, tei mauruuru ia oe ra, e te feia atoa ta oe i hinaaro ra, e te feia atoa aore i auhia e oe ra ; e haaputuputu mai au ia ratou ia oe ra e ati noa 'e, e heheu vau ia oe ia ratou, e ia ite ratou ia oe i te vai-tahaa-noa-raa. ³⁸ E faautua 'tu vau ia oe i te utua **h*** ^ha te vahine faaturi, **i*** ⁱe tei

haamanii i te toto ra ; e horoa 'tu vau ia oe i te toto tahoo e te hae. ³⁹ E tuu atu hoi au ia oe i to ratou rima, e na ratou e haaparari i to **k*** ^koe ra vahi teitei, e huri hoi i to mau vahi teitei i raro ra : **l*** ^le na ratou e taratara i to mau ahu ra, a rave ai i to mau tao'a maitatai ra, a faarue noa 'tu ai ia oe ma te vai-tahaa-noa aore e tapo'i. ⁴⁰ **m*** ^mE na ratou e aratai mai i te tahi pūpū taata ei rave ia oe, e **n*** ⁿna ratou e pehi ia oe i te ofai, e vahi noa hoi ia oe na ropu i to ratou mau 'o'e. ⁴¹ E na ratou **o*** ^oe tutui i to mau fare i te auahi, **p*** ^pPa tahoo atu ai ia oe i mua atoa i te aro o te mau vahine atoa e rave rahi ; e na 'u **q*** ^qe faaore i ta oe taiataraa, e ore hoi oe e hopoi faahou i te tarahu. ⁴² **r*** ^rA faaoti ai au i te tahoo na 'u ia oe ra, a faarue atu ai i te hae no 'u ia oe ra, a parahi noa 'i au, e ore au e riri faahou. ⁴³ No te mea **s*** ^saore oe i haamana'o i to apîraa ra, ua faariri maira oe ia 'u i taua mau mea atoa nei : inaha, i teie nei, **t*** ^te tahoo atu vau i ta oe parau i nia i to upoo na, te parau maira te Fatu ra o Iehova, ia ore oe ia rave faahou i teie nei mau parau ino i ta oe ra mau parau faufau atoa ra.

⁴⁴ Inaha, te feia atoa e parau i te parabole, e parau atoa ratou i teie nei parabole ia oe, i te na ôraa e, Mai te metua vahine ra, oia atoa te tamahine. ⁴⁵ O oe te tamahine a to metua vahine o tei taiva te aau i tana tane e ta 'na mau tamarii ; e o te teina hoi oe o to mau tuaana, tei taiva te aau i ta ratou mau tane e te mau tamarii : e ati Heta **u*** ^uto outou metua vahine, e ati Amori to outou metua tane. ⁴⁶ E o to tuaana ra, o Samaria

^c16.29 c pene 23. 14, &c. ^d16.31 d irav 24, 39. ^e16.33 e Isa 30. 6. Hos 8. 9. ^f16.36 f irav 20. Ier 2. 34. ^g16.37 g Ier 13. 22, 26. Oto 1. 8. pene 23. 9, 10, 22, 29. Hos 2. 10. & 8. 10. Nah 3. 5.
^h16.38 h Lev 20. 10. Deut 22. 22. pene 23. 45. ⁱ16.38 i Gen 9. 6. Exo 21. 12. irav 20. 36.
^k16.39 k irav 24. 31. ^l16.39 l pene 23. 26. Hos 2. 3. ^m16.40 m pene 23. 46, 47.
ⁿ16.40 n Ioa 8. 5, 7. ^o16.41 o Deut 13. 16. 2 Aii 25. 9. Ier 39. 8. & 52. 13.
^p16.41 p pene 5. 8. & 23. 10, 48. ^q16.41 q pene 23. 27. ^r16.42 r pene 5. 13.
^s16.43 s irav 22. Sal 78. 42. ^t16.43 t pene 9. 10. & 11. 21. & 22. 31. ^u16.45 u irav 3.

ia, oia e ta 'na mau tamahine i parahi i to rima aui ra : e **x*** ^xto teina ra, o tei parahi i to rima atou ra, o Sodoma ia e ta 'na mau tamahine. ⁴⁷ Aita râ oe i haapao i to ratou mau haerea, e aore i rave i ta ratou mau parau faufau ra : **i mana'ohia** te reira e mea iti haihai, ua rahi roa râ **y*** ^yto oe ino i to ratou i to mau haerea atoa ra.

⁴⁸ Te parau maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au, aore to teina ra o **z*** ^zSodoma i rave, oia e ta 'na mau tamahine, mai ta oe i rave ra, e ta oe ra mau tamahine. ⁴⁹ Inaha, teie te ino o to teina ra o Sodoma, o te teoteo, **a*** ^ao te maa rahi, e te parahi maitai noa ma te hau, to 'na, e to 'na ra mau tamahine ; aita râ oia i tauturu mai i te taata haehaa e te veve. ⁵⁰ Teoteo a'era ratou e **b*** ^bua rave i te mea faufau i mua ia 'u nei ; no reira vau **c*** ^ci hopoi ê atu ai ia ratou mai ta oe hoi i ite ra.

⁵¹ Aore hoi ta Samaria mau hara i rave, e faito i te afa o ta oe ra : ua faarahi râ oe i ta oe ra mau parau faufau, e iti ta ratou, e **d*** ^dua faatia oe i ta to pue taeae ra i te mau mea faufau atoa ta oe i rave ra. ⁵² E i nia hoi ia oe iho to oe haama, o tei faatia i to pue taeae i ta oe ra mau hara i rave ma te faufau rahi e iti to ratou ra : huru tiaha a'e ratou ia oe ra : e teie nei, ia haama 'tu oe e ia vai â to oe haama i nia ia oe ra, oe i faatia i ta oe ra pue tuaana.

⁵³ **e*** ^eE faaho'i maira vau i to ratou tîtraa, **f*** ^fi te tîtraa o Sodoma e ta 'na mau tamahine, e te tîtraa o Samaria e ta 'na ra mau tamahine, e faaho'i mai hoi au i to oe ra tîtraa i rotopu ia ratou ra : ⁵⁴ ia

vai â to oe haama i nia ia oe, e ia maheahea i te mau mea atoa ta oe i rave ra, oe i **g*** ^ghaamahanahana ia ratou. ⁵⁵ E to mau taeae, o Sodoma e ta 'na mau tamahine, e ho'i mai ia i to ratou ra huru mau, e o Samaria atoa e ta 'na ra mau tamahine, e ho'i ia i to ratou ra huru mau ; e o oe hoi e to mau tamahine, e ho'i ia i to outou ra huru mau. ⁵⁶ Aore hoi to teina o Sodoma i faahititia e to vaha i te mahana i teoteo ai oe ra ; ⁵⁷ aitâ i itea to oe ra ino, i te tau **h*** ^hhi faainohia 'i oe e te mau tamahine o Arama ra, e te feia atoa i haaati mai ia 'na ra, **i*** ⁱte mau tamahine a te Philiseti, o tei vahavaha mai ia oe e ati noa 'e. ⁵⁸ **k*** ^kArea ta oe ra mau parau ino e to oe ra mau mea faufau, ua faaoromai oe i te reira, te parau maira Iehova. ⁵⁹ Te na ô maira hoi te Fatu ra o Iehova, E na reira atoa vau ia oe mai ta oe i rave ra, o tei **l*** ^lvahavaha **m*** ^mi te tãpũ i te faarueraa i te faufaa. ⁶⁰ E **n*** ⁿhaamana'o râ vau i tau faufaa ia oe i to oe ra apîraa, e na 'u e haamau i te **o*** ^otahi faufaa mure ore ia oe ra. ⁶¹ Ei reira **p*** ^poe e mana'o ai i ta oe ra mau parau, e maheahea oe, ia farii atu oe i to pue taeae, to tuaana e to teina ; e na 'u e horoa 'tu ia raua **q*** ^qei tamahine na oe, **r*** ^reiaha râ i te faufaa **i fafauhia 'tu** ia oe na i tena na. ⁶² **s*** ^sE haamau hoi au i ta 'u nei faufaa ia oe na ; e ite hoi oe e, o Iehova vau : ⁶³ **t*** ^tia mana'o hoi oe e ia maheahea, **u*** ^ue eiaha to vaha ia parau faahou i te haama no oe ra, ia ore tau riri ia oe i te mau mea atoa ta oe i rave ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

^x16.46 x Deut 32. 32. Isa 1. 10. ^y16.47 y 2 Aarii 21. 9. pene 5. 6, 7. irav 48. 51. ^z16.48 z Mat 10. 15, & 11. 24. ^a16.49 a Gen 13. 10. ^b16.50 b Gen 13. 13. & 18. 20. & 19. 5. ^c16.50 c Gen 19. 24.

^d16.51 d Ier 3. 11. Mat 12. 41, 42. ^e16.53 e Isa 1. 9. Irav 60, 61. ^f16.53 f Ier 20. 16. ^g16.54 g pene

14. 22, 23. ^h16.57 h 2 Aarii 16. 5. 2 Par 28. 18. Isa 7. 1. & 14. 28. ⁱ16.57 i irav 27. ^k16.58 k pene

23. 49. ^l16.59 l pene 17. 13, 16. ^m16.59 m Deut 29. 12, 14. ⁿ16.60 n Sal 106. 45. ^o16.60 o Ier

32. 40. & 50. 5. ^p16.61 p pene 20. 43. & 36. 31. ^q16.61 q Isa 54. 1. & 60. 4. Gal 4. 26, &c.

^r16.61 r Ier 31. 31, &c. ^s16.62 s Hos 2. 19, 20. ^t16.63 t irav 61. ^u16.63 u Rom 3. 19.

PENE XVII.

TE PARABOLE O NA AETO E PITI
E TE VINE I FAAITEHIA NEI.

17¹ TAE maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira,² E te tamaiti a te taata na, a tuu na i te tahi piri, a parau na i te hoê parable i te utuafare ra ia Iseraela ;³ a na ô atu ai, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **a***^a Te hoê aeto rahi e te pererau rahi, e te maoro, e te huruhuru i te roroa, e rave rahi hoi te huru, tei haere mai i Lebanona, e **b***^b ua rave hoi i te amaa teitei o te arezi :⁴ ua tope hoi oia i te auru o te papua rii apî ra, e ua hopoi atura i te fenua hoo ra ; tuu ihora i roto i te oire o te feia hoo ra.⁵ Ua rave ihora hoi i te tahi ohi no taua fenua ra, e ua tanu ihora i roto i **c***^c te aua tutupu ra ; ua tuu **i pihai iho** i te pape rahi ra, e ua tanu ihora i pihai iho **d***^d i te arobe.⁶ Tupu atura, riro a'era ei vine **e***^e pahaehaa toro noa **i te atea ê** ra, o tei toro mai te amaa i te reira, e te aa tei raro a'e : riro atura ia ei vine, e ua tupu te amaa, e tupu a'era te ohi rii.⁷ E te vai atura te hoê aeto rahi, ma te pererau rahi e te huruhuru rahi : e inaha, ua fariu atura te aa **f***^f o taua vine ra i te reira, e toro atura to 'na amaa i te reira, ia faararirari ia i te reira i te mau vahi poopoo o te tanuraa ra.⁸ I tanuhia i te vahi repo maitai ra i te pae o te pape rahi ra, ia toro hoi te amaa, e ia hotu hoi te maa ra, ia riro hoi ei vine maitai ra.

⁹ E parau atu oe, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E tupu anei ? **g***^g e ore anei e taihitumuhia e te hoê, a ooti ê atu ai i

te maa e oriorio atura ? o te mau rau rii tupu apî ra te oriorio, e ore râ **e ravehia** e te rima puai, e ore hoi e faarahihia te taata ia taihitumu ra.¹⁰ E inaha, tanu noâ, e tupu anei ? **h***^h e ore anei e oriorio roa, ia faatuia-noa-hia 'e e te mata'i i te pae i te hitia o te râ ra ? i te mau vahi poopoo i reira te tupuraa e oriorio ai.

¹¹ Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira,¹² A parau atu **i***ⁱ i tena na utuafare tâhito ra, Aitâ outou i ite i teie nei **mau parau ?** e parau atu **ia ratou**, Inaha, i ô nei te **k***^k arii o Babulonia i Ierusalem nei, e ua riro to 'na arii, e te pŭpŭ arii atoa, e ua aratai atoa oia ia ratou i Babulonia :¹³ **l***^l e ua rave a'era i te huaai o te arii ra, e ua faaaui te faufaa ia 'na ra, e **m***^m ua fariu atu i te tãpŭ na 'na ra : ua rave atoa hoi oia i te feia mana o te fenua nei :¹⁴ **n***ⁿ ia auraro haehaa taua basileia nei, ia ore ia faateitei, ia mau maite râ i te haapaoraa i te faufaa na 'na ra.¹⁵ **o***^o Ua orure râ oia i te hau ia 'na, i te tonoraa i tana vea i Aiphiti, **p***^p Pia horoa mai ratou i te puaahorofenua e te taata atoa e rave rahi no 'na. **q***^q E tupu anei ta 'na ? e ora anei oia o tei na reira ra ? e faarue anei hoi oia i taua faufaa ra, e ia ora 'tu ?¹⁶ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, **r***^r ei te vahi mau **i parahihia** e te arii o tei faariro ia 'na ei arii ra, na 'na te tãpŭ i vahavahahia e ana ra, e na 'na te faufaa i faaruehia e ana ra, ei ropu ia Babulonia oia e pohe ai.¹⁷ **s***^s E ore hoi oia e manuia i te tama'i ia Pharao e tana nuu puai e te taata rahi, **t***^t ia ohuhia te ohu, e ia patuhia te pare, ia pau te taata e rave rahi ra :¹⁸ no te mea

^a17.3 a irav 12, &c. ^b17.3 b 2 Arii 24. 12. ^c17.5 c Deut 8. 7, 8, 9. ^d17.5 d Isa 44. 4.

^e17.6 e irav 14. ^f17.7 f irav 15. ^g17.9 g 2 Arii 25. 7. ^h17.10 h pene 19. 12. Hos 13. 15.

ⁱ17.12 i pene 2. 5. & 12. 9. ^k17.12 k irav 3. 2 Arii 24. 11-16. ^l17.13 l 2 Arii 24. 17.

^m17.13 m 2 Par 36. 13. ⁿ17.14 n irav 6. pene 29. 14. ^o17.15 o 2 Arii 24. 20. 2 Par 36. 13.

^p17.15 p Deut 17. 16. Isa 31. 1, 3. & 36. 6, 9. ^q17.15 q irav 9.

^r17.16 r Ier 32. 5. & 34. 3. & 52. 11. pene 12. 13. ^s17.17 s Ier 37. 7. ^t17.17 t Ier 52. 4. pene 4. 2.

ua vahavaha oia i te tāpū i te faaruerāa i te faufaa, e inaha, **u*** ^uua horoa oia i tana rima, e ua rave hoi oia i taua mau mea nei, e ore hoi oia e ora. ¹⁹E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Te ora nei au, taua tāpū na 'u ta 'na i vahavaha ra, e tau faufaa ta 'na i faarue ra, e tahoo atu ia vau i nia i to 'na ihora upoo. ²⁰E **x*** ^xtitiri au i tau upe'a i nia ia 'na, e fifi oia i roto i tau marei, e na 'u oia e aratai i Babulonia, **y*** ^ye ei reira vau e parau atu ai ia 'na i ta 'na hara i rave ia 'u nei. ²¹E **z*** ^zte feia amaha atoa no 'na ra, e te mau pūpū atoa no 'na ra, e hi'a ana'e ia i te 'o'e ; e te feia i toe ra, e haapurarahia ia i na mata'i atoa **e maha ra** : e ite hoi outou e, o vau teie o Iehova e parau nei.

²²Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, E rave atoa vau i tei nia **a*** ^ai te amaa teitei i te arezi teitei ra, a tanu ai ; e tope hoi au i te auru o te raau rii apî **b*** ^bi te hoê mea iti apî ra, e na 'u **c*** ^ce tanu i nia i te mou'a teitei e te teniteni ra : ²³**d*** ^di nia i te hoê mou'a teitei i Iseraela nei au e tanu ai : e tupu te amaa, e hotu hoi te maa i nia iho, e riro hoi ei arezi maitai : e parahi hoi te mau manu pererau te mau huru atoa e **e*** ^eraro a'e ; ei roto i te maru o te mau amaa parahi ai. ²⁴E ite atoa te mau raau atoa o te aru ra, e na 'u, na Iehova, **f*** ^fi tuu haehaa i te raau teitei, e ua faatia i te raau haehaa, e ua haamärô i te raau ota, e ua faaruperupe i te raau mărô. **g*** ^gO vau teie o Iehova e parau nei, e na 'u e rave.

PENE XVIII.

TE FAAHAPA NEI TE ATUA I TE PARABOLE O TE VINE AVAAVA RA.

18 ¹E UA tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²Eaha te mea i parau ai outou i teie nei parabole i te fenua o Iseraela nei, i na ô ai e, Ua amu **a*** ^ate mau metua i te vine avaava, e ua mania te niho o te tamarii ? ³Te parau maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au, e ore outou e au ia parau faahou i taua parabole i Iseraela nei. ⁴Inaha, no 'u ana'e te taata atoa nei ; mai te taata ra o te metua oia atoa, te taata ra o te tamaiti, no 'u atoa ia : o **b*** ^btei rave i te hara ra, o te pohe ia.

⁵Ei parau-tia râ ta te taata nei, e ua rave i te mea au ra e te mea tia, ⁶**c*** ^caore oia i amu i nia i te mou'a, e aore i nânâ i tana mata i te mau idolo o te utuafare o Iseraela nei, e aore hoi **d*** ^di rave i ta vetahi ê ra vahine ; e aore i haafatata mai **e*** ^ei te vahine i faataahia ra, ⁷e aore hoi **f*** ^fi hamani ino i te hoê ; e ia faaho'i mai i te **g*** ^gmauhaa i te amu tarahu ra, e aore i hamani ino i te hoê i te aroha ore, ia **h*** ^hhoroa râ oia i ta 'na maa na tei poia ra, e ua tapo'i i te veve i te ahu ra ; ⁸aore i horoa i ta 'na tao'a **i*** ⁱei tarahu, e aore i rave i tei tarahuhia ra, e ua unuhi mai i tana rima i te ino ; **k*** ^ke ua rave i te mea mau a te taata nei i te tahi taata 'tu, ⁹e ua haapao i ta 'u ra haapaoraa, e ta 'u nei faaauraa, ia tia ta

^u17.18 u 1 Par 29. 24. Oto 5. 6. ^x17.20 x pene 12. 13. & 32. 3. ^y17.20 y pene 20. 36. ^z17.21 z pene 12. 14. ^a17.22 a Isa 11. 1. Ier 23. 5. Zek 3. 8. ^b17.22 b Isa 53. 2. ^c17.22 c Sal 2. 6. ^d17.23 d Isa 2. 2, 3. pene 20. 40. Mik 4. 1. ^e17.23 e pene 31. 6. Dan 4. 12. ^f17.24 f Luk 1. 52. ^g17.24 g pene 22. 14. & 24. 14. ^a18.2 a Ier 31. 29. Oto 5. 7. ^b18.4 b irav 20. Rom 6. 23. ^c18.6 c pene 22. 9. ^d18.6 d Lev 18. 20. & 20. 10. ^e18.6 e Lev 18. 19. & 20. 18. ^f18.7 f Exo 22. 21. Lev 19. 15. & 25. 14. ^g18.7 g Exo 22. 26. Deut 24. 12, 13. ^h18.7 h Deut 15. 7, 8. Isa 58. 7. Mat 25. 35, 36. ⁱ18.8 i Exo 22. 25. Lev 25. 36, 37. Deut 23. 19. Neh 5. 7. Sal 15. 5. ^k18.8 k Deut 1. 16. Zek 8. 16.

'na i rave ; e parau-tia ta 'na, *l**^l le ora mau ïa oia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

¹⁰ Ia fanau râ ta 'na tamaiti e haru tao'a, e *m**^m taparahi taata, e o tei rave mai teie atoa nei mau mea ra te huru, ¹¹ e aore roa hoi i rave i te hoê i taua mau parau *maitatai* ra ; ua amu râ i nia i te mou'a, e ua rave hoi i ta vetahi ê ra vahine, ¹² ua hamani ino i te taata haehaa e te veve, e ua pau hoi ta vetahi ê ra i te ravea aroha ore, e aore hoi i faaho'i mai i te tarahu, e ua nânâ i to 'na mata i te mau idolo, e *n**ⁿ ua rave i te mea faufau ra, ¹³ ua horoa i ta 'na tao'a ei tarahu, e ua rave hoi i tei tarahuhia ra, e ora anei oia ? e ore oia e ora : ua rave oia i taua mau mea faufau atoa ra ; e pohe mau ïa oia ; tei nia ia 'na iho *o**^o to 'na toto.

¹⁴ Ia fanau maira ta 'na tamaiti, e ua ite oia i te mau hara atoa ta tana metua i rave ra, e ua mana'o oia, e aore oia i na reira i te rave ; ¹⁵ *p**^p aore i amu i nia i te mou'a, e aore i nânâ i tana mata i te mau idolo o te utuafare o Iseraela, aore hoi i rave i ta vetahi ê ra vahine, ¹⁶ aore i hamani ino i te tahi, aore i rave i te tarahu, aore hoi i hamani ino i te rave aroha ore, ua horoa râ i ta 'na maa i tei poia ra, e ua tapo'i i te pohe veve i te ahu, ¹⁷ e aore to 'na rima i rave ino i te taata rii, aore hoi i rave i te tarahu, e te mea tarahuhia ra, ua haapao râ i ta 'u ra faaauraa, e ua rave i ta 'u ra haapaoraa ; e ore oia e pohe i te hara a tana metua ra, e ora mau ïa oia. ¹⁸ Area o tana metua, no te mea e hamani ino aroha ore to 'na, e ua hamani ino i to 'na ra taeae i te faaherehere ore, e aore oia i rave i te mea

maitai i roto i to 'na ra mau taata, ihaha, *q**^q e pohe oia i ta 'na ra hara.

¹⁹ Te na ô nei râ outou e, *r**^r Eaha nei hoi ? e ere anei ta te metua nei hara tei nia tei te tamaiti ? Ua rave te tamaiti i te parau au e te mea tia, e ua haapao i te mau haapaoraa atoa na 'u ra, e ua rave ra, e ora ïa oia. ²⁰ *s**^s O tei rave i te hara ra, o tei pohe ïa. *t**^t E ore e tuuhia te hara a te metua i nia i te tamaiti : e ore atoa hoi e tuuhia te hara a te tamaiti i nia i te metua : *u**^u te parau-tia a te taata parau-tia ra, ei nia ïa ia 'na, *x**^x e te parau ino a te taata parau ino ra, ei nia ïa ia 'na. ²¹ *y**^y Ia fariu maira te taata parau ino i te mau parau ino atoa na 'na ra, e ua haapao i ta 'u ra mau haapaoraa, e ua rave i te parau au e te mea tia, e ora ïa oia, e ore ïa e pohe. ²² *z**^z Te mau hara atoa ta 'na i rave ra, e ore ïa e mana'o-faahou-hia 'tu ei hara na 'na : i te parau-tia ta 'na i rave ra, e ora ïa oia i te reira. ²³ *a**^a Huru mauruuru iti a'e anei to 'u i te pohe o te taata ino, te na reira maira te Fatu ra o Iehova ? e eiaha oia ia fariu mai i tana e'a ia ora ? ²⁴ *b**^b Ia fariu ê râ te taata parau-tia e ua faarue i te parau-tia na 'na, e ua rave ihora i te parau ino, e ua rave i te mau parau faufau atoa i ravehia e te taata ino ra, e ora anei oia ? *c**^c te mau parau-tia atoa i ravehia e ana ra, e ore ïa e mana'ohia : o ta 'na ra hapa i hapa 'i oia ra, e ta 'na hoi parau ino ta 'na i rave ra, e pohe ïa oia i te reira.

²⁵ E te parau na hoi outou e, *d**^d Aore te parau a te Fatu nei i au. E faaroo mai na, e te utuafare o Iseraela nei, ta 'u anei te parau aore i au ? e ere anei o ta outou te

^l18.9 l pene 20. 11. Amos 5. 4. ^m18.10 m Gen 9. 6. Exo 21. 12. Num 35. 31.

ⁿ18.12 n pene 8. 6, 17. ^o18.13 o Lev 20. 9, 11, 12, 13, 16, 27. pene 3. 18. & 33. 4. Ohi 18. 6.

^p18.15 p irav 6, &c ^q18.18 q pene 3. 18. ^r18.19 r Exo 20. 5. Deut 5. 9. 2 Arii 23. 26. & 24. 3, 4.

^s18.20 s irav 4. ^t18.20 t Deut 24. 16. 2 Arii 14. 6. 2 Par 25. 4. Ier 31. 29, 30.

^u18.20 u Isa 3. 10, 11. ^x18.20 x Rom 2. 9. ^y18.21 y irav 27. pene 33. 12, 19.

^z18.22 z pene 33. 16. ^a18.23 a irav 32. pene 33. 11. 1 Tim 2. 4. 2 Pet 3. 9.

^b18.24 b pene 3. 20. & 33. 12, 13, 18. ^c18.24 c 2 Pet 2. 20. ^d18.25 d irav 29. pene 33. 17, 20.

parau aore i au ? ²⁶ *e** ^eIa faarue te taata parau-tia i te parau-tia na 'na ra, e ua rave i te parau ino ra, e pohe hoi oia i te reira ; i te parau ino i ravehia e ana ra e pohe ai oia. ²⁷ *f** ^fE ia fariu mai hoi te taata parau ino i ta 'na ra parau ino, i ravehia e ana ra, e ua rave i te mea au, e te parau-tia, e ora ia oia. ²⁸ No te mea, *g** ^gua mana'o oia, e ua fariu ê mai i te mau hapa ta 'na i rave ra, e ora ia oia, e ore oia e pohe. ²⁹ *h** ^hE te parau maira te utuafare o Iseraela, Aore te parau a te Fatu ra i au. E te utuafare o Iseraela e, o ta 'u anei te parau aore i au ? e ere anei ta outou te parau aore i au ? ³⁰ E teie nei, *i** ⁱe haava 'tu vau ia outou, e te utuafare o Iseraela, i te taata atoa ra i ta outou mau parau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. *k** ^kA tatarahapa, e fariu mai i ta outou atoa ra mau hara : e eiaha outou ia hi'a i ta outou mau parau ino ra. ³¹ *l** ^lE faarue ê atu outou i to outou mau ino atoa ra, i hara 'i outou na : e faaaau *m** ^mapê e te varua apê : eaha hoi outou i hinaaro ai i te pohe, e te utuafare o Iseraela ? ³² Aore roa hoi *n** ⁿo 'u e mauruururaa i te pohe o te taata e pohe ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova : e tena na, e fariu mai ia ora.

PENE XIX.

E OTORAA I TE FEIA MANA, I TE PARABOLE O TE LIONA FANAU'A I TE APOO RA.

19 ¹ E *a** ^aRAVE hoi oe i te tahi parau ei otoraa i te mau arii o Iseraela, e na ô atu,

² Eaha to metua vahine ? E liona maiaa ; ua taoto oia i raro i roto i te mau liona ra ; i ropu i te mau liona apê, na 'na iho i faaamu i tana mau fanau'a. ³ Hoê hoi a 'na fanau'a i paari ia 'na ; *b** ^be riro atura oia ei liona puai apê ; e ua haapii oia i te haru maa, e ua pau te taata ia 'na. ⁴ Ite atoa a'era te mau fenua ia 'na : e noaa ihora oia i roto i ta ratou apoo, ua aratai ratou ia 'na ma te fifi i te fenua ra o *c** ^cAiphiti. ⁵ E ite a'era oia i to 'na tiairaa, e aita 'tura o 'na e mana'oraa ; ua rave a'era oia i *d** ^dte hoê fanau'a no 'na, e ua haapao atura ia 'na ei liona *itoito* apê. ⁶ *e** ^eUa haere noa ihora oia i nia e i raro na roto i te mau liona ; *f** ^friro atura ei liona *itoito e te* apê ; e ua haapii oia i te haru i te maa, e ia pau te taata ia 'na. ⁷ E ua hopoi maira oia i te ino i nia i to ratou mau fare arii, e ua pau to ratou mau oire ia 'na ; ano atura te fenua ia 'na, e te mau mea atoa ra i te pau, i te reo uuru no 'na ra. ⁸ *g** ^gUa fariu maira te mau fenua e rave ia 'na, te mau fenua atoa e ati noa 'e ; ua titiri ratou i ta ratou upe'a i nia ia 'na ; *h** ^he noaa ihora oia i roto i te apoo i ôhia e ratou ra. ⁹ *i** ⁱUa tuu ihora ratou ia 'na i roto i te vahi tiairaa ma te fifi, e ua aratai mai ia 'na i te arii o Babulonia, e ua aratai atura oia ia 'na i roto i te mau vahi itoito ; ia ore to 'na reo ia itea faahou i nia i *k** ^kte mau mou'a o Iseraela.

¹⁰ E au to metua vahine *l** ^li te vine, i to oe vai-hauti-ore-raa, i tanuhia i pihai iho i te pape ; *m** ^me hotu rahi to 'na, e te ruperupe i te amaa, no taua pape ra e rave rahi. ¹¹ E raau etaeta hoi ta 'na, ei sepeta

^e18.26 e irav 24. ^f18.27 f irav 21. ^g18.28 g irav 14. ^h18.29 h irav 25. ⁱ18.30 i pene 7. 3. & 33. 20. ^k18.30 k Mat 3. 2. Apo 2. 5. ^l18.31 l Eph 4. 22, 23. ^m18.31 m Ier 32. 39. pene 11. 19. & 36. 26. ⁿ18.32 n Oto 3. 33. irav 33. pene 33. 11. 2 Pet 3. 9. ^a19.1 a pene 26. 17. & 27. 2. ^b19.3 b irav 6. 2 Arii 33. 31, 32. ^c19.4 c 2 Arii 23. 33. 2 Par 36. 4. Ier 22. 11, 12. ^d19.5 d 2 Arii 23. 34. ^e19.6 e Ier 22. 13-17. ^f19.6 f irav 3. ^g19.8 g 2 Arii 24. 2. ^h19.8 h irav 4. ⁱ19.9 i 2 Par 36. 6. Ier 22. 18. ^k19.9 k pene 6. 2. ^l19.10 l pene 17. 6. ^m19.10 m Deut 8. 7, 8, 9.

no te feia e mana ra ; e *n**ⁿua teitei oia i nia e i roto i te mau amaa rahi ra, e te teitei maira oia ia hi'ohia ma te amaa atoa e rave rahi ra. ¹²I taihitumuhia râ oia ma te riri, e ua hurihia i raro i te repo ra, e ua mărô te maa i nia ia 'na *o**^oi te mata'i no te hitia o te râ mai ; ua fati hoi te mau raau etaeta na 'na e ua mărô ; ua pau ia i te auahi. ¹³E teie nei, ua tanua oia i roto i te medebara, i te fenua mărô e te hiaai pape. ¹⁴*p**^pE ua reva 'tu na te auahi no roto i te hoê raau i te mau amaa no 'na ra, e ua pau hoi te maa no nia ia 'na ra ; e aore hoi e raau etaeta o roto ia 'na ei sepeta e mana 'i ra. *q**^qTeie taua *parau ra ei* otaraa ra, e vaiiho noa 'tu hoi ei otaraa.

PENE XX.

TE PATOI NEI TE ATUA I TE UI A TE FEIA PAARI I ISERAELA RA.

20 ¹E TAE a'era i te hitu o te matahiti, e te pae *o te marama*, e te ahuru *o te mau mahana* i taua marama ra, ua haere maira *a**^ate tahi pae i te feia paari i Iseraela nei e ui ia Iehova, e ua parahi maira i mua ia 'u. ²Ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ³E te tamaiti a te taata na, e parau atu i te feia paari i Iseraela nei, e na ô atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, I haere mai anei outou e ui ia 'u nei ? Te parau maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, *b**^be ore au e uihia mai e outou.

⁴*Eita* oe *c**^ce paraparau atu ia ratou, *eita* oe e haava 'tu ia *ratou*, e te tamaiti

a te taata na ? *d**^de faaite atu ia ratou i te mau parau faufau a to ratou mau metua : ⁵a parau atu ai ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; I te mahana *e**^ei maiti ai au ia Iseraela, a tăpŭ ai au i te huaai i te utuafare o Iakoba, a *f**^ffaaite atu ai au ia 'u iho ia ratou i te fenua ra i Aiphiti, ia 'u hoi i tăpŭ atu ia ratou ra, a na ô ai ra e, *g**^go vau o Iehova, to outou Atua ra : ⁶i te reira mahana a tăpŭ atu ai au ia ratou, e *h**^he aratai mai au ia ratou mai Aiphiti mai i te fenua i imihia e au no ratou ra, o tei tahe pape noa te ũ e te meli, *i**ⁱo te maitai ia o te mau fenua atoa ra : ⁷i reira vau i te parauraa 'tu ia ratou e, *k**^kE faarue outou, o te taata atoa ra i *l**^lte mau mea faufau o to 'na ihora mata, eiaha e haaviivii ia outou i *m**^mte mau idolo no Aiphiti ra : o vau o Iehova, to outou Atua ra. ⁸Tâhito maira râ outou ia 'u, e aore i faaroo mai ia 'u : aore hoi ratou i faarue i te mau mea faufau o to ratou mata, e aore i faarue i te mau idolo i Aiphiti ra. Ua na ô a'era vau, *n**ⁿE tahoo atu vau i nia ia ratou, e faatupu vau i tau riri ia ratou i ropu i te fenua ra i Aiphiti. ⁹*o**^oI haapao ra vau i ta 'u i rave i to 'u ihora i'oa, ia ore ia viivii i mua i te aro o te mau fenua i parahihia e ratou ra, i ta 'u i faaite atu ia ratou ia 'u iho i mua i to ratou mata, i te aratairaa mai ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti.

¹⁰*p**^pUa aratai mai au ia ratou mai te fenua ra mai Aiphiti, e ua aratai ia ratou i

ⁿ19.11 n pene 31. 3. Dan 4. 11. ^o19.12 o pene 17. 10. Hos 13. 15. ^p19.14 p Tav 9. 15. 2 Arii 24. 20. pene 17. 18. ^q19.14 q Oto 4. 20. ^a20.1 a pene 8. 1. & 14. 1. ^b20.3 b irav 31. pene 14. 3.

^c20.4 c pene 22. 2. & 23. 36. ^d20.4 d pene 16. 2. ^e20.5 e Exo 6. 7. Deut 7. 6. ^f20.5 f Exo 3. 8. & 4. 31. Deut 4. 34. ^g20.5 g Exo 20. 2. ^h20.6 h Exo 3. 8, 17. Deut 8. 7, 8, 9. Ier 32. 22. ⁱ20.6 i Sal 48. 2. irav 15. Dan 8. 9. & 11. 16, 41. Zek 7. 14. ^k20.7 k pene 18. 31. ^l20.7 l 2 Par 15. 8.

^m20.7 m Lev 17. 7. & 18. 3. Deut 29. 16, 17, 18. Ios 24. 14. ⁿ20.8 n pene 7. 8. irav 13, 21.

^o20.9 o Exo 32. 12. Num 14. 13, &c. Deut 9. 28. irav 14, 22. pene 36. 21, 22. ^p20.10 p Exo 13. 18.

te medebara ra. ¹¹ *q** ^qE ua horoa 'tu vau ia ratou i ta 'u nei mau haapaoraa, e ta 'u nei faaauraa ta 'u i faaite atu ia ratou, o *r** ^rtei haapao-ana'e-hia e te taata ra, e ora ia oia i te reira. ¹² E ua horoa atoa hoi au i tau *s** ^smau sabati, ei tapao no ratou e ia 'u hoi ; ia ite ratou e, na 'u na Iehova i faataa ia ratou. ¹³ Ua *t** ^tâtâhito mai ra te utuafare o Iseraela ia 'u i te medebara : aore ratou i faaau i to ratou haerea i ta 'u nei haapaoraa, e *u** ^uua vahavaha ratou i ta 'u ra mau faaauraa, o tei haapao-ana'e-hia e te taata ra, e ora ia oia i te reira : e tau mau sabati ra, ua *x** ^xhaaviivii-roa-hia ia e ratou. Ua na ô ihora vau, E ninii hua 'tu vau i tau riri i nia ia ratou i roto i te *y** ^ymedebara, e ia pau atu ratou ia 'u. ¹⁴ *z** ^zNo to 'u ihora i'oa ta 'u i rave, ia ore ia viivii i te aro o te mau fenua o tei arataihia mai ratou e au i rapae au ra, i mua mau i to ratou mata. ¹⁵ *a** ^aUa tãpũ atura vau ia ratou i roto i te medebara, e e ore au e aratai mai ia ratou i te fenua ta 'u i horoa 'tu *no ratou*, o tei tahe pape noa te û e te meli, *b** ^bo te maitai ia o te mau fenua atoa nei : ¹⁶ *c** ^cno te mea, ua vahavaha ratou i ta 'u ra mau faaauraa, e aore i haapao i ta 'u nei haapaoraa ; e ua haaviivii roa ratou i tau mau sabati : o *d** ^dto ratou aau i tipapa i to ratou mau idolo. ¹⁷ *e** ^eUa faaherehere râ tau mata ia ratou, e aore a'era ratou i pohe ia 'u, aore i faahope ia ratou i te rave i te medebara. ¹⁸ Ua parau râ vau i ta ratou mau tamarii i roto i te medebara, Eiaha outou e pee i

te mau haapaoraa a to outou mau metua, e eiaha e haapao i ta ratou faaauraa, e eiaha e haaviivii ia outou i to ratou mau idolo : ¹⁹ o vau o Iehova, o to outou Atua, *f** ^fo ta 'u ra haapaoraa ta outou e haapao, e ta 'u ra faaauraa ta outou e mau, e a rave ai ; ²⁰ *g** ^ge haamo'a i tau mau sabati ; e riro ratou ei tapao no outou e ia 'u, ia ite hoi outou e, o vau o Iehova, o to outou Atua ra. ²¹ Ua tãhito mai râ *h** ^hte mau tamarii ra ia 'u ; aore ratou i haapao i ta 'u ra mau haapaoraa, aore hoi i mau i ta 'u ra faaauraa, a haapao ai, *i** ⁱtei haapao-ana'e-hia e te taata nei, e ora ia oia i te reira ; e ua viivii tau mau sabati ia ratou. Ua parau ihora vau, *k** ^kE ninii atu vau i tau riri i nia ia ratou, e faatupu atu vau i tau tairoiro i nia ia ratou i te medebara ra. ²² *l** ^lUa tapea râ vau i tau rima, e ua *m** ^mhaapao vau i ta 'u i rave i to 'u iho i'oa, ia ore ia viivii i te aro o te mau fenua, i ta 'u i aratai ia ratou i rapae au i mua mau i to ratou mata ra. ²³ Ua tãpũ atu hoi au ia ratou i te medebara, e *n** ⁿhaapurara vau ia ratou i te mau fenua ra, e ia puehu ratou i te mau mataeinaa ra ; ²⁴ *o** ^ono te mea, aita ratou i faatupu i ta 'u ra faaauraa, ua vahavaha râ ratou i ta 'u ra mau haapaoraa, e ua haaviivii i ta 'u ra mau sabati, e ua hi'o *p** ^pto ratou mata i te mau idolo o to ratou mau metua ra. ²⁵ No reira *q** ^qvau i tuu noa 'tu ai ia ratou *ia haapao noa na* i te haapaoraa faufaa ore, e te mau faaauraa eita e ora ia haapao ra ; ²⁶ e ia haaviivii ia

^q20.11 q Deut 4. 8. Neh 9. 13, 14. Sal 147. 19, 20. ^r20.11 r Lev 18. 5. irav 13, 21. Rom 10. 5. Gal 3. 12. ^s20.12 s Exo 20. 8. & 31. 13, &c. & 35. 2. Deut 5. 12. Neh 9. 14. ^t20.13 t Num 14. 22. Sal 78. 40. & 95. 8, 9, 10. ^u20.13 u irav 16. 24. Mas 1. 25. ^x20.13 x Exo 16. 27. ^y20.13 y Num 14. 29. & 26. 65. Sal 106. 23. ^z20.14 z irav 9. 22. ^a20.15 a Num 14. 28. Sal 95. 11. & 106. 26. ^b20.15 b irav 6. ^c20.16 c irav 13, 24. ^d20.16 d Num 15. 39. Sal 78. 37. Amos 5. 25, 26. Ohi 7. 42, 43. ^e20.17 e Sal 78. 38. ^f20.19 f Deut 5. 32, 33. & 6, & 7, & 8, & 10, & 11, & 12. ^g20.20 g irav 12. Ier 17. 32. ^h20.21 h Num 25. 1, 2. Deut 9. 23, 24. & 31. 27. ⁱ20.21 i irav 11, 13. ^k20.21 k irav 8, 13. ^l20.22 l Sal 78. 38. irav 17. ^m20.22 m irav 9, 14. ⁿ20.23 n Lev 26. 33. Deut 28. 64. Sal 106. 27. Ier 15. 4. ^o20.24 o pene 6. 7. ^p20.24 p pene 6. 9. ^q20.25 q Sal 81. 12. irav 39. Rom 1. 24. 2 Tes 2. 11.

ratou iho i ta ratou mau tusia, ratou i tuu i to ratou tamarii matahiapo i **r*** rna roto noa i te auahi, ia ano ratou ia 'u, e **s*** sia ite ratou e, o vau o Iehova.

²⁷ E teie nei, e parau atu i te utuafare o Iseraela, e te tamaiti a te taata na, e na ô atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Teie â hoi te hoê mea ta to outou mau metua i **t*** tfaaino ia 'u ra, ratou i rave i te hara ino ia 'u nei : ²⁸ ia tae mai hoi ratou i te fenua ta 'u i tãpũ atu ia ratou e hopoi no ratou ra, **u*** uia hi'o ra ratou i te mau aivi teitei, e te mau raau meumeu ra, ua hopoi ratou i ta ratou mau tusia i reira, e i reira ta ratou ô faaooo i te hopoiraahia : e i reira ta ratou **x*** xraau faano'ano'a i te tuuraahia, e i reira ta ratou tusia inu i te niniiraahia. ²⁹ Ua parau atura vau ia ratou, Eaha tena na vahi teitei ta outou e haere na ? e te faaitehia nei to 'na i'oa, o Bama, e tae roa a'enei i teie nei mahana.

³⁰ E tena na, e parau atu i te utuafare o Iseraela, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Ua viivii outou mai to outou mau metua atoa ra ? e te taiata ra outou i te peeraa i ta ratou ra mau parau faufau ? ³¹ O outou ra i hopoi i **y*** yta outou i hopoi ra, outou hoi i tuu i to outou mau tamarii ia na roto i te auahi ra, ua haaviivii outou ia outou iho i to outou mau idolo, e tae noa a'enei i teie nei mahana : **z*** ze uihia mai anei au e outou, e te utuafare o Iseraela ? Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, e ore au e uihia e outou. ³² E **a*** atei tupu i roto i to outou aau na, e ore ia e riro i reira, ta outou e parau na e, E riro matou

mai te mau fenua, mai te mau fetii o te mau mataeinaa ra, i te haamoriraa i te raau e te ofai.

³³ Te parau maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, ei arii au i nia ia outou ma te rima puai, e **b*** bma te rima faatorohia, e ma te riri i te niniiraa 'tu. ³⁴ E aratai mai au ia outou mai roto mai i te mau taata ra, e haaputu mai au ia outou mai te mau fenua i purara 'i outou ra, ma te rima puai, e ma te rima faatorohia, e ma te riri i te niniiraa 'tu. ³⁵ E aratai au ia outou i roto i te medebara o te mau taata ra, e ei reira vau e **c*** cmârô atu ai ia outou, to outou mata e to 'u. ³⁶ **d*** dMai ia 'u i mârô atu i to outou mau metua i te medebara, **ia 'u i aratai mai ia ratou** mai te fenua maira mai Aiphiti, e na reira vau i te mârô ia outou, te parau maira te Fatu ra o Iehova. ³⁷ **e*** eE tuu au ia outou na raro i te papai ra, e aratai mai ia outou na roto i te tapea a te faufaa ra : ³⁸ **f*** fe e faataa vau i te feia hauti i roto ia outou na, i tei rave i te hara ia 'u nei ; e aratai mai au ia ratou mai te fenua mai ta ratou i parahi ra ; e **g*** gore râ ratou e tae i te fenua o Iseraela : **h*** he ite hoi outou e, o Iehova vau nei.

³⁹ Area outou, e te utuafare o Iseraela, te na ô maira te Fatu ra o Iohova ; **i*** iA haere outou, e haamori te taata atoa i to 'na idolo ; e ore outou e faaroo mai ia 'u a muri a'e, eiaha râ outou **k*** ke haaviivii faahou i to 'u nei i'oa mo'a i ta outou i hopoi, e to outou mau idolo. ⁴⁰ **l*** lEi roto hoi i tau mou'a mo'a, i te hoê mou'a teitei i Iseraela ra, te parau maira te Fatu ra o

^r20.26 r 2 Arii 17. 17. & 21. 6. 2 Par 28. 3. & 33. 6. Ier 32. 35. pene 16. 20, 21. ^s20.26 s pene 6. 7.

^t20.27 t Rom 2. 24. ^u20.28 u Isa 57. 5, &c. pene 6. 13. ^x20.28 x pene 16. 19. ^y20.31 y irav 26.

^z20.31 z irav 3. ^a20.32 a pene 11. 5. ^b20.33 b pene 21. 5. ^c20.35 c Ier 2. 9, 25. pene 17. 20.

^d20.36 d Num 14. 21, 22, 23, 28, 29. ^e20.37 e Lev 27. 32. Ier 33. 13. ^f20.38 f pene 34. 17, 20. Mat 25. 32, 33. ^g20.38 g Ier 44. 14. ^h20.38 h pene 6. 7. & 15. 7. & 23. 49. ⁱ20.39 i Tav 10. 14. Sal 81.

12. Amos 4. 4. ^k20.39 k Isa 1. 13. pene 23. 38, 39. ^l20.40 l Isa 2. 2, 3. pene 17. 23. Mik 4. 1.

Iehova, *m** ^mmei reira te utuafare atoa o Iseraela e haamori ai ia 'u, ratou atoa i nia i te fenua nei : ei reira vau e ite atu ai ia ratou, e ei reira vau e rave ai i ta outou mau ô, e te oho matamua ta outou e hopoi, i te mau mea mo'a na outou ra. ⁴¹ Outou e to outou *n** ⁿfaano'ano'a ra tei itehia 'tu e au, ia aratai mai au ia outou mai roto mai i te mau taata ra, e ia putuputu outou ia 'u mai te mau fenua i purara 'i outou ra ; e haamo'ahia vau ia outou i te aro o te mau fenua ra. ⁴² *o** ^oE ite hoi outou e, o Iehova vau, *p** ^pPia aratai mai au ia outou i te fenua o Iseraela, i te fenua ta 'u i täpü atu e, e horoa vau no to outou mau metua. ⁴³ *q** ^qEi reira outou e mana'o ai i ta outou parau, e ta outou mau mea i rave i viivii ai outou ; e *r** ^rfaaufau hoi outou ia outou iho i te mau ino ta outou i rave ra. ⁴⁴ *s** ^sE ite hoi outou e, o Iehova vau, ia rave atu vau ia outou *t** ^ti to 'u nei i'oa, eiaha ia au i ta outou haapaoraa ino, e to outou mau ino i rave ra, e te utuafare o Iseraela, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

⁴⁵ E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ⁴⁶ *u** ^uE te tamaiti a te taata na, a fariu na i to mata i te pae i apatoa, a tuu atu ai i *ta oe parau* i te pae i apatoa, a tohu tia 'tu ai i te ururaa i te pae i apatoa ra ; ⁴⁷ a parau atu ai i te ururaa i te pae i apatoa ra, E faaroo mai i te parau a Iehova ; te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; inaha, *x** ^xe tutui au i te auahi i roto ia oe ra, e pau hoi te *y** ^yraau ota atoa i roto ia oe ra, e te mau raau mārô atoa ra : te pura auahi e ura ra e ore e tinaihia, e hope hoi te mau mata atoa i te ama i reira, *z** ^zmai apatoa e

tae noa 'tu i apatoerau. ⁴⁸ E ite hoi te taata atoa e, na 'u na Iehova i tutui : e ore hoi e tinaihia. ⁴⁹ Ua na ô atura vau, E te Fatu, e Iehova ! te na ô nei ratou ia 'u, E ere anei i te parabole ta 'na e parau nei ?

PENE XXI.

TE TOHU NEI EZEKIELA IA IUDA E IERUSALEMA ATOA.

21 ¹ E UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ² *a** ^aE te tamaiti a te taata na, e fariu i to mata i te pae i Ierusalem, *b** ^ba tuu atu ai i *ta oe parau* i te pae i te mau vahi mo'a ra, a tohu atu ai i te fenua o Iseraela nei, ³ A parau atu ai i te fenua o Iseraela, Te na ô maira Iehova, Inaha, e ore au e faatia 'tu ia oe, e unuhi au i tau 'o'e i to 'na vehî, e tairi atu vau i *c** ^cte feia parau-tia e te feia parau ino i roto ia oe na. ⁴ E tena na, e tairihia e au te feia parau-tia e te feia parau ino i roto ia oe na, e reva tau 'o'e i teie nei, i unuhihia i to 'na ra vehî e rave i te taata atoa, *d** ^dmai te pae i apatoa e tae noa 'tu i te pae i apatoerau : ⁵ e ite hoi te taata atoa e, ua unuhihia e au, e Iehova, tau 'o'e i roto i te vehî ra : *e** ^ee ore roa e ho'i faahou i reira. ⁶ O oe ra, e te tamaiti a te taata na, *f** ^fa autâ ma te horuhoru to opu ; e ma te oto rahi, e autâ i mua i to ratou mata. ⁷ E ia parau mai ratou ia oe ra, Eaha oe i autâ noa 'i ? e parau atu oe, I tera ra roo i otuitui noa maira : e tarapape te mau aau atoa ra, e paruparu *g** ^gte mau rima atoa ra, e taiâ hoi te varua atoa ra, e paruparu hoi te mau turi atoa ra mai te pape ra : te haere maira,

^m20.40 m Isa 56. 7. & 60. 7. Zek 8. 20, &c. Mal 3. 4. Rom 12. 1. ⁿ20.41 n Eph 5. 2. Phil 4. 18.

^o20.42 o irav 38, 44. pene 36. 23. & 38. 23. ^p20.42 p pene 11. 17. & 34. 13. & 36. 24. ^q20.43 q pene

16. 61. ^r20.43 r Lev 26. 39. pene 6. 9. Hos 5. 15. ^s20.44 s irav 38. pene 24. 24. ^t20.44 t pene 36.

22. ^u20.46 u pene 6. 2. & 21. 2. ^x20.47 x Ier 21. 14. ^y20.47 y Luk 33. 31. ^z20.47 z pene 21.

4. ^a21.2 a pene 20. 46. ^b21.2 b Deut 32. 2. Amos 7. 16. Mik 2. 6, 11. ^c21.3 c Iob 9. 22.

^d21.4 d pene 20. 47. ^e21.5 e Isa 45. 23. & 55. 11. ^f21.6 f Isa 22. 4. ^g21.7 g pene 7. 17.

e riro hoi i te tupu, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

⁸Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ⁹E te tamaiti a te taata na, e tohu atu, e na ô atu, Te parau maira Iehova ; A parau na, **h*** ^hE 'o'e, e 'o'e, ua faainahia, e ua faaanaanahia : ¹⁰ua faainahia ia rahi to 'na pau : ua faaanaanahia ia anaana mai : e tia anei hoi ia faarearea tatou ? ua vahavahahia te sepeta a ta 'u tamaiti mai te mau raau atoa ra. ¹¹Ua hopoihia hoi ia faaanaanahia, e ia ravehia e te rima, ua faainahia te 'o'e, e ua faaanaanahia, ia hopoihia 'tu i te rima o **i*** ⁱte taparahi. ¹²A pii, a auê atu, e te tamaiti a te taata na, e riro hoi i nia i to 'u ra mau taata, e i nia atoa i te mau arii o Iseraela ra ; te horuhoru i te 'o'e e riro i nia i to 'u ra mau taata ; e teie nei, **k*** ^ka papai na i to humaha. ¹³Ua **l*** ^ltamatahia hoi teie ; o te vahavaha hoi i te raau ? **m*** ^me ore hoi te reira e vaiihohia, te parau maira te Fatu ra o Iehova. ¹⁴E tena na, e te tamaiti a te taata, e tohu oe e **n*** ⁿa papai ai i to rima, e hopoi mai i te 'o'e e ia piti ia i te hopoira mai, e ia toru hoi ; e 'o'e ia no te feia i pau ; e 'o'e ia no te pau rahi, o tei tae roa i roto i to ratou **o*** ^omau piha. ¹⁵I tarapape **to ratou** aau, e ia rahi to ratou pau, i tuu ai au i te 'o'e taparahi ra i to ratou atoa ra mau uputa. **p*** ^pAuê ! ua faaanaanahia, e ua faainahia ei taparahi. ¹⁶**q*** ^qHaere oe na te mau e'a ra ; ei te pae atoa, e na te pae aui, ei te vahi i fariuhia 'tu ai to mata na. ¹⁷E **r*** ^rpapai atoa vau i to 'u rima, e **s*** ^sfaairi au i tau riri i nia ia oe ra : o vau, o Iehova, tei parau nei.

¹⁸E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁹E faaite atoa oe, e te tamaiti a te taata, i e piti e'a, ia hopoihia mai te 'o'e o te arii o Babulonia : no te fenua hoê raua ia haere : e faataa na hoi oe i te hoê vahi, ei te maaraa o te e'a e tae ai i te oire. ²⁰E haapao i te e'a e tae mai ai te 'o'e i **t*** ^tRaba i **õ** te ati Amona, e tae ai hoi i Iuda, ia rave ia Ierusalem, te oire auahia ra. ²¹Ua tia noa te arii o Babulonia i te maaraa o te e'a ra, a maa mai ai na e'a e piti ra ; i te raveraa i te mau peu tahutahu, ua amui oia i te mau ohe no 'na ra, e ua ui i te teraphima, ua hi'o hoi i te paraia. ²²Tei tana rima atoa te mau peu tahutahu ia Ierusalem, ia haapao hoi i te mau otui, ia parau hoi te vaha i te taparahiraa ra, ia **u*** ^ufaateitei te reo ma te umere, **x*** ^xia tuu hoi i te mau otui i te mau uputa, ia ohu i te ohu, ia patu i te pare. ²³E riro râ ratou i te mana'o, e peu haavare, i te feia **y*** ^yi täpü i te täpüraa : e riro râ oia i te mana'o i te hara, ia noaa ratou. ²⁴E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua mana'ohia ta outou hara, i ta outou mau hapa i itea ra, e te itea ra to outou ino i ta outou mau haerea atoa ; no te mea ua mana'ohia outou, e riro noa outou i te rima.

²⁵E o oe hoi, e tena na taiata e **z*** ^zte arii parau ino i Iseraela nei, ua tae **a*** ^aai to 'na mahana, i te taima e hope ai te parau ino ra, ²⁶te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Iritia te taupoo nehenehe, rave ê atu i te korona : o teie, e ere hoi teie **atu** : a faahaehaa i tei teitei, e **b*** ^ba faateitei i tei haehaa. ²⁷Na 'u e ruri ê, e ua ruri hoi, **e** ua ruri i te reira,

^h21.9 h Deut 32. 41. irav 15, 28. ⁱ21.11 i irav 19. ^k21.12 k Ier 31. 19.

^l21.13 l Iob 9. 23. 2 Kor 8. 2. ^m21.13 m irav 27. ⁿ21.14 n Num 24. 10. irav 17. pene 6. 11.

^o21.14 o 1 Arii 20. 30. & 22. 25. ^p21.15 p irav 10, 28. ^q21.16 q pene 14. 17.

^r21.17 r irav 14. pene 22. 13. ^s21.17 s pene 5. 13. ^t21.20 t Ier 49. 2. pene 25. 5. Amos 1. 14.

^u21.22 u Ier 51. 14. ^x21.22 x pene 4. 2. ^y21.23 y pene 17. 13, 15, 16, 18. ^z21.25 z 2 Par 36. 13. Ier 52. 2. pene 17. 19. ^a21.25 a irav 29. pene 35. 5. ^b21.26 b pene 17. 24. Luk 1. 52.

c* ^ce ore roa a'era, e ia tae mai oia ra te Fatu mau ra ; e na 'u e horoa 'tu no 'na.

²⁸E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e tohu oe, e na ô atu, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, **d*** ^di te ati Amona e ta ratou faaino ; ei reira oe e parau atu ai, **e*** ^eTe 'o'e, te 'o'e, ua unuhihia ; ua faaanaanahia ei taparahi, e haapau no te anaana : ²⁹te hi'o ra ratou i **f*** ^fte mea faufaa ore ia oe ra, e te faatupu ra ratou i te haavare ia oe, ia hopoi atu **vau** ia oe i nia i te a'î o te feia i pohe, i te taata parau ino ra, tei tae **g*** ^gsto ratou mahana, **te mahana** e faaoti ai i **ta ratou** parau ino. ³⁰**h*** ^hA faaho'i anei au i **te reira** i roto i te vehî ? ei te vahi i hamanihia 'i oe ra, **i*** ⁱte fenua no reira mai oe ra, **k*** ^kte haava ai au ia oe ra. ³¹E **l*** ^liniii atu vau i tau riri tahoo i nia ia oe ra, **e m*** ^mpuhipuhi atu vau i te auahi ra i tau riri i nia ia oe, a tuu atu ai ia oe i te rima o te feia aroha ore, e te ite i te taparahi. ³²E riro oe ei vahie no te auahi ra ; e vaiiho noa i **to** toto i roto i te fenua ra ; **n*** ⁿte ore oe e mana'o-faahou-hia : o vau hoi teie, o Iehova, e parau nei.

PENE XXII.

TE MAU HARA A IERUSALEMA, E TE INO ATOA O TE MAU PEROPHETA.

22 ¹E UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E tena na, o oe, e te tamaiti a te taata, e **a*** ^aore anei oe

e haava 'tu, eita oe e haava 'tu i **b*** ^bte oire i **viivii** i te toto nei, a faaite atu ai ia 'na i ta 'na ra mau parau faufau ra ? ³A parau na oe, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Te haamanii nei te oire i te toto i ropu ra ; ia tae to 'na tau **e pohe ai ra** ; e te tarai nei i te mau idolo ei haaviivii ia 'na iho i te reira. ⁴Ua hara oe i te toto **c*** ^ci manii ia oe ra, e ua viivii oe i te mau idolo ta oe i hamani ; e na oe i haafatata mai i to oe ra mau mahana, e na oe i faatae mai i te taima o to oe ra matahiti. **d*** ^dI faariro ai au ia oe ei faainoraa na te mau etene, ei tâhitohitoraa na te mau fenua. ⁵Te feia i fatata e to te atea ê atoa, te tâhito mai ia oe, e tei viivii to i'oa na, e tei rahi to oe ihirea. ⁶Inaha, **e*** ^ete mau arii o Iseraela, te taata atoa ma to 'na ra puai i roto ana'e ia oe ra, i te haamaniiraa i te toto ra. ⁷I roto â ia oe ra ta ratou **f*** ^ftâhitoraa i te metua tane e te metua vahine ; i roto â ia oe ra ta ratou **g*** ^ggrave-ino-raa i te taata ê ; i roto â ia oe ra ta ratou hamani-ino-raa i te otare e te vahine ivi. ⁸**h*** ^hUa vahavaha oe i tau mau mea mo'a ra, e ua **i*** ⁱviivii tau mau sabati ia oe. ⁹Tei roto ia oe **k*** ^kte mau taata i faaino noa ia manii te toto ia ratou ; **l*** ^lroto ia oe â ta ratou amuraa i nia i te mou'a : i roto ia oe â ta ratou raveraa i te mea haama ra. ¹⁰I roto ia oe â **m*** ^mta ratou heheuraa i te vahi haama a te metua tane : i roto ia oe â ta ratou tuu-haehaaraa i te vahine **n*** ⁿfaataa-ê-hia ra. ¹¹E ua rave te tahi i te mea faufau **o*** ^oi ta vetahi

^c21.27 c Gen 49. 10. irav 13. Luk 1. 32, 33. Ioa 1. 49. ^d21.28 d Ier 49. 1. pene 25. 2, 3, 6. Zeph 2, 8, 9, 10. ^e21.28 e irav 9, 10. ^f21.29 f pene 12. 24. & 22. 28. ^g21.29 g irav 25. Iob 18. 20. Sal 37. 13. ^h21.30 h Ier 47. 6, 7. ⁱ21.30 i pene 16. 3. ^k21.30 k Gen 15. 14. pene 16. 38. ^l21.31 l pene 7. 8. & 14. 19. & 22. 22. ^m21.31 m pene 22. 20, 21. ⁿ21.32 n pene 25. 10. ^a22.2 a pene 20. 4. & 23. 36. ^b22.2 b pene 24. 6, 9. Nah 3. 1. ^c22.4 c 2 Arii 21. 16. ^d22.4 d Deut 28. 37. 1 Arii 9. 7. pene 5. 14. Dan 9. 16. ^e22.6 e Isa 1.23. Mik 3. 1, 2, 3. Zeph 3. 3. ^f22.7 f Deut 27. 16. ^g22.7 g Exo 22. 21, 22. ^h22.8 h irav 26. ⁱ22.8 i Lev 19. 30. pene 23. 38. ^k22.9 k Exo 23. 1. Lev 19. 16. ^l22.9 l pene 18. 6, 11. ^m22.10 m Lev 18. 7, 8. & 20. 11. 1 Kor 5. 1. ⁿ22.10 n Lev 18. 19. & 20. 18. pene 18. 6. ^o22.11 o Lev 18. 20. & 20. 10. Deut 22. 22. Ier 5. 8. pene 18. 11.

ê ra vahine : e ua rave ino hoi te tahi ua **p*** Phaaviivii i te tamahine a tana vahine iho ; e i roto ia oe te hoê i te tuu haehaaraa i te **q*** tuahine iho, i te tamahine a tana metua tane ra. ¹² I roto ia oe ra **r*** rta ratou raveraa i te tarahu ia haamanii i te toto ra ; **s*** sua rave oe i te amu tarahu, e te faarahi, e ua noaa ta oe i te taata-tupu ra i te haru, e ua **t*** haamoe oe ia 'u, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

¹³ E inaha, tena na, **u*** uua papai au i tau rima, i ta oe ra tao'a noaaraa ino e te haavare, e te toto i **manii** i roto ia oe ra. ¹⁴ **x*** xE tia anei to aau ia haamahu, e etaeta anei to rima, ia tae i te mahana e rave atu ai au ia oe ra ? **y*** yo vau teie e parau nei, o Iehova, e na 'u ia e rave. ¹⁵ E **z*** zhaapurara vau ia oe i roto i te mau etene, e haapuehu vau ia oe i roto i te mau fenua ra, e **a*** aia pau te ino i roto ia oe ra. ¹⁶ **E rave hoi au** ia oe ei tufaa, i te aro o te mau fenua ra, **b*** be ite hoi oe e, o Iehova vau.

¹⁷ Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁸ E te tamaiti a te taata na, ua riro **c*** cte utuafare o Iseraela mai te ota ra ia 'u : mai te veo ana'e ratou, mai te bidila, e te auri, e te tapau, i roto i te umu ; e mai te ota ario ratou ra. ¹⁹ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua riro atoa outou ei ota, e haaputuhia outou e au i rotopu ia Ierusalem. ²⁰ Mai te taata e haaputu i te ario, e te veo, e te auri, e te tapau, e te bidila, i rotopu i te umu, a puhipuhi ai i te auahi i nia iho, ia tarapape

ra ; e na reira vau i te haaputu **ia outou** i tau riri nei, e ta 'u nei tahooraa, e vaiiho vau **ia outou** ia tarapape outou. ²¹ Oia ia, e haaputu vau ia outou, **d*** dpuhipuhi au i nia ia outou i te auahi ra i tau riri nei, e tarapape hoi outou i ropu. ²² Mai te ario e tarapape i ropu i te umu ra, e tarapape atoa outou i ropu ; e ite hoi outou e, na 'u, na Iehova, i **e*** eninii atu i tau riri i nia ia outou na.

²³ Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²⁴ E te tamaiti a te taata na, e parau atu oe ia 'na, O oe taua fenua aore i tamâhia ra, e aore i ûahia i te mahana tahooraa ra. ²⁵ **f*** fTe vai ra te amuiraa to te mau peropheta i roto ia 'na ra ; mai te liona uuru ra ratou ia hahae i te maa ra ; **g*** g sua pau ia ratou te varua **taata** ; **h*** hua riro ia ratou te tao'a e te tao'a maitatai ra **ia ratou** ; ua faarahi ratou i te vahine ivi i roto ia 'na ra. ²⁶ **i*** iUa ore tana mau tahu'a ua haapao i tau ture, e **k*** kua haaviivii i tau **vahi** mo'a : aore ratou **l*** li faataa ê i te mea mo'a e te mea noa ; aita hoi ratou i faaite i te huru, o te mea mâ e te mea viivii ; e ua vaiiho noa ratou i tau mau sabati **ia haapao-ino-hia** ra, e ua haaviiviihia vau i roto ia ratou. ²⁷ To 'na ra **m*** mhui arii i roto ia 'na ra, e au ia i te luko ia hahae i te maa ra, te titau ra ratou ia manii te toto, e ia pohe te mau varua, ia noaa ta ratou tao'a i te haavare. ²⁸ E ua parai **n*** ntana mau peropheta i te **pua** o'i-ore-hia no ratou, e **o*** ote hi'o hoi i te mea faufaa ore, e te faaite ia ratou i te

P**22.11** p Lev 18. 15. & 20. 12. q**22.11** q Lev 18. 9. & 20. 17. r**22.12** r Exo 23. 8. Deut 16. 19. & 27. 25. s**22.12** s Exo 22. 25. Lev 25. 36. Deut 23. 19. pene 18. 13. t**22.12** t Deut 32. 18. Ier 3. 21. pene 23. 35. u**22.13** u pene 21. 17. x**22.14** x pene 21. 7. y**22.14** y pene 17. 24. z**22.15** z Deut 4. 27. & 28. 25, 64. pene 12. 14, 15. a**22.15** a pene 23. 27, 48. b**22.16** b Sal 9. 16. pene 6. 7. c**22.18** c Isa 1. 22. Ier 6. 28, &c. Sal 119. 119. d**22.21** d pene 22. 20, 21, 22. e**22.22** e pene 20. 8, 33. irav 31. f**22.25** f Hos 6. 9. g**22.25** g Mat 23. 14. h**22.25** h Mik 3. 11. Zeph 3. 3, 4. i**22.26** i Mal 2. 8. k**22.26** k Lev 22. 2, &c. 1 Sam 2. 29. l**22.26** l Lev 10. 10. Ier 15. 19. pene 44. 23. m**22.27** m Isa 1. 23. pene 22. 6. Mik 3. 2, 3, 9, 10, 11. Zeph 3. 3. n**22.28** n pene 13. 10. o**22.28** o pene 13. 6, 7. & 21. 29.

tohu haavare, i te na ôraa e, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, e aore hoi Iehova i parau noa 'e. ²⁹ *p** ^pUa rave u'ana te mau taata o te fenua na, e ua rave hoi i te parau haru ra, e ua hamani ino i te feia haehaa, e te feia veve : *q** ^qe hamani ino rahi to ratou i te taata e, aore e faito. ³⁰ *r** ^rUa imi hoi au i te hoê taata *s** ^se tifai i te vahi parari ra, e *t** ^tia tia mai oia i roto i te vahi parari ra i mua ia 'u *ia ora* taua fenua ra, e eiaha vau ia rave e taparahi ; aore roa râ te hoê i itea ia 'u. ³¹ *u** ^uI niniu atu ai au i tau riri tahoo ra i nia ia ratou ; e ua pau ratou ia 'u i te auahi ra i tau riri ; *x** ^xo ta ratou iho haerea ta 'u i tahoo atu i nia i to ratou iho upoo, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXIII.

TE HAAMORI IDOLO A TO SAMARIA, E TO IUDA ATOA RA.

23 ¹UA tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, *a** ^atoopiti pue vahine, e tamahine na te metua vahine hoê ra : ³*b** ^bua taiata ihora raua i Aiphiti ; *c** ^ci to raua apîraa ra te taiataraa : i reira to raua horoaraahia no te peu taiata ra. ⁴E to raua ra pue i'oa, o Ahola, o mua ia, e o Aholiba, te teina no 'na ; *d** ^dna 'u hoi raua, e ua fanautama raua i te mau tamaroa e te mau tamahine. E to raua ra i'oa, o **+** ^{*+*}Ahola ra, o Samaria ia, e o **+** ^{*+*}Aholiba ra, o Ierusalemia ia. ⁵Ua taiata ihora Ahola i te vairaa ia 'u ra ; e ua riro

to 'na aau i te feia i hinaaro maira, i to *e** ^eAsura i te taata-tupu *no 'na* ra, ⁶*o tei* ahu i te ahu ereere, o te mau raatira, e te mau tavana, e taata apî ana'e, e te hinaarohia, e feia puaahorofenua e tia i nia i te puaahorofenua ra. ⁷Ua taiata ihora oia ia ratou, i te mau taata apî e te hinaarohia i to Asura ra, e tei riro to 'na aau ia ratou ra : e ua viivii oia i to ratou ra mau idolo. ⁸Aore hoi oia i faarue i ta 'na peu taiata *f** ^fmai Aiphiti mai : ua taotohia hoi oia mai te apîraa mai â, e o ratou tei tauahihia e ana, e ua manii maira ta ratou taiata i nia ia 'na. ⁹I tuu atu ai au ia 'na i te rima o te feia hinaaro mai ia 'na, i te rima o to *g** ^gAsura ra tei horoahia to 'na aau ia ratou ra. ¹⁰Na ratou oia i *h** ^hheheu e vaiiho noa ihora : e ua rave ratou i ta 'na mau tamaroa e ta 'na mau tamahine, e ua tairi ihora ia 'na i te o'e, riro atura oia ei mea faufau i te mau vahine nei, e ua tuu atura ratou i te utua i nia ia 'na.

¹¹Ite atura *i** ⁱtana teina o Aholiba i te reira, *k** ^krahi atura to 'na hinaaroraa e te ino hoi i to 'na, e tana hoi taiataraa i te mau taiataraa a te tuaana ra. ¹²Riro atura tana aau i to *l** ^lAsura, i to 'na ra mau taata-tupu, i *m** ^mte mau raatira, e te mau tavana, ma te ahu faaahaaha, e feia puaahorofenua ana'e e tia i nia i te puaahorofenua, e mau taata hinaaroraa ana'e-hia e te taata apî. ¹³Ite atura vau e, ua viivii oia, e hoê hoi o raua haerea. ¹⁴Ua faarahi maira hoi i ta 'na peu taiata : ua hi'o hoi oia i te taata i te papairaahia

^p22.29 p Ier 5. 26, 27, 28. pene 18. 12. ^q22.29 q Exo 22. 21. & 23. 9. Lev 19. 33. pene 22. 7.

^r22.30 r Ier 5. 1. ^s22.30 s pene 13. 5. ^t22.30 t Sal 106. 23. ^u22.31 u irav 22.

^x22.31 x pene 9. 10. & 11. 21. & 16. 43. ^a23.2 a Ier 3. 7, 8, 10. pene 16. 46. ^b23.3 b Lev 17. 7. Ios 24. 14. pene 20. 8. ^c23.3 c pene 16. 22. ^d23.4 d pene 16. 8, 20. 1 Aarii 8. 29.

^{*+*}23.4 To 'na tiahapa, *te auraa*. ^{*+*}23.4 To 'na tiahapa i roto ia 'na, *te auraa*.

^e23.5 e 2 Aarii 15. 19. & 16. 7. & 17. 3. Hos 8. 9. ^f23.8 f irav 3. ^g23.9 g 2 Aarii 17. 3, 4, 5, 6, 23. & 18. 9, 10, 11. ^h23.10 h pene 16. 37, 41. ⁱ23.11 i Ier 3. 8. ^k23.11 k Ier 3. 11. pene 16. 47, 51.

^l23.12 l 2 Aarii 16. 7, 10. 2 Par 28. 16-23. pene 16. 28. ^m23.12 m irav 6, 23.

te hoho'a i nia i te patu, e hoho'a no te Kaladaio i te papairaahia i te uraura, ¹⁵ ma te tatuahia te tauupu i te tatua, e ma te taupoo e rave rahi te huru i nia i te upoo, e feia raatira ana'e te huru, mai to Babulonia o te Kaladaio ra, to ratou fenua i fanauhia 'i ra : ¹⁶ **n*** ⁿe tei te fariuraa i tana mata i nia ia ratou ra, riro atura tana aau, e ua tono atura i te vea ia ratou i te fenua o te Kaladaio. ¹⁷ E ua haere maira to Babulonia ia 'na ra, i roto i te roi hinaaro ra, e ua haaviivii ratou ia 'na i te taiata ; e viivii atura oia ia ratou, e taa ê roa 'tura **o*** ^otana aau ia ratou. ¹⁸ Ua faaite hoi oia i to 'na taiata e ua faaite i to 'na vaiiho-noaraa ; e ua taa ê atura hoi tau aau ia 'na, mai **p*** ^ptau aau hoi i taa ê i tana tuaana ra. ¹⁹ Ua faarahi hoi oia i tana taiataraa i te faatupu-faahou-raa i te mau mahana i te apîraa no 'na ra, **q*** ^qia 'na hoi i taiata i te fenua ra i Aiphiti. ²⁰ Ua riro hoi tana aau tei te rave â ia ratou, tei au **r*** ^rto ratou pupa i to te asini, e to te puaahorofenua ra. ²¹ E teie nei, o oe i papiti i te rave i te ino o to apîraa ra, a tauahi mai ai to Aiphiti ia oe ra, e ua rave ia oe i to apîraa ra.

²² E teie nei, e Aholiba, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **s*** ^sInaha, e faatupu faahou vau i te feia hinaaro ia oe ra ei rave ia oe, i tei taa ê to aau ia ratou ra, e aratai mai au ia ratou ei rave ia oe e ati noa 'e ; ²³ to Babulonia, e to te Kaladaio, **t*** ^to Pekoda, e o Soa, e o Koa, e to Asura atoa ra : **u*** ^ue taata hinaaro-ana'e-hia e te apî, e feia raatira, e te mau tavana, e feia na mua ia e te tuiroo, e tei nia ana'e i te puaahorofenua i te parahiraa. ²⁴ E haere mai ratou e rave ia oe na te mauhaa, ma

te pereoo, e ma te mau mea faahorohia te tao'a ra, e ma te taata rahi atoa ra ; e haapao hoi ratou i te raveraa ia oe, i te megena, e te paruru, e te taupoo e ati noa 'e : e tuu hoi au i te faaauraa i mua ia ratou, e na ratou e haava ia oe i ta ratou ra haavaraa. ²⁵ E fariu vau i taua hae no 'u ra ia oe, e rave u'ana mai hoi ratou ia oe ; e rave ê atu ratou i to ihu e to pue tari'a ra : e hi'a hoi to huaai i te 'o'e ; e rave ratou i to mau tamaroa ra e to mau tamahine ; e pau hoi to huaai i te auahi. ²⁶ **x*** ^xE rave hoi ratou e taratara i to ahu, e rave hoi i to mau tao'a maitatai ra. ²⁷ E na reira **y*** ^yvau i te faaore i to oe ra mau ino rahi ia oe ra, e **z*** ^zta oe taiata ***hopoihia mai*** e oe mai Aiphiti mai : e ore hoi oe e nânâ i to mata ia ratou, e ore e mana'o faahou atu ia Aiphiti. ²⁸ Te na ô maira hoi te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e tuu atu vau ia oe i te rima o te feia **a*** ^ai ririhia e oe ra, i roto i te rima o te feia **b*** ^bi taa ê ai to aau ia ratou ra : ²⁹ e rave ratou ia oe ma te riri, e rave hoi ratou i ta oe i ohipa ra, **c*** ^ca vaiiho tahaa noa 'tu ai ia oe ma te ahu ore : e itea to taiata haama ore ra, e to oe ra ino rahi e te faaturi. ³⁰ I na reira 'tu ai au ia oe no te mea **d*** ^dua pee taiata oe i te mau etene, e no te mea ua viivii oe i to ratou mau idolo. ³¹ Ua haere oe na te e'a o to tuaana ; e tuu atu ai au i tana **e*** ^ea'ua i to rima. ³² Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Na oe e inu i te a'ua a to tuaana, e a'ua poopoo e te rahi : e **f*** ^friri hoi oe ei ataraa, ei tâhitohitoraa ; e a'ua nanea rahi. ³³ E î oe i te mea ta'e'o, e te oto, i te a'ua maere e te pau, i te a'ua a to tuaana a Samaria. ³⁴ E **g*** ^ginu hua oe e ua oteote ; e na oe e ofatifati i te hu'ahu'a

ⁿ23.16 n 2 Arii 24. 1. pene 16. 29. ^o23.17 o irav 22, 28. ^p23.18 p Ier 6. 8. ^q23.19 q irav 3.

^r23.20 r pene 16. 26. ^s23.22 s pene 16. 37. irav 28. ^t23.23 t Ier 50. 21. ^u23.23 u irav 12.

^x23.26 x pene 16. 39. ^y23.27 y pene 16. 41. & 22. 15. ^z23.27 z irav 3, 19.

^a23.28 a pene 16. 37. ^b23.28 b irav 17. ^c23.29 c pene 16. 39. irav 26. ^d23.30 d pene 6. 9.

^e23.31 e Ier 25. 15, &c. ^f23.32 f pene 22. 4, 5. ^g23.34 g Sal 75. 8. Isa 51. 17.

rii ra, e ua faarue i to oe iho û : o vau teie e parau nei, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ³⁵ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea **h*** hua haamoe oe ia 'u, e **i*** iua faarue ia 'u i muri i to tua, e tena na, e rohi oe i te faaoromai atoa i ta oe ra hara rahi e ta oe ra taiata.

³⁶ Ua parau maira hoi Iehova ia 'u, E te tamaiti a te taata na, **k*** keita oe e haava ia Ahola raua o Aholiba ! **l*** ¹E faaite hua 'tu oe ia raua i ta raua mau parau faufau ; ³⁷ no te mea ua faaturi raua, **m*** me toto hoi tei to raua rima : ua faaturi raua i to raua mau idolo ; e ta raua mau tamarii **n*** nta raua i fanau ia 'u nei, ta raua ia i tuu na roto i te auahi ia ratou ra ia pau roa. ³⁸ E ua na ô mai hoi raua ia 'u ; ua haaviivii raua i tau vahi mo'a i te mahana hoê, e **o*** oia faaino raua i tau mau sabati : ³⁹ ia oti hoi ta raua mau tamarii i te taparahihia no to raua mau idolo, ua haere maira raua i roto i tau vahi mo'a i taua mahana ra, ia viivii atoa te reira : e inaha, **p*** pua na reira ratou i roto i tau fare. ⁴⁰ E mai reira hoi, ua tono orua i te vea e tii i te taata ia haere mai mai te fenua roa mai ; **q*** qua tonohia 'tu te vea ia ratou, e inaha, ua haere mai ratou : e no ratou oe **r*** ri horoi ai ia oe ra, e **s*** sua parai i to mata i te peni, e ua faaunauna hoi oe ia oe i te mea unauna, ⁴¹ e ua parahi i nia **t*** ti te roi turatura, ma te papa i te faanahonahoraa i mua, i te vaiihohia e oe i nia iho tau **u*** u mea no'ano'a e tau mono'i.

⁴² E tei ia 'na hoi te muhu o te feia rarahi parahi hau noa ra i te **itearaa** ; e ua aratai-atoa-hia mai te mau taata maohi e to Seba atoa no te medebara ; o tei tuu i te tapea i nia i te rima, e te korona nehenehe i nia iho i to ratou mau upoo. ⁴³ Ua na ô ihora vau ia 'na, i tei paari i te taiata atoa, E rave anei ratou i teie nei i te peu taiata ia 'na nei, ia 'na nei â ? ⁴⁴ Ua haere atura râ ratou i roto ia 'na ra, mai te feia ia haere i roto i te vahine taiata ; ua na reira ratou i te haere i roto ia Ahola raua o Aholiba, i na vahine taiata ra.

⁴⁵ E teie nei, na te feia parau-tia e **x*** xhaava ia raua, e pue vahine faaturi ia, e e vahine haamanii toto ra : e faaturi mau hoi raua, e **y*** ye toto ana'e hoi tei to raua rima. ⁴⁶ Ua parau mai na te Fatu ra o Iehova ; **z*** zE aratai mai au i te tahi pūpū i nia ia raua, e na 'u e horoa ia raua ia hopoi-ê-hia e ia rave-ino-hia. ⁴⁷ **a*** aE na te taata e tui ia raua i te ofai, e e tairi pohe roa ia raua i te 'o'e ; **b*** be taparahi hoi ratou i ta raua mau tamaroa e ta raua mau tamahine, e tutui hoi i to raua mau fare i te auahi. ⁴⁸ **c*** cE na reira vau i te faaoreraa i te parau ino i te fenua nei, **d*** dia ite te mau vahine atoa e eiaha e rave, mai ta orua i rave ra. ⁴⁹ E tahoo mai ratou i ta orua parau ino i nia ia orua ra, e **e*** ei nia ia orua ta orua hara i te mau idolo ra ; **f*** fe ite hoi outou e o te Fatu ra vau o Iehova.

^h23.35 h Ier 2. 32. & 3. 21. & 13. 25. pene 22. 12. ⁱ23.35 i 1 Arii 14. 9. Neh 9. 26.

^k23.36 k pene 20. 4. & 22. 2. ^l23.36 l Isa 58. 1. ^m23.37 m pene 16. 38. irav 45. ⁿ23.37 n pene 16. 20, 21, 36, 45. & 20. 26, 31. ^o23.38 o pene 22. 8. ^p23.39 p 2 Arii 21. 4. ^q23.40 q Isa 57. 9.

^r23.40 r Rut 3. 3. ^s23.40 s 2 Arii 9. 30. Ier 4. 30. ^t23.41 t Eset 1. 6. Isa 57. 7. Amos 2. 8. & 6. 4.

^u23.41 u Mas 7. 17. pene 16. 18, 19. Hos 2. 8. ^x23.45 x pene 16. 38. ^y23.45 y irav 37. ^z23.46 z pene 16. 40. ^a23.47 a pene 16. 40. ^b23.47 b 2 Par 36. 17, 19. pene 24. 21. ^c23.48 c pene 22. 15. irav 27. ^d23.48 d Deut 13. 11. 2 Pet 2. 6. ^e23.49 e irav 35. ^f23.49 f pene 20. 38, 42, 44. & 25. 5.

PENE XXIV.

TE FAAITEHIA NEI TE PAU O
IERUSALEMA, I TE PARABOLE I
TE PANI PIHAA RA.

24¹ E TAE a'era i te iva o te matahiti, e te ahuru o te marama, e te ahuru hoi o te mahana i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, e papai na oe i te i'oa o te mahana, no teie nei mahana : parahi ihora te arii o Babulonia e aro ia Ierusalem a **a*** a teie nei mahana. ³**b*** bA parau atu i te tahi parabole i te utuafare tâhito nei, e parau atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **c*** cA faauta na i te hoê pani, a faauta na, a ninii i te pape i roto ra : ⁴e haaputu i te vahi i roto ra, i roto, i te mau vahi maitatai ra ; a faaî atu ai i te avae muri, e te humaha i mua, e te mau ivi maitatai ra. ⁵A rave i te mau puua maitatai o te nănă ra, a fata 'i e a tahu i te mau ivi i raro a'e, ia veavea roa e ia ama maitai te mau ivi i roto ra.

⁶I teie nei parau, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, **d*** dE pohe to te oire i viivii i te toto ra, e te pani ma te repo i te vai-atoaraa i roto ra, e aore te repo i reva i rapae au ra ! e iriti tataitahi maira ; **e*** eiaha ia mairihia i te kelero. ⁷Te vai noa ra to 'na toto i roto ia 'na ; ua tuu ihora oia i nia roa i te mato ra ; **f*** faore a'era oia i ninii i raro i te repo, ia tapo'ihia i te repo ra : ⁸ia tupu mai te riri, ia tahoo atu **vau**, **g*** gA tuu vau i to 'na toto i nia roa i te mato ra, ia ore ia tapo'ihia. ⁹E teie nei, te na ô maira te Fatu

ra o Iehova ; **h*** hE pohe to te oire i viivii i te toto ra ! e haaputu vau i te vahie e ia rahi. ¹⁰E huri â i te vahie i nia iho, e tutui i te auahi, ia pau te i'oa, e anoi i te raau, e ia ama hoi te mau ivi i te auahi ; ¹¹a tuu noa 'tu ai ma te faufaa ore to roto ra i nia i te arahu, e ia veavea te veo, e ia ama, e ia tarapape **i*** i to 'na ino i roto ra, e ia pau roa te repo ra. ¹²Ua paupau roa to 'na aho i te haavare, aita râ i reva to 'na repo rahi i rapae ; **aita** to 'na repo i **huru pau** i te auahi. ¹³E ino rahi tei taua viivii no oe ra. No te mea ua tia ia 'u i te tamâ ia oe ra, e aore i tia ia oe ia tamâhia, e tena na, e ore oe e mâ i to viivii na e **k*** kA faairihia mai e au tau riri i nia ia oe ra. ¹⁴**l*** lNa 'u mau hoi i parau na Iehova, e tupu ia e na 'u e rave ; e ore e ho'i i muri, **m*** me ore hoi au e faaherehere, e ore au e tatarahapa ; e haava ratou ia oe i ta oe ra mau haerea, e ta oe mau mea i rave, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

¹⁵E ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁶E te tamaiti a te taata na, inaha, teie au a rave e i te hinaaro o to mata i te tairi pohe roa ra ; eiaha râ oe e auê, eiaha e oto, eiaha ia manii to roimata. ¹⁷Oto mamû noa oe ; **n*** neiaha e oto i te feia i pohe, **o*** oA taamu i to taupoo i nia ia oe, **p*** pA oomo i to avae i te tamaa, eiaha e **q*** qA tapo'i i to pue utu, e eiaha e amu i te maa a te feia oto ra. ¹⁸Ua parau atu vau i te mau taata i te poipoi, e ahiahi ihora, pohe atura tau vahine ; e ao a'era, ua na reira vau i tei parauhia mai au ra.

¹⁹Ua parau maira te mau taata ia 'u ra, **r*** rEita oe e faaite mai ia matou i te auraa o

^a24.2 a 2 Arii 25. 1. Ier 39. 1. & 52. 4. ^b24.3 b pene 17. 12. ^c24.3 c Ier 1. 13. pene 11. 3.

^d24.6 d pene 22. 3. & 23. 37. irav 9. ^e24.6 e 2 Sam 8. 2. Ioel 3. 3. Obad 11. Nah 3. 10.

^f24.7 f Lev 17. 13. Deut 12. 16, 24. ^g24.8 g Mat 7. 2. ^h24.9 h irav 6. Nah 3. 1. Hab 2. 12.

ⁱ24.11 i pene 22. 15. ^k24.13 k pene 5. 13. & 8. 18. & 16. 42. ^l24.14 l 1 Sam 15. 29.

^m24.14 m pene 5. 11. ⁿ24.17 n Ier 16. 5, 6, 7. ^o24.17 o Lev 10. 6. & 21. 10.

^p24.17 p 2 Sam 15. 30. ^q24.17 q Mik 3. 7. ^r24.19 r pene 12. 9. & 37. 18.

teie nei mau parau ia matou nei, i na reira 'i oe na ? ²⁰ Ua parau atura vau ia ratou, Ua tae mai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²¹ A parau na i te utuafare o Iseraela, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, *s** ^se haaviivii au i tau vahi mo'a, i te maitai o to outou puai, e *t** ^tte hinaaro o to outou mata, e tei hinaarohia e outou e vaiiho ; *u** ^ue ta outou mau tamaroa e ta outou mau tamahine i vaiihohia e outou, e mairi ia i te 'o'e. ²² E na reira hoi outou mai ta 'u ra : *x** ^xeiaha outou e tapo'i i *to outou* utu, e eiaha e amu i te maa a te feia oto ra. ²³ E tuu hoi i to outou taupoo i nia i te upoo, e to outou tamaa i nia i to outou avae : *y** ^yeiaha outou e mihi, eiaha e oto ; e *z** ^zoto mamû noa râ i ta outou hara, a mihi noa 'i te tahi i te tahi. ²⁴ Ua na reira hoi *a** ^aEzekiela ia riro ei tapao na outou : e mai ta 'na i rave ra e na reira atoa outou *b** ^bia tupu teie nei parau ; *c** ^ce ite hoi outou e, o te Fatu ra vau o Iehova.

²⁵ O oe atoa hoi, e te tamaiti a te taata na, e ore anei e riro, i te mahana a rave atu ai au i *d** ^dto ratou puai, te oaoa o to ratou unauna, te hinaaro o to ratou mata, e tei hinaarohia e to ratou aau, e ta ratou mau tamaroa e ta ratou mau tamahine, ²⁶ na *e** ^ete hoê o tei ora mai i taua mahana ra e haere mai ia oe ra, a faaite hua 'i i to tari'a ? ²⁷ *f** ^fEi taua mahana ra, e parau ai to vaha i tei ora maira, e na oe e parau, e ore e vava faahou ; *g** ^ge riro oe ei tapao na ratou ; e ite ratou e, o vau o Iehova.

PENE XXV.

TE RIRI O TE ATUA I TE ATI AMONA, I TE HAMANI INO I TE ATI IUDA.

25 ¹ UA tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ² E te tamaiti a te taata na, *a** ^a fariu na i to mata *b** ^b i te ati Amona, e tohu atu ia ratou ; ³ e na ô atu i te ati Amona, E faaroo mai i te parau a te Fatu ra a Iehova : Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *c** ^c No te mea ua parau oe, Aitoa, i tau vahi mo'a nei, a haaviiviihia 'i ra ; e te fenua atoa o Iseraela, a ano ai ra ; e te utuafare atoa o Iuda, a riro ai ratou ei tîti ra ; ⁴ e tena na, inaha, e tuu atu vau ia oe i to te pae i te hitia o te râ ra ei tao'a, e na ratou e faatia i to ratou mau fare arii ra i roto ia oe, e patu hoi i to ratou parahiraa mau i roto ia oe : na ratou e amu i ta oe maa, e na ratou e inu i ta oe û. ⁵ E faariro vau ia *d** ^d Raba *e** ^e ei fare vairaa kamela, e te ati Amona ei taotoraa no te mau nănă mamoe : *f** ^f e ite hoi outou e, o Iehova vau. ⁶ Te na ô maira hoi te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua *g** ^g papai oe i *to* rima, e ua taataahi i *to* avae, e ua *h** ^h oaoa to aau ma to riri atoa i te fenua nei ia Iseraela ; ⁷ e tena na, inaha, *i** ⁱ e faatoro atu vau i tau rima ia oe ra ; e tuu vau ia oe ei tao'a no te mau fenua ; e tâpû ê atu vau ia oe i ò te mau taata nei, e haamou atu vau ia oe i roto i te mau fenua nei : e

^s24.21 s Ier 7. 14. pene 7. 20, 21, 22. ^t24.21 t Sal 27. 4. ^u24.21 u pene 23. 47.

^x24.22 x Ier 16. 6, 7. irav 17. ^y24.23 y Iob 27. 15. Sal 78. 64. ^z24.23 z Lev 26. 39. pene 33. 10.

^a24.24 a Isa 20. 3. pene 4. 3. & 12. 6, 11. ^b24.24 b Ier 17. 15. Ioa 13. 19. & 14. 29.

^c24.24 c pene 6. 7. & 25. 5. ^d24.25 d irav 21. ^e24.26 e pene 33. 21, 22.

^f24.27 f pene 3. 26, 27. & 29. 21. & 33. 22. ^g24.27 g irav 24. ^a25.2 a pene 6. 2. & 35. 2.

^b25.2 b Ier 49. 1, &c. pene 21. 28. Amos 1. 13. Zeph 2. 9. ^c25.3 c Mas 17. 5. pene 26. 2.

^d25.5 d pene 21. 20. ^e25.5 e Isa 17. 2. & 32. 14. Zeph 2. 14, 15. ^f25.5 f pene 24. 24. & 26. 6. & 35.

9. ^g25.6 g Iob 27. 23. Oto 2. 15. ^h25.6 h pene 36. 5. Zeph 2. 8, 10. ⁱ25.7 i pene 35. 3.

faaore atu vau ia oe, e ite hoi oe e, o vau o Iehova.

⁸Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea te na ô maira *k** ^kMoabi e o *l** ^lSeira, inaha, te faito atoa nei te utuafare nei o Iuda i te mau fenua atoa nei ; ⁹e teie nei, inaha, e iritia e au te aoao o Moabi na to 'na ra mau oire, na te mau oire i to 'na ra hiti, e iritia e au te unauna o te fenua ra, ia Bete-iesi-mota, ia Baala-meona, e ia Kiria-taima, ¹⁰o ta 'u ia e horoa 'tu *m** ^mna te mau taata o te pae i te hitia o te râ e te ati Amona atoa ra, ei tao'a, *n** ⁿia ore *Raba* o te ati Amona ia mana'ohia i roto i te mau fenua ra. ¹¹E na 'u e tuu atu i ta 'u ra mau utua i nia ia Moabi ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

¹²Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *o** ^oNo te mea ua tahoo aroha ore noa Edoma i te utuafare o Iuda, e ua rahi te hara, e te tahooraa 'tu ia ratou ; ¹³e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E faatoro atu vau i tau rima i nia ia Edoma, e faaore atu vau i te taata e te puaa atoa i reira ; e faaano atu vau mai Temani mai, e hi'a hoi ratou i te 'o'e e tae noa 'tu i Dedana. ¹⁴*p** ^pE tuu vau i te riri no 'u i nia ia Edoma i te rima o tau mau taata nei ia Iseraela : e haapao ratou i to 'u nei riri e ta 'u nei tahoo ia rave ia Edoma ; e ite hoi ratou i te tahoo na 'u ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

¹⁵Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *q** ^qNo te mea, e tahoo ta te *r** ^rPhiliseti, e ua rave ta ratou tahooraa ma te aau riri, ia pau roa ma te riri tahito ra ; ¹⁶e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha,

*s** ^se faatoro atu vau i tau rima i nia i te Philiseti, o tâpû ê atu vau i te *t** ^tKereti, *u** ^ue haamou atu hoi i te toea i te tipaeraa i tahatai ra. ¹⁷*x** ^xE tahoo rahi roa vau ia ratou, ma te rave u'ana rahi ; *y** ^ye ite hoi ratou e, o Iehova vau, ia tuu atu vau i tau riri i nia ia ratou ra.

PENE XXVI.

TE HAAMĀTA'UHIA NEI TURIA I TE TEOTEO IA IERUSALEMA.

26 ¹E TAE a'era i te ahuru ma hoê o te matahiti *i te mahana* matamua o te marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, *a** ^aNo te mea ua parau Turia ia Ierusalem e, *b** ^bAitoa, ua parari ia oia ; *o te oire* e taata rahi tei *ta 'na* uputa, ua fariu mai ia ia 'u ; ua î atura vau, o oia i ano ; ³e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faatia ia oe, e Turia, e na 'u e tuu mai i te mau fenua ei rave ia oe, mai te miti e huri noa mai i to 'na are. ⁴E parari te mau patu i Turia ia ratou, e haaparari hoi i to 'na ra mau pare ; e na 'u e pae i te repo i nia ia 'na, e *c** ^cia riro mai te papa i nia ihora. ⁵E riro oia ei hohoraraa upe'a i *d** ^dropu i te moana ra : o vau hoi tei parau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. E riro hoi oia ei tao'a no te mau fenua ; ⁶e ta 'na ra mau tamahine i roto i te aua ra, e tairihia ia i te 'o'e, *e** ^ee ite hoi ratou e, o Iehova vau.

⁷Te na ô maira hoi te Fatu ra o Iehova, Inaha, e aratai mai au i te arii o Babulonia

^k25.8 k Isa 15. & 16. Ier 48. 1, &c. Amos 2. 1. ^l25.8 l pene 35. 2, 5, 12. ^m25.10 m irav 4.

ⁿ25.10 n pene 21. 32. ^o25.12 o 2 Par 28. 17. Sal 137. 7. Ier 49. 7, 8, &c. pene 35. 2, &c. Amos 1. 11.

Obad 10, &c. ^p25.14 p Isa 11. 14. Ier 49. 2. ^q25.15 q Ier 25. 20. & 47. 1, &c. Ioel 3. 4, &c Amos 1.

6. ^r25.15 r 2 Par 28. 18. ^s25.16 s Zeph 2. 4, &c. ^t25.16 t 1 Sam 30. 14. ^u25.16 u Ier 47. 4.

^x25.17 x pene 5. 15. ^y25.17 y Sal 9. 16. ^a26.2 a Isa 23. Ier 25. 22. & 47. 4. Amos 1. 9. Zek 9. 2.

^b26.2 b pene 25. 3. & 36. 2. ^c26.4 c irav 14. ^d26.5 d pene 27. 32. ^e26.6 e pene 25. 5.

ra ia Nebukanesa i nia ia Turia ra, **f***^f e arii no te mau arii ra, mai te pae i apatoerau ra, ma te puaahorofenua ana'e e te mau pereoo, e te feia e parahi i nia iho, e te mau pūpū, e te taata atoa e rave rahi ra. ⁸ E taparahi oia i to mau tamahine i roto i te aua ra i te 'o'e, **g***^g e rave hoi oia i te tahi pare ia oe ra, e ohu hoi oia i te ohu ia oe, e hopoi hoi oia i te paruru ia oe. ⁹ E tuu hoi oia i te otui i to mau patu ra, e vavahi hoi oia i to mau pare i te auri. ¹⁰ E moe oe i te repo i te rahi o tana ra mau puaahorofenua ; e aueue atoa to mau patu i te haruru o tana mau puaahorofenua, e te mau faahoro tao'a, e te mau pereoo **na 'na** ra, ia faaô oia i roto i to mau uputa ra, mai te taata e tomo i roto i te oire ia haapararitia ra. ¹¹ E taataahitia to mau aroâ e te maiuu o tana ra mau puaahorofenua ; e pau to mau taata i te taparahitia e ana i te 'o'e, e to mau pare etaeta ra, e tuuhia ia i raro i te repo ra. ¹² E rave ino hoi ratou i to mau tao'a ra, e riro hoi to mau tao'a hoo ra ei tao'a pau na ratou ; e vavahi ratou i to mau patu, a haaparari ai i to mau fare nehenehe ra ; e to mau ofai, e te raau, e te repo, e tuu ia ratou i raro i te moana. ¹³ E te **h***^h reo pehe noa a'era e faaorehia **i***ⁱ ie au ; e ore hoi te oto kinura e itea faahou. ¹⁴ E **k***^k faariro hoi au ia oe ra mai to nia iho i te pape ra ; e riro hoi oe ei hohoraraa upe'a, e ore oe e patu-faahou-hia : o vau hoi o Iehova tei parau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

¹⁵ Te na ô nei te Fatu ra o Iehova ia Turia, E ore anei te mau fenua nei **l***^l e aueue i te haruru o to oe ra hi'araa, ia oto hua te feia puta, e ia rahi te pau i roto ia oe ra ? ¹⁶ Ei

reira **m***^m te mau arii atoa o te moana **n***ⁿ e haere ai i raro mai nia mai i to ratou mau terono, a haapae ai i to ratou ahu, a tuu ê atu ai i to ratou ahu faanehenehehia, e e vehi ia ratou i te rurutaina, **o***^o a parahi ai i raro i te repo, **p***^p a rurutaina 'i eiaha e faaea, e **q***^q te maere hoi ia oe. ¹⁷ E e parau ratou i **r***^r te parau oto ia oe, a parau ai ia oe e, Auê to oe pohe e, tei parahitia e te feia e haere i te moana, e te oire tuiroo e, e tei **s***^s puai i te moana, oia e to 'na atoa ra mau taata, tei mātā'uhia e te taata atoa i haere mai i reira ra ! ¹⁸ Ei teie nei e rurutaina 'i **t***^t te mau fenua ia tae i te mahana e hi'a 'i oe ra ; e ahoaho atoa te mau fenua o te moana ia ore oe ra. ¹⁹ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Ia faarirohia oe e au ei oire ano ra, mai te mau oire taata ore ra ; ia hopoi mai au i te moana i nia ia oe ra, e moe atura oe i te moana rahi ra : ²⁰ ia tuu vau ia oe i raro **u***^u i te feia atoa i reva i te apoo ra, i te mau taata tahito ra ; ia tuu hoi ia oe i te vahi haehaa i te fenua nei, i te vahi ano i tahito ra, o oe e te feia atoa i reva i te apoo ra, e eiaha oe ia taatahia ; e ia haapao vau i te unauna **x***^x i te fenua o te feia e ora nei ; ²¹ **y***^y e faariro vau ia oe ei mea mātā'uhia, e ore a'era hoi oe : **z***^z e imi-noa-hia oe, e ore rā e itea faahou e a muri noa 'tu, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXVII.

TE HOO RAHI A TURIA RA, E TO 'NA PAU RAHI HURITUMU RA.

27 ¹ UA tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ² E tena na, e te

^f26.7 f Ezer 7. 12. Dan 2. 37. ^g26.8 g pene 21. 22. ^h26.13 h Isa 23. 16. pene 28. 13. Apo 18. 22.

ⁱ26.13 i Isa 14. 11. & 24. 8. Ier 7. 34. & 16. 9. & 25. 10. ^k26.14 k irav 4, 5. ^l26.15 l Ier 49. 21. irav 18. pene 27. 28. & 31. 16. ^m26.16 m Ioa 23. 8. ⁿ26.16 n Iona 3. 6. ^o26.16 o Iob 2. 13. ^p26.16 p pene 32. 10. ^q26.16 q pene 27. 35. ^r26.17 r pene 27. 32. Apo 18. 9. ^s26.17 s Isa 23. 4.

^t26.18 t irav 15. ^u26.20 u pene 32. 18, 24. ^x26.20 x pene 32. 23, 26, 27, 32. ^z26.21 z Sal 37. 36.

tamaiti a te taata na, **a*** ^a rave oe i te parau oto ia Turia, ³ a parau atu ai ia Turia, **b*** ^b E tei parahi i te tuuraa na tai ra, o **c*** ^c te taata hoo na te taata atoa i te mau fenua e rave rahi ra, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E Turia e, ua parau hoi oe e, **d*** ^d Ua nehenehe roa vau i te purotu. ⁴ Tei ropu i te moana to oe ra hiti, ua faanehenehe-roa-hia oe e tei patu ia oe ra. ⁵ E berusi ana'e to oe mau raau **pahi** no **e*** ^e Senira : ua rave ratou i te arezi no Lebanona ei tira na oe. ⁶ E aluna no Basana ta oe mau hôte i te tarairaahia e ratou ; to oe mau iri e sena ia, i tarotokia i te tasura no **f*** ^f te mau fenua o te Kitima ra. ⁷ Te vavai maitai ma te faaunauna no Aiphiti mai tei hohorahia ei reva na oe ; te ahu ereere-tape-moana e te uraura no te mau fenua o Elisa, o to oe ia tapo'i. ⁸ Te mau taata no Sidona e no Aravada, o te hoê ia ia oe : te mau taata paari i roto ia oe, e Turia, o to oe ia mau pailoti : ⁹ te mau taata tahito no **g*** ^g Gebala e te feia ite no reira ra, o to oe ia mau totamu. Te mau pahi atoa o te moana e te mau taata no tai atoa ra i roto ana'e ia oe ra, e hoo i to oe ra hooraa. ¹⁰ To Peresia, e to Luda, e to **h*** ^h Phuta, o to oe ia mau taata tama'i, no to oe ra nuu : ua faauta ratou i te paruru e te taupoo i roto ia oe ; na ratou i imi i to oe ra hanahana. ¹¹ Te mau taata no Aravada e to oe atoa ra nuu, tei nia ia i to oe ra patu e ati noa 'e, e tei roto te mau Gamadi i to oe ra mau pare : ua faauta ratou i to ratou mau paruru i nia i to mau patu e ati noa 'e ; **i*** ⁱ ua nehenehe roa oe ia ratou. ¹² **k*** ^k O Taresisa ta oe taata hoo, no te rahi o to oe

ra mau tao'a ; i te ario, e te auri, e te bidila, e te tapau, ua hoo ratou i ta oe mau hooraa. ¹³ **l*** ^l O Iavana, e o Tubala, e o Meseka, o ta oe ia hoo **m*** ^m i te taata nei ; e ua hopoi ratou i te farii veo i ta oe hooraa. ¹⁴ To te utuafare o **n*** ⁿ Togarama tei hopoi i te puaahorofenua e te taata e faahoro ra, e te pheradi, i to oe hooraa. ¹⁵ Te mau taata no **o*** ^o Dedana ta oe mau taata hoo ; e rave rahi te fenua e hooraa ana'e ia i ta oe ra mau mea i hamanihia ra ; e ua faaho'i mai ratou i te hoo ia oe, i te tara **puaa**, e te sena, e te ebeni. ¹⁶ O Arama ta oe taata hoo i te mau ohipa rahi na oe ra ; i te nepheka, e te **ahu** uraura, e te tao'a faanehenehe, e te vavai maitai, e te ramuta, e te kadakada, i te hopoia mai i ta oe ra hooraa. ¹⁷ O Iuda e te fenna o Iseraela atoa, o ta oe ia feia hoo : i **p*** ^p te sitona no **q*** ^q Menita, e te panaga, e te meli, e te hinu **olive**, e **r*** ^r te tapau no'ano'a, o ta ratou **ia** i hopoi mai i ta oe hooraa. ¹⁸ O Damaseko ta oe ra taata hoo, i ta oe ra mau ohipa atoa, e te rahi o ta oe ra tao'a ; i te uaina Helibona, e te huruhuru mamoe teatea ra. ¹⁹ Tei ta oe atoa ra hooraa o Dana, e o Iavana mai Uzala mai : o te auri tiapaihia, e te kade, e te kane, tei ta oe ra hooraa. ²⁰ **s*** ^s O Dedana ta oe taata hoo i te ahu faaahaaha no te feia faahoro puaahorofenua ra. ²¹ O Arabia, e te mau arii atoa o **t*** ^t Kedara, e feia hoo ana'e i ta oe ra mau tao'a ; i te pinia mamoe, e te mamoe oni, e te puaaniho, o ta oe ia feia hoo i te reira. ²² Te mau taata hoo no **u*** ^u Seba e no Rama, o ta oe atoa ra ia feia hoo : i te mau raau i hau i te no'ano'a ra, e te mau ofai maitatai roa ra, e

^a27.2 a pene 19. 1. & 26. 17. & 28. 12. & 32. 2. ^b27.3 b pene 28. 2. ^c27.3 c Isa 23. 3.

^d27.3 d pene 28. 12. ^e27.5 e Deut 3. 9. ^f27.6 f Ier 2. 10. ^g27.9 g 1 Arii 5. 18. Sal 83. 7.

^h27.10 h Ier 46. 9. pene 30. 5. & 38. 5. ⁱ27.11 i irav 3. ^k27.12 k Gen 10. 4. 2 Par 20. 36. ^l27.13 l

Gen 10. 2. ^m27.13 m Apo 18. 13. ⁿ27.14 n Gen 10. 3. pene 38. 6. ^o27.15 o Gen 10. 7. ^p27.17

p 1 Arii 5. 9, 11. Ezer 3. 7. Ohi 12. 20. ^q27.17 q Tav 11. 33. ^r27.17 r Ier 8. 22. ^s27.20 s Gen 25.

3. ^t27.21 t Gen 25. 13. Isa 60. 7. ^u27.22 u Gen 10. 7. 1 Arii 10. 1, 2. Sal 72. 10, 15. Isa 60. 6.

te auro, e na ratou i î ai ta oe ra mau hoo ra. ²³ O *x** ^xHarana, e o Kane, e o Edene, te feia hoo no *y** ^ySeba, Asura, Kilimada, o ta oe ia feia hoo. ²⁴ Ta oe ia feia hoo tao‘a maitatai ra ; o te ahu ereere-tape-moana ia, e te ohipa faaunaunahia te hiti ra, e te piha ahu maitatai auhia ra, i ruuruuhia i te taura, e e arezi te raau, i roto i ta oe ra mau tao‘a hoo. ²⁵ *z** ^zTe mau pahi no Taresisa, o te feia hoo rahi ia i ta oe ra hooraa : maitai roa a‘era oe, e te faaunauna-rahi-hia *a** ^ai ropu i te moana ra.

²⁶ Ua hôte-roa-hia oe e to feia hôte ra i raro i te moana rahi ra : ua parari oe i te *b** ^bmata‘i no te hitia o te râ ra i ropu i te moana ra. ²⁷ Ta oe ra *c** ^ctao‘a, e ta oe mau hooraa haapaohia, e te hooraa rii ra, to oe ra mau ihitai, e ta oe ra mau pailoti, to oe ra mau totamu, e te feia i hoo i ta oe ra hooraa, e ta oe atoa ra mau taata tama‘i, i roto ia oe ra, e te taata atoa i roto ia oe ra, e mairi atoa i ropu i te moana i te mahana e hi‘a ‘i oe ra. ²⁸ I te haruru o te reo o to mau pailoti, *d** ^de aueue atoa te mau hiti ra. ²⁹ E te *e** ^efeia atoa e rave i te hôte ra, te mau ihitai, e te mau pailoti atoa o te miti ra, e pou ana‘e mai ia i raro mai nia mai i to ratou mau pahi ; e ua tia ana‘e mai i tahatai ; ³⁰ e faaite hua ratou i to ratou reo ia oe, ma te oto rahi, *f** ^fma te taora i te repo i nia i to ratou mau upoo ; e te *g** ^ghurihuri noa hoi ia ratou i roto i te rehu auahi : ³¹ e *h** ^hpaoti haapau roa hoi i *to ratou upoo* ia oe, e tatua hoi i te ahu oto i nia ia ratou, e oto rahi roa hoi ratou ia oe ma te inoino te aau, e ma te mihi rahi. ³² *i** ⁱE rave hoi ratou i

te parau oto i to ratou otoraa ia oe, e mihi hoi ia oe *ma te na ô e, k** ^kO vai ia *oire* e au ia Turia i tei haamou-hua-hia i ropu i te moana ? ³³ *l** ^lA utahia ‘i ta oe ra mau tao‘a mai te mau vahi tipaeraa ra, e rave rahi tei mauruuru ia oe ; no te rahi o ta oe ra tao‘a, e te tao‘a hoo na oe ra, i tao‘ahia ‘i te mau arii atoa o te fenua nei. ³⁴ Ua *m** ^mparari ra oe i tena na i tai na, e *n** ⁿta oe ra mau tao‘a hoo i ropu i te moana : e to oe atoa ra mau taata i roto ia oe ra ua hi‘a ana‘e. ³⁵ Ua maere *o** ^ote mau taata atoa o te mau fenua na ia oe, e ua mätä‘u rahi roa to ratou mau arii, ua ahoaho roa ratou ua *itea* i te mata. ³⁶ *p** ^pUa tâhitohito te mau taata hoo i roto i te mau taata ra ia oe ; ua riro *q** ^qoe ei riariaraa, e ore roa hoi oe e rave-faahou-hiae a muri noa ‘tu.

PENE XXVIII.

TE ATUA I TE TAHOORAA ‘TU I TE ARII O TURIA I TE TEOTEO RA.

28 ¹ TAE faahou maira hoi te parau a Iehova ia ‘u nei, na ô maira, ² E te tamaiti a te taata na, e parau atu oe i te arii o Turia ra, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua hopoihia to oe ra aau i nia, *a** ^ae ua parau oe e, E atua vau, te parahi nei au i te parahiraa o te Atua, *b** ^bi ropu i te moana ra ; *c** ^ce taata râ oe, e ere i te Atua, haamau noa ‘i oe i to oe aau mai te aau o te Atua ra : ³ inaha, *d** ^de paari rahi to oe i to Daniela : aita roa e mea e moe ia oe ra : ⁴ no to oe ra paari e to oe ra ite i noaa ‘i ta oe ra tao‘a, i noaa ‘i te auro, e

^x27.23 x Gen 11. 31. 2 Arii 19. 12. ^y27.23 y Gen 25. 3. ^z27.25 z Sal 48. 7. Isa 2. 16. & 23. 14.

^a27.25 a irav 4. ^b27.26 b Sal 48. 7. ^c27.27 c Mas 11. 4. irav 34. Apo 18. 9, &c.

^d27.28 d pene 26. 15, 18. ^e27.29 e Apo 18. 17, &c. ^f27.30 f Iob 2. 12. Apo 18. 19.

^g27.30 g Eset 4. 1, 3. Ier 6. 26. ^h27.31 h Ier 16. 6. & 47. 5. Mik 1. 16.

ⁱ27.32 i pene 26. 17. irav 2. ^k27.32 k Apo 18. 18. ^l27.33 l Apo 18. 19. ^m27.34 m pene 26. 19.

ⁿ27.34 n irav 27. ^o27.35 o pene 26. 15, 16. ^p27.36 p Ier 18. 16. ^q27.36 q pene 26. 21.

^a28.2 a irav 9 ^b28.2 b pene 27. 3, 4. ^c28.2 c Isa 31. 3. ^d28.3 d Zek 9. 2.

te ario, i roto i ta oe ra pueraa : ⁵ *e** ^eno te rahi o to oe paari e ta oe hooraa i rahi ai ta oe tao'a : e no to tao'a rahi ra i teitei ai to oe aau : ⁶ e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua haamau oe i to oe aau mai te aau o te Atua ; ⁷ inaha, no reira vau e aratai mai ai i te taata êê, *f** ^ftei riariahia e te mau fenua nei, e rave ia oe : e na ratou e unuhi i ta ratou mau 'o'e i te nehenehe o taua paari no oe ra, e na ratou e haaviivii i to oe anaana. ⁸ E aratai mai ratou ia oe i raro i te apoo ra, e pohe hoi oe i te pohe o te feia taparahihia i ropu i te moana ra. ⁹ *g** ^gE parau mai a oe, E atua vau, i te aro o *te feia e* taparahi mai ia oe ra ? e taata hoi oe, e ere i te Atua, i te rima o *te feia e* taparahi mai ia oe ra. ¹⁰ E pohe oe i te poheraa o *h** ^hte feia peritome ore i te rima taata êê ra : o vau hoi tei parau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

¹¹ Tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹² E te tamaiti a te taata na, *i** ⁱia rave na oe i te tahi parau oto i te arii o Turia ra, e na ô atu ia 'na, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *k** ^kE au oe i te tapao ooti-huru-ê-hia ra ; ua î oe i te paari, e te purotu nehenehe roa ra. ¹³ *l** ^lI Edene oe i te ô a te Atua ra. Te mau ofai maitatai atoa ra tei nia 'e ia oe, te adama, e te phetade, e te aheleme, te tarisisa, e te sema, e te isephe, te saphira, e te nepheka, e te bereketa, e auro hoi *m** ^mta oe mau tophe, e te mau nekaba, i te ohiparaahia i roto ia oe : tei to oe fanauraa te hamaniraahia. ¹⁴ I faariro hoi au ia oe mai te *n** ⁿkerubi tamaru i faatavaihia ra ; i nia oe i te *o** ^omou'a mo'a o te Atua ra

; e ua hahaere noa ihora na roto i te mau ofai auahi ra. ¹⁵ I nehenehe to oe na mau haerea mai to mahana i fanau mai ai ra, e ia itea-noa-hia 'tu te ino i roto ia oe ra. ¹⁶ No te rahi ta oe ra tao'a i î ai oe i te rave ino ; i hara 'i hoi oe na ; e faarue ai au ia oe mai nia i te mou'a o te Atua ei mea viivii : e haamou atu vau ia oe, *p** ^pPe te kerubi tamaru ra mai roto â i te mau ofai auahi ra. ¹⁷ To nehenehe ra *q** ^qi teitei ai to aau ra ; to anaana i ino ai to oe ra paari : e huriroa-hia oe e au i raro i te repo ; e tuu vau ia oe i mua i te aro o te hui arii, ia hi'o ratou ia oe. ¹⁸ No te rahi o ta oe ra parau iino ra, e no te tia ore o ta oe ra hooraa, i viivii ai to oe ra vahi mo'a : e hopoi mai ai au i te auahi no roto ia oe ra ia pau oe, e faariro vau ia oe ei rehu auahi i nia i te fenua nei, i mua i te aro o te feia atoa e hi'o mai ia oe ra. ¹⁹ To te mau taata atoa nei i ite ia oe ra, e maere ana'e ia ia oe ; *r** ^re riro hoi oe ei mea riariahia, e ore roa hoi oe e *maitai* faahou e a muri noa 'tu.

²⁰ Ua tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²¹ E te tamaiti a te taata na, *s** ^se fariu oe i to mata *t** ^tia Sidona, e tohu atu oe ia 'na, ²² e na ô atu, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *u** ^uInaha, e ore au e faatia ia oe, e Sidona ; e hanahana vau i roto ia oe ra ; *x** ^xe ite hoi ratou e, o Iehova vau, ia faautua 'tu vau ia 'na, e ia *y** ^yhaamaitaihia vau i roto ia 'na ra. ²³ *z** ^zE hopoi atu hoi au i te ma'i, e te toto i roto i to 'na ra aroâ ; e hi'a hoi te feia puta i roto ia 'na i te 'o'e, ia tae mai i nia ia 'na e ati noa 'e ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

^e28.5 e Sal 62. 10. Zek 9. 3. ^f28.7 f pene 30. 11. & 31. 12. & 32. 12.

^g28.9 g irav 2. ^h28.10 h pene 31. 18. & 32. 19, 21, 25, 27. ⁱ28.12 i pene 27. 2. ^k28.12 k pene 27. 3. irav 3. ^l28.13 l pene 31. 8, 9. ^m28.13 m pene 26. 13. ⁿ28.14 n Exo 25. 20. irav 16. ^o28.14 o pene 20. 40. ^p28.16 p irav 14. ^q28.17 q irav 2, 5. ^r28.19 r pene 26. 21. & 27. 36. ^s28.21 s pene 6. 2. & 25. 2. & 29. 3. ^t28.21 t Isa 23. 4, 12. Ier 25. 22. & 27. 3. pene 32. 30. ^u28.22 u Exo 14. 4, 17. pene 39. 13. ^x28.22 x Sal 9. 16. ^y28.22 y pene 20. 41. & 36. 23. ^z28.23 z pene 38. 22.

²⁴ E eita 'tura te utuafare o Iseraela e *ati* i *a**^a te raau putaputa, e te mea taratara e oto ai ra e ati noa 'e ratou ra, i tei vahavaha mai ia ratou ra ; e ite hoi ratou e, o te Fatu ra vau o Iehova. ²⁵ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *b**^b Ia haaputu mai au i te utuafare o Iseraela mai roto mai i te mau taata i purara ê ai ratou ra, ei reira vau *c**^c e haamaitaihia 'i ia ratou i te aro o te mau fenua, e parahi hoi ratou i to ratou iho fenua, ta 'u i horoa no tau tavini no Iakoba. ²⁶ E *d**^d parahi noa hoi ratou i reira ma te māta'u ore, *e**^e e patu hoi ratou i te fare, e *f**^f tanu hoi i te ô vine ; e parahi hoi ratou ma te panoonoo ore, ia faautuahia 'tu e au te feia i vahavaha mai ia ratou e ati noa 'e ; e ite hoi ratou e, o vau to ratou Atua o Iehova.

PENE XXIX.

TE TAHOORAA 'TU IA PHARAO I TO 'NA HAAVARE IA ISERAELA.

29¹ E TAE a'era i te matahiti hoê ahuru ra, e te ahuru hoi *o te marama*, e te ahuru ma piti *o te mahana* o taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ² E te tamaiti a te taata na, *a**^a e fariu oe i to mata i te arii o Aiphiti ra ia Pharao, e tohu atu oe ia ; na, e *b**^b to Aiphiti atoa ra : ³ a parau atu, e na ô atu, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *c**^c Inaha, e ore au e faatia ia oe, e te arii o Aiphiti, e Pharao, *d**^d i te teni rahi i raro i ta 'na ra mau pape, i *e**^e tei parau ra e, Na 'u iho ta 'u pape, na 'u i rave na 'u iho.

⁴ E *f**^f oomo râ vau i te māta'u i roto i to pue taa ra, e na 'u e tapiri mai i te mau ia atoa o te pape i ma i to poa ra, e huri mai hoi au ia oe i nia *i te pae*, mai raro mai i to mau pape ra, e piri hoi te mau i'a atoa o ta oe ra mau pape i nia i to mau poa ra. ⁵ E na 'u oe e vaiho i roto i te medebara, o oe e te mau i'a atoa no to mau pape ra : e hi'a oe i te mau vahi atea ra, *g**^g e ore hoi oe e haaputuhia, e e amuihia : *h**^h ua horoa vau ia oe ei maa na te mau taehae o te fenua nei, e na te mau manu o te reva ra. ⁶ E ite hoi to Aiphiti atoa ra e, o Iehova vau, no te mea ua riro ratou ei *i**ⁱ tauturu aeho i te utuafare o Iseraela. ⁷ *k**^k A rave mai ai ratou i to rima ra, paruparu ihora oe, e motu atoa 'tura to ratou taponu ; e ia ratou i tiaturi mai i nia ia oe ra, fati ihora oe, e paruparu atura to ratou mau tauupu.

⁸ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e hopoi mai au *l**^l i te 'o'e i nia ia oe ra, e taa ê atu ia 'u te taata, e te mau puua atoa ia oe ra. ⁹ E ano hoi te fenua ra o Aiphiti e pau ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau. No te mea ua parau oe e, Na 'u te pape na 'u i hamani. ¹⁰ E teie nei, inaha, e ore au e faatia ia oe, e ta oe ra mau pape, *m**^m e faaano vau i te fenua ra i Aiphiti e eiaha ei taata, *n**ⁿ mai Migadola e Siene e tae noa 'tu i te hiti i Kusa ra. ¹¹ *o**^o Aore roa e avae taata e tae na roto ra, e ore atoa hoi te avae puua e na roto ; e ore hoi e taatahia e ia maha ahuru noa 'tu i te matahiti. ¹² *p**^p E faaano vau i te fenua ra ia Aiphiti, i roto atoa i te mau fenua e ano atoa ra, e to 'na mau oire i roto i te mau oire

^a28.24 a Num 33. 55. Ios 23. 13. ^b28.25 b Isa 11. 12. pene 11. 17. & 20. 41. & 34. 13. & 37. 21.

^c28.25 c irav 22. ^d28.26 d Ier 23. 6. pene 36. 28. ^e28.26 e Isa 65. 21. Amos 9. 14. ^f28.26 f Ier 31.

5. ^a29.2 a pene 28. 21. ^b29.2 b Isa 19. 1. Ier 25. 19. & 46. 2, 25. ^c29.3 c Ier 44. 30. pene 28. 22.

irav 16. ^d29.3 d Sal 74. 13, 14. Isa 27. 1. & 51. 9. pene 32. 2. ^e29.3 e pene 28. 2. ^f29.4 f Isa 37.

29. pene 38. 4. ^g29.5 g Ier 8. 2. & 16. 4. & 25. 33. ^h29.5 h Ier 7. 33. & 34. 20. ⁱ29.6 i 2 Arii 18.

21. Isa 36. 6. ^k29.7 k Ier 37. 5, 7, 11. pene 17. 17. ^l29.8 l pene 14. 17. & 32. 11, 12, 13.

^m29.10 m pene 30. 12. ⁿ29.10 n pene 30. 6. ^o29.11 o pene 32. 13. ^p29.12 p pene 30. 7, 26.

e ano atoa ra, e ia maha noa 'tu te ahuru i te matahiti i te anoraa : e haapurara vau i to Aiphiti i te mau fenua, e haapuehu vau ia ratou i roto i te mau fenua ra.

¹³ Te na ô maira ra te Fatu ra o Iehova ; **q*** ^qIa hope taua na matahiti e maha ahuru ra, e haaputupu mai ai au i to Aiphiti mai roto mai i te mau taata i purara 'i ratou ra : ¹⁴ e na 'u e ruri ê i te tîtîraa o Aiphiti, e faaho'i mai au ia ratou i te fenua o Patarota, i te fenua no reira ratou ra ; e **r*** ^rei basileia haehaa hoi ratou i reira. ¹⁵ E riro te reira ei basileia haehaa roa ; e ore hoi te reira e faateitei faahou i nia i te mau fenua ra : na 'u hoi ratou e faaiti, ia ore ratou ia faahepo faahou i nia i te mau fenua. ¹⁶ E ore hoi ratou e riro faahou **s*** ^sei tiaturiraa no te utuafare ra no Iseraela, i te faatupu-faahou-raa i te mana'o i ta ratou hara, ia pee mai ratou ia ratou ra : e ite râ ratou e, o vau te Fatu ra o Iehova.

¹⁷ E tae a'era i te taau ma hitu o te matahiti, **i te marama** matamua ra, **e te mahana** hoê hoi o taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁸ E te tamaiti a te taata na, E ohipa rahi ta te nuu a te arii o Babulonia ta **t*** ^tNebukanesa i faaue i te raveraa i Turia ra : aore e rouru i toe i to te mau upoo, aore hoi e taponu toe i te pahure : aita râ a 'na, e ta 'na nuu atoa, e utua i noaa i Turia ra i te ohipa ta 'na i rave i reira : ¹⁹ e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, te horoa nei au i te fenua ra ia Aiphiti no te arii o Babulonia no Nebukanesa ; e na 'na e rave i to 'na taata, na 'na e tufa i ta 'na tao'a, na 'na e rave i te tao'a haru ; ei utua oia no ta 'na ra nuu. ²⁰ Ua horoa vau i te fenua ra o Aiphiti na 'na, ei utua na 'na

u* ^ui te raveraa 'tu i te reira ; na 'u hoi te ohipa ta ratou **i rave**, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

²¹ Ia tae i taua mahana ra **x*** ^xe faatupu ai au i te tara o te utuafare o Iseraela, e ho atu vau **y*** ^yi te parauraa na oe i roto ia ratou ra ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXX.

TO AIPHITI I TE PAU-ROA-RAA, E TO TEI TURU MAI IA 'NA RA.

30 ¹ TAE maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ² E te tamaiti a te taata na, a tohu, a na ô atu ai, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **a*** ^aA auê outou, auê i teie nei mahana e ! ³ No te mea ua fatata **b*** ^btaua mahana nei, ua fatata : te mahana o Iehova ra, e mahana ata ïa, e anotau ïa no te mau fenua. ⁴ E tae mai te 'o'e i nia ia Aiphiti, e mauui rahi tei Kusa, ia hi'a tei pohe i Aiphiti, e **c*** ^crave-ê-hia e ratou to 'na taata ma te rahi atoa, e **d*** ^dtaihitemuhia hoi oia. ⁵ O Kusa, e o Phuta, e o Luda, e **e*** ^eo te mau taata anoihiara, e o Kuba, e te taata atoa no te mau fenua atoa i faaau maira, e hi'a ïa e ratou atoa ra i te 'o'e.

⁶ Te na ô maira Iehova ; Te feia e tauturu ia Aiphiti ra, e hi'a ïa ; e te puai teoteo no 'na ra, e tuuhia ïa i raro : **f*** ^fmai Migadola e Siene ratou i te hi'araa i te 'o'e i roto ia 'na ra, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ⁷ **g*** ^gE pau hoi ratou i roto i taua mau fenua i pau ra, e to 'na mau oire, ei roto atoa i te mau oire i faanoahia ra. ⁸ E ite hoi ratou e, o Iehova vau, ia tuu vau i te auahi i roto ia Aiphiti, e ia pau to 'na mau tauturu i te pohe. ⁹ Ia tae i te reira mahana e reva

^q29.13 q Isa 19. 23. Ier 46. 26. ^r29.14 r pene 17. 6, 14. ^s29.16 s Isa 30. 2, 3. & 36. 4, 6. ^t29.18 t

Ier 27. 6. pene 26. 7, 8. ^u29.20 u Ier 25. 9. ^x29.21 x Sal 132. 17. ^y29.21 y pene 24. 27.

^a30.2 a Isa 13. 6. ^b30.3 b pene 7. 7, 12. Ioel 2. 1. Zeph 1. 7. ^c30.4 c pene 29. 19.

^d30.4 d Ier 50. 15. ^e30.5 e Ier 25. 20, 24. ^f30.6 f pene 29. 10. ^g30.7 g pene 29. 12.

'i **h*** hte mau vea na nia i te mau pahi, ia haamatauhia Kusa mätä'u ore ra, e roohia mai ratou e te mau iui rahi i to Aiphiti ra mahana ; inaha hoi, te fatata maira.

¹⁰ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **i*** iE faaore au i te rahi o te taata i Aiphiti i te rima o te arii o Babulonia, o Nebukanesa. ¹¹ O oia e to 'na atoa ra mau taata, **k*** ko tei riarahia e te mau fenua ra, o te arataihia mai ia ei faaano i taua fenua ra : e unuhi ratou i to ratou 'o'e ia Aiphiti, e faaî hoi i te fenua i te taata pohe. ¹² E **l*** l tamārô hoi au i te mau pape, **m*** ma hoo atu ai i te fenua i te rima o te rave ino ra ; e faaano vau i taua fenua ra, e to roto atoa ra, i te rima o te feia êê ra : o vau teie o Iehova e parau nei.

¹³ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E **n*** n haamou vau i te mau idolo, e faaore au i te mau tii i Nopha ra ; **o*** o e aita 'tura e ariihia to Aiphiti ; **p*** p e faatupu vau i te mätä'u i te fenua ra i Aiphiti. ¹⁴ E haapau vau ia **q*** q Patarota, e tuu vau i te auahi i **r*** r Zoana, **s*** s e faautua 'tu vau ia No. ¹⁵ E ninii atu vau i tau riri i nia ia Sini, te puai o Aiphiti ra ; e **t*** t âpû e atu vau i te rahi atoa i No ra. ¹⁶ **u*** u E tuu vau i te auahi i roto ia Aiphiti : e mau iui rahi hoi to Sini, e parari hoi No, e apîapî hoi Nopha i te ao. ¹⁷ Te mau taata apî i Auna, e to Pi-beseta, o te hi'a ia i te 'o'e : e te mau **oire**, e hopoihia ia ei tîfî. ¹⁸ E haapourihia hoi te ao **x*** x i Taphanesa ia ofati au i te zugo o Aiphiti i reira : e to 'na ra puai teoteo ra, e faaorehia ia ia 'na ra : area oia, e tapo'ihia ia e te ata, e reva ta 'na mau tamahine ei tîfî. ¹⁹ E na reira vau i te tuuraa i te utua i nia ia Aiphiti : e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

²⁰ E tae a'era i te matahiti hoê ahuru ma hoê ra, e te **marama** matamua ra, e te **mahana** hitu i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²¹ E te tamaiti a te taata na, ua **y*** y ofati au i te rima o te arii o Aiphiti ra o Pharao ; e inaha, **z*** z e ore ia e vehîhia, e ia taatihia te raau ra ; e ore hoi e taai-noa-hia e te hoê taai ra, ei faaetaeta e mau ai te 'o'e ra. ²² E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faatia i te arii o Aiphiti ra o Pharao, **a*** a e ofati au i o 'na pue rima, i tei etaeta e tei haaparuparu-atoa-hia ra ; e mairi hoi ia 'u te o'e i tana rima. ²³ **b*** b E haapurara vau i to Aiphiti i te mau fenua, e haapuehu vau ia ratou i te mau mataeinaa ra. ²⁴ E faaetaeta vau i te rima o te arii o Babulonia, e tuu vau i tau 'o'e i roto i tana rima : e ofati râ vau i te rima o Pharao, e autâ noa oia i mua ia 'na i te autâ o te taata puta pohe ra. ²⁵ E faaetaeta vau i te rima o te arii o Babulonia, e topa râ te rima o Pharao i raro ; e **c*** c ite ratou ia 'u e, o Iehova vau, ia tuu au i tau 'o'e i te rima o te arii o Babalonia, e ia faatorohia i nia i te fenua ra ia Aiphiti. ²⁶ **d*** d E haapurara vau i to Aiphiti i roto i te mau fenua ra, e haapuehu vau ia ratou i te mau mataeinaa ra ; e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXXI.

PHARAO I FAITOHIA I TE HOE AREZI MAORO I LEBANONA RA.

31 ¹ E TAE a'era i te matahiti hoê ahuru ma hoê, e te toru **o te marama**, e te **mahana** matamua o taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova

^h30.9 h Isa 18. 1, 2. ⁱ30.10 i pene 29. 19. ^k30.11 k pene 28. 7. ^l30.12 l Isa 19. 5, 6. ^m30.12 m Isa 19. 4. ⁿ30.13 n Isa 19. 1. Ier 43. 12. & 46. 25. Zek 13. 2. ^o30.13 o Zek 10. 11. ^p30.13 p Isa 19. 16. ^q30.14 q pene 29. 14. ^r30.14 r Sal 78. 12, 43. ^s30.14 s Nah 3. 8, 9, 10. ^t30.15 t Ier 46. 25. ^u30.16 u irav 8. ^x30.18 x Ier 2. 16. ^y30.21 y Ier 48. 25. ^z30.21 z Ier 46. 11. ^a30.22 a Sal 37. 17. ^b30.23 b irav 26. pene 29. 12. ^c30.25 c Sal 9. 16. ^d30.26 d irav 23. pene 29. 12.

ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, e parau atu i te arii o Aiphiti ra ia Pharao, e te taata rahi atoa no 'na ra ; **a*** ^aE au oe ia vai i te rahi ? ³**b*** ^bInaha, *mai* te arezi i Lebanona te ati Asura, ma te amaa nehenehe, e te marumaru, e te teitei i te tiaraa, e ua tae roa to 'na auru i roto i te mau amaa meumeu ra. ⁴**c*** ^cNa te pape oia i faarahi, na te pape hohonu oia i hopoi i nia e teitei noa 'e ; ua hopoi mai i to 'na taheraa rii i to 'na tanuraa e ati noa 'e, ua tuu maira i to 'na pape rii matatia e tae noa 'tura i te mau raau atoa o te ô ra. ⁵**d*** ^dI hopoi-teitei-hia 'i oia i nia e ua hau ê i te mau raau atoa o te aua ra ; e ua rahi to 'na mau amaa, e ua tupu hoi te mau amaa i te maoro, i te rahi o te pape i to 'na tororaa 'tu. ⁶I roto i to 'na mau amaa **e*** ^ete mau manu o te reva atoa nei i te ofaaraa, e i raro a'e i te mau amaa no 'na te puua o te aru nei i te fanauraa ; e i raro a'e i to 'na mărû te mau nunaa rarahi atoa i te parahiraa. ⁷Nehenehe a'era oia i to 'na rahiraa, e te maoro hoi o tana amaa ; e rave rahi hoi te pape i pihai iho i to 'na aa. ⁸Te mau arezi **f*** ^fi te ô a te Atua aore oia i moe ia ratou : e ore te mau berusi e au i te mau amaa no 'na, e ore atoa e faitohia te mau oramuna i te mau amaa no 'na ; e aore roa e raau i roto i te ô a te Atua e au ia 'na i te nehenehe. ⁹Ua faanehenehe au ia 'na i te mau amaa no 'na i te rahi ia taio ra, e te mau raau atoa i Edene, i roto i te ô a te Atua tei feii ia 'na. ¹⁰E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea te teitei ra oe i te tiaraa, e ua tae to 'na auru i roto i te mau amaa rarahi, e ua tae **g*** ^gtana aau i to 'na teiteiraa ; ¹¹i tuu atu ai au ia 'na, i te rima o te taata puai o te mau fenua nei ; o tei

faahepo mai ia 'na ra : ua tiahi au ia 'na i rapae i ta 'na ra hara. ¹²E na te mau taata êê, **h*** ^ho tei riariahia e te mau fenua nei, i tâpû ia 'na i raro, e ua faarue atu ia 'na ; **i*** ⁱi nia i te mau mou'a, e i raro atoa i te mau peho i te mairiraa to 'na mau amaa, e na te mau pape tahe o te fenua i ofatifati i te mau amaa no 'na ; e reva ana'e atura te mau taata atoa o te fenua nei i raro mai raro a'e i to 'na mărû, e ua vaiiho-noa-hia oia. ¹³**k*** ^kEi nia i taua ino no 'na ra parahi ai te mau manu atoa o te reva nei, e riro hoi te mau puua atoa o te aru ra i nia i to 'na mau amaa : ¹⁴ia ore ia faateitei te mau raau atoa i te hiti pape, i to ratou ra tiaraa teitei, e eiaha atoa e faataehia to ratou auru i roto i te amaa meumeu ra, eiaha atoa te mau raau ia tia i nia i to ratou teitei, e te mau **raau** atoa e inu i te pape ra : **l*** ^lua tuu-atoa-hia hoi te reira no te pohe, **m*** ^mi te mau vahi haehaa i te fenua nei, i ropu atoa i te mau tamarai a te taata **pohe** noa nei, i te feia e reva i raro i te apoo ra.

¹⁵Te na ô maira te Fatu ra o Iehova : I te mahana i reva 'i oia i raro i hade ra, ua faaue au i te oto, ua tapo'i au i te moana ia 'na, e ua tapea vau i te pape pue, e mau ihora te moana atoa ra : ua faaahu vau ia Lebanona i te ahu ereere ia 'na, e ua oto atoa te mau raau atoa o te fenua nei ia 'na. ¹⁶**n*** ⁿUa aueue te mau fenua ia 'u i te haruru o to 'na hi'araa, ia 'u **o*** ^oi tuu ia 'na i raro i hade ra, e te feia atoa e pou i raro i te apoo ra : e **p*** ^pte mau raau atoa i Edene, o tei haamaitaihia e tei maitai i Lebanona, tei inu atoa i te pape ra, **q*** ^qmaitai a'era i te vahi haehaa i te fenua nei. ¹⁷O ratou e oia atoa i te taeraa 'tu i raro i hade ra, i te feia i pohe i te 'o'e ra ; e te feia tauturu ia

^a31.2 a irav 18. ^b31.3 b Dan 4. 10. ^c31.4 c Ier 51. 36. ^d31.5 d Dan 4. 11. ^e31.6 e pene 17. 23. Dan 4. 12. ^f31.8 f Gen 2. 8. & 13. 10. pene 28. 13. ^g31.10 g Dan 5. 20. ^h31.12 h pene 28. 7. ⁱ31.12 i pene 32. 5. & 35. 8. ^k31.13 k Isa 18. 6. pene 32. 4. ^l31.14 l Sal 82. 7. ^m31.14 m pene 32. 18. ⁿ31.16 n pene 26. 15. ^o31.16 o Isa 14. 15. ^p31.16 p Isa 14. 8. ^q31.16 q pene 32. 31.

'na i **r*** rparahi i raro a'e i to 'na mărû, **o** **tei pohe atoa ia i roto** i te mau fenua atoa ra. ¹⁸ **s*** sE au oe ia vai i te nehenehe e te rahi i roto i te mau raau atoa i Edene ? e tuuhia maira oe i raro e te mau raau atoa i Edene, i te vahi haehaa i te fenua nei : **t*** t*ei* roto i te feia peritome-ore-hia ra oe vai noa 'i, i te feia i pohe i te 'o'e ra. O to Pharao teie **hopea**, o te taata rahi atoa no 'na ra, te na reira maira Iehova.

PENE XXXII.

E OTORAA IA AIPHITI I TE PAURAA I TE 'O'E O BABULONIA.

32 ¹ E TAE a'era hoi i te matahiti hoê ahuru e ma piti, i te ahuru ma piti hoi o te marama, e **te mahana** hoê i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ² E te tamaiti a te taata na, **a*** a*a* rave oe i te parau oto i te arii o Aiphiti ra ia Pharao, e na ô atu ia 'na, **b*** bE au oe i te liona i roto i te mau fenua nei, **c*** c*e* mai te teni oe i raro i te tai ra : ua haapuahea oe i raro i to mau pape, e ua faatiarepu oe i te pape i to avae, e **d*** d*ua* reru to ratou pape tahe ra. ³ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E **e*** e*hohora* vau i tau upe'a i nia ia oe ra, i ropu i te amuiraa o te taata atoa e rave rahi ; e na ratou oe e ume mai i nia i roto i tau upe'a ra. ⁴ **f*** fE vaiiho vau ia oe i nia i te fenua ; e huri au ia oe i nia i te vahi atea ra, e na 'u **g*** g*e* faatau i te mau manu atoa o te reva i nia ia oe, e faaî i te mau puaa o te fenua atoa nei ia oe. ⁵ E tuu vau i to pera **h*** h*i* nia i te mau mou'a, e faaî hoi i te mau peho i to oe ra

teitei. ⁶ E faarari au i te fenua pape haono no oe i to oe ra toto, e tae noa 'tu ia i nia i te mou'a, e î hoi te mau pape tahe ra ia oe. ⁷ **i*** iE vehî au i te ra'i, ia tinai au ia oe ra, e te mau fetia ra e faaahuhia e au i te **ahu** ereere ; e tapo'i atoa vau i te mahana i te ata, e ore hoi te marama e anaana mai. ⁸ E te mau mea anaana maramarama o te ra'i ra, e faaahu vau i te **ahu** ereere ia oe ; e tuu hoi au i te pouri i nia i to fenua, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ⁹ E faaoto atu vau i te aau o te taata e rave rahi, ia aratai au i to mau tîti i te mau fenua ra, i roto i te mau fenua aore i itea e oe ra. ¹⁰ E rave rahi te **k*** k*maere* ia 'u ia oe ra, e mâtâ'u riararia to ratou mau arii ia oe ra, ia faaiteite au i tau 'o'e i mua ia ratou : e **l*** l*rurutaina* hoi ratou e ore e faaea, te taata atoa hoi i te ora no 'na iho, i to mahana e hi'a 'i oe ra.

¹¹ **m*** mTe na ô maira hoi te Fatu ra o Iehova, E tae mai te 'o'e a te arii o Babulonia i nia ia oe. ¹² I te 'o'e a te feia puai e hi'a 'i to feia rahi ra ia 'u, **n*** n*te* feia riarahia e te mau fenua nei, ratou atoa ra : e **o*** o*rave* ino hoi ratou i te teoteo o Aiphiti, e to 'na atoa ra e rave rahi, e hope ia i te pohe. ¹³ E hope roa hoi ta 'na mau puaa i te pohe ia 'u, i pihai iho i te pape rarahi ra ; **p*** p*e* ore ia e faareru-faahou-hia e te avae taata, e ore hoi e faareru-faahou-hia e te avae puaa. ¹⁴ E ateate ta ratou pape ia 'u i reira, e mai te mono'i ra ta ratou pape ia faatahe au ra i reira, te na reira maira te Fatu ra o Iehova ; ¹⁵ Ia faaano atu vau i te fenua ra ia Aiphiti, e aore roa a'era te mau mea atoa i roto ra ; ia hope roa tei

^r31.17 r Oto 4. 20. ^s31.18 s irav 2. pene 32. 19. ^t31.18 t pene 28. 10. & 32. 19, 21, 24, &c. ^a32.2 a pene 27. 2. irav 16. ^b32.2 b pene 19. 3, 6. & 38. 13. ^c32.2 c pene 29. 3. ^d32.2 d pene 34. 18. ^e32.3 e pene 12. 13. & 17. 20. Hos 7. 12. ^f32.4 f pene 29. 5. ^g32.4 g pene 31. 13. ^h32.5 h pene 31. 12. ⁱ32.7 i Isa 13. 10. Ioel 2. 31. & 3. 15. Amos 8. 9. Mat 24. 29. Apo 6. 12, 13. ^k32.10 k pene 27. 35. ^l32.10 l pene 26. 16. ^m32.11 m Ier 46. 26. pene 30. 4. ⁿ32.12 n pene 28. 7. ^o32.12 o pene 29. 19. ^p32.13 p pene 29. 11.

parahi i reira i te tairihia e au ; **q*** ^qe ite hoi ratou e, o Iehova vau. ¹⁶Teie **to ratou r*** ^rotoraa ia oto ratou, na te mau tamahine o te mau fenua e parau ia Aiphiti, e to 'na atoa ra mau taata e rave rahi, ia mihi ratou, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

¹⁷E tae a'era i te matahiti hoê ahuru e ma piti, e **te mahana** hoê ahuru e ma pae i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁸E te tamaiti a te taata na, a oto i te taata atoa o Aiphiti e rave rahi, **s*** ^sa huri atu ai ia ratou i raro, e ia 'na atoa ra, e te mau tamahine o te mau fenua tuiroo ra, i te vahi haehaa i te fenua nei, e te feia atoa e reva i raro i te apoo ra, **ma te na ô e,**

¹⁹**t*** ^tUa huru ê roa 'tu ia vai i te nehenehe ? **u*** ^ua pou mai na i raro e ia faatiraha-atoa-hia oe e te feia peritome-ore-hia. ²⁰E hi'a atoa ratou i roto i te feia i pohe i te tairi i te 'o'e ra : ua tuuhia 'tu oia no te 'o'e : a arato ê atu ia 'na e to 'na feia rahi atoa ra. ²¹**x*** ^xO tei itoito i taua feia puai ra te parau atu ia 'na, e to 'na mau tauturu atoa i rotopu i hade ra ; **y*** ^yte feia i reva i raro ra, e te vai peritome-ore-hia ra, **i roto i** te feia atoa i pohe i te 'o'e ra.

²²Tei reira **z*** ^zAsura e to 'na atoa ra pŭpŭ : te haaati ra to ratou mau tanuraa ia 'na : e feia taparahihia, i hi'a i te 'o'e ra : ²³**a*** ^ao tei tuuhia to ratou tanuraa i te hiti o te apoo ra, e to 'na atoa ra tei te hiti o tana tanuraa e ati noa 'e : e feia taparahi-ana'e-hia, i hi'a i te 'o'e ra, o tei **b*** ^bfaatupu i te mätä'u ia ratou i roto i te feia e ora nei.

²⁴Tei reira **c*** ^cElama e te feia rarahi atoa no 'na ra ; i te haaatiraa i to 'na ra tanuraa ;

e feia taparahi-ana'e-hia, i hi'a i te 'o'e ra, o tei **d*** ^dreva i raro mai te peritome-ore-hia i te vahi haehaa i te fenua nei, **e*** ^eo tei faatupu i te mätä'u ia ratou i ô te feia e ora nei ; ua hopoi râ ratou i to ratou haama, e te feia atoa e reva i raro i te apoo ra ; ²⁵ua tuuhia ratou i roto i te feia taparahihia ra, tei roto i to ratou atoa ra, to 'na roi ; e ua haaati to ratou mau tanuraa ia 'na : e feia peritome-ore-ana'e-hia, i pohe i te 'o'e : faatupu noâ, ratou i te mätä'u ia ratou i roto i te feia ora nei, ua hopoi râ ratou i to ratou haama e te feia atoa i reva i raro i te apoo ra : ua tuuhia ratou i roto i te feia pohe atoa ra.

²⁶Tei reira **f*** ^fMeseka, Tubala, e to 'na atoa ra e rave rahi : ua haaati to ratou tanuraa ia 'na : e feia **g*** ^gperitome-ore-ana'e-hia, i tairihia e te 'o'e, faatupu noa 'i ratou i te mätä'u ia ratou i roto i te feia e ora nei. ²⁷**h*** ^hUa taoto ana'e ratou i raro e te feia mana atoa ra, to teperitome ore i hi'a ra, o tei reva i raro i te apoo ma ta ratou mauhaa tama'i atoa ra, e ua pae i to ratou mau upoo i ta ratou mau 'o'e : e te vai ra te utua o ta ratou hara i nia ia ratou, mätä'u-noa-hia 'i ratou e te feia mana i te oraraa nei. ²⁸E e ofati-atoa-hia oe i roto i te feia peritome-ore-hia, e hoê â taoto-atoa-raa e te feia i pohe i te 'o'e ra.

²⁹Tera hoi **i*** ⁱEdoma, to 'na mau arii, e te pŭpŭ arii atoa no 'na, o tei tuu-atoa-hia ma to ratou puai, e te feia i pohe i te 'o'e ra : te taoto ana'e ra i raro ma te feia peritome ore ra, te feia i reva i raro i te apoo ra.

^q32.15 q Exo 7. 5. & 14. 4, 18. Sal 9. 16. pene 6. 7. ^r32.16 r irav 2. 2 Sam 1. 17. 2 Par 35. 25. pene 26. 17. ^s32.18 s pene 26. 20. & 31. 14. ^t32.19 t pene 31. 2, 18. ^u32.19 u irav 21. 24, &c. pene 28. 10. ^x32.21 x Isa 1. 31. & 14. 9, 10. irav 27. ^y32.21 y irav 19, 25, &c. ^z32.22 z irav 24, 26, 29, 30. ^a32.23 a Isa 14. 15. ^b32.23 b pene 26. 17. irav 24, 25, 26, 27, 32. ^c32.24 c Ier 49. 34, &c. ^d32.24 d irav 21. ^e32.24 e irav 23. ^f32.26 f Gen 10. 2. pene 27. 13. & 38. 2. ^g32.26 g irav 19, 20, &c. ^h32.27 h irav 21. Isa 14. 18, 19. ⁱ32.29 i pene 25. 12, &c.

³⁰ *k** ^kTei reira te mau arii no te pae i apatoerau ra, ratou atoa, e *l** ^lto Sidona atoa ra o tei reva i raro ma te feia i taparahihia ra, ma to ratou māta'uraahia e ma te haama i to ratou puai ; e te vai peritome-ore-hia ra, e te feia atoa i pohe i te 'o'e ra, e ua hopoi i to ratou haama mai te feia atoa i reva i raro i te apoo ra.

³¹ E ite atoa Pharao ia ratou, e *m** ^mmaitai a'era, i te feia rahi no 'na i pohe i te 'o'e ra ; o Pharao e te nuu atoa no 'na ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova. ³² I faatupu noa vau i te māta'u ia 'na i te feia e ora nei, e tuuhia rā oia i roto atoa i te feia peritome-ore-hia, i te feia i pohe i te 'o'e ra, oia Pharao e te taata atoa no 'na ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXXIII.

TE A'OHIA NEI TE TIAI RA O EZEKIELA IA HAAPAO MAITE RA.

33 ¹TAE faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, e parau atu i *a** ^ate mau tamarii a to mau taata na, e na ô atu ia ratou, *b** ^bIa hopoi mai au i te 'o'e i nia i te fenua ra, e ua rave a'era to te fenua i te tahi taata no roto i to ratou ra otia, e ua faataa ihora ia 'na *c** ^cei tiai ia ratou ; ³e te ite ra oia i te 'o'e i te haerea mai i nia i taua fenua ra, e ua faaoto ihora i te pu, ei a'o i taua mau taata ra, ⁴o tei ite i te otoraa i taua pu ra e aore i ara ; e ua tae maira te 'o'e e riro atura oia, ei nia *d** ^dto 'na toto i to 'na iho upoo : ⁵ua ite oia i te otoraa o te pu ra, e aore a'era oia i ara ; ei nia ia 'na iho to 'na toto : o tei ara rā, e ora ia oia iho. ⁶Ia hi'o rā te tiai i te 'o'e i te haerea mai,

e aore i faaoto i te pu ra, e aore i faarahia taua mau taata ra ; e ua tae maira hoi taua 'o'e ra e riro atura te hoê taata no roto ia ratou ; no ta 'na iho hara oia *e** ^ei riro ai ; e titau rā vau i te hoo i to 'na toto i te rima o te tiai ra.

⁷ *f** ^fO oe hoi, e te tamaiti a te taata na, o oe tei haapaohia e au ei tiai i te utuafare o Iseraela ; e tena na, e faaroo mai oe i te parau i to 'u nei vaha, a na ô nei atu ai i te a'o ia ratou. ⁸Ua parau ana'e au i te taata parau ino e, E tera ra taata parau ino ra, e pohe mau â oe ; e aore a'era oe i parau atu ei a'o ia 'na i ta 'na ra parau ino ; e pohe â taua taata parau ino ra i ta 'na ihora parau ino ; e titau mairā vau i te hoo i to 'na toto i to oe ra rima. ⁹Ia a'o rā oe i taua taata parau ino ra, ia faarue oia i taua ino ra, e aore oia i fariu mai i taua parau na 'na ra, e pohe oia i ta 'na iho hara ; ua ora rā oe ia oe iho.

¹⁰E o oe atoa, e te tamaiti a te taata na, e parau atu i te utuafare o Iseraela ; Te parau na outou, te na ô nei, Te vai nei ta matou mau hara, e ta matou nei mau parau ino i nia ia matou nei, e ua *g** ^groohia matou i te ino i te reira, *h** ^heaaha ihora hoi matou e ora 'i ? ¹¹E parau atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, *i** ⁱaore roa o 'u e mauruururaa i te pohe o te taata ino ra ; ia fariu mairā te taata i ta 'na parau ino ia ora : e fariu mai outou, e fariu mai outou, i ta outou mau parau ino ra ; *k** ^keaaha hoi outou i hinaaro ai i te pohe, e te utuafare o Iseraela e ?

¹²E parau atoa 'tu oe, e te tamaiti a te taata na, i te mau tamarii a to mau taata ra, E ore te taata parau-tia e ora i ta 'na ra *l**

^k32.30 k pene 38. 6, 15. & 39. 2. ^l32.30 l pene 28. 21. ^m32.31 m pene 31. 16.

^a33.2 a pene 3. 11. ^b33.2 b pene 14. 17. ^c33.2 c 2 Sam 18. 24, 25. 2 Arii 9. 17. irav 7. Hos 9. 8.

^d33.4 d pene 18. 13. ^e33.6 e irav 8. ^f33.7 f pene 3. 17, &c. ^g33.10 g pene 24. 23. ^h33.10 h Isa 49. 14. pene 37. 11. ⁱ33.11 i 2 Sam 14. 14. pene 18. 23, 32. 2 Pet 3. 9. ^k33.11 k pene 18. 31.

^lparau-tia i te mahana e hara 'i oia ra : e te parau ino hoi a te taata parau ino ra, e ore oia **m***^me hi'a i te reira i te mahana e fariu mai ai oia i te parau ino na 'na ra ; e ore atoa e ora te taata parau-tia i te mahana e hara 'i oia **i ta 'na ra parau-tia**. ¹³ Ia parau vau i te taata parau-tia ra, E ora mau oia ; **n***ⁿe ua tiaturi i hora oia i ta 'na iho parau-tia, e ua rave hoi i te parau ino, e ore e mana'ohia te mau parau-tia atoa na 'na ra, no ta 'na ra parau ino ta 'na i rave ra, e pohe oia i te reira. ¹⁴ E mai reira hoi, **o***^oia parau atu vau i te taata parau ino ra, E pohe mau â oe na ; e ua fariu mai oia i ta 'na parau ino, e ua rave i te mea au e te mea tia ra ; ¹⁵ e ua **p***^pfaaho'i maira taua taata parau ino ra i te mauhaa, e **q***^qua hopoi mai i ta 'na i haru ra, e ua haapao i **r***^rte parau ora ra, e aore i rave i te ino ra : e ora mau â oia, e ore ia e pohe. ¹⁶ **s***^sTe mau hara atoa ta 'na i rave ra, e ore ia e mana'o-faahou-hia **ei hara** na 'na ; ua rave oia i te mea au e te parau-tia : e ora mau â oia ra. ¹⁷ **t***^tE te parau ra te mau tamarii a to mau taata, Aore te parau a Iehova i au : area ratou, ta ratou te parau aore i au. ¹⁸ **u***^uIa fariu ê te taata parau-tia i ta 'na ra parau-tia, e ua rave i hora i te ino, e pohe ia oia i te reira. ¹⁹ E ia fariu mai te taata parau ino i ta 'na ra parau ino, e ua rave i te mea au e te parau-tia, e ora ia oia i te reira. ²⁰ E te parau na outou e, **x***^xAore te parau a Iehova i au. E te utuafare o Iseraela, e faautua 'tu vau ia outou atoa ra i ta 'na i hora parau i rave ra.

²¹ E tae a'era i te matahiti hoê ahuru ma piti i **y***^yto tatou tîtraa ra, e te ahuru hoi **o te marama** e te pae hoi **o te mahana** i taua marama ra, **z***^zte haere maira te hoê taata i ora mai mai roto mai i Ierusalemia ia 'u nei, na ô maira, **a***^aUa tairihia taua oire ra. ²² **b***^bTei nia maira te rima o Iehova ia 'u nei i te ahiahi a'e, hou i haere mai ai taua taata i ora maira ; e ua iriti oia i tau vaha, e tae noa maira oia ia 'u nei i te poipoi ; **c***^cua iritihia hoi tau vaha, e aore atura vau i vava.

²³ E ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²⁴ E te tamaiti a te taata na, **d***^dte feia i parahi i tera ra mau **e***^evahi pau i te fenua o Iseraela ra, te na ô nei ratou, te parau nei, Hoê hoi **f***^fAberahama, e tei ia 'na taua fenua nei ; **g***^ge feia rahi râ tatou ; ei tufaa hoi no tatou taua fenua nei. ²⁵ E teie nei, e parau atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **h***^hTe amu ra outou ma te toto, e **i***ⁱte nânâ nei i to outou mau mata **i** to outou mau idolo, e **k***^kte manii ra te toto ia outou : e riro anei hoi te fenua ia outou ? ²⁶ Te tia noa ra outou ma te 'o'e, te rave na outou i te parau faufau, e te **m***^mrave ana'e ra outou i ta vetahi ê ra vahine : e riro anei hoi te fenua ia outou ? ²⁷ E na ô atu oe ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Te ora nei au ra, **n***ⁿte feia i roto i taua mau fenua pau ra, e hi'a ia i te 'o'e, e tei te vahi atea ra, **o***^oe horoa ia vau na te mau taehae ia pau ; e tei roto i te pare etaeta

^l33.12 l pene 3. 20. & 18. 24, 26, 27. ^m33.12 m 2 Par 7. 14. ⁿ33.13 n pene 3. 20. & 18. 24. ^o33.14 o pene 3. 18, 19. & 18. 27. ^p33.15 p pene 18. 7. ^q33.15 q Exo 22. 1, 4. Lev 6. 2, 4, 5. Num 5. 6, 7. Luk 19. 8. ^r33.15 r Lev 18. 5. pene 20. 11, 13, 21. ^s33.16 s pene 18. 22. ^t33.17 t irav 20. pene 18. 25, 29. ^u33.18 u pene 18. 26, 27. ^x33.20 x irav 17. pene 18. 25, 29. ^y33.21 y pene 1. 2. ^z33.21 z pene 24. 26. ^a33.21 a 2 Arii 25. 4. ^b33.22 b pene 1. 3. ^c33.22 c pene 24. 27. ^d33.24 d pene 34. 2. ^e33.24 e irav 27. pene 36. 4. ^f33.24 f Isa 51. 2. Ohi 7. 5. ^g33.24 g Mik 3. 11. Mat 3. 9. Ioa 8. 39. ^h33.25 h Gen 9. 4. Lev 3. 17. & 7. 26. & 17. 10. & 19. 26. Deut 12. 16. ⁱ33.25 i pene 18. 6. ^k33.25 k pene 22. 6, 9. ^m33.26 m pene 18. 6. & 22. 11. ⁿ33.27 n irav 24. ^o33.27 o pene 39. 4.

ra, e i roto **p*** ^pi te mau ana ra, e pohe i te ma' i pohe ra. ²⁸**q*** ^qE faaano atu vau i teie nei fenua e ei maereraa, **r*** ^re to 'na etaeta teoteo ra, e faaorehia ia : e faaanohia **s*** ^ste mau mou'a o Iseraela, e aore roa e taata e haere na nia iho. ²⁹Ei reira ratou e ite ai e, o vau o Iehova, ia faaano vau i te fenua nei e ei maereraa, no ta ratou mau parau faufau i ravehia e ratou ra.

³⁰E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, te ohumu noa ra te mau tamarii a to mau taata ra ia oe, i te pae paruru ra e te mau uputafare, **t*** ^tte parau ra ratou ratou iho, e te taata atoa i to 'na iho taata-tupu, i te na ôraa e, Haere mai, o outou na, e faaroo i te parau no ô mai ia Iehova ra. ³¹E **u*** ^ute haere maira ratou ia oe mai **tau** mau taata i haere maira, e te **x*** ^xparahi ra ratou i mua ia oe ra mai tau mau taata atoa ra, e te faaroo ra ratou i to parau, e ore **râ** ratou e rave : **y*** ^yte rahi ra to ratou aroha vaha, te reva 'tura ra to **z*** ^zratou aau i ta ratou tao'a. ³²E inaha, ua riro oe mai te pehe hinaaro-rahi-hia no ratou ra, e mai te taata reo maitai ra, mai te mea i faaoto-atoa-hia ra : te faaroo ra hoi ratou i to reo, e ore **râ** ratou e rave. ³³**a*** ^aIa tupu **râ** te reira ra, (e inaha, te fatata maira,) **b*** ^bei reira ratou e ite ai e, e peropheta tei tae mai i roto ia ratou ra.

PENE XXXIV.

TE A'OHIA NEI TE MAU TIAI MAMOE RAVE INO RA E TE ATUA.

34 ¹UA tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²E te tamaiti a te taata na, e tohu oe i te **a*** ^amau tiai ia Iseraela, a tohu, e parau atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova i te mau tiai ; **b*** ^bE pohe to te mau tiai ia Iseraela tei faaamu ia ratou iho ! eiaha te mau tiai ia faaamu i te nănă ? ³**c*** ^cTe amu ra outou i te me'î, e te faaahu nei ia outou iho i te huruhuru e te **d*** ^dtiapai nei i tei poria ra : aore **râ** outou i faaamu i te nănă. ⁴**e*** ^eO tei paruparu ra aore outou i faaetaeta, e tei ma'ihia ra aore outou i faaora, e tei fati aore outou i taamu, e tei haapurarahia ra, aore outou i faaho' i mai, aore hoi outou **f*** ^fi imi i tei moe ra ; ua faahepo **râ** outou ia ratou ma **g*** ^gte aroha ore e te hamani ino. ⁵**h*** ^hI purara hoi **i*** ⁱratou, no te mea aore e tiai : **k*** ^ke ua riro ratou ei maa na te mau taehae a te aru ra, a purara 'i ratou ra. ⁶Ua haere noa te nănă na 'u na nia i te mau mou'a atoa ra, e i nia atoa i te mau aivi teitei ra : ua purara hoi tau nănă na nia i te fenua atoa ra, e aore roa e imi **ia ratou**.

⁷E teie nei, e te mau tiai, e faaroo mai outou i te parau a Iehova ; ⁸Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, no te mea ua **l*** ^lriro tau nănă ei maa, e ua riro tau nănă ei amuraa na te mau taehae atoa o te aru ra, e aore e tiai, aore hoi tau mau tiai i imi i tau nănă, ua **m*** ^mfaaamu **râ** te

^p33.27 p Tav 6. 2. 1 Sam 13. 6. ^q33.28 q Ier 44. 2, 6, 22. pene 36. 34, 35. ^r33.28 r pene 7. 24. & 24. 21. & 30. 6, 7. ^s33.28 s pene 6. 2, 3, 6. ^t33.30 t Isa 29. 13. ^u33.31 u pene 14. 1. & 20. 1, &c.

^x33.31 x pene 8. 1. ^y33.31 y Sal 78. 36, 37. Isa 29. 13. ^z33.31 z Mat 13. 22.

^a33.33 a 1 Sam 3. 20. ^b33.33 b pene 2. 5. ^a34.2 a pene 33. 24. ^b34.2 b Ier 23. 1. Zek 11. 17.

^c34.3 c Isa 56. 11. Zek 11. 16. ^d34.3 d pene 33. 25, 26. Mik 3. 3, 2, 3. Zek 11. 5. ^e34.4 e irav 16. Zek 11. 16. ^f34.4 f Luk 15. 4. ^g34.4 g 1 Pet 5. 3. ^h34.5 h 1 Arii 22. 37. Mat 9. 36.

ⁱ34.5 i pene 33. 21, 28. ^k34.5 k Isa 56. 9. Ier 12. 9. irav 8. ^l34.8 l irav 5, 6. ^m34.8 m irav 2, 10.

mau tiai ia ratou iho, e aore i faaamu i tau nănă ; ⁹ e teie nei, e te mau tiai, e faaroo mai i te parau na Iehova ; ¹⁰ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Inaha, e ore au e faatia i te mau tiai ; e **n*** ⁿtitau vau i tau nănă i to ratou rima, e faaore hoi au i ta ratou faauiuraa i ta 'u nei nănă ; e ore hoi te feia tiai e **o*** ^ofaaamu faahou ia ratou iho ; e faaora hoi au i tau nănă i to ratou vaha, e eiaha ia riro ei maa na ratou.

¹¹ Te na ô maira hoi te Fatu ra o Iehova, Inaha, na 'u, na 'u iho nei e imi i tau mau mamoe, e ia itea 'tu ratou : ¹² mai te tiai e imi i ta 'na nănă, tei roto oia i ta 'na nănă ia purara ê ra ; e na reira atoa vau i te imi i ta 'u nănă, e ua faaora ia ratou i te mau vahi atoa i purara 'i ratou i te mahana i **p*** ^pmarumaru i te ata e te pouri. ¹³ E **q*** ^qaratai mai au ia ratou i rapae au mai i te mau taata ra, e haaputu mai au ia ratou mai te mau fenua mai : e aratai mai au ia ratou i to ratou ihora fenua mau, a faaamu ai ia ratou i nia i te mau mou'a o Iseraela, e te hiti o te mau pape ra, e te parahiraa atoa o te fenua nei. ¹⁴ **r*** ^rE faaamu vau ia ratou i te amuraa maitai ra, e ei nia i te mau mou'a teitei o Iseraela ta ratou aua : **s*** ^sei reira ratou e taoto ai i te aua maitai ra, e ei roto i te amuraa e poria 'i ratou a amu ai i nia i te mau mou'a o Iseraela ra. ¹⁵ Na 'u e faaamu i tau nănă, e ua faataoto ia ratou i raro, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ¹⁶ **t*** ^tNa 'u e imi i tei moe ra, e ua faaho'i mai i tei purara ê, e ua taamu hoi i tei fati ra, e na 'u e faaetaeta i tei ma'ihia ra ; e na 'u e tairi i

te **u*** ^uporia e tei etaeta ; e ua faaamu hoi au ia ratou **x*** ^xma te parau au ra.

¹⁷ Area outou, e tau nănă, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **y*** ^yInaha, na 'u e hi'o i te puaa, i te tahi e te tahi, e te mamoe oni e te puaniho oni ra. ¹⁸ E mea iti anei ia outou, ua amu ihora hoi outou i te maa maitai ra e oti a'era ; ua taataahi ihora hoi to outou avae i te toe i taua maa na outou ra ? e aore hoi outou i inu i te pape ateate ana'e ra ; ua faareru râ outou i te toe i to outou avae ? ¹⁹ E tau nănă nei, te amu nei ratou i ta outou i taataahi i to outou avae ; e tei faareruhia e to outou avae ta ratou e inu nei.

²⁰ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ia ratou ; **z*** ^zInaha, o vau, o vau nei â, te hi'o i te puaa poria e te puaa tiahape. ²¹ No te mea te tute nei to outou aoao e to outou humaha, e ua tute i tei ma'ihia ra i to outou tara, e purara ê atu ratou ia outou : ²² e teie nei, e faaora vau i tau nănă e ore hoi ia e pau faahou ; e **a*** ^ana 'u e hi'o i te puaa, i te tahi e te tahi. ²³ E na 'u e tuu i te **b*** ^btiai hoê i nia ia ratou, e na 'na ratou e faaamu, **c*** ^co tau tavini nei o Davida ; na 'na ratou e faaamu, e oia to ratou tiai. ²⁴ **d*** ^dO vau hoi o to ratou Atua o Iehova, e tau tavini o Davida, **e*** ^eei arii ia i roto ia ratou ; o vau teie o Iehova e parau nei. ²⁵ **f*** ^fE fafau vau i te faufaa hau ia ratou, e na 'u **g*** ^ge faaore i te puaa taehae i nia i te fenua nei : **h*** ^he parahi noa hoi ratou ma te ora i te medebara ; e taoto hoi i roto i te ururaa : ²⁶ e faariro vau ia ratou, e te mau vahi i

ⁿ34.10 n pene 3. 18. Heb 13. 17. ^o34.10 o irav 2, 8. ^p34.12 p pene 30. 3. Ioel 2. 2.

^q34.13 q Isa 65. 9, 10. Ier 23. 3. pene 28. 25. & 36. 24. & 37. 21, 22. ^r34.14 r Sal 23. 2.

^s34.14 s Ier 33. 12. ^t34.16 t irav 4. Isa 40. 11. Mik 4. 6. Mat 18. 11. Mar 2. 17. Luk 5. 32.

^u34.16 u Isa 10. 16. Amos 4. 1. ^x34.16 x Ier 10. 24. ^y34.17 y pene 20. 37, 38. irav 20, 22. Zek 10.

3. Mat 25. 32, 33. ^z34.20 z irav 17. ^a34.22 a irav 17. ^b34.23 b Isa 40. 11. Ier 23. 4, 5. Ioa 10. 11.

Heb 13. 20. 1 Pet 2. 25. & 5. 4. ^c34.23 c Ier 30. 9. pene 37. 24, 25. Hos 3. 5. ^d34.24 d irav 30. Exo

29. 45. pene 37. 27. ^e34.24 e pene 37. 22. Luk 1. 32, 33. ^f34.25 f pene 37. 26.

^g34.25 g Lev 26. 6. Isa 11. 6—9. & 35. 9. Hos 2. 38. ^h34.25 h irav 28. Ier 23. 6.

pihai iho i *i**ⁱ to 'u nei mou'a e ati noa 'e, *k**^k ei maitai ; e na 'u e *l**^l haamairi i te tuâ ua i to 'na tau ; ei *m**^m tuâ ua faatupu ia. ²⁷ E hotu *n**ⁿ te mau raau o te ô ra i ta ratou maa, e tupu hoi to nia i te fenua ra ; e parahi hoi ratou ma te ora i to ratou ra fenua, e ite hoi e, o vau o Iehova, *o**^o ia ofatihia e au te tapea ra i to ratou zugo, e ia faaorahia ratou e au i te rima o te feia i titau mai ia ratou *p**^p Pei tavini. ²⁸ E ore atura ratou e riro *q**^q 'ei tao'a pau no te mau fenua, e ore hoi ratou e pau i te taehae o te fenua ra ; *r**^r e parahi râ ratou ma te panoonoo ore, e aore roa e haamäta'uta'u *ia ratou*. ²⁹ E na 'u e faatupu i te tahi *s**^s sohi paroo na ratou, e ore hoi ratou e pohe faahou i te poia i taua fenua ra, *t**^t e ore hoi e faaoromai faahou i te faaino o te mau fenua ra. ³⁰ E ite ia ratou i reira e, *u**^u o vau to ratou Atua ra o Iehova, tei pihai iho ia ratou, e o ratou to 'u taata, te utuafare o Iseraela, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ³¹ O outou hoi tau *x**^x nänă, te nänă o ta 'u nei aua, e taata outou, e o vau hoi to outou Atua ra o Iehova, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XXXV.

TE TAHOOHIA NEI EDOMA I TO RATOU AU ORE I TE ATI ISERAELA.

35 ¹ UA tae faahou maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ² E te

tamaiti a te taata na, *a**^a e fariu i to mata i nia i te *b**^b mou'a ra ia Seira, e *c**^c tohu atu i te reira, ³ e na ô atu i te reira, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faatia ia oe, e te mou'a ra e Seira, e na 'u *d**^d e faatoro atu i tau rima ia oe ra, e faariro vau ia oe ei fenua pau e ei maereraa. ⁴ *e**^e E pau to mau oire ia 'u, e riro oe i te ano ; e ite hoi oe e, o Iehova vau. ⁵ *f**^f No te mea ua haaputu oe i te riri tuâtau, e ua manii *te toto* o te tamarii o Iseraela ia oe i te 'o'e, i to ratou mahana i ati ai ra, e *g**^g te taime i faautuahia 'i *ta ratou* hara ; ⁶ e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au ra, ei toto ta 'u e hopoi atu ia oe ra, e ei toto te tapapa ia oe : *h**^h oe aore i riarua i te toto ra, e teie nei, ei toto te tapapa ia oe. ⁷ E na reira vau i te faariro i te mou'a ra o Seira ei vahi ano e ei maereraa, e na 'u e faaore *i**ⁱ i te haere i rapae e tei ho'i mai. ⁸ *k**^k E na 'u e faaî i to 'na mau mou'a ra i te feia pohe ana'e no 'na ra : area i to mau aivi e to mau peho, e to mau pape rii tahe ra, na tei taparahihia i te 'o'e ra e hi'a i reira. ⁹ *l**^l E faariro vau ia oe ei fenua ano tamau, e ore hoi te mau oire e taatahia : *m**^m e ite hoi outou e, o Iehova vau. ¹⁰ No te mea ua parau oe, Na 'u eie pue fenua e piti e o eie nei pue mataeinaa e piti, e na

ⁱ34.26 i Isa 56. 7. pene 20. 40. ^k34.26 k Gen 12. 2. Isa 19. 24. Zek 8.13. ^l34.26 l Lev 26. 4.

^m34.26 m Sal 68. 9. Mal 3. 10. ⁿ34.27 n Lev 26. 4. Sal 85. 12. Isa 4. 2. ^o34.27 o Lev 26. 13. Ier 2.

20. ^p34.27 p Ier 25. 14. ^q34.28 q irav 8. pene 36. 4. ^r34.28 r irav 25. Ier 30. 10. & 46. 27.

^s34.29 s Isa 11. 1. Ier 23. 6. ^t34.29 t pene 36. 3, 6, 15. ^u34.30 u irav 34. pene 37. 27.

^x34.31 x Sal 100. 3. Ioa 10. 11. ^a35.2 a pene 6. 2. ^b35.2 b Deut 2. 5.

^c35.2 c Ier 49. 7, 8. pene 25. 12. Amos 1. 11. Obad 10, &c. ^d35.3 d pene 6. 14. ^e35.4 e irav 9.

^f35.5 f pene 25. 12. Obad 10. ^g35.5 g Sal 137. 7. pene 21. 25, 29. Dan 9. 24. Obad 11.

^h35.6 h Sal 109. 17. ⁱ35.7 i Tav 5. 6. pene 29. 11. ^k35.8 k pene 31. 12. & 32. 5.

^l35.9 l Ier 49. 17, 18. irav 4. pene 25. 13. Mal 1. 3, 4. ^m35.9 m pene 6. 7. & 7. 4, 9. & 36. 11.

tatou *n**ⁿe parahi : e inaha *o**^otei reira Iehova : ¹¹e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, Te ora nei au, e rave au i tei au *p**^pi to riri, e ta oe ra hoi feii i faatupu no to tairoirora ia ratou ; e faaite hoi au ia 'u iho ia ratou, ia faautua 'tu vau ia oe ra. ¹²*q**^qE ite hoi oe e, o vau o Iehova, ua faaroo vau i ta oe ra mau parau faaino ta oe i parau i te mau mou'a o Iseraela, i te na ôraa e, Ua faaanohia te reira, ua ho-mai-hia mai no tatou ia pau. ¹³O to *r**^routou ia faaahaaha ia 'u, e ua rahi hoi ta outou parau ia 'u nei : o vau tei faaroo, *te parau maira te Fatu*. ¹⁴Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *s**^sIa oaoa te fenua atoa ra, e imi ai au i to oe pau. ¹⁵*t**^tMai ia oe i oaoa i te tufaaraa i te utuafare o Iseraela na, no te mea ua pau, e na reira atoa vau ia oe : *u**^ue pau atoa oe, e te mou'a ra, e Seira, e o Edoma atoa, e hope roa 'e ; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

PENE XXXVI.

TE FENUA O ISERAEALA HAAMAUURUHIA I TE PARAU MAITAI.

36 ¹E O oe hoi, e te tamaiti a te taata na, e tohu atoa oe i te *a**^amau mou'a o Iseraela, e na ô atu, E te mau mou'a o Iseraela, e faaroo mai i te parau a Iehova. ²Te na ô maira te Fatu ra o Iehova, No te mea ua parau *b**^bte enemi ia outou e, Aitoa, *c**^ctei ia tatou atoa *d**^dte mau vahi teitei tahito ra : ³e teie nei, e tohu oe, e na ô atu, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea ua ano, e ua pau outou

i te horomiihia e ati noa 'e, ia riro outou ei tao'a no te toea o te mau fenua nei, *e**^ee ua taua-parau-hia outou e te feia vavi noa nei, e ua faainohia e te taata nei ; ⁴e teie nei, e te mau mou'a o Iseraela nei, e faaroo mai i te parau a te Fatu ra a Iehova ; Te na ô maira te Fatu ra o Iehova i te mau mou'a e te mau aivi, i te pape rii tahe, e te mau peho, e te mau vahi pau, e te mau oire faaruehia ra, tei *f**^friri ei tao'a pau, e *g**^gsei tâhitoraa no te toea rii o te mau fenua e ati noa 'e ; ⁵e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Ua parau vau i te toea rii o te mau fenua nei *h**^hma te u'ana o tau riri nei, e ia Edoma atoa nei, *i**ⁱo tei tapao i tau fenua nei no ratou iho ei parahiraa, ma te oaoa atoa o *to ratou* aau, e ma te aau tahoo, ia faarue-roa-hia mai ei tao'a pau. ⁶E teie nei, e tohu i te fenua ra ia Iseraela, e parau atu i te mau mou'a, e te mau aivi, i te mau pape rii tahe ra, e te mau peho, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, ua parau vau ma tau riri hae e te riri tahoo, no te mea, *k**^kua iri mai te faaino o te mau fenua ra i nia ia outou : ⁷e teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; *l**^lUa täpü vau i te na ôraa e, E riro atoa i te iri atoa mai te faaino i nia i te mau fenua e haaati mai ia outou na.

⁸Area outou, e te mau mou'a o Iseraela, e toro to outou amaa, e hotu hoi outou i ta outou maa na tau mau taata na Iseraela, o tei fatata i te ho'i mai. ⁹Inaha hoi, ua faatia 'tu vau ia outou, e fariu atu hoi au ia outou, e faaapuhia outou, e e ueuehia *te huero* : ¹⁰e na 'u e faarahi i te taata ia outou, i te utuafare atoa o Iseraela, *e* hope

ⁿ35.10 n Sal 83. 4, 12. pene 36. 5. Obad 13. ^o35.10 o Sal 48. 1, 3. & 132. 13, 14. pene 48. 35.

^p35.11 p Mat 7. 2. Iak 2. 13. ^q35.12 q pene 6. 7. Sal 9. 16. ^r35.13 r 1 Sam 2. 3. Apo 13. 6. ^s35.14 s Isa 65. 13, 14. ^t35.15 t Obad 12, 15. ^u35.15 u irav 3, 4. ^a36.1 a pene 6. 2, 3. ^b36.2 b pene 25, 3. & 26. 2. ^c36.2 c pene 35. 10. ^d36.2 d Deut 32. 13. ^e36.3 e Deut 28. 37. 1 Aarii 9. 7. Oto 2. 15. Dan 9. 16. ^f36.4 f pene 34. 28. ^g36.4 g Sal 79. 4. ^h36.5 h Deut 4. 24. pene 38. 19. ⁱ36.5 i pene 35. 10, 12. ^k36.6 k Sal 123. 3, 4. pene 34. 29. irav 15. ^l36.7 l pene 20. 5.

roa 'e : e taatahia te mau oire, e **m*** mte mau vahi pau, e patuhia ia : ¹¹ e **n*** nfaarahi hoi au te taata e te puaa ia outou ; e tupu hoi ratou e e fanau : e taatahia outou ia 'u mai to outou huru tahito ra, e e rahi to 'u hamani maitai **ia outou** i teie nei i tei to outou matamuaraa ra : **o*** oe ite hoi outou e, o Iehova vau. ¹² Ei taata râ ta 'u e tuu ia na nia noa na ia outou i te haere, i to 'u ra taata ia Iseraela ; e riro outou ia ratou, e **p*** Pei tufaa outou no ratou, e ore outou **q*** qe faaere faahou ia ratou **i te taata**. ¹³ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; No te mea te parau nei ratou ia outou, **r*** rO oe, e tera ra **fenua** e pau ai te taata, e ua faaore oe i to nunaa ; ¹⁴ e teie nei, e ore e pau faahou te taata ia oe, e ore hoi oe e faaore faahou i to nunaa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ¹⁵ **s*** sE ore hoi **te taata** e faaroo faahou i roto ia oe ra i te faaino a te mau fenua nei ia 'u, e ore hoi te tâhitohito a te taata nei e iri faahou i nia ia oe ra, e ore hoi oe e faaore faahou i to oe ra nunaa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

¹⁶ Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁷ E te tamaiti a te taata na, i te parahiraa te utuafare o Iseraela i to ratou ihora fenua, **t*** tua haaviivii ratou i taua fenua ra i ta ratou parau e ta ratou i rave ra : e au to ratou haerea i mua ia 'u ra **u*** u i te viivii o te vahine i tuua-êhia ra. ¹⁸ I ninii atu ai au i tau riri i nia ia ratou, **x*** x i te toto i manii ia ratou i nia i te fenua nei, e no te mea ua haaviiviihia e ratou i to ratou mau idolo : ¹⁹ e **y*** yua haapurara vau ia ratou i roto i te mau fenua

ra, e puehu atura ratou i te mau mataeinaa ra : ua faautua 'tu hoi au ia ratou **z*** z i ta ratou haerea e ta ratou parau. ²⁰ E tae atura ratou i te mau fenua i haerehia e ratou ra, **a*** aua haaviivii ratou i tau roa mo'a i reira, i te parauraahia mai ratou e, te mau taata teie no Iehova, e ua haere e mai ratou i to 'na fenua.

²¹ Ua aroha râ vau **ia ratou b*** b no to 'u nei i'oa mo'a, ta te utuafare o Iseraela i haaviivii i roto i te mau vahi haerehia e ratou ra. ²² E teie nei, e parau atu i te utuafare o Iseraela, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E ere no outou i na **reira** 'i au, e te utuafare o Iseraela, **c*** c no to 'u nei ra i'oa mo'a, i tei haaviiviihia e outou i te mau fenua i haerehia e outou na : ²³ e haamaitai hoi au i tau i'oa rahi, i haaviiviihia i te mau fenua ra, ta outou i haaviivii i roto ia ratou ra ; e ite hoi te mau fenua e, o Iehova vau, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia **d*** d haamaitaihia vau e outou i mua i to ratou mata. ²⁴ **e*** e E rave hoi au ia outou i roto i te mau fenua na, e haaputupu vau ia outou mai roto mai i te mau mataeinaa atoa ra ; e aratai mai hoi ia outou i to outou ihora fenua.

²⁵ **f*** f Ei reira vau e pîpî ai i te pape ateate i nia ia outou, e mâ a'era outou **g*** g i to outou mau viivii atoa ra, e mâ outou ia 'u i to outou mau idolo atoa ra. ²⁶ Ei **h*** h aau apî ta 'u e ho atu ia outou na, e varua apî ta 'u e tuu i roto ia outou : e na 'u e iriti i te aau ofai i roto ia outou na, e na 'u e horoa i te aau mărû. ²⁷ E na 'u e tuu i tau **i*** i varua i roto ia outou, ia haere

^m36.10 m irav 33. Isa 58. 12. & 61. 4. Amos 9. 14. ⁿ36.11 n Ier 31. 27. & 33. 12.

^o36.11 o pene 35. 9. & 37. 6, 13. ^p36.12 p Obad 17, &c. ^q36.12 q Ier 15. 7.

^r36.13 r Num 13. 32. ^s36.15 s pene 34. 29. ^t36.17 t Lev 18. 25, 27, 28. Ier 2. 7. ^u36.17 u Lev 15.

19, &c. ^x36.18 x pene 16. 36, 38. & 23. 37. ^y36.19 y pene 22. 15. ^z36.19 z pene 7. 3. & 18. 30.

& 39. 24. ^a36.20 a Isa 52. 5. Rom 2. 24. ^b36.21 b pene 20. 9, 14. ^c36.22 c Sal 106. 8.

^d36.23 d pene 20. 41. & 28. 22. ^e36.24 e pene 34. 13. & 37. 21. ^f36.25 f Isa 52. 15, Heb 10. 22.

^g36.25 g Ier 33. 8. ^h36.26 h Ier 32. 39. pene 11. 19. ⁱ36.27 i pene 11. 19. & 37. 14.

outou na ta 'u ra haapaoraa, e e haapao outou i ta 'u ra faaauraa, e e rave. ²⁸ *k** ^kE parahi hoi outou i te fenua ta 'u i ho atu no to outou mau metua ; e *l** ^llei taata outou no 'u, e ei Atua hoi au no outou. ²⁹ E na 'u outou *m** ^me faaora i to outou mau mea viivii atoa ra : e *n** ⁿna 'u e parau i te sitona, na 'u e faarahi, e ore au *o** ^oe hopoi atu i te o'e i nia ia outou. ³⁰ *p** ^pE na 'u e faarahi i te maa o te mau raau ra, e te maa o te fenua ia rahi, ia ore outou ia faainohia e te mau fenua i te o'e. ³¹ *q** ^qEi reira outou e mana'o ai i ta outou parau ino, e ta outou i rave aore e maitai ra ; *r** ^re faaino hoi outou ia outou iho i ta outou mau parau ino, e ta outou mau parau faufau ra. ³² *s** ^sE ere râ no outou i na reira 'i au nei, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia ite mai hoi outou : ia haama hoi outou, e ia maheahea i ta outou mau parau, e te utuafare o Iseraela. ³³ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Ia tae i te mahana e tama 'tu ai au ia outou i ta outou mau hara ; e ia faataata i te mau oire, *t** ^te ia patuhia te mau vahi pau. ³⁴ E te fenua ano ia faaapuhia, o tei vai ano noa hoi i mua i te mata o te feia atoa i na reira i te haere. ³⁵ Ei reira e parauhia 'i, teie nei fenua i vai ano noa ra, ua riro ia mai te ô ra mai ia *u** ^uEdene ; e te mau oire i pau e te ano e ua ino roa ra, ua auahia ia e ua taatahia. ³⁶ Ei reira te mau fenua i toe i pihai iho ia outou e ati noa 'e e ite ai e, na 'u na Iehova i patu i te mau *vahi* pau, e ua tanu hoi i te fenua i ano ra ; o *x** ^xvau o Iehova e parau nei, e na 'u e rave. ³⁷ Te na ô maira te Fatu ra o

Iehova ; *y** ^yE imihia ra vau e te utuafare o Iseraela, ia na reira vau ia ratou ra ; *z** ^ze faarahi hoi au i te taata ia ratou mai te nana ra. ³⁸ Mai te nănă mo'a ra, mai te nănă i Ierusalemia i te mau oroa mo'a no 'na ra ; mai te reira te mau oire i pau i te îi i te nănă taata nei : e ite hoi ratou e, o Iehova vau.

PENE XXXVII.

TE ORAMA RA O TE MAU IVI MĂRÔ, EI FAAANAANAEA I TE MANA'O O ISERAELA.

37 ¹ TEI nia maira *a** ^ate rima o Iehova ia 'u ; e ua hopoi Iehova ia 'u *i te hana b** ^bo te varua ra, e ua tuu ihora ia 'u i te hoê peho i î te ivi mărô, ² e ua aratai oia ia 'u na pihai iho e ati noa 'e, e inaha, e rave rahi i roto i taua peho ra ; e inaha, e mărô rahi. ³ Ua na ô maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, e ora anei teie nei mau ivi ? Ua parau atura vau, E te Fatu ra, e Iehova, o *c** ^coe hoi te ite. ⁴ Ua parau maira oia ia 'u, A tohu i nia i teie nei mau ivi, a na ô atu ai ia ratou, E teie nei mau ivi mărô, e faaroo mai i te parau a Iehova. ⁵ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova i teie nei mau ivi ; Inaha, e *d** ^dtuu vau i te aho i roto ia outou, e e ora ia outou ; ⁶ e na 'u e tuu i te uaua i nia ia outou, e na 'u e faatupu i te i'o i nia ia outou, e ua tapo'i hoi ia outou i te iri, e tuu hoi i te aho i roto ia outou, e e ora ia outou ; *e** ^ee ite hoi outou e, o Iehova vau.

^k36.28 k pene 28. 25. & 37. 25. ^l36.28 l Ier 30. 22. pene 11. 20. & 37. 27.

^m36.29 m Mat 1. 21. Rom 11. 26. ⁿ36.29 n Sal 105. 16. ^o36.29 o pene 34. 29.

^p36.30 p pene 34. 27. ^q36.31 q pene 16. 61, 63. ^r36.31 r Lev 26. 39. pene 6. 9. & 20. 43. ^s36.32

s Deut 9. 5. irav 22. ^t36.33 t irav 10. ^u36.35 u Isa 51. 3. pene 28. 13. Ioel 2. 3. ^x36.36 x pene 17.

24. & 22. 14. & 37. 14. ^y36.37 y pene 14. 3. & 20. 3, 31. ^z36.37 z irav 10. ^a37.1 a pene 1. 3.

^b37.1 b pene 3. 14. & 8. 3. & 11. 24. Luk 4. 1. ^c37.3 c Deut 32. 39. 1 Sam 2. 6. Ioa 5. 21. Rom 4. 17,

2 Kor 1. 9. ^d37.5 d Sal 104. 30. irav 9. ^e37.6 e pene 6. 7. & 35. 12. Ioel 2. 27. & 3. 17.

⁷ Ua tohu atura vau i tei faauehia mai au ra : e te tohu noa ra vau, o te haruru maira ; e inaha, e aueueraa, e ua haafatata maira te mau ivi, te tahi ivi e to 'na tiaatiraa. ⁸ E taua hi'o-noa-raa no 'u ra, inaha, e uuaa tei nia iho ia ratou, e ua tupu maira te i'o, e ua tapo'i maira te iri na nia iho : aita râ e aho o roto ia ratou. ⁹ Ua parau maira oia ia 'u, E tohu oe i te aho, e tohu, e te tamaiti a te taata na, e parau atu oe i te aho ra, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **f*** ^fE haere mai, e te aho e, mai na mata'i mai e maha ra, e haapuai mai i nia i te feia i pohe nei ia ora ratou. ¹⁰ Ua tohu atura vau i ta 'na i faaue mai ia 'u ra, e **g*** ^gua haere maira te aho i roto ia ratou, e ua ora i hora ratou, e ua tia maira te avae i nia, e nuu rahi roa.

¹¹ Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata nei, o teie nei mau ivi, o te utuafare atoa ia o Iseraela : te na ô nei ratou, Inaha, **h*** ^hua mârô to matou mau ivi, e aore o matou e tiaturiraa ; area o tatou nei, ua tâpû-ê-hia ia. ¹² E teie nei, e tohu oe, e na ô atu ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, **i*** ⁱe au mau taata e, e huai au i to outou mau tanuraa, e ua aratai mai ia outou mai raro mai i to outou mau apoo ra, e **k*** ^kua aratai au ia outou i te fenua o Iseraela. ¹³ E ite hoi outou e, o Iehova vau, ia heheu vau i to outou mau apoo, e au mau taata, e ia aratai mai ia outou mai raro mai i to outou mau apoo, ¹⁴ e **l*** ^lna 'u e tuu i tau aho i roto ia outou, e e ora ia outou : e na 'u e haamau ia outou i to outou iho fenua : ei reira outou e ite ai e, na 'u na Iehova i parau, e na 'u hoi i rave, te parau maira Iehova.

¹⁵ Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁶ E rave â hoi oe, e te tamaiti a te taata na, **m*** ^mi te hoê raau, a papai ai i nia iho, Na Iuda e na **n*** ⁿte tamarii a Iseraela, o to 'na ra mau hoa : e mai reira hoi, a rave ai i te tahi raau, a papai ai i nia iho, Na Iosepha, te raau na Epheraima, e te utuafare atoa o Iseraela, o to 'na ra mau hoa : ¹⁷ **o*** ^oa taati atu ai i te tahi i te tahi ia hoê â raau ; e ia riro ei hoê i roto i to rima na.

¹⁸ E ia parau mai te mau tamarii ra o to oe mau taata ia oe, ia na ô mai e, **p*** ^pEita oe e faaite mai ia matou i ta oe **parau** i tena na pue **raau** ? ¹⁹ **q*** ^qE parau atu oe ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e rave au **r*** ^ri te raau a Iosepha, i roto i te rima o Epheraima, e na opu o Iseraela i to 'na mau hoa, a tuu atoa 'tu ai i reira, i te raau a Iuda, a faariro ai ei raau hoê, e riro hoi ei hoê i to 'u nei rima.

²⁰ E taua na raau i papaihia e oe i nia i hora, ei roto ia i to rima **s*** ^si mua i to ratou mata. ²¹ A parau atu ai ia ratou, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova : Inaha, **t*** ^te rave mai au i te tamarii a Iseraela mai roto mai i te mau fenua i reva 'tu ai ratou, e na 'u ratou e haaputu mai i te mau vahi atoa ra e ua aratai ia ratou i to ratou i hora fenua. ²² E **u*** ^una 'u e faariro ia ratou ei nunaa hoê i nia i te fenua nei, i nia i te mau mou'a i Iseraela nei ; e **x*** ^xhoê hoi arii ei arii no ratou atoa ra : e ore e riro ei nunaa piti, e ore hoi e veve-faahou-hia ia piti basileia : ²³ **y*** ^ye ore ratou e haaviivii faahou ia ratou i te mau idolo, e ta ratou mau parau faufau, e ta ratou mau hara atoa

^f37.9 f Sal 104. 30. irav 5. ^g37.10 g Apo 11. 11. ^h37.11 h Sal 141. 7. Isa 49. 14.

ⁱ37.12 i Isa 26. 19. Hos 13. 14. ^k37.12 k pene 36. 24. irav 25. ^l37.14 l pene 36. 27.

^m37.16 m Num 17. 2. ⁿ37.16 n 2 Par 11. 12, 13, 16. & 15. 9. & 30. 11. 18. ^o37.17 o irav 22. 24.

^p37.18 p pene 12. 9. & 24. 19. ^q37.19 q Zek 10. 6. ^r37.19 r irav 16, 17. ^s37.20 s pene 12. 3.

^t37.21 t pene 36. 24. ^u37.22 u Isa 11. 13. Ier 3. 18. & 50. 4. Hos 1. 11.

^x37.22 x pene 34. 23, 24. Ioa 10. 16. ^y37.23 y pene 36. 25.

ra ; *z** ^zna 'u rā e faaora ia ratou i to ratou ho'iraa i muri, i hara 'i ratou ra, e na 'u e tama ia ratou : e ei taata ratou no 'u, e ei Atua hoi au no ratou. ²⁴E o tau tavini *a** ^ao Davida, ei arii ia i nia ia ratou : *b** ^be hoê hoi o ratou tia : *c** ^ce haapao hoi ratou i ta 'u ra faaauraa, e ta 'u ra haapaoraa, e *na ratou* e rave. ²⁵*d** ^dE parahi hoi ratou i te fenua i horoahia e au no tau tavini no Iakoba, tei parahihia e to outou mau metua ra ; e parahi ratou i reira, o ratou e to ratou mau tamarii, e te tamarii atoa o to ratou ra tamarii *e** ^ee a muri noa 'tu : e *f** ^ftau tavini o Davida, o to ratou ia arii e a muri noa 'tu. ²⁶E fafau hoi au i te tahi *g** ^gfaufaa hau no ratou ; ei faufaa mure ore ia ia ratou : e na 'u ratou e faanoho, e na 'u ratou *h** ^he faarahi, e tuu hoi i *i** ⁱtau vahi mo'a i roto ia ratou e a muri noa 'tu. ²⁷Ei ð ratou hoi *k** ^ktau sekene : e *l** ^lei Atua vau no ratou, e ei taata ratou no 'u. ²⁸*m** ^mE ite hoi te mau fenua e, na 'u, na Iehova e *n** ⁿhaamaitai ia Iseraela, ia vai maite tau vahi mo'a i rotopu ia ratou e a muri noa 'tu.

PENE XXXVIII.

TE NUU E TE RIRI O GOGA, E TE TAHOO O TE ATUA IA 'NA RA.

38 ¹UA tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ²*a** ^aE te tamaiti a te taata na, *b** ^be fariu i to mata ia *c** ^cGoga i te fenua o Magoga, i te arii

o Rosa, *d** ^dMeseka, e Tubala, a tohu atu ai ia 'na, ³A na ô atu ai, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faatia ia oe, e Goga e, e te arii o Rosa, Meseka, e Tubala ra : ⁴*e** ^ee faaho'i au ia oe i muri, e oomo vau i te mätäu i roto i to taa na ; a faaho'i mai ai ia oe, e te nuu atoa na oe ra, i te puahorofenua, e te mau taata i parahi i nia iho, *f** ^fma te ahua faaahaaha ana'e i te ahuraa, e feia rahi atoa ma te paruru e te megena, e ma te 'o'e ana'e te mauhaa : ⁵Perezia, e Kusa, e Phuta atoa ra ; ma te megena ana'e e te taupoo ; ⁶o *g** ^gGomera e to 'na atoa ra mau püpü : te utuafare o *h** ^hTogarama no te pae i apatoerau ra, e to 'na atoa ra mau püpü : o oe e te taata atoa e rave rahi. ⁷*i** ⁱA faaineine, e faaineine ia oe iho, o oe, e to oe atoa ra feia i putuputu mai ia oe ra ; e na oe e faaitoito ia ratou. ⁸E mahemo a'era na *k** ^kmahana atoa e rave rahi, *l** ^le roohia mai ai oe *i te ino* : ia tae i te mau mahana hopea ra e haere mai ai oe i te fenua i faaho'ihia mai mai te 'oe, mai ra, e *m** ^mi haaputuhia mai mai roto i te taata atoa e rave rahi, i *n** ⁿte mau mou'a o Iseraela nei, i vai ano noa na : e faaho'ihia maira te mau taata mai roto i te taata atoa, *o** ^oa parahi ai ratou atoa ra ma te ora. ⁹*p** ^pMai te vero ra oe ia haere i nia, e *q** ^qmai te ata e moe ai te fenua ra, o oe, e to oe atoa ra mau püpü, e te taata atoa e rave rahi i te amui atoa ia oe ra.

^z37.23 z pene 36. 28, 29. ^a37.24 a Isa 40. 11. Ier 23. 5. & 30. 9. pene 34. 23, 24. Hos 3. 5. Luk 1. 32.

^b37.24 b irav 22. Ioa 10. 16. ^c37.24 c pene 36. 27. ^d37.25 d pene 36. 29.

^e37.25 e Isa 60. 21. Ioel 3. 20. Amos 9. 15. ^f37.25 f irav 24. Ioa 12. 34. ^g37.26 g Sal 89. 3. Isa 55. 3. Ier 32. 40. pene 34. 25. ^h37.26 h pene 36. 10, 37. ⁱ37.26 i 2 Kor 6. 16. ^k37.27 k Lev 26. 11, 12.

pene 43. 7. Ioa 1. 14. ^l37.27 l pen 11. 20. & 14. 11. & 36. 28. ^m37.28 m pene 36. 23.

ⁿ37.28 n pene 20. 12. ⁱ38.2 a pene 39. 1. ^b38.2 b pene 35. 2, 3. ^c38.2 c Apo 20. 8.

^d38.2 d pene 32. 26. ^e38.4 e 2 Arii 19. 28. pene 29. 4. & 39. 2. ^f38.4 f pene 23. 12. ^g38.6 g Gen 10. 2. ^h38.6 h pene 27. 14. ⁱ38.7 i Isa 8. 9, 10. Ier 46. 3, 4, 14. & 51. 12. ^k38.8 k Gen 49. 1. Deut 4. 30. irav 16. ^l38.8 l Isa 29. 6. ^m38.8 m irav 12. pene 34. 13. ⁿ38.8 n pene 36. 1, 4, 8.

^o38.8 o Ier 23. 6. pene 28. 26. & 34. 25, 28. irav 11. ^p38.9 p Isa 28. 2. ^q38.9 q Ier 4. 13. irav 16.

¹⁰ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E riro hoê â tupuraa te mau parau i roto i to aau, e riro hoi oe i te mana' o i te mea ino : ¹¹ e na oe e parau e, E haere au i te fenua oire rii aua-ore-hia ra ; e **r*** rhaere au i te feia parahi hau noa ra, o **s*** sstei parahi ma te ora, o tei parahi ma te patu ore, aore e te'a e aore e opani, ¹² ia noaa te tao'a pau, ia tufa i te tao'a ; e ia fariu i to rima i **t*** tte mau vahi ano ia taatahia ra, **u*** ue te mau taata i haaputuhia mai mai roto i te mau fenua ra, ma te puaa e te tao'a atoa i te noaaraa, e te parahiraa i ropu i te fenua ra. ¹³ **x*** xO Seba, e o **y*** yDedana, e te feia i hoo i **z*** zTaresisa, e **a*** a te mau liona apî atoa i reira, o te parau mai ia ia oe, I haere mai oe e rave i te tao'a ? ua haaputuputu oe i to mau taata ei tufa i te tao'a pau ? ei hopoi i te ario e te auro, ei puto puaa e **ei faahoro** tauhaa, ei tufa i te tao'a rahi ?

¹⁴ E tena na, e te tamaiti a te taata na, a tohu, e parau atu ia Goga, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **b*** bIa tae i taua mahana ra ia parahi tau mau taata ra o Iseraela **c*** cma te mana'ona' o ore, e ore anei oe e ite ? ¹⁵ **d*** dE ua haere mai mai to oe ra vahi, mai te pae i apatoerau, o oe **e*** e te taata atoa i te haere-atoa-raa mai, ma te parahi ana'e i nia i te puaaahorofenua, e feia rahi, e nuu puai : ¹⁶ **f*** fe tae mai hoi oe e rave i tau mau taata ra o Iseraela, mai te ata ra e moe ai te fenua ra ; **g*** ge riro i te tau hopea ra, e aratai mai au ia oe ei rave i tau fenua, **h*** hia ite te mau fenua ia 'u, ia haamaitahia

mai au ia oe ra, e Goga, i mua i to ratou mata.

¹⁷ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E ere anei oe tei parauhia e au i tahito ra, i te vaha o tau mau tavini i te mau peropheta i Iseraela nei, o tei tohu i taua anotau ra i taua mau matahiti ra, e e aratai mai au ia oe ei rave ia ratou ? ¹⁸ E riro hoi ia tae i taua mahana ra ia tii mai Goga e rave i te fenua ra ia Iseraela, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, e tupu ai tau riri tahoo i to 'u nei mata. ¹⁹ Ua parau hoi au **i*** ima te u'ana o tau riri, **e k*** kto 'u nei hae. **l*** lE aueue rahi mau tei te fenua ra ia Iseraela ia tae i taua mahana ra. ²⁰ E aueue atoa **m*** mte mau i 'a o te tai, e te mau manu o te reva, e te mau puaa o te aru, e te mau mea rii e nee i nia i te fenua nei, e te mau taata atoa i nia i te fenua nei, i mua i tau aro ; **n*** ne hurihia te mau mou'a i raro, e te mau vahi teitei, e mairi ia, e te mau patu e marua ia i raro i te repo. ²¹ E na 'u e **o*** o parau i **p*** pte 'o'e ei rave ia 'na e ati noa 'e tau mau mou'a atoa nei, te parau maira te Fatu ra o Iehova ; **q*** qe te mau 'o'e atoa a te taata atoa nei, ei rave ana'e ia i to 'na iho taeae. ²² I te **r*** rma'i pohe e te toto **s*** sta 'u parau ia parau atu ia 'na ra e **t*** tma te ûa rahi, e te **u*** uofai rahi ûa-paari, e te auahi, e te gopheri ; e na 'u e haamairi mai i te ûa i nia ia 'na, e i nia i to 'na ra mau pûpû, e te taata e pee ia 'na ra. ²³ E na reira vau i te faarahi ia 'u iho, e te **x*** xhaamaitai ia 'u iho ; **y*** ye itehia hoi au e te mau fenua atoa e rave rahi ; e ite hoi ratou e, o vau o Iehova.

^r38.11 r Ier 49. 31. ^s38.11 s irav 8. ^t38.12 t pene 36. 34, 35. ^u38.12 u irav 8. ^x38.13 x pene 27. 22, 23. ^y38.13 y pene 27. 15, 20. ^z38.13 z pene 27. 12. ^a38.13 a pene 19. 3, 5. ^b38.14 b Isa 4. 1. ^c38.14 c irav 8. ^d38.15 d pene 39. 2 ^e38.15 e irav 6. ^f38.16 f irav 9. ^g38.16 g irav 8. ^h38.16 h Exo 14. 4. pene 36. 23. & 39. 21. ⁱ38.19 i Sal 89. 46. ^k38.19 k pene 36. 5, 6. & 39. 25. ^l38.19 l Hag 2. 6, 7. Apo 16. 18. ^m38.20 m Hos 4. 3. ⁿ38.20 n Ier 4. 24. Nah 1. 5, 6. ^o38.21 o Sal 105. 16. ^p38.21 p pene 14. 17. ^q38.21 q Tav 7. 22. 1 San 14. 20. 2 Par 20. 23. ^r38.22 r pene 5. 17. ^s38.22 s Isa 66. 16. Ier 25. 31. ^t38.22 t Sal 11. 6. Isa 29. 6. & 30. 30. ^u38.22 u pene 13. 11. Apo 16. 21. ^x38.23 x pene 36. 23. ^y38.23 y Sal 9. 16. pene 37. 28. & 39. 7. irav 16.

PENE XXXIX.

TE POHE O GOGA I TE
ATUA, E TE TANURAAHIA I
HAMONA-GOGA RA.

39¹ E TEIE nei, *a**^a e te tamaiti a te taata na, e tohu ia Goga, e na ô atu, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Inaha, e ore au e faatia ia oe, e Goga, e te arii o Rosa, Meseka, e Tubala : ²e na 'u oe e faafariu ê, ua faatamino haere ia oe *b**^b ia aratai mai au ia oe mai te pae i apatoerau mai, e ia hopoi mai ia oe i nia i te mau mou'a i Iseraela nei. ³E tairi hoi au i to fana i to rima aui ra e mairi atu, e na 'u e haamairi i to mau ohe i to rima atu ra. ⁴*c**^c E hi'a oe i nia i te mau mou'a i Iseraela nei, o oe, e to mau pŭpŭ atoa ra, e te feia rahi atoa i ð oe ra ; *d**^d e ua tuuhia oe e au i te mau manu pererau taehae e rave rahi atoa ra, e te mau manu o te aru ra ia pau. ⁵E mairi hoi oe i nia i te fenua ra : o vau hoi teie e parau nei, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ⁶*e**^e E hapono atu vau i te auahi i Magoga, e i roto i te feia e parahi ma te māta'u ore *f**^f i te pae tahatai ra : e ite hoi ratou e, o Iehova vau. ⁷*g**^g E na reira vau i te faaite i tau i'oa mo'a i roto i tau mau taata ra ia Iseraela ; e ore hoi au e vaiiho noa i to 'u i'oa *h**^h ia haaviivii-faahou-hia ra : *i**ⁱ e ite hoi te mau fenua e, o Iehova vau, o Tei Mo'a i Iseraela nei.

⁸*k**^k Inaha, te tupu nei, e e riro i te ravehia, te parau maira te Fatu ra o Iehova ; o taua mahana teie *l**^l ta 'u i parau ra. ⁹E na te feia i parahi i te mau oire i Iseraela e haere, e na ratou e tutui i te mau mauhaa

tama'i ra ia ama, i te mau paruru, e te mau megena, e te mau fana, e te mau ohe, e tei mau-rima-hia ra, e te mau mahae ; na ratou e tutui i te auahi e ia hitu noa 'tu te matahiti : ¹⁰e ore hoi ratou e rave i te vahie no te aru ra, e ore hoi e tâpû i to te vahi ururaa ; e tutui hoi ratou i te mau mauhaa tama'i ra i te auahi : *m**^m e na ratou e haru atu i tei haru mai ia ratou ra, e rave haapau roa hoi i te feia i rave haapau ra i ta ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

¹¹E ia tae i taua mahana ra, e horoa 'tu ai au i te tahi vahi i'oa itea no Goga, ei vahi tanuraa i Iseraela nei, i te peho i haerehia e te taata i te pae i te hitia o te râ i te tai ra : e no reira i tapirihia 'i te *ihu o* te feia e haere : ei reira ratou e tanu ai ia Goga e to 'na atoa ra taata e rave rahi : e na ratou e mairi i te reira, I te peho o Hamonagoga. ¹²E hitu hoi o te tamarii a Iseraela marama i te tanuraa ia ratou, *n**ⁿ ia tamâ ratou i taua fenua ra : ¹³na te taata atoa o te fenua e tanu ; e riro hoi ei roo no ratou ia tae i te mahana *o**^o e hanahana 'i au ra, te parau maira te Fatu ra o Iehova. ¹⁴E na ratou e faataa i te tahi pae taata, aore hoi i tuutuu ta ratou ohipa i te haere na roto i taua fenua ra, ia haere na roto e ia tanu i tei vaiiho-noa-hia i nia i te fenua ra, *p**^p Pei tamâraa 'tu : ia hope na marama e hitu e imi ai ratou. ¹⁵E te feia haere, ia haere na roto i taua fenua ra ; ia hi'o te tahi i te ivi taata ra, e faatia oia i te tahi tapao i pihai iho, e ia tanuhia e te feia tanu i te peho ia o Hamona-goga. ¹⁶E mairihia te oire ia Hamona. E na reira ratou i te *q**^q tamâraa 'tu i taua fenua ra.

^a39.1 a pene 38. 2, 3. ^b39.2 b pene 38. 15. ^c39.4 c pene 38. 21. irav 17. ^d39.4 d pene 33. 27.

^e39.6 e pene 38. 22. Amos 1. 4. ^f39.6 f Sal 72. 10. ^g39.7 g irav 22. ^h39.7 h Lev 18. 21. pene 20. 39. ⁱ39.7 i pene 38. 16, 23. ^k39.8 k Apo 16. 17. & 21. 6. ^l39.8 l pene 38. 17. ^m39.10 m Isa 14. 2. ⁿ39.12 n Deut 21. 23. irav 14. 16. ^o39.13 o pene 28. 22. ^p39.14 p irav 12. ^q39.16 q irav 12.

¹⁷ E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **r*** ^rE parau atu oe i te mau manu pererau atoa, e te mau manu atoa o te fenua ra, **s*** ^se haaputuputu mai outou e haere mai : e haaputuputu outou e ati noa 'e, i ta 'u nei tusia i ravehia e au na outou, e tusia rahi **t*** ^tti nia i te mau mou'a i Iseraela nei ; e amu hoi outou i te i'o, e ei toto ta outou e inu. ¹⁸ **u*** ^uE amu outou i te i'o o te feia mana, e inu hoi i te toto o te hui arii o te fenua nei ; e to te mau mamoe oni, to te mau pinia mamoe e to te mau puaaniho pa'e, to te mau puaatoro oni, e **puaa x*** ^xporia ana'e no Basana. ¹⁹ E amu hoi outou i te me'î e paia noa 'tu, e inu hoi i te toto e ia tae'o, i ta 'u nei tusia ta 'u e rave nei na outou. ²⁰ **y*** ^yE paia hoi outou i ta 'u nei amuraa i te puaahorofenua e tei parahi i nia iho, **z*** ^zi te feia mana, e te mau taata tama'i atoa, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

²¹ **a*** ^aE na 'u e tuu i te hanahana no 'u i te mau fenua ra ; e ite te mau fenua atoa i te auraa o ta 'u nei parau i faatupuhia e au ra, **b*** ^be tau rima i tuuhia e au i nia ia ratou. ²² **c*** ^cE ite atoa te utuafare o Iseraela e, o vau to ratou Atua o Iehova, mai taua mahana maira e a muri noa 'tu. ²³ **d*** ^dE ite hoi te mau fenua **atoa** e, no to ratou ino i reva 'i te utuafare o Iseraela ei tîti : no te mea ua hapa ta ratou parau ia 'u, i **e*** ^epurou ai au i tau mata ia ratou, e **f*** ^fua tuu atu vau ia ratou i te rima o to ratou mau enemi : e hi'a paatoa a'era ratou i te 'o'e. ²⁴ Ua faaau hoi au i ta 'u i rave ia ratou **g***

si ta ratou viivii, e ia/ta ratou mau hapa, e ua purou vau i tau mata ia ratou.

²⁵ E teie nei, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Ei teie nei au e **h*** ^hfaaho'i mai ai i te tîtiraa o Iakoba, e aroha hoi au i **i*** ⁱite utuafare atoa o Iseraela ; e faaitoito hoi au i tau i'oa mo'a ra ; ²⁶ **k*** ^kua faaoromai hoi ratou i to ratou faainoraahia e ta ratou mau hapa i hapa 'i ratou ia 'u nei, a **l*** ^lparahi m'ata'u ore ai ratou i to ratou ra fenua, e aore e taata i haam'ata'u mai ia ratou ra ; ²⁷ **m*** ^mia faaho'ihia mai ratou e au na roto i te mau taata ra, e ia haaputuhia mai e au mai te mau fenua mai o to ratou mau enemi, e ia **n*** ⁿhaamaitaihia mai ia ratou i te aro o te mau fenua e rave rahi ra, ²⁸ **o*** ^oei reira ratou e ite ai e, o to ratou Atua ra vau o Iehova, o tei tuu atu ia ratou ia hopoi-tîti-hia i te mau fenua ra ; e ua haaputu mai ia ratou i to ratou iho fenua mau, e ore roa hoi te hoê o ratou e vaiiho-faahou-hia e au i reira. ²⁹ **p*** ^pE ore hoi au e purou faahou i tau mata ia ratou ; i **q*** ^qniniihia hoi e au tau varua i nia i te utuafare o Iseraela, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XL.

TE ORAMA RA I TE HIERO APÎ, E TE AUMOA I RAPAE AU A'E.

40 ¹ I TE matahiti taau ma pae i to matou tîtiraa ra, i te matamehai o taua matahiti ra, **i te mahana** hoê ahuru i taua marama ra, e te matahiti hoê ahuru

^r39.17 r Apo 19. 17. ^s39.17 s Isa 18. 6. & 34. 6. Ier 12. 9. Zeph 1. 7. ^t39.17 t irav 4.

^u39.18 u Apo 19. 18. ^x39.18 x Deut 32. 14. Sal 22. 12. ^y39.20 y Sal 76. 6. pene 38. 4.

^z39.20 z Apo 19. 18. ^a39.21 a pene 38. 16, 23. ^b39.21 b Exo 7. 4. ^c39.22 c irav 7. 28. ^d39.23 d pene 36. 18, 19, 20, 23. ^e39.23 e Deut 31. 17. Isa 59. 2. ^f39.23 f Lev 26. 25. ^g39.24 g pene 36.

19. ^h39.25 h Ier 30. 3, 18. pene 34. 13. & 36. 24. ⁱ39.25 i pene 20. 40. Hos 1. 11. ^k39.26 k Dan 9. 16. ^l39.26 l Lev 26. 5, 6. ^m39.27 m pene 28. 25, 26. ⁿ39.27 n pene 36. 23, 24. & 35. 16.

^o39.28 o pene 34. 30. irav 22. ^p39.29 p Isa 54. 8. ^q39.29 q Joel 2. 28. Zek 12. 10. Ohi 2. 17.

ma maha **a***^a i te tairiraa i taua oire ra, tei nia maira **b***^b te rima o Iehova ia 'u i taua mahana ra, e ua aratai ia 'u i reira : ² **c***^c i te orama e te Atua i te aratairaa oia ia 'u i te fenua o Iseraela, e **d***^d ua tuu ihora ia 'u i nia i te hoê mou'a teitei roa ra, e hoho'a oire tei pihai iho tei te pae i apatoerau ra. ³ E ua aratai hoi oia ia 'u i reira, e inaha, tei reira te hoê taata, **e***^e mai te veo oia i te huru i te hi'oraa 'tu, **f***^f e ma te aho vavai i tana rima, **g***^g e te hoê aeho faito, e te tia noa maira i roto i te uputa. ⁴ Ua na ô maira taua taata ra ia 'u, **h***^h E te tamaiti a te taata na, a hi'o na to mata, e faaroo hoi to tari'a, a haamau ai i to aau i ta 'u e faaite atu ia oe ra ; no reira hoi oe i arataihia mai ai i ò nei ia faaite atu vau ia oe ra : e ta oe e ite ra, **i***ⁱ o te faaite atu ia i te utuafare o Iseraela.

⁵ E inaha, **k***^k e patu tei rapae au mai i te fare e ati noa 'e, e tei te rima o taua taata ra, e aeho faito ia e ono kubiti **i te maoro**, na kubiti ia, e hoê hoi rima tiapana : ua faito a'era oia i te aano i taua patu ra, hoê ia aeho ; e te teitei hoi, hoê aeho. ⁶ Ua haere maira oia i te uputa i fariu tia i te hitia o te râ ra, e ua paiuma a'era na nia i te mau taahiraa ra, e ua faito atura i te uputa i **teinia iho** paeau ra, hoê ia aeho i te aano ; e te tahi pae i taua tomoraa ra, hoê ia aeho i te aano. ⁷ E te mau piha iti **atoa** ra, hoê ia aeho i te maoro, e hoê hoi i te aano ; e te area i ropu ra, e pae ia kubiti ; e te uputa i te tomoraa ra i te pae i te poretiko i roto ra, hoê ia aeho. ⁸ Ua faito atoa oia i te poretiko o te uputa i roto ra, hoê ia aeho. ⁹ Ua faito atura oia i te poretiko o te uputa ra, e vau ia kubiti ; e na pou ra, e piti ia kubiti ; e te poretiko i taua uputa ra, tei te pae i roto ra

ia. ¹⁰ E na piha no te uputa i te pae i te hitia o te râ ra, e toru i teie paeau, e toru i tera paeau ; hoê afaitoraa te reira e toru atoa ra ; e na pou hoi, hoê â faitoraa i teie paeau, e tera paeau. ¹¹ Ua faito ihora oia i te aano i te tomoraa i te uputa ra, hoê ia ahuru i te kubiti ; e te maoro i te tomoraa i taua uputa ra, hoê ia ahuru e ma toru i te kubiti. ¹² Te vahi hoi i fetee mai i mua i taua mau piha ra, hoê ia kubiti **i teie paeau**, hoê hoi kubiti i taua vahi fetee ra i tera paeau ; e na piha ra, e ono ia kubiti i teie paeau, e ono hoi kubiti i tera paeau. ¹³ Ua faito atura oia i te uputa, i te tapo'i i te tahi piha e te tapo'i i te tahi piha ; hoê taau e ma pae i te kubiti i te aano ; e te faito ra te tahi opani i te tahi opani. ¹⁴ Ua faito ihora hoi oia i na pou, e ono ahuru i te kubiti ; tei pihai iho i te mau pou i te aumoa o te uputa e ati noa 'e. ¹⁵ E te paeau i mua i te uputa tomoraa ra, e te pae i mua i te poretiko i te uputa i roto ra, e pae ia ahuru i te kubiti. ¹⁶ **l***^l E haamaramarama pirihao to te mau piha, e to te mau pou i reira i te paeau i roto i te uputa ra e ati noa 'e ; e haamaramarama atoa to te mau poretiko i te pae i roto ra e ati noa 'e : e te tamara ana'e i nia i te mau pou atoa ra.

¹⁷ Ua aratai atura oia ia 'u i roto i te **m***^m aumoa i rapae au ra ; e inaha, e **n***ⁿ piha anae, e te patu ua oti i te hamanihia no taua aumoa ra e ati noa 'e : **o***^o e toru ahuru i te piha i taua patu ra. ¹⁸ E te patu ra i te pae i te hiti i taua mau uputa ra, i na te roa o taua na uputa ra, o te patu ia i raro. ¹⁹ Ua faito ihora oia i te aano na te pae i mua i te uputa i raro ra, e te pae i mua i te aumoa i roto i te pae i rapae, hoê ia hanere i te

^a40.1 a pene 33. 21. ^b40.1 b pene 1. 3. ^c40.2 c pene 8. 3. ^d40.2 d Apo 21. 10.

^e40.3 e pene 1. 7. Dan 10. 6. ^f40.3 f pene 47. 3. ^g40.3 g Apo 11. 1. & 21. 15.

^h40.4 h pene 44. 5. ⁱ40.4 i pene 43. 10. ^k40.5 k pene 42. 20. ^l40.16 l 1 Arii 6. 4.

^m40.17 m Apo 11. 2. ⁿ40.17 n 1 Arii 6. 5. ^o40.17 o pene 45. 5.

kubiti i te pae i te hitia o te râ e i te pae i apatoerau ra.

²⁰ E te uputa o te aumoa i rapae au e fariutia i te pae i apatoerau ra, ua faito ihora oia i te maoro i te reira, e te aano atoa. ²¹ E na piha hoi no reira ra, e toru ia i teie paeau, e toru hoi i tera paeau ; e na pou hoi no reira ra, e na poretiko no reira, hoê â hete faito e tei mutaa ihora uputa : e pae ahuru te kubiti i te maoro, e te aano ra, hoê taau ia e ma pae i te kubiti. ²² E to reira hoi mau haamaramarama, e to reira mau pou, e na tamara hoi, hoê â hete faito e te uputa i tiraha tia i te pae i te hitia o te râ ra : e hitu taahiraa e tae ai ratou i nia ia haere ; e to reira mau poretiko, tei te pae ia i mua. ²³ E uputa atoa to te aumoa i roto ra, i tiraha tia 'tu i te uputa i te pae i apatoerau ra e te hitia o te râ ra ; ua faito ihora oia i te tahi uputa e te tahi uputa, hoê hanere i te kubiti.

²⁴ Ua aratai atura oia ia 'u i te pae i apatoa ; e inaha, e uputa tei te pae i apatoa : ua faito ihora oia i to reira mau pou e to reira mau poretiko, taua na faito ra **te faito**. ²⁵ E haamaramarama hoi to reira, e to te mau poretiko e ati noa 'e, mai te mau haamaramarama atoa ra ; e pae ahuru te kubiti i te maoro, e piti ahuru ma pae i te kubiti i te aano. ²⁶ E na taahiraa e tae ai i nia ra, e hitu ia, e na poretiko no reira ra, tei te pae ia i mua, e tamara hoi to te reira, hoê i teie paeau, hoê i tera paeau, i nia i na pou i reira ra. ²⁷ E uputa hoi to te aumoa i nia i te pae i apatoa ra : ua faito ihora oia i te tahi uputa e te tahi uputa i te pae i apatoa ra, hoê ia hanere i te kubiti.

²⁸ Ua aratai atura oia ia 'u i te aumoa i roto ra, i te uputa i te pae i apatoa ra ; ua faito ihora oia i te uputa i te pae i apatoa ra, taua na faito ra te faito ; ²⁹ e na piha ra, e na pou ra, e na poretiko ra, taua na faito

ra te faito : e haamaramarama hoi to roto, e i roto atoa i te mau poretiko ra e ati noa 'e : e pae ia ahuru i te kubiti i te maoro, e piti ahuru e ma pae i te kubiti i te aano. ³⁰ E na poretiko e ati noa 'e, **p*** Pe piti ia ahuru i te kubiti e pae tiahapa i te maoro, e pae kubiti i te aano. ³¹ E na poretiko ra tei te pae aumoa i rapae au ra ; e na tamara tei nia ia i na pou ra : e te paiumaraa i nia ra, e vau ia taahiraa.

³² Ua aratai atura oia ia 'u i te aumoa i roto ra i te pae i te hitia o te râ ra : e ua faito ihora i te uputa i teie nei mau faito. ³³ E na piha hoi, e na pou ra, e na poretiko, i teie nei mau faito : e haamaramarama to roto, e i roto i te mau poretiko e ati noa 'e : e pae ia ahuru i te kubiti i te maoro, e piti ahuru e ma pae i te kubiti i te aano. ³⁴ E na poretiko ra tei te pae i te aumoa i rapae au ra ; e na tamara i nia i na pou ra, i teie paeau e tera paeau : e te paiumaraa i nia ra, e vau ia taahiraa.

³⁵ E ua aratai atura oia ia 'u i te uputa i te pae i apatoerau, e ua faito ihora i teie nei mau faito ; ³⁶ te mau piha ra, e te mau pou ra, e te mau poretiko, e haamaramarama hoi to reira e ati noa 'e : e pae ia ahuru i te kubiti i te maoro, e te aano e piti ia ahuru i te kubiti e pae tiahapa. ³⁷ E te mau poretiko ra, tei te pae ia i te aumoa i rapae au ra : e tei nia na tamara i na pou ra, i teie nei paeau e tera paeau : e te paiumaraa i nia ra, e vau ia taahiraa. ³⁸ Area te mau piha e te tomoraa i roto, na te mau pou o te mau uputa ra ia, i reira te tusia taauahi i te horoiraahia.

³⁹ E tei te poretiko o te uputa ra, o na pãpã ia e piti i teie paeau, ei patiaraa i te tusia taauahi, e **q*** qte tusia no te hara, e **r*** rte tusia no te hape. ⁴⁰ E tei te hiti i te pae i rapae au mai, i te haereraa i nia i te tomoraa i te uputa i te pae i apatoerau

^p40.30 p irav 21, 25, 33, 36. ^q40.39 q Lev 4. 2. 3. ^r40.39 r Lev 5. 6. & 6. 6. & 7. 1.

ra, e piti ia pue pãpã ; e te tahi paeau ra, i te poretiko i te uputa ra, e piti atoa ia pue pãpã. ⁴¹ E maha pue pãpã i teie paeau, e maha hoi pãpã i tera paeau, i te *hiti* i te tomoraa ra ; e vau atoa ia pue pãpã ei patiaraa i ta ratou mau *tusia*. ⁴² E na pãpã e maha no te tusia taauahi, e ofai tarai ia, hoê kubiti e afa kubiti i te maoro, hoê hoi kubiti e afa kubiti i te aano, hoê hoi kubiti i te teitei : e i nia iho te vaiihoraahia na mauhaa ia patia i te tusia taauahi e te mau tusia atoa ra. ⁴³ E hiti hoi hoê rima te aano i haapaohia i te pae i roto ra e ati a'e : e tei nia i taua pue pãpã ra te puua ei tusia.

⁴⁴ *Ua aratai oia ia 'u i* te uputa i roto ra, e inaha, e pue piha no *s** ^ste feia himene i roto i te aumoa i roto ra, i te pae i te uputa i apatoerau, e fariu tia ia i te pae i apatoa : hoê hoi i te pae i te hitia o te râ ra, tei te pae i apatoerau ia hi'oraa. ⁴⁵ Ua na ô maira oia ia 'u, Teie nei piha tei te pae i apatoa te hi'oraa, no te pũpũ tahu'a ia, *t** ^tteie faaitoito i te fare nei. ⁴⁶ E te piha tei te pae i apatoerau te hi'oraa, no te pũpũ tahu'a e *u** ^utia i te fata ra : oia na tamarii a *x** ^xZadoka, no roto i te mau tamarii a Levi ra, i fatata ia Iehova ra, ia rave i te toroa ia 'na ra. ⁴⁷ Ua faito a'era oia i te aumoa, hoê hanere i te kubiti i te maoro, hoê hanere i te kubiti i te aano, hoê â hete te maoro e te aano ; e tei mua hoi te fata i te hiero.

⁴⁸ Ua aratai maira oia ia 'u i te poretiko o te hiero ra, e ua faito ihora i na pou ra, e pae kubiti i teie paeau, e pae hoi kubiti i tera paeau ; e te aano o te opani ra, e toru ia kubiti i teie paeau, e toru hoi kubiti i tera paeau. ⁴⁹ *y** ^yE te maoro o te poretiko, hoê taau ia i te kubiti, e te aano ra hoê ia ahuru ma hoê i te kubiti ; e ia paiuma ratou i nia

ra, i te taahiraa : *z** ^ze pue pou hoi tei te poretiko, hoê i teie paeau, hoê i tera paeau.

PENE XLI.

TE MAU FAITO, TE MAU PIHA, E TE MAU FAANEHENEHE O TAUA HIERO RA.

41 ¹ E MURI a'era, ua aratai maira oia ia 'u i te hiero, e ua faito ihora i te mau pou, e ono kubiti i te aano i teie paeau, e ono hoi kubiti i te aano i tera paeau, o te aano ia o te sekene. ² E te aano o taua opani ra, hoê ia ahuru i te kubiti ; e na hiti i taua opani ra, e pae ia kubiti i teie paeau, e pae hoi kubiti i tera paeau : e ua faito a'era oia i te maoro e maha ahuru i te kubiti i te maoro ; e te aano ra, e piti ia ahuru i te kubiti.

³ Ua haere atura oia i roto, e ua faito ihora i te pou no te opani, e piti ia kubiti ; e te opani ra, e ono ia kubiti ; e te aano o taua uputa ra, e hitu ia kubiti. ⁴ *a** ^aUa faito ihora oia i te maoro o te reira, hoê taau ia kubiti ; e te aano hoê taau ia kubiti, mai te paeau i mua atoa o te hiero ra : e ua parau maira oia ia 'u, O te vahi mo'a roa ra teie.

⁵ Ua faito ihora oia i te patu i taua fare ra, e ono ia kubiti ; e te aano o te mau piha i te hiti ra, e maha ia kubiti e ati noa 'e taua fare atoa ra. ⁶ *b** ^bE taua mau piha i te hiti ra i nia te tahi i te tahi, e toru ia nanai, e toru ahuru i te nanairaa ; e ua faaohia ratou i roto i te patu i taua fare ra ia ô taua mau piha ra, ia mau ratou, aita râ o ratou i mau i taua patu fare ra. ⁷ Te *c** ^cfaaaanohia ra taua haerea i nia i taua piha rii i te hiti ra, i te taninito haerea, te haere ra hoi i te

^s40.44 s 1 Par 6. 31. ^t40.45 t Lev 8. 35. Num 3. 27, 28, 32, 38. & 18. 5. 1 Par 9. 23. 2 Par 13. 11. Sal 134. 1. ^u40.46 u Num 18. 5. pene 44. 15. ^x40.46 x 1 Aarii 2. 35. pene 43. 19. & 44. 15, 16.

^y40.49 y 1 Aarii 6. 3. ^z40.49 z 1 Aarii 7. 21. ^a41.4 a 1 Aarii 6. 20. 2 Par 3. 8.

^b41.6 b 1 Aarii 6. 5, 6. ^c41.7 c 1 Aarii 6. 8.

aanoraa taua haerea o te fare ra e ati noa 'e i te haere i nia ra, e aano atura taua fare ra i nia e tupu atura i te rahiraa ; mai te piha i raro roa ra i te haere-noa-raa ratou na te piha i ropu e tae atura i tei nia roa ra. ⁸ Ua hi'o atura hoi au i te teitei o taua fare ra e ati noa 'e : te paeau i raro i taua piha rii ra, **d*** ^dhoê ia aeho kubiti rarahi e ono ra. ⁹ Te meumeu o te patu i te pae i rapae au i taua mau piha rii i te hiti ra, e pae ia kubiti : e te vahi i toe, no te mau piha hiti ia no taua fare ra. ¹⁰ E te area i taua mau piha ra, hoê taau ia kubiti i te aano e ati noa 'e taua fare ra, te tahi pae, e te tahi pae. ¹¹ E te mau opani no te mau piha i te hiti ra, tei **te pae** i faatoehia ia, tei te pae i apatoerau te tahi opani, tei te pae i apatoa te tahi opani : e te aano o taua vahi i faatoehia ra, e pae ia kubiti e ati noa 'e.

¹² Tauga patu ra i mua i taua vahi i faataa-ê-hia ra i te pae i te tooa o te râ ra, e hitu ia ahururaa i te kubiti i te aano ; e te aua i taua vahi patuhia ra, e pae ia kubiti i te meumeu e ati noa 'e, e te maoro ra, e iva ia ahururaa i te kubiti. ¹³ Ua faito ihora oia i mua i taua fare ra e hoê a'era hanere i te kubiti ; taua vahi i faataa-ê-hia ra, e tei patuhia ra, e te aua atoa ra, hoê ia hanere i te kubiti. ¹⁴ E te aano i mua i taua fare ra, e te vahi faataa-ê-hia ra, i te pae i te hitia o te râ ra, hoê ia hanere i te kubiti. ¹⁵ Ua faito ihora oia i te patu i mua i te vahi faataa-ê-hia ra e tei muri mai hoi, e te mau piha teitei, i teie paeau e tera paeau, hoê ia hanere i te kubiti, e te hiero i roto ra, e te mau poretiko o te aumoa ra : ¹⁶ te mau tomoraa, **e*** ^ete mau haamaramarama pirihaio, e te mau piha teitei e ati noa 'e na nanai e toru ra, i mua 'tu i te mau uputa, ua

tapo'ihia ia i te raau e ati noa 'e, mai raro i te repo e tae noa 'tura i te haamaramarama ; e ua tapo'ihia te mau haamaramarama ; ¹⁷ i te vahi i nia 'e i te mau uputa ra, e nia atoa i te fare i roto ra, e rapae au atoa ra, e te pae patu ra e ati noa 'e i roto e i rapae au atoa i taua fare ra, i te faitoraa. ¹⁸ **f*** ^fE kerubi tei hamanihia, e te tamara, ei tamara tei tuuhia i ropu, e kerubi tei te tahi pae, e kerubi i te tahi pae ; e piti hoi mata to te kerubi hoê ; ¹⁹ **g*** ^gte mata taata tei fariu tia i te tamara i te tahi pae, e mata liona apî tei fariu tia i te tamara i te tahi pae : i nia i taua fare atoa ra te haamaniraahia e ati noa 'e. ²⁰ Mai raro i te repo ra e tae noa 'tura i te mau uputa o nia 'e te hamanihia taua mau kerubi ra, e te tamara **i nia** i te patu i te hiero ra. ²¹ Area te huru ra, i tarai-orapa-hia te mau pou ra ; e o mua i te vahi mo'a ra, hoê â hete i te hi'oraa 'tu te tahi e te tahi.

²² **h*** ^hE te fata raau ra, e toru ia kubiti i te teitei, e piti kubiti i te maoro ; e na poro ra, e to raro ra, e te aua ra, e raau ia : ua na ô maira oia ia 'u, O **i*** ⁱte pãpã teie i **k*** ^kmua i te aro o Iehova.

²³ **l*** ^lE te hiero e te vahi mo'a ra, e piti ia uputa. ²⁴ E taua na uputa ra tataipiti ia tiafeturaa, e rurihia mai taua na **tiafeturaa** ra ; e piti tiafeturaa i te uputa hoê, e piti hoi tiafeturaa to te tahi **uputa**. ²⁵ E hamanihia ihora i nia i taua na uputa o te hiero ra, na kerubi e na tamara, mai tei hamanihia i nia i te patu ra ; e na te'a raau i nia iho i te poretiko i rapae au. ²⁶ E **m*** ^mte haamaramarama pirihaio e te tamara i teie paeau e tera paeau, tei te hiti o na poretiko, e tei te piha rii i te hiti o te fare ra, e o te te'a atoa hoi.

^d41.8 d pene 40. 5. ^e41.16 e pene 40. 16. irav 26. ^f41.18 f 1 Arii 6. 29. ^g41.19 g pene 1. 10.

^h41.22 h Exo 30. 1. ⁱ41.22 i pene 44. 16. Mal 1. 7, 12. ^k41.22 k Exo 30. 8.

^l41.23 l 1 Arii 6. 31-35. ^m41.26 m pene 40. 16. irav 16.

PENE XLII.

TE MAU PIHA NO TE MAU TAHU‘A
RA, E TO REIRA RA MAU PEU.

42¹ UA aratai atura oia ia ’u i te aumoa i rapae au ra, i te e’atia ia haere i te pae i apatoerau ra ; e ua aratai maira ia ’u i **a***^ate piha i mua mai i taua vahi faataahia ra, i mua hoi i te patu i te pae i apatoerau ra. ² Hoê hanere i te kubiti te maoro i te pae i te uputa i te pae i apatoerau, e pae ahuru i te kubiti i te aano. ³ I mua mai i te mau uputa no te aumoa i roto ra, e i mua mai hoi i te patu no te aumoa i rapae, **b***^bte piha tiahiti ana’e i te taatiraa mai i te piha tiahiti, e toru atoa nanai. ⁴ E i mua mai i taua mau piha ra, e e’atia ia hoê ahuru i te kubiti i te aano i roto ra, e e’a hoi hoê kubiti ra ; tei te pae i apatoerau te mau uputa. ⁵ Te poto ra te mau piha i nia ra ; e vahi rahi hoi to reira i riro i te tahi mau piha, iti a’e to te mau piha i raro e to ropu i taua fare ra. ⁶ E toru hoi o ratou **nanai**, aita râ e pou mai te pou o te mau aumoa ra : i pirihao ai te reira, iti ihora to raro roa e to ropu ia faitohia na raro ra. ⁷ O te patu ra i rapaeau ra i mua mai i te mau piha ra, i te pae i te aumoa i rapae, i mua i te mau piha ra, e pae ahuru ia kubiti i te maoro. ⁸ Te maoro o te mau piha i roto i te aumoa i rapaeau ra, e pae ahuru ia kubiti **i te maoro** ; e inaha, o mua ’tu i te hiero, hoê hanere ia kubiti ra. ⁹ E tei te paeau i raro i taua mau piha nei, o te tomoraa ia i te pae i te tooa o te râ ra, ia na te aumoa i rapaeau ra i te haere.

¹⁰ Tei te aano o taua patu i te aumoa i te pae i te hitia o te râ ra, i mua mai i te vahi i faataahia ra, e i mua hoi i te fare, e piha

ana’e. ¹¹ E **c***^cte e’a i mua maira, mai te mau piha atoa i te pae i apatoerau ra, hoê â hete maoro, hoê â hete aano : e to reira tomoraa i rapae hoê â hete, e hoê â hete opani mai te reira atoa ra. ¹² E mai te reira atoa te mau opani o te mau piha ra i te pae i apatoa ra ; e opani tei te hopea mai o taua e’a ra, i te e’a i mua mai i te patu ra ia hi’o tia i te pae i te hitia o te râ ra, ia na reira i te haere ra.

¹³ Ua parau maira oia ia ’u, Te mau piha i te pae i te tooa o te râ ra, e te mau piha i te pae i apatoa ra, i mua i te vahi i faataa-ê-hia ra, e piha mo’a ana’e ia, e ei reira te feia tahu’a e haafatata ’i ia Iehova ra **d***^damu ai i te mau mea mo’a rahi ra : ei reira hoi vai ai te mau mea mo’a roa ra, **e***^ete tusia amu, e te tusia no te hara, e te tusia no te hape ; e vahi mo’a hoi taua vahi ra. ¹⁴ **f***^fUa tomo ana’e te feia tahu’a i roto ra, eiaha ratou e haere i rapae a tomo ai i roto i te aumoa i rapaeau ra, ei reira ra ratou e vaiiho ai i to ratou ahu i ta ratou i rave i te toroa ra ; ua mo’a hoi te reira ; a ahu ai i te ahu êê, a haere atu ai i te vahi no te taata atoa ra.

¹⁵ E hope a’era te fare i roto i te faitohia e ana, ua aratai maira oia ia ’u i te uputa e hi’o tia ’tu i te pae i te hitia o te râ ra, e ua faito ihora e ati noa ’e. ¹⁶ Faito ihora oia i te pae i te hitia o te râ ra i te aeho faito ra, e pae hanere ia i te aeho, i te aeho faito e ati noa ’e. ¹⁷ Ua faito ihora oia i te pae i apatoerau, e pae hanere i te aeho, i te aeho faito ra e ati noa ’e. ¹⁸ Ua faito ihora oia i te pae i apatoa, e pae hanere i te aeho, i te aeho faito ra e ati noa ’e. ¹⁹ E te pae i te tooa o te râ ra, ua faito ihora oia e pae hanere i te aeho i te aeho faito ra. ²⁰ Faito ihora oia i na pae e maha ; **g***^ge aua tei

^a42.1 a pene 41. 12, 15. ^b42.3 b pene 41. 16. ^c42.11 c irav 4. ^d42.13 d Lev 6. 16, 26. & 24. 9.

^e42.13 e Lev 2. 3. 10. & 6. 14, 17, 25, 29. & 7. 1. & 10. 13, 14. Num 18. 9, 10.

^f42.14 f pene 44. 19. ^g42.20 g pene 40. 5.

patuhia e ati noa 'e, **h***^he pae hanere *i te aeho* i te maoro, e pae hanere hoi i te aano, ei faataaraa 'tu i te vahi mo'a ra e te vahi noa.

PENE XLIII.

TE HO'IRAA MAI TE ANAANA NO Ò I TE ATUARA I ROTO I TE HIERO.

43¹ UA aratai atura oia ia 'u i te uputa, e **a***^ahi'ō tia 'tu i te hitia o te rā ra, ²E **b***^binaha, te haere maira te hanahana o te Atua o Iseraela mai te hitia o te rā mai : e **c***^cto 'na reo, e au iā i te haruru tai rahi ra : e **d***^dua anaana te fenua i te hanahana no 'na ra. ³E te huru o ta 'u i ite ra, **e***^emai te huru i itea e au, **f***^fia 'u i haere mai e rave i te oire nei : e te huru o te pereoo ra, e au iā i te huru i itea e au i te **g***^gpae pape ra i Kebara ; e ua tipapa ihora vau i raro te mata. ⁴**h***^hE ua tae maira te hanahana o Iehova i roto i te fare, na te uputa e hi'ō tia 'tu i te pae i te hitia o te rā ra. ⁵**i***ⁱUa rave maira te varua ia 'u, e ua hopoi maira ia 'u i roto i te aumoa i roto ra ; e inaha, **k***^kua i a'era te fare i te hanahana o Iehova. ⁶Faaroo atura vau i te hoē i te parauraa mai ia 'u i roto i te fare ; te tia noa maira **l***^ltaua taata ra i pihai iho ia 'u.

⁷E ua na ô maira ia 'u, E te tamaiti a te taata na, **m***^mo te vairaa teie o to 'u nei terono, **n***ⁿe te tiaraa teie no tau avae, **o***^oei ð nei au e parahi ai i roto i te tamarii a Iseraela e a muri noa 'tu, e ore hoi te

utuafare o Iseraela **p***^pPe haaviivii faahou i to 'u nei i'oa mo'a, o ratou e to ratou mau arii i ta ratou taiataraa, e te **q***^qmau tino o to ratou mau arii i to ratou mau vahi teitei : ⁸**r***^rratou i faatia i to ratou uputa i pihai iho i to 'u ra ; e to ratou pou i pihai iho i to 'u ra pou, o te patu ana'e ra te arai ia 'u e ia ratou ; viivii atura tau i'oa mo'a ia ratou i ta ratou mau parau faufau i ravehia e ratou ra : no reira ratou i pau ai i te riri no 'u ra. ⁹Teie nei rā, e tuu ê atu ratou i ta ratou taiata ia atea ê atu, e **s***^ste mau tino o ratou mau arii, e **t***^tna 'u e parahi i roto ia ratou e a muri noa 'tu.

¹⁰E o oe hoi, e te tamaiti a te taata na, **u***^ue faaite i teie nei fare i te utuafare o Iseraela, ia haama ratou i ta ratou mau hapa : e na ratou e faito i tena na hohoa **fare**. ¹¹E ia haama ratou i ta ratou i rave ra, e faaite ia ratou i te huru o taua fare ra, e to 'na hoho'a, e te tomoraa i rapae, e te faaōraa mai i roto ra, e te mau huru atoa ra, e te mau haapaoraa atoa ra, te mau peu e te mau ture atoa ra ; e papai hua i mua i to ratou mata, ia haapao-paatoa-hia e ratou te mau peu, e te mau haapaoraa atoa ra, e ia rave hoi. ¹²Teie te ture o te fare **x***^xi nia i te mou'a ra : e mo'a roa te hiti atoa ra e ati noa 'e : inaha, o te ture teie o taua fare nei.

¹³Teie hoi te faito i te fata i te kubiti ra ; te mau kubiti atoa ra, **y***^yhoē iā kubiti e hoē rima tiapana ; tei raro paeau ra, hoē iā kubiti *i te teitei*, hoē hoi kubiti i te aano ; e to 'na hiti, hoē iā rima i taua hiti ra e ati

^h42.20 h pene 45. 2. ^a43.1 a pene 10. 19. & 44. 1. & 46. 1. ^b43.2 b pene 11. 23. ^c43.2 c pene 1. 24. Apo 1. 15. & 14. 2. & 19. 1, 6. ^d43.2 d pene 10. 4. Apo 18. 1. ^e43.3 e pene 1. 4, 28. & 8, 4. ^f43.3 f Ier 1. 10. ^g43.3 g pene 1. 3. & 3. 23. ^h43.4 h pene 10. 19. & 44. 2. ⁱ43.5 i pene 3. 12, 14. & 8. 3. ^k43.5 k 1 Arii 8. 10, 11. pene 44. 4. ^l43.6 l pene 40. 3. ^m43.7 m Sal 99. 1. ⁿ43.7 n 1 Par 28. 2. Sal 99. 5. ^o43.7 o Exo 29. 45. Sal 68. 16. & 132. 14. Ioel 3. 17. Ioa 1. 14. 2 Kor 6. 16. ^p43.7 p pene 39. 7. ^q43.7 q Lev 26. 30. Ier 16. 18. ^r43.8 r 2 Arii 16. 14. & 21. 4, 5, 7. pene 8. 3. & 23. 39. & 44. 7. ^s43.9 s irav 7. ^t43.9 t irav 7. ^u43.10 u pene 40. 4. ^x43.12 x pene 40. 2. ^y43.13 y pene 40. 5. & 41. 8.

noa 'e ; o te fata teie i te paeau i rapaeau ra. ¹⁴ E mai raro i te repo ra e tae a'era i te hiti i raro ra, e piti ia kubiti, hoê hoi kubiti i te aano ; e mai te hiti iti e tae a'era i te hiti rahi, e maha ia kubiti, hoê hoi kubiti ite aano. ¹⁵ E *te vauvau* i raro a'e i te fata ra, e maha ia kubiti : e mai *te vauvau* i te fata ra e i nia ra, ia maha ia tara. ¹⁶ E *te vauvau* i taua fata ra, hoê ahuru ma piti ia i te kubiti i te maoro, hoê ahuru ma piti i te aano, hoê â hete i na aroâ atoa e maha ra. ¹⁷ E te hiti ra, hoê ahuru ma maha ia *i te kubiti* i te maoro, hoê ahuru hoi e ma maha *i te kubiti* i te aano, i na hiti atoa e maha ra ; e te hei i nia ihora, ei kubiti vaehaa ia ; e te pae i raro ra, hoê ia kubiti i te aano e ati noa 'e *z** ze te paiumaraa i nia ra, e fariu tia ia i te hitia o te râ ra.

¹⁸ Ua parau maira oia ia 'u, E te tamaiti a te taata na, te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Teie te haapaoraa no te fata ra, ia tae i te mahana e hamanihia 'i ra, ei hopoiraa tusia taauahi ia i nia ihora, e *a** ae i pîpîraa toto ra. ¹⁹ Ei reira oe e hopoi ai *b** bi te mau tahu'a ra, i te ati Levi ra, no te huaai o Zadoka, i tei haafatata mai ia 'u ra, te na reira maira te Fatu ra o Iehova, ia rave i te toroa i mua ia 'u ra, *c** ci te tahi puaatoro oni apî ei tusia no te hara. ²⁰ E rave hoi oe i te toto no te reira, a tuu atu ai i nia i na tara e maha ra, e i nia i na poro e maha i te hiti ra, e i nia atoa i te hei ra e ati noa 'e : e na reira oe i te tamâraa 'tu e te haamaitairaa 'tu. ²¹ E na oe e rave i te puaatoro oni tusia no te hara, a *d** dtutui ai i te auahi i te vahi haapaohia o te fare ra, *e** ei rapaeau mai i te vahi mo'a ra. ²² E tae a'era i te piti o te mahana, e hopoi oe i te tahi fanau'a puaaniho ma te ino ore, ei tusia no te hara

; e tamâ hoi ratou i te fata mai ta ratou i tamâ i te puaatoro oni ra. ²³ E ia oti ia oe i te tamâhia, e hopoi oe i te tahi puaatoro oni apî ino ore, e te tahi mamoe oni no roto i te nănă, aore e ino ra. ²⁴ E na oe e hopoi i te aro o Iehova ra, e *f** fna te feia tahu'a e titiri i te miti i nia iho, a hopoi ai ei tusia taauahi na Iehova. ²⁵ *g** gla rui hitu oe i te hopoiraa i te tusia no te hara ei puaaniho i te mau mahana atoa ra : e faatusia atoa ratou i te puaatoro oni e te tahi mamoe oni no roto i te nănă, eiaha ei ino. ²⁶ Ia rui hitu ratou i te haamaitairaa e te tamâraa i te fata ra ; e faataa hoi ratou ia ratou iho. ²⁷ *h** hE hope a'era taua mau mahana ra, ia tae râ i te mahana vau ra, e o mua atoa 'tu, na te feia tahu'a e faatusia i ta outou mau tusia taauahi, e ta outou tusia i amu ra i nia i te fata ra ; *i** ie na 'u outou e ite atu, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XLIV.

TE UPUTA I TE HITIA O TE RÂ RA, NO TE ARII ANA'E RA.

44 ¹ UA aratai maira oia ia 'u na te uputa i te vahi mo'a i rapae au ra *a** ae hi'o tia 'tu i te hitia o te râ ra ; e ua opanihia. ² Ua parau maira Iehova ia 'u, E opanihia teie nei opani, e ore e iritihia, e aore roa e taata e na reira i te tomo ; *b** bno te mea ua na reira te Atua o Iseraela o Iehova i te tomo, no reira e opanihia 'i. ³ No te arii ia ; na te arii e parahi i reira *c** ce amu i te maa i mua i te aro o Iehova ; *d** dna te poretiko i te uputa oia i te tomo, e na reira hoi oia ia ho'i i rapae.

⁴ Ua aratai maira oia ia 'u na te uputa i te pae i apatoerau i mua i te fare ra : ua hi'o

^z43.17 z Exo 20. 26. ^a43.18 a Lev 1. 5. ^b43.19 b pene 44. 15. ^c43.19 c Exo 29. 10, 12. Lev 8. 14, 15. pene 45. 19. ^d43.21 d Exo 29. 14. ^e43.21 e Heb 13. 11. ^f43.24 f Lev 2. 13. ^g43.25 g Exo 29. 35, 36. Lev 8. 33. ^h43.27 h Lev 9. 1. ⁱ43.27 i Iob 42. 8. pene 20. 40, 41. Rom 12. 1. 1 Pet 2. 5. ^a44.1 a pene 43. 1. ^b44.2 b pene 43. 4. ^c44.3 c Gen 31. 54. 1 Kor 10. 18. ^d44.3 d pene 46. 2, 8.

ihora vau, e inaha, ua î te fare o Iehova **e*** ^ei te hanahana o Iehova : **f*** ^fua tipapa ihora vau i raro tau mata. ⁵Ua parau maira Iehova ia 'u, **g*** ^gE te tamaiti a te taata nei, a haapao maitai na, e hi'o to mata, e faaroo hoi to tari'a i te mau parau atoa ta 'u e parau atu ia oe i te mau haapaoraa no te fare o Iehova, e te mau ture atoa no reira ; e hi'o maitai na hoi i te mau tomoraa i roto i te fare, e te mau tomoraa i rapae au i te vahi mo'a ra. ⁶E parau atu oe i te **h*** ^hutuafare tâhito o Iseraela, Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; E te utuafare o Iseraela, **i*** ⁱatira na ta outou mau parau faufau, ⁷**k*** ^ko outou i aratai mai i **l*** ^lte taata êê **m*** ^mperitome-ore-hia te aau, e te peritome ore atoa i te tino, ia parahi i roto i tau vahi mo'a e ia viivii atu, oia tau fare nei, **n*** ⁿa hopoi ai outou i tau maa ra, i **o*** ^ote toâhua e te toto ; e ua faarue outou i tau faufaa ra i ta outou mau parau faufau atoa ra. ⁸Aore hoi outou **p*** ^pi haapao mai i tau vahi mo'a i poroihia ra ; ua tuu râ outou i te tiai i tau vahi mo'a ra, **ei tiai** ia outou iho.

⁹Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **q*** ^qEiaha roa ei taata ê, aore i peritomehia te aau, e aore i peritomehia te tino ra, e tomo i roto i tau vahi mo'a ra ; e te mau taata êê atoa i roto i te tamarii a Iseraela. ¹⁰**r*** ^rE te mau ati Levi atoa tei taiva ê roa ia 'u, a taiva 'i Iseraela, tei faarue ia 'u i te peeraa i to ratou mau idolo ; e iri ia ta ratou hara i nia ia ratou. ¹¹E tahu'a râ ratou i roto i tau vahi mo'a nei, **s*** ^se te poroihia ia i

te mau uputa o tau fare, e te raveraa i te toroa i tau fare nei : **t*** ^tna ratou e patia i te tusia taauahi e te tusia na te taata, e **u*** ^uei mua ratou ia 'u tia 'i i te raveraa i te toroa ia ratou ra. ¹²No te mea ua rave ratou i te toroa no ratou i te aro o te mau idolo, e **w*** ^wriro atura ei tiaiaraa i hara 'i te utuafare ra o Iseraela ; e teie nei, **x*** ^xua tãpũ vau ia ratou, te parau maira te Fatu ra o Iehova, e iri â ta ratou hara i nia ia ratou. ¹³**y*** ^yE ore hoi ratou e haafatata mai ia 'u, i te raveraa i te toroa tahu'a ia 'u nei, e ore atoa e haafatata i tau mau mea mo'a nei, i roto i te vahi mo'a rahi ra : **z*** ^zei nia ra ia ratou iho to ratou haama vai ai, e ta ratou mau parau faufau i ravehia e ratou ra. ¹⁴E faairiro râ vau ia ratou **a*** ^aei tiai i te poroi ra i te fare, i te mau ohipa atoa ra, e te mau mea atoa e ravehia i reira. ¹⁵**b*** ^bArea te feia tahu'a, te mau ati Levi ra, **c*** ^cte mau tamarii a Zadoka, tei tiai i te poroi ra i tau vahi mo'a ra **d*** ^da taiva 'i i te mau tamarii a Iseraela ia 'u ra, o te haafatata mai ia a rave ai i te toroa ia 'u nei ra, e ei mua **e*** ^eratou ia 'u tia 'i ei hopoi **f*** ^fmai i te toâhua, e te toto, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ¹⁶E tomo ratou i roto i tau vahi mo'a, e haafatata mai ratou i **g*** ^gta 'u amuraa a rave ai i te toroa ia 'u nei, e haapao hoi ratou i tau poroi.

¹⁷Ia tomo ratou na te uputa i te aumoa i roto ra, **h*** ^hei ahu vavai to ratou ahu ; eiaha roa ei huruhuru mamoe ia tae i nia ia ratou, ia rave ratou i te toroa i roto i te mau uputa i te aumoa i roto ra, e roto atoa

^e44.4 e pene 3. 23. & 43. 5. ^f44.4 f pene 1. 28. ^g44.5 g pene 40. 4. ^h44.6 h pene 2. 5. ⁱ44.6 i pene 45. 9. 1 Pet 4. 3. ^k44.7 k pene 43. 8. irav 9. Ohi 21. 28. ^l44.7 l Lev 22. 25. ^m44.7 m Lev 26. 41. Deut 10. 16. Ohi 7. 51. ⁿ44.7 n Lev 21. 6, 8, 17, 21. ^o44.7 o Lev 3. 16. & 17. 11. ^p44.8 p Lev 22. 2, &c. ^q44.9 q irav 7. ^r44.10 r 2 Arii 23. 8, &c. 2 Par 29. 4, 5, pene 48. 11. ^s44.11 s 1 Par 26. 1. ^t44.11 t 2 Par 29. 34. ^u44.11 u Num 16. 9. ^w44.12 w Isa 9. 16. Mal 2. 8. ^x44.12 x Sal 106. 26. ^y44.13 y Num 18. 3. 2 Arii 23. 9. ^z44.13 z pene 32. 30. & 36. 7. ^a44.14 a Num 18. 4. 1 Par 23. 28, 32. ^b44.15 b pene 40. 46. & 43. 19. ^c44.15 c 1 Sam 2. 35. ^d44.15 d irav 10. ^e44.15 e Deut 10. 8. ^f44.15 f irav 7. ^g44.16 g pene 41. 22. ^h44.17 h Exo 28. 39, 40, 43, & 39. 27, 28.

ra. ¹⁸ *i** ⁱE taupoo vavai nehenehe ana'e ra to ratou i nia i te upoo ra, e ei tatohe vavai i to ratou tauupu ; e eiaha ratou e tatua noa 'tu i te mea e houa 'i te taata ra. ¹⁹ E ia haere ratou i te aumoa i rapaeau, i te mau taata ra, *k** ^ke haapae ia ratou i te mau ahū ta ratou i rave i te toroa ra, a tuu ai i roto i te mau piha mo'a ra, a ahū ai i vetahi mau ahū e ra ; eiaha hoi ratou *l** ^le haamo'a i te mau taata i taua ahū no ratou ra. ²⁰ *m** ^mEiaha hoi ratou e hahu i to ratou mau upoo, eiaha hoi e faaroroa i to ratou io rouru ; o te paoti noa ana'e ra i to ratou upoo. ²¹ *n** ⁿEiaha atoa te taata tahu'a e inu i te uaina, ia tomo ratou i roto i te aumoa i roto ra. ²² Eiaha hoi ratou e rave i *o** ^ote vahine ivi, e tei haapaehia ra : ei paretenia rā ta ratou e rave no te huaai o te utuafare ra o Iseraela, e te vahine ivi na te taata tahu'a ra. ²³ E na ratou *p** ^pPe faaite i to 'u ra mau taata i te huru-ê-raa i tei mo'a e tei noa ra, e faaite hoi ia ite i tei viivii e tei mâ. ²⁴ E na ratou *q** ^qe tia mai i nia i te haavaraa e haava ; e haapao hoi ratou i ta 'u ra faaauraa ; e ta 'u ra mau ture ta ratou e mau, e ta 'u mau haapaoraa i te mau taime faataahia ra ; *r** ^re haamo'a hoi ratou i tau mau sabati. ²⁵ E eiaha ratou e faatiaia noa 'tu i *s** ^ste taata pohe a viivii hoi ratou : area i te metua tane, e te metua vahine, e te tamaiti, e te tamahine, e te teina, e te tuahine, aore i taoto i te tane, e tia ia ia haaviivii ia ratou iho. ²⁶ E oti a'era oia *t** ^tte tamāhia, e taio atu â ratou i na mahana e hitu ra. ²⁷ E te mahana e haere ai oia i roto i

te vahi mo'a ra, i roto *u** ^ui te aumoa i roto ra, e rave i te toroa i roto i te vahi mo'a ra, *x** ^xe hopoi oia i ta 'na tusia no te hara, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ²⁸ E ei tufaa ia na ratou : *y** ^yo vau hoi to ratou tufaa : eiaha ta outou ei tao'a e ho-atu-hia 'tu no ratou i Iseraela nei : o vau ta ratou tao'a. ²⁹ *z** ^zE amu ratou i te tusia amu, e te tusia no te hara, e te tusia no te hape ; e *a** ^ate mau mea atoa i faataa-ê-hia i Iseraela nei, na ratou ia. ³⁰ E te oho *b** ^bmatamua o te mau mea atoa nei, o tei fanau na i te mau mea atoa nei, e te mau ô atoa ra no te mau mea atoa o ta outou mau ô ra, na te feia tahu'a ana'e ia : e na outou *c** ^ce horoa 'tu i ta outou faraoa matamua i o'ihia ra na te feia tahu'a, *d** ^dia tuu mai oia i te ora i nia i to oe ra fare. ³¹ Eiaha te tahu'a e amu i te mea *e** ^epohe noa ra, e tei hahaehia ra, i te manu e te puaa atoa hoi.

PENE XLV.

TA MAĀ FENUA I HAAPAŌHIA NO TE VAHI MO'A RA.

45 ¹ IA *a** ^atufa kelero outou i te fenua ei parahiraa, *b** ^be hopoi outou i te tahi ô na Iehova, i te tahi tufaa mo'a i taua fenua nei : i te maoro ra, hoê taau ia e ma pae i te tausani i te *kubiti*, e te aano ra, hoê ia ahuru i te tausani *i te kubiti*. E *tufaa* mo'a ia taua *tufaa* ra e ati noa 'e taua hiti atoa ra. ² E no roto hoi i te reira, *c** ^ce pae hanere *i te kubiti i te maoro*, no te vahi mo'a ia, e pae hanere hoi *i te aano*, i faito

ⁱ44.18 i Exo 28. 40, 42. & 39. 28. ^k44.19 k pene 42. 14. ^l44.19 l pene 46. 20. Exo 29. 37. & 30. 29. Lev 6. 27. Mat 23. 17, 19. ^m44.20 m Lev 21. 5. ⁿ44.21 n Lev 10. 9. ^o44.22 o Lev 21. 7, 13, 14. ^p44.23 p Lev 10. 10, 11. pene 22. 26. Mal 2. 7. ^q44.24 q Deut 17. 8, &c. 2 Par 19. 8, 10. ^r44.24 r pene 22. 26. ^s44.25 s Lev 21. 1, &c. ^t44.26 t Num 6. 10. & 19. 11, &c. ^u44.27 u irav 17. ^x44.27 x Lev 4. 3. ^y44.28 y Num 18. 20. Deut 10. 9. & 18. 1, 2. Ios 13. 14, 33. ^z44.29 z Lev 6. 18, 29. & 7. 6. ^a44.29 a Lev 27. 21, 28. Num 18. 14. ^b44.30 b Exo 13. 2. & 22. 29, 30. & 23. 19. Num 3. 13. & 18. 12, 13. ^c44.30 c Num 15.20. Neh 10. 37. ^d44.30 d Mas 3. 9, 10. Mal 3. 10. ^e44.31 e Exo 22. 31. Lev 22. 8. ^a45.1 a pene 47. 22. ^b45.1 b pene 48. 8. ^c45.2 c pene 42. 20.

atoa e ati noa 'e, e pae ahuru hoi i te kubiti ei fenua pirifetau e ati noa 'e. ³O tena na te faito ia faito oe i te maoro, hoê taau ma pae i te tausani, hoê ahuru hoi i te tausani i te aano ; **d*** ^de ei roto hoi i te reira te vahi mo'a, te vahi mo'a rahi roa ra. ⁴**e*** ^eTaua tufaa mo'a o te fenua nei, no te pūpū tahu'a ia, te feia i rave i te toroa i roto i te vahi mo'a ra, o tei haafatata i te raveraa i te toroa i te aro o Iehova ra ; ei tiaraa no to ratou mau fare, ei vahi mo'a hoi no te fare mo'a. ⁵**f*** ^fHoê taau hoi e ma pae i te tausani i te maoro, hoê ahuru i te tausani i te aano, no te ati Levi, no te feia tahu'a i taua fare ra, ei tao'a, e **g*** ^ge piti ahuru hoi piha *to reira*. ⁶**h*** ^hE na outou e haapao i te parahiraa ra i te oire, e pae tausani i te aano, hoê taau hoi e ma pae i te tausani i te maoro, i mua mai i te vahi pūpūhia *i te vahi* mo'a ra : no te utuafare atoa ia o Iseraela. ⁷**i*** ⁱEi tufaa hoi ta te arii i teie paeau e tera paeau i taua vahi pūpūhia i te tufaa mo'a ra, e te tufaa no te oire, i mua i te vahi pūpūhia i te tufaa mo'a ra, e te tao'a no te oire, i te pae i te tooa o te râ haere noa 'i i te pae i te tooa o te râ ra, e te pae i te hitia o te râ ra haere noa 'i i te pae i te hitia o te râ ra : e te maoro ra, ei mua mai ia i taua mau tufaa atoa ra, mai te hiti i te pae i te tooa o te râ ra, e tae noa 'tu i te hiti i te pae i te hitia o te râ ra. ⁸Area te fenua ra, ei tao'a ia no 'na i Iseraela nei ; e eiaha **k*** ^ktau mau arii e hamani ino faahou i tau mau taata ; e *te toea* o te fenua e hopoi ratou no te utuafare ra o Iseraela i to ratou ra mau opu.

⁹Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; **l*** ^lAtira ia ta outou, e te mau arii i Iseraela nei : **m*** ^mfaataa ê atu i te rave ino e te

haru, a rave na i te parau au e te mea tia, e hopoi ê atu i ta outou hamani ino i to 'u ra mau taata, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ¹⁰**n*** ⁿEi faito au ta outou faito, e te epha au, e te bato au. ¹¹Ia hoê â huru te epha e te bato ia faito ; o te ahuru o te tufaa ia tufahia te homera, o te bato ia, e te epha atoa, o te ahuru ia o te tufaa o te homera : ia na te homera ia faito ia au i reira. ¹²E te **o*** ^osekela, hoê taau ia gera : e te mau *ario* hoê taau i te sekela, e te hoê taau e ma pae, e te hoê ahuru e ma pae ra, o ta outou ia mina.

¹³Teie ta outou ô ia hopoi outou ; o te ono o te tufaa i te epha no roto i te homera sitona, e te ono hoi o te tufaa i te epha no roto i te homera kerite : ¹⁴area te parau i te bato hinu ra, o te ahuru o te bato no roto i te kora, *hoê kora*, hoê ahuru ia i te bato ; hoê hoi homera, hoê ahuru ia i te bato ; ¹⁵hoê hoi pinia mamoe no roto i te nănă e piti hanere *ia hopoi outou*, no roto i te mau faaamuraa-pape-hia i Iseraela ra ; ei tusia amu, e ei tusia taauahi, ei tusia no te maitai, **p*** ^pPei taraehara no ratou, te na reira maira te Fatu ra o Iehova. ¹⁶Na te mau taata atoa o te fenua nei e hopoi i teie nei ô, e te arii atoa i Iseraela nei. ¹⁷Ei te arii hoi te hopoi i te tusia taauahi, e te tusia amu, e te tusia inu, i te mau oroa ra, e te mau marama apî, e te mau sabati, e te amuiraa mo'a i te utuafare o Iseraela nei : e na 'na e faatusia i te tusia no te hara, e te tusia amu, o te tusia taauahi, e te tusia no te maitai, ei taraehara no te utuafare o Iseraela.

¹⁸Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Ia tae *i te marama* matamua ra, e *te mahana* matamua o taua marama ra, a rave ai oe i

^d45.3 d pene 48. 10. ^e45.4 e irav 1. pene 48. 10, &c. ^f45.5 f pene 48. 13. ^g45.5 g pene 40. 17.

^h45.6 h pene 48. 15. ⁱ45.7 i pene 48. 21. ^k45.8 k pene 46. 18. Ier 22. 17. pene 22. 27.

^l45.9 l pene 44. 6. ^m45.9 m Ier 22. 3. ⁿ45.10 n Lev 19. 35, 36. Mas 11. 1.

^o45.12 o Exo 30. 13. Lev 27. 25. Num 3. 47. ^p45.15 p Lev 1. 4.

te hoê puaatoro oni apî e te ino ore, a **q*** q̄tama 'i i te vahi mo'a ra : ¹⁹ **r*** r̄e na te tahu'a e rave i te tahi pae toto i te taraehara ra, a tuu atu ai i nia i te pou o te fare ra, e i nia i na poro i te hiti o te fata ra, e i nia hoi i te pou o te uputa o te aumoa i roto ra. ²⁰ E na reira atoa hoi oe i te hitu **o te mahana** i taua marama ra **s*** s̄i te taata atoa i hapa ra, e tei maua atoa ra : e na reira outou i te haamaitai i taua fare ra.

²¹ **t*** t̄a tae **i te marama** matamua ra, e te mahana hoê ahuru ma maha i taua marama ra, ei pasa ta outou, e hitu mahana i te oroaraa ; e amu te taata atoa i te pane faahopue-ore-hia. ²² E ia tae i taua mahana ra, e faatusia te arii i **u*** ūte tahi puaatoro oni ei tusia no te hara na 'na iho e na te taata atoa o te fenua nei. ²³ **x*** x̄E ia rui hitu outou i taua oroaraa i te faatusiaraa i te tusia taauahi na Iehova, ia hitu puaatoro oni, e ia hitu hoi mamoe oni ma te ino ore e hope a'era taua na mahana e hitu ra ; **y*** ȳe te hoê pinia puaaniho i te mau mahana atoa ei tusia no te hara. ²⁴ **z*** z̄E hopoi hoi oia i te tusia amu hoê epha no te puaatoro oni, hoê hoi epha no te mamoe oni, hoê hoi hina hinu i te epha hoê. ²⁵ E ia tae i te hitu **o te marama** e te mahana hoê ahuru ma pae i taua marama ra, e na reira atoa oia i te rave i taua oroaraa, **a*** āi taua na mahana e hitu ra ; i te haapaoraa i te tusia no te hara, e te haapaoraa i te tusia taauahi, e te haapaoraa i te tusia amu, e te haapaoraa i te hinu ra.

PENE XLVI.

TE HAAPAORAA NO TE ARII I TO 'NA HAAMORIRAA I TE ATUA.

46 ¹ TE na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Te uputa i te aumoa i roto e hi'o tia 'tu i te pae i te hitia o te râ ra, e opanihia ia i na mahana ohipa ra e ono ; ia tae râ i te sabati, e iritihia ia, e te mahana no te marama apî ra, e iritihia ia. ² Na te poretiko o taua uputa ra **a*** āte arii i te tomo i te pae i rapaeau ra, e ei te pou o te uputa ra oia e tia 'i ; e na te tahu'a e faatusia i ta 'na tusia taauahi, e te tusia no te maitai, e ei te uputa oia e haamori ai : a haere ai oia ra ; e ore râ e opani-vave-hia te uputa e ahiahi noa 'tu. ³ E te mau taata atoa o te fenua ra, ei te tomoraa i teie nei uputa e haamori ai i mua i te aro o Iehova, i te mau sabati e te mau marama apî ra. ⁴ E te tusia taauahi **b*** b̄ta te arii e hopoi mai ia Iehova i te sabati, e pinia mamoe ia e ono, aore e ino ra, e te hoê mamoe oni aore e ino ra. ⁵ **c*** c̄E te tusia amu ra hoê epha i te mamoe oni hoê, e te tusia amu no te mau pinia mamoe ra, tei ia 'na iho ia, hoê hoi hina hinu i te epha hoê. ⁶ E ia tae i te mahana no te marama apî ra, hoê ia puaatoro oni apî ino ore, e na pinia mamoe e ono e te mamoe oni hoê : ei mea ino ore atoa ia. ⁷ E na 'na e rave i te tusia amu hoê epha i te puaatoro oni hoê, hoê hoi epha no te mamoe oni, e to te mau pinia mamoe ra tei ia 'na iho ia, hoê hoi hina hinu i te epha hoê. ⁸ **d*** d̄E ia tomo te arii i roto ra, na te poretiko o taua uputa ra i te haere, e na reira hoi oia ia ho'i ra.

^q45.18 q Lev 16. 16. ^r45.19 r pene 43. 20. ^s45.20 s Lev 4. 27.

^t45.21 t Exo 12. 18. Lev 23. 5, 6. Num 9. 2, 3. & 28. 16, 17. Deut 16. 1, &c. ^u45.22 u Lev 4. 14.

^x45.23 x Lev 23. 8. ^y45.23 y Num 28. 15, 22, 30. & 29. 5, 11, 16, 19. &c.

^z45.24 z pene 46. 5, 7. ^a45.25 a Lev 23. 34. Num 29. 12. Deut 16. 13. ^a46.2 a pene 14. 3. irav 8.

^b46.4 b pene 45. 17. ^c46.5 c pene 45. 24. irav 7, 11. ^d46.8 d irav 2.

⁹ *e** ^eIa haere mai râ te mau taata o te fenua i te aro o Iehova i te mau amuiraa mo‘a ra, o tei tomo mai na te uputa i te pae i apatoerau ia haamori i te *Atua*, e na uputa i te pae i apatoa oia ia ho‘i ra ; e o tei tomo mai na te uputa i te pae i apatoerau oia ia ho‘i : eiaha oia ia na te uputa ta ‘na i haere maira i te ho‘i, e na te tahi paeau ra oia i te ho‘i. ¹⁰ E o tei arii i roto ia ratou ra, ia hoê â tomoraa ia tomo ratou ra ; e ia haere ratou ra, a haere atoa ia. ¹¹ E i te mau oro ra, e te mau amuiraa mo‘a ra, *f** ^fte tusia amu ra hoê ia epha i te puaatoro oni hoê, hoê epha hoi i te mamoe oni hoê, area te mau pinia mamoe ra, tei ia ‘na iho ia ; hoê hoi hina hinu i te epha hoê. ¹² Ia opua hoi te arii i te tao‘a horoa noa, te tusia taauahi, e te tusia no te maitai, ei tao‘a horoa noa na Iehova, *g** ^ge iritihia te uputa e hi‘o tia i te hitia o te râ ra no ‘na, e na ‘na e faatusia i te tusia taauahi na ‘na e te tusia no te maitai, mai ta ‘na atoa i rave i te sabati ; ei reira oia e haere ai ; e reva ‘tura oia ra e opanihia ‘i te uputa. ¹³ *h** ^hE na ‘na e faatusia i te mau mahana atoa ra i te tusia taauahi na Iehova i te pinia mamoe matahiti hoê ra, eiaha ei ino : i te mau poipoi atoa ra eiaha ia toe. ¹⁴ E faanehenehe atoa oia i te tahi tusia amu i te mau poipoi atoa nei ; i te ono o te tufaa i te epha, e te toru o te tufaa o te hina hinu ra, ei faararirari i te faraoa hua ra ei tusia amu na Iehova, ei haapao tamau ia. ¹⁵ E faatusia oia i te pinia mamoe, e te tusia amu, e te hinu ra, i te mau poipoi atoa ra, ei tusia taauahi hopoi tamau ia.

¹⁶ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Ia horoa te arii i te tao‘a na te tahi tamaiti na

‘na ra, na te tamarii ia tao‘a : e riro hoi ei tao‘a mau na ratou. ¹⁷ Ia horoa râ oia i te tahi pae i te tufaa no ‘na i te tahi tavini no ‘na ra, ei ia ‘na ‘tu â ia e tae noa ‘tu *i** ⁱ i te iubili, a ho‘i faahou atu ai i te arii ra : o ta ‘na râ tufaa horoahia ‘tu i te tamarii, e riro ia no ratou. ¹⁸ *k** ^kEiaha te arii e rave i ta te mau taata ra tao‘a, ia taa ê atu ratou i to ratou ra tufaa : e horoa râ oia i to ‘na ihora no ta ‘na mau tamarii : ia ore tau mau taata ia purara ê, ratou atoa ra e taa ê atura i to ‘na tufaa.

¹⁹ Ua aratai maira oia ia ‘u na te tomoraa i te hiti uputa ra, e i roto i te mau piha mo‘a no te feia tahu‘a ra, e fariu tia i te pae i apatoerau ra : e inaha, tei reira te hoê vahi tei na paeau e piti i te tooa o te râ ra. ²⁰ Ua na ô maira oia ia ‘u, O te vahi teie *l** ^l e tunu ai te mau tahu‘a i te tusia no te hape e te tusia no te hara, ei reira hoi *m** ^m e ‘u ai i te tusia amu ; ia ore ratou ia hopoi i roto i te aumoa i rapae au ra, *n** ⁿ o te mo‘a hoi te mau taata ra. ²¹ Ua aratai maira oia ia ‘u i roto i te aumoa i rapaeau, e ua aratai oia ia ‘u na taua na peho e maha o te aumoa ra : e inaha, e aumoa atoa tei taua na peho e maha o te aumoa ra. ²² E aumoa *rii* taatiatihia ana‘e tei taua na peho o te aumoa ra, e maha ahuru *i te kubit* i te maoro, e toru ahuru i te aano : hoê â huru to te reira e maha atoa ra ia faito. ²³ E nanai fare hoi i te tiaraa i roto i te reira e ati noa ‘e e maha atoa ra, i patuhia ma te tunuraa i raro a‘e i taua mau nanai ra e ati noa ‘e. ²⁴ Ua parau maira oia ia ‘u, O te mau fare teie no te feia e tunu ; ei reira te feia toroa o te fare nei *o** ^o e tunu ai i te mau tusia na te taata ra.

^e46.9 e Exo 23. 14-17. Deut 16. 16. ^f46.11 f irav 5. ^g46.12 g pene 44. 3. irav 2.

^h46.13 h Exo 29. 33. Num 28. 3. ⁱ46.17 i Lev 25. 10. ^k46.18 k pene 45. 8.

^l46.20 l 2 Par 35. 13. ^m46.20 m Lev 2. 4, 5, 7. ⁿ46.20 n pene 44. 19. ^o46.24 o irav 20.

PENE XLVII.

TE ORAMA TE PAPE MO‘A, E TE
MAITAI NO TAUA PAPE RA.

47¹ E MURI a‘era ua aratai faahou maira oia ia ‘u i te uputa o te fare ra ; e inaha, e **a***^a pape i te taheraa mai mai raro a‘e i te uputa o te fare i te pae i te hitia o te rā ra : te aroā hoi o taua fare ra, tei te pae ia i te hitia o te rā ra, e te tahe maira te pape na raro a‘e i te tomoraa i te pae atau i taua fare ra, i te pae i apatoa i te fata ra. ² Ua aratai maira oia ia ‘u na te uputa i te pae i apatoerau ra : e ua aratai atura ia ‘u i te e‘a i rapaeau ra i te uputa i rapaeau i te e‘a e hi‘o tia ‘tu i te pae i te hitia o te rā ra : e inaha, e pape te tahe ra na te pae atau. ³ E reva ‘tura **b***^b te taata i rave i te taura i tana rima i te pae i te hitia o te rā ra, ua faito ihora oia e hoē a‘era tausani i te kubiti ; e ua tuu atura ia ‘u ia haere noa na raro i te pape, e ua taea te momoa avae i te pape. ⁴ Ua faito a‘era oia e hoē tausani **i te kubiti**, e ua aratai atura ia ‘u ia haere noa na raro i te pape ; e ua tae a‘era i te turi. Ua faito a‘era hoi hoē tausani **i te kubiti**, e ua tuu atura ia ‘u ia haere noa na raro i te pape, e ua tae a‘era i te tauupu. ⁵ Ua faito faahou a‘era oia e hoē atura te tausani **i te kubiti**, e ua riro atura ei pape rahi tahe e aita ‘tura e tia ia ‘u ia haere : ua teitei hoi taua pape ra, e pape e tia ia au haere ra, e pape tahe e ore e taea ia haere. ⁶ Ua na ô maira oia ia ‘u, E te tamaiti a te taata nei, ua ite oe i te reira ? Ua aratai maira oia ia ‘u, e ua faaho‘i atura na te hiti o taua pape ra. ⁷ E te ho‘i noa ra vau, e inaha, e rave rahi **c***^c te raau tei te hiti o taua pape ra, tei

teie paeau e tei tera paeau. ⁸ Ua na ô maira oia ia ‘u, Te tahe tia nei teie nei pape i te fenua i te pae i te hitia o te rā ra, e tae atura i te vahi atea, e reva ‘tura i raro i te tai, e ua tae atura i te tai **avaava** ra, e ora hoi taua tai ra. ⁹ E riro te mau mea atoa e ora ra, tei matere ia haere ra, i te mau vahi atoa i tahehia e taua pape ra, e ora ana‘e ia : e riro te i‘a i te rahi roa ; no te mea e tae teie nei pape i reira e na te reira e faaora, e ora hoi te mau mea atoa i tahehia e taua pape ra. ¹⁰ E riro ei reira ana‘e te feia ravaai tia haere noa ‘i : mai Ene-gedi e tae noa ‘tu i Ene-egelaima, ei **vahi** tauairaa upe‘a ia ; e riro hoi ta ratou i‘a e rave rahi te huru ; mai te i‘a atoa o **d***^d te miti rahi ra e rave rahi. ¹¹ Area te mau vahi vari no reira ra, e te mau apoo ra e ore ia e ora : e faarirohia ia ei vairaa miti. ¹² E i **e***^e nia iho i taua hiti pape ra, i teie paeau e tera paeau, e tupu ai te mau raau atoa nei ei maa, **f***^f e ore hoi to ‘na rau e oriorio, e ore hoi e pau ta ‘na maa : ei maa apî ta te reira e faahotu mai i te mau marama atoa ra, no te mea i na te vahi mo‘a mai te reira pape i te taheraa mai : e riro hoi ta te reira e faahotu mai ei maa, e to ‘na rau **g***^g ei rapaau ma‘i ia.

¹³ Te na ô maira te Fatu ra o Iehova ; Teie te hiti, ia parahi outou i taua fenua nei, i te mau opu tino ahuru e ma piti i Iseraela nei : **h***^h ia piti a Iosepha tufaa. ¹⁴ E parahi atoa outou i taua fenua nei : i ta ‘u hoi **i***ⁱ i tāpū atu i to outou mau metua, e horoa ‘tu vau no ratou : e **k***^k kriro hoi taua fenua nei ei tufaa na outou.

¹⁵ Teie hoi te hiti o taua fenua ra i te pae i apatoerau ra, mai te miti rahi ra ia haere tia ‘tu **l***^l i Hetelona, a tae atu ai te

^a47.1 a I Joel 3. 18. Zek 13. 1. & 14. 8. Apo 22. 1. ^b47.3 b pene 40. 3. ^c47.7 c irav 12. Apo 22. 2.

^d47.10 d Num 34. 6, Ios 23. 4. pene 48. 28. ^e47.12 e irav 7. ^f47.12 f Iob 8. 16. Sal 1. 3. Ier 17. 8.

^g47.12 g Apo 22. 2. ^h47.13 h Gen 48. 5. 1 Par 5, 1. pene 48. 4, 5. ⁱ47.14 i Gen 12. 7. & 13. 15. &

15. 7. & 17. 8. & 26. 3. & 28. 13. pene 20. 5, 6, 28, 42. ^k47.14 k pene 48. 29. ^l47.15 l pene 48. 1.

taata i *m**^mZedada ; ¹⁶ o *n**ⁿHamata, o *o**^oBerota, o Siberaima, i ropu mai i te hiti i Damaseko e te hiti i Hamata ; e o Hazarahatikona, i te hiti o te fenua ra o Haurana. ¹⁷ E te hiti i te pae tai ra o *p**^pHazaraenana i te hiti Damaseko, e Zaphona i te pae i apatoerau ra, e te hiti ra o Hamata ; o te pae i apatoerau ia. ¹⁸ E te pae i te hitia o te râ ra na Haurana i te faito, e na Damaseko, e na Gileada, e na te fenua o Iseraela i te pae Ioridana, mai te hiti mai e tae noa 'tu i tahatai i te pae i te hitia o te râ ra : o te pae ia i te hitia o te râ ra. ¹⁹ E te hiti i te pae i apatoa, mai Tamara mai e tae noa 'tu i *q**^qte pape mârô ra i Kadesa, e tae noa 'tu i te pape i te miti rahi ra. O te hiti i apatoa ia, i te pae i apatoa. ²⁰ E te hiti i te pae i te tooa o te râ ra, o te miti rahi ia, mai tahatai mai e tae noa 'tu i te fenua tei reira te e'a tia ia haere tia 'tu i Hamata ra. O te hiti ia i te tooa o te râ ra.

²¹ Na outou e tufa i taua fenua nei no outou, te mau opu o Iseraela nei. ²² E tufa kelero outou i taua fenua nei ei parahiraa no outou nei, *r**^re te mau taata êe atoa e purutia i ð outou na, e tei fanautama i ð outou : *s**^sia riro atoa hoi ratou mai te tamarii a Iseraela atoa i fanau i roto ia outou na ; ei tufaa atoa to ratou i roto i te mau opu i Iseraela nei. ²³ E riro hoi ei te opu parahihia i taua taata ê ra, ei reira hoi ta 'na tufaa ia haapao outou na, te na reira maira te Fatu ra o Iehova.

PENE XLVIII.

TE MAU TUFEE NO NA PÛPÛ TINO AHURU MA PITI RA.

48 ¹ TEIE te i'oa o te mau opu ra. *a**^a
^aIa na te hiti i te pae i apatoerau i

te pae i uta ia na Hetelona, i tae atu ai te taata i Hamata, Hazara-enana, i te hiti o Damaseko i te pae i apatoerau ra, i te fenua ra i Hamata : e to 'na otia i te hitia o te râ ra, o tahatai ia : o Dana hoê ia *tufaa*. ² E te otia o Dana, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e tae atura i te pae i te tooa o te râ ra, o Asera hoê ia *tufaa*. ³ E te otia o Asera, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e tae atura i te pae i te tooa o te râ ra, o Naphatali hoê ia *tufaa*. ⁴ E te otia o Naphatali ra, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e tae atura i te pae i te tooa o te râ ra, o Manase hoê ia *tufaa*. ⁵ E te otia o Manase ra, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e tae atura i te pae i te tooa o te râ ra, o Epheraima hoê ia *tufaa*. ⁶ E te otia o Epheraima, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e tae atura i te tooa o te râ ra, o Reubena hoê ia *tufaa*. ⁷ E te otia o Reubena, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e tae atura i te tooa o te râ ra, o Iuda hoê ia *tufaa*.

⁸ E te hiti o Iuda ra, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e tae atura i te tooa o te râ ra, ei reira *b**^bte vahi ta outou e pûpû, hoê taata ma pae tausani *i te kubiti* i te aano, e te maoro hoê ia tufaa, mai te pae i te hitia o te râ ra e tae noa ; tu i te pae i te tooa o te râ ra : e te fare mo'a ra ei rotopu ia. ⁹ Te vahi ta outou e pûpû ia Iehova ra, hoê taau ia ma pae i te tausani i te maoro, hoê ahuru i te tausani i te aano. ¹⁰ No te reira hoi te vahi mo'a pûpûhia no te feia tahu'a : i te pae i apatoerau ra hoê taau ma pae i te tausani i *te maoro*, e te pae i te tooa o te râ ra hoê ahuru i te tausani i te aano, e te pae i te hitia o te râ ra hoê ahuru i te tausani i te aano, e te pae i apatoa ra hoê taau ma pae i te tausani i te maoro : e te fare mo'a o

^m47.15 m Num 34. 8. ⁿ47.16 n Num 34. 8. ^o47.16 o 2 Sam 8. 8. ^p47.17 p Num 34. 9. pene 48. 1. ^q47.19 q Num 20. 13. Deut 32. 51. Sal 81. 7. pene 48. 28. ^r47.22 r Eph 3. 6. Apo 7. 9, 10. ^s47.22 s Rom 10. 12. Gal 3. 28. Kol 3. 11. ^a48.1 a pene 47. 15, &c. ^b48.8 b pene 45. 1- 6.

Iehova ei ropu ia. ¹¹ **c*** ^cNo te pŭpŭ tahu‘a haamaitaihia ra **te reira** i te mau tamarii a Zadoka ; o tei haapao i te poroi no ‘u ra, tei ore i taiva a taiva ‘i te mau tamarii a Iseraela ra, **d*** ^dmai te mau ati Levi i taiva ra. ¹² E riro hoi ei vahi pŭpŭ mo‘a roa no ratou, no roto i te vahi pŭpŭ o te fenua nei, i te hiti o te ati Levi ra. ¹³ E i mua mai i te hiti o te pŭpŭ tahu‘a ra, o ta te ati Levi ia hoê taau ma pae i te tausani i te maoro, hoê ahuru i te tausani i te aano ; i te maoro atoa ra hoê taau ia ma pae i te tausani, e te aano hoê ia ahuru i te tausani. ¹⁴ **e*** ^eEiaha hoi ratou e hoo i te reira ; eiaha roa hoi ei taata e hoo maa noa i te oho matamua o te fenua nei : e mea mo‘a hoi te reira na Iehova.

¹⁵ **f*** ^fE na tausani e pae i toe i te aano ra, i mua mai i na tausani hoê taau e ma pae ra, **g*** ^gei vahi noa ia no te oire, ei parahiraa, e ei fenua hiti ; ei ropu hoi te oire tia ‘i. ¹⁶ Teie hoi te faito ; i te pae i apatoerau e maha ia tausani e pae hanere, e te pae i apatoa e maha ia tausani e pae hanere, e te pae i te hitia o te râ ra e maha ia tausani e pae hanere, e te pae i te tooa o te râ ra e maha ia tausani e pae hanere. ¹⁷ E te fenua hiti no taua oire ra, e piti ia hanere i te pae i apatoerau ra e pae ahuru, e te pae i apatoa ra e piti ia hanere, e pae ahuru, e te pae i te hitia o te râ ra e piti ia hanere e pae ahuru, e te pae i te tooa o te râ ra e piti ia hanere e pae ahuru. ¹⁸ E te toea o te maoro i mua mai i te vahi pŭpŭ mo‘a ra, hoê ia ahuru i te tausani i te pae i te hitia o te râ ra, hoê hoi ahuru i te tausani i te pae i te tooa o te râ ra, i mua mai i te vahi pŭpŭ mo‘a ra ; e te maa i tupu i taua fenua ra, ei maa ia na te feia i faaamu i taua oire ra. ¹⁹ **h*** ^hE te feia e faaamu mai i taua oire ra, na te mau

opu atoa i Iseraela nei e faaamu. ²⁰ Taua vahi pŭpŭ atoa ra hoê taau ia e ma pae i te tausani, hoê taau hoi e ma pae i te tausani i te tahi pae : e maha aroâ to taua vahi mo‘a ra ia pŭpŭ outou, e te oire atoa i pŭpŭraa.

²¹ **i*** ⁱE te toea ra, na te arii ia, i teie e i tera paeau i te vahi pŭpŭ mo‘a ra, e te tao‘a no te oire ra, i mua mai i tei tiraha tia i te taau hoê e ma pae i te tausani, no te vahi pŭpŭ i fariu tia i te hiti o te fenua i te pae i te hitia o te râ ra, e te pae i te tooa o te râ ra, i tei tiraha tia i te taau ma pae o te tausani, i te hiti o te fenua i te pae i te tooa o te râ ra, i tei farii i te tufaa i te tufaa a te arii ra : e te vahi pŭpŭ mo‘a, **k*** ^kte vahi mo‘a i taua fare ra, ei ropu ia. ²² Mai te tufaa mai o te ati Levi ra, e mai te tufaa mai o te oire i ropu ra, no te arii ia ; i ropu i te hiti o Iuda e te hiti o Beniamina, o ta te arii ia.

²³ Area te toea i taua mau opu ra, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra e te hiti i te pae i te tooa o te râ ra, o te tahi ia o Beniamina. ²⁴ E te hiti o Beniamina, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e te hiti i te pae i te tooa o te râ ra, o te tahi ia o Simeona. ²⁵ E te hiti o Simeona, mai te hiti i te pae i te hitia o te râ ra, e te hiti i te pae i te tooa o te râ ra, o te tahi ia o Isakara. ²⁶ E te hiti o Isakara ra, mai te hiti i te hitia o te râ ra, e te hiti i te pae i te tooa o te râ ra, o te tahi ia o Zebuluna. ²⁷ E te hiti o Zebuluna ra, mai te hiti i te hitia o te râ ra, e te hiti i te pae i te tooa o te râ ra, o te tahi ia o Gada. ²⁸ E te hiti o Gada ra, i te hiti i te pae i apatoa ra, mai Tamara roa mai taua hiti ra, **e tae noa ‘tu i l*** ^lte pape mârô i Kadessa, e tae noa ‘tura i te pape i te tai rahi ra. ²⁹ **m*** ^mO ta outou teie nei fenua e tufa kelero i te mau opu o Iseraela

^c48.11 c pene 44. 15. ^d48.11 d pene 44. 10. ^e48.14 e Exo 22. 29. Lev 27. 10, 28, 33.

^f48.15 f pene 45. 6. ^g48.15 g pene 42. 20. ^h48.19 h pene 45. 6. ⁱ48.21 i pene 45. 7.

^k48.21 k irav 8, 10. ^l48.28 l pene 47. 19. ^m48.29 m pene 47. 14, 21, 22.

ei parahiraa, e teie hoi to ratou mau otia, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

³⁰ Teie te mau tomoraa i rapae au i taua oire ra ; tei te pae i apatoerau ra, e maha ia tausani *i te kubiti* e pae hanere i te faitoraa.

³¹ *n** ⁿE mairihia hoi te mau uputa o te oire i te mau i'oa o te mau opu o Iseraela ra : e toru uputa i te pae i apatoerau ra : hoê uputa no Reubena, hoê uputa no Iuda, hoê uputa no Levi. ³² E ei te pae i te hitia o te râ ra, e maha ia tausani e pae hanere : e na uputa e toru ra ; no Iosepha te tahi, no

Beniamina te tahi, no Dana te tahi. ³³ E ei te pae i apatoa ra, e maha ia tausani e pae hanere i te faitoraa : e na uputa e toru ra ; no Simeona te tahi, no Isakara te tahi, no Zebuluna te tahi. ³⁴ E ei te pae i te tooa o te râ ra, e maha ia tausani e pae hanere, e to ratou mau uputa e toru ; no Gada te tahi, no Asera te tahi, no Naphatali te tahi. ³⁵ Hoê ahuru e ma vau i te tausani *i te aeho* ia haaati ra : *o** ^oe te i'oa o *taua* oire ra mai taua mahana maira, *p** ^pTEI REIRA IEHOVA.

ⁿ48.31 n Apo 21. 12, &c. ^o48.35 o Ier 33. 16.

^p48.35 p Ier 3. 17. Ioel 3. 21. Zek 2. 10. Apo 21. 3. & 22. 3.

TE BUKA

A DANIELA RA.

PENE I.

TO IEHOIAKIMA ARATAI-TÎTÎ-RAA- HIA I BABULONIA.

1¹ TAE a'era i te toru i te matahiti i te hau o te arii o Iuda o Iehoiakima, i **a*** ^ahaere mai ai te arii o Babulonia o Nebukanesa i Ierusalem, e ua haaati a'era i **te nuu**. ² Ua tuu atura Iehova i te arii o Iuda ia Iehoiakima i tana rima, **b*** ^be te tahi pae a'ua no te fare o te Atua, e ua hopoi atura oia **c*** ^ci te fenua ra o Senara, i te fare o to 'na ra atua : **d*** ^de ua hopoi hoi oia i taua mau a'ua ra i roto i te fare vairaa tao'a no to 'na atua.

³ Ua faaue a'era te arii ia Asepenaza, i te hoê taata rahi i te feia toroa no 'na ra, ***+*** ^e aratai mai **i e toofanu i** te mau tamarii a Iseraela, to to hui arii, e to te feia mana atoa ra ; ⁴ i te mau taata apî **e*** ^emaau ore ra, o tei maitai i te huru i te hi'oraa 'tu, e tei ite i te aravihi, e te paari, e te parau i haapiihia ra, o tei tia ia parahi i roto i te fare o te arii ra, e **f*** ^fia haapiihia 'tu i te parau e te mau peu i itea e te mau Kaladaio ra. ⁵ Ua faataa ihora te arii i te tufaa maa na ratou no te mau mahana atoa, no roto i ta 'na iho, e no te uaina hoi ta 'na i inu ra ; e ia na reirahia ratou i te faaamu e ia toru noa 'tu te matahiti, **g*** ^ga tia 'tu ai ratou i mua i

te aro o te arii ra. ⁶ O Daniela te hoê i roto i taua mau tamarii o Iuda ra, e o Hanania, e o Misaela, e o Azaria ; ⁷ **h*** ^ho tei mairihia **te i'oa** e te taata rahi o taua feia toroa ra ; e **i*** ⁱo Daniela ra, o Beletesazara ia ; e o Hanania ra, o Sadaraka ia ; e o Misaela, o Meseka ia ; e o Azaria ra, o Abede-nego ia.

⁸ Te mana'o ra râ te aau o Daniela e eiaha vau ia viivii **k*** ^ki te tufaa maa a te arii ra, e te uaina ta 'na i inu ra : i parau ai oia i te taata rahi i taua feia toroa ra e eiaha oia ia viivii. ⁹ Ua faarirohia a'era Daniela **l*** ^le te Atua ei taata here-rahi-hia e te taata rahi i taua feia toroa ra ; ¹⁰ ua parau atura taua taata rahi i taua feia toroa ra ia Daniela, Te mātā'u nei au i tau fatu i te arii ra, o tei faataa i ta outou maa e ta outou e inu : o te hi'o mai hoi oia i to outou mata i te huru-ino-raa, aore i au i to te mau taata apî atoa hoê â ui e outou ra, e riro paha tau upoo i te tâtûhia e te arii. ¹¹ Ua parau atura Daniela ia Melezara, i tei haapaohia e te taata rahi i taua feia toroa ra ei tia ia Daniela, e ia Hanania, e ia Misaela, e ia Azaria ra, Teie ta 'u parau ia oe, ¹² E tamata noa mai na i to mau tavini nei, e ia rui ahuru a'e ; ei pîpî ta ratou e ho mai na matou e amu, e ei pape hoi te inu. ¹³ A hi'o mai ai oe i to matou mata i mua i to aro na, e te mata atoa o te mau taata tei amu i te tufaa maa a te arii ra : e ia ite oe ra, a na reira i te haapao i to

^a1.1 a 2 Arii 24. 1. 2 Par 36. 6. ^b1.2 b Ier 27. 19, 20.

^c1.2 c Gen 10. 10. & 11. 2. Isa 11. 11. Zek 5. 11. ^d1.2 d 2 Par 36. 7. 2Arii 20. 17, 18. Isa 39. 7.

^{*+*}1.3 **Faaitehia na** 2Arii 20. 17, 18. Isa 39. 7. ^e1.4 e Lev 24. 19, 20. ^f1.4 f Ohi 7. 22. ^g1.5 g irav 19. Gen 41. 46. 1 Arii 10. 8. ^h1.7 h Gen 41. 45. 2 Arii 24. 17. ⁱ1.7 i pene 4. 8. & 5. 12.

^k1.8 k Deut 32. 38. Ezek 4. 13. Hos 9. 3. ^l1.9 l Gen 39. 21. Sal 106. 46. Mas 16. 7.

mau tavini nei. ¹⁴Ua faaroo atura hoi oia i ta ratou parau, e ua tamata ihora ia ratou e rui ahuru a'era. ¹⁵E hope a'era taua na rui hoê ahuru ra, te vai maitai ra to ratou mata e te poria hoi *i te mata* o te mau taata apî atoa ra tei amu i te tufaa maa a te arii ra. ¹⁶Ua rave ihora Melezara i taua tufaa ma na ratou ra, e te uaina i haapaohia na ratou ra ; e ua tuu maira i te pîpî na ratou.

¹⁷Ua horoa maira *m**^mte Atua i teie nei pue tamarii toomaha *n**ⁿi te ite e te paari, i te mau parau atoa e te aravihi ; *o**^oe ite hoi to Daniela i te mau orama e te mau taoto. ¹⁸E hope a'era na mahana i haapaohia e te arii e arataihia mai ai taua mau taata ra, ua aratai maira taua taata rahi no te feia toroa ra ia ratou i mua i te aro o Nebukanesa ra. ¹⁹Ua paraparau ihora te arii ia ratou ; e aita roa te hoê i itea i roto ia ratou atoa e au ia Daniela, e ia Hanania, e ia Misaela, e ia Azaria ra : *p**^ptia 'tura ratou i mua i te aro o te arii. ²⁰*q**^qE te mau parau paari atoa e te ite, ta te arii i ui ia ratou ra, ite atura oia e ua hau ê to ratou ite i to te mau taata paari e te mau hi'o e ati noa 'e to 'na atoa ra fenua. ²¹*r**^rTe ora noa ra Daniela e tae noa 'tura i te matahiti matamua o te arii ra o Kuro.

PENE II.

TA DANIELA FAAITERAA I TE TAOTO A NEBUKANESA I MOE RA.

2¹E TAE a'era i te piti o te matahiti o te hau o Nebukanesa, taotootohia ihora Nebukanesa, *a**^ae ahoaho roa a'era to 'na varua i taua taoto ra, *b**^be aita 'tura to 'na taoto i mairi. ²*c**^cUa faaue atura te arii

e parau atu i te mau taata paari, e te mau hi'o, e te mau taata peu, e te mau Kaladaio, ia faaite mai ratou i te arii i taua taoto no 'na ra : ua haere maira ratou, e ua tia maira i mua i te aro o te arii. ³Ua parau atura te arii ia ratou, E taoto to 'u, e ua ahoaho tau varua ia ite au i taua taoto ra. ⁴Ua parau maira te mau Kaladaio i te arii, i te reo Arama, *d**^dE te arii e, ia ora oe e a muri noa 'tu : a faaite mai na oe i to mau tavini nei i tena na taoto, e na matou e faaite i te faaauraa. ⁵Ua parau atura te arii, na ô atura i taua mau Kaladaio ra, Teie ta 'u parau, ia ore outou ia faaite mai ia 'u i taua taoto nei e te faaauraa atoa ra, e *e**^etâpûpûa outou, e faaairohia to outou mau fare ei puea : ⁶*f**^fia faaite mai râ outou i taua taoto nei, e te faaauraa atoa ra, e tao'a ta outou e noaa ia 'u nei, e utua rahi *ta outou*, e te tura rahi : e tena na, e faaite mai outou i taua taoto nei, e te faaauraa atoa. ⁷Ua parau maira ratou, na ô maira, A faaite mai na te arii i tana mau tavini nei i to 'na taoto, e na matou e faaite atu i te faaauraa. ⁸Ua parau atura te arii, na ô atura, Ua ite au e, o te taimete outou e noaa, no te mea ua ite outou i tei haapaohia e au ra. ⁹Ia ore ra outou ia faaite mai ia 'u i taua taoto nei, *g**^gaita 'tu e parau ia outou, no te mea ua opua outou i te haavare e te ino e ia mahoru atu i taua tau nei : e tena na, e faaite mai outou i taua taoto ra, e ite ia vau i reira e tia ia outou ia faaite mai i te auraa.

¹⁰Ua parau maira te mau Kaladaio i te arii, na ô maira, Aore roa ia e taata o te ao nei e tia ia faaite atu i te arii i teie nei parau, aore roa hoi e arii, aore e tavana, aore e taata mana, i ui i te parau mai tena

^m1.17 m 1 Arii 3. 12. Iat 1. 5, 17. ⁿ1.17 n Ohi 7. 22.

^o1.17 o Num 12. 6. 2 Par 26. 5. pene 5. 11, 12, 14. & 10. 1. ^p1.19 p Gen 41. 46. irav 5.

^q1.20 q 1 Arii 10. 1. ^r1.21 r pene 6. 28. & 10. 1. ^a2.1 a Gen 41. 8. pene 4. 5.

^b2.1 b Eset 6. 1. pene 6. 18. ^c2.2 c Gen 41. 8. Exo 7. 11. pene 5. 7. ^d2.4 d 1 Arii 1. 31. pene 3. 9. & 5. 10. & 6. 6, 21. ^e2.5 e 2 Arii 10. 27. Ezer 6. 11. pene 3. 29. ^f2.6 f pene 5. 16. ^g2.9 g Eset 4. 11.

te huru, i te mau taata paari, e te mau hi'o, e te mau Kaladaio. ¹¹ tena na parau ta oe e ui mai na, e te arii, aore roa ia taata e tia 'i ia faaite i te arii, i te imi atâ, **h*** hmaori râ o te mau atua, o tei ore i parahi i te tino taata nei. ¹² Tei te faarooraa te arii i taua parau ra, riri a'era, hotu roa a'era te riri, e ua faaue atura e rave i te mau taata paari atoa i Babulonia e taparahi. ¹³ Reva 'tura taua parau ra, e rave i te mau taata paari e taparahi ; ua titau atura ratou ia Daniela e tana mau hoa ra ia taparahihia.

¹⁴ Ua ui maitai noa 'tura Daniela, ma te haapao maitai, i te raatira o te mau tiai i te arii ra ia Arioka, o tei haere e taparahi i te mau taata paari i Babulonia : ¹⁵ e ua parau atura i taua raatira o te arii ra ia Arioka, na ô atura, Eaha ra teie nei parau i ru-noahia 'i e te arii ? Ua faaite a'era Arioka ia Daniela i taua parau ra. ¹⁶ Ua haere atura Daniela e ua parau atura i te arii, ia tuu noa mai oia i te tahi maa taime, e na 'na e faaite atu i te arii i **taua taoto** e te auraa atoa ra. ¹⁷ Ua haere ihora Daniela i to 'na ihora utuafare, e ua faaite atura ia Hanania, e ia Misaela, e ia Azaria, i na hoa no 'na ra : ¹⁸ **i*** i'ia pure ratou i te Atua no te ra'i, ia arohahia mai i taua parau moe ra ; e ia ore Daniela ia taparahihia, e tana mau hoa atoa, e te **mau taata** paari atoa i Babulonia.

¹⁹ Faaitehia maira taua parau moe ra ia Daniela i te orama **k*** kⁱ te po ra ; e ua haamaitai atura Daniela i te Atua o te ra'i. ²⁰ Ua parau atura Daniela, na ô atura, **l*** lⁱ haamaitahia to te Atua ra i'oa e a muri noa 'tu : **m*** m^o te ite hoi e te puai, tei ia 'na ia : ²¹ tei ia 'na hoi te faaau **n*** nⁱ te taime e te mau anotau : **o*** o^{te} tei ia 'na hoi te tuu i te

mau arii i raro, e tei ia 'na hoi te haamau i taua mau arii ra : **p*** p^o tei horoa mai i te paari i te feia i paari, e te ite i te feia i noaa ia ratou te ite : ²² **q*** q^e faaite mai â oia i te parau hohonu e te parau aro : **r*** r^oia te ite i to roto i te pouri, **s*** s^e tei ia 'na te maramarama i te vairaa. ²³ Te haamaitai nei au ia oe, te arue nei au ia oe, e te Atua o tau mau metua, o tei horoa mai i te ite e te puai no 'u, e ua faaite mai oe ia 'u i ta matou **t*** tⁱ ani atu ia oe ra : ta te arii i hinaaro ra, ua faaite mai oe ia matou.

²⁴ Haere atura Daniela i roto ia Arioka ra, tei haapaohia e te arii ei taparahi i te mau taata paari i Babulonia ra : haere atura oia, e ua na ô atura ia 'na, Eiaha e taparahihia te mau taata paari i Babulonia : o vau ta oe e aratai i mua i te aro o te arii ra, e na 'u e faaite atu i te arii i **to 'na taoto** e te auraa atoa ra. ²⁵ Ua aratai etaeta 'tura Arioka ia Daniela i mua i te aro o te arii ra, e ua na ô atura ia 'na ; Ua itea ia 'u te hoê taata no te mau tîfî no Iuda ra, e na 'na e faaite i te arii i **to 'na taoto e** te auraa atoa ra. ²⁶ Ua parau maira te arii ia Daniela, o Beletesazara te i'oa, na ô maira, E tia anei ia oe ia faaite mai ia 'u i te taoto i itea ia 'u nei, e te faaauraa atoa ? ²⁷ Ua parau atura Daniela i te arii, na ô atura, Taua parau i moe ra ta te arii i ui, e ore te mau **taata** paari, e te mau tahutahu, e te mau hi'o, e te mau taata peu paari, e tia ia faaite i te arii ; ²⁸ **u*** u^e Atua tei te ra'i o tei faaite mai ia i te parau moe, o te faaite mai ia i te arii ra ia Nebukanesa, **x*** xⁱ te mau mea e tupu i te mau mahana hopea ra. O te taoto na oe ra, e te ria a to upoo i nia i to roi ra, o teie nei ia ; ²⁹ o oe ra, e te arii, i tupu to oe mana'o i nia i to roi

^h2.11 h irav 28. pene 5. 11. ⁱ2.18 i Mat 18. 19. ^k2.19 k Num 12. 6. Iob 33. 15, 16.

^l2.20 l Sal 113. 2. & 115. 18. ^m2.20 m Ier 32. 19. ⁿ2.21 n 1 Par 29. 30. Eset 1. 13. pene 7. 25. & 11.

6. ^o2.21 o Iob 12. 18. Sal 75. 6, 7. Ier 27. 5. pene 4. 17. ^p2.21 p Iak 1. 5. ^q2.22 q Iob 12. 22. Sal 25. 14. irav 28, 29. ^r2.22 r Sal 139. 11, 12. Heb 4. 13. ^s2.22 s pene 5. 11, 14. Iak 1. 17.

^t2.23 t irav 18. ^u2.28 u Gen 40. 8. & 41. 16. irav 18. 47. Amos 4. 13. ^x2.28 x Gen 49. 1.

na, i te mau mea e tupu a muri atu : **y*** ^ye o tei faaite mai i te parau aro ra, ua faaite ia ia oe i te mau parau e tupu a muri atu. ³⁰ **z*** ^zArea vau nei, aore teie nei parau aro i faaitehia mai ia 'u nei no te mea te rahi nei to 'u paari i to te taata atoa e ora nei, ia faaitehia râ te auraa i te arii ra, **a*** ^ae ia ite hoi oe i to oe mana'o i roto i to aau na.

³¹ Te ite ra oe, e te arii, e inaha te hoê tii rahi : e o taua tii rahi ra hoi e te anaana, ua tia maira ia i mua i to aro ra, e mea riaria hoi te huru. ³² **b*** ^bTe upoo o taua tii nei, e auro maitai ia, e te ouma e na rima, e ario ia, e te opu e te humaha, e veo ia. ³³ O na avae ra, e auri ia, e te tapuae ra e auri te tahi pan e araea hoi te tahi pae. ³⁴ Te hi'o noa ra oe e ootihia mai te hoê ofai **c*** ^caita râ e rima, e na tiaia 'tura **taua ofai** ra i taua tii ra i te avae auri e te araea, e parari roa a'era. ³⁵ Parari atoa 'tura te auri, e te araea, e te veo, e te ario, e te auro, riro atura **d*** ^dmai te ota i te mau vahi papairaa auhune ra ; puehu ê atura i te mata'i, e **e*** ^eaita 'tura e vairaa ; riro atura taua ofai i tiaia i taua tii ra, **f*** ^fei mou'a rahi, **g*** ^ge faaî roa a'era i te ao atoa nei. ³ O taua taoto ra ia : e na matou e faaite noa 'tu i te arii i te faaauraa i taua taoto ra.

³⁷ **h*** ^hO oe ra, e te arii, e arii ia no te mau arii **atoa ra** : **i*** ⁱua horoa mai hoi te Atua o te ra'i i te basileia na oe, e te puai, e te etaeta, e te hinuhinu. ³⁸ **k*** ^kE te mau vahi atoa i parahihia e te taata nei, e te mau puua o te aihere, e te manu o te reva nei, ua horoahia ia tei tô rima, e tei ia oe te parau ia ratou atoa ra : **l*** ^lo oe

taua upoo auro nei. ³⁹ E muri a'e ia oe, e tupu ai **m*** ^mte tahi basileia ê, **n*** ⁿe iti a'e ia ia oe, e te tahi basileia, o te toru ia, e veo ia, ei ia 'na te parau i te ao atoa nei.

⁴⁰ **p*** ^pE te maha o te basileia, e riro ia i te etaeta mai te auri : e mai te mea e parari e e paraparau te mau **mea** atoa nei i te auri : e na te reira e haaparari e ia paruparu te mau **mea** atoa, mai te mau mea e parari i te auri ra. ⁴¹ E mai ta oe i ite ra i **q*** ^qte tapuae e te manimani, e araea potera e tahi pae, e auri hoi e tahi pae, e amaha ia taua basileia ra ; e vai a râ te etaeta auri i roto, mai ta oe hoi i ite ra i te auri i ano'i-atoa-hia i te araea tararapu ra. ⁴² E mai na manimani avae ra e auri e tahi pae, e araea e tahi pae, oia atoa taua basileia nei, e riro i te etaeta tahi pae e parari tahi pae. ⁴³ E mai ta oe hoi i ite i te auri e ua ano'ihia i te araea tararapu, e riro ratou i te anoi noa i te taata atoa no te mau fenua, e ore râ ratou iho e ati te tahi e te tahi, mai te auri nei e ore e tia ia ano'i i te araea ra. ⁴⁴ Ia tae i te anotau o taua mau arii ra, **r*** ^re faatupu ai te Atua o te ra'i ra i te hoê basileia, **s*** ^so te ore roa ia e mou, e ore roa hoi e riro ia vetahi ê ; **t*** ^te hope roa hoi taua mau basileia ra i te parari e e pau, e vai tera e a muri noa 'tu : ⁴⁵ **u*** ^umai ta oe hoi i ite ra e ooti-noa-hia mai taua ofai ra no roto i te mou'a aore e rima, e na te reira i haaparari i te auri, e te veo, e te araea, e te ario, e te auro : te faaite maira te Atua rahi i te arii i te mau mea e tupu a muri atu : e mea mau hoi taua taoto nei, e te haavare ore hoi te faaauraa.

^y2.29 y irav 22. & 28. ^z2.30 z Gen 41. 16. Ohi 3. 12. ^a2.30 a irav 47. ^b2.32 b irav 38. &c.

^c2.34 c pene 8. 25. Zek 4. 6. 2 Kor 5. 1. Heb 9. 24. ^d2.35 d Sal 1. 4. Hos 13. 3.

^e2.35 e Sal 37. 10, 36. ^f2.35 f Isa 2. 2, 3. ^g2.35 g Sal 80. 9. ^h2.37 h Ezer 7. 12. Isa 47. 5. Ier 27. 6, 7. Ezek 26. 7. Hos 8. 10. ⁱ2.37 i Ezer 1. 2. ^k2.38 k pene 4. 21, 22 Ier 27. 6. ^l2.38 l irav 32.

^m2.39 m pene 5. 28, 31. ⁿ2.39 n irav 32. ^p2.40 p pene 7. 7, 23. ^q2.41 q irav 33.

^r2.44 r irav 28. ^s2.44 s pene 4. 3, 34. & 6. 26. & 7. 14, 27. Mik 4. 7. Luk 1. 32, 33.

^t2.44 t Sal 2. 9. Isa 60. 12. 1 Kor 15. 24. ^u2.45 u irav 35. Isa 28. 16.

⁴⁶ **x*** ^xUa tahopu maira taua arii ra o Nebukanesa ia Daniela, e ua faaue atura ia hopoihia te tusia e **y*** ^yte mea no'ano'a ia 'na. ⁴⁷ Ua parau maira te arii ia Daniela, na ô maira, E Atua mau â to outou Atua no te mau atua atoa nei, e te Fatu no te mau arii nei, **z*** ^ze te faaite hoi i te parau aro, i tia 'i ia oe i te faaite mai i teie nei parau aro. ⁴⁸ Ua faarahi atura te arii ia Daniela, e **a*** ^aua horoa 'tura i te tao'a rahi na 'na, faaairo atura ia 'na ei tiaau i nia i te mataeinaa atoa ra o Babulonia, e **b*** ^boia 'tura te tavana rahi i nia i te mau taata paari atoa i Babulonia ra. ⁴⁹ Ua parau atura Daniela i te arii, **c*** ^ce ua tuu a'era oia ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Abede-nego, ei nia ia i te mau parau atoa i te mataeinaa i Babulonia ra ; area Daniela, **d*** ^dparahi atura ia i roto i te uputa o te arii ra.

PENE III.

TO NEBUKANESA FAATIARAA I TE TII RAHI AURO I DURA RA.

3 ¹HAMANI ihora te arii ra o Nebukanesa i te hoê tii auro, e ono ahuru te kubiti i te teitei, e ono hoi kubiti i te aano : e ua faatia a'era oia i taua tii ra i te vahi papu ra i Dura, i te mataeinaa ra i Babulonia. ²Ua tonono a'era te arii ra o Nebukanesa i te vea e ope mai i te mau arii, e te mau tavana, e te mau raatira, e te mau haava, e te feia mau tao'a, e te mau faaa'o, e te mau tiaau, e te mau tavana i te mau mataeinaa ra, e haere mai i te haamo'araa i te tii i faatiahia e te arii ra, e Nebukanesa. ³Ua haaputuputu maira te mau arii, e te mau tavana, e te mau raatira, e te mau haava, e te feia mau

tao'a, e te feia faaa'o, e te mau tiaau, e te mau tavana i te mau mataeinaa ra, i te haamo'araa i te tii i faatiahia e te arii ra, e Nebukanesa. E ia tia ana'e ratou i mua i taua tii i faatiahia e Nebukanesa ra. ⁴Ua tiaoro maira te poro, Te faaitehia 'tu na outou, **a*** ^ae te mau taata na, e te mau fenua na, e te reo êê atoa ra, ⁵ua ite ana'e outou i te oto o te pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e te sumephonia, e te mau mea atoa i faaotohia ra, e tipapa outou i raro, i reira haamori ai i te tii auro i faatiahia e te arii ra, e Nebukanesa : ⁶e o te ore e tipapa i raro a haamori ai, ei taua hora ra oia **b*** ^be titirihia 'i i roto i te umu auahi ura ra. ⁷E tae a'era i te taima i ite ai te mau taata i te oto pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e te mau mea atoa i faaotohia ra, ua tipapa ihora te mau taata atoa i raro, e te mau fenua, e te reo êê atoa, e ua haamori atura i te tii auro ta te arii ra ta Nebukanesa i faatia ra.

⁸**c*** ^cUa haafatata maira te tahi pae Kaladaio i reira, ua tihotiho maira i te ati Iuda. ⁹Ua parau maira ratou, na ô maira i te arii ra ia Nebukanesa, **d*** ^dE te arii e, ia ora roa oe. ¹⁰Ua faatia oe i te hoê parau, e te arii, e te taata i ite i te oto o te pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e te sumephonia, e te mau mea e faaotohia ra, o te tipapa ia i raro haamori ai i te tii auro ra ; ¹¹e o tei ore e tipapa i raro a haamori ai, e huri-hia ia i roto i te umu auahi ura ra. ¹²**e*** ^eTeie hoi e toofanu pue ati Iuda i tuuhia e oe i nia i te haapaoraa o te mataeinaa ra o Babulonia, o Sedaraka, e o Meseka, e o Abede-nego ; aore taua mau taata nei i haapao ia oe, e te arii : aore

^x2.46 x Ohi 10. 25. & 14. 13. & 28. 6. ^y2.46 y Ezer 6. 10. ^z2.47 z irav 28. ^a2.48 a irav 6.

^b2.48 b pene 4. 9. & 5. 11. ^c2.49 c pene 3. 12. ^d2.49 d Eset 2. 19, 21. & 3. 2.

^a3.4 a pene 4. 1. & 6. 26. ^b3.6 b Ier 29. 22. Apo 13. 15. ^c3.8 c pene 6. 12.

^d3.9 d pene 2. 4. & 5. 10. & 6. 6, 21. ^e3.12 e pene 2. 49.

ratou i haamori i to oe ra mau atua, aore hoi i haamori i te tii auro ta oe i faatia ra.

¹³ Ua faaue atura Nebukanesa ma te riri rahi u'ana no 'na ra, e aratai mai ia Sadaraka, e ia Meseha, e ia Abede-nego ra. Ua aratai maira ratou i taua na taata ra i mua i te aro o te arii. ¹⁴ Ua parau maira Nebukanesa, na ô maira ia ratou, E parau mau anei, e Sadaraka, e Meseka, e Abede-nego, e ore outou e haamori i to 'u nei mau atua, e ore hoi e haamori i te tii auro ta 'u i faatia ra ? ¹⁵ E tena na, ia ite outou i te oto o te pu, e te vivo, e te kinura, e te sabaka, e te nabala, e te sumephonia, e te mau mea e faaotohia ra, te tipapa ra outou i raro te haamori ra i te hoho'a i hamanihia e au nei, **f*** *ua tia ia* ; ia ore râ outou ia haamori ra, ei taua hora ra outou e hurihia 'i i roto i te umu auahi ura ra, **g*** *ge* o vai te Atua e faaora ia outou i to 'u nei rima ? ¹⁶ Ua parau atura Sadaraka, ratou o Meseka, e Abede-nego, na ô atura i taua arii ra, E Nebukanesa, **h*** *haore* ra matou i ru i te parauraa 'tu ia oe i tena na parau. ¹⁷ Ia hinaaro oia iho, e tia ia i to matou Atua e haamori nei ia faaora oia ia matou i te umu auahi ura ra, e tia ia ia 'na ia faaora ia matou i to rima, e te arii ; ¹⁸ ia ore râ **oia ia hinaaro**, e ore â matou e haamori i to oe ra mau atua, ia ite mai oe, e te arii, e ore hoi e haamori i te tii auro i faatiahia e oe ra.

¹⁹ Î roa a'era Nebukanesa i te riri rahi, e huru ê atura tana mata ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Abede-nego : ua parau atura oia, faaue atura ia tahu ratou i te umu ra, e ia taihitu te tahuraa i te mau tahuraa atoa ra. ²⁰ E ua faaue atura oia i te feia puai rahi i te nuu atoa no 'na ra e ruuruu ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Abede-nego, e huri hoi ia ratou i roto i te umu auahi

ura ra. ²¹ Ruuruuhia ihora taua pue taata ra, ma te ahu, e te taupoo, e te ahu tipona, e te mau ahu atoa ra, e hurihia ihora i roto i te umu auahi ura ra. ²² E no te mea te ru ra te faaue a te arii ra, e ua rahi roa te umu i te ama, pohe roa a'era taua mau taata ra, o tei rave ia Sadaraka, e ia Meseka, e ia Abede-nego ra. ²³ O eie nei râ pue taata tootoru, o Sadaraka, e o Meseka, e o Abede-nego ra, mairi ihora ia i raro ma te ruuruuhia i rotopu i taua umu auahi ura ra.

²⁴ Ua maere noa ihora te arii ra o Nebukanesa i reira, e ua tia ru noa maira, ua parau maira, na ô maira i te mau faaa'o no 'na ra, E ere anei tootoru a tatou tau taata ruuruuhia i huri i roto i te auahi ? Ua parau atura ratou, na ô atura i te arii, E te arii, e parau mau. ²⁵ Ua parau maira oia, na ô maira, Inaha, te ite nei au i na taata toomaha ma te tapea ore, **k*** *ki* te haere-noa-raa no roto i te auahi e aore roa e ma'i ; e te huru o te toomaha ra mai **l*** *te Tamaiti ia* a te Atua ra.

²⁶ Ua haafatata maira Nebukanesa i te auvaha o taua umu auahi ura ra, e ua parau atura, na ô atura, E Sadaraka, e Meseka, e Abede-nego, e na tavini o te Atua teitei, e haere mai i rapae, e haere mai **i ð nei**. Ua haere maira Sadaraka, e o Meseka, e o Abede-nego i rapae mai rotopu mai i te auahi ra. ²⁷ E putuputu maira te mau arii, e te mau tavana, e te mau raatira, e te mau faaa'o o te arii ra, ua hi'o ihora i taua na taata ra, ite a'era e **m*** *maore* roa to ratou tino i taea i te auahi, aore roa hoi te hoê io rouru o to ratou upoo i ama, aore hoi to ratou ahu i huru ê, aore hoi i mau mai te hau'a auahi i nia ia ratou. ²⁸ Ua parau ihora Nebukanesa, na ô a'era, Ia haamaitaihia te Atua no Sadaraka, e no Meseka, e no Abede-nego, o tei tono mai i tana melahi

f3.15 f Exo 32. 32. Luk 13. 9. **g3.15** g Exo 5. 2. 2 Arii 18. 35. **h3.16** h Mat 10. 19.

k3.25 k Isa 43. 2. **l3.25** l Job 1. 6. & 38. 7. Sal 34. 7. irav 28. **m3.27** m Heb 11. 34.

e ua faaora i to 'na pue tavini *n** ni tiaturi ia 'na ra, e ua faaore a'enei i ta te arii ra parau, e ua horoa noa mai i to ratou tino ia ore ratou ia haamori, ia ore ia tavini atu i te tahi atua ê, maori râ o to ratou ihora Atua. ²⁹ *o** °E teie nei, te faatupu nei au i te hoê parau, E te mau taata, e te fenua, e te mau reo êê atoa ra, ia faaino mai i te Atua no Sadaraka, e no Meseke, e no Abedenego, *p** Pe tapûpûhia ia, e faairohia ia to ratou mau fare ei puea : *q** °no te mea aita 'tu Atua e tia 'i ia faaora mai teie nei te huru. ³⁰ Ua faateitei ihora te arii ia Sadaraka, e ia Meseke, e ia Abedenego, i taua mataeinaa ra i Babulonia.

PENE IV.

TE FA'I NEI NEBUKANESA I TE MURE ORE O TE BASILEIA O TE ATUA.

4 ¹ TE arii ra o Nebukanesa *a** ai te mau taata atoa ra, e te mau fenua atoa, e te mau reo atoa e vai nei, i te parahi haerea i te ao atoa nei : Ei hau rahi to outou. ² E mea tia ia 'u ia faaite i te mau tapao, e te mau piri i ravehia *b** ^be te Atua teitei ia 'u nei. ³ *c** °E tapao rahi mau â ta 'na ! e te puai rahi mau ta 'na ra mau piri ! *d** ^dto 'na basileia, e tia ia i te vairaa, e to 'na hau i tera ui, i tera ui.

⁴ O vau nei o Nebukanesa, te parahi hau noa ra vau i to 'u ra fare, e te maitai noa ra vau i roto i to 'u ra aorai. ⁵ I faaheitaotokia mai au e roohia ihora vau e te mâtâ'u, *e** °ahoaho a'era vau i *f** ^fte mana'o i nia i tau roi e te orama i tau upoo ra. ⁶ I faatupu ai

au i te hoê parau e aratai mai i te mau taata paari atoa i Babulonia i mua ia 'u nei, ia faaite mai ratou ia 'u i te auraa i taua taoto ra. ⁷ *g** °Ua haere maira te mau taata paari, e te mau hi'o, e te mau Kaladaio, e te mau tahutahu : e ua faaite atura vau i taua taoto ra ia ratou ; aita râ ratou i faaite mai ia 'u i te auraa i taua taoto ra. ⁸ E te hopea ihora, ua haere maira Daniela i mua ia 'u, *h** ^ho Beletesazara to 'na i'oa, o te i'oa ia o tau atua ; e *i** ⁱno te mea tei ia 'na te varua o te mau atua mo'a ra, ua faaite atura vau i taua taoto nei ia 'na.

⁹ E Beletesazara, *k** ^ko te tavana no te mau taata paari ra, no te mea ua ite au e, tei roto ia oe te varua o te mau atua mo'a ra, e aita oe e imi taiata i te mau mea moe atoa ra, e faaite mai oe i te orama i taua taoto no 'u i itea e au ra, e te auraa atoa ra. ¹⁰ Teie te huru o taua orama i tau upoo i nia i tau roi ra ; Hi'o atura vau, e inaha, *l** ^le raau tei ropu i te fenua *i te tiaraa*, e teitei rahi roa to 'na. ¹¹ Tupu atura taua raau ra, e etaeta 'tura, e ua taea roa te mau ra'i i te teitei, e itea-noa-hia ia hi'o e tae noa 'tu i te hopea o te mau fenua atoa nei : ¹² e nehenehe rahi to te rau o taua raau ra, e ua rahi roa te hotu, o ta te taata atoa ra ia maa : *m** ^me te mau puua atoa o te fenua nei tei raro a'e i to 'na mârû*mârû, e tei nia i to 'na amaa te mau manu atoa o te reva nei, e o tei amuhia ia e te mau mea atoa nei. ¹³ Ua hi'o ihora vau i taua orama i tau upoo i nia i tau roi ra, e inaha, *n** ⁿe tia, e *o** ^omea mo'a ia, o tei pou mai i raro mai te ra'i mai : ¹⁴ ua pii hua maira oia, na ô maira, *p** ^pA tâpû na i te raau ia hi'a, a tatâpû ai i te mau

ⁿ3.28 n Sal 34. 7, 8. Ier 17. 7. pene 6. 22, 23. ^o3.29 o pene 6. 26. ^p3.29 p pene 2. 5.

^q3.29 q pene 6. 27. ^a4.1 a pene 3. 4. & 6. 25. ^b4.2 b pene 3. 26. ^c4.3 c pene 6. 27.

^d4.3 d irav 34. pene 2. 44. & 6. 26. ^e4.5 e pene 2. 1. ^f4.5 f pene 2. 28, 29. ^g4.7 g pene 2. 2.

^h4.8 h pene 1. 7. ⁱ4.8 i Isa 63. 11. irav 18. pene 2. 11. & 5. 11, 14. ^k4.9 k pene 2. 48. & 5. 11.

^l4.10 l Ezek 31. 3, &c. irav 20. ^m4.12 m Ezek 17. 23. & 31. 6. Oto 4. 20. ⁿ4.13 n Sal 103. 20. irav 17, 23. ^o4.13 o Deut 33. 2. pene 8. 13. Zek 14. 5. Iud 14. ^p4.14 p Mat 3. 10.

amaa, a ueue i te rau i raro, e haapurara i te mau maa : **q*** ^qe ia haere ê hoi te puaa i raro a'e ia 'na, e te mau manu pererau i nia i to 'na mau amaa : ¹⁵e vaiiho râ i te tumu e te aa i raro i te repo, **ia haamauhia** i te ruuruu auri e te veo i roto i te aihere rii o te fenua nei ; e ia rari oia i te hau no te ra'i mai, e ia riro hoi ta 'na tufaa i roto i te mau puaa i te aihere o te fenua nei : ¹⁶ia faahuru-ê-hia to 'na aau eiaha ei aau taata, e ei aau puaa te tuuhia mai ia 'na ; e **r*** ^ria hitu noa 'tu i te matahiti i te na niaraa ia 'na ra. ¹⁷Na te feia tiahi teie nei parau, e na te feia mo'a ra teie nei mea, **s*** ^sia ite te feia e ora nei, e **t*** ^te mana to Tei Teitei ra i te basileia o te taata, e te horoa nei i ta 'na ra taata hinaaro, e te tuu nei i te feia haehaa roa i nia iho. ¹⁸O ta 'u teie nei taoto, ta te arii ta Nebukanesa ; e na oe, e Beletesazara, e faaite mai i to 'na auraa, **u*** ^uno te mea aore roa te mau taata paari atoa i to 'u ra basileia e tia ia faaite mai i te auraa : o oe râ, e tia ia ia oe ; **x*** ^xno te mea, tei roto ia oe te varua o te mau atua mo'a ra.

¹⁹Maere noa ihora Daniela, o **y*** ^yBeletesazara atoa te tahi i'oa ra, e hoê a'era hora, taiâ a'era oia i to 'na mana'o. Ua parau maira te arii, na ô maira, E Beletesazara, eiaha e taiâ i te taoto nei e te auraa atoa ra. Ua parau atura Beletesazara, na ô atura, E tau fatu, ei te feia i riri mai ia oe ra **z*** ^ztaua taoto nei, e te auraa ra, ei to oe ia mau enemi. ²⁰**a*** ^aTe raau ta oe i ite ra, o tei tupu, e etaeta 'tura, e ua taea te ra'i i to 'na teitei, e tei itea-noa-hia e ati noa 'e te fenua nei ;

²¹tei nehenehe to 'na rau, e te rahi hoi o to 'na hotu, e e maa hoi na **te taata** atoa ra tei nia iho ; o tei parahihia e te mau manu o te fenua nei, e tei riro to 'na mau amaa ei parahiraa note mau manu o te ra'i ra : ²²**b*** ^bo oe taua raau nei, e te arii, ua tupu oe e ua etaeta : ua rahi hoi oe e ua taea te ra'i ra, **c*** ^ce to oe ra hau i te hopea mai o te fenua nei. ²³**d*** ^dE o oe hoi te arii i ite i te tahi tiahi, i te tahi mea mo'a ra, i te pouraa mai mai nia mai i te ra'i ra, e te na ôraa mai, A tâpû na i te raau ia hi'a i raro, e faaore atu ; e vaiiho râ i te tumu e te aa i raro i te repo, e **ia haamauhia** i te tahi ruuruu auri e te veo ; e rari oia i te hau no te ra'i ra i te aihere rii o te fenua nei, **e*** ^ee riro ta 'na tufaa i roto i te mau puaa o te fenua nei, e ia hitu noa 'tu te matahiti i te na niaraa ia 'na ra : ²⁴teie te auraa, e te arii e ; e teie hoi te parau a Tei Teitei, te roohia mai tau fatu te arii ra : ²⁵**f*** ^fe tiahi ratou ia oe i rapae, eiaha e amui i te taata nei, e riro to oe parahiraa i roto i te mau puaa o te fenua nei, **g*** ^ge faaamu hoi ratou ia oe i te aihere mai te mau puaatoro ra, e rari hoi oe i te hau o te ra'i ra, e ia hitu noa 'tu te matahiti i te na niaraa ia oe ra, **h*** ^hia ite oe e, tei te Teitei te hau i te basileia o te taata nei, e na 'na **i*** ⁱe horoa i ta 'na ra taata hinaaro. ²⁶E o ratou hoi i parau e vaiiho i te tumu raau i te aa ra ; e riro no oe mau taua basileia no oe nei, ia ite râ oe e, **k*** ^ktei te ra'i te hau. ²⁷E teie nei, e te arii, e farii mai oe i ta 'u nei a'o, e **l*** ^lfaarue ê atu oe i ta oe ra mau hara i te raveraa i te parau-tia ra, e ta oe ra parau ino i te hamani maitai i te taata rii ;

^q4.14 q Ezek 31. 12. ^r4.16 r pene 11. 13. & 12. 7. ^s4.17 s Sal 9. 16. ^t4.17 t pene 2. 21. & 5. 21. irav 25, 32. ^u4.18 u Gen 41. 8, 15. pene 5. 8, 15. ^x4.18 x irav 8. ^y4.19 y irav 8. ^z4.19 z 2 Sam 18. 32. Ier 29. 7. ^a4.20 a irav 10, 11, 12. ^b4.22 b pene 2. 38. ^c4.22 c Ier 27. 6, 7, 8. ^d4.23 d irav 13. ^e4.23 e pene 5. 21. ^f4.25 f irav 32. pene 5. 21, &c. ^g4.25 g Sal 106. 20. ^h4.25 h irav 17. 32. Sal 83. 18. ⁱ4.25 i Ier 27. 5. ^k4.26 k Mat 21. 25. luk 15. 18, 21. ^l4.27 l 1 Pet 4. 8.

*m** ^mpeneia'e o te huru *n** ⁿmaoro a'e to oe ra maitai i reira.

²⁸I roohia-mau-hia taua arii ra o Nebukanesa e teie atoa nei mau *parau*.
²⁹E hope a'era na marama hoê ahuru e ma piti, te hahaere noa ra oia i nia iho i te aorai i te basileia i Babulonia, ³⁰*o** ^oua parau ihora taua arii ra, na ô a'era, E ere anei teie o Babulonia rahi, i patuhia e au nei ei parahiraa arii no 'u i te mana o to 'u nei puai, e ia tura 'tu vau o te arii nei ?
³¹*p** ^pE aore a'era i mute rea taua parau i te vaha o te arii ra, ua mairi maira *q** ^qte tahi reo no te ra'i mai, *na ô maira*, E te arii, e Nebukanesa, o oe teie i parauhia nei ; ³²ua riro ê to oe ra basileia. *r** ^rE tiahi ê atu ratou ia oe, eiaha e amui i te taata nei, e riro to oe parahiraa i roto i te mau puua o te fenua nei ; e amu hoi oe i te aihere mai te mau puaatoro nei, e a hitu a'era o oe matahiti i te na niaraa ia oe ra, e ia ite oe e, tei te Teitei te hau i te basileia o te taata nei, e ua horoa hoi i ta 'na ra taata hinaaro. ³³Tupu atura taua parau ra ia Nebukanesa i taua hora ra : tiahi-ê-hia oia i te amuiraa i te taata nei, e ua amu i te aihere mai te puaatoro ra, e ua rari to 'na tino i te hau o te ra'i, e tupu atura te huruhuru mai to te aeto ra, e to 'na maiuu mai to te manu ra.

³⁴E *s** ^shope a'era taua mau mahana ra, ua nânâ atura vau, o Nebukanesa, i tau mata i nia i te ra'i, ia îho faahou maira tau hiroa taata ia 'u ra, haamaitai atura vau i Tei Teitei ra, e ua haamaitai au e ua faateitei atura vau ia 'na i *t** ^tte tia i te oraraa ra, o te vai â to 'na hau e *u** ^ute

mana e a muri noa 'tu, e to 'na basileia e tia ia i te vairaa i tera ui, i tera ui. ³⁵E *x** ^xte taata atoa o te ao nei, mai te faufaa ore ia i ta 'na haapaoraa : e *y** ^yte rave nei oia i tana hinaaro i te nuu atoa o te ra'i ra, e te taata atoa o te fenua nei : e *z** ^zaore roa e faaore i ta 'na e rave ra, e e tia hoi ia parau atu e, *a** ^aTe aha noa na oe ? ³⁶E ua îho faahou maira tau hiroa taata ia 'u ra, *b** ^bte hinuhinu o to 'u ra basileia, e te tura no 'u ra, e tau nehenehe i te ho'iraa mai : ua imi mai hoi te mau faaa'o e te mau taata mana ia 'u, e haapapuhia ihora vau i to 'u ra basileia, *c** ^ce ua faarahihia mai to 'u nei hanahana arii e ua rahi. ³⁷E teie nei, te haamaitai nei au, o Nebukanesa, te faarahi nei, e te faateitei nei i te Arii o te ra'i, *d** ^de parau mau ana'e te mau parau atoa na 'na, e te au ana'e ra ta 'na ra mau haapaoraa : *e** ^ete feia haerea teoteo ra e tia ia 'na ia tuu haehaa.

PENE V.

TE OROA A TE ARII RA A BELESAZARA NA TE FEIA MANA I Ò NA RA.

5 ¹UA *a** ^afaatupu ihora te arii ra o Belesazara i te tahi oroa rahi amuraa maa, no te taata mana hoê tausani, e ua inu ihora i te uaina i mua i taua tausani atoa ra. ²Ua faaue a'era Belesazara i te inuraa i taua uaina ra, e hopoi mai i na farii auro e te ario, i ravehia mai *b** ^bte tana metua e Nebukanesa, i roto i te hiero i Ierusalema ; ei inuraa na te arii, e na te mau arii atoa no 'na, e na te mau vahine, e na te mau vahine

^m4.27 m Sal 41. 1. ⁿ4.27 n 1 Arii 21. 29. ^o4.30 o Mas 16. 18. pene 5. 20. ^p4.31 p pene 5. 5. Luk 12. 20. ^q4.31 q irav 24. ^r4.32 r irav 25. ^s4.34 s irav 26. ^t4.34 t pene 12. 7. Apo 4. 10.

^u4.34 u Sal 10. 16. pene 2. 44. & 7. 14. Mik 4. 7. Luk 1. 33. ^x4.35 x Isa 40. 15, 17.

^y4.35 y Sal 115. 3. & 135. 6. ^z4.35 z Iob 34. 29. ^a4.35 a Iob 9. 12. Isa 45. 9. Rom 9. 20.

^b4.36 b irav 26. ^c4.36 c Iob 42. 12. Mas 22. 4. Mat 6. 33. ^d4.37 d Sal 33. 4. Apo 15. 3. & 16. 7.

^e4.37 e Exo 18. 11. pene 5. 20. ^a5.1 a Eset 1. 3. ^b5.2 b pene 1. 2. Ier 52. 19.

tavini. ³E ua hopoihia maira te mau farii auro i ravehia mai no roto i te hiero, i te fare o te Atua i Ieruselema ; e ua inu ihora te arii, e te pupu arii atoa ra, e te mau vahine na 'na, e te mau vahine rii. ⁴Ua inu ratou i te uaina, **c*** ^ce ua haamaitai i te mau atua auro, e te ario, e te veo, e te auri, e te raau, e te ofai. ⁵**d*** ^dE tei taua hora ra, te itearaa mai te rimarima taata ra, i te papairaa i mua mai i te lamapa i nia i te pua i te patu i te aorai a te arii ra : e ua ite hoi te arii i te rima e papai ra. ⁶Huru ê atura te mata o te arii, e ahoaho a'era to 'na mana'o, e ua tuara to 'na tuatiraa ivi aremu ra, e **e*** ^eua paaraara ihora na turi te tahi e te tahi. ⁷**f*** ^fUa pii hua 'tura te arii e aratai mai i **g*** ^gte mau hi'ohi'o, e te mau Kaladaio, e te mau tahutahu. Ua parau atura te arii, na ô atura i te mau taata paari no Babulonia, O te taio i teie nei parau, e ua faaite mai ia 'u i te auraa, e faaahuhia ia i te ahura, e te fifi auro i nia i tana a'î, **h*** ^he riro hoi oia i te tootoru i te manaraa i te basileia nei. ⁸Ua haere ana'e maira te mau taata paari atoa i ô te arii ra : **i*** ⁱe aita a'era i tia ia ratou ia taio i taua parau ra, e aita hoi i tia ia faaite i te arii i te auraa.

⁹**k*** ^kAhoaho roa a'era taua arii ra o Belesazara, e huru ê atura tana mata, e te maere noa ra te mau taata mana atoa i ô na ra. ¹⁰O te arii vahine ra, no te parau a te arii e ta te mau taata mana i ô na ra, ua haere maira i roto i te fare amuraa maa : ua parau maira taua arii vahine ra, na ô maira, **l*** ^lE te arii, ia ora roa oe e a muri noa 'tu, eiaha oe e ahoaho i to oe mana'o, e eiaha hoi ia huru ê to mata na : ¹¹**m*** ^mte parahi nei te hoê taata i to oe nei

basileia, tei roto ia 'na te varua o te mau atua mo'a ra ; e itea ihora te maramarama, e te ite, e te paari, mai te paari o te mau atua ra, i roto ia 'na, i te hau o to metua ra ; o tei faairohia e to metua, e te arii ra e Nebukanesa, **n*** ⁿei tavana no te mau taata paari, e te mau hi'ohi'o, e te mau Kaladaio, e te mau tahutahu ; ¹²**o*** ^ono te mea, te itea ra te varua maitai, e te ite, e te aravihi, e te faaite i te auraa i te taoto, e te tatararaa mai i te parau fifi, e te faataaraa i te parau itea ore, i roto ia 'na i taua taata ra ia Daniela, **p*** ^pPo tei mairihia e te arii, ia Beletesazara : e teie nei, o Daniela te tii atu, e na 'na e faaite mai i te auraa.

¹³E i arataihia maira Daniela i mua i te arii ra. Ua parau atura te arii, na ô atura ia Daniela, O oe anei taua Daniela no te mau tamarii o Iuda i pau ra, o tei aratai hia mai e tau metua e te arii mai Iuda mai ? ¹⁴Ite noa a'enei au ia oe, e tei roto ia oe **q*** ^qte varua o te mau atua, e te vai ra te maramarama, e te ite, e te aravihi maitai, i roto ia oe. ¹⁵E teie nei, ua arataihia mai **r*** ^rte mau taata paari, e te mau hi'ohi'o i mua ia 'u nei, ia taio ratou i taua parau nei, e faaite mai hoi ia 'u i te auraa ; aita a'era ra, i tia ia ratou ia faaite mai ia 'u i te auraa : ¹⁶ite a'enei râ vau ia oe, e e tia ia oe ia faaite mai i te auraa, e ia faataa i te parau itea ore ; **s*** ^se teie nei, ia tia ia oe ia taio i taua parau nei, e ia faaite mai ia 'u i te auraa, e faaahuhia oe i te ahura, e te fifi auro i nia i to a'î, e o te tootoru oe i te mana i teie nei basileia.

¹⁷Ua parau maira Daniela, na ô maira i taua arii ra, Ei ia oe iho ta oe tao'a, e ta oe ra utua rahi e hopoi atu ia na vetahi ê ; e taio râ vau i taua parau nei i te arii, e na 'u e faaite ia 'na i te auraa. ¹⁸O oe na,

^c5.4 c Apo 9. 20. ^d5.5 d pene 4. 31. ^e5.6 e Nah 2. 10. ^f5.7 f pene 2. 2. & 4. 6.

^g5.7 g Isa 47. 13. ^h5.7 h pene 6. 2. ⁱ5.8 i pene 2. 27. & 4. 7. ^k5.9 k pene 2. 1.

^l5.10 l pene 2. 4. & 3. 9. ^m5.11 m pene 2. 48. & 4. 8, 9, 18. ⁿ5.11 n pene 4. 9.

^o5.12 o pene 6. 3. ^p5.12 p pene 1. 7. ^q5.14 q irav 11, 12. ^r5.15 r irav 7, 8. ^s5.16 s irav 7.

e te arii, ua horoa mai *t** te Atua teitei i te hoê basileia, e te mana, e te hanahana, e te tura i to metua ra ia Nebukanesa : ¹⁹ e no te mana ta 'na i hopoi atu no 'na ra, ua rurutaina *u** te taata atoa, e te mau fenua, e te mau reo êê atoa ra, e ua mätta'u i mua ia 'na ra : o ta 'na i hinaaro i te taparahi ua taparahi ; e ta 'na i hinaaro i te faaora ua faaora ; e o ta 'na i hinaaro i te faateitei ua faateitei ; e ta 'na i hinaaro i te tuu i raro ua tuu i raro. ²⁰ *x** *x*Ia teitei râ tana aau, e ia paari tana aau i te teoteo, e tuuhia ihora oia i raro i te terono i to 'na basileia, e ravea-ê-hia ihora to 'na hinuhinu : ²¹ *y** *y*e i tiahi-ê-hia 'tura oia i te amuiraa i te taata nei ; e ua faarirohia to 'na aau mai to te puua, e i roto i te mau asini oviri to 'na parahiraa ; e amu a'era oia i te aihere mai te mau puatoro ra, e ua rari to 'na tino i te hau o te ra'i ra ; *z** *z*e ite a'era oia e, tei te Atua teitei te hau i te mau basileia o te taata nei, e na 'na e haapao noa 'tu i ta 'na taata i hinaaro ra no nia iho. ²² E o oe hoi, e te tamaiti, e Belesazara, *a** *a*aore hoi oe i faahaehaa i to oe aau, ite noa 'i oe i taua mau parau nei ; ²³ *b** *b*ua faateitei râ oe ia oe iho i te Fatu o te ra'i ra ; e ua hopoi mai ratou i te mau farii i tana fare i mua ia oe ; e ua inu oe, e te mau taata mana i ð oe nei, e to mau vahine, e to mau vahine tavini i te uaina i roto ra ; e ua haamaitai oe i te mau atua ario, e te auro, e te veo, e te auri, e te raau, e te ofai, *c** *c*o te ore e tia ia hi'o, aore hoi i faaroo, aore hoi i ite : e te Atua tei roto i tana rima to aho, e *d** *d*o te tia ia faaau noa 'tu i to oe atoa ra mau haerea ia 'na, aita oe i faateitei ia 'na.

²⁴ I reira taua pae rima ra i te hopoiraahia mai ; e teie taua parau i papaihia maira. ²⁵ Teie taua parau i papaihia ra, mene, mene, tekele, upharisine. ²⁶ Teie te auraa i taua mau parau nei : Mene ; Ua taiohia e te Atua to basileia, e ua faaoti. ²⁷ Tekele ; *e** *e*Ua faitohia oe i te faito, e aita i tia. ²⁸ Perese ; Ua tufahia to oe ra basileia, e ua horoahia i to *f** *f*Medai e to *g** *g*Peresia. ²⁹ Ua faaue atura Belasazara, e ua faaahu atura ratou ia Daniela i te ahu ura, e te tahi fifi auro i nia i tana a'î, e ua poro haere atura ratou ia 'na, e *h** *h*o te tootoru oia i taua basileia ra.

³⁰ *i** *i*Tei taua rui ra, te arii o te Kaladaio ra o Belesazara i te taparahiraahia. ³¹ *k** *k*Riro atura taua basileia ra ia Dariu i Medai, ua tae i te ono ahuru e ma piti i to 'na ra matahiti.

PENE VI.

TO DANIELA FAATEITEIRAAHIA E TE FEIA MANA RA.

6¹ UA faatia a'era Dariu i na tavana hoê hanere e piti ahuru *a** *a*i nia i taua basileia ra, e i nia ia taua basileia atoa ra ; ² e i nia hoi ia ratou ra na auvaha ia tootoru, o Daniela te hoê, ia hopoi te mau tavana i ta ratou parau i reira, e eiaha ia ere te arii ra.

³ Hau ê atura taua taata nei o Daniela i te mau auvaha, e te mau tavana, *b** *b*no te mea ua hau ê to 'na aau ; te mana'o ra hoi te arii e tuu ia 'na i nia i taua fenua atoa ra. ⁴ *c** *c*Ua imi ihora te mau auvaha e te mau tavana i te tahi pariraa 'tu ia Daniela i taua basileia ra ; aita a'era ra i itea ia ratou

^t5.18 t pene 2. 37, 38. & 4. 17, 22, 25. ^u5.19 u Ier 27. 7. pene 3. 4. ^x5.20 x pene 4. 30, 37. ^y5.21

y pene 4. 32, &c. ^z5.21 z pene 4. 17, 25. ^a5.22 a 2 Par 33, 23. & 36. 12. ^b5.23 b irav 3, 4.

^c5.23 c Sal 115. 5, 6. ^d5.23 d Ier 10. 23. ^e5.27 e Iob 31. 6. Sal 62. 9. Ier 6. 30.

^f5.28 f Isa 21. 2. irav 31. pene 9. 1. ^g5.28 g pene 6. 28. ^h5.29 h irav 7.

ⁱ5.30 i Ier 51. 31, 39, 57. ^k5.31 k pene 9. 1. ^a6.1 a Eset 1. 1. ^b6.3 b pene 5. 12. ^c6.4 c Kol 4. 4.

te pariraa 'tu, e te ino ; no te mea e parau haavare ore ta 'na, e aore roa e hapa e te ino i itea ia 'na. ⁵Ua na ô a'era taua mau taata ra, Aita roa a tatou e pariraa e itea i teie nei taata ia Daniela nei, maori râ ei te ture a to 'na iho Atua e noaa 'i. ⁶Ua haaputuputu ihora taua mau auvaha ra e te mau tavana i *ō* te arii ra, e ua na ô atura ia 'na, *d** ^dE te arii ra, e Dariu, ia ora oe e a muri noa 'tu. ⁷I paraparau na te mau auvaha o te basileia nei, e te feia e apoo ra, e te mau tavana, e te mau faaa'o, e te mau raatira, e faatupu i te tahi parau na te arii, e faariro hoi ei parau mau, e te taata ia ani i tana aniraa i te taata nei, e te Atua atoa hoi, maori râ ia oe ra, e te arii, e aita i hope na mahana e toru ahuru, e hurihia ia i roto i te apoo o te mau liona ra. ⁸E teie nei, e te arii, e haamau hua oe i taua parau nei, e papai hoi i to i'oa i te parau i papaihia nei, ia ore ia ruri-ê-hia, *e** ^emai te ture a to Medai e to Peresia, e ore e ruri-ê-hia ra. ⁹Ua tapao atura hoi te arii ra o Dariu i taua parau ra e tei papaihia ra.

¹⁰Ite noa râ Daniela e ua tapaohia taua parau ra, ua haere noa 'tura i roto i to 'na fare ; e te hamămă noa ra te mau haamaramarama o to 'na piha i te pae au *f** ^fi fariu tia i Ierusalem, ua tuu ihora oia i tana turi i raro e a *g** ^gtoru tuuraa i te mahana hoê, e ua pure ihora e ua haamaitai i tana Atua, mai ta 'na hoi i na reira i mutaa ihora. ¹¹Ua haaputuputu maira taua mau taata ra, e ite atura ia Daniela i te pureraa e te *aniraa* 'tu i to 'na Atua. ¹²*h** ^hUa haafatata ihora e ua parau atura i te arii i taua parau a te arii ra ; Aita oe i tapao i te hoê parau ra, e te taata e faaite i taua aniraa i te hoê atura e te taata, maori râ ia

oe, e te arii, e aita i hope na mahana e toru ahuru ra, e hurihia ia i roto i te apoo o te mau liona ra ? Ua parau maira te arii, na ô maira, Ua tatinanahia ia parau *i** ⁱmai te ture a to Medai e to Peresia, tei ore e ruri-ê-hia ra. ¹³Ua parau atura ratou, na ô atura i taua arii ra, O Daniela, *k** ^kno te tamarii o Iuda i pau ra, *l** ^llaore ia e haapao ia oe, e te arii, e te parau i tapaohia e oe, e toru hoi a 'na pureraa i te mahana hoê. ¹⁴Ite a'era râ te arii i taua parau ra, *m** ^mmahoaho roa a'era oia, e ua imi ihora i roto i *to 'na* aau i te ravea e ora 'i Daniela : e ua faaitoito ihora oia e mairi noa 'tura te mahana i te faaoraraa ia 'na. ¹⁵Ua haaputuputu maira râ teie nei mau taata i te arii ra, e ua parau atura i te arii, Ia ite mai oe, e te arii, *n** ⁿo te ture a to Medai e to Peresia, o teie ia, Aita roa e ture e aita roa e parau i haamauhia e te arii ra e tia ia faahuru ê. ¹⁶Ua faaue a'era te arii, arataihia maira Daniela e hurihia 'tura i roto i te apoo o te mau liona. Ua parau maira te arii, na ô maira ia Daniela, O to Atua ta oe i haamori tamau maite ra, na 'na oe e faaora. ¹⁷*o** ^oE ua hopoihia mai te hoê ofai e tuuhia ihora i nia i te auvaha o taua apoo ra ; *p** ^ptapirihia 'tura e te arii i to 'na ihora tapao, e te tapao atoa o te feia mana i o 'na ra ; ia ore ia ruri-ê-hia te parau ia Daniela.

¹⁸Ua haere atura te arii i to 'na iho aorai, e ao a'era te reira rui i te tamaa ore : e aore hoi te mau peu faaoto pehe i hopoihia mai i mua ia 'na : *q** ^qe ore roa a'era to 'na taoto. ¹⁹Ua tia a'era te arii i nia i te poipoi roa, e ua haere etaeta 'tura i te apoo o te mau liona. ²⁰E tae atura oia i taua apoo ra, ua pii aroha 'tura oia ia Daniela ; e ua parau atura te arii, na ô atura ia Daniela, E

^d6.6 d Neh 2. 3. irav 21. pene 2. 4. ^e6.8 e Eset 1. 19. & 8. 8. irav 12, 15.

^f6.10 f 1 Arii 8. 44, 48. Sal 5. 7. Iona 2. 4. ^g6.10 g Sal 55. 17. Ohi 2. 1, 2, 15. & 3. 1. & 10. 9.

^h6.12 h pene 3. 8. ⁱ6.12 i irav 8. ^k6.13 k pene 1. 6. & 5. 13. ^l6.13 l pene 3. 12.

^m6.14 m Mar 6. 26. ⁿ6.15 n irav 8. ^o6.17 o Oto 3. 53. ^p6.17 p Mat 27. 66. ^q6.18 q pene 2. 1.

Daniela, e te taviiri o te Atua ora ra, **r*** rua faaora anei to Atua ta oe i haamori tamau na ia oe i te mau liona ? ²¹ Ua parau maira Daniela i te arii, **s*** sE te arii e, ia ora oe e a muri noa 'tu. ²² Ua tono mai **t*** ttau Atua i tana melahi, e **u*** uua opani oia i te vaha o te mau liona, e aita ratou i rave noa mai ia 'u : no te mea te itea ra te haavare ore i roto ia 'u nei i mua i tana aro ; e ia oe atoa hoi, e te arii, aore roa hoi au i rave i te ino. ²³ Oaoa roa a'era te arii, e ua faaue atura ia ravehia mai Daniela i roto i taua apoo ra ; e ia ravehia 'tu Daniela i roto i taua apoo ra, aore roa e pahure i nia ia 'na, **x*** xno te mea ua faaroo oia i to 'na ra Atua. ²⁴ Ua faaue atura te arii, **y*** ye ua arataihia mai taua feia i pari ia Daniela ra, e hurihia 'tura i roto i te apoo o te mau liona, **z*** ze ta ratou mau tamarii, e te mau vahine ; e aore a'era ratou i tae rea i raro i te apoo ra, pau maira ratou i te mau liona, fatifati roa a'era to ratou mau ivi.

²⁵ **a*** aUa papai atura te arii ra o Dariu i te parau i te taata atoa, e te mau fenua, e te mau reo atoa e parahi i nia i te fenua atoa nei ; Ia faarahihia mai to outou hau. ²⁶ **b*** bTe faatupu nei au i te parau, **c*** cE ia rurutaina outou e ati noa 'e i to 'u nei basileia, e ia mäta'u i te aro o te Atua o Daniela ; **d*** doia te Atua e ora nei, **e*** e e aore roa e aueue, e ore roa hoi to 'na basileia e mou, e tae roa hoi to 'na mana e hope roa 'e *teie nei ao*. ²⁷ Tei ia 'na te tia i tei ia 'na te faaora, **f*** fte i tei ia 'na te rave i te tapao, e te mea maere-hia i nia i te ra'i e i nia atoa i te fenua nei, o tei faaora iho nei ia Daniela i te puai o te liona. ²⁸ Tupu

atura taua taata nei o Daniela i te maitai i te hau o Dariu, **g*** ge te hau atoa o **h*** hKuro i Peresia.

PENE VII.

TE ORAMA A DANIELA I NA PUA E MAHA, E NO TE BASILEIA A TE ATUA.

7 ¹ I TE matahiti matamua o te arii o Babulonia ra o Belesazara, e **a*** ataoto ta Daniela, e **b*** bte orama i tana upoo i nia i tana roi ; ua papai ihora oia i taua taoto ra, e ua faaite atura i *ta 'na* parau. ² Ua parau ihora Daniela, na ô a'era, Hi'o atura vau i taua orama no 'u i te rui ra, e inaha, ua puroro noa maira na mata'i o te ra'i e maha atoa ra i nia i te moana rahi ra. ³ **c*** cUa haere maira na mea ora rarahi e maha mai raro mai i te miti ra, e huru ê ana'e to ratou. ⁴ tei mutaa ihora **d*** dmai te liona nei ia, e pererau aeto ra te pererau : te hi'o noa ra vau e pau a'era na pererau e pee ai i nia ra i te hutihuti-hia ; ua tia noa maira te avae mai te taata ra, e e aau taata tei horoahia 'tu ia 'na. ⁵ **e*** eE inaha, e mea ora ê maira ia, o te piti ia, mai te daba te huru, ua faatiahia te hoê paeau i nia, e toru ivi aoao i te vaha i ropu i na niho ra ; e ua parauhia 'tu oia, A tia a amu e ia rahi. ⁶ E oti a'era te reira, te hi'o noa ra vau, e inaha, te vai ra te tahi mai te nemera, e maha o 'na pererau manu i nia i te tua ; **f*** fe maha hoi afii to taua mea ora ra ; e mana hoi tei horoahia no 'na. ⁷ E i muri a'e i te reira, ite atura vau i te orama i te po ra, e inaha, **g*** go te maha ia o te mea ora, e mea riaria e te mehamehahia,

^r6.20 r pene 3. 15. ^s6.21 s pene 2. 4. ^t6.22 t pene 3. 28. ^u6.22 u Heb 11. 33. ^x6.23 x Heb 11. 33. ^y6.24 y Deut 19. 19. ^z6.24 z Ezer 9. 10. Deut 24. 16. 2 Arii 14. 6. ^a6.25 a pene 4. 1. ^b6.26 b pene 3. 29. ^c6.26 c Sal 99. 1. ^d6.26 d pene 4. 34. ^e6.26 e pene 2. 44. & 4. 3, 34. & 7. 14, 27. Luk 1. 33. ^f6.27 f pene 4. 3. ^g6.28 g pene 1. 21. ^h6.28 h Ezer 1. 1, 2. ^a7.1 a Num 12. 6. Amos 3. 7. ^b7.1 b pene 2. 28. ^c7.3 c Apo 13. 1. ^d7.4 d Deut 28, 49. 2 Sam 1. 23. Ier 4. 7, 13. & 48. 40. Ezek 17. 3. Hab 1. 8. ^e7.5 e pene 2. 39. ^f7.6 f pene 8. 8, 22. ^g7.7 g pene 2. 40. irav 19. 23.

e te puai rahi : niho rahi auri to 'na ; ua amu hoi te reira, e ua pau, e ua ofatifati, e ua taataahi i te toea i te avae : e huru ê hoi to te reira i to te mau mea ora rarahi i mutaa ihora ; **h***^hhoê ahuru hoi o 'na tara. ⁸Ua mana'ô ihora vau i taua mau tara ra, e inaha, **i***ⁱua tupu maira te hoê tara iti i roto ia ratou, i mua 'e ra i te reira iritihia a'era na tara i mutaa ihora e toru : e inaha, e mata tei teie nei tara mai te mata **k***^ko te taata ra, **l***^lle te vaha hoi i te parauraa i te parau rahi.

⁹**m***^mTe hi'ô ra vau, e haamauhia ihora te mau terono e ua parahi maira **n***ⁿTo te mau mahana tahito ra, **o***^oo tei au to 'na ahu i te hiona i te teatea, e te rouru o tana upoo, mai te huruhuru mamoe maitai ra ia : e auahi ura to 'na terono, **p***^pPe to 'na pereoo e auahi ama ia. ¹⁰**q***^qPuroro noa maira te auahi tarapape mai mua mai ia 'na : **r***^re ua tausani hoi te tausaniira i te taviniraa ia 'na ra, e ua ahuru hoi te tausaniira i te manotini i te tiaraa i mua i tana aro : **s***^sparahi ihora te haavaraa, e ua heheuhia te mau buka. ¹¹Ua hi'ô ihora vau e no te parau rahi i parauhia e taua tara ra ; **t***^thi'ô ihora vau, e taparahihia taua mea ora ra, e pau a'era to 'na pera, e tuuhia 'tura i te auahi ama ra. ¹²Area te tahi pae i taua mau mea ora rarahi ra, ravehia a'era to ratou mana ; i haamaorohia râ to ratou aho e ia tae i te tau e te taime. ¹³Hi'ô ihora vau i taua orama i te rui ra, e inaha, **u***^ute hoê mai te Tamaiti a te taata ra i te haerea

mai na roto i te mau ata o te ra'i ra ; e ua haafatata 'tura oia i **x***^xTo te mau mahana tahito ra, e tuuhia ihora i pihai iho ia 'na. ¹⁴**y***^yE ua horoahia maira te mana, e te hinuhinu, e te basileia no 'na, ia auraro mai **z***^zte taata atoa, e te mau fenua atoa, e te reo atoa ia 'na ; to 'na mana, **a***^ae mana mure ore ia, e ore ia e mou, e to 'na basileia, e ore ia e pau.

¹⁵**b***^bAhoaho a'era vau i tau varua, o vau nei o Daniela, i roto i **to 'u nei** tino ; e no te ahoaho rahi to 'u i taua orama i tau upoo nei, ¹⁶ua haere ihora vau i te hoê i tia noa mai i pihai iho, e ua ui atura vau ia 'na i te auraa mau i taua mau mea atoa nei ; ua parau maira oia ia 'u, e ua faaite maira i te auraa ia 'u, na ô maira : ¹⁷**c***^cTaua na mea ora rarahi e maha nei, e maha ia basileia, o te tupu ia i te fenua nei. ¹⁸**d***^dO te feia mo'a râ no Tei Teitei ra te rave i taua basileia nei, e no ratou roa 'tu te basileia, e a muri, e a muri noa 'tu. ¹⁹Ua ui atura vau i te auraa i **e***^ete maha o taua na mea ora rarahi, o tei ore i au ia ratou ra, e mehameha rahi ia, e niho auri hoi to 'na, e to 'na maiuu, e veo ia ; o tei amu e ia pau roa, e ua ofatifati, e ua taataahi i te toea i to 'na avae ; ²⁰e na tara hoê ahuru i nia i te afii ra, e te hoê hoi tei tupu ra, e mairi ihora e toru i te reira ra : taua tara e mata to 'na ra, e te vaha i te parauraa i te parau rahi ra, o tei itoitaito rahi to 'na huru i to ratou atoa ra. ²¹Te hi'ô noa ra vau, **f***^fe ua tama'i maira taua tara nei i te feia mo'a

^h7.7 h pene 2. 41. Apo 13. 1. ⁱ7.8 i irav 20, 21, 24. pene 8. 9. ^k7.8 k Apo 9. 7. ^l7.8 l Sal 12. 3. irav 25. Apo 13. 5. ^m7.9 m Apo 20. 4. ⁿ7.9 n Sal 90. 2. irav 13. 22. ^o7.9 o Sal 104. 2. Apo 1. 14. ^p7.9 p Ezek 1. 15, 16. ^q7.10 q Sal 50. 3. & 97. 3. Isa 30. 33. & 66. 15. ^r7.10 r 1 Arii 22. 19. Sal 68. 17. Heb 12. 22. Apo 5. 11. ^s7.10 s Apo 20. 4, 12. ^t7.11 t Apo 19. 20. ^u7.13 u Ezek 1. 26. Mat 24. 30. & 26. 64. Apo 1. 7, 13. & 14. 14. ^x7.13 x irav 9. ^y7.14 y Sal 2. 6, 7, 8. & 8. 6. & 110. 1, 2. Mat 11. 27. & 28. 18. Ioa 3. 35. 1 Kor 15. 27. Eph 1. 22. ^z7.14 z pene 3. 4. ^a7.14 a Sal 145. 13. pene 2. 44. irav 27. Mik 4. 7. Luk 1. 33. Ioa 12. 34. Heb 12. 28. ^b7.15 b irav 28. ^c7.17 c irav 3. ^d7.18 d Isa 60. 12, 13, 14. irav 22, 27. 2 Tim 2. 11, 12. Apo 2. 26, 27. & 3. 21. & 20. 4. ^e7.19 e irav 7. ^f7.21 f pene 8. 12, 24. & 11. 31. Apo 11. 7. & 13. 7. & 17. 14. & 19. 19.

ra, e riro atura te re ia 'na ra ; ²² **g*** ^ge tae maira To te mau mahana tahito ra, **h*** ^he ua tuuhia mai te haavaraa i te feia mo'a no Tei Teitei ra, ua tae a'era i te tau e riro ai te basileia i te feia mo'a ra.

²³ Ua parau maira hoi oia, O te maha o te mea ora, **i*** ⁱo te maha ia o te basileia i te fenua nei, e huru ê hoi to 'na i to te mau basileia atoa ra, e pau hoi te ao atoa nei i te reira, e taataahi hoi i raro, e ofatifati hua hoi. ²⁴ **k*** ^kE na tara hoê ahuru no roto i teie nei basileia, o na basileia ia hoê ahuru e tupu ra ; e muri a'e e tupu ai te tahi ; e huru ê hoi to te reira i tei mutaa ihora, e toru hoi basileia e pau ia 'na. ²⁵ **l*** ^lE te **arii hoi** no te reira, o te parau ia i te parau faaino i Tei Teitei ra, e **m*** ^mpau hoi te feia mo'a no Tei Teitei ra ia 'na, e **n*** ⁿmana'o hoi e ruri ê i te taime e te mau ture : **o*** ^oe tuuhia mai hoi ratou i tana rima, **p*** ^pPe hoê a'era tau e na tau hoi e te hoê tau vaehaa. ²⁶ **q*** ^qE parahihia râ te haavaraa, ia rave-ê-hia to 'na mana, ia pau e ia haa-mou-roa-hia. ²⁷ **r*** ^rE te basileia, e te mana, e te rahi atoa o te basileia i raro a'e i te ra'i atoa nei, o te horoahia ia i te mau taata ra, i te feia mo'a o Tei Teitei, **s*** ^sno 'na te basileia mou ore ra, **t*** ^tte hope hoi te mau tavana atoa i te auraro mai e te faaroo ia 'na. ²⁸ O te hopea ia i taua parau ra. Area vau nei o Daniela, **u*** ^uahoaho roa a'era to 'u mana'o, e huru ê atura tau mata ia 'u nei : **x*** ^xvaiiho ihora râ vau i taua parau nei i roto i tau aau.

PENE VIII.

TE ORAMA A DANIELA I TE MAMOE ONI, E TE PUAANIHO PAE RA.

8 ¹TAE a'era i te toru o te matahiti i te hau o te arii ra o Belesazara, ua fa maira te tahi orama ia 'u, ia Daniela nei, i muri a'e i tei itea ia 'u **a*** ^aai te matamehai o **to 'na hau**. ² Ite a'era vau i te hoê orama ; i roto vau i te aorai ra **b*** ^bbi Susana i taua iteraa no 'u ra, i te mataeinaa ra i Elama ; ite a'era vau i te orama **e mai te mea** ra vau tei te pae pape ra ia Ulai. ³ Ua nânâ a'era vau i tau mata, e ite a'era, e inaha, te tia noa maira i mua mai i taua pape ra te hoê mamoe oni e piti o 'na tara : e tara teitei ; e teitei rahi râ to tahi i te tahi, e o tei teitei ra, i muri a'e ia te tupuraa. ⁴ Ite atura vau i taua mamoe oni ra i te neneitia-raa i te pae i te tooa o te ni ra, e te pae i apatoerau, e te pae i apatoa : e aore roa e puua ê i mua ia 'na, e aore roa hoi e ora 'i i to 'na mana ; **c*** ^cua rave noa râ oia i to 'na iho hinaaro, e rahi atura hoi oia. ⁵ E te mana'o noa ra vau, e inaha, te haere maira te tahi puaaniho oni mai te pae i te tooa o te râ ra na nia noa i te fenua e aore a'era i tiaia rea te repo ra : **d*** ^de tara huru ê hoi to taua puaaniho ra, tei ropu i te area mata ra. ⁶ Ua haere maira oia i taua mamoe oni tara piti ra, ta 'u i ite i te tiaraa i mua mai i taua pape ra, e ua horo u'ana noa 'tura oia i nia ia 'na ma te puai rahi. ⁷ Ite atura vau ia 'na i te taeraa i pihaiho i taua mamoe oni ra, a horo puai mai ai oia i nia ia 'na

§7.22 g irav 9. ^h7.22 h irav 18. 1 Kor 6. 2. Apo 1. 6. & 5. 10. & 20. 4. ⁱ7.23 i pene 2. 40. ^k7.24 k irav 7, 8, 20. Apo 17. 12. ^l7.25 l Isa 37. 23. pene 8. 24, 25. & 11. 28, 30, 31, 36. Apo 13. 5, 6. ^m7.25 m Apo 17. 6. & 18. 24. ⁿ7.25 n pene 2. 21. ^o7.25 o Apo 13. 7. ^p7.25 p pene 12. 7. Apo 12. 14. ^q7.26 q irav 10, 22. ^r7.27 r irav 14, 18, 22. ^s7.27 s pene 2. 44. Luk 1. 33. Ioa 12. 34. Apo 11. 15. ^t7.27 t Isa 60. 12. ^u7.28 u irav 15. pene 8. 27. & 10. 8, 16. ^x7.28 x Luk 2. 19, 51. ^a8.1 a pene 7. 1. ^b8.2 b Eset 1. 2. ^c8.4 c pene 5. 19. & 11. 3, 16. ^d8.5 d irav 21.

ra, tui atura oia i taua mamoe oni ra, e pau ihora na tara e piti ra : e aore roa e puai to te mamoe oni e mau ai i mua ia 'na, ua huri râ oia ia 'na i raro i te repo, e ua taataahi i nia iho ia 'na : e aore roa e ravea e ora 'i taua mamoe oni ra i to 'na puai. ⁸ Tupu atura taua puaaniho pae ra i te rahi ; ia puai râ oia ra, ofatihia ihora te tara rahi ra ; e i monohia mai te reira i **na tara** hi'ohia **e*** e maha ra, i na mata'i e maha o te ra'i ra. ⁹ Ua tupu maira te hoê tara iti **f*** fno roto i te hoê ra, o tei tupu e rahi noa 'tura, **g*** si te pae i apatoa, e te pae i te hitia o te râ ra, e te pae i **te h*** h**fenua** maitai ra. ¹⁰ **i*** iTupu atura hoi e taea-roa-hia **k*** kto te ra'i ra ; e **l*** l'ua huri maira i te tahi pae o te ra'i ra i raro, e te mau fetia i raro i te repo, e ua taataahi ihora. ¹¹ Ua **m*** mfaarahi atura oia ia 'na iho **n*** n'i te arii o taua nuu ra, **o*** o'e rave-ê-hia ihora **te tusia** no te mau mahana atoa ra **p*** Pia 'na, e haaviivihia ihora to 'na vahi mo'a ra. ¹² E **q*** q'ua tuuhia 'tura te nuu, e **te tusia** no te mau mahana ra, no te hara, e ua faarue oia **s*** s'i te parau mau i raro i te repo : e **t*** t'ua rave hoi i **to 'na hinaaro**, e tupu atura.

¹³ Ua faaroo atura vau **u*** u'i te hoê taata mo'a i te parauraa, ua parau atura hoi te tahi taata mo'a i taua taata **mo'a** i parau ra, Mai te aha ra te maoro i te taima i te orama no **te tusia** o te mau mahana nei, e te hara faaano ra i te taataahiraa i te vahi mo'a e te nuu ra ? ¹⁴ Ua parau atura oia ia

'na, E piti tausani e toru hanere i te mahana ei reira te vahi mo'a e tamâhia 'i.

¹⁵ E ite a'era vau o Daniela i taua orama ra, **y*** ye ua imi hoi i te auraa, inaha, te tia noa maira i mua ia 'u **z*** zmai te taata te huru i reira. ¹⁶ Ua faaroo atura vau i te reo taata **a*** a'i ropu i **na hiti** pape ra ia Ulai, i te piiraa, e te na ôraa e, **b*** b'E Gaberiela, e faaite mai oe i teie nei taata i te orama nei. ¹⁷ Ua haere maira oia i pihai iho i to 'u ra tiaraa ; e tae maira oia, ua mâtâ'u ihora vau, e **c*** c'ua tipapa ihora vau i raro tau mata ; ua parau maira râ oia ia 'u, Ia ite mai hoi oe, e te tamaiti a te taata : ia tae hoi i te tau i haapaohia ra **e faatupuhia 'i** taua orama nei. ¹⁸ **d*** d'E te parau noa maira oia ia 'u ra, roohia ihora vau i te matapouri, mairi ihora vau i raro tau mata i te repo : **e*** e'ua faatiaia maira râ, oia ia 'u, ua faatia ia 'u i nia. ¹⁹ Ua na ô maira oia, Inaha, e faaite atu vau ia oe i te hopea mai o taua riri tahoo ra : **f*** f'ia tae hoi i te taima i haapaohia ra e **itea mai ai** te hopea.

²⁰ **g*** g'O te mamoe oni ta oe i hi'o ma te tara atoa, o na arii ia no Medai e no Peresia. ²¹ **h*** h'E te puaaniho aito ra, o te arii ia no Iavana : e te tara rahi i ropu i te area mata ra, **i*** i'o te arii matamua ia. ²² **k*** k'E ofatihia ihora te reira, e monohia ihora e maha atoa ra, o na basileia ia e maha e tia mai no roto i taua fenua ra, eita râ e au i to 'na mana, ²³ E tae a'era i te hopea mai o to ratou ra basileia, e ia navai te feia hara ra, **m*** m'e tupu mai ai te hoê arii, **n*** n'ma te

^e8.8 e pene 7. 6. & 11. 4. irav 22. ^f8.9 f pene 7. 8. & 11. 21. ^g8.9 g pene 11. 25.

^h8.9 h Sal 48. 2. Ezek 20. 6, 15. pene 11. 16, 41, 45. ⁱ8.10 i pene 11. 28. ^k8.10 k Isa 14. 13. ^l8.10 l Apo 12. 4. ^m8.11 m Ier 48. 26, 42. pene 11. 36. irav 25. ⁿ8.11 n Ios 5. 14. ^o8.11 o Exo 29. 38. Num 28. 3. Ezek 46. 13. ^p8.11 p pene 11. 31. & 12. 11. ^q8.12 q pene 11. 31. ^s8.12 s Sal 119. 43, 142. Isa 59. 14. ^t8.12 t irav 4. pene 11. 28, 36. ^u8.13 u pene 4. 13. & 12. 6. 1 Pet 1. 12.

^y8.15 y pene 12. 8. 1 Pet 1. 10, 11. ^z8.15 z Ezek 1. 26. ^a8.16 a pene 12. 6, 7. ^b8.16 b pene 9. 21. Luk 1. 19, 26. ^c8.17 c Ezek 1. 28. Apo 1. 17. ^d8.18 d pene 10. 9, 10. Luk 9. 32. ^e8.18 e Ezek 2. 2. ^f8.19 f pene 9. 27. & 11. 27, 35, 36. & 12. 7. Hab 2. 3. ^g8.20 g irav 3. ^h8.21 h irav 5.

ⁱ8.21 i pene 11. 3. ^k8.22 k irav 8. pene 11. 4. ^m8.23 m irav 6. ⁿ8.23 n Deut 28. 50.

mata aito, e te ite hoi i te mau ravea e vare ai ra. ²⁴ E puai rahi to 'na, *o** ^oe ere râ i to taua puai no 'na ra *e tia 'i ta 'na i rave* ; e rave rahi râ te pau ia 'na, *p** ^pe tupu â ta 'na, *q** ^qe manuia ta 'na ; o te feia mana hoi te pau ia 'na e te mau taata te feia mo'a ra. ²⁵ E *r** ^rno to 'na paari e tupu ai te haavare i tana rima ; e *s** ^sarue hoi to 'na iho aau ia 'na iho, e rave rahi te fare ia 'na i te hau ; *u** ^ue tia mai hoi oia e mârô i te Arii o te mau arii ; *x** ^xe ofatihia râ oia e aita e rima. ²⁶ *y** ^yE te orama i te ahiahi ra e tei te poipoi i faaitehia 'i ra, e parau mau ia : e teie nei e *z** ^zvaiiho maitai na oe i taua orama nei ; e roa hoi o 'na pue mahana. ²⁷ *a** ^aMatapourihia ihora vau o Daniela, e ma'ihia ihora i *e fanu* pue mahana ; e muri a'era ua tia a'era vau, e *b** ^bua rave i te ohipa a te arii ra ; e maere noa vau i taua orama ra, *c** ^caore roa e taata i ite.

PENE IX.

TO DANIELA FAAHAEHAARAA, E TE PURERAA IA FAAORAHIA IERUSALEMA.

9 ¹ ITE matahiti matamua o *a** ^aDariu a Ahasueru, no te huaai o Medai, e arii i nia i te fenua o te Kaladaio ; ² i te matahiti matamua o to 'na ra hau, i ite ai au nei o Daniela i te mau buka ra i te matahiti i te taioraa, i tae mai ai te parau a Iehova i te peropheta ra ia *b** ^bJeremia, e ia hitu a'e ahuru i te matahiti i te anoraa Ierusalem e hope ai. ³ *c** ^cUa hi'o atura vau i nia i

te Fatu ra i te Atua, i te imiraa i te pure, e te aniraa, e te haapaeraa maa, e te ahu oto, e te rehu auohi/auahi : ⁴ ua pure atura vau i tau Atua ra ia Iehova, e ua fa'i atura vau, na ô atura, E te *d** ^dFatu, e te Atua rahi, e te mâtâ'u, i te haapao-maite-raa i te faufaa e te aroha i te feia hinaaro mai ia oe ra, e tei haapao i ta oe ra parau ; ⁵ *e** ^eua hara matou, ua rave i te parau ino, ua faatia i te taiata, e ua taiva, i te faarueraa i ta oe i faaue e ta oe faaauraa : ⁶ *f** ^fe aita a'enei matou i faaroo i to mau tavini i te mau peropheta ra, o tei parau mai i to oe ra i'oa i to matou mau arii, e to matou feia mana, e to matou mau metua, e te taata atoa o te fenua nei. ⁷ Tei ia oe, e te Fatu e, *g** ^gte parau-tia, area matou nei, o te mata haama ia, o tei *iri* mai i nia ia matou i teie nei ; i te taata o Iuda, e to Ierusalem, e to Iseraela atoa e fatata nei, e to te atea ê, i te mau fenua atoa i tiahiahi 'i ratou e oe, no to ratou ino i ravehia e ratou ia oe ra. ⁸ E te Fatu e, no matou mau â *h** ^hte mata haama, to matou mau arii, to matou feia mana, e to matou mau metua, no te mea ua rave matou i te hara i mua ia oe ra. ⁹ *i** ⁱTei te Fatu ra, tei tō matou Atua, te aroha e te faaoreraa *i te mau hara*, taiva noa 'i tatou ia 'na ; ¹⁰ *k** ^ke aore a'enei i faaroo i te reo o to tatou Atua ra o Iehova, ia haapao atu i ta 'na mau ture i tuuhia mai e ana i mua ia tatou e tana mau tavini te mau peropheta ra. ¹¹ O *l** ^lIseraela atoa hoi tei hapa i te ture na oe ra, e ua faarue e aore i faaroo i to oe reo ; i manii mai

^o8.24 o Apo 17. 13, 17. ^p8.24 p irav 12. pene 11. 36. ^q8.24 q irav 10. pene 7. 25. ^r8.25 r pene 11. 21, 23, 24. ^s8.25 s irav 11. pene 11. 36. ^u8.25 u irav 11. pene 11. 36. ^x8.25 x Iob 34. 20. Oto 4. 6. pene 2. 34, 45. ^y8.26 y pene 10. 1. ^z8.26 z Ezek 12. 27. pene 10. 14. & 12. 4, 9. Apo 22. 10. ^a8.27 a pene 7. 28. & 10. 8, 16. ^b8.27 b pene 6. 2, 3. ^c8.27 c irav 16. ^a9.1 a pene 1. 21. & 5. 31. & 6. 28. ^b9.2 b 2 Par 36. 21. Ier 25. 11, 12. & 29. 10. ^c9.3 c Neh 1. 4. Ier 29. 12, 13. pene 6. 10. Iak 4. 8, 9, 10. ^d9.4 d Exo 20. 6. Deut 7. 9. Neh 1. 5. & 9. 32. ^e9.5 e 1 Arii 8. 47, 48. Neh 1. 6, 7. & 9. 33, 34. Sal 106. 6. Isa 64. 5, 6, 7. Ier 14. 7. irav 15. ^f9.6 f 2 Par 36. 15, 16. irav 10. ^g9.7 g Neh 9. 33. ^h9.8 h irav 7. ⁱ9.9 i Neh 9. 17. Sal 130. 4, 7. ^k9.10 k irav 6. ^l9.11 l Isa 1. 4, 5, 6. Ier 8. 5, 10.

ai te katarā i nia ia tatou nei, e te tāpū i papaihia i roto i **m***^mte ture a te tavini o te Atua ra a Mose, no te mea ua hara tatou ia 'na. ¹²Ua **n***ⁿhaapapu hua hoi oia i ta 'na mau parau i parau mai ia tatou nei, e to tatou mau haava tei haava mai ia tatou ra, i te hopoirāa mai i teie nei ati rahi : aore roa hoi e raverāa **o***^oi raro a'e i te ra'i atoa nei mai te rave ia Ierusalemā nei. ¹³**p***^pMai tei papaihia i roto i te ture a Mose ra, o teie nei atoa iā ati i te irirāa mai i nia ia tatou nei : **q***^qaita rā tatou i riro ei feia ani i te ora i te aro o to tatou Atua ra o Iehova, i te fariurāa mai i ta tatou mau parau ino, e te haapaorāa i ta oe ra parau mau. ¹⁴**r***^rI tiai ai hoi Iehova i taua ati nei, e i tuu mai ai i nia ia tatou nei : e parau-tia ana'e hoi **s***^sta to tatou Atua ta Iehova i te mau mea atoa ta 'na e rave nei : **t***^taore a'enei hoi tatou i faaroo i tana reo.

¹⁵E teie nei, e te Fatu, e to matou Atua, **u***^uo tei aratai mai i to mau taata mai te fenua ra mai Aiphiti ma te puai rahi, e **x***^xua itea to oe i'oa, mai tei teie nei mahana ; **y***^yua hara matou, ua rave matou i te parau ino. ¹⁶E te Fatu, **z***^zi tei au hoi i ta oe atoa ra mau parau-tia, te tau atu nei au ia oe, ia fariu-ê-hia hoi to riri e to riri tahoo i to oe ra oire i Ierusalemā, **a***^ai to mou'a mo'a ra : no te mea no ta matou nei hara, **b***^be no te mau hara a to matou metua, o **c***^cIerusalemā e to oe ra mau taata, **d***^dtei

riro ei tãhitohitorāa na te feia atoa e haaati mai ia matou nei. ¹⁷E teie nei, e to matou Atua, e faaroo mai oe i te pure a to tavini nei, e ta 'na e ani nei ; **e***^eno te Fatu nei hoi, **f***^fe faaanaana mai hoi i to mata i nia i to vahi mo'a **g***^ge ano nei. ¹⁸**h***^hE fariu mai i to tari'a, e tau Atua, e faaroo mai, **i***ⁱe hi'o mai hoi to mata, ia ite mai oe i to matou pau, e **k***^kte oire i mairihia i to oe nei i'oa : e ere hoi no ta matou parau-tia i pure atu ai matou ia oe, no to oe rā oraha/aroha rahi. ¹⁹E te Fatu e, e faaroo mai ; e te Fatu e, e faaore mai **i te hara** ; e te Fatu e, e haapao mai e e rave hoi ; eiaha e faaroaroa, : **l***^li to oe iho hoi i'oa, e tau Atua ; no te mea ua mairihia to oe oire e to oe ra mau taata i to oe iho i'oa.

²⁰**m***^mTe parau noa ra vau, e te pure noa ra, e te fa'i noa ra vau i ta 'u nei hara e te hara a tau mau taata nei a Iseraela, e te faaite ra vau i ta 'u anirāa i te aro o tau Atua o Iehova, no te mou'a mo'a o tau Atua ; ²¹te parau noa ra vau i taua pure na 'u ra, o taua taata ra o **n***ⁿGaberiela, o ta 'u hoi i ite i te orama i mutaa ihora, i te maue-oioi-raa mai e **o***^oua tae maira ia 'u nei **p***^pi te taime i te tusia ahiahi ra. ²²Ua faaite maira oia ia 'u, ua parau maira ia 'u, na ô maira, E Daniela, i haere mai nei au e faaite ia oe i teie nei mau parau. ²³I te haamatarāa i taua pure na oe ra i reva mai ai te parau nei **q***^qta 'u e haere

^m9.11 m Lev 26. 14, &c. Deut 27. 15, &c. & 28. 15, &c. & 29. 20, &c. & 30. 17, 18. & 31. 17, &c. & 32. 19, &c. Oto 2. 17. ⁿ9.12 n Zek 1. 6. ^o9.12 o Oto 1. 12. & 2. 13. Ezek 5. 9. Amos 3. 2.

^p9.13 p Lev 26. 14, &c. Deut 28. 15. Oto 2. 17. ^q9.13 q Isa 9. 13. Ier 2. 30. & 5. 3. Hos 7. 7, 10.

^r9.14 r Ier 31. 28. & 44. 27. ^s9.14 s Neh 9. 33. irav 7. ^t9.14 t irav 10. ^u9.15 u Exo 6. 1, 6. & 32. 11. 1 Arii 8. 51. Neh 1. 10. Ier 32. 21. ^x9.15 x Exo 14. 18. Neh 9. 10. Ier 32. 20. ^y9.15 y irav 5.

^z9.16 z 1 Sam 12. 7. Sal 31. 1. & 71. 2. Mik 6. 4, 5. ^a9.16 a irav 20. Zek 8. 3. ^b9.16 b Exo 20. 5.

^c9.16 c Oto 2. 15, 16. ^d9.16 d Sal 44. 13, 14. & 79. 4. ^e9.17 e irav 19. Ioa 16. 24. ^f9.17 f Num 6. 25. Sal 67. 1. & 80. 3, 7, 19. ^g9.17 g Oto 5. 18. ^h9.18 h Isa 37. 17. ⁱ9.18 i Exo 3. 7. Sal 80. 14, &c. ^k9.18 k Ier 25. 29. ^l9.19 l Sal 79. 9, 10. & 102. 15, 16. ^m9.20 m Sal 32. 5. Isa 65. 24.

ⁿ9.21 n pene 8. 16. ^o9.21 o pene 8. 18. & 10. 10, 16. ^p9.21 p 1 Arii 18, 36. ^q9.23 q pene 10. 12.

mai e faaite, **r*** rno te mea ua here-rahihia oe : **s*** sa haapao mai hoi i taua parau nei, e haamana'o hoi i te orama. ²⁴ E hitu ahururaa i te hebedoma i haapaohia i to oe ra mau taata, e to oe ra oire mo'a, ei opaniraa 'tu i te hara, ei faaotiraa 'tu i te mau ino, **t*** tei tatararaa 'tu i te hara, **u*** u e ei faaôraa mai i te parau-tia mure ore ra, ei opaniraa 'tu i te orama e te tohu ra, **x*** x e ei faatahinuraa i tei Mo'a Rahi ra. ²⁵ E teie nei, **y*** y e faaroo mai ia ite, e **z*** z mai te tuuraa i taua parau i te rave faahou e te patu ia Ierusalem e **a*** a te Mesia **b*** b te Arii ra, e hitu ia hebedoma, e na hebedoma hoi e ono ahuru e piti tiahapa : e patu-faahou-hia hoi te mau aroâ, e te mau aua, **c*** c i te anotau ati rahi ra. ²⁶ E hope a'era na hebedoma e ono ahuru e ma piti, e tâpû-ê-hia 'i **d*** d te Mesia, **e*** e e ere râ nona iho. No reira **f*** f te mau taata o te arii e haere maira **g*** g e haamou ai i te oire **h*** h e te vahi mo'a ; **i*** i e motu ê atu hoi ratou **k*** k mai te riro pape pue ra ; e vai â hoi taua mau pau ra e hope roa a'era te tama'i. ²⁷ E haapapu hoi oia **l*** l i te hoê faufaa **i te taata** atoa **m*** m e rave rahi e hoê a'era hebedoma : ei ropu i taua hebedoma e faaore ai oia i te tusia e te ô ia ore ; **n*** n e riro ei roto i te hiero taua mea riaria faaano ra ; e tuuhia hoi te reira no te pau **o*** o e tae noa 'tu i te hopea i haapaohia ra.

PENE X.

TO DANIELA FAAHAEHAARAA, I HO-ROAHIA MAI AI TE ORAMA IA 'NA.

10 ¹ TAE a'era i te toru o te matahiti o te arii o Peresia ra o Kuro, i faaitehia mai ai te tahi parau ia Daniela, **a*** a o tei mairihia o Beletesazara ; e **b*** b parau mau ra taua parau ra, **c*** c o te taima râ i haapaohia ra, te maoro ra ia : **d*** d ua haapao atura oia i taua parau ra, e ua ite hoi i te orama. ² I mihi noa na vau nei o Daniela, e a toru atura o 'u nei hebedoma i **te mihiraa** i reira. ³ Aore a'u e maa maitatai i amu ; aore hoi e puua e te uaina i ô mai i roto i tau vaha, **e*** e aore roa vau i faatahinu ia 'u iho, e hope a'era na hebedoma e toru atoa ra. ⁴ E tae a'era i te mahana taau ma maha o te marama matamua ra, ia 'u i parahi i te hiti o taua pape rahi ra **f*** f o Hidekela ; ⁵ **g*** g ua nânâ a'era vau i tau mata i reira, **h*** h e ua hi'o atura vau, e ite atura i te hoê taata i te ahuraa i te vavai, e **i*** i ua tatuahia tana tauupu i **k*** k te auro maitai no Uphaza ; ⁶ e au hoi to 'na tino **l*** l i te tarisisa, **m*** m e mai te uira to 'na mata, e **n*** n na mata no 'na ra mai te lamapa auahi e ama ra, e na rima e **o*** o na avae no 'na ra, mai te veo

^r9.23 r pene 10. 11, 19. ^s9.23 s Mat 24. 15. ^t9.24 t Isa 53. 10. ^u9.24 u Isa 53. 11. Ier 23. 5, 6. Heb 9. 12. Apo 14. 6. ^x9.24 x Sal 45. 7. Luk 1. 35. Ioa 1. 41. Heb 9. 11. ^y9.25 y irav 23. Mat 24. 15. ^z9.25 z Ezer 4. 24. & 6. 1, 15. & 7. 1, &c. Neh 2. 1, 3, 5, 6, 8. ^a9.25 a Ioa 1. 41. & 4. 25. ^b9.25 b Isa 55. 4. ^c9.25 c Neh 4. 8, 16, 17, 18. & 6. 15. ^d9.26 d Isa 53. 8. Mar 9. 12. Luk 24. 26, 46. ^e9.26 e 1 Pet 2. 21. & 3. 18. ^f9.26 f Mat 22. 7. ^g9.26 g Luk 19. 44. ^h9.26 h Mat 24. 2. ⁱ9.26 i Mat 24. 6, 14. ^k9.26 k Isa 8. 7. 8. pene 11. 10, 22. Nah 1. 8. ^l9.27 l Isa 42. 6. & 55. 3. Ier 31. 31. Ezek 16. 60, 61, 62. ^m9.27 m Isa 53. 11. Mat 26. 28. Rom 5. 15, 19. Heb 9. 28. ⁿ9.27 n Mat 24. 15. Mar 13. 14. Luk 21. 20. ^o9.27 o Isa 10. 22, 23. & 28. 22. pene 11. 36. Luk 21. 24. Rom 11. 26. ^a10.1 a pene 1. 7. ^b10.1 b pene 8. 26. Apo 19. 9. ^c10.1 c irav 14. ^d10.1 d pene 1. 17. & 8. 16. ^e10.3 e Mat 6. 17. ^f10.4 f Gen 2. 14. ^g10.5 g Ios 5. 13. ^h10.5 h pene 12. 6, 7. ⁱ10.5 i Apo 1. 13, 14, 15. & 15, 6. ^k10.5 k Ier 10. 9. ^l10.6 l Ezek 1. 16. ^m10.6 m Ezek 1. 14. ⁿ10.6 n Apo 1. 14. & 19. 12. ^o10.6 o Ezek 1. 7. Apo 1. 15.

faaanaanahia ra ia, e **p*** ^pte haruru o tana reo, mai te reo ia o te hoê tiria rahi ra. ⁷ O vau ana'e nei o Daniela **q*** ^qtei ite i taua orama nei ; aore hoi te mau taata i pihai iho ia 'u ra i ite i taua orama nei ; roohia ihora ra ratou e te mätä'u, e ua horo atura e tapuni. ⁸ Toe ihora o vau ana'e ra, ite atura vau i taua orama rahi nei, **r*** ^re aita 'tura o 'u e puai toe i roto ia 'u, riro atura hoi **s*** ^staua puai no 'u ra mai te mea tahuti, e aore roa o 'u e puai i toe. ⁹ Te faaroo atura ra vau i te haruru o ta 'na parau ; e **t*** ^ti to 'u faarooraa i te haruru o ta 'na parau, mairi matapouri noa 'tura vau i raro tau mata i te repo.

¹⁰ **u*** ^uE inaha, ua faatiaia maira te hoê rima ia 'u, e ua faatia mai ia 'u i nia au turi e o au apu rima. ¹¹ Ua na ô maira oia ia 'u, **x*** ^xE Daniela, e te taata here-rahi-hia ra, ia ite mai oe i te parau ta 'u e parau atu ia oe na, e tia hna mai i nia : i tonohia mai hoi au ia oe nei i teie nei. E oti a'era te reira parau ia 'u nei, tia ihora vau ma te rurutaina. ¹² Ua na ô maira oia ia 'u, **y*** ^yEiaha e mätä'u, e Daniela ; mai te mahana matamua mai â hoi ia oe i fariu i to aau i te imiraa i te ite ra, e te faahaehaaraa ia oe iho i mua i te aro o te Atua, **z*** ^zua faarooraa ta oe i ani i reira, e i haere mai ai hoi au nei no taua ani na oe ra. ¹³ **a*** ^aO te arii râ o te basileia ra o Peresia tei patoi mai ia 'u e a piti a'enei ahuru hoê tiahapa i te mahana : e inaha, **b*** ^bo Mikaela, te hoê arii rahi, tei haere mai e tauturu ia 'u ; i maoro ai hoi au i reira i ð te mau arii no Peresia ra. ¹⁴ I

haere mai nei hoi au e faaite ia oe i te tupu i nia iho i to oe ra mau taata **c*** ^ci te mau mahana hopea ra : **d*** ^de maoro râ e tupu ai taua orama nei.

¹⁵ E oti a'era teie nei parau i te parauhia mai e ana ia 'u nei, **e*** ^eua fariu ihora vau i tau mata i raro i te repo, e riro atura vau ei vava. ¹⁶ E inaha, **f*** ^fua faatiaia mai **g*** ^gte hoê mai te tamaiti a te taata nei te huru i tau utu : matara a'era tau reo, e ua parau ihora vau, na ô atura vau i tei tia mai i mua ia 'u ra, E tau fatu, **h*** ^hua ho'i mai te oto i nia ia 'u i teie nei orama, e aita 'tura o 'u e puai e vai nei. ¹⁷ Eaha hoi e tia 'i i te tavini o tau fatu nei ia paraparau atu i tau fatu nei ? area vau nei aita rea o 'u puai i toe i roto ia 'u nei, e aore rea o 'u aho e vai nei i roto ia 'u. ¹⁸ Ua faatiaia faahou maira **te hoê** mai te taata te huru ra ia 'u, e ua faaetaeta maira ia 'u. ¹⁹ **i*** ⁱE ua na ô maira, **k*** ^kEiaha e mätä'u, e tera ra taata here-roa-hia ra, ia ora na oe, e faaetaeta, oia ia, e faaetaeta. E oti a'era ta 'na parauraa mai ia 'u ra ; ua etaeta ihora vau, e ua na ô atura, E parau noa mai oe, e tau fatu ; ua faaetaeta mai hoi oe ia 'u. ²⁰ Ua na ô maira oia, Ua ite oe i tau tere i haere mai ai au ia oe nei ? e teie nei, teie au a hi'o e aro **l*** ^li te arii no Peresia ; e ia reva vau ra, inaha, e riro i te haere mai te arii no Iavana. ²¹ E faaite atura râ vau ia oe i tei papaihia i roto i te parau mau ra : e aore roa e tauturu mai ia 'u i teie nei mau parau, maori râ o to outou arii, **m*** ^mo Mikaela.

P10.6 p Ezek 1. 24. Apo 1. 15. **q10.7** q 2 Aarii 6. 17. Ohi 9. 7. **r10.8** r pene 8. 27. **s10.8** s pene 7. 28. **t10.9** t pene 8. 18. **u10.10** u Ier 1. 9. pene 9. 21. Apo 1. 17. **x10.11** x pene 9. 23. **y10.12** y Apo 1. 17. **z10.12** z pene 9. 3, 4, 22, 23. Ohi 10. 14. **a10.13** a irav 20. **b10.13** b irav 21. pene 12. 1. Iud 9. Apo 12. 7. **c10.14** c Gen 49. 1. pene 2. 28. **d10.14** d pene 8. 26. irav 1. Hab 2. 3. **e10.15** e irav 9. pene 8. 18. **f10.16** f irav 10. Ier 1. 9. **g10.16** g pene 8. 15. **h10.16** h irav 8. **i10.19** i irav 11. **k10.19** k Tav 6. 23. **l10.20** l irav 13. **m10.21** m irav 13. Iud 9. Apo 12. 7.

PENE XI.

TO PERESIA PAU I TE ARII O
IAVAN I FAAITEHIA NEI.

11 ¹TA 'U i tia i pihai iho **a*** ^ai te matahiti matamua **b*** ^bia Dariu e ati Medai, ei faaitoito e ei faaetaeta 'tu. ²E teie nei, e faaite atu vau ia oe i te parau mau. Inaha, e tootoru â arii e tia mai i nia i Peresia ; e te toomaha ra e tao'a rahi roa ta 'na i ta ratou atoa ra : e ia tupu oia e ia etaeta, no te rahi o ta 'na ra tao'a, na 'na e faatiarepu i te taata atoa ei rave i taua fenua ra ia Iavana. ³Ei reira e tia mai ai **c*** ^cte hoê arii rahi, e ma te mana rahi to 'na hau, e **d*** ^dma te haapao i to 'na ihora hinaaro. ⁴Ia haapapuhia ra oia, e parari ai **e*** ^eto 'na basileia, e opere-hia ia *ia maha tufaa*, i na mata'i e inaha o te ra'i ra, eita râ e riro no to 'na iho huaai, **f*** ^fe ore hoi e au i to 'na mana a mana 'i oia ra : e taihitumuhia hoi to 'na basileia, e riro hoi no vetahi ê atu â.

⁵Ei reira e etaeta 'i te arii no apatoa ; e riro râ to 'na re i te tahi taata rahi i ô na ra, e oia 'tura tei mana ; e riro hoi taua mana no 'na ra ei mana rahi. ⁶E ia mahemo e fanu pue matahiti, e amui ai ratou ra ; e riro hoi te tamahine o te arii i apatoa ra i te haere mai i te arii no apatoerau ra a faaauau ai i te auraa ; eita râ te mana o te rima e mau ia 'na, e ore hoi oia e mau e to 'na huaai : e tuua-ê-hia ra oia, e te feia i aratai mai ia 'na, e ta 'na tamaiti, e te feia atoa i turu mai ia 'na i taua anotau ra.

⁷No te ohi râ no te aa no 'na *te hoê* i te tiaraa mai ei mono ia 'na, e haere mai ia ma te nuu atoa, e tomo hoi i te pare no te arii i apatoa, e rave hoi i te reira, e riro te

re ia 'na : ⁸e to ratou raau atua atoa, e te mau hoho'a i faatôhia ra, e ta ratou mau farii ario maitatai ra e te auro. o ta 'na ia e rave mai ei tao'a pau i Aipbiti ra ; e mana 'i oia i taua arii i apatoerau rai e fanu pue matahiti. ⁹E ia tae oia i te basileia no te arii i apatoa, e ho'i mai oia i to 'na ihora fenua mau.

¹⁰E riro râ ta 'na mau tamarii i te amui i te tama'i, etaeta rahi ta ratou e haaputu : e tae mai hoi te hoê, **g*** ^ge manii noa mai ia, e reva roa hoi na roto, e e hopoi roa hoi i te tama'i **h*** ^he tae noa 'tu i te pare.

¹¹Rahi roa a'era te riri o te arii i apatoa, e ua haere mai i rapae e ua aro, i taua arii i apatoerau ra ; e feia rahi roa ihora ta 'na e haamau i te aro, e tuuhia 'tura te rahi atoa ra i tana rima. ¹²E ia hopoi-ê-hia e ana taua rahi ra, e hopoi-teitei-hia tana aau ; e rave rahi noa iho te tausani i hi'a ia 'na, e ore â e riro te re ia 'na. ¹³E ho'i mai hoi te arii i apatoerau ra ma te taata rahi e iti tei a mutaa iho ia haamau *i te aro ra*, ia mahemo e fanu matahiti ra e tae mai ai, ma te nuu rahi e ma te tao'a rahi. ¹⁴E ia tae i te reira tau, e rave rahi te tia mai i nia e rave i te arii i apatoa ra : e te mau tamarii mârô o to mau taata ra te faateitei ia ratou iho, ia tupu taua orama ra, e hi'a râ ratou. ¹⁵E tae mai hoi taua arii i apatoerau ra, e ahu hoi i te repo ia teitei, e rave hoi i te mau oire i auahia ra : e te nuu a to apatoa ra, e te mau taata maitihia no 'na ra, e ore ia e mau mai, aita hoi etaeta e mau mai ai ra. ¹⁶O te tii maira, e rave ia ia 'na ra, **i*** ⁱe haapao ia i ta 'na i hinaaro ra, e **k*** ^kkaore roa e taata e mau ai ia patoi ia 'na ; e mau hoi oia i taua fenua hinuhinu ra, e riro hoi i te pupaa atoa ia 'na.

^a11.1 a pene 9. 1. ^b11.1 b pene 5. 31. ^c11.3 c pene 7. 6. & 8. 5. ^d11.3 d pene 8. 4. irav 16, 36.

^e11.4 e pene 8. 8. ^f11.4 f pene 8. 22. ^g11.10 g Isa 8. 8. pene 2. 26. ^h11.10 h irav 7.

ⁱ11.16 i pene 8. 4, 7. irav 3, 36. ^k11.16 k Ios 1. 5.

¹⁷ E riro oia i *l** lte mârô e faaô atu ma te puai o to 'na atoa ra basileia ; e na reira hoi oia e te feia parau-tia i te amuiraa 'tu ia 'na, e horoa hoi oia i te tahi vahine apî na 'na, ia rave-ino-hia ; e ore râ oia e au maitai atu *ia 'na, m** me ia riro no 'na. ¹⁸ E muri a'e i te reira, e fariu ai oia i tana mata i te fenua miti fatata, e rave rahi hoi te pau ; na te hoê taata mana ra e faaore i taua ino i hurihia i nia ia 'na ra ; e hopoi maira oia i te faaino i nia ia 'na iho. ¹⁹ Ei reira oia e fariu ai i tana mata i te mau pare o to 'na iho fenua ; a turori râ oia e hi'a 'tu, e *n** e ore e itea.

²⁰ Ei reira e tia mai ai te hoê mai ia 'na ra, o te tonu i te tahi titau i te hinuhinu o taua basileia ra ; e hope a'era e fanu pue mahana e pohe roa 'i oia, e ore râ e pohe i te riri, e ore atoa hoi i te tama'i. ²¹ E *o** o'tia mai hoi mai ia 'na ra te tahi taata vahavahahia ra, eiaha e horoahia 'tu te maitai ra o te basileia ia 'na ; e haere hau noa maira oia, e riro te basileia ia 'na i te taparu. ²² *p** pE te nuu *o te fenua* ninahia ra, e nina-atoa-hia ia i mua ia 'na, e e ofatihia ; *q** qe te arii atoa i haafaufaahia ra. ²³ E muri a'e i te firia parau *i faaauhia* ia 'na ra *r** re haavare mai ai oia ra : e tae mai hoi oia, e riro hoi i te etaeta e aita rea e taata. ²⁴ E tae mai hoi oia i te vahi hau e te vahi tao'a i taua fenua ra ; e rave hoi oia i ta to 'na ra mau metua e to ratou atoa ra mau metua aore i rave : o te tao'a haru, e te tao'a pau, e te mau tao'a atoa ra, o ta 'na ia e haapurara haere noa i roto ia ratou, e opua hoi oia i ta 'na ravea i te mau haapuraa etaeta e tae noa 'tu i te hoê tau. ²⁵ E faaaraara hoi oia i to 'na etaeta, e to

'na itoito ia itoito i te arii no apatoa ma te nuu rahi ; e aro mai hoi te arii i apatoa ma te nuu rahi roa e te puai ; e ore râ oia e mau mai ; e riro hoi ratou i te opua i ta ratou ravea ia 'na. ²⁶ Oia ia, na tei amu i ta 'na ra maa e imi i to 'na pohe ; e *t** te nina-noa-hia tana ra nuu, e hi'a hoi ratou e rave rahi i raro ma te pohe roa. ²⁷ E te mana'o o eie nei pue arii toopiti, o te hamani ino ia, e parau hoi ratou i te parau haavare i te amuraa-maa hoê ra ; e ore râ e tupu ; ia tae hoi i te tau ihaapaohia ra, *u** uo te hopea ihora ia. ²⁸ Ei reira oia e ho'i ai i to 'na ihora fenua ma te tao'a rahi ; e no te mea *y** yua opuahia ta 'na parau eiaha te faufaa mo'a ra, e riro oia i te rave i te ho'iraa i tana fenua ra.

²⁹ Ia tae i te tau i haapaobia ra, e ho'i faahou ai oia i te pae i apatoa ra ; *z** ze ore râ e riro mai tei a mutaa ihora, *a** ae mai tei muri a'e hoi. ³⁰ *b** bO te mau pahi o te ati Kitima te tii mai e rave ia 'na, e riro hoi oia i te inoino ; e tano faahou â to 'na riri *c** ci te faufaa mo'a ra, e ia ho'i ra e faatupu ai : e amui hoi oia i ta 'na parau i te feia e faarue i te faufaa mo'a ra. ³¹ E i muri a'e ia 'na ra, e tia atoa mai ai te nuu atoa ra, *e** ea haaviivii ai i te vahi mo'a i faaetaeta-rahi-hia ra, e ua hopoi ê *i te tusia* no te mau mahana atoa ra, a tuu atu ai i te mea faufau e ano ai ra i roto. ³² E te feia i hapa i taua faufaa ra e riro i te ino rahi i te taparu ra : o te feia râ i ite i to ratou Atua ra, e riro i te puai, e te haapao. ³³ *i** iE te feia i haapii i te taata ra e rave rahi tei pii ia ratou ; *k** ke pohe râ ratou i te 'o'e e te auahi, e tîfîhia hoi, e pau hoi i te haru, *e rave rahi* te mahana. ³⁴ E ia hi'a ratou

^l11.17 l 2 Par 20. 3. ^m11.17 m pene 9. 26. ⁿ11.19 n Iob 20. 8. Sal 37. 36. Ezek 26. 21.

^o11.21 o pene 7. 8. & 8. 9, 23, 25. ^p11.22 p irav 10. ^q11.22 q pene 8. 10, 11, 25.

^r11.23 r pene 8. 25. ^t11.26 t irav 10, 22. ^u11.27 u irav 29, 35, 40. pene 8. 19.

^y11.28 y irav 22. ^z11.29 z irav 23. ^a11.29 a irav 25. ^b11.30 b Num 24. 24. Ier 2. 10.

^c11.30 c irav 28. ^e11.31 e pene 8. 11. & 12. 11. ⁱ11.33 i Mal 2. 7. ^k11.33 k Heb 11. 35, &c.

ra, *l**^l le turu-iti-hia mai ratou, e ere râ i te turu rahi ; *m**^m e rave rahi râ tei ati mai ia ratou i te taparu. ³⁵ E hi'a hoi te tahi pae i taua mau haapii ra, *n**ⁿ ei tamataraa 'tu ia ratou, e e tamâ 'tu, ei faateatea ia *ratou*, *o**^o e tae noa 'tu i te hopea ra : *p**^p no te mea te vai ra te taime haapaohia. ³⁶ *q**^q E rave ai taua arii ra i ta 'na iho i hinaaro ; e *r**^r faateitei oia ia 'na iho, e faarahi hoi ia 'na iho ia hau ê i te mau atua atoa ra, e parau hoi oia i te parau-maere-hia *s**^s si te Atua no te mau atua ra, e riro hoi i te tupu, e *t**^t ia hope roa te riri i te faatupuhia : o tei haapaohia râ, o te rave-mau-hia ia. ³⁷ E ore oia e haapao i te Atua o to 'na ra mau metua, e *u**^u te hinaaro o te vahine ; e ore oia *x**^x e haapao i te mau atua atoa ra, e faarahi oia ia 'na iho ia hau i te mau mea atoa ra. ³⁸ I to 'na ra vahi oia e faatura 'i i te Atua o te mau vahi etaeta ra ; e atua hoi tei ore i itea e to 'na ra mau metua ; ta 'na ia e faatura, ma te auro, e te ario, e te mau ofai maitatai, e te mau mea hinaarohia ra. ³⁹ E na reira oia i te haapao i taua mau vahi etaeta roa ra, ma te atua ê atoa, o tei ore e hunahia e ana, e faarahi atu oia i te tura ; e haamana 'tu hoi oia i te taata atoa e rave rahi, e tufa hoi i te fenua ia tao'ahia.

⁴⁰ *y**^y Ia tae ra i te taime hopea ra e nenei mai ai te arii i apatoa ra ia 'na ; e haerehia maira oia e te arii no apatoerau ra *z**^z mai te puahi'ohi'ora, ma te pereoo ana'e, *a**^a e te faahoro puaahorofenua ra, e ma te pahi atoa e rave rahi ; e faaô atoa 'tu oia i roto i te mau mataeinaa, *b**^b e manii noa 'tu e

ua na roto i te haere. ⁴¹ E faaô atoa hoi oia i roto i te fenua hinuhinu ra, e rave rahi hoi *te fenua* e huri-tumu-hia 'tu ; o teie râ te ora i taua rima no 'na ra, *c**^c oia hoi o Edoma, e o Moabi, e te rahi hoi o te tamarii a Amona. ⁴² E faatoro râ oia i tana rima na nia i te mau fenua ; e ore atoa hoi te fenua ra o Aiphiti e ora. ⁴³ E mana râ oia i nia i te tao'a ra i te auro, e te ario, e i nia atoa i te mau tao'a maitatai i Aiphiti : o to Lubi, e to Kusa, *d**^d tei ia 'na atoa ia. ⁴⁴ E aehuehu râ oia i te parau no te hitia o te râ mai e no te pae i apatoerau : i haere ai oia ma te riri rahi ia pau, e ia faahope roa te taata e rave rahi no te pohe roa. ⁴⁵ Na 'na e haamau i to 'na iho tiahapa, to 'na iho fare i ropu i na miti ra *e**^e i nia i te mou'a mo'a hanahana ra ; *f**^f e tae râ oia i to 'na iho hopea, e aore roa o 'na e tauturu.

PENE XII.

O MIKAELA TE FAAORA IA ISERAELA I TO RATOU RA PAU.

12¹ IA tae i te reira ra tau e tia mai ai te arii rahi ra o *a**^a Mikaela, o tei tia mai e faatia i te mau tamarii a to oe ra mau taata : *b**^b ei reira te anotau ahoaho, aita ia ahoaho mai te tupuraa mai o te fenua ra e tae roa a'enei i teie nei taime : ia tae hoi i te reira tau *c**^c e ora 'i to oe mau taata, te feia atoa *d**^d i papaihia i roto i te buka ra. ² E rave rahi to tei taoto i raro i te repo nei e ara mai ; *e**^e e rave i te ora mure ore te tahi

^l11.34 l Apo 12. 16. ^m11.34 m Ohi 20. 29, 30. ⁿ11.35 n pene 12. 10. 1 Pet 1. 7. ^o11.35 o pene 8. 17, 19. irav 40. ^p11.35 p irav 29. ^q11.36 q irav 16. ^r11.36 r pene 7. 8, 25. & 8. 25. 2 Tes 2. 4. Apo 13. 5, 6. ^s11.36 s pene 8. 11, 24, 25. ^t11.36 t pene 9. 27. ^u11.37 u 1 Tim 4. 3. ^x11.37 x Isa 14. 13. 2 Tes 2. 4. ^y11.40 y irav 35. ^z11.40 z Isa 21. 1. Zek 9. 14. ^a11.40 a Ezek 38. 4, 15. Apo 9. 16. ^b11.40 b irav 10. 22. ^c11.41 c Isa 11.14. ^d11.43 d Exo 11. 8. Tav 4. 10. ^e11.45 e Sal 48. 2. irav 16. 41. 2 Tes 2. 4. ^f11.45 f 2 Tes 2. 8. Apo 19. 20. ^a12.1 a pene 10. 13, 21. ^b12.1 b Isa 26. 20, 21. Ier 30. 7. Mat 24. 21. Apo 16. 18. ^c12.1 c Rom 11. 26. ^d12.1 d Exo 32. 32. Sal 56. 8. & 69. 28. Ezek 13. 9. Luk 10. 20. Phil 4. 3. Apo 3. 5. & 13. 8. ^e12.2 e Mat 25. 46. Ioa 5. 28, 29. Ohi 24. 15.

pae, e te tahi pae *f** ^fe rave ïa i te haama e te vahavaha mure ore. ³E *g** ^gte feia i haapii i te *parau maitai* ra, *h** ^he anaana mai ïa mai te anaana o te ra'ï ra ; e *i** ⁱio tei faafariu i te taata e rave rahi i te parau-tia ra, *k** ^kmai te mau fetia atoa ra ïa e a muri noa 'tu. ⁴*l** ^lO oe na râ, e Daniela, *m** ^mme opani i teie nei mau parau, e tapiri atu i te buka e tae noa 'tu *n** ⁿi te tau hopea ra : e rave rahi hoi te horo i nia e i raro, e tupu atura te ite i te rahiraa.

⁵Ua hi'o atura vau nei, o Daniela, e inaha, te tia noa maira vetoopiti â, tei teie nei hiti pape te hoê i te tiaraa, e tei tera *o** ^ohiti pape te hoê. ⁶Ua parau maira *te hoê*, *p** ^pPi te taata i ahu mai i te ahu vavai, i nia 'e i taua anapape ra, *q** ^qMai te aha ra te maoro e tae na ai te hopea o teie nei mau mea i maerehia nei ? ⁷Faaroo atura hoi au i te taata i ahu i te ahu vavai i nia 'e i taua anapape ra, *r** ^rïa 'na i hopoi i tana rima atau e te rima aui i nia i te ra'ï, a täpü ai *s** ^si tei ora e a muri noa 'tu, *t** ^tte hoê â tau, e

na tau e piti hoi, e te tau vaehaa ; *u** ^ue ia hope roa te haapurararaa i *x** ^xte feia mo'a ra, e hope ai teie nei mau parau i te tupu.

⁸Te faaroo atura vau, aita râ vau i ite : ua parau atura vau, E *tau* Fatu, eaha na te hopea i teie nei mau parau ? ⁹Ua parau maira oia ia 'u, A haere, e Daniela : ua opanihia taua parau nei, ua tapirihia e *y** ^ytae noa 'tu i te tau hopea ra. ¹⁰*z** ^zE rave rahi te haamaitaihia, e e faateateahia, ia tamatahia ra ; *a** ^ae rave râ te taata ino i te parau ino : e ore hoi te taata ino e ite *b** ^be ite râ te feia paari. ¹¹E teie nei, e moti te taitne *c** ^ce hopoi-ê-hia 'i *te tusia* no te mau mahana atoa ra, e faatiahia 'i te mea faufau e ano ai ra, e riro hoê tausani e piti hanere e iva ahuru i te mahana. ¹²E ao râ to 'na to te tia maite, e tae noa 'tu i te tausani e toru hanere e toru ahuru ma pae i te mahana. ¹³*d** ^dE haere râ oe e tae noa 'tu i te hopea : *e** ^ee faae meta hoi to oe, *f** ^fe mau hoi oe i to oe kelero ia tae i te hopea o te mau mahana ra.

^f12.2 f Isa 66. 24. Rom 9. 21. ^g12.3 g pene 11. 33, 35. ^h12.3 h Mas 4. 18. Mat 13. 43. ⁱ12.3 i Iak 5. 20. ^k12.3 k 1 Kor 15. 41, 42. ^l12.4 l pene 8. 26. irav 9. ^m12.4 m Apo 10. 4. & 22. 10.
ⁿ12.4 n pene 10. 1. irav 9. ^o12.5 o pene 10. 4. ^p12.6 p pene 10. 5. ^q12.6 q pene 8. 13. ^r12.7 r Deut 32. 40. Apo 10. 5, 6. ^s12.7 s pene 4. 34. ^t12.7 t pene 7. 25. & 11. 13. Apo 12. 14. ^u12.7 u Luk 21. 24. Apo 10. 7. ^x12.7 x pene 8. 24. ^y12.9 y irav 4. ^z12.10 z pene 11. 35. Zek 13. 9.
^a12.10 a Hos 14. 9. Apo 9. 29. & 22. 11. ^b12.10 b pene 11. 33, 35. Ioa 7. 17. & 8. 47. & 18. 37.
^c12.11 c pene 8. 11. & 11. 31. ^d12.13 d irav 9. ^e12.13 e Isa 57. 2. Apo 14. 13. ^f12.13 f Sal 1. 5.

TE BUKA A HOSEA.

PENE I.

TE FAAITE NEI HOSEA I TE RIRI O TE ATUA I TE TAIVA.

1¹ TE parau a Iehova i tae mai ia Hosea a Beeri, i te anotau ia Uzia, e ia Iotama, e ia Ahaza, e ia Hezekia, e mau arii ana'e no Iuda, e te anotau hoi ia Iereboama a Ioasa, e te arii no Iseraela.² Te haamataraa o te parau a Iehova ia Hosea ra. Ua parau maira Iehova ia Hosea, *a**^a A haere e rave i te hoê vahine i mataro i te taiata, e *haafanau* hoi i te tamarii i mataro i te taiata ; *b**^b tei te taiata 'tura hoi te fenua nei, e *ua taiva* roa ia Iehova.³ Ua haere atura oia e ua rave atura ia Gomera, i te tamahine a Dibilaima ; ua tō ihora oia e fanau maira e tamaroa.⁴ Ua parau maira Iehova ia 'na, Ia mairihia oia ia Iezereela ; ia rooau iti a'e hoi, ua *c**^c tahoo atu vau i te toto o Iezereela i nia i te utuafare o Iehu e *d**^d faaore roa hoi i te basileia o te utuafare o Iseraela.⁵ *e**^e E ia tae i taua mahana ra, e ofati ai au i te fana o Iseraela i te peho o Iezereela.

⁶ Ua tō faahou ihora hoi oia e fanau maira e tamahine, e ua parau maira Iehova ia 'na, Ia mairihia oia ia **+**^{*+*} Lo-ruhama, *f**^f e ore hoi au e aroha faahou i te utuafare o Iseraela ; e hopoi-ê-roa-hia

râ ratou e au ; ⁷ *g**^g gi te utuafare râ o Iuda, e aroha ia vau ; e faaora vau ia ratou i to ratou Atua ra ia Iehova : *h**^h e ore râ vau e faaora ia ratou i te fana e te 'o'e, e te tama'i, e te puaahorofenua, e te faahoro puaahorofenua ra.

⁸ E haamairi ihora oia i te û ia Lo-ruhama, ua tō ihora e fanau maira e tamaroa.⁹ Ua parau maira Iehova, Ia mairihia oia ia **+**^{*+*} Lo-ami : e ere hoi outou i to 'u ra mau taata, e ere hoi au *i te Atua* no outou.

¹⁰ I te taioraa râ i te tamarii a Iseraela, *i**ⁱ e riro ia mai te one tahatai ra, o tei ore e tia ia faito e ia taio ra ; *k**^k e riro hoi ei te vahi i parauhia 'tu ai ratou e, *l**^l E ere outou i to 'u ra taata, ei reira ratou e parauhia 'tu ai, *m**^m E tamarii ana'e outou na te Atua ora ra.¹¹ *n**ⁿ Ei reira te mau tamarii a Iuda e te mau tamarii a Iseraela e haaputuputu ai, a faataa 'tu ai i te hoê no nia iho ia ratou, a haere mai ai ratou mai te fenua maira : e riro hoi te mahana o Iezereela i te rahi.

PENE II.

TE HAAMORI IDOLO O TE TAATA, E TE TAHOO A TE ATUA I TE REIRA.

2¹ E PARAU atu outou i to outou mau taeae, **+**^{*+*} E Ami e ; e to outou mau

^a1.2 a pene 3. 1. ^b1.2 b Deut 31. 16. Sal 73. 27. Ier 2. 13. Ezek 23. 3, &c. ^c1.4 c 2 Arii 10. 11.

^d1.4 d 2 Arii 15. 10, 12. ^e1.5 e 2 Arii 15. 20. ^{*+*}1.6 Aore i arohahia, *te auraa*

^f1.6 f 2 Arii 17. 6, 23. ^g1.7 g 2 Arii 19. 35. ^h1.7 h Zek 4. 6. & 9. 10.

^{*+*}1.9 Aore tau mau taata *te auraa*. ⁱ1.10 i Gen 32. 12. Rom 9. 27, 28.

^k1.10 k Rom 9. 25, 26. ^l1.10 l Pet 2. 10. ? pene 2. 23. ^m1.10 m Ioa 1. 12. 1 Ioa 3. 1.

ⁿ1.11 n Isa 11. 12, 13. Ier 3, 18. Ezek 34. 23. & 37. 16-24. ^{*+*}2.1 Tau mau taata, *te auraa*.

tuahine, ***+*** ***+*** E Ruhama e. ² E haava 'tu : **a*** ^{ae} ere hoi oia i te vahine na 'u, e ere atoa hoi au i te tane na 'na : e tuu ê atu oia **b*** ^{bi} ta 'na ra mau parau taiata ia 'na ra, e ta 'na ra mau faaturi i na û no 'na ra ; ³ o te **c*** ^c taratara vau i **to 'na ahu** e vaiiho tahaa noa ihora oia, e ua vaiiho noa ia 'na mai tei te mahana **d*** ^d fanau mai ai oia ra ; e ua faariro ia 'na **e*** ^e mai te medebara, e ia riro hoi oia mai te fenua mărô e pohe ihora ia 'u **f*** ^f i te poihi ; ⁴ e aore hoi i aroha i ta 'na mau tamarii ; no te mea **g*** ^g e tamarii mataro i te taiata. ⁵ **h*** ^h Ua haapeu taiata hoi to ratou metua vahine ; o tei tô ia ratou ra, ua faatupu ia i te haama : ua parau hoi oia, E pee au i tei hinaaro mai ia 'u ra, **i*** ⁱ o tei horoa mai i te maa na 'u e te pape na 'u, tau huruhuru **mamoe** e tau vavai, tau mono'i e ta 'u e inu nei. ⁶ E teie nei, inaha, e **k*** ^k karai au i to 'na e'a i te raau taratara, e aua vau ia 'na i te aua **ofai**, e ore oia e ite i tana haereraa 'tu. ⁷ E pee hoi oia i tei hinaaro mai ia 'na ra, e ore râ e roohia 'tu ia 'na : e imi hoi oia, e ore râ e ite ; ei reira oia e parau ai e, **l*** ^l E ho'i faahou vau **m*** ^m i tau tane metua ra, e maitai hoi to 'u i reira i teie nei. ⁸ Aita râ oia i **n*** ⁿ ite e, **o*** ^o o vau tei ho atu ia 'na i te sitona, e te uaina, e te mono'i, e ario e rave rahi ta 'u i hopoi na 'na, e te auro ta ratou i hopoi no Baala. ⁹ E teie nei, te ho'i nei au e **p*** ^p rave i tau sitona i to 'na taime, e tau uaina i to 'na tau ; e rave mai hoi au i tau huruhuru **mamoe**

e tau vavai e tapo'ihia 'i oia ra. ¹⁰ E ei teie nei **q*** ^q au e faaite atu ai i tei hinaaro mai ia 'na i to 'na ino ; e aore roa o 'na e ora i tau rima nei. ¹¹ **r*** ^r E faaore atoa hoi au i to 'na **s*** ^s mau mea arearea, i to 'na ra mau mahana oroa, e to 'na mau marama apî, e to 'na mau sabati, e to 'na ra mau amuiraa rahi mo'a ra. ¹² E pohe hoi te mau vine e te mau suke na 'na ia 'u, **t*** ^t ta 'na i parau mai e, O ta 'u teie tarahu, i ta te feia i hinaaro mai ia 'u ra i hopoi mai : **u*** ^u e faariro vau i te reira ei ururaa, e na te mau puua o te fenua nei e amu. ¹³ E tahoo atu vau ia 'na i te mahana o te mau Baala, a tutui ai oia i te mea no'ano'a no ratou ; **x*** ^x a faaunauna 'i oia ia 'na iho i te poe tari'a e te mau tao'a maitatai ra ; e ua pee atura oia i te feia i hinaaro mai ia 'na, e haamoehia ihora vau, te parau maira Iehova.

¹⁴ E haamărû atura vau ia 'na, e **y*** ^y aratai au ia 'na i te medebara, a parau maitai atu ai au ia 'na. ¹⁵ E horoa 'tu hoi au i te mau ô vine na 'na i reira, e **z*** ^z te peho o Akora ei uputa tiaturiraa, e ei reira oia e himene ai, **a*** ^a mai tei te mau mahana i tana apîraa ra, e **b*** ^b mai tei te anotau i haere mai ai oia mai te fenua ra i Aiphiti. ¹⁶ Te parau maira Iehova, Ia tae i taua mahana ra e na ô mai ai oe ia 'u, E ***+*** ***+*** Isehi, e ore oe e parau faahou mai ia 'u, E ***+*** ***+*** Baali. ¹⁷ E ravea e au **c*** ^c te mau i'oa o Baali i roto i tana vaha, e ore hoi to ratou i'oa e faahiti-faahou-hia. ¹⁸ E ia tae i taua mahana ra e fafau ai au i te tahi **d*** ^d faufaa

+ **2.1** Tei arohahia, **te auraa**. ^a **2.2** a Isa 50. 1. ^b **2.2** b Ezek 16. 25. ^c **2.3** c Ier 13. 22, 26. Ezek 16. 37, 39. ^d **2.3** d Ezek 16. 4. ^e **2.3** e Ezek 19. 13. ^f **2.3** f Amos 8. 11, 13. ^g **2.4** g Ioa 8. 41. ^h **2.5** h Isa 1. 21. Ier 3. 1, 6, 8, 9. Ezek 16. 15, 16, &c. ⁱ **2.5** i irav 8, 12. Ier 44. 17. ^k **2.6** k Iob 3. 23. & 19. 8. Oto 3. 7, 9. ^l **2.7** l pene 5. 15. Luk 15. 18. ^m **2.7** m Ezek 16. 8. ⁿ **2.8** n Isa 1. 3. ^o **2.8** o Ezek 16. 17, 18, 19. ^p **2.9** p irav 3. ^q **2.10** q Ezek 16. 37. & 23, 29. ^r **2.11** r Amos 8. 10. ^s **2.11** s 1 Arii 12. 32. Amos 8. 5. ^t **2.12** t irav 5. ^u **2.12** u Sal 80. 12, 13. Isa 5. 5. ^x **2.13** x Ezek 23. 40, 42. ^y **2.14** y Ezek 20. 35. ^z **2.15** z Ios 7. 26. Isa 65. 10. ^a **2.15** a Ier 2. 2. Ezek 16. 8, 22, 60. ^b **2.15** b Exo 15. 1. ***+*** **2.16** Tau tane, **te auraa**. ***+*** **2.16** Tau fatu, **te auraa**. ^c **2.17** c Exo 23. 13. Ios 23. 7. Sal 16. 4. Zek 13. 2. ^d **2.18** d Iob 5. 23. Isa 11. 6-9. Ezek 34. 25.

no ratou i te mau manu o te fenua nei, e te mau manu o te ra'i ra, e te mau mea rii e nee i nia i te fenua nei ; e te fana e te 'o'e, ete tama'i, *e** e faaorehia e au i nia i te fenua nei ; *f** e faataoto atu vau ia ratou ma te ora. ¹⁹ E faaau atu vau ia oe na 'u e a muri noa 'tu ; oia mau, e faaau atu vau ia oe na 'u ma te parau-tia e te parau au, e ma te hamani maitai rahi, e ma te aroha rahi. ²⁰ E faaau atoa 'tu vau ia oe na 'u ma te haavare ore ; *g** e ite hoi oe e, o Iehova vau. ²¹ Te na ô maira Iehova, *h** E faaroo vau ia tae i taua mahana ra, e faaroo vau i te mau ra'i, e na te reira e faaroo i te fenua ; ²² e faaroo hoi te fenua i te sitona, e te uaina, e te hinu *olive* ; e *i** ina te reira e faaroo ia Iezereela. ²³ E *k** kueue au ia 'na i te fenua nei na 'u iho ; *l** e aroha 'tu hoi au ia 'na tei ore i arohahia ; e *m** mparau atu vau i *tei parauhia* e, aore ia tau mau taata, O to 'u ra ia mau taata o oe ; e na ratou e parau ma'i, *O oe* to matou Atua.

PENE III.

TE FAAITE NEI TE ATUA I TE ATI RAHI O ISERAELA IA PAU RA.

3 ¹ UA parau maira Iehova ia 'u, *a** aE haere â, a aroha 'tu i te tahi vahine hinaarohia e *to 'na* ra *b** btaua e te faaturi, mai te aroha o Iehova i te mau tamarii a Iseraela, o tei hi'o i te mau atua ê ra, e tei hiaai i te a'ua uaina ra. ² Ua hoo atura vau ia 'na na 'u, i na *sekela* ario hoê ahuru ma pae ra, e te hoê homera kerite e te vaehaa homera kerite : ³ e ua parau atura vau ia

'na, *c** cEi ô nei oe ia 'u nei e ia rahi noa 'tu te mahana ; eiaha oe e taiata, e eiaha ta oe ei tane ê ; e ore atoa hoi au e rave ia vetahi ê ei mono ia oe ra : ⁴ e parahi hoi te mau tamarii a Iseraela e rave rahi te mahana *d** dma te arii ore, e ma te tavana ore, e ma te tusia ore, e ma te tii ore, e ma te *e** e tiputa ore, ma *f** fte teraphi ore : ⁵ e muri a'era, e ho'i mai te tamarii a Iseraela, *g** ga imi ai i to ratou Atua ia Iehova, *e faaroo hoi* i to ratou arii ia *h** hDavida ; e roohia hoi ratou i te mätä'u ia Iehova, e te maitai hoi no 'na, i te *i** imau mahana hopea ra.

PENE IV.

TE TAHOO A TE ATUA I TE HARA O TE TAATA E TE FEIA TAHU'A ATOA RA.

4 ¹ E FAAROO mai, e te tamarii a Iseraela, i te parau a Iehova : *a** ae mârôraa hoi ta Iahova i te mau taata o te fenua nei, no te mea, aita e parau mau, aore e aroha, *b** baore hoi e ite i te Atua i te fenua nei. ² I te tuhi, e te haavare, e tetaparahi taata, e te eiâ, e te faaturi, ua rave u'ana ratou, e ua taea te tahi toto i te tahi. ³ E teie nei, *c** ce mihi te fenua nei, *d** de te feia atoa i parahi i nia iho, e riro ia i te taiâ, e te mau puua atoa o te fenua nei, e te mau manu o te reva ; e te i'a atoa o te tai ra, e ravea-ê-hia ia. ⁴ Eiaha râ te hoê e patoi atu, eiaha *te hoê* e a'o atu i te tahi ; e au hoi to oe ra mau taata i te feia *e** ce mârô atu i te tahu'a ra. ⁵ E teie nei, *f** fei te ao oe e hi'a 'i, e mairi atoa hoi te

^e2.18 e Sal 46. 9. Isa 2. 4. Ezek 39. 9, 10. Zek 9. 10.

^f2.18 f Lev 26. 5. Ier 23. 6.

^g2.20 g Ier 31. 33, 34. Ioa 17. 3. ⁱ2.22 i pene 1. 4.

^k2.23 k Ier 31. 27. Zek 10. 9. ^m2.23 m pene 1.

10. Zek 13. 9. Rom 9. 26. 1 Pet 2. 10. ^a3.1 a pene 1. 2. ^b3.1 b Ier 3. 20. ^c3.3 c Deut 21. 13.

^d3.4 d pene 10. 3. ^e3.4 e Exo 28. 6. ^f3.4 f Tav 17. 5. ^g3.5 g Ier 50. 4, 5. pene 5. 6. ^h3.5 h Ier 30. 9. Ezek 34. 23, 24. & 37. 22, 24. ⁱ3.5 i Isa 2. 2. Ier 30. 24. Ezek 38. 8, 16. Dan 2. 28. Mik 4. 1.

^a4.1 a Isa 1. 18. & 3. 13, 14. Ier 25. 31. pene 12. 2. Mik 6. 2. ^b4.1 b Ier 4. 22. & 5. 4. ^c4.3 c Ier 4.

28. & 12. 4. Amos 5. 16. & 8. 8. ^d4.3 d Zeph 1. 3. ^e4.4 e Deut 17. 12. ^f4.5 f Ier 6. 4, 5, & 15, 8.

peropheta e oe atoa i te rui, e e tâpû-ê-hia e au to metua vahine ra.

⁶ **g*** ^gUa pohe to 'u ra mau taata i te ite ore ; no te mea na oe, e **te tahu'a**, i faarue i te ite, e faarne atoa vau ia oe eiaha ei tahu'a na 'u nei ; no te mea ua haamoe oe i te ture a to Atua, e haamoe atoa vau i to mau tamarii. ⁷ **h*** ^hTe tupu ra ratou i te rahi, e te rahi atoa ra ta ratou hara ia 'u nei ; e teie nei, **i*** ⁱe faairiro vau i to ratou maitai ei mea haama. ⁸ Te amu ra ratou i te mau taraehara a to 'u ra mau taata, e te haamau nei i to ratou aau i ta ratou parau ino. ⁹ E riro hoi **k*** ^kmai ta te taata ra, o ta te tahu'a atoa ra â ia : e tahoo atu vau i ta ratou parau i nia ia ratou ra, e ta ratou i rave ra e faautua 'tu vau ia ratou. ¹⁰ **l*** ^lE amu hoi ratou, e ore râ e paia : e taiata hoi ratou, e ore râ e rahi : ua ore hoi ratou ua haapao ia Iehova. ¹¹ **m*** ^mE riro ê te aau i te taiata, e te uaina, e te uaina apî.

¹² Te ui nei to 'u mau taata **n*** ⁿi te raau, e na te raau e faaite mai ia ratou, na **o*** ^ote aau taiata i hape ai ratou, e ua faarue ratou i to ratou Atua. ¹³ **p*** ^pTe hopoi nei ratou i te tusia i nia i te tupuai mou'a ra, e ua tutui i te mea no'ano'a i nia i te mau aivi, i raro a'e i te mau aluna, e te lebene, e te ale, no te mea e raau marumaru maitai : **q*** ^qe teie nei, te taiata nei ta outou mau tamahine, e te faaturi nei ta outou mau vahine. ¹⁴ E ore au e tahoo atu i ta outou mau tamahine ia taiata ra, e ta outou mau vahine ia faaturi ra, ua amui hoi ratou i roto i te mau taiata ra, e ua faatusia ratou e te mau faaturi atoa

ra ; e teie nei, e **r*** ^rriro te feia ite ore ra i te hi'a.

¹⁵ Ia taiata noa oe, e Iseraela, eiaha râ Iuda ia harahia ; **s*** ^seiaha outou e tae i Gilagala, eiaha hoi outou e haere i **t*** ^tBete-avena, **u*** ^ueiaha hoi outou e täpû e, Te ora ra Iehova. ¹⁶ **x*** ^xTe pahee nei Iseraela i muri, mai te puaatoro ufa e pahee ra : e teie nei, e faaamu Iehova ia ratou mai te fanau'a mamoe i te vahi atea ra. ¹⁷ Ua ati Epheraima i te mau idolo : **y*** ^ye vaiiho noa 'tu. ¹⁸ Ua oti ana'e ta ratou inu faataeroraa, tei te taiata ihora ratou : **z*** ^zua hinaaro to ratou mau tavana i te mea haama. ¹⁹ **a*** ^aUa rave u'ana te mata'i ia 'na i to 'na pererau, **b*** ^be haama ratou i ta ratou mau fata.

PENE V.

TA TE ATUA RA UTUA I TE FEIA TAHU'A E TE TAATA ATOA.

5 ¹ E FAAROO mai na i teie, e te feia tahu'a ; e fariu mai i to outou tari'a, e te utuafare o Iseraela ; e faaroo mai outou, e te fare o te arii e ; **ua faaitehia** te parau e au ia outou, no te mea **a*** ^aua riro outou ei marei i Mizepe, e ei upe'a hohorahia i nia ia Tabora. ² **b*** ^bE pau rahi ta te feia patiatia ra, e teie nei, o ratou atoa ra ta 'u e a'o. ³ **c*** ^cUa ite au ia Epheraima, e aore hoi Iseraela i moe ia 'u ; e teie nei, **d*** ^dua taiva ê oe, e Epheraima, e ua viivii Iseraela **i te idolo**. ⁴ O ta ratou e rave ra i ore i tia 'i ia ratou ia fariu i to ratou Atua : **e*** ^ee

^g4.6 g Isa 5. 13. ^h4.7 h pene 13. 6. ⁱ4.7 i 1 Sam 2. 30. Mal 2. 9. Phil 3. 19.

^k4.9 k Isa 24. 2. Ier 5. 31. ^l4.10 l Lev 26. 26. Mik 6. 14. Hag 1. 6. ^m4.11 m Isa 28. 7. Koh 7. 7.

ⁿ4.12 n Ier 2. 27. Hab 2. 19. ^o4.12 o Isa 44. 20. pene 5. 4. ^p4.13 p Isa 1. 29. & 57. 5, 7. Ezek 6. 13. & 20. 28. ^q4.13 q Amos 7. 17. Rom 1. 28. ^r4.14 r irav 1. 6.

^s4.15 s pene 9. 15. & 12. 11. Amos 4. 4. & 5. 5. ^t4.15 t 1 Arii 12. 29. pene 10. 5.

^u4.15 u Amos 8. 14. Zeph 1. 5. ^x4.16 x Ier 3. 6. & 7. 24. & 8. 5. Zek 7. 11. ^y4.17 y Mat 15. 14.

^z4.18 z Mik 3. 11. & 7. 3. ^a4.19 a Ier 4. 11, 12. & 51. 1. ^b4.19 b Isa 1. 29. Ier 2. 26. ^a5.1 a pene 6. 9. ^b5.2 b Isa 29. 15. ^c5.3 c Amos 3. 2. ^d5.3 d Ezek 23. 5, &c. pene 4. 17. ^e5.4 e pene 4. 12.

aau taiata hoi tei roto ia ratou, e ore ratou e ite ia Iehova. ⁵*f** ^fTe teoteo o Iseraela tei faahapa ia 'na ra ; e teie nei, e hi'a Iseraela e o Epheraima i ta raua hara ; o Iuda e ratou atoa ra i te hi'araa. ⁶*g** ^gMa ta ratou mau nãã mamoe e ta ratou mau nãã puaatoro ia haere ratou e imi ia Iehova ; e ore râ ratou e ite ia 'na ; ua haere ê hoi oia ia ratou. ⁷*h** ^hUa haavare ratou ia Iehova ; e tamarii êê ana'e ta ratou i fanau : e teie nei, *i** ⁱle pau ratou e ta ratou mau tufaa atoa i te marama hoê ra.

⁸*k** ^kA faaoto na i te supheri i Gibeaa, e te pu i Rama : *l** ^lle tiaoro hua *m** ^mmi Bete-avena, te *n** ⁿauau maira *te enemi* ia oe, e Beniamina. ⁹E ano Epheraima i te mahana e a'ohia 'tu ai ra : te faaite nei au i te parau e tupu mau i te mau opu o Iseraela nei. ¹⁰Ua riro te hui arii o Iuda mai te feia i *o** ^ohopoi ê i te tapao fenua ; e ninii atu vau i tau riri i nia ia ratou mai te pape e *ninihia*. ¹¹*p** ^pUa teiaha Epheraima e ua haaparuparuhia e te ati, no te mea ua pee oia ma te aau atoa *q** ^qqi te parau i faauehia ra. ¹²E teie nei, e riro vau mai te manumanu ia Epheraima, e *r** ^rmai te tahuti i te utuafare o Iuda. ¹³Ite a'era Epheraima i to 'na ma'i, e Iuda i to 'na *s** ^sputa ; ua haere ihora Epheraima i *t** ^tAsura, e *u** ^uua tonono *Iuda* i te vea i te arii ra ia Iareba : aore râ i tia ia 'na ia faaora ia outou, e to outou puta aore i ora ia 'na. ¹⁴*x** ^xE riro mau vau mai te liona ia

Epheraima, e mai te liona apî i te utuafare o Iuda : *y** ^yo vau nei, e hahae au, e ua haere ê : na 'u e hopoi ê atu, e aore roa e faaora. ¹⁵E haere au, e ho'i i to 'u ra vahi e ia *z** ^zfa'i mai ratou i to ratou ino, e ia imi mai i to 'u nei mata. *a** ^aIa roohia ratou i te ati ra, e imi vave mai ia ratou ia 'u.

PENE VI.

TE A'OHIA NEI TE TAATA IA IMI I TE TATARAHAPA.

¹E HAERE mai, tatou e ho'i ia Iehova ra : *a** ^ana 'na tatou i hahae, *b** ^bena 'na tatou e faaora ; na 'na i tairi, e na 'na tatou e vehi. ²*c** ^cIa mahemo a'e na mahana e piti e faaora 'i oia ia tatou : e ia tae i te toru o te mahana e faatia 'i oia ia tatou, a ora 'i tatou i mua i tana aro. ³*d** ^dE ite tatou, e titau hoi tatou ia ite ia Iehova : ua haapaohia to 'na haerea mai *e** ^emai te poipoi nei ; e *f** ^fmai te ûa oia *g** ^gsi te taeraa mai i nia ia tatou nei, mai te ûa i oteu ai te raau e te ûa auhune i nia i te fenua nei.

⁴*h** ^hE Epheraima e, e nahea 'tu vau ia oe ? E Iuda e, e nahea 'tu vau ia oe ? e au hoi to outou maitai *i** ⁱmai te ata poipoi, e mai te hau e pee vave ra. ⁵I tapûpû ai au ia ratou *k** ^kki te mau peropheta nei ; e ua pohe ratou ia 'u *l** ^lli te parau o tau vaha nei : e ua reva 'tu na ta oe utua *mai* te uira ra. ⁶Hinaaro hoi au *m** ^mmi te aroha *n** ⁿeiaha te tusia ; e *o** ^ote ite i te Atua

^f5.5 f pene 7. 10. ^g5.6 g Mas 1. 28. Ioa 1. 15. Ier 11. 11. Ezek 8. 18. Mik 3. 4. Ioa 7. 34. ^h5.7 h Isa 48. 8. Ier 3. 20. & 5. 11. pene 6. 7. Mal 2. 11. ⁱ5.7 i Zek 11. 8. ^k5.8 k pene 8. 1. Ioel 2. 1. ^l5.8 l Isa 10. 30. ^m5.8 m Ios 7. 2. pene 4. 15. ⁿ5.8 n Tav 5. 14. ^o5.10 o Deut 19. 14. & 27. 17. ^p5.11 p Deut 28. 33. ^q5.11 q 1 Arii 12. 28. Mik 6. 16. ^r5.12 r Mas 12. 4. ^s5.13 s Ier 30. 12. ^t5.13 t 2 Arii 15. 19. pene 7. 11. & 12. 1. ^u5.13 u pene 10. 6. ^x5.14 x Oto 3. 10. pene 13. 7, 8. ^y5.14 y Sal 50. 22. ^z5.15 z Lev 26. 40, 41. Ier 29. 12, 13. Ezek 6. 9. & 20. 43. & 36. 3. ^a5.15 a Sal 78. 34. ^a6.1 a Deut 32. 39. 1 Sam 2. 6. Iob 5. 18. pene 5. 14. ^b6.1 b Ier 30. 17. ^c6.2 c 1 Kor 15. 4. ^d6.3 d Isa 54. 13. ^e6.3 e 2 Sam 23. 4. ^f6.3 f Iob 29. 23. ^g6.3 g Sal 72. 6. ^h6.4 h pene 11. 8. ⁱ6.4 i pene 13. 3 ^k6.5 k Ier 1. 10. & 5. 14. ^l6.5 l Ier 23. 39. Heb 4. 12. ^m6.6 m 1 Sam 15. 22. Koh 5. 1. Mik 6. 8. Mat 9. 13. & 12. 7. ⁿ6.6 n Sal 50. 8, 9. Mas 21. 3. Isa 1. 11. ^o6.6 o Ier 22. 16. Ioa 17. 3.

eiaha te mau tusia taauahi. ⁷*p** ^pUa hapa râ ratou i te faufaa, mai ia Adamu ra ; *q** ^qua haavare mai ratou ia 'u i te reira. ⁸E oire no te feia rave hara *r** ^rGileada ; ua tapaohia oia i te taahiraa toto. ⁹E mai te nănă eiâ e tia i te taata ra, te taparahi nei *s** ^ste tahi pŭpŭ tahu'a i te taata i te e'a e tae atu ai i Sekema : ino rahi hoi ta ratou i rave. ¹⁰*t** ^tE parau riarua tei itea e au i roto i te utuafare o Iseraela : tei reira *u** ^ute taiata o Epheraima, ua viivii Iseraela. ¹¹E o oe atoa, e Iuda e, *x** ^xua haapaohia ta oe auhune, *y** ^yia 'u hoi *i hinaaro i* te ruri ê i te tîfîraa o to 'u ra mau taata.

PENE VII.

TE RIRI NEI TE ATUA I TE TAATA I TE HARA E TE HAAVARE.

7 ¹IA 'U i hinaaro i te faaora ia Iseraela, itea ihora te pi'o o Epheraima i reira, e te ino o Samaria : *a** ^aua haavare hoi ratou ; e eiâ ana'e tei tomo i roto, e te pau nei rapae au i te haru. ²Aore hoi ratou i mana'o i to ratou aau e, te *b** ^bmana'o nei au i ta ratou mau parau ino ra. E teie nei, ua haaatihia ratou *c** ^ce ta ratou iho parau ; e te vai noa nei *d** ^di mua i tau mata. ³Ua faaoaoa ratou i te arii i to ratou ino ; e te mau tavana *e** ^ei ta ratou haavare. ⁴*f** ^fE faaturi ana'e ratou : mai te umu ratou e tahuhia e te eu maa ra, o tei ore i tiaihia ia oti te faraoa i te o'ihia e ana, e hope roa a'era i te hopue. ⁵I te mahana *oroa* a to tatou arii ra, i mahanahana te mau tavana

i te uaina, ua faatoro oia i tana rima ma te feia tâhitohito atoa ra. ⁶Mai te umu ra to ratou aau *i te mahanahana*, i taotooto ai ratou ra ; te taoto noa ra te eu maa e ao noa 'e te rui ; e ua ao ana'e, te ama noa ra ia mai te auahi e ura ra. ⁷Mai te umu ra ratou i te veavea, e ua pau ta ratou mau haava i te *pohe* ia ratou ; *g** ^gua hope to ratou mau arii i *h** ^hte mairi : *i** ⁱaore roa te hoê o ratou i tiaoro mai ia 'u nei. ⁸Ua *k** ^kanoi noa Epheraima i roto i te mau taata atoa ; e au Epheraima i te pane aore i faaniahia ra. ⁹*l** ^lUa riro to 'na maa puai ia vetahi ê, e aore hoi oia i ite : e ua aputaputa i te hinahina i nia ia 'na, e aore oia i ite. ¹⁰E ua faahapa *m** ^mte teoteo o Iseraela ia 'na : aore hoi ratou i fariu mai i to ratou Atua ra ia Iehova, e *n** ⁿaore hoi ratou i imi ia 'na i teie nei mau parau. ¹¹*o** ^oE au hoi Epheraima i te uuairao vare noa e te ite ore : *p** ^pte tiaoro nei ratou ia Aiphiti, te haere nei ratou i Asura. ¹²Ia haere ratou ra, *q** ^qe hohora vau i tau upe'a i nia ia ratou ; na 'u ratou e tuu i raro mai te manu i roto i te reva nei ; *r** ^re mai tei faaroohia hoi i to ratou amuiraa, e a'ohia ia ratou e au. ¹³Atae hoi ratou ! ua faarue mai hoi ratou ia 'u : e pohe to ratou ! ua hara hoi ratou ia 'u nei : e *rave rahi s** ^sto 'u faaoraraa ia ratou, e ua parau ratou i te parau haavare ia 'u nei. ¹⁴*t** ^tE aore hoi ratou i tiaoro mai ia 'u ma te aau atoa ra, a auê noa 'i ratou i nia i to ratou mau roi ; no te sitona e te uaina i amui ai ratou *e* ua patoi mai ia 'u nei. ¹⁵Ua a'o atu vau *ia ratou*, e ua faaetaeta vau i

^p6.7 p pene 8. 1. ^q6.7 q pene 5. 7. ^r6.8 r pene 12. 11.

^s6.9 s Ier 11. 9. Ezek 22. 25. pene 5. 1, 2. ^t6.10 t Ier 5. 30. ^u6.10 u pene 4. 12, 13, 17. ^x6.11 x Ier 51. 33. Ioel 3. 13. Apo 14. 15. ^y6.11 y Sal 126. 1. ^a7.1 a pene 5. 1. & 6. 10. ^b7.2 b Ier 17. 1.

^c7.2 c Sal 9. 16. Mas 5. 22. ^d7.2 d Sal 90. 8. ^e7.3 e Rom 1. 32. ^f7.4 f Ier 9. 2.

^g7.7 g pene 8. 4. ^h7.7 h 2 Arii 15. 10, 14, 25, 30. ⁱ7.7 i Isa 64. 7. ^k7.8 k Sal 106. 35.

^l7.9 l pene 8. 7. ^m7.10 m pene 5. 5. ⁿ7.10 n Isa 9. 13. ^o7.11 o pene 11. 11. ^p7.11 p 2 Arii 15. 19. & 17. 4. pene 5. 13. & 9. 3. & 12. 1. ^q7.12 q Ezek 12. 13. ^r7.12 r Lev 26. 14, &c. Deut 28. 15, &c. 2 Arii 17. 13, 1. ^s7.13 s Mik 6. 4. ^t7.14 t Iob 35. 9, 10. Sal 78. 36. Ier 3. 10. Zek 7. 5.

to ratou rima, ua mana‘o ino mai â ratou ia ‘u nei ; ¹⁶ *u** ^uua fariu ratou, aore râ ia ‘u nei ; *x** ^xua riro ratou mai te fana e vare ai ra : ua hi‘a to ratou mau arii i te ‘o‘e i *y** ^yte etaeta o to ratou arero : e faainohia ‘i ratou *z** ^zi te fenua ra i Aiphiti.

PENE VIII.

TE FAAITE NEI TE ATUA I TE POHE I TE HAAMORI IDOLO.

8 ¹ A TAATI na *a** ^ai te pu i to vaha na. *E tae mai te enemi b** ^bmai te aeto i te fare o Iehova, no te mea *c** ^cua hapa ratou i te faufaa na ‘u nei, e ua pi‘o ê ratou i ta ‘u nei ture. ² *d** ^dE riro Iseraela i te pii mai ia ‘u nei, E tau Atua e, *e** ^eua ite matou ia oe. ³ Ua faarue Iseraela i *to ‘na iho* maitai ra ; *e teie nei*, e auau mai te enemi ia ‘na. ⁴ *f** ^fUa faaarii ratou i te mau arii, e ere râ vau, e ua faatavana ratou i te mau tavana, aita râ i tia ia ‘u : *g** ^gua hamani ratou i ta ratou ario e te auro ei idolo, ia faataa-ê-hia ratou. ⁵ Ua faarue ta oe kafa, o Samaria, *ia oe* ; ua tupu tau riri ia ratou : *h** ^hhahea ra ratou e ore ai i te rave i te hara ? ⁶ Na Iseraela hoi taua mea ra : na te tahu‘a i hamani, e ere te Atua : e parari roa te kafa a Samaria. ⁷ *i** ⁱUa ueue ratou i te mata‘i e ua ooti i te puahi‘ohi‘o : aore o te reira e tumu ; e ore hoi e maahia ia tupu : peneia‘e o te tupu ra, *k** ^kna te taata êê ia e horomii. ⁸ *l** ^lUa horomiihia Iseraela : e riro ratou i roto i te

mau fenua nei *m** ^mmai te farii aore roa i auhia ‘tu. ⁹ Ua *n** ⁿreva hoi ratou i Asura ; *o** ^omai te asini oviri i moemoe ra, *p** ^pua tarahu Epheraima i te feia e hinaaro mai. ¹⁰ No te mea râ ua tarahu ratou i ô te etene ra, *q** ^qe haaputuputu vau ia ratou i teie nei, e ore hoi ratou e roaroa ua mauui, no te teiaha no ô i *r** ^rte arii o te mau tavana ra. ¹¹ No te mea ua faarahi Epheraima i *s** ^ste fata e rave rahi ei hara, e riro taua mau fata ra ei hara na ‘na. ¹² *t** ^tE rave rahi ta ‘u parau ture i papai atu ia ‘na, ua faarirohia râ te reira ei mea huru ê. ¹³ *u** ^uTe mau tusia ta ratou e hopoi mai ia ‘u nei, te faatusia nei ratou, e te amu nei i te i‘o *x** ^xi ore ai Iehova i ite atu ai ia ratou ; *y** ^ye teie nei oia e mana‘o ai i to ratou ino, a tahoo atu ai hoi i ta ratou hara : *z** ^zzei ho‘i ia ratou i Aiphiti. ¹⁴ *a** ^aUa haamoe hoi Iseraela *b** ^bi tei hamani ia ‘na ra, e *c** ^cua patu hoi i te hiero ana‘e : ua faarahi hoi Iuda i te oire aua : *d** ^de hopoi râ vau i te auahi i nia i te mau oire no ‘na, e ama te mau fare rarahi i te reira.

PENE IX.

TE ATI RAHI E TE PAU RAHI O ISERAELA I TA RATOU HARA.

9 ¹ EIAHA, e Iseraela, e oaoa i te oaoaraa, mai ta te mau taata ra ; *a** ^aua taiva hoi oe i to oe Atua ; ua hinaaro oe i te *b** ^btarahu i te mau vahi papairaa sitona

^u7.16 u pene 11. 7. ^x7.16 x Sal 78. 57. ^y7.16 y Sal 73. 9. ^z7.16 z pene 9. 3, 6.

^a8.1 a pene 5. 8. ^b8.1 b Deut 28. 49. Ier 4. 13. Hab 1. 8. ^c8.1 c pene 6. 7. ^d8.2 d Sal 78. 34. pene 5. 15. ^e8.2 e Tit 1. 16. ^f8.4 f 2 Arii 15. 13, 17, 25. ^g8.4 g pene 2. 8. & 13. 2.

^h8.5 h Ier 13. 27. ⁱ8.7 i Mas 22. 8. pene 10. 12, 13. ^k8.7 k pene 7. 9. ^l8.8 l 2 Arii 17. 6. ^m8.8 m Ier 22. 28. & 48. 38. ⁿ8.9 n 2 Arii 15. 19. ^o8.9 o Ier 2. 24. ^p8.9 p Isa 30. 6. Ezek 16. 33, 34.

^q8.10 q Ezek 16. 37. pene 10. 10. ^r8.10 r Isa 10. 8. Ezek 26. 7. Dan 2. 37. ^s8.11 s pene 12. 11.

^t8.12 t Deut 4. 6, 8. Sal 119. 18. & 147. 19, 20. ^u8.13 u Ier 7. 21. Zek 7. 6. ^x8.13 x Ier 14. 10, 12. pene 5. 6. & 9. 4. Amos 5. 22. ^y8.13 y pene 9. 9. Amos 8. 7. ^z8.13 z Deut 28. 68. pene 9. 3, 6. & 11.

5. ^a8.14 a Deut 32. 18. ^b8.14 b Isa 29. 23. Eph 2. 10 ^c8.14 c 1 Arii 12. 31.

^d8.14 d Ier 17. 27. Amos 2. 5. ^a9.1 a pene 4. 12. & 5. 4, 7. ^b9.1 b Ier 44. 17. pene 2. 12.

atoa ra. ² **c*** ^cE ore ratou e amu i to te vahi papairaa e to te farii *vine*, e vare *hoi ratou* i te uaina apî. ³ E ore ratou e parahi i te **d*** ^dfenua o Iehova ; **e*** ^e ho'i râ Epheraima i Aiphiti, e **f*** ^fei Asura ratou e **g*** ^gamu ai i te mea viivii ra. ⁴ **h*** ^hE ore ratou e ninii i te uaina na Iehova, **i*** ⁱ e ore hoi ta ratou mau tusia e itehia mai e ana ; **k*** ^k e riro ta ratou maa mai te maa a te feia e oto ra ; e te feia atoa e amu ra e riro i te viivii : no to ratou iho hiaai i ta ratou maa, **l*** ^l e ore e tae i roto i te fare o Iehova. ⁵ Eaha outou **m*** ^m i te mahana amuiraa mo'a ra, e te mahana oroa na Iehova ? ⁶ Inaha hoi, ua haere ê ratou i taua taparahi nei, **n*** ⁿ na Aiphiti ratou e haaputu, e na Memephi ratou e tahu : to ratou mau fare matahataha i hoohia i ta ratou ario, e î ia i te **o*** ^o iriaeo : e tupuhia to ratou mau tiahapa i te raau taratara. ⁷ Ua tae i te anotau e tahoohia 'tu ai ; ua tae i te anotau e faautuahia 'tu ai, e ite Iseraela ; ua nenevahia te peropheta, e **p*** ^p ua maamaahia te taata no 'na te varua ra : no te rahi o to oe ra ino, e *to oe* tairoiro e *roohia mai ai oe e teie nei mau mea*. ⁸ **q*** ^q Te tiai atura Epheraima i te tauturu no ð i tau Atua ; e au te peropheta i te marei a te imi manu i tana ra mau haerea, e *te rahi ra* te riri i te fare o to 'na Atua. ⁹ **r*** ^r Ua ino ratou mai tei te anotau i **s*** ^s Gibea ra : **t*** ^t e mana'o oia i ta ratou parau ino, e tahoo hoi oia i ta ratou hara. ¹⁰ Mai *te iteraa* i te vine

i te medebara, o to 'u ia iteraa ia Iseraela ; **u*** ^u mai te suke matamua i nia i te suke **x*** ^x i te pararaa matamua ra, o to 'u ia hi'oraa 'tu i to outou hui metua : haere atura ratou i **y*** ^y Baala-peora, **z*** ^z e ua faataa ia ratou **a*** ^a no te parau haama, e **b*** ^b ua riro ei mea faufau mai to ratou i hinaaro ra. ¹¹ Area o Epheraima, e maue ê atu to 'na maitai mai te manu pererau ra ; aore e fanauraa, aore e hapuraa, aore e toraa. ¹² **c*** ^c E haapaari noa ratou i ta ratou tamarii, **d*** ^d e haamouhia ia e au i roto i te taata atoa nei ; **e*** ^e pohe hoi to ratou **f*** ^f ia faaruehia ratou e au ra ! ¹³ O Epheraima, **g*** ^g mai ia Turia atoa ta 'u e ite nei, tei tanuhia i te vahi maitai : **h*** ^h e fanau maira ta Epheraima mau tamarii no te taparahi noa. ¹⁴ E horoa 'tu oe ia ratou, e Iehova, eaha ra ta oe ia horoa 'tu ? e horoa 'tu oe ia ratou i **i*** ⁱ te opu e taahi noa *te tamarii*, e te u maro ra. ¹⁵ Te vai ra ta ratou parau ino **k*** ^k i Gilagala i mua i tau aro nei : i reira to 'u ririraa 'tu ia ratou : **l*** ^l no te ino o ta ratou parau e tiahi ê atu vau ia ratou i to 'u nei fare ; e ore au e aroha faahou ia ratou : **m*** ^m hui arii taiva ana'e to ratou. ¹⁶ Ua auparahia Epheraima, ua maro to ratou aa ; e ore ratou e huerohia : **n*** ⁿ e ia hotu ratou ra, e taparahihia e au *te tamarii* here o to ratou opu. ¹⁷ E faarue tau Atua ia ratou no te mea aore ratou i faaroo ia 'na : e riro ratou **o*** ^o ei huoi i roto i te mau etene.

^c9.2 c pene 2. 9, 12. ^d9.3 d Lev 25. 23. Ier 2. 7. & 16. 18. ^e9.3 e pene 8. 13. & 11. 5. ^f9.3 f 2 Aarii 17. 6. pene 11. 11. ^g9.3 g Ezek 4. 13. Dan 1. 8. ^h9.4 h pene 3. 4. ⁱ9.4 i Ier 6. 20. pene 8. 13. ^k9.4 k Deut 26. 14. ^l9.4 l Lev 17. 11. ^m9.5 m pene 2. 11. ⁿ9.6 n pene 7. 16. irav 3. ^o9.6 o Isa 5. 6. & 32, 13. & 34. 13. pene 10. 8. ^p9.7 p Ezek 13. 3, &c. Mik 2. 11. Zeph 3. 4. ^q9.8 q Ier 6. 17. & 31. 6. Ezek 3. 17. & 33. 7. ^r9.9 r Isa 31. 6. pene 10. 9. ^s9.9 s Tav 19. 22. ^t9.9 t pene 8. 13. ^u9.10 u Isa 28. 4. Mik 7. 1. ^x9.10 x pene 2. 15. ^y9.10 y Num 25. 3. Sal 106. 28. ^z9.10 z pene 4. 14. ^a9.10 a Ier 11. 13. Tav 6. 32. ^b9.10 b Sal 81. 12. Ezek 20. 8. Amos 4. 5. ^c9.12 c Iob 27. 14. ^d9.12 d Deut 28. 41, 62. ^e9.12 e Deut 31, 17. 2 Aarii 17. 18. pene 5. 6. ^f9.12 f 1 Sam 28. 15, 16. ^g9.13 g Ezek 26. & 27. & 28. ^h9.13 h irav 16. pene 13. 16. ⁱ9.14 i Luk 23. 29. ^k9.15 k pene 4. 15. & 12. 11. ^l9.15 l pene 1. 6. ^m9.15 m Isa 1. 23. ⁿ9.16 n irav 13. ^o9.17 o Deut 28. 64, 65.

PENE X.

TE FAAHAPAHIA NEI ISERAELA I
TE PAIETI ORE E TE PARAU INO.

10¹ E *a**^a VINE amaa toro Iseraela ; e ua rahi roa to 'na hoturaa ; e mai te rahi o to 'na ra hotu, *b**^b ua rahi atoa tana ra mau fata ; e mai to 'na ra fenua i maitai ra, *c**^c i hamani ai oia i te hoho'a maitai. ² *d**^d Ua feaa piti to ratou aau ; ei teie nei ratou e pohe ai. Na 'na e haaparari i ta ratou mau fata i raro, e haamou hoi i to ratou mau hoho'a. ³ *e**^e Te parau ra ratou i teie nei, Aita o tatou e arii, no te mea aore tatou i mata'u ia Iehova : e nahea mai hoi te arii ia tatou nei ? ⁴ E parau faufaa ore ta ratou ia tãpũ ra, e te haavare hoi ia fafau i te faufaa ra : e te tupu nei te utua *f**^f mai te raau maramara i roto i te aroteraa o te aua ra. ⁵ No te *g**^g kafa i *h**^h Bete-avena e mätä'u ai to Samaria ; o to 'na iho hoi mau taata te oto ia 'na, e tei faatusia 'tu ia 'na, e ua oaoa ia 'na, *i**ⁱ i to 'na iho unauna, ia taa ê atu ia 'na ra. ⁶ E hopoihia hoi oia i Asura, ei tao'a na te *k**^k arii ra na Iareba : o te haama te noaa ia Epheraima, e haama hoi Iseraela *l**^l i ta 'na iho parau. ⁷ *m**^m Area Samaria ra, ua tãpũ-ê-hia to 'na arii, ma te ufaufa i nia i te iriatai ra. ⁸ *n**ⁿ Te mau vahi teitei no Avena ra, *o**^o te hara a Iseraela, e haamouhia ia : *p**^p Pe tupu te raau taratara e te motuu i nia i ta ratou mau fata : *q**^q e

parau hoi ratou i te mau mou'a e, Tapo'i mai ia matou, e te mau aivi, Mairi mai i nia ia matou. ⁹ Ua hara oe, *r**^r e Iseraela e, mai te anotau mai â i Gibea ra : i reira to ratou tiaraa : aore anei ratou i roohia i *s**^s te tama'i i te feia rave hara i Gibea ? ¹⁰ Ia faautua 'tu vau ia ratou *t**^t to to 'u ia hinaaro ; e *u**^u uputupu mai te mau taata ia ratou, ia faautuahia ratou i na hapa e piti na ratou ra. ¹¹ E riro Epheraima mai te *x**^x xpuaatoro ufa faaratahia ra, e mea au na 'na ia taataahi *i te sitona* ; e na nia iho hoi au i tana a'î nehenehe ra : e na 'u Epheraima e faahoro ; e na Iuda e arote, e na Iakoba e haaparari i te repo. ¹² *y**^y E ueue i ta outou iho ma te parau-tia, a ooti ai *i tei tupu* ra i te aroha : *z**^z a utaru i to outou iho fenua i vaiiho-noa-hia ra : mai teie nei e tia 'i ia imi ia Iehova, ia tae mai oia e haarnairi i te parau-tia i nia ia outou. ¹³ *a**^a Ua arote outou i te ino, e ua ooti i te pohe ; e ua amu i te maa haavare na outou : no te mea ua tiaturi i ta oe iho haapaoraa, i te rahi o to oe ra mau taata puai. ¹⁴ *b**^b E tupu hoi te atutu i roto i to oe ra mau taata, e te mau pare atoa, e pau roa ia, mai *c**^c Bete-arebela i pau ia Salamana i te mahana aroraa ra : ua taora haapararihia *d**^d te metua vahine i nia i na tamarii ra. ¹⁵ E na reira atoa Betela ia outou na, no ta outou parau ino rahi : ei te poipoi *e**^e e faataa-ê-hia 'i te arii o Iseraela.

^a10.1 a Nah 2. 2. ^b10.1 b pene 8. 11. & 12. 11. ^c10.1 c pene 8. 4.

^d10.2 d 1 Arii 18. 21. Mat 6. 24. ^e10.3 e pene 3. 4. & 11. 5. Mik 4. 9. irav 7. ^f10.4 f Deut 29. 18. Amos 5. 7. & 6. 12. Ohi 8. 23. Heb 12. 15. ^g10.5 g 1 Arii 12. 28, 29. pene 8. 5, 6.

^h10.5 h pene 4. 15. ⁱ10.5 i 1 Sam 4. 21, 22. pene 9. 11. ^k10.6 k pene 5, 13. ^l10.6 l pene 11. 6.

^m10.7 m irav 3, 15. ⁿ10.8 n pene 4. 15. ^o10.8 o Deut 9. 21. 1 Arii 12. 30. ^p10.8 p pene 9. 6.

^q10.8 q Isa 2. 19. Luk 23. 30. Apo 6. 16. & 9. 6. ^r10.9 r pene 9. 9. ^s10.9 s Tav 20. ^t10.10 t Deut 28, 63. ^u10.10 u Ier 16. 16. Ezek 28. 46, 47. pene 8. 10. ^x10.11 x Ier 50. 11. Mik 4. 13.

^y10.12 y Mas 11. 18. ^z10.12 z Ier 4. 3. ^a10.13 a Iob 4. 8. Mas 22. 8. pene 8. 7. Gal 6. 7, 8.

^b10.14 b pene 13. 16. ^c10.14 c 2 Arii 18. 34. & 19. 13. ^d10.14 d pene 13. 16. ^e10.15 e irav 7.

PENE XI.

TE MAURUURU ORE O ISERAELA
I TE HAMANI MAITAI O TE ATUA.

11 ¹*a** ^aVAI tamarii noa na Iseraela i aroha 'tu ai au ia 'na ; ^{b*}*b* ^be ua tii au i tau ^{c*}*c* ^ctamaiti i Aiphiti. ²Te tiaoro atura teie ia ratou, o to ratou ia faarueraa mai ; ^{d*}*d* ^dua faatusia ratou i te mau Baala, e ua tutui i te mea no'ano'a na te mau idolo. ³^{e*}*e* ^eI haapii noa vau i te ati Epheraima i te haere, i te raveraa i to ratou rima ; aita ratou i ite e, o ^{f*}*f* ^fvau tei faaora ia ratou. ⁴Ua aratai au ia ratou i te taura a te taata nei, i te taamu ra i te aroha ; ^{g*}*g* ^ge ua riro vau ia ratou mai te taata i haamâmâ i te zugo i nia i te a'î ra ; ua ^{h*}*h* ^htuu vau i te maa ia ratou. ⁵^{i*}*i* ⁱE ore hoi ratou e ho'i i te fenua ra i Aiphiti, e o to Asura to ratou arii, ^{k*}*k* ^kno te mea, aita i tia ia ratou ia ho'i mai *ia 'u nei*. ⁶E vai tamau â te 'o'e i nia i to ratou mau oire, e pau hoi to ratou mau amaa, ^{l*}*l* ^le pohe hoi i ta ratou iho parau. ⁷^{m*}*m* ^mTe haapahee tamau nei to 'u mau taata ia 'u nei, ^{n*}*n* ⁿe parau noâ ratou i taua feia ra *ia haapao* i Tei Teitei ra, e ore roa te hoê e faateitei *ia 'na*.

⁸^{o*}*o* ^oE nahea vau i te tuuraa 'tu ia oe, e Epheraima e ? e *nahea* vau i te faarueraa 'tu ia oe, e Iseraela e ? e nahea vau i te faariroraa 'tu ia oe mai ia ^{p*}*p* ^pAdama ? e e riro ai oe mai ia Zeboima ia 'u ? ^{q*}*q* ^qua huru ê tau aau i roto ia 'u nei ; e te tupu

nei hoi tau tatarahapa i teie nei, ⁹E ore au e faatupu i te riri u'ana no 'u ra ; e ore au e fariu atu e rave haapau roa ia Epheraima ; ^{r*}*r* ^re Atua hoi au, e ere i te taata : o Tei Mo'a i rotopu ia oe ra : e ore au e haere atu ia oe ma te u'ana. ¹⁰E pee ratou ia Iehova, ^{s*}*s* ^sia uâ oia mai te liona ra ; ua uâ ana'e oia ra, ei reira ta ratou mau tamarii e ru mai ai ^{t*}*t* ^tmai te tooa o te râ ra. ¹¹E ru mai ratou mai te manu pererau mai Aiphiti mai, e ^{u*}*u* ^umai te uuairao mai te fenua maira mai Asura : e na 'u ratou ^{x*}*x* ^xe faanoho i roto i to ratou ra mau utuafare, te na reira maira Iehova. ¹²Ua haaati mai ^{y*}*y* ^yEpheraima ia 'u i te haavare, e te utuafare o Iseraela i te haapaia : te mana ra râ Iuda i te Atua, e te vai haavare ore nei ia i Tei Mo'a roa ra.

PENE XII.

TE FAAHARAHIA
NEI EPHERAIMA,
E O IUDA, E O IAKOBA.

12 ¹*a** ^aTE amu nei Epheraima i te mata'i, e te pu nei i te maoae, te faarahi nei oia i te haavare e te haru aita e mahana tuua : ua ^{b*}*b* ^bfaaaau ratou i te parau ia Asura, e ^{c*}*c* ^cte faahorohia nei te mono'i i Aiphiti. ²^{d*}*d* ^dE mârôraa ta Iehova ia Iuda, e faautua 'tu oia ia Iakoba i tei au i ta 'na ra mau parau ; e tahoo atu oia ia 'na i ta 'na i rave ra. ³I roto oia i te opu i te haruraa ^{e*}*e* ^ei te poro avae o tana tuaana ; e no to 'na puai e ^{f*}*f* ^fmana arii to 'na i te Atua ra

^a11.1 a pene 2. 15. ^b11.1 b Mat 2. 15. ^c11.1 c Exo 4. 22, 23.

^e11.3 e Deut 1. 31. & 32. 10, 11, 12. Isa 46. 3. ^f11.3 f Exo 15. 26. ^g11.4 g Lev 26. 13.

^h11.4 h Sal 78. 25. pene 2. 8. ⁱ11.5 i pene 8. 13. & 9. 3. ^k11.5 k 2 Arii 17. 13, 14.

^l11.6 l pene 10. 6. ^m11.7 m Ier 3. 6, &c. & 8. 5. pene 4. 16. ⁿ11.7 n pene 7. 16.

^o11.8 o Ier 9. 7. pene 6. 4. ^p11.8 p Gen 14. 8. & 19. 24, 25. Deut 29. 23. Amos 4. 11. ^q11.8 q Deut

32. 36. Isa 63. 15. Ier 31. 20. ^r11.9 r Num 23. 19. Isa 55. 8, 9. Mal 3. 6. ^s11.10 s Isa 31. 4. Ioel 3.

16. Amos 1. 2. ^t11.10 t Zek 8. 7. ^u11.11 u Isa 60. 8. pene 7. 11. ^x11.11 x Ezek 28. 25, 26. & 37.

21, 25. ^y11.12 y pene 12. 1. ^a12.1 a pene 8. 7. ^b12.1 b 2 Arii 17. 4. pene 5. 13. & 7. 11. ^c12.1

c Isa 30. 6. & 57. 9. ^d12.2 d pene 4. 1. Mik 6. 2. ^e12.3 e Gen 25. 26. ^f12.3 f Gen 32. 21, &c.

: ⁴ oia ia, e mana arii to 'na i te melahi ra ;
tupu atura ta 'na ia 'na i oto ra, e ia faateni
atu ia 'na ra ; **g*** ^gsi Betela to 'na iteraa 'tu
ia 'na, e i reira te parauraa mai ia tatou :
⁵ oia te Atua sabaota ra o Iehova ; Iehova
h* ^hto 'na i'oa i haapaohia ra. ⁶ E teie nei,
i* ⁱie fariu oe i to oe ra Atua : e haapao i te
aroha hamani maitai ra e te parau au, **k*** ^kke
ati tamau maite i to oe ra Atua.

⁷ E taata hoo, **l*** ^lie faito haavare tei tana
rima : e mea tia ia 'na te hamani ino **ia**
vetahi ê. ⁸ Ua parau hoi Epheraima, **m***
^mUa riro vau ei taata tao'a, ua itea ia 'u
te tao'a na 'u. E i ta 'u atoa ra mau ohipa e
ore e itea ia ratou te ino ei hara na 'u : ⁹ **n***
ⁿo to Atua ra vau, o Iehova, **o** **tei aratai**
mai ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti
; **o*** ^oie haaparahi faahou â vau ia oe i roto
i te tiahapa, mai tei te anotau i te amuiraa
mo'a ra. ¹⁰ **p*** ^pPI parau noa vau **i te vaha** o
te mau peropheta, e i faarahi noa vau i te
orama, e te faitoraa na te mau peropheta ;
¹¹ **q*** ^qie hara tei Gileada ; e mea faufaa ore
mau â **te mau idolo** ; te faatusia nei ratou
i te puaatoro i **r*** ^rGilagala ; e ua riro ta
s* ^sratou mau fata mai te pueraa **ofai** i te
vahi arotehia i te mau aua ra. ¹² **t*** ^tHoro
atura Iakoba i te fenua ra o Arama ; **u***
^utavini atura hoi Iseraela i te vahine ; e no
te vahine â i tiai ai oia **i te nănă mamoe e**
te mau nănă puaatoro. ¹³ **x*** ^xE ua aratai
mai Iehova ia Iseraela mai Aiphiti mai i
te **rima** o te peropheta ; e na te peropheta

ratou i tiai. ¹⁴ **y*** ^yUa faatupu ra Epheraima
i te riri rahi : i vaiiho ai te Fatu i to 'na toto
i nia ia 'na iho, **z*** ^zie tahoo atu oia â **a*** ^aai
te faaino na 'na ra.

PENE XIII.

TE TEOTEO O EPHERAIMA I TE IDOLO I TE FAAORERAAHIA.

13 ¹ A PARAU ai Epheraima ma te
rurutaina, ua teitei oia i Iseraela **i**
reira ; **a*** ^aia 'na râ i rave i te hara i Baala,
pohe ihora oia. ² E tena na, te rahi noa
maira ta ratou hara, **b*** ^bie ua hamani i te
tahi hoho'a faatôhia ra ; e no to ratou ite ua
hamani i te mau idolo i to ratou ario ra : e
ohipa ana'e ia na te feia tahu'a ; e te parau
ra ratou i te reira, Te feia e faatusia ra, e **c***
^chō'i ia i te mau kafa ra. ³ E teie nei, e riro
ratou **d*** ^dmai te ata poipoi, e mai te hau
poipoi e pee ra ; **e*** ^emai te ota e pee i te
puahi'ohi'o no nia i te vahi papairaa, e mai
te au auahi no roto i te haapipiharaa auahi
ra. ⁴ **f*** ^fO vau râ to oe Atua, o Iehova, **o**
tei aratai mai ia oe mai te fenua ra mai
Aiphiti, e aita hoi o oe Atua i ite maori ra
o vau : **g*** ^gaita 'tu hoi e Ora ê maori ra o
vau. ⁵ **h*** ^hUa ite au ia oe i te medebara, **i***
ⁱie te fenua poihâ rahi ra. ⁶ **k*** ^kMai ta ratou
amuraa ra, o to ratou ia paia ; i î a'era ratou
e teitei atura to ratou aau ; **l*** ^lie haamoe
ai ratou ia 'u nei. ⁷ E teie nei, **m*** ^mie riro
vau mai te liona ra ia ratou ; e **n*** ⁿmai te

^g12.4 g Gen 28. 12, 19. & 35. 9, 10, 15. ^h12.5 h Exo 3. 15. ⁱ12.6 i pene 14. Mik 6. 8. ^k12.6 k Sal 36. 7. ^l12.7 l Mas 11. 1. Amos 8. 5. ^m12.8 m Zek 11. 5. Apo 3. 17. ⁿ12.9 n pene 13. 4. ^o12.9 o Lev 23. 42, 43. Neh 8. 17. Zek 14. 16. ^p12.10 p 2 Arii 17. 13. ^q12.11 q pene 5. 1. & 6. 8. ^r12.11 r pene 4. 15. & 9. 15. ^s12.11 s pene 8. 11. & 10. 1. ^t12.12 t Gen 28. 5. Deut 26. 5. ^u12.12 u Gen 29. 20, 28. ^x12.13 x Exo 12. 50, 51. & 13. 3. Sal 77. 20. Isa 63. 11. Mik 6. 4. ^y12.14 y 2 Arii 17. 11-18. ^z12.14 z Dan 11. 18. ^a12.14 a Deut 28. 37. ^a13.1 a 2 Arii 17. 16, 18. pene 11. 2. ^b13.2 b pene 2. 8. & 8. 4. ^c13.2 c 1 Arii 19. 18. ^d13.3 d pene 6. 4. ^e13.3 e Dan 2. 35. ^f13.4 f Isa 43. 11. pene 12. 9. ^g13.4 g Isa 43. 11. & 45. 21. ^h13.5 h Deut 2. 7. & 32. 10. ⁱ13.5 i Deut 8. 15. & 32. 10. ^k13.6 k Deut 8. 12, 14 & 32. 15. ^l13.6 l pene 8. 14. ^m13.7 m Oto 3. 10. pene 5. 14. ⁿ13.7 n Ier 5. 6.

nemera i te aratia ia hi'ō vau *ia ratou* :⁸ e farerei atu vau ia ratou *o** omai te daba i ere *i te fanau'a* ; e hahae au i te hihirauape i to ratou aau, e ei reira ratou e pau roa 'tu ai ia 'u mai ta te liona ra : e na te mea taehae ratou e hahae e hu'ahu'a noa 'e.

⁹ E Iseraela e, *p** pua pohe oe ia oe iho ; *q** qte vai nei rā te tauturu ia oe ia 'u nei. ¹⁰ Teiheā to arii ? *r** rteiheā oia ? ia faaora oia ia oe i to oe atoa ra mau oire ? e to oe ra feia haava *s** sta oe i parau ra e, Ho mai i te hoê arii e te mau tavana ? ¹¹ *t** tUa horoa 'tu hoi au i te tahi arii no oe ma te riri, e ua rave ê atu vau *ia 'na* ma te riri â. ¹² *u** uUa ruuruhia te hara o Epheraima, ua haaputuhia to 'na ino i roto i te pueraa ra. ¹³ *x** xE roohia oia i te mau iui mai to te vahine i tātā i te fanau ra : *y** ye tamaiti ite ore una oia ; *z** zi faatautau ai oia i te fanauraa. ¹⁴ *a** aE faaora vau ia 'na i te apoo ra ; e hoo faahou atu vau ia ratou mai te pohe mai ; *b** bE te pohe e, Eihea to oe tara ? E te apoo e, Eihea to oe pohe ? *c** ce moe ê te tatarahapa i to 'u nei mata.

¹⁵ *d** dHotu rahi noa to 'na i roto i to 'na ra mau taeae, *e** ee tupu mai te hoê mata'i no te hitia o te rā mai, e farara mai te hoê mata'i no Iehova mai te medebara mai, e ta 'na ra pape ora, e mārō ia, e ta 'na ra pape pihaa, e tamārōhia ia, e na te reira e faaino i te tao'a ra i te mau mea maitatai hinaarohia ra. ¹⁶ E ano Samaria ; *f** fno te

mea ua patoi oia i te parau a to 'na ra Atua, *g** ge hi'a to 'na taata i te 'o'e : e taora haapararohia ta 'na ra mau aruaru rii, e to ratou mau vahine hapu ra, e atorehia ia.

PENE XIV.

TE A'OHIA NEI RATOU IA TATARAHAPA, E TE MAITAI A TE ATUA I FAAITEHIA MAI.

14 ¹ E ISERAELE e, *a** ae fariu mai oe i to Atua ra ia Iehova ; *b** bno te mea ua hi'a oe i to oe ra ino. ² E rave outou i te parau a fariu ai ia Iehova ; a parau ai ia 'na e, E faaore mai i te mau hara atoa, a farii mai ai *ia matou* ma te aroha ; a horoa 'tu ai matou i *c** cte tusia o to matou vaha. ³ E ore matou *e mana'o* ia *d** dAsura ei faaora ia matou ; *e** ee ore matou e faahoro i te puahorofenua no Aiphiti, e *f** fore hoi matou e parau faahou e, O outou to matou atua, o tei hamanihia e to matou rima ; *g** gei ia oe hoi te feia otare ra e arohahia mai ai.

⁴ Na 'u e faaora *h** hi to ratou pahee i muri, na 'u e *i** i'aroha noa 'tu ia ratou : ua ruri-ê-hia hoi tau riri ia ratou. ⁵ E riro vau mai *k** kte hau ia Iseraela : e tiarehia hoi oia mai te lili, e toro hoi to 'na aa mai ia Lebanona. ⁶ E aano ê atu to 'na ra mau ohi, e riro hoi *l** lto 'na nehenehe mai te olive, e *m** mto 'na hau'a e riro mai *te mau*

^o13.8 o 2 Sam 17. 8. Mas 17. 12. ^p13.9 p Mas 6. 32. pene 14. 1. Mal 1. 9. ^q13.9 q irav 4. ^r13.10 r Deut 32. 38. pene 10. 3. irav 4. ^s13.10 s 1 Sam 8. 5, 19. ^t13.11 t 1 Sam 8. 7. & 10. 19. & 15, 22, 23. & 16. 1. pene 10. 3. ^u13.12 u Deut 32. 34. Iob 14. 17. ^x13.13 x Isa 13. 8. Ier 30. 6. ^y13.13 y Mas 22. 3. ^z13.13 z 2 Arii 19. 3. ^a13.14 a Isa 25. 8. Ezek 37. 12. ^b13.14 b 1 Kor 15. 54, 55. ^c13.14 c Ier 15. 6. Rom 11. 29. ^d13.15 d Gen 41. 52. & 48. 19. ^e13.15 e Ier 4. 11. Ezek 17. 10. & 19. 12. pene 4. 19. ^f13.16 f 2 Arii 18. 12. ^g13.16 g 2 Arii 8. 12. & 15. 16. Isa 13. 16. pene 10. 14, 15. Amos 1. 13. Nah 3. 10. ^a14.1 a pene 12. 6. Ioel 2. 13. ^b14.1 b pene 13. 9. ^c14.2 c Heb 13. 15. ^d14.3 d Ier 31. 18, &c. pene 5. 13. & 12. 1. ^e14.3 e Deut 17. 16. Sal 33. 17. Isa 30. 2, 16. & 31. 1. ^f14.3 f pene 2. 17. irav 8. ^g14.3 g Sal 10. 14. & 68. 5. ^h14.4 h Ier 5. 6. & 14. 7. pene 11. 7. ⁱ14.4 i Eph 1. 6. ^k14.5 k Iob 29. 19. Mas 19. 12. ^l14.6 l Sal 52. 8. & 128. 3. ^m14.6 m Gen 27. 27. Sire 4. 11.

arezi i Lebanona. ⁷ *n** ⁿE ho'i mai ratou o te parahi i raro a'e i to 'na iho mărû ; e ruperupe ratou *mai* te sitona, e toro ê noa ratou mai te vine : e to 'na hau'a, e riro ia mai te vine i Lebanona ra. ⁸ *o** ^oEaha ta 'u ia rave faahou i te mau idolo, e na reira mai Epheraima ? *p** ^pua faaroo vau ia 'na, e ua hi'o vau ia 'na : mai te berusi ruperupe ra

vau : *q** ^qno ō nei atu ia 'u nei to oe hotu. ⁹ *r** ^rO vai te taata paari e ite ai i teie nei mau *parau* ? e te haapao maitai, e na 'na e haamana'o ? *s** ^sua tia te mau haerea o Iehova, e te feia parau-tia e na reira ia i te haere : area te feia rave hara ra, e hi'a ia i reira.

ⁿ14.7 n Sal 91. 1. ^o14.8 o irav 3. ^p14.8 p Ier 31. 18. ^q14.8 q Iak 1. 17. ^r14.9 r Sal 107. 43. Ier 9. 12. Dan 12. 10. Ioa 8. 47. & 18. 37. ^s14.9 s Mas 10. 29. Luk 2. 34. 2 Kor 2. 16. 1 Pet 2. 7, 8.

TE BUKA A IOELA.

PENE I.

TE A'Ō NEI IOELA I TE TAATA IA HAAPAO I TE TAHOO A TE ATUA.

1 ¹ TE parau a Iehova i tae mai ia Ioela a Phetuela. ² Faaroo mai i teie, e te mau taata paari ra, e fariu mai i te tari'a, e te mau taata atoa o te fenua nei. **a*** ^a Tei to outou ra anotau teie i te tupuraa, eiaba 'tu â ia i te anotau o to outou mau metua ra ? ³ **b*** E ^b faaite i ta outou mau tamarii i te reira e na ta outou mau tamarii **e faaite** atu i ta ratou iho mau tamarii, e na ta ratou mau tamarii **e faaite** i te tahi ui atu. ⁴ **c*** ^c O tei faatoehia e te vivi ra, ua amuhia ia e te arabe, e tei faatoehia e te arabe, ua amuhia ia e te he ; e tei faatoehia e te he ra, ua amuhia ia e te vava. ⁵ E ara, e te feia taeo, e oto ; e auê, outou atoa i inu i te uaina ra, i te uaina momona ra ; **d*** ^d ua faaerehia hoi to outou vaha i te reira. ⁶ Teie maira hoi **e*** ^e te tahi nunaa tei nia i to 'u ra fenua, e feia puai rahi, e te hope ore ia taio ra ; **f*** ^f e niho liona to ratou niho, e te niho taa o te liona ufa to ratou ia. ⁷ **g*** ^g Ua pau tau vine ia ratou, e ua hohore i te iri o tau suke ; ua pau roa ia ratou, e ua faaruehia ; e ua teatea te mau amaa ra.

⁸ **h*** ^h A oto mai te paretenia i tatuahia i te ahū oto ra, i **i*** ⁱ ta 'na tane i faaipoipohia

i tana apîraa ra. ⁹ **k*** ^k Te tusia amu e te tusia inu, ua faaorehia ia i te fare o Iehova. Ua mihi, te pūpū tahu'a, te mau tavini o Iehova. ¹⁰ Ua pau te aua **maa, l*** ^l ua mihi te repo ; ua pau hoi te sitona ; **m*** ^m ua mārô te uaina apî, ua iti te mono'i. ¹¹ **n*** ⁿ Ia haama outou, e te mau faaapu ra ; ia auê hoi, e te mau tope vine, i te sitona e te kerite ; no te mea, ua ore te auhune o te fenua nei. ¹² **o*** ^o Ua mārô te vine, e ua taupe te suke ; te remuna, e te tamara, e te lemoni ; e ua tae te oriorio i te mau raau atoa o te fenua nei : **p*** ^p Pe ua oriorio atoa te oaoa i te taata atoa nei. ¹³ **q*** ^q A tatua na ia outou iho, ma te oto, e te pūpū tahu'a e : a auê, e te feia toroa i te fata ra : e haere mai, e taoto i roto i te ahū oto e ao noa 'e, e te mau tavini o te Atua e : ua faaorehia hoi **r*** ^r te tusia amu e te tusia inu i te fare o to outou Atua.

¹⁴ **s*** ^s A opua na i te haapaeraa maa, **t*** ^t a faataa na i te tahi mahana mo'a ; a ope mai i te feia paari **u*** ^u e te taata atoa o te fenua nei, i te fare o to outou Atua, o Iehova, a tiaoro hua 'tu ai ia Iehova. ¹⁵ **x*** ^x Auê ! i teie nei mahana e ! **y*** ^y te fatata maira te mahana o Iehova, ei pohe ia no ô mai i te Puaihope e tae mai ai. ¹⁶ E ere anei ua ooti-ê-hia ta matou maa i mua i to matou mata ? **z*** ^z e te oaoa e te rearea **i te ooti-atoa-raa-hia** i te fare o to tatou Atua ? ¹⁷ Ua pohe te huero raau i raro a'e i to ratou repo,

^a1.2 a pene 2. 2. ^b1.3 b Sal 78. 4. ^c1.4 c Deut 28. 38. pene 2. 25. ^d1.5 d Isa 32.10. ^e1.6 e Mas 30. 25, 26, 27. pene 2. 2, 11, 25. ^f1.6 f Apo 9. 8. ^g1.7 g Isa 5. 6. ^h1.8 h Isa 22. 12. ⁱ1.8 i Mas 2. 17. Ier 3. 4. ^k1.9 k irav 13. pene 2. 14. ^l1.10 l Ier 12. 11. & 14. 2. ^m1.10 m Isa 24. 7. irav 12 .
ⁿ1.11 n Ier 14, 3, 4. ^o1.12 o irav 10. ^p1.12 p Isa 24. 11. Ier 48. 33. Sal 4. 7. Isa 9. 3. ^q1.13 q irav 8. Ier 4. 8. ^r1.13 r irav 9. ^s1.14 s 2 Par 20. 3, 4. pene 2. 15, 16. ^t1.14 t Lev 23. 36. ^u1.14 u 2 Par 20. 13. ^x1.15 x Ier 30. 7. ^y1.15 y Isa 13. 6, 9. pene 2. 1. ^z1.16 z Deut 12. 6, 7. & 16. 11, 14, 15.

ua ano te mau fare vairaa tao'a, ua parari te mau vairaa maa, ua oriorio hoi te mau sitona. ¹⁸ **a*** ^aO te autâ o te mau puua e ! e te ahoaho o te mau puuatooro e, no te mea aita a ratou e maa ; e ua pau te mau nănă mamoe i te pohe. ¹⁹ **b*** ^bO oe ta 'u e tiaoro atu nei, e Iehova e : **c*** ^cua pau hoi te mau maa o te medebara i te ama i te auahi, e ua pau roa te mau raau o te ferma nei i te ura. ²⁰ **d*** ^dTe pii nei te mau puua o te ferma nei ia oe : **e*** ^eua pau hoi te mau pape rii tahe ra i te mărô ; e ua pau hoi te mau maa o te medebara i te auahi.

PENE II.

TE FAAITE NEI IOELA I TE RIARIA O TE TAHOO A TE ATUA IA ZIONA.

2 ¹ **a*** ^aFAAOTO outou i te pu i Ziona, **b*** ^bfaaoto ei faaite i tau mou'a mo'a nei : ia rurutaina te taata atoa o te fenua nei : **c*** ^cte haere maira hoi te mahana o Iehova, te fatata maira : ² **d*** ^de mahana pouri, e te rumaruma, e mahana ata e te pouri taotao : mai te arehurehu hohorahia i nia i te mau mou'a, **i te haerea mai** taua **e*** ^efeia rahi ra, e te puai ; **f*** ^faore e faaauraa i te reira mai tahito mai â, e aita hoi e faaauraa i te reira a muri a'e, e tae noa 'tu i te mau matahiti i te mau uî atoa e rave rahi. ³ **g*** ^gE pau auahi tei na mua ia ratou, e mure a'e ia ratou, e auahi ura ia : **h*** ^hmai te ô ra o Edene te fenua i mua ia ratou, **i*** ⁱe i muri a'e ia ratou ra, mai te ano o te

medebara ia ; e aore roa hoi tao'a e toe ia ratou. ⁴ **k*** ^kTo ratou ra huru, mai te huru ia o te mau puuahorofenua ra : e mai te feia puuahorofenua ra to ratou horo. ⁵ **l*** ^lMai te haruru o te mau pereoo i nia i te mau upoo mou'a ra ia o'ua ratou ; mai te ahehe o te auahi ura e pau ai te aihere ra ; e riro ratou **m*** ^mmai te feia etaeta ia haamauhia te aro ra. ⁶ E mauui rahi to te taata i mua ia ratou : **n*** ⁿe tupuhia te mau mata atoa o te taata nei i te ereere. ⁷ E horo ratou mai te taata puai ra ; e paiuma ratou i te aua mai te feia tama'i ra ; e haere hoi ratou atoa e ati noa 'e na to 'na ihora e'a ; e ore ratou e ohipa ê i to ratou mau haerea. ⁸ E ore hoi te tahi e tute noa 'tu i te tahi ; e haapao â ia i to 'na ihora e'a e ati noa 'e ; e ia hi'a ratou i nia i te 'o'e ra e ore ratou e puta. ⁹ E horo haere noa ratou i roto i te oire ; e horo ratou na nia i te patu ra, e paiuma hoi i nia i te fare ; **o*** ^oe tomo ratou na roto i te haamaramarama **p*** ^pmai te eiâ ra. ¹⁰ **q*** ^qE aueue te fenua i mua ia ratou, e rurutaina hoi te mau ra'i ; **r*** ^rua pouri te mahana e te marama, e aore a'era te mau fetia i anaana mai : ¹¹ **s*** ^sna Iehova e faaite i to 'na reo **t*** ^tna mua i te nuu na 'na ra ; e rahi roa hoi tana puhapa : **u*** ^ue puai hoi to 'na to tei faatupu i ta 'na parau : e riro hoi **x*** ^xte mahana o Iehova i te rahi ; e te riaria rahi ; **y*** ^ye tia ia vai ia faaoromai ?

¹² Ei teie nei râ, te parau maira Iehova, **z*** ^ze fariu mai outou ia 'u ma te aau atoa, e ma te haapaeraa maa, e ma te oto, e ma

^a1.18 a Hos 4. 3. ^b1.19 b Sal 50. 15. ^c1.19 c Ier 9. 10. pene 2. 3.

^d1.20 d Iob 38. 41. Sal 104. 21. & 145. 15. ^e1.20 e 1 Arii 17. 7. & 18. 5. ^a2.1 a Ier 4. 5. irav 15.

^b2.1 b Num 10. 5, 9. ^c2.1 c pene 1. 15. Obad 15. Zeph 1. 14, 15. ^d2.2 d Amos 5. 18, 20.

^e2.2 e irav 5, 11, 25. pene 1. 6. ^f2.2 f Exo 10. 14. ^g2.3 g pene 1. 19, 20.

^h2.3 h Gen 2. 8. & 13. 10. Isa 51. 3. ⁱ2.3 i Zek 7, 14. ^k2.4 k Apo 9. 7. ^l2.5 l Apo 9, 9.

^m2.5 m irav 2. ⁿ2.6 n Ier 8. 21. Oto 4. 8. Nah 2. 10. ^o2.9 o Ier 9. 21. ^p2.9 p Ioa 10. 1. ^q2.10 q

Sal 18. 7. ^r2.10 r Isa 13. 10. Ezek 32. 7. irav 31. pene 3. 15. Mat 24. 29. ^s2.11 s Ier 25. 30. pene 3.

16. Amos 1. 2. ^t2.11 t irav 25. ^u2.11 u Ier 50. 34. Apo 18. 8. ^x2.11 x Ier 30. 7. Amos 5. 18. Zeph

1. 15. ^y2.11 y Num 24. 23. Mal 3. 2. ^z2.12 z Ier 4. 1. Hos 12. 6. & 14. 1.

te mihi ; ¹³ to outou **a*** ^aaaau te hahae, **b*** ^beiaha to outou ahu, a fariu ai i to outou Atua, ia Iehova ra ; **c*** ^chamani maitai rahi to 'na, e te aroha rahi, e ore e ru i te riri, e te maitai rahi, e tatarahapa oia i te ino **i faaitehia** mai. ¹⁴ **d*** ^dPeneia'e oia o te fariu mai e o te tatarahapa, e o te vaiiho mai **e*** ^eei te tahi maitai i muri a'e ia 'na ra ; **f*** ^ffi te tahi tusia amu e te tahi tusia inu, na to outou Atua, na Iehova ?

¹⁵ **g*** ^gA faaoto na i te pu i Ziona, **h*** ^hha opua na i te haapaeraa maa, faataa na i te tahi mahana mo'a : ¹⁶ haaputu i te mau taata, **i*** ⁱfaataa na i te amuiraa, **k*** ^kparau atu i te feia paari ; **l*** ^lhaaputu mai i te mau tamarii, e tei ote i te û ra : **m*** ^mhia haere te tane faaipoipo-apî-hia i rapae au i to 'na fare, e te vahine faaipoipo-apî-hia i rapae au mai i to 'na piha. ¹⁷ Ia oto te pŭpŭ tahu'a, te mau tavini o Iehova, **n*** ⁿi te area i te poretiko e te fata ra ; ia parau hoi ratou e, **o*** ^oFaaherehere i to mau taata, e Iehova, e eiaha oe e horoa i to kelero ei faainoraa, ia faahepo te mau fenua i nia ia ratou ; **p*** ^pPeaha ra e tia 'i ia parauhia i roto i te taata atoa ra e, Teiheha to ratou Atua ?

¹⁸ Ei reira Iehova **q*** ^qe faaitoito ai i to 'na fenua, e **r*** ^raroha oia i to 'na taata. ¹⁹ E parau hoi Iehova i reira, e na ô i to 'na taata, Inaha, e haponu atu vau i **s*** ^sste sitona na outou, e te uaina, e te mono'i, e maha hoi to outou hiaai i reira : e ore au e

faairi faahou ia outou ei faainoraa na te mau fenua : ²⁰ **t*** ^tte faataa ê atu vau **u*** ^uui **te nuu** i apatoerau ra ia outou, e tiahi ê atu vau ia 'na i te fenua ano e te pâpâmărô, to 'na mata e fariu tia i te moana i te pae **x*** ^xxi te hitia o te râ ra, e to 'na hopea e fariu tia i te moana i te pae **y*** ^yyi te tooa o te râ ra ; e pee to 'na hau'a, e tae to 'na hau'a ino i nia, rahi noa 'tu â ta 'na i rave.

²¹ Eiaha e măta'u, e te fenua e, ou'au'a noa i te oaoa ; e peu rahi ta Iehova e rave. ²² Eiaha e măta'u, **z*** ^zze te mau puua o te fenua e ; **a*** ^aate tupu nei hoi to aihere o te medebara, e ua hotu te raau i ta 'na maa, te suke e te vine te faahope nei i to raua puai. ²³ E o outou hoi, e te tamarii a Ziona, e ou'au'a, **b*** ^bbe oaoa i to outou Atua, ia Iehova : ua horoa mai hoi oia i te ûa auhune e ûa/ua au, e **c*** ^cua haamairi mai oia **d*** ^ddi te tuâ ua i nia ia outou, e te ûa auhune, e te ûa faatupu maa, mai tei mutaa ihora. ²⁴ E î te vahi papairaa i te sitona, e î hoi e manii atu te vairaa i te uaina e te mono'i. ²⁵ E faaho'i mai au ia outou i to te mau matahiti **e*** ^eei amuhia e te arabe ra, te he, e te vava, e te vivi, **f*** ^ffi tau nuu rahi ra ta 'u i tono atu ia outou na. ²⁶ E amu hoi outou i te maa **g*** ^ggma te rahi e te paia, a haamaitai ai i te i'oa o to outou Atua o Iehova, o tei huru ê hoi ta 'na ravea ia outou : e ore roa hoi to 'u ra mau taata e haama. ²⁷ **h*** ^hhE ite hoi outou e, **i*** ⁱitei roto

^a2.13 a Sal 34. 18. & 51. 17. ^b2.13 b Gen 37. 34. 2 Sam 1. 11. Iob 1. 20. ^c2.13 c Exo 34. 6. Sal 86.

5, 15. Iona 4. 2. ^d2.14 d Ios 14. 12. 2 Sam 12. 22. 2 Arii 19. 4. Amos 5. 15. Iona 3. 9. Zph 2. 3.

^e2.14 e Isa 65. 8. Hag 2. 19. ^f2.14 f pene 1. 9, 13. ^g2.15 g Num 10. 3. irav 1.

^h2.15 h pene 1. 14. ⁱ2.16 i Exo 19. 10, 22. ^k2.16 k pene 1. 14. ^l2.16 l 2 Par 20. 13.

^m2.16 m 1 Kor 7. 5. ⁿ2.17 n Ezek 8. 16. Mat 23. 35. ^o2.17 o Exo 32. 11, 12. Deut 9. 26-29.

^p2.17 p Sal 42.10. & 79. 10 & 115. 2. Mik 7. 10. ^q2.18 q Zek 1. 14. & 8. 2.

^r2.18 r Deut 32. 36. Isa 60. 10. ^s2.19 s pene 1. 10. Mal 3. 10, 11, 12. ^t2.20 t Exo 10. 19.

^u2.20 u Ier 1. 14. ^x2.20 x Ezek 47. 18. Zek 14. 8. ^y2.20 y Deut 11. 24. ^z2.22 z pene 1. 18, 20.

^a2.22 a Zek 8. 12. pene 1. 19. ^b2.23 b Isa 41. 16. & 61. 10.7 Hab 3. 18. Zek 10. 7. ^c2.23 c Lev 26.

4. Deut 11. 14. & 28. 12. ^d2.23 d Iak 5. 7. ^e2.25 e pene 1. 4. ^f2.25 f irav 11. ^g2.26 g Lev 26. 5.

Sal 22. 26. Lev 26. 26. Mik 6. 14. ^h2.27 h pene 3. 17. ⁱ2.27 i Lev 26. 11, 12. Ezek 37. 26, 27, 28.

vau ia Iseraela, e **k*** ^ko to outou Atua ra vau o Iehova, aita 'tu, e ore roa to 'u ra mau taata e haama.

²⁸ **l*** ^lE muri a'e i te reira **m*** ^me niniu atu ai au i tau varua i nia i te taata atoa ; e tohu hoi **n*** ⁿta outou mau tamarii tamaroa **o*** ^oe te mau tamahine ; e taotootoahia mai to outou mau taata paari, e ite to outou mau taata apî i te orama : ²⁹ e niniu atu vau i tau varua i nia i **p*** ^pte mau tavini tane, e i nia i te mau tavini vahine, ia tae i taua anotau ra. ³⁰ **q*** ^qE faaite au i te piri i nia i te mau ra'i, e i nia atoa i te fenua ; i te toto, e te auahi, e te pou auahi ana'e. ³¹ **r*** ^rE faairohia te mahana ei pouri, e te marama ei toto, **s*** ^sa tae ai i taua mahana rahi riarua o Iehova ra. ³² E riro hoi e, **t*** ^to tei tau i te i'oa ra ia Iehova, o te faaorahia ia : **u*** ^uei te mou'a ra hoi ei Ziona e ei Ierusalem te ora, ta Iehova i parau maira ; **x*** ^xi roto hoi i te toea taata ta Iehova e parau ra.

PENE III.

TE TAHOO A TE ATUA I TE MAU ENEMI O TO 'NA RA MAU TAATA.

3 ¹ INAHA hoi, **a*** ^aei te reira ra anotau, ei te reira ra taime, ia faaho'i mai au i te tîfîraa o Iuda e Ierusalem, ² **b*** ^be haaputuputu atoa mai ai au i te mau fenua atoa e aratai mai au ia ratou i raro **c*** ^ci te peho o Iehosaphata, **d*** ^dei reira vau e faautua 'tu ai ia ratou i to 'u ra mau taata, e to 'u ra tufaa ia Iseraela, ta ratou i

haapurara i te mau fenua ra, e ua tufa ihora i to 'u ra fenua **no ratou iho**. ³ **e*** ^eUa tuu ihora hoi ratou i te kelero i to 'u ra mau taata : e ua hoo atura ratou i te tamaiti hoê i te faaturi, e ua tarahu atura i te potii hoê i te uaina, ia inu ratou. ⁴ Eaha ta outou parau ia 'u nei, **f*** ^fe Turia, e Sidona, e to te hiti atoa i Philiseti ? **g*** ^ge tahoo mai anei outou ia 'u nei ? ia tahoo mai outou ia 'u nei ; e faaho'i atu vau i ta outou hoo i nia ia outou iho eita e mahia : ⁵ no te mea ua rave outou i tau ario e tau auro, e ua hopoi outou i tau mau tao'a maitatai e te nehenele i roto i to outou mau hiero ra. ⁶ Te mau tamaroa i Iuda e te mau tamaroa i Ierusalem tei hoohia e outou i to lavana, ia taa ê atu ratou ia outou i to ratou ra vahi. ⁷ Inaha, **h*** ^he faatia vau ia ratou i tena na vahi, i tei hoohia ratou e outou na, e faaho'i mai au i te tahoo ia outou i nia i to outou na upoo : ⁸ e na 'u e hoo i ta outou mau tamaroa e ta outou mau tamahine i te rima o te mau tamarii a Iuda, e na ratou e rave ia ratou e hoo atu i to **i*** ⁱSeba, **k*** ^kto te fenua roa ra : te na reira maira Iehova.

⁹ **l*** ^lFaaite outou i te mau fenua i teie nei **parau** ; Faaineine i te tama'i, faatia na i te feia puai ; haafatata mai i te feia tama'i e haere mai i nia : ¹⁰ **m*** ^mtiapai na i ta outou auri arote ei 'o'e, e ta outou mau tipi tope raau ra ei mahae : **n*** ⁿa parau ai tei paruparu ra, Ua etaeta vau. ¹¹ **o*** ^oE haaputuputu, e haere mai, e te mau fenua, e haaputuputu outou e ati noa 'e : e tuu ra

^k2.27 k Isa 45. 5, 21, 22. Ezek 39. 22, 28. ^l2.28 l Isa 44. 3. Ezek 39. 29. Ohi 2. 17. ^m2.28 m Zek 12. 10. Ioa 7. 39. ⁿ2.28 n Isa 54. 13. ^o2.28 o Ohi 21. 9. ^p2.29 p 1 Kor 12. 13. Gal 3. 28. Kol 3. 11. ^q2.30 q Mat 24. 29. Mar 13. 24. Luk 21. 11, 25. ^r2.31 r irav 10 Isa 13. 9, 10. pene 3. 1, 15. Mat 24. 29. Mat 13. 24. Luk 21. 25. Apo 6. 12. ^s2.31 s Mal 4. 5. ^t2.32 t Rom 10. 13. ^u2.32 u Isa 46. 13. & 59. 20. Obad 17. Rom 11. 26. ^x2.32 x Isa 11. 11, 16. Ier 31. 7. Mik 4. 7. & 5. 3, 7, 8. Rom 9. 27. & 11. 5, 7. ^a3.1 a Ier 30. 3. Ezek 38. 14. ^b3.2 b Zek 14. 2, 3, 4. ^c3.2 c 2 Par 20. 26. irav 12. ^d3.2 d Isa 66. 16. Ezek 38. 22. ^e3.3 e Obad 11. Nah 3. 10. ^f3.4 f Amos 1. 6, 9. ^g3.4 g Ezek 25. 15, 16, 17. ^h3.7 h Isa 43. 5. 6. & 49. 12. Ier 23. 8. ⁱ3.8 i Ezek 23. 42. ^k3.8 k Ier 6. 20. ^l3.9 l Isa 8. 9, 10. Ier 46. 3, 4. Ezek 38. 7. ^m3.10 m Isa 2. 4. Mik 4. 3. ⁿ3.10 n Zek 12. 8. ^o3.11 o irav 2

Iehova i to **p*** Poutou feia puai i raro i reira. ¹² Faaaraara mai te mau fenua, e **q*** ^qhaere mai i te pohe o Iehosaphata : ei reira vau e parahi ai **r*** ^re haava i te mau fenua e haaati mai nei. ¹³ **s*** ^sA maoa na i te ooti i roto, **t*** ^tua para te maa auhune ; haere mai, e pou i raro, **u*** ^uua ^uâ te neneiraa, e ua manii te mau vairaa i rapae ; ua rahi ta ratou hara. ¹⁴ E rave rahi, e rave rahi, **x*** ^xi te peho e faataahia 'i ra : **y*** ^yua fatata hoi te mahana o Iehova i te peho e faataahia 'i ra. ¹⁵ **z*** ^zE haapourihia te mahana e te marama, e ore hoi te mau fetia e anaana mai. ¹⁶ **a*** ^aE uâ mai hoi Iehova i Ziona, e haapuroro mai oia i tana reo i Ierusalem ; **b*** ^be aueue hoi te mau ra'i e te fenua : **c*** ^ce riro râ Iehova ei haapuraa no to 'na ra mau taata, e ei pare no te tamarii a Iseraela. ¹⁷ **d*** ^dE ite hoi outou e, o to outou Atua ra vau,

o Iehova, e tei Ziona te parahiraa, **e*** ^etau mou'a mo'a ra : e mo'a hoi Ierusalem, e ore **f*** ^fte taata ^{êê} e haere na roto.

¹⁸ E ia tae i taua mahana ra, **g*** ^ge faatopatapata mai ai te mau mou'a i te uaina momona, **h*** ^he tahe hoi te mau aivi i te ^uu, e te mau pape atoa i Iuda ra, e riro ia i te tahe, **i*** ⁱe pihaa mai hoi te hoê pape i te fare o Iehova, e papehia ihora **k*** ^kte peho ra o Sitima. ¹⁹ **l*** ^lE riro Aiphiti i te faaanohia, e riro hoi **m*** ^mEdoma ei medebara faufaa ore, i to ratou rave u'ana i te tamarii a Iuda, no te mea ua manii ia ratou te toto hara ore i to ratou ra fenua. ²⁰ E tia râ Iuda i te parahiraa e **n*** ⁿa muri noa 'tu, e Ierusalem i tera ui, i tera ui. ²¹ **o*** ^oE tahoo atu vau i to ratou toto aore i tahooia ra ; **o vau nei â, p*** ^pPo Iehova, o tei parahi i Ziona.

P3.11 p Sal 103. 20. Isa 13. 3. **q3.12** q irav 2. **r3.12** r Sal 96. 13. & 98. 9. & 110. 6. Isa 2. 4. & 3. 13. Mik 4. 3. **s3.13** s Mat 13. 39. Apo 14. 15, 18. **t3.13** t Ier 51. 33. Hos 6. 11. **u3.13** u Isa 63. 3. Oto 1. 15. Apo 14. 19, 20. **x3.14** x irav 2. **y3.14** y pene 2. 1. **z3.15** z pene 2. 10, 31. **a3.16** a Ier 25. 30. pene 2. 11. Amos 1. 2. **b3.16** b Hag 2. 6. **c3.16** c Isa 51. 5, 6. **d3.17** d pene 2. 27. **e3.17** e Dan 11. 45. Obad 16. Zek 8. 3. **f3.17** f Isa 35. 8. & 52. 1. Nah 1. 15. Zek 14. 21. Apo 21. 27. **g3.18** g Amos 9. 13. **h3.18** h Isa 30. 25. **i3.18** i Sal 46. 4. Ezek 47. 1. Zek 14. 8. Apo 22. 1. **k3.18** k Num 25. 1. **l3.19** l Isa 19. 1, &c. **m3.19** m Ier 49. 17. Ezek 25. 12, 13. Amos 1. 11. Obad 10. **n3.20** n Amos 9. 15. **o3.21** o Isa 4. 4. **P3.21** p Ezek 48. 35. irav 17. Apo 21. 2.

TE BUKA A AMOSA.

TE FAAITE NEI AMOSA I TO ARAMA POHE NO Ō I TE ATUA RA.

1¹ Te mau parau a Amosa, **a***^a i roto i te mau tiai puaa i **b***^b Tekoa ra, ta 'na i ite i te orama ia Iseraela, **c***^c i te anotau ia Uzia arii no Iuda, e te anotau hoi ia **d***^d Jeroboama a Ioasa, e arii no Iseraela, a piti a'era matahiti i mua 'e i **e***^e te aueueraa fenua ra. ² Ua na ô maira oia, **f***^f E uuru mai Iehova i Ziona, e puroro mai to 'na reo mai Ierusalemā ; e auê hoi te mau parahiraa o te tiai mamoe ra, e te upoo o **g***^g Karemela, e oriorio ia. ³ Te na ô maira Iehova ; No na hapa e toru **h***^h Damaseko, e te maha hoi, e ore ai au e ruri ê ai i ta 'na ra **utua** ; no te mea **i***ⁱ ua papai ratou ia Gileada i te papairaa auri ra : ⁴ **k***^k ke hopoi râ vau i te auahi i nia i te fare o Hazaela, e pau te mau aorai o Benehada i te reira. ⁵ E ofati au i te mau **l***^l te'a i Damaseko, e ooti ê atu vau i te taata i te peho ra i Avena, e tei mau hoi i te sepeta i Bete-edene : e **m***^m reva te mau taata i Arama ei tîti i **n***ⁿ Kira, te parau maira Iehova.

⁶ Te na ô maira Iehova ; No na hapa e toru **o***^o a Gaza, e te maha hoi, e ore ai

au e ruri ê ai i ta 'na **utua** ; no te mea e taata rahi ta ratou i aratai tîti noa, **p***^p Pia pûpû atu ia ratou i to Edoma : ⁷ **q***^q e hopoi râ vau i te auahi i nia i te aua i Gaza, e pau hoi te mau aorai i reira : ⁸ e ooti ê atu vau i **r***^r to Asadoda, e tei tapea i te sepeta i Asekelona, **s***^s e fariu vau i tau rima i Ekerona : **t***^t te toea o te Philiseti, e pau ia i te pohe, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

⁹ Te na ô mai ra Iehova ; No na hapa e toru **u***^u a Turia ra, e te maha hoi, e ore ai au e ruri ê ai i ta 'na **utua** ; **x***^x no te mea e taata rahi ta ratou i tuu atu i Edoma, e aore a'era i haamana'o i te amui a te mau taeae ; ¹⁰ **y***^y e hopoi râ vau i te auahi i nia i te aua i Turia ra, e pau hoi te mau aorai i reira.

¹¹ Te parau maira Iehova ; No na hapa e toru **z***^z a Edoma, e te maha hoi, e ore ai au e ruri ê ai i ta 'na **utua** ; no te mea ua auau oia **a***^a i tana taeae **b***^b ma te 'o'e, **c***^c e ua faarue roa i te aroha, e ua hahae roa i to 'na riri, e ua tamau hua i to 'na tairoiro : ¹² **d***^d e hopoi râ vau i te auahi i Temani, e pau hoi te mau aorai i Bozara i reira.

¹³ Te parau maira Iehova ; No na hapa e toru **e***^e a te tamarii a Amona, e te maha

^a1.1 a pene 7. 14. ^b1.1 b 2 Sam 14. 2. 2 Par 20. 20. ^c1.1 c Hos 1. 1. ^d1.1 d pene 7. 10.

^e1.1 e Zek 14. 5. ^f1.2 f Ier 25. 30. Ioel 3. 16. ^g1.2 g 1 Sam 25. 2. Isa 33. 9. ^h1.3 h Isa 8. 4. & 17. 1. Ier 49. 23. Zek 9. 1. ⁱ1.3 i 2 Arii 10. 33. & 13. 7. ^k1.4 k Ier 17. 27. & 49. 27. irav 7, 10, 12. pene 2. 2, 5. ^l1.5 l Ier 51. 30. Oto 2. 9. ^m1.5 m 2 Arii 16. 9. ⁿ1.5 n pene 9. 7. ^o1.6 o 2 Par 28. 18. Isa 14. 29. Isa 47, 4, 5. ^p1.6 p irav 9. ^q1.7 q Ier 47. 1. ^r1.8 r Zeph 2. 4. Zek 9. 5, 6. ^s1.8 s Sal 81. 14. ^t1.8 t Ier 47. 4. Ezek 25. 16. ^u1.9 u Isa 23. 1. Ier 47. 4. Ezek 26. & 27. & 28. Ioel 3. 4, 5.

^x1.9 x irav 6. ^y1.10 y irav 4, 7, &c. ^z1.11 z Isa 21. 11. & 34. 5. Ier 49. 8, &c. Ezek 25. 12, 13, 14 & 35. 2, &c. Ioel 3. 19. Obad 1, &c. Mal 1. 4. ^a1.11 a Gen 27. 41. Deut 23. 7. Mal 1. 2. ^b1.11 b 2 Par 28. 17. ^c1.11 c Ezek 35. 2. ^d1.12 d Obad 9. 10. ^e1.13 e Ier 49. 1. 2. Ezek 25. 2. Zeph 2. 9.

hoi, e ore ai au e ruri ê ai i ta ratou *utua* ; no te mea ua *f** ^fatore ratou i te vahine hapu i Gileada, *g** ^gia faarahi ratou i to ratou ra vahi : ¹⁴ e tutui râ vau i te auahi i nia i te aua *h** ^hi Rabi, e pau hoi te mau aorai i reira, *i** ⁱma te umere i te mahana aroraa ra, e ma te puahi'ohi'o i te mahana vero : ¹⁵ e *k** ^kreva hoi to ratou arii ei tîfî ; oia e te pupu arii atoa o 'na, te na reira maira Iehova.

PENE II.

TE RIRI O TE ATUA IA MOABI, E IA IUDA, E IA ISERAELA ATOA RA.

2 ¹ Te na ô maira Iehova ; No na hapa e toru *a** ^a Moabi, e te maha hoi, e ore ai au e ruri ê ai i ta 'na *utua* ; no te mea ua *b** ^btahu oia i te ivi o te arii o Edoma ei pua : ² e hopoi râ vau i te auahi i nia ia Moabi, e pau hoi te mau aorai o *c** ^cKiriota i reira, e pohe hoi Moabi ma te atutu rahi, *d** ^dma te umere, *e* ma te oto o te pu : ³ e ooti ê atu vau i *e** ^ete haava i ropu ra ; e taparahi atoa vau i te hui arii e ia 'na atoa ra, te na reira maira Iehova.

⁴ Te parau maira Iehova ; No na hapa e toru a Iuda, e te maha hoi, e ore ai au e ruri ê ai i ta 'na *utua* ; *f** ^fno te mea ua vahavaha ratou i te ture a Iehova, e aore hoi i haapao i ta 'na parau, e *g** ^gna to ratou mau atua haavare i faahapa mai ia ratou, *h** ^ho tei pee-haerehia e to ratou mau metua : ⁵ *i** ⁱe hopoi atu râ vau i te

auahi i nia ia Iuda, e pau te mau aorai o Ierusalemia i reira. ⁶ Te na ô maira Iehova ; No na hapa e toru a Iseraela, e te maha hoi, e ore ai au e ruri ê ai i ta 'na *utua* ; no te mea *k** ^kte hoo nei ratou i te feia parautia i te ario, e te taata rii i na tamaa e piti ra ; ⁷ te titau nei ratou i te repo i nia i te upoo o te taata rii, *l** ^lte ruri ê nei i te haerea o te feia i neia i raro : *m** ^mme rave hoi te taata e to 'na iho metua tane i te vahine hoê, *n** ⁿia viivii tau i 'oa mo'a ra : ⁸ te taoto ra ratou i raro i nia i te ahu *o** ^otarahu, *p** ^pPi pihai iho i te mau fata atoa *a to ratou mau idolo* ; e te uaina a tei faautuahia ra, te inu nei ratou i roto i te fare o to ratou mau atua.

⁹ Ua haamou râ vau i te *q** ^qati Amori i mua ia ratou, o tei au *r** ^rto 'na teitei i te teitei o te arezi, e to 'na etaeta mai te aluna ; *s** ^sua pau râ to 'na huero i nia ra ia 'u, e to 'na mau aa i raro ra. ¹⁰ *t** ^tUa aratai atoa hoi au ia outou mai te fenua ra i Aiphiti, e *u** ^uua na te medebara vau i te aratai ia outou e maha ahuru i te matahiti, ia noaa ia outou te fenua o te ati Amori. ¹¹ E ua faatupu hoi au i ta outou mau tamarii ei peropheta, e to outou mau taata apî ei *x** ^xNazira. E ere anei o vau tei rave i taua mau mea atoa nei, e te tamarii a Iseraela ra, te na reira maira Iehove? ¹² Ua faainu râ outou i te Nazira i te uaina ; e ua parau outou i te mau peropheta, na ô atura, *y** ^yEiaha e tohu. ¹³ *z** ^zInaha, e nenei au ia outou i to outou vahi, mai te pereoo sitona

^f1.13 f Hos 13. 16. ^g1.13 g Ier 49. 1. ^h1.14 h Deut 3, 11. 2 Sam 12. 26. Ier 49. 2. Ezek 25. 5.

ⁱ1.14 i pene 2. 2. ^k1.15 k Ier 49. 3. ^a2.1 a Isa 15. & 16. Ier 48. Ezek 25. 8. Zeph 2. 8. ^b2.1 b 2 Arii 3. 27. ^c2.2 c Ier 48. 41. ^d2.2 d pene 1. 14. ^e2.3 e Num 24. 17. Ier 48. 7. ^f2.4 f Lev 26. 14, 15. Neh 1. 7. Dan 9. 11. ^g2.4 g Isa 28. 15. Ier 16. 19, 20. Rom 1. 25. ^h2.4 h Ezek 20. 13, 16, 18, 24, 30. ⁱ2.5 i Ier 17. 27. Hos 8. 14. ^k2.6 k Isa 29. 21. pene 8. 6. ^l2.7 l Isa 10. 2. pene 5. 12. ^m2.7 m Ezek 22. 11. ⁿ2.7 n Lev 20. 3. Ezek 36. 20. Rom 2. 24. ^o2.8 o Exo 22. 26. ^p2.8 p Ezek 23. 41. 1 Kor 8. 10. & 10. 21. ^q2.9 q Num 21. 24. Deut 2. 31. Ios 24. 8. ^r2.9 r Num 13, 28, 32, 33.

^s2.9 s Isa 5. 24. Mal 4. 1. ^t2.10 t Exo 12. 51. Mik 6. 4. ^u2.10 u Deut 2. 7. & 8. 2. ^x2.11 x Num 6. 2. Tav 13. 5. ^y2.12 y Isa 30. 10. Ier 11. 21. pene 7. 12, 13. Mik 2. 6. ^z2.13 z Isa 1. 14.

i î ra e nenei i te mau ruru ra. ¹⁴ **a*** ^aE ua ere te oioi i te peepee, e tei etaeta ra, e **b*** ^bore ia e papu to 'na puai : e ore hoi tei mana e ora **ia 'na iho** : ¹⁵ e ore hoi tei mau i te fana ra e tia mai ; e ore hoi te avae oioi ra e ora ia 'na iho : **c*** ^ce ore atoa hoi tei horo na nia i te puaahorofenua ra e ora ia 'na iho. ¹⁶ E o tei itoito i roto i te feia puai ra, e maue tahaa noa ia ia tae i taua mahana ra, te na reira maira Iehova.

PENE III.

TE RAVEA A TE ATUA IA ISERAELA, E TE FAAITERAAHIA TAU RAVEA RA.

3 ¹E faaroo mai i teie nei parau i parauhia e Iehova ia outou, e te tamarii a Iseraela e, e no te fetii atoa ta 'na i aratai mai mai te fenua ra i Aiphiti, na ô maira, ² **a*** ^aOutou ana'e ra ta 'u i ite i te mau fetii atoa o te ao nei ; **b*** ^be a'o atu ai au ia outou i ta outou atoa ra mau hara. ³ E tia anei i te toopiti ia amui i to raua haerea, ia ore raua ia au ? ⁴ E uuru mai anei te liona i roto i te ururaa, e aita e maa ? e oto mai anei te liona apî i roto i to 'na apoo, ia ore ta 'na maa ia noaa ? ⁵ E mairi mai anei te manu i roto i te marei i nia i te fenua nei, e aore e marei e vaiihohia no 'na ? e patî mai anei te marei i nia, e aore roa i noaa ? ⁶ E faaotohia anei te pu i te oire, e eiaha te taata ia mätta'u ? **c*** ^ce ino anei tei te oire, e ere i ta Iehova i faatupu ? ⁷ Aita a te Fatu ra

a Iehova e peu i rave, maori râ **d*** ^dia faaite i ta 'na parau i moe i tana ra mau tavini i te mau peropheta. ⁸ Ua uâ **e*** ^ete liona, o vai te ore e mätta'u ? ua parau te Fatu ra o Iehova, **f*** ^fo vai te ore e tohu ?

⁹ A faaite hua i nia i te mau aorai i Asadoda, e i nia hoi i te mau aorai i te fenua ra i Aiphiti, e na ô atu, E haaputupu mai i nia i te mau mou'a i Samaria, a hi'o ai i te atutu rahi i rotopu ia na ra, e te feia rahi i ati i roto ia 'na ra. ¹⁰ Te na ô maira Iehova, **g*** ^gAore ratou i ite i te ravea tia, ua haaputu ratou i te tao'a haru e te pau i to ratou mau aorai ra. ¹¹ **h*** ^hE teie nei, te na ô mai ra te Fatu ra o Iehova ; E haaatihia teie nei fenua e te hoê enemi ; e na 'na e tuu i to oe ra etaeta i raro, e to mau aorai ra, e pau ia. ¹² Te na ô maira Iehova ; Mai te tia mamoe i iriti mai no roto i te vaha o te liona, i na avae e piti e te hoê maa tari'a ; e na reirahia te tamarii a Iseraela i te iritihia, o tei parahi i te hiti roi i Samaria ra, e i nia i te roi rii i Damaseko. ¹³ E faaroo mai outou a faaite hua 'tu ai i te utuafare o Iakoba, te na ô maira te Fatu ra, o te Atua Sabaota ra o Iehova ; ¹⁴ e ia tae i te mahana e tahoo atu ai au i te mau hapa a Iseraela i nia ia 'na ra, e tahoo atoa 'tu hoi au i te mau fata i Betela ; e tâpûhia na tara o taua fata ra, e mairi ia i raro i te repo. ¹⁵ E na 'u e tairi i te **i*** ⁱfare poai, e **k*** ^kte fare auhune atoa ; e **l*** ^lte mau fare sena e parari ia, e te mau fare rarahi e mou ia, te parau maira Iehova.

^a2.14 a pene 9. 1, &c. Ier 9. 23. ^b2.14 b Sal 33. 16. ^c2.15 c Sal 33. 17.

^a3.2 a Deut 7, 6 . & 10. 15. Sal 147. 19, 20. ^b3.2 b Dan 9. 12. Mat 11. 22. Luk 12. 47. Rom 2. 9. 1 Pet 4. 17. ^c3.6 c Isa 45. 7. ^d3.7 d Gen 6. 13. & 18. 17. Sal 25. 14. Ioa 15. 15. ^e3.8 e pene 1. 2.

^f3.8 f Ohi 4. 20 . & 5. 20, 29. 1 Kor 9. 16. ^g3.10 g Ier 4. 22.

^h3.11 h 2 Arii 17. 3, 6. & 18. 9, 10, 11. ⁱ3.15 i Ier 36. 22. ^k3.15 k Tav 3. 20. ^l3.15 l 1 Arii 22. 39.

PENE IV.

**TE FAAHAPA NEI IA
ISERAELA, I TO RATOU
HAMANI INO E TE MÂRÔ.**

4¹ *a** Jte mau puaatoro i Basana, i nia i te mou‘a i Samaria ra, e tei hamani ino i te taata rii, e ua nenei i te feia veve ra, o tei parau i to ratou feia fatu ra, A hopoi mai na, ia inu matou. ² *b** ^bUa täpü te Fatu ra o Iehova i to ‘na ra maitai, e inaha, te fatata maira te mau mahana ia outou e *c** ^ctamätauhia ‘i outou e reva ‘tu, e to outou huaai i te pifao a te feia ravaai ra. ³ *d** ^dE na te vahi motu outou i te tomo i rapae, ratou atoa na te motu i mau ia ‘na iho ; e faarue atura outou i te mau mea no te aorai, te parau maira Iehova.

⁴ *e** ^eA haere outou i Betela a rave ai i te hapa : e ei *f** ^fGilagala faarahi ai i ta outou mau hara ; *g** ^ge hopoi mai i ta outou mau tusia i te mau poipoi atoa ra, *h** ^he te ahuru o ta outou tao‘a i te toru o te mau matahiti. ⁵ *i** ⁱE hopoi i te tusia haamaitai ma te faahopue, e poro haere, *k** ^ke faaite i te mau tao‘a hopoi noa ; *l** ^lo ta outou ia e hinaaro, e te tamarii a Iseraela, te parau maira te Fatu ra o Iehova.

⁶ I hopoi atu ai hoi au ia outou i te niho mâ i to outou mau oire atoa ra, e te maa ore i to outou mau vahi atoa ra ; e *m** ^maitâ outou i fariu mai ia ‘u nei, te na reira maira Iehova. ⁷ E ua tapea vau i te ûa ia outou,

te vai ra hoi na marama e toru e auhune ai : e ua haamairi au i te ûa i te tahi oire, e aore au i haamairi i te ûa i te tahi oire : ua mairihia te tahi *maa fenua* i te ûa, e te tahi aore i mairihia i te ûa, ua oriorio ia. ⁸ Ua haere hoi na oire e piti e te toru hoi i te tahi oire, e inu i te pape, e aita to ratou hiaai i mâha ; *n** ⁿe aitâ outou i fariu mai ia ‘u nei, te na reira maira Iehova. ⁹ *o** ^oUa tairi au ia outou i te sedephuna e te averavera, ta outou mau ô, e ta outou mau ô vine, e ta utou mau suke, e ta outou mau olive, *p** ^pua pau ia i te vivi ; e aore â outou i fariu mai ia ‘u nei, te na reira maira Iehova. ¹⁰ Ua tuu atu vau i te ma‘i pohe i nia ia outou, *q** ^qmai tei Aiphiti atoa ra ; ua tairihia e au to outou mau taata apî i te ‘o‘e, e ua aratai au i ta outou mau puaahorofenua *ei tîti* ; e ua faatae au i te hau‘a o to outou mau puhapa i roto i to outou mau apoo ihu ; *r** ^re aitâ outou i fariu mai ia ‘u nei, te na reira maira Iehova. ¹¹ Ua taihitumuhia e au te tahi pae o outou, mai ta te Atua taihitumuraa ia *s** ^sSodoma raua o Gomora ; *t** ^te mai te omoi auahi outou i iritia mai no roto i te auahi ra ; *u** ^ue aitâ outou i fariu mai ia ‘u nei, te na reira maira Iehova.

¹² E teie nei, e na ô vau ia oe, e Iseraela ; e no te mea e na reira vau ia oe ra, *x** ^xe faaineine i te farereiraa i to Atua, e Iseraela e. ¹³ Inaha hoi, na tei hamani i te mau mou‘a, e tei faatupu i te mata‘i ra, *y** ^yo tei faaite i te taata nei i to na mana‘o ; *z** ^zo tei faariro i te poipoi ei pouri, *a** ^ao

j4.1 a Sal 22. 12. Ezek 39. 18. b4.2 b Sal 89. 35. c4.2 c Ier 16. 16. Hab 1. 15. d4.3 d Ezek 12. 5, 12. e4.4 e Ezek 20. 39. f4.4 f Hos 4. 15. & 12. 11. pene 5. 5. g4.4 g Num 28. 3, 4. h4.4 h Deut 14. 28. i4.5 i Lev 7. 13. & 23. 17. k4.5 k Lev 22. 18, 21. Deut 12. 6. l4.5 l Sal 81. 12. m4.6 m Isa 26. 11. Ier 5. 3. Hag 2. 17. irav 8, 9. n4.8 n irav 6, 10, 11. o4.9 o Deut 28. 22. Hag 2. 17. p4.9 p Ioel 1. 4. & 2. 25. q4.10 q Exo 9. 3, 6. & 12. 29. Deut 28. 27, 60. Sal 78. 50. r4.10 r irav 6. s4.11 s Gen 19. 24, 25. Isa 13. 19. Ier 49. 18. t4.11 t Zek 3. 2. Iud 23. u4.11 u irav 6. x4.12 x Ezek 13. 5. & 22. 30. Luk 14. 31, 32. y4.13 y Sal 139. 2. Dan 2. 28. z4.13 z pene 5. 8. & 8. 9. a4.13 a Deut 32. 13. & 33. 29. Mik 1. 3.

tei taataahi i te mau vahi teitei i te fenua nei ; o te Atua sabaota ra **b***^b o Iehova, to 'na i'oa.

PENE V.

TE OTORAA IA ISERAELA, E TE A'ORAA HOI IA TATARAHAPA.

5¹ E faaroo mai outou i teie nei parau ta 'u **a***^a e parau atu ia outou na, e teie nei oto, e te utuafare o Iseraela e. ² Ua hi'a te paretenia o Iseraela ; e ore e tia mai i nia ; ua faatirahahia oia i nia i tana fenua ; eiaha **ei taata** e faatia i nia. ³ Te na ô maira hoi te Fatu ra o Iehova ; O te oire tataihoê tausani i te haereraa i rapae, hoê a 'na hanere e faatoe, e o tei tataihoê hanere i te haereraa i rapae, hoê ahuru a 'na e faatoe, no te utuafare o Iseraela.

⁴ Te na ô maira hoi Iehova i te utuafare o Iseraela, **b***^b E imi outou ia 'u, **c***^c e ora ia outou : ⁵ eiaha **râ** e imi ia **d***^d Betela, eiaha hoi e haere i roto i Gilagala, eiaha hoi e haere tia i **e***^e Bere-seba : e reva hoi Gilagala ei tîtî, e riro hoi **f***^f Betela ei mea faufaa ore. ⁶ **g***^g E imi outou ia Iehova e ora ia outou : o te horo u'ana mai oia mai te auahi ra i te utuafare o Iosepha, e pau ihora, e aore e taata i Betela ia tinai. ⁷ E tei **h***^h faairi i te parau au ra ei raau maramara, e ua faarue i te parau-tia i raro i te repo ; ⁸ **e imi** ia 'na i tei hamani **i***ⁱ ia Kime e ia Kisili, tei faairi i te maru pohe ei poipoi, e **k***^k tei haapouri i te ao ia riro ei rui : o **l***^l tei parau i te are o te moana, e

ua ninii i te reira i nia i te fenua ra ; ⁹ **m***^m o Iehova to 'na i'oa : o tei faaano atu i tei puai, e ua hopoi i te pau i nia i te pare : ¹⁰ **n***ⁿ Te riri nei ratou i tei a'oa mai i te uputa ra, e te **o***^o faufau nei ratou ia 'na i tei parau mai i te parau-tia ra.

¹¹ E tena na, no te mea te taataahi na outou i te taata rii, e tana mau hopoia sitona ua hopoi-ê-hia e outou : **p***^p Ppatu noâ outou i te fare i te ofai taraihia ra, e ore outou e parahi i roto : tanu noâ outou i te ô vine maitatai ra, e ore â outou e inu i to reira vine. ¹² Ua ite au i ta outou mau hapa e rave rahi, e to outou mau ino i te rahiraa : o ratou o **q***^q tei hamani ino i te feia parau-tia, e ua rave i te tarahu **i te parau ino**, e **r***^r ua faaho'i ratou i te taata rii i te uputa ra. ¹³ E teie nei, e **s***^s mamû te taata paari i taua tau ra ; e riro hoi te reira i te taime ino. ¹⁴ E imi i te maitai, eiaha te ino ia ora outou. Ei pihai atoa iho te Atua sabaota o Iehova ia outou i reira, **t***^t mai ta outou i parau ra. ¹⁵ **u***^u Ia riaria outou i te ino, ia hinaaro râ i te maitai, e haapapu i te parau au i te uputa : **x***^x peneia'e o te Atua sabaota ra, o Iehova, o te aroha mai i te toea o Iosepha. ¹⁶ No te mea te na ô maira te Fatu, te Atua sabaota ra, o Iehova ; E auê tei te mau vahi aano atoa ra ; e parau hoi ratou i te aroâ atoa ra, Auê ! Auê ! e tii ratou i te faaapu ei oto, e **y***^y te feia i ite i te mihi, ei auê. ¹⁷ E auê ana'e hoi tei te mau ô vine atoa ra, e **z***^z na roto hoi au ia oe i te haere, te parau maira Iehova.

^b4.13 b Isa 47. 4. Ier 10. 16. pene 5. 8. & 9. 6. ^a5.1 a Ier 7. 29. Ezek 19. 1. & 27. 2.

^b5.4 b 2 Par 15. 2. Ier 29. 13. irav 6. ^c5.4 c Isa 55. 3. ^d5.5 d pene 4. 4. ^e5.5 e pene 8. 14.

^f5.5 f Hos 4. 15. & 10. 8. ^g5.6 g irav 4. ^h5.7 h pene 6. 12. ⁱ5.8 i Iob 9. 9. & 38. 31. ^k5.8 k Sal

104. 20. ^l5.8 l Iob 38. 34. pene 9. 6. ^m5.9 m pene 4. 13. ⁿ5.10 n Isa 29. 21. ^o5.10 o 1 Arii 22.

8. ^p5.11 p Deut 28. 30, 38, 39. Mik 6. 15. Zeph 1. 13. Hag 1. 6. ^q5.12 q pene 2. 6. ^r5.12 r Isa 29.

21. pene 2. 7. ^s5.13 s pene 6. 10. ^t5.14 t Mik 3. 11. ^u5.15 u Sal 34. 14. & 97. 10. Rom 12. 9.

^x5.15 x Exo 32. 30. 2 Arii 19. 4. Ioel 2. 14. ^y5.16 y Ier 9. 17. ^z5.17 z Exo 12. 12. Nah 1. 12.

¹⁸ **a*** ^aE ati to outou, to tei hinaaro i te mahana o Iehova ra ? eaha no outou taua mahana no Iehova ra ? **b*** ^be pouri tei taua mahana ra, e ore e maramarama. ¹⁹ **c*** ^cMai te mea e, ua horo te hoê taata i te liona, e ua farerei maira te daba ia 'na ; e ua haere i roto i te fare, e ua mau noa 'tura te rima i nia i te patu, honia mai ai e te ophi. ²⁰ E ore anei e pouri te mahana o Iehova, e ore e maramarama ? te pouri taotao ra aore roa e anaana o roto ?

²¹ **d*** ^dE mea au ore na 'u, e mea vahavaha na 'u ta outou mau oroa, e **e*** ^eore au e hô'i atu i to outou mau mahana mo'a. ²² **f*** ^fE hopoi noa mai outou i te mau tusia taauahi e ta outou mau tusia amu ; e ore au e farii atu ; e ore hoi au e haapao i te mau tusia no te maitai i ta outou mau puaporia ra. ²³ Hopoi ê atu i ta outou mau pehe maniania ; e ore hoi au e faaroo atu i te oto o to mau nabala. ²⁴ **g*** ^gIa huri noa maira te parau au mai te pape ra, e te parau-tia mai te pape tahe u'ana.

²⁵ **h*** ^hUa hopoi outou i te mau tusia e te tao'a na 'u i te medebara e a maha a'era ahuru i te matahiti, e te utuafare o Iseraela ? ²⁶ E **ua** hopoi outou i te sekene **i*** ⁱo to outou Moloha a ia Kiuna, i to outou mau hoho'a, e te feia o to outou atua ra, ta outou i hamani no outou iho. ²⁷ E teie nei, e hopoi ê atu vau ia outou ei tîti e **k*** ^kia mairi mai Damaseko, te na reira maira Iehova, **l*** ^lo te Atua sabaota ra to 'na i'oa.

PENE VI.

TE TAIATA O ISERAELA, E TE ROOHIA MAI RATOU E TE PAU ROA I TE MÂRÔ.

6 ¹ **a*** ^aE pohe to tei parahi noa i Ziona ra, tei tiaturi i te mou'a i Samaria ra ; o tei mairihia i te i'oa **b*** ^bo te feia rarahi o te fenua ra ; te haere nei te utuafare o Iseraela i reira ! ² **c*** ^cE haere atu outou i **d*** ^dKalane, e hi'o ; e mai reira hoi a haere tia 'tu ai i **e*** ^eHamata rahi ra : e haere hoi i raro i **f*** ^fGata o te Philiseti : **g*** ^gte hau ra anei ia i teie nei mau basileia ? e te rahi ra anei to ratou otia i to outou ra otia ? ³ E **pohe** to te feia **h*** ^hhi tute ê atu i **i*** ⁱte mahana ino ra, **k*** ^ko tei titau i **l*** ^lte parahiraa o te rave u'ana ra : ⁴ o tei taoto i nia i te roi sena, a titoo ai ia ratou iho i nia i te roi hopohopoi ra ; o tei amu i te fanau'a no roto i te nănă ra, e te kafa no roto i te faaamuraa ra ; ⁵ **m*** ^mo tei pehe i te oto o te nabala, e **n*** ⁿmai ia Davida ua imi i te mau mea faaotohia ra no ratou iho ; ⁶ o tei taa'ua rahi ia inu i te uaina, e ua faatavai ia ratou iho i te mono'i maitai ra ; **o*** ^oaita râ i oto i te pohe o Iosepha. ⁷ E teie nei, o ratou te reva na ei tîti, i te feia atoa e reva ei tîti ra, e te amuraa a te feia i titoo ia ratou ihora, e faaorehia ia.

⁸ **p*** ^pUa tapu te Fatu ra o Iehova ia 'na iho ; ua parau te Atua sabaota ra, o Iehova, Te faufau nei au **q*** ^qi te teoteo o Iakoba, e aore i au ia 'u te mau aorai no 'na ra ; e teie

^a5.18 a Isa 5. 19. Ier 17. 15. Ezek 12. 22, 27. 2 Pet 3. 4. ^b5.18 b Ier 30. 7. Joel 2. 2. Zeph 1. 15.

^c5.19 c Ier 48. 44. ^d5.21 d Mas 21, 27. Isa 1. 11-16. Ier 6. 20. Hos 8. 13. ^e5.21 e Lev 26. 31.

^f5.22 f Isa 66. 3. Mik 6. 6, 7. ^g5.24 g Hos 6. 6. Mik 6. 8. ^h5.25 h Deut 32. 17. Ios 24. 14. Ezek 20. 8, 16, 24. Ohi 7. 42, 43. Isa 43. 23. ⁱ5.26 i 1 Arii 11. 33. ^k5.27 k 2 Arii 17. 6.

^l5.27 l pene 4. 13. ^a6.1 a Luk 6. 24. ^b6.1 b Exo 19. 5. ^c6.2 c Ier 2. 10. ^d6.2 d Isa 10. 9.

^e6.2 e 2 Arii 18. 34. ^f6.2 f 2 Par 26. 6. ^g6.2 g Nah 3. 8. ^h6.3 h Ezek 12. 27. ⁱ6.3 i pene 5. 18. & 9. 10. ^k6.3 k pene 5. 12. irav 12. ^l6.3 l Sal 94. 20. ^m6.5 m Isa 5. 12. ⁿ6.5 n 1 Par 23. 5.

^o6.6 o Gen 37. 35. ^p6.8 p Ier 51. 14. Heb 6. 13, 17. ^q6.8 q Sal 47. 4. Ezek 24. 2. 1. pene 8. 7.

nei, e tuu atu vau i taua oire nei e to roto atoa ra. ⁹ E riro hoi ia toe noa iho na taata hoê ahuru i te fare, e pohe ratou. ¹⁰ E na te taeae o to 'na iho metua, e tei tutui ia 'na i te auahi, e rave ia 'na, e hopoi i te mau ivi i rapae au mai i taua fare ra ; e te parau atu ia ia 'na i tei te piha hiti i taua fare ra, e taatâ tei i ô na ia oe na ? e na 'na e parau mai e, Aita roa. Ei reira oia e parau atu ai, **r*** rA mamû na ; **s*** sno te mea aita ratou i mana'o i te i'oa o Iehova. ¹¹ Inaha hoi, **t*** t'na Iehova e faaue, **u*** u'e parahi ia 'na to mau fare rarahi, e te fre iti i te amahamaha.

¹² I mataro anei te puaahorofenua i te horo i nia i te mato ? e tia anei te taata i arote i te reira i te puaatoro ? **x*** xua faairi hoi outou i te parau au ei mea avaava, e tei tupu i te parau-tia ra ei raau maramara. ¹³ E te feia i oaoa i te mea faufaa ore e, e tei parau e, E ere anei ua haru matou i te tara no matou i to matou iho puai ? ¹⁴ E hi'o mai na râ, **y*** ye faatupu vau i te fenua ei rave ia outou, e te utuafare o Iseraela, te na reira maira te Atua sabaota ra, o Iehova ; e na ratou e faahepo mai ia outou mai **z*** zte tomoraa i Hemata ra, e te pape i te medebara **rahi** ra.

PENE VII.

TE PAU I TE VIIVII ORE I TE PURE A TE PEROPHETA RA A AMOSA.

7 ¹ Ua na ô hoi te Fatu ra o Iehova i te faaiteraa mai ia 'u ; e inaha, ua hamani oia i te vivi i te matamua o te tupuraa hopea ; e inaha, o te tupuraa hopea ia o ta te arii ra ootiraa. ² E hope a'era tei tupu i nia i te fenua i te amuhia e ratou, ua parau

atura vau, E te Fatu ra, e Iehova, e faaore **mai i te hara**, o ta 'u ia parau ia oe : **a*** a'na vai e faatupu ia Iakoba ? ua iti hoi oia. ³ **b*** bUa tatarahapa ihora Iehova i taua mea ra : e ua parau maira Iehova, Eiaha roa ia.

⁴ Ua na ô maira te Fatu ra o Iehova i te faaiteraa mai ia 'u nei : e inaha, ua parau atura te Fatu ra o Iehova e mârô mai i te auahi, e pau ihora te moana rahi ; e pau a'era te tahi pae. ⁵ Ua na ô atura vau, E te Fatu ra, e Iehova, a faaea na, o ta 'u ia parau ia oe : **c*** c'na vai e faatupu ia Iakoba ? ua iti hoi oia. ⁶ Ua tatarahapa atoa Iehova i te reira : e ua parau maira te Fatu ra o Iehova, Eiaha atoa te reira. ⁷ Ua faaite atoa maira oia ia 'u ; e inaha, te tia noa maira te Fatu i nia i te hoê aua i hamani talenihia, e ma te leni atoa i te rima. ⁸ Ua parau maira Iehova ia 'u, E Amosa, eaha ta oe e hi'o na ? U parau atura vau, E leni faito. Ua parau maira Iehova, Inaha, **d*** d'e tuu vau i te hoê leni faito i roto i to 'u ra mau taata ia Iseraela : **e*** e'e ore au e haere faahou na roto ia ratou : ⁹ **f*** f'e ano hoi te mau vahi teitei i ô Isaaka, e te mau vahi mo'a o Iseraela, e pau ia ; e **g*** g'tia vau e rave i te utuafare o Ieroboama ma te 'o'e.

¹⁰ Ua tonu atura **h*** h'te tahu'a i Betela ra o Amazia i te vea, i te arii no Iseraela ra, ia **i*** i'Ieroboama, na ô atura, Ua opua Amosa i te parau ino ia oe ra, i ropu i te utuafare o Iseraela nei ; e ore hoi e tia i te fenua nei ia farii i ta 'na parau. ¹¹ Te parau maira hoi Amosa, E pohe Ieroboama i te 'o'e, e hopoi-ê-hia ei tîfî e mairi maira to ratou iho fenua. ¹² Ua parau maira Amazia ia Amosa, E tera ra hi'o e, e haere, e maue ê atu oe i te fenua ra o Iuda, a amu ai i te

^r6.10 r pene 5. 13. ^s6.10 s pene 8. 3. ^t6.11 t Isa 55. 11. ^u6.11 u pene 3. 15.

^x6.12 x Hos 10. 4. pene 5. 7. ^y6.14 y Ier 5. 15. ^z6.14 z Num 34. 8. 1 Arii 8. 65.

^a7.2 a Isa 51. 19. irav 5. ^b7.3 b Deut 32. 36. irav 6. Iona 3. 10. Iak 5. 16. ^c7.5 c irav 2, 3.

^d7.8 d 2 Arii 21. 13. Isa 28. 17. & 34. 11. Oto 2. 8. ^e7.8 e pene 8. 2. Mik 7. 18. ^f7.9 f Gen 26. 23. & 46. 1. pene 5. 5. & 8. 14. ^g7.9 g 2 Arii 15, 10. ^h7.10 h 1 Arii 12. 32. ⁱ7.10 i 2 Arii 14. 23.

maa i reira, e ei reira a tohu ai. ¹³ *k**^k Eiaha râ oe e tohu faahou ia Betela nei *l**^l e vahi mo‘a ia no te arii, e te hiero no te baileia nei.

¹⁴ Ua parau atura Amosa, na ô atura ia Amazia, E ere au i te peropheta, e ere atoa hoi au i *m**^m te tamaiti a te peropheta ; *n**ⁿ e faaamu puaatoro hoi au, e haaputu sukamino hoi ; ¹⁵ ua rave maira Iehova ia ‘u a pee haere ai au i te nănă ra, e ua parau maira Iehova ia ‘u, A haere, a tohu i to ‘u mau taata ia Iseraela.

¹⁶ E teie nei, e faaroo mai oe i te parau a Iehova : te parau ra oe, Eiaha e tohu ia Iseraela, e *o**^o eiaha *ta oe parau* ia mairi i te utuafare o Isaaka : ¹⁷ *p**^p Pe teie nei, te na ô maira Iehova ; *q**^q E riro to vahine ei taiata i teie nei oire, e to mau tamaroa e to mau tamahine, e hi‘a ia i te ‘o‘e, e ootihia to fenua i te leni ; e pohe hoi oe i te fenua viivii ra : e reva hoi Iseraela ei tîfî mai roto atu i teie nei fenua.

PENE VIII.

TO ISERAELA HOPEA I TE FATATA ROA, I ITEA I TE ETE MAA AUHUNE RA.

8 ¹ Ua faaite maira te Fatu ra o Iehova ia ‘u : e inaha, e oini maa auhune hopea ra. ² Ua parau maira oia ia ‘u, E Amosa, eaha ta oe e hi‘o ra ? Ua parau atura vau, E oini maa auhune hopea ra. Ua parau maira Iehova ia ‘u, *a**^a Ua tae i te hopea o to ‘u ra mau taata o Iseraela ; *b**^b e ore hoi au e haere faahou na roto ia ratou. ³ *E te mau*

*vahine c**^c e pehe i te aorai ra, e auê ia ia tae i te reira mahana, te na reia maira te Fatu ra, o Iehova. E rave rahi te taata e pohe i te mau vahi atoa ra ; *d**^d e faarue-noa-hia *ratou* i rapae ma te parau ore.

⁴ E faaroo mai i teie, e te feia *e**^e ei horomii noa i tei ati ra, i te faaore i te taata rii i nia i te fenua nei, ⁵ i te na ôraa e, Ahea ra e ore ai te marama apî nei, ia hoo tatou i te maa ? *f**^f e te sabati, ia faaiteite tatou i te sitona ? *g**^g e te faaitiraa i te epha, e te sekela ia rahi, e te faahaparaa i te mau faito i te haavare ; ⁶ e te hooraa i tei ati ra *h**^h i te ario, e tei ere i na tamaa e piti ra ; e te hooraa i te sitona i faaruehia ra. ⁷ Ua tăpŭ Iehova i *i**ⁱ te maitai rahi o Iakoba, *k**^k E ore roa e mo‘e ia ‘u ta ratou atoa ra mau parau. ⁸ *l**^l Eiaha te fenua ia rurutaina i te reira, e te taata atoa i parahi i nia ihora ia oto ? e eiaha ia maraa paatoa i nia mai te pape ra ; e faataa-ê-hia e ia mairi hoi i raro *m**^m mai te pape i Aiphiti ra ? ⁹ E ia tae i te reira mahana, te parau maira te Fatu ra o Iehova, ei te avatea vau *n**ⁿ e haamairi ai i te mahana i raro, e ei te maramarama rahi i te ao ra e haapouri ai au i te fenua. ¹⁰ E faariro vai i ta outou mau oroa ra ei mihiraa, e ta outou mau pehe ei auëraa ; *p**^p Pe tuu hoi i te ahu oto i nia i te taata atoa, e te pahure i nia i te mau upoo atoa ra ; *q**^q e faariro hoi au i te reira mai te otoraa i te *tamaiti* hoê ra, e to ‘na hopea mai te mahana ati rahi ra.

¹¹ Inaha, te na ô maira te Fatu ra o Iehova, te fatata maira te tau e hopoi ai au i te o‘e i nia i te fenua, e ere râ i te o‘e maa

^{k7.13} k pene 2. 12. ^{l7.13} l 1 Arii 12. 32. & 13. 1. ^{m7.14} m 1 Arii 20. 35. 2 Arii 2. 5. & 4. 38. & 6. 1. ^{n7.14} n pene 1. 1. Zek 13. 5. ^{o7.16} o Ezek 21. 2. Mik 2. 6.

^{p7.17} p Ier 28. 12. & 29, 21, 25, 31, 32. ^{q7.17} q Isa 13. 16. Oto 5. 11. Hos 4. 13. Zek 14. 2.

^{a8.2} a Ezek 7. 2. ^{b8.2} b pene 7. 8. ^{c8.3} c pene 5. 23. ^{d8.3} d pene 6. 9, 10. ^{e8.4} e Sal 14. 4. Mas 30. 14. ^{f8.5} f Neh 13. 15, 16. ^{g8.5} g Mik 6. 10, 11. ^{h8.6} h pene 2. 6. ^{i8.7} i pene 6. 8. ^{k8.7} k Hos 8. 13. & 9. 9. ^{l8.8} l Hos 4. 3. ^{m8.8} m pene 9. 5. ^{n8.9} n Iob 5. 14. Isa 13. 10. & 59. 9, 10. Ier 15. 9. Mik 3. 6. ^{p8.10} p Isa 15. 2, 3. Ier 48. 37. Ezek 7. 18. & 27. 31. ^{q8.10} q Ier 6. 26. Zek 12. 10.

ore, e te hiaai i te pape, **r*** ^ri te faaroo râ i te parau a Iehova : ¹²e horo hoi te taata i te tahi miti e te tahi miti ; e mai te apatoerau e tae roa 'tu i te hitia o te râ i te hororaa e te ho'iraa mai, i te imiraa i te parau a Iehova, e ore roa râ e itea. ¹³Ia tae i taua tau ra e matapourihia 'i te mau paretenia mata aiara, e te mau taata apî ra i te hiaai i te pape : ¹⁴te faeia **s*** ^si täpü i **t*** ^tte hara a Samaria, o tei parau ra e, Te ora ra to atua, e Dana ; e te ora ra **to** atua, **u*** ^ue Bere-seba ; e hi'a râ ratou, e e ore roa e tia-faahou mai.

PENE IX.

TE FAATIA-FAAHOU-RAA I TE SEKENE O DAVIDA RA.

9 ¹Ite atura vau ia Iehova i te tia-noa-raa i nia i te fata, e ua parau maira oia, A tiapai na i te te'a opani ia aueue te mau pou : **a*** ^ae haaparuparu to ratou mau upoo, ratou atoa ra ; e to ratou huaai, e pohe ia ia 'u i te 'o'e : **b*** ^bo tei horo i ð ratou ra e ore e reva roa, e to ratou e reva ra, e ore ia e reva ma te ora. ²**c*** ^cE ô noâ ratou i raro e tae noa 'tu i hade, ei reira tau rima e rave ai ia ratou : **d*** ^dpaiuma noâ ratou i nia i te ra'i, na 'u ratou e tuu i raro : ³e ia pupuni ratou i nia i te tupuai i Karemela, na 'u ratou e maimi e ua rave mai ia ratou i reira ; e ia pupuni ratou ia 'u i raro roa i te tai ra, ei reira vau e faaue ai i te ophi, e na te reira e hohonu ia ratou. ⁴E ia reva ratou ei tîti i te aro o to ratou mau enemi, **e*** ^ee faaue au i te 'o'e i reira, e na te reira ratou e taparahi : **f*** ^fe tiahi hoi au ia ratou ia ino, eiaha ia maitai. ⁵O te Fatu ra hoi o Iehova

sabaota ra, o tei faatiaia i te fenua nei, **g*** ^ge e tarapape ia, **h*** ^he te feia atoa i parahi i nia iho, e oto ana'e ia : e maraa paatoa hoi i nia mai te pape ra, e mairi hoi i raro mai te pape i Aiphiti ra. ⁶**i*** ⁱTe mau piha no 'na i nia ra tei te ra'i te paturaahia e ana, e to 'na ra fare **vairaa tao'a** ua haamauhia e ana i nia i te fenua ; ua **k*** ^kparau oia i te miti o te moana, e ua ninii i te reira i nia i te fenua ; **l*** ^lo Iehova to 'na i'oa. ⁷E ere anei outou mai te tamarii a Kusa ia 'u nei, e te tamarii a Iseraela, te na reira maira Iehova ? Aore anei au i aratai mai ia Iseraela mai te fenua maira mai Aiphiti ? e **m*** ^mte Philiseti mai **n*** ⁿKaphatori, e to Arama mai **o*** ^oKira ?

⁸Inaha tei nia **p*** ^pte mata o te Fatu ra o Iehova i taua basileia hara nei ; e **q*** ^qhaamou atu vau i te reira i nia i te fenua nei : e ore râ vau e haapau roa i te utuafare o Iakoba, te na reira maira Iehova. ⁹Inaha hoi, na 'u e faaue, e na 'u e ueue i te utuafare o Iseraela i nia i te mau fenua atoa ra, mai te taata e ueue **i te sitona** i roto i te ueueraa ra : e ore roa râ te hoê huero e mairi i raro i te repo. ¹⁰E hope roa ra te feia rave hara i to 'u ra mau taata i te pohe i te 'o'e, **r*** ^ro tei parau e, E ore tatou e roohia e te ino, e ere hoi no tatou i tae vave mai ai.

¹¹**s*** ^sIa tae i taua anotau ra e faatia'i au i te sekene a Davida i mairi ra, e na 'u e faatiaati i te mau vahia parari, e na 'u e faatia i te mau vahia i pau ra, e na 'u e patu faahou i te reira mai tei te anotau tahito ra. ¹²**t*** ^tIa noaa ia ratou te toea o **u*** ^uEdoma, e te mau fenua atoa i mairihia i to 'u nei i'oa, te na reira maira Iehova, o tei rave

^r8.11 r 1 Sam 3. 1. Sal 74. 9. Ezek 7. 26. ^s8.14 s Hos 4. 15. ^t8.14 t Deut 9. 21. ^u8.14 u pene 5. 5. ^a9.1 a Sal 68. 21. Hab 3. 13. ^b9.1 b pene 2. 14. ^c9.2 c Sal 139, 8, &c. ^d9.2 d Iob 20. 6. Ier 51. 53. Obad 4. ^e9.4 e Lev 26. 33. Deut 28. 65. Ezek 5. 12. ^f9.4 f Lev 17. 10. Ier 44. 11. ^g9.5 g Mik 1. 4. ^h9.5 h pene 8. 8. ⁱ9.6 i Sal 104. 3, 13. ^k9.6 k pene 5. 8. ^l9.6 l pene 4. 13. ^m9.7 m Ier 47. 4. ⁿ9.7 n Deut 2. 23. Ier 47. 4. ^o9.7 o pene 1. 5. ^p9.8 p irav 4. ^q9.8 q Ier 30. 11. & 31. 35, 36. Obad 16. 17. ^r9.10 r pene 6. 3. ^s9.11 s Ohi 15. 16, 17. ^t9.12 t Obad 19. ^u9.12 u Num 24. 18.

ra. ¹³ Inaha, **w*** ^wte fatata maira te tau, te na reira maira Iehova, e roohia 'i te ooti e te arote, e te taataahi vine e tei ueue i te huero ; **x*** ^xe na te mau mou'a e faatopata mai i te uaina momona, e faatarapapehia e mau aivi. ¹⁴ **y*** ^yE na 'u e ruri ê i te tîtîraa o to 'u ra mau taata o Iseraela, e **z*** ^zna ratou e patu i te mau oire i pau ra, e na ratou e

parahi ; e na ratou e ô i te ô vine ; e **na ratou** e inu i te uaina ; e na ratou e rave i te aua, amu ai te maa no roto ra. ¹⁵ E na 'u ratou e tanu i to ratou ra fenua ; e **a*** ^aore roa hoi ratou e iritia-faahou-ia i to ratou fenua ta 'u i ho atu no ratou, te na reira maira to Atua ra o Iehova.

^w9.13 w Lev 26. 5. ^x9.13 x Ioel 3. 18. ^y9.14 y Ier 30. 3.

^z9.14 z Isa 61. 4. & 65. 21. Ezek 36. 33-36. ^a9.15 a Isa 60. 21. Ier 32. 41. Ezek 34. 28. Ioel 3. 20.

TE BUKA A OBADIA.

PENE I.

TE PAURAA O EDOMA, I TO RATOU RA TEOTEO.

1 ¹ TE orama a Obadia. Te na ô maira te Fatu ra o Iehova **a*** ^aia Edoma ; **b*** ^bE roo ta matou i faaroo a'enei no **ô** ia Iehova ra, e ua tomohia te vea i te mau fenua, **i te na ôraa 'tu e**, A tia mai outou ; tatou e tia i nia e aro atu ia 'na i te tama'i. ² Inaha, ua faaiti au ia oe i roto i te mau fenua nei : ua vahavaha-roa-hia oe. ³ Ua vare oe i te teoteo o to aau na, e tei parahi i roto i te **c*** ^cta'oa mato ra ; tei nia to oe ra parahiraa ; **d*** ^do tei parau i roto i to 'na aau ra e, Na vai au e tuu i raro i te repo ? ⁴ **e*** ^eFaateitei noâ oe ia oe iho mai te aeto ra, **f*** ^fe tuu noâ oe i to oe ofaaraa i roto i te mau fetia ra, e tuuhia oe e au i raro, te parau maira Iehova.

⁵ **g*** ^gAhiri anei e eiâ tei haere mai ia oe ra, e ahiri anei e haru tao'a **tei tomo mai i to fare** i te po, (Auê to oe taa-ê-raa e !) e ore anei e eiâ e ua fiu ra atire ? ahiri anei e feia pofai vine tei haere mai ia oe ra, **h*** ^he ore anei e faatoe i e fanu vine ? ⁶ Auê to Esau imiraahia e ! auê ta 'na mau tao'a moe i uihia e ! ⁷ Te mau taata atoa ia amui mai ia oe ra, tei aratai ia oe e ua tae roa i

to hiti ; **i*** ⁱte mau taata i parahi hau noa ia oe ra, o tei haavare ia ia oe e ua tupu ta ratou i hinaaro ia oe ra ; e **o tei amu** i ta oe maa, ua hohora ratou i te fifi i raro a'e ia oe ra : **k*** ^kke aore e ite i roto ia 'na ra. ⁸ Te na ô maira Iehova, **l*** ^lEiaha vau ia tae i taua mahana ra, e faaore i te mau taata paari i Edoma, e te ite i te mou'a ra i Esau ? ⁹ E roohia **m*** ^mto mau taata aito, e **n*** ⁿTemani, i te mätä'u, ia hope roa i te pohe i to te mou'a ra i ô Esau.

¹⁰ No **o*** ^ote taparahi e te rave faaherehere ore i to taeae ia Iakoba, e moe ia oe i te haama, e **p*** ^ptâpû-ê-hia oe e a muri noa 'tu. ¹¹ I te mahana i tia mai ai oe i te tahi pae ra, i te mahana i hopoi-ê-hia 'i e te taata ê to 'na taata ei tîtî, a tomo ai te taata ê i roto i to 'na mau uputa, **q*** ^qa tuu ai ratou i te kelero ia Ierusalem, mai te hoê o ratou ra oe i reira. ¹² Eiaha to tia **r*** ^re hi'o i **s*** ^ste mahana i ati ai to taeae, i te mahana i riro ai oia ei taata ê ; e eiaha oe te tia **t*** ^tia oaoa i te mau tamarii a Iuda i te mahana i pau ai ratou ra ; e eiaha oe e parau teoteo i te mahana i ati ai ra. ¹³ Eiaha to tia e tomo i roto i te uputa o tau mau taata i te mahana i ati ai ratou ; e eiaha oe e hi'o i to ratou pohe i te mahana i ati ai ratou ra, eiaha hoi e haru i ta ratou tao'a i te mahana i ati ai ratou. ¹⁴ Eiaha

^a1.1 a Isa 21. 11. & 34. 5. Ezek 25. 12, 13, 14. Ioel 3. 19. Mal 1. 3. ^b1.1 b Ier 49. 14, &c.

^c1.3 c 2Arii 14. 7. ^d1.3 d Isa 14. 13, 14, 15. Apo 18. 7. ^e1.4 e Iob 20. 6. Ier 49. 16. & 51. 53. Amos 9. 2. ^f1.4 f Hab 2. 9. ^g1.5 g Ier 49. 9. ^h1.5 h Deut 24. 21. Isa 17. 6. & 24. 13.

ⁱ1.7 i Ier 38. 22. ^k1.7 k Isa 19. 11. 12. ^l1.8 l Iob 5. 12, 13. Isa 29. 14. Ier 49. 7. ^m1.9 m Sal 76. 5. Amos 2. 16. ⁿ1.9 n Ier 49. 7. ^o1.10 o Gen 27. 41. Sal 137. 7. Ezek 25. 12. & 35. 5. Amos 1. 11.

^p1.10 p Ezek 35. 9. Mal 1. 4. ^q1.11 q Ioel 3. 3. Nah 3. 10. ^r1.12 r Sal 22. 17. & 54. 7. & 59. 10. Mik 4. 11. & 7. 10. ^s1.12 s Sal 37. 13. & 137. 7. ^t1.12 t Iob 31. 29. Mas 17. 5. & 24. 17. 18. Mik 7. 8.

oe e tia noa i te e'atia ei tâpû i te feia i ora ra ; eiaha hoi oe e tuu atu i to 'na i tei toe i te mahana ati ra. ¹⁵ **u*** ^uTe fatata maira hoi te mahana o Iehova i te mau fenua atoa ra : **x*** ^xe mai ta oe i rave ra, e na reira-atoa-hia mai oe : e ho'i ta oe i rave ra i nia i to oe iho upoo. ¹⁶ **y*** ^yMai ta outou hoi i inu i nia i tau mou'a mo'a ra, e inu atoa te mau fenua atoa nei ; e inu ratou, e horomii hoi i roto ra, e riro hoi ratou mai te mea aore ra.

¹⁷ E **z*** ^zriro râ te feia i ora mai **a*** ^ai nia i te mou'a ra i Ziona ; e mo'a hoi ratou ; e noaa hoi i te utuafare o Iakoba ta **ratou** ra tao'a mau. ¹⁸ E riro te utuafare o Iakoba **b*** ^bei auahi, e te utuafare o Iosepha ei

auahi ura, e te utuafare o Esau ei aihere ; e na ratou e tutui, e ia pau, e ore roa to te utuafare o Esau e toe ; o Iehova hoi tei parau mai. ¹⁹ To apatoa ra **c*** ^cte parahi i te mou'a o Esau ; **d*** ^de to te vahi papu ra i te Philiseti : e riro hoi ia ratou te aua o Epheraima, e te aua o Samaria : **e riro** hoi Gileada ia Beniamina. ²⁰ E te tîti o te nuu ra i te tamarîi a Iseraela, i roto i te ati Kanaana ra, ei ia ratou ia e tae noa 'tu **e*** ^ei Zarephate ; e te tîti o Ierusalem a Sepharada, **f*** ^fei ia ratou te mau oire i apatoa ra. ²¹ E tae hoi **g*** ^gte feia faaora i nia i te mou'a ra i Ziona, ei haava i te mou'a o Esau : **h*** ^he riro hoi te basileia ia Iehova.

^u**1.15** u Ezek 30. 3. Ioel 3. 14. ^x**1.15** x Ezek 35. 15. Hab 2. 8. ^y**1.16** y Ier 25. 28, 29. & 49. 12. Ioel 3. 17. 1Pet 4. 17. ^z**1.17** z Amos 9. 8. ^a**1.17** a Ioel 2. 32. ^b**1.18** b Isa 10. 17. Zek 12. 6. ^c**1.19** c Amos 9. 12. ^d**1.19** d Zeph 2. 7. ^e**1.20** e 1Arii 17. 9, 10. ^f**1.20** f Ier 32. 44. ^g**1.21** g 1Tim 4. 16. Iak 5. 20. ^h**1.21** h Sal 22. 28. Dan 2. 44. & 7. 14. 27. Zek 14. 9 Luk 1. 33. Apo 11. 15. & 19. 6.

TE BUKA

A IONA.

PENE I.

IONA I TONOHIA I NINEVE, I TAIVA 'TURA RA I TARETISA.

1 ¹ E TAE maira te parau a Iehova **a*** ^aia Iona a Amitai ra, na ô maira, ² A tia, a haere i **b*** ^bte oire rahi ra i Nineve, e tiaoro atu, **c*** ^cua tae roa mai to ratou ino i mua i tau aro nei. ³ **d*** ^dTia a'era ra Iona i nia e horo i Taresisa, mai te aro atu o Iehova : haere tia 'tura i raro **e*** ^ei Iopa ra, e ite atura i te hoê pahi te fano ra i Taresisa, e ua tarahu atura, ua tomo atura i roto i te pahi e fano atoa ratou i Taresisa **f*** ^fmai te aro atu o Iehova. ⁴ **g*** ^gUa tuu maira râ Iehova i te hoê mata'i rahi i taua tai ra, rahi atura te vero i te moana ; mana'ohia ihora e parari taua pahi ra. ⁵ Măta'u ihora te ihitai, ua tau ihora ratou atoa i to 'na atua, i to 'na atua, **h*** ^he ua huri atura ratou i te mau tauhaa i nia i te pahi i raro i te tai ia araa. Area Iona ua reva ia i raro i **i*** ⁱte avae pahi ra, te taoto ra, e mairi roa 'tura to 'na taoto. ⁶ Ua haere maira te taata pahi ia 'na ra, e ua na ô maira ia 'na, Eaha ta oe, e tena na taata taoto, a tia, **k*** ^kka tau i to Atua ; **l*** ^lpeneia'e o te mana'o mai te Atua ia tatou, ia ore tatou ia pohe.

⁷ Ua parau ihora ratou atoa te tahi e te tahi, A haere mai, **m*** ^me tuu tatou i te

kelero, ia ite tatou i te hara i roohia 'i tatou i teie nei ino. Ua tuu ihora ratou i te kelero, e riro atura te kelero ia Iona. ⁸ Ua parau atura ratou ia 'na, **n*** ⁿA faaite mai na oe ia matou i te hara i roohia 'i tatou i teie nei ino ? Eaha to oe na toroa ? e mai hea roa mai oe na ? o vai to oe na fenua ? e no te hea nunaa oe ? ⁹ Ua parau atura oia, E ati Hebera vau ; e te măta'u nei au ia Iehova, i te Atua o te ra'i ra, o **o*** ^otei hamani i te tai e te fenua atoa nei. ¹⁰ Rahi roa a'era to te mau taata iho măta'u, e ua parau atura ia 'na ; Eaha oe i na reira mai ai nei ? Ua ite hoi taua mau taata ra e, i horo mai oia mai te aro mai o Iehova, oia iho hoi tei faaite ia ratou.

¹¹ Ua parau atura ratou ia 'na, E nahea 'tu matou ia oe, ia mania te miti ia matou nei ? te rahi roa ra hoi te fetoiitoi o taua miti ra. ¹² Ua parau maira oia ia ratou, **p*** ^pE rave mai outou ia 'u, e huri i raro i te tai ; ei reira e mania 'i te tai ia outou : ua ite hoi au e, no 'u i roohia 'i tatou i teie nei vero rahi. ¹³ Faaitoito ihora râ te taata i te hōe ia tae te pahi i uta ; **q*** ^qe aore a'era i tia ia ratou, te rahi roa ra hoi te fetoiitoi o taua miti ra ia ratou. ¹⁴ Ua pii atura ratou ia Iehova, Te pure atu nei matou ia oe, e Iehova, te pure atu nei matou ia oe, eiaha matou ia pohe i te hara a teie nei taata, **r*** ^reiaha ei toto hara ore e haiohia mai i nia

^a1.1 a 2Arii 14. 25. ^b1.2 b Gen 10. 11, 12. pene 3. 2, 3. & 4. 11.

^c1.2 c Gen 18. 20, 21. Ezer 9. 6. Iak 5. 4. Apo 18. 5. ^d1.3 d pene 4. 2.

^e1.3 e Ios 19. 46. 2Par 2. 16. Ohi 9. 36. ^f1.3 f Gen 4. 16. Iob 1. 12. & 2. 7. ^g1.4 g Sal 107. 25.

^h1.5 h Ohi 27. 18, 19, 38. ⁱ1.5 i 1Sam 24. 3. ^k1.6 k Sal 107. 28. ^l1.6 l Ios 2. 14. ^m1.7 m Ios 7. 14, 16. 1Sam 10. 20, 21. & 14. 41, 42 Mas 16. 33. Ohi 1. 26. ⁿ1.8 n Ios 9. 19. 1Sam 14. 43.

^o1.9 o Sal 146. 6. Ohi 17. 24. ^p1.12 p Ioa 11. 50. ^q1.13 q Mas 21. 30. ^r1.14 r Deut 21. 8.

ia matou nei, *s**^sua rave hoi oe, e Iehova, i ta oe i hinaaro ra. ¹⁵Ua rave ihora ratou ia Iona, e ua huri atura i raro i te tai : *t**^tore a'era taua tai ra e fetoitoi. ¹⁶*u**^uMāta'u roa 'tura taua mau taata ra ia Iehova, e ua hopoi i te tahi tusia ia Iehova, e ua faatupu ihora hoi i te euhe.

¹⁷Ua haapaohia e Iehova te i'a rahi ei horomii ia Iona. E i roto hoi *x**^xIona i te opu o taua i'a ra e e toru rui, e toru hoi ao.

PENE II.

TE PURE A IONA, E FAAORAHIA A'ERA I ROTO I TE OPU O TE I'A RA.

2¹UA pure atura Iona i to 'na ra Atua, ia Iehova, i roto i te opu o te i'a ra : ²ua parau atura oia, *a**^aI tiaoro atura vau i to 'u nei ati, ia Iehova, e *b**^bua faaroo mai oia ia 'u ; i roto i te opu o hade to 'u tiaoro-hua-raa 'tu, *e* ua faaroo mai oe i tau reo. ³*c**^cUa huri oe ia 'u i raro i te moana, i ropu mau i te tai ra ; ua haaatihia vau e te moana : *d**^dua na nia mai ia 'u te mau vavea e te mau are atoa na oe ra. ⁴*e**^eUa parau ihora vau, Ua tuua-ê-hia vau i mua i to aro na ; e *f**^fhi'o faahou râ vau i to hiero mo'a ra. ⁵Ua haaati-roa-hia vau *g**^ge te miti *e mai* pohe au : ua puni roa vau i te moana ; e ua fifi te rimu miti i nia i tau upoo. ⁶Haere roa 'tura vau i raro i te tumu o te mau mou'a ; te fenua e to 'na mau te'a tei haaati tamau roa ia 'u ra : ua hopoi maira oe i to 'u ora i *h**^hte pohe nei, e tau Atua, e Iehova e. ⁷A tarapape ai tau varua i roto ia 'u ra, ua mana'o ihora

vau ia Iehova : *i**ⁱe ua tae tau pure ia oe, i to hiero mo'a ra. ⁸Te feia i haapao i *k**^kte mea faufaa ore haavare ra, ua faarue ratou i te *tumu* o to ratou iho maitai ra. ⁹*l**^lE hopoi râ vau i te tusia na oe ma te haamaitai ; ta 'u hoi i euhe ra, o ta 'u ia e hopoi. *m**^mTei ia Iehova te ora.

¹⁰Ua faaue atura Iehova i taua i'a ra, e ua haapuai atura ia Iona i nia i te pae.

PENE III.

IONA I TONO-FAAHOU-HIA, E UA A'O ATURA I TO NINEVE RA.

3¹E PAPITI maira te parau a Iehova ia Iona ra, na ô maira, ²A tia, a haere i taua oire rahi ra i Nineve, a tiaoro atu ai i ta 'u i faaue atu ia oe na. ³Ua tia a'era Iona i nia, haere atura i Nineve, i ta Iehova i parau maira. E oire rahi roa Nineve, e toru ia mahana e ati ai. ⁴Ua tamata 'tura Iona i te haere na roto i taua oire ra, hoê a'era mahana i te haereraa ; *a**^aua tiaoro atura oia, na ô atura, E piti taau mahana toe e taihitumuhia 'i Nineve.

⁵*b**^bUa faaroo atura to Nineve i te Atua, e ua poro atura i te haapaeraa maa, e ua ahu atura i te ahu oto, mai te taata rahi ra e tae noa 'tura i tei iti. ⁶Ua tae roa hoi taua parau ra i te arii o Nineve, ua tia a'era oia mai nia mai i to 'na terono, ua haapae atura i to 'na iho ahu i nia ia 'na iho, tapo'i ihora ia 'na iho i te ahu oto, e *c**^cua parahi ihora i nia i te rehu auahi. ⁷*d**^dFaaitehia a'era e poro-haere-hia i Nineve atoa ra te parau a te arii e to 'na ra mau toofa, na ô atura, Eiaha roa te taata e te puua atoa, te nănă

^s1.14 s Sal 115. 3. ^t1.15 t Sal 89. 9. Luk 8. 24. ^u1.16 u Mar 4. 41. Ohi 5. 11.

^x1.17 x Mat 12. 40. & 16. 4. Luk 11. 30. ^a2.2 a Sal 120. 1. & 130. 1. & 142. 1. Oto 3. 55, 56. ^b2.2 b Sal 65. 2. Isa 14. 9. ^c2.3 c Sal 88. 6. ^d2.3 d Sal 42. 7. ^e2.4 e Sal 31. 22. ^f2.4 f 1Arii 8. 38.

^g2.5 g Sal 69. 1. Oto 3. 54. ^h2.6 h Sal 16. 10. ⁱⁱ2.7 i Sal 18. 6. ^k2.8 k 2Arii 17. 15. Sal 31. 6. Ier 10. 8. & 16. 19. ^l2.9 l Sal 50. 14, 23. & 116, 17, 18. Hos 14. 2. Heb 13. 15. ^m2.9 m Sal 3. 8.

^a3.4 a Deut 18. 22. ^b3.5 b Mat 12. 41. Luk 11. 32. ^c3.6 c Iob 2. 8. ^d3.7 d 2Par 20. 3. Ioel 2. 15.

puaatoro e te nănă mamoe, e tamata noa 'e i te maa, eiaha e amu, eiaha hoi e inu i te pape. ⁸ Ia tapo'ihia râ te taata e te puaa atoa i te ahu oto ; e tiaoro hua 'tu hoi te taata i te Atua, *e**^e a fariu ê mai ai ratou atoa i ta ratou parau ino, *f**^f e te hamani ino o to raton rima. ⁹ *g**^g Peneia'e o te fariu te Atua, e o te tatarahapa, a faarue atu ai i to 'na riri rahi, ia ore tatou ia pohe.

¹⁰ *h**^h Ua hi'o maira te Atua i ta ratou i rave ra, e ua faarue ana'e ratou i ta ratou parau ino ; e ua tatarahapa ihora te Atua i te ino ta 'na i parau ra e, e tuu mai i nia ia ratou, e aore a'era oia i na reira mai.

PENE IV.

TO IONA RIRIRAA, I A'OHIA MAIRA OIA I TE HOÊ KIKIUNA.

4 ¹ MAUIUI roa a'era Iona, e rahi atura to 'na riri. ² Ua pure atura oia ia Iehova, na ô atura, E parau atu vau ia oe, e Iehova, e ere anei teie ta 'u i parau ia 'u i parahi i to 'u ra fenua ? *a**^a I horo ai hoi au i Taresisa i mutaaihora ; ua ite na hoi au e, *b**^b e Atua hamani maitai oe e te aroha, e te riri vave ore, e te hamani maitai rahi, e e tatarahapâ oe i te ino. ³ *c**^c E teie nei, e Iehova, a rave mai oe ia 'u ia pohe ; *d**^d e mea maitai atura te pohe i te ora. ⁴ Ua parau atura Iehova, E mea tia ia oe te

riri ? ⁵ Ua reva hoi Iona i rapae au i taua oire ra, e ua parahi ihora i te pae oire i te hitia o te râ ra, e ua hamani oia i te tahi tamărû no 'na i reira, e ua parahi ihora i raro a'e i roto i taua mărû ra, ia ite oia i te hopea o taua oire ra. ⁶ Ua faatupu ihora te Atua ra o Iehova i te hoê kikiuna, tupu a'era na nia ia Iona, ei tamărû i nia i tana upoo, ia ora oia i to 'na ra ati. Oaoa roa a'era Iona i taua kikiuna ra. ⁷ Ua tuu maira râ te Atua i te hoê hape i te poipoi a'e ; pau ihora taua kikiuna ra, e mae atura. ⁸ E hiti a'era te mahana i nia, ua faatupu ihora te Atua i te mata'i rahi i te hitia o te râ, ra ; hitia ihora te upoo o Iona i te mahana, pohe ihora oia, e ua ani noa oia i te pohe i roto ia 'na iho, na ô a'era, *e**^e E mea maitai ia 'u te pohe i te ora. ⁹ Ua parau maira te Atua ia Iona, E mea tia ia oe te riri i te kikiuna nei ? Ua parau atura oia, E mea tia ia 'u te riri, e pohe noa 'tu. ¹⁰ Ua parau maira Iehova, e hinaaro faaherehere to oe i teie nei kikiuna, e ere hoi i te mea ohipahia e oe ra, e aore hoi oe i faatupu ; o tei tupu mai i te rui hoê, e ua pohe hoi i te rui hoê : ¹¹ e eiaha vau nei e faaherehere ia Nineve, i *f**^f tera ra oire rahi, e ono taau tausansiraa i te taata *g**^g aore i ite i to ratou rima atau e to ratou rima aui ; e *h**^h te puaa atoa hoi e rave rahi ?

^e3.8 e Isa 58. 6. ^f3.8 f Isa 59. 6. ^g3.9 g 2Sam 12. 22. Ioel 2. 14. ^h3.10 h Ier 18. 8. Amos 7. 3, 6.
^a4.2 a pene 1. 3. ^b4.2 b Exo 34. 6. Sal 86. 5. Ioel 2. 13. ^c4.3 c 1Arii 19. 4. ^d4.3 d irav 8.
^e4.8 e irav 3. ^f4.11 f pene 1. 2. & 3. 2, 3. ^g4.11 g Deut 1. 39. ^h4.11 h Sal 36. 6. & 145. 9.

TE BUKA

A MIKA.

PENE I.

TE FAAITE NEI MIKA I TE RIRI O TE ATUA IA IAKOBA I TE HAAMORI IDOLO.

1¹ TE parau a Iehova i tae mai ia **a***^a Mika i Morasi, i te anotau ia Iotama, e ia Ahaza, e ia Hezekia, e mau arii no Iuda ; **b***^b tei tae mai ia 'na i te orama ia Samaria e Ierusalem. ² **c***^c E faaroo mai, e te mau taata e, outou atoa na : e fariu mai i te tari'a, e te fenua e, e te mau mea atoa i nia iho : **d***^d ei ite hoi te Fatu ra o Iehova ia outou ; te Fatu nei â i **e***^e to 'na i hora hiero mo'a ; ³ inaha hoi, **f***^f te haere nei Iehova i rapae i to 'na ra **g***^g gvahi ; e haere mai hoi oia i raro, e taataahi i te **h***^h mau vahi teitei i te fenua nei. ⁴ E tarapape **i***ⁱ te mau mou'a i raro a'e ia 'na, e tahe hoi te mau peho mai te tapau i te pae auahi, **e** mai te pape i ninihia i te vahi teitei ra.

⁵ No te hara a Iakoba taua mea nei, e no te ino o te utuafare o Iseraela. Eaha taua hara a Iakoba ra ? e ere anei i ta Samaria ra ? eaha te mau vahi teitei o Iuda ra ? e ere anei i ta Ierusalem ra ? ⁶ E teie nei, e faariro vau ia Samaria **k***^k mai te puea i roto i te aua ra, e mai te vahi i ohuhia ia tanu i te ô vine ra ; e huri hoi au i tana

mau ofai i raro i te peho, e **l***^l ia itea 'tu to 'na niu. ⁷ E pau roa hoi to 'na atoa ra mau hoho'a otiohia ra i te tiapaipahia e hu'ahu'a noa 'e, e **m***^m mtana ra mau tarahu e hope i te tahuhia i te auahi, e pau roa ia 'u to 'na atoa ra mau idolo : no te mea no te tarahu a te faaturi ta 'na tao'a i te haaputuraa, e faaho'ihia hoi te reira ei tarahu na te faaturi.

⁸ E teie nei, **n***ⁿ e mihi au e te aue, **o***^o e haere tahaa noa vau ma te ahue ore : **p***^p Pe oto vau mai te teni, e mihi au mai te ionera. ⁹ Paruparu ora ore hoi to 'na ; **q***^q qua tae roa ia i nia ia Iuda : e ua tae hoi i te uputa o to 'u ra mau taata, i Ierusalem.

¹⁰ **r***^r Eiaha teie e faaitehia e outou i Gata ; eiaha e faateitei hua i to outou oto ; ei Bete-aphera **s***^s a faataviri ai ia outou i raro i te repo. ¹¹ E haere â, e te mau taata no Saphira, ma te ahue ore **t***^t te haama : eiaha te mau taata o Zaanana e haere i rapae ; na te oto o Bete-ezela e ere ai outou i te tauturu no 'na. ¹² Ua taiâ maite to Marota i **ta 'na** ra tao'a : **u***^u ua tae mai hoi te ino i raro i te uputa i Ierusalem mai ð mai ia Iehova ra. ¹³ A haamau na i te pereoo i nia i te puua horo ra, e tei parahi i **x***^x Lakisa e : na 'na i haamata i te hara i te tamahine ra ia Ziona ; i roto hoi ia oe na **te feia i rave i** te hara i Iseraela

^a1.1 a Ier 26. 18. ^b1.1 b Amos 1. 1. ^c1.2 c Deut 32. 1. Isa 1. 2. ^d1.2 d Sal 50. 7. Mal 3. 5.

^e1.2 e Sal 11. 4. Iona 2. 7. Hab 2. 20. ^f1.3 f Isa 26. 21. ^g1.3 g Sal 115. 3.

^h1.3 h Deut 32. 13. & 33, 29. Amos 4. 13. ⁱ1.4 i Tav 5. 5. Sal 97. 5. Isa 64. 1, 2, 3. Amos 9. 5. Hab 3. 6, 10. ^k1.6 k 2Arii 19. 25. pene 3. 12. ^l1.6 l Ezek 13. 14. ^m1.7 m Hos 2. 5, 12.

ⁿ1.8 n Isa 21. 3. & 22. 4 Ier 4. 19. ^o1.8 o Isa 20. 2, 3, 4. ^p1.8 p Iob 30. 29. Sal 102. 6.

^q1.9 q 2Arii 18. 13. Isa 8. 7, 8. ^r1.10 r 2Sam 1. 20. ^s1.10 s Ier 6. 26.

^t1.11 t Isa 20. 4. & 47. 2. 3. Ier 13. 22. Nah 3. 5. ^u1.12 u Amos 3. 6. ^x1.13 x 2Arii 18. 14, 17.

i te itearaa. ¹⁴ E teie nei, **y*** yei tao‘a ta oe e horoa ‘tu ia Moresetagata : e riro te utuafare o **z*** ^zAkaziba ei haavare i te mau arii o Iseraela. ¹⁵ E aratai atura vau i te tahi taata â‘ia ia oe ra, e tei parahi i **a*** ^aMarase : e tae mai oia i **b*** ^bAdulama, te hanahana o Iseraela ra. ¹⁶ **c*** ^cA oimo na ia oe, e paoti i to upoo **d*** ^di to mau tamarii nunu ra ; e faarahi roa i to oe oimo mai to te aeto ra ; ua reva ê hoi ratou ei tîfî.

PENE II.

TE FAAORE NEI TE ATUA I TE MAU PARAU HAMANI INO RA.

2 ¹ E POHE to te feia **a*** ^ai imi i te hara, e **b*** ^btei rave i te ino i nia i to ratou mau roi ! e ua ao ana‘e ra ua maramarama ua rave, no te mea **c*** ^ce tia i to ratou rima te rave. ² E ua nounou ratou **d*** ^di te fenua, e riro atura ia i te haru, e te mau fare, e ua rave ihora, ere ihora *te feia fatu* : na reira ratou i te hamani ino i te taata e to ‘na fetii, e te taata rahi e to ‘na â‘ia tupuna. ³ E teie nei, te na ô maira Iehova ; Inaha, te opua nei au i te ino **e*** ^ei taua fetii ra, eiaha outou e iriti ê i to outou a‘î i te reira ; eiaha hoi to outou ei haerea teoteo : **f*** ^fe riro hoi te reira ei anotau ati.

⁴ Ia tae i taua mahana ra **g*** ^ge parauhia ‘i te tahi parabole ia outou, e e rahi roa ia **h*** ^hte oto i reira, i te na ôraa e, Ua pau roa tatou ; **i*** ⁱua hopoi-ê-hia te tufaa o to ‘u ra mau taata ; e eaha ra hoi oia i te hopoi-ê-raa *i te reira* ia ‘u nei ! e i te fariu-ê-raa oia ua tufa-haere-hia to tatou mau aua e ana ra.

⁵ E ore hoi te hoê e toe ia oe ra, o **k*** ^ktei tatai i te taura kelero, i te amuiraa taata o Iehova ra. ⁶ **l*** ^lEiaha outou e tohu, *ta ratou* ia, i te feia i tohu ra. Eiaha ratou e tohu i te taata mai teie nei, e ore râ te faaino ia ratou e hopoi-ê-hia. ⁷ Te na reira mau ra te utuafare o Iakoba, ua apĭapĭ anei te varua o Iehova ? na ‘na anei teie i rave ? aore anei e maitai i roaa i ta ‘u nei parau i te taata haerea tia ra ? ⁸ Ua tia mai â hoi to ‘u ra taata mai te enemi mai tahito mai : ua iriti outou i te ahu tipona no nia ihora i te tahi ahu no nia i te feia i haere noa mai mai te aroraa ra ma te ora. ⁹ Te mau vahine o to ‘u nei mau taata te faaruehia e outou i rapae i to ratou mau parahiraa maitatai ra ; e ua faaere roa outou i to ‘u ra maitai i ta ratou mau tamarii. ¹⁰ A tia outou i nia, e haere ; e ere hoi teie i to *outou m** ^mfaaearaa : no te mea **n*** ⁿua viivii ia, e riro ia i te pau ; e e riro te reira pau i te mea rahi roa ra. ¹¹ **o*** ^oIa haere noa te taata ma te mana‘o haavare a haavare noa ‘i, *i te na ôraa e*, E tohu vau ia oe i te uaina e te ava tae‘o ra ; o oia te peropheta na teie nei feia.

¹² **p*** ^pE haaputu mau â vau, e Iakoba, ia oe atoa ra ; e haaputu mau hoi au i te toea o Iseraela ; e amui au ia ratou **q*** ^qmai te mamoe i Bozara ra, e mai te nănă i roto i to ratou ra fare : **r*** ^re atutu atoa ratou *i te rahi* o te taata ra. ¹³ Te haere ra te haaparari na mua i to ratou aro ; ua vavahi ratou e ua faarue mai i te uputa, e ua na reira i te haere ; e ua na mua **s*** ^sto ratou arii ia ratou ra, **t*** ^te o Iehova te aratai ia ratou.

^y1.14 y 2Sam 8. 2. 2Arii 18. 14, 15, 16. ^z1.14 z Ios 15. 44. ^a1.15 a Ios 15. 44.

^b1.15 b 2Par 11. 7. ^c1.16 c Iob 1. 20. Isa 15. 2. & 22. 12. Ier 7. 29. & 16. 6. & 47. 5. & 48. 37.

^d1.16 d Oto 4. 5. ^a2.1 a Hos 7. 6. ^b2.1 b Sal 36. 4. ^c2.1 c Gen 31. 29. ^d2.2 d Isa 5. 8.

^e2.3 e Ier 8. 3. ^f2.3 f Amos 5. 13. Eph 5. 16. ^g2.4 g Hab 2. 6. ^h2.4 h 2Sam 1. 17.

ⁱ2.4 i pene 1. 15. ^k2.5 k Deut 32. 8, 9. ^l2.6 l Isa 30. 10. Amos 2. 12. & 7. 16.

^m2.10 m Deut 12. 9. ⁿ2.10 n Lev 18. 25, 28. Ier 3. 2. ^o2.11 o Ezek 13. 3. ^p2.12 p pene 4. 6, 7.

^q2.12 q Ier 1. 10. ^r2.12 r Ezek 36. 37. ^s2.13 s Hos 3. 5. ^t2.13 t Isa 52. 12.

PENE III.

TE HAMANI INO TE HUI
ARII RA, E TE HAAVARE
O TE MAU PEROPHETA.

3¹ UA parau atoa 'tura hoi au, E faaroo mai na, e te feia rarahi i ō Iakoba ra, e o outou, e te hui arii i te utuafare o Iseraela ; **a***^a eiaha outou ia ite i te parau au ra ? ² O outou o tei riri i te maitai, e o tei hinaaro i te ino ; o tei hohore i to ratou iri no nia ia ratou, e to ratou i' o no nia i to ratou mau ivi ; ³ **b***^b o tei amu i te i' o o to 'u ra mau taata, e ua hohore i te iri no nia ia ratou ra ; e ua ofatifati i to ratou mau ivi, e ua tufa ia ratou mai te maa i roto i te pani, e **c***^k mai te i' o i roto i te farii rahi.

⁴ **d***^d Ei reira ratou e pii atu ai ia Iehova, e ore rā oia e faaroo mai ia ratou ; e purou oia i to 'na mata ia ratou ia tae i taua mahana ra, no te mea ua ino ta ratou parau.

⁵ Te na ô maira Iehova **e***^e i te mau peropheta i haapi'o i to 'u ra mau taata, i **f***^f tei hohoni to ratou niho, a parau ai e, E hau ; e **g***^g te taata aore i tuu mai **i te maa** i to ratou vaha, e faatupu ia ratou i te tama'i ia 'na : ⁶ **h***^h e teie nei, ei rui to outou eiaha ei orama, ei pouri to outou eiaha ei tohu ; **i***ⁱ e mairi hoi te mahana i nia i te mau peropheta, e riro hoi te mahana i te pouri i nia ia ratou. ⁷ Ei reira te mau hi'o e haama 'i, e e maheahea te feia tohu ; oia ia, e tapo'i ana'e ratou i to ratou vaha ; no te mea e ore te Atua **k***^k e parau mai.

⁸ Ua î mau rā vau i te puai, i te varua o Iehova, e te parau au, e te etaeta ; **l***^l lei faaite ia Iakoba i ta 'na parau ino, e ia Iseraela i ta 'na hara. ⁹ E faaroo mai na i teie, e te feia rarahi i te utuafare o Iakoba, e outou hoi, e te hui arii i te utuafare o Iseraela, o tei faaufau i te parau au, e ua ruri ê i te parau-tia : ¹⁰ **m***^m o tei patu ia Ziona **n***ⁿ i te toto, e Ierusalemia i te parau ino. ¹¹ Tei te utua e haava 'i to reira **o***^o feia rarahi, e te haapii nei **p***^p te feia tahu'a i te tarahu ; e te tohu nei te feia peropheta i te ario ; **q***^q tiaturi noa 'i ratou ia Iehova, i te na ôraa e, E ere tei roto â Iehova ia tatou nei ? e ore tatou e roohia e te ati. ¹² E teie nei, **r***^r e arotehia Ziona mai te aua i arotehia ra ia outou ; **s***^s e riro hoi Ierusalemia ei puea, ei nia **t***^t i te mou'a o te hiero ra **e tupu ai te raau** mai tei te vahi teitei o te ururaa ra.

PENE IV.

TE HINUHINU, TE HAU, TE MANA,
E TE UPOOTIA O TE EKALEZIA.

4¹ E RIRO **a***^a ia tae i te mau mahana hopea ra, e faatiahia 'i te mou'a ra o te fare o Iehova i nia i te tupuai mou'a, e faateiteihia ia i nia i te mau aivi ; e tairuru atoa mai te mau etene i reira. ² E rave rahi te fenua e haere, a parau ai e, E haere mai, e haere tatou i nia i te mou'a o Iehova, i te hiero o te Atua o Iakoba ; e na 'na e haapii mai ia tatou i ta 'na haapaoraa, e haere tatou na te e'a ta 'na e faaite maira : na Ziona 'tu hoi te ture i te revaraa 'tu,

^a3.1 a Ier 5. 4, 5. ^b3.3 b Sal 14. 4. ^c3.3 c Ezek 11. 3, 7.

^d3.4 d Sal 18. 41. Mas 1. 28. Isa 1. 15. Ezek 8. 18. Zek 7. 13.

^e3.5 e Isa 56. 10, 11. Ezek 13. 10. & 22. 25. ^f3.5 f pene 2. 11. Mat 7. 15. ^g3.5 g Ezek 13. 18, 19.

^h3.6 h Isa 8. 20, 22. Ezek 13, 23, Zek 13. 4. ⁱ3.6 i Amos 8. 9. ^k3.7 k Sal 74. 9. Amos 8. 11.

^l3.8 l Isa 58. 1. ^m3.10 m Ier 22. 13. ⁿ3.10 n Ezek 22. 27. Hab 2. 12. Zeph 3. 3. ^o3.11 o Isa 1. 23.

Ezek 22. 12. Hos 4. 18. pene 7. 33. ^p3.11 p Ier 6. 13. ^q3.11 q Isa 48. 2. Ier 7. 4 Rom 2. 17. ^r3.12

r Ier 26. 18. pene 1. 6. ^s3.12 s Sal 79. 1 ^t3.12 t pene 4. 2. ^a4.1 a Isa 2. 2, &c. Ezek 17. 22, 23.

e te parau a Iehova, i na Ierusalemā 'tu ia. ³ E na 'na e haava i roto i te taata atoa e rave rahi, e na 'na e parau i roto i te mau fenua puai i te atea ê ra ; e tiapai ratou i ta ratou 'o'e **b*** ^bei auri arote, e ta ratou mau mahae ei tipi tope vine ia : e ore te hoê fenua e aa mai i te tahi fenua i te 'o'e, e **c*** ^core hoi ratou e haapii faahou i te tama'i. ⁴ **d*** ^dE parahi râ ratou o te taata atoa i raro a'e i ta 'na iho vine, e i raro a'e i ta 'na iho suke, e aore roa e taata e haamāta'u mai ia ratou : o te vaha hoi o Iehova sabaota ra, tei parau mai. ⁵ **e*** ^eE haere noa te mau taata êê atoa ma te i'oa ana'e o to 'na iho atua ; **f*** ^fe haere râ, tatou ma te i'oa o Iehova, o to tatou ia Atua e a muri noa 'tu. ⁶ Ia tae i taua mahana ra, te parau maira Iehova, **g*** ^ge ope mai ai au i tei pirioi ra, **h*** ^he tei tiahihia i rapae, e tei ma'ihia ia 'u ra, e haaputuhia mai ia e au ; ⁷ e faariro hoi au i tei pirioi ra **i*** ⁱei toea, e tei tuua-ê-hia ei fenua puai : e **k*** ^kei ia Iehova hoi te hau i nia ia ratou i te mou'a ra ia Ziona, i teie nei, e a muri noa 'tu. ⁸ E o oe hoi, e te pare o te nănă, ra e, e te pare o te tamahine a Ziona, e tae mai ia ia oe, o te hau i mutaa ihora te tae mai, e te basileia i te tamahine a Ierusalemā ra.

⁹ E tena na, eaha oe i pii hua 'i ? **l*** ^laita e arii i roto ia oe ra ? e ua pohe anei tei a'o ia oe ra ? **m*** ^mua roohia hoi oe e te mauui mai te vahine i tătă i te fanau ra. ¹⁰ A mauui, e a titoo ia fanau, e te tamahine a Ziona, mai te vahine i tătă i te fanau ra. Ei tena na hoi oe e reva ê ai mai roto i te oire,

e ua parahi oe i roto i te aua ; e haere hoi oe e tae noa 'tu i Babulonia, e ei reira oe e faaorahia 'i ; ei reira oe e ora 'i i to oe mau enemi ia Iehova. ¹¹ **n*** ⁿE rave rahi te fenua i putuputu i teie nei e rave ia oe, o tei parau e, Ia viivii atu oia, e **o*** ^ona to tatou mata e hi'o ia Ziona. ¹² Aore râ ratou i ite **p*** ^pPi te mana'o o Iehova, aore hoi ratou i ite i ta 'na parau : ua haapue oia ia ratou **q*** ^qmai te ruru sitona i nia i te vahi papairaa. ¹³ **r*** ^rA tia, a taataahi i te sitona, e te tamahine o Ziona : e faariro hoi au i to oe ra tara ei auri, e faariro vau i to oe ra maiuu ei veo : **s*** ^se hu'ahu'a te taata atoa e rave rahi ia oe : **t*** ^te na 'u e haamo'a 'tu i tei noaa ia ratou ra na Iehova, e ta ratou mau tao'a, na **u*** ^ute Fatu ia o te mau fenua atoa ra.

PENE V.

TE FANAURAA O TE MESIA, TO 'NA BASILEIA, E TE PAURAA O TO 'NA MAU ENEMI.

¹ E HAAPUTUPUTU maite ma te pŭpŭ, e tera ra tamahine pŭpŭ faehau : ua haaati **ratou** ia tatou ; **a*** ^aua papaia e ratou te aaria o te haava no Iseraela ra i te raau.

² E iti â oe, e **b*** ^bBete-lehema Epherata, ia amui atoa **c*** ^ci roto i te **d*** ^dmau tausani atoa i Iuda ra, e tae mai ra te hoê ia 'u nei mai roto mai ia oe ra o te riro **e*** ^eei tavana i Iseraela nei ; **f*** ^fmai tahito mai â hoi to 'na haerea, mai te matamua mai a. ³ E teie nei, e tuu atu **Iehova** ia ratou, e ia tae i te

^b4.3 b Isa 2. 4 Ioel 3. 10. ^c4.3 c Sal 72. 7. ^d4.4 d 1Arii 4. 25. Zek 3. 10. ^e4.5 e Ier 2. 11.

^f4.5 f Zek 10. 12. ^g4.6 g Ezek 34. 16 Zeph 3. 19. ^h4.6 h Sal 147. 2. Ezek 34. 13. & 37, 21.

ⁱ4.7 i pene 2. 12. & 5. 3, 7, 8. & 7. 18. ^k4.7 k Isa 9. 6. & 24. 23. ^l4.9 l Ier 8. 19.

^m4.9 m Isa 13. 8. & 21. 3. Ier 30. 6. & 50. 43. ⁿ4.11 n Oto 2. 16. ^o4.11 o Obad 12. pene 7. 10.

^p4.12 p Isa 55. 8. Rom 11. 33. ^q4.12 q Isa 21. 10. ^r4.13 r Isa 41. 15, 16. Ier 51. 33.

^s4.13 s Dan 2. 44. ^t4.13 t Isa 18. 7. & 23. 18. & 60. 6. 9. ^u4.13 u Zek 4. 14. & 6. 5.

^a5.1 a Oto 3. 30. Mat 5. 39. & 27. 30. ^b5.2 b Mat 2. 6. Isa 7. 42. ^c5.2 c 1Sam 23. 23.

^d5.2 d Exo 18. 25. ^e5.2 e Gen 49. 10. Isa 9. 6. ^f5.2 f Sal 90. 2. Mas 8. 22, 23. Ioa 1. 1.

taime **g*** ^ge fanau mai ai te fanau ra : ei reira e ho'i mai ai **h*** ^hte toea o to 'na mau taeae, i te mau tamarii o Iseraela.

⁴E tia noa oia ma **i*** ⁱte faaamu **i ta 'na nănă**, ma te puai o Iehova, ma te i'oa teitei o to 'na ra Atua, o Iehova ; e tia maite hoi ratou i te parahiraa ; **k*** ^ke rahi hoi oia i reira e tae noa 'tu i te hopea mai o te fenua ra. ⁵E riro taua **taata** ra o te **l*** ^ltumu i'a no te hau. Ua tae ana'e mai to Asura i to tatou nei fenua, e ua taataahi ana'e oia i to tatou mau aorai, e faatupuhia tatou i reira ei patoi ia 'na na tavana toohitu, e na taata arii toovau ra. ⁶E pau hoi te fenua ra o Asura ia ratou i te 'o'e, te fenua o **m*** ^mNimeroda i te tomoraa 'tu : **n*** ⁿe faaorahia **tatou e** ana i to Asura, ia tae mai oia i to tatou nei fenua e ua taataahi ana'e oia i to tatou nei mau otia.

⁷E vai **â o*** ^ote toea o Iakoba i roto i te taata atoa ra e rave rahi, **p*** ^pmai te hau no ô ia Iehova ra, mai te tuâ ua i nia i te aihere ra, tei ore ia e tia i te taata nei, e ore hoi e haapăpă i to te taata nei tamarii. ⁸E vai **â** te toea o Iakoba i roto i te mau fenua ra, e i roto i te taata atoa ra e rave rahi, mai te liona i roto i te mau puua o te aru ra, e mai te liona apî i roto i te mau nănă mamoe ; ia haere ana'e na roto ra, ua taataahi i'a i raro, e ua e hahae e hu'ahu'a noa 'e, e aore e faaora e ora 'i. ⁹E hopoihia to rima i nia i te feia i mârô mai ia oe ra, e hope roa to mau enemi i te tîpû-ê-hia. ¹⁰Te na ô maira Iehova, **q*** ^qIa tae i taua mahana ra, e tae faatae-ê-hia 'i e au to mau puaahorofenua i roto ia oe na ; e na 'u e faaore i to mau

pereoo : e faa-ore-atoa-hia e au te mau oire o to fenua ; e na 'u e huri i to mau pare ra i raro : ¹²e faaore atoa hoi au i te mau hi'ohi'o no roto i to oe na rima, e aita 'tu o oe e **r*** ^rhi'oatâ : ¹³e tîpû-atoa-hia e au **s*** ^sto mau hoho'a ototihia ra, e to mau hoho'a i tia i nia i roto ia oe ra ; **t*** ^te ore oe e haamori faahou i tei hamanihia e to rima ra : ¹⁴e taihitumuhia e au to mau ururaa i roto ia oe ra ; na reira e pau ai ia 'u to mau oire, ¹⁵a **u*** ^utahoo atu ai ma te riri e te faau'ana i nia i te mau fenua aore i faaroo mai **ia 'u ra**.

PENE VI.

TO TE ATUA TAHOORAA 'TU I TE HAMANI INO, E TE PARAU-TIA ORE RA.

6 ¹E FAAROO mai outou i ta Iehova e parau nei ; a tia, a mârô atu oe i te aro o te mau mou'a ; e ia ite mai hoi te mau aivi i to reo. ²**a*** ^aE faaroo mai outou, e te mau mou'a e, **b*** ^bi ta Iehova ra mârôraa ; e o outou, e te mau tumu etaeta o te fenua nei : **c*** ^ce mârôraa ta Iehova i to 'na ra mau taata, e na 'na e parau atu ia Iseraela.

³E au mau taata e, **d*** ^dua nahea 'tu vau ia oe ? eaha te mea i haapahihia 'i oe e au ? e faaite mai ia 'u. ⁴**e*** ^eUa aratai mai hoi au ia oe mai te fenua maira mai Aiphiti ; e ua faaora vau ia oe i te utuafare tavini ra ; e ua tonu vau ia Mose, e ia Aarona, e ia Miriama na mua ia oe. ⁵E au mau taata e, a haamana'o na i ta te arii o Moabi ta **f*** ^fBalaka i imi ra, e ta Balaama a Beora i

^g5.3 g pene 4. 10. ^h5.3 h pene 4. 7. ⁱ5.4 i Isa 40. 11. & 49. 10. Ezek 34. 23. pene 7. 14.

^k5.4 k Sal 72. 8. Isa 52. 13. Zek 9. 10. Luk 1. 32. ^l5.5 l Sal 72. 7. Isa 9. 6. Zek 9. 10. Eph 2. 14. Luk 2. 14. ^m5.6 m Gen 10. 8, 10, 11. ⁿ5.6 n Luk 1. 71. ^o5.7 o irav 3. ^p5.7 p Deut 32. 2. Sal 72. 6. & 110. 3. ^q5.10 q Zek 9. 10. ^r5.12 r Isa 2. 6. ^s5.13 s Zek 13. 2. ^t5.13 t Isa 2. 8. ^u5.15 u Sal 149. 7. irav 8. 2Tes 1. 8. ^a6.2 a Deut 32. 1. Sal 50. 1, 4. Isa 1. 2. ^b6.2 b Hos 12. 2. ^c6.2 c Isa 1. 18. & 5. 3, 4. & 43. 26. Hos 4. 1. ^d6.3 d Ier 2. 5, 31. ^e6.4 e Exo 12. 51. & 14. 30. & 20. 2. Deut 4. 20. Amos 2. 10. ^f6.5 f Num 22. 5. & 23. 7. & 24. 10, 11. Deut 23. 4, 5. Ios 24. 9, 10. Apo 2. 14.

parau mai ia 'na ; e/a *haamana'o i te mau mea i ravehia no outou ra* *g** ^gmai Sitima e tae no a 'tu i Gilagala, ia ite outou *h** ^hi te parau-tia o Iehova.

⁶E haere atu vau i mua i te aro o Iehova ma te aha ; a haapi'o ai ia 'u iho i raro i te aro o te Atua teitei ? e haere anei au i mua ia 'na ma te tusia taauahi *ana'e* ; e ma te kafa matahiti hoê ra ? ⁷*i** ⁱE mauruuru anei Iehova i te mamoe oni e ia tausani, e ia ahuru te tausani i *k** ^kte anavai mono'i ra ? ^{l*} ^le horoa anei au i tau matahiapo no ta 'u nei hara, e ta tau tino i fanau no te hara o tau varua ? ⁸*m** ^mUa faaite mai oia ia oe, e te taata na, i te mea maitai ; e eaha ta Iehova hinaaro ia oe ra maori *râ*, *n** ⁿo te rave i te parau-tia, e ia hinaaro hoi i te aroha, e te haere ma te haehaa i te aro o to Atua ?

⁹Te tiaoro nei te reo o Iehova i te oire, e o tei paari ra e haapao ia i to oe i'oa ; e faaroo outou i te a'o, e tei tuu atoa maira. ¹⁰Te vai ra anei i roto i te fare taata ino te tao'a i noaa i te ino ra ? e te faito iti tia ore *o** ^oe faufau ra ? ¹¹E parau anei au e maitai to 'na *to tei rave p** ^pPi te faito ino ra, e te pute tapao haavare ra ? ¹²E rave u'ana rahi to te feia tao'a rahi ra, e ua parau to 'na mau taata i te parau haavare, *q** ^qe arero haavare hoi tei to ratou vaha. ¹³E teie nei, *r** ^re tamata na vau i te papai ia oe, ia pohe oe, e ia ano oe ia 'u i ta oe ra mau hara. ¹⁴E *s** ^samu oe, e ore *râ* e paia ; e riro hoi i te atiraa i ropu ia oe ra ; e rave hoi oe, e ore *râ*

te hoê e ora ia oe ; e ia faaora hoi oe ra, na 'u *ratou* e tuu atu *ia pohe* i te 'o'e ra. ¹⁵*t** ^tE ueue oe, e ore *râ* e ooti ; e taataahi oe i te olive, e ore *râ* oe e tâhinu i te mono'i ; e *taataahi oe* i te uaina momona, e ore *râ* e inu i te reira. ¹⁶*u** ^uUa haapao hoi outou i te mau parau a *x** ^xOmeri, e te mau ohipa atoa o te utuafare o *y** ^yAhaba ; e ua haapao outou i ta ratou a'o, *z** ^zia faaano atu vau ia oe, e te mau taata no reira ei tâhitohitoraa, e iri mai ai *a** ^ate faaino i to 'u ra mau taata i nia ia outou.

PENE VII.

TE TAIÂ NEI TE EKALEZIA I TE ITI O TO 'NA TAATA.

7 ¹AUE hoi au nei e ! ua riro hoi au mai te feia i haaputu i te maa auhune, *a** ^amai te feia i rave faahope i te vine auhune ; aita *râ* e peenave ia amu ; *b** ^bbaita e maa para i hiaaihia e au ra. ²*c** ^cUa pohe te taata maitai i nia i te fenua nei, aore roa e taata pi'o ore o te taata atoa nei ; te tiai ana'e ra ratou i te toto ; *d** ^dte titau ana'e ra ratou i to 'na iho taeae i te fifi ra. ³Ua ineine to ratou rima ia rave u'ana i te ino : *e** ^eua ani te arii, e *f** ^fte imi ra te haava i te tarahu ; ua parau te taata rahi i te ino o *to* 'na iho aau : oia ia, te ruri ê ra ratou i te parau. ⁴To ratou taata maitai, *g** ^ge raau taratara ia, e to ratou taata pi'o ore ra, mai te paruru taratara ia ; o te mahana ia no to oe ra mau tiai ; te fatata maira te tahoora

^g6.5 g Num 25. 1. & 23, 49. Ios 4. 19. & 5. 10. ^h6.5 h Tav 5. 11. ⁱ6.7 i Sal 50. 9. & 51. 16. Isa 1. 11. ^k6.7 k Job 29. 6. ^l6.7 l 2Arii 16. 3. & 21. 6. & 23. 10. Ier 7. 31, & 19. 5. Ezek 23. 37. ^m6.8 m Deut 10. 12. 1Sam 15. 22. Hos 6. 6. & 12. 6. ⁿ6.8 n Gen 18. 19. Isa 1. 17. ^o6.10 o Deut 25. 13-16. Mas 11. 1. & 20. 10, 23. ^p6.11 p Hos 12. 7. ^q6.12 q Ier 9. 3, 5, 6, 8. ^r6.13 r Lev 26. 16. Sal 107. 17, 18. ^s6.14 s Lev 26. 26. Hos 4. 10. ^t6.15 t Deut 28. 38, 39, 40. Amos 5. 11. Zeph 1. 13. Hag 1. 6. ^u6.16 u Hos 5. 11. ^x6.16 x 1Arii 16. 25, 26. ^y6.16 y 1Arii 16. 30, &c. & 21. 25, 26. 2Arii 21. 3. ^z6.16 z 1Arii 9. 8. Ier 19. 8. ^a6.16 a Isa 25. 8. Ier 51. 51. Oto 5. 1. ^a7.1 a Isa 17. 6. & 24. 13. ^b7.1 b Isa 26. 4. Hos 9. 10. ^c7.2 c Sal 12. 1. & 14. 1, 3. Isa 57, 1. ^d7.2 d Hab 1. 15. ^e7.3 e Hos 4. 18. ^f7.3 f Isa 1. 23. pene 3. 11. ^g7.4 g 2Sam 23. 6, 7. Ezek 2. 6. Isa 55. 13.

ia oe ; o te taimē teie o to ratou ahoaho.
⁵ **h*** ^hEiaha outou e tiaturi noa 'tu i te taua ; eiaha outou e vare i te aratai : tapiri maite i to vaha i tei taoto i roto i to ee ra. ⁶ **i*** ⁱE faaino hoi te tamaiti i te metua tane, e tia mai te tamahine e patoi i te metua vahine, e te hunoa vahine e patoi i te metua hooai vahine ra ; e to te taata nei enemi, e riro ia i te mau taata o to 'na iho utuafare.

⁷ **k*** ^kE hi'ō rā vau ia Iehova ; e tia i au i te Atua o to 'u nei ora : e na tau Atua e faaroo mai e **parau mai hoi** ia 'u. ⁸ **l*** ^lEiaha oe e oaoa ia 'u nei, e tau enemi : **m*** ^mmairi noā vau nei, e tia vau i nia ; parahi noā vau i te pouri i teie nei, **n*** ⁿe riro rā Iehova ei maramarama no 'u. ⁹ **o*** ^oE faaoromai ā vau i te riri o Iehova, no te mea ua hara vau ia 'na ; e ia faatia mai oia ia 'u, e ia rave oia i te parau au ia 'u nei : **p*** ^pPe aratai oia ia 'u i te vahi maramarama, e ite au i te parau-tia na 'na ra. ¹⁰ Ei reira tau enemi e ite ai, e e moe oia i **q*** ^qte haama, o tei parau mai ia 'u e, **r*** ^rTeihea to Atua, o Iehova ? **s*** ^se ite tau mata i to 'na **pohe** : ei teie nei oia e taataahihia 'i **t*** ^tmai te vari i te aroā ra.

¹¹ Ia tae i te mahana e patuhia 'i **u*** ^uta oe aua, ei taua mahana ra e faaaano-roa-hia 'i taua parau ra. ¹² Ia tae i taua mahana ra **x*** ^xe haere mai ai ratou ia oe ra mai Asura mai, e mai te mau oire i auahia ra, e mai Aiphiti e tae noa 'tu i te pape ra, e mai te

tahi miti e tae noa 'tu i te tahi miti, e mai te tahi mou'a e tae noa 'tu i te tahi mou'a. ¹³ E ano rā te fenua, no te feia i parahi i nia iho, add **y*** ^yno te hopea o ta ratou parau.

¹⁴ E faaamu i to mau taata i te raau na oe, i te nānā ra i to oe ra kelero, tei parahi omoe noa i roto **z*** ^zi te ururaa ra i ropu i Karemela ; ia amu ratou i Basana e i Gileada, mai tei te mau mahana tahito ra. ¹⁵ **a*** ^aMai tei te mau mahana i haere mai ai oe mai te fenua maira mai Aiphiti, e faaite ai au ia 'na i te mau mea maerehia ra. ¹⁶ **b*** ^bE hi'ō te mau fenua, e e haama, no to ratou puai : **c*** ^ce tapo'i **to ratou** vaha i te rima, e turi hoi to ratou tari'a. ¹⁷ E miti ratou i **d*** ^dte repo mai te ophi ra ; e **e*** ^erurutaina ratou i roto i to ratou mau apoo mai te mau to'e o te fenua nei ; **f*** ^fe mātā'u ratou i to tatou Atua ra ia Iehova, e e mātā'u hoi ratou ia oe.

¹⁸ **g*** ^gO vai ia Atua e au ia oe ra, **h*** ^hi te faaoreraa i te parau-tia ore, e te faarueraa 'tu i te hapa a **i*** ⁱte toea o to 'na kelero ? **k*** ^kko tei ore i tapea tamau i to 'na riri e a muri noa 'tu, no te mea, e mea au ia 'na te aroha. ¹⁹ E aroha faahou mai ā oia ia tatou ; e tinai mai ā oia i to tatou ino ; e faarue paatoa oe i ta ratou hara i raro roa i te moana ra. ²⁰ **l*** ^lE faaite oe i te parau mau ia Iakoba, e te aroha ia Aberahama, **m*** ^mi ta oe i tāpū mai i to matou hui metua mai tahito mai ā.

^h7.5 h Ier 9. 4. ⁱ7.6 i Ezek 22. 7. Mat 10. 21, 35, 36 .Luk 12. 53. & 24. 16. 2Tim 3. 2, 3.

^k7.7 k Isa 8. 17. ^l7.8 l Mas 24. 17. Oto 4. 21. ^m7.8 m Sal 37. 24. Mas 24. 16.

ⁿ7.8 n Sal 27. 1. ^o7.9 o Oto 3. 39. ^p7.9 p Sal 37. 6. ^q7.10 q Sal 35. 26. ^r7.10 r Sal 42. 3, 10. & 79. 10. & 115. 2. Ioel 2. 17. ^s7.10 s pene 4. 11. ^t7.10 t 2Sam 22. 43. Zek 10. 5. ^u7.11 u Amos 9. 11, &c. ^x7.12 x Isa 11. 16. & 19. 23, &c. & 27. 13. Hos 11. 11. ^y7.13 y Ier 21. 14. pene 3. 12.

^z7.14 z Isa 37. 24. ^a7.15 a Sal 68. 22. & 78. 12. ^b7.16 b Isa 26. 11. ^c7.16 c Iob 21. 5. & 29. 9.

^d7.17 d Sal 72. 9. Isa 49. 23. ^e7.17 e Sal 18. 45. ^f7.17 f Ier 33. 9. ^g7.18 g Exo 15. 11.

^h7.18 h Exo 34. 6, 7. Ier 50. 20. ⁱ7.18 i pene 4. 7. & 5. 3, 7, 8.

^k7.18 k Sal 103. 9 Isa 57. 16 Ier 3. 5 ^l7.20 l Luk 1. 72, 73 ^m7.20 m Sal 105. 9, 10

TE BUKA A NAHUMA.

PENE I.

TE MANA O TE ATUA, E TO 'NA HAMANI MAITAI I TO 'NA RA TAATA.

1 ¹ TE parau *a** ^aia Nineve ra. Te buka no te orama a Nahuma i Elekosi ra. ² E Atua *b** ^bhae Iehova e *c** ^cte tahoo ; e tahoo ta Iehova, e te faau'ana rahi. E tahoo Iehova i tei mârô mai ia 'na, e te vaihohia ra *to 'na riri* i tona ra mau enemi. ³ *d** ^dE ore Iehova e ru i te riri, *e** ^ete rahi ra râ to 'na mana ; e ore Iehova e parau *i te taata ino* e taata hara ore ra : *f** ^ftei te puahi'ohi'o to 'na e'a e tei te vero ra, e repo puehu te mau ata nei no tana avae. ⁴ *g** ^gUa a'o oia i te moana, e ua *mârô* ihora ; e ua tamaro atoa oia i te mau pape, ua oriorio *h** ^hBasana, e Karemela ; e ua oriorio atoa te tiare o Lebanona. ⁵ *i** ⁱUa aueue te mau mou'a ia 'na, e *k** ^kua tarapape te mau aivi ; e *l** ^lua pau te fenua i mua i tana aro ; te fenua atoa, e te taata i nia iho. ⁶ O vai te mau i mua i to 'na ooo ? o *m** ^mvai te tia mai i nia i te riri u'ana no 'na ra ? e manii *n** ⁿto 'na riri tahoo mai te auahi i *mairi* ra, e te mau mato ra e hurihia e ana i raro. ⁷ *o** ^oE maitai to Iehova, e

haapuraa etaeta i te mahana ahoaho ; *p** ^pPua ite oia i tei tiaturi ia 'na ra. ⁸ *q** ^qE rave haamou roa râ oia i to 'na ra vahi, mai te pape pue e horo ra ; e na te pouri e auau i to 'na mau enemi.

⁹ *r** ^rEaha ta outou e mana'o na ia Iehova ? *s** ^soia iho te rave haapau roa : e ore e papiti mai te ati i te tupuraa. ¹⁰ Te fifi haere noa ra ratou, *t** ^tmai te raau taratara ra, *u** ^ue te taero noa ra mai te feia taero, *x** ^xe pau roa 'i ratou *mai* te aihere mârô roa ra. ¹¹ Ua reva 'tura te hoê mai roto ia oe ra, o *y** ^ytei mana'o ino ia Iehova ra. e taata parau ino rahi roa ra. ¹² Te na ô maira Iehova ; manuia noâ, ratou e te rahi hoi, *z** ^ze tâpûhia ratou, *a** ^ae reva ê atura oia. Ati noâ oe ia 'u ra, eita râ oe e ati faahou ia 'u. ¹³ Ei teie nei au *b** ^be ofati ai i tana zugo i nia ia oe ra, e motu taa ê to oe ruuruu ia 'u ra. ¹⁴ Na Iehova e faaue i te parau ia oe ra, ia ore ia haapurara-faahou-hia to oe i'oa. E tâpû ê atu vau i te hoho'a otiothia, e te hoho'a faatô i te fare o to atua ra ; *c** ^cna 'u e haapao i to oe tanuraa ; ua viivii hoi oe.

¹⁵ Inaha hoi *d** ^di nia i te mou'a, te avae o tei hopoi mai i te parau maitai ra, o tei faaite mai i te parau hau ! e haapao, e Iuda, i ta oe ra mau oroa mo'a ra, e rave i ta oe

^a1.1 a Zeph 2. 13. ^b1.2 b Exo 20. 5. & 34. 14. Deut 4. 24. Ios 24. 19. ^c1.2 c Deut 32. 35. Sal 94. 1. Isa 59. 18. ^d1.3 d Exo 34. 6, 7. Neh 9. 17. Sal 103. 8. Iona 4. 2. ^e1.3 e Iob 9. 4. ^f1.3 f Sal 18. 7, &c. & 97. 2. Hab 3. 5, 11, 12. ^g1.4 g Sal 106. 9. Isa 50. 2. Mat 8. 26. ^h1.4 h Isa 33. 9. ⁱ1.5 i Sal 68. 8. ^k1.5 k Tav 5. 5. Sal 97. 5. Mik 1. 4. ^l1.5 l 2Pet 3. 10. ^m1.6 m Mal 3. 2. ⁿ1.6 n Apo 16. 1. ^o1.7 o 1 Par 16. 34. Sal 100. 5. Ier 33. 11. Oto 3. 25. ^p1.7 p Sal 1. 6. 2Tim 2. 19. ^q1.8 q Dan 9. 36. & 11. 10, 22, 40. ^r1.9 r Sal 2. 1. ^s1.9 s 1Sam 3. 12. ^t1.10 t 2Sam 23. 6, 7. ^u1.10 u pene 3. 11. ^x1.10 x Mal 4. 1. ^y1.11 y 2Arii 19. 22, 23. ^z1.12 z 2Arii 19. 35, 37. ^a1.12 a Isa 8. 8. Dan 11. 10. ^b1.13 b Ier 2. 20. & 30. 8. ^c1.14 c 2Arii 19. 37. ^d1.15 d Isa 52. 7. Rom 10. 15.

euhe ra ; *e**^e ore hoi te taata ino e na roto faahou ia oe ra, *f**^fua tâpû-ê-roa-hia oia ra.

PENE II.

TE RIARIARAA I TE NUU A TE ATUA I TE RAVERRAA IA NINEVE.

2¹UA tae mai *a**^atei haaparari ra i mua ia oe; *b**^btiai i te vahi auahia, e ara i te e'atia ; faaetaeta i *to* tauupu, e faarahi hua i *to oe* puai. ²*c**^cE faaho'i mai hoi Iehova i te maitai o Iakoba, e mai te maitai atoa o Iseraela : *d**^dpau noa 'i ratou i tei haapau ra, e ore noa 'i ta ratou mau amaa vine.

³Ua *e**^efaauteutehia te paruru o te feia puai no 'na ra ; ua ahu te feia aito i te ahu ute : e mai te rama e ura ra te mau pereoo, i te mahana e faaîneine ai oia ra, e te mau berusi e aueuehia mai ia. ⁴Te paapaaina ra te pereoo i te mau aroâ ra ; te tiaia ra te tahi i te tahi i te e'a aano ra : mai te rama ra te huru ia hi'o, e mai te uira ra te horo. ⁵Ua taio faahou oia i tana mau taata puai ; e turori haere â ratou haere noa 'i ; te ru ra ratou i te pae patu, e ua oti te fare paruru. ⁶Ua iritihia te uputa o te pape, e ua tarapape te aorai. ⁷Ua aratai-tâtî-hia Huzaba, te haere ra i nia ; ua arataihia *oia* e te mau vahine ma te oto *f**^fo te uuairao ra, e ma te papai *te rima* i to raton ouma ra. ⁸E au Nineve i te pape hopuna mai tahito mai, e horo ê ra ratou. A tia, a tia, *o te piiraa ia*, aore ra. te hoê i hi'o mai i muri. ⁹Ua haru ratou i te ario, e ua haru ratou i te auro ; aore e hoperaa te mau tao'a unauna, *e* te mau tauhaa hinaarohia e rave rahi te huru. ¹⁰Ua veve roa oia, aore i toe, ua pau ; e

*g**^gua tarapape te aau, *h**^hua paaraara te mau turi, *i**ⁱie mauui rahi tei te taha aoao *o te taata* atoa, *k**^kte ereere ra to te *taata* atoa ra mata.

¹¹Teiheia *l**^lte parahiraa o te mau liona ? e te faaamuraa i te mau liona apî ? o tei haerehia e te liona e te liona maiaa atoa ra, e te liona fanau'a, e aore e haamatautau mai ? ¹²Ua hahae te liona i ta te mau fanau'a e ua navai, e ua uumi i ta te mau liona maiaa ra ; e ua faaî i tana mau apoo i te maa, e to 'na parahiraa i te tao'a haru.

¹³*m**^mInaha, e ore au e faatia ia oe, te parau maira Iehova sabaota ra, e tahu vau i to mau pereoo i te auuahi, e pau to mau liona apî i te 'o'e : e faaore au i ta oe ra tao'a i nia i te fenua nei ; e te reo i to oe ra *n**ⁿmau vea e ore roa e itea faahou.

PENE III.

TE TAIHITUMU-ROA-RAA, E TE ATI RAHI ROA O TO NINEVE.

3¹E POHE to te oire *a**^ai viivii i te toto ! e haavare ana'e ia ; ua î i te tao'a haru ; aore i taa ê te tao'a pau. ²Tei reira te paapaaina o te tairi, e *b**^bte haruru o te pereoo ; e te ori noa o te mau puaahorofenua, e te ou'au'a o te mau pereoo ra. ³Ua êê ana'e te taata puaahorofenua ra, ua itea te ura o te 'o'e, e te anapa o te mahae ra. Ua rahi tei pohe, e puea rahi to te taata i pohe ; e aita e hoperaa to te mau tino ia taio, ua tuia ratou i nia i te feia i taparahihia e ratou.

⁴No te taiataraa e rave rahi ta te faaturi ra, ta tei poria maitai ra, *c**^ce fatu vahine no te hi'ohi'o, o tei tarahuhia e te mau

^e1.15 e irav 11, 12. ^f1.15 f irav 14. ^a2.1 a Ier 50. 23. ^b2.1 b Ier 51. 11, 12. pene 3. 14. ^c2.2 c Isa 10. 12. Ier 25. 29. ^d2.2 d Sal 80. 12. Hos 10. 1. ^e2.3 e Isa 63. 2, 3. ^f2.7 f Isa 38. 14. & 59. 11. ^g2.10 g Isa 13. 7, 8. ^h2.10 h Dan 5. 6. ⁱ2.10 i Ier 30. 6. ^k2.10 k Ioel 2. 6. ^l2.11 l Iob 4. 10, 11. Ezek 19. 2-7. ^m2.13 m Ezek 29. 3. & 38. 8. & 39. 1. pene 3. 5. ⁿ2.13 n 2Arii 18. 17, 19. & 19. 9, 28. ^a3.1 a Ezek 22. 2, 3. & 24. 6, 9. Hab 2. 12. ^b3.2 b Ier 47. 3. ^c3.4 c Isa 47. 9, 12. Apo 18. 2, 3.

fenua i to 'na ra taiata, e te mau opu atoa i tana ra hi'ohi'o ; ⁵ **d*** ^dInaha, e ore au e faatia ia oe, te parau maira Iehova sabaota ra ; e **e*** ^eheheu vau i to hiti ahu e tae noa 'tu i to mata na, **f*** ^fe faaite au i te mau fenua i to oe vai tahaa-noa-raa, e te mau basileia to oe haama. ⁶ E huri atu vau i te repo faufau i nia ia oe ra, **g*** ^ge haaviivii atu ia oe, e faairi ia oe **h*** ^hhei hi'oraa. ⁷ E riro hoi te feia atoa e hi'o **i*** ⁱite horo ê, e na ô hoi ia parau e, Ua pau Nineve. **k*** ^kNa vai oe e oto ? e imi tia vau i hea i te haamahanahana ia oe ? ⁸ **l*** ^lE maitai rahi anei to oe i **m*** ^mNo-amona, i roto i te mau pape tahe ra, ua haaatihia oia e te pape ; e tai to 'na paruru ; e te moana tana patu. ⁹ Kusa e o Aiphiti to 'na etaeta rahi, Phuta e to Lubi to 'na tauturu. ¹⁰ Hopoi-ê-hia râ oia, riro atura ei tîti ; e **n*** ⁿtairi hu'ahu'a-roa-hia ta 'na mau tamarii **o*** ^ooi te hopea mai o te mau aroâ ra ; **p*** ^pPe tufa-kelero-hia e ratou tana feia mana, e tapeahia to 'na feia rahi i te auri.

¹¹ **q*** ^qE taero atoa hoi oe ; e tapuni atoa oe ; na oe atoa e imi i te haapuraa i te enemi. ¹² E riro to oe ra mau pare etaeta **mai r*** ^rte suke **i teiaha** i te suke para matamua ra : ua ueue-ana'e-hia, ua mairi

maira i roto i te vaha o te amu ra. ¹³ Inaha, **s*** ^sto oe ra mau taata mai te vahine ra i roto ia oe ra : ua iriti-roa-hia te mau uputa o to fenua i to mau enemi : e ama hoi to mau **t*** ^tte'a i te auahi. ¹⁴ A huti na oe i te pape no te aroraa, **u*** ^ufaaetaeta i te pare ; a haere i roto i te araea, taataahi i te vari, tifai na i te umu tunuraa araea. ¹⁵ Ei reira oe e pau ai i te auahi ; e tâpû-ê-hia oe e te 'o'e, e amuhia oe **x*** ^xmai te he : faarahi ia oe mai te he ; faarahi ia oe mai te arabe e rahi ra. ¹⁶ E rahi to feia hoo tao'a ra i to te mau fetia o te ra'i ra : te hohora ra te mau he e ua maue ê. ¹⁷ **y*** ^yO tei faakoronahia i o oe ra, e au ia i te arabe e rahi ra, e to oe mau raatira mai te mau vivi rahi ra. O tei puhapa i roto i te aua i te mahana toetoe, ia hiti maira te mahana maue ê atura, e aore atura e itea to ratou vahi e parahi ra. ¹⁸ **z*** ^zTe tiaruhe ra to mau tia, **a*** ^ae te arii o Asura e ; e te tuu nei to feia rarahi ra ia varea noa **nai te laoto : b*** ^bua purara to mau taata i nia i te mou'a, e aore e haaputu mai **ia ratou**. ¹⁹ Aore e oraraa i te paruparu no oe ra ; **c*** ^cua rahi to oe ma'i ; **d*** ^dte feia i ite i te roo ia oe ra, e papai ia i to ratou rima ia oe ra : o vai hoi tei ore i taea e taua ino tuutuu ore no oe ra ?

^d3.5 d pene 2. 13. ^e3.5 e Isa 47. 2, 3. Ier 13, 22, 26. Ezek 16. 37. Mik 1. 11. ^f3.5 f Hab 2. 16.

^g3.6 g Mal 2. 9. ^h3.6 h Heb 10. 33. ⁱ3.7 i Apo 18. 10.

^k3.7 k Ier 15. 5. ^l3.8 l Amos 6. 2. ^m3.8 m Ier 46. 25, 26. Ezek 30. 14-16. ⁿ3.10 n Sal 137. 9. Isa 13. 16 Hos 13. 16. ^o3.10 o Oto 2. 19. ^p3.10 p Ier 3. 3. Obad 11. ^q3.11 q Ier 25. 17, 27. pene 1. 10. ^r3.12 r Apo 6. 13. ^s3.13 s Ier 50. 37. & 51. 30. ^t3.13 t Sal 147. 1.3 Ier 51. 30. ^u3.14 u pene 2. 1. ^x3.15 x Ier 1. 4. ^y3.17 y Apo 9. 7. ^z3.18 z Exo 15. 16. Sal 76. 6. ^a3.18 a Ier 50. 18. Ezek 31. 3, &c. ^b3.18 b 1Arii 22. 17. ^c3.19 c Mik 1. 9. ^d3.19 d Oto 2. 15. Zeph 2. 5. Isa 14. 8, &c.

TE BUKA A HABAKUKA.

PENE I.

TE FAAHAPA NEI HABAKUKA I TE PARAU O TE FENUA I TE INO.

1 ¹TE parau ta te peropheta ra ta Habakuka i ite ra. ²Te maoro, e Iehova, o ta 'u tiaororaa, **a*** ^ae aore oe i faaroo mai ! *te maoro* o ta 'u pii-hua-raa 'tu ia oe, e hamani ino teie e vai nei, e aita oe i faaora ! ³Eaha ra hoi oe i faaite mai ai i te ino, e ia hi'o hoi au i te oto ra ? te vai nei hoi te haru e te rave aroha ore i mua ia 'u nei : e te vai nei hoi te feia e faatupu i te mârô e te tama'i. ⁴I haapaehia 'i te ture nei, aore hoi te parau au ma te haavare ore i matere : ua haaatihia te feia parau-tia **b*** ^be te taata parau ino ; i pûpû ai te parau hapa tia ore ra.

⁵**c*** ^cA hi'o na i roto i te mau etene, a hi'o na, a maere roa 'tu ai ; e ohipa ta 'u e rave i to outou nei pue mahana, faaite noa 'tura ia outou e ore â outou e faaroo. ⁶Inaha hoi, **d*** ^dte faatia nei au i te Kaladaio, i te fenua haere oioi e te aroha ore, o te haaati i te aano atoa o te fenua, ia noaa te parahiraa e ere i ta ratou ra. ⁷E feia mâtâ'u-rahi-hia ratou e te riariahia : no ratou iho to ratou mana ia parau ; e *no roto ia ratou iho* to ratou faateitei. ⁸E te mau puaahorofenua atoa no ratou ra, e oioi rahi ia i to te nemera, e te aito rahi ia e iti **e*** ^eto te luko ahiahi ra : e to

ratou faahoro puaahorofenua ra e riro i te faaaano, e mai te vahi roa mai hoi taua feia puaahorofenua ra ; **f*** ^fe maue hoi ratou mai te aeto e ru i ta 'na maa ia pau. ⁹E tere faaherehere ore to ratou atoa e tae mai ai : e o mua i to ratou mata, e riro ia mai te mata'i no te hitia o te râ mai, e mai te one ra ta ratou tîfî ia haaputu mai. ¹⁰E tâhitohia e ratou te mau arii ra, e riro hoi te feia mana ei ataraa na ratou : e vaha vaha ratou i te mau pare ; e ohu hoi ratou i te repo a rave ai. ¹¹Ruri ê ihora to 'na mana'o i reira, haere, hua 'tu ra oia e rave i te hara, **g*** ^g*te parauraa* i taua puai no 'na nei, e no to 'na ra atua.

¹²**h*** ^hE ere anei oe mai tahito mai â, e Iehova ? e tau Atua, e Tei Mo'a ra, e ore matou e pohe. E Iehova, **i*** ⁱua haapaohia ratou e oe ei faautuaraa 'tu ; e ua haamau oe ia ratou ei a'oraa, e te Mato e. ¹³**k*** ^kE ore to oe mata maitai e tia ia hi'o i te ino, e ore hoi e au ia oe ia hi'o i te parau ino ; **l*** ^lleaha hoi oe i hi'o ai i te haavare, e te mamû noa ra oe ia horomii te *taata* ino i tei rahi ta 'na parau-tia i ta 'na iho ? ¹⁴E ua faariro oe i te taata mai te i'a o te moana ra, e mai te mea rii aore e tavana i nia ia ratou ra ? ¹⁵**m*** ^mUa noaa ana'e ia ratou i te tamâtauhia ; e ua noaa ana'e ia ratou i te taupe'a, e ua haaputu ia ratou i roto i te pute ; i oaoa 'i ratou e ou'au'a noa 'i. ¹⁶No reira ratou **n*** ⁿi faatusia 'i i ta ratou upe'a ; e ua tutui i te mea no'ano'a i ta ratou iho

^a1.2 a Oto 3. 8. ^b1.4 b Iob 21. 7. Sal 94. 3, &c. Ier 12.1. ^c1.5 c Isa 29. 14. Ohi 13. 41. ^d1.6 d Deut 28. 40, 50. Ier 5. 15. ^e1.8 e Ier 5. 6. Zeph 3. 3. ^f1.8 f Ier 4. 13. ^g1.11 g Dan 5. 4. ^h1.12 h Sal 90. 2. & 93. 2. Oto 5. 19. ⁱ1.12 i 2Arii 19. 25. Sal 17. 13. Isa 10. 5, 6, 7. Ezek 30. 25. ^k1.13 k Sal 5. 5. ^l1.13 l Ier 12. 1. ^m1.15 m Ier 16. 16. Amos 4. 2. ⁿ1.16 n Deut 8. 17. Isa 10. 13. & 37. 24, 25.

pute, no te mea no reira i me‘ihia ’i ta ratou tufaa, ua rahi ta ratou maa. ¹⁷ Atire anei hoi ia ninii noa na i ta ratou upe‘a, e eiaha e faaherehere i te taparahi i te mau fenua ?

PENE II.

TE FAAITEHIA NEI HABAKUKA, IA TIAI I TE PARAU MA TE FAAROO.

2 ¹ *a** ^aTIA noa ihora vau i to ’u ra fare araraa, e ua haapapu a‘era vau i nia i tau pare ; *b** ^btiai ihora vau ia ite au i tana parauraa mai ia ’u ra, e ta ’u motoiraa ’tu i ta ’u parau. ² Ua parau maira Iehova ia ’u, na ô maira, *c** ^cA papai na i te orama ia itea-noa-hia i nia i te mau papairaa ra, ia horo noa te taata ia taio ra. ³ No te taima i haapaohia ra *d** ^dtaua orama nei, ia tae râ i te hopea ra e faaite papu mai ai e ore e haavare : e ia maoro *iti noâ*, e tia ai atu â ; *e** ^ee tae mau mai ia, e ore e haamaoro hua. ⁴ Inaha, o te teoteo ra aore ia i tia to ’na aaui i roto ia ’na ra ; o *f** ^ftei tiahia râ i te faaroo ra, e ora ia. ⁵ Mai te taata ra ia hara i te uaina ra, e teoteo to ’na e ore e mau i te utuafare ; te faarahi ra i ta ’na i titau ra *g** ^gmai ia hade e mai te pohe nei eita e fiu ; te haaputu ra i te mau fenua atoa ia ’na ihora, e te amui atoa maira i te taata atoa ia ’na ra. ⁶ E ore anei ratou atoa nei *h** ^he rave i te hoê parabole ia ’na, e te tahi maseli tâhitohito ia ’na, a na ô ai e, E pohe to ’na to tei faarahi i ta ’na iho i ta vetahi ê ra *tao‘a*, mai te aha ra te maoro? te faateiaharaa ia ’na iho i te araea pupuru ra. ⁷ E ore anei e tia vave mai te feia e hohonu mai ia oe ra, e ore anei tei haapeapea mai

ia oe e ara mai, e riro atura oe ei tao‘a na ratou ? ⁸ *i** ⁱNo te mea e rave rahi te fenua i pau ia oe, e pau atoa oe i te toea o te mau taata nei ; *k** ^kno te toto taata, e te rave faaherehere ore i te fenua nei, e te oire, e te mau taata atoa no reira ra.

⁹ E pohe to ’na to tei *l** ^lnounou i te tao‘a ino no to ’na ra fetii, *m** ^mmia tuu oia i to ’na ofaaraa i te vahi teitei, ia ore oia ia roohia mai i te ino ra ! ¹⁰ Ua imi oe i te haama no to oe ra fetii, i te tapu-ê-raa ’tu i te taata e rave rahi, e ua hara oe i to oe ihora varua. ¹¹ E te pii maira hoi te ofai i roto i te patu ra, e te faatia maira te te‘a i roto i te mau raau ra : ¹² E pohe to ’na to tei patu i te oire i te *n** ⁿtoto ra, e tei haamau i taua oire ra i te parau ino ra ! ¹³ Inaha, e ere anei no ô mai *teie nei mau parau* ia Iehova sabaota ra, *o** ^oia riro ta te taata nei raveraa ohipa no te auahi, e ia faa rohirohi noa te mau taata ia ratou iho i te mea faufaa ore ra ? ¹⁴ *Ei reira* e î ai te fenua i te *p** ^pPite i te hanahana o Iehova, mai te vairaa miti e î i te tai ra.

¹⁵ E pohe to ’na to tei faainu atu ia vetahi ê, tei taati atu i ta oe *q** ^qhue ia ’na, e na ’na i faainu ia tae‘o ia *r** ^rite ia ’na i to ratou vai-tahaa-noa-raa ! ¹⁶ Ua î oe i te haama e ere i te maitai ; *s** ^sa inu atoa oe, a heheu ai i to iri mua : e rurihia te a‘ua i te rima atoa o Iehova ra ia oe, moe atura to oe maitai i te ruai haama ra. ¹⁷ E tapo‘ihia oe i te hamani ino ia Lebanona ; e riro oe i te mātā‘u i te paura i te mau taehae ; e *t** ^tte toto taata, e te rave faaherehere ore i te fenua nei, te oire hoi, e te taata atoa no reira ra.

^a2.1 a Isa 21. 8, 11. ^b2.1 b Sal 85. 8. ^c2.2 c Isa 8. 1. & 30. 8. ^d2.3 d Dan 10. 14. & 11. 27, 35.
^e2.3 e Heb 10. 37. ^f2.4 f Ioa 3. 36. Rom 1. 17. Gal 3. 11. Heb 10. 38. ^g2.5 g Mas 27. 20. & 30. 16.
^h2.6 h Mik 2. 4. ⁱ2.8 i Isa 33. 1. ^k2.8 k irav 17. ^l2.9 l Ier 22. 13. ^m2.9 m Ier 49. 16. Obad 4.
ⁿ2.12 n Ier 22. 13. Ezek 24. 9. Mik 3. 10. Nah 3. 1. ^o2.13 o Ier 51. 58. ^p2.14 p Isa 11. 9.
^q2.15 q Hos 7. 5. ^r2.15 r Gen 9. 22. ^s2.16 s Ier 25. 26, 27. & 51. 57. ^t2.17 t irav 8.

¹⁸ *u** ^uEaha ta te hoho‘a otiothia ra faufaa, i te mea na te tahu‘a i tarai ra ; te hoho‘a faatōhia ra, e *x** ^xte haapii parau haavare ra, i te mea te tiaturi ra te taata i hamani i te reira, e te hamani ra i te mau idolo *y** ^yvava *no ’na* iho? ¹⁹ E pohe to ’na to tei parau i te raau ra, A ara ; e te ofai parau ore ra, A tia ; e haapii anei ia ? inaha hoi ua tapo‘ihia i te auro e te ario, *z** ^ze aore roa e aho o roto ra. ²⁰ Te *a** ^aparahi ra rā Iehova i to ’na ra hiero mo‘a : *b** ^bbia mamû to te ao atoa nei i mua i tana aro.

PENE III.

TE RURUTAINA NEI HABAKUKA I TE MANA O TE ATUA.

3 ¹ E PURE na te peropheta ra na Habakuka, i *a** ^ania i te Sigionota. ² I faaroo na vau i to parau, e Iehova, māta‘u ihora vau : *b** ^bte faatupu faahou i ta oe ohipa, e Iehova, i roto i te mau matahiti ra, i roto i te mau matahiti ra e faaite mai oe ; riri noâ oe, e haamana‘o i te aroha.

³ Mai Temani mai te Atua, e *c** ^cTei Mo‘a ra mai te mou‘a ra i Parana. Sela. Ua ati te ra‘i i to ’na hanahana, ua î hoi te fenua i te arue ia ’na. ⁴ E au *to ’na* anaana i te maramarama ; purara ê atura te hihi no roto i tana rima : i reira to ’na mana i te hunaraahia. ⁵ *d** ^dUa na mua ia ’na te ma‘i pohe i te haere ; e te ma‘i *e** ^eaveravera tei pee i tana taahiraa avae. ⁶ Ua tia ihora oia e ua faito i te fenua ; ua hi‘o oia, e ua haapurara i te mau etene, *f** ^fe te mau mou‘a *g** ^ge tia i te vairaa ra parari ihora

; e te mau aivi vaiiho taiata pi‘o ihora i raro : e te mau haerea tahito no ’na ra *ua taataahihia* ia. ⁷ Te mau tiahapa o Kusana ua ite au i *to ratou* ati : ua aueue te paruru o te fenua ra o Midiana. ⁸ I u‘ana anei to Iehova riri i te mau pape? ua tairoiro anei oia i te moana ? i riri anei oe i te miti, *h** ^hha horo ai oe na nia, i to mau puaahorofenua, *e i nia i* to mau pereoo faaora ra ? ⁹ To fana vaiiho noa ra ua *faatanohia*, e ua au i te tãpũ i te mau opu ra, oia te parau i *parauhia* ra. Sela. *i** ⁱUa vahi oe i te mau pape o te fenua nei.

¹⁰ *k** ^kUa hi‘o te mau mou‘a ia oe, e ua aueue : te maniiraa o te pape ra, reva ê atura ia : ua pii mai te moana i to ’na reo, e ua *l** ^lhopoi i tana rima i nia. ¹¹ *m** ^mUa vai noa te mahana *e* te marama i to raua ra vairaa : *n** ⁿno *to raua* maramarama i tere ai to mau ohe ; e no *to raua* anaana te anapanapa o ta oe ra mahae. ¹² Ua haere oe na nia i te fenua nei ma te tahoo ; *o** ^oua taataahi oe i te mau fenua nei ma te riri.

¹³ Ua haere oe ei ora no *to* oe ra mau taata, ei ora no to feia i faatahinuhia ra ; *p** ^pPua paruparu te feia rarahi ia oe i te fare o te parau ino ra ; ua heheu oe i te tuinu e tae noa ’tura i te a‘î ra. Sela. ¹⁴ Ua patiahia e oe te feia rarahi o to ’na ra mau oire rii i te raau na ’na ra : mai te puahi‘ohi‘o ratou i te haerea mai ia purara vau : i oaoa ratou mai te mea ia pau omoe noa ia ratou te taata rii. ¹⁵ *q** ^qUa na raro oe i te tai ma to mau puaahorofenua atoa ra, ua na roto i te puea rahi o te moana ra.

^u2.18 u Isa 44. 9, 10. & 46. 2. ^x2.18 x Ier 10. 8, 14. Zek 10. 2. ^y2.18 y Sal 115. 5. 1Kor 12. 2.

^z2.19 z Sal 135. 17. ^a2.20 a Sal 11. 4. ^b2.20 b Zeph 1. 7. Zek 2. 13. ^a3.1 a Sal 7. upoo parau

^b3.2 b Sal 85. 6. ^c3.3 c Deut 33. 2. Tav 5. 4. Sal 68. 7. ^d3.5 d Nah 1. 3. ^e3.5 e Sal 18. 8.

^f3.6 f Nah 1. 5. ^l3.6 g Gen 49. 26. ^h3.8 h Deut 33. 26, 27. Sal 68. 4. & 104. 3. irav 15. ⁱ3.9 i Sal

78. 15, 16. & 105. 4. ^k3.10 k Exo 19. 16, 18. Tav 5. 4, 5. Sal 68. 8. & 77. 18. & 114. 4. ^l3.10 l Exo

14. 22. Ios 3. 16. ^m3.11 m Ios 10. 12, 13. ⁿ3.11 n Ios 10. 11. Sal 18. 14. & 77. 17, 18. ^o3.12 o Ier

51. 33. Amos 1. 3. Mik 4. 13. ^p3.13 p Ios 10. 24. & 11. 8, 12. Sal 68. 21. ^q3.15 q irav 8. Sal 77. 19.

¹⁶ Tei taua iteraa no 'u *i te parau na oe ra*, horuhoru atura *r** ^rtau aau ; tei te harururaa o *to* parau ra ua aueue ihora tau utu ; ua ô maira te pe i roto i tau mau ivi, e ua rurutaina ihora vau ; e faaea râ vau ia tae mai i taua mahana ahoaho ra, ia tae mai te feia e rave mai i te taata ra.

¹⁷ Ore noa 'tu â te ruperupe i te suke, e ore noa 'tu te maa i nia i te mau vine ; ore noa 'tu te olive i te hotu mai, e ore noa 'tu â

te maa i nia i te fenua ; mou noa 'tu te nănă i roto i te aua, e ore noa 'tu te puaatoro i roto i te vairaa ra : ¹⁸ *s** ^se *t** ^toaoa vau ia Iehova, e ou'au'a noa vau i te Atua i to 'u nei ora. ¹⁹ O te Fatu ra o Iehova, o *u** ^uto 'u ĩa puai, e na 'na e faariro i tau avae mai to *x** ^xte aili, e ia *y** ^yhaere noa vau i tau mau vahi teitei ra. Na te faaaraara i te himene i Neginota.

^r3.16 r Sal 119. 120. Ier 23. 9. ^s3.18 s Iob 13. 15. ^t3.18 t Isa 41. 16. & 61. 10.

^u3.19 u Sal 27. 1. ^x3.19 x 2Sam 22. 34. Sal 18. 33. ^y3.19 y Deut 32. 13. & 33. 29.

TE BUKA A ZEPHANIA.

PENE I.

TA TE ATUA TAHOORAA 'TU IA IUDA I TA 'NA RA MAU HARA.

1 ¹TE parau a Iehova i tae mai ia Zephania, a Kusi, a Gedalia, a Amaria, a Hizikia, i te anotau ia Iosia a Amona, e arii no Iuda.

²E rave-ê-hia e au te mau mea atoa i nia i te fenua nei, te na reira maira Iehova. ³**a*** ^aE rave-ê-hia e au te taata e te puua, e rave-ê-hia e au te manu o te reva, e te i'a o te tai, **b*** ^be te mau turoriraa e te taata ino atoa ra ; e haamou vau i te taata i nia i te fenua nei, te parau maira Iehova. ⁴E faatoro vau i tau rima i nia ia Iuda, e i nia atoa i te taata atoa o Ierusalema ; **c*** ^ce haamou atu vau i ð nei i te toea o Baala, e te i'oa atoa o **d*** ^dte feia i hopoi i te tusia, e **to** te mau tahu'a atoa ; ⁵e te feia atoa **e*** ^ei haamori i to te ra'i atoa i nia i te mau fare ra ; **f*** ^fe te feia i haamori **g*** ^ge i tãpũ ia Iehova, e tei tapu ia **h*** ^hMalakama ; ⁶e **i*** ⁱte feia i faarue ia Iehova **e ua ho'i mai** ; e te feia **k*** ^kaore i imi ia Iehova, e aore i ui ia 'na.

⁷**l*** ^lMamũ noa i te aro o te Fatu ra o Iehova, **m*** ^mua fatata hoi te mahana o Iehova : ua **n*** ⁿhaapao hoi Iehova i te tusia, e ua parauhia tana manihini. ⁸E ia

tae i taua mahana tusia na Iehova ra, e faautuahia e au **o*** ^ote feia mana e te mau tamarii a te arii ra, e te feia atoa e ahu i te ahu huru ê ra. ⁹Ia tae i taua mahana ra e faautuahia e au te feia i ou'a i roto i te uputa fare, e î a'era te fare o to ratou mau fatu i te rave u'ana, e te haavare **ia ratou**. ¹⁰Te na ô maira Iehova, Ia tae i taua mahana ra e tae mai ai te reo auê mai ð mai i **p*** ^pte uputa i'a ra, e te pii no ð mai i te piti ra, e te parari rahi no te pae mou'a mai. ¹¹**q*** ^qA auê, e te mau taata o Maketesa, ua hope hoi te feia hoo i te pohe ; te feia atoa e hopoi i te ario ra, ua tãpũ-ê-hia ia. ¹²E ia tae i te reira taime e imi ai au ia Ierusalema ma te raraa, e faautua 'tu vau i te mau taata i mana'o e, **r*** ^ro te huru â ia, o **s*** ^stei parau to ratou aau e, E ore Iehova e rave i te maitai, e ore atoa e rave i te ino. ¹³E riro ta ratou tao'a i te haru, e faaanohia to ratou mau fare : e patu ratou i te fare, **t*** ^te ore râ e parahi i roto ; e te tanu hoi i te ô vine, **u*** ^ue ore râ e inu i te uaina no roto. ¹⁴**x*** ^xUa fatata te mahana rahi o Iehova, te fatata maira, te peepee maira i te haere ; o te roo ra o taua mahana o Iehova ra, **e ino rahi ia** : e pii hua te feia puai rahi i reira. ¹⁵**y*** ^yE mahana riri taua mahana ra, e mahana ati rahi e te mau iui ; e mahana pau rahi e te pohe ; e mahana

^a1.3 a Hos 4. 3. ^b1.3 b Ezek 7. 19. & 14. 3, 4, 7. Mat 13. 41. ^c1.4 c 2Arii 23.4, 5.

^d1.4 d Hos 10. 5. ^e1.5 e 2Arii 23. 12. Ier 19. 13. ^f1.5 f 1Arii 18. 21. 2Arii 17. 33, 41.

^g1.5 g Isa 48. 1. Hos 4. 15. ^h1.5 h Ios 23. 7. 1Arii 11. 33. ⁱ1.6 i Isa 1. 4. Ier 2. 13, 17. & 15. 6.

^k1.6 k Hos 7. 7. ^l1.7 l Heb 2. 20. Zek 2. 13. ^m1.7 m Isa 13. 6. ⁿ1.7 n Isa 34. 6. Ier 46. 10. Ezek 39. 17. Apo 19. 17. ^o1.8 o Ier 39. 6. ^p1.10 p 2Par 33. 14. ^q1.11 q Iak 5. 1.

^r1.12 r Ier 48. 11. Amos 6. 1. ^s1.12 s Sal 94. 7. ^t1.13 t Deut 28. 30, 39. Amos 5. 11. ^u1.13 u Mik 6. 15. ^x1.14 x Ioel 2. 1, 11. ^y1.15 y Isa 22. 5. Ier 30. 7. Ioel 2. 2, 11. Amos 5. 18. irav 18.

pouri e te rumaruma ; e mahana ata rahi e te pouri taotao ; ¹⁶e mahana no **z*** ^zte pu e no te hitimaue no te mau oire i auahia, e te mau pare tei tei. ¹⁷E tuu mai au i te ati i te taata nei, e **a*** ^amai to te matapo ra to ratou haere, no te mea ua hara ratou ia Iehova : e **b*** ^mninii-noa-hia to ratou toto mai te repo hu'ahu'a ra, e faaruehia to ratou tino **c*** ^cmai te repo ra. ¹⁸**d*** ^dE to ratou ario e to ratou auro e ore ratou e ora i te reira i te mahana o te riro o Iehova ; **e*** ^e pau roa hoi te fenua atoa i te auahi ra o to 'na hae : **f*** ^fe rave faahope roa hoi oia i teie nei i te taata atoa i nia i te fenua nei.

PENE II.

TE A'O NEI TE PEROPHETA I TE TAATA IA TATARAHAPA.

2 ¹**a*** ^aA OPE mai ia outou ia putuputu mai, oia ia, e haaputuputu, e te fenua hinaaro-ore-hia ra ; ²e aita te parau nei i faatupuhia, ua pee noa te mahana **b*** ^bmai te ota ra, e aita outou i roohia mai **c*** ^ce te riri aa no o ia Iehova, e aore a i tae mai te mahana riri o Iehova i nia ia outou. ³**d*** ^dE imi ia Iehova, **e*** ^e te feia i haehaa i nia i te fenua nei, o tei faatupu i te parau au na 'na ra ; e imi i te parau-tia, e imi i te haehaa : **f*** ^fpeneia'e outou o te faatapunihia ia tae i te mahana e riri ai Iehova ra.

⁴E faarue-mau-hia **g*** ^gGaza, e ano hoi Asekelona ; e tiahi-ê-hia Asadoda **h*** ^hi te

avatea, e iriti-tumu-hia Ekerona. ⁵E pohe to te feia **i*** ⁱtahatai, te fenua o te Kereti ! e ore te parau a Iehova e faatia ia outou ; **k*** ^kke Kanaana, e te fenua o te Philiseti, e pohe oe ia 'u, e aita 'tura e taatahia. ⁶E riro tahatai ei parahiraa, ei aua no te mau tiai mamoe, e **I*** ^lei aua no te mau nănă ⁷E riro atoa tahatai no te **m*** ^mtoea i te utuafare o Iuda, ei reira ratou e amu ai ; ei roto i te mau fare o Asekelona ratou e taoto ai i te ahiahi : na to ratou Atua ra na Iehova ratou **n*** ⁿe ite mai, e **o*** ^oruri ê hoi i to ratou tâtîraa.

⁸**p*** ^pUa ite au i te faaino a Moabi, e **q*** ^qte vahavaharaa a te mau tamarîi a Amona, i ta ratou faainoraa mai i to 'u ra taata, e **r*** ^rte faarahiraa ia ratou iho i *te faaineraa* i to ratou ra otia. ⁹E teie nei, te na ô maira Iehova sabaota ra, te Atua o Iseraela, te ora nei au, e riro mau **s*** ^sMoabi mai ia Sodoma, e riro hoi **t*** ^tte tamarîi a Amona mai ia Gomora ; ei vahi faaruehia **u*** ^uno te iriaeo, e te apoo miti, ei vahi ano e a muri noa 'tu : e pau ratou i te **x*** ^xtoea o to 'u ra mau taata, e na te toea e to 'u ra mau taata e parahi. ¹⁰E roohia mai ratou i te reira **y*** ^yi to ratou teoteo, no te mea ua faaino ratou e ua faarahi ia ratou iho i te mau taata no Iehova sabaota ra. ¹¹E riro Iehova i te riariahia e ratou : e haapohe hoi oia i to te ao atoa nei mau atua i te poia ; **z*** ^ze haamori te taata atoa nei ia 'na, te taata

^z1.16 z Ier 4. 19. ^a1.17 a Deut 28. 29. Isa 59. 10. ^m1.17 b Sal 79. 3. ^c1.17 c Sal 83. 10. Ier 9. 22. & 16. 4. ^d1.18 d Mas 11. 4. Ezek 7. 19. ^e1.18 e pene 3. 8. ^f1.18 f irav 2, 3. ^a2.1 a Ioel 2. 16. ^b2.2 b Iob 21. 18. Sal 1. 4. Isa 17. 13. Hos 13. 3. ^c2.2 c 2Arii 23. 26. ^d2.3 d Sal 105. 4. Amos 5. 6. ^e2.3 e Sal 76. 9. ^f2.3 f Ioel 2. 14. Amos 5. 15. Iona 3. 9. ^g2.4 g Ier 47. 4, 5. Ezek 25. 15. Amos 1. 6, 7, 8. Zek 9. 5, 6. ^h2.4 h Ier 6. 4. & 15. 8. ⁱ2.5 i Ezek 25. 16. ^k2.5 k Ios 13. 3. ^l2.6 l Isa 17. 2. irav 14. ^m2.7 m Isa 11. 11. Mik 4. 7. & 5. 7, 8. Hag 1. 12. & 2. 2. irava 9. ⁿ2.7 n Exo 4. 31. Luk 1.68. ^o2.7 o Sal 126. 1. Ier 29. 14. pene 3. 20. ^p2.8 p Ier 48. 27. Ezek 25. 8. ^q2.8 q Ezek 25. 3, 6. ^r2.8 r Ier 49. 1. ^s2.9 s Isa 15. Ier 48. Ezek 25. 9. Amos 2. 1. ^t2.9 t Amos 1. 13. ^u2.9 u Gen 19. 25. Deut 29. 23. Isa 13. 19. & 34. 13. Ier 48. 18. & 50. 40. ^x2.9 x irav 7. ^y2.10 y Isa 16. 6. Ier 48. 29. ^z2.11 z Mal 1. 11. Ioa 4. 21.

i to 'na vahi, te taata i to 'na vahi, e *a** ate mau fenua rii etene atoa ra.

¹²*b** ^bE outou hoi, e to Kusa, e pohe ia outou *c** ^ci tau 'o'e. ¹³E faatoro hoi oia i tana rima i te pae i apatoerau, *d** ^de haamou oia ia Asura ; e faairi hoi ia Nineve ei *oire* pau, *e* te p  p  m  r   mai te medebara. ¹⁴E taoto hoi *e** ^ete mau n  n   atoa i roto ia 'na, e te *f** ^fmau puaa atoa o te fenua nei, i te *g** ^gkata e te kephoda, ei roto i te te'a uputa otiothia ra taoto ai ; e pihai te oto i te mau haamaramarama ; e ano hoi te mau uputa ; e haapue noa oia i te *h** ^hohipa arezi. ¹⁵O taua oire oaoa ra teie o tei *i** ⁱore i mana'ona'o i te parahiraa, o *k** ^ktei parau i roto i tana aau e, Teie au, aita 'tu e faaau, o vau ana'e nei : o teie nei vahi i te ano e, e te pupuniraa no te mau puaa nei e ! e riro te taata atoa e na pihai ihora i te *l** ^ltahito e *m** ^mte ueue i te rima.

PENE III.

TE FAAHAPA NEI IA IERUSALEMA I TE HARA E RAVE RAHI.

3 ¹E POHE to 'na to tei faufau e ua viivii, to te oire faateiaha ! ²*a** ^aAore oia i faaroo i te reo ; *b** ^baore oia i farii i te a'o ; aore oia i tiaturi ia Iehova ; aore oia i haafatata 'tu i to 'na Atua. ³*c** ^cTe mau arii i roto ia 'na ra, e liona u   ia ; to 'na ra mau haava, *d** ^de luko ahiahi ia ; e ore ratou e tia i e ia ao a auau ai i te ivi. ⁴*e** ^eTo 'na ra mau peropheta, e vaha vai ia e te taiata : e to 'na ra mau tahu'a ua viivii

ia ratou te vahi mo'a, *f** ^fua rave ino hoi ratou i te ture. ⁵*g** ^gE parau-tia ta Iehova *h** ^hi ropu ia 'na ra ; e ore oia e rave i te ino : te faatupu nei oia i te parau au i te mau poipoi nei, te tuu noa nei oia i te atea, eita e tuutuu, *i** ⁱe ore r   te taiata e ite i te haama. ⁶Ua t  p  -  -hia e au te mau fenua : ua ano ta ratou mau pare ; ua pau to ratou mau aroa ia 'u, e aore e taata e haere na roto : ua mou to ratou mau oire ; aore e taata, aore roa te ho   ia parahi. ⁷*k** ^kUa parau hoi au e, E riro i te m  ta'u mai oe ia 'u, e te farii mai i te a'o ; e eita 'tura to 'na parahiraa e haamouhia, faahuru    noa ra ta 'u rave ia ratou ; tei nia maira r   ratou, e ua *l** ^lfaaino roa i ta ratou parau.

⁸*m** ^mE tia i mai na r   ia 'u, te na reira maira Iehova, e ia tae i te mahana e tia 'i au i nia e rave i ta 'u i noaa ra ; teie hoi ta 'u parau, *n** ⁿe haaputu i te mau fenua, e amui mai i te mau basileia, ia ninii atu vau i ta 'u nei tahoo i nia ia ratou, i te u'ana atoa o to 'u nei riri : *o** ^oe pau roa hoi te mau fenua i te auahi ra i to 'u nei hae.

⁹Ei reira vau e tuu atu ai *p** ^ppi te parau maitai i te taata nei, ia tiaoro paatoa ratou i te i'oa o Iehova, e ia haamori ia 'na ma te aau ho  . ¹⁰*q** ^qMai    mai    i te mau pape i Kusa ra te mau imi ia 'u ra, *i roto* i tau feia i haapurara ra, i te hopoiraa mai i te tusia na 'u ra. ¹¹Ia tae i taua anotau ra e ore oe e haama i te mau mea ta oe i rave ra, i hara 'i oe ia 'u i te raveraa ra : ei reira hoi au e hopoi    atu ai i to roto ia oe ra

^a2.11 a Gen 10. 5. ^b2.12 b Isa 18. 1. & 20. 4. Ier 46. 9. Ezek 30. 9. ^c2.12 c Sal 17. 13. ^d2.13 d Isa 10. 12. Ezek 31. 3. Nah 1. 1. & 2. 10. & 3. 15, 18. ^e2.14 e irav 6. ^f2.14 f Isa 13. 21, 22. ^g2.14 g Isa 34. 11, 14. ^h2.14 h Ier 22. 14. ⁱ2.15 i Isa 47. 8. ^k2.15 k Apo 18. 7. ^l2.15 l Iob 27. 23. Oto 2. 15. Ezek 27. 36. ^m2.15 m Nah 3. 19. ^a3.2 a Ier 22. 21. ^b3.2 b Ier 5. 3. ^c3.3 c Ezek 22. 27. Mik 3. 9, 10, 11. ^d3.3 d Hab 1. 8. ^e3.4 e Ier 23. 11, 12. Oto 2. 34. Hos 9. 7. ^f3.4 f Ezek 22. 26. ^g3.5 g Deut 32. 4. ^h3.5 h irav 15, 17. Mik 3. 11. ⁱ3.5 i Ier 3. 3. & 6. 15. & 8. 12. ^k3.7 k Ier 8. 6. ^l3.7 l Gen 6. 12. ^m3.8 m Sal 27. 14. & 37. 34. Mas 20. 22. ⁿ3.8 n Ioel 3. 2. ^o3.8 o pene 1. 18. ^p3.9 p Isa 19. 18. ^q3.10 q Sal 68. 31. Isa 18. 1, 7. & 60. 4, &c. Mal 1. 11. Ohi 8. 27.

i te feia **r*** ^ri oaoa i to oe ra teoteo, e ore hoi oe e faateitei faahou ia oe iho i nia i tau mou‘a mo‘a ra. ¹² E vaiiho a vau i roto ia oe ra i **s*** ^ste feia haehaa e te veve, e tiaturi ratou i te i‘oa o Iehova. ¹³ **t*** ^tE ore te toea o Iseraela **u*** ^ue rave i te ino, e **x*** ^xore hoi ratou e haavare, e ore hoi e arero-haavare-hia to roto i to ratou vaha : **y*** ^ye amu noa hoi ratou e ua taoto, e ore hoi te hoê e haamăta‘uta‘u mai.

¹⁴ **z*** ^zA himene, e te tamahine o Ziona ; a umere, e Iseraela ; ia rea- rea oe e ia oaoa ma **to** aau atoa, e te tamahine o Ierusalemā. ¹⁵ Ua hopoi-ê-hia e Iehova ta oe ra mau utua, ua haafariu oia i to oe ra mau enemi : **a*** ^atei roto ia oe ra **b*** ^bte arii o Iseraela, o Iehova : e ore oe e ite faahou i te ati. ¹⁶ Ia tae i taua anotau ra **c*** ^ce parauhia ‘i Ierusalemā, Eiaha e măta‘u : e o Ziona, **d*** ^dEiaha ia toaruaru to rima.

¹⁷ E puai to te Atua no oe ra, to Iehova, **e*** ^ei roto ia oe ra ; na ‘na e faaora, na ‘na **f*** ^fe mauruuru ia oe ma te oaoa : e faaea maite oia i to ‘na aroha, e ou‘au‘a oia ia oe ma te haamaitai. ¹⁸ Te feia **g*** ^ge oto i te mau oroa i haapaohia ra, ua haaputuputuhia ia e au, no roto hoi ia ia oe : **te feia** i faaoromai i te faaino ia ‘na ra. ¹⁹ Inaha, ia tae i taua anotau ra, e rave-ino-hia e au te feia i ino ai oe ra : e faaora hoi au **h*** ^hi tei pirioi, e haaputumaiau i tei tiahihia i rapae ; e na ‘u e faatupu i te roo maitai e te haamaitai ia ratou, i te mau fenua atoa i faahaama mai ia ratou. ²⁰ Ia tae i te reira taimē **i*** ⁱe faaho‘i mai ai au ia outou, i te taimē e haaputuputu ai ia outou : e faatupu hoi au i to outou i‘oa e te haamaitai ia outou i roto i te mau taata atoa o te ao nei, ia ruri ê au i to outou tătîraa i mua i to outou mata, te na reira maira Iehova.

^r3.11 r Ier 7. 4. Mik 3. 11. Mat 3. 9. ^s3.12 s Isa 14. 32. Zek 11. 11. Mat 5. 3. 1Kor 1. 27, 28. Iak 2. 5. ^t3.13 t Mik 4. 7. pene 2. 7. ^u3.13 u Isa 60. 21. ^x3.13 x Isa 63. 8. Apo 14. 5.
^y3.13 x Isa 63. 8. Apo 14. 5. ^z3.14 z Isa 12. 6. & 54. 1. Zek 2. 10. & 9. 9. ^a3.15 a irav 5. 17. Ezek 48. 35. Apo 7. 15. & 21. 3, 4. ^b3.15 b Ioa 1. 49. ^c3.16 c Ioa 35. 3, 4. ^d3.16 d Heb 12. 12.
^e3.17 e irav 15. ^f3.17 f Deut 30. 9. Isa 62. 5. & 65. 10. Ier 32. 41. ^g3.18 g Oto 2. 6. ^h3.19 h Ezek 34. 16. Mik 4. 6, 7. ⁱ3.20 i Isa 11. 12. & 27. 12. & 58. 8. Ezek 28. 25. & 34. 13. & 37. 21. Amos 9. 14.

TE BUKA

A HAGAI RA.

PENE I.

TE FAAHAPA NEI HAGAI I TE TAATA I TE FARE AORE I RAVEHIA.

1¹ TEI te *a**^a piti o te matahiti o te arii ra o Dariu, tei te ono o te marama, e te mahana matamua i taua marama ra, te taeraa mai o te parau a Iehova i te peropheta ra ia Hagai, ia *b**^b Zerubabela a Salatiela, i te tavana i Iuda, e ia *c**^c Iosua a *d**^d Iosedeka, i te tahu'a rahi ra, na ô maira,² Te parau maira Iehova sabaota ra, na ô maira, Ua parau mai teie nei feia, Aitâ i tae te taima, te taima e faatiahia 'i te fare o Iehova.³ Ua tae maira te parau a Iehova i te peropheta ra *e**^e ia Hagai, na ô maira,⁴ *f**^f E mea au anei ia outou, e te mau taata nei, ia parahi i roto i to outou mau fare apapahia ra, e e vaiiho noa anei i teie nei fare ?⁵ Te na ô maira Iehova sabaota ra ; *g**^g E haamana'o maite na i to outou na mau haerea.⁶ E rahi ta outou *h**^h i ueue, e iti râ tei hopoihia mai ; ua amu outou, aita râ i paia ; ua inu outou, aita râ outou i î i tei inuhia ra ; ua ahua outou i te ahua, aita râ te hoê i mahanahana i te reira ; e tei *i**ⁱ 'noaa ia 'na te utua ra, i noaa ia no te pute motumotu ra.

⁷ Te na ô maira Iehova sabaota ra, E haamana'o maite i to outou mau haerea.

⁸ E haere i nia i te mou'a, e hopoi mai i te raau, a patu ai i te fare ia maururu vau i te reira, e ia haamaitaihia vau, te parau maira Iehova.⁹ *k**^k Te titau na outou i te rahi, e inaha, ua riro ei mea iti ; e ua hopoi mai outou i te utuafare, *l**^l lua puhipuhi au i nia iho. No te aha ? te na reira maira Iehova sabaota ra. No tau fare e vai ino noa nei ; e te horo ana'e ra outou te taata atoa *e patu* i te fare no 'na iho.¹⁰ I tapeahia 'i te hau *m**^m o te ra'i nei i nia ia outou, e ua tapeahia te hoturaa o te fenua.¹¹ *n**ⁿ Ua parau hoi au i te poihi i nia i te fenua, e te mau mou'a ra, i nia i te sitona, e te uaina apî, e te hinu *olive* ; e i nia atoa i tei tupu atoa i nia i te fenua nei, e i nia atoa i te taata, e te mau puua ; e *o**^o 'i nia atoa i te mau ohipa atoa o te rima nei.

¹² Ua faaroo atura *p**^p Zerubabela a Salatiela, e o Iosua a Iosedeka, te tahu'a rahi ra, e te toea atoa o te mau taata ra, i te reo o to ratou Atua ra, o Iehova, e te parau atoa a te peropheta ra a Hagai, mai ta to ratou Atua ra ta Iehova i tonoa ia 'na ra ; māta'u ihora te taata i mua i te aro o Iehova.¹³ Ua parau ihora te vea a Iehova, o Hagai, i te parau no ð mai ia Iehova ra, i te mau taata, na ô maira, *q**^q Tei ð na vau ia outou, te parau maira Iehova.

^a1.1 a Ezer 4. 24. & 5. 1. Zek 1. 1. ^b1.1 b 1Par 3. 17, 19. Ezer 3. 2. Mat 1. 12. Luk 3. 27. ^c1.1 c Ezer 3. 2. & 5. 2. ^d1.1 d 1Par 6. 15. ^e1.3 e Ezer 5. 1. ^f1.4 f 2Sam 7. 2. Sal 132. 3, &c. ^g1.5 g Oto 3. 40. irav 7. ^h1.6 h Deut 28. 38. Hos 4. 10. Mik 6. 14, 15. pene 2. 16. ⁱ1.6 i Zek 8. 10. ^k1.9 k pene 2. 16. ^l1.9 l pene 2. 17. ^m1.10 m Lev 26. 19. Deut 28. 23. 1Arii 8. 35. ⁿ1.11 n 1Arii 17. 1. 2Arii 8. 1. ^o1.11 o pene 2. 17. ^p1.12 p Ezer 5. 2. ^q1.13 q Mat 28. 20. Rom 8. 31.

¹⁴ **r*** ^rUa faaaraara maira Iehova i te aau o Zerubabela a Salatiela, **s*** ^se tavana no Iuda, e teaau o Iosua o Iosedeka, te tahu'a rahi ra, e te aau atoa o te toea atoa o te taata ra ; e **t*** ^tua haere mai ratou ua rave i te ohipa i roto i te fare o Iehova sabaota ra, to ratou ra Atua ; ¹⁵ i te mahana taau ma maha i te marama ono ra, i te matahiti piti o te arii ra o Dariu.

PENE II.

TE FAAITOITO NEI I TE TAATA I TE OHIPA I TE HANAHANA RAHI I ITEA MAI.

2 ¹ TAE a'era i te hitu *o te marama*, e *te mahana* taau ma hoê i taua marama ra, i tae mai ai te parau a Iehova i te vaba o te peropheta ra o Hagai, na ô maira, ² A parau na ia Zerubabela a Salatiela, e tavana no Iuda, e ia Iosua a Iosedeka, i te tahu'a rahi ra, e te toea atoa o te mau taata ra, e na ô atu, ³ **a*** ^aO vai tei toe i ð outou na o tei ite i teie nei fare e to 'na atoa unauna i mutaa ihora ? e eaha ta outou e hi'o na i tena na ? **b*** ^be ere anei mai te mea aore ra i ta outou hi'oraa ? ⁴ I tena na râ, **c*** ^ce faaitoito, e Zerubabela, te parau maira Iehova ; faaitoito, e Iosua a Iosedeka, te tahu'a rahi ra ; e faaitoito, e te mau taata atoa o te fenua nei, te parau maira Iehova, e rave i te ohipa ; tei ia outou atoa na hoi au, te parau maira Iehova sabaota ra ; ⁵ **d*** ^dmai te parau ta 'u i faaau atu ia outou a haere mai ai outou mai *te fenua* maira mai Aiphiti ; e te vai ra **e*** ^etau varua i roto ia outou : eiaha e mäta'u. ⁶ Te na ô maira Iehova sabaota ra, **f*** ^fHoê toe, e ore

e mahia, **g*** ^ge faaaueue ai au i te mau ra'i e te fenua, e te moana e te repo mārô ; ⁷ e na 'u e faaaueue i te mau fenua atoa, e e tae mai **h*** ^htei hinaarohia e te mau fenua atoa ra : e faaî hoi au i teie nei fare i te hanahana, te na reira maira Iehova sabaota ra. ⁸ Na 'u te ario, e na 'u atoa te auro, te parau maira Iehova sabaota ra. ⁹ **i*** ⁱTe hanahana o teie nei fare hopea, e rahi ia i to tei mutaa ihora, te na reira maira Iehova sabaota ra : ei teie nei vahi au e horoa 'tu ai i te **k*** ^khau, te parau maira Iehova sabaota ra.

¹⁰ *I te mahana* taau ma maha *i te marama* iva, i te matahiti piti o Dariu, i tae mai ai te parau a Iehova, i te vaha o te peropheta ra o Hagai, na ô maira, ¹¹ Te na ô maira Iehova sabaota ra, **l*** ^lA ani na i te ture i te feia tahu'a, e na ô atu, ¹² Ia hopoi te taata i te maa mo'a i roto i tana hiti ahu, e ua tiaia a'era tana hiti ahu i te pane, e tei tunu-pani-hia ra, e te uaina, e te hinu *olive*, e te maa atoa ra, ua mo'a anei ia ? Ua parau maira te tahu'a, na ô maira, E ore. ¹³ Ua parau atura Hagai, O te taata **m*** ^mi viivii i te taata pohe ra ia tiaia i te hoê i taua mau mea ra, e viivii anei ia ? Ua parau maira te tahu'a, na ô maira, E viivii ia. ¹⁴ Ua parau maira Hagai, na ô maira, **n*** ⁿMai te reira atoa teie nei feia, e teie nei fenua i mua ia 'u nei, te na reira maira Iehova ; e mai te reira atoa te mau ohipa atoa a to ratou rima : e te hopoihia e ratou i reira, e mea viivii ia. ¹⁵ E teie nei, te parau nei au, na teie nei mahana **o*** ^ote mana'o e mai a mutaa iho hoi, aita i haamauhia te tahi ofai i nia iho i te tahi i te nao o Iehova : ¹⁶ mai te reira *mau mahana* mai *alâ*, **p***

^r1.14 r 2Par 36. 22. Ezer 1. 1. ^s1.14 s pene 2. 21. ^t1.14 t Ezer 5. 2, 8. ^a2.3 a Ezer 3. 12.

^b2.3 b Zek 4. 10. ^c2.4 c Zek 8. 9. ^d2.5 d Exo 29. 45, 46. ^e2.5 e Neh 9. 20. Isa 63. 11.

^f2.6 f irav 21 Heb 12. 26. ^g2.6 g Ioel 3. 16. ^h2.7 h Gen 49. 10. Mal 3. 1. ⁱ2.9 i Ioa 1. 14.

^k2.9 k Sal 85. 8, 9. Luk 2. 14. Eph 2. 11. ^l2.11 l Lev 10, 10, 11 Deut 33. 10 Mal 2. 7.

^m2.13 m Num 19. 11. ⁿ2.14 n Tit 1. 15. ^o2.15 o pene 1.5

Pa tae ana'e ai te taata i te pueraa hoê taau faito ra, hoê ahuru i *itea* ; e ua tae ana'e i te farii, e faato mai i *na farii* e pae ahuru no roto i te neneiraa vine ra, hoê taau i noaa mai. ¹⁷ *q** ^qUa tairi au ia outou i te sedephuna, e te averavera, e te ua-paari *r** ^ri te mau ohipa atoa a to outou rima ; *s** ^saita ra outou *i fariu mai* ia 'u, te parau maira Iehova. ¹⁸ E haamana'o na teie nei mahana 'tu, e mai â mutaa ihora, mai *t** ^tte mahana taau ma maha *i te marama* iva, e mai te mahana mai i haamauhia 'i te niu i te hiero o Iehova, e haamana'o â i te reira. ¹⁹ *u** ^uTe vai ra te huero i roto i te vairaa ra ? aita hoi te vine, e te suke, e te remuna, e te olive, aita i hotu mai : ei teie nei râ vau e hopoi atu ai i te maitai ia outou.

²⁰ Ua tae faahou mai â hoi te parau a Iehova ia Hagai, *i te mahana* taau ma

maha o te marama, na ô maira, ²¹ A parau na i te *x** ^xtavana o Iuda, ia Zerubabela, e na ô atu, *y** ^yE ueue au i te mau ra'i e te fenua ; ²² *z** ^ze huritumu vau i te terono o to mau basileia, e te mana o te mau basileia hau ê i te mau fenua ra, e pau ia ia 'u ; *a** ^ae faatiopa vau i te mau pereoo, e te feia i parahi i roto ra ; e te mau puaahorofenua e to nia ihora, e hi'a ia i raro, ratou atoa i te 'o'e o tana taeae. ²³ Ei taua mahana ra, te na ô maira Iehova sabaota ra, e rave ai au ia oe, e tau tavini, e Zerubabela a Salatiela, te parau maira Iehova, e faariro vau ia oe mai *b** ^bte hetimi ; o oe hoi *c** ^ctei haapaohia e au ra, te na reira maira Iehova sabaota ra.

P2.16 p pene 1. 6, 9. Zek 8.10. ^q2.17 q Deut 28. 22. 1Arii 8. 37. Amos 4. 9. pene 1. 9

^r2.17 r pene 1. 11. ^s2.17 s Ier 5. 3. Amos 4. 6, 8, 9, 10, 11. ^t2.18 t Zek 8. 9. ^u2.19 u Zek 8. 12.

^x2.21 x pene 1. 14. ^y2.21 y irav 6. 7. Heb 12. 26. ^z2.22 z Dan 2. 44. Mat 24. 7.

^a2.22 a Mik 5. 10. Zek 4. 6. & 9. 10. ^b2.23 b Sire 8. 6. Ier 22. 24. ^c2.23 c Isa 42. 1. & 48. 10.

TE BUKA A ZEKARIA.

PENE I.

TA ZEKARIA A'ORAA I TE TAATA IA TATARAHAPA.

1 ¹I TE vau o te marama, *a** ^{ai} te matahiti piti *o te hau* o Dariu, i tae mai ai te parau a Iehova *b** ^bia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, i te na ôraa mai e, ²E riri rahi to Iehova i to outou na mau metua ; ³e parau atu oe ia ratou, Te na ô maira Iehova sabaota ra ; *c** ^cE fariu mai outou ia 'u, te na reira maira Iehova sabaota ra ; e na 'u e fariu atu ia outou, te na reira maira Iehova sabaota ra. ⁴Eiaha outou ia faito i to outou mau metua, *d** ^di tei parauhia 'tu e te mau peropheta i mutaa ihora, i te na ôraa 'tu e, Te na ô maira Iehova sabaota ra ; *e** ^eE fariu mai outou i tena na i ta outou parau ino e ta outou rave ino : aore râ ratou i faaroo, aore i haapao mai ia 'u, te parau maira Iehova. ⁵O to outou mau metua, teihea ratou ? e te mau peropheta, e tia anei ratou i te oraraa e a muri noa 'tu ? ⁶Area *f** ^fta 'u mau parau e tei haapao-mau-hia e au ra, o ta 'u i faaue i tau mau tavini i te mau peropheta ra, aita anei i tupu te reira i to outou mau metua ra ? e aore anei ratou i ho'i mai ma te parau e, *g** ^gMai ta Iehova sabaota ra i mana'o e rave ia tatou nei, ia au i ta tatou mau parau,

e ta tatou mau mea i rave, ua na reira mai oia ia tatou ?

⁷Tae a'era i te mahana taau ma maha i te marama hoê ahuru ma hoê ra, oia te marama ra o Sebata, i te matahiti piti *i te hau* ia Dariu ra, i tae mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, a Berekia, a Ido peropheta ra, na ô maira, ⁸Hi'o atura vau i te rui ra, e inaha, *h** ^he taata i te parahiraa i nia i te hoê puaahorofenua uteute, i roto oia i te ururau hedesa, i te tiaraa i raro i te peho ra : e i muri a'e ia 'na ra, e puaahorofenua *i** ⁱuteute ana'e, e te purepure, e te teatea. ⁹Ua parau atura vau, Eaha ana'e â teie, e tau fatu ? Ua na ô maira te melahi i parau mai ia 'u ra, E faaite atu vau ia oe i teie. ¹⁰Ua parau maira taua taata i tia noa i roto i te uru hedesa, na ô maira, *k** ^kO te feia teie i tonohia e Iehova ia hahaere noa na nia i te fenua nei. ¹¹*l** ^lUa parau atura ratou i te melahi a Iehova i tia mai i roto i te uru hedesa, na ô atura, I hahaere noa na matou na nia i te fenua nei, e inaha, te vai noa nei te mau fenua, te faaea noa nei.

¹²Ua parau maira te melahi a Iehova, na ô maira, *m** ^mE Iehova sabaota ra, ahea ra oe e aroha mai ai ia Ierusalem, e te mau oire o Iuda, ta oe i riri noa na e hope a'enei *n** ⁿna matahiti e hitu ahururaa nei ? ¹³Ua parau maira Iehova i te melahi i parau mai ia 'u ra *o** ^oi te parau maitai e te parau

^a1.1 a Ezer 4. 24. Hag 1. 1. ^b1.1 b Ezer 5. 1. Mat 23. 35.

^c1.3 c Ier 25. 5. & 35. 15. Mik 7. 19. Mal 3. 7. Luk 15. 20. Iak 4. 8. ^d1.4 d 2Par 36. 15. 16.

^e1.4 e Isa 31. 6. Ier 3. 12. & 18. 11. Ezek 18. 30. Hos 14. 1. ^f1.6 f Isa 55. 1. ^g1.6 g Oto 1. 18. & 2. 17. ^h1.8 h Ios 5. 13. Apo 6. 4. ⁱ1.8 i pene 6. 2-7. ^k1.10 k Heb 1. 14. ^l1.11 l Sal 103. 20, 21.

^m1.12 m Sal 102. 13. Apo 6. 10. ⁿ1.12 n Ier 25. 11, 12. Dan 9. 2. pene 7. 5. ^o1.13 o Ier 29. 10.

haamahanahana. ¹⁴Ua na ô maira taua melahi i parau mai ia 'u ra, A faaite hua na, e na ô atu, Te na ô maira Iehova sabaotara, **p*** ^pUa ooo roa vau ia Ierusalem e ia Ziona. ¹⁵E ua riri roa vau i te mau fenua i faaea noa ra ; **q*** ^qe riri iti hoi to 'u *to 'u ra mau taata*, e na ratou maira te pohe rahi. ¹⁶E teie nei, te parau maira Iehova ; **r*** ^rUa ho'i au i Ierusalem ma te aroha : e patuhia to 'u ra fare i reira, te parau maira Iehova sabaotara, e rave-faahou-hia **s*** ^ste leni faito ia Ierusalem. ¹⁷E faaite faahou a, e na ô atu, Te na ô maira Iehova sabaotara, E aano atu a to 'u ra mau oire i te maitai ; **t*** ^tte haamahanahana faahou â Iehova ia Ziona, **u*** ^ue haapao a oia ia Ierusalem.

¹⁸Ua nânâ a'era vau i tau mata, e ua hi'o, e inaha, e pue tara e inaha. ¹⁹Ua na ô atura vau i te melahi i parau mai ia 'u ra, Eaha teie ? ua parau maira oia ia 'u, **x*** ^xO na tara teie i purara 'i Iuda e Iseraela, e Ierusalem atoa. ²⁰Ua faaite maira Iehova ia 'u i na taata rave ohipa toomaha. ²¹Ua parau atura vau, I haere mai ratou nei i te aha ? Ua parau maira oia, na ô maira, O na tara ia te reira i purara 'i Iuda, e aore e taata i faateitei a'e i te upoo ; i haere maira ratou nei e haamäta'u atu, e ei huri i te tara o te mau fenua ra i raro, **y*** ^yi tei faateitei i to ratou tara i te fenua ra ia Iuda, ia purara.

PENE II.

TO TE ATUA FAAUERAA I TE TAATA IA FAITOHIA IERUSALEMA.

2 UA nânâ faahou atura vau i tau mata, e ua hi'o, ite atura vau i te **a*** ^ahoê taata ma te taura faito i te rima. ²Ua na ô atura vau, E haere oe i hea ? Ua parau maira oia ia 'u, *Te haere nei au* **b*** ^be faito ia Ierusalem, ia itea to 'na aano e to 'na maoro. ³E inaha, reva 'tura te melahi i parau mai ia 'u ra ; e ua haere ihora te hoê melahi ia farerei atu ia 'na, ⁴e ua parau atura ia 'na, A horo, a parau atu i tera ra taata apî na, e na ô atu, E parahihia **c*** ^cIerusalem *e tae noa 'tu* i roto i te mau oire rii, i te rahi o te taata e te puua i roto ra : ⁵te na ô maira hoi Iehova, E riro vau no 'na **d*** ^ddei aua auahi e ati noa 'e ; e o vau hoi to 'na **e*** ^ehanahana i roto ia 'na ra.

⁶Ahiri na ! *a haere mai ! e au mau taata na*, a maue mai **f*** ^fi tena na fenua i apatoerau, te parau maira Iehova : te na ô maira Iehova, **g*** ^gua hohorahia outou e au, i na mata'i e maha o te ra'i ra. ⁷Ahiri na ! e Ziona, **h*** ^he faaora ia oe iho, e tei parahi i ò te tamahine o Babulonia. ⁸Te na ô maira hoi Iehova sabaotara, Ua ua mua i te faaite i te hanahana *no outou*, i tonoi ai oia ia 'u i te mau fenua i pau ai outou ra : *Te na ô maira hoi oia*, **i*** ⁱO te faatiaia 'tu ia outou ra, ua faatiaia ia i tana orio mata nei. ⁹Inaha, **k*** ^ke hopoi au i tau rima i nia ia ratou, e riro ratou ei tao'a pau no

^p1.14 p Ioel 2. 13. pene 8. 2. ^q1.15 q Isa 46. 6. ^r1.16 r Isa 12. 1. & 54. 8. pene 2. 10. & 8. 3.

^s1.16 s pene 2. 1, 2. ^t1.17 t Isa 51. 3. ^u1.17 u Isa 14. 1. pene 2. 12. & 3. 2. ^x1.19 x Ezer 4. 1, 4, 7. & 5. 3. ^y1.21 y Sal 75. 4, 5. ^a2.0 a Ezek 40. 3. ^b2.2 b Apo 11. 1. & 21. 15, 16.

^c2.4 c Ier 31. 27. Ezek 36. 10, 11. ^d2.5 d Isa 26. 1. pene 9. 8. ^e2.5 e Isa 60. 19. Apo 21. 23.

^f2.6 f Isa 48. 20. & 52. 11. Ier 1. 14. & 50. 8. & 51, 6, 45. ^g2.6 g Deut 28. 64. Ezek 17. 21.

^h2.7 h Apo 18. 4. ⁱ2.8 i Deut 32. 10. Sal 17. 8. 2Tes 1. 6. ^k2.9 k Isa 11. 15. & 19. 16.

to ratou iho mau tavini : *l**¹ e ite hoi outou e, na Iehova sabaota ra vau i tonon mai.

¹⁰ *m**^m A himene e ia oaoa, te tamahine ra a Ziona : e inaha hoi, e haere atu vau, e *n**ⁿ ei roto ia oe ra vau e parahi atu ai, te na reira maira Iehova. ¹¹ *o**^o E rave rahi te fenua e taatihia ia Iehova ra, *p**^p Pia tae i taua mahana ra, *q**^q e riro hoi ei taata no 'u : e parahi au i roto ia oe ra, *r**^r e ite hoi oe e, na Iehova sabaota ra vau i tonon atu ia oe ra. ¹² *s**^s E parahi Iehova i Iuda, o ta 'na ia tufaa i te fenua mo'a, e *t**^t hinaaro faahou a oia i Ierusalem. ¹³ *u**^u E mamû noa, e te taata atoa e, i te aro o Iehova e : ua tia hoi oia i nia *x**^x i to 'na ra parahiraa mo'a.

PENE III.

TO ZIONA HAAMAITAI-FAAHOU-RAA I FAAITEHIA MAI.

3¹ UA faaite maira oia ia 'u i te tahu'a rahi ra ia *a**^a Iosua, i te tia-noa-raa i mua i te melahi a Iehova, e *b**^b ia Satani i te tiaraa i tana rima atoa ei patoi atu ia 'na, ² Ua parau atura Iehova ia Satani ra, *c**^c Ia faahapa 'tu Iehova ia oe, e Satani e ; o Iehova i *d**^d maiti ia Ierusalem te faahapa 'tu ia oe : *e**^e e ere anei teie nei *taata* i te omoi iritia mai no roto i te auahi ?

³ Te ahu ra Iosua i te *f**^f fahu viivii, tia noa 'i i mua i te aro o te melahi. ⁴ Ua parau atura oia i te feia i tia mai i mua ia 'na, na ô atura ; A rave atu i te mau ahu viivii i nia ia 'na nei. Ua parau atura oia ia 'na, A hi'o na, ua faa-taa-ê-hia e au ta oe hara ia oe ra, *g**^g e na 'u e faaahu ia oe i te ahu maitai. ⁵ Ua na ô atu ra vau, E tuu mai ratou i te *h**^h tahi korona maitai i nia i tana upoo. Ua tuu ratou i te korona maitai i nia i tana upoo, e ua faaahu mai ia 'na i te ahu. Te tia noa ra te melahi a Iehova i pihai ihora. ⁶ Ua faaite hua 'tura te melahi a Iehova ia Iosua, na ô atura,

⁷ Te na ô maira Iehova sabaota ra, Ia haere oe na to 'u ra mau e'a, e *i**ⁱ ia haapao oe i ta 'u ra haapaoraa ; e ia *k**^k haava oe i to 'u ra fare, e ia tia i hoi oe i to 'u ra mau aumoa, e horoa 'tu vau i te tahi vahi no oe i reira i rotopu i te feia *l**^l tia noa maira i teie nei. ⁸ E faaroo mai na i tena na, e te tahu'a rahi ra, e Iosua, o oe e to mau hoa e parahi i mua ia oe ra ; *m**^m e feia maerehia hoi ratou : inaha hoi, e faatae atu vau i *n**ⁿ tau tavini ra, i te *o**^o Amaa. ⁹ Inaha hoi te ofai i tuuhia e au i mua ia Iosua ; *p**^p Pe tei nia hoi na mata e *q**^q hitu i te ofai hoê : inaha na 'u e ooti i te ootiraa no te reira, te na reira maira Iehova sabaota ra, *r**^r e na 'u e faaore i te hara o taua fenua ra i te mahana otahi. ¹⁰ Te na ô maira Iehova sabaota ra, *s**^s Ia tae i taua mahana ra, e

¹2.9 l pene 4. 9. ^m2.10 m Isa 12. 6. & 54. 1. Zeph 3. 14. ⁿ2.10 n Lev 26. 12. Ezek 37. 27. pene 8. 3. Ioa 1. 14. 2Kor 6. 16. ^o2.11 o Isa 2. 2, 3. & 49. 22. & 60. 3, &c. pene 8, 22, 2.
^p2.11 p pene 3. 10. ^q2.11 q Exo 12. 49. ^r2.11 r Ezek 33. 33. irav 9. ^s2.12 s Deut 32. 9. ^t2.12 t pene 1. 17. ^u2.13. u Hab 2. 20. Zeph 1. 7. ^x2.13. x Sal 68. 5. Isa 57. 15. ^a3.1 a Hag 1. 1.
^b3.1 b Sal 109. 6. Apo 12. 10. ^c3.2 c Iud 9. ^e3.2 e Amos 4. 11. Rom 11. 5. Iud 23.
^f3.3 f Isa 64. 6. ^g3.4 g Isa 61. 10. Luk 15. 22. Apo 19. 8. ^h3.5 h Exo 29. 6. pene 6. 11. ⁱ3.7 i Lev 8. 35. 1Arii 2. 3. Ezek 44. 16. ^k3.7 k Deut 17. 9. Mal 2. 7. ^l3.7 l pene 4. 14. & 6. 5. ^m3.8 m Sal 71. 7. Isa 8. 18. & 20. 3. ⁿ3.8 n Isa 42. 1. & 49. 3, 5. & 52, 13. & 53. 11. Ezek 34. 23, 24. ^o3.8 o Isa 4. 2. & 11. 1. Ier 23. 5. & 33. 15. pene 6. 12. Luk 1. 78. ^p3.9 p Sal 118. 22. Isa 28. 16. ^q3.9 q pene 4. 10. Apo 5. 6. ^r3.9 r Ier 31. 34. & 50. 20. Mik 7. 18, 19. pene 13. 1. ^s3.10 s pene 2. 11.

parau ai outou atoa i te taata-tupu ra *t** ^ti raro a'e i te vine e i raro a'e i te suke ra.

PENE IV.

TE ORAMA RA O NA LAMEPA AURO I FAAITEHIA MAI.

4 ¹UA ho'i maira *a** ^aatau melahi i parau mai ia 'u ra, e ua faaara maira ia 'u, *b** ^bmai te taata i faarahia to 'na taoto : ²e ua parau maira oia ia 'u, Eaha ta oe e hi'o na ? Ua parau atura vau, I hi'o na vau, e inaha, *c** ^ce vairaa lamepa auro, ma te a'ua i nia iho, *d** ^de na pue lamepa hoi e hitu i nia iho, e na faataheraa e hitu i taua na lamepa *e hitu* i nia roa ihora : ³*e** ^ee na olive e piti i nia iho, hoê i te pae atau i taua a'ua ra, e tei te tahi paeau te tahi. ⁴Ua parau atura vau i te melahi i parau mai ia 'u ra, na ô atura, Eaha teie, e tau fatu ? ⁵Ua parau maira taua melahi i parau mai ia 'u ra, na ô maira ia 'u, Aita oe i ite i teie nei mau mea ? Ua parau atura vau, Aita, e tau fatu. ⁶Ua parau maira oia, na ô maira ia 'u, Teie te parau a Iehova ia Zerubabela, te na ô maira, *f** ^fEiaha i te puai *taata*, e te mana *taata*, na tau varua ra, te parau maira Iehova sabaota ra. ⁷Eaha oe, *g** ^ge tena na mou'a rahi ? i te aro o Zerubabela ra, e riro ia oe ei papu ; e na 'na e hopoi mai i *h** ^hte ofai no nia roa iho, *i** ⁱma te pii ana'e e, Ia arohahia, ia arohahia, te reira.

⁸Ua tae maira hoi te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ⁹O te rima o Zerubabela *k** ^ktei haamau i te niu o teie nei fare; e na tana rima atoa *l** ^le faaoti ; *m** ^me ite hoi outou e, na *n** ⁿIehova sabaota ra i tono

ia 'u ia outou na. ¹⁰O vai tei vahavaha i te mahana *o** ^oparau rii haihai ra ? e oaoa ratou ia hi'o i te tapao i te rima o Zerubabela, *p** ^pna mata e hitu o Iehova ia, o tei hohoro atu e ua hohoi mai e ati noa a'e te fenua atoa nei. ¹¹Ua parau atura vau, na ô atura ia 'na, Eaha teie nei *q** ^qpue olive e piti i te pae atau o te vairaa lamepa, e te pae aui atoa ra ? ¹²Ua parau faahou atura vau, na ô atura ia 'na, Eaha na amaa e piti o na olive ra, i te hitu o na faataheraa auro e piti, o tei manii mai te hinu olive no roto ra ? ¹³Ua parau maira oia, na ô maira, Aita oe i ite i teie ? Ua parau atura vau, Aore, e tau fatu. ¹⁴Ua parau maira oia, *r** ^rO na taata toopiti teie i faatahinuhia ra, *s** ^so tei tia i mua i te aro o *t** ^tte Fatu o te fenua atoa nei.

PENE V.

TE ORAMA RA TE OTARO PARAU MAUE I FAAITEHIA MAI.

5 ¹UA nânâ faahou atura vau i tau mata, e ua hi'o ; e inaha te hoê *a** ^aotaro parau i te maueraa. ²Ua na ô maira oia ia 'u, Eaha ta oe e hi'o na ? Ua parau atura vau, Te hi'o nei au i te hoê otaro parau i te maueraa ; hoê taau kubiti i te maoro, hoê ahuru kubiti i te aano. ³Ua na ô maira oia ia 'u, O taua *b** ^bino ra teie e reva nei i na nia i te fenua atoa nei : o te mau taata atoa hoi ia eiâ ra, e tâpû-ê-hia ia mai tei te hoê paeau o te reira ; e te mau taata atoa hoi ia tuhi ra, e tâpû-ê-hia ia mai tei te hoê paeau o te reira. ⁴Na 'u te reira e faatupu, te parau maira Iehova sabaota ra, e tomo

^t3.10 t 1Arii 4. 25. Isa 36. 16. Mik 4. 4. ^a4.1 a pene 2. 3. ^b4.1 b Dan 8. 18.

^c4.2 c Exo 25. 31. Apo 1. 12. ^d4.2 d Exo 25. 37. Apo 4. 5. ^e4.3 e irav 11, 12. Apo 11. 4.

^f4.6 f Hos 1. 7. ^g4.7 g Ier 51. 25. Mat 21. 21. ^h4.7 h Sal 118. 22. ⁱ4.7 i Ezer 3. 11, 13.

^k4.9 k Ezer 3. 10. ^l4.9 l Ezer 6. 15. ^m4.9 m pene 2. 9, 11. & 6. 15. ⁿ4.9 n Isa 48. 16. pene 2. 8.

^o4.10 o Hag 2. 3. ^p4.10 p 2Para 16. 9. Mas 15. 3. pene 3. 9. ^q4.11 q irav 3. ^r4.14 r Apo 11. 4.

^s4.14 s pene 3. 7. Luk 1. 19. ^t4.14 t Ios 3. 11, 13. pene 6. 5. ^a5.1 a Ezek 2. 9. ^b5.3 b Mal 4. 6.

te reira i roto i te fare o te taata eiâ, e i roto atoa i te fare o **c*** ^cte taata täpü haavare i to 'u nei i'oa : e tia hoi i roto i to 'na fare i te vaiihoraa, **d*** ^de pau hoi *to 'na fare* i te reira, te raau e te mau ofai atoa.

⁵ Ua haere ihora te melahi i parau mai ia 'u ra, e ua na ô maira ia 'u, A nana na i to mata, a hi'o i tera ra mea i haere ihora. ⁶ Ua parau atura vau, Eaha ra ia ? Ua na ô maira oia, E epha tera e haere ihora. Ua na ô faahou maira oia, O to ratou huru teie i te fenua atoa nei. ⁷ E inaha, i hopoihia a'era te hoê taleni tapau i nia, e *inaha* te hoê vahine te parahi ra i roto i taua epha ra. ⁸ Ua parau maira oia, O te ino te reira. Ua huri atura oia ia 'na i roto i taua epha ra ; e ua huri a'era oia i taua taleni tapau ra i nia i te auvaha. ⁹ Ua nânâ a'era i tau mata i nia, hi'o atura e inaha, na vahine toopiti te reva 'tura, e tei roto te mata'i i to raua ra pererau ; e pererau hoi to raua mai te pererau o te heside : e maraa a'era ia raua taua epha ra i nia i te area i te ra'i e te fenua. ¹⁰ Ua parau atura vau i taua melahi i parau mai ia 'u ra, E hopoi raua i te epha nei i hea ? ¹¹ Ua na ô maira oia ia 'u, **e*** ^eE patu i te fare no te reira i **f*** ^fte fenua ra i Sinara : e haapapuhia hoi te reira, e tuu-maite-hia hoi te reira i to 'na tiaraa.

PENE VI.

TE ORAMA RA O NA PEREOO E MAHA I TE FAAITERAAHIA NEI.

6 ¹ UA nânâ faahou a'era vau i tau mata e ua hi'o : e inaha, e pue pereoo e maha i te haerea na ropu i na mou'a e piti ; e mou'a veo taua pue mou'a ra. ² Tei

te pereoo hoê ra, **a*** ^ae puaahorofenua uteute ia ; e tei te piti o te pereoo ra, e puaahorofenua **b*** ^bereere ia ; ³ e tei te toru o te pereoo ra, e puaahorofenua **c*** ^cteatea ia ; e tei te pereoo maha ra, e puaahorofenua opatapata uteute ia. ⁴ Ua parau atura vau, **d*** ^dna ô atura i te melahi i parau mai ia 'u ra, Eaha teie, e *tau* Fatu ? ⁵ Ua parau maira taua melahi ra, na ô maira ia 'u, **e*** ^eO na varua e maha o te ra'i ra teie, o tei haere **f*** ^fmai mua 'tu i te aro o te Fatu o te fenua atoa nei. ⁶ Na puaahorofenua ereere ihora te haere ra i te fenua i te **g*** ^gpae i apatoerau ra : e te haere ra te *mea* teatea na muri ; e te haere ra na opatapata i te fenua i te pae i apatoa.

⁷ Ua haere ihora na *mea* uteute, tamata 'tura i te haere, e **h*** ^hhia hahaere noa 'tu e ia hoho'i mai na nia i te fenua nei ; ua na ô maira oia, A haere, hahaere noa 'tu na nia i te fenua ra. Ua hahaere noa 'tura ratou na nia i te fenua ra. ⁸ Ua pii maira oia ia 'u, parau maira oia ia 'u, na ô maira, Inaha te feia i haere tia i te fenua i te pae i apatoerau ra, **i*** ⁱua mahoru tau varua ia ratou i te fenua i te pae i apatoerau ra.

⁹ E ua tae maira te parau a Iehova ia 'u nei, na ô maira, ¹⁰ A rave i to te feia tîtî ra, no *te mau fetii* o Hilidai, e Tobia, e Iedaia mai Babulonia maira ; ei taua mahana ra hoi oe e haere ai, a tomo ai i roto i te fare o Iosia a Zephania ; ¹¹ e rave hoi oe i te ario, e te auro, a hamani ai i na **k*** ^kkorona ; a tuu ai i nia i te upoo o Iosua a Iosedeka, i te tahu'a rahi ra ; ¹² a parau atu ai oe ia 'na, a na ô atu, Te parau maira Iehova sabaota ra, na ô maira, Inaha, **l*** ^lo taua taata ra, o te **m*** ^mAMAA to 'na ra i'oa : e maa ê

^c5.4 c Lev 9. 12. pene 8. 17. Mal 3. 5. ^d5.4 d Lev 14. 45. ^e5.11 e Ier 29. 5, 28.

^f5.11 f Gen 10. 10. ^a6.2 a pene 1. 8. Apo 6. 4. ^b6.2 b Apo 6. 5. ^c6.3 c Apo 6. 2. ^d6.4 d pene 5. 10. ^e6.5 e Sal 104. 4. Heb 1. 7, 14. ^f6.5 f 1Arii 22. 19. Dan 7. 10. pene 4. 14. Luk 1. 19.

^g6.6 g Ier 1. 14. ^h6.7 h Gen 13. 17. pene 1. 10. ⁱ6.8 i Tav 8. 3. Koh 10. 4.

^k6.11 k Exo 28. 36. Lev 8. 9. pene 3. 5. ^l6.12 l Luk 1. 78. Ioa 1. 45. ^m6.12 m pene 3. 8.

atu a oia i to 'na ra vahi, **n*** ne na 'na e patu i te fare o Iehova : ¹³ na 'na e patu i te hiero o Iehova ; **o*** o'e na 'na iho e farii i te hanahana ; e parahi oia i nia i to 'na terono ma te mana ; **p*** Pe tahu'a hoi oia i nia i to 'na terono : e riro te parau hau ia raua atoa ra. ¹⁴ E korona ana'e a to Helema, e to Tobia, e to Iedaia, e to Hena a Zephania, **q*** qei mana'oraa i roto i te hiero o Iehova. ¹⁵ E **r*** rto te atea e ra te haere mai e patu i te hiero o Iehova : **s*** s'e ite hoi outou e, na Iehova sabaota ra vau i tonono mai. E tupu a teie, ia faaroo maite i te reo o to outou Atua o Iehova.

PENE VII.

TE UI NEI TE MAU TÎTÎ I TE HAAPAERAA MAA, TE FAAHAPA NEI ZEKARIA.

7 ¹ E TAE a'era i te matahiti maha o te arii ra o Dariu, i tae mai ai te parau a Iehova ia Zekaria, **i te mahana** maha i te marama iva, ia Kisilu ra ; ² ua oti a'era Sarezera e Regeme-meleka, e to 'na mau taata, i te tonohia 'tu i te fare o te Atua e pure i te aro o Iehova ; ³ **a*** a'e ia parau atu i te mau tahu'a i roto i te fare o Iehova sabaota ra, e te mau peropheta, ia na ô atu e, E oto anei hoi au i **b*** bte pae o te marama, e te faataaraa ia 'u iho, mai ta 'u a hoi i na reira e rave rahi a'enei te matahiti ?

⁴ Ua tae maira te parau a Iehova sabaota ra ia 'u, na ô maira, ⁵ A parau na i te mau

taata atoa o te fenua, e te mau tahu'a, a na ô atu, Ia outou **c*** ci haapae i te maa e ia outou hoi i oto **i te marama** pae e **i te marama d*** dhitu, i taua mau matahiti **e*** e hitu ahuru ra, i haapae i te maa anei outou **f*** fia 'u, ia 'u mau nei a ? ⁶ E ia outou hoi i amu ra, e ia outou hoi i inu ra, e ere anei no outou iho i amu ai, e **no outou iho** i inu ai ? ⁷ E ere anei te reira te parau i faaite-huahia e Iehova i te vaha o tei â mutaa ihora mau peropheta, a parahi noa 'i Ierusalem ma te maitai ra ; e to 'na atoa ra mau oire e ati noa 'e, a taatahia 'i te pae **g*** gi apatoa e te vahi papu ra ?

⁸ E ua tae maira hoi te parau a Iehova ia Zekaria, na ô maira, ⁹ Te parau maira Iehova sabaota ra, na ô maira, **h*** hE haapao na i te parau mau e te au ra, e faaite atu i te hamani maitai e te aroha, te taata atoa i to 'na ihora taeae : ¹⁰ e te vahine ivi, e te otare, e te taata e, e te veve, **i*** i'iaha e hamani ino, **k*** keiaha hoi e mana'o ino i to outou aau i te taata atoa i to 'na iho taeae. ¹¹ Aore a'era ra ratou i faaroo, **l*** liriti maira i te taponono, e **m*** m'ua opani i to ratou mau tari'a ia ore ia faaroo. ¹² E ua faariro i to ratou **n*** naau mai te ofai semira, **o*** ooi faaroo ratou i te ture, e te mau parau ta Iehova sabaota ra i hapono i te Varua no 'na, i te vaha o tei mutaa ihora mau peropheta : **p*** pno reira i rahi mai ai te riri o Iehova sabaota ra. ¹³ Tupu atura hoi e, ia 'u i tiaoro ra e aore ratou i faaroo mai ; ua **q*** qtiaoro mai hoi ratou, e aore au i faaroo, te na reira maira Iehova sabaota ra.

ⁿ6.12 n pene 4. 9. Mat 16. 18. Eph 2. 20, 21, 22. Heb 3. 3. ^o6.13 o Isa 22. 24.

^p6.13 p Sal 110. 4. Heb 3. 1. ^q6.14 q Exo 12. 14. Mar 14. 3. ^r6.15 r Isa 57. 19. & 60. 10. Eph 2. 13,

19. ^s6.15 s pene 2. 9. & 4. 9. ^a7.3 a Deut 17. 9, 10, 11. & 33. 10. Mal 2. 7. ^b7.3 b Ier 52. 12. pene

8. 19. ^c7.5 c Isa 58. 5. ^d7.5 d Ier 41. 1. pene 8. 19. ^e7.5 e pene 1. 12. ^f7.5 f Rom 14. 6.

^g7.7 g Ier 17. 26. ^h7.9 h Isa 58. 6, 7. Ier 7. 23. Mik 6. 8. pene 8. 16. Mat 23. 23. ⁱ7.10 i Exo 22. 21,

22. Deut 24. 17. Isa 1. 17. Ier 5. 28. ^k7.10 k Sal 36. 4. Mik 2. 1. pene 8. 17. ^l7.11 l Neh 9. 29. Ier 7.

24. Hos 4. 16. ^m7.11 m Ohi 7. 57. ⁿ7.12 n Ezek 11. 19. & 36. 26. ^o7.12 o Neh 9. 29, 30.

^p7.12 p 2Par 36. 16. Dan 9. 11. ^q7.13 q Mas 1. 24-28. Isa 1. 15. Ier 11. 11. & 14. 12. Mik 3. 4.

¹⁴ **r*** ^rHaapuehu atura ra vau ia ratou mai ta te puahi'ohi'o ra, i roto i te mau fenua atoa **s*** aore ^sratou i ite ra, **t*** ^tano atura te fenua i muri a'e ia ratou ra, e aore roa e taata e na roto, aore hoi i ho'i mai : ua faariro hoi ratou i **u*** ^ute fenua nehenehe ei *fenua* ano.

PENE VIII.

TO IERUSALEMA FAATIA-FAAHOU-RAAHIA.

8 ¹UA tae atoa maira hoi te parau a Iehova sabaota ra **ia** 'u nei, na ô maira, Te na ô maira Iehova sabaota ra ; ² **a*** ^aE itoito to 'u ia Ziona e itoito rahi, e itoito rahi to 'u ia 'na ma te u'ana rahi. ³ Te na ô maira Iehova sabaota ra ; **b*** ^bUa ho'i au ia Ziona, **c*** ^ce parahi au i roto ia Ierusalem : **d*** ^de parauhia Ierusalem, o te oire parau mau; e **e*** ^ete mou'a o Iehova sabaota ra, e haapaohia a ia **f*** ^fei mou'a mo'a.

⁴ Te na ô maira Iehova sabaota ra ; **g*** ^gO te mau tane ruhiruhia e te mau vahine ruhiruhia te parahi i roto i te mau aroa i Ierusalem, e te taata ma te turutootoo i te rima i te rahi o te ruhiruhia. ⁵ E î te mau aroa o te oire i te tamarîi tamaroa e te tamahine i te ori-noa-raa i te mau aroa ra i reira.

⁶ Te na ô maira Iehova sabaota ra, Maere-noa-hia i mua i te mata o te toea o teie nei mau taata ia tae i taua mau mahana ra, **h*** ^he maere-atoa-hia anei i mua i to 'u

mata ? te parau maira Iehova sabaota ra. ⁷ Te na ô maira Iehova sabaota ra ; Inaha, **i*** ⁱe faaora vau i to 'u ra mau taata no te fenua i te hitia o te ra ra, e no te fenua i te tooa o te rā ra, ⁸ e na 'u ratou e aratai mai, e ei Ierusalem ratou e parahi ai : **k*** ^ke ei taata ratou no 'u, e ei Atua vau no ratou, **l*** ^lma te parau mau e te parau-tia.

⁹ Te na ô maira Iehova sabaota ra ; **m*** ^mIa etaeta to outou rima, e tei ite i teie nei mau mahana i teie nei mau parau i te vaha o **n*** ⁿte mau peropheta, **o*** ^oi te mahana i haamauhia 'i te niu o teie nei fare no Iehova sabaota ra, o te hiero nei ia patuhia. ¹⁰ I mua 'e hoi i te reira anotau aore a te taata nei **p*** ^pPe utua, e aita a te mau puaa e utua ; e **te taata** i haere i rapae e te haere mai i roto, aita roa **q*** ^qe hau no te ati rahi ; ua faatama'i atu vau i te taata atoa i to 'na iho taata-tupu. ¹¹ E ore ra vau e riro i teie nei mai tei te anotau i mutaa ihora i te toea o teie nei mau taata, te parau maira Iehova sabaota ra. ¹² **r*** ^rE tupu hoi te huero ; e maahia hoi to te vine, e tupu hoi **s*** ^sto nia i te fenua ra, e tuu mai hoi **t*** ^tte ra'i i te hau ; e te toea o teie nei mau taata, ta 'u ia e ho atu i teie atoa nei mau tao'a. ¹³ E riro hoi mai ia outou i riro **u*** ^uei tuhi i te mau fenua nei, e te utuafare o Iuda, e te utuafare o Iseraela ; e faaora vau ia outou, e riro outou **x*** ^xei maitai, eiaha e māta'u, ? **y*** ^yia itoito ra to outou rima. ¹⁴ Te na ô maira hoi Iehova sabaota ra ; **z*** ^zMai ta 'u hoi i opua e rave ia outou na, a faaooo mai

^r7.14 r Deut 4. 27. & 28. 64. Ezek 36. 19. pene 2. 6. ^s7.14 s Deut 28. 33. ^t7.14 t Lev 26. 22.

^u7.14 u Dan 8. 9. ^a8.2 a Nah 1. 2. pene 1. 14. ^b8.3 b pene 1. 16. ^c8.3 c pene 2. 10.

^d8.3 d Isa 1. 21, 26. ^e8.3 e Isa 2. 2, 3. ^f8.3 f Ier 31. 23. ^g8.4 g 1Sam 2. 31. Isa 65. 20, 22. Oto 2. 20, &c. & 5. 11-14. ^h8.6 h Gen 18. 14. Luk 1. 37. & 18. 27. Rom 4. 21. ⁱ8.7 i Isa 11. 11, 12. & 43. 5, 6. Ezek 37. 21. Amos 9. 14, 15. ^k8.8 k Ier 30. 22. & 31. 1, 33. pene 13. 9. ^l8.8 l Ier 4. 2.

^m8.9 m Hag 2. 4. irav 18. ⁿ8.9 n Ezer 5. 1, 2. ^o8.9 o Hag 2. 18.

^p8.10 p Hag 1. 6, 9, 10. & 2. 16. ^q8.10 q 2Par 15. 5. ^r8.12 r Hos 2. 21, 22. Joel 2. 22. Hag 2. 19.

^s8.12 s Sal 67. 6. ^t8.12 t Hag 1. 20. ^u8.13 u Ier 42. 18. ^x8.13 x Gen 12. 2. Rut 4. 11, 12. Isa 19, 24, 25. Zeph 3. 20. Hag 2. 19. ^y8.13 y irav 9. ^z8.14 z Ier 31. 28.

ai to outou mau metua ia 'u ia riri ra, te na reira maira Iehova sabaota ra, **a*** ^aaore i tatarahapa ; ¹⁵ua opua faahou hoi au i teie nei mau mahana, e hamani maitai ia Ierusalema e te utuafare o Iuda : eiaha e mätä'u.

¹⁶Teie ta outou mau mea e rave ; **b*** ^bbei parau mau ta outou atoa e parau i to 'na taata-tupu ; e faatupu outou i te parau mau e te au i to outou na mau uputa : ¹⁷**c*** ^ceiaha e mana'o i te parau ino i to outou aau, te taata atoa i to 'na iho taata-tupu : e **d*** ^deiaha e hinaarohia te tapii haavare : e mea riarua ana'e hoi te reira na 'u, te parau maira Iehova.

¹⁸E ua tae mai te parau a Iehova sabaota ra ia 'u nei, na ô maira, ¹⁹Te na ô maira Iehova sabaota ra ; Te haapaeraa maa **e*** ^ei te **marama** maha, e te haapaeraa maa **f*** ^fi te pae, e te haapaeraa maa **g*** ^gi te hitu ra, e te haapaeraa maa **h*** ^hi te ahuru ra, o te riro no te utuafare o Iuda **i*** ⁱei oaoaraa, ei fanaoraa, e ei oroa arearea ; **k*** ^ko te parau mau ra ta outou e hinaaro e te hau. ²⁰Te na ô maira Iehova sabaota ra ; E rave rahi a te taata e tae mai, e te mau taata no te mau oire e rave rahi : ²¹na te mau taata no te tahi **oire** e haere i to te tahi **oire**, a na ô atu ai, **l*** ^lE haere etaeta tatou e pure i te aro o Iehova e e imi ia Iehova sabaota ra ; e haere atoa hoi au. ²²**m*** ^mE tae mai te taata atoa e rave rahi, e te mau fenua puai atoa, e imi ia Iehova sabaota ra, i Ierusalema, e ei pure hoi i te aro o Iehova.

²³Te na ô maira Iehova sabaota ra ; Ia tae i taua mau mahana ra, **n*** ⁿe haru mai ai na taata tino ahuru no roto i te mau parau atoa o te mau fenua ra, i te hiti ahuru o te hoê ati Iuda ta ratou e haru, a na ô atu ai, E haere atoa matou i ô na : ite a'enei matou e, **o*** ^otei ia outou te Atua.

PENE IX.

TE FAAORA NEI TE ATUA I TO 'NA EKALEZIA.

9 ¹TE **a*** ^atohu ra i te parau a Iehova : ei nia i te fenua o Hadareka e **b*** ^bDamaseko vai ai ; e hi'o atu hoi **c*** ^cte mata o te taata, e to te mau opu atoa o Iseraela ia Iehova ; ²e ia **d*** ^dHamata atoa e ati mai i pihai ihora ; e ia **e*** ^eTuria e ia **f*** ^fSidona, rahi noa 'i to ratou **g*** ^gite. ³Patu no Turia i te pare no 'na, e ua **h*** ^hhaaputu i te ario mai te repo ra, e te auro maitai mai te vari i te aroa ra ; ⁴inaha, **i*** ⁱie hurihia oia e Iehova i rapae, e tairi hoi oia i **k*** ^kto 'na mana i te moana ; e pau hoi oia i te auahi. ⁵E ite **l*** ^lAsekelona i te reira, e e riro i te mätä'u ; e ite hoi Gaza, e e roohia i te mauui rahi ; e o Ekerona no te mea ua roohia to 'na mana'oraa i te haama ; e pohe te arii i Gaza ra, e ore Asekelona e taatahia : ⁶e taata ê ana'e te pa rahi **m*** ^mi Asadoda, e tâpû-ê-hia e au te teoteo o te Philiseti. ⁷E rave-ê-hia e au te toto i to 'na vaha, e ta 'na ra mau mea faufau i roto i to 'na ra niho : e riro atoa tei toe, no to tatou Atua ia, e riro hoi oia mai te tavana i Iuda,

^a8.14 a 2Par 36. 16. pene 1. 6. ^b8.16 b pene 7. 9. irav 19. Eph 4. 25.

^c8.17 c Mas 3. 29. pene 7. 10. ^d8.17 d pene 5. 3, 4. ^e8.19 e Ier 52. 6, 7.

^f8.19 f Ier 52. 12, 13. pene 7. 3, 5. ^g8.19 g 2Arii 25. 25. Ier 41. 1, 2. ^h8.19 h Ier 52. 4.

ⁱ8.19 i Eset 8. 17 Isa 35. 10. ^k8.19 k irav 16. ^l8.21 l Isa 2. 3. Mik 4. 1, 2. ^m8.22 m Isa 60. 3, &c.

& 66. 23. ⁿ8.23 n Isa 3. 6. & 4. 1. ^o8.23 o 1Kor 14. 25. ^a9.1 a Ier 23. 33. ^b9.1 b Amos 1. 3.

^c9.1 c 2Par 20. 12. Sal 145. 15. ^d9.2 d Ier 49. 23. ^e9.2 e Isa 23. Ezek 26. & 27. & 28. Amos 1. 9.

^f9.2 f 1Arii 17. 9. Ezek 28. 21. Obad 20. ^g9.2 g Ezek 28. 3, &c. ^h9.3 h Iob 27. 16. Ezek 26. 4, 5.

ⁱ9.4 i Isa 23. 1. ^k9.4 k Ezek 26. 17. ^l9.5 l Ier 47. 1, 5. Zeph 2. 4. ^m9.6 m Amos 1. 8.

e riro hoi Ekerona mai te ati Iebusi ra. ⁸E no te nuu *n**ⁿe patia 'i au i tau puhapa i tau fare e ati noa 'e, no tei haere atu, e no tei ho'i mai ; e ore roa hoi ratou e haere-faahou-hia e *o**^ote taata ino na roto ra : *p**^pPite hua a'enei hoi au i tau mata.

⁹*q**^qE oaoa hua na oe, e te tamahine o Ziona e ; a pii na, e te tamahine o Ierusalem e ; inaha, *r**^rte haere maira to arii ia oe ra : e parau-tia ta 'na, e o te Ora hoi oia, haehaa to 'na, i te parahiraa i nia i te asini, e te pinia, te fanau'a o te asini. ¹⁰E *s**^sfaaorehia e au te pereoo i Epheraima, e te puaahorofenua i Ierusalem, e faaore-atoa-hia hoi te fana tama'i : e na 'na e parau i te mau etene *t**^ti te parau hau : e riro to 'na hau *u**^umai te miti mai e tae noa 'tu i te tahi miti, e mai te pape mai e tae noa 'tu i te mau hopea o te fenua ra.

¹¹Area atoa oe, no te toto i te faufaa na oe ra, i tuu atu ai au i to *x**^xmau taata i tapeahia ra i rapae i te apoo aita e pape o roto ra.

¹²E fariu mai outou i te haapuraa etaeta, *y**^ye te feia tiaturiraa i tapeahia ra e ; te faaite atu nei au i teie nei mahana, *z**^zie ia tataipiti ta 'u ia hopoi atu ia oe ra ; ¹³ua haafefe au ia Iuda no 'u iho, ua ati te fana ia Epheraima ; e na 'u e faatupu i to tamarii, e Ziona e, ei rave i to oe ra mau tamarii, e Iavana e, e faariro hoi ia oe mai te 'o'e o te taata puai ra. ¹⁴E itea hoi Iehova i nia ia ratou, *a**^ae pee ta 'na ohe mai te uira ra ; e na te fatu ra na Iehova e faaoto i te pu, a haere ai *b**^bma

te puahi'ohi'o i apatoa ra. ¹⁵Na Iehova sabaota ra e faatia ia ratou ; e pau ia ratou, e vi i te ofai maa ra ; e inu hoi ratou, e pii hoi mai te mea e no te uaina ; e faa'ihia ratou mai te mau a'ua ra, e mai *c**^cte mau hiti o te fata ra. ¹⁶Na to ratou Atua, na Iehova ratou e faaora, ia tae i taua mahana ra *e faaora 'i* oia i to 'na taata mai te nana ra : e *d**^de araa hoi ratou i nia *e**^emai te ofai korona ra i to 'na fenua nei. ¹⁷*f**^fI te rahi hoi o to 'na maitai e te rahi hoi o to 'na nehenehe e ! ua rearea te mau taata apî i te *g**^gsitona, e ua oaoa te mau tamahine i te uaina apî.

PENE X.

O TE ATUA TE IMI, EIAHA E IMIHIA TE MAU IDOLO.

10 ¹E ANI outou *a**^aia Iehova i *b**^b^bte ûa *c**^ci te tau i te ûa hopea ra : na Iehova e faanahonaho i te mau uira, e horoa mai i te ua rahi na outou, e te mau raau rii atoa i nia i te fenua ra i te taata atoa. ²E parau faufaa ore ta te *d**^dmau teraphi, e haavare ta te mau hi'ohi'o i hi'o ra ; e taoto haavare to ratou i faaite mai, *e**^ee mea faufaa ore ta ratou haamahanahana : i faataa-ê-hia 'i ratou mai te nana ra ; e ati to ratou, *f**^fno te mea aita a ratou e tia. ³Tupu a'era tau riri i te mau tia, *g**^ge ua ravehia e au te mau puaaniho pae ra : *h**^hua ite maira Iehova sabaota ra i tana nana, i te utuafare o Iuda, e *i**ⁱua faariro ia

ⁿ9.8 n Sal 34. 7. pene 2. 5. ^o9.8 o Isa 60. 18. Ezek 28. 24. ^p9.8 p Exo 3. 7.

^q9.9 q Isa 62. 11. pene 2. 10. Mat 21. 5. Isa 12. 15. ^r9.9 r Ier 23. 5. & 30. 9. Luk 19. 38. Ioa 1. 49.

^s9.10 s Hos 1. 7. & 2. 18. Mik 5. 10 Hag 2. 22. ^t9.10 t Eph 2. 14, 17. ^u9.10 u Sal 72. 8.

^x9.11 x Isa 42. 7. & 51. 14. & 61. 1. ^y9.12 y Isa 49. 9. ^z9.12 z Isa 61. 7. ^a9.14 a Sal 18. 14. & 77.

17. & 144. 6. ^b9.14 b Isa 21. 1. ^c9.15 c Lev 4. 18, 25. Deut 12. 27. ^d9.16 d Isa 11. 12. ^e9.16 e

Isa 62. 3. Mal 3. 17. ^f9.17 f Sal 31. 19. ^g9.17 g Ioel 3. 18. Amos 9. 14. ^a10.1 a Ier 14. 22.

^b10.1 b Deut 11. 14. ^c10.1 c Iob 29. 23. Ioel 2. 23. ^d10.2 d Ier 10. 8. Hab 2. 18.

^e10.2 e Iob 13. 4. ^f10.2 f Ezek 34. 5. ^g10.3 g Ezek 34. 17. ^h10.3 h Luk 1. 68. ⁱ10.3 i Sire 1. 9.

ratou mai te puaahorofenua maitai na 'na i te tama'i ra.

⁴No ô mai ia 'na ra **k*** ^kte ofai tihi, no ô mai ia 'na ra **l*** ^lte auri, no ô mai ia 'na ra te fana tama'i ; e no roto mai ia 'na ra te mau tavana atoa i te haerea. ⁵E riro râtou mai te feia aito i **m*** ^mtaataahi i te vari o te aroa i te tama'i ra : e aro hoi ratou ; ei pihai iho hoi Iehova ia ratou, e riro hoi te feia faahoro puaahorofeuua ra i te maheahea. ⁶E na 'u e faaetaeta i te utuafare o Iuda, e faaora vau i te utuafare o Iosepha ; **n*** ⁿe haamau papu vau ia ratou, no te mea **te rahi nei o*** ^oto 'u aroha ia ratou : e riro hoi ratou mai te mea e aita i hopoi-ê-hia e au ra : o vau hoi to ratou Atua, o Iehova, e **p*** ^pna 'u ratou e faaroo atu. ⁷E riro to Epheraima mai te taata puai ra, e oaoa to ratou **q*** ^qaau mai te mea e no te uaina : e ite to ratou mau tamarii ma te oaoa ; e oaoa to ratou aau ia Iehova. ⁸Na 'u e **r*** ^rhi'o ia ratou, e ia putuputu ratou ; ua hoohia ratou e au : **s*** ^se tupu hoi ratou mai ia ratou i tupu **i mutaa ihora**. ⁹**t*** ^tUa ueuehia ratou e au i roto i te mau taata ra : e **u*** ^umana'o mai ratou ia 'u i te mau fenua maoro ra ; e ora hoi ratou e ta ratou atoa mau tamarii, e e ho'i mai.

¹⁰**x*** ^xE faaho'i mai au ia ratou mai te fenua maira mai Aiphiti, e mai Asura mai ia faaho'i mai au ia ratou ; e aratai mai au ia ratou i te fenua ra ia Gileada e ia Lebanona ; e **y*** ^yore hoi ratou e ô **i reira ia haere mai**. ¹¹**z*** ^zE na raro mai oia i te miti i te haapeapearaa 'tu, e tairi hoi oia i te are miti ra, e maro atoa te moana atoa o te pape ra : e tuuhia hoi **a*** ^ate teoteo o Asura

i raro ra, e faaorehia hoi **b*** ^bte sepeta ra o Aiphiti. ¹²E na 'u e faaetaeta ia ratou i roto ia Iehova ; e **c*** ^chahaere hoi ratou ma to 'na ra i'oa, te parau maira Iehova.

PENE XI.

TO IERUSALEMA PAURAA, E TE FEIA I MAITIHIA I ORA RA.

11 ¹IRITI e na i **a*** ^ato mau uputa, e Lebanona, ia pau to mau arezi i te auahi. ²A auê, e te berusi, no te mea ua hi'a te arezi ; no te mea ua ore te feia maitatai ra : a auê, e te mau aluna i Basana ; **b*** ^bno te mea ua tapua te ururaa auahia ra. ³**Te itea** ra te reo aue o te mau tiaï, no te mea ua ore to ratou maitai ; **te itea** ra te reo uâ o te mau liona apî, no te mea ua ore te teoteo o Ioridana.

⁴Te na ô maira tau Atua ra, o Iehova ; **c*** ^cA faaamu na i te nana i tuuhia 'tu no te pohe ; ⁵o tei taparahi te feia fatu ia ratou, **d*** ^de te parau ra aore a ratou e hara : e te feia atoa i hoo ia ratou ra, ua na ô ana'e, **e*** ^eIa haamaitahia Iehova, ua tao'ahia hoi ta 'u : e aore ta ratou mau tiaï i faaherehere ia ratou. ⁶E ore au e faaherehere faahou i to te fenua nei, te parau maira Iehova ; inaha, e tuu vau i te mau taata e ati noa 'e i te rima o to 'na taata-tupu, e te rima o to 'na iho arii : e na ratou e nenei hua i te fenua nei e hu'ahu'a **noa** 'e, e ore e faaorahia e au i to ratou rima. ⁷**f*** ^fUa faaamu atura vau i taua nănă i tuuhia no te pohe ra, **g*** ^gno te taata rii no taua nănă ra. Ua rave atura vau i na raau e piti ; mairihia e au te hoê, o Nehenehe, e te tahi i mairihia e

^k10.4 k Num 24. 17. 1Sam 14. 38. Isa 19. 13. ^l10.4 l Isa 22. 23. ^m10.5 m Sal 18. 42. ⁿ10.6 n Ier 3. 18. Ezek 37. 21. ^o10.6 o Hos 1. 7. ^p10.6 p pene 13.9. ^q10.7 q Sal 104. 15. pene 9. 15. ^r10.8 r Isa 5. 26. ^s10.8 s Isa 49. 19. Ezek 36. 37. ^t10.9 t Hos 2. 23. ^u10.9 u Deut 30. 1. ^x10.10 x Isa 11. 11, 16. Hos 11. 11. ^y10.10 y Isa 49. 20. ^z10.11 z Isa 11. 15, 16. ^a10.11 a Isa 14. 25. ^b10.11 b Ezek 30. 13. ^c10.12 c Mik 4. 5. ^a11.1 a pene 10. 10. ^b11.2 b Isa 32. 19. ^c11.4 c irav 7. ^d11.5 d Ier 2. 3. & 50. 7. ^e11.5 e Deut 29. 19. Hos 12. 8. ^f11.7 f irav 4. ^g11.7 g Zeph 3. 12. Mat 11. 5.

au, o Tapea ; faaamu atura vau i taua nãã ra. ⁸ Faataa e atura vau i te tia i tootoru ra **h*** ^hi te marama hoê ; faafaufau atura tau varua ia ratou, riarua mai hoi to ratou varua ia 'u. ⁹ Ua na ô ihora vau, Atira na vau i te faaamu : **i*** ⁱo te pohe noa ra, vaiiho noa 'tu ia pohe na : e o tei haapaohia ia tâpû-ê-hia ia, ia tâpû-noa-hia 'tu, e ia amu noa 'tu te toea ratou ratou iho.

¹⁰ Ua rave atura vau i tau raau ra ia Nehenehe, e ua ooti ê atura, ei faaore i te faufaa i fafauhia e au i te mau taata atoa ra. ¹¹ Ore a'era ia i taua mahana ra : ite a'era **k*** ^kte mau taata rii no taua nãã ra, o te haapao mai ia 'u ra, e na Iehova taua parau ra. ¹² Ua parau atura vau ia ratou, Ia tia ia outou na, ho mai i ta 'u nei utua ; e aore ra, eiaha. **l*** ^lUa faito ihora ratou i na moni ario e toru ahuru na 'u. ¹³ Ua parau maira Iehova ia 'u, E huri i roto **i te fare m*** ^mo te potera : e hoo maitai tena tei hoohia mai au e ratou ra. Ua rave atura vau i taua na ario e toru ahuru ra, e ua huri atura i roto i te fare o Iehova i te potera ra. ¹⁴ Ua tâpû ê atura vau i te tahi raau a 'u, ia Tapea, ia ofatihia te tapea ra i te taeae ia Iuda raua o Iseraela. ¹⁵ Ua parau maira Iehova ia 'u, **n*** ⁿE rave â oe i te mau mauhaa a te tia maamaa ra. ¹⁶ Inaha hoi, e faatupu vau i te hoê tia i te fenua nei, o tei tâpû-ê-hia ra e ore oia e tapao : o te vai api ra e ore oia e imi, e o tei paruparu ra e ore oia e faaora ; e o tei tia noa i nia ra e ore oia e tauturu ; o te i'o ra o te mau mea poria ra ta 'na e arau, ia fatifati ia 'na to ratou mau maiuu. ¹⁷ **o*** ^oE pohe to te tia faufaa ore o tei faarue i te nãã ra ! ei nia i tana rima te

'o'e, e tana mata atoa : e oriorio tana rima, e haapouri-roa-hia tana mata atoa.

PENE XII.

E A'UA RURUTAINA IERUSALEMA, E OFAI TEIAHA I TE MAU ENEMI.

12 ¹ TE tohu ra i te parau a Iehova, ia Iseraela, te parau maira Iehova, **a*** ^ao tei hohora i te mau ra'i, e ua faatumu i te fenua, e **b*** ^bua hamani i te varua taata i roto ia 'na ra : ² Inaha, e faariro vau ia Ierusalem **c*** ^cei a'ua rurutaina na te taata atoa e ati noa 'e, te riro hoi Iuda ei pare e ati noa 'e Ierusalem. ³ **d*** ^dE ia tae i taua mahana ra e faariro ai au ia Ierusalem **e*** ^eei ofai teiaha na te taata atoa ra : te feia atoa i faateiaha ia ratou i te reira, e paruparu ia, e haaputuputu-atoa-hia mai te mau fenua atoa o te ao nei ia 'na.

⁴ Te na ô maira Iehova, Ia tae i taua mahana ra **f*** ^fe tairi ai au i te mau puaahorofenua i te maere, e tei parahi i nia ia 'na ra i te maamaa ; e faaaraara vau i tau mata i te utuafare o Iuda, area te mau puaahorofenua o te taata atoa ra e tairihia e au i te matapo. ⁵ E na ô hoi te feia aratai ia Iuda i roto i to ratou aau, E etaeta to 'u i te mau taata no Ierusalem i to ratou Atua, ia Iehova sabaota ra. ⁶ Ia tae i taua mahana ra e faariro ai au i te mau tavana o Iuda **g*** ^gmai te tahuraa auahi i roto i te mau raau ra, e mai te rama auahi i roto i te ruru sitona ; e pau te mau taata atoa ia ratou e ati noa 'e, i te pae atoa e te pae aui : e taatahia Ierusalem i to 'na ihora vahi, oia hoi i Ierusalem. ⁷ Na Iehova hoi e faaora i te

^h11.8 h Hos 5. 7. ⁱ11.9 i Ier 15. 2. & 43. 11. ^k11.11 k irav 7. Zeph 3. 12.

^l11.12 l Mat 26. 15. Exo 21. 32. ^m11.13 m Mat 27. 9, 10. ⁿ11.15 n Ezek 34. 2, 3, 4. ^o11.17 o Ier 23. 1. Ezek 34. 2. Ioa 10. 12, 13. ^a12.1 a Isa 42. 5. & 44. 24. & 45. 12, 18. & 48. 13. ^b12.1 b Num 16. 22 Koh 12. 7. Isa 57. 16 Heb 12. 9. ^c12.2 c Isa 51. 17, 22, 23. ^d12.3 d irav 4, 6, 8, 9, 11. pene 13. 1. & 14. 4, 6, 8, 9, 13. ^e12.3 e Mat 21. 44. ^f12.4 f Sal 76. 6. Ezek 38. 4. ^g12.6 g Obad 18.

mau tiahapa o Iuda mai tei a mutaa ihora, ia ore ia hau te hinuhinu o te utuafare o Davida, e te hinuhinu o to Ierusalemā *i te hinuhinu* o Iuda. ⁸ Ia tae i taua mahana ra e faatia 'i Iehova i to Ierusalemā ; e *h** ^hte i paruparu i roto ia ratou ra ia tae i taua mahana ra, e riro ia mai ia Davida ; e te utuafare o Davida e riro mai te Atua, mai te melahi a Iehova i mua ia ratou ra. ⁹ E ia tae i taua mahana ra, *i** ⁱie titau ai au ia pau te mau fenua atoa tei haere mai e rave ia Ierusalemā ra.

¹⁰ *k** ^kE na 'u e ninii atu i nia i te utuafare o Davida, e i nia atoa i te mau taata no Ierusalemā, i te varua aroha e te ani ; e na ratou *l** ^lle hi'o atu ia 'u ta ratou i patia ra, e oto hoi ratou ia 'na, *m** ^mmai tei oto i te tamaiti hoê *no 'na* ra, e mauui rahi *to ratou* ia 'na, mai tei mauui i tana matahiapo ra. ¹¹ *n** ⁿOto rahi tei Ierusalemā ia tae i taua mahana ra, *o** ^omai te oto i Hadadarimona, i te peho ra i Megidona. ¹² *p** ^pE oto taua fenua ra, e ia taa ê te mau fetii atoa ra ; te fetii o Davida ia taa ê, e ta ratou mau vahine ia taa ê ; te fetii o *q** ^qNatana ia taa ê, e ta ratou mau vahine ia taa ê ; ¹³ te fetii o Levi ia taa ê ; e ta ratou mau vahine ia taa ê ; te fetii o Simeia ia taa ê, e ta ratou mau vahine ia taa ê ; ¹⁴ e te mau fetii atoa i toe ra, ia taa ê te mau fetii atoa, e ta ratou mau vahine ia taa ê.

PENE XIII.

TE PAPE TAMĀRAA NO TE UTUAFARE O DAVIDA, E TO IERUSALEMA.

13 ¹ IA tae *a** ^aai taua mahana ra e iritihia 'i te *b** ^bhoê pape pihā no te utuafare o Davida e te taata no Ierusalemā, no te ino e no te viivii. ² E ia tae i taua mahana ra, te parau maira Iehova sabaota ra, *c** ^ce tâpû-ê-hia e au te i'oa o te mau idolo o te fenua nei, e ore hoi ratou e mana'o-faahou-hia : e *d** ^dte mau peropheta *haavare*, e te varua faufau ra, e faaorehia e au i nia i te fenua nei. ³ E riro hoi, ia mârô â te taata i te tohu ra, ei reira tana metua tane e tana metua vahine i fanau ai oia ra e parau atu ai ia 'na, E ore oe e ora ; e haavare ta oe i parau na i te i'oa o Iehova : e na tana metua tane e tana metua vahine i fanau ai oia ra, na raua oia *e** ^ee patia ia tohu oia ra. ⁴ E ia tae i taua mahana ra, e haama ana'e *f** ^fte mau peropheta ra, te taata atoa i to 'na iho orama, ia tohu oia ra ; eiaha hoi ratou e ahu i *g** ^gte ahu vanavana ei haavareraa : ⁵ *h** ^hte parau ana'e hoi oia e, E ere au i te peropheta, e taata faaapu vau; e tavini hoi au mai tau apirā mai a. ⁶ E na te hoê e ui ia 'na e, Eaha hoi teie iravarava i roto i to rima na ? e na 'na e parau mai e, Te *iravarava* i papaihia 'i au i te fare o tau mau hoa ra.

⁷ A ara, e te 'o'e e, *i** ⁱte tiai mamoe na 'u ra, e te taata *k** ^ke au ia 'u nei, te na reira

^h12.8 h Ioa 3. 10. ⁱ12.9 i Hag 2. 22. irav 3. ^k12.10 k Ier 31. 9. & 50. 4. Ezek 39. 29. Ioa 2. 28.

^l12.10 l Ioa 19. 34, 37. Apo 1. 7. ^m12.10 m Ier 6. 26. Amos 8. 10. ⁿ12.11 n Ohi 2. 37.

^o12.11 o 2Arii 23. 29. 2Par 35. 24. ^p12.12 p Mat 24. 30. Apo 1. 7.

^q12.12 q 2Sam 5. 14. Luk 3. 31. ^a13.1 a pene 12.3. ^b13.1 b Heb 9. 14. 1Pet 1. 19. Apo 1. 5.

^c13.2 c Exo 23. 13. Ios 23. 7. Sal 16. 4. Ezek 30. 13. Hos 2. 17. Mik 5. 12, 13. ^d13.2 d 2Pet 2. 1.

^e13.3 e Deut 13. 6, 8. & 18. 20. ^f13.4 f Mik 3. 6, 7. ^g13.4 g 2Arii 1. 8. Isa 20. 2. Mat 3. 4.

^h13.5 h Amos 7. 14. ⁱ13.7 i Isa 40. 11. Ezek 34. 23. ^k13.7 k Ioa 10. 30. & 14. 10, 11. Phil 2. 6.

maira Iehova sabaota ra : e *l**^l tairi i te tiai e ia purara 'tu te mamoe ; e faaho'i mai au i tau rima i nia i *m**^m te mea rii ra. ⁸ E riro hoi i te tupu i nia i te fenua atoa nei, te na reira maira Iehova, e piti atoa vahi e vai i nia i te fenua e tapuhia e pohe atu : *n**ⁿ area te toru, e vaiihohia ia i reira ; ⁹ e aratai mai au i te toru o te tufaa *o**^o na roto i te auahi, e *p**^p tama vau ia ratou mai te ario i tamahia ra, e tamata vau ia ratou mai te auro i tamatahia ra : *q**^q e tiaoro mai ratou i to 'u nei i'oa, e na 'u ratou e faaroo atu : *r**^r na 'u e parau e, E taata ratou no 'u : e na ratou e parau e, Iehova to matou Atua.

PENE XIV.

TE FEIA I PAU AI IERUSALEMA I TE PAU-ATOAA-RAA.

14 ¹ INAHA, te fatata maira *a**^a te mahana o Iehova, e tufahia to tao'a pau i roto ia oe na. ² *b**^b E haaputu mai au i te mau fenua atoa i Ierusalemia i te tama'i ; e pau te oire, *c**^c e haruhia te mau fare, e ravehia te mau vahine; e reva te tahi pae o te oire ei tîti, e te toea o te taata e ore e tâpû-ê-hia i taua oire ra.

³ Ei reira Iehova e haere ai, a aro ai i taua mau fenua ra, mai ta 'na hoi i aro i te mahana tama'i ra. ⁴ E tia tana avae ia tae i taua mahana ra *d**^d i nia i te mou'a ra Oliveta, i mua mai ia Ierusalemia i te pae i te hitia ote rara, e e amaha taua mou'a ra Oliveta i ropu ra ; i te pae i te hitia o te râ ra e te tooa o te râ ra, riro atura *taua peho ra*

*e**^e ei peho rahi roa ; e taa hoi te tahi pae mou'a i te pae i apatoerau, e te tahi pae e taa tia i te pae i apatoa. ⁵ E horo hoi outou i te peho i taua na mou'a no 'u ra, e tae atu a hoi te peho i taua na mou'a ra i Azala ; e horo outou mai tei te *f**^f faueueraa o te fenua ra i te anotau ia Uzia, arii no Iuda ra : *g**^g e tae mai hoi tau Atua, o Iehova, *ma h**^h te feia mo'a atoa i te haerea mai i o oe ra.

⁶ E e riro hoi ia tae i taua mahana ra, e ore e rahi hua te maramarama, e arehurehu ra : ⁷ e riro *i**ⁱ taua mahana nei ei mahana *k**^k kitea e Iehova ; e ore e aohia, e ore atoa hoi e pouri ; e riro râ *l**^l lei te ahiahi e maramarama 'i.

⁸ E riro hoi ia tae i taua mahana ra, e reva 'tu ai *m**^m te pape ora na Ierusalemia 'tu ; o te tahi pae *e tahe tia i te* miti i te pae i te hitia o te ra ra, e te tahi pae *e tahe tia i te miti i te pae i te tooa o te râ ; i te auhune e te poai atoa ra.*

⁹ O Iehova hoi *n**ⁿ te arii i nia i te fenua atoa ra : ia tae i taua mahana ra, *o**^o hoê ia Iehova, hoê hoi o 'na i'oa. ¹⁰ Na 'na e haaati i te fenua atoa ra *p**^p mai te vahi papu, mai Geba mai e tae noa 'tu i Rimona i te pae i apatoa i Ierusalemia ra : e faateiteihia oia, *q**^q e taatahia to 'na ra vahi, mai te uputa o Beniamina e tae noa 'tu i te vahi no te uputa matamua ra, e tae noa 'tu i te uputa i te hiti ra, e *r**^r mai te pare o Hananeela e tae noa 'tu i te neneiraa vine a te arii ra. ¹¹ E parahi hoi te taata i reira, e *s**^s aita 'tura e haamouraa : *t**^t te

¹13.7 l Mat 26. 31. Mar 14. 27. ^m13.7 m Mat 18. 10, 14. Luk 12. 32.

ⁿ13.8 n Rom 11. 5. ^p13.9 p 1Pet 1. 6, 7. ^q13.9 q Sal 50. 15. & 91.15. pene 10.6. ^r13.9 r Sal 144. 15. Ier 30. 22. Ezek 11. 20. Hos 2. 23. pene 8. 8. ^a14.1 a Isa 13. 9. Ioel 2. 31. Ohi 2. 20.

^b14.2 b Ioel 3. 2. ^c14.2 c Isa 13. 16. ^d14.4 d Ezek 11. 23. ^e14.4 e Ioel 3. 12, 14.

^f14.5 f Amos 1. 1. ^g14.5 g Mat 16. 27. & 24. 30, 31. & 25. 31. Iud 14. ^h14.5 h Ioel 3. 11. ⁱ14.7 i Apo 22. 5. ^k14.7 k Mat 24. 36. ^l14.7 l Isa 30. 26. & 60. 19, 20. Apo 21. 23. ^m14.8 m Ezek 47. 1. Ioel 3. 18. Apo 22. 1. ⁿ14.9 n Dan 2. 44. Apo 11. 15. ^o14.9 o Eph 4. 5, 6. ^p14.10 p Isa 40. 4.

^q14.10 q pene 12. 6. ^r14.10 r Neh 3. 1. & 12. 39. Ier 31. 38. ^s14.11 s Ier 31. 40. ^t14.11 t Ier 23. 6.

parahihia hoi Ierusalem ma te ora. ¹² Teie râ te pohe ta Iehova e tairi mai i te taata atoa ra i tei aro ia Ierusalem ra ; E pau noa to ratou i' o tia noa 'i to ratou avae i nia, e pau noa hoi to ratou mata i roto i te apoo mata mau ra, e pau noa hoi to ratou arero i roto i to ratou vaha. ¹³ E riro hoi ia tae i taua mahana ra, **u*** ^ui te tiarepuraa-rahi-hia to roto ia ratou no ð ia Iehova ra ; e rave ana'e hoi ratou atoa i te rima o te taua ra ; e maraa hoi **x*** ^xto 'na rima i nia e rave i te rima o tana taua ; ¹⁴ e aro hoi Iuda i roto i Ierusalem ; e haaputu-atoa-hia mai **y*** ^yte mau tao'a o te mau fenua atoa e ati noa 'e, te auro, e te ario, e te ahu e rave rahi. ¹⁵ **z*** ^zE mai te reira atoa te ati o te puaahorofenua, e te pheradi, e te kamela, e te asini, e te mau puua atoa e vai i roto i taua mau tiahapa ra ; mai teie atoa a ia ati.

¹⁶ E riro hoi, o te taata atoa i toe i roto i te mau fenua atoa ra tei haere mai e rave ia Ierusalem, **a*** ^ae haere atoa ia i tera matahiti, i tera matahiti, e haamori i te Arii

ra ia Iehova sabaota ra, e **b*** ^be haapao hoi i te oroa patiaraa tiahapa ra. ¹⁷ **c*** ^cE riro hoi, o te ore e tae i nia ra, to te mau fetii atoa o te fenua nei i Ierusalem, e haamori i te Arii ra, ia Iehova sabaota ra, e ore ratou e mairihia e te ua. ¹⁸ E te fetii i Aiphiti ra ia ore ia tae, e aore e haere mai, o **d*** ^dteie ore **i topahia e te ua** ra ; e iri mai te ati i nia **ia ratou**, ta Iehova e rave i te mau fenua nei, i teie ore i tae i te oroa patiaraa tiahapa ra. ¹⁹ O ta Aiphiti ia utua, e te utua atoa no te mau fenua aore i haere mai e haapao i te oroa patiaraa tiahapa ra.

²⁰ E riro ia tae i te reira mahana i nia iho i te mau oe o te puaahorofenua ra, **e*** ^eEI MAITAINO IEHOVA : e riro te mau pani i roto i te fare o Iehova mai te mau a'ua i mua i te fata ra. ²¹ E te mau pani atoa i Ierusalem e i Iuda atoa ra, e mo'a ia ia Iehova sabaota ra : e haere ana'e mai hoi te feia e hopoi mai i te tusia a rave ai i te reira, a tunu ai i te maa i roto ra : e ia tae i taua mahana ra e ore ai te **f*** ^ftaata ê i roto i **g*** ^gte fare o Iehova sabaota ra.

^u14.13 u 1Sam 14. 15, 20. ^x14.13 x Tav 7. 22. 2Par 20. 23. Ezek 38. 21. ^y14.14 y Ezek 39, 10, 17, &c. ^z14.15 z irav 12. ^a14.16 a Isa 60. 6, 7, 9 & 66. 23. ^b14.16 b Lev 23. 34, 43. Neh 8. 14. Hos 12. 9. Ioa 7. 2 ^c14.17 c Isa 60. 12. ^d14.18 d Deut 11. 10. ^e14.20 e Isa 23. 18. ^f14.21 f Isa 35. 8. Joel 3. 17. Apo 21. 27. & 22. 15. ^g14.21 g Eph 2. 19, 20, 21, 22.